3 1761 11701479 5


Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

https://archive.org/details/31761117014795

Governm
Publicat

2
D22

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate on

Délibérations du comité spécial du Sénat sur la

National Defence

Défense nationale

Chairman:
The Honourable PAUL C. LAFOND

Président:
L'honorable PAUL C. LAFOND

Wednesday, April 15, 1987
Tuesday, May 5, 1987

Le mercredi 15 avril 1987
Le mardi 5 mai 1987

Issue No. 1

INCLUDING The Organization Meeting

Fascicule nº 1

Y COMPRIS La séance d'organisation

LIBRARY
JUN 9 1987
University of Toronto

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

28620—1

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Paul C. Lafond, *Chairman*
The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour	*MacEachen (or Frith)
Buckwold	Marshall
Doyle	McElman
Godfrey	Molgat
Hicks	Molson
Lafond	Murray
Langlois	*Roblin (or Doody)

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

Change in Memberships of the Committee

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Godfrey substituted for that of the Honourable Senator Petten. (*May 1, 1987*)

The name of the Honourable Senator Balfour substituted for that of the Honourable Senator Kelly, (*May 1, 1987*)

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Président: L'honorable Paul C. Lafond
Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs

Balfour	*MacEachen (ou Frith)
Buckwold	Marshall
Doyle	McElman
Godfrey	Molgat
Hicks	Molson
Lafond	Murray
Langlois	*Roblin (ou Doody)

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Modification de la composition du Comité

Conformément au paragraphe 66(4) du Règlement, la liste des membres du Comité est modifiée comme suit:

Le nom de l'honorable sénateur Godfrey substitué à celui de l'honorable sénateur Petten. (*Le 1er mai 1987*)

Le nom de l'honorable sénateur Balfour substitué à celui de l'honorable sénateur Kelly. (*Le 5 mai 1987*)

Published under authority of the Senate by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Tuesday, April 7, 1987:

That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate;

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee; and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987.

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mardi 7 avril 1987:

Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos; et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

WEDNESDAY, APRIL 15, 1987
(1)

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day, at 9:30 a.m., for the purpose of organization.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Buckwold, Doyle, Hicks, Lafond, Langlois, Marshall, McElman, Molgat, Molson and Petten. (10)

Other Senator Present: The Honourable Senator Godfrey.

In attendance: The official reporters of the Senate.

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman.

The Honourable Senator Marshall moved that the Honourable Senator Lafond do take the Chair of this Committee as Chairman.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Chairman took the Chair.

The Honourable Senator Petten moved that the Honourable Senator Marshall be Deputy Chairman of the Committee.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Langlois moved that the Chairman, the Deputy Chairman and the Honourable Senator Hicks do compose the Subcommittee on Agenda and Procedure; and that the Honourable Senator Hicks be acting Chairman when the Chairman or Deputy Chairman are absent.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Molgat moved that the Committee print 1,400 copies of its Proceedings.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Molson moved that the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hicks moved that the Committee retain the services of the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade, as advisor to the Committee.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Honourable Senator Hicks moved that the Chairman prepare a budget for approval by the Committee.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Agréed: To ask officials of the Department of National Defence to give the Committee a full debriefing and assessment on the result of Exercise BRAVE LION which took place in Norway in September 1986.

At 10:00 a.m. the Committee adjourned to Tuesday afternoon, May 5, 1987, when the Senate rises.

PROCÈS-VERBAL

LE MERCREDI 15 AVRIL 1987
(1)

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 30, aux fins d'organisation.

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Buckwold, Doyle, Hicks, Lafond, Langlois, Marshall, McElman, Molgat, Molson et Petten. (10)

Autre sénateur présent: L'honorable sénateur Godfrey.

Présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Le greffier du Comité préside l'élection du président.

L'honorable sénateur Marshall propose que l'honorable sénateur Lafond occupe le fauteuil du comité en qualité de président.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le président occupe le fauteuil.

L'honorable sénateur Petten propose que l'honorable sénateur Marshall soit élu vice-président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Langlois propose que le président, le vice-président et l'honorable sénateur Hicks constituent le sous-comité du programme et de la procédure; que l'honorable sénateur Hicks assume les fonctions de président suppléant, lorsque le président ou le vice-président sont absents.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Molgat propose que le comité tire 1 400 exemplaires de ses délibérations.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Molson propose que le président soit autorisé à tenir des séances pour recevoir des témoignages et en autoriser l'impression, en l'absence d'un quorum.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Hicks propose que le Comité retienne les services du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur, en qualité de conseiller du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

L'honorable sénateur Hicks propose que le président établisse un budget qu'il présentera pour approbation au Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Il est convenu: de demander aux hauts -fonctionnaires du ministère de la Défense nationale de présenter au Comité un exposé et une évaluation du résultat de l'exercice BRAVE LION qui s'est déroulé en Norvège en septembre 1986.

À 10 heures, le Comité s'ajourne jusqu'au mardi après-midi, le 5 mai 1987, après la levée de la séance du Sénat.

TUESDAY, MAY 5, 1987
(2)

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day, at 4:35 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Lafond, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Balfour, Buckwold, Doyle, Godfrey, Hicks, Lafond, Langlois, McElman, Molgat, Molson and Roblin. (11)

Other Senator present: The Honourable Senator Bazin. (1)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. Roger Hill, Deputy Director.

Also in attendance: The official reporters of the Senate.

Witnesses:

From the Department of National Defence:

General Paul. D. Manson, Chief of the Defence Staff;

Major General R. J. Evraire, Chief, Land Doctrine Operations.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, began consideration of matters relating to National Defence.

General Manson made a statement and answered questions in collaboration with Major General Evraire.

At 6:00 p.m. the Committee reverted to an *in camera* meeting.

ATTEST:

LE MARDI 5 MAI 1987
(2)

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 16 h 35, sous la présidence de l'honorable sénateur Lafond (*président*).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Balfour, Buckwold, Doyle, Godfrey, Hicks, Lafond, Langlois, McElman, Molgat, Molson et Roblin. (11)

Autre sénateur présent: L'honorable sénateur Bazin. (1)

Présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M. Roger Hill, sous-directeur.

Également présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoins:

Du ministère de la Défense nationale:

Le général Paul D. Manson, chef de l'état-major de la Défense;

Le major-général R. J. Evraire, chef, Doctrines et opérations terrestres.

Conformément à son ordre de renvoi du 7 avril 1987, le Comité entreprend l'étude des questions qui se rattachent à la Défense nationale.

Le général Manson fait une déclaration et répond aux questions, avec l'aide du major-général Evraire.

À 18 heures, le Comité poursuit ses travaux à huis clos.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité
Patrick J. Savoie
Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Wednesday, April 15, 1987

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day at 9.30 a.m. for the purpose of organizing the committee.

The Clerk of the Committee: Honourable senators, the first item of business this morning is the election of a chairman of the committee.

Senator Marshall: I nominate Senator Lafond as chairman.

Senator Molson: I move that nominations cease.

The Clerk of the Committee: It is moved by Senator Marshall that Senator Lafond be elected the chairman of this committee.

Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Clerk of the Committee: Carried. I invite Senator Lafond to take the chair.

Senator Paul C. Lafond (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: I am grateful for your renewed confidence; I am not so grateful to get back to work. I am pleased to see that the support staff is still on deck. They will make our work much easier and much more pleasant.

The third item on the agenda, honourable senators, is the election of a deputy chairman of the committee.

Senator Petten: I nominate Senator Jack Marshall as deputy chairman of the committee.

The Chairman: Is it agreed?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Carried.

The fourth item on the agenda is the subcommittee on agenda and procedure (steering committee).

The steering committee in the past met twice in seven years. The committee has usually carried out its business in front of the whole committee.

The steering committee, during the last session, was comprised of the chairman, the deputy chairman, Senator Hicks and Senator Yuzyk. I suggest that we now appoint a steering committee comprised of the chairman, the deputy chairman and Senator Hicks, who may be called upon from time to time to act as the acting chairman.

Is that agreed?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Carried.

The fifth item on the agenda is a motion to print.

The Senate Committee on Internal Economy has been applying pressure on all committees in this regard. During the

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mercredi 15 avril 1987

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale tient aujourd'hui à 9 h 30 sa séance d'organisation.

Le greffier du Comité: Honorables sénateurs, la première rubrique à l'ordre du jour, ce matin, est l'élection d'un président du Comité.

Le sénateur Marshall: Je propose le sénateur Lafond.

Le sénateur Molson: Je propose de clore les mises en candidatures.

Le greffier du Comité: Le sénateur Marshall propose que le sénateur Lafond soit élu président du Comité.

Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

Des voix: D'accord.

Le greffier du Comité: Motion adoptée. J'invite le sénateur Lafond à occuper le fauteuil.

Le sénateur Paul C. Lafond (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Je vous suis reconnaissant de cette marque de confiance renouvelée; mais je ne suis pas si content de revenir au travail. Je suis heureux de constater que le personnel de soutien est encore en poste. Notre travail n'en sera que beaucoup plus facile et beaucoup plus agréable.

La troisième rubrique à l'ordre du jour, honorables sénateurs, est l'élection du vice-président du Comité.

Le sénateur Petten: Je propose le sénateur Jack Marshall.

Le président: La motion est-elle adoptée?

Des voix:: Adoptée.

Le président: Motion adoptée.

La quatrième rubrique à l'ordre du jour est la composition du sous-comité du programme et de la procédure (comité de direction).

Le comité de direction ne s'est réuni que deux fois en sept ans et, d'habitude, devant le comité plénier.

Le comité de direction, au cours de la dernière session, se composait du président, du vice-président, du sénateur Hicks et du sénateur Yuzyk. Je propose que nous nommions maintenant un comité de direction formé du président, du vice-président et du sénateur Hicks qui pourra être appelé, à l'occasion, à servir de président suppléant.

La motion est-elle adoptée?

Des voix: Adoptée.

Le président: Motion adoptée.

La cinquième rubrique à l'ordre du jour concerne l'impression des documents.

Le Comité sénatorial de la régie interne a exercé, à cet égard, des pressions sur tous les comités. Au cours de la der-

[*Text*]

last session we printed 1,500 copies. We used approximately 1,300 copies, so I suggest that we print 1,400 copies this time round.

Senator Hicks: Printing 100 fewer copies will not save very much money.

The Chairman: I know that, but we would waste more time trying to argue that with the Senate Committee on Internal Economy.

Senator Hicks: That is the best argument I have heard yet.

The Chairman: Is that agreed?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Carried.

The sixth item on the agenda is a motion to hear evidence and to print without a quorum. The quorum, as per the mandate, is prescribed as four members. We did not have occasion previously to meet with fewer than four members; I do not anticipate that we will have to in the future.

Senator Molson: That would only arise if, for some reason or other, some senators had to leave.

The Chairman: Yes, and the witness cannot be rescheduled. The occasion might arise, so we had better have this on the books.

Senator Molson: I so move.

The Chairman: Is it agreed?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Carried.

Item number seven on the agenda is a motion to engage research staff. I did not anticipate any objection to our liaison with the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade. That is why I took the liberty of asking Mr. Hill to attend this morning's meeting.

Senator Hicks: I so move, Mr. Chairman.

The Chairman: Is it agreed?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Carried.

The eighth item on the agenda is a motion to authorize a budget. I anticipate that we will have a draft budget to present to the members of the committee at the next meeting, whenever that takes place.

Senator Hicks: I so move.

The Chairman: Is it agreed?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Carried.

Now to other business of the committee. I will, of course, write immediately to the minister informing him that the committee has been reconstituted and soliciting his department's co-operation, as in the past. If honourable senators agree, I think I will also suggest that the Chief of Defence Staff con-

[*Traduction*]

nière session, nous avons fait imprimer 1 500 exemplaires. Nous en avons utilisé approximativement 1 300, de sorte que je propose que nous en fassions imprimer 1 400 cette fois-ci.

Le sénateur Hicks: Imprimer 100 exemplaires de moins ne nous fera pas épargner tellement d'argent.

Le président: Je le sais, mais nous perdrions encore plus de temps à essayer d'en convaincre le Comité sénatorial de la régie interne.

Le sénateur Hicks: C'est le meilleur argument que j'aie jamais entendu.

Le président: La motion est-elle adoptée?

Des voix: Adoptée.

Le président: Motion adoptée.

La sixième rubrique à l'ordre du jour est une motion visant à obtenir l'autorisation d'entendre des témoignages et de les faire imprimer même en l'absence de quorum, qui selon le mandat, doit être de quatre membres. Nous ne nous sommes jamais réunis à moins de cela, et je ne pense pas que cela se produise dans l'avenir.

Le sénateur Molson: Cela ne se produirait que si, pour une raison ou pour une autre, certains sénateurs devaient partir.

Le président: Oui, et si le témoin ne peut être remorqué. Cela peut arriver et il vaut mieux que nous le prévoyions par écrit.

Le sénateur Molson: Je propose qu'il en soit ainsi.

Le président: La motion est-elle adoptée?

Des voix: Adoptée.

Le président: Motion adoptée.

L'article 7 à l'ordre du jour est une motion visant à recruter du personnel de recherche. Je n'ai prévu aucune objection à nos rapports avec le Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur. C'est pourquoi je me suis permis de demander à M. Hill d'assister à la réunion de ce matin.

Le sénateur Hicks: Je propose la motion, monsieur le président.

Le président: La motion est-elle adoptée?

Des voix: Adoptée.

Le président: Motion adoptée.

La huitième rubrique à l'ordre du jour est une motion visant à autoriser la présentation d'un budget. Nous présenterons vraisemblablement un budget aux membres du Comité à la prochaine réunion, quelle qu'en sera la date.

Le sénateur Hicks: Je propose cette motion.

Le président: La motion est-elle adoptée?

Des voix: Adoptée.

Le président: Motion adoptée.

Passons maintenant à d'autres travaux du Comité. J'écrirai immédiatement, bien sûr au ministre pour l'informer que le Comité a été reconstitué et qu'il sollicite la collaboration de son ministère, comme dans le passé. Si les honorables sénateurs y consentent, je pense que je demanderai aussi au chef de

[*Text*]

tinue the practice, which he instituted himself, of designating an officer to follow the committee's work and give us technical advice as required. In this instance, it would be a land forces man.

As to the hours of meeting, the time we were assigned at the beginning of the session was 9.30 Tuesday mornings. That will not be convenient to those honourable senators who do not live in the city of Ottawa.

Senator Langlois: I have meetings of the Senate Committee on Transport and Communications scheduled at that hour.

The Chairman: There is also the possibility that the committee could meet on Tuesday afternoons when the Senate rises. That is when the Senate Committee on Foreign Affairs is scheduled to meet, so the only one who would be in conflict would be Senator Hicks, and that would only be from time to time.

Senator Marshall: Did we meet on Tuesday or Thursday last time?

The Chairman: We met on Thursday morning last time.

Senator Marshall: Is that not available now?

The Chairman: The Senate Committee on Internal Economy wants that time slot.

Senator Hicks: Meeting at 9.30 on a Tuesday morning means, for those of us coming from the Atlantic provinces, that we will sometimes be a quarter of an hour late. If the plane is dead on time, we could get here at 9.30.

The Chairman: I so intimated to the co-ordinator of committees, Senator Phillips, who is an easterner himself, although he resides in Ottawa. He agreed to take the question under advisement. During the adjournment I will try to negotiate something more suitable.

Senator Hicks: One would not be more than 10 to 15 minutes late, except in exceptional circumstances.

The Chairman: Divine province and Air Canada willing.

Senator Buckwold: Mr. Chairman, I know this is sacreligious but could we not meet on Wednesday mornings? I know that those hours are reserved for caucus meetings, but if we started early we could be through by 10 o'clock.

Senator McElman: The regional caucuses meet at 9 a.m.

Senator Buckwold: I did not think that would get very far.

Senator Molson: Traditionally, committees have met on Wednesday morning.

Senator Godfrey: Certainly, the Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met regularly on Wednesday mornings. I should point out that that committee is resuming that practice by meeting this morning at 10 o'clock.

[*Traduction*]

l'État-major de la défense de continuer, comme il a lui même commencé à le faire dans le passé, à désigner un officier qui suivrait les travaux du Comité et lui donnerait des conseils techniques au besoin. Dans ce cas-ci, ce serait un membre des Forces terrestres.

Quand aux heures de réunion, on nous avait assigné au début de la session la période de 9 h 30 les mardis matin. Toutefois, cette heure ne conviendra pas aux honorables sénateurs qui ne résident pas dans la ville d'Ottawa.

Le sénateur Langlois: Je dois assister aux réunions du Comité sénatorial des transports et des communications à cette heure-là.

Le président: Il est aussi possible que le comité puisse se réunir les mardis après-midi quand le Sénat ne siège pas, mais le Comité sénatorial des affaires étrangères se réunit, à cette heure-là. Le seul qui aurait occasionnellement un conflit d'horaire serait le sénateur Hicks.

Le sénateur Marshall: Nous sommes-nous la dernière fois réunis le mardi ou le jeudi?

Le président: C'était le mardi matin.

Le sénateur Marshall: Et cette période est prise maintenant?

Le président: Le Comité sénatorial de la régie interne veut se réserver cette période.

Le sénateur Hicks: Si nous nous réunissons à 9 h 30 le mardi matin, il arrivera parfois que ceux d'entre nous qui viennent des provinces atlantiques seront d'un retard d'un quart d'heure. Ce n'est que si l'avion est parfaitement à l'heure que nous pourrons arriver à temps.

Le président: J'en ai prévenu le coordonnateur des comités, le sénateur Phillips, qui vient de l'Est lui-même, même s'il habite Ottawa. Il a accepté d'étudier la question. Pendant l'ajournement, j'essaierai de négocier quelque chose de plus approprié.

Le sénateur Hicks: Le retard ne dépassera pas dix à quinze minutes, sauf dans les circonstances exceptionnelles.

Le président: Selon le bon vouloir de la Providence ou d'Air Canada.

Le sénateur Buckwold: Monsieur le président, je sais que c'est une proposition sacrilège, mais ne pourrions-nous pas nous réunir le mercredi matin? Je sais que cette période est réservée aux réunions de caucus, mais si nous commencions tôt, nous pourrions terminer vers 10 heures.

Le sénateur McElman: Les caucus régionaux se réunissent à 9 heures.

Le sénateur Buckwold: Je ne pensais pas que cette idée serait bien reçue.

Le sénateur Molson: Les comités se réunissent normalement le mercredi matin.

Le sénateur Godfrey: Certainement, le Comité sénatorial des banques et du commerce se réunit régulièrement le mercredi matin. Et il a recommencé à le faire dès ce matin à 10 heures.

[*Text*]

The Chairman: I will try to negotiate, as best I can. The members of the committee will receive notice of the first meeting.

Senator Marshall: As acting whip this week, I will inform my party's whip of the committee's request. You are asking for Tuesday morning?

The Chairman: Tuesday, when the Senate rises.

Senator Molgat: Then we could carry on as late as we wished.

The Chairman: That is one of the advantages.

Senator Hicks: I think that is a good suggestion.

Senator Molgat: For those of us who do not live in Ottawa, holding meetings during the late afternoon on Tuesday is fine, because we have nothing else to do anyway.

Senator Godfrey: I cannot help but recall the old days when, in order to get a committee to meet at 9.30 on Tuesday morning, you called the whole Senate into session on Monday evening. They would not even try to see whether that was necessary or not.

The Chairman: As far as the program of our committee is concerned, we should continue the practice—and I will also intimate this to the minister. We will not call him to start off but we will get into some technical aspects of it and either call him at the end or through the course of our study, if it is required. I think we would all rather let him prepare the white paper and not bother him or use up his time until he has produced it.

Senator McElman: And we would have early senior staff briefings, would we?

The Chairman: That is what I was coming to. We should start off with the Chief of Defence Staff or his nominee. I suspect that since we are dealing with the land forces he would ask General Vance the Vice Chief of Staff to brief us. General Vance is a land forces person himself, and has been with us several times in the past, along with various staff officers. We should ask him in the first session to do his best to define the line under the unification set-up: what is land forces, what are the Commands and, within Commands, where applicable, what are the units? In each case we could have him brief us on the establishment, the actual strength and any additional material they might think is useful to us for that first session.

Does that sound sensible or is there anything you wish to add?

Senator Marshall: You might tell me that I should read up on the previous reports, but would it be too much to get a resumé of the contents of the three reports we have done? It would help us in the ongoing study if we could have, for example, what the minister has taken out of our report and what the topics are today as they relate to our report. Would that be too much to ask? It would be worthwhile being able to review the material before coming to the next meeting, because we would talk with some sense without having to go through the whole report and the recommendations.?

[*Traduction*]

Le président: J'essaierai de négocier du mieux que je pourrai. Les membres du Comité recevront un avis pour la première réunion.

Le sénateur Marshall: Comme je remplace le whip de mon parti cette semaine, je l'informerai de la demande du comité. Vous demandez le mardi matin?

Le président: Mardi, à l'ajournement du Sénat.

Le sénateur Molgat: Nous pourrions alors nous réunir aussi longtemps que nous le voulons.

Le président: C'est un des avantages.

Le sénateur Hicks: Je pense que c'est une bonne idée.

Le sénateur Molgat: Ceux d'entre nous qui ne résident pas à Ottawa préféreraient se réunir vers la fin de l'après-midi le mardi parce que nous n'avons rien d'autre à faire de toute façon.

Le sénateur Godfrey: Je ne peux m'empêcher de me rappeler le temps où, pour amener un comité à se réunir à 9 h 30 le mardi matin, il fallait convoquer tout le Sénat en session le lundi soir, sans vraiment essayer de voir si c'était nécessaire ou non.

Le président: Pour ce qui est du programme de notre comité, nous maintiendrons la pratique habituelle et préviendrons le ministre. Premièrement, nous ne le convoquerons pas dès le début; nous étudierons d'abord quelques aspects techniques, puis nous l'inviterons à la fin ou pendant cette étude, si besoin en est. Il me semble que nous devrions plutôt le laisser préparer le livre blanc sans le déranger ni prendre de son temps.

Le sénateur McElman: Et nous entendrons assez tôt les exposés des agents fonctionnels supérieurs, n'est-ce pas?

Le président: J'y venais. Nous devrions commencer par le chef de l'État-major ou une personne de son choix. Comme il s'agit des forces terrestres, nous demanderions au général Vance, le chef d'État-major adjoint, de nous présenter un exposé. Le général Vance est lui-même membre des forces terrestres, et il est déjà venu plusieurs fois nous rencontrer avec divers officiers de l'État-major. Nous devrions lui demander, lors de la première séance, de définir de son mieux l'unification des forces armées—ce que sont les forces terrestres, les commandements et, au sein des commandements s'il y a lieu, quelles sont les unités? Chaque fois, nous pourrions lui demander de nous parler des structures établies des effectifs réels et de tout ce qui pourrait nous être utile pour cette première séance.

Êtes-vous d'accord, avez-vous autre chose à ajouter?

Le sénateur Marshall: Vous pourrez me renvoyer aux rapports précédents, mais serait-il possible d'obtenir un résumé des trois rapports que nous avons rédigés? Il pourrait nous être utile dans notre étude actuelle de savoir, par exemple, ce que le ministre tire de nos rapports et d'être au courant des sujets à l'ordre du jours qui ont trait à notre rapport. Est-ce trop demander? Ce serait une bonne chose de pouvoir examiner les documents avant la prochaine réunion, parce que nous pourrions discuter de façon pertinente sans devoir nous reporter à tout le rapport et aux recommandations?

[*Text*]

Senator Hicks: There are pretty good summaries in the reports. The recommendations are picked out in there. I am certainly not averse to Senator Marshall's suggestion, but in a short time you could bring yourself up to date.

Senator Marshall: The gist of it, yes.

The Chairman: One thing we might do, which does not require any editorial work, would be to reprint the recommendations of all of our reports together in a sheaf of ten or twelve pages, or something of that sort, along with the documents.

Senator Marshall: Yes.

The Chairman: We would have something like an office consolidation of what we have recommended to date.

Senator Marshall: It is a good background to have when we are questioning him.

The Chairman: We will see how it goes. This first meeting with the top brass might not be sufficient; we might need to have two meetings with them.

Immediately afterwards, at our third meeting we should probably ask General Knox, the Commander of Mobile Command, to come in. Mobile Command is having major manoeuvres in Wainwright, Alberta during the next couple of months; so we might have to jog dates on that. Some time soon we should also ask Charles Belzile, who is now retired. He has never been shy about telling us what he thinks. That should give us a start and will probably take up most of May. Mr. Hill and I will come up with a few other ideas which we will suggest to you and we will try to elaborate a long-range program.

I will now cover some spots that we will have to visit. One area that can be covered at the same time, if we take a week off, would be western Canada. We could first take in Calgary, which is the command base of our western brigade; on the same trip we could take in Edmonton, which is the major supply depot for all forces in western Canada; and then Chilliwack, which is the headquarters of training command.

Senator Molgat: Should we not go to Wainwright at that time as well, Mr. Chairman, because it is the major concentration point used by the permanent force—as they are doing right now for their exercise—plus for the militia it is a concentration for the summer. Depending on when you are doing this, if we did it at the time of the militia concentration we would see that operation. That is normally the first two weeks of July.

The Chairman: Well, let us open our negotiations. We will keep your remarks in mind and see what advice we get from the western brigade headquarters and from Mobile Command.

Senator Buckwold: You might also like to take a look a neglected, but excellent, site, namely, Dundurn, Saskatchewan, which many of us think is very much underutilized—this is the regional interest coming forth now.

The Chairman: Observation noted.

Senator Molgat: But from a militia standpoint, Dundurn is equally important. If the white paper goes through with some

[*Traduction*]

Le sénateur Hicks: Vous trouverez d'assez bons résumés dans les rapports. Les recommandations y figurent aussi. Je ne m'oppose certainement pas à la proposition du sénateur Marshall, mais très vite vous pourriez vous mettre à jour vous-même.

Le sénateur Marshall: Pour l'essentiel, oui.

Le président: Nous pourrions peut-être, sans que cela ne comporte aucun travail de rédaction, faire réimprimer les recommandations de tous nos rapports sur 10 ou 12 pages ou quelque chose du genre, qui accompagneraient les documents.

Le sénateur Marshall: Oui.

Le président: Nous aurions un genre de synthèse de ce que nous avons recommandé à ce jour.

Le sénateur Marshall: Ce serait une bonne documentation à avoir sous les yeux lorsque nous l'interrogerons.

Le président: Nous verrons. Cette première réunion avec les officiers supérieurs pourra être insuffisante; nous pourrons devoir les rencontrer deux fois.

Immédiatement après, lors de notre troisième réunion, nous devrions probablement convoquer le général Knox, le commandant du Commandement mobile. Le Commandement mobile fera d'importantes manœuvres à Wainwright (Alberta) dans quelques mois, de sorte qu'il nous faudra peut-être modifier les dates. Sous peu, nous devrions aussi convoquer Charles Belzile, qui est maintenant à la retraite. Il n'a jamais eu peur de nous dire ce qu'il pensait. Ce serait un bon départ pour nous et le mois de mai aura presque passé. M. Hill et moi-même trouverons d'autres idées que nous vous communiquerons et nous essaierons ainsi de constituer un programme de longue haleine.

Je vais maintenant parler de certains endroits que nous devrons visiter. En une semaine, nous pourrions voir tout l'Ouest canadien. Nous nous arrêterions d'abord à Calgary, qui est la base du Commandement de notre brigade de l'Ouest; puis à Edmonton, principal centre de ravitaillement de l'Ouest canadien et, ensuite, à Chiliwack, le quartier général du commandement de la formation.

Le sénateur Molgat: Ne faudrait-il pas en profiter pour aller à Wainwright, monsieur le président, parce que c'est la principale zone de concentration des forces permanentes—où elles effectuent maintenant leurs exercices—en plus de la milice qui s'y concentre pour l'été. Si nous fixons judicieusement la date, nous pourrions voir la milice en activité. Cela a normalement lieu au cours des premières semaines de juillet.

Le président: Bien, commençons nos négociations. Nous garderons vos observations à l'esprit et verrons ce qu'en disent le quartier général de la brigade de l'Ouest et le Commandement mobile.

Le sénateur Buckwold: Vous pourriez aussi faire un bref arrêt dans un endroit négligé, mais excellent, soit Dundurn (Saskatchewan), dont certains d'entre nous pensent qu'il est sous-utilisé—c'est l'intérêt régional qui prévaut maintenant.

Le président: C'est noté.

Le sénateur Molgat: Mais du point de vue de la milice, Dundurn est également important. Si le livre blanc traite de cer-

[*Text*]

of the things that we are hearing about, there could be some interesting things that we might want to see in advance. If they are going to some major points of concentration, Dundurn could easily be affected.

Senator Buckwold: Dundurn is 25 miles out of Saskatoon, you see.

The Chairman: If you agree, we could plan on spending a week in western Canada, the first, second or third week of June, depending on the convenience of the majority of senators. Think about it and we will ask you to express your preferences at our first meeting upon our return.

On the long-range program, we should also visit Petawawa and Valcartier. We could do each of those in the same 24 hours without any problem. We could also visit Gagetown and CFB Europe in Larh. We would attempt to visit Larh in the fall. Those are the areas I have been thinking about up to this point.

I have another item that I would like to put to you now about the exercise in Norway which took place last September. Senator Hicks and Senator Marshall attended as our representatives. Would the committee like, or think it worthwhile, to ask the department to give us a full debriefing on and assessment of the results of that exercise?

Senator Marshall: Yes.

Senator Molson: That would be good.

Senator Hicks: I think it would be interesting to Senator Marshall and to me, too, because we had no continuation following our visit there.

Senator Marshall: Other than being asked to comment on it.

Senator Hicks: Yes, but we did not have any input as to what the professionals thought.

Senator Marshall: That's rights, yes.

The Chairman: We might try to organize that early in the game at their convenience. It may be an *in camera* session. They may want to proceed in that fashion. They may even want to hold the hearing at National Defence Headquarters in their own rooms, which I think we could very well accept if they so suggested. It would give the committee an opportunity to visit National Defence Headquarters and show our presence there.

Is it agreed, honourable senators?

Hon. Senators: Agreed.

Senator Molgat: Would that be the purely military assessment or would we also be looking at the Department of External Affairs' assessment?

The Chairman: It would take in, initially, only the military assessment from the Department of National Defence. The remaining matters of policy have to do with the Department of External Affairs, but they are still very much in the soup bowl at the moment. After we have had a session on the military

[*Traduction*]

tains points dont nous allons entendre parler, il serait certainement intéressant que nous le voyions à l'avance. Si nous songeons à nous rendre dans d'importantes zones de concentration, Dundurn pourrait facilement figurer sur cette liste.

Le sénateur Buckwold: Dundurn est à 25 milles de Saskatoon, voyez-vous.

Le président: Si vous êtes d'accord, nous pourrions projeter de passer une semaine dans l'Ouest du Canada, que ce soit la première, la deuxième ou la troisième semaine de juin, selon ce qui conviendra à la majorité des sénateurs. Pensez-y et nous vous demanderons d'exprimer vos préférences au cours de la première réunion qui suivra notre retour.

Dans le cadre de ce programme de longue haleine, nous pourrions, sans peine, aussi nous arrêter à Petawawa et à Valcartier dans la même journée. Nous pourrions aussi visiter Gagetown et la base des Forces canadiennes de Larh en Europe. Nous tâcherons de nous rendre à Lahr au cours de l'automne. Ce sont les endroits qui me sont venus à l'esprit jusqu'ici.

Il y a un autre point dont j'aimerais vous parler et c'est celui de l'exercice qui a eu lieu en septembre dernier en Norvège. Le sénateur Hicks et le sénateur Marshall nous y ont représentés. De l'avis du Comité, serait-il valable de demander au ministère de nous donner un compte rendu complet et une évaluation des résultats de cet exercice?

Le sénateur Marshall: Oui.

Le sénateur Molson: Ce serait bon.

Le sénateur Hicks: Ce serait intéressant pour le sénateur Marshall et pour moi également, car nous n'avons eu aucun suivi après notre visite là-bas.

Le sénateur Marshall: Mis à part les observations qu'on vous a demandé de faire à ce propos.

Le sénateur Hicks: Oui, mais nous n'avons eu aucun compte rendu de professionnels.

Le sénateur Marshall: C'est juste, oui.

Le président: Nous pourrions essayer d'organiser cela au début de l'étude, comme il conviendra aux intéressés. Il pourra s'agir d'une séance à huis clos s'ils le veulent ainsi, ou d'une audience au quartier général même de la Défense nationale, ce que nous pourrions fort bien accepter, le cas échéant. Le Comité aurait ainsi l'occasion de visiter le quartier général de la Défense nationale et nous pourrions en même temps nous manifester là-bas.

Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter ce projet?

Des voix: Adopté.

Le sénateur Molgat: Cette évaluation serait-elle essentiellement faite par les militaires ou le ministère des Affaires extérieures également?

Le président: Nous ne tiendrions compte, au départ, que de l'évaluation militaire donnée par le ministère de la Défense nationale. Les autres questions d'ordre politique relèvent du ministère des Affaires extérieures, mais elles n'en sont qu'au stade préliminaire. Lorsque nous aurons rencontré les militai-

[*Text*]

aspect, then we can decide whether we want more from other sources or not.

I am not closing the door on any suggestions, but we would better equipped to make a decision as to what we want to get after we have heard from the Department of National Defence.

Senator Hicks: Even if we decide now that we want a briefing on the political aspects, I feel that we should know what the military people think about it before we talk with anyone in External Affairs. In other words, I am in agreement with what you have said.

The Chairman: It will be easier to deal with the military aspects. In terms of the policy aspects, much of that will be contained in the White Paper and they may not want to reveal that aspect until the White Paper has been tabled.

Senator Molson: The defence department point of view is more our responsibility.

The Chairman: We can reassess that after we have had our first session.

Honourable senators, the Senate has adjourned until May 5. I do not think we are under any particular pressure, but would it be your preference to hold meetings during the week before the Senate returns or shouls we wait until May 5 to have our next meeting? As a resident senator I am open to your suggestions.

Senator Hicks: I have to be here on Friday May 1; so I could quite easily be here on the Thursday prior to that, April 30.

The Chairman: There does not seem to be too much enthusiasm about meeting the week before. In that case our next meeting will be on May 5, when the Senate returns.

Senator Molgat: Would that be at 9:30 a.m.?

The Chairman: I will try to arrange it for when the Senate rises on May 5.

Senator Hicks: We will be advised in any event; is that so?

The Chairman: Yes.

Senator Langlois: The Standing Senate Committee on Transport and Communications will be meeting on Tuesday morning at 9:30 a.m., and as chairman of that committee I must attend the meeting. I believe the meeting will be held in this room.

The Chairman: That is another argument for holding our next meeting on Tuesday afternoon. Our next meeting will be on Tuesday, March 5 after the Senate rises.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

res, nous pourrons décider si nous voulons consulter d'autres sources.

Je n'exclus pas d'autres propositions mais nous serons beaucoup plus en mesure de prendre une décision sur ce que nous voulons faire, après que nous aurons entendu les représentants du ministère de la Défense nationale.

Le sénatuer Hicks: Même si nous décidons maintenant que nous voulons entendre un exposé sur les aspects politiques, il faudra savoir ce que pensent les militaires avant de consulter les Affaires extérieures. Autrement dit, je suis tout à fait d'accord sur ce que vous avez dit.

Le président: Il serait plus facile d'étudier les aspects militaires. Pour ce qui est des questions d'ordre politique, on en parlera suffisamment dans le Livre blanc et l'on ne voudra peut-être pas les divulguer avant le dépôt du Livre blanc.

Le sénateur Molson: Le point de vue du ministère de la Défense cadre plus avec nos responsabilités.

Le président: Nous pourrons y repenser dès que nous aurons tenu notre première séance.

Honorables sénateurs, le Sénat vient d'ajourner jusqu'au 5 mai. Je ne crois donc pas qu'il y ait une urgence quelconque, mais préférez-vous tenir des réunions pendant la semaine qui précède la reprise des travaux du Sénat ou attendre le 5 mai pour nous réunir? À titre de sénateur domicilié à Ottawa, je suis ouvert à toutes vos propositions.

Le sénateur Hicks: Je dois être ici le vendredi 1er mai; je pourrais tout aussi facilement arriver la veille, le jeudi 30 avril.

Le président: Personne ne semble vouloir qu'on se réunisse la semaine précédente. Dans ce cas, notre prochaine réunion aura lieu le 5 mai, à la reprise des travaux du Sénat.

Le sénateur Molgat: À 9 h 30?

Le président: J'essaierai d'arranger cela pour qu'elle ait lieu à l'ajournement du Sénat le 5 mai.

Le sénateur Hicks: Nous en serons informés de toute façon, n'est-ce pas?

Le président: Oui.

Le sénateur Langlois: Le Comité sénatorial permanent des transports et des communications se réunira le mardi matin à 9 h 30, et je devrai assister à cette réunion puisque je préside ce comité. Ce sera dans cette salle, je crois.

Le président: C'est un autre argument qui prêche pour que nous tenions notre prochaine réunion le mardi après-midi. Votre prochaine réunion aura donc lieu le mardi 5 mai à l'ajournement du Sénat.

La séance est levée.

[*Text*]

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, May 5, 1987

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence met this day at 4:30 p.m. to give consideration to matters relating to National Defence.

Senator Paul C. Lafond (*Chairman*) in the chair.

The Chairman: Honourable senators, we have a quorum. Following our last meeting, as agreed, I wrote to the Minister of National Defence, encouraging his cooperation and the continued cooperation of the department and its members. He replied, in a very gracious letter, assuring me that he will certainly do all he can to assist this committee and facilitate its efforts. He offers the services of certain persons and assures us that, to facilitate the committee when it visits various defence establishments throughout the country, he will make available an aircraft. We thank him for this.

Leading off, according more or less to the requests that we discussed at our organization meeting, we have with us again our old friend General Manson. I don't know whether the next capacity in which we will receive him will be that of administrator or Governor General. We have had him in five or six roles over the last five or six years. We are always very pleased to receive him.

On his right is Major General Evraire, Chief of Land Doctrine and Operations. General Evraire is an Ottawa boy. He has had a distinguished career. More notably he is the first graduate of the Collège Royal de Saint-Jean, Québec, to become its commanding officer. He has served in a variety of roles in Germany and in Canada. I was querying him again on his antecedents. I had the pleasure in my youth of knowing quite closely General Evraire's grandfather, who when wearing a striped shirt, was exactly the type of man that the National Hockey League is seeking so desperately today.

Hon. Senators: Oh, Oh.

The Chairman: That being said, we have a rather shortened time and General Manson has an extensive presentation to make. We will be dealing with General Manson or General Vance or General Evraire during the next three weeks, so if we run short in our question period at this meeting, would you please make note of your questions and we can follow them up next week or the week after. Also, once we adjourn this meeting would the senators please stay for about five minutes. We have a few business matters to handle *in camera*.

This being said, General Manson, you are at bat again.

General Paul D. Manson, Chief of the Defence Staff: Thank you very much. Mr. Chairman and distinguished senators, I am very pleased to see that your committee is active once again. It is, indeed, a great pleasure for me to appear before you today in something of a different capacity, as you pointed out, Mr. Chairman, than that in which I appeared before. It is

[*Traduction*]

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 5 mai 1987

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial spécial de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 16 h 30 pour examiner des questions se rapportant à la défense nationale.

Le sénateur Paul C. Lafond (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, je vois que nous avons quorum. Après notre dernière séance, comme convenu, j'ai écrit au ministre de la Défense nationale, pour l'encourager à poursuivre sur la voie de la nouvelle coopération avec le Comité, et à maintenir la coopération du ministère et de ses membres. Il m'a très aimablement répondu pour me donner l'assurance qu'il ferait certainement tout en son pouvoir pour aider notre Comité et le soutenir dans ses travaux. Il offre les services de certaines personnes et pour aider le Comité lorsqu'il voudra visiter diverses installations de défense au pays il nous promet de mettre un avion à notre disposition. Nous l'en remercions.

Pour commencer, plus ou moins conformément aux demandes que nous avons discutées lors de notre réunion d'organisation, nous avons de nouveau avec nous ce matin notre vieil ami le général Manson. Je ne sais pas si la prochaine fois que nous l'accueillerons ce sera en tant qu'administrateur ou gouverneur général! Il a déjà comparu devant nous à cinq ou six titres différents au cours des cinq ou six dernières années. Nous sommes toujours très heureux de le recevoir.

À sa droite se trouve la major général Evraire, chef des Doctrines et opérations terrestres. Le général Evraire est originaire d'Ottawa. Il a fait une carrière remarquable. Il est notamment le premier diplômé du Collège Royal de Saint-Jean au Québec à devenir officier commandant. Il a rempli divers rôles en Allemagne et au Canada. Je l'ai à nouveau interrogé sur ses antécédents. Dans ma jeunesse, j'ai eu le plaisir de connaître d'assez près son grand-père qui, lorsqu'il portait une chemise rayée, était exactement le type d'homme que la ligue nationale de hockey cherche si désespérément aujourd'hui.

Des sénateurs: Oh! Oh!

Le président: Cela dit, nous n'avons pas beaucoup de temps et le général Manson a un long exposé à faire. Nous aurons avec nous le général Vance ou le général Evraire pour les trois prochaines semaines; alors si nous n'avons pas beaucoup de temps pour poser des questions au cours de cette séance, je vous demande de noter vos questions pour que vous puissiez les poser la semaine prochaine ou la semaine d'après. Également, à l'ajournement de cette séance je demanderais aux sénateurs de demeurer sur place environ cinq minutes. Nous avons quelques questions à régler à *huis clos*.

Général Manson, c'est encore à votre tour.

Le général Paul D. Manson, chef de l'état-major de la Défense: Merci beaucoup, monsieur le président et messieurs les sénateurs. Je suis très heureux de constater que votre Comité a repris ses activités et je puis vous assurer qu'il me fait extrêmement plaisir de vous adresser la parole aujourd'hui, à titre légèrement différent, comme vous l'avez

[*Text*]

my intention today to give you an introductory presentation on Canada's land forces.

Since the early part of this decade the fortunes of the Canadian Forces have been brightened somewhat, if I may say so, and I attribute part of the credit for that to the work of this committee. Your previous studies and the reports on them have proven to be incisive, and have carried important weight when decisions on national defence have taken place. I hope, therefore, that the land forces will benefit from your current study in equal measure.

You may find it odd that I as an airforce officer sitting before you in the light blue uniform of the airforce.

Senator Buckwold: It is nice to see it again.

General Manson: Thank you. We agree with you, if I may say so. But it is strange that an airforce officer should be taking the lead in speaking to you about the land forces. First of all, I believe that it is a tribute to those aspects of unification, which have indeed proven beneficial, that I should feel at ease doing this. I believe that we now have a generation of officers in the forces who have at least a good general understanding and appreciation of all three service environments. The advantages of this in the realms of joint planning and operations at the national level are obvious, and I believe that we in Canada have created an excellent system in this respect.

Secondly, I am going to be covering this topic in general fashion and from the point off view of national security policy and other aspects at that very high broad level. To assist me in responding to your questions, especially where technical detail may be involved, I have with me, as your chairman has pointed out, Major General Richard Evraire, who is the Chief of Land Doctrine and Operations at National Defence Headquarters here in Ottawa. He is going to be present during all of your sessions and will personally address you later on in the series of briefings.

If I may I would also like to introduce the liaison group from National Defence Headquarters who will be working with you during this series of sessions. They too will attend all sessions and will work with Mr. Hill and Mr. Savoie to provide information you may need to supplement the briefings and look after administrative details.

First of all there is Diane Boyce, who is from our Parliamentary Affairs Directorate; Colonel Maurice Baril, who is the Senior Operations and Training Officer on General Evraire's staff; Colonel Sean Henry from the Policy Planning Branch at National Defence headquarters, and finally, although regrettably not here today because of another commitment, is Pirrette Casstista, who is a member of Mr. Beatty's staff.

There are several other points that I would like to cover in these preliminary remarks. First of all, you know that our minister intends to publish a White Paper on Defence in June, and

[*Traduction*]

mentionné Monsieur le président. J'ai l'intention de vous faire part de mes observations préliminaires au sujet des forces terrestres du Canada.

Depuis le début de la présente décennie, la prospérité des forces canadiennes s'est améliorée quelque peu et j'estime que la réalisation de ces progrès est attribuable, du moins en partie, aux efforts déployés par les membres de votre comité. Les études que vous avez menées antérieurement ainsi que les rapports établis à leur sujet se sont avérés déterminants et ont eu une influence considérable lors des décisions prises sur la défense nationale. Par conséquent, j'ose espérer que votre examen actuel permettra aux forces terrestres de tirer des avantages tout aussi comparables.

Il pourrait vous sembler étrange qu'en qualité d'officier de l'aviation revêtu de l'uniforme bleu de l'aviation . . .

Le senateur Buckwold: Je suis content de le revoir.

Le général Manson: Merci. Nous sommes d'accord, vous savez. Mais il est étrange qu'un officier de l'aviation soit le principal porte-parole des forces terrestres. Je puis toutefois vous assurer que je me sens tout a fait à l'aise dans ce rôle, situation que j'attribue aux divers aspects de l'unification, qui s'est effectivement avérée bénéfique. J'estime que nous avons à l'heure actuelle une génération d'officiers qui possèdent au moins une compréhension et une appréciation générales de tous les éléments qui font partie intégrante des forces canadiennes. Les avantages de cette réalisation dans les domaines de la planification et des opérations menées conjointement à l'échelle nationale sont incontestables et je crois que le Canada a établi un excellent système à cet égard.

J'ai l'intention d'aborder le sujet qui nous intéresse aujourd'hui de façon générale et ensuite du point de vue de notre politique en matière de sécurité nationale et d'autres aspects pertinents à ce niveau. Afin de m'aider à répondre à vos questions, notamment lorsqu'il s'agira d'éclaircir certains points techniques, j'ai demandé au major-général Richard Evraire, chef des Doctrines et opérations terrestres, au quartier général de la Défense nationale de bien vouloir m'accompagner aujourd'hui. Il assistera à toutes vos séances ultérieures et vous adressera la parole un peu plus tard, plus précisément lors de la série d'exposés.

Je tiens également à vous présenter le groupe de liaison du quartier général de la défense nationale, qui assistera aussi à toutes vos séances, et dont le rôle consiste à s'occuper des formalités administratives ainsi qu'à travailler en étroite collaboration avec MM. Hill et Savoie, afin de vous fournir les renseignements dont vous pourriez avoir besoin à la suite des exposés.

Le groupe est composé des personnes suivantes: Diane Boyce, de la Direction des affaires parlementaires; le colonel Maurice Baril, officier supérieur chargé des opérations et de l'instruction au sein de l'organisation du général Evraire; le colonel Sean Henry de l'équipe d'orientation en planification au quartier général de la Défense nationale et enfin Pierrette Casstista du cabinet de M. Beatty.

Il y a plusieurs autres points que j'aimerais aborder dans mes observations préliminaires. Tout d'abord, vous savez sans doute que notre ministre a l'intention de publier en juin un

[*Text*]

therefore most of the contents of our presentations during these initial sessions, in any case, will be necessarily constrained to addressing the situation of the land forces as they are today, together with various programs that are in being, or planned based on current defence budget resources, to meet the requirements of the army. This will be the same information, of course, that was considered during the recent defence policy review which has led to that same white paper.

I believe that you intend to continue these hearings in the fall. If so, you will be able at that time to examine the white paper's pronouncements on the land forces against your own conclusions, and thereby be in a position, I expect, to add your support to it.

I also understand that you intend to travel to Europe in the fall and to visit our brigade in Germany. If so, I think you might also wish to consider visiting our land forces on United Nations duty in Cyprus during that trip. I can't promise this today, because final approval, of course, rests with the United Nations authorities. Nevertheless, should you wish to make such a trip I would be delighted to undertake an investigation of its feasibility and make whatever arrangements are necessary.

Finally, by way of introduction, a few words about the sequence of briefings, which is designed to give you maximum assistance in executing your mandate in this study.

The land forces, or the army if you prefer the traditional term, are organized and operate in quite a different fashion from the other two services. We in Canada are not unique in this respect. It is not a function of unification, by any means. Whereas the navy and airforce centre their attention on the large and complex weapon systems embodied in ships and aircraft, the army's case is more complex and it involves a subtle blend of many separate but interdependent weapon systems and other resources and, most importantly, the men and women who operate them. Above all, the land forces rely heavily on appropriate and approved organizations, or war establishments, to train for and successfully execute the various missions assigned to them. You will find that the question of war establishments and the synergistic combat system which embraces them will be referred to many times over during the course of your deliberations.

The situation is very much like a symphony orchestra. Unless all the required instruments are in place, well tuned and conducted with skill, the performance is going to suffer accordingly. We have, therefore, taken some pains to arrange the briefings so that we cover the general principles of land forces organization before we plunge into the detail which I am sure you are interested in getting on with. If you agree to this sequence of events from the general down to the particu-

[*Traduction*]

livre blanc sur la défense. Par conséquent, le contenu presque intégral de nos présentations au cours des premières séances de votre comité se limitera à la situation actuelle des forces terrestres, aux divers programmes en cours, ainsi qu'aux programmes que l'on prévoit amorcer à même les crédits budgétaires actuels, afin de répondre aux besoins de la force terrestre. Ces renseignements seront les mêmes dont il a été fait état lors de l'examen sur la politique de défense, qui a contribué de façon importante aux propositions du livre blanc.

Je crois comprendre que vous avez l'intention de poursuivre ces séances à l'automne. En pareil cas, vous serez en mesure de comparer vos propres conclusions aux points énoncés dans le livre blanc sur les forces terrestres et j'ose espérer que vous pourrez appuyer ces déclarations.

Je crois aussi comprendre que vous vous proposer de voyager en Europe l'automne prochain, pour visiter la brigade canadienne, et je pense qu'il vous serait également avantageux d'envisager la possibilité de rendre visite aux forces terrestres canadiennes affectées au sein de la force des Nations Unies à Chypre. Bien qu'il me soit impossible de vous confirmer aujourd'hui la possibilité d'effectuer une telle visite puisque l'autorisation finale incombe aux autorités compétentes des Nations Unies, je m'engage néanmoins, si cette proposition vous intéresse, à prendre les mesures qui s'imposent afin d'en déterminer la possibilité.

Et maintenant quelques mots sur l'enchaînement de nos exposés, qui ont été conçus afin de faciliter, dans la mesure du possible, l'exécution efficace de votre mandat.

Les forces terrestres ou l'armée, si vous préférez l'emploi du terme plus traditionnel, ont un mode d'organisation et d'opération qui diffère des deux autres éléments des forces canadiennes. Le Canada n'est certainement pas unique à cet égard. Les forces maritimes et aériennes du Canada s'intéressent davantage aux systèmes d'armement importants et complexes dont leurs navires et aéronefs sont dotés, tandis que la situation de l'armée est plus complexe et comprend un amalgame de plusieurs systèmes d'armes à la fois autonomes et interdépendants, ainsi que d'autres ressources et un ensemble d'hommes et de femmes dont le rôle consiste à exploiter ces systèmes. Mais d'abord et avant tout, les forces terrestres reposent en grande partie sur des organisations acceptables et approuvées, à savoir plus précisément sur l'effectif de guerre, afin d'assurer l'entraînement efficace de ses troupes et de veiller à ce qu'elles puissent exécuter avec succès les diverses missions qui leur sont confiées. Vous serez sans doute en mesure de constater au cours des prochaines semaines que l'on fera souvent état de la question relative aux effectifs de guerre et au système de combat synergétique qui en fait partie intégrante.

Cette situation se compare très bien à un orchestre symphonique; en effet, à moins que tous les instruments requis ne soient en place, bien accordés et dirigés avec habileté, la performance des musiciens en sera considérablement diminuée. C'est donc pour cette raison que nous avons déployé beaucoup d'efforts afin de s'assurer que nos exposés traitent des principes généraux sur lesquels se fonde l'organisation des forces terrestres. Nous pourrons ensuite entrer dans les détails, étape que vous désirez sûrement entreprendre le plus tôt possible. Si cette

[*Text*]

lar, you will be able to judge the strengths and weaknesses of the land forces against a more or less fixed standard.

I mention this, knowing full well that a majority of you have military experience and have studied Canada's defences in great depth in this committee for the past seven years. However, even I find from time to time that reminders of the realities of the army and its organization are very much worthwhile.

The aim of my presentation today, then, is to give you an indication of how and why the Canadian land forces have arrived at their current posture. I also want to leave you with what I see as an appropriate force concept for the land forces in Canada, one which would enable them to make an efffective contribution to Canada's security and national independence. The scope of my talk is going to be along these lines.

By briefly touching on the historical record at the outset, I would like to convey several possible contradictory themes. First, the steady progress and development of Canada's standing army into the highly professional force that it is today, while its militia—that is, its reserve—antecedents in the mainstrem of Canadian life have been neglected. Secondly, the sharp contrasts in the availability of resources between peacetime and wartime. It is normal in most nations but perhaps more pronounced in Canada.

The origins of the land forces in this country can be traced back to the pre-Confederation voluntary militia. It was not until 1871, however, that the first regular force units were formed. These consisted of two garrison artillery batteries stationed, one at Kingston and one at Quebec City, to replace departing British Imperial forces of the day. Twelve years later, in 1883, a small cavalry school corps and infantry school corps were formed to train the militia. These two units were to become the Royal Canadian Dragoons and the Royal Canadian Regiment, which today are the senior regular force regiments of the land forces in Canada.

Until relatively recently—and this is a theme I will come back to throughout my presentation—Canada's army has consisted primarily of reservists. Thus, while some regular soldiers took part in both the Northwest Rebellion and the South African campaigns, the bulk of the troops were militia volunteers. By 1914, at the start of the First World War, the army consisted of 3,000 regular members and a 60,000 man non-permanent militia. By the end of the First World War, this army had grown to nearly 400,000 men, organized in a corps—the famous "Canadian Corps" of four divisions in World War I. It is often said that Canada became a truly independent nation as a result of the efforts and sacrifice of its armed forces during World War I. The capture of Vimy Ridge and the Canadian

[*Traduction*]

façon de procéder vous convient, en passant des aspects généraux aux aspects plus particuliers, vous serez en mesure de juger la puissance et les faiblesses de la force terrestre en fonction de la norme établie.

Je sais pertinemment bien que la plupart d'entre vous possédez déjà une certaine expérience militaire et que vous avez étudié les moyens de défense du Canada en qualité de membres de ce comité au cours des sept dernières années. Toutefois, j'estime qu'il s'avère utile et ce, même pour moi, de se rappeler périodiquement les faits réels qui caractérisent l'organisation de l'armée.

Le but de ma présentation est de vous donner un aperçu des moyens qu'ont utilisé les forces terrestres canadiennes pour en arriver à leur situation actuelle et les raisons pour lesquelles elles ont atteint ce stade de développement. J'aimerais également vous faire part de ce qui constitue pour moi un concept de force acceptable pour l'élément terre des forces canadiennes, soit un concept qui permettrait à ses membres de contribuer efficacement à la sécurité du Canada et à son indépendance nationale.

Si j'aborde, même brièvement, les antécédents historiques de la force terrestre, c'est que j'estime essentiel de vous faire part de certains thèmes qui pourraient être contradictoires. D'abord, les progrès et les développements constants de l'armée canadienne qui ont donné lieu à la force hautement professionnelle que nous connaissons aujourd'hui, tandis que les antécédents de la milice dans le cours général de la vie canadienne révèlent que cet élément a été négligé; et en deuxième lieu, les contrastes marqués en ce qui a trait à la disponibilité des ressources en temps de paix et de guerre, situation normale dans la plupart des pays, mais encore plus prononcée au Canada.

L'origine des forces terrestres remonte à la période qui a précédé la confédération canadienne et où la milice se composait exclusivement de volontaires. En 1871, avec le retrait définitif des troupes régulières britanniques, il a fallu constituer au Canada deux batteries régulières d'artillerie devant tenir garnison à Kingston et à Québec. Douze ans plus tard, soit en 1883, on autorisait la formation d'un corps-école de cavalerie et d'un corps-école d'infanterie pour assurer l'entraînement de la milice. Par la suite, ces deux unités sont devenues *The Royal Canadian Dragoons* et *The Royal Canadian Regiment,* soit les deux plus anciens régiments d'infanterie régulières au sein des forces canadiennes.

Jusqu'à tout récemment, l'armée canadienne se composait principalement de réservistes. Bien que certains membres de la force régulière aient participé à la campagne du nord-ouest et à la guerre sud-africaine, la majorité des troupes se composaient de volontaires faisant partie de la milice. En 1914, au début de la première guerre mondiale, l'armée comprenait 3 000 membres faisant partie de la force régulière et 60 000 membres non permanents au sein de la milice. En 1918, l'effectif total de l'armée atteignait presque 400 000 membres, comprenant quatre divisions et faisant partie du célèbre corps canadien. On dit souvent que les efforts et les sacrifices fournis par les forces armées canadiennes durant la première guerre mondiale ont permis au Canada d'obtenir son autonomie com-

[*Text*]

Corps' subsequent endeavours earned for Canada its own signature on the Treaty of Versailles, and a seat at the League of Nations. For the Canadian forces, a standard was set in those days against which we still measure ourselves today.

During the Great War, the Canadian Expeditionary Force virtually swallowed up the militia. But afterwards, Canada returned to her traditional military policy of having a small regular force with a much larger but rather poorly trained militia. Both were inadequately equipped and lacked modern arms. Aside from peacetime budgetary difficulties, two factors emerged during the interwar period which continue to influence the forces, especially the land forces, even today. The horrors and loss of life in World War I had created a deep-seated dislike, or even loathing, for things military in large sectors of the Canadian population. Also, in a different vein, it was difficult to conjure up any sort of credible direct military threat to Canada in the 1920's and the 1930's.

An interesting vignette from those days concerns the infamous Defence Scheme No. 1 that was prepared in the early 1920's by the Director of Military Operations and Intelligence at National Defence Headquarters of the day. This plan called for a huge volunteer army to defend against possible invasion from the United States. Most bizarre of all, it included provisions for launching preemptive attacks by Canada into the northern United States. Suffice it to say that because of the absence of a real direct threat, it has normally been difficult in modern times in Canada to generate political will to support and sustain a large, or at least an effective, defence establishment.

While governments of the day accorded defence a low priority prior to World War II, there resided in members of the regular army and the militia the professional dedication and concern that would enable the country to respond quickly to another call to arms. Thus, while the regular army in 1939 stood at about 4,000 soldiers, and was totally deficient in modern equipment, Canada was able within three months of mobilization to form a division and dispatch it to England, albeit unequipped and poorly trained. But by war's end, a Canadian field army, comprising two corps of three infantry and two armoured divisions, plus several independent brigades, served overseas.

There was also a home defence force numbering some three divisions back here in Canada. In all, nearly 750,000 men and women served in the Canadian army during World War II. They too made their mark, serving with distinction in Italy and Northwest Europe and back home, and playing a major role in the Normandy invasion.

[*Traduction*]

plète. La capture de la crête de Vimy et les tentatives subséquentes du corps canadien ont également permis au Canada de signer en son propre nom le traité de versailles et lui ont aussi valu un siège à la ligue des nations. Les forces canadiennes venaient de créer un précédent en fonction duquel nous nous évaluons encore de ce jour.

Au cours de la première guerre mondiale, le corps expéditionnaire canadien a pratiquement engouffré la milice, mais après la fin de ce conflit, le Canada reprit sa politique militaire traditionnelle visant le maintien d'une petite force régulière et d'une importante force de la milice très piètrement entraînée. Ces deux forces n'avaient ni l'équipement adéquat ni les armes modernes nécessaires pour s'acquitter efficacement de leurs tâches. En sus des restrictions budgétaires du temps de paix, deux facteurs sont survenus au cours de la période de l'entre-deux-guerres qui continuent de ce jour d'influencer les forces et ce, notamment les forces terrestres. Les atrocités et les pertes de vie occasionnées par la première guerre mondiale avaient engendré au sein d'une partie importante de la population canadienne un sentiment d'antipathie général, et parfois même de répugnance, à l'égard du secteur militaire. De plus, vous comprendrez sans doute qu'il s'avérait plutôt difficile au cours des années 20 et 30 de se représenter à l'esprit une menace militaire crédible pour le Canada.

Il se produisit un fait intéressant à l'époque, lorsque, au début des années 20, le directeur des opérations militaires et du renseignement au quartier général de la défense nationale, eut l'idée saugrenue d'élaborer le plan connu sous le nom de plan de défense nº 1. Selon ce plan, le Canada devait constituer une vaste armée de volontaires pour se défendre contre une invasion éventuelle venant des États-Unis. Le plus bizarre de tout, c'est qu'on prévoyait la possibilité de lancer des attaques préemptives dans les États du Nord de ce pays. Il suffit de dire qu'étant donné l'absence d'une menace directe, il a été généralement difficile, à notre époque, d'insuffler, au Canada, la détermination de préconiser la création de forces armées importantes ou du moins efficaces.

Même si, pour les gouvernements de l'époque, la défense ne constituait pas une des priorités les plus pressantes avant la deuxième guerre mondiale, la conscience professionnelle que possédaient les membres de l'armée régulière et de la milice allait permettre au pays de répondre rapidement à l'appel aux armes. Ainsi, même si l'armée régulière ne comptait environ que 4 000 soldats en 1939 et qu'elle manquait totalement de matériel moderne, le Canada fut, dans les trois mois qui suivirent la mobilisation, en mesure de former une division et de l'envoyer en Angleterre, quoique non équipée et non entraînée. À la fin de la guerre, il y avait, outre-mer, une armée de campagne canadienne comprenant deux corps de trois divisions d'infanterie et deux divisions de blindés ainsi que plusieurs brigades autonomes.

En outre, trois divisions assuraient la défense du pays au Canada. En tout, près de 750 000 hommes et femmes servirent dans l'armée canadienne pendant la deuxième guerre mondiale. Ces personnes aussi se sont distinguées, en Italie et dans le Nord-ouest de l'Europe et pendant l'invasion de la Normandie où elles ont joué un rôle important.

[*Text*]

Following the war, it appeared that Canada might return once again to dependence on the quick mobilization of her militia in times of crisis. A relatively large reserve force of 180,000 men was to have been formed to concentrate mainly on home defence. However, realities of the cold war no longer permitted a quick mobilization, followed by a long period of inaction for training, as was the case in the two World Wars. This, and the decision to rely on collective security arrangements through NATO and the United Nations, resulted instead in the requirement for substantial forces in being.

Near the end of the Korean War, in which some 22,000 Canadin troops participated, Canada also accepted the commitment of providing an army division to the central front in NATO Europe. One brigade group of 6,500 personnel was to be stationed there permanently, while the balance of the division was to remain in Canada. The three regular brigades in Canada fulfilled this commitment, this support commitment, and they also provided a quick reaction force for Canadian home defence.

From the mid-1950's to the mid-1960's, with NATO obligations and the United Nations Peacekeeping commitments at the forefront of Canada's defence policy, the regular army grew substantially. It's strength reached some 50,000 men organized in four brigade groups and a variety of other units and installations. Also, for the most part, it was equipped with modern weapons.

Conversely, there was a major decline in the size and capabilities of the militia. By 1963 it had decreased from 60,000 to about 24,000. The militia was also assigned the new mission of post-nuclear strike "national survival" duties. Again, this was because of the prevailing view that any future war would be fought with standing regular forces, would in all likelihood be nuclear, and that mobilizable reservists would not be required because the outcome would be decided very quickly.

A very significant development affecting the army, along with the other services, was of course the unification of the forces in 1968. The Canadian Army ceased to exist as a separate entity and became the land element of the Canadian Armed Forces. While the combat components of the army, that is the infantry, armour and artillery, remained unchanged by and large in function and in their organization, the integrity of the army system and its command structure were radically altered. The army general staff was abolished and the combat service support elements, reflected in such corps as the Royal Canadian Army Service Corps and the Royal Canadian Ordnance Corps, were replaced by a Canadian Forces unified system. While the very substantial benefits of unification were anticipated to be by and large in the area of increases of funds for equipment, and an overall enhancement of the total effectiveness of the Canadian forces, changing defence priorities in the early 1970's, and severly constrained budgets, precluded this, by and large, from happening.

At this point I am going to depart from a simple historic narrative and look at the period from unification onwards in

[*Traduction*]

Après la guerre, il semblait que le Canada pourrait tout simplement recourir de nouveau à la mobilisation rapide de sa milice en temps de crise. On devait créer une force de réserve relativement importante composée de 180 000 hommes et destinée principalement à la protection du pays. Toutefois, les réalités de la guerre froide excluaient la possibilité d'une mobilisation rapide suivie par une longue période d'inaction consacrée à l'entraînement des troupes. Pour cette raison et par suite d'ententes de sécurité collective conclues dans le cadre de l'OTAN et des Nations Unies, il devint nécessaire pour le Canada de disposer de forces régulières importantes.

Vers la fin de la guerre de Corée, à laquelle environ 22 000 canadiens prirent part, le Canada s'engagea à fournir une division d'armée pour le Centre-Europe. Un groupe-brigade de 6 500 militaires devait y être basé en permanence, tandis que le reste de la division resterait au Canada. Ce rôle fut rempli par les trois brigades régulières basées au Canada qui constituèrent en outre une force d'intervention rapide affectée à la défense du pays.

Du milieu des années 50 au milieu des années 60, les obligations envers l'OTAN et la participation à des missions de maintien de la paix de l'ONU occupèrent le premier plan de la politique de Défense du Canada. L'armée régulière connut alors une croissance considérable. Son effectif atteignit environ 50 000 hommes, organisés en quatre groupe-brigades et diverses autres unités et éléments. En outre, elle était en grande partie équipée d'armes modernes.

Par contre, l'importance et les capacités de la milice furent réduites considérablement. En 1963, son effectif était passé de 60 000 à 24 000 membres. On lui confia une nouvelle mission: celle de remplir des tâches de «survie nationale» advenant une attaque nucléaire. Encore une fois, c'est qu'on croyait, généralement, qu'en cas de guerre, on livrerait le combat avec des forces régulières permanentes, on utiliserait des armes nucléaires, et on n'aurait pas recours à des réservistes mobilisables parce que l'issue de la guerre serait décidée très rapidement.

Un événement des plus importants qui a eu des répercussions sur l'armée ainsi que sur les autres éléments des forces, a été, bien entendu, l'unification des forces, en 1968. L'armée canadienne a cessé d'exister en tant qu'entité distincte et est devenue l'élément terre des forces armées canadiennes. Même si la fonction et l'organisation des armes de combat, c'est-à-dire l'infanterie, les blindés et l'artillerie, n'ont pas changé, la structure de l'armée a été radicalement modifiée. L'état-major de l'armée a été aboli, et les éléments de soutien au combat, comme le corps royal de l'intendance de l'armée canadienne et le corps royal canadien des magasins militaires, ont été remplacés par un système de services unifié. On prévoyait que, grâce à l'unification, on disposerait de plus de fonds pour faire l'acquisition de matériel et que l'efficacité d'ensemble des forces canadiennes se trouverait accrue. Toutefois, cela ne s'est pas produit à cause des nouvelles priorités qui ont été établies en matière de défense et des compressions budgétaires sévères qui ont été effectuées.

Je voudrais maintenant m'écarter du simple énoncé historique et examiner la période depuis l'unification dans le contexte

[*Text*]

the context of changing national security policy. The simple boom to bust conditions of the first half of the century have now been superseded by a far more complex series of circumstances. Whereas we were able to catch-up three times during emergencies in this century, the present situation calls for consistency in the maintenance of effective standing forces, backed by similarly well trained and ready reserves. If this consistency is lost, a gap is bound to open up between our defence commitments and the resources that are assigned to fulfill them. Once the gap opens, it becomes very difficult to close because of compounding budgetary shortfalls on the one hand, and the political difficulty of giving up commitments on the other.

In exploring this theme, I would like to examine the gap in some detail as it applies to the land forces, and focus on the effects that variations in national security policy have had on its development.

The central elements of Canada's security policy have remained essentially constant since World War II. I have got them shown on this slide. First of all they involved contributions to the direct defence of Canada. Secondly, contributions to the collective defence of the North Atlantic Alliance Area. Thirdly, contributions to the maintenance of international regional stability through peacekeeping.

The purpose of these elements is, of course, to deter war, but also to be able to defend ourselves successfully if deterrence fails.

A difficulty has arisen because the Canadian Forces have been forced to react to successive variations of interpretation as to which of these elements will receive emphasis, and the manner in which effective military forces should be developed to support that emphasis.

The area of greatest difficulty in developing Canadian Forces policy are not really hard to find. First and foremost, we are still haunted by the ghost of that Defence Scheme No. 1 of the 1920's. Well, what exactly is the threat? For you and for me I suspect that this may not be overly difficult to define, but in the minds of many Canadians we still live in what was called the "fireproof house far from the source of any conflagration" which was stated by your distinguished predecessor, Senator Raoul Dandurand, at the League of Nations in 1925. His analogy is still relatively correct regarding conventional threats to Canada today. We know, however, that we are terribly vulnerable today to the nuclear threat in case of a superpower war. Drawing these conventional and nuclear threads together in defence policy has proven to be difficult over the past two decades, and this difficulty has influenced the steady growth of disarray in the land forces organization, in their strength and in the weapon systems available to them.

A second important point of difficulty lies with the rekindled spirit of Canadian nationalism and the concomitant concerns with sovereignty and freedom from outside dominance of our

[*Traduction*]

d'une politique de sécurité nationale changeante. L'alternance entre abondance et pénurie que les forces ont connue pendant la première moitié du siècle a fait place à un ensemble de circonstances plus complexe. Alors que, dans le passé, nous avons pu nous rattraper par trois fois en temps de crise, la situation de nos jours, est telle, que nous devons entretenir en permanence des forces efficaces, appuyées par des réserves également bien entraînées et prêtes au combat. Sinon, il deviendra impossible de remplir nos engagements déclarés en matière de défense avec les ressources militaires disponibles. Une fois que celles-ci commencent à ne plus suffire aux besoins, il devient extrêmement difficile de rectifier la situation, à cause, d'une part de manques cumulatifs de fonds et, d'autre part, de la difficulté, sur le plan politique, à renoncer à des engagements.

Ici, je voudrais examiner ce point en détail puisqu'il concerne les forces terrestres, et me concentrer sur les conséquences du fait que la politique de sécurité nationale a varié au cours des ans.

Les principaux éléments de la politique de sécurité du Canada sont demeurés essentiellement les mêmes depuis la deuxième guerre mondiale. Ces éléments sont les suivants: d'abord les contributions à la défense directe du Canada; deuxièmement les contributions à la défense collective de la région de l'Atlantique-Nord assurée par l'alliance; troisièmement les contributions au maintien de la stabilité de diverses régions du globe par la participation à des missions pacificatrices.

Ces éléments ont bien entendu pour but d'empêcher la guerre, mais aussi de nous permettre de nous défendre au cas où la dissuasion échouerait.

Une difficulté a surgi du fait que les forces canadiennes ont été obligées de réagir à des changements successifs d'avis au sujet des éléments sur lesquels le Canada doit mettre l'accent et des forces nécessaires à cette fin.

Il n'est pas difficile de savoir quelles sont les plus grandes difficultés que présente l'élaboration d'une politique canadienne de défense. En tout premier lieu, nous sommes encore hantés par le spectre du plan de défense nº 1. Qu'est-ce qui nous menace au juste? Pour vous et moi, cela n'est pas très difficile à déterminer. Toutefois, dans l'esprit de bon nombre de canadiens, nous vivons toujours dans une «maison à l'épreuve du feu, loin de toute source de conflagration», comme l'a dit votre distingué prédécesseur, le sénateur Raoul Dandurant, devant la société des nations en 1925. Son analogie vaut encore pour les menaces que posent pour le Canada les forces classiques de pays hostiles. Nous savons toutefois que nous sommes très vulnérables à la menace nucléaire en cas de conflit entre les superpuissances. Il s'est avéré difficile, au cours des deux dernières décennies, de faire la part de l'élément nucléaire et de l'élément classique dans la politique de défense. Cette difficulté a contribué à la confusion sans cesse croissante à l'égard de l'organisation des forces terrestres, de leurs effectifs et de leurs systèmes d'armes.

Le nationalisme canadien renaissant et les préoccupations qui en découlent touchant la souveraineté et la liberté de nous gouverner à notre gré, constituent une autre difficulté majeure.

[*Text*]

affairs. The boundaries between definitions of sovereignty and defence have thus been blurred, as they always are, because they are in many respects quite different concepts.

Until the mid-1960's our policy was, however, relatively clear. The 1964 white paper reflected a continuation of the international outlook of Canadian defence, with emphasis on our alliance commitments and support of peacekeeping operations. There was in the document, however, an early suggestion that we would need to do more on the home front, although this was soon to be overshadowed by the unification process which also, as it happens, was initiated in that 1964 white paper.

The 1971 white paper, called "Defence in the 70's", focussed on the home defence element of defence policy in earnest. Protection of Canada, including internal security and sovereignty, were placed at the forefront, and as a result our European commitments were essentially cut in half at that time.

For the land forces there was added direction to create what were called flexible and balanced forces capable of rapid deployment to serve all four of the Canadian forces roles which I have outlined on this slide from the 1971 white paper. It covers protection of Canada, the defence of North America in the NORAD context, and in land forces context; assistance in the defence of NATO Europe, in the third place, and, finally, contributions to peacekeeping.

The effect on the land forces was to reverse the priority of its missions, with all that that implies. Its presence in Germany was reduced from approximately 6,000 troops in a mechanized formation located in the forward area as part of the British Army of the Rhine, to a light brigade of about 3,000 troops relocated in the Lahr area of southern Germany in a reserve role. As well, 1969 saw the start of a three-year budget freeze for the Canadian forces which reduced the regular army from then 45,000 to about 25,000 men, and the militia from 24,000 down to about 13,500.

These reductions were also manifested in the disbandment of one of the infantry brigade groups and loss of an armoured regiment and three infantry regiments from the regular force order of battle of the day. These were the Fort Garry Horse, the Canadian Guards, the Black Watch, and the Queen's Own Rifles of Canada. This, together with the white paper decision to abondon the main battle tank, was felt by many to be the nadir of the Canadian Army in the post World War II era.

In many respects it was evident that mere survival would be the order of the day for the army, and to retain some vestige of a credible combat system, brigade groups were sharply reduced in scope and capability to smaller combat groups. The latter were very much ad hoc organizations, and incapable of meeting the needs of modern high intensity combat, such as would be found in Europe.

[*Traduction*]

Les lignes de démarcation entre les notions de souveraineté et de défense se sont ainsi estompées.

Jusqu'au milieu des années 60, notre politique était toutefois relativement bien définie. Dans le livre blanc de 1964, il est tenu compte du fait que la défense du Canada continuait à avoir une orientation internationale, et que l'accent était mis sur nos engagements envers l'alliance et notre participation à des opérations de maintien de la paix. Toutefois, on y suggérait déjà que nous devrions faire davantage pour la défense de notre propre pays, mais cette idée allait bientôt être éclipsée par celle de l'unification des forces dont il est également question dans l'énoncé de politique de 1964.

Dans le livre blanc de 1971 intitulé *La défense dans les années 70,* l'accent est mis pour de bon sur la défense du Canada. La priorité y est donnée à la protection du pays, y compris à la sécurité interne et à la souveraineté, et les engagements envers l'Europe y sont réduits de moitié.

Il fut également enjoint aux forces canadiennes de créer des forces terrestres équilibrées, pouvant opérer avec souplesse et capables d'intervenir rapidement pour remplir les quatre rôles indiqués sur la diapositive suivante tirée du Livre blanc de 1971, à savoir: la protection du Canada; la défense de l'Amérique du Nord dans le cadre du NORAD et des forces terrestres; la contribution à la défense des pays européens membres de l'OTAN et, enfin, la participation aux missions de maintien de la paix.

Cela eut pour effet d'inverser l'ordre de priorité des missions des forces terrestres, avec tout ce que cela comporte. Des 6 000 troupes présentes en Allemagne, qui constituaient une formation mécanisée située dans le secteur avancé et faisant partie de l'armée britannique du RHIN, il ne resta plus qu'une brigade légère de 3 000 soldats basée dans la région de LAHR, dans le SUD de l'Allemagne, à laquelle on assigna un rôle de réserve. De plus, en 1969, le budget des forces canadiennes fut gelé pour trois ans, ce qui eut pour effet de réduire l'effectif de l'armée régulière, qui passa de 45 000 à environ 25ts000 militaires ainsi que celui de la milice, qui passa de 24 000 à 13 500 hommes.

Ces réductions se sont également manifestées par la dissolution d'un des groupes-brigades d'infanterie et par la perte d'un régiment blindé et de trois régiments d'infanterie de la force régulière: Ces unités étaient *The Fort Garry Horse, The Canadian Guards, The Black Watch* et *The Queen's Own Rifles of Canada.* On décida également d'abandonner le char de combat. Ainsi, pour bon nombre de personnes, l'armée canadienne avait atteint son point le plus bas depuis la deuxième guerre mondiale.

Sous bien des rapports, il était évident que la simple survie était tout ce qu'il y avait à espérer. Pour conserver les éléments essentiels d'un système de combat approprié, on a réduit brusquement l'importance et le potentiel des groupes-brigades, qui ont été ramenés aux proportions de groupes de combat, plus petits. Ces groupes de combat étaient de toute évidence des organisations de circonstance qui étaient dans l'impossibilité de satisfaire aux exigences des opérations de combat de forte

[*Text*]

Although the situation stabilized somewhat in 1975 with the government's decision to support the recommendations of defence structure review, together with approval of formula financing for the Department of National Defence, this was a mixed blessing. Although the main battle tank was reinstated for the European forces, little was done to rectify the organizational anomalies in the army, which were compounded at the time by personnel shortages.

What is more, the basis for seeking a standard solution to the organizational difficulties, was further complicated by the decision to retain the CAST commitment in 1978. This brigade level commitment to North Norway in time of crisis had been accepted in 1969, but little had been done to fulfill it. By now we had developed fragmented and understrength land forces assigned to a rather broad number of disparate missions, as follows:

- A mechanized brigade group for Germany, which was missing one complete battalion and numerous other elements;

- A light balanced infantry brigade group in Eastern Canada for dispatch to North Norway (The CAST commitment);

- An infantry battalion group for the Allied Command Europe Mobile Force (Land) for deployment to either Norway or Denmark, in a crisis;

- An infantry brigade group in Western Canada assigned a Defence of Canada Mission, but poorly equipped for the task and also understrength;

- A small brigade group or special service force in Central Canada put together from the relocated Canadian Airborne Regiment and the remainder of the disbanded brigade group. Its mission was also Defence of Canada Operations.

So that was the scene in the late 1970's.

In 1982 a government decision related to national defence preparedness finally moved the focus for the land forces back towards Europe, and also indicated that not only were missions to be executed but also sustained for as long as necessary to achieve success. Unfortunately, although there was a return to the 1950's position, there were few coherent or effective land forces resources left to give the policy much substance.

Since the early 1970's the land forces have had to resort to massive multiple tasking to meet all their assigned missions and tasks, with the hope they did not all occur simultaneously. The limited funds available have had to be spent on a few types of essential equipment, mainly for our European assigned forces, so that they would be able to survive on the most hostile of land battlefields. Hence, the units left in

[*Traduction*]

intensité de l'ère moderne comme il pourrait s'en produire en Europe.

La situation s'était bien quelque peu stabilisée en 1975, suite à la décision du gouvernement d'appuyer les recommandations d'une étude de l'organisation de la défense et avec l'approbation d'une méthode de financement préétablie, mais ces mesures avaient suscité un sentiment de satisfaction mitigé. Bien que l'utilisation du CHAR de combat eut été rétablie au sein des forces en Europe, il n'y a pas grand chose qui avait été fait pour corriger les anomalies de structure, que venaient aggraver les insuffisances de personnel.

Qui plus est, la décision prise en 1978 de conserver la mission du groupe de combat canadien transportable par air et par mer (groupe de combat CTAM) compliquait encore davantage les moyens de recherche d'une solution commune aux difficultés d'ordre organisationnel. Cet engagement en Norvège septentrionale au niveau de la brigade avait été approuvé en 1969, mais on avait fait peu de choses pour le remplir. Nous avions alors mis sur pied des forces terrestres morcelées et à niveau d'effectifs réduit, et ces forces étaient affectées à un certain nombre de missions disparates. Nous avions alors:

- un groupe-brigade mécanisé pour l'Allemagne, auquel il manquait un bataillon complet et de nombreux autres éléments;

- un groupe-brigade d'infanterie légère équilibré dans l'est du Canada et destiné à être détaché en norvège septentrionale (Groupe de combat CTAM);

- un groupe-bataillon d'infanterie affecté à la force mobile du commandement allié en Europe (CAE) en vue d'un déploiement soit en Norvège, soit au Danemark, en temps de crise;

- un groupe-brigade d'infanterie dans l'Ouest du Canada, affecté à une mission de défense du Canada, mais mal équipé pour la tâche en question et dont les effectifs étaient également réduits, et

- un groupe-brigade d'importance réduite, ou force d'opérations spéciales, dans la partie centrale du Canada, constitué à partir du régiment aéroporté du Canada qui avait été déplacé, et du reste de la force du groupe-brigade dissout. Cette formation avait également pour mission de participer aux opérations de défense du Canada.

Telle était la situation à la fin des années 70.

En 1982, une décision du gouvernement relative à l'état de préparation de la défense a finalement remis l'accent sur les forces terrestres en Europe, et elle indiquait également qu'il faudrait non seulement exécuter les missions, mais les mener à bien. Malheureusement, même si l'on revenait à la position des années 50, il ne restait pas beaucoup de ressources homogènes ou efficaces pour justifier l'orientation.

Depuis le début de la décennie 70, les forces terrestres ont dû recourir à une multiplicité de tâches pour pouvoir accomplir toutes les missions et tâches qui leur ont été assignées, en espérant qu'elles n'auraient pas à les remplir toutes en même temps. Les fonds limités à leur disposition ont dû être consacrés à quelques éléments d'équipement essentiels, surtout destinés aux forces en Europe, pour qu'elles soient capables de sur-

[*Text*]

Canada have had to make do with items such as obsolesent trucks and the Cougar armoured-vehicle, which is really not fit for any type of high-intensity combat.

I would like to stress the point that, notwithstanding several very welcome improvements enacted by the present government, such as 1,200 more troops for our forces in Germany, the situation of the land forces still remains much as I have just described it. The major problems, in a nutshell, include:

The absence of approved war establishments, except for 4 Canadian Mechanized Brigade Group in Germany. Without these war establishments, all planning from doctrine through to equipment acquisition is done essentially in a vacuum.

There is a long list of fragmented missions. This means that the few resources available have got to be applied piecemeal and to a number of non-standard organizations.

Essential modern components for most brigades do not exist, such as adequate electronic warfare, anti-tank and surveillance, together with logistic support and medical support.

Regular force strength is insufficient to man the standing forces, and the reserves are not ready to fill the gaps and are unable to provide additional forces for sustainment.

Equipment holdings are often deficient in numbers, and much equipment is obsolete.

Finally, multiple tasking creates grave difficulties for commanders in trying to carry out coherent training programs.

Recent defence review studies have addressed these difficulties, but until the white paper is published and eventually implemented, they will persist to the detriment of the overall land forces capabilities. There is, however, some good news. Over the next few years, and with current funding levels, we are going to be able to improve some parts of the militia and thus make a modest start at improving our ability to sustain the Canadian land forces in a combat situation.

At this point I would like to digress for a moment and talk about something which is rather interesting in the current context of the unified forces, and that is to try to explain just who qualifies as a soldier in our unified armed forces. The simple answer, I suppose, now that we have returned to these distinctive new uniforms, is "anyone in green or tan", those being the winter and summer colours of the new army uniform. But the complicating factor is that not everyone in a green or tan uni-

[*Traduction*]

vivre sur les champs de bataille les plus hostiles. C'est ainsi que les unités basées au Canada doivent se contenter, par exemple, de camions de type ancien, ainsi que du blindé cougar, qui ne convient pour aucun type d'opérations de combat terrestres de forte intensité.

Je tiens à souligner que, malgré les nombreuses mesures d'amélioration opportunes décrétées par le gouvernement actuel, par exemple, 1 200 autres combattants pour l'Allemagne, la situation des forces terrestres est toujours à peu près la même que celle que j'ai décrite. Les principaux problèmes sont les suivants:

Il n'y a pas d'effectifs de guerre autorisés, sauf dans le cas du 4 GBMC. Faute d'effectifs de guerre autorisés, tous les travaux de planification, qu'il s'agisse de doctrine ou d'acquisition d'équipements, sont vides de sens;

Il y a une longue liste de missions morcelées. Cela veut dire que les quelques ressources à notre disposition doivent être utilisées de façon fragmentaire et affectées à un certain nombre d'organisations non types;

La majorité des brigades sont dépourvues des composantes modernes essentielles; elles ne disposent pas, par exemple, des systèmes de guerre électronique, des systèmes antichars et des systèmes de surveillance nécessaires, ni non plus des services de soutien logistique et de soutien médical voulus;

Les niveaux d'effectifs de la force régulière ne sont pas suffisants pour assurer la dotation en personnel des forces permanentes, et les forces de réserve ne sont pas encore capables de combler les lacunes, sans compter qu'elles ne sont pas en mesure de fournir les forces additionnelles requises pour assurer la capacité de soutien du combat;

Les quantités d'équipements en stock sont souvent insuffisantes, et la plus grande partie de ces équipements sont de type ancien;

La multiplicité des tâches crée de graves difficultés pour les commandants désireux d'offrir des programmes d'instruction cohérents.

Les études récentes sur l'organisation de la défense ont tenu compte de ces difficultés, mais d'ici à ce que le Livre blanc soit publié et ses recommandations appliquées, ces difficultés persisteront, au détriment de la capacité opérationnelle d'ensemble des forces terrestres. Mais il y a quand même quelques bonnes nouvelles. Dans les quelques années qui viennent, et grâce aux crédits actuellement à notre disposition, nous serons en mesure de moderniser certains éléments de la milice, et de commencer ainsi modestement à accroître notre capacité de soutenir les forces au combat.

J'aimerais ici faire une parenthèse pour établir à votre intention ce qu'est un soldat au sein de nos forces unifiées. Maintenant que nous sommes revenus aux uniformes distincts, la réponse est simple: C'est tout militaire en vert ou en kaki!» Mais il existe un certain facteur qui complique la chose, et je veux parler du fait que les militaires en uniforme vert ou kaki n'occupent pas tous nécessairement un poste au sein d'une organisation des forces terrestres. Au cours de votre voyage

[*Text*]

form fills a position in a land forces organization. Conversely, when you make your western trip, which I hope you will be able to do before long, you will likely see at least a few people in light and dark blue uniforms on army bases performing support duties for the army.

We do our best to serve the wishes of our personnel regarding environmental service, but nontheless—and this is fundamentally important in your understanding of the Canadian Forces today—we do remain, in spite of these uniforms, a unified single military force. That means that there will always be a percentage of people serving out of their own environment. This is a reality that is fully accepted by the members of the Canadian forces today.

The numbers serving in purely land forces or land forces related organizations are summarized on this chart. It is rather complex but I can summarize it by pointing out that in field formations, in Canada, there are 13,664 troops. In Mobile Command Headquarters, school and bases, there are another 10,050. In General Evraire's staff at NDHQ, there are 87. With our brigade group in Germany there are another 4,203. Finally, in the primarily reserves of the militia, about 18,000. That comes out to a grand total of some 46,000 people.

This next slide shows the deployment of land forces' combat elements in support of the roles and missions that I have already talked about. Moving from west to east, No. 1 Canadian Brigade Group is based in Calgary. Two infantry battalions, 3 PPCLI—that is the Princess Patricia's Canadian Light Infantry, and 3 Royal Canadian Regiment, are garrisoned in Victoria and Winnipeg respectively. There is an artillery regiment in Shilo, Manitoba, and an engineer regiment in Chilliwack, British Columbia. The major training areas are Wainwright and Suffield, both in Alberta.

In central Canada we have the Special Service Force, based in Petawawa, except for the first battalion of the Royal Canadian Regiment, which is based in London, Ontario. Note that while this 1 RCR is shown as part of the special service force, its primary mission is that of the ACE Mobile Force (Land) battalion group for dispatch to the north flank of NATO in a crisis.

In the east is 5eme Group Brigade Du Canada, based in Valcartier, Quebec, and fulfilling the CAST commitment to North Norway. One unit of this formation, the 2nd battalion of the Royal Canadian Regiment, is based in Gagetown, New Brunswick. The major combat training centre of Canada's army is also located in Gagetown.

These, then, are the deployments of the regular land forces in Canada. The remaining formation, 4 Canadian mechanized brigade group is, as you know, in Lahr, West Germany, except for a mechanized infantry battalion, which is deployed down the road at our base at Baden-Soellingen, about 60 kilometers away.

Militia units are located all across the country, and they are shown on the wall map, copies of which have been placed in front of each of you. These militia units total some 130 today.

[*Traduction*]

dans les pays occidentaux, prochainement je l'espère, vous apercevrez probablement dans des bases de l'armée de terre, quelques militaires en uniforme bleu pâle et bleu foncé affectés à des tâches de soutien.

Nous faisons de notre mieux pour faire travailler notre personnel au sein de l'élément qu'ils ont choisi, mais—et cela est capital pour votre compréhension des Forces canadiennes d'aujourd'hui—il reste que nous sommes toujours une force armée unifiée en dépôt des uniformes différents. Cela veut dire qu'il y aura toujours un certain pourcentage de militaires qui serviront au sein d'un élément qui n'est pas le leur. Il s'agit là d'une réalité qui est tout à fait acceptée par l'ensemble des militaires.

Cette diapositive indique les effectifs des forces terrestres et des organisations rattachées aux forces terrestres. Elle est un peu complexe, mais je peux la résumer en indiquant que dans les formations opérationnelles, au Canada, l'effectif est de 13 664, et au QG FMC, dans les écoles et dans les bases, il est de 10 050. Au QGDN au général Evaire, il est de 87. Il y a en outre un effectif de 4 203 dans notre 4 GBMC en Allemagne. Enfin, la première réserve de la milice compte environ 18 000 personnes, ce qui donne un effectif total de près de 46 000.

La diapositive suivante montre la répartition des éléments de combat des forces terrestres affectés aux rôles et missions que j'ai déjà mentionnés. Je vais procéder d'ouest en est. Il y a le 1er groupe-brigade du Canada dont la majorité des forces sont basées à Calgary. Deux bataillons d'infanterie, le 3 PPCLI c'est-à-dire le *Princess Patricia's Canadian night Infantry* et le 3 *Royal Canadian Regiment* ont leur base à Victoria et à Winnipeg respectivement. Il y a un régiment d'artillerie à Shilo (Manitoba) et un régiment de génie à Chilliwack (C.-B.). Les principaux centres d'entraînement sont situés à Wainwright et à Suffield.

Dans la partie centrale du Canada, nous avons la force d'opérations spéciales, qui est installée à Petawawa, sauf le 1er bataillon *The Royal Canadian Regiment* (1 RCR), qui est basé à London. Il convient de noter que même si le 1 RCR est rattaché à la FOS, il s'agit en fait du groupe-bataillon de la force mobile (terre) du CAE destiné à être détaché sur le flanc nord de l'OTAN.

Dans l'Est, nous avons le 5e groupe-brigade du Canada, lequel est basé à Valcartier et qui est affecté à la mission CTAM en Norvège septentrionale. Une unité de cette formation, le 2e bataillon, *The Royal Canadian Regiment,* est installé à Gagetown (Nouveau-Brunswick). Gagetown est également la base du principal centre d'entraînement aux opérations de combat des forces terrestres.

C'est ainsi que sont réparties les formations terrestres de la force regulière au Canada. La dernière formation, le 4e groupe-brigade mécanisé du Canada, est à Lahr, Allemagne de l'Ouest, moins un bataillon d'infanterie mécanisée qui est affecté à Baden-Soellingen, quelque 60 kilomètres plus loin.

Les unités de la milice sont réparties d'un bout à l'autre du Canada, comme on peut le voir sur la carte murale. Elles sont au nombre de 130 environ.

[*Text*]

This brings me to a subject which will shortly be of great importance to the Canadian Forces and to the land force in particular. I am speaking of improvements to the reserves and to the creation of a credible total force of regulars and reserves, something which has generated much talk but perhaps not so much action in the past.

This time, with the solid support of our Minister of National Defence, Mr. Beatty, behind us, we mean business. Since one of your briefings is going to be given by the Chief of Reserves, Major General Lewis, I don't intend to proceed with matters of detail on the subject today. Rather, I am going to convey several of the major themes connected with the important role of the reserves in our defence review, with emphasis on the land force reserve, or the militia, as it is called.

In the past the reserves were very much in the mainstream of Canadian society. The local armouries was usually the major social centre in all communities, and militia service was seen as an honourable and a very popular activity in Canadian society. Unfortunately, that era faded as the reserves were run down in numbers and importance in the era of the standing forces.

As many of you will know, Mr. Beatty has a strong personal interest in restoring the reserves once again to their place of importance in Canadian society. This would not only improve our military capabilities, but would help greatly in conveying the message on defence policy, and the need for military forces, to the public. Today, I believe we have much untapped support that we could draw on if the people of this nation were to be better informed on matters of defence. The reserves could provide a lot of help in this endeavour.

On the military side, we can no longer ignore the relative cost-effectiveness that is inherent in a reserve component of our forces. We in Canada are almost unique in NATO—and in the Warsaw Pact, for that matter—in not maintaining at least a rough balance in the strength of our regulars and our reserves. The present ratio in Canada for the entire force is about 85,000 regular force to 25,000 primary reserves. If we are to meet our defence commitments and be able to sustain operations for a minimum of some thirty days in combat, we would have to create a total force of regulars and reserves. This is necessary because of the heavy training requirement imposed by technically advanced weapon systems in use today.

Although a revitalized militia would eventually be able to resolve a number of the land forces problems that I have described, the militia need much help in their own right. We have programs underway now which will fit in very well with the proposals for reserve improvement that are inherent in the white paper. Reserve improvements must, however, be accompanied by a program of incentives to make military service

[*Traduction*]

Et cela m'amène à parler d'un sujet qui prendra sous peu une grande importance pour les forces canadiennes en général, et pour les forces terrestres en particulier. Je veux parler des améliorations qu'il conviendrait d'apporter aux forces de la réserve, et de la mise sur pied d'une force totale qui en impose englobant la force régulière et la réserve, une question qui a beaucoup fait parler jusqu'ici mais qui n'a pas abouti à grand-chose.

Mais cette fois, forts de l'appui du ministre de la Défense nationale, nous sommes sérieux. Comme l'un des exposés que vous allez entendre vous sera donné par le chef des réserves, je ne vais pas entrer dans les détails aujourd'hui. Je vais plutôt vous donner une idée des principaux thèmes qui sont associés au rôle important des réserves dans le cadre de notre effort de défense, en mettant l'accent sur la réserve des forces terrestres, c'est-à-dire la milice.

Autrefois, les organisations de réserve étaient considérées comme un élément dynamique de la société canadienne. Les manèges militaires constituaient généralement le principal centre d'activités sociales dans toutes les localités où il y en avait un, et le service dans la milice était vu comme une activité honorable et c'était aussi une activité populaire. Malheureusement, cette époque a passé avec la réduction des effectifs de la réserve et une diminution de son importance comme organisation.

Beaucoup d'entre vous le savent, M. Beatty tient personnellement à redonner aux réserves la place importante qu'elles occupaient jadis dans la société canadienne. Le rétablissement de la réserve non seulement nous permettrait de renforcer notre potentiel militaire, mais nous aiderait grandement à faire comprendre la politique de défense à la population et à la sensibiliser à la nécessité de forces militaires. J'estime aujourd'hui que si les citoyens étaient mieux informés sur les questions relatives à la défense, nous pourrions faire appel à des sources d'appui inexploitées, et les réserves peuvent nous être utiles dans cette entreprise.

Sur le plan militaire, nous ne pouvons plus nous permettre d'ignorer le rapport coût-efficacité que comporte la composante de la réserve. Le Canada est pratiquement le seul pays de l'OTAN—et du Pacte de Varsovie aussi—qui ne maintient pas au moins un quelconque équilibre entre la force régulière et la réserve. La proportion s'établit actuellement à quelque 85 000 contre 25 000 pour l'ensemble des Forces. Si nous voulons satisfaire nos obligations en matière de défense et être en mesure de soutenir des opérations de combat pendant au moins trente jours, il nous faudra mettre sur pied une force totale—régulière et réserve. C'est une nécessité qui s'impose compte tenu des lourdes exigences qu'entraînent sur le plan de l'instruction, les systèmes d'armes perfectionnés qui sont actuellement mis en service.

Même si la présence d'une milice revitalisée permettrait éventuellement de régler un certain nombre des problèmes que connaissent les forces terrestres, et que j'ai déjà décrits, il y a beaucoup à faire pour la milice elle-même. Nous avons lancé des programmes de modernisation qui seront tout à fait compatibles avec les propositions contenues dans le Livre blanc pour le renforcement de la réserve. Mais ces améliorations doi-

[*Text*]

attractive for part time volunteer soldiers. The minister has also taken the lead in this endeavour by urging employers to give reservists the necessary time off for their annual military training.

I would like to conclude my remarks with a somewhat philosophical presentation that I hope will assist you in your deliberations by suggesting a force concept for the army which would fulfill our current defence commitments.

Canada is geographically situated between the world's two superpowers, and our history and our very nature have allied us with the United States and the West European countries. Given our country's extensive coast lines and geographic expanse, our common border with the United States, our shared Western democratic values and ideals and our growing economic dependency, we have chosen to provide for our national security through multinational and bilateral political, economic and military alliances. I would like to show how important the land forces' contribution is to these military alliances and, therefore, to Canada's national security. This being the case, it is important to ensure that they are, indeed, effective land forces.

In Europe, the principal military threat to the NATO alliance consists of Warsaw Pact tanks, armoured personnl carriers, self-propelled artillery and ground attack aircraft in numbers that are far superior to those available to NATO. In fact, Warsaw Pact forces outnumber NATO by 133 to 90 in combat divisions, a two-to-one ration in main battle tanks, three-to-one in artillery, two-to-one in ground attack aircraft. This is the area of greatest conventional threat, and most direct East-West confrontation. It is therefore only logical that all alliance members contribute forces there to counter that threat.

The NATO alliance is constantly striving towards redressing this conventional force imbalance, convinced that the best way to deter the Warsaw Pact land forces threat, and therefore to prevent war, is with a strong conventional land force of its own. There is no disputing this point, in my view, on two counts.

First, only the land forces can deny access to territory in a conventional war, since they alone can occupy and defend territory. Secondly, an enhanced conventional capability has the advantages, as you know, of raising the nuclear threshhold, the level at which nuclear warfare might break out. This point is growing tremendously in importance at this particular moment in history as serious negotiations get underway between East and West on the reduction of theatre nuclear weapons in Europe.

It is fair to say that our permanently stationed land forces in Europe represent a small contribution to NATO's overall

[*Traduction*]

vent cependant s'accompagner de mesures d'encouragement visant à rendre plus intéressant le service militaire à titre volontaire et à temps partiel. Le ministre a également donné l'impulsion dans cette affaire en invitant les employeurs à accorder des congés à ceux de leurs employés qui sont des réservistes de sorte qu'ils puissent suivre des stages d'entraînement militaire.

Je termine maintenant mon intervention par un exposé à caractère plutôt philosophique qui, je l'espère, facilitera vos délibérations puisqu'il s'agit de proposer pour l'armée de terre un concept de force qui nous permettrait nous acquitter de nos obligations actuelles en matière de défense.

Le Canada, géographiquement, est situé entre les deux superpuissances mondiales; historiquement, il est lié aux États-Unis, ainsi qu'aux pays de l'Europe de l'ouest. Étant donné l'immensité de ses côtes et de son territoire, dont la frontière est commune avec les États-Unis, étant donné les valeurs et les idéaux démocratiques qu'il partage avec les autres pays occidentaux et la dépendance économique croissante face à ces derniers, le Canada a choisi d'assurer sa sécurité nationale par des alliances multinationales et bilatérales, dans les domaines politique, économique et militaire. Permettez-moi de vous démontrer l'importance de la contribution apportée par les forces terrestres à ces alliances et, partant, à la sécurité nationale du Canada. Les choses étant ce qu'elles sont, il importe d'assurer l'efficacité des forces terrestres.

En Europe, la principale menace militaire qui pèse sur l'alliance de l'OTAN vient des chars, des véhicules blindés de transport de troupes, des pièces d'artillerie autopropulsées et des avions d'attaque au sol alignés par le Pacte de Varsovie, bien plus nombreux que ceux dont dispose l'OTAN. De fait, numériquement, les forces du Pacte de Varsovie comptent 133 divisions de combat, celles de l'OTAN, 90. Le rapport des forces est de deux contre un, pour ce qui est des chars, de trois contre un pour les pièces d'artillerie et de deux contre un, pour les avions d'attaque au sol. C'est à terre qu'une menace classique pèse le plus et c'est là que la confrontation Est-Ouest est la plus directe. Par conséquent, il n'est que logique que tous les membres de l'alliance mettent des forces terrestres en place pour répondre à cette menace.

L'alliance de l'OTAN s'efforce sans cesse de rétablir l'équilibre des forces classiques, convaincue que le meilleur moyen de dissuader les pays du Pacte de Varsovie consiste à leur opposer des forces terrestres classiques fortes. À mon avis, ce raisonnement est juste à un double titre.

D'une part, seules les forces terrestres sont en mesure d'interdire à l'ennemi l'accès au territoire, advenant une guerre classique, car elles peuvent à elles seules occuper et défendre un territoire. D'autre part, un potentiel classique amélioré comporte comme vous le savez, l'avantage de relever le seuil nucléaire, c'est-à-dire celui auquel un conflit nucléaire risque d'éclater. Ce point revêt une importance croissante à l'heure actuelle, à l'amorce de sérieuses négociations Est-Ouest sur la réduction des armes nucléaires de théâtre, en Europe.

S'il est juste d'affirmer que nos forces terrestres stationnées en permanence en Europe ne représentent qu'une bien faible

[*Text*]

fighting strength, but it must be remembered that 4 CMBG is the commander of the central army group's only in-country reserve. Additionally, the brigade group is a very tangible and visible representation of Canada's commitment to the NATO alliance. It also enhances NATO's conventional force credibility and offers the stabilizing assurance that a conventional alternative exists to the immediate use of nuclear weapons in times of a deteriorating crisis.

It is widely acknowledged that our NATO-assigned land forces maintain an extremely high standard of readiness and training. Unfortunately, what is also generally recognized is the fact that these forces are undermanned and not well equipped. On this matter of equipment, it is well to remember that to defeat a Warsaw Pact typically armour-heavy attack, our own land forces elements must possess an adequate array of weapons and equipment whose characteristics include mobility, protection and firepower. The one weapon that best combines all of these characteristics and is considered by all armies to be essential to the successful prosecution of any land forces engagement in Europe, whether offensive or defensive in nature, is the tank. Without the tank, the infantry cannot hold ground, which is the essence of NATO strategy. Within the entire Canadian army, only 4 CMBG in Europe has tanks today, and these Leopard 1's will be obsolete in the early 1990's.

If Canada is to contribute meaningfully to the NATO military alliance, then it must contribute militarily viable and permanently stationed land forces in Europe and must have in Canada an adequate number of augmentation, replacement and sustainment personnel who are trained on the identical equipment and to NATO standards. At present, because of the deficiencies I have noted, Canada's land forces are incapable of adhering to this concept.

Achieving rapid augmentation and replacement of NATO land forces from Canada to Europe, and ensuring a stream of sustainment personnel, can only be done if these forces are not impeded or delayed in their preparation and dispatch. Such a delay could be caused by a direct threat, or a perceived threat, to Canadian territory, no matter how small that may be. Such threats could very well create public concern and a demand that the "enemy at the gates", so to speak, be dealt with first before any earmarked forces are sent out of the country. The importance of ensuring that Canadian territory is protected cannot therefore be underestimated.

A direct threat to Canada in the form, let us say, of a Soviet commando battalion lodgement on our coast or in the north, or some other hostile action by enemy forces, would in a crisis have to be dealt with swiftly and effectively by Canadian forces not already committed to other missions. The benefits that would accrue to an enemy who undertakes diversionary actions against an unprepared North America would be out of all proportion to his investment. History, of course, is replete with such examples. I can point, for instance, to the 50,000 soldiers that Canada kept for territorial defence against the

[*Traduction*]

partie de l'ensemble des effectifs de combat de l'OTAN, il convient néanmoins de se rappeler que le 4 GBMC constitue la seule force sur place à la disposition du commandant du groupe d'armées du centre. De plus, ce groupe-brigade démontre de façon tangible et manifeste l'engagement du Canada envers l'alliance de l'OTAN. De plus, il rehausse la crédibilité de la force classique de l'OTAN et offre l'assurance, stabilisatrice, qu'il est possible de dénouer une crise par des moyens classiques plutôt que par un recours immédiat aux armes nucléaires.

On reconnaît généralement que nos forces terrestres affectées à l'OTAN sont extrêmement bien formées et préparées au combat, mais, malheureusement aussi, qu'elles manquent d'effectifs et d'équipement. En ce qui a trait à l'équipement, il est bien de se rappeler que pour riposter à une attaque comme celle que pourrait lancer le Pacte de Varsovie, à grands renforts de blindés, il nous faudrait des forces terrestres dont l'armement et l'équipement posséderaient notamment mobilité, capacité de protection et puissance de feu. L'arme qui, à elle seule, réunit au mieux toutes ces caractéristiques et que toutes les armées considèrent essentielle au succès de quelque mission, offensive aussi bien que défensive, confiée à la force terrestre, en Europe, est le char, à défaut duquel l'infanterie ne pourrait assurer l'occupation du terrain, impératif essentiel de la stratégie de l'OTAN. Or, dans toute l'armée canadienne, seul le 4 GBMC est équipé de chars, encore que les Leopard I seront désuets au début des années 1990.

Pour apporter une contribution valable à l'alliance militaire de l'OTAN, le Canada doit stationner en permanence en Europe des forces terrestres militairement viables, mais aussi disposer, au Canada, d'effectifs de renfort, de remplacement et de soutien, en nombre suffisant, rompus au fonctionnement de l'équipement à l'usage des FC en Europe et formés suivant les normes OTAN. À l'heure actuelle, du fait des lacunes dont je viens de faire état, les forces terrestres alignées par le Canada ne sont pas à la hauteur de la situation.

Pour assurer l'envoi rapide d'effectifs en Europe, en renfort et en remplacement des forces terrestres de l'OTAN, et pour assurer un apport périodique d'effectifs de soutien du combat, ces forces ne doivent aucunement être entravées ni retardées dans leur préparation et leur expédition. Un retard pourrait être attribuable à une menace, réelle ou perçue, pesant sur le territoire canadien, aussi petite soit-elle. En pareil cas, le public, inquiet, demanderait vraisemblablement que «l'ennemi, à nos portes» soit repoussé, avant que toute force, même spécialement désignée à cette fin, soit dépêchée à l'extérieur du pays. On ne saurait par conséquent sous-estimer l'importance de la protection du territoire canadien.

Advenant une menace planant directement sur le Canada, qu'il s'agisse de l'incursion d'un bataillon de commando soviétique sur notre côte ou dans le nord, ou de tout autre acte hostile perpétré par des forces ennemies, les forces canadiennes qui ne sont pas réservées pour d'autres missions, seraient appelées à réagir rapidement et efficacement. Pour un ennemi qui ferait ainsi diversion en lançant une attaque surprise sur une Amérique du nord mal préparée, le jeu en vaudrait la chandelle. D'ailleurs, l'histoire abonde d'exemples. Qu'on pense, par exemple, aux 50 000 soldats que le Canada avait réservés

[*Text*]

rumoured possibility of actions by Germany and by Austro-Hungary in the United States during World War I, and to the three army divisions dedicated to coastal and inland defence during World War II. It should be remembered that these resources were kept in Canada at a time when a Canadian expeditionary force was sustaining many casualties in Europe. This situation led, as you know, to the conscription crisis.

The point I am making here is that in order for our NATO-Europe assigned land forces to be able to fulfill their primary missions in times of tension or war, a swift and effective means must exist in Canada to counter any action that would disrupt the reinforcement and replacement flow. The most effective means of dealing with these incursions is a highly mobile Canada-based land forces task force comprising several brigades. Today, the Canadian airborne regiment battle group, a force of no more than 1,100 personnel, is the only unit dedicated to such a task.

Aside from NATO and national security functions, land forces in Canada also serve a valuable role as United Nations peacekeepers and, indeed, as peacekeepers outside the United Nations auspices. Canada enjoys an excellent reputation in this regard. However, all units and most individuals assigned to Cyprus, the Golan Heights, the Sinai or elswhere in the Middle East at this moment are already assigned to a NATO or some other national security responsibility. Multiple tasking may be acceptable for peacekeeping, but it is not for the latter two primary combat functions.

Another very important reason for maintaining land forces in Canada is simply to dispel the impression that Canadian territory is not defended. the army provides a good means, through its movement over territory, of demonstrating sovereignty. Canada has shown resolve to defend itself and North America collectively by embarking on bilateral military agreements with the United States. The most notable of these, of course, is NORAD, but other Canada-US military agreements exist, with accompanying operational plans that are regularly exercised by sea, land and airforces. These plans for the defence of North America require significant army contingents which, except for the Canadian airborne regiment, are now also tasked to fulfill European commitments as well.

Canada must be able to demonstrate that it is capable of responding to incursions or threats to Canadian territory and that it does not intend to allow its borders to be violated with impunity. Canada does not have the resources to defend its territory on its own and must therefore depend on alliance mem-

[*Traduction*]

pour la défense territoriale, face aux rumeurs qui laissaient croire à une éventuelle intervention des Allemands et des Australiens, aux États-Unis, au cours de la première guerre mondiale, ou encore aux trois divisions d'armée affectées expressément à la défense côtière et intérieure, lors de la seconde guerre mondiale. Il faut se rappeler que ces ressources ont été gardées au Canada en dépit du fait qu'une force expéditionnaire canadienne essuyait au même moment de lourdes pertes sur le front européen. Cette situation a abouti, vous vous en souviendrez, à la crise de la conscription.

Voici où je veux en venir: pour que nos forces terrestres affectées à l'OTAN en Europe puissent s'acquitter de leurs principales missions, en période de tension ou de guerre, il nous faut disposer, au Canada, d'un potentiel de réaction rapide et efficace à toute incursion destinée à perturber le cours des missions de renfort et de remplacement. Ainsi, on pourrait disposer, au mieux, pour ce faire, de forces terrestres d'intervention à grande mobilité, basées au Canada et formées de plusieurs brigades. À l'heure actuelle, le groupement tactique du régiment aéroporté du Canada, qui compte au plus 1100 militaires, constitue la seule unité expressément affectée à cette tâche.

Les forces terrestres basées au Canada s'acquittent de missions destinées à assurer la sécurité du Canada et de l'OTAN et apportent aussi une contribution précieuse aux missions de maintien de la paix, entreprises tant sous l'égide des Nations-Unies qu'au dehors de celles-ci. Le Canada s'est acquis en ce domaine une réputation d'excellence. Cependant, toutes les unités et la plupart des militaires en mission à Chypre, sur les hauteurs du Golan, dans le Sinaï ou ailleurs au Moyen-Orient, sont déjà affectés par surcroît à une mission dans le cadre de l'OTAN ou à quelque autre mission axée sur la sécurité nationale. Si la polyvalence opérationnelle des forces terrestres peut être acceptable, pour ce qui est des missions de maintien de la paix, il en va tout autrement pour les deux principales missions de combat dont il vient d'être question.

Il est en outre très important de maintenir des forces terrestres en place au Canada, ne serait-ce que pour dissiper l'impression que le territoire canadien est sans défense. Or, l'armée, de par sa mobilité, fournit un bon moyen d'affirmer notre souveraineté. Le Canada a démontré son intention d'assurer sa propre défense, mais aussi celle de l'Amérique du nord, collectivement, en adhérant à des accords militaires bilatéraux avec les États-Unis, dont, notamment, celui du NORAD. En vertu d'autres accords militaires conjoints, les forces maritimes, terrestres et aériennes des États-Unis et du Canada se livrent régulièrement à des exercices destinés à éprouver les plans opérationnels prévus aux accords. L'exécution de ces plans de défense de l'Amérique du nord exige la mise à contribution d'importants contingents de l'armée, qui, à l'exception du régiment aéroporté du Canada, sont actuellement affectés à l'acquittement d'autres engagements, en Europe.

Le Canada doit pouvoir démontrer qu'il a la capacité de riposter à toute incursion ou menace dirigée contre le territoire canadien et qu'il compte bien ne pas tolérer une violation de ses frontières. N'ayant pas toutes les ressources nécessaires pour assurer seul sa défense territoriale, le Canada doit comp-

[*Text*]

bership. But, the degree of sovereignty Canada will enjoy over its territory will depend largely on the level of resources that it dedicates to, and the resolve with which it prosecutes its own defence within the alliance. Land forces, of course, have an important role to play here.

In addition to all of this, land forces bear the brunt of the tasks given to the Canadian forces in aid of the civil power—that is, for internal security—and assistance to civil authorities, such as floods, forest fire protection, and so on.

In conclusion, Mr. Chairman and honourable senators, Canada's land forces are essential for the preservation of our country's national security. Currently, serious shortfalls exist in their personnel numbers and in their equipment holdings, and the department is actively pursuing solutions to these problems. Again, may I say how pleased I am to have been given this opportunity to speak to you about our highly professional armed forces, and would be pleased to answer any questions.

The Chairman: Thank you very much, General Manson. We will give you an opportunity to catch your breath because you did not pause very often during that delivery.

Senator Molson: It is rather difficult in the light of the fact that a white paper is coming out to pose any intelligent questions. In what time frame can the militia be hoped to be upgraded to be an effective and better armed group?

General Manson: We, of course, hold out great hope for such development. There have been changes in the strategic picture I described to you that we think make it very important that such changes take place. There are some strong economic arguments that make it worthwhile. For example, it can be said that the cost of maintaining a single member of the reserves is something like one-seventh of the cost of maintaining one member of the regular forces. The fact is that many of the functions of Canada's armed forces today, given our current commitments, can be performed very effectively by a member of the reserves as opposed to maintaining a relatively costly permanent force member. So on those grounds alone, as I say, there is much to be gained by developing the reserves and building up their numbers.

The Chairman: Senator Buckwold.

Senator Buckwold: Senator Molson put it right, I think, when he said that while waiting for the white paper it is difficult to pose intelligent questions. So I will pose one that isn't very intelligent, and you may not be able to answer it because it may be a policy matter.

I suppose all of us have mixed felings about the billions of dollars that are going to be spent to provide five submarines—

Senator Roblin: Nuclear subs.

The Chairman: May I interrupt to say that in our attention to public relations, let us not refer to these as nuclear subs. What we are talking about are nuclear powered submarines.

[*Traduction*]

ter sur ses alliés. Reste que l'ampleur de la souveraineté que le Canada exercera sur son territoire dépendra beaucoup de l'importance des ressources qu'il y consacrera et de la détermination avec laquelle il veillera à sa propre défense au sein de l'Alliance. Les forces terrestres ont, bien entendu, un rôle important à jouer à ce chapitre.

Par surcroît, le gros des tâches confiées aux forces canadiennes, à l'appui du pouvoir civil, à savoir la sécurité interne et des autorités civiles, lors d'inondations, d'incendies de forêt, etc., repose sur les forces terrestres.

En concluant, Monsieur le président et honorables sénateurs, je tiens à affirmer que les forces terrestres du Canada sont essentielles à la sauvegarde de la sécurité nationale du Canada. S'il est vrai qu'elles accusent en ce moment de graves pénuries d'effectifs et manquent de matériel, sachez que le ministère que je représente s'emploie activement à les corriger. Permettez-moi de vous redire combien je me réjouis d'avoir été invité à vous parler des forces terrestres hautement professionnelles qui sont au service de notre pays. Je suis tout disposé à répondre à vos questions.

Le président: Merci beaucoup, général Manson. Nous vous donnons quelques minutes de répit: vous nous avez présenté votre mémoire presque d'un trait.

Le sénateur Molson: Compte tenu du fait qu'un Livre blanc paraîtra sous peu, il est un peu difficile de poser des questions intelligentes. Dans combien de temps peut-on espérer que la milice soit modernisée pour devenir un groupe efficace mieux armé?

Le général Manson: Nos espoirs sont, bien entendu, très grands à ce sujet. Il y a eu des changements au tableau stratégique que je vous ai présenté et c'est pourquoi, à notre avis, il est très important que ces modifications soient faites. Il y a de solides arguments économiques en leur faveur. Par exemple, on peut dire que le coût de maintien d'un seul membre de la Réserve est environ sept moins moindre que celui d'un membre des Forces régulières. Le fait est que nombre des fonctions des Forces armées du Canada d'aujourd'hui, compte tenu de nos engagements courants, peuvent être exécutées tout aussi efficacement par un membre de la Réserve que par un membre des Forces permanentes qui nous coûte relativement beaucoup plus. De ce seul point de vue donc, comme je l'ai dit, il y a beaucoup à gagner à développer la Réserve et à accroître ses effectifs.

Le président: Le sénateur Buckwold.

Le sénateur Buckwold: Le sénateur Molson a eu raison de dire qu'il est difficile de poser des questions intelligentes en attendant le Livre blanc, alors j'en poserai une qui n'est pas très intelligente. Vous ne pourrez peut-être pas y répondre car elle touche à une politique.

Je suppose que nous avons tous des sentiments partagés concernant les milliards de dollars qui seront dépensés pour l'achat de cinq sous-marins—

Le sénateur Roblin: Nucléaires.

Le président: Puis-je vous interrompre pour vous rappeler que, compte tenu des relations publiques, il vaudrait mieux ne

[*Text*]

Senator Buckwold: You are right.

The Chairman: We should be very careful about that.

Senator Buckwold: You spoke of concerns with our sovereignty. With the economic financial difficulties facing the armed services and the kinds of billions that are going into this important but relatively limited operation, is it going to have a deliterious effect on your ability to meet the kind of objectives you talk about? Is it a case that the money is going to be going there when you know that possibly it should be spent, not in such large amounts but certainly in significant amounts, on other defence projects?

General Manson: Your question, Senator Buckwold, does, of course, touch on policy so I will be circumspect in my answer, but there are some factual aspects to it that I can talk about that may be helpful to you.

There is no question that the Canadian forces and the department have been looking at all sorts of options for meeting the demands of the years to come in the context of this defence policy review. One of the very serious problems, which is acknowledged universally in Canada, is that the navy is not in particularly good shape. The lack of adequate capital funding over a long period of time has led to a situation where the ships in which the navy is operating today are very old and they are getting older very rapidly. In many cases they are older than the sailors who operate them.

Nuclear powered submarines—and I add my emphasis to the fact we are talking only about nuclear powered submarines and not nuclear armed submarines—have some military benefits that are indeed attractive and cause us to look very carefully at that option. The fact is that their attractiveness from our point of view is not essentially a sovereignty factor. It is a defence factor. The nuclear powered submarine is a remarkable vessel. It can move much, much faster under water than can a conventional submarine and for a much longer time. There is essentially no limit as to how long a nuclear submarine can remain under water. That particular aspect in itself is why the nuclear submarine has certain attractive features from a sovereignty point of view. It does give it the capability of operating underneath the Arctic ice. That would be looked upon as a non-military benefit but one having to do with the question of sovereignty.

From the military perspective, the nuclear powered submarine would augment very well the exsting surface vessels that the navy has, and also the aircraft which play a very important part in this triad of systems which allows Canada to pursue its military goals in the Atlantic and Pacific and potentially in the Arctic as well.

In the rebuilding of the navy we have looked at nuclear powered submarines, not as an increment, not as something in addition to what would otherwise be acquired, but as an alter-

[*Traduction*]

pas en parler comme de sous-marins nucléaires. Nous parlons de sous-marins alimentés à l'énergie nucléaire.

Le sénateur Buckwold: Je crois que vous avez raison.

Le président: Faisons donc attention et tenons-nous en à cela.

Le sénateur Buckwold: Vous avez parlé d'inquiétudes touchant notre souveraineté. Avec les difficultés financières que connaissent les services armés et les milliards qui seront engloutis dans cette opération importante mais plutôt limitée, seriez-vous vraiment encore en mesure de poursuivre les objectifs que vous avez mentionnés, et le fait que l'argent soit dépensé de cette façon alors qu'en fait vous savez qu'il vaudrait peut-être mieux le dépenser, peut-être pas des montants aussi importants mais certainement significatifs, sur les forces terrestres?

Le général Manson: Votre question, sénateur Buckwold, soulève certes une question de politique et je vous répondrai donc avec circonspection. Il y a certains aspects factuels dont je puis vous parler et qui pourraient vous éclairer.

Il ne fait aucun doute que les Forces canadiennes et le ministère ont examiné toutes sortes de possibilités pour répondre à la demande des prochaines années dans le cadre de cette révision de la politique de défense. Un des problèmes les plus graves, qui est universellement reconnu au Canada, je crois, est que notre marine n'est pas particulièrement en bon état. L'insuffisance des investissements en capitaux sur une longue période nous a conduit à une situation où les navires de la marine aujourd'hui sont très vieux et le deviennent de plus en plus rapidement. Dans de nombreux cas, ils sont plus vieux que les marins qui les font fonctionner.

Le sous-marin à moteur nucléaire—et j'insiste sur le fait que nous ne parlons que de sous-marins alimentés à l'énergie nucléaire et non de sous-marins porteurs d'armes nucléaires—présente des avantages militaires très intéressants, certes, qui nous forcent à examiner très attentivement cette solution. En ce qui nous concerne leur intérêt n'est pas essentiellement lié à la souveraineté mais bien à la défense. Ce genre de sous-marin est un navire tout à fait remarquable. Il se déplace sous l'eau beaucoup plus rapidement que les sous-marins conventionnels et pendant beaucoup plus longtemps. En fait, ce sous-marin peut rester immergé un temps illimité. Cette caractéristique, à elle seule, explique l'intérêt qu'il peut présenter du point de vue de la souveraineté, puisqu'il a la capacité de fonctionner sous la calotte glaciaire. Mais cet avantage n'est pas de nature militaire; il concerne plutôt la question de la souveraineté.

D'un point de vue militaire, le sous-marin alimenté au nucléaire renforcerait tout naturellement les navires de surface existants de la marine, et aussi les avions, qui jouent un rôle très important dans ce système tripartite qui permet au Canada de poursuivre ses objectifs militaires dans l'Atlantique, le Pacifique et éventuellement dans l'Arctique.

Dans le cadre de la reconstruction de la marine nous avons envisagé l'achat de sous-marins nucléaires, non pas comme un supplément, comme quelque chose qui s'ajoute à ce qu'on achèterait autrement, mais en remplacement de l'achat d'un

[*Text*]

native to buying a large batch of frigates, which is a plan that has been on the books for quite some time.

So in the sum total, as we see it, if the government were to make that decision, the total cost would not be above and beyond what otherwise would be procured.

Senator Buckwold: You don't really feel, then, and again I think the chairman is a little worried about my moving into navy matters.

The Chairman: No, no.

Senator Buckwold: I am really looking at budgets for the armed forces—I presume the priorities will be established by a white paoer—with the feeling that the armed forces will end up, as has happened so often, without the kind of equipment and manpower it really needs.

General Manson: That question, of course, provides the link between what I have already been talking about and the current situation, for there would be a link, indeed, if an excessive amount of money was spent on acquiring nuclear powered submarines for the Canadian navy. Given the fiscal restraints that we and everybody else face today, something would have to pay for that, otherwise it would have to come out of the army and airforce component of the total budget. But I can tell you that the navy is in such a situation that it must be rebuilt, and in the process of rebuilding it the acqusition of nuclear powered submarines is an attractive option which would not be done at the expense of the other components of the armed forces.

Senator Hicks: Does one infer from this, then, that we would not proceed to acquire the second group of patrol frigates if we moved to the acquisition of nuclear powered submarines?

General Manson: That possibility has never been considered; no, it would not follow, Senator Hicks. That second batch of patrol frigates is very much an active program. It would be very difficult to conceive of the Canadian navy beyond the next five or seven years that did not have that second batch, because we would then be left with the current batch of six, and by the end of the century, more or less, all other surface ships would have rusted out.

Senator Hicks: Yes. In addition to which their acquisition could be proceeded with in an acceptable time frame whereas the acquisition and deployment of nuclear powered submarines would probably have to be delayed until what, the mid-1990s anyway?

General Manson: That is quite right and it is a very important point. There is no way, if a decision were made on nuclear powered submarines, that we would see equipment appearing on the scene before many, many years were up. It is physically impossible to go through a program of that magnitude and have these vessels available before the mid-1990s. The mid-1990s would be a reasonable possibility. But, again, if they were acquired they would be on the inventory of the navy through to perhaps something like the year 2,030.

Senator Hicks: Two thousand and?

General Manson: And thirty. It is a very long life system.

[*Traduction*]

grand nombre de frégates, plan qui est sur la table depuis assez longtemps.

Tout compte fait, de notre point de vue, si le gouvernement prenait cette décision, cela ne coûterait pas plus que ce qu'on aurait autrement acheté.

Le sénateur Buckwold: Vous n'avez donc pas l'impression—mais je vois que de nouveau le président s'inquiète de m'entendre parler de la marine.

Le président: Non, non!

Le sénateur Buckwold: Je regarde en réalité les budgets des Forces armées et je présume que les priorités seront fixées par le Livre blanc, en ayant le sentiment que, trop souvent les Forces armées se retrouveront sans le matériel et les effectifs dont elles ont réellement besoin.

Le général Manson: Cette question, bien entendu, permet de rattacher ce que j'ai déjà dit à la situation actuelle, car il y aurait lieu, effectivement, si de trop fortes sommes étaient effectuées à l'achat de sous-marins nucléaires pour la Marine canadienne. Compte tenu des compressions budgétaires auxquelles nous sommes confrontés comme tout le monde, il faudra aller chercher l'argent quelque part, ou alors il faudrait le prendre de la partie du budget total prévu pour l'armée et l'aviation. Mais je peux vous assurer que la marine est dans un tel état qu'elle doit être reconstruite et qu'en matière de reconstruction l'achat de sous-marins alimentés à l'énergie nucléaire est une solution intéressante qui ne serait pas adoptée aux dépens des autres composantes des Forces armées.

Le sénateur Hicks: Peut-on inférer de cela, alors, qu'on n'ira pas de l'avant avec la construction du deuxième groupe de frégates de patrouille?

Le général Manson: Cette possibilité n'a jamais été envisagée; non, cela ne s'ensuivrait pas, sénateur Hicks. Cette seconde série de frégates de patrouille fait partie d'un programme très actif et il serait très difficile de concevoir que la Marine canadienne n'ait pas, d'ici 5 à 7 ans, cette seconde série de navires, car nous n'aurions plus alors que les six frégates actuelles et d'ici la fin du siècle tous les autres navires de surface auraient plus ou moins été mangés par la rouille.

Le sénateur Hicks: Oui. Sans compter qu'elle seront livrées dans un délai acceptable, tandis que l'acquisition et le déploiement de sous-marins alimentés à l'énergie nucléaire seraient probablement reportés jusqu'à quand, en tous cas jusqu'au milieu des années 90?

Le général Manson: C'est tout à fait exact et c'est un point très important. Si une décision était prise concernant ces sous-marins, il est impensable que du matériel apparaisse avant un grand nombre d'années. Il est matériellement impossible d'implanter un programme de cette envergure et de livrer les navires avant le milieu des années 90. Ce serait là un délai raisonnable. Et s'ils étaient achetés ils feraient partie de la marine jusque vers l'année 2030.

Le sénateur Hicks: Deux milles quoi?

Le général Manson: Trente. Leur durée utile est très longue.

[*Text*]

The Chairman: Senator Roblin.

Senator Roblin: General, I want to know how you see our situation in the NATO context. Right now there is a big argument going on within NATO as to how far we can afford to dispose of the nuclear deterrent in the current negotiations that are going on. There seems to be a strong opinion on the part of some of the allies that they can't go as far as the superpowers might appear to be talking about, on the grounds that the conventional forces are inadequate.

I think the international strategic studies in London, or wherever they are, make a survey of the relative balance between NATO and Warsaw Pact forces, and I would like to know what your opinion is of the information they produce, whether you agree that that is the kind of information to go on?

In spite of this so-called nuclear imbalance, which may be a correct appraisal, and in spite of the fact nuclear weapons may be no longer relied upon as the deterrent they were, I guess you seem to think that the days of a two-second war is over, because you are referring to a 30-day backup, a 30-day sustained ability in Europe, which is pretty short, I would guess, and you are also talking about the revival of the militia in Canada as being important. I am just wondering how you reconcile the militia getting into action in Europe in thirty days or even ninety days, or are you saying to me, "That's not what I mean at all. I simply mean they are going to stay at home and look after our continental defence problems"? Give me a reaction to those problems.

General Manson: Your question, Senator Roblin, touches on what I consider to be the most vital, important question facing the NATO alliance today. It is a situation that has come about as a result of initiatives at the superpower level to bring about some much needed reduction in the level of nuclear armaments, which is something I am sure we all welcome very much.

It is very important that those reductions be carried out in a deliberate, careful way. The one thing more than any other than can lead to the outbreak, inadvertent or otherwise, of war, particularly in the European theatre, would be an imbalance in forces. History tells us that imbalance between forces, one nation and another, can and does provide temptations that lead to the outbreak of hostilities. NATO's whole philosophy over the years has been an attempt to maintain some sort of equilibrium to prevent an unstable situation that could lead to war. Here now we are faced with a situation where the level of armaments on both sides, particularly nuclear armamen4s, is extremely high. There is a proposal that they be reduced, and both sides are working towards that. That reduction must be carried out extremely carefully so as not to set up instability along the way with an outcome that would favour one side greatly over the other.

Now, the reduction in those theatre nuclear weapons can probably be carried out effectively, resulting in a total elimination of those weapons or their reestablishment at some much

[*Traduction*]

Le président: Sénateur Roblin.

Le sénateur Roblin: Général, je voudrais savoir comment vous voyez notre sitution dans le context de l'OTAN. À l'heure actuelle un grand débat agite cette organisation sur la question de savoir s'il nous faut nous débarasser de la discussion nucléaire dans les négociations en cours. Certains alliés sont fermement de l'opinion qu'on ne peut aller aussi loin que les superpuissances semblent vouloir le dire, pour la bonne raison que les forces conventionnelles sont inadéquates.

Je crois que les études stratégiques internationales à Londres, ou n'importe où ailleurs, font le relevé de l'équilibre des Forces entre l'OTAN et le Pacte de Varsovie, et j'aimerais savoir ce que vous pensez des renseignements qu'ils fournissent, et si ce sont des renseignements dont vous tenez compte?

Je voudrais peut-être aller un peu plus loin: en dépit du prétendu déséquilibre nucléaire, qui est peut-être exact, et en dépit du fait que les armes nucléaires n'ont plus l'effet de dissuasion qu'elles avaient, je suppose que vous semblez penser que les jours d'une guerre de deux secondes sont révolus, puisque vous faites allusion à un soutien de 30 jours, c'est-à-dire à une capacité soutenue de 30 jours en Europe, ce qui est assez bref, je suppose, et que vous dites également qu'il importe de redonner vie à la milice au Canada. Je me demande seulement comment vous pensez que la milice peut entrer en action en Europe en 30 jours, voire 90 jours, ou peut-être me dites-vous: «Ce n'est pas du tout ce que je veux dire. Je veux simplement dire qu'ils resteront chez eux et s'occuperont de nos problèmes de défense continentaux». J'aimerais avoir votre réaction sur ces questions.

Le général Manson: Votre question, sénateur Roblin, touche à ce que je considère être l'une des questions les plus vitales confrontant l'Alliance atlantique d'aujourd'hui. Cette situation résulte des initiatives prises par les superpuissances en vue de réduire les armements nucléaires, objectif bien nécessaire auquel nous sommes tous favorables, j'en suis sûr.

Il importe beaucoup que ces réductions soient effectuées délibérément et avec soin. La chose qui, plus que toute autre, pourrait provoquer, par inadvertance ou autrement, une guerre, surtout sur le théâtre européen, serait un déséquilibre des forces. L'histoire nous apprend, en effet, que le déséquilibre des forces entre les nations est une situation qui peut offrir et qui offre effectivement la tentation de déclencher les hostilités. Toute l'orientation de l'OTAN, bien entendu, depuis des années a consisté à maintenir une sorte d'équilibre qui empêche une situation instable pouvant conduire à la guerre. Or en ce moment nous sommes dans une situation où le niveau d'armement de part et d'autre, et notamment d'armes nucléaires, est extrêmement élevé. Il a été proposé qu'ils soient réduits, et les deux côtés y travaillent. Cette réduction doit être opérée avec le plus grand soin et ne pas créer d'instabilité, et aboutir par exemple à favoriser de beaucoup un côté au détriment de l'autre.

Or la réduction sur ces théâtres d'armes nucléaires peut probablement être menée à bien, et aboutir à l'élimination complète de ces armes ou à leur diminution à un niveau beaucoup

[*Text*]

lower level. However, if the remaining situation is such that there is a gross imbalance in the conventional forces on the two sides, then there is a difficult and dangerous situation. That is what is very much on the minds of the NATO military authorities and the political authorities today. That is the heart of the great debate that is going on right now.

That leads to the question of Canada's role in NATO Europe. We do, of course, maintain conventional and only conventional forces there. We feel that although they are small they play more than a token role there. We subscribe to NATO's current strategy of developing conventional forces to restore the balance at the conventional level so that in the event a war did break out for one reason or another, NATO would not have to resort to nuclear weapons to avoid total loss of that conflict. Because of the conventional imbalance, that is very much a possibility. So it is as much in Canada's interest as it is in NATO's interest for us not to weaken our conventional contribution to NATO.

That brings into play the question you have raised about the militia. Sustainment is very important. NATO conventional forces in Europe can't be sustained more than a day or two or a week or a month. Then the only deterrent to those massive conventional forces of the Warsaw Pact overunning the West would be nuclear weapons.

Sustainment is extremely important. It is a term that we hear constantly every day in National Defence Headquarters. That sustainment can be provided in large measure by a well-trained, well-equipped militia back here in Canada. So for that reason there is a direct link between the maintenance of strong reserve forces in Canada and the prevention of the outbreak of a holocaust.

Senator Roblin: I have a couple of problems with that. We have had the experience with CAST. I don't know much about it but the impression I get is that it was pretty hard going to get anybody over there and working in thirty days. My hunch would be that there would be nothing left to get going about thirty days after it started if the Russians really took it in their minds to do something. So you may like to correct my amateur concepts of that idea.

To get back to the conventional force, which I think is probably the nub of our difficulties these days, as I presume you will agree, if you listen to Mr. Caspar Weinberger and read the glossy reports he put up, it is a hopeless proposition because we are so badly out-numbered. Yet, if you listen to some other people who might have some claim to be authorative, like the one I have mentioned, it is not so bad. What is the judgment of the Canadian government with respect to the imbalance? How bad is it, and what policy are we going to adopt to do our share?

General Manson: If I might treat in the first instance the question about reinforcement of the Canadian forces on the European continent, you are quite right. We have tested the CAST commitment in recent months in Exercise Brave Lion, and by and large it confirmed what we have known all along, that we don't have the wherewithal to conduct the reinforce-

[*Traduction*]

moins élevé. Mais si par ailleurs il existe un énorme déséquilibre entre les forces conventionnelles de part et d'autre, la situation devient alors difficile et dangereuse et c'est ce qui préoccupe beaucoup les autorités militaires de l'OTAN ainsi que les autorités politiques d'aujourd'hui. Voilà ce qui est au cœur du grand débat en cours.

Ce qui nous conduit au rôle du Canada en Europe au sein de l'OTAN. Nous n'avons là, bien entendu, que des forces conventionnelles. Même si elles sont modestes elles jouent plus qu'un rôle fictif. Nous souscrivons à la stratégie actuelle de l'OTAN de mettre en place des forces conventionnelles pour rétablir l'équilibre à ce niveau afin que, si une guerre était déclenchée pour une raison ou pour une autre, l'OTAN n'aurait pas à recourir aux armes nucléaires pour ne pas perdre complètement ce conflit. Mais par suite du déséquilibre des Forces conventionnelles, cela est tout à fait possible. Il y va donc autant de l'intèrêt du Canada que de celui de l'OTAN de veiller à ne pas diminuer notre contribution en Forces conventionnelles à L'OTAN.

Ce qui introduit la question que vous avez soulevée concernant la milice. Le soutien est très important. Les Forces conventionnelles de l'OTAN en Europe ne peuvent être soutenues plus qu'une ou deux journées par semaine ou même par mois. Alors le seul recours dans le cas où les Forces conventionnelles massives du Pacte de Varsovie n'envahissent pas l'Ouest serait les armes nucléaires.

Alors le soutien est d'une extrême importance. C'est un mot qu'on entend tout le temps prononcé aux quartiers généraux de la Défense nationale. Ce soutien peut être largement assuré par une milice bien entraînée et bien équipée ici au Canada. Voilà pourquoi il y a un lien direct entre le maintien d'une forte Réserve au Canada et la prévention d'un nouvel holocauste.

Le sénateur Roblin: Cela me fait problème. Nous avons eu l'expérience avec CAST. Je ne suis pas tellement au courant, mais j'ai l'impression qu'il a été plutôt difficile d'amener les gens à travailler là-bas en 30 jours. Je soupçonne qu'il ne resterait plus rien à faire fonctionner 30 jours après le déclenchement si les Russes se décidaient vraiment à faire quelque chose. Vous voudrez peut-être corriger mes impressions d'amateur à ce sujet.

Mais revenons aux Forces conventionnelles, qui, je crois, sont le nœud de nos difficultés aujourd'hui, comme vous en conviendrez sans doute. Si vous écoutez M. Caspar Weinberger et lisez les rapports en papier glacé qu'il produit, la situation est désespérée, car nous sommes surpassés en nombre. Pourtant, si vous écoutez d'autres personnes qui peuvent prétendre avoir une certaine autorité, comme celle que j'ai mentionné, elle n'est pas si terrible. Que pense le gouvernement canadien du déséquilibre? Est-il très sérieux et quelle politique allons-nous suivre pour assumer notre part de responsabilité?

Le général Manson: Permettez-moi d'abord de parler du soutien des Forces canadiennes en Europe. Vous avez raison, nous avons mis à l'épreuve l'engagement CAST il y a quelques mois lors des exercices Braveline et, dans l'ensemble, ceux-ci ont confirmé ce que nous savions déjà, à savoir que nous n'avons pas les ressources pour mener à bien ce soutien, ni

[*Text*]

ment with a great deal of assurance that it can be done in a safe and timely way. The reasons for that are numerous. They involve complex matters of logistic support, theatre bases and so on, but it boils down to the fact that the north flank of NATO, relative to the central region of Europe, is relatively tenuous in strategic terms. An end run by lkSoviet naval forces is very much a possibility. An invasion by Soviet land forces into the north flank of NATO is also a possibility. We must bear in mind that it would take something like three weeks for us to get our CAST brigade group into position in that theatre before the war started, and that is its whole purpose. It is a show of force, a demonstration of international solidarity.

The CAST brigade group is not and never has been intended to go over and join the war once it has begun. They will have failed if they arrive after the war has begun.

In the central European theatre the situation is dramatically different. There are very large NATO forces there. There is no flank to be turned overnight in that region. We have a large substantial theatre base there already. We have thousands of Canadian forces in position to receive troops coming over from Canada to match them up with their units in the field, and so on. So the strategic picture between the two is really quite different.

On the question of the imbalance of forces in NATO as opposed to the Warsaw Pact, the imbalance exists regardless of the diversity of statistics you may see on the subject. There is a wide diversity stretching from Mr. Weinberger's glossy publication to publications by the International Institute for Strategic Studies, and so on. The fact remains that there is a substantial imbalance between the forces available to the Warsaw Pact and those available to NATO. That to me is very troublesome for the reasons I gave a moment ago. It can lead to instability. I think when one looks at the broader term, at the prospect of a reduction in nuclear weapons on both sides, a reduction to a low level of nuclear weapons, to be effective, from my military perspective, should be accompanied by an asymmetric reduction in conventional forces as well.

Senator Roblin: Thank you.

The Chairman: Senator Molgat.

Senator Molgat: When you refer to the imbalance, General Manson, is it purely an imbalance in numbers? Is that made up in any way by a difference in the quality of the equipment or other aspects not reflected in pure numbers?

General Manson: We in NATO have always prided ourselves on the quality of our troops, and that is certainly true of Canada's armed forces. Over the years, being conscious of the imbalance in terms of numbers, we have taken some comfort in the fact that we have better trained troops and better equipped troops. We have had a technological advantage over the Warsaw Pact that has helped to redress the imbalance in numbers, but it is disconcerting to note that over the past ten years the Soviet Union and her allies have clossed the technological gap

[*Traduction*]

vraiment l'assurance que cela peut être fait en toute sécurité et à temps. Il y a de nombreuses raisons à cela. Il y a d'abord les questions complexes de soutien logistique et de bases de théâtre et ainsi de suite, mais tout cela revient au fait que le Flanc nord de l'OTAN, en ce qui concerne la région centrale de l'Europe, est relativement faible du point de vue stratégique. Les Forces navales soviétiques pourraient fort bien nous prendre par l'arrière. Une invasion par les Forces terrestres soviétiques du Flanc nord de l'OTAN est également possible. Nous devons garder présent à l'esprit qu'il nous faudrait compter environ trois semaines pour que notre Groupe-brigade CAST soit positionné sur ce théâtre avant que la guerre ne soit déclenchée, et que c'est là toute sa raison-d'être. C'est un étalage de force, une manifestation de solidarité internationale.

Le Groupe-brigade CAST n'est pas et n'a jamais été conçu pour aller faire la guerre une fois qu'elle est déclenchée. Il aura failli à sa mission s'il arrive après l'ouverture des hostilités.

Sur le théâtre du centre de l'Europe, la situation est tout à fait différente. Les forces de l'OTAN y sont en très grand nombre. Pas question de contourner un flanc en une nuit dans cette région. Nos forces de théâtre y sont déjà très importantes. Il y a des militaires canadiens, des milliers de militaires, prêts à recevoir les troupes venant du Canada et à les intégrer dans leurs unités sur le champ de bataille. Par conséquent, la situation stratégique est vraiment tout à fait différente.

Quant à l'équilibre entre les forces de l'OTAN et celles des pays du Pacte de Varsovie, il y a un déséquilibre réel, peu importe les statistiques que vous consultez, qu'il s'agisse de la publication sur papier fin de M. Weinberger ou même des documents de l'Institut international d'études stratégiques. Il n'en demeure pas moins qu'il existe un déséquilibre important entre les forces que peuvent mobiliser les pays du Pacte de Varsovie et celles dont dispose l'OTAN. À mon avis, cela est très inquiétant pour les raisons que j'ai données plus tôt. Cela peut mener à l'instabilité. Mon expérience militaire me porte à croire que si l'on examine le problème dans une dimension plus large, qu'on envisage une réduction des armements nucléaires dans les deux camps, où ne subsisterait qu'un tout petit nombre d'armes nucléaires, il faudrait s'assurer, pour plus d'efficacité, que cette réduction s'accompagne d'une réduction asymétrique des armements classiques également.

Le sénateur Roblin: Merci.

Le président: Sénateur Molgat, à vous la parole.

Le sénateur Molgat: Lorsque vous parlez de déséquilibre, Général Manson, en parlez-vous sur le strict plan du nombre? Tenez-vous compte également de la qualité de l'équipement ou d'autres aspects qui ne sont pas reflétés par les nombres?

Le général Manson: À l'OTAN, nous avons toujours été très fiers de la qualité de nos troupes, et cela s'applique certainement aux Forces armées du Canada. Au fil des ans, tout en demeurant conscients du déséquilibre au plan quantitatif, nous nous sommes toujours consolés en nous disant que nous avions des troupes mieux entraînées et mieux équipées. Nous avons un avantage technique par rapport aux pays du Pacte de Varsovie, qui contribue à rétablir l'équilibre au plan quantitatif. Il est déconcertant de constater que dans la dernière décennie en

[*Text*]

to a remarkable degree. One can speculate as to why this has happened. Undoubtedly it is due in large part to the theft of technical secrets from the West. We know that that has been going on, but the fact is that the technological gap has been reduced. That, of course, makes the numbers imbalance more important. This is a matter of some concern to NATO.

Senator Molgat: So far as Canadian forces numbers are concerned, I think in your presentation you referred to understaffing in certain cases, and so on. Now, our brigade group in Europe, for example, is not a normal fighting brigade. Would that be an accurate description?

General Manson: Well, to the extent that there is such a thing as a normal or standard brigade group, I would find it difficult to answer. It doesn't have the armoured capability that we feel a unit formation of that kind should have, given the reserve role it has in the high-intense theatre. It has only one regiment of tanks of armour, whereas it could do much better, given its role, with two such regiments. In that sense it is not a standard brigade group. I always stand to correction by my army colleague, General Evraire, who might want to comment on that.

Major General Richard J. Evraire, Chief, Land Doctrine and Operations, National Defence Headquarters: Thank you. Mr. Chairman, I can't add all that much. That fact is that 4 brigade has three manoeuvre units and not four, which a brigade normally has. The three existing manoeuvre units consist of two mechanized infantry battalions and one tank regiment. Certainly, the NATO standard is for four manoeuvre units, consisting of two mechanized infantry and two armoured or one armoured and three mechanized infantry units. The fact that one of those major manoeuvre units is missing causes the brigade to be employed in a way that is different and less, if you will, in its capacity than it might be otherwise. It also is short in a number of other areas: nuclear and chemical warfare, anti-tank capability, matters that General Manson mentioned earlier.

Senator Molgat: I presume that if you had your choice it would be structured in a somewhat different way.

General Manson: Yes.

Senator Molgat: I think when you spoke of the army of the West, as it is normally referred to, you also mentioned that it is under-staffed. Is that correct?

General Manson: Yes.

Sentoar Molgat: So you hve a personnel problem. You don't have the numbers.

General Manson: Yes, that is correct, and that is pervasive through the armed forces.

[*Traduction*]

particulier, l'Union soviétique et ses alliés ont quasiment réussi à rattraper le fossé technologique. Il y aurait peut-être lieu de se demander pourquoi il en a été ainsi. Il va sans dire que cette situation est attribuable en grande partie aux vols de secrets techniques qu'ont subis les pays occidentaux. Nous savons qu'il s'en est produit. Il n'en reste pas moins que le fossé technologique a été réduit et, naturellement, cela accentue notre déséquilibre au plan quantitatif. C'est donc une question qui préoccupe vraiment l'OTAN.

Le sénateur Molgat: Au plan quantitatif, pour autant que les Forces canadiennes sont concernées, vous avez mentionné dans votre exposé qu'elles manquaient d'effectifs dans certains cas et d'équipement dans d'autres. Je crois que ce sont les mots que vous avez employés. Or, notre groupe-brigade en Europe, par exemple, n'est pas une brigade de combat normale. N'est-ce pas exact?

Le général Manson: Eh bien, si tant est qu'il existe des groupes-brigades normaux ou standards, j'aurais du mal à vous répondre. Ses capacités de rendement, en tant que force blindée, ne sont pas celles qu'une unité devrait avoir, étant donné le rôle qui lui incomberait s'il était mobilisé pour des activités de théâtre de haute intensité et en tant que force de réserve. Il n'a qu'un régiment de chars blindés, alors qu'il pourrait mieux remplir son rôle s'il en possédait deux. En ce sens, ce n'est pas un groupe-brigade standard. Mon collègue, le général Evraire, pourra toujours me corriger. Je l'invite d'ailleurs à formuler ses commentaires s'il le désire.

Le major général Richard J. Evraire, chef de la doctrine et des opérations terrestres, quartier général de la défense nationale: Merci beaucoup. Monsieur le président, il n'y a pas grand-chose à ajouter. Le fait est que la quatrième brigade possède trois unités de manœuvre et non quatre, comme une brigade en possède normalement. Ses trois unités de manœuvre sont composées de deux bataillons d'infanterie mécanisés et d'un régiment de chars. À coup sûr, les normes de l'OTAN établissent à quatre le nombre d'unités de manœuvre requises, dont deux unités d'infanterie mécanisées et deux unités blindées ou une unité blindée et trois unités d'infanterie mécanisées. Comme il lui manque une de ces importantes unités de manœuvre, la brigade doit être mobilisée d'une façon différente et dans une moindre mesure. Elle a également des lacunes dans d'autres secteurs: capacité de soutenir une guerre nucléaire, capacité de lutter contre les chars, deux points que le général Manson a mentionnés plus tôt.

Le sénateur Molgat: S'il n'en était que de vous, j'imagine que ce serait autrement.

Le général Manson: Certainement.

Le sénateur Molgat: Vous avez mentionné, je crois, que l'armée de l'Ouest, comme on l'appelle généralement, n'est pas assez pourvue en effectifs. Est-ce-exact?

Le général Manson: Oui.

Le sénateur Molgat: Vous avez donc un problème de personnel. Il n'y a pas assez de militaires.

Le général Manson: Vous avez raison et c'est comme ça dans toutes les forces armées.

[*Text*]

Senator Molgat: Throughout the whole system. With respect to equipment, you mentioned that the battle tank is only in Europe.

General Manson: Yes, expect for a small number of training vehicles in Canada.

Senator Molgat: From an equipment standpoint, is that the main deficiency?

General Manson: I defer to General Evraire in the anser to that question.

Major General Evraire: Thank you, sir. Yes it is, certainly as to the requirement to train our personnel in Canada on equipment similar to equipment that they would be fighting with were they to reinforce the NATO commitment. The major piece of equipment that is missing is the tank. The Cougar tank trainer, as it is known, is the replacement vehicle in Canada; otherwise the elements that would be required to reinforce the armoured regiment in Germany would have to go to Gagetown to train on the squadron of tanks that is there, and that quite obviously would make it very costly and inefficient in terms of achieving that training.

Senator Molgat: So we have a shortage of personnel and a shortage of equipment. Should we be heading in the direction of increasing the personnel or in reducing the tasks?

General Manson: That is a policy question and I am reluctant to touch on it, Senator Molgat. It is an extremely good question, which I suppose is at the heart of the defence policy review we have just gone through. There is a gap between the two. This is well acknowledged. The way of closing the gap would be either to reduce the commitments to the level of resources, to increase the resources to the level of the commitments or to allow them to meet somewhere in between.

I suppose there is another option and that is to continue the way we are going. We have made the point very strongly that for a number of very good reasons we cannot continue the way we are going. It will lead to a rundown of the armed forces and its capabilities in a relatively short period.

As a military officer I must say that if the government wants to assign us certain missions and roles, then the government at the same time should offer us the resources to permit those roles to be carried out. Also, as a military officer, there are certain missions and roles that I feel are militarily important for Canada. I outlined these in the context of the army in my earlier presentation today. It is important, in any case, that there should be some reasonable balance between missions and resources. That is the only way in which an armed force can be run in a logical and effective way.

Senator Molgat: I realize that it is very difficult, particularly at this point with the white paper about to come out, for you to respond to these questions. I am very reluctant to support something like the, for example, CAST requirement. We are told, on the otherhand, that the brigade in Europe, which would probably be the first brigade to come under fire if something happened suddenly, is not fully equipped and fully

[*Traduction*]

Le sénateur Molgat: Dans toutes les forces? En ce qui concerne l'équipement, vous avez mentionné que le char de bataille est confiné à l'Europe.

Le général Manson: Oui, à l'exception d'un petit nombre de véhicules d'entraînement au Canada.

Le sénateur Molgat: En ce qui concerne l'équipement, est-ce la principale lacune?

Le général Manson: Je demanderai au général Evraire de répondre à cette question.

Le major général Evraire: Merci beaucoup, Monsieur. Oui, c'est la principale lacune. Certes, nous exigeons d'entraîner nos effectifs au Canada sur du matériel analogue à celui qu'ils utiliseraient sur le champ de bataille s'ils étaient mobilisés dans le cadre des engagements de l'OTAN. La principale pièce manquante est le char. Le véhicule d'entraînement d'équipages de chars que nous utilisons au Canada, comme on le sait très bien, sert de véhicule de remplacement. Autrement, les éléments qui viendraient renforcer le régiment blindé en Allemagne seraient obligés de se rendre à Gagetown pour s'entraîner au sein de l'escadron de chars qui y est stationné. Naturellement, cela rendrait la formation très coûteuse et inefficace.

Le sénateur Molgat: Nous avons donc une pénurie d'effectifs et une pénurie d'équipement. Faudrait-il songer à les augmenter ou devrions-nous réduire les missions?

Le général Manson: C'est une question de politique que j'hésite à aborder, sénateur Molgat, mais c'est une question très intéressante, qui est au cœur, je suppose, de la révision de la politique de défense que nous venons d'amorcer. Il y a un écart entre ces deux optiques. C'est bien connu. Pour le combler, il faudrait soit réduire les engagements au niveau des ressources, soit augmenter les ressources au niveau des engagements ou recourir à un moyen terme.

Je présume qu'il y aurait une autre option. Ce serait de continuer comme nous faisons actuellement. Nous avons tenté de vous prouver, avec de bons arguments à l'appui, que pour de très bonnes raisons, nous ne pouvons continuer ainsi. Cela nous mène effectivement à un épuisement des forces armées et le leur capacité de défense, et ce, à relativement court terme.

En tant qu'officier militaire, je me dois de nvous dire que si le gouvernement veut nous assigner certaines missions et certains rôes, il devrait, en réalité, nous offrir parallèlement les ressources pour nous permettre de les remplir. En outre, en tant qu'officier militaire, il y a, à mon avis, certaines missions et certains rôles qui seraient importants pour le Canada du point de vue militaire. J'en ai fait valoir les mérites pour l'armée dans mon exposé d'aujourd'hui. Quoi qu'il en soit, il est important qu'il y ait un certain équilibre entre les missions et les ressources. C'est la seule manière de diriger une armée logiquement et efficacement.

Le sénateur Molgat: Je réalise qu'il vous est très difficile, particulièrement en ce moment-ci où le Livre blanc doit bientôt être publié, de répondre à ces questions. Je suis très réticent à soutenir, par exemple, les exigences de l'opération CAST. On nous dit par ailleurs que la brigade stationnée en Europe, qui serait probablement la première sous les feux si un conflit survenait soudain, n'est pas bien pourvue en équipement et en

[*Text*]

manned. It seems to me that as Canadians if we accept the obligation to send young Canadians there, we also have an obligation to see that they are, at least, in a proper fighting position and that we not have a repeat of the Hong Kong operation of 1941. That was a totally unacceptable position. A committee such as ours can say things. It is my view that we should drop CAST and make sure that what we have has the proper fighting strength, because anything short of that is an unfair position in which to place Canadians. Would you care to comment on that point, or is it an unfair position that I am putting you in?

General Manson: In a sense you have answered your own question, but it is very much a question of policy and I would rather not answer it.

Senator Molgat: Then I would like to move to the peace keeping side, and the situation in Cyprus is a classic example. We supposedly went in there on a short-term peace-keeping operation, and it has become a full-time proposition. From a military standpoint—and I am not talking about the political side—are there compensating gains for us from, for example, a training standpoint, a logistics standpoint and so on?

General Manson: There are indeed. I will say a few general words on your point and ask Major General Evraire to give you some specific details. There can be no question that there are some excellent advantages to the Canadian forces providing troops to the Middle East for purposes of peace-keeping, quite apart from the extremely important business of keeping opposing factions apart in those areas, which is our principal reason for being there and which is, I think, a major contribution to world peace. But the fact that our young soldiers, airmen and, in some cases sailors will serve in that theatre in a very real situation with real guns and bullets being used by one side and the other is training of the sort that is difficult to provide in an artificial setting. The leadership skills developed in that very stark situation are important for our very young people. Young officers and young noncommissioned officers are, from time to time, placed in most difficult situations between the two sides—situations in which initiative and human resources are extremely important. From that perspective there is no question that we welcome the opportunity to send our people to the United Nations peace-keeping operations.

Major General Evraire: I am afraid there is nothing that I could add. General Manson has described the precise situation.

Senator Molgat: Are we paid by anyone for those efforts or do we pay for it all?

General Manson: The details of peace-keeping financing are not well known to me. Undoubtedly we can get you some good information on that point. By and large we pay our own way in the United Nations' peace-keeping operations. I believe there are some aspects—perhaps they are not important—where

[*Traduction*]

effectifs. Il me semble que si nous acceptons, comme Canadiens, l'obligation d'envoyer des jeunes Canadiens sur les positions de théâtre, nous avons aussi l'obligation de faire en sorte qu'ils soient, pour le moins, placés dans une position de combat adéquate, de façon à ne pas répéter l'expérience de Hong Kong en 1941. Ce serait tout à fait inacceptable. Les comités peuvent bien émettre des opinions. À mon avis, nous devrions dire: «Abandonnons le programme CAST et assurons-nous d'avoir la force de combat qu'il nous faut, car toute autre manière d'agir correspondrait à placer des Canadiens dans une situation inacceptable». Pourriez-vous nous dire ce que vous en pensez ou estimez-vous que je vous place dans une situation inconfortable?

Le général Manson: En en sens, vous avez répondu à votre propre question, mais comme c'est une question très politique, je préférerais ne pas y répondre.

Le sénateur Molgat: J'aimerais alors passer à la question des forces de maintien de la paix, à la situation de Chypre, qui est un bon exemple de ce dont je veux parler. Cette opération était censée être de courte durée, et elle est devenue quasi permantente. Sur le plan militaire,—et je ne veux pas parler du point de vue politique—cette opération comporte-t-elle des avantages compensatoires, par exemple, du point de vue de l'entraînement, du point de vue logistique ou à d'autres égards?

Le général Manson: Très certainement. Je vous en parlerai brièvement, puis je demanderai au major général Evraire de vous donner plus de détails. Il ne fait aucun doute qu'il y a de nets avantages à ce que les Forces canadiennes fournissent des troupes au Moyen-Orient pour le maintien de la paix, qui excèdent de beaucoup la tâche extrêmement importante de garder les factions opposées chacune de leur côté, objectif qui explique principalement notre présence dans cette région, et qui je crois, contribue grandement à la paix mondiale. Car de pouvoir mobiliser nos jeunes soldats, nos jeunes aviateurs et parfois nos jeunes marins sur un réel champ de bataille avec des vrais fusils et des vrais canons, nous permet de leur donner une formation qu'il serait difficile d'assurer dans un décor artificiel. l'initiative que ces jeunes militaires apprennent à développer dans les situations extrêmes qu'ils connaissent est très importante pour eux. N'oublions pas que ces jeunes officiers sont de temps à autres dans des situations très difficiles, placés qu'ils sont entre les deux camps, où l'initiative et les qualités humaines sont extrêmement importantes. Sous cet angle, il est certain que nous nous réjouissons de la chance que nous avons d'envoyer nos militaires aux opérations de maintien de la paix des Nations Unies.

Le major général Evraire: J'ai bien peur de n'avoir rien à ajouter. Le général Manson a décrit la situation très précisément.

Le sénateur Molgat: Sommes-nous rémunérés pour ces efforts ou devons-nous payer nous-mêmes?

Le général Manson: Je ne connais pas très bien les détails du financement des opérations de maintien de la paix. Nous pourrions sans doute vous fournir de bons renseignements là-dessus. Grosso modo, nous payons notre quote-part pour le financement des Forces de maintien de la paix des Nations Unies.

[*Text*]

financing does come from the United Nations, but it is a national undertaking of Canada's and not a terribly expensive one, as you know. We have something like 900 Canadian military personnel serving in peace-keeping roles in the Middle East, both under UN auspices and other auspices.

Senator Molgat: Could you get those figures for me?

General Manson: I would be pleased to.

Senator Molgat: When I get them, my question will be: From a straight military standpoint, not from a political standpoint, are you getting value for your buck through the training or other benefits offered as a result of this situation, or should we be looking to someone else to put out those bucks as opposed to the military budget?

General Manson: We will get that information for you.

Senator Hicks: Perhaps this is not so much a question as a statement that I would like on record. It has to do with the question of General Manson and others making statements with respect to policy. I am not challenging the fact that perhaps we ought not to ask General Manson to make a statement involving military policy, but certainly it is part of his duty, given his position, to say to any government, "If you assign us certain tasks we must have certain resources to carry them out."

Certainly, you are entitled to object very strongly to the maintenance on the books of tasks which you know as a professional soldier or military person you do not have the resources to carry out. I sometimes think that politicians overstate their insistance that staff personnel ought not to interfer in policy matters in an effort to stop them even from saying, "You've assigned us eight tasks and you have only given us the resources to carry out five of them", and so on. So I would like this committee, and if the committee does not agree I would like personally, to say to General Manson and his colleagues that we welcome and support thoroughly not only their right but their duty to make it clear to the government of the day—any government—that, if it wants the military to perform tasks a, b, c, d, e and f, it must give the military resources x, y, and z. If those resources are not given, I do not see that you ought to be curtailed in any way in saying, "We are not in a position to carry out the tasks which the government has assigned to us." You realize that I am not criticizing any particular government, because you know that this situation has obtained since long before September 1984.

The Chairman: Senator Hicks, I am in full agreement with what you are saying. I have no doubt that the military staff of today, has always, as forcefully as possible, make their views known to the government. The only problem that goes against the long-standing traditions of British forces is that they cannot go public with those views, as they do, for example, in the

[*Traduction*]

Certains aspects de l'opération, qui n'ont peut-être pas une très grande importance, sont, je crois, financés par les Nations Unies, mais notre participation fait partie des engagements du Canada, et elle ne nous coûte pas très cher, comme vous le savez. Il y a quelque 900 militaires canadiens qui ont un rôle à jouer dans les opérations du maintien de la paix au Moyen-Orient, tant sous l'égide de l'ONU que sous d'autres égides.

Le sénateur Molgat: Pourriez-vous me fournir ces chiffres?

Le général Manson: Cela me ferait plaisir.

Le sénateur Molgat: Lorsque je les aurai, je vous demanderai si du strict plan militaire, non pas politique mais militaire, avec l'entraînement et les autres avantages qui découlent de la situation, vous obtenez la monnaie de votre pièce ou si nous devrions imputer cette dépense à un autre budget qu'à celui de la défense?

Le général Manson: Nous communiquerons ce renseignement.

Le sénateur Hicks: Ce n'est pas tellement une question mais une opinion que j'aimerais qu'on inscrive au compte rendu. Mon intervention se rapporte à la question de savoir s'il serait à-propos que le général Manson et des collègues se prononcent sur des questions politiques. Je ne cherche pas tellement à savoir si nous avons raison ou non de demander au général Manson de faire des déclarations concernant la politique militaire, mais je crois qu'il est certainement en partie de son devoir, étant donné sa position, de dire au gouvernement, quel qu'il soit: «Si vous nous assignez certaines tâches, vous devez nous fournir les ressources nécessaires pour les mener à bien.»

Vous avez certes les droits de vous opposer carrément au maintien de tâches pour lesquelles vous n'avez pas les ressources voulues, en vous fondant sur votre compétence de soldats ou de militaires expérimentés. Je pense parfois que les hommes politiques exagèrent lorsqu'ils exigent que leurs hauts-fonctionnaires évitent de s'ingérer dans les questions de politique, parce qu'ils ne veulent les entendre dire: «Vous nous avez assigné huit tâches et vous ne nous avez donné des ressources que pour cinq d'entre elles». Par conséquent, j'aimerais que notre Comité, et s'il n'accepte pas je le ferai personnellement, dise au général Manson et à ses collègues que nous estimons bien sincèrement qu'ils ont non seulement le droit mais le devoir de faire savoir au gouvernement actuel, ou à tout autre gouvernement en poste, que pour que les militaires puissent accomplir les tâches a, b, c, d, e, et f, qu'il leur a confiées, il doit leur donner les ressources militaires x, y et z. S'il ne leur donne pas les ressources voulues, je ne vois pas pourquoi on les empêcherait de dire qu'ils ne sont pas en mesure d'accomplir les tâches que le gouvernement leur a assignées. Vous êtes conscients, j'espère, que je ne critique pas un gouvernement en particulier, car vous savez que cette situation prévaut depuis bien avant septembre 1984.

Le président: Sénateur Hicks, je suis tout à fait d'accord avec ce que vous dites. Je ne doute nullement que les officiers militaires actuels et probablement également ceux d'autrefois aient toujours fait connaître avec vigueur leurs vues au gouvernement. Le seul problème avec les vieilles traditions des Forces britanniques, c'est que cela ne peut être fait publiquement,

[*Text*]

United States. Now, perhaps there are some abuses in the United States as well, but it is my view that we are confined by tradition.

General Manson: I would point out that, as the chairman says, military officers, to my knowledge, have not hesitated before a committee of this sort to tell it as it is when it involves matters of military effectiveness. There can be no question that a gap between a capability and a commitment is very much a military matter and within our prerogative to speak about.

Senator Roblin: I subscribe to the chairman's views on our limitations. I am quite sure that the advisors to the minister are candid, direct and forceful in what they have to say, if he gives them something to do that they do not like. I also think that within certain limits the witnesses will respond candidly to questions raised here, even though they touch on matters of disagreement. However, there is a long distance from that point of view to saying that they go public on the matter, because that makes it a political question. I have some doubts as to whether politicizing a question of that sort is even helpful. I do not think that it is.

Senator Hicks: I did not intend to assert that category.

Senator Doyle: I have to suggest that there have been occasions when having the public drawn in has been the only solution to resolving these very private matters we are discussing.

Senator McElman: But there are ways of doing that without the right of the civil authority to decide policy.

Senator Roblin: You mean the military authority, do you not?

Senator McElman: I mean the civil authority.

Senator Roblin: I am thinking of the bread and gun case, for example. Apparently somebody went public on that, and & am not sure that Mr. Drew's activities were conducive to a happy war effort, although he was one of my close friends.

The Chairman: Senators, are there any more questions pertinent to the presentation we have heard?

Senator Molgat: No, but just by way of observation on what Senator Hicks has mentioned, in fairness, somewhere along the line we have to speak out openly. I know it is difficult for the officers and I know I say this with hindsight, but what went on in Hong Kong in 1941 is a totally unacceptable situation. When we send young Canadians knowing that we cannot send their equipment, we do this on the basis that they are not going to have to fight. Well, that is fine if they really do not have to fight.

Senator Roblin: I am with you. I don't think there is a high probability, thirty days before we think there will be a war, of the military authorities' saying that we ought to operate

[*Traduction*]

comme aux États-Unis par exemple. Naturellement, il y a peut-être certains abus aux États-Unis à ce chapitre, mais je crois personnellement que nous sommes trop attachés aux traditions.

Le général Manson: Je vous signale, comme l'a fait le président, que les officiers militaires n'ont jamais hésité, à ma connaissance, à traiter devant un comité comme le vôtre de questions d'efficience militaire. Il est évident que les écarts entre le potentiel et les engagements sont des questions d'ordre très militaire, que nous avons la prérogative d'aborder.

Le sénateur Roblin: Je suis d'accord avec les restrictions dont a parlé le président. Je suis sûr que les conseillers du ministre savent être francs, directs et énergiques quand le ministre leur confie une tâche qu'ils n'aiment pas. Je pense également qu'en respectant certaines limites, les témoins répondront franchement aux questions qui leur sont posées ici, même s'ils sont parfois plus réservés quand les questions sont controversées. Mais il y a une marge entre une telle attitude et les déclarations publiques, car ces dernières politisent la question. Je doute d'ailleurs que ce soit très utile. Je suis convaincu que ce ne l'est pas.

Le sénateur Hicks: Je n'ai pas l'intention de vous demander de faire ce genre de déclaration.

Le sénateur Doyle: Je dois vous signaler qu'à certaines occasions, la divulgation de ces questions au public a été la seule solution pour régler certains problèmes très internes dont nous discutons.

Le sénateur McElman: Mais il y a des façons de le faire sans que l'autorité civile soit en droit de s'ingérer dans les décisions politiques.

Le sénateur Roblin: Vous voulez parler de l'autorité militaire, n'est-ce pas?

Le sénateur McElman: Non, de l'autorité civile.

Le sénateur Roblin: Je songe au choix entre la production de biens alimentaires ou la production de matériel militaire, par exemple. Apparemment, cette question a jadis été portée devant le public, et je ne suis pas certain que les activités de M. Drew aient mené à de très heureux efforts de guerre, bien qu'il ait été un de mes proches amis.

Le président: Sénateurs, y a-t-il d'autres questions qui se rapportent à l'exposé que nous avons entendu?

Le sénateur Molgat: Non, mais j'aimerais faire une observation au sujet des propos très honnêtes du sénateur Hicks qui a mentionné qu'il ne faudrait pas craindre de parler librement. Après mûre réflexion, je sais que cela est difficile pour des officers. Reste que les événements qui sont survenus à Hong Kong en 1941 étaient tout à fait inacceptables. Lorsque nous envoyons des jeunes Canadiens à l'étranger en sachant très bien qu'on ne pourra leur envoyer l'équipement voulu, nous le faisons en supposant qu'ils n'auront pas à se battre. Cela est très bien, à condition qu'ils n'aient pas à se battre effectivement.

Le sénateur Roblin: Je suis d'accord avec vous. Je ne crois pas qu'il soit très probable que 30 jours avant une guerre appréhendée, les autorités militaires décident de mettre en

[*Text*]

CAST. They would be afraid to do so because they would say it would contribute to the war.

Senator Hicks: Not only that, but the Norwegians would be supporting that contention.

Senator Roblin: Yes, and the Norwegians would not let them come.

Senator Molgat: To send them over in aircraft in a so-called bail-out attempt that is too late to accomplish anything good would be only to send them to certain death.

Senator Roblin: Just take the example of the British expedition to Namsos and other places in Norway in 1940, or whenever it was. All it required was a few Germans in an airplane to get rid of them, to see them off the premises. Fat chance our fellows would have.

Senator Hicks: Perhaps the answer is that in a committee like this, we, as politicians, can speak out.

Senator Roblin: Yes.

Senator Hicks: Perhaps what I was trying to do, without thinking it out in too great a degree of precision, was to say that General Manson and his colleagues should feel perfectly free to speak bluntly and straight-forwardly to this committee. If there is any question of going public on it, let us assume the responsibility without passing the blame back onto the military personnel.

The Chairman: I think that is pretty well what we have done so far. We as a committee have not been reticent, by any means.

General Manson, General Evraire, colonels, thank you for giving us an auspicious start. No doubt we shall see each other again frequently during the next two months.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

branle l'opération CAST. Ils auraient trop peur de le faire, car ils craidraient de contribuer ainsi à la guerre.

Le sénateur Hicks: Pas seulement cela, les Norvégiens le craindraient eux aussi.

Le sénateur Roblin: En effet, les Norvégiens ne laisseraient pas entrer les militaires.

Le sénateur Molgat: Aéroporter des militaires au moment où il serait trop tard pour faire quoi que ce soit, équivaudrait à les envoyer à une mort certaine.

Le sénateur Roblin: Prenons l'exemple de l'expédition britannique à Nam Soss ou ailleurs en Norvège en 1940. Tout ce qu'il fallait, c'était quelques Allemands dans un avion pour se débarrasser d'eux pour les chasser de leur position. Belle chance qu'auraient eu nos militaires dans de telles circonstances.

Le sénateur Hicks: La réalité, c'est peut-être que dans un comité comme le nôtre, c'est à nous qu'il incombe, en tant que politiciens, de faire des déclarations publiques.

Le sénateur Roblin: Exactement.

Le sénateur Hicks: Tout ce que j'essayais de faire, sans trop y avoir réfléchi, c'était peut-être de dire au général Manson et à ses collègues qu'ils devraient se sentir bien à l'aise de parler franchement et directement à notre comité. S'ils craignent que certains propos soient rapportés publiquement, assumons-en nous-même la responsabilité et faisons en sorte que le blâme ne soit pas porté sur le personnel militaire.

Le président: Je crois que c'est à peu près ce que nous avons fait jusqu'à maintenant. Nous n'avons manifesté aucune réticence à cet égard en tant que comité.

Général Manson, général Evraire, colonels, merci de nous avons permis de prendre un bon départ. Nous aurons sans doute l'occasion de nous revoir d'ici deux mois.

Le Comité suspend ses travaux.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

General Paul D. Manson, Chief of the Defence Staff;

Major General R. J. Evraire, Chief, Land Doctrine Operations

Du ministère de la Défense nationale:

Le général Paul D. Manson, chef de l'état-major de la Défense;

Le major-général R. J. Evraire, chef, Doctrines et opérations terrestres

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87



Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-87

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate on

National Defence

Délibérations du comité spécial du Sénat sur la

Défense nationale

Chairman:
The Honourable PAUL C. LAFOND

Président:
L'honorable PAUL C. LAFOND

Tuesday, May 12, 1987

Le mardi 12 mai 1987

Issue No. 2

Fascicule nº 2

WITNESS:
(See back cover)

TÉMOIN:
(Voir à l'endos)

28635—1

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE
SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Paul C. Lafond, *Chairman*
The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour	*MacEachen (or Frith)
Buckwold	Marshall
Doyle	McElman
Godfrey	Molgat
Hicks	Molson
Lafond	Murray
Langlois	*Roblin (or Doody)

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT
SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Président: L'honorable Paul C. Lafond
Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs

Balfour	*MacEachen (ou Frith)
Buckwold	Marshall
Doyle	McElman
Godfrey	Molgat
Hicks	Molson
Lafond	Murray
Langlois	*Roblin (ou Doody)

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Published under authority of the Senate by the
Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par
l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Tuesday, April 7, 1987:

That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate;

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee; and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987.

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mardi 7 avril 1987:

Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos; et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 12, 1987
(4)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day, at 4:50 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Lafond, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Balfour, Buckwold, Doyle, Hicks, Lafond, Langlois, Marshall, McElman, Molson and Roblin. (10)

Other Senators present: The Honourable Senators Cochrane and Petten. (2)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:

Mr. Roger Hill, Deputy Director.

Also in attendance: The official reporters of the Senate.

Witness:

From the Department of National Defence:

Lieutenant-General John E. Vance, Vice Chief of the Defence Staff.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, continued consideration of matters relating to National Defence.

General Vance made a statement and then answered questions put to him by members of the Committee.

The Honourable Senator Marshall moved that the Memorandum on UN Peacekeeping Costs accruing to Canadian Forces, be printed as an appendix to todays' meeting. (*See "Appendix ND-2"*)

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

At 6:20 p.m. the Committee adjourned to Tuesday, May 19, 1987.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 12 MAI 1987
(4)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial spécial de la défense nationale se réunit aujourd'hui 16 h 50 sous la présidence de l'honorable sénateur Lafond (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Balfour, Buckwold, Doyle, Hicks, Lafond, Langlois, Marshall, McElman, Molson et Roblin. (10)

Autres sénateurs présents: Les honorables sénateurs Cochrane et Petten. (2)

Également présent: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:

M. Roger Hill, directeur suppléant.

Aussi présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoin:

Du ministère de la Défense nationale:

Le lieutenant-général John E. Vance, vice-chef de l'état-major de la Défense.

Conformément à son ordre de renvoi du 7 avril 1987, le Comité poursuit l'étude de questions portant sur la défense nationale.

Le général Vance fait une déclaration et répond ensuite aux questions des membres du Comité.

L'honorable sénateur Marshall propose que la note de service sur le coût des opérations de maintien de la paix des Nations unies assumé par les Forces canadiennes, soit imprimée en annexe aux délibérations de ce jour. (*Voir «Annexe ND-2»*).

La motion, mise aux voix, est adoptée.

À 18 h 20, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 19 mai 1987.

ATTESTÉ:

Le greffier suppléant du Comité

Denis Bouffard

Acting Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, May 12, 1987

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence met this day at 5 p.m. to consider matters relating to national defence.

Senator Paul C. Lafond (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, I want to welcome Senator Balfour and Senator Cochrane. I hope we see them as often as they are inclined to attend our meetings in consideration of matters to do with national defence.

The clerk has distributed under the heading of a memorandum the answers to questions we asked of General Manson last week. May I have a motion that these answers be printed as an appendix to today's proceedings?

Senator Marshall: I so move.

Senator Hicks: I second the motion.

The Chairman: I declare the motion carried.

Honourable senators, as is often the case, we have with us today an old friend who has visited us on several occasions, who is now Vice-Chief of the Defence Staff and who will give us a presentation on the land forces combat system. Lieutenant General Vance, please proceed.

Lt. Gen. John E. Vance, Vice-Chief of the Defence Staff, Canadian Armed Forces: Mr. Chairman, honourable senators, let me first say how pleased I am to have the opportunity to appear again before this committee. Its work in the past has been of considerable value to Canada's defence effort and, specifically, to the Canadian forces. I have every confidence that this committee's study on the land forces will be equally useful.

I have reviewed General Manson's presentation to you last week and I note that you have agreed to his recommendation regarding the sequence of the first five sessions. Being able to move from the general to the particular in explaining the land forces situation will certainly make our job easier. I also believe that it is essential for us to be able to convey what are rather complex events and factors in at least a reasonable attempt at logic in that way, I would hope that you will end up with a reasonably clear standard against which to conduct your further deliberations.

In addition to performing the duties of vice-chief at the national headquarters, I am, with the colour of my hair and in the light of my longevity, the senior serving member of the army. I have been through much of the process involving the rise and fall of land forces' fortunes that the CDS described to you last week, and I have inevitably, during that time, developed my own ideas on how the army ought to be organized and equipped in order to fulfil Canada's current defence commitments.

Today I shall convey these thoughts to you against a background of some fairly well established principles and methods

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 12 mai 1987

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial spécial sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 17 heures pour étudier certaines questions relatives à la défense nationale.

Le sénateur Paul C. Lafond (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, je souhaite la bienvenue aux sénateurs Balfour et Cochrane. J'espère que nous les verrons aussi souvent qu'ils le voudront bien, vu l'intérêt qu'ils semblent porter à nos travaux sur les questions relatives à la défense nationale.

Le greffier vous a remis une note où vous trouverez les réponses aux questions que nous avons posées au général Manson la semaine dernière. Quelqu'un peut-il proposer une motion demandant que ces réponses soient annexées aux délibérations d'aujourd'hui?

Le sénateur Marshall: Je le propose.

Le sénateur Hicks: J'appuie.

Le président: Je déclare la motion adoptée.

Honorables sénateurs, comme c'est souvent le cas, nous rencontrerons aujourd'hui un vieil ami qui nous a rendu visite à plusieurs reprises. Il est maintenant vice-chef de l'État-major de la Défense. Il nous présentera un exposé sur le système de combat des forces terrestres. Lieutenant-général Vance, veuillez prendre la parole!

Le lieutenant-général John E. Vance, Vice-chef de l'état-major de la Défense, Forces armées canadiennes: Monsieur le président et honorables sénateurs, je tiens à vous dire tout d'abord que je suis heureux de comparaître à nouveau devant votre Comité. Le travail que vous avez accompli dans le passé s'est révélé des plus utiles pour la défense du Canada et, en particulier, pour les Forces canadiennes. Votre étude des forces terrestres s'avérera sans doute tout aussi précieuse.

J'ai examiné l'exposé que vous a fait le général Manson la semaine dernière, et je constate que vous avez accepté sa recommandation touchant l'ordre prévu des cinq premières séances. Le fait de pouvoir expliquer la situation des forces terrestres en passant du général au particulier facilitera certainement notre tâche. J'estime également qu'il est essentiel que nous puissions vous présenter des événements et des facteurs quelque peu complexes d'une façon raisonnablement logique. Vous aurez ainsi des points de repère pour orienter vos délibérations.

Je remplis les fonctions de vice-chef de l'état-major de la défense, et suis également le militaire le plus haut gradé de l'armée de terre. J'ai été témoin des hauts et des bas qu'ont connus les forces terrestres au cours des ans et dont il a été question dans l'exposé de la semaine dernière. Bien entendu, je me suis fait, pendant ce temps, mes propres idées sur la façon dont l'armée devrait être organisée et équipée pour pouvoir remplir les engagements actuels du Canada en matière de défense.

Aujourd'hui, je vous communiquerai ces idées à la lumière des principes et méthodes bien établis du processus de perfec-

[*Text*]

of the army combat development process. My briefing is arranged, therefore, as follows: A review of the combat development process itself, a look at the army combat system, a revisiting for you, in some cases, of our current organizations and missions, what I perceive to be the elements of a solution to our problems and then, necessarily, a summary. In essence, my briefing today will focus directly on the organizational difficulties outlined for you in broad terms by General Manson. Next week, Major General Evraire will take a step further in detail by reviewing the personnel and equipment situation within the various army organizations. He will also indicate how current budget levels are insufficient to resolve all of the shortfalls which contribute to the army's share of the commitments-capabilities gap.

To set the scene it will be necessary to review for a moment some special aspects of the land forces in the early 1970s. Senators will recall that this was shortly after the changes in defence policy announced in 1969 and confirmed in the 1971 white paper. In addition to the visible reduction of army numbers, both regular and reserve, and the destruction of our coherent organizations, several other events took place which assured that any road to recovery would, indeed, be long and difficult. In the first place, the era of forces in being, followed by a period of apparent detente, led to what I personally consider to have been a very dangerous stance with regard to defence policy. I might say that Canada was not, of course, alone in this regard. In the minds of many the "trip-wire" concept, as it was called, of small, representative, regular conventional forces in Europe, backed by the prospect of massive nuclear retaliation, was still a valid approach to western alliance security—this, as I say, in many people's minds. However, this situation had in fact changed in 1967, when the NATO authorities approved the concept of what is called "flexible response", a concept which called for a mix of strong conventional forces with nuclear forces. This concept raised the nuclear threshold and introduced an important element of uncertainty into the mind of any potential aggressor. Senators will note that Canada did not start conforming in any real way to this policy until about 1980, although some movement towards it did begin with the approval of the 1975 defence structure review.

The important point I am making here is that for a period of time stretching, generally, from 1969 to the early 1980s, the Canadian forces and, in particular, the army, were symbolic peacetime contributions, signifying—and properly so—our solidarity with allies, but they were not structured or equipped to fight in wartime because superpower war was thought to be unlikely. And if it did occur, it would rapidly escalate to a nuclear phase. This outlook produced very great difficulties for us in the realms of force development and improvements even after 1975. This situation prevailed because the existing badly under-strength and organizationally flawed brigade groups

[*Traduction*]

tionnement des structures et des systèmes de combat. Mon exposé est donc organisé comme suit: je parlerai d'abord du processus de perfectionnement des structures et des systèmes de combat, je vous donnerai ensuite un aperçu du système de combat de l'armée, puis je vous rafraîchirai la mémoire, du moins à certains d'entre vous, sur les éléments actuels de l'armée et leurs rôles, et sur ce qui forme, à mon avis, les éléments d'une solution, et enfin je vous ferai un résumé. Essentiellement, ma présentation aujourd'hui portera directement sur les difficultés organiques que le général Manson vous a exposées dans leurs grandes lignes la semaine dernière. La semaine prochaine, le major-général Evraire vous entretiendra du personnel et du matériel au sein des divers éléments de l'armée. Il vous expliquera également comment les niveaux budgétaires actuels ne suffisent pas à combler toutes les lacunes qui contribuent à la difficulté que connaît l'armée à remplir les missions qui lui ont été assignées avec les ressources disponibles.

Pour vous donner un aperçu de la situation, il sera d'abord nécessaire d'examiner certains aspects des forces terrestres du début des années 70. C'était, comme nous le savons, peu après que furent annoncés, en 1969, les changements apportés à la politique de défense et qui furent confirmés dans le livre blanc de 1971. En plus de la réduction visible des effectifs de l'armée, tant de la force régulière que de la réserve, et de la détérioration des éléments cohérents de l'armée, il se produisit plusieurs événements qui garantirent qu'il serait difficile de redresser la situation et que cela prendrait du temps. En premier lieu, l'ère des forces constituées, suivie par une période de détente apparente, a donné lieu à une position, à mon avis, très dangereuse en ce qui a trait à la politique de défense; et le Canada n'était pas le seul pays à adopter une telle position. Pour bien des gens, le concept du «fil tendu», qui repose sur l'idée que de petites forces régulières représentatives stationnées en Europe exerceraient, le cas échéant, des représailles nucléaires massives, constituait toujours une façon valable d'aborder la sécurité de l'Alliance occidentale. Toutefois, la situation changea en 1967, lorsque les autorités de l'OTAN approuvèrent le concept d'une riposte graduée selon lequel l'Alliance mettrait en place à la fois des forces classiques et des forces nucléaires puissantes. Cela eut pour effet de hausser le seuil nucléaire et d'introduire un élément important d'incertitude dans l'esprit de tout agresseur éventuel. Il convient de noter que le Canada n'a commencé à se conformer pour de bon à cette politique que vers 1980, quoiqu'il avait déjà fait quelques pas en ce sens lorsque fut approuvée la révision de la structure de la défense de 1975.

Ce que je veux souligner, c'est que pendant la période allant environ de 1969 au début des années 80, les Forces canadiennes en général, et les forces terrestres en particulier, étaient un apport symbolique de temps de paix signifiant la solidarité qui nous lie à nos alliés. Elles n'étaient ni conçues ni équipées pour livrer le combat en temps de guerre, car on estimait peu probable un conflit entre les superpuissances et que, si jamais il éclatait, il atteindrait rapidement la phase nucléaire. Cette façon de voir les choses nous créa de très graves difficultés pour ce qui est du développement et de l'amélioration des forces, même après 1975. Cette situation était attribuable au fait qu'on en

[*Text*]

came to be cast in concrete and to be seen by one and all, ourselves included, as the norm. From the policy standpoint it was difficult, if not impossible, in many cases, to develop adequate equipment programs, since one could not justify increases from the *status quo*.

For the army, freezing the number of Leopard tanks was probably the most notable case in point. On top of this policy problem, the shortage of funds added another layer of difficulty and, of course, frustration.

In addition to what I have just described, the land forces received another blow in the post-unification era. This was the loss, for a period of almost ten years, of the army's important process of combat development. Hence, not only did we face major problems, but we had also lost the tools that we needed for solving them.

Most armies have, in one form or another, a combat development process. That process is simply a rational way of looking ahead at likely changes related to strategic factors, particularly the threat and changing technology, and adjusting military organizations, weapons systems and tactical doctrine to keep them effective. Shortly after unification, the land forces combat development process came under close scrutiny within the department. Because of the temper of the times, the process was perceived by many to be redundant. It was clear in their minds that there was no real need for a process which dealt with matters beyond the here and now; that is, beyond the forces in being. As a result, the process was scrapped in about 1968 and was not reintroduced in a systematic way until 1976. At that point, of course, the new combat development staffs faced the difficulty of virtually reinventing the wheel rather than merely reintroducing orderly change to a generally satisfactory organization. In 1981 the Combat Development Process itself, and the fruits of its first five years of work, were officially approved as a planning guide for land forces development. An important caveat was added, however. Although the Process operated within the scope of an army corps, actual force development and equipment acquisition had to be done within the context of current commitments—that is, at the brigade group level. In other words, there had to be strong linkage between the organizations developed by the Combat Development Process and the government approved force posture.

I should mention at this point that I consider that we backed into the brigade group structure at the time the regular Army build up in the 1950s. Immediate post-war plans had called for a number of reserve divisions to be created. However, even in the days of relatively generous defence budgets it was accepted that, given the need to spread regular formations across this vast country of ours, it would be too expensive to maintain them in the form of standing divisions. Thus to keep the elements of the combat system intact for training and to provide self-sufficiency, the second best solution was that of creating

[*Traduction*]

était venu à considérer comme irrémédiable et normal que les groupes-brigades de l'armée manquent lamentablement d'effectifs et qu'ils soient mal articulés. Du point de vue de la politique, il était difficile, voire impossible, dans bien des cas, d'entreprendre des programmes d'acquisition de matériel adéquats puisqu'on ne pouvait justifier un accroissement des effectifs.

En ce qui concerne l'armée, le gel du nombre de chars Leopard constitue l'exemple le plus probant à cet égard. Et puis, le manque de fonds a aggravé les difficultés et ajouté à la frustration causées par ce problème.

Un autre coup fut porté aux forces terrestres durant la période qui fit suite à l'unification: pendant presque dix ans, l'armée se vit privée du processus de perfectionnement des structures et des systèmes de combat. Ainsi, non seulement faisions-nous face à de graves difficultés, mais encore avions-nous perdu les moyens de les surmonter.

Dans la plupart des armées il y a, sous une forme ou une autre, un processus de perfectionnement des structures et des systèmes de combat. Il s'agit d'une façon rationnelle de prévoir les changements probables (liés à des facteurs stratégiques—notamment la menace et la technologie militaires), et de modifier les divers éléments des forces, les systèmes d'armes et la doctrine tactique de manière à ce qu'ils demeurent efficaces. Peu après l'unification des forces, le processus de perfectionnement des structures et des systèmes de combat fut soumis à un examen rigoureux. Dans le climat de l'époque, bon nombre de personnes considéraient le processus comme superflu. Il leur semblait évident qu'on n'en avait aucun besoin, car il avait rapport à des questions ne présentant aucun intérêt immédiat: forces constituées. Par conséquent, le processus a été abandonné vers 1968 et n'a été réadopté, sous forme systématique, qu'en 1976. Bien entendu, le personnel chargé du processus eut alors à s'attaquer à la tâche difficile de pratiquement réinventer l'armée, plutôt que d'avoir tout simplement à modifier méthodiquement un organisme généralement satisfaisant. En 1981, le processus lui-même ainsi que les fruits des cinq années de travail du personnel qui en était chargé, furent officiellement approuvés pour servir de guide de planification du développement des forces terrestres. On fit toutefois une réserve importante. Même si le processus devait servir dans le cadre d'un corps d'armée, le développement des forces et l'acquisition de matériel devaient se faire en fonction des engagements à remplir, c'est-à-dire en fonction du groupe-brigade. En d'autres termes, il fallait que les éléments de l'armée issus du processus de perfectionnement des structures et des systèmes de combat soient bien articulés avec le dispositif des forces approuvé par le gouvernement.

Je tiens à faire remarquer ici que j'estime que le groupe-brigade constituait une solution sur laquelle nous nous sommes rabattus lors de l'accroissement des effectifs de l'armée, dans les années 50. Immédiatement après la deuxième guerre mondiale, on avait projeté de créer un certain nombre de divisions de réserve. Toutefois, même à une époque où l'enveloppe budgétaire de la défense était relativement bien garnie, il était accepté que, vu la nécessité de répartir les formations régulières à travers ce vaste pays, des divisions permanentes coûteraient trop cher à entretenir. Ainsi, pour que les éléments du

[*Text*]

brigade groups—that is, slightly smaller formations that were self-supporting; i.e., self-supporting brigades.

As you will see a little later, brigade groups are somewhat wasteful of resources. Collectively they penny-packet or create redundancies in support functions often at the expense of the sharp end. Above all, they are normally short of strong and often crucial combat reinforcement elements such as general support artillery, engineers and anti-tank weapons.

In this respect it is generally considered far more combat effective and cost effective to organize army formations at the divisional level rather than field a number of permanently established brigade groups. Probably the best example of the truth of this dictum lies with the Israelis who reorganized from brigade groups back to divisions in the 1960s.

The Army had just started using the results of the revised Combat Development Process when their value increased dramatically. I am referring, of course, to the use that we have made of them in our pre-white paper Defence Policy Review which got underway in late 1984.

In developing the organizational alternatives to go with the white paper options, we drew very heavily on the expertise and material on force structuring, which had emerged from the Combat Development Process since 1976. Had we not been able to do so, our task would have been difficult indeed, and, most importantly, our proposed structures could have been faulty in various ways.

How, then, does the Combat Development Process work, and what does it produce? In the first place it is nothing more than what we consider to be a common sense approach to developing land forces organizations, equipment proposals and doctrine. The staff examines current and future aspects of the threat, technology, non-military factors, and so on, against existing organizations and doctrine. They propose changes which are then subjected to validation that involves war gaming, empirical analysis, some field tests, and so on. The results are then presented to the senior leadership of the Army for approval. When approval is obtained, appropriate war establishments and equipment programs are drawn up.

I must stress that without approved war establishments the Army finds it very difficult, if not impossible, to conduct any sort of planning, training or operation effectively. Only our brigade in Europe, 4CMBG, at the present time has an approved war establishment—that is, up to this point. But it is flawed in a number of ways, because it was designed without

[*Traduction*]

système de combat demeurent intacts et qu'ils puissent suffire à leurs propres besoins, on créa, faute de mieux, des groupes-brigades, c'est-à-dire des brigades indépendantes.

Comme vous le verrez, les groupes-brigades sont peu rentables. Collectivement, elles donnent lieu à une dispersion des services de soutien ou à des doubles emplois au sein de ces services. Et surtout, ils sont souvent à court d'éléments de soutien au combat efficaces et souvent cruciaux, comme une artillerie d'appui général, un appui du génie et des armes antichar.

À cet égard, on reconnaît généralement que le fait d'organiser des formations au niveau divisionnaire de l'armée s'avère beaucoup plus rentable sur le plan du combat et des coûts que d'affecter sur le terrain un certain nombre de groupes-brigades établis en permanence. Le meilleur exemple que je connaisse pour corroborer cette assertion provient de l'expérience des Israéliens qui, au cours des années 60, ont réorganisé leurs groupes-brigades en divisions.

L'armée commençait à peine à s'inspirer des résultats du nouveau processus de perfectionnement des structures et systèmes de combat lorsque la valeur de ces résultats s'est accrue de façon spectaculaire. Bien entendu, je fais allusion à l'emploi de ces résultats au cours de la période qui a précédé le livre blanc, c'est-à-dire la période où s'est déroulé l'examen sur la politique de défense que nous avons entrepris vers la fin de 1984.

Lors de l'élaboration des diverses possibilités de rechange en matière d'organisation, lesquelles ont été conçues en vue d'accompagner les options présentées dans le cadre du livre blanc, nous nous sommes grandement inspirés de l'expertise et du matériel de la structure des forces découlant, depuis 1976, du processus de perfectionnement des structures et systèmes de combat. Si cette façon de procéder n'avait pu se réaliser, notre tâche se serait avérée extrêmement difficile, mais plus important encore, il est possible que nous aurions commis d'innombrables erreurs à l'égard des structures proposées.

Voyons maintenant comment fonctionne le processus de perfectionnement des structures et systèmes de combat et quel en est son produit final. Tout d'abord, il s'agit tout simplement d'une approche sensée au développement des organisations, des propositions en matière d'équipement et de la doctrine applicables aux forces terrestres. Les responsables du processus de perfectionnement doivent examiner les aspects présents et futurs de la menace, la technologie, les facteurs non militaires, etc. en vue de les comparer aux organisations et à la doctrine déjà en vigueur. Ils recommandent des changements qui sont ensuite assujettis à des méthodes de validation comme les jeux de guerre, les analyses empiriques, les essais en campagne et ainsi de suite. Les résultats sont ensuite présentés aux cadres supérieurs de l'armée, aux fins d'approbation. Après avoir obtenu l'approbation requise, on établit les tableaux d'effectif de guerre et les programmes d'acquisition de matériel appropriés.

Je tiens à préciser qu'en l'absence des effectifs de guerre approuvés, l'armée trouverait sans doute très difficile, sinon impossible, d'assurer la mise en application efficace des plans, des programmes d'entraînement et des opérations. A l'heure actuelle, seule notre brigade affectée en Europe, soit le 4 GBMC, possède un effectif de guerre approuvé, qui comprend

[*Text*]

the benefit of the Combat Development Process, not to mention some funding problems. A war establishment, in its finished form, is a document which presents a very detailed breakdown of a military organization, such as a brigade. It lists the subcomponents—in this case, battalions—and their subcomponents—namely, companies—in turn. It includes tables which list precisely all of the personnel, together with their qualifications, along with weapons, vehicles and equipment needed to make our organization fully fit for battle.

The important feature of a war establishment is that once it is approved and in place it becomes a fixed standard which can be activated to the degree possible under funding or other constraints in peacetime, while allowing for timely and orderly build-up in times of crisis. Obviously we would wish to keep our front line and other quick reaction formations and units—such as the Fourth Canadian Mechanized Brigade Group in Germany and the Canadian Airborne Regiment in Petawawa—very close to full war establishment at all times. Lower priority organizations, mostly in Canada, could be manned at restricted levels, sometimes well below that preferred war establishment level. However, it would be necessary to have a ready supply of well-trained reservists close at hand to be able to fill war establishments at short notice as an emergency approached.

This presumes, of course, that weapons, equipment and supplies are stockpiled at or close to war establishment levels at all times. This, then is, if you like, a modern day version of immediate mobilization. It involves above all a high state of readiness throughout the land forces so as to allow them to react quickly and with a minimum of post-mobilization training. Note again, however, that even though war establishments provide a sound base for planning, their fulfilment is wholly dependent on a separate funding process.

Before I examine the specifics of Combat Development, other points warrant mention. First I must emphasize the vital importance of a clear definition by government of military commitments involving land forces. Occasions have arisen when we have had to develop Army organizations for which we then almost had to go searching for missions. The most notable example of this was the "light, balanced and flexible forces" that were called up by the 1971 white paper. Despite our best efforts, we were unable to find rational missions that those forces would be able to execute successfully in Europe, especially in the high intensity combat anticipated in the central region—and, as well, on NATO's north flank.

[*Traduction*]

toutefois certaines imperfections du seul fait qu'il ait été conçu sans qu'on se soit inspiré, au préalable, du processus de perfectionnement des structures et systèmes de combat. Dans sa version définitive, le tableau d'effectif de guerre, constitue un document qui présente en détail tous les éléments qui font partie intégrante d'une organisation militaire (telle qu'une brigade). Ce document énumère ensuite les sous-éléments comme les bataillons, ainsi que leurs sous-éléments comme les compagnies, successivement. Il comprend aussi des tableaux qui font précisément état de tout le personnel (de ses compétences et des tâches qui lui sont confiées), y compris les armes, les véhicules et l'équipement requis afin de s'assurer que l'organisation est en mesure de livrer combat.

L'une des caractéristiques les plus importantes du tableau d'effectif de guerre, une fois que ce document est approuvé et mis en place, c'est qu'il constitue une norme fixe qui peut être activée en fonction des crédits disponibles ou de toute autre contrainte en temps de paix, tout en ayant la possibilité d'accroître les forces d'une manière opportune et méthodique en temps de crise. Bien entendu, nous aimerions assurer, en tout temps, le maintien presque intégral de l'effectif de guerre approuvé à l'égard de nos troupes du front et de toute autre formation ou unité d'intervention rapide, comme le 4e groupe-brigade mécanisé du Canada, en Allemagne, et le régiment aéroporté du Canada, à Petawawa. Les éléments de moindre priorité, qui sont en grande partie situés au Canada, pourraient être dotés à des niveaux restreints, bien inférieurs aux niveaux de dotation approuvés dans le cadre du tableau d'effectif de guerre. Toutefois, il serait nécessaire de pouvoir compter sur l'appui de réservistes bien entraînés, dont le rôle consisterait à bref délai, à venir grossir les rangs de la force régulière en temps de crise.

Bien entendu, cela suppose que l'on possède en tout temps une quantité suffisante d'armes, d'équipement et d'approvisionnements selon les niveaux approuvés dans le tableau d'effectif de guerre. Cette façon de procéder constitue l'approche contemporaine à la mobilisation immédiate, qui exige pardessus tout un niveau élevé de préparation dans l'ensemble des forces terrestres, afin de leur permettre de réagir rapidement, sans avoir à subir un entraînement considérable suivant l'état de mobilisation. Toutefois, veuillez noter que même si les tableaux d'effectif de guerre fournissent une base solide aux fins de la planification, seul un système de financement autonome peut assurer leur réalisation.

Avant d'examiner en détail le processus de perfectionnement des structures et systèmes de combat, il y a certains autres points dont j'aimerais vous faire part. Tout d'abord, je tiens à souligner l'importance pour le gouvernement de définir clairement les engagements militaires qui exigent la participation des forces terrestres. Il nous a été nécessaire par le passé de constituer au sein de l'armée certains éléments, à l'égard desquels il a fallu par la suite trouver des missions. Le meilleur exemple auquel je puisse penser à cet égard est celui des forces «légères, équilibrées et souples» dont il a été fait mention dans le livre blanc de 1971. En dépit de tous les efforts que nous avons déployés, il nous a été impossible de trouver des missions dont ces forces seraient en mesure de s'acquitter avec succès en Europe, plus précisément dans la zone de combat très intensif

[*Text*]

My second point concerns sustained conventional operations. To the extent that resources permit, we can prepare ourselves to fulfil our military commitments in NATO, which require us to keep our forces militarily viable for a specific length of time. We plan doing this by maintaining regular and primary reserve forces. Since it is never possible to predict how long hostilities would last, it is important to also create plans to mobilize more national resources in order to sustain operations for an indefinite period. This, of course, returns somewhat to the traditional concept of national mobilization, once the initial surge of force generation has spent itself. Planning of this nature has only recently got underway again at NDHQ.

I want now to introduce the Combat Development elements that we consider essential in designing an effective land force combat system. First, let us look at the four combat tasks that are executed in any land battle. Let me show the interdependency of those tasks and the organizational building blocks that they call up. In doing so, I will refer to some diagrams and hypothetical deployment of one of our brigade groups—let us say for HCMBS in Germany—in a typical defensive position.

As far as the brigade commander is concerned, two of the tasks—namely, guarding and hitting—are fundamental. Without resources for these tasks, he will be unable to carry out the crucial most elemental job for an army formation—that is, holding ground. I should also point out that at brigade group level, the hitting is not so much a question of counter-attack as much as it is a question of countering penetration or blocking and holding an enemy thrust against that position that is being held. As you can see, the commander has little if any flexibility. Worse still, he is unable to deal with the unexpected.

He therefore needs a third component in order to form a reserve. The reserve reduces concern for the unexpected, but the commander needs yet a fourth element in order to carry out the reinforcing task essential to exploiting success. This last point is particulary important if one is to achieve success over the massive armoured and mechanized forces that would be encountered in the central front.

Let us now consider the combat functions performed in conjunction with these basic tasks. They are seven in number as shown on this slide. The combat functions are interrelated. For example, a tank's fire power depends on mobility and protection to increase its effectiveness. Although the combat functions enhance the four combat tasks, they could also, individu-

[*Traduction*]

auquel il faudrait s'attendre dans la région de centre-Europe et sur le flanc nord de l'OTAN, advenant un conflit.

Le soutien des opérations de type classique constitue le second point que j'aimerais aborder. Dans la mesure où les ressources dont on dispose peuvent nous le permettre, nous sommes en mesure de nous préparer à remplir nos engagements militaires envers l'OTAN, ce qui rend nécessaire d'assurer la viabilité militaire de nos forces durant une période de temps précise. Pour ce faire, nous avons l'intention d'assurer le maintien de la force régulière ainsi que des membres de la première réserve. Étant donné qu'il nous est habituellement impossible de prévoir la durée des hostilités, il est aussi important d'établir des plans en vue de mobiliser un plus grand nombre de ressources à l'échelle nationale, afin de maintenir l'exécution efficace des opérations durant une période indéterminée. Bien entendu, cette façon de procéder revient au concept plus traditionnel de la mobilisation nationale, une fois que la montée initiale des forces se sera épuisée. On a récemment entrepris au QGDN d'établir de tels plans de cette nature.

J'aimerais maintenant vous faire part des éléments qui font partie intégrante des structures et systèmes de combat, lesquels sont essentiels au processus d'élaboration d'un système de combat efficace des forces terrestres. Examinons tout d'abord ici les quatre fonctions de combat qui sont exécutées dans tout combat terrestre. Je vais maintenant vous démontrer l'interdépendance de ces tâches et les éléments organisationnels qu'elles entraînent. Pour ce faire, je vais me référer à certains diagrammes ainsi qu'à un déploiement hypothétique de l'un de nos quatre groupes brigades, soit le 4 GBMC en Allemagne, occupant une position défensive typique.

Pour ce qui est du commandant de brigade, deux de ces tâches, soit la défensive et l'offensive, sont fondamentales. Si le commandant est dépourvu des ressources nécessaires pour s'acquitter de ces tâches, il sera dans l'impossibilité d'exécuter son importante mission défensive, qui consiste à défendre le terrain. De plus, je tiens à signaler qu'au niveau d'un groupe-brigade, l'offensive ne consiste pas autant à pouvoir mener une contre-attaque, mais il s'agit plutôt de pouvoir contrecarrer la pénétration des troupes ennemies ou de les empêcher d'avancer. Comme vous pouvez le constater, le commandant a très peu, sinon aucune, latitude et pire encore, il n'a pas les dispositifs voulus pour contrer les attaques imprévues.

Il a donc besoin d'un troisième élément pour constituer une force de réserve. Bien que la réserve contribue à diminuer en quelque sorte l'appréhension attribuable aux événements imprévus, le commandant a néanmoins besoin d'un quatrième élément devant s'acquitter de la tâche de renforcement, que l'on juge essentielle au succès de la mission. Ce dernier point est particulièrement important si l'on désire vaincre la poussée des forces massives blindées et mécanisées auxquelles nous serions tenus de faire face en Europe du centre.

Voyons maintenant les sept fonctions de combat qui sont exécutées conjointement avec les tâches fondamentales. Elles sont au nombre de sept comme l'indique cette diapositive. Les fonctions de combat sont intimement liées; par exemple, la puissance de feu d'un char d'assaut est tributaire dans une large mesure des fonctions de mobilité et de protection, afin

[*Text*]

ally or collectively, be considered as tasks in their own right. Fire power, for instance, can hit, guard, reinforce and provide a reserve. All functions and tasks must be present and they must be in balance in order to yield and complete a sustainable combat system. These functions are related directly to the components of army formations and units. Let me illustrate this by showing successively the outline organizations of an army battalion, brigade group and division.

First, the battalion. You will note here—and by the way, in the brigade and division slides that follow as well—that there are four combat components at battalion level that is, companies to handle the four tasks of guarding, hitting, forming a reserve and reinforcing. Most of the seven combat functions are found in the companies, but also as separate entities, like the mortar platoon, the reconnaissance platoon and the anti-armoured platoon, in order to give the battalion commander additional resources and flexibility. Next at brigade group level, you will see the same pattern repeated, except that the commander now has more resources, such as tactical aviation and electronic warfare assets. But, as I said before, the brigade group does not produce a good ratio between its teeth and its tail, between its combat capability and the support it has to have inherent within itself.

Third is the division. As you can see here, whereas the basic organization pattern is still followed, the opportunity to combine the combat support and combat service support elements into separate specialist brigade equivalents provides a number of clear advantages. A divisional commander has great flexibility and is able to task organize, as the Americans say, his resources into elements of combat power which are stronger and which go well beyond what could be achieved by a number of independent brigade groups operating separated one from the other. Note that although all levels of conflict are considered in combat development, a force that is organized, equipped and trained to carry out its most demanding mission can generally quite quickly be adapted to a lower level task. Thus a force that is organized and prepared to fight in the central front in Germany is the very source of the troops that we have used for many years in peace-keeping operations in the Middle East.

In order to orient you toward next week's presentation by General Evraire on equipment requirements, I will point out that combat development studies have shown that to be effective against an enemy employing high technology weapons systems, our formations have to be capable of the following: target acquisition and the counter-battery means in order to compliment it; destroying dismounted enemy infantry in close combat, the old traditional role of infantry; counter air attacks; maintaining a high degree of mobility; continuous operations potentially under adverse nuclear, biological, chemical and

[*Traduction*]

d'accroître son efficacité. Bien que les fonctions de combat contribuent à mettre en valeur les quatre tâches de combat, elles pourraient aussi, soit individuellement ou collectivement, être considérées comme des tâches. En effet, la puissance de feu peut assurer la défensive et l'offensive, elle peut aussi contribuer au renfort des troupes et fournir une force de réserve. Toutes les fonctions et les tâches susmentionnées doivent être présentes et bien équilibrées pour réussir à atteindre un système de combat à la fois complet et efficace. Ces fonctions sont directement liées aux éléments des formations et des unités de l'armée. Je vais maintenant vous illustrer successivement les éléments qui font partie intégrante d'un bataillon d'infanterie, d'un groupe-brigade et d'une division:

Voici d'abord un bataillon. A noter qu'il y a ici (ainsi que dans la brigade et la division) quatre éléments de combat (compagnies) qui remplissent quatre rôles: assurer la défensive, prendre l'offensive, constituer une réserve et renforcer. La plupart des sept fonctions de combat sont inhérentes aux compagnies et peuvent également être remplies par des entités distinctes, comme les pelotons de mortiers, de reconnaissance et antiblindés, de sorte que le commandant de bataillon dispose de plus de ressources et jouit de plus de souplesse. En deuxième lieu, voici un groupe-brigade. Le groupe-brigade est articulé de la même façon que le bataillon, sauf que le commandant dispose de plus de ressources (comme du matériel d'aviation et de guerre électronique). Toutefois, comme je l'ai déjà fait remarquer, le groupe-brigade n'offre pas un bon rapport entre éléments de combat et éléments de soutien et d'appui.

Voici, troisièmement, la division. On constate ici que, même si, essentiellement, la division est articulée de la même façon que le bataillon et le groupe-brigade, la possibilité de combiner les éléments d'appui et les éléments de soutien au combat pour former l'équivalent de brigades spécialisées distinctes, présente un certain nombre d'avantages évidents. Le commandant divisionnaire jouit de beaucoup de liberté d'action et peut organiser ses ressources en éléments de combat plus puissants, et accomplir beaucoup plus que ce que peuvent réaliser un certain nombre de groupes-brigades œuvrant indépendamment les unes des autres. A noter que, même si l'on tient compte de toutes les phases du conflit dans le processus de perfectionnement des structures et des systèmes de combat, toute force organisée, équipée et entraînée pour accomplir sa mission la plus difficile, peut s'adapter rapidement pour remplir une tâche moins compliquée. Ainsi, depuis des années, c'est au sein même des troupes préparées à combattre sur le front central en Allemagne que nous puisons les forces affectées au maintien de la paix dans le Moyen-Orient.

En vue de l'exposé sur les besoins en matériel qui sera donné la semaine prochaine, je vous ferai remarquer que les études de perfectionnement des structures et des systèmes de combat ont montré que, pour être efficace contre un ennemi doté de systèmes d'armes de technologie avancée, nos formations doivent: avoir les moyens de faire l'acquisition d'objectifs et posséder les contre-batteries nécessaires; être en mesure de détruire l'infanterie débarquée ennemie en combat rapproché; pouvoir contrer les attaques aériennes; posséder une grande mobilité; être en mesure de poursuivre leurs opérations dans les condi-

[*Text*]

electronic warfare conditions; and, finally, responding the Warsaw Pact forces rapid mobilization capability by maintaining a high state of readiness. In summary then, an army formation is an integrated, robust, flexible and durable system, not unlike an aircraft or ship in some respects. If it cannot move, shoot and communicate well, neither brigade nor ship nor fighter aircraft are in the end of very much use.

I believe it might be useful now to conduct a very brief survey of our existing brigade groups and evaluate them as combat systems. I will move from east to west across the slide, if you will forgive four brigade ending up in Greenland. 4 CMBG lacks a fourth manoeuvre unit. Thus it cannot easily reinforce, and so the formation lacks flexibility. It also, as yet, lacks low-level air defence, and it cannot form an anti-tank company at the brigade level. Although these latter two deficiencies are being redressed through existing programs, protection in the brigade is currently minimal. Most importantly, the Leopard tanks are now approaching obsolesence, and they will require replacement in the early 1990s. Cinquiemé Groupe De Brigade Du Canada, the CAST Brigade, has no tanks, as yet, no low-level air defence, and it has inadequate numbers of armoured personnel carriers. To be capable of a defensive role in Europe, we would need to redress these shortcomings. The Special Service Force is in some respects a holding company for the Ace Mobile Force Battalion Group and the Canadian Airborne Battle Group. With these units detached to their independent missions, the remainder comprises no infantry or artillery, because they have been used up in these other missions, but rather an armoured unit equipped with Cougar vehicles, some engineers, some service support and a headquarters.

The first Canadian brigade group in the west is a light brigade group except for its medium artillery regiment and is structured for North America—that is, Canadian and United States—operations. It is also badly needed to augment and to replace the casualties in our European assigned formations, 4 CMBG and 5 GBC. However, it is neither trained nor equipped like them, and its real ability to execute this reinforcement role is worrisome. The situation remains as you described it in your 1982 report. Full reinforcement has never been exercised.

I would now like to offer some further reflections which I hope will aid you in your study. I have attempted to show how complex the army combat system is. That complexity creates considerable difficulty for army staffs who must present their case in order to obtain a reasonable share of funding. I do not wish to downplay the serious difficulties of our sister services. I do, however, envy their ability to focus their arguments on the neat and tidy systems represented by ships and aircraft. Another difficulty exists. That is the fragmented army missions. The army is currently required to execute an amazing diversity of missions, as shown here in this slide, and you have certainly been through these before. It is within the first four that we find the difficulty, as they potentially involved fielding

[*Traduction*]

tions dangereuses créées par la guerre nucléaire, biologique, chimique et électronique; et enfin, demeurer en état d'alerte afin de pouvoir réagir en cas de mobilisation rapide des forces du Pacte de Varsonie. En résumé, donc, la formation d'armée est un tout intégré, solide, souple et durable, tout comme un aéronef ou un navire. S'ils ne peuvent se déplacer avec facilité et faire feu et communiquer efficacement, ni une brigade, ni un navire, ni un chasseur ne sont de grande utilité.

Je crois qu'il serait maintenant utile d'examiner brièvement nos groupes-brigades actuels et de les évaluer en tant que systèmes de combat. Je procéderai d'est en ouest sur la diapositive, pour terminer, si vous le permettez, par les quatre brigades qui ont abouti au Groënland. 4 GBMC. Il manque à cette formation une quatrième unité; elle a donc de la peine à renforcer, et elle n'a pas la souplesse requise. Il lui manque également les moyens de défense aérienne nécessaires et n'est pas en mesure de constituer une compagnie antichar au niveau de la brigade. Quoique ces deux dernières lacunes soient en voie d'être comblées grâce à des programmes actuels, le groupe-brigade ne peut actuellement assurer qu'une protection limitée. Et plus important encore, les chars Leopard sont maintenant obsolescents et devront être remplacés au début des années 90. 5 GBC (le groupe-brigade CAST). Le 5 GBC ne possède encore pas de chars ni de moyens de défense aérienne à basse altitude ni un nombre suffisant de véhicules blindés de transport de troupes. Pour être en mesure de remplir un rôle défensif en Europe, il serait nécessaire de combler ces lacunes. La force d'opérations spéciales sert, ni plus ni moins, à fournir du personnel au groupe-bataillon de la force mobile du CAE et au groupement tactique du régiment aéroporté du Canada. Ces unités étant détachées à leur mission respective, il ne reste plus d'infanterie ni d'artillerie; il ne reste qu'une unité blindée dotée de Cougars, quelques membres du génie, certains services de soutien logistique et un quartier général.

Le premier groupe-brigade de l'Ouest canadien est un groupe-brigade léger, sauf pour son régiment d'artillerie de moyen calibre, conçu pour les opérations nord-américaines, c'est-à-dire au Canada et aux États-Unis. On en a également grandement besoin pour augmenter nos formations stationnées en Europe, le 4 GBMC et le 5 GBC, et pour remplacer les pertes subies par ces formations. Toutefois, il n'est ni entraîné ni équipé comme elles, et sa capacité de les renforcer est douteuse. La situation demeure telle que vous l'avez décrite dans votre rapport de 1982; le 1GBC n'a jamais pleinement rempli son rôle de force de renfort.

J'aimerais maintenant vous faire part de quelques réflexions qui pourraient vous être utiles dans votre étude. J'ai essayé de vous montrer combien est complexe le système de combat de l'armée. Cette complexité crée des difficultés considérables pour les membres du personnel des forces terrestres qui doivent présenter leur cas en vue d'obtenir une juste part de crédits. Je ne veux pas minimiser les difficultés que connaissent les autres armes. Toutefois, j'envie le fait que leurs présentations portent sur des systèmes bien définis comme les navires, les sous-marins et les aéronefs. Il existe une autre difficulté: les missions fragmentées de l'armée. L'armée est actuellement tenue de remplir d'innombrables roles, comme l'indique ici cette diapositive, dont vous êtes certainement déjà au courant. Ce sont

[*Text*]

our four army formations, or portions thereof, to three dissimilar geographic regions, namely the Canadian Arctic, Central Europe and north Norway. Hence, we not only have the difficulties of devising and equipping a standard combat system, but actually several of them, all with different requirements related to their individual missions.

You will also see here, I believe, another example of where a Canadian division in one location would make better sense than independent brigade groups in several locations, this quite apart from the operational arguments that I mentioned earlier.

We in the army today seem to be facing in all directions at once. I, for one, yearn for a simpler existence where we could focus on a more single-minded sense of purpose. A reduction in the number of missions would give us a much better focus for our future combat development, along with a much better chance of being able to bring it into fruition. We could develop standard war establishments and doctrines which would yield benefits in a number of areas, not the least of which could be a reduction in training costs.

As an aside, I should mention my concern over the fact that we have trained almost a whole generation of young officers and senior NCOs on ad hoc and, technically speaking, deficient organizations. Thankfully, their dedication and resourcefulness have helped to fill the gap but there are, of course, limits even to this. This leads me to the rather shopworn but true question of what an army really is. The answer, of course, in essence is that it is people. Although the land forces today are in the mainstream of high technology, with systems such as tanks, air defence weapons, artillery computers and communications, we are still in the final analysis totally dependent on people—more indeed than either of the other two services. Regardless of the equipment state, the fact is that an army commander will not be able to execute his missions unless he has enough well-trained soldiers.

This question was never properly addressed following the Defence Structure Review in 1975. The government approved three army brigades and a special service force. However, we have never been able to obtain approval for the full number of people we need to adequately man those formations in war.

The major factor in reducing army effectiveness in battle is loss of trained manpower. We all know how expensive it is to maintain military forces today, and especially regular forces. The figure I use is of the order of $39,000 per soldier per year. That is his salary, his uniform, his personal weapon, a slice of the operations and maintenance costs. The reserve figures, on the other hand, are about $6,500 per year, after they have been equipped properly and are operating at a steady state.

The army will need to rely on reserves to a much greater extent than the navy or the airforce, if it is to meet and sustain its commitments properly. Theoretically, in my judgment, we should aim to have as few Regular Force members in the army

[*Traduction*]

les quatre premiers rôles qui pourraient nous causer de la difficulté, car, pour les remplir, nos quatre formations, ou des parties de ces dernières, pourraient avoir à entrer en action dans trois régions géographiques dissemblables: l'arctique canadien, le centre-Europe et le nord de la Norvège. Nous n'avons pas à organiser et équiper une seule force de combat ordinaire, mais trois forces différentes, dont chacune a ses propres besoins selon la mission qui lui est assignée.

Vous verrez ici, je crois, un autre exemple du fait qu'il serait préférable qu'il y ait une seule division canadienne en un endroit plutôt que trois groupes-brigades indépendants en plusieurs endroits, sans tenir compte des considérations d'ordre opérationnel déjà mentionnées.

L'armée, aujourd'hui, semble disperser ses forces. Quant à moi, j'aspire à une existence plus simple où nous aurions moins de missions à remplir et où nous pourrions canaliser nos efforts lorsqu'il s'agirait de perfectionner les structures et systèmes de combat. Nous pourrions mettre sur pied des effectifs de guerre et élaborer une doctrine qui rapporteraient de nombreux fruits, dont le moindre ne serait pas une réduction des coûts d'instruction.

A propos, j'aimerais faire remarquer que nous avons formé toute une génération d'officiers et de sous-officiers supérieurs avec des éléments improvisés et inadéquats. Heureusement, leur dévouement et leur ressource ont aidé à compenser cette insuffisance, mais il y a, bien entendu, des limites à cela. Cela m'amène à la question tant de fois ressassée, mais toujours pertinente, de ce qu'est en fait une armée—la réponse, bien entendu, c'est qu'une armée est un groupe de personnes. Même si les forces terrestres, aujourd'hui, sont dotées de matériel de la technologie la plus avancée, qu'il s'agisse de chars de combat, d'armes de défense aérienne, d'ordinateurs pour l'artillerie ou d'équipements de communications, c'est, en dernière analyse, sur des personnes que nous comptons le plus. Quel que soit l'état du matériel dont il dispose, le commandant d'armée ne pourra accomplir sa mission que s'il a sous ses ordres assez de soldats entraînés.

C'est là une question qui n'a pas été suffisamment bien examinée à la suite de la révision de la structure de la défense effectuée en 1975. Le gouvernement a approuvé la constitution de trois brigades et d'une force d'opérations spéciales, mais nous n'avons jamais pu obtenir qu'il nous autorise à recruter le nombre de personnes dont nous aurions besoin pour doter ces formations en temps de guerre.

Le principal facteur qui concourt à réduire l'efficacité de l'armée, au combat, est la perte de soldats entraînés. Or, nous savons tous combien il est onéreux de nos jours de maintenir des forces militaires en place, plus spécialement, des forces régulières. Ainsi, il en coûte annuellement quelque 39 000 $ par soldat de la force régulière et environ 6 500 $ par réserviste, une fois que ce dernier est bien équipé et en état de préparation opérationnelle.

Or, l'armée, beaucoup plus que la marine ou que l'aviation, devra compter sur la force de réserve pour pouvoir respecter et soutenir efficacement ses engagements. Je veux évidemment parler ici des forces stationnées en Europe, du régiment aéro-

[*Text*]

as possible, and these only for the high-readiness requirements. Obviously, I am talking about European stationed forces, the Canadian Airborne Regiment, specialist units, training schools and the like. For the rest, we need to fall in behind our minister in his major effort to revitalize the reserves and to re-establish the idea of a strong base of citizen soldiers.

Our Regular Force strength for the army is some 24,000; somewhat modestly below what we estimate we really need. However, our total force requirement to meet and sustain army commitments in action is well over 80,000, excluding the land share of our European theatre base.

Senator Hicks: Excuse me, you said excluding that?

Lt. Gen. Vance: Yes, senator, excluding the land share. Although it is not a thought one likes to contemplate, we must face the reality of high casualty rates on the modern battle field. The militia and supplementary reserves today can only provide less than half of the 55,000-plus people needed to bring the army up to this 80,000 requirement and they, of course, are not yet properly trained.

Again, we must rely very heavily on the reserves if we intend to meet and sustain our commitments. However, I would be remiss if I did not state strongly that reserves will not be cheap in the short run. They need more equipment and expanded regular force cadres to help them train.

My final point on the people issue is one I am sure you have heard many times before. Despite all the difficulties that we have had in the past, whether we are talking about equipment deficiencies, equipment that is too old or not having enough people, we have managed to maintain a high quality of people and we have sometimes, quite mercilessly, exploited and relied on that high calibre of people. They still rank with the best in the world and if I am pressed, I will say that they are the best in the world.

I mention this because some say we spend too much money on training; some say we spend too much money on looking after our people. I contend, as most professional military officers do, that this is a false premise. If you make cuts in these areas, people lose their dedication and their professionalism, and when you lose that base, regardless of what you have been able to do with your equipment, or indeed with your numbers of people, you will have lost the most central cornerstone of the structure which is an effective army.

You may think that, during my presentation, I have overemphasized the land forces European commitment at the expense of its Canadian and North American tasks. In my view, we must devote the greatest attention to the most demanding task which is, of course, the central front. On the other hand, even though there is only a limited land threat to Canada, it would be intolerable to let it pass unchallenged. We have to be able to deal with incursions in any corner of

[*Traduction*]

porté du Canada, des unités à vocation spécialisée et des écoles. Pour ce qui est du reste, nous devons nous rallier au ministre et l'appuyer dans l'effort soutenu qu'il déploie afin de revitaliser la réserve et de relancer l'idée qu'il nous faut une base solide de citoyens-soldats.

L'effectif de l'armée puisé à même la force régulière, soit quelque 24 000 militaires, se situe un peu en deça de nos besoins réels. Cependant, nous avons besoin, au total, pour respecter et satisfaire nos engagements, d'une force dépassant largement 80 000 militaires, sans compter les formations terrestres affectées sur le théâtre européen.

Le sénateur Hicks: Excusez-moi, vous avez bien dit sans compter les formations terrestres affectées sur le théâtre européen?

LGen Vance: C'est bien cela, sénateur. Même si nous répugnons à le faire, il nous faut voir la réalité en face: nombreux sont les soldats qui tomberont au champ d'honneur . . . La milice et la réserve supplémentaire, de nos jours, ne peuvent fournir que moins de la moitié des 55 000 militaires qu'il faudrait (tout au moins) pour porter les effectifs de l'armée à 80 000 soldats, soit le niveau d'effectifs nécessaire. Pire encore, les effectifs qui pourraient être puisés à même la milice et la réserve supplémentaire n'ont pas la formation voulue.

Je le répète, il nous faut faire grandement appel à la réserve, si nous voulons respecter et soutenir nos engagements. Cependant, je ne vous le cacherai pas, car ce serait pure négligence de ma part: la revitalisation de la réserve sera coûteuse, à court terme, car il lui faut plus d'équipement, plus d'instructeurs de la force régulière.

Pour clore la question des effectifs, j'aimerais vous faire part d'une réalité: je ne vous apprendrai rien en vous disant que les militaires des FC, officiers et non-officiers, en dépit de toutes les difficultés qu'ils ont connues par le passé, n'ont rien perdu de la qualité et du professionnalisme de tout premier ordre qui les classent toujours parmi les meilleurs au monde, je dirais même, si vous m'y forcez, qu'ils sont insurpassés.

Si j'ai cru bon d'apporter cette précision, c'est que d'aucuns prétendent que nous consacrons trop d'argent à la formation et au bien-être de notre monde. Or, je soutiens pour ma part, à l'instar de la plupart des militaires professionnels, que ce sont là de fausses allégations. Sabrez dans ces secteurs et c'en est fini du dévouement et du professionnalisme: aussi bien dire que tout serait perdu . . . car peu importe le matériel et les effectifs dont vous disposeriez, vous auriez alors perdu le cœur de toute la structure, c'est-à-dire la motivation de vos troupes.

Peut-être pensez-vous que j'ai accordé trop d'importance aux engagements incombant aux forces terrestres en Europe, au détriment des tâches qui leur reviennent au Canada et en Amérique du Nord. C'est que, d'après moi, il faut parer au plus urgent, en l'occurrence, bien sûr, aux besoins sur le front central. Par ailleurs, même si la menace d'incursion terrestre pesant sur le Canada n'est que minime, il serait intolérable de ne rien faire pour la contrer. En effet, il nous faut pouvoir faire

[*Text*]

Canadian territory; we have to be able to deal with possible sabotage to the large number of vital installations across our vast country, should war begin. Those threats would need to be dealt with quickly and effectively. Aside from the quick reaction airborne forces, this is a mission that will fall almost exclusively on the shoulders of the militia, as it is a fundamental army task for which reserves are particularly well-suited.

I wish now to touch briefly on one point which General Evraire's briefing will cover in some detail. This has to do with the rather unglamorous light cast on many essential but often small army equipment projects. Individually, they do not have that much clout related, for instance, to major crown projects in terms of socio-economic benefits and general public appeal. However, in that vein, they do account collectively for a very respectable infusion of funds into businesses, large and small, and thus of course in to the job area.

In view of what I have covered today, I hope that you will appreciate that the army really does need all of its equipment projects from soldiers' helmets through engineers' diggers, right through to new tanks.

In closing, Mr. Chairman, let me reinforce some of the main themes of what I have tried to say this afternoon. There is no doubt that the army today is faced with serious problems. In fact, if they are not resolved rather quickly, the gap between commitments and capabilities will widen, probably to the extent that we will never be able to close it, even under moderately-improved funding levels. If, however, the required funds are available and can be made available in time, we have the elements of a solution in hand, in my view.

First of all, the combat development process provides a firm base from which to tackle the structural and organizational shortfalls that I have cited. Using it, we would be able to produce land force war establishments commensurate with whatever the assigned commitments might be. If war establishments are not in place, other parts of the solution cannot proceed in a productive fashion. Fortunately, our white paper deliberations have given us a head start in this endeavour.

Next, we need a larger and better trained militia to supplement the regulars in filling the war establishments and, in their own right, to sustain operations both here and overseas. We have taken the first steps in this direction, too, by initiating a land force modernization program out of our current budget. This will cover the cost of modern equipment which will be assembled in a number of militia training and support centres across the country. These will be used by designated units of the militia, and those units would then be able to reach a level of training, given time, that would permit them to meet our most urgent sustainment needs, notably those in Europe. Most importantly, those trained militia units would also constitute the first visible element of an army total force of both regular and reserve personnel.

[*Traduction*]

face aux incursions dirigées contre nos régions isolées, voire, au sabotage des nombreuses installations vitales disséminées de par notre vaste pays. Nous devrions dans cette éventualité pouvoir réagir rapidement et efficacement. Si l'on excepte les forces aéroportées d'intervention rapide, la milice serait quasi exclusivement seule à s'acquitter de cette mission, qui compte au nombre des tâches fondamentales de l'armée, et pour laquelle la réserve est toute désignée.

J'aimerais à présent aborder brièvement un point que le général Évraire reprendra en détail dans son exposé. Je veux parler de la campagne de dénigrement menée contre de nombreux projets d'équipement petits, mais non moins essentiels, destinés à l'armée. Pris individuellement, il est vrai, ils n'ont pas l'impact de grands projets de la Couronne, en termes de retombées économiques et d'intérêt public. Cependant, dans la même veine, force est d'admettre qu'ensemble, ils sont à l'origine d'une injection fort appréciable de capitaux dans des entreprises petites et grandes, et, partant, de nombreux emplois.

J'espère que les propos que je vous ai tenus aujourd'hui vous auront permis de constater que l'armée a réellement besoin de tous les projets d'équipement qui lui sont destinés, sans exception, du plus petit au plus grand.

En terminant, permettez-moi de reprendre certains des grands thèmes que j'ai traités aujourd'hui. Il ne fait aucun doute que l'armée est à l'heure actuelle confrontée à de graves problèmes. De fait, à moins d'y trouver une solution, et rapidement, on devra se résigner à voir s'élargier l'écart engagements-capacités, au point de ne plus jamais pouvoir le combler, malgré des hausses modérées des niveaux de financement. Cependant, si les crédits nécessaires peuvent être libérés à temps, la solution est, selon moi, à la portée de la main.

D'abord, le processus de perfectionnement des structures et systèmes de combat fournit un solide point de départ à la correction des lacunes qui minent la structure et l'organisation. Il assurerait aux forces terrestres un effectif de guerre à la mesure des engagements qui leur incombent, et faute duquel les autres éléments de solution ne sauraient produire les résultats attendus. Heureusement, à la faveur des délibérations sur le Livre blanc, nous avons pris une longueur d'avance à ce chapitre.

Il nous faut ensuite une milice plus importante et mieux entraînée pour combler le manque à gagner de la force régulière, l'effectif de guerre étant considéré, et pour soutenir les opérations. Nous avons déjà pris les devants, à cet égard aussi, en mettant en œuvre, à même notre budget courant, un programme de modernisation de l'élément terre de la force de réserve qui absorbe le coût de l'équipement moderne qui sera mis en place dans un certain nombre de centres d'instruction et de soutien de la milice, par tout le pays, à l'intention d'unités désignées de l'actuelle première réserve. Grâce à la formation qui leur sera donnée, ces unités seront en mesure de répondre aux besoins les plus urgents, en ce qui a trait au soutien des opérations qui nous incombent sur le théâtre européen. Par dessus tout, les unités de la milice, ainsi formées, constitueraient le premier élément visible de la force globale de l'armée,

[*Text*]

In the future we foresee larger formations made up of units that are not so much distinguished by a label of "regular" or "reserve", but rather differentiated only by the time it will take them to be ready for action. When this occurs, we will need to change many of our approaches to the whole concept of operational tasking, training and our personnel management throughout the land forces.

Finally, honourable senators, I remain confident that all of this will work and work well because of the professionalism of our people. If they are given the resources, I feel quite comfortable that they will get on with the job.

I thank you again, Mr. Chairman, for the opportunity to address the committee. I would be pleased to try to answer any questions the members of the committee might have.

The Chairman: Thank you, General Vance, for another comprehensive presentation.

I now call upon Senator Marshall as the lead questionner.

Senator Marshall: General Vance, we have been saying for the past 35 years that we need to increase the size of the militia. Where did this flash of brilliance suddenly appear from saying that we need a better trained militia, and a militia with more equipment? The Canadian Infantry Association and the Conference of Defence Associations have been saying that for 35 years now. Why is this becoming real now? We needed them before. We could have done what you are now proposing had we a larger militia.

Lt. Gen. Vance: I think there is probably a variety of reasons that have, perhaps, made the time right. Not necessarily that it is, in reality, any different from what it might have been in the past, but one of the things we have been missing throughout much of that period, when it was asserted that we needed strong reserves was, first and foremost, the rationale. We laboured long, and largely unsuccessfully, throughout that era of forces in being, where the actual fundamental requirement for reserves, be they regular force reserves or militia, was simply not there. All the resource was, therefore, spent on the shop window. With the change in overall doctrine which took place—really a number of years ago now; it has taken a long time to have this properly hoisted in—which brought us back to, I think, a more sober, certainly a more realistic setting, where we now recognize that war will probably, if it must occur, last a great deal longer than one would have anticipated, one's capacity to sustain, which comes only from reserve forces, is clear and irrefutable.

The requirements often—and I suppose they always do in a period of short funds—stand up against one another in priority. One is tempted, and will inevitably fall for, meeting the shop window, ready forces' needs first.

So, I believe there is a combination between two principal events: One being an actual change in the assessment of what war could be expected to be like, as well as the consequent change in doctrine; the other being the realization that we are

[*Traduction*]

issue du regroupement de la force régulière et de la force de réserve.

Nous entrevoyons, pour l'avenir, la possibilité de constituer des formations plus importantes, constituées d'unités qui ne se distingueraient pas tant par leur appartenance à la force régulière ou à la réserve, mais par leur délai propre de préparation opérationnelle. Il nous faudra alors modifier à bien des égards notre attitude face aux affectations opérationnelles, à l'instruction, ainsi qu'à la gestion du personnel, dans leur ensemble, à la grandeur des forces terrestres.

Enfin, honorables sénateurs, je réitère ma confiance dans le succès de cette entreprise, car le professionnalisme de nos militaires en est garant. Il suffirait qu'on leur donne les moyens de faire leurs preuves.

Je vous remercie encore, monsieur le président, de m'avoir donné la possibilité de vous adresser la parole. Je répondrai avec plaisir aux questions que vous voudrez bien me poser.

Le président: Merci, général Vance, pour cet autre exposé détaillé.

Je demanderais maintenant au sénateur Marshall de commencer à poser des questions.

Le sénateur Marshall: Général Vance, nous disons depuis 35 ans qu'il nous faut agrandir la milice. D'où est venue cette idée géniale qu'il faille maintenant une milice mieux entraînée et mieux équipée? L'Association de l'Infanterie canadienne et le Congrès des associations de la Défense le réclament depuis 35 ans. Pourquoi est-ce que cela devient réalité maintenant? Nous en avions besoin avant. Nous aurions pu faire ce que vous proposez maintenant si nous avions eu une milice plus nombreuse.

LGen Vance: Le temps est devenu maintenant propice pour une diversité de raisons. Les nécessités n'ont pas nécessairement changé, mais maintenant nous avons une justification. Nous avons déployé beaucoup d'efforts et presque toujours sans succès pendant toute cette période où les forces étaient en devenir parce qu'alors, le besoin fondamental de réserves, qu'il s'agisse de réserves des forces régulières ou de la milice, n'existait tout simplement pas. Toutes affectations de ressources étaient par conséquent du gaspillage. Depuis le changement de doctrine qui s'est opéré—en somme, depuis un certain nombre d'années, car il a fallu beaucoup de temps pour que l'idée soit acceptée—et qui nous a ramenés à la réalité, puisque nous admettons maintenant que la guerre, s'il y a lieu, durera problablement beaucoup plus longtemps qu'on ne l'avait prévu, donc la capacité de soutenir l'effort de guerre dépend des forces de réserve, ce qui est clair et irréfutable.

Comme cela arrive toujours en période de pénurie de fonds, les besoins rivalisent souvent de priorité. On est tenté, et c'est la solution pour laquelle on optera inévitablement, de satisfaire en premier les besoins des forces existantes.

Par conséquent, je crois qu'il y a deux facteurs en présence ici: d'une part, un changement réel dans l'évaluation de ce qu'une guerre pourrait être, et la révision subséquente de la doctrine, et d'autre part, l'assurance que le conflit durera long-

[*Text*]

going to be, once committed, in for a long period of time. The rationale is what has changed most importantly, and from that the tasking.

Senator Marshall: Do your studies show that there is now a continuity of service in the militia? In order to keep up to strength the militia has had to bring in females. That applies to the cadet system and the reserve system.

Lt. Gen. Vance: And the regular force.

Senator Marshall: Is that still there? There is a great turnover because people have gotten tired of doing the same training year after year after year. When summer camp came along they were restricted from going because of a lack of funds, and they became discouraged. There was also the problem of industry allowing members of the militia to go to summer camp.

Do you think that will be resolved now?

Lt. Gen. Vance: I think that must be resolved now. There is definitely a requirement for a meeting of minds between the government and industry in that area, with government taking the lead, if I may say so, in making sure that industry will understand, and in that way support the use of, if you like, its people in being with us as part of our people.

Respecting your point about retention, that is certainly worrisome. At the risk of oversimplifying it, I would say that we have increasingly developed a stronger and stronger officer corps in the militia.

Every time I see them, whether that be while they are performing in Wainwright, as they were last week, or in other places, I feel they have come a long way in terms of sticking with it and following a program of development that has been increasingly easy to do, both self-development and development as an officer corps.

I am quite frankly not as worried about the rapid turnover of young, private soldiers. If we can have them for a year and a half or two years, and provided we have been able to give them the right amount of armoury training and a couple of concentrations, then we have a chance of producing a reasonably trained soldier.

I am worried about the NCOs. I am worried about them because they are the ones who have decided to stay beyond the first couple of years and have had an opportunity to develop in their own right. I can see that there are important steps we will have to take in order to make that part of the militia less of a problem for us, perhaps more of a solution. Those are just a couple of thoughts on that.

We have made a bad mistake, in my judgment, in treating all members of the primary reserve according to the same set of terms of service. We have required people who are busy—shop stewards, foremen and supervisors across industry—to try to turn out for 50, 60, 70 training days a year. Many of them are not willing to do that, particularly if they are going over the same work year after year after year without the chance of seeing some progress.

[*Traduction*]

temps. Comme la raison d'être est ce qui a changé le plus sensiblement, l'affectation des ressources en a subi les conséquences.

Le sénateur Marshall: Vous études révèlent-elles qu'il y a maintenant une continuité de service dans la milice? Afin de maintenir son effectif, la milice a dû recruter des femmes. Il s'agit des cadets et de la réserve.

LGen Vance: Et des forces régulières.

Le sénateur Marshall: Est-ce que cela existe toujours? Le roulement est fort parce qu'il devient lassant de subir le même entraînement année après année. Lorsque les camps d'été sont apparus, ils ont été empêchés d'y aller sous prétexte qu'il n'y avait pas assez de fonds, et ils se sont découragés. Par ailleurs, permettre aux membres de la milice d'aller dans un camp d'été pose aussi des problèmes pour l'industrie.

Croyez-vous que ces problèmes seront résolus maintenant?

LGen Vance: Je crois qu'il le faut. Il ressort nettement que le gouvernement et l'industrie doivent se rencontrer pour discuter de ces questions; il faut aussi que le gouvernement prenne les devants, si je puis dire, pour bien saisir l'industrie de l'importance de la question et assurer qu'elle permette à ses employés de consacrer une partie de leur temps à la milice.

L'aspect que vous avez soulevé à l'appui du maintien des effectifs était certainement inquiétant. Au risque de trop simplifier les choses, je dirais que nous avons créé un corps d'officiers de plus en plus fort au sein de la milice.

Chaque fois que je les vois, que ce soit pendant qu'ils sont en action à Wainwright, comme la semaine dernière, ou ailleurs, je sens qu'ils ont eu beaucoup de persévérance pour suivre un programme de perfectionnement qui a été rendu de plus en plus facile et qui consiste à la fois en perfectionnement personnel et collectif, comme corps d'officiers.

Très franchement, je ne m'inquiète pas du roulement rapide qu'on peut constater chez les jeunes soldats, les simples soldats. Si nous pouvons les garder un an et demi ou deux ans, tout en leur donnant un bon entraînement dans le maniement des armes et en les spécialisant dans un ou deux domaines, nous avons alors une chance de produire un soldat raisonnablement bien entraîné.

Je m'inquiète des sous-officiers parce que ce sont eux qui ont décidé de rester après les premières années et qui ont pu de leur propre chef se perfectionner. Je me rends compte que nous devons prendre d'importantes mesures pour que cette partie de la milice soit moins problématique pour nous. Ce n'était là que quelques réflexions.

Nous avons fait une grave erreur, selon moi, en exigeant que tous les membres de la première réserve aient les mêmes conditions de service. Nous avons demandé à des citoyens qui sont occupés, des délégués d'atelier, des contremaîtres et des surveillants dans tous les secteurs de l'industrie, d'essayer de suivre des cours d'entraînement pendant 50, 60 ou 70 jours par année. Un grand nombre d'entre eux s'y refusent, plus particulièrement s'ils effectuent le même travail d'une année à l'autre sans aucune possibilité de progrès.

[*Text*]

I believe that we need to take a new look at the structure and how we engage and retain people in those important middle ranks. I think there is a solution that does not require them to be out for that number of days, not all of them.

The second point on motivation is far more difficult. You can motivate best by being able to say to a given militia unit, "This is the task to which you will be assigned in war. Here is the organization that you will fit into; here is the organization that we can give you now; here is the equipment; here are the training plans; and here are a couple of regular force sergeants to help you train to get ready for that." That is where the motivation comes in, and it is only through that that you can keep them going.

I am sorry that I am taking so long on this answer, but it is an extremely important question. My final comment is that I am frankly amazed, and sometimes quite humbled, by the continued dedication that you see, as you might expect in the officer's mess in the militia, but especially in the sergeant's mess. They have stuck with it and it is in that "sticking to it" that I believe is one of our greatest secrets for success in the future with them.

Senator Marshall: I will pass for now because it is getting late.

Senator Hicks: I do not want to change the topic but my impression was, when this committee or its predecessor commenced its work several years ago—particularly when we did our first study on manpower—that there existed a feeling of rivalry between the regular force officers and the reserve forces, and the concept existed that money spent on the reserve meant money taken away from the regular forces, and so on.

Was that a wrong perception on my part? If it was not, has the situation changed to the extent that one would infer from your presentation this afternoon that we need both and we need an effective relation between both?

Lt. Gen. Vance: Your perception is probably quite an accurate one, if I may phrase it that way. As a perception, there is some truth in it and some parts that are not quite that way.

Senator Hicks: I acknowledge that.

Lt. Gen. Vance: There is no question that we have espoused the idea of a total force for a long period of time. However, all too frequently it has been a hollow phrase. We are now at a stage where we are past saying that the militia is important because they perpetrate a tradition, there has always been a unit there and we have an armories there, or whatever the reason. We are now at the point where you will find people like me saying that the militia exists because they are needed and because we will not be able to do the job as we now review it, and put a frame around it, without them. They are, indeed, critical to it. The understanding or the realization of that by regular force members, not just the senior hierarchy either, will have to be—and I am not saying that it is yet—unanimous

[*Traduction*]

Je crois que nous devons réexaminer la structure ainsi que notre façon de recruter et de retenir les effectifs dans ces importants grades intermédiaires. Ce problème peut être résolu en ne leur obligeant pas tous de participer à des cours d'entraînement pendant le même nombre de jours.

Le deuxième aspect concernant la motivation est beaucoup plus difficile. La meilleure façon de motiver une unité de la milice est de lui indiquer clairement la mission qui lui sera confiée en temps de guerre. Il faut être en mesure de décrire l'organisation dans laquelle elle devra s'insérer; le type d'organisation dont elle fera partie à l'heure actuelle; l'équipement qu'elle utilisera; le genre d'entraînement qu'elle va subir. Ensuite, il faut leur présenter les sergents des forces régulières qui veilleront à leur entraînement. C'est là qu'intervient la motivation, et ce n'est qu'à cette condition qu'on peut maintenir leur moral.

Je suis désolé de consacrer tant de temps à cette réponse, mais c'est une question extrêmement importante. Enfin, je suis franchement étonné et parfois tout à fait émerveillé par le dévouement continu dont font preuve les officiers de la milice, et surtout les sergents. Ils ont été persévérants et c'est dans cette persévérance que je vois l'un de nos plus grands secrets de succès pour l'avenir.

Le sénateur Marshall: Je vais passer mon tour parce que le temps s'écoule rapidement.

Le sénateur Hicks: Je ne veux pas changer de sujet, mais j'avais l'impression, lorsque ce Comité ou son prédécesseur ont commencé ce travail il y a plusieurs années—plus particulièrement lorsque nous avons effectué notre première étude sur la main-d'œuvre—qu'il y avait un sentiment de rivalité entre les officiers de la force régulière et ceux des forces de réserve et on croyait que les fonds consacrés à la réserve étaient nécessairement de l'argent enlevé aux forces régulières, etc.

Avais-je tort de penser ainsi? Sinon, la situation a-t-elle changé au point où l'on devrait déduire de votre exposé de cet après-midi que nous avons besoin des deux forces ainsi que de relations efficaces entre les deux?

LGen Vance: Vous avez probablement bien perçu les choses, si je puis m'exprimer ainsi. Mais comme toute perception, la vôtre contient une part de vérité et une part d'erreur.

Le sénateur Hicks: J'en conviens.

LGen Vance: Il n'y a pas de doute que nous pensons à créer une force unifiée depuis très longtemps. Toutefois, trop souvent il ne s'agit que d'un vœu pieux. Nous n'en sommes plus maintenant à proclamer que la milice est importante parce qu'elle perpétue une tradition, parce qu'il y a toujours eu une unité de la milice et qu'elle a sa salle d'exercice ou pour quelqu'autre raison. Nous en sommes maintenant, moi-même et certaines autres personnes comme moi, à prétendre que la milice existe parce qu'elle est nécessaire et parce que nous ne saurions nous en passer pour l'exécution de nos nouveaux plans. Elle est en effet essentielle à ce chapitre. Il faudra que les membres de la force régulière, et non simplement les hauts gradés, enfin tout le système, s'en rendent compte et admettent

[*Text*]

right down through the system and is the single most important change which has occurred. There has been, in a way, a kind of clarification of the framework around the problem that has always been facing us. What we will have to do and what the challenges are in doing it is much clearer now. The reserves in general, naval and air, as well as the militia, will play what I consider to be an essential role.

Senator Marshall: I hope that you stay on a little longer.

Senator Roblin: I am enjoying this discussion. The witness has a gift for clarity which appeals to me; I can understand something of what he says.

I would like him to discuss further this idea of "forces in being". Some of us have been under the impression that what we did not have on the spot on day one would not matter because the fight would not go on for very long. But in this discussion of the role of reserves, it is apparent that that is probably not the doctrine or scenario which is being worked on today.

Referring to the NATO situation, which is perhaps the most likely of any problem areas, what has happened? I assume from the fact that you think that there will be a considerable time element involved here, that the NATO forces can hold the Warsaw people off. That bears right into the disarmament question and the nuclear question, and that kind of thing. What would you like to say about the capacity of the conventional NATO forces to hold their ground? Obviously, if they do not do it it impinges on the question of the time of a conflict.

The second point is that you do not envisage that nuclear weapons will be involved at any early stage, because if that were to happen, my guess is that escalation would immediately mean that the war would be over and so would the rest of the world. Would you like to elaborate on the doctrine that lies behind your concept of the time element here?

Lt. Gen. Vance: Perhaps one of the most current things that you clearly appreciate—and it is coming home more strongly to us all of the time—is that the increased chances of success of real nuclear arms reduction places an increased emphasis on the importance of conventional forces. That is the thing which makes the European nations so worried, because they do not see the conventional forces—and I will talk of only ground forces at this stage—now devoted to what will almost certainly be the decisive battleground, were war to be declared in central Europe. First and foremost they do not as yet see those forces as being strong enough to be able to deter the potential enemy from starting anything at all; and, second, if he does, are they strong enough to be able to hold? The collapse of the conventional forces is the thing that would inevitably would lead to contemplation of going nuclear.

First of all, the conventional forces need to be considered in two aspects. The first is that they must be ready and visibly and demonstrably there in peacetime if we are to achieve what I consider to be the first great mission of the Canadian forces: successful deterrence. We have to scare them off; The only way that you scare them off from doing anything at all is by having what they call "credible forces." That is a worrisome

[*Traduction*]

que c'est le changement le plus important qui se soit jamais produit. D'une certaine façon, on cerne mieux le problème maintenant. On délimite beaucoup mieux ce qui reste à faire et les défis qui se poseront. Les réserves en général, navales et aériennes, ainsi que la milice joueront à mon avis un rôle essentiel.

Le sénateur Marshall: J'espère que vous resterez un peu plus longtemps.

Le sénateur Roblin: Cette discussion me plaît. Le témoin s'exprime très clairement, ce qui me plaît beaucoup; j'arrive à saisir ce qu'il dit.

J'aimerais qu'il poursuive cette idée des «forces en puissance». Certains d'entre nous avaient l'impression que ce que nous n'avions pu réunir sur place pour la première journée des hostilités n'aurait aucune importance puisque le conflit ne durerait pas tellement longtemps. Mais en discutant du rôle des réserves, nous nous sommes aperçus que ce n'est probablement pas la doctrine ou le scénario qui prévalent aujourd'hui.

Pour en revenir à la situation de l'OTAN, qui est peut-être la zone problématique la plus probable, que s'est-il passé? Puisque vous pensez que les hostilités dureront longtemps, je présume que les forces de l'OTAN pourront contenir celle du Pacte de Varsovie. Cette question nous amène à la question du désarmement et à la question nucléaire. Dans quelle mesure, selon vous, les forces conventionnelles de l'OTAN sont-elles en mesure de défendre leur territoire? De toute évidence, si elles en sont incapables, la question du temps que durera le conflit refait surface.

Deuxièmement, vous ne pensez pas qu'on ait recours aux armes nucléaires au début, parce que si tel était le cas, j'imagine que l'escalade irait si vite que la guerre serait bientôt finie et le reste du monde aussi. Voudriez-vous nous dire pourquoi vous croyez que la guerre se déroulera sur une période assez longue?

LGen Vance: Comme il semble que la réduction des armes nucléaires a de plus en plus de chance de se réaliser, les forces conventionnelles prennent dès lors de plus en plus d'importance. C'est d'ailleurs ce qui inquiète tant les pays européens, parce qu'ils déplorent que les forces conventionnelles—et je parlerai ici uniquement des forces terrestres—ne se consacrent pas dès maintenant à ce qui sera presque certainement le champ de bataille décisif, si la guerre était déclarée en Europe centrale. Surtout, ils constatent que ces forces ne sont pas suffisamment puissantes pour pouvoir dissuader l'ennemi éventuel d'entamer quoi que ce soit et deuxièmement, ils se demandent si, en cas d'attaque, ces forces sont suffisamment nombreuses pour contenir l'ennemi. L'effondrement des forces conventionnelles est ce qui inévitablement conduirait à envisager le nucléaire.

Tout d'abord, il faut considérer les forces conventionnelles sous deux aspects. En premier lieu, elles doivent être prêtes et très visibles en temps de paix si nous voulons atteindre ce que je considère être la première grande mission des Forces canadiennes, à savoir être une véritable force de dissuasion. Nous devons leur faire peur; et la seule façon d'arriver à les empêcher de faire quoi que ce soit est d'avoir ce qu'ils appellent «des

[*Text*]

part. So far, history proves that we have had enough. One cannot argue with over 40 years of peace—although one must not attribute all of that to simply the strength of the forces.

There is no doubt, however, in the second aspect of it that the conventional forces, because they will be of greater importance in this horrendous equation, will also have to be more credible. They will simply have to be stronger and devoted to the deterrent mission. Once battle is joined, I believe that NATO forces would have the chance to do their job as long as all members who contribute are able to correct current deficiencies. I have simply touched on a few of those today as examples. General Evraire will probably bring this out more clearly next week. This would be the case as long as they have the actual capacity to see it through.

For a long time we pretended that you could declare war and in that declaration you could have a limited liability clause to the effect that it could be over in seven or 14 days. However, realism must lead you to the point that a declaration of war is a declaration of unlimited liability. Once in, you have two choices: either to capitulate before the battle is done, or see it through. This dimension of time is the thing that makes the sustainment so important. It is the very thing that provides the canvas on which to paint stronger reserve forces.

In fact, what I am trying to say without equivocating, is that the Canadian contribution would not, in my judgement, have the kind of effect that it ought to have if we were to have to go to war tomorrow. However, given a period of time, given the correcting of these deficiences, and given our putting in place a real reserve to keep us going, I believe that it would. If you want, you could multiply that by seven or eight other NATO nations that are involved. The end product would be quite a credible performance.

Senator Roblin: I guess you are working on the assumption that if everyone does a little better we will be able to hold the line if the occasion should arise but you have no particular confidence that we could do so today without that additional effort, is that fair?

Lt. Gen. Vance: Yes. When I commanded 4 CMBG in the 1970s we were far less effective than we are today. I had many people ask me, "Why are you here? This is just a paper commitment," and so on, to which I took strong professional affront.

My way of assessing it towards the end of that two-year period was to feel quite strongly that we would acquit ourselves the way you would hope Canadians soldiers would acquit themselves and that we would do so strongly and effectively but for too short a period of time. We would be spent in seven days. We did not have this reinforcement capacity. We did not, at that stage, have much of a reserve capacity. Without that, our chances were not very good.

I think that we are simply that much better today. I believe quite strongly that we need to be better than that again.

[*Traduction*]

forces crédibles». C'est ce qui est ennuyeux. Jusqu'ici, l'histoire prouve que nous en avons eu assez. On ne peut argoter sur 40 années de paix—bien qu'on ne puisse attribuer tout cela simplement aux effectifs des forces.

Et deuxièmement, il ne fait aucun doute que les forces conventionnelles devront aussi être plus crédibles parce qu'elles seront plus importantes dans cette horrible équation. Elles devront tout simplement être plus fortes et être affectées à la mission de dissuasion. Une fois entrées en bataille, je crois que les forces de l'OTAN auraient l'occasion de faire leur travail tant et aussi longtemps que tous les membres contribuants sont capables de combler les lacunes courantes. Je n'en ai donné que quelques-unes en exemples. Le général Evraire en parlera probablement plus clairement la semaine prochaine. Ce serait le cas tant qu'ils ont la capacité réelle de mener cela à bien.

Longtemps nous avons fait comme si vous pouviez déclarer la guerre et dans cette déclaration avoir une sorte de clause de responsabilité limitée en vertu de laquelle le conflit serait terminé en sept ou quatorze jours. Pour êtreréaliste, il faut savoir qu'une déclaration de guerre est une déclaration assortie d'une responsabilité illimitée. Une fois engagée, il n'y a plus que deux choix: capituler avant la fin de la bataille ou livrer celle-ci jusqu'au bout. L'élément temps est ce qui donne tant d'importance au soutien. C'est précisément cela qui est la raison de l'augmentation des forces de réserve.

En fait, ce que j'essaie de dire sans équivoque c'est que la contribution du Canada n'aurait pas, à mon avis, l'impact qu'elle devrait avoir si nous devions partir en guerre demain. Mais, avec un certain délai, et si ces lacunes sont corrigées et que nous mettions en place une vraie réserve nous permettant de continuer, je crois qu'elle l'aurait. Et vous pourriez redire la même chose des sept ou huit autres pays de l'OTAN concernés. Ce qui produirait une performance tout à fait crédible.

Le sénateur Roblin: Je suppose que vous raisonnez à partir de l'hypothèse que si chacun fait un peu mieux nous pourrons tenir le coup le cas échéant, mais que vous n'avez pas vraiment confiance que nous le pourrions aujourd'hui sans cet effort additionnel, est-ce exact?

LGen Vance: Oui. Lorsque je commandais le 4e GBMC dans les années 70, nous étions beaucoup moins efficaces qu'aujourd'hui. Beaucoup de gens me demandaient: «Pourquoi es-tu là? C'est un engagement sur le papier», et ainsi de suite, propos auxquels je réagissais énergiquement.

Au bout de cette période de deux ans, j'en suis venu à penser assez fermement que nous nous acquitterions de nos tâches comme on pourrait s'attendre que des soldats canadiens s'acquittent de leurs tâches, et que nous le ferions avec fermeté et efficacité mais pour une période trop brève. Nous serions à bout de force en sept jours. Nous n'avions pas assez de capacité de renfort. Nous n'avions pas, à ce moment-là, une grande capacité de réserve. Sans cela, nos chances n'étaient pas très bonnes.

Je crois que nous sommes simplement beaucoup mieux préparés aujourd'hui. Je suis fermement convaincu que nous devons faire encore mieux que cela.

[*Text*]

The Chairman: A couple of years ago there was an announcement of an increase in our troops in Europe by some 1,200 bodies. Are the bodies there now and, if so, how many are allocated to 4 CMBG?

Lt. Gen. Vance: The announcement was for an increase in 1,200 stationed troops in Europe and approximately 900 of those were troops for 4 CMBG.

I am pleased to say that with this summer's rotation, which is already getting underway, we will have delivered all of those 900 plus the remainder of the 1,200 to Europe.

Senator Molson: There was mention earlier of the desirable minimum in the organization of regular and reserves, that is, 24,000 regular and 55,000 reserves. What sort of numbers are you dealing with today? I am referring specifically to the reserves. Where do we sit in that regard?

Lt. Gen. Vance: We have about 24,000 regulars today. Without putting a number on it, we need a modest increase in that.

On the reserve side, we have 18,000 primary reserves and we have a slice of supplementary reserves which I will touch on later if you like.

Therefore, in the case of the militia, we have a requirement to not quite triple the numbers. I should hasten to point out that we foresee a very large requirement of what I think is best called "home guard" or "home defence" people who will see to the physical security of, particularly, the vital installations of the country. That involves a commitment of something in excess of 10,000. That is included in the figure.

The remainder, therefore, are needed for two basic commitments. One is the territorial defence of Canada beyond that kind of home defence view and the sustainment in the central front.

Senator Molson: Even with those numbers, which can bring you up to 80,000, it does not exactly constitute a vast force if the war continued for more than a short period.

Lt. Gen. Vance: I belittled the idea of declaring yourself for a certain period of time in war. The NATO criterion nowadays is that nations must be ready for 30 days of war. We use that for purchasing war stocks, ammunition and everything else. The assessments that I have made, which lead to those sorts of numbers, are predicated on that.

However, there is no doubt whatever in my mind that there is a requirement for us to be ready with plans at least and, indeed, I would go further than that and that is, the basic infrastructure to mobilize beyond that. Incidentally, that is where I, personally, see mobilization planning going—not for delivery of combat-ready forces in the first 30 days, but if things must go beyond.

Senator Molson: Do you foresee any great difficulty in developing the reserves other than the one-man one-gun type of situation in the programs that we have available today or that are envisaged to bring them up to quality soldiers who will be needed for that purpose which is first class?

[*Traduction*]

Le président: Il y a quelques années, on annonça que nos troupes en Europe verraient leur effectif s'accroître de 1 200 hommes. Y sont-ils maintenant et dans l'affirmative combien sont affectés au 4e GBMC?

LGen Vance: Cette annonce visait une augmentation de 1 200 hommes stationnés en Europe, dont environ 900 étaient affectés au 4e GBMC.

Je suis heureux de dire qu'avec le roulement de cet été, qui a déjà commencé, nous avons envoyé tous ces 900 plus le reste des 1 200 en Europe.

Le sénateur Molson: On a fait allusion plutôt à un minimum désirable de l'organisation des forces régulières et des réserves, c'est-à-dire 24 000 et 55 000 respectivement. Quel est l'ordre de grandeur des chiffres aujourd'hui? Je pense particulièrement à la Réserve. Ou en sommes-nous?

LGen général Vance: Nous avons environ 24 000 soldats dans la force régulière aujourd'hui. Sans vouloir donner de chiffres, cette force doit être légèrement augmentée.

En revanche, nous avons 18 000 soldats dans la première réserve ainsi qu'un autre groupe de réserve supplémentaire dont je parlerai plus tard si vous le voulez.

Par conséquent, dans le cas de la milice, il nous faut presque tripler les effectifs. Je m'empresse d'ajouter que nous entrevoyons avoir un très grand besoin de ce qu'il convient d'appeler «la garde du pays» ou «la défense du pays», militaires qui sont chargés d'assurer la sécurité physique notamment des installations vitales du pays. Ce rôle engage des effectifs d'un peu plus de 10 000 hommes. Ce qui est compris dans le chiffre.

Le reste, par conséquent, est requis pour deux engagements fondamentaux: l'un est la défense du territoire canadien par-delà la défense du pays plus limitée, et l'autre est le soutien sur le front central.

Le sénateur Molson: Mais avec de tels chiffres, qui nous approchent de 80 000, cela ne constitue pas exactement une très grande force au cas où la guerre déborderait une courte période.

LGen Vance: J'ai décrié l'idée voulant qu'on puisse déclarer la guerre pour un temps limité. A l'OTAN, le critère courant est que les nations doivent être prêtes pour 30 jours de guerre. C'est la norme qui guide les achats de matériel militaire, de munitions et de tout le reste. Les évaluations que j'ai faites et qui débouchent sur ces chiffres impliquent cette durée.

Cependant, je ne doute absolument pas qu'il soit nécessaire pour nous d'avoir au moins des plans prêts et je dirais même qu'il nous faudra avoir l'infrastructure de base en vue d'une mobilisation plus large. Incidemment, c'est précisément en ce sens que, personnellement, j'orienterais la planification de la mobilisation—pas pour avoir des forces prêtes au combat dans les premiers jours, mais au cas où les choses se prolongeraient.

Le sénateur Molson: Entrevoyez-vous de grandes difficultés dans le développement des réserves, autres que celles d'avoir un fusil par soldat relativement aux programmes que nous avons aujourd'hui ou qui sont prévus pour faire de ces personnes des soldats entraînés dont on aura besoin à cette fin qui est de première classe?

[*Text*]

Lt. Gen. Vance: Yes, I think there are tremendous difficulties. There is the difficulty of attracting enough people who want to be in it. There is the difficulty of the rotation of people that Senator Marshall was talking about and not having them long enough to be able to put a proper stamp of a reasonable standard of training on them.

Behind that, there is the difficulty of making sure that you have really got your tasks sorted out so that they make sense to the system but also, particularly, to that militia unit and, especially, to that militia soldier.

Of course, behind all of that there is the requirement for the equipment which necessarily has to be quite modern.

Senator Molson: That takes a long time. Apart from all that, the increasing sophistication of everything in use surely must also make the focus of training for the numbers needed ever so much more complicated.

Lt. Gen. Vance: Without question that is the case. There is an alarming amount of what I would have called in my day "high tech" in the inventory of the private soldier in the infantry. Yet, the people I keep running into almost every time I turn around who are 17, 18 or 19 years old, with the education they have had today, are very fast studies. If you can create the right combination of a challenging environment, given the wherewithal to do it, their chances are pretty good, provided that we have also been able to produce bright instructors for them.

Senator Doyle: I have just one question supplementary to that of Senator Molson. General Vance, I thought you might have mentioned in your catalogue of difficulties to be faced that difficulty in finding enough people, if you were given the money and the equipment that you need, to do the training, to be the instructors. I am really asking about the adequacy of the teaching force.

Lt. Gen. Vance: Yes, that is certainly a difficult problem. I believe there is more difficulty in attracting the student to be trained, if I can put it that way. On the subject of instructors, however, there are a number of areas in which we can do more. First, there is a greater capacity within the regular force to provide more of itself by way of instructional talent. Second, we have not done well by people as they leave the forces. I am not talking only about those who go right to retirement. The supplementary reserve scheme is very much a paper tiger—one that we are determined to redress.

What we are doing now, effectively, is allowing anybody—and properly so, because this is a volunteer force—to leave the regular force and disappear into the quiet and anonymity of civil life. It is not necessarily the case that he would not like to keep a tag with us and, indeed, would not from time to time be prepared to help. We have simply not taken the few basic steps available to us to make him feel as if he still belongs.

Let me provide an indication of this. When a person gets out of either the regular or primary reserve, he must turn in his

[*Traduction*]

LGen Vance: Oui, je crois qu'il y a d'énormes difficultés. Il y a d'abord celle d'attirer un nombre suffisant de personnes qui veulent en faire partie. Il y a aussi celle du roulement des personnes dont le sénateur Marshall parlait, compte tenu du fait qu'on ne les a souvent pas assez longtemps pour pouvoir les amener à un niveau d'entraînement qu'on puisse qualifier de raisonnable.

En plus il y a la difficulté de s'assurer que vos tâches sont toutes bien définies et s'intègrent bien au système mais aussi, plus précisément, à l'unité de la milice et plus particulièrement encore aux soldats de la milice.

Et, bien entendu, par-dessus tout cela il y a le besoin de matériel qui doit nécessairement être assez moderne.

Le sénateur Molson: Cela prend beaucoup de temps. Mis à part cela, la sophistication accrue de tout le matériel utilisé doit certainement compliquer d'autant la formation de tous ces soldats.

LGen Vance: C'est effectivement le cas. Il y a une quantité alarmante de ce que j'aurais qualifié autrefois «haute technologie» dans l'inventaire du fantassin d'infanterie. Et pourtant les personnes de 17, 18 ou 19 ans que je rencontre un peu partout avec l'instruction qu'elles ont aujourd'hui sont capables d'apprendre très vite. Si vous trouvez la bonne combinaison d'un milieu valorisant et des moyens pour faire ce qu'il y a à faire, elles ont de bonnes chances, à la condition que nous les confions à des moniteurs intelligents.

Le sénateur Doyle: J'ai seulement une question à ajouter à celle du sénateur Molson. Général Vance, je pensais qu'une des difficultés que vous meentionneriez est celle de trouver assez de gens, si vous obteniez l'argent et le matériel dont vous avez besoin, pour faire l'entraînement, pour être moniteurs. Ma question porte réellement sur l'adéquation du personnel enseignant.

LGen Vance: Oui, c'est certainement un problème difficile. Je crois qu'il est plus difficile cependant d'attirer l'étudiant à former, si je puis m'exprimer de la sorte. En ce qui concerne les moniteurs, cependant, il y a plusieurs domaines où nous pourrions faire mieux. D'abord, on trouve dans la force régulière un plus grand nombre de personnes ayant des compétences en ce domaine. Deuxièmement, nous n'avons pas bien fait avec les gens qui quittent les forces. Je ne parle pas de ceux qui prennent directement leur retraite. Le plan de réserve supplémentaire est pour beaucoup un «tigre en papier»—que nous sommes déterminés à corriger.

Ce que nous faisons maintenant, en réalité, est de permettre à quiconque—et à la lettre, puisqu'il s'agit d'une force volontaire—de quitter la force régulière et de disparaître dans la tranquille anonymité de la vie civile. Il n'est pas toujours vrai que cette personne ne voudrait pas rester en rapport avec nous, voire même serait disposée à nous aider. Nous n'avons tout simplement pas pris les mesures essentielles à notre disposition pour lui donner le sentiment qu'elle fait encore partie de la force.

Permettez-moi de vous illustrer mes propos. Lorsqu'une personne quitte la force régulière ou la première réserve, elle doit

[*Text*]

uniform and give up his identity card, which is a traumatic experience for a lot of people. He is not allowed, therefore, to go back on a military base to use our non-public fund facilities, whether they be a golf course or a Canex store. He has no opportunity to use service transport for anything. His name might go on a list and, after his first move, relocation, we will have lost him. We simply have to do better than that.

There is a whole inventory of superbly trained people whom we are simply not taking advantage of, particularly in mobilization. Those are the ones to whom I would want to be able to turn to say, "Come on down here to Trenton or out here to Connaught and help us because we must do this." The training experience he has is probably durable. If we are talking about a weapons operator on a new destroyer, his skills probably have a shelf life of five years at the most. If we are talking about a CF-18 pilot, three months after he has stopped we really have to start all over again with his training. But an infantry sergeant trained as an anti-tank instructor will be useful, in some respects, until the day he dies, and we are not recognizing that kind of thing.

Senator McElman: If I may, I will point out that this problem was acknowledged by the military several years ago when we conducted our earlier studies. I believe we made this part of our recommendations, and certainly the military made a commitment to start putting together accurate and reliable lists of reserves forthwith. Now I find that we are hearing the same problem today. Has nothing happened in the interim to start to put together reliable lists of reserves, including the location and type of activity the retired serviceman has gone to? In other words, have useful records not been put in place?

Lt. Gen. Vance: Yes, sir. I am pleased to be able to report to you that we now have a list of some 25,000 people who have retired and who are kept on what I believe to be a reasonably reliable list, but it is only this season that we have actually set aside the wherewithal to help with some of the extra enhancing aspects that I mentioned a few minutes ago, such as keeping him in a uniform, keeping his medical up to date, his I-card. We are now contemplating—in fact we have just set aside the money for it—a small honorarium and, as well, some temporary duty money so that he can come out once a year to his nearest base, be checked in and be re-oriented, so to speak, brought up to date as to what is going on in the regular force.

Senator McElman: Does this include computerized tracking on an annual basis, for example?

Lt. Gen. Vance: Yes.

Senator McElman: That is encouraging.

Lt. Gen. Vance: But I agree with you that this has been quite a long time in coming; in fact, intolerably long.

Senator Marshall: To what age do you track them?

Lt. Gen. Vance: Up to the age of 65, sir.

[*Traduction*]

rendre son uniforme et sa carte d'identité, ce qui est traumatisant pour beaucoup de gens. Il ne lui est pas permis par conséquent de retourner sur une base militaire pour se servir de nos installations non publiques, qu'il s'agisse d'un terrain de golf ou d'un magasin Canex; elle ne peut plus utiliser les services de transport pour quelque raison que ce soit. Son nom figurera peut-être sur une liste et, après son premier déménagement, nous perdrons sa trace. Nous devons absolument faire mieux que cela.

Il y a l'ensemble des gens merveilleusement entraînés dont nous ne tirons simplement aucun partie, spécialement en cas de mobilisation. C'est à eux que j'aimerais pouvoir dire: «Venez donc à Trenton ou à Connaught nous aider, parce que nous avons ceci ou cela à faire». L'entraînement que cette personne a reçu est probablement durable. Prenons l'exemple d'un opérateur d'armement sur un nouveau contre-torpilleur; sa formation lui sera utile au plus pendant cinq ans. Et si nous parlons d'un pilote de CF-18, trois mois après son départ il faut recommencer à neuf. Mais un sergent d'infanterie qui a été formé pour devenir moniteur d'anti-char gardera son utilité, à certains égards, jusqu'à sa mort, et nous n'en tenons pas compte.

Le sénateur McElman: Je voudrais signaler que ce problème a été reconnu par les militaires il y a déjà plusieurs années, au moment où nous avons effectué nos autres études. Je crois même que nous en avons fait l'objet de recommandations, et les militaires en tout cas se sont engagés à dresser des listes correctes et fiables de réservistes. Or je constate que nous parlons encore de ce problème aujourd'hui. Est-ce que rien n'a été fait depuis pour commencer à constituer ces listes, qui fourniraient notamment le lieu de résidence et le domaine d'activité du soldat à la retraite? Autrement dit, des dossiers utilisables n'ont-ils pas été constitués?

LGen Vance: Oui, monsieur. Je suis heureux de vous informer que nous avons maintenant une liste de 25 000 personnes qui ont quitté les forces. Elles figurent sur ce que je considère être une liste raisonnablement fiable. Mais ce n'est que depuis cette saison que nous avons en fait pris les moyens de mettre en valeur les autres aspects promotionnels que j'ai mentionnés il y a quelques instants, comme celui de lui laisser un uniforme, de tenir son dossier médical à jour et de lui laisser sa carte d'identité. Nous songeons maintenant—et nous venons de mettre de côté de l'argent à cette fin—à lui verser une modeste solde ainsi que de l'argent au titre du devoir temporaire pour qu'elle puisse venir une fois par année à sa base la plus rapprochée, qu'elle y soit inscrite et réorientée et en quelque sorte mise à jour sur ce qui se passe dans la force régulière.

Le sénateur McElman: Cela comporte-t-il un repérage annuel informatisé, par exemple?

LGen Vance: Oui.

Le sénateur McElman: C'est encourageant.

LGen Vance: Je reconnais avec vous que cela a pris beaucoup de temps; en fait cela a été intolérablement long.

Le sénateur Marshall: Jusqu'à quel âge en tenez-vous compte?

LGen Vance: Jusqu'à 65 ans, monsieur.

[*Text*]

Senator Buckwold: Is there potential for greater utilization of female instructional candidates in what might even be sophisticated positions? Perhaps I just don't feel they are getting a big enough play in that regard, but it seems to me that that would be a role that could be very well played by them.

Lt. Gen. Vance: Yes, indeed. You will appreciate, senator, that those who are capable of instruction have to have been around long enough to have learned the skills themselves and to have developed a stylized approach to life in the military—of having risen, let us say, to the rank of sergeant. We now have a fairly healthy and growing base of females in the reserves. When they reach—and they are now reaching a critical mass at this level—the senior NCO level, which is the real core of instructors, then absolutely, they will serve us extremely well in that respect.

Senator Buckwold: Is that being utilized to its fullest extent now? My experience with the reserves, which is not extensive but is fairly current, has been that they try but that the success is not really that great.

Lt. Gen. Vance: I would not want to say that it is being used as effectively as it could be. I am sure there is room for improvement. I feel reasonably optimistic, though, for the future. The numbers are there in basic forms. The problem is in keeping any of them in long enough—and I am talking about the militia now—to have qualified for the right to instruct someone else.

Senator Buckwold: So many of them are natural teachers.

Lt. Gen. Vance: Yes, indeed.

Senator McElman: General Vance, you have given us a good run-down on the propositions in hand for conventional and thermonuclear warfare. There is a new element in international relations, particularly in current warfare in both Afghanistan and Iraq, where we find that the Russians—and, in Iraq, Russian influenced missions—are prepared to use biological and chemical warfare, which are neither conventional nor thermonuclear. How are our forces being trained in preparation for that kind of onslaught?

Lt. Gen. Vance: Last Friday morning I visited a medical unit in Wainwright on their major exercise "Rendezvous 87". Every one of them—doctors, nurses, all of them—had been in their respirators and chemical clothing—both of which are really quite state of the art—for approximately 14 hours, including overnight, when I visited them as they were going through the decontamination unit. I give you that little vignette in order to make my basic point that we are coming along in this area. It is better than it was, say, 10 years ago when I was commanding in Germany, and we have, I believe, what I would describe as adequate personal protective kit for our field force—not yet in the numbers that we will require, but in terms of the quality of it.

[*Traduction*]

Le sénateur Buckwold: Est-il possible que l'on utilise davantage de monitrices dans des postes assez en vue? J'ai un peu le sentiment qu'on ne leur fait pas jouer un rôle suffisant dans ce domaine, alors que ce serait au contraire un rôle qu'elles pourraient très aisément assumer.

LGen Vance: Oui, effectivement. Vous comprendrez, sénateur, que les personnes capables de servir de moniteur doivent avoir été avec nous assez longtemps pour acquérir les habiletés requises et avoir développé une approche d'un certain style à la vie militaire—et avoir atteint, par exemple, le rang de sergent. Nous avons maintenant un bon noyau de femmes dans les réserves et il augmente. Lorsqu'elles atteignent—et elles atteignent maintenant une masse critique à ce niveau—le niveau de sous-officier, qui est celui de l'ensemble des moniteurs, alors bien entendu elles pourront nous rendre de grands services à cet égard.

Le sénateur Buckwold: Les utilise-t-on au maximum en ce moment? D'après ma connaissance de la Réserve, peut-être pas très large mais assez actuelle, je sais qu'elles essaient mais que le taux de succès n'est pas très grand.

LGen Vance: Je ne voudrais pas dire qu'on les utilise aussi efficacement qu'on le pourrait. Je suis sûr qu'il y a des progrès à faire. Mais j'envisage l'avenir avec assez d'optimisme. Nous avons ce qu'il faut en termes d'effectifs. Le problème est de les garder assez longtemps—et je parle maintenant de la milice—pour qu'elles aient le droit d'instruire quelqu'un d'autre.

Le sénateur Buckwold: Tant d'entre elles sont des enseignantes nées.

LGen Vance: Oui, c'est vrai.

Le sénateur McElman: Général Vance, vous nous avez donné un bon aperçu des propositions courantes concernant la guerre conventionnelle et thermonucléaire. Mais il y a un nouvel élément dans les relations internationales, visible notamment dans le conflit actuel entre l'Afghanistan et l'Iraq, à savoir que les Russes—et en Iraq des missions sous influence russe—sont disposés à mener une guerre biologique et chimique, qui ne soit ni conventionnelle ni thermonucléaire. Quel entraînement nos forces reçoivent-elles en prévision d'une attaque de ce genre?

LGen Vance: Vendredi dernier, j'ai rendu visite à une unité médicale à Wainwright à l'occasion de leur exercice majeur «Rendez-vous 87». Tous les membres de l'équipe—médecins, infirmières, etc.—avaient porté leurs appareils de respiration et vêtements de protection chimique—qui étaient tous deux à la pointe du progrès—pendant environ 14 heures, dont une nuit, lorsque je les ai rencontrés, au moment où ils passaient dans l'unité de décontamination. Je vous cite cet exemple pour vous donner un fait montrant que nous faisons des progrès en ce domaine. C'est mieux qu'il y a, mettons, dix ans lorsque je commandais en Allemagne, et nous avons, je crois, des trousses de protection personnelles que je qualifierais d'adéquates pour notre infanterie—peut-être pas encore en nombre tout à fait suffisant, mais certainement de la qualité requise.

[*Text*]

There are, however, a number of added items of kit that we need in a more collective sense—personnel shelters, for example, and proper monitoring devices. I believe we are just barely correcting that deficiency right now.

As we get this, there is a requirement for us to get beyond the idea of going to try out our gas masks once a year—which is the way it was when I was a young soldier—to taking this kind of environmental obstacle in our stride as an ever present feature of the battlefield. We have a good deal more work to do on that.

Part of our difficulty is that the current suit is wonderful to wear on a morning when it's about 10 degrees below zero, but if it's around 75 degrees or 80 degrees Fahrenheit it certainly is not very comfortable. We have a major buy for protective equipment, both individual and collective, on our program right now.

Senator McElman: Mr. Chairman, I have no further questions, but I have one comment in order to correct the general. In today's language within our society he referred earlier to the prospective enemy as "he". I would remind him that it is "Mother Russia".

Lt. Gen. Vance: Yes, sir.

Senator Marshall: I have a question concerning one of the slides and the disposition of the brigade groups. You gave the personnel strength, the special service force, as 3,645; 4 Canadian Mechanized Brigade Group as 4,203; and 1CBG as 4,538. I missed number five. How many is that?

Lt. Gen. Vance: It is 4,694.

The Chairman: You missed the big one.

Senator Marshall: Is there a reason for the difference in numbers? Is there no uniformity?

Lt. Gen. Vance: It follows a little the point I was trying to make in my talk: that each one of those formations is designed for a different job, and so they have a different basis for it. In short, they have a different establishment.

Senator Molson: Have we any graduate officers in the services from the military colleges?

Lt. Gen. Vance: Yes, sir. The Chief of the Defence Staff is, and I am.

Senator Molson: I meant females.

Lt. Gen. Vance: Yes. I would have to get the number for you.

Senator Molson: Roughly. Are there a few coming through?

Lt. Gen. Vance: Yes, indeed there are. I took the graduation at Royal Roads last summer. They had approximately 30. I am taking the RMC graduation this Saturday, and apparently the graduating class has about 40 female officers in it—and four at CMR.

Senator Molson: Did you say four?

[*Traduction*]

Cette trousse doit cependant être complétée surtout sur le plan collectif—abris pour le personnel, par exemple, et appareils de surveillance adéquats. Je crois que nous ne faisons que commencer à corriger cette lacune.

Et au fur et à mesure il nous faudra abandonner l'idée qu'il suffit d'essayer nos masques à gaz une fois l'an—ce qui était la règle lorsque j'étais un jeune soldat—pour intégrer ce genre d'obstacle environnemental aux autres activités comme un élément toujours présent sur le champ de bataille. Nous avons encore beaucoup à faire en ce domaine.

Notre difficulté provient en partie du fait que notre costume actuel se porte à merveille le matin lorsqu'il fait environ 10 degrés sous zéro, mais s'il fait 20 ou 22 degrés centigrades il n'est certainement pas très confortable. Un des volets de notre programme actuel est l'achat massif d'équipement de protection, tant individuel que collectif.

Le sénateur McElman: Monsieur le président, je n'ai pas d'autres questions, mais seulement une petite correction à signaler au général. Utilisant le langage courant de notre société il a parlé de l'ennemi éventuel au masculin. Je voudrais lui rappeler qu'il s'agit de «Mère Russie».

LGen Vance: Oui monsieur.

Le sénateur Marshall: Je voudrais poser une question au sujet d'une diapositive et de la disposition des groupes-brigades. Vous avez dit que l'effectif du service spécial s'élevait à 3 645 membres, celui du 4e Groupes—brigade mécanisé du Canada, à 4 203 membres et celui du 1er GBC, à 4 538 membres. Il me manque le cinquième. Combien de membres compte-t-il?

LGen Vance: Il en compte 4 694.

Le président: Il vous manque le plus important.

Le sénateur Marshall: Cet écart entre les chiffres est-il justifié? N'y a-t-il pas d'uniformité?

LGen Vance: Cela s'apparente un peu au point que j'essayais de faire valoir, c'est-à-dire que chacune de ces formations est affectée à une tâche différente et qu'elle est par conséquent constituée différemment. Bref, chacune a ses particularités.

Le sénateur Molson: Le service compte-t-il des officiers diplômés des collèges militaires?

LGen Vance: Oui, monsieur, le chef du personnel de la défense et moi-même.

Le sénateur Molson: Je voulais parler des femmes officiers.

LGen Vance: Oui. Il me faudrait me renseigner pour vous fournir les chiffres exacts.

Le sénateur Molson: Je me contenterai d'un chiffre approximatif. Y en a-t-il quelques-unes qui sont diplômées?

LGen Vance: Oui, absolument. J'ai assisté à la revise des diplômes à Royal Roads, l'été dernier. Elles étaient une trentaine. J'assisterai aussi à la remise des diplômes au RMC ce samedi et, apparemment, la classe des finissants compte une quarantaine de femmes officiers, et celle du CMR en compte quatre.

Le sénateur Molson: Quatre, avez-vous dit?

[*Text*]

Lt. Gen. Vance: Yes, in the graduating class.

Senator Molson: They are lagging, are they?

Col. J.M.G. Baril, Director, Land Operations Training and Resources, National Defence Headquarters: There are approximately 14 per cent of females in the officers' training system.

Senator Hicks: Across the whole services?

Col. Baril: Yes, 14 per cent.

Senator Marshall: Mr. Chairman, may I ask a parochial question: Whom would I contact as the liaison on the student employment program, where it applies to the militia? Who is the contact in the Department of National Defence who liaises with the youth minister?

Lt. Gen. Vance: That would be General Beaudry, or General Evraire, or any of his officers.

Senator Marshall: Is Colonel Logan in his office?

Lt. Gen. Vance: Yes.

Senator Marshall: As Director General of Reserves and Cadets?

Lt. Gen. Vance: Yes.

Senator Marshall: I did not think one had to go that high.

The Chairman: I again thank General Vance for a most interesting late afternoon. Whether or not the Senate sits next week, this committee will sit at 4 p.m.

Senator Hicks: Mr. Chairman, if the Senate is not sitting, could we not meet earlier? If we meet as late as this, those of us who do not live in this area find that it means an extra day lost here.

The Chairman: We will try, but it depends on what other committees will be sitting. The meeting will be next Tuesday afternoon. We will try to make it at 2.30 p.m. if possible. Is that agreeable?

Senator Hicks: Even 2 o'clock is better. We all get here by 10 a.m. in the morning. In order for me to go home the same day, I have to leave the Hill at either 4 o'clock or 4.15 at the latest. I suggest that if it is possible. I will be here anyway.

The Chairman: On that note, I will adjourn the meeting so that we may continue our conversation off the record. That concludes today's meeting.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

LGen Vance: Oui, de la classe des finissants.

Le sénateur Molson: La proportion n'est pas très équilibrée, n'est-ce pas?

Le colonel J. M. G. Baril, directeur, Formations des opérations terrestres, Instruction et ressources, Quartier général de la Défense nationale: Environ 14 p. 100 des militaires inscrits au programme de formation des officiers sont des femmes.

Le sénateur Hicks: Dans l'ensemble des Forces armées?

Le colonel Baril: Oui, 14 p. 100.

Le sénateur Marshall: Monsieur le président, permettez-moi de poser une question bien précise: qui est l'agent de liaison responsable de l'aspect du programme d'emploi des étudiants en ce qui concerne la milice? Qui, au ministère de la Défense nationale, assure la liaison avec le ministre responsable de la Jeunesse?

LGen Vance: Le général Beaudry, ou le général Evraire, ou l'un ou l'autre de leurs officiers.

Le sénateur Marshall: Le colonel Logan est-il dans son bureau?

LGen Vance: Oui.

Le sénateur Marshall: À titre de directeur général du corps de réserve et des cadets?

LGen Vance: Oui.

Le sénateur Marshall: Je ne pensais pas qu'il fallait s'adresser à un officier de si haut grade.

Le président: Je remercie une fois de plus le général Vance avec lequel nous avons passé une fin d'après-midi des plus intéressantes. Que le Sénat siège la semaine prochaine ou non, le Comité se réunira à 16 heures.

Le sénateur Hicks: Monsieur le président, si le Sénat ne siège pas, ne pourrions-nous pas nous rencontrer plus tôt? Si nous nous réunissons aussi tard, ceux d'entre nous qui n'habitent pas dans la région perdront une journée de plus ici.

Le président: Nous essaierons, mais tout dépendra des autres comités qui siégeront. La réunion aura lieu mardi prochain dans l'après-midi. Nous essaierons de commencer la séance à 14 h 30, si possible. Cela vous convient-il?

Le sénateur Hicks: Pourquoi pas 14 heures? Nous arrivons tous ici à 10 heures du matin. Pour pouvoir rentrer chez moi le jour même, je dois quitter la Colline à 16 heures ou à 16 h 15 au plus tard. Enfin, c'est ce que je vous propose si c'est possible. Je serai ici de toute façon.

Le président: Sur ce, je lèverai la séance pour que nous puissions continuer notre conversation en privé. Voilà qui met fin à notre réunion d'aujourd'hui.

La séance est levée.

APPENDIX "ND-2"

MEMORANDUM

1000-1 (DLOTR)

8 MAY 87

Distribution List

UN PEACEKEEPING COSTS ACCRUING TO CANADIAN FORCES

Refs: A. Special Senate Committee on Defence Session of 5 May 87
B. 7100-9 (D Cost S) 30 Mar 87

1. At Ref A the CDS was asked about the funding of CF participation for UN peacekeeping operations including whether Canada paid completely for its contributions or received in turn, some compensation from the UN. The details of the financial costs and remunerations to Canada by the UN are provided in detail at Ref B. The following relevant data has been summarized from that document:

a. CCUNCYP (Cyprus) 515 Pers
(1) Incremental Costs (costs over and above normal operating costs) *$8,415,887*
(2) Total Operational Costs to Canada (including salaries and aircraft) *$32,467,006*
(3) Amount Recoverable from the UN *$1,440,000*
(this is the total amount of the airlift operating costs associated with deploying by air CF contingents to Cyprus).

B. UNDOF (Golan Heights, Syria) 227 Pers
(1) Incremental Costs *$3,665,382*
(2) Total Operational Costs to Canada *$14,543,065*
(3) Amount Recoverable from the UN *$4,419,830*
(Recovered are all UN salary and allowances paid to our personnel, which amount to $4,049,830, and partial recovery of airlift costs to the amount of $370,000).

C. UNTSO (Syria, Israel, Lebanon, Egypt) 20 Pers
(1) Incremental Costs *$343,102*
(2) Total Operational Costs to Canada *$1,832,603*
(3) Amount Recoverable Nil

2. In addition to UN sponsored peacekeeping operations, Canada contributes nine helicopters and 136 personnel to the Multi-National Force Observers in Egypt. Total costs to Canada for this operation are *$11,022,353*. These include incremental costs (those above normal salaries and operating

ANNEXE «DN-2»

NOTE DE SERVICE

1000-1 (DLOTR)

LE 8 MAI 1987

Liste de diffusion

COÛTS DES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX DES NATIONS UNIES ASSUMÉ PAR LES FORCES CANADIENNES

Références: A. Séance du Comité spécial du Sénat sur la défence nationale tenue le 5 mai 1987
B. 7100-9 (D Cost S) du 30 mars 1987

1. Pendant la séance indiquée à la référence A, on a demandé au CED des précisions sur les coûts de la participation des FC aux opérations de maintien de la Paix des Nations Unies. On a demandé à savoir, entre autres, si le Canada assume tous les frais de ses opérations ou si certains lui sont remboursés par les Nations Unies. Le détail des coûts assumés par le Canada et des sommes qui lui sont remboursées par les Nations Unies figure dans le document cité à la référence B. Les renseignements suivants ont été pris de ce document et résumés:

a. CCUNCYP (Chypre) 515 personnes
1) Coûts différentiels (en sus des coûts ordinaires de fonctionnement) *8 415 887 $*
2) Coûts de fonctionnement incombant au Canada (y compris la solde des militaires et les coûts liés aux aéronefs) *32 467 006 $*
3) Somme recouvrable des Nations Unies *1 440 000 $*
(montant total des coûts liés au transport aérien des contingents des FC à Chypre).

b. UNDOF (Hauteurs du Golan, Syrie) 227 personnes
1) Coûts différentiels *3 665 382 $*
2) Coûts de fonctionnement incombant au Canada *14 543 065 $*
3) Montant recouvrable des Nations Unies *4 419 830 $*
(tous les coûts de la solde et des indemnités *supplémentaires* versées à notre personnel, soit 4 049 830 $ ont été recouvrés, et une partie des coûts de transport aérien, au montant de 370 000 $ a été recouvrée).

c. UNTSO (Syrie, Israël, Liban, Égypte) 20 personnes
1) Coûts différentiels *343 102 $*
2) Coûts de fonctionnement incombant au Canada *1 832 603 $*
3) Montant recouvrable Néant

2. Outre sa participation à des opérations de maintien de la paix effectuées sous l'égide des Nations Unies, le Canada fournit neuf hélicoptères et 136 militaires à la Force multinationale et observateurs (FMO), en Égypte. Le coût total de cette opération pour le Canada est de *11 022 353 $*. Cela comprend les

costs) of $1,354,845. Canada is reimbursed by the MFO *$3,653,125* primarily for aircraft fuel, spare parts, aircraft overhaul, etc.

coûts différentiels (ceux en sus de la solde et des coûts de fonctionnement ordinaires) de 1 354 845 $. La FMO rembourse au Canada *3 653 125 $* principalement pour du carburant d'aviation, des pièces détachées, la révision d'aéronefs, etc.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESS—TÉMOIN

From the Department of National Defence:

Lieutenant-General John E. Vance, Vice Chief of the Defence Staff.

Du ministère de la Défense nationale:

Le lieutenant-général John E. Vance, vice-chef de l'état-major de la Défense.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate on

National Defence

Délibérations du comité spécial du Sénat sur la

Défense nationale

Chairman:
The Honourable PAUL C. LAFOND

Président:
L'honorable PAUL C. LAFOND

Tuesday, May 26, 1987

Le mardi 26 mai 1987

Issue No. 3

Fascicule nº 3

LIBRARY
JUL 1 8 1987

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Paul C. Lafond, *Chairman*
The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour	*MacEachen (or Frith)
Buckwold	Marshall
Doyle	McElman
Godfrey	Molgat
Hicks	Molson
Lafond	Murray
Langlois	*Roblin (or Doody)

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Président: L'honorable Paul C. Lafond
Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs:

Balfour	*MacEachen (ou Frith)
Buckwold	Marshall
Doyle	McElman
Godfrey	Molgat
Hicks	Molson
Lafond	Murray
Langlois	*Roblin (ou Doody)

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Published under authority of the Senate by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Tuesday, April 7, 1987:

That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate;

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee; and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987.

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mardi 7 avril 1987:

Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos; et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 26, 1987
(6)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day, *in camera*, at 5:40 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Lafond, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Doyle, Hicks, Lafond, Langlois, Marshall, McElman, Molgat and Roblin. (8)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. Roger Hill, Deputy Director.

Also in attendance: The official reporters of the Senate.

Witnesses:

From the Department of National Defence:

LGen. J. A. Fox, Commander Mobile Command;

BGen. Phillip Spencer, Director General, Land Doctrine and Operations and Deputy to Chief Land Doctrine and Operations;

Colonel R. J. Dallaire, Director, Directorate of Land Requirements;

Colonel A. Sean Henry, Senior Policy Analyst, Planning Guidance Team, Policy Planning Branch.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, continued consideration of matters relating to National Defence.

LGen. Fox made a statement and together with the other witnesses, answered questions.

At 7:10 p.m. the Committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 26 MAI 1987
(6)

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à huis clos, à 17 h 40, sous la présidence de l'honorable sénateur Lafond (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Doyle, Hicks, Lafond, Langlois, Marshall, McElman, Molgat et Roblin. (8)

Également présent: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M. Roger Hill, directeur suppléant.

Aussi présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoins:

Du ministère de la Défense nationale:

Lieutenant-général J. A. Fox, commandant des Forces mobiles;

Bgén. Phillip Spencer, directeur général, Doctrine et Opérations terrestres et Adjoint au chef de la Doctrine et des Opérations terrestres;

Colonel R. J. Dallaire, directeur, Besoins en ressources terrestres;

Colonel A. Sean Henry, analyste principal de la politique, Équipe d'orientation en planification, Planification des politiques.

Conformément à son ordre de renvoi du 7 avril 1987, le Comité poursuit l'étude de questions portant sur la défense nationale.

Le lieutenant-général Fox fait une déclaration et, avec l'aide d'autres témoins, répond aux questions.

À 19 h 10, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Patrick J. Savoie

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, May 26, 1987

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence met this day *in camera* at 5.35 p.m. to consider matters relating to national defence.

Senator Paul C. Lafond (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, I must apologize to our distinguished guests for the inconvenience of having to start at such a late hour. I can tell you that it is an inconvenience to all of us. Nonetheless, since we are going to be travelling to western Canada to visit a number of bases next week, I think it important that we get an overview from Lieutenant General Fox before we do so.

Because of the late hour, we may not extend the question period as much as we would in other circumstances, but I think that the chances are fairly good that we will want to have another go round with Lieutenant General Fox before we complete our study.

Honourable senators, this afternoon we have with us Lieutenant General J. A. Fox, Commander, Mobile Command. On his right is Brigadier General Spencer, Director General, Land Doctrine and Operations, and Deputy to Chief, Land Doctrine and Operations.

General Fox has an opening statement to make. I ask him not to be disturbed if he is interrupted by questions. That is the way we proceed.

Lieutenant General J. A. Fox, Commander, Mobile Command, Department of National Defence: Good afternoon, Mr. Chairman, honourable senators. I am here today to present to you the fourth in a series of presentations and other activities, the whole of which is designed to assist the committee in its current study of land forces. I should like to commence by echoing General Manson's earlier remarks and say that I am happy to see this committee active and that I and my staff will do all we can to assist the committee in its endeavours. I could not help noticing the special supplement to the *Financial Post* of today, which notes that this committee's work has been very good. The headline is "Senate Lays Groundwork for Change".

In a previous presentation you heard General Manson describe the land forces, or the army, from a general and an historical perspective. General Vance has described the principles and organizations essential to an effective combat system. General Evraire has shown you what the army is lacking at the moment and what is being done to redress the situation.

I agree with the general thrust of all of the other comments and hope that we are giving you the foundation you require to form your conclusions. For my part, my aim is to provide some detail on the structure and operation of the army of today, and to offer you some comment on the gap between the requirements of our missions and our ability to carry out those missions. Regrettably, we have had to ..assify parts of this briefing

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 26 mai 1987

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à huis clos pour examiner des questions relatives à la défense nationale.

Le sénateur Paul C. Lafond (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, je tiens à m'excuser auprès de nos distingués invités d'avoir dû les convoquer à une heure aussi tardive. Je dois dire que c'est un inconvénient pour nous tous. Néanmoins, comme nous allons dans les provinces de l'Ouest la semaine prochaine pour visiter un certain nombre de bases, j'estime important que le lieutenant-général Fox nous fasse d'abord un exposé général.

Comme il est tard, nous ne pourrons pas poser autant de questions que nous l'aurions fait normalement et nous devrons très probablement convoquer de nouveau le lieutenant-général avant de terminer notre examen.

Honorables sénateurs, nous recevons aujourd'hui le lieutenant-général J. A. Fox, Commandant des forces mobiles. L'accompagne le brigadier-général Spencer, Directeur général de la Doctrine et des Opérations terrestres et adjoint au chef de la Doctrine et des Opérations terrestres.

Le lieutenant-général désire faire une déclaration préliminaire. Je lui demanderai de ne pas se formaliser si des sénateurs l'interrompent pour lui poser des questions. C'est notre façon habituelle de procéder.

Le lieutenant-général J. A. Fox, Commandant du Commandement des forces mobiles au ministère de la Défense nationale: Bonjour monsieur le président, honorables sénateurs. Je suis ici pour vous faire le quatrième d'une série d'exposés dont l'ensemble est conçu pour aider le comité dans l'étude qu'il fait actuellement de l'armée de terre. Je voudrais d'abord reprendre les observations faites plus tôt par le général Manson en disant que je suis heureux de voir que le comité reprend du service et que mon personnel et moi-même ferons tout en notre pouvoir pour l'aider dans son entreprise. Je n'ai pu m'empêcher de remarquer le supplément spécial du *Financial Post* d'aujourd'hui dans lequel on dit que le comité a fait de l'excellent travail. L'article s'intitule «*Senate Lays Groundwork for Change*».

Lors d'un exposé précédent, le général Manson vous a décrit l'armée de terre, ou l'armée à proprement parler, d'un point de vue général et historique. Le général Vance a décrit les principes et l'organisation essentiels à tout système de combat efficace. Le génénal Evraire vous a montré ce qui manque actuellement à l'armée et ce qu'on fait pour combler ces lacunes.

Je souscris de façon générale à toutes les autres observations qui ont été faites et j'espère que nous vous donnons les bases dont vous avez besoin pour tirer vos conclusions. Pour ma part, je suis là pour vous donner des détails sur la structure et le fonctionnement de l'armée d'aujourd'hui et pour vous donner quelque idée de l'écart qui existe entre les exigences de notre mission et les moyens dont nous disposons pour l'accomplir. Malheureusement, en raison de la nature délicate de remar-

[*Text*]

because of some comments I will make. *Note: Classified remarks have been removed.

First, a brief review of Mobile Command's organization and its resources. The current strength of FMC is approximately 18,000 regular forces, 16,000 militia and 5,000 civilians. 4 Brigade includes an additional 4,203, but of course that is included in Canadian Forces Europe, although it is a land or army formation.

There are four basic categories of organizations within FMC: Operational formations and units; training establishments; supporting bases; and the reserves. In the operational category, we have four field formations. The first three I will mention are part of Mobile Command here in Canada. The fourth brigade, as I mentioned, is not organic to this command, but rather is supported by us through provision of trained replacements both in peace and war.

First, 1 Canadian Brigade Group, has its headquarters and some units in Calgary, with the remainder is Esquimalt, Chilliwack, Shilo and Winnipeg. Second, Le Cinquième Groupe Brigade du Canada in Valcartier, with a battalion at La Citadel le Quebec City, and a battalion in Gagetown.

The Special Service Force in Petawawa, with one battalion in London, and 4 Brigade based primarily in Lahr, West Germany, and with one battalion, the Second Patricias in Baden-soellingen.

Each brigade group is an all-arms force organized along the lines shown on this slide.

The Special Service Force is a unique formation in that its order of battle includes the Airborne Regiment made up of three Airborne Commandos, roughly of company size, as well as a standard infantry battalion and the normal array of arms and service support units found in a standard brigade group.

The Chairman: How many men or women are in a company?

General Fox: In round numbers, approximately 125.

Elements of the artillery, engineers and service support units have an airborne capability which, along with the Airborne Regiment, can form an Airborne Battle Group.

Before continuing, I should like to review some of our current major equipment with you. Certainly, you should see most of this during your visits.

The artillery regiments provide indirect fire support to their affiliated formations. The Second Royal Canadian Horse Artillery, supporting the SSF in Petawawa, has two types of 105 millimetre towed artillery, while 1 RCHA, 3 RCHA and Le Cinquième Régiment D'artillerie légère du Canada supporting 4 Brigade, 1 Brigade and 5 Brigade, respectively have been equipped with the M-109 A-3,155 millimeter self-propelled Howitzers.

3 RCHA and Cinquième RALC also currently have a very low level air defence battery consisting of 20 blowpipe detachments each. The latter units have a Canadian Forces Europe reinforcement role during war.

[*Traduction*]

ques que je vais faire, nous avons été dans l'obligation de classer secrètes certaines parties de mon exposé.

Je vais commencer par un bref aperçu de l'organisation et des ressources du Commandement des forces mobiles. À l'heure actuelle, l'effectif en est d'environ 18 000 membres réguliers, 16 000 miliciens et 5 000 civils. En outre, les quatre brigades comptent 4 203 hommes, mais elles font partie des Forces canadiennes en Europe, bien que ce soit des forces terrestres.

Le Commandement des forces mobiles se divise en quatre catégories: les formations et unités de manœuvre, les écoles d'instruction, les bases de soutien et les réserves. Dans la catégorie opérationnelle, nous avons quatre grandes unités. Les trois premières dont je parlerai font partie du Commandement des forces mobiles du Canada. Comme je l'ai dit, la quatrième n'en fait pas partie, mais nous contribuons à son maintien en les recomplétant en temps de paix comme en temps de guerre.

Premièrement, le quartier général et certaines unités du Groupe-brigade du Canada se trouvent à Calgary tandis que le reste est stationné à Esquimalt, Chilliwack, Shilo et Winnipeg. Deuxièmement, nous avons à Valcartier le Cinquième groupe-brigade du Canada dont un bataillon est stationné à la Citadelle de Québec et un autre, à Gagetown.

La Force d'opérations spéciales est basée à Petawawa; un de ses bataillons est basé à London, le gros de la Brigade 4 à Lahr, en Allemagne de l'Ouest, et un autre bataillon, le Second Patricias, à Baden-soellingen.

Chaque groupe-brigade est une force toutes armes organisée comme le montre cette diapositive.

La Force d'opérations spéciales est une formation unique en ce sens que son ordre de bataille comprend le régiment aéroporté, qui est composé de trois commandos aéroportés et qui a environ la même taille qu'une compagnie, et un bataillon d'infanterie ordinaire; elle est dotée de toutes les armes et de tous les services d'appui d'un groupe-brigade régulier.

Le président: Combien d'hommes ou de femmes une compagnie compte-t-elle?

Le général Fox: Environ 125.

Certains éléments des unités d'artillerie, de génie et des services peuvent être aéroportés et constituer, avec le Régiment aéroporté, un groupement tactique aéroporté.

Avant de continuer, je voudrais vous décrire quelques-uns de nos principaux matériels. Vous les verrez probablement tous ou presque lorsque vous visiterez les bases.

Les régiments d'artillerie assurent un tir de soutien indirect à leurs formations affiliées. Le Deuxième régiment royal canadien d'artillerie à cheval qui appuie la Force d'opérations spéciales basée à Petawawa, dispose de deux types d'artillerie tractée de 105 millimètres tandis que le RCHA 1, le RCHA 3 et les brigades d'appui 4, 1 et 5 du Cinquième régiment d'artillerie légère du Canada sont dotées d'obusiers automoteurs M-109 A-3 de 155 millimètres.

En outre, le RCHA 3 et le Cinquième RALC ont chacun une batterie de défense aérienne à très basse altitude consistant en 20 détachements d'artillerie dotés de missiles Blowpipe.

[*Text*]

119 Air Defence Battery is being formed now at Chatham and will be equipped with the new low-level air defence system being developed by Oerlikan. The new systems are scheduled for delivery in 1989. The battery will eventually be responsible for providing low-level air defence support to the CAST Brigade Group. The low-level air defence group of 4 Brigade will also be equipped with this equipment.

The Chairman: Again, approximately how many are in a battery?

Colonel R. A. Dallaire, Director, Land Requirements, Department of National Defence: An air defence battery is about 200 and a field battery is about 105 to 110.

The Chairman: Thank you.

General Fox: As you heard, the armoured regiments in Canada no longer have tanks as their primary weapons system. Each regiment in Canada is equipped with 38 Cougars. The Cougar's function is that of a tank-trainer, allowing our troopers to maintain their trade skills and their tactical expertise. Although a useful fighting vehicle in low-intensity conflict, the Cougar cannot substitute for a tank in a high-intensity battle scenario such as Europe. In addition, each regiment has a tracked reconnaissance squadron equipped with 15 Lynx vehicles.

The only tanks in Canada are 30 Leopards, based at the Combat Training Centre in Gagetown, they are primarily there to undertake the training of armoured corps officers and for individual replacements to Europe.

The Royal Canadian Dragoons are 4 Brigade's armoured unit and are equipped with three squadrons with the Leopard tank and a tracked reconnaissance squadron.

The infantry battalions form the backbone of the brigade, accounting for up to one-half of its strength. The basic vehicle of the infantry battalion is either the M-113 Armoured Personal Carrier or the Grizzly. Infantry weapons include the .50 calibre heavy machine gun, the 84 millimeter Karl Gustav, the TOW anti-tank weapon and the 81 millimeter mortar.

Also in the operational category is 1 Canadian Signals Regiment located in Kingston. It has the capability of deploying two long-range communications terminals to provide radio and teletype links for any force deployed in Canada or overseas. The regiment also provides the necessary field communications and support for a task force headquarters which might be deployed to command two or more formations in Canada under the Defence of Canada Operations and CANUS Canadian United States Plans. In addition, the regiment has an electronic warfare squadron capable of identifying, intercepting or jamming enemy communications.

The organizations that I have just reviewed represent the heart of the army and provide the combat capable field force. Next to be considered in the operational category is 10 Tactical Air Group. 10 TAG is a formation of air command but is

[*Traduction*]

En temps de guerre, ces dernières unités ont pour rôle de renforcer les Forces canadiennes Europe.

La batterie antiaérienne 119 est en cours de constitution à Chatham et sera dotée du nouveau système de défense aérienne à basse altitude que la société Oerlikan est en train de mettre au point et devrait livrer en 1989. Cette batterie servira à assurer un appui de défense aérienne à basse altitude au groupe-brigade CTAM. Le groupe de défense aérienne à basse altitude de la Brigade 4 sera également équipé de ce matériel.

Le président: Quel est l'effectif approximatif d'une batterie?

Le colonel R. A. Dallaire, directeur des besoins en ressources terrestres, ministère de la Défense nationale: Une batterie antiaérienne est composée d'environ 200 hommes et une batterie de campagne en compte de 105 à 110.

Le président: Je vous remercie.

Le général Fox: Comme vous avez dû l'apprendre, les chars d'assaut ne constituent plus la principale arme des régiments blindés basés au Canada. Chacun d'eux dispose de 38 Cougars. Le Cougar sert de véhicule d'instruction pour permettre aux pilotes de char d'assaut de garder l'entraînement et de perfectionner leurs connaissances tactiques. Bien qu'il constitue un véhicule de combat utile dans les conflits de faible intensité, le Cougar ne pourrait remplacer un char d'assaut dans un affrontement de forte intensité sur des théâtres d'opérations comme l'Europe. En outre, chaque régiment dispose d'un escadron de reconnaissance sur véhicules chenillés doté de 15 Lynx.

Les seuls chars d'assaut qu'on peut trouver au Canada sont les 30 Leopards du Centre d'entraînement au combat de Gagetown qui servent surtout à la formation des officiers d'unités blindées et au recomplétement des bases européennes.

Les Royal Canadian Dragoons sont l'unité blindée de la Brigade 4 et disposent de trois escadrons dotés du char Leopard et d'un escadron de reconnaissance sur véhicules chenillés.

Les bataillons d'infanterie forment le pivot de la brigade et comptent pour la moitié de son effectif. Le véhicule de base est le véhicule blindé de transport de troupes M-113 dit Grizzly. L'infanterie utilise, entre autres armes, la mitrailleuse lourde de calibre .50, le Karl Gustav de 84 millimètres, l'arme antichar TOW et le mortier de 81 millimètres.

La catégorie opérationnelle comprend également un régiment canadien de transmissions basé à Kingston. Il dispose de deux terminaux de communications de longue portée assurant la liaison par radio et par téléscripteur à toute force déployée au Canada ou à l'étranger. Le régiment assure aussi les communications de campagne nécessaires et appuie un quartier général de détachement d'armée susceptible d'être déployé pour commander deux formations ou plus au Canada dans le cadre des Opérations de défense au Canada et des plans canado-américains dits CANUS. De plus, le régiment est doté d'un escadron de guerre électronique capable d'identifier, d'intercepter ou de brouiller les communications ennemies.

Les unités que je viens de décrire représentent le cœur de l'armée et fournissent les formations de combat. Le prochain élément de la catégorie opérationnelle que nous allons examiner est le 10e Groupe aérien tactique. Ce groupe est une forma-

[*Text*]

under the operational control of the commander of Mobile Command and provides the necessary intimate aviation support for the ground formations. The majority of 10 TAG aircraft are with the tactical helicopter squadrons. These are located with and are in direct support of the two brigade groups, the special service force and the combat training centre. In 4 Brigade, 444 squadron is similarly tasked but is under the command of the commander 4 Brigade.

The second category of organizations is the training establishments. The largest of these is the Combat Training Centre located in CFB Gagetown with its air defence school based at Chatham. The Combat Training Centre conducts a wide variety of individual and officer training for artillery, armoured and infantry personnel. The other specialized training establishment is the Canadian Airborne Centre located in Edmonton, which is responsible for all training and trials associated with airborne operations. In addition, we have four battle schools, shown here in blue, which undertake basic infantry and artillery training.

The third category is bases. Of the 33 Canadian forces bases, Mobile Command is responsible for 8, which are indicated in this slide. They range from Calgary in the west to Gagetown in the east. Of particular note are Suffield, which is heavily used by the British, and Shilo, which the Germans use.

The last category of units that I wish to discuss is the Primary Reserves. The primary interest of FMC in the reserves is the militia, although we obviously have intense interest in the land portion of the communications reserve and also reserve helicopter squadrons.

The militia is organized into five areas: Pacific, Prairie, Central, Secteur de l'Est—that is Quebec—and Atlantic. The areas contain various numbers of districts and independent units. Each militia area is commanded by a militia brigadier general, and districts are commanded by militia colonels. The chief of staff at each area is a regular force colonel. The role of the militia is to contribute to the effective execution of Canadian forces tasks in war and during other emergencies. We view the militia as an integral component of the army working and training hand in hand with the regular units, and tasks to augment and sustain the regular force during operations and to form the basis for expansion of the army on mobilization. With a paid establishment of 16,000, you can appreciate that the militia forms a high percentage of our numbers and occupies much of our time. Militia personnel fill positions in peacekeeping units in the Middle East and in Cyprus. Each year they augment the Canadian forces in Europe and participate in major NATO exercises. Four of the air reserve squadronstwo each in Toronto and Montreal, shown here in red—are under operational control of Mobile Command also, through 10 Tactical Air Group.

[*Traduction*]

tion du commandement aérien, mais il relève du chef du Commandement des forces mobiles et assure l'appui aérien nécessaire aux formations au sol. Les escadrons tactiques d'hélicoptères disposent de la majeure partie des aéronefs du 10e GAT. Ils suivent et appuient directement les deux groupes-brigades, la Force d'opérations spéciales et le Centre d'entraînement au combat. Au sein de la 4e Brigade, le 444e escadron à les mêmes fonctions, mais il relève du Commandant de cette unité.

La deuxième catégorie est celle des établissements d'instruction. Le plus grand est le Centre d'entraînement au combat de la base des Forces armées de Gagetown dont l'école de défense aérienne se trouve à Chatham. Le Centre assure la formation des soldats et des officiers du personnel d'artillerie, de blindés et d'infanterie. L'autre établissement d'instruction spécialisée est le Centre des opérations aéroportées du Canada d'Edmonton; ce centre est chargé de tous les cours et de tous les examens relatifs aux opérations aériennes. De plus, nous avons quatre écoles de combat, indiquées en bleu sur cette diapositive, qui sont chargées de l'instruction de base du personnel d'infanterie et d'artillerie.

La troisième catégorie est celle des bases. Le Commandement des forces mobiles est responsable de huit des 33 bases des Forces armées canadiennes; elles sont indiquées sur cette diapositive. Elles vont de Calgary, dans l'Ouest, à Gagetown, dans l'Est. Les plus importantes sont celles de Suffield et de Shilo, respectivement utilisées par les Britanniques et les Allemands.

La dernière catégorie d'unités dont je désire parler est celle de la Première réserve. Dans l'armée de réserve, c'est surtout la milice qui intéresse le Commandement des forces mobiles, bien que celui-ci accorde de toute évidence une très grande importance aux troupes terrestres de réserve des communications et aux escadrons de réserve héliportés.

La milice est répartie en cinq régions: le Pacifique, les Prairies, le Centre, le Secteur de l'Est—c'est-à-dire la province de Québec—et l'Atlantique. Chacune se subdivise en un nombre variable de districts et d'unités indépendantes. Dans chaque région, la milice est commandée par un brigadier-général de milice tandis que les districts relèvent de colonels de milice. Le chef d'état-major de la région est un colonel des forces régulières. La milice a pour rôle de contribuer à l'exécution des missions des Forces armées canadiennes en temps de guerre et dans d'autres situations d'urgence. Nous considérons qu'elle fait partie intégrante de l'armée, car elle fait le même travail et reçoit la même formation que les unités régulières, elle complète les troupes régulières et les appuie dans leurs opérations et elle forme la base d'expansion de l'armée en cas de mobilisation. Comme elle compte 16 000 membres rémunérés, vous pouvez constater que la milice forme un pourcentage élevé de notre effectif et qu'elle occupe une grande partie de notre temps. Les membres de la milice occupent des postes dans les troupes de maintien de la paix au Moyen-Orient et à Chypre. Chaque année, ils renforcent l'effectif des Forces armées canadiennes en Europe et participent aux principaux exercices de l'OTAN. Quatre des escadrons de la Réserve aérienne—deux à Toronto et deux autres à Montréal, montrés ici en rouge—

[*Text*]

The army's mission is to provide operationally ready land forces to meet Canada's defence commitments. These commitments flow from the four major roles assigned to the Canadian forces in the 1971 white paper and are shown in this slide: National security; defence of North America in conjunction with our United States allies, fulfilling our commitments to the North Atlantic Alliance; and, contributing to international stability by providing support to the United Nations peacekeeping operations.

The first task, national security, calls for army resources in defence of Canada operations involving control, surveillance and internal securityall principal peacetime activities. In addition, there are numerous assistance operations and the provision of services to federal and provincial agencies. The control and surveillance aspect of the national security task requires a physical presence in the far north and other remote areas. In the last few years, troops of various numbers have conducted exercises in the northern Arctic location shown by the dots on this slide.

Mobile Command is capable of reacting to a threat anywhere in Canada. Depending on the situation we could use any element of the command, but primary responsibility currently rests with the Special Service Force based at Petawawa. The Special Service Force's organic airborne regiment also allows the formation to react quickly and to deploy to any area in Canada. Particular emphasis is placed on the worst case scenario of operations in the remote Arctic regions. The internal security aspect of this first task requires troops for the aid of the civil operations and for assistance to other federal agencies. Occasionally, we are required to assist in the security of federal penitentiaries.

Assistance operations cover a wide range of activities. The following examples illustrate the scope involved.

For internal security and assistance operations, Mobile Command is capable of providing troops to the six Canadian forces regions illustrated on the slide: Pacific, Northern, Prairie, Central, Eastern and Atlantic. Note that command of the forces would be given to other regional commanders. For example, commander of Air Command for the prairies, with the exception of the case of the eastern region, the province of Quebec. The commander of Mobile Command is currently the commander of the Eastern region—double hatted. Proposals exist to change the command structure for regional operations to give Mobile Command full responsibility for this activity across the whole of the country.

Our second task is the defence of North America in conjunction with the United States under the CanadaUnited States Basic Security Plan. Mobile Command is committed to

[*Traduction*]

relèvent également du Commandement des forces mobiles, par l'intermédiaire du 10e GAT.

L'armée a pour mission de fournir des troupes terrestres prêtes à intervenir pour honorer les engagements du Canada en matière de défense. Ces engagements découlent des quatre grands rôles confiés aux Forces armées canadienes dans le Livre blanc de 1971 et qui sont indiqués sur cette diapositive: assurer la sécurité nationale, assurer la défense de l'Amérique du Nord de concert avec nos alliés des États-Unis, honorer nos engagements à l'égard de l'Alliance de l'Atlantique Nord et contribuer à la stabilité internationale en participant aux opérations des troupes de maintien de la paix des Nations Unies.

La première tâche, qui est d'assurer la sécurité nationale, consiste à affecter les Forces armées aux opérations de défense du Canada c'est-à-dire les opérations de contrôle, de surveillance et de sécurité interne; elles font partie des principales activités du temps de paix. En outre, l'armée participe à de nombreuses opérations d'aide et prête ses services aux organismes fédéraux et provinciaux. Les opérations de contrôle et de surveillance exigent la présence de l'armée dans le grand Nord et dans d'autres régions éloignées. Ces dernières années, des troupes en nombre variable ont participé à des exercices dans la région de l'Arctique, qui est délimitée par des pointillés sur cette diapositive.

Le Commandement des forces mobiles est en mesure de contrer une menace partout au Canada. Selon les circonstances, nous pourrions utiliser n'importe quel élément des forces mobiles, mais à l'heure actuelle, la responsabilité dans ce domaine incombe surtout à la Force d'opérations spéciales basée à Petawawa. Le régiment aéroporté qui en fait partie intégrante permet également à cette dernière de réagir promptement et de se déployer dans n'importe quelle région du pays. Nous insistons plus particulièrement sur la préparation des troupes à la pire éventualité dans les régions éloignées de l'Arctique. L'élément «sécurité interne» de cette première tâche exige des troupes qu'elles participent aux opérations de secours civiles et qu'elles aident d'autres organismes fédéraux. Parfois, on nous demande d'aider à assurer la sécurité dans les pénitenciers fédéraux.

Les opérations d'aide comprennent une foule d'activités dont les exemples suivants traduisent bien la variété.

Dans le cadre de ses opérations de sécurité interne et d'aide, le Commandement des forces mobiles peut envoyer des troupes dans les six régions indiquées sur cette diapositive: le Pacifique, le Nord, les Prairies, le Centre, l'Est et l'Atlantique. Il est à noter que le commandement des troupes serait confié à d'autres commandants de région, par exemple, le Commandant de la région aérienne des Prairies, à l'exception de la région de l'Est, c'est-à-dire la province de Québec. L'actuel chef du Commandement des forces mobiles commande la région de l'Est; il cumule donc deux fonctions. Un projet est actuellement à l'étude qui vise à modifier la structure du commandement des opérations régionales et à confier toutes les opérations dans l'ensemble du pays au Commandement des forces mobiles.

Notre deuxième tâche consiste à défendre l'Amérique du Nord de concert avec nos alliés des États-Unis dans le cadre du Plan de sécurité de base canada-américain. Le Commande-

[*Text*]

providing the Special Service Force and elements of 1 Canadian Brigade Group, plus associated air support, for a joint force which could be deployed to counter any hostile foreign incursion into North America. FMC headquarters would also provide a task force headquarters to command any combined force operating within Canadian territory.

Turning now to NATO, our next commitment, we have here a number of specific responsibilities. First, we have 4 Brigade stationed in West Germany under Commander, Canadian Forces Europe, and tasked as a Central Army Group reserve. The brigade group exercises regularly with both American and German corps in the areas of operations.

Our second responsibility to NATO is to provide a brigade group of 4,800 all ranks to reinforce NATO forces in north Norway—as I believe you saw during Exercise Brave Lion last fall.

The Chairman: Some of us.

General Fox: Le Cinquième Groupe-Brigade du Canada is tasked to provide this CAST Brigade.

Third, we have a commitment to the Allied Command Europe Mobile Force or Ace Mobile Force (Land). This commitment requires us to maintain a battalion group of 907 all ranks on short notice to move for operations into north Norway or Denmark. The Ace Mobile Force (Land) contribution is presently based on 1RCR, a battalion from the Special Service Force. 1RCR participates in a series of exercises in north Norway every two years and conducts other training on the northern flank whenever possible. In the past, this has not included major exercises in the N2 option, which is Denmark. This year, however, we will train in Denmark, although only with a battalion command post and one company.

We have a plan to bring our forces in central Europe up to their full personnel war establishment during periods of crisis and war. Even with the last increase to CFE now implemented, we are still responsible for the provision of approximately 1,600 soldiers. Having raised 4 Brigade to war establishment requirements, there is another contingency plan for the provision of battle casualty replacements to Europe, including the CAST Brigade commitment. The bulk of the tasking for these remains unassigned, but in view of our latest casualty assessments the army in Canada could be required to provide very substantial numbers as battle casualty replacements. The question of where these replacements come from, not to mention materiel requirements, cannot be properly addressed until current mobilization studies have been completed but, clearly, 1 CBG out west would be an early candidate.

[*Traduction*]

ment des forces mobiles s'est engagé à constituer une force combinée composée de la Force d'opérations spéciales, d'éléments du 1er Groupe-brigade du Canada et des forces d'appui aérien qui les accompagnent; cette force pourrait être déployée pour contrer toute incursion hostile d'un pays étranger en Amérique du Nord. Le quartier général du Commandement des forces mobiles instituerait en outre un quartier général du groupement stratégique qui commanderait toute force combinée opérant en territoire canadien.

En ce qui concerne notre prochain engagement à l'égard de l'OTAN, nous devons assumer un certain nombre de responsabilités précises. Tout d'abord, notre Quatrième Groupe-brigade est stationné en Allemagne de l'Ouest sous les ordres du commandant des Forces canadiennes en Europe où il fait fonction de groupe de réserve de l'armée de terre du Centre-Europe. Le groupe-brigade s'entraîne régulièrement aussi bien avec des corps d'armée américains qu'allemands dans cette zone.

Notre deuxième responsabilité vis-à-vis de l'OTAN consiste à mettre à sa disposition un groupe-brigade de 4 800 membres de tous rangs afin de renforcer les forces de l'OTAN en Norvège septentrionale, comme vous vous en êtes probablement rendu compte l'automne dernier dans le cadre de l'exercice Brave Lion.

Le président: Certains d'entre nous.

Le général Fox: Le Cinquième Groupe-brigade du Canada doit faire fonction de CTAM.

Troisièmement, nous devons tenir notre engagement vis-à-vis de la Force mobile du Commandement allié en Europe, également appelé Force mobile (T) du CAE. Nous devons ainsi veiller à ce qu'un bataillon de 907 membres de tous rangs soit prêt sur court préavis à se rendre en Norvège septentrionale ou au Danemark. La Force mobile (T) du CAE relève de l'IRCR, bataillon de la Force d'opérations spéciales. L'IRCR prend part à une série d'exercices en Norvège septentrionale tous les deux ans et s'entraîne aussi sur le flanc nord. Par le passé, il n'a pas participé aux importants exercices dans le secteur N-2, c'est-à-dire le Danemark. Cette année, toutefois, nous nous entraînerons au Danemark, bien qu'uniquement appuyés d'un poste de commandement de bataillon et d'une compagnie.

Nous avons dressé un plan visant à accroître nos forces du Centre-Europe de telle façon qu'elles atteignent l'effectif de guerre en période de crise. Malgré la dernière augmentation des effectifs des FCE, nous devons quand même fournir quelque 1 600 soldats. Le Quatrième Groupe-brigade a maintenant atteint les effectifs requis en temps de guerre, mais un autre plan d'urgence vise le remplacement des victimes en Europe, y compris celles du Groupe-brigade CTAM. Il reste encore à assigner la plupart des missions mais, d'après nos plus récentes évaluations du nombre de blessés, l'armée canadienne pourrait être tenue de fournir un très grand nombre de remplaçants. On ne peut encore convenablement déterminer d'où viendront ces remplaçants, sans parler de l'équipement, avant que ne soient terminées les études actuelles de mobilisation mais, manifestement, le Premier Groupe-brigade de l'Ouest serait l'un des premiers appelés.

[*Text*]

The Chairman: We have been hearing about current mobilization studies for a number of years. How are we doing in that regard?

General Fox: We are doing well slowly. I think it would be honest to say that the activities of the defence structure review, which is leading to the white paper, in fact have drawn off the staffs that were involved in the kind of detail that we would have to do to have a full mobilization plan. They are now involved in the white paper plan which, clearly, is going to put us back to the drawing board on quite a bit of this.

Senator Marshall: You are saying that there are going to be two mobilization plans, one involving a white paper, is that correct?

General Fox: We have been involved in mobilization planning related to our current structure and current commitmentsthe current rules of the game, if you wish. The impact of the defence structure review leading to the white paper is putting us back to the drawing board, not to mention using the same staffs.

Senator Hicks: What you are saying is that those who were working on the mobilization plans have had to move over to work in connection with the white paper, is that correct?

General Fox: Yes, and also that we have put on hold some of the kind of detailed work we would do in the mobilization work to have a fully developed mobilization plan because we know that substantial elements are going to change.

Finally, in Canada, we provide training support to our NATO allies at Suffield and Wainright where the British forces conduct training for approximately 8,000 soldiers per year. It is also of training value to our own units as they participate on some serials annually. At Shilo, the Germans train approximately 9,000 soldiers each year. Again, we participate through the provision of artillery support by either regular force or militia.

Senator Hicks: For what periods of time do the soldiers from Britain and Germany come to Canada for training?

General Fox: The British serials are usually for a threeweek intensive period in which they go through some very lowlevel buildup and then finish at a very high level of live firing which is what they are really doing.

The length of the average German battalion training is three weeks. They are basically using the area of Shilo for exactly the same purpose. It would be correct to say that they do not achieve quite the same standard because it is a conscript army.

Senator Hicks: You said that in the one case 8,000 troops were involved and in the other 9,000 and these run for approximately threeweek periods, is that correct?

General Fox: Yes.

Senator Hicks: Over what period of a year does this extend? Roughly how many would be there at any one time?

General Fox: They are usually there at the battle group level and I would round that at a figure of 1,000 at a time.

[*Traduction*]

Le président: Nous entendons parler de vos études actuelles de mobilisation depuis bon nombre d'années. Quels progrès faisons-nous?

Le général Fox: Nous avançons sûrement, mais lentement. Je crois qu'il serait juste de dire que l'examen de la structure de défense, qui mènera au Livre blanc, a en fait attiré les effectifs qui s'intéressaient aux détails nécessaires à l'élaboration d'un plan global de mobilisation. Ils participent maintenant à l'élaboration du Livre blanc lequel, manifestement, nous fera reculer.

Le sénateur Marshall: Vous dites qu'on élaborera deux plans de mobilisation, dont l'un sera visé par un livre blanc, est-ce exact?

Le général Fox: Nous avons dressé des plans de mobilisation en tenant compte de notre structure et de nos engagements actuels. L'étude de la structure de défense qui donnera lieu au Livre blanc nous fait reculer, sans parler des effectifs qui nous sont retirés.

Le sénateur Hicks: Vous dites donc que ceux qui étaient affectés au plan de mobilisation ont dû mettre leur travail de côté pour rédiger le Livre blanc, est-ce exact?

Le général Fox: Oui, et nous avons également dû mettre de côté une partie du travail que nous devions faire pour élaborer un plan de mobilisation détaillé parce que nous savons maintenant que d'importants éléments seront modifiés.

Enfin, au Canada, nous offrons des programmes d'entraînement à nos alliés de l'OTAN à Suffield et Wainright, où les Forces britanniques entraînent quelque 8 000 soldats par année. Nos propres unités en bénéficient puisqu'elles participent chaque année à certains exercices. À Shilo, les Allemands entraînent quelque 9 000 soldats par année. Là aussi, nous participons aux exercices en fournissant les services de l'artillerie de la Force régulière ou de la Milice.

Le sénateur Hicks: Quelle est la durée du séjour des soldats britanniques et allemands au Canada?

Le général Fox: Les Britanniques suivent normalement un programme d'entraînement intensif de trois semaines au cours duquel le degré de difficulté augmente graduellement pour atteindre un niveau très élevé de tir réel.

L'entraînement du bataillon allemand dure en moyenne trois semaines et se déroule de la même façon à Shilo. Il serait juste de dire que les Allemands n'ont pas tout à fait le même rendement parce qu'ils sont conscrits.

Le sénateur Hicks: Vous dites que 8 000 soldats participent dans un cas et 9 0000 soldats dans l'autre, et que l'entraînement dure normalement trois semaines; est-ce exact?

Le général Fox: Oui.

Le sénateur Hicks: À quelle période de l'année l'entraînement se déroule-t-il? Combien de soldats participent à un exercice particulier?

Le général Fox: Je dirais qu'au niveau des groupes de bataille, il y aurait environ 1 000 soldats à la fois.

[*Text*]

Colonel J. M. Baril, Department of National Defence: It would be a little less than that. It would be approximately 600 but the units would overlap.

General Fox: What both of them do, in general terms, is have a small staff on the ground that maintains their equipment. They then put a heavier element of maintainers and support people on the ground in the spring, train through the good training period, and then leave in the autumn.

Senator Hicks: Does that not involve a lot of transportation?

General Fox: Yes, but they have both positioned a large amount of equipment so they are basically only moving the people.

Senator Molgat: Is that at a cost to us?

General Fox: They pay for it.

Senator Molgat: Do they pay the full cost?

General Fox: Yes, they do.

Senator Molgat: Am I correct that it is at no cost to us?

General Fox: Yes. In fact, there are some benefits to us in the sense that we train with them.

The Chairman: We, essentially, lend them the real estate, is that correct?

General Fox: That is right.

The Chairman: And we benefit from the manifestations that they carry out by our participation, is that correct?

General Fox: Yes. It is a very popular program from the point of view of both nations. I believe that some of you will see the British at Suffield and I am sure that you will find that they are delighted with the training they are receiving. I believe that comment also applies to the Germans who are training at Shilo.

The fourth task is the international peacekeeping one or stability operations. In Cyprus, units from Mobile Command rotate every six months. Second Van Doos is presently on the line in Cyprus and represents the fortyeighth Canadian contingent to go there. The task calls for a strength of 515 soldiers.

We also have the responsibility of maintaining a quick reaction force currently based on the Canadian Airborne Regiment for United Nations duties.

In the Middle East, our remaining major commitment is on the Golan Heights in providing individuals, along with other commands, for the support of the United Nations forces there.

With that as a background, I would now like to move on to some of our areas of concern. You have heard of our problems with our resource levels, but I would like to go deeper than just numbers and costs.

A major problem is that I see our current organizations, our resource allocations and structures, which are dedicated to tasks, as the outcome, not of military estimates or assessments, which would hope to ensure that the organizations and the

[*Traduction*]

Le colonel J.M. Baril, ministère de la Défense nationale: Un peu moins peut-être. Il y a quelque 600 soldats mais les unités se chevauchent.

Le général Fox: En général, les deux groupes laissent à terre un petit effectif pour s'occuper de l'équipement. Ils affectent un plus grand nombre de spécialistes de la maintenance et du soutien au printemps, s'entraînent durant toute la bonne période et repartent à l'automne.

Le sénateur Hicks: Cela implique-t-il beaucoup de transport?

Le général Fox: Oui, mais il y a beaucoup d'équipement sur place de sorte qu'on ne transporte que des soldats.

Le sénateur Molgat: Et c'est nous qui en assumons les coûts?

Le général Fox: Non, ils s'en chargent.

Le sénateur Molgat: Assument-ils tous les coûts?

Le général Fox: Oui.

Le sénateur Molgat: Alors nous n'avons rien à acquitter?

Le général Fox: Oui. En fait, nous en retirons même un certain avantage car nous nous entraînons avec eux.

Le président: Essentiellement, nous leur prêtons les terrains.

Le général Fox: C'est exact.

Le président: Et nous tirons profit de leur présence en participant à leurs exercices, c'est bien ça?

Le général Fox: En effet, c'est un programme auquel ces deux pays aiment beaucoup participer. Je crois que certains d'entre vous auront l'occasion de voir les Britanniques à Suffield; vous vous rendrez compte qu'ils sont heureux de l'entraînement qu'ils y reçoivent. Je crois pouvoir dire la même chose des Allemands qui s'entraînent à Shilo.

La quatrième tâche consiste à maintenir la paix dans le monde ou à assurer la stabilité. À Chypre, les unités de la Force mobile se remplacent tous les six mois. Le 2e R. 22e Régiment se trouve à l'heure actuelle à Chypre, et il est le quarante-huitième contingent canadien à s'y rendre. Cette mission nécessite un effectif de 515 soldats.

Nous devons également assurer la présence d'un détachement à réaction rapide du Régiment aéroporté du canada pour remplir nos engagements auprès des Nations Unies.

Au Moyen-Orient, il nous reste encore à nous acquitter d'un engagement dans le Mont du Golan en fournissant des soldats, ainsi que d'autres commandements, pour aider les Forces des Nations Unies qui y sont postées.

Après cet aperçu général, j'aimerais passer à des questions qui nous préoccupent. Vous avez entendu parler de nos difficultés à atteindre des niveaux de ressources requis, mais j'aimerais approfondir la question en ne me limitant pas aux effectifs et aux coûts.

J'ai l'impression que l'un de nos principaux problèmes réside dans le fait que l'allocation de nos ressources et la structure de notre organisation actuelle, se fondent non sur des estimations ou des évaluations militaires, dont l'objectif consisterait à veil-

[*Text*]

structures can actually undertake and achieve the mission, but rather they are a function of available peacetime funding and resources levels. As a result, one of the daytoday obstacles facing us is the use of outdated and ad hoc establishments. These are being used as a basis for the determination of procurement levels which, of course, makes the problem very real for us.

For the army, equipment is being purchased today in response to standard brigade group peacetime equipment establishments within financial constraints. These establishments, in fact, generally do not reflect today's actual peacetime or wartime requirements since they were developed in the early 1970's in response to military and political circumstances of the time.

As we are now determining needs which will come into service 10 to 15 years into the future, there can be up to a 30year spread between development of the establishment and issuing of the new equipment. This problem is sufficiently serious but I feel the establishment deficiencies are such that if we are called upon to carry out some of our warassigned tasks, there would be major problems. I am saying this to emphasize the need for putting in place increased order and priorities in our requirements and our resource procurement process based on approved war establishments. I believe the Chief raised this in his first briefing to you.

It should also be clear to you that, as General Evraire showed, the lack of resource availability in some areas is the real operational deficiency.

I will turn now to some problems with our current operational tasks which will illustrate the point. 4 Brigade is the Canadian land formation with the most immediate commitment. In peacetime it is under Command Canadian Forces Europe but in time of tension it is to be assigned to NATO's Commander Central Army Group who has earmarked it for employment with either the Seventh U.S. or Second German Corps. It is to be committed as a tactical reserve formation.

4 Brigade's peacetime restricted establishment is maintained at full strength and most of its equipment and all of its supplies are immediately available in theatre. In the context of 4 Brigade's mission and the importance and the immediacy of that mission, I will now cover some areas of particular concern.

Of a major importance is the fact that 4 Brigade has only three manoeuvre units: one armored regiment and two infantry battalions. The lack of a fourth manoeuvre unit restricts deployment in depth and represents a serious limitation in the Brigade's ability to deploy for its mission. A fourth manoeuvre unit is required. A fourth manoeuvre unit is required.

The wartime establishment of 4 Brigade units results in a requirement for 5,618 personnel. The peacetime restriction is to 75 per cent of this total and means that the short-fall must be made up in a time of crisis by regular force soldiers from 1 Brigade and 5 Brigade flown over to flesh out the brigade. 4 Brigade has all its weapons in theatre. However, it has serious shortages of important equipment, primarily in APCs and log-

[*Traduction*]

ler à l'accomplissement des missions, mais plutôt sur les ressources et les fonds disponibles en temps de paix. Par conséquent, nous devons affronter quotidiennement les normes dépassées. On se base sur elles pour déterminer les niveaux d'approvisionnement, ce qui nous cause évidemment un problème.

Pour l'armée, on achète aujourd'hui de l'équipement pour respecter les normes établies à l'égard des groupes-brigades en temps de paix en tenant compte des contraintes financières. Ces normes ne produissent pas les exigences actuelles de temps de paix ou de guerre puisqu'elles ont été établies au début des années 70 dans le contexte militaire et politique de l'époque.

Comme nous nous préparons à déterminer les besoins des 10 ou 15 prochaines années, il pourra s'écouler une trentaine d'années entre l'accroissement de l'effectif et l'obtention du nouvel équipement. Ce problème est suffisamment grave en lui-même, mais je crains que nous devrions en affronter des plus graves encore si nous étions appelés à accomplir des tâches de guerre. Si je vous signale cela c'est que je tiens à insister sur la nécessité de mieux nous organiser et de dresser une liste de priorités pour nos besoins et notre approvisionnement de ressources en nous basant sur des critères approuvés de temps de guerre. Je crois que le Chef a déjà soulevé ce point lorsqu'il vous a présenté son exposé.

Il faut également bien comprendre que, comme l'a prouvé le général Evraire, c'est l'insuffisance des ressources dans certains secteurs qui constitue la véritable lacune opérationnelle.

J'aimerais maintenant vous exposer certains des problèmes que nous posent nos actuelles missions opérationnelles afin de clarifier la situation. Le Quatrième Groupe-brigade est la formation terrestre canadienne qui sera la première appelée à s'acquitter d'un engagement. En temps de paix, il est sous les ordres du Commandement des Forces canadiennes en Europe, mais en temps de crise il relèvera du Groupe du Centre-Europe de l'OTAN qui le détachera auprès du Septième Corps américain ou du Second Corps allemand. Il doit remplir les fonctions d'une formation tactique de réserve.

L'effectif restreint en temps de paix du Quatrième Groupe-brigade est complet, et la plupart de l'équipement et du matériel sont disponibles sur le terrain. Je vous entretiendrai maintenant de certaines questions qui nous préoccupent particulièrement compte tenu de la mission du Quatrième Groupe-brigade et de l'importance et de l'imminence de la mission.

Un fait d'importance majeure est que le Quatrième Groupe-brigade ne dispose que de trois unités de manœuvre: un régiment blindé et deux bataillons d'infanterie. La capacité du groupe-brigade de se déployer pour sa mission est gravement limitée par l'absence d'une quatrième unité de manœuvre. Il nous en faut une.

Les normes visant les unités du Quatrième Groupe-brigade en temps de guerre sont établies à 5 618 membres. La restriction en temps de paix représente 75 p. 100 des effectifs et en temps de guerre, il faut les compléter en envoyant des soldats de la Force régulière du Premier Groupe-brigade et du Cinquième Groupe-brigade. Toutes les armes du Quatrième Groupe-brigade sont déjà sur le scène européenne. Toutefois, il

[*Text*]

istics load carriers. The bulk of personnel and equipment shortages I have mentioned are in fact in the support units. There, the brigade has a precariously imbalanced situation, particularly should it be required to deploy and fight without equipment augmentation. Of particular concern is the inadequacy of medical resources, heavy lift and repair facilities.

The Chairman: What do you mean by "heavy lift"?

General Fox: That would be trucks, heavy trucks. This imbalance between combat units and integral second line service support is further compounded by the fact that Canada has yet to negotiate a firm host nation support agreement with the Federal Republic of Germany and third line logistics and medical support units are almost non-existent. Plans are in hand to resolve these problems through the creation of third line units, but their formation is only in the embryonic stages. But more resources are required if we are to avoid further double or triple tasking of existing units. The inadequacy of second and third line support levels comprises our support capability.

Major improvements to Warsaw Pact weaponry, in terms of additional range and armour protection, added to the introduction of new generations of tanks and artillery, have placed our current weapon inventory at a major disadvantage. We are accustomed to the long-standing and increasing Warsaw Pact numerical superiority, but over the last five years they have sought to increase the survivability of their equipment while continuing to improve the range of their weapons. The result, is that in almost all areas, we are outgunned and outranged by Warsaw Pact weapons. This fact places the brigade at a operational disadvantage in some areas with corresponding limitations units employment.

As an independent brigade group, 4 Brigade does not operate within the framework of a Canadian division and must incorporate in its establishment support functions normally provided by a division. The introduction of an air defence battery and armoured engineer vehicles in 1988 is partially addressing this concern, but the following capabilities are still lacking: Electronic warfare, rapid mine-laying, artillery locating capabilities and integral infantry digging equipment.

Turning now to the CAST commitment, at present the CAST Brigade is the only dedicated external reinforcement force to the northern Norway area of operations. The concept calls for the brigade to deploy during a period of heightened world tensions and also that deployment would be complete prior to an outbreak of hostilities. Consequently, the brigade is not capable of conducting an opposed landing.

Due to the length of time required for deployment, the brigade may have very little time in situ in Norway prior to the commencement of hostilities and the majority of the force may be faced with a deployment into a hostile environment. The element of time, in terms of deployment, can be questioned in

[*Traduction*]

lui manque une quantité considérable d'équipement important, des véhicules blindés de transport de troupes et de manutention logistique plus particulièrement. Ce sont surtout aux unités d'appui qu'il manque le plus d'effectif et d'équipement. La situation du groupe-brigade est plutôt précaire et elle s'aggraverait s'il devait se déployer et se battre sans équipement additionnel. Nous nous inquiétons surtout du caractère inadéquat des ressources médicales, des gros porteurs et des ateliers de réparation.

Le président: Qu'entendez-vous par «gros posteurs»?

Le général Fox: Des camions, des camions lourds. Ce déséquilibre entre les unités de combat et les services intégraux de soutien de deuxième ligne s'accentue du fait que le Canada n'a pas encore négocié d'accord ferme régissant l'appui du pays d'accueil avec la République fédérale allemande et qu'il n'existe pratiquement pas de services logistiques et médicaux de troisième ligne. On prévoit résoudre ces problèmes par des unités de troisième ligne mais elles n'en sont encore qu'au stade embryonnaire. Il nous faudra obtenir plus de ressources si nous voulons éviter d'obliger les unités existantes à assumer une double ou une triple tâche. Toute notre capacité de soutien se résume aux services de soutien insuffisant des deuxième et troisième lignes.

Nos stocks d'armement actuels sont grandement désavantagés par les importantes améliorations qui ont été apportées aux armements des pays du Pacte de Varsovie, sur le plan du rayon d'action et du blindage, et la création de nouvelles générations de chars et d'artillerie. Nous sommes habitués à la supériorité numérique des armements des pays du Pacte de Varsovie, laquelle s'accentue d'ailleurs, mais ces cinq dernières années, ces pays ont tenté de prolonger la durée d'utilisation de leur équipement tout en continuant d'en améliorer le rayon d'action. Dans la plupart des secteurs, les armes des pays du Pacte de Varsovie sont de loins supérieures aux nôtres, tant sur le plan de la quantité que du rayon d'action. Aussi le groupe-brigade se trouve-t-il désavantagé dans certains secteurs et l'emploi de nos unités est restreint.

En tant que groupe-brigade indépendant, le Quatrième Groupe-brigade ne fonctionne pas de la même façon qu'une division canadienne et doit lui-même assumer des fonctions de soutien que fournit normalement une division. L'introduction d'une batterie de défense aérienne et de blindés en 1988 résoudra partiellement ce problème, mais il nous manque encore l'équipement de guerre électronique, de mouillage de mines, de repérage de l'artillerie et de creusage par l'infanterie.

En ce qui concerne l'engagement du CTAM, le groupe-brigade CTAM représente à l'heure actuelle la seule force de renfort externe dédiée à la zone d'opération de la Norvège septentrionale. Aussi le groupe-brigade doit-il se déployer dans un contexte de tensions internationales accrues avant que ne commencent les hostilités. Le groupe-brigade n'est, par conséquent pas en mesure d'arriver dans un milieu déjà contesté.

Vu le temps nécessaire au déploiement, le groupe-brigade ne disposera que de très peu de temps, sur place en Norvège, avant le début des hostilités, et la majeure partie de la force devra sans doute se déployer dans un milieu hostile. Le facteur temps, qui interviendra lors du déploiement, peut être perçu de

[*Text*]

various ways but is made more difficult due to Norwegian government policies precluding the stationing of foreign troops on Norwegian soil and Canadian governmental restrictions on the amount of equipment prepositioning that has been allowed.

Geography, not only in terms of the distances involved but in terms of the sense of the actual terrain upon which the CAST brigade must fight, is also a major difficulty. The weather, combined with the topography and the limited road networks, severely restricts mobility, particularly wheeled mobility. In terms of principles, the geography has pointed out the weakness of our organization to be a lack of mobility, and that can be coupled with the enemy factor, to point out further weaknesses in protection in terms of fire power.

Our own internal estimate process has indicated an organization that will address the weak areas I have just mentioned and has suggested a general purpose brigade group combined with a mixture of APCs and the oversnow vehicle BV206 and the use of the tank. The tank would be a key part of this organization and would significantly improve the existing brigade's antitank resources presently based upon limited TOW assets and the all but ineffective Cougar armoured vehicle.

A general purpose brigade group such as I have just briefly described would address the important mobility, fire power and protection concerns and would have an added advantage in that it would also be generally employable for example, in a scenario where the brigade did not deploy to Norway.

There is considerable staff action surrounding the north Norway task. Our estimate is currently being staffed in mobile command and is being updated in light of exercise Brave Lion. Our final report from that exercise indicates that, in spite of the fact that Brave Lion was conducted under ideal conditions, the weak areas that I have previously described have in fact been confirmed.

Turning now to tasks closer to home, Mobile Command headquarters is cooperating closely with NDHQ staff to develop the force structures required for the protection and defence of our country. In our studies, we have found that Canada must not only be considered as the homeland of our population but also as a NATO rear area that contains many key facilities for the mobilization, deployment and sustainment of both our own Europedesignated forces and those of the United States. Diversionary operations conducted against our critical mobilization deployment and sustainment facilities by Soviet unconventional forces might appear less threatening to Canada than outright airborne or amphibious attack by conventional forces. Still, we suspect that in the event of general war, our vital facilities would be considered high payoff targets, whose destruction or damage or simple interruption would reduce our ability to win a protracted war, would influence government decisions to send troops to Europe and, perhaps, tie down large forces intended for overseas deployment in the protection of vital points. Clearly, our defence of Canada forces must not only be capable of defeating the real enemy threat but must also be seen by the Canadian public at large to be capable of responding to a perceived threat anywhere in the

[*Traduction*]

différentes façons, mais la situation sera rendue plus difficile du fait que par principe le gouvernement norvégien interdit de poster des troupes étrangères sur son territoire et aussi que le gouvernement canadien impose des restrictions au sujet de la quantité de matériel qui peut être envoyée à l'avance.

La réalité géographique, sur le plan non seulement des distances à parcourir, mais également du terrain sur lequel doit manœuvrer le groupe-brigade CTAM, pose aussi de grandes difficultés. Les conditions atmosphériques, combinées à la topographie et au réseau routier limité, entrave sérieusement la mobilité, plus particulièrement celle du matériel roulant. En principe, c'est grâce à la réalité géographique qu'on a pu mettre le doigt sur les faiblesses de notre organisation, qui se caractérisent par un manque de mobilité, et par conséquent de protection contre le tir ennemi.

D'après nos propres évaluations, il faudrait une organisation qui pare à ces faiblesses, soit un groupe-brigade sans spécialisation, combiné à une force de porte-avions, d'auto-neige et de chars d'assaut. Les chars seraient au coeur de cette organisation et amélioreraient sensiblement les ressources anti-char de la brigade, qui sont actuellement fondées sur des missiles antichars (HOT) limités et des véhicules Cougar tout armés, mais inefficaces.

Un groupe-brigade polyvalent comme celui que je viens de vous décrire brièvement réglerait le problème important de mobilité, de puissance de tir et de protection contre le tir ennemi, sa polyvalence représenterait un atout au cas où la brigade ne se déploierait pas en Norvège.

La mission du nord de la Norvège nécessite énormément de mesures administratives. À l'heure actuelle nous faisons constamment appel au commandement mobile et notre évaluation est mise à jour à la lumière de l'exercice Brave Lion. D'après le dernier rapport que nous avons eu de cette opération, et même si elle a été menée dans des conditions idéales, les faiblesses que je viens de mentionner ont été confirmées.

Pour en venir maintenant à des tâches qui sont plus près de nous, le quartier-général du commandement mobile coopère étroitement avec le quartier-général de la défense pour structurer les forces de façon à bien assurer la protection et la défense de notre pays. Dans nos études, nous avons découvert que le Canada doit non seulement être considéré comme la patrie de notre population mais aussi comme une zone éloignée de l'OTAN qui présente de nombreuses installations clés pour la mobilisation, le déploiement et le renfort à la fois de nos propres forces destinées à l'Europe et de celles des États-Unis. Des opérations de diversion menées contre nos installations de déploiement et de renfort des forces mobiles par des forces soviétiques non conventionnelles pourraient sembler moins menaçantes au Canada qu'une attaque sans détour aéroportée ou amphibie par des forces conventionnelles. Pourtant, nous soupçonnons que dans l'éventualité d'une guerre généralisée, nos installations vitales seraient considérées comme des cibles de choix, car en les détruisant ou en les endommageant ou en interrompant simplement leur action, l'ennemi nous rendrait moins apte à gagner une guerre prolongée, influerait sur les décisions que doit prendre notre gouvernement au sujet de l'envoi de troupes en Europe et, peut-être, immobiliserait

[*Text*]

country. This is particularly so if we are to guarantee our strategic freedom to deploy our Europe task forces.

Based on our understanding of the military threat to Canada, there is requirement for an airborne formation as a highly mobile, rapid reaction force that is capable of quickly responding anywhere in Canada, including the Far North. The Special Service Force, which is tasked for this responsibility, is focusing in particular on air and ground mobility requirements, sustainability and longrange communications. Ideally we should have at least two more air transportable brigades to conduct followon operations or to deal with a number of threats simultaneously. This could be a mission for the reserves and is not considered excessive given our vast territory.

In addition to those forces, we estimate that large numbers of home guard troops would be required to assist in the protection of military vital points and that thousands more are likely to be required to assist in the protection of civil vital points, vital material contractors and vital commercial facilities, if the Solicitor General is unable to cope during an emergency.

Some of those critical civilian facilities would be necessary for the mobilization, deployment and sustainment of both Canadian forces and United States forces. Even though the quality of those guarding troops could be lower than that of combat formations, the sheer numbers of guards which might be needed on short notice dictate that we foresee such potential requirements in developing our force structures. Intelligence estimate are now addressing this problem and will be critical to establishing our final requirements.

We continue to maintain our requirements for a divisional size task force headquarters to allow for the command and control of multiformation operations in a defence of Canada and North America scenario, including command of United States forces of brigade size. Ideally this task force headquarters should be selfcontained and exist full time in at least cadre form to allow mobile command headquarters the freedom to concentrate on the mobilization of the army in times of emergency. In fact, under the present arrangements a portion of mobile command headquarters is required to form the task force headquarters, supported by elements of the Signals Regiment, including reservists. Naturally this would adversely affect the performance of both Mobile Command headquarters and the Signals Regiment in wartime.

[*Traduction*]

d'importantes forces qui devaient normalement être déployées outre-mer, et ce pour assurer la protection de ces points vitaux. Bref, notre capacité de défendre les forces postées au Canada doit non seulement pouvoir affronter la menace d'un ennemi réel, mais également être perçue par le grand public canadien comme une force capable de réagir à une menace n'importe où au Canada. C'est particulièrement vrai si nous devons garantir notre liberté stratégique de déployer ou non nos forces en Europe.

Puisque nous comprenons bien la menace militaire qui peut peser sur le Canada, nous croyons qu'il nous faut une formation aéroportée qui représente une force de réaction hautement mobile, rapide et capable de riposter rapidement n'importe où au Canada, y compris dans l'Extrême-Nord. La Force de service spécial, à qui est confiée cette responsabilité, est axée plus particulièrement sur les besoins, les renforts et les moyens de communication de longue portée, aériens et terrestres. Idéalement, nous devrions avoir encore au moins deux autres brigades aérotransportables pour relancer l'ennemi ou pour traiter avec un certain nombre de menaces simultanément. Ce pourrait être une mission pour les réserves, qui ne serait pas considérée excessive étant donné notre vaste territoire.

En plus de ces forces, nous estimons qu'un grand nombre de troupes de surveillance basées au Canada seraient nécessaires pour assurer la protection de points militaires vitaux et que des milliers d'autres soldats seront probablement nécessaires pour la protection des points vitaux civils, des grands entrepreneurs de matériaux et des installations commerciales vitales, si le Solliciteur général est incapable d'assumer cette protection en cas d'urgence.

Il ne faut pas oublier que certaines de ces installations civiles seraient nécessaires à la mobilisation, au déploiement et au renfort des forces canadiennes et américaines. Même si ces troupes de surveillance pourraient être de moindre qualité que celles des formations de combat, l'importance des troupes qui pourraient être nécessaires sur bref avis montre bien qu'il faut prévoir ces effectifs en structurant nos forces. Le Service de renseignements s'attaque maintenant à ce problème, et nous nous fonderons essentiellement sur ses données pour établir nos besoins définitifs.

Nous continuons à soutenir que nous avons besoin d'un quartier-général de détachement armé divisionnaire pour permettre le commandement et le contrôle des opérations de multiples formations dans un scénario de défense du Canada et de l'Amérique du Nord, y compris un commandement des forces américaines de la taille d'une brigade. Ce quartier-général de détachement armé devrait être autonome et permanent pour permettre au quartier-général du commandement mobile de se concentrer sur la mobilisation des forces en cas d'urgence. En fait, selon les dispositions actuelles, une section du quartier-général du Commandement mobile doit former le quartier-général du détachement armé appuyé par des éléments du Régiment des estafettes, y compris des réservistes. Naturellement, cette obligation nuirait au rendement tant du quartier-général du Commandement mobile que du Régiment des estafettes en temps de guerre.

[*Text*]

Such a dedicated task force headquarters could also support operational readiness for CAST, defence of Canada operations, CanadianUnited States activities in Europe and replacement brigadespreparation of those forces.

The provision of casualty replacements for our Europe committed forces, and then the sustainment of those forces in their commitments, is a significant worry among planners. Since 1 Canadian Brigade Group is used as an augmentation formation to bring up to strength 4 Brigades, we must be prepared to reconstitute it, and also 5 Brigade and the Ace Mobile Force battalion, with reserves.

The current state of reserve training simply does not allow us to do this. The land reserve mobilization plan will start improving the situation over the next five years, but it is only a first step.

Multitasking is another real area of concern to us. As an example, 1 Brigade has CANUS, PENDANT and BARBET roles, as well as the CAST backup role. Those are varied tasks at the brigade level. As a battalion, 1 RCR in the SSF has the Ace Mobile Force (Land) task, defence of Canada, internal security, and possible CANUS operational commitments.

Even at the individual soldier level, multitasking is evident in the form of doublehatting of personnel, particularly in logistics units. As an example, this doublehatting of our brigade groups combat service support personnel, with support base duties, means that in our service battalions one vehicle technician in the maintenance company can have both a second line, or a job within the service battalion duties, and a third line or base maintenance responsibilitiesthe same man. Clearly some of those commitments could occur at the same time, creating a real deficiency from our point of view.

Quite apart from our resource concerns in relation to our tasks, we have some doctrinal worries which are as critical to the overall wellbeing of the army. From a structural point of view, the command is not well organized to execute its given task and train followon troops. Restructure of the command to a field force, to deploy in order to accomplish given tasks, and into an infrastructure, to remain in place and conduct mobilization preparations and training to generate more troops, is required. This is a key element of the defence review from the point of view of the land forces.

Concentrating on the field force, that is to say, the tasked formationsthere are also doctrinal concerns here. The field force is currently based upon brigade group organizations, a logical approach in peacetime, giving our geographical dispersion and our training requirements. In a war scenario, however, it only makes sense in highly specialized operations. When the command moves to a mobilization footing, in particular if new commitments are accepted by NDHQ, the cur-

[*Traduction*]

Un quartier-général de détachement armé auquel on aurait confié cette mission pourrait également appuyer les préparatifs opérationnels du Groupe-brigade CTAM, les opérations de défense du Canada, les activités canado-américaines en Europe et le remplacement des brigades ainsi que la préparation de ces forces.

Les prévisions de remplacement des effectifs de nos forces en Europe et le renfort de ces mêmes forces pour qu'elles respectent leurs engagements, sont une importante préoccupation des planificateurs. Puisque le 1er Groupe-brigade canadien est utilisé comme formation de renfort auprès du 4e Groupe-brigade, nous devons être prêts à le reconstituer, ainsi que le 5e Groupe-brigade et le bataillon des Forces mobiles du CFAE en plus de réserves.

L'état actuel de l'entraînement des réserves ne nous permet simplement plus de le faire. Le plan de mobilisation des réserves terrestres apportera une certaine amélioration à cette situation au cours des cinq prochaines années, mais ce ne sera qu'une première étape.

La polyvalence est un autre domaine de préoccupation très réelle pour nous. À titre d'exemple, le 1er Groue-brigade a des missions CANUS, PENDANT et BARBET tout en devant appuyer le Groupe-brigade CTAM. Ce sont là des tâches variées pour des brigades. À titre de bataillon, The RC Regiment de la FOS a pour mission former la Force mobile du CAET, de défendre le Canada, d'assurer la sécurité interne et d'assumer certains engagements opérationnels CANUS.

Même au niveau du simple soldat, la polyvalence prend la forme d'un dédoublement des fonctions, plus particulièrement pour ceux qui appartiennent aux unités logistiques. Par exemple, ces soldats en plus de devoir assumer des fonctions essentielles de soutien et d'entretien des véhicules, peuvent avoir une autre mission, ou une autre tâche au sein du bataillon de service, et même une troisième tâche ou une responsabilité d'entretien de base. Il est évident que toutes ces tâches pourraient devoir être assumées en même temps, impossibilité qui crée une véritable lacune à notre point de vue.

En plus d'être préoccupé de nos effectifs et des tâches qui lui sont confiées, nous avons certaines inquiétudes qui minent sérieusement le bien-être général de l'armée. Du point de vue de la structure, le commandement n'est pas bien organisé pour remplir sa mission première qui est de former des troupes de combat. La restructuration du commandement pour en faire une force sur place qui peut être déployée pour accomplir certaines missions, une infrastructure permanente, qui effectuera des préparatifs de mobilisation et de formation pour accroître l'importance des troupes, est essentielle. C'est un élément clé de la révision de la défense en ce qui a trait aux forces terrestres.

Se concentrer sur la force de campagne, c'est-à-dire les formations auxquelles ont été confiées des missions, suscite également des préoccupations. La force de campagne repose actuellement sur des organisations de groupes-brigades, approche logique en temps de paix, étant donné notre dispersion géographique et nos besoins de formation. En temps de guerre, toutefois, ce système ne fonctionnerait que dans des opérations hautement spécialisées. Lorsque le commandement se mobilise,

[*Text*]

rent brigade group commitment approach should be scrapped and we should centralize where possible under divisional size formations. Placing resources at the existing level, which is forced upon us in brigade group type operations, preclude economy of scale achievable in divisional and corps structures.

Returning to the army's national and NATO tasking, we have a major problem with the geographic dispersion of our war commitments. With major tasks in Canada, north Norway and central Europe, and a minor task, which is the Ace Mobile Force involving two regions, we are faced with a very large logistical tail which may end up wagging the dog. These varied commitments cause us to have duplication of logistic lines of communication, different equipment requirements, and excessive training costs for an army of our size.

The final point which I wish to make concerns the requirement for a general purpose combat capability. We must know, on the one hand, what our tasks are and the resources to be assigned to each. On the other hand, we must never lose sight of the need for a balanced force which is manned, equipped and trained in such a way as to provide a reasonable degree of flexibility to the government and to the commander to meet changing circumstances. The army cannot effectively serve the needs of the country by grouping and training for our missions in a manner which is tootasked, specialized and tootask oriented and thereby restrictive. Our resources are limited and we must always seek to use them to the best advantage.

A general purpose capability reduces the multiplicity of equipment and the increased logistics and training costs which task tailoring drives. Specific mission capabilities are required, but so too and with equal validity is our ability to respond to a variety of unforeseen developments.

In the case of the army, to achieve this desired flexibility it is critical to be able to easily regroup for specific tasks and not be so permanently task tailored as to be unable to respond to a last minute change of task. As an example, we cannot permit ourselves to plan in such detail for a specific task that we would no longer have the capability to divert the CAST Brigade Group from the northern flank to the central front if required.

In summary, the major concerns that I have covered are shown here (indicating). I believe that these are key elements which must contribute to our recovery. We must focus our attention in specific areas and do away with much of the multitasking and inefficient use of our resources from which we are currently suffering, and the approval of war establishments

[*Traduction*]

plus particulièrement si de nouveaux engagements sont acceptés par le quartier-général de la Défense nationale, cette méthode ne nous conviendrait absolument pas et nous devrions centraliser nos effectifs dans la mesure du possible dans des formations de la taille des divisions. Le fait de concentrer les ressources comme à l'heure actuelle, ce qui nous est imposé d'ailleurs, soit dans des opérations Groupes-brigades, empêche l'économie d'échelle qui pourrait être réalisée si nous adoptions une infrastructure de divisions et de corps.

Pour en revenir au rôle que doit assumer l'armée sur le plan national et au sein de l'OTAN, nous faisons face au grave problème que nous cause la dispersion géographique de nos engagements en temps de guerre. Étant donné que nos principales missions se situent au Canada, dans le nord de la Norvège et en Europe centrale, et que nous devons faire intervenir la Force mobile du CAE dans deux régions, nous sommes aux prises avec un éparpillement logistique qui pourrait fort bien se retourner contre nous. Ces engagements variés nous obligent à dédoubler les lignes logistiques de communication, les besoins d'équipement différent et occasionnent des coûts d'entraînement exorbitants pour une armée comme la nôtre.

Enfin, j'aimerais insister sur la nécessité d'une absence de spécialisation pour les soldats préparés au combat. Nous devons savoir d'une part quelles sont nos missions et quelles portions de nos ressources sont affectées à chacune d'entre elles. D'autre part, nous ne devons jamais perdre de vue que pour pouvoir être facilement manœuvrée par un gouvernement et se plier à un commandement rapide, l'armée doit être équilibrée et pourvue en personnel équipé et formé en conséquence. L'armée ne peut efficacement répondre aux besoins du pays si nous regroupons et entraînons l'effectif en le surchargeant de missions, en nous le spécialisant trop c'est-à-dire en nous l'axant trop sur les missions aux dépens d'une certaine souplesse. Nos ressources sont limitées et nous devons toujours chercher à les utiliser pour en tirer le plus grand avantage possible.

Si notre effectif était plus polyvalent, nous aurions moins besoin de matériel, et nos coûts de logistique et d'entraînement seraient moindres puisque nous n'aurions plus à le former pour des missions particulières. Certes, ces dernières demeurent toujours nécessaires, mais il ne faut pas moins que nous restions capables de réagir à une foule d'événements imprévus.

Dans le cas de l'armée, pour atteindre cette souplesse désirée, il faut essentiellement regrouper facilement les troupes pour pouvoir leur confier des missions spéciales au lieu qu'elles aient des tâches permanentes à remplir, ce qui les rend incapables d'opérer un changement de dernière minute pour remplir une mission. Par exemple, nous ne pouvons nous permettre de planifier d'une façon qui ne nous permettrait plus d'envoyer le 4e Groupe-brigade CTAM du Flanc nord au front central au besoin.

Bref, les principales préoccupations que j'ai traitées figurent ici. Je crois que ce sont les principaux éléments dont il faut s'occuper pour corriger la situation. Nous devons nous centrer sur des zones précises et cesser d'éparpiller nos ressources et de les utilisés inefficacement. Il faut prévoir un alignement équilibré, propice à la rationalisation des organisations, y compris

[*Text*]

based on a balanced combat system can be used to drive doctrine teaching, rationalization of organizations, including cuts in levels of support required, and standardization of a collective and individual training, both in the regular force and in the reserves. The enhancement of the militia as a viable element in the army, indeed, the welding of the regular force and the reserves into a true total force, is also a critical part of any improvement.

I have purposely not ventured into much detail in this area as it is a subject that requires much more time than I have available, but I would like to make just a couple a points. With our army deficiencies and many commitments, we must always think in terms of the reserves and a total force. We anticipate a larger readiness requirement for land battle, but the current status of legislation allows only the regular force to be able to provide the resources, a task it is clearly not capable of fulfilling at this time. The militia is critical to this equation but is currently plagued by a pay ceiling that restricts numbers, equipment shortages and lack of suitable training areas and training staffs. As an example the current militia strength of 16,000 is smaller than the regular force whereas in a responsive system it should be at least equal to or larger than the regular force. General Lewis, the Chief of Reserves, will be speaking to you later in your considerations, and I am sure that he will flesh out this area. Naturally, I would be glad to discuss the reserves, if you wish, during questions or some time later.

Finally, the restructure of mobile command, which I have alluded to in my comments concerning regional operations and the provision of replacement forces for our war commitments, is key. Such a restructure would set in place a command and control arrangement superior to that of the present, and it will serve to establish a balanced infrastructure and field force which can train for and support both known and future tasks and will also serve as a sound basis for mobilization and expansion if ever they are required. The restructure will also provide for a more efficient span of control within the army and make a significant contribution to the application of the total force concept.

Gentlemen, I have given you some detail of the army structure, operation and missions, our perceived problem with our current estates and some indication of the direction we must follow to recovery. The defence review process has recognized our problems, and I am hopeful that the white paper will give us the guidance necessary to commence the process.

I cannot close, however, without noting that I have not throughout all this spoken of our people. I feel that the officers and soldiers in the army continue to be excellent. I believe our training system is serving us very well in the sense that it is continuing to produce very professional people with exceptional motivation. We are facing substantial change in this area of the army, too, particularly as we react to the changes in human rights legislation. In particular, we are now adjusting to the introduction of women into combat service support units such as service battalions, field ambulances and military platoons. We are getting ready, too, for trials related to the inclu-

[*Traduction*]

certaines réductions dans les niveaux de soutien requis, et à une normalisation de la formation collective et personnelle, tant pour les forces régulières que pour les réserves. Il est aussi essentiel, de redorer le blason de la milice qui est en fait un élément viable de l'armée, de réunir les forces régulières et les réserves en une force globale véritable.

C'est délibérément que je ne me suis pas aventuré à vous donner plus de détails car c'est un sujet qui demande beaucoup plus de temps que je n'en avais à ma disposition, mais j'aimerais souligner quelques points. Étant donné les lacunes de notre armée et ses nombreux engagements, nous devons toujours garder à l'esprit les réserves et la création d'une force globale. Nous prévoyons qu'il faudra être plus rapidement prêt au combat sur terre, mais d'après les lois actuelles, la force régulière seule peut fournir les ressources nécessaires, et c'est une tâche qu'elle ne peut nettement plus assumer. La milice qui devrait jouer sur ce plan un rôle essentiel est actuellement plafonnée financièrement, ce qui restreint le nombre de ses membres, occasionne des pénuries de matériel ainsi que d'endroits et de personnel de formation convables. Par exemple, l'effectif actuel de la milice qui est de 16 000 membres est plus restreint que celui des forces régulières, tandis que dans un système de riposte, il devrait être au moins égal sinon supérieur à celui des forces régulières. Le général Lewis, le chef des Réserves, vous en entretiendra plus tard, et abondamment j'en suis sûr. Naturellement, je serais heureux de traiter des réserves, si vous voulez, au cours de la période de questions ou plus tard.

Enfin, la restructuration du commandement mobile, à laquelle j'ai fait allusion en parlant des opérations régionales et de la préparation de forces de remplacement pour nos engagements de guerre, est essentielle. Cette restructuration mettrait en place un commandement et les dispositions de contrôle supérieures à celles qui existent actuellement, et elle établirait une infrastructure équilibrée et une force de campagne qui serait prête à appuyer des missions connues ou éventuelles, servirait également à étayer la mobilisation et l'expansion si jamais elles étaient nécessaires. La restructuration permettra aussi de mieux répartir les responsabilités de contrôle au sein de l'armée et contribuera sensiblement à la réunion, des forces.

Je vous ai donné certains renseignements sur la structure de l'armée, son mode d'opération et ses missions, le problème que semblait poser sa situation actuelle et certaines indications sur des moyens de la corriger. L'examen de la situation de la Défense a fait ressortir nos problèmes, et j'espère que le livre blanc indiquera les mesures correctives qui s'imposent.

Je ne puis terminer toutefois sans faire observer que je n'ai jamais au cours de cette allocution parlé des membres des forces armées. J'estime que les officiers et les soldats de l'armée sont excellents. Notre système d'entraînement semble très bien nous servir; en effet, il produit des troupes très compétentes et exceptionnellement motivées. Il y a d'importants changements qui surviennent dans ce domaine de l'armée également, tout particulièrement parce que nous devons tenir compte des dispositions de la loi sur les droits de la personne. À cet égard, nous devons nous adapter à l'arrivée des femmes dans les unités de soutien des services de combat tels les bataillons de ser-

[*Text*]

sion of women in units more directly related to combat and to combat classifications. For that read "The Infantry, Armour and Artillery". I completely agree with the stress General Vance put our people in his remarks as from my point of view they are our greatest asset. I note that here, too, we face challenges. I do not doubt our ability to respond, but the impact of the changes on the people side should not be under-estimated.

The Chairman: Your last few comments on people, at least, give us some reason for optimism and some hope, but the rest of it is the grim picture unfolding as before, until we see the white paper and we see the will behind the government to do something about it.

Senator Marshall: Toward the end of your remarks you referred to divisional headquarters rather than to brigade groups. Why is that when you have been stressing brigade groups for so many years? Do you find that the system has failed in what you are trying to accomplish in your missions and that you should go back to divisions? Were you talking from an organizational point of view or from an overall defence point of view?

General Fox: I would answer by saying both. From our point of view the brigade group structure answered certain of the geographical imperatives of Canada in the sense that it permitted us to spread things across the country, including support elements, in a way that was easier. There is a heavy overhead associated with this system because what you have to do is take things that you would normally be able to cut by centralizing and apply elements of these things to each of the brigade groups. The significance of the word "group" is that it gives that brigade the capability of operating as a complete entity, and we frequently argue that this means that you have had to build up the tail at the expense of the teeth. The desire from our point of view is to move toward the divisional structure in which you can start to apply those kinds of efficiencies that you get through centralization. The fact is that you can also have a greater operational impact at the divisional level.

Senator Marshall: Was not the idea of the brigade groups self-sufficiency and rapid deployment?

General Fox: The term "self-sufficiency" was certainly used, and you would have to add the words "to the extent possible". With a strength of 6,000 you cannot build an organization which will have a major operational impact along with all its support elements, particularly if you wish to have sustainability of longer than a few days. You end up having to beg, borrow or steal those things that you have not been able to build into your structure. So in the example of 4 Brigade, we have been using additional artillery support from American and German divisions and corps. We have been using their air defence capabilities. Those kinds of things have, in effect, been assisting 4 Brigade because of deficiencies within it.

[*Traduction*]

vice, les ambulances sur place et les pelotons militaires. Nous nous apprêtons aussi à faire face aux procès qu'occasionnera la participation des femmes dans des unités plus directement axées sur le combat et les classifications de combat, c'est-à-dire l'infanterie, les blindés et l'artillerie. Je suis tout à fait d'accord avec les pressions qu'exerce le général Vance sur nos membres car à mon avis, ils sont notre plus grand atout. Je note qu'ici aussi, nous avons des défis à relever. Je ne doute nullement de nos capacités à cet égard, mais il ne faudrait pas sous-estimer l'incidence des changements sur notre personnel.

Le président: Vos dernières observations sur le personnel du moins nous donnent quelques raisons d'être optimistes et de fonder quelque espoir, mais le reste de votre discours nous renvoie à la vieille image sombre habituelle, à moins que nous consultions le livre blanc pour voir la volonté du gouvernement de prendre les mesures nécessaires à cet égard.

Le sénateur Marshall: Vers la fin de votre allocution, vous avez fait allusion aux quartiers-généraux divisionnaires plutôt qu'aux groupes-brigades. Comment cela se fait-il, puisque vous insistez sur les groupes-brigades depuis tant d'années? Trouvez-vous que le système ne vous sert pas aussi bien dans vos missions et que vous voudriez revenir aux divisions? Parliez-vous du point de vue de l'organisation ou du point de vue global de la défense?

Le général Fox: À mon avis, les deux à la fois. De notre point de vue, la structure de groupes-brigades répondait à certains impératifs géographiques du Canada; ainsi elle nous permettait d'étaler plus facilement nos effectis à la grandeur du pays, y compris les éléments de soutien. Des frais généraux énormes sont associés à ce système parce qu'il faut se servir de ressources dont on pourrait normalement se passer en centralisant et en mettre une partie au service de chacun des groupes-brigades. L'importance du mot «groupe» est qu'il assure à la brigade la possibilité de fonctionner en tant qu'entité distincte, au détriment, peut-être, de l'ensemble, comme nous sommes souvents portés à le croire. Ce que nous voudrions, c'est en arriver à une structure divisionnaire qui nous permettrait d'être aussi efficaces que la centralisation. Il ne faudrait pas oublier non plus que l'impact opérationnel peut être plus grand au niveau de la division.

Le sénateur Marshall: L'autosuffisance et un déploiement rapide ne sont-ils pas les éléments qui ont donné naissance aux groupes-brigades?

Le général Fox: Le terme «autosuffisance» a certainement été utilisé sauf qu'il faudrait ajouter «dans la mesure du possible». Avec un effectif de 6 000 militaires, vous ne pouvez mettre en place une organisation qui aura un impact opérationnel majeur, avec tous ces éléments de soutien, surtout si vous voulez qu'elle tienne le coup plus longtemps que pendant quelques jours seulement. Vous finissez par emprunter ou par subtiliser ce que vous n'avez pas été à même d'aménager dans votre structure. Pour reprendre l'exemple de la 4e brigade, nous avons eu recours à de l'artillerie de soutien supplémentaire des divisions et des corps américains et allemands. Nous avons également utilisé leurs défenses aériennes. Les choses de ce genre ont en fait aidé la 4e brigade en raison des lacunes que présente sa structure.

[*Text*]

Senator Marshall: I think your predecessor, General Belzile, was looking at reserves as being part of the brigade groups scattered across the country. Does that conflict with the formation of divisions?

General Fox: I do not think so. Basically, he was talking about establishing the structure in Canada through which he would generate field forces which would then be grouped into operational brigades and divisions. I certainly do not mean to leave the impression that there is no place for brigades, that you do not train at the brigade level or anything like that. It is just not the way to structure yourself operationally.

Senator Marshall: To my mind, we will see General Belzile's paper in the white paper. I am referring here to the *Canadian Defence Quarterly* in which he writes about the required structural changes in the land forces. Has the militia and reserves been working well in the Mobile Command structure? What lessons have your learned? What are the weaknesses?

General Fox: From my point of view, I would say that it is working very well in the sense of working together and developing the rapport and the approach of the total force, which is fundamentally the term that we are talking about here. If I could personalize, I was the SSO in Prairie Area with the militia when we went to the current system and as the militia was coming in under Mobile Command. I have been away from direct involvement with the militia for almost ten years. Therefore I found it very interesting to go around last summer and, in effect, ask the questions that you have just asked, Senator: what have we learned, what have we done and what is really out there?

There are substantial improvements in the sense that, if I go back ten years, for instance, the Grizzly vehicle was not there; the Cougar vehicle was not there. The standard of the militia, in command and control terms in its ability to move, was not anywhere near as high as it is now.

With respect to the relationships between the regular force and the militia, of course they varied with the individuals but there was always a degree of suspicion and one of "two sides", to some extent, if I could use that term. As I see it, learning from the early 1970's, that logic is fundamentally behind us. I certainly do not have any difficulty dealing with the area commanders or with the district structure. The world that I tend to deal with is arguing with both of the onestar generals from the westin other words, the militia one and the regular force oneagainst those from the east, as opposed to its splitting between the regular force and the militia.

I'm sorry, I have gone on far too long, senator. The only other thing that I would say is that, out of 16,000, which is what the figure is, the critical mass of these good people of whom I am talking is just not high enough. We are talking about, in my assessment, very small numbers that are at the right standard.

Senator Marshall: So the 16,000 is certainly not effective strength?

[*Traduction*]

Le sénateur Marshall: Je pense que votre prédécesseur, le général Belzile, considérait que les réserves faisaient partie des groupes-brigades des diverses régions du pays. Cela entre-t-il en contradiction avec la création de divisions?

Le général Fox: Je ne le pense pas. Il envisageait essentiellement d'établir au Canada une structure qui lui permettrait de former des militaires qui seraient ensuite regroupés dans des brigades et divisions opérationnelles. Je ne voudrais surtout pas vous donner l'impression qu'il n'y a pas de place pour les brigades, qu'il est impossible d'assurer l'entraînement au niveau de la brigade ou quoi que ce soit du genre. Tout ce que je veux dire, c'est que ce n'est pas la structure opérationnelle idéale.

Le sénateur Marshall: Selon moi, le livre blanc reflétera les vues du général Belzile. Je fais allusion ici à celles qu'il a exposées dans un article de la *Revue canadienne de défense* au sujet des changements qu'il faudrait apporter à la structure des forces terrestres. La milice et les réserves ont-elles bien fonctionné dans la structure de la Force mobile? Quelles leçons avons-nous tirées? Quelles sont nos faiblesses?

Le général Fox: Je dirais que les choses ont très bien fonctionné en ce sens que nous avons pu travailler ensemble et établir les rapports qui nous permettraient de regrouper nos forces, ce dont il est fondamentalement question ici. Si je peux parler par expérience, j'étais l'officier supérieur d'état-major dans la région des Prairies avec la milice lorsque nous avons adopté le système actuel et que la milice en est venue à faire partie de la Force mobile. Je ne me suis pas occupé directement de la milice pendant près de dix ans. C'est pourquoi j'ai trouvé très intéressant l'été dernier de me retrouver sur le terrain et de poser les questions que vous venez tout juste de poser, sénateur: qu'avons-nous appris, qu'avons-nous fait et sur quoi pouvons-nous compter?

D'immenses progrès ont été réalisés en ce sens que, si je me reporte dix années en arrière, par exemple, le Grizzly n'existait pas, ni le Cougar. La norme de la milice, en termes de commandement et de contrôle et de capacité de déplacement, était loin d'être aussi élevée qu'elle l'est aujourd'hui.

En ce qui concerne les liens entre la force régulière et la milice, ils variaient bien entendu selon les individus, mais il y a toujours eu des soupçons et l'on était d'un côté ou de l'autre, si je peux me permettre de m'exprimer ainsi. D'après ce que je peux voir, si je m'en reporte au début des années 1970, la façon de voir les choses a changé depuis. Les commandements par région ou la structure de district ne posent aucun problème pour moi. La difficulté tient aujourd'hui à l'opposition entre les deux généraux de rang inférieur de l'ouest—autrement dit, celui de la milice et celui de la force régulière—et ceux de l'est, plutôt qu'au partage entre la force régulière et la milice.

Je m'excuse de m'être tant étendu, monsieur le sénateur. La seule autre chose que j'aurais à dire, c'est que de ces 16 000 militaires, ce qui est le chiffre exact, peu ont les qualités requises. À mon avis, seul un très petit nombre répond à la norme.

Le sénateur Marshall: Ainsi, les 16 000 ne sont pas tous du calibre voulu?

[*Text*]

General Fox: No sir.

Senator Marshall: I have one last question, Mr. Chairman. With respect to the tasks you have listedin other words the peace-keeping units; the rear support for NATO and the tasks we have in Europehave you gone so far as to look at numbers in the total force concept? We are not highlighting the reserves, and I think that is wise. We have been saying it for 25 years. Do you have any numbers at all in your mind, or are your colleagues thinking of numbers in the total force concept to fulfill all of our commitments, both in Canada and overseas?

General Fox: Yes.

Senator Marshall: I am leading up to my question: Is the answer to go the Norway route? In other words, to take people in for a year, train them and then let them go home on call? Of course, that leads into questions on legislation and other things.

General Fox: Yes. I am hesitating, as you can see. My quandry is that I am just not sure what set of figures to give you. You will understand when I say that we have been in and out of a variety of sets of figures recently. We have certainly looked at the total bill that is required from our point of view to undertake those commitments. I think the total figure would now be approximately 180,000, with the army accounting for about 90,000.

Senator Marshall: That is the total force?

General Fox: That is the total force. I accept in there my responsibility, which will be the major one of producing a large number of army people in that numberand a large number of those people will be army.

Senator Marshall: Are you talking about Mobile Command now?

General Fox: I am talking about Mobile Command but with the responsibility linked to 4 Brigade in Europe because we are going to provide the troops and all of the replacements.

Senator Marshall: You are talking about internal security and the protection of vital points?

General Fox: Yes, sir.

Senator Hicks: You are including the militia?

General Fox: Yes, I am. In fact, what I am stating is the requirement.

Senator Hicks: No, I mean to complete that requirement of the 90,000, how many are militia? Would it be approximately two thirds?

General Fox: Yes, that is what it looks like.

Senator Marshall: How are you going to get them?

General Fox: It is very interesting. The Minister has, of course, already said that a feature of the white paper or a feature of government policy will be increases in the militia. From my point of view, I think I understand the challenge here and I share the apprehension I sense in your question in the sense that there is no doubt that this is a major challenge that we

[*Traduction*]

Le général Fox: Non, monsieur le sénateur.

Le sénateur Marshall: J'aurais une dernière question à poser, monsieur le président. Pour ce qui est des tâches que vous avez énumérées—autrement dit, maintien de la paix, soutien à l'OTAN et activités en Europe—avez-vous cherché à connaître ce que sont les chiffres en ce qui concerne la force totale? Nous ne comptons pas trop sur les réserves, et je pense que nous avons raison de le faire. C'est ce que nous disons depuis 25 ans. Avez-vous des chiffres en tête ou vos collègues connaissent-ils les effectifs qu'il nous faudrait pour remplir toutes nos obligations, tant au Canada qu'à l'étranger?

Le général Fox: Oui.

Le sénateur Marshall: J'en viens à ma question: la solution consisterait-elle à faire ce qu'a fait la Norvège? Autrement dit, enroler les gens pour un an, les entraîner et les renvoyer chez eux en attendant de les rappeler? Bien entendu, cela nous amène à nous poser des questions au sujet de la législation et d'autres encore.

Le général Fox: Oui. J'hésite, comme vous pouvez le voir. Mon problème, c'est que je ne sais pas au juste quels chiffres vous donner. Vous comprendrez que nous avons beaucoup jonglé avec les chiffres récemment. Il va de soi que nous nous sommes interrogés sur les effectifs qu'il nous faudrait pour remplir nos engagements. Je pense que le chiffre global serait d'environ 180 000 dont à peu près 90 000 militaires.

Le sénateur Marshall: C'est la force totale?

Le général Fox: C'est la force totale. Je conçois qu'il m'incombe de former un grand nombre de militaires.

Le sénateur Marshall: Faites-vous allusion à la force mobile?

Le général Fox: Je fais allusion à la Force mobile, mais ma responsabilité a également à voir avec la 4e brigade en Europe parce que nous fournirions les troupes et tous les substituts.

Le sénateur Marshall: Vous voulez parler de sécurité interne et de la protection de points vitaux?

Le général Fox: Oui, c'est exact.

Le sénateur Hicks: Incluez-vous la milice?

Le général Fox: Oui. En fait, je faisais allusion aux besoins.

Le sénateur Hicks: Du nombre total de 90 000, combien seraient dans la milice? Les deux tiers à peu près?

Le général Fox: Oui, c'est ce qui semblerait.

Le sénateur Marshall: Comment vous y prendrez-vous pour les obtenir?

Le général Fox: C'est très intéressant. Le ministre a déjà dit, bien entendu, qu'une caractéristique du Livre blanc ou de la politique gouvernementale, si vous voulez, serait une augmentation du nombre de miliciens. J'entrevois le défi qui se pose et je partage l'inquiétude que je sens dans votre question en ce sens qu'il ne fait aucun doute que le défi est de taille. Fonda-

[*Text*]

have ahead of us here. Fundamentally, it has to do with credibility and motivation which, from my point of view, the army cannot solve. The army can help to solve it, and we will do what we can, but we will not be able to solve that on our own.

We are into winning their hearts and minds which, as I see it, has been the difficulty with the retention problem. As I said, the term I have used with my own staff is that there is a requirement for innovative personnel policies which I see as a euphemism for "we have got to look at the whole thing, top to bottom and left to right."

I would like to add a positive note here. The raw material of the militia is exactly the same raw material that is coming into the regular force and is making very good soldiers. Therefore, what is missing in there is the training and the way to do it.

Senator Marshall: The continuity of training and the advancement of training?

General Fox: Yes, that is right. Therefore there is no raw material problem there. There are other problems, however.

Senator Marshall: Yes. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Senator Hicks?

Senator Hicks: I think I am satisfied, Mr. Chairman.

The Chairman: Senator Molgat?

Senator Molgat: Yes, Mr. Chairman, I have a number of questions.

Lieutenant General Fox, dealing with the last question of Senator Marshall, would it not be possible for us to have a lot more militia right now if we were prepared to open the recruiting? In other words, have we not set limits?

General Fox: Yes, we have set limits. I think you will understand if I said that I hope at the front end of any adjustments that are made is the possibility of opening it up to what is fairly fertile ground. In fact I think we are there right now.

However, without the equipment and without the other resources, there is difficulty in producing people of the standard required to fill some of those holes. Yes, you can produce people at the lower levels of training. However, what you cannot do is get them to the higher levels until you have the equipment. Therefore there is an equipment bill and, as I see it, there will be a consequential increase required in the regular force support to move the militia along.

Senator Molgat: But the problem is money?

General Fox: You are absolutely right, senator: the problem is money.

Senator Molgat: And nothiong else?

General Fox: Yes, I agree with that.

Senator Molgat: Very well. Insofar as 4 CMBG, did I understand correctly that it is not clear whether it will be in an American corps or in a German corps?

[*Traduction*]

mentalement, le problème a à voir avec la crédibilité et la motivation et, à mon avis, l'armée ne peut le régler. L'armée peut aider à le régler, et nous ferons ce que nous pourrons, mais nous n'y arriverons pas tout seuls.

Il nous faut arriver à remonter le moral de nos troupes pour retenir nos soldats. Ce problème n'est pas nouveau. Comme je l'ai dit, une politique innovatrice en matière de personnel s'impose: «Il nous faut examiner la situation sous tous ses angles.»

J'aimerais ajouter ici une note positive. La matière brute de la milice est exactement la même matière brute que celle qui entre dans la composition de la force régulière et fait de très bons soldats. Donc, ce qui fait défaut ici, c'est la formation et la façon de s'y prendre.

Le sénateur Marshall: Autrement dit, la continuité et le perfectionnement de l'entraînement?

Le général Fox: Oui, c'est exact. Il y a donc un problème de matière brute, mais il y en a également d'autres.

Le sénateur Marshall: Oui. Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur le sénateur Hicks?

Le sénateur Hicks: Je n'ai pas d'autres questions à poser, monsieur le président.

Le président: Monsieur le sénateur Molgat?

Le sénateur Molgat: Oui, monsieur le président, j'en ai un certain nombre.

Lieutenant général Fox, pour en revenir à la dernière question du sénateur Marshall, ne serait-il pas possible pour nous d'avoir dès maintenant un nombre beaucoup plus élevé de miliciens si nous étions prêts à recruter? Autrement dit, n'avons-nous pas fixé des limites?

Le général Fox: Oui, nous en avons fixées. Je pense que vous comprendrez si je dis espérer qu'en apportant des changements nous serons en mesure de puiser à cette source. En fait, c'est l'étape à laquelle nous en sommes maintenant arrivés.

Cependant, sans l'équipement et sans les autres ressources nécessaires, il est difficile d'amener les gens à la norme requise pour combler certaines des lacunes. Oui, il est possible de leur assurer un entraînement minimal. Toutefois, il demeurera impossible de leur assurer tout l'entraînement voulu tant que nous n'aurons pas l'équipement nécessaire. Il y a donc d'un côté l'équipement et de l'autre un plus grand soutien requis de la part de la force régulière pour améliorer la milice.

Le sénateur Molgat: Mais l'argent est le grand problème?

Le général Fox: Vous avez tout à fait raison, monsieur le sénateur.

Le sénateur Molgat: Et rien d'autre?

Le général Fox: Oui, c'est ce que je dirais.

Le sénateur Molgat: Très bien. En ce qui concerne le 4e Groupe-brigade mécanisé du Canada (4 GBMC), ai-je compris correctement qu'il n'est pas clair s'il se retrouvera dans un corps d'armée américain ou allemand?

[*Text*]

General Fox: It deploys under NATO order to a central location and is held under the command of the Commander Central Army Group, who is responsible for the southern half of Germany. He will take a decision at an appropriate stage to give the brigade either to VII U.S. corps or II German corps. Therefore it is first his reserve and then it will probably become one of theirs, but there is probably trouble by the time he has given it to them.

Senator Molgat: You indicated that the group is not really, at this point, self-supporting?

General Fox: It has particular difficulties in its logistics support side and on the medical support side, that is correct.

Senator Molgat: Does that show up in our training? In other words, when we have exercises now, does that show up in the exercises?

General Fox: Generally speaking, no, because we know what our situation is, and we are capable of playing around that. Also, the majority of the exercises do not involve live amunition, so the trucks that we would be placing the amunition in are not missed.

There is also the fact that the majority of these exercises are sufficiently orchestrated or sufficiently short in time that it really does not start to show up. To be honest, we just insert exercise expediencies of our own.

Senator Molgat: For this other support we do not have, is it not available to us from another corps? Does that support not exist?

General Fox: The significance of the comment with respect to host nation support is that we have not been able to work out in detail with our allies to a sufficient level of assuredness that we are going to get this required equipment in war to satisfy our requirements. We have tried to do that, and there are some examples of it.

Having been that Brigade Commander, I can say that I believe that there will be forthcoming the support that that corps or division can provide. They have scaled themselves, however; they have built their own organizations for themselves.

Therefore, in effect what you are probably doing is taking theirs. So, there is going to be a degree of reticence by the commander to do that unless he is sure he has you fully committed.

I am not sure I have answered that as well as I might.

Colonel Dallaire: Mr. Chairman, as an example, if I may reinforce what was said last week, our forces now need to do their first and second line before we ask for divisional or corps assets. We need approximately 1,800 heavy-lift trucks; we possess only 600 now, and half of those are over 30 years old. So, before we start asking for divisional and corps support, we have to handle our own internal first and second line.

Senator Molgat: So you cannot even move.

[*Traduction*]

Le général Fox: Il est destiné à être déployé par l'OTAN dans une région centrale et relève du Commandant du Groupe d'armées du centre responsable du sud de l'Allemagne. C'est lui qui décidera au moment opportun de l'affecter soit au 7e corps d'armée (américain) soit au 2e corps d'armée (allemand). Il fait partie de sa réserve et fera probablement ensuite partie de l'une des leurs, mais à ce moment-là une crise aura probablement déjà été déclenchée.

Le sénateur Molgat: Vous avez indiqué que le groupe ne s'autosuffit pas vraiment à cette étape-ci?

Le général Fox: Il éprouve des difficultés particulières en ce qui concerne les soutiens logistique et médical, c'est exact.

Le sénateur Molgat: Cela se répercute-t-il sur l'entraînement? Autrement dit, lorsque nous avons des exercices, cela ressort-il?

Le général Fox: Généralement parlant, non, parce que nous savons ce qu'est la situation et nous sommes en mesure de contourner la difficulté. En outre, la majorité des exercices ne font pas appel à de vraies munitions de sorte que nous n'avons pas besoin des camions qu'il faudrait pour les transporter.

Il reste aussi que la majorité des exercices sont suffisamment bien organisés ou suffisamment courts pour que le problème ne se pose pas. Pour être honnête avec vous, nous jouons de ruse.

Le sénateur Molgat: Le soutien que nous n'avons pas ne peut-il nous être offert par un autre corps d'armée? N'existe-t-il pas quelque part?

Le général Fox: L'importance de cette observation en ce qui concerne l'appui de la nation hôte, c'est que nous n'en sommes pas arrivés à déterminer par le détail avec nos alliés si nous disposerions en temps de guerre du matériel requis pour répondre à nos besoins. Nous avons bien essayé de le faire et je pourrais en citer des exemples.

Ayant été commandant de cette brigade, je peux dire qu'ils mettraient de l'avant l'appui que le corps ou la division pourrait fournir. Ils ont bien calculé ce qu'il leur fallait, toutefois. Ils ont monté leurs propres organisations pour eux-mêmes.

En fait, ce que nous ferions probablement consisterait à prendre ce qui leur appartient. Ainsi, il y aurait une certaine réticence de la part du commandant à moins qu'il ne soit persuadé que nous sommes tout à fait prêts à remplir nos engagements.

Je ne suis pas certain d'avoir bien répondu à votre question.

Le colonel Dallaire: Par exemple, monsieur le président, si je peux me permettre de revenu sur ce qui a été dit la semaine dernière, nos forces doivent renforcer leur première et leur deuxième lignes avant que nous ne demandions du soutien pour les divisions ou les corps. Nous avons besoin d'environ 1 800 camions et nous n'en possédons que 600 dont la moitié ont plus de 30 ans. Donc, avant de demander du soutien pour les divisions et les corps, il nous faut nous occuper de nos première et deuxième lignes.

Le sénateur Molgat: Vous ne pouvez donc même pas vous déplacer.

[*Text*]

General Fox: Basically, we have difficulty moving and sustaining ourselves, that is right.

The fact of the matter is that we have worked—I am trying to give you as practical an answer as I can here. Logistics are fundamentally seen as a national matter. The fact of the matter is that there is a great deal of work going on between the allies in that area of support, and it is one that should be explored and has been explored continually between ourselves and the Germans, in particular.

Senator Molgat: I will come back to that later. You are short one battalion in that brigade now.

General Fox: That is right.

Senator Molgat: Is there, at the moment, a battalion slated to go there?

General Fox: No.

Senator Molgat: So at the moment it is not really a fighting brigade because of that weakness. Supposing you had to go on a war establishment tomorrow, who knows who will go there? Do you, as Commander, Mobile Command, or does NDHQ? What happens?

General Fox: From our point of view, we say there is a requirement for a fourth manoeuvre unit. The brigade has operated with three manoeuvre units and has had its tasks based on those three manoeuvre units. To come back to the equipment problem, there is no sense in sending a battalion because we do not have all of the equipment to meet the kind of time deadlines we are talking about here. So, that brigade goes with what it has, three manoeuvre units.

Senator Molgat: That's it?

General Fox: That's it.

Senator Molgat: That makes it difficult for a brigade commander to set up any kind of operation.

General Fox: Correct.

Senator Molgat: You also said that as far as equipment is concerned we are now at a lower level than Warsaw Pact forces, that they outrange us.

General Fox: Generally they do, that is correct.

Senator Molgat: Do they have more electronic equipment than we have?

General Fox: Yes.

Senator Molgat: What about the other people we are dealing with? Supposing you go to the U.S. Brigade or the German Corps, are they also in that position?

General Fox: It varies, and they are in better shape than we are. I would have to actually go back and look to answer that question. If I take the tanks, both of those countries have new tanks in service, the Leopard II and the Abrams. They both have artillery; they both have electronic warfare. The Americans have Bradley Armoured Personnel Carriers, the Germans the Marder Armoured Personnel Carriers. They both are gen-

[*Traduction*]

Le général Fox: En fait, il nous est difficile de nous déplacer et de nous autosuffire, c'est vrai.

J'essaie de vous donner la réponse la plus pratique possible. La logistique est essentiellement considérée comme une question nationale. Le fait est qu'il y a une grande collaboration entre les alliés dans le domaine du soutien, et c'est une question qui revient constamment entre nous et les Allemands, par exemple.

Le sénateur Molgat: Je reviendrai à cela plus tard. Il vous manque maintenant un bataillon dans cette brigade.

Le général Fox: C'est exact.

Le sénateur Molgat: Y a-t-il en ce moment un bataillon que l'on compte envoyer là-bas?

Le général Fox: Non.

Le sénateur Molgat: Actuellement, il n'y a donc pas de véritable brigade de combat à cause de cette lacune. A supposer que vous deviez faire partie d'un effectif de guerre demain, qui saurait qui serait envoyé? Est-ce vous, en tant que commandant de la Force mobile, ou le QGDN? Qu'arriverait-il?

Le général Fox: A notre avis, il faut constituer une quatrième unité de manœuvre. La brigade a fonctionné avec trois unités de manœuvre et a organisé ses missions en fonction de ces trois unités. Pour en revenir au problème que pose le matériel, il est insensé d'envoyer un bataillon parce que nous n'avons pas tout le matériel nécessaire pour respecter les délais qui nous seraient impartis. La brigade s'organise donc avec ce dont elle dispose, c'est-à-dire trois unités de manœuvre.

Le sénateur Molgat: C'est tout?

Le général Fox: C'est tout.

Le sénateur Molgat: Il est donc difficile pour un commandant de brigade d'organiser quelque opération que ce soit.

Le général Fox: En effet.

Le sénateur Molgat: En ce qui concerne le matériel, vous avez aussi dit que nous sommes actuellement moins bien pourvus que les forces du Pacte de Varsovie, et que celles-ci nous surpassent.

Le général Fox: En général, elles ont effectivement une longueur d'avance sur nous.

Le sénateur Molgat: Ont-elles plus de matériel électronique que nous?

Le général Fox: Oui.

Le sénateur Molgat: Qu'en est-il des autres groupes en cause? En est-il de même de la brigade américaine ou du corps militaire allemand?

Le général Fox: Leur situation varie, mais ces groupes sont en meilleure posture que nous. Il faudrait en fait que je fasse des recherches pour répondre à cette question. Pour ce qui est des blindés, ces deux pays ont de nouveaux chars, des Leopard II et des Abrams. Tous deux disposent d'une artillerie et de matériel de guerre électronique. Les Américains possèdent des véhicules blindés de transport de troupes de type Bradley, les Allemands, des véhicules de type Marder. Les deux ont des

[*Text*]

erations ahead of us in effect, and are competitive with the Warsaw Pact countries.

I guess I had better answer it in the sense that one piece of equipment or another may be ahead from time to time, but they are basically competitive.

Senator Molgat: And we are not?

General Fox: And we are not.

Senator Molgat: Our Leopard tank is not of the latest design?

General Fox: It is not and it is moving towards having greater difficulties.

Senator Molgat: Our "recce" equipment is the Lynx and it is not up to scratch?

General Fox: No. This equipment was bought in the late 1960s.

Senator Molgat: What about our guns, the 155 Howitzer?

General Fox: The M-109 is competitive.

Colonel Dallaire: It is outranged. We are limited in range to 18 kilometres and the essential range is working towards 30 killometres, nor do we have new generation munitions.

Senator Molgat: We are in the same position as the German 88s were in back in 1944?

General Fox: Yes.

Colonel Dallaire: The Dutch, the Belgians and the British are also ahead of us in new generation systems.

Senator Molgat: That is a sad story, General Fox, and I am not blaming you for it, but that is an intolerable situation in which to place Canadian soldiers. We should not be there if we cannot move properly, if we do not have equipment to match the people we are going to have to face and because we do not have proper medical back-up as you said earlier. There is no point in being there. We are going through an exercise at pretence, and very dangerous pretence.

General Fox: I do not mean to give the impression that that brigade cannot do anything because that is not right. What that brigade cannot do is operate at the level a brigade should be able to operate at for as long as it should, and it is in that area of sustainability that it has its largest deficiency. Its ability to continue on after day 2, 3, 4, and so forth.

In the application of that brigade to the ground—and I do not say this in a negative way; I say this in a positive way—the commander of the day is charged to do the best he can with what he has. It would be wrong to say that that brigade has no capabilities because it does have capabilities; two infantry battalions and an armoured regiment with 59 tanks can do quite a bit. What it cannot do is operate at a proper brigade scale in the game that it is playing.

Senator Marshall: It cannot sustain itself.

[*Traduction*]

années d'avance sur nous et peuvent concurrencer les pays du Pacte de Varsovie.

En résumé, ces pays disposent parfois de pièces d'équipement plus perfectionnées que d'autres, mais que en général, ils sont concurrentiels.

Le sénateur Molgat: Et nous ne le sommes pas?

Le général Fox: Nous ne le sommes pas.

Le sénateur Molgat: Notre blindé Leopard n'est-il pas un modèle récent?

Le général Fox: Non, et il semble qu'il pose de plus en plus de problèmes.

Le sénateur Molgat: Notre matériel de reconnaissance de type Lynx n'est-il pas à la hauteur?

Le général Fox: Non. Ce matériel a été acheté à la fin des années 1960.

Le sénateur Molgat: Qu'en est-il de notre artillerie, des obusiers 155?

Le général Fox: Les M-109 sont concurrentiels.

Le colonel Dallaire: Notre artillerie est dépassée. Sa portée se limite à 18 kilomètres alors qu'en général, la portée se situe aux environs de 30 kilomètres; qui plus est, nous n'avons pas de nouvelles munitions.

Le sénateur Molgat: Nous sommes dans la même situation que les Allemands et leurs 88 en 1944?

Le général Fox: Oui.

Le colonel Dallaire: Les Pays-Bas, la Belgique et la Grande-Bretagne disposent aussi de systèmes plus modernes que nous.

Le sénateur Molgat: C'est navrant, général Fox, et vous n'y êtes pour rien; cela dit, c'est une situation intolérable dans laquelle sont placés les soldats canadiens. Nous ne devrions pas nous trouver là-bas si nous ne pouvons pas nous déplacer convenablement, si nous n'avons pas de matériel à la hauteur de celui dont disposent ceux que nous devront affronter et dans la mesure où nous n'avons pas l'appui médical nécessaire, comme vous l'avez indiqué précédemment. Il n'y a aucune raison de demeurer là-bas. Il s'agit d'un simulacre, et c'est très dangereux.

Le général Fox: Je ne veux pas vous donner l'impression que la brigade ne peut rien faire, car ce n'est pas le cas. Le problème, c'est qu'elle ne peut pas participer à des opérations aussi longtemps qu'elle le devrait; c'est le soutien de la brigade qui pose le plus de problèmes, sa capacité de poursuivre ces opérations durant deux, trois ou quatre jours, ou plus longtemps.

Quand vient le moment de déployer la brigade au sol, et je ne suis pas négatif en disant cela, je suis au contraire positif, le commandant du jour doit faire de son mieux avec les moyens dont il dispose. On aurait tort de dire que la brigade ne dispose d'aucuns moyens; ses deux bataillons d'infanterie et un régiment blindé de 59 chars ne sont pas négligeables. Elle ne peut toutefois pas opérer comme une brigade doit normalement pouvoir le faire dans ce contexte.

Le sénateur Marshall: Elle ne peut tenir le coup.

[*Text*]

General Fox: It cannot sustain itself.

Senator Molgat: But even on day 1, if it is out-gunned and out-equipped by its opponent, it is already fighting a terrible hurdle.

General Fox: It is fighting at a great disadvantage, that is correct. The material that I am using here on 4 Brigade was actually provided by the brigade commander, and I know that you will be seeing him shortly—I was over there last autumn. In a classified briefing, you should pursue it a bit further with him. He is a year more up to date than I am with the details of it.

I hesitate to be negative about it because we have the responsibility to do the job and we also have the responsibility not to be negative with the troops that we are commanding and to be responsible to the troops that we are commanding. However, it is a classified briefing, if I may say so.

Senator Molgat: I perfectly understand the problem. I am amazed at how well the troops perform in the circumstances, but it is not a situation in which we, as legislators, can sit back and not look at the hard facts and look at the situation as it is—we are kidding ourselves otherwise.

From a command standpoint, the commander of the brigade is responsible to whom?

General Fox: On a day-to-day basis he is responsible to the commander at CFE, Canadian Forces Europe, and at a point in time, his responsibility is handed over to Central Army Group, the NATO command. On a daytoday basis, it is the CFE.

Senator Molgat: And CFE commands the air element as well?

General Fox: Correct.

Senator Molgat: That is it?

General Fox: CFE is also responsible for minor Canadian elements in Brunssum, Heidelberg and Geilen Kirchen. It stretches, in a peacetime basis, up into Norway. Somebody here on the policy side can confirm this, but based on Brave Lion, they also have responsibilities associated with national responsibilities the CAST brigade gets over there. I think that is still true, is it not?

Colonel A.S. Henry, Senior Policy Analyst, National Defence Headquarters: Yes.

General Fox: That particular part is being discussed right now.

Senator Molgat: CAST would come under CFE?

General Fox: Only for national matters, because when it got there it would come under NATO command.

Senator Molgat: All right.

General Fox: Even when you are under NATO command and under operations, there is a requirement to keep a national link going back into your national support system, both for logistics and personnel. That would be through CFE.

[*Traduction*]

Le général Fox: Exactement.

Le sénateur Molgat: Mais même la première journée, si l'ennemi la surpasse en matière d'artillerie et de matériel, elle fait déjà face à un obstacle monumental.

Le général Fox: Il est vrai qu'elle livre un combat dans lequel elle est nettement désavantagée. Le matériel que j'utilise ici pour la brigade 4 a été fourni par le commandant de la brigade; je sais que vous le rencontrerez sous peu. Pour ma part, j'étais là-bas l'automne dernier. Vous pourrez sans doute en discuter davantage avec lui au cours d'un entretien confidentiel. Il est beaucoup plus au courant des détails que moi.

Je ne veux pas vous sembler négatif car nous avons la responsabilité de nous acquitter de notre mission; nous ne devons pas être négatifs à l'égard des troupes que nous dirigeons et dont nous avons la responsabilité. Toutefois, il s'agit pour ainsi dire d'un entretien confidentiel.

Le sénateur Molgat: Je comprends parfaitement le problème. Je suis étonné que les troupes fonctionnent aussi bien dans ces circonstances; en tant que législateurs, nous ne pouvons toutefois pas refuser de voir la réalité telle qu'elle est. Si nous le faisions, nous nous bercerions d'illusions.

Pour en revenir au commandement, de qui relève le commandant de la brigade?

Le général fox: Au jour le jour, il relève du commandant des Forces canadiennes Europe (FCE), et à certains moments, il relève du groupe d'armée du centre du commandement de l'OTAN. Mais normalement il relève des FCE.

Le sénateur Molgat: Et les FCE dirigent aussi l'élément aérien?

Le général Fox: C'est exact.

Le sénateur Molgat: C'est tout?

Le général Fox: Les FCE sont aussi responsables de petits détachements canadiens à Brunssum, à Heidelberg et à Geilen Kirchen. En temps de paix, leurs responsabilités s'étendent jusqu'en Norvège. Un responsable de la politique pourra le confirmer, mais si l'on se fie au cas de Brave Lion, elles assument aussi certaines responsabilités nationales à l'égard du groupe brigade canadien transportable par air et par mer. Je pense que c'est encore le cas, n'est-ce pas?

Le colonel A. S. Henry, analyste principal de la politique, Quartier général de la Défense nationale: Oui.

Le général Fox: Cette question fait actuellement l'objet de pourparlers.

Le sénateur Molgat: Le groupe brigade canadien transportable par air et par mer relèverait des FCE?

Le général Fox: Seulement pour ce qui est des questions nationales, car une fois là-bas, il relèverait du commandement de l'OTAN.

Le sénateur Molgat: Je vois.

Le général Fox: Même lorsqu'on relève du commandement de l'OTAN et que l'on participe à des opérations, il faut entretenir une liaison nationale avec le système de soutien national,

[*Text*]

Senator Molgat: What is the relationship between the brigade commander and Mobile? Any?

General Fox: Good friends. In effect, he is under command of another command. But because of postings, because of all the responsibilities that we have to do with support of him and because of the training—because we are sending people over there to train with them regularly out of Mobile Commandit is a close-working relationship. He recognizes that I have the senior army appointment and that he has a particular role to play with respect to where he is in CFE connected to me.

Senator Molgat: Because of that inevitable close link and because all of the people who are there come out of your operation, would there not be some benefit from a command or structure standpoint if there was a closer connection with Mobile? Would it be feasible that the commander of the brigade be under Mobile, as is the commander of number 1 Brigade in Calgary?

General Fox: There have been options in which that was considered, and my recollection is that we tried it that way for a short time. It is a possibility that we could take on some direct responsibilities associated with 4 Brigade, but you would be talking about substantially changing the role of headquarters CFE also as a part of that. My guess is that that will have to be looked at; I know it is being looked at as part of the defence structure review and considerations.

What I do not perceive myself as being capable of doing is involving myself in the actual operations or operational commitments of 4 Brigade. With the requirements of that brigade in that NATO theatre in the tactical sense and in the operations over there, if it were funnelled back through me I would not have much to offer. I am a great believer in the command sense of only putting people in the command chain who have authorities or resources. While I might provide him with the resources and might be involved in that sense in the generation of troops for him, I do not see myself in the operational part of it.

Senator Molgat: Nor is CFE.

General Fox: No, it is not.

Senator Molgat: So CFE is an interposed operation that—while I am not saying that it has no useful purposewill not command, either.

General Fox: It will not command them in war, but all of those organizations over there have large national contingents. The entry into the German national system and the entry into the American national system in Germany is likely best handled—and certainly in peacetime—by somebody with a national hat on.

You are right at an interface point there, and certainly that question is a valid one, namely, exactly what is the roleparticularly if we are talking about increases here of the organizations in southern Germany—of CFE headquarters. The only comment I would make is that the requirements of that commander to fight that battle in Europe does not permit him to

[*Traduction*]

à la fois pour ce qui est de la logistique et du personnel. Ce sont les FCE qui s'occuperaient de cet aspect.

Le sénateur Molgat: Quel type de rapport entretiennent le commandant de la brigade et la Force mobile? Existe-t-il quelque rapport que ce soit?

Le général Fox: Il s'agit de rapports amicaux. En fait, il relève d'un autre commandement. Mais en raison des affectations, de toutes les responsabilités qui nous incombent pour assurer son soutien et de la formation, car nous envoyons régulièrement des membres de la Force mobile pour s'entraîner là-bas avec eux, nous entretenons des relations de travail étroites. Il reconnaît que j'ai un grade supérieur et qu'il a un rôle particulier à jouer dans ses rapports avec moi au sein des FCE.

Le sénateur Molgat: En raison de ce lien inévitable et parce que tous ceux qui sont là-bas viennent de vos rangs, du point de vue du commandement ou de la structure, ne serait-il pas préférable d'établir des liens plus étroits avec la Force mobile? Le commandant de la brigade pourrait-il relever de la Force mobile, tout comme celui de la brigade n° 1 à Calgary?

Le général Fox: C'est une solution qui a été envisagée, et si je me souviens bien, nous l'avons essayée pendant un certain temps. Il se pourrait que nous assumions certaines responsabilités directes à l'égard de la brigade 4, mais il faudrait du même coup modifier considérablement le rôle du quartier général des FCE. Je pense que c'est une solution qui sera examinée; je sais qu'on l'étudie actuellement dans le cadre d'un examen de la structure de la défense.

Cela dit, je ne pense pas pouvoir participer aux opérations ou aux missions véritables de la brigade 4 La participation de cette brigade aux exercices de l'OTAN, tant du point de vue tactique que dans le cadre des opérations qui se déroulent là-bas, nécessite certaines ressources, et si l'on me renvoyait la balle, je n'aurais pas grand-chose à offrir. Je crois fermement qu'il faut placer aux commandes uniquement ceux qui ont les pouvoirs ou les ressources voulues pour assumer cette responsabilité. Je peux fournir les ressources et des troupes, mais je ne me vois pas participer directement aux opérations.

Le sénateur Molgat: Les FCE non plus.

Le général Fox: Elles non plus, vous avez raison.

Le sénateur Molgat: Les FCE sont donc des forces d'intervention qui, sans être inutiles, n'assumeront pas le commandement non plus.

Le général Fox: Elles n'assumeront pas le commandement en temps de guerre, mais tous ces organismes là-bas ont des contingents nationaux imposants. Il est probablement préférable, et c'est certainement le cas en temps de paix, que ce soit une autorité nationale qui s'occupe de l'accès au système national allemand et au système national américain en Allemagne.

Vous avez raison pour ce qui est des inter-relations, et il y a certainement lieu de se demander quel est le rôle précis du quartier général des FCE, notamment si l'on parle ici d'accroître l'organisation dans le sud de l'Allemagne. Tout ce que je peux dire, c'est que dans la mesure où il peut être appelé à se battre en Europe, le commandant n'a pas le temps de se préoc-

[*Text*]

have any time to be thinking about national matters. He is so fully occupied doing what he is doing that that is enough.

Senator Molgat: How big is CFE? How many people are involved?

General Fox: The headquarters?

Senator Molgat: Yes.

General Fox: I had better not answer that.

Brigadier General Spencer, Director General, Land Doctrine and Operations: About 100.

Senator Molgat: Where is it?

General Fox: He was the ex-chief of staff. It is in Lahr. It is right across the parade square from the brigade headquarters.

Senator Molgat: And is it commanded by a major general?

General Fox: A major general, yes.

The Chairman: We have been fed an awful lot of material this evening, which is most valuable; I am not sure that it is digestible. As I said at the opening of this meeting, we will probably have another go at you some time in the fall.

In the interim, I thank you for your presence, for what you have given us and also for your patience in following our unfortunate timetable.

General Fox: Thank you very much, sir.

The Chairman: The meeting is adjourned until we meet each other promptly next morning for our safari out west. You have all received the tentative program from our Clerk this morning in your offices. If you have any questions or suggestions, you may contact him by phone. If not, we will have a conflab of our own aboard the aircraft.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

cuper de questions nationales. Ses tâches actuelles l'occupent suffisamment.

Le sénateur Molgat: Quelle est l'ampleur des FCE? Combien de personnes comptent-elles?

Le général Fox: Au quartier général?

Le sénateur Molgat: Oui.

Le général Fox: Je ne suis pas en mesure de répondre.

Le brigadier général Spencer, directeur général, Doctrine et Opérations terrestres: Une centaine.

Le sénateur Molgat: Où est-il situé?

Le général Fox: C'est l'ancien chef du personnel. Il est situé à Lahr, en face du terrain de rassemblement du quartier général de la brigade.

Le sénateur Molgat: Et c'est un major-général qui en assume le commandement?

Le général Fox: En effet.

Le président: On nous a fourni ce soir beaucoup de renseignements précieux; je ne suis pas certain que nous ayons assimilé toute l'information qui nous a été communiquée. Comme je l'ai dit au début de la séance, nous vous ferons probablement signe à nouveau à l'automne.

Entre-temps, je vous remercie de votre témoignage, des renseignements que vous nous avez fournis et de la patience dont vous avez fait preuve en vous pliant à nos malencontreux horaires.

Le général Fox: Je vous remercie beaucoup, monsieur.

Le président: La séance est levée jusqu'à ce que nous nous rencontrions rapidement demain matin pour notre périple dans l'Ouest. Vous avez tous reçu à vos bureaux ce matin l'itinéraire provisoire établi par le greffier. Si vous avez des questions ou suggestions, vous pouvez lui téléphoner. Sinon, nous tiendrons une petite conférence à bord de l'avion.

La séance est levée.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

LGen. J. A. Fox, Commander Mobile Command;

BGen. Phillip Spencer, Director General, Land Doctrine and Operations and Deputy to Chief Land Doctrine and Operations;

Colonel R. J. Dallaire, Director, Directorate of Land Requirements;

Colonel A. Sean Henry, Senior Policy Analyst, Planning Guidance Team, Policy Planning Branch.

Du ministère de la Défense nationale:

Lieutenant-général J. A. Fox, commandant des Forces mobiles;

Bgén. Phillip Spencer, directeur général, Doctrine et Opérations terrestres et Adjoint au chef de la Doctrine et des Opérations terrestres;

Colonel R. J. Dallaire, directeur, Besoins en ressources terrestres;

Colonel A. Sean Henry, analyste principal de la politique, Équipe d'orientation en planification, Planification des politiques.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

22

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate on

Délibérations du comité spécial du Sénat sur la

National Defence

Défense nationale

Chairman:
The Honourable PAUL C. LAFOND

Président:
L'honorable PAUL C. LAFOND

Tuesday, June 9, 1987

Le mardi 9 juin 1987

Issue No. 4 ~~5~~

Fascicule n° ~~5~~

WITNESS:
(See back cover)

TÉMOIN:
(Voir à l'endos)

LIBRARY

28680—1

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Paul C. Lafond, *Chairman*
The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour	*MacEachen (or Frith)
Buckwold	Marshall
Doyle	McElman
Godfrey	Molgat
Hicks	Molson
Lafond	Murray
Langlois	*Roblin (or Doody)

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Président: L'honorable Paul C. Lafond
Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs:

Balfour	*MacEachen (ou Frith)
Buckwold	Marshall
Doyle	McElman
Godfrey	Molgat
Hicks	Molson
Lafond	Murray
Langlois	*Roblin (ou Doody)

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Published under authority of the Senate by the
Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par
l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the *Minutes of the Proceedings of the Senate*, Tuesday, April 7, 1987:

That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate;

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee; and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987.

ORDRE DE RENVOI

Extrait des *Procès-verbaux du Sénat*, le mardi 7 avril 1987:

Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos; et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 9, 1987
(8)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day, at 4:20 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Lafond, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Balfour, Doyle, Godfrey, Hicks, Lafond, Langlois, Marshall, Molgat, Molson and Roblin. (10)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:

Mr. Roger Hill, Deputy Director and Mr. A. Gregory Wirick.

Also in attendance: The official reporters of the Senate.

Witness:

LGen. (Retired) Charles H. Belzile, Former Commander of Mobile Command.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, continued consideration of its inquiry on Canada's land forces.

LGen. Belzile made a statement and answered questions.

At 5:33 p.m. the Committee adjourned to Tuesday June 23, 1987.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 9 JUIN 1987
(8)

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 16 h 20 sous la présidence de l'honorable sénateur Lafond (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Balfour, Doyle, Godfrey, Hicks, Lafond, Langlois, Marshall, Molgat, Molson et Roblin. (10)

Également présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:

M. Roger Hill, sous-directeur et M. A. Gregory Wirick.

Aussi présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoin:

Le lieutenant-général (retraité) Charles H. Belzile, ancien Commandant de la Force mobile.

Conformément à son ordre de renvoi du 7 avril 1987, le Comité poursuit son enquête sur les forces terrestres du Canada.

Le lieutenant-général Belzile fait une déclaration et répond aux questions.

À 17 h 33, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 23 juin 1987.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Patrick J. Savoie

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, June 9, 1987

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence met this day at 4 p.m. to give consideration to Canada's land forces.

Senator Paul C. Lafond (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, our witness today, retired Lieutenant General Charles Belzile, is not unknown to us. He has had an extensive military career in Canada, Korea, Cyprus and Germany and has held most of the senior positions in Canada's land forces. He recently retired as Chief of Mobile Command. I well recall that a few weeks before we constituted this committee, General Belzile, then being the new commanding officer of Mobile Command, had some things to say over national television about the requirements of the land forces and what he thought we needed. His saying them and his way of saying them at the time was most unusual for a serving officer. I know that he has not lost his determination or his verve.

We have also been fortunate in meeting with General Belzile and his staff during the course of our inquiry into air requirements. We visited him in St. Hubert.

Since his retirement, General Belzile has also expressed some views in writing in the "Canadian Defence Quarterly". I believe that most senators have seen that article. We invited General Belzile to appear before us. He agreed very readily and made himself available. I shall now call upon him to give us what he thinks is the wisdom that we should absorb.

Lieutenant-General (Ret.) Charles H. Belzile, CMM, CD, Former Commander of Mobile Command: Thank you, Mr. Chairman, ladies and gentlemen. I am indeed grateful for the opportunity to testify before you today. I would hope that you will forgive me if I begin with a short statement off the script. I would like to assure senators that it is reasonably short in the hope that we can get to a discussion of their questions a little sooner.

Members of this country's defence establishment live, in the words of the ancient Chinese curse, in interesting times. The only constant is change, and the pace and the management of change both influence and sometimes limit the nature of the change itself.

This distinguished committee has, in my opinion, had a good deal of influence on how we manage changes in our forces. It is in this spirit that I hope to contribute to the information process set in train by an inaugural session with General Manson, which I believe was held on the 5th of May. Since then, this committee has been carefully and fully briefed on a variety of matters affecting the land forces. Nevertheless, I have taken the liberty of reading the manuscripts of their briefing to you in the hope of avoiding too much duplication. I therefore suggest a brief review of the highlights of some of their state-

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 9 juin 1987

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial spécial sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 16 h pour examiner la question des forces terrestres du Canada.

Le sénateur Paul C. Lafond (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, le témoin qui comparaît devant nous aujourd'hui, le lieutenant-général en retraite Charles Belzile, ne nous est pas inconnu. Il a fait une longue carrière militaire au Canada, en Corée, à Chypre et en Allemagne, et a occupé la plupart des postes supérieurs des forces terrestres canadiennes. Il a pris récemment sa retraite alors qu'il était chef du commandement de la force mobile. Je me souviens très bien que, quelques semaines avant la constitution de ce comité, le général Belzile, alors nouveau commandant de la force mobile, avait fait des déclarations à la télévision nationale sur les besoins des forces terrestres, et ce qu'il nous fallait selon lui. Le fait qu'il dise ces choses, de cette manière, était des plus inhabituels pour un officier en fonction. Je sais qu'il n'a rien perdu de sa détermination ou de sa verve.

Nous avons eu également la chance de rencontrer le général Belzile et son état-major lors de notre enquête sur les besoins des forces aériennes. Nous lui avons rendu visite à Saint-Hubert.

Depuis son départ à la retraite, le général Belzile a également publié quelques-unes de ses idées dans la «Revue canadienne de défense». La plupart des sénateurs ont, je crois, vu l'article. Nous avons invité le général à venir témoigner. Il a tout de suite accepté et s'est mis à notre disposition. Je lui demanderai maintenant de bien vouloir nous éclairer sur les points qui s'imposent selon lui.

Le lieutenant-général (en retraite) Charles H. Belzile, Commandeur de l'Ordre du Mérite militaire, Décoration des Forces canadiennes, ancien Chef du commandement de la force mobile: Merci, monsieur le président, mesdames et messieurs. Je suis en effet reconnaissant de pouvoir comparaître devant vous aujourd'hui. Vous ne m'en voudrez pas, j'espère, si je fais d'abord une brève déclaration en marge de mon exposé. Rassurez-vous, je serai assez bref pour que nous puissions passer plus vite à vos questions.

Pour les membres des forces qui défendent ce pays, l'époque «intéressante» que nous vivons serait plutôt une malédiction. La seule constante, c'est le changement—un changement dont la nature est influencée et parfois limitée par le rythme auquel il se produit et la manière dont il est maîtrisé.

Votre éminent Comité a eu, selon moi, une grande influence sur la façon dont nous maîtrisons le changement au sein de nos forces. C'est dans cet esprit que je souhaite apporter ma contribution au processus d'information qu'a inauguré le général Manson, le 5 mai je crois. Le Comité a reçu depuis tous les renseignements voulus sur divers sujets qui intéressent les forces terrestres. Je me suis néanmoins permis de lire le texte des exposés pour éviter trop de recoupements. Je propose donc de passer rapidement en revue les grands points de certaines des

[*Text*]

ments, with a few points which I personally wish to underscore. It is my hope that this will lead us to a discussion period.

To begin, then, at the beginning, General Manson's introductory presentation stressed three basic points. The first was the synergism of army combat systems and the necessity for them to be complete and balanced structures, as manifested in what we call war establishments. Second, he stated that in no case except for the units of 4 CMBG did such a war establishment exist or, indeed, did such a balanced structure exist anywhere in the Canadian land forces today. Third, he pointed out that there was a grave and increasing gap between our land force commitments and our capability to fulfil them.

Senators will remember that a week later, General Vance elaborated on this and described the army's combat development process, which ought to have but did not guide the current structure of our brigade groups. He said:

> An army formation is an integrated, robust, flexible and durable system not unlike an aircraft or a ship. If it cannot move, shoot and communicate, neither a brigade nor a ship nor a fighter aircraft is of very much use.

He then outlined for the committee the shortcomings of our 4 brigade groups, roughly in these terms. 4 brigade stationed in Europe, lacks an essential fourth manoeuvre unit, and its tanks, although of recent vintage, are already obsolete. The Cinquième Brigade has no tanks. The Special Service Force, based in Petawawa, also has no tanks. At any rate, it is really only a holding company for the Allied Mobile Force (Land) battalion group and the Canadian Airborne Regiment group, without which it has practically no infantry, no artillery, and only a few engineers, and some service support.

1 brigade in western Canada is a light brigade, structured for relatively low intensity domestic operations. Thus it also has no tanks and very few armoured personnel carriers, yet this is the formation tasked to augment and to provide casualty replacements for our mechanized NATO forces. General Vance also pointed out that there are no approved establishments for any but 4 CMBG, and that that structure is somewhat flawed.

General Evraire, you will remember, followed by describing in still more detail the army's current commitments and missions, relating those commitments to deficiencies in personnel and materiel. The commitment capability gap was thus made more explicit. His briefing was necessarily *in camera* and classified, and I will not discuss it further now. Suffice it to say that the deficiencies were detailed and some suggested solutions were presented. Chief among those were a need to restructure the army in Canada on a geographic basis, the need to eliminate double or multiple tasking, a need to replace obsolete equipment and a need to revitalize and integrate the militia as a major component of a total force.

General Fox, in his turn, also expressed his concern with inadequate resources which equate to unacceptable risks. I understand that in your subsequent discussions, a very clear

[*Traduction*]

interventions, y compris quelques-uns que je désire personnellement souligner. J'espère que cela débouchera sur un débat.

Pour reprendre les choses au début, le général Manson a fait ressortir trois grands points dans sa présentation liminaire. Le premier est le synergisme des systèmes de combat de l'armée, et la nécessité qu'ils forment un tout équilibré, au sein d'«effectifs de guerre». Deuxièmement, il n'existe de tel effectif de guerre dans aucun cas sauf celui du 4 CMBG, ni de tel tout équilibré dans aucune des forces terrestres canadiennes d'aujourd'hui. Troisièmement, un grave fossé est en train de se creuser entre les obligations de nos forces terrestres et nos moyens de les remplir.

Vous vous souvenez certainement qu'une semaine plus tard le général Vance élaborait et décrivait le processus de perfectionnement des structures et systèmes de combat de l'armée, qui aurait dû guider l'organisation actuelle des groupes-brigades mais ne l'a pas fait. Il a déclaré:

> «La formation d'armée est un tout intégré, solide, souple et durable, tout comme un aéronef ou un navire. S'ils ne peuvent se déplacer avec facilité et faire feu et communiquer efficacement, ni une brigade, ni un navire, ni un chasseur ne sont d'une grande utilité.»

Il a ensuite expliqué à peu près en ces termes les lacunes de nos quatre groupes-brigades. La quatrième brigade, basée en Europe, ne possède pas de quatrième unité de manœuvre capitale et ses chars, quoique d'un modèle récent, sont déjà dépassés. La cinquième brigade est dépourvue de chars. La force d'opérations spéciales basée à Petawawa aussi. De toute façon, elle sert seulement à fournir du personnel au groupe-bataillon de la force mobile (terre) du CAE et le groupement du régiment aéroporté du Canada, sans lequel elle n'a pratiquement pas d'infanterie ou d'artillerie, et seulement quelques ingénieurs et services de soutien.

La première brigade, se trouvant dans l'Ouest canadien, est une formation légère, faite pour mener des opérations intérieures de faible intensité. Elle ne possède donc pas de chars non plus et que très peu de transports de troupes blindés; pourtant, elle est chargée d'apporter du renfort à nos forces mécanisées de l'OTAN et d'en combler les pertes. Le général Vance a aussi fait remarquer qu'il n'existe pas d'effectifs de guerre approuvés sinon pour le 4 CMBG (groupe-brigade col Mech), et que cette organisation comporte quelques lacunes.

Après lui, vous vous en souvenez, le général Evraire est venu exposer encore plus en détail les obligations et les missions actuelles de l'armée, qu'il a analysées à la lumière du manque de personnel et de matériel. Le fossé entre obligations et moyens est donc mieux ressorti. La présentation du général, qui a dû se faire à huis clos, est classifiée et je ne m'étendrai pas ici sur le sujet. Disons simplement que les lacunes ont été détaillées, et certaines solutions avancées. Principalement: la nécessité de réorganiser géographiquement l'armée, de supprimer l'assignation de doubles ou multiples tâches, de remplacer le matériel désuet, de revitaliser la milice et d'en faire un grand composant de l'armée.

Quand son tour est venu, le général Fox s'est aussi dit préoccupé par l'insuffisance des moyens, qui revient à prendre des risques inacceptables. Je crois savoir qu'au cours des discus-

[*Text*]

picture emerged of our real operational capabilities, especially that of 4 CMBG in Germany. He reiterated that obsolete and/or incorrect establishments not only serve to mask the problem but, by preventing an accurate description of the problem, hinder efforts to find solutions and thus serve to perpetuate the existing gaps. He concluded that the army must have a general purpose combat capability, in all its formations, to provide a balanced and flexible response not just to a hypothetical scenario, but to the unforeseen as well.

I will now move on to my personal contribution to this process, which I have said that I will keep as brief as I can in order to get to our discussion quickly.

My concerns on the state of the army will not be news to you and have all been referred to once or more by previous witnesses. Nevertheless, I would like to emphasize and discuss four points. One, I would like to elaborate on the problem of double or multiple tasking; two, I would like to discuss the need to restructure the army; three, I would like to talk briefly on reserve conditions of service; and four, I would like to talk about army capital equipment funding.

I will now talk about multiple tasking. You have heard of multiple tasking mainly in reference to the formations. 1 Brigade is tasked with the Canada-U.S. operations in Canada, and with Allied Command Europe augmentation and sustainment. The Special Service Force is tasked with defence of Canada on the one hand, and provision of nearly its entire effective strength to reinforce the AMF (L) and the airborne groups on the other. There is, however, another form of multiple tasking which is less perceptible, but probably in the long run is even more dangerous, namely the use of the service support elements of the brigade groups to balance the undermanning of Mobile Commands' bases. The army refers to this as double hatting.

The problem of double hatting is, fundamentally, the result of insufficient manpower resources and overtasking. Following unification, the Candian Forces were reduced from an authorized but sparse ceiling of 83,000 to 78,000 in 1971, and subsequently further restricted to a paid ceiling of some 77,000. To absorb the relatively severe reductions assigned to the army, the commander of Mobile Command at that time directed that the personnel establishments of the main bases—Calgary, Petawawa and Valcartier—would be restricted. The resultant restricted base positions were to be manned, as far as possible, by service support personnel from the resident brigade group. The result was that an average of 40 to 50 per cent of brigade service support key appointments and manpower were integrated into base support functions while still retaining their field support responsibilities.

Initially, the double-hatting system appeared to provide an acceptable interim solution. However, this initial success was primarily a function of the limited number of brigade level training exercises, coupled with the high level of pre-integration army training and experience levels of the support personnel involved. As the tempo of brigade training necessarily

[*Traduction*]

sions ultérieures, vous avez pu vous faire une idée très précise de nos véritables moyens d'intervention, notamment ceux du 4 CMBG basé en Allemagne. Le général a répété que les effectifs dépassés et (ou) non adaptés ne contribuent pas seulement à occulter le problème mais aussi, en empêchant de bien le cerner, à détourner de la recherche de solutions et donc à perpétuer les lacunes existantes. Il a dit en conclusion que l'armée doit avoir, dans toutes ses formations, une capacité générale de combat qui autorise une riposte souple et équilibrée, non seulement dans les cas hypothétiques mais aussi dans les situations imprévues.

Ce dont je désire parler maintenant représente mon apport personnel. Comme je l'ai dit, je serai le plus bref possible afin de passer rapidement à la discussion.

Mes inquiétudes sur l'état de l'armée ne vous apprendront rien de bien nouveau: elles ont toutes été évoquées à une ou plusieurs reprises par les témoins qui m'ont précédé. Il est malgré tout quatre points sur lesquels je voudrais mettre l'accent et m'étendre. J'aimerais: premièrement, préciser le problème des doubles ou multiples tâches; deuxièmement, discuter de la nécessité de réorganiser l'armée; troisièmement, dire un mot des conditions de service de la réserve; quatrièmement, parler du financement de l'équipement de l'armée.

Je m'entretiendrai d'abord des tâches multiples. Vous en avez entendu parler surtout à propos des formations. La première brigade est chargée des opérations canado-américaines au Canada et du renforcement et soutien du commandement allié en Europe. La force d'opérations spéciales est chargée, d'une part de défendre le Canada, d'autre part d'affecter la presque totalité de ses forces au renforcement de l'AMF (L) et des groupements aéroportés. Mais il existe une autre forme d'assignation de tâches multiples qui est moins perceptible, mais sans doute encore plus dangereuse à long terme: l'utilisation des effectifs de soutien des groupes-brigades pour compenser la sous-dotation en personnel des bases du commandement de la force mobile. L'armée appelle cela le cumul de rôles.

Le problème du cumul de rôles vient au fond du manque de ressources humaines et de la surassignation de tâches. Après l'unification, le chiffre-plafond des forces canadiennes est tombé du nombre autorisé mais peu fourni de 83 000 à 78 000 en 1971, et a été ultérieurement ramené au nombre salarié de 77 000. Pour absorber les réductions assez sévères qui étaient imposées à l'armée, le chef du commandement de la force mobile ordonna alors de restreindre les effectifs des principales bases: Calgary, Petawawa et Valcartier. Les postes réduits seraient comblés autant que possible par le personnel de soutien du groupe-brigade de la base. Résultat: de 40 p. 100 à 50 p. 100 en moyenne des principaux postes et employés affectés au soutien de la brigade se sont vus intégrés aux effectifs de soutien de la base, mais sans perdre leurs responsabilités d'appui en campagne.

Dans un premier temps, le cumul de rôles a semblé constituer une solution provisoire acceptable. Mais les bons résultats obtenus au début se sont surtout expliqués par deux facteurs: le nombre limité d'exercices d'entraînement qui s'effectuaient au niveau de la brigade, la formation et l'expérience militaires poussées que possédait au préalable le personnel de soutien en

[*Text*]

increased—remember that Rendezvous 81 was the first such large-scale exercise in 24 years—and as attrition decreased the numbers of seasoned army support personnel, a further degradation of our already marginal operational capability became evident.

As an example, I like to quote Exercise Rendezvous 81, where the last remnants of experience from World War II and Korea was left in the form of a few noncommissioned members remembering how to stow vehicles on flat cars and railway trains and where we had to buy, from scratch, the tie downs and the equipment to secure them on those trains. These things had all, since the war, disappeared.

The problem normally impinges on three key people: the brigade group commander, who is responsible for fielding a battle-worthy formation; the deputy commander, who must keep base, administrative and support affairs well ordered; and the service battalion commanding officer, who must somehow implement a coherent training plan as well as serve two masters. The final layer of difficulty involves larger units from other commands on Mobile Command bases who also, and rightfully so, expect a high level of service.

There are, thus, two specific problem areas to be addressed. The first results from the 1971 decision to restrict base positions and to use the field support personnel to perform both garrison and field duties. The second problem results from a combination of an outdated assessment of the workload imposed by the resident brigade, coupled with a long-term failure to provide offsets for the base restricted positions. Since the workload created by the brigade group while in garrison is to be catered for by augmentation from the brigade, one would like to think that base manning plus brigade augmentation should equal the total base establishment. Unfortunately, it did not and still does not.

In 1980, the task force review on unification of the Canadian Armed Forces, the Fyfe Report, regarded double hatting as being in conflict with the operational duties of the service battalions and that "either the operational requirements deprived the base of necessary support, or the base requirements denied support to the operational unit." The task force also held that "service battalions should be disassociated from the base support and should be more closely committed to the support of the mobile operational units." At that time, they recommended in part that more resources be devoted to the solution of the double-hatting problem of the army service battalions.

In evaluating the proposals contained in the task force report, the review group report subsequently examined the number of factors and deduced that:

One, the operational effectiveness of the combat arms units and the brigade group as a formation is dependent upon the capability of the service battalion to provide essential combat

[*Traduction*]

question. Quand la brigade a dû intensifier son entraînement—Il faut se souvenir que Rendez-vous 81 était le premier exercice d'une telle envergure en 24 ans—et quand le personnel de soutien chevronné s'est dégarni avec les départs naturels, on a dû constater que la capacité opérationnelle déjà limite de nos forces se détériorait.

J'aime citer comme exemple l'exercice de Rendez-vous 81, où on a pu voir à l'œuvre les derniers vestiges de l'expérience acquise en Corée durant la seconde guerre mondiale: une poignée de sous-officiers se rappelaient encore comment arrimer des véhicules sur des wagons plats et, pour ce faire, il nous a fallu acheter de toute pièce attaches et matériel. Toutes ces choses avaient disparu depuis la guerre.

Le problème se répercute en temps normal sur trois grands responsables: le commandant du groue-brigade, chargé d'aligner une formation prête au combat; le commandant adjoint, devant veiller à la bonne organisation de la base, de l'administration et des services de soutien; l'officier commandant du bataillon des services, qui doit s'arranger pour exécuter un plan d'entraînement cohérent tout en servant deux maîtres. Il existe un dernier palier de difficultés: je veux parler des plus grosses unités d'autres commandements qui se trouvent sur les bases du CFM et escomptent, à raison, des services d'un haut calibre.

Il y a donc deux problèmes bien précis à affronter. Le premier est né quand on a décidé en 1971 de réduire le nombre des postes dans les bases et de confier à la fois des fonctions de garnison et des tâches de campagne au personnel chargé du soutien opérationnel. Le second problème découle de deux facteurs: une évaluation dépassée de la charge de travail qu'impose la brigade de la base, et une longue absence de mesures afin de compenser pour les réductions de postes dans les bases. La charge de travail que le groupe-brigade crée en garnison doit être assumée par ses renforts. On aimerait donc penser que personnel de la base plus renforts de la brigade devraient égaler effectif total de la base. Cela n'a malheureusement pas été le cas, et ne l'est toujours pas.

En 1980, le Groupe de travail chargé d'étudier l'unification des forces armées canadiennes (dans le rapport Fyfe) a jugé le cumul de rôles incompatible avec les fonctions opérationnelles des bataillons de services, et qu'il fallait «ou bien priver la base du soutien nécessaire pour répondre aux besoins opérationnels, ou bien ne fournir aucun soutien aux unités opérationnelles pour être en mesure de répondre aux besoins de la base». Le groupe de travail a également considéré que «les bataillons des services devraient devenir indépendants du Service de soutien des bases et être affectés plus directement au soutien des unités opérationnelles mobiles». Il a partiellement recommandé à l'époque de consacrer davantage de ressources au règlement du problème du cumul de tâches des bataillons de services.

Dans le cadre de son évaluation des mesures proposées par le groupe de travail, le groupe de révision a examiné les divers facteurs et en a déduit que:

Premièrement, l'efficacité opérationnelle des unités de combat, et de la formation groupe-brigade, dépend des moyens qu'a le bataillon des services d'assurer le soutien indispensable

[*Text*]

service support. Any detraction from this capability has a correspondingly detrimental effect upon the combat capability of the brigade group as a whole;

Two, double hatting establishes a conflict for personnel resources between brigade group combat arms units and the base, particularly when accompanied by manpower deficiencies; and

Three, that double hatting is in direct contravention of the organizational principles which govern the structure of the Canadian Forces. That is one man, one job, which was particularly exemplified again during this last exercise that took place last fall, called Brave Lion. The Cast Brigade Group was deployed to Norway for the first time, and the third line support group, which is an absolute necessity for sustainment, was plucked out of Petawawa, thereby stripping the base and the SSF of its normal second line capability.

Note that although the task force addressed only the service battalions, the same problem exists within the field ambulance units and the military police platoons. In Calgary, Petawawa and Valcartier, the three Brigade Group military police platoons provide an average of over 50 per cent of the manning of the base MP sections. The field ambulances also provide approximately 50 per cent of the manning of the base hospitals when the brigade groups are in garrison. The situation when they are not in garrision and the conflicts which arise upon deployment and redeployment can scarcely be imagined. This issue has been under extensive review in Mobile Command for some time.

The restructure of the army. We have been trying for over two decades to make unification-style "functional" organization workable in Mobile Command. I suppose it is high time to say that it does not work for the army. The just published white paper acknowledges the territorial nature of the army and suggests a different structure. Functionalism implies a horizontal organization, and our army staff duties are strongly oriented toward operations which require, almost of necessity, a vertical organization. The functional concept also ignores geography, despite the strong regionalism which actually serves us so well and has served us so well in the past. This suggests that our previous organization of commands, areas and districts was probably not far from the correct one. Proposals to restructure the land forces in Canada have been with National Defence Headquarters since 1983 and have found currency in a number of departmental structural proposals and studies since then.

[*Traduction*]

au combat. Toute décision qui le détourne de ce rôle nuit aussi à la capacité de combat de l'ensemble du groupe-brigade.

Deuxièmement, le cumul de rôles amène les unités de combat du groupe-brigade et la base à se disputer les ressources humaines, surtout s'il existe en outre une pénurie de personnel.

Troisièmement, le cumul de rôles va directement à l'encontre des principes d'organisation qui régissent les forces armées canadiennes, à savoir un emploi par personne. C'est ce qu'a notamment illustré à nouveau le dernier exercice du nom de Brave Lion, organisé l'automne dernier. Le groupe-brigade CAST était déployé pour la première fois en Norvège et le groupe de soutien de troisième ligne, absolument indispensable, a été prélevé à Petawawa. De sorte que base et FOS se retrouvèrent privées de leurs forces normales de seconde ligne.

Bien que le groupe de travail n'ait parlé que des bataillons de services, le même problème existe, soulignons-le, au sein des unités médicales auto de campagne et des pelotons de police militaire. À Calgary, à Petawawa et à Valcartier, les pelotons de police militaire du troisième groupe-brigade fournissent en moyenne plus de 50 p. 100 des effectifs des sections de PM de la base. Les unités médicales auto de campagne procurent également environ 50 p. 100 du personnel hospitalier des bases quand les groupes-brigades sont en garnison. On peut difficilement imaginer les problèmes qui se posent quand ces groupes-brigades ne se trouvent pas en garnison, et les conflits qui surgissent quand ils sont déployés et redéployés. Le commandement de la force mobile procède depuis quelques temps à une étude approfondie de la question.

La réorganisation de l'armée. Cela fait plus de deux décennies que nous tentons de fonctionner avec une organisation «fonctionnelle», de type unifiée, au commandement de la force mobile. Il est grand temps de dire, je pense, qu'elle ne convient pas pour l'armée. Le livre blanc qui vient de sortir reconnaît la territorialité de l'armée et propose une autre structure. Qui dit fonctionnalisme dit organisation horizontale; or les fonctions de nos gens sont axées sur des activités qui réclament presque obligatoirement une organisation verticale. Le principe du fonctionnalisme ignore en outre l'élément géographique, au mépris des très grands services que nous a rendus et continue de nous rendre le puissant régionalisme. Il semble donc que l'organisation adoptée auparavant pour les commandements, les secteurs et les districts n'était pas loin d'être la bonne. Le quartier général de la Défense nationale possède depuis 1983 des projets de restructuration pour les forces terrestres du Canada, qui ont été ultérieurement avalisés dans un certain nombre d'études et de recommandations ministérielles.

[*Text*]

The structure referred to by the minister in the white paper implies this restructuring, which I will describe for you briefly. FMC would hope to organize into four geographic areas—Atlantic, Secteur de L'est, Central and Western. These areas would be configured as a total force. That is to say, they would be integrated regular and reserve forces and would command within boundaries all land forces—three brigade groups, regular; 12 training brigades, the militia; and some 12 bases. In addition to the four areas, only 10 Tactical Air Group, 1 Canadian Signals Regiment, the Combat Training Centre in the Maritimes and the Canadian Airborne Centre in Edmonton would report directly to Command Headquarters, thus reducing the current 23 reporting agencies to eight. The white paper recognition of this structure has already been translated into action, as I am led to believe that the Commander, FMC has been told to get on with it. This system will provide unity of command on a geographic basis for all forces in a given area. It will provide a hierachy which integrates reserves and regulars and thus it provides structures on which mobilization and particularly expansion may be based. Finally, it provides a logical basis for the assignment to the army of most regional operations—search and rescue, some cadets and DND information officers being some of the exceptions— instead of fragmenting them among the three services as presently configured in National Defence Headquarters. I am referring here specifically to such things as Aid of The Civil Power, assistance to civil authorities, and such functions as disaster relief.

I have some words about reserve conditions in terms of service. It is not my wish to pre-empt what General Lewis, the Chief of Reserves, may say to you, I understand, next week. However, as the former Commander of the Militia, I would like to discuss the militia for the moment in qualitative and quantitative terms. While proposals to increase reserve strengths are certainly good news, I should point out the obvious, just because I have not for a long time heard anyone else say it, at least not publicly, that the reserves alone are no panacea. In the near and mid-term, they will not even be, as popularly believed, inexpensive. Reserves will require extensive and intensive retraining, and this will require regular force support and much new equipment. Reserves cannot be double tasked because they already are in the sense that they are civilian and military, and thus require more, not less, service support than do regulars. This support must be largely provided by the regular force, by those bases, as I just said, that are still defficient by at least 1000 people.

In the meantime, I have not heard either of any lessening of the level of tasking and readiness of the regular forces, so I am a little concerned when Larry Stout, as an example, tells the nation on CBC News Magazine on May 24 that we are going to "double the reserves." In fact, we need to triple the militia, but that growth must be accompanied by a corresponding growth of, I estimate about 10 per cent, in the regular force. It would not be illogical if the regular force growth were to occur first. This requirement, incidentally, is over and above the real

[*Traduction*]

L'organisation dont parle le ministre dans le livre blanc sous-entend cette restructuration, que je décrirai rapidement. La FMC souhaiterait s'organiser en quatre secteurs géographiques—atlantique, de l'est, central et de l'ouest. Ces secteurs seraient agencés en une force globale: ils intégreraient réguliers et réservistes et commanderaient dans leurs périmètres la totalité des forces terrestres (trois groupes-brigades de réguliers, 12 brigades d'entraînement, la milice, et environ 12 bases). Outre les quatre secteurs, seuls le 10ième groupe aérien tactique, le premier régiment canadien de transmissions, le centre d'entraînement au combat des maritimes et le centre des opérations aéroportées du Canada d'Edmonton relèveraient directement du quartier général du commandement; de sorte que le nombre des organisations qui relèvent de lui ne serait plus que de 8 au lieu de 23. Cette organisation approuvée dans le livre blanc est déjà mise en œuvre car, d'après ce que je sais, le commandant de la FMC a reçu le feu vert. Ce système va unifier géographiquement le commandement de toutes les forces d'une même région. Il va instituer une hiérarchie intégrant forces régulières et réserves et donc assurer une base sur laquelle organiser mobilisation et, surtout, expansion. Il permettra enfin une assignation logique de la plupart des opérations régionales à l'armée (sauf en ce qui concerne les missions de recherche et de sauvetage, certains corps de cadets et les agents d'information du MDN), qui ne seront plus éparpillées entre les trois branches des forces armées comme dans l'organisation actuelle du QGDF. Je songe ici plus précisément à l'appui du pouvoir civil, à l'aide aux autorités civiles, et aux activités comme les secours en cas de catastrophe.

J'ai quelques mots à dire à propos des conditions de service des réserves. Non que je veuille devancer les déclarations que le général Lewis, chef des réserves, doit vous faire la semaine prochaine. Mais comme ancien commandant de la milice, j'aimerais en parler d'un point de vue qualitatif et quantitatif. Les accroissements proposés dans les effectifs de la réserve constituent certes une bonne nouvelle; toutefois, je me dois de souligner une évidence, ne serait-ce que parce que personne ne l'a fait depuis longtemps, en tout cas publiquement: les réserves n'offrent par elles-mêmes une panacée. A court et à moyen terme, elles ne seront même pas une solution bon marché, comme on le croit communément. Les réservistes auront besoin d'un recyclage poussé, qui nécessitera le soutien des forces régulières et un nouvel équipement important. Ils ne peuvent remplir de doubles tâches car ils cumulent déjà des fonctions civiles et militaires; il leur faut donc un plus grand soutien qu'aux réguliers. Ce soutien devra venir en grande partie des forces régulières, des bases dont je viens de parler auxquelles il manque encore au moins 1 000 personnes.

En attendant, il n'y a pas eu, que je sache, de réduction dans la charge de travail ou le degré de préparation des réguliers. Je suis donc un peu inquiet quand j'entends, par exemple, Larry Stout déclarer à l'émission de Radio-Canada *News Magazine* que nous allons «doubler les réserves». Nous devons en fait tripler la milice, mais en accroissant parallèlement les effectifs réguliers, de 10 p. 100 selon mes estimations. Il ne serait pas illogique d'accroître en premier les effectifs réguliers. Entre parenthèses, l'accroissement requis est en sus de l'augmenta-

[*Text*]

augmentation of some 65,000 people as postulated in this committee's report on manpower of 1982.

There are some other things that I have not been hearing about the reserves. They should have equal pay for equal work. The reduced pay scales, such as Class B with a limited scale and no pension contribution, should disappear. There should be some tax breaks for reservists. If a reservist's pay is simply added to his primary income, his net gain becomes very small. As an example, the British tax reserve pay at its own value, as if there was no other income, and have tax-free bonuses. The Australians do not tax reserve pay at all. Service must be a clearly defined obligation. This means not just for emergencies, but for the routine training without which the emergency response will be ineffective in the first place. We probably cannot compel peace-time response even of volunteers for the militia. So if we cannot use a stick, presumably we have to use a larger carrot. The British Territorial Army Volunteer Reserve, for example, also uses a bonus system for engagement, completion of obligation, and re-engagement which comprises more than half the net pay of the territorial soldier. The Australian Senate is now considering compulsory legislation which has been passed by their house. I expect that General Lewis, who recently visited the Australian Reserve Army, will have more to say on this subject.

We must relieve the primary career pressures on militia members. This is perhaps the largest single disincentive to service for just the kind of people we need in the militia and in the reserves. Again, we do not see American-style legislation, which is also being contemplated by the Australians, but rather, British-style persuasion as the best approach. I understand that the Minister of National Defence has made approaches in this regard to major employers and to his Cabinet colleagues. We should be able to convince employers that if Canada's defence is good business, then so is support of Canada's defence people. I do not relish being a Cassandra, but I wanted to be clear that the reserves are not a cheap and quick solution to military manpower problems in Canada's armed forces. They are obviously needed in large numbers for the sustainment of all our forces missions and can on their own take on direct tasks of a less immediate nature, such as sovereignty and security forces.

The last point I wish to discuss is the funding of capital equipment programs for the army. You will recall earlier presentations on the need to regard a formation as a combat system representing a synergism of a great many major and minor subsystems and projects. I note also, in respect of my previous point, a reserve tank costs exactly the same as a tank for the regular force. It is not cheaper.

I am not sure that funding is explicit or clear in the white paper. I think we have to be cautious about how rapidly we can move both in terms of cash flow and in terms of program man-

[*Traduction*]

tion de 65 000 hommes que votre Comité a supposé dans son rapport sur les effectifs de 1982.

Il est d'autres choses qui n'ont pas été mentionnées, à ma connaissance, au sujet des réservistes. Ils devraient toucher un salaire égal pour un travail de valeur égale. On devrait abolir les échelles de salaire réduites du type de la catégorie B, à échelle limitée et sans cotisation de pension. Les réservistes devraient bénéficier d'allégements fiscaux. Si leur paye vient simplement s'ajouter à leur revenu de base, leur gain net est minime. Ainsi les Britanniques taxent-ils la paye du réserviste à sa propre valeur, comme si c'était le seul revenu, et accordent-ils des primes nettes d'impôt. Les Australiens, quant à eux, ne frappent d'aucun impôt la paye des réservistes. Le service dans la réserve doit comporter des obligations bien définies. Ceci ne vaut pas seulement pour les cas d'urgence, mais aussi pour l'entraînement courant sans lequel il ne peut y avoir d'interventions efficaces. Nous ne pouvons probablement pas forcer même des volontaires à répondre en temps de paix à l'appel de la milice. Si le bâton est exclu, peut-être faut-il grossir la carotte. Par exemple, la British Territorial Army Volunteer Reserve utilise aussi des primes d'engagement, d'acquittement et de réengagement, qui entrent pour plus de la moitié dans la paye nette des territoriaux. Le sénat australien est en train d'étudier une loi coercitive qu'a adoptée la chambre nationale. Le général Lewis, qui a rendu récemment visite à l'armée de réserve d'Australie, devrait apporter des précisions à ce sujet.

Il nous faut atténuer les pressions auxquelles les membres de la milice sont soumis dans la poursuite de leur carrière principale. C'est peut-être le facteur qui dissuade le plus le genre de personne dont nous avons besoin dans la milice et les réserves. Là encore, nous ne pensons pas que la meilleure stratégie soit une loi du type américain, également envisagée par les Australiens, mais une démarche persuasive du type britannique. Je crois comprendre que le ministre de la Défense nationale a consulté d'importants employeurs et ses collègues du Cabinet à ce sujet. Nous devrions arriver à convaincre les employeurs que si la défense du Canada est une bonne affaire, l'aide de ses responsables l'est aussi. Je ne veux pas jouer les oiseaux de malheur, simplement souligner que les réserves n'offrent pas une solution rapide bon marché aux problèmes de personnel des forces armées canadiennes. Nous avons manifestement besoin d'un grand nombre de réservistes pour appuyer toutes les missions de nos forces; ceux-ci peuvent également assumer de leur côté des tâches d'une urgence moins immédiate, comme veiller sur la sécurité et la souveraineté.

Le dernier point que je désire aborder concerne le financement des programmes d'équipement de l'armée. Vous avez entendu plus tôt des exposés sur la nécessité de concevoir une formation comme un système de combat où interagissent, en synergie, une foule de grands et petits sous-systèmes et projets. Je fais aussi remarquer, au sujet de mon point précédent, qu'un char pour la force de réserve coûte exactement le même prix que pour la force régulière. Il n'est pas moins cher.

Je ne suis pas sûr que la question du financement soit claire ou bien expliquée dans le livre blanc. Nous devons prudemment considérer, à mon avis, le rythme auquel nous pouvons progresser du point de vue cash flow et gestion du programme.

[*Text*]

agement. I think *festinum lente* or "make haste slowly" might well be the watchwords.

You will recall that in General Evraire's presentation he said that current funding most certainly would not provide for the complete needs of a revitalized militia. Significant increases in capital expenditure are needed if the programs implied in the white paper are to be implemented before the existing forces suffer irreversable decay.

I think the white paper is an excellent blueprint and a great stride forward, but we must have the money to implement it and I am not certain that the fiscal aspects make the sourcing very clear as presently stated. No matter how you approach the problem, we have to be prepared to move, possibly, well beyond the GNP plus two per cent formula.

Before closing, I would like to indulge, for the first time, in the luxury of civilian status by passing to you some philosophical reflections on where the army is situated and what I think the future holds.

Certainly, in global terms, it has emerged from the wilderness. However, with the emergence of the total force as a priority, and a rightful priority, a new outlook will include force structure as of equal importance to materiel proposals. It would be very short-sighted to see this as a simple return to the good old days of pre-1970.

Not only must the army meet the challenges of a military watershed being invoked by high technology, but the integration and amalgamation of regulars and reserves will change the whole basis upon which we recruit, train and operate our forces.

In reviewing the unclassified portion of previous presentations, I find these briefings to have been thorough and comprehensive. The need for complete combat systems and for a general purpose capability has been made clear. The extent to which our army is, in those respects, deficient at the present time has been made equally clear.

I have tried, on my part, to reiterate and to enlarge upon the matters of double tasking or multiple tasking of base and brigade support; of the structural problem of the army today; of reserve conditions in terms of service; and of capital funding.

If I may, Mr. Chairman, I am at your disposal for any discussions you may wish to pursue.

The Chairman: Thank you very much, General Belzile, for a most valuable presentation. Of course, we have come to expect this of you but, nonetheless, your presentation is thought-provoking and will remain with us for quite a while, I am sure.

Senator Godfrey: On the question of reserves, you say it would not be illogical to put the permanent force first before the reserves. I could not quite follow that comment. Why would you want them to be there before the reserves? Wouldn't they go along together?

[*Traduction*]

Le mot d'ordre pourrait bien être, selon moi: «se hâter lentement».

Le général Evraire a déclaré dans son exposé, vous vous en souvenez, que le financement actuel ne permettrait absolument pas de satisfaire à tous les besoins d'une milice revitalisée. Il s'agit d'accroître sensiblement les dépenses d'investissements si l'on veut que les programmes évoqués dans le livre blanc se réalisent avant que les forces existantes ne se dégradent à un point irréversible.

Je pense que le livre blanc constitue un excellent plan et un grand pas en avant. Toutefois, il nous faut l'argent pour le mettre en œuvre, or je ne suis pas certain que la source des fonds soit très claire d'après les explications financières. Quelle que soit la façon d'envisager le problème, nous devons nous apprêter à aller peut-être bien plus loin que la formule PNB plus 2 p. 100.

Avant de conclure, j'aimerais enfin profiter de ma position de civil pour partager quelques réflexions philosophiques sur la situation de l'armée et ce que lui réserve, à mon avis, l'avenir.

Chose certaine, elle est devenue globalement une armée évoluée. Mais maintenant que la priorité est donnée, comme il se doit, à une force complète, la nouvelle optique va faire de l'organisation une question tout aussi importante que le matériel proposé. Ce serait manquer sérieusement de vision que de voir là-dedans un simple retour au bon vieux temps d'avant 1970.

L'armée n'a pas seulement à relever les défis du tournant décisif que marque l'avènement de la haute technologie; avec l'intégration et la fusion des réguliers et des réservistes, c'est aussi tout son système de recrutement, d'entraînement et de fonctionnement qui va changer.

Quand j'ai etudié leurs portions non classifiées, j'ai trouvé les précédents exposés exhaustifs. Ils ont clairement souligné la nécessité de posséder des systèmes de combat complets et une capacité générale d'intervention. Ils ont tout aussi nettement cerné les lacunes actuelles de notre armée dans ces domaines.

Pour ma part, j'ai voulu resouligner et éclaircir les problèmes d'assignation de doubles ou multiples tâches dans le soutien des bases et des brigades; d'organisation des forces armées d'aujourd'hui; de service des réserves; et de financement de l'équipement.

Monsieur le président, je me tiens maintenant à votre disposition pour discuter des points que vous aimeriez creuser.

Le président: Je vous remercie beaucoup, général Belzile, de cet exposé fort utile; nous nous y attendions, naturellement. Il donne cependant à réfléchir et restera certainement gravé un certain temps dans nos mémoires.

Le sénateur Godfrey: Parlant des réserves, vous déclarez qu'il ne serait pas illogique de faire passer les forces permanentes avant. Je ne vous ai pas bien suivi. Pourquoi voudriez-vous qu'elles passent avant les réserves? N'iraient-elles pas de pair?

[*Text*]

General Belzile: The main reason I see the need for the regular force to augment is to close the gap that already exists, which is acknowledged, and this position has not changed.

Further, the regular force should grow at the same time as the reserve force at the rate of about 10 per cent because that is what we estimate is really a proper slice of regular support staff to be able to train and effectively administer.

Perhaps I gave the impression that everything should come first, but I meant to say that some of it should have priority.

Senator Godfrey: You made the statement that a tank is just as costly for the reserves as it is for the permanent force, and I understand that. Is it the concept that the reserve should be fully equipped with the same number of tanks as you would have in the permanent force? What is the real function of the reserve? Would they operate as a brigade by themselves or would they be used to reinforce the permanent force? Would tanks be necessary for training, essentially, or for operations?

General Belzile: You will see both. Hopefully, you will see complete formations of reserves eventually having to replace the existing formations once threatened by combat. There is no other source of replacement other than by the reserves and that, in turn, calls for some tanks and some of the full range of equipment capabilities in order to train them in a variety of training centres.

In the normal roles which we expect the reserves to undertake almost on their own, such as security operations in Canada, some of these roles can very well be done by people slightly older or slightly younger and with relatively less training. I am referring to the guarding of vital points and things like that. Therefore, in that context, we would not require any tanks.

Hopefully, as new tanks are procured for the regular force, we will not go the same route as we have done in the past and trade them in as if we were buying a new Buick and trading it in for a Pontiac. I would hope we would keep them as training vehicles for the reserves because they are still very capable vehicles even though they cannot match the new generation in-fire power.

Senator Godfrey: In terms of training, you said that you needed the co-operation of employers. I would assume that you would not need their co-operation for meetings at night or weekends. How long do you envisage that a reserve man should have to take off work each year? Is it two weeks, three weeks, or more?

General Belzile: I would think it would be a minimum of a two-week training period. Hopefully, we would convince employers to give that time over and above the normal company or departmental policies on paid holidays.

We have a lot of attrition in the reserves mostly because they find very little time.

I also made mention of them entering the reserve service where it would come into total conflict with the primary career of the individual. The reservist may be a lawyer and he may be a gentleman we would like to have as an officer in the forces but, if he cannot get away, after a while he will become frus-

[*Traduction*]

Le général Belzile: Si je juge nécessaire d'accroître les effectifs réguliers, c'est avant tout pour combler le fossé existant déjà, qu'on reconnaît; cette position n'a pas changé.

En outre, la force régulière devrait augmenter en même temps que la réserve, d'environ 10 p. 100, car c'est selon nos estimations la tranche de personnel de soutien régulier qui convient vraiment si on veut une instruction et une administration efficaces.

Peut-être ai-je donné l'impression que tout devrait intervenir en premier; je voulais dire qu'il devrait y avoir des priorités.

Le sénateur Godfrey: Vous avez déclaré qu'un char est tout aussi cher pour la réserve que pour la force permanente, et je comprends cela. L'idée est-elle que la réserve devrait avoir le même nombre de chars que la force permanente? Quel est le vrai rôle de la réserve? Les réserves fonctionneraient-elles par elles-mêmes comme une brigade, ou bien serviraient-elles à renforcer les forces permanentes? Les chars s'imposeraient-ils pour l'entraînement avant tout, ou pour les opérations?

Le général Belzile: On verra les deux situations. J'espère que l'on verra des formations complètes de réservistes remplacer en fin de compte les formations menacées par les combats. Il n'existe pas d'autres remplaçants que les réservistes, et il faut donc des chars et une partie de l'éventail de l'équipement pour pouvoir les entraîner dans divers centres.

Parmi les fonctions normales que les réservistes sont censés assumer presque tous seuls, comme s'occuper de la sécurité au Canada, certaines peuvent fort bien être remplies par des personnes un peu plus jeunes ou un peu plus âgées, relativement moins entraînées. Je songe à la garde de lieux essentiels ou à d'autres missions de ce genre. Dans ce contexte, nous n'aurions pas besoin de chars.

Il faut espérer qu'au moment d'acheter de nouveaux chars pour les forces régulières, nous n'allons pas, comme dans le passé, échanger les anciens comme on troquerait une Pontiac contre une nouvelle Buick. J'espère qu'on les garde pour entraîner les réservistes car ces blindés ont encore de belles performances, même s'ils ne sauraient rivaliser en puissance de feu avec les chars de la dernière génération.

Le sénateur Godfrey: Au sujet de l'entraînement, vous avez dit avoir besoin du concours des employeurs. Je suppose que vous n'auriez pas besoin de leur coopération si les réunions ont lieu le soir ou en fin de semaine. Combien de temps pensez-vous qu'un réserviste doive s'absenter chaque année de son travail? Deux semaines, trois semaines, plus?

Le général Belzile: À mon avis, la période d'entraînement serait d'au moins deux semaines. On espère convaincre les employeurs d'accorder ce temps en sus des congés normaux de la compagnie, du ministère ou de l'organisme.

Nombreux sont ceux qui quittent la réserve principalement par manque de temps.

J'ai aussi mentionné les cas d'incompatibilité totale entre le service dans la réserve et la carrière principale. Le réserviste peut être un avocat et le genre d'homme que nous aimerions avoir comme officier; mais s'il ne peut s'absenter, il finira par se lasser de ne pouvoir exercer convenablement les deux activi-

[*Text*]

trated at not being able to do both adequately and he will leave one. The odds are he will not leave his law practice but that he will leave the reserves.

I am sure some of you are aware of the NESC which is done on a voluntary basis at the moment. The National Employer Support Committee which was founded by a few ex-World War II service members, now highly placed in the business community. It encourages employers, cities, corporations and, indeed, federal government departments, to let their people go for a two-week period. Hopefully, there is recognition on their part that if they have a good reserve soldier in their employ they are also getting a better man. He will be better trained and, quite often, trained in an area which is closely related to his work in the first place.

So far, this has had only limited success on a voluntary basis. Unfortunately, there is no other means other than by a voluntary basis. The worst examples, unfortunately, might be found in the Department of National Defence itself, indeed, in federal departments which will not free their people for reserve training. The National Employer Support Committee has a very weak argument in terms of convincing Bell Canada to do this when DND civilian employees cannot do so.

I am also happy to report that, in my time in uniform, I was often involved in giving certain corporations or cities—cities particularly—certificates of gratitude for having included in their employment by-laws such things as not only giving two weeks free in addition to normal holidays, but making up the pay differential of reserve soldiers. The City of Winnipeg is an example as is the City of Saint John, New Brunswick, and others have done this. It is not a ground swell.

I note in the white paper that the minister wants to make it an official government endeavour to encourage people on a larger scale than we have seen on this one-on-one approach we have used so far.

Senator Molson: Mr. Chairman, I have a supplementary question. The problem is not, then, that the pay should be maintained for the absentee from the workplace as well as getting whatever pay he gets from the reserves, but to make up the differential. Is that correct?

General Belzile: That is what some of them have said, and that is what is being encouraged—that is, to make up the differential. If a city employee earns $40,000 a year and his military pay as a technician is not sufficient to make up the difference, that is what they covered. That is pure cash. How much of that he can use as a tax break, I do not know; I am not an expert.

Senator Hicks: That still does not give the person anything extra for his contribution to the reserves.

General Belzile: No.

Senator Molson: Exactly.

Senator Marshall: Apart from the fact that you are going to ask employers to give people the time off to serve in the reserves—and I do not know how successful this NESC committee has been, and I would be surprised if they will induce any employer to allow the employee time off—another impor-

[*Traduction*]

tés, et il en laissera tomber une. Ce sera fort probablement, non sa profession d'avocat, mais son service dans la réserve.

Certains d'entre vous connaissent, j'en suis sûr, le comité national d'appui aux employeurs qui compte sur l'action volontaire de l'employeur. Le CNAE a été fondé par d'anciens soldats de la Deuxième guerre mondiale devenus d'importants hommes d'affaires. Il encourage les employeurs (municipalités, sociétés et, même, ministères et organismes fédéraux) à libérer leurs employés pour une période de deux semaines. Il espère qu'ils se rendront compte qu'avoir un bon réserviste à son service, c'est aussi gagner un meilleur employé. Ce dernier sera mieux formé, souvent dans un domaine étroitement lié à son travail.

L'action volontaire n'a donné jusqu'ici que peu de résultats. Elle constitue, hélas, le seul moyen. Les pires exemples, on les trouve malheureusement au ministère de la Défense nationale lui-même, dans les ministères et organismes fédéraux qui ne libèrent pas leurs employés pour suivre l'entraînement de réserviste. Le comité national d'appui aux employeurs est très mal placé pour persuader Bell Canada quand le MDN ne le fait pas avec ses propres employés civils.

Je suis également heureux d'indiquer qu'à l'époque où je servais, j'ai souvent participé à la remise de certificats à des sociétés ou des municipalités (surtout des municipalités) pour les remercier d'avoir prévu dans leurs règlements de travail, non seulement l'octroi de deux semaines en plus des congés normaux, mais aussi le paiement de la différence de salaire du réserviste. La municipalité de Winnipeg, celle de Saint-Jean au Nouveau-Brunswick et d'autres l'ont fait, par exemple. Il n'y a pas là une puissante tendance.

Je relève dans le livre blanc que le ministre souhaite que le gouvernement encourage officiellement les gens par des moyens de plus grande envergure que les démarches individuelles actuelles.

Le sénateur Molson: Monsieur le président, j'ai une autre question. Le problème n'est donc pas de maintenir la rémunération de l'employé absent, en plus de ce qu'il gagnera comme réserviste, mais de combler la différence de salaire. Ai-je raison?

Le général Belzile: C'est ce que certains d'entre eux ont déclaré, et qu'on est en train d'encourager: combler la différence. Si un fonctionnaire municipal gagne 40 000 dollars par an et si sa solde de technicien ne peut combler la différence, c'est l'employeur qui le fait. Je ne sais quelle portion l'employé peut utiliser comme allègement fiscal; je ne suis pas expert en la matière.

Le sénateur Hicks: L'intéressé ne retire quand même rien de plus pour son rôle de réserviste.

Le général Belzile: Non.

Le sénateur Molson: Précisement.

Le sénateur Marshall: En dehors du fait que vous devez demander aux employeurs de libérer les employés pour servir dans la réserve—je ne sais le succès qu'à obtenu ce CNAE, mais je serais surpris qu'il arrive à persuader un employeur—un autre problème important, peut-être plus prioritaire, con-

[*Text*]

tant factor, and perhaps one of higher priority, relates to attrition, and the fact that there is no continuity of training, there is not the proper equipment. What will happen is what has happened in the past, the reservists will start repeating everything they learned in the first year.

If they are not going to have proper equipment for the reserves, I do not know how the reserves will get people to stay, which is one of the important factors.

General Belzile: Attrition, as you rightfully point out, is caused by a variety of factors. There is no single factor such as pay or lack of time off. This is a combination of a whole lot of things, presumably not the least of which is the one you just mentioned, but hopefully, with the creation of the new reserve structure, which envisages opening up to five—probably in sequence starting with two initially—militia training and support centres across the country—which will have a complete scale of equipment for what will become known as a battalion-sized battle group with its own guns, armoured vehicles, which may be wheeled armoured vehicles as opposed to tanks, but at least the tactics and doctrines can be taught, as opposed to having one gun in each amoury.

Hopefully with that, and the integration within broader structures and formations, and indeed divisional structures and the integration of the regular armed forces and the militia, the training will be much more interesting for the members of the militia and will be much closer to the RV series we finally resuscitated for the regular force. The more of this that takes place, the better. This is a requirement for their ability to fulfill the missions we now plan to give them as front line troops, and I suspect, personally, and at least hope, that attrition will be significantly reduced.

Senator Marshall: I think it is stated somewhere that they would not legislate industry to allow members of their staff time off for military training.

General Belzile: I do not know that, senator, except we are very nervous in the forces about that. My uniform has been off only a short time, yet I still have this nervous twinge when I hear people talk about compulsory military service in whatever form which, of course, is not national service and not conscription in this case, but is, nevertheless, a coersive measure as opposed to a voluntary measure on which we have prided ourselves on being able to recruit our forces all throughout our history.

I think it would require a fundamental philosophical change in the Canadian psyche to even look at legislation in that regard.

Senator Marshall: You said that you agree with the white paper. How do you feel about the elimination of the CAST commitment? How do you see that in the overall commitments and tasks that we have?

General Belzile: Obviously, as the main promoter of the exercise that took place last year, you can say that I have mixed feelings about it. I consider Canadians particularly well-

[*Traduction*]

cerne les départs naturels, et l'absence de continuité dans l'entraînement, de matériel convenable. Il va arriver ce qui est arrivé dans le passé: les réservistes commenceront à répéter tout ce qu'ils auront appris la première année.

Je ne vois pas comment, sans équipement convenable, la réserve pourra faire rester les gens, l'une des grandes considérations.

Le général Belzile: Les départs, que vous avez raison de souligner, sont causés par divers facteurs. Ils ne tiennent pas à un seul, comme la solde ou l'impossibilité de se libérer. Tout un ensemble de choses y contribuent, celle que vous venez de mentionner n'étant sans doute pas la moindre. Il faut cependant espérer qu'avec la nouvelle organisation de la réserve, qui prévoit d'ouvrir jusqu'à cinq—en commençant par deux—centres d'entraînement et de soutien de miliciens à travers le pays—qui auront toute la panoplie d'équipement pour constituer un groupe de combat format bataillon, doté de son artillerie et de blindés, qui seront peut-être des TTB à défaut de chars, mais au moins on pourra enseigner doctrines et tactiques au lieu de n'avoir qu'un canon par manège.

Il faut espérer, disais-je, qu'avec cela et l'intégration dans les plus larges structures et formations et, à vrai dire, avec l'organisation des divisions et l'intégration des forces régulières et de la milice, l'entraînement deviendra beaucoup plus intéressant pour les miliciens et ressemblera bien davantage à la série d'exercices Rendez-vous que nous avons fini par réintroduire pour les réguliers. Plus on en fera, mieux ce sera. Les réservistes en ont besoin pour pouvoir remplir les missions que nous comptons leur confier comme troupes de première ligne et, personnellement, je soupçonne et espère que les départs naturels diminueront sensiblement.

Le sénateur Marshall: Je pense qu'il est dit quelque part que le gouvernement n'adopterait pas de loi pour contraindre l'industrie à libérer ses employés en vue d'un entraînement militaire.

Le général Belzile: Je ne suis pas au courant, sénateur. Je sais seulement que cela nous inquiète beaucoup dans l'armée. J'ai quitté l'uniforme il y a peu de temps, pourtant je ressens encore un pincement quand j'entends parler d'un quelconque service militaire obligatoire. Il ne s'agit bien entendu ici ni d'un service national, ni d'une conscription, mais c'est quand même une action coercitive, contrairement au volontariat par lequel nous nous sommes flattés de recruter nos membres tout au long de notre histoire.

Il faudrait un changement radical dans la mentalité des Canadiens pour qu'ils envisagent seulement une loi dans ce sens.

Le sénateur Marshall: Vous vous êtes dit d'accord avec le livre blanc. Que pensez-vous de l'abandon de l'engagement CAST? Comment voyez-vous la chose dans le contexte de nos obligations et missions globales?

Le général Belzile: J'ai été le principal instigateur de l'exercice de l'an dernier et mes sentiments sont évidemment partagés. J'estime que les troupes canadiennes se prêtent particulièrement bien aux opérations sous cette latitude. Je pense que

[*Text*]

suited to operate in that latitude. I think our training and our equipment and our capabilities are particularly good for that.

From a military point of view—and if I leave that aspect aside, which, presumably, also gave us enhanced political visibility in Europe—it causes deployment problems, a double line of communications problem and has horrendous logistical implications and reinforcement implications over and above having great difficulties in sorting out the command and control structure when the commander is in Europe, or for that matter even in Canada, with 2,000 kilometres between his two committed forces and yet he is supposed to be able to decide which will get the next priority of reinforcements and supplies. When it comes to one having it and not the other, I am doubtful he would be able to significantly effect the outcome of that kind of a change in priority with that kind of separation.

Militarily, I think that concentrating our commitment to the same area is the right way to go. Whether it should have been in central Europe, or somewhere else in the north, as we used to be, or somewhere else, is not being discussed in the white paper. Unless you really want me to discuss that, I would rather not at this stage, but the point is that we have spent a great deal of money on infrastructure in the area in which we are now situated. I think the Canadian government would be hard pressed to explain spending the same amount of money somewhere else again in that we would have left a lot of infrastructure, barracks, and so forth, to the British and Germans 15 or 20 years ago.

Within that context, it makes sense to group them on the central front. Whether they should be moved from where they are to have more impact on the decisive initial battles of an eventual conflict is open to question, in my mind. In fact, I think the white paper leaves that door open towards the end as something that could be studied in the future.

I do not think that this is purely a Canadian responsibility, but for some reason, because it is support, and national support is intended only to be national, we have tended to not challenge NATO's methods of operation by not coming forth with some proposals and asking whether there should not be infrastructure funding shared by everybody as opposed to only Canadians.

I am not sure whether we would get very far with that, but on the other hand, they need us as much as we need them. I think it would be a valid point of discussion on the part of Canada.

Senator Marshall: So when we undertook that mission years ago an appreciation was done of our capability to perform the task. Whoever did that appreciation must have come to the conclusion which you are coming to now, or we are all coming to now, or it was a symbolic gesture that we were going to show our colours in Norway.

General Belzile: Again, I am sure you will understand if I do not question the judgment of my predecessors in that regard. The fact remained that the initial intention was to pull the Canadian forces out of Europe completely. Obviously international, political and diplomatic pressures were applied on Canada not to pull us out. So we were lightened, we were

[*Traduction*]

notre entraînement, notre équipement et nos moyens conviennent spécialement bien à cette fin.

D'un point de vue militaire—et si je laisse de côté le plus grand prestige politique qu'il nous a donné en Europe—cet engagement soulève des problèmes de déploiement, le problème d'une double ligne de communications, et d'horribles implications pour la logistique et les renforts. Tout ceci en plus des énormes difficultés que pose l'organisation du commandement et du système de contrôle quand le commandant se trouve en Europe ou même au Canada, avec deux forces engagées à 2 000 kilomètres l'une de l'autre, et doit pourtant être en mesure de décider laquelle va recevoir en priorité fournitures et renforts. Avec une telle distance, je doute qu'il puisse vraiment infléchir l'issue d'un changement de priorité.

Militairement parlant, je pense que c'est une bonne chose de concentrer notre engagement dans la même région. Le livre blanc n'analyse pas si on aurait dû le faire en Europe centrale, ailleurs dans le nord comme avant, ou bien quelque part d'autre. A moins que vous vouliez vraiment que j'en parle, je préférerais m'abstenir pour le moment, mais le fait est que nous avons beaucoup dépensé en infrastructure dans la région où nous nous trouvons. Le gouvernement canadien aurait bien du mal, je pense, à justifier une répétition des mêmes dépenses ailleurs, quand nous avons déjà laissé une importante infrastructure, des casernes, etc, aux Britanniques et aux Allemands il y a 15 ou 20 ans.

De ce point de vue, il est logique de grouper les installations sur le front central. Quant à savoir si on devrait les déplacer pour avoir plus de poids dans les premières batailles décisives, c'est discutable selon moi. Je pense en fait que le livre blanc laisse entrouverte, vers la fin, la possibilité d'une future étude de la question.

Je ne pense pas que ce soit purement une responsabilité canadienne, mais pour une certaine raison, parce qu'il s'agit d'un soutien et qu'un soutien national se veut uniquement national, nous avons eu tendance à ne pas contester le fonctionnement de l'OTAN dans la mesure où nous n'avons pas avancé de propositions, ni demandé si le financement de l'infrastructure ne devrait pas être collectivement partagé au lieu d'être assumé par les seuls Canadiens.

Je ne sais si cette démarche nous mènerait bien loin, mais d'un autre côté, ils ont autant besoin de nous que nous d'eux. Il y a là selon moi, un point valable à soulever par le Canada.

Le sénateur Marshall: Ainsi, quand nous avons entrepris cette mission il y a des années, on a évalué notre aptitude à l'exécuter. Celui ou ceux qui ont procédé à l'évaluation ont dû aboutir à la même conclusion que vous, ou nous, aujourd'hui, ou bien c'était par geste symbolique que nous allions déployer nos couleurs en Norvège.

Le général Belzile: Là encore, vous comprendrez certainement que je ne discute pas le jugement de mes prédécesseurs. Il reste que l'intention première était de retirer toutes les forces canadiennes d'Europe. Le Canada a subi de toute évidence des pressions internationales, politiques et diplomatiques, pour nous y laisser. Notre force a donc été allégée, rapetissée et

[*Text*]

made smaller and removed to a reserve role instead of a front line role, which we used to have in the north—that is, the Army and Air division also.

We were grouped under a national system in the hope that we would save on the infrastructure and on the support systems. So we brought the Air Force and the Army together. I happened to have been in Soest when those announcements were made, and I was one of the staff officers who had to design the 2,500-man brigade to move south—and I can assure you, senator, that it is impossible to design a 2,500-man brigade that is balanced. We designed it as best we could and we sent it south and hoped for the best that somehow along the years we would again convince the system that the augmentation before putting it into action would be sufficient; and slowly, by dribs and drabs, we have regained some of that, as you very well know, and eventually we have also come to the conclusion—at least, it is the stated intention of the government—to return to something akin to what we used to have. So far as the CAST brigade is concerned, it was also to be a light organization. However, it was changed to 5 Brigade only in 1984. I am not, in any way, shape or form, sorry to say that it was changed at my instigation, because I did not feel that the light brigade, which was the SSF, could fulfil both the necessary functions of quick reaction within Canadian territory and be sent to Norway and be so light on the ground as to not have the fire power to adequately defend itself. So the 5 Brigade option was a better option than the previous one, to my mind, although still not militarily the best, which was concentrating it with the other.

Senator Marshall: As my last question, with regard to the structure of the total force concept, regular and reserves, you gave a breakdown, but I do not know whether I have the right figures. I believe you said three brigade groups, regular forces. Did you say 12 reserve brigade groups?

General Belzile: That is correct.

Senator Marshall: How do you see the Atlantic being covered? I am being parochial, since I come from Newfoundland.

General Belzile: The Atlantic would have two militia brigades. I hasten to say here that the implementation of this is now General Fox's problem to present to NDHQ for their approval; and I suspect that the program will evolve somewhat. My proposal, as submitted in 1983 to CDS, was 12 brigades. Roughly there was one in B.C., two others in the west, four in Ontario, three in Quebec and two in the maritimes. I think that comes out to 12.

Senator Marshall: With regard to the isolation of P.E.I. and Newfoundland, what do you see there—battalion strength?

General Belzile: In P.E.I., as you know, there is only one unit. It has a purely vertical headquarters above it, a district headquarters, with only one unit under it, which is really an artificial level inserted in there, for reasons which I do not know.

[*Traduction*]

déplacée, se voyant confier un rôle de réserve au lieu de celui de première ligne auquel nous étions habitués dans le nord—nous, c'est-à-dire l'armée et l'aviation.

On nous a groupés au sein d'un système national dans l'espoir d'économiser sur l'infrastructure et le soutien. De sorte qu'armée et aviation ont été réunies. Je me trouvais à Soest quand la nouvelle a été annoncée, et je fus l'un des officiers d'état-major chargés de concevoir la brigade de 2 500 hommes à déplacer dans le sud—et je puis vous assurer, sénateur, qu'il est impossible de concevoir une brigade de 2 500 hommes qui soit équilibrée. Nous avons fait de notre mieux et l'avons envoyée dans le sud, en espérant reconvaincre un jour le système que revenir aux effectifs d'avant son entrée en service suffirait; et petit à petit, nous avons regagné une partie de nos forces, comme vous le savez fort bien, et nous avons aussi fini par aboutir à la conclusion que le gouvernement a au moins l'intention officielle de revenir à une force ressemblant à celle que nous avions. En ce qui concerne la brigade CAST, elle devait être également une formation légère. Elle n'est devenue la 5e brigade qu'en 1984. Je ne suis aucunement fâché d'avoir incité au changement car la brigade légère, ou force d'opérations spéciales, ne pouvait pas, selon moi, à la fois exécuter les missions d'intervention rapide nécessaires sur le territoire canadien et être déployée en Norvège quand elle était si légère qu'elle n'avait pas la puissance de feu pour se défendre convenablement au sol. La 5e brigade constituait donc à mon avis une meilleure option que la précédente, sans être toutefois la meilleure solution militaire, qui était de concentrer les deux brigades.

Le sénateur Marshall: Comme dernière question, vous avez décomposé l'organisation du système global, avec les forces régulières et les réserves, mais je ne suis pas certain d'avoir les bons chiffres. Vous avez parlé, je crois, de trois groupes-brigades de réguliers. Avez-vous mentionné 12 groupes-brigades de réservistes?

Le général Belzile: C'est exact.

Le sénateur Marshall: Quelle force prévoyez-vous pour la région atlantique? Je parle pour ma paroisse, étant terre-neuvien.

Le général Belzile: La région atlantique disposerait de deux brigades de miliciens. Je m'empresse d'ajouter qu'il incombe maintenant au général Fox de faire approuver ce plan au QGDN; et j'ai dans l'idée que le programme va un peu évoluer. En 1983, j'ai proposé 12 brigades au chef de l'état-major de la défense. Elles se répartissaient en gros comme suit: une en Colombie-Britannique, deux autres dans l'ouest, quatre en Ontario, trois au Québec, et deux dans les maritimes. Cela fait douze, je crois.

Le sénateur Marshall: Vu l'isolement de l'Île-du-Prince-Édouard et de Terre-Neuve, qu'envisagez-vous là-bas: un bataillon?

Le général Belzile: Il n'y a à l'Île-du-Prince-Édouard, vous le savez, qu'une seule unité. Elle a un quartier-général purement vertical au-dessus d'elle, un quartier-général de district, avec une seule unité en-dessous de lui, qui constitue en réalité

[*Text*]

Senator Marshall: I am going to put a brigade in Newfoundland!

General Belzile: There are now two major units in Newfoundland. Probably what you would see is a grouping of the units in Newfoundland with perhaps P.E.I. and Northern Nova Scotia, and that sort of thing as a brigade structure—and one in New Brunswick and one in west Nova Scotia. However, I would ask you not to show this as a recommendation. It is just an example of how it could be done. The eventual implementation plan—how it happens and at what sequence it takes place—is not in my hands, and rightfully so.

Senator Doyle: In the withdrawal from Norway and the concentration of Canadian forces in Western Germany, is there a McNaughton factor, a determination to keep the Canadians in one group?

General Belzile: Yes, there is, at least in the case of the Army, because of the type of tasking the Army normally receives, which invariably is a territorial piece of ground. It is a little more difficult with the Air Force, which is tasked by missions, and a certain number of aircraft and sorties as opposed to a whole formation having a specific sector of the front to look after. What you call the "McNaughton factor" has never really changed in the case of the Army. We have always been intent on keeping them together. Indeed, when I commanded there, every time we worked with either the Germans or the Americans, this was my first national point that I made to the commanders for whom I would be operating. It was that I was much more useful to them if they did not break me apart; and, indeed, I resisted very strenuously being broken apart—with success.

Senator Roblin: Mr. Chairman, the witness has pointed out the problems that arise from double tasking and double hatting; and I gather it is one of the besetting sins of our present situation. I am wondering whether he has had a chance to look at the white paper to see how far it goes toward dealing with those problems. Are we going to be confronted with more of the same if we do not watch out?

General Belzile: The white paper, of course, is a statement of intention, as opposed to an implementation plan. I have looked at it in considerable detail, but I do not see an exact recipe to solve that problem, except that as we look at an increase in the forces in general, and particularly reserves, it is quite possible that some of those functions can be filled by a revitalized reserve and therefore removing the double hat—if not only with regulars but perhaps with reserves.

Senator Roblin: Does it recognize the problem?

General Belzile: It recognizes it as a manpower problem in general terms, yes.

Senator Hicks: Coming back to the enlargement of the militia and the securing of sufficient training time for them, you mentioned, as we have heard mentioned before, that the federal Public Service does not do anything to make your task easier in this respect. Has that been addressed by the Chief of

[*Traduction*]

un niveau artificiel inséré pour des raisons que je ne connais pas.

Le sénateur Marshall: Je veux installer une brigade à Terre-Neuve.

Le général Belzile: Terre-Neuve possède actuellement deux grosses unités. On pourrait probablement envisager de grouper les unités de Terre-Neuve avec celles de l'île-du-Prince-Édouard et du nord du Nouveau-Brunswick, ou quelque chose comme cela, pour constituer les brigades: l'une au Nouveau-Brunswick, l'autre en Nouvelle-Écosse. Je vous demanderais, toutefois, de ne pas présenter cela comme une recommandation. Je veux seulement illustrer ce qu'on pourrait faire. L'exécution finale du plan—son déroulement et son enchaînement—ne dépend pas de moi, et c'est normal.

Le sénateur Doyle: Le retrait de Norvège et la concentration des forces canadiennes en Allemagne de l'Ouest sont-ils imprégnés de la «philosophie McNaughton», de la volonté de garder les Canadiens groupés?

Le général Belzile: Oui, du moins dans le cas de l'armée car les tâches qu'elle se voit normalement confier sont toujours centrées sur un morceau de territoire. C'est un peu plus difficile pour l'aviation, qui se voit assigner des missions, auxquelles elle doit consacrer un certain nombre d'avions et de sorties; une formation terrestre, par contre, veille sur un secteur précis du front. La «philosophie McNaughton» n'a jamais vraiment changé dans le cas de l'armée. Nous avons toujours cherché à garder nos forces groupées. De fait, quand j'ai commandé là-bas, chaque fois que nous avons collaboré avec les Allemands ou les Américains, c'est le premier point sur lequel j'ai insisté auprès des commandants que j'allais servir: je leur serais bien plus utile s'ils ne séparaient pas mes forces. Et je me suis en fait très énergiquement opposé, avec succès, à toute séparation.

Le sénateur Roblin: Monsieur le président, le témoin a souligné les problèmes que soulèvent l'assignation de doubles tâches et le cumul de rôles; et je crois comprendre que c'est l'un des grands défauts du système actuel. A-t-il eu la chance d'étudier dans quelle mesure le livre blanc s'attaque à ces problèmes? Allons-nous connaître davantage de problèmes de ce genre si nous n'y prenons garde?

Le général Belzile: Le livre blanc est naturellement une déclaration d'intention, non un plan d'exécution. Je l'ai examiné de très près, et je n'aperçois pas de remède précis au problème. Cependant, avec un accroissement des forces en général, et des réserves en particulier, certaines des fonctions pourraient sans doute être assumées par une réserve revitalisée et on éviterait ainsi le cumul de rôles, non seulement chez les réguliers mais peut-être aussi chez les réservistes.

Le sénateur Roblin: Le livre blanc reconnaît-il le problème?

Le général Belzile: Il le voit comme un problème de main-d'œuvre en général, oui.

Le sénateur Hicks: Pour en revenir à l'accroissement de la milice et au temps d'entraînement à débloquer, vous avez mentionné une chose qui nous a déjà été dite: la fonction publique fédérale ne fait rien pour vous faciliter la tâche. Le problème a-t-il été soulevé par le chef de l'état-major, l'armée ou l'offi-

[*Text*]

Staff, by the Army, by the officer in charge of the reserves—because it seems to me absolutely ridiculous for us to except to persuade Bell Telephone—and example that you used—to make certain advantages and time allotments available to their employees if the federal Public Service does not do it first. Surely if, as a government, we are serious about this, we have to look to our own home, our own back yard first.

General Belzile: I do not know the answer to that. I know that the military, at the first level down, has certainly made that point many times. To whom it has been carried and with what intensity, I do not know.

Senator Hicks: I think it is a point we might make note of, Mr. Chairman, when we come to writing our report.

The Chairman: I assume the Treasury Board could take a few whacks.

Senator Hicks: I am sure they would not accept the proposition willingly.

Senator Marshall: We have to bear in mind human nature. If government steps in and says "Okay, you will allow your men off for training", that might interfere with a man's promotion. They might say "We have to do it but the individual will suffer". That is something that we have to look at. It might not be an important point, but it is there. They used to say "Do not write your MP if you have a complaint. You have a commanding officer".

Senator Doyle: In that same area, I might say that in the post-war years there was certainly a good deal of involvement of unions, in the sense that contracts were negotiated with companies to provide for time, usually during the summer period, for training with the Army in reserve units. Is that connection still held to some degree? Instead of just applying pressure to employers to make it possible for people to train in reserves, is there pressure upon labour organizations also—or have we lost their support and interest?

General Belzile: Mr. Chairman, I am not sure whether I would use the term "pressure" but yes, the unions, of course, have been spoken to many times and it is difficult for us to really know where the problem comes from, except that somehow, although we have talked about this for many years, it does not seem to have been resolved one way or the other. At one time, we hear it is the unions that will object and, at other times, we hear arguments such as Senator Marshall brought out that they cannot afford to lose the guy for another two weeks. There are a variety of reasons and, personally, if I may, I think it is a matter of national philosophy that somehow, over the years, reserve service has come to almost disappear.

Since the end of World War II, particularly during that long period when the NATO strategy was one of immediate nuclear retaliation, everyone could conceive of an emergency that would be over in a few days and you would not have time to mobilize reserves in any way, shape or form. Hence the lack of emphasis on reserve service and the diminution of their numbers.

I am sure this is all related as being caused by a national consciousness, or lack of it, as to the need for reservists which

[*Traduction*]

cier chargé des réserves? Il me semble en effet totalement ridicule d'escompter persuader la compagnie Bell—suivant votre exemple—d'accorder certains avantages et du temps libre à ses employés si l'administration fédérale ne montre pas l'exemple. Si notre gouvernement prend la question vraiment au sérieux, il se doit d'être le premier à agir.

Le général Belzile: Je ne connais pas la réponse. Je sais que les autorités militaires ont mentionné ce problème à maintes reprises. Quant à savoir à qui elles en ont fait part, et avec quelle insistance, je ne saurais dire.

Le sénateur Hicks: Monsieur le président, c'est un point que nous pourrions noter au moment de rédiger notre rapport.

Le président: Je suppose que le Conseil du Trésor pourrait intervenir.

Le sénateur Hicks: Je suis sûr qu'ils n'accepteraient pas de bonne grâce.

Le sénateur Marshall: Il faut compter avec la nature humaine. Si le gouvernement s'en mêle et dit «Bon, vous allez libérer vos employés pour l'entraînement», ceci pourrait contrarier l'avancement des intéressés. Les employeurs pourraient dire: «Nous devons le faire, mais la personne en pâtira». Nous devons en tenir compte. Ce n'est peut-être pas un point important, mais il n'est pas négligeable. Ils disaient: «N'écrivez-pas à votre député pour vous plaindre. Vous avez un commandant».

Le sénateur Doyle: A ce sujet, je pourrais dire qu'après la guerre les syndicats ont joué un grand rôle en négociant des contrats où la compagnie octroyait du temps, généralement en été, pour aller s'entraîner dans les unités de réserve de l'armée. Ce genre de rapport existe-t-il encore dans une certaine mesure? Au lieu de se contenter de faire pression sur les employeurs pour permettre aux employés de s'entraîner dans la réserve, fait-on aussi pression sur les organisations ouvrières—ou bien a-t-on perdu leur appui et leur intérêt?

Le général Belzile: Monsieur le président, je ne sais pas si j'emploierais le terme «pression». Oui, nous avons bien entendu souvent parlé aux syndicats et nous avons du mal à vraiment déterminer d'où vient le problème. Nous en parlons depuis des années et, cependant, il ne semble pas s'être réglé d'une façon ou d'une autre. A certains moments, on vient nous dire que ce sont les syndicats qui sont contre; à d'autres, ce sont les employeurs qui ne peuvent se passer du bonhomme deux semaines de plus, comme l'a dit le sénateur Marshall. Les raisons sont diverses et je pense personnellement, si je puis donner mon avis, que c'est la philosophie nationale qui a presque causé au fil des années la disparition du service de réserviste.

Depuis la fin de la deuxième guerre mondiale, et surtout durant la longue période où la stratégie de l'OTAN a consisté en une riposte nucléaire immédiate, tout le monde a pu imaginer une crise qui signifierait la fin de tout en quelques jours et ne laisserait absolument pas le temps de mobiliser quoi que ce soit comme réserves. On a donc cessé de mettre l'accent sur le service dans la réserve, qui a vu fondre ses effectifs.

Tout ceci est dû, j'en suis sûr, au fait que la nation n'a plus conscience de la nécessité d'avoir des réservistes, et il nous faut

[*Text*]

we must somehow, by whatever means, reinsert into societal beliefs.

Senator Doyle: To what extent have we reduced the number of armouries which used to be almost community centres in many smaller towns and cities?

General Belzile: Mr. Chairman, I do not think I would even attempt to answer that. Quite honestly, I do not know. I know at one time that some organizations, headquartered in, say Montreal had a detached company in St. Jerome and a detached company somewhere else. But most of these detached organizations have vanished because, again, the strength of the unit was such that you would have little pockets of people and it became impractical to administer them in that way. They still exist to some extent in the west and they still exist in certain parts of Quebec, particularly in the rural areas such as Rivière-du-Loup, Rimouski and Matane where you see these communities having detached companies of the Fusilliers du St-Laurent. However, by and large, in most of the more populated urban areas, this has largely disappeared.

The Chairman: We might alert General Lewis to the question that has just been asked so that he can provide us with the answer when he appears before us two weeks hence.

Senator Molgat: Mr. Chairman, with respect to the last point that the General has made about the national philosophy and national acceptance and view of this thing, is that not the key to all of it? I do not think you can get one or two employers to make special arrangements for the militia. I think it becomes relatively simple when it is a fairly universally-accepted thing. That was reasonably true a great many years ago when the militia was very much more of a factor.

It seems to me that when I went to camp as a gunner, there was not problem in getting batteries together. Of course, we had equipment; we had horses and guns. That is a little different from having to have a couple of million dollars-worth of tank. It seemed to me that, at that stage, the principle of letting employees off was accepted because it was fairly universal.

Now I think there is a problem, particularly if you have government departments that will not do it, and then you have crown corporations such as the Post Office. What will you do with an outfit like the Post Office today? I think there are a number of problems that have been created by the fact that it has been allowed to go out of the country's perspective, as the General has just said.

The Chairman: The pace of living has accelerated so greatly, and so fast that attention has been diverted from this kind of thing.

Senator Marshall: General Belzile mentioned the British system where they give tax breaks and other incentives. I wonder whether he can tell us: Has it worked? Have the British been successful in maintaining strength?

General Belzile: I think by and large, Mr. Chairman, yes they have been more successful than we have. However, they

[*Traduction*]

par n'importe quel moyen rétablir cette conviction dans l'esprit des gens.

Le sénateur Doyle: Dans quelle mesure a-t-on réduit le nombre des manèges militaires qui faisaient presque fonction de centres communautaires dans bien des petites villes et localités?

Le général Belzile: Monsieur le président, je n'essaierai même pas de répondre à la question. A vrai dire, je n'en sais rien. Je sais seulement qu'à une époque des organisations basées, par exemple, à Montréal possédaient une compagnie détachée à St-Jérôme et une autre compagnie détachée ailleurs. Mais la majorité de ces organisations détachées ont fini par disparaître à cause, là encore, de la faiblesse des effectifs: formant des petits îlots de personnes disséminés ici et là, elles étaient devenues impossibles à gérer. Il en existe encore quelques-unes dans l'ouest et dans certains coins du Québec, notamment dans des communautés rurales comme Rivière-du-Loup, Rimouski et Matane, où l'on trouve des compagnies détachées des Fusiliers du St-Laurent. Elles ont toutefois largement disparu dans la majorité des régions urbaines plus peuplées.

Le président: Nous pourrions signaler au général Lewis la question qui vient d'être posée afin qu'il y réponde lors de sa comparution dans deux semaines.

Le sénateur Molgat: Monsieur le président, la question de la philosophie, de l'acceptation et de l'optique nationales soulevée par le général ne constitue-t-elle pas la clé de tout le problème? Je ne pense pas qu'on puisse amener un ou deux employeurs à prendre des dispositions spéciales pour le service dans la milice. Mais la chose devient assez simple quand le principe est assez largement admis. Cela a été relativement le cas il y a de nombreuses années, quand la milice comptait bien plus.

Il me semble qu'à l'époque où je me suis engagé comme artilleur, nous n'avions aucun mal à constituer des batteries. Naturellement, nous étions équipés; nous avions des chevaux et des canons. Ce n'est pas exactement comme avoir besoin de deux chars coûtant des millions de dollars. Il m'a semblé que le principe de la libération des employés était admis parce qu'il était relativement universel.

Je pense qu'il y a maintenant un problème, surtout si des ministères et organismes du gouvernement refusent cette libération; et puis il y a le cas des sociétés de la Couronne comme les Postes. Que faire avec une organisation comme les Postes de nos jours? Je pense qu'un certain nombre de problèmes viennent du fait qu'on a laissé le pays perdre de vue certaines nécessités, comme l'a déclaré le général.

Le président: Le rythme de vie s'est tant accéléré que l'attention s'est détournée de ce genre de choses.

Le sénateur Marshall: Le général Belzile a mentionné le système britannique qui utilise des allègements fiscaux et d'autres stimulants. Est-ce efficace? Les Britanniques ont-ils réussi à maintenir leurs effectifs?

Le général Belzile: Dans l'ensemble, je pense que oui, monsieur le Président, ils ont mieux réussi que nous. Cependant, ils

[*Text*]

also have realistic exercises and training because their units are not as small as ours. They tend to be larger, which allows for better collective types of training.

I have been privileged a couple of times to witness a large-scale mobilization exercise out of the U.K. to Germany, for instance, where thousands upon thousands of reservists, including total units in such specialties as special air services, for instance, were deployed from the U.K. into Germany. Therefore that unit still tends to be in its home county, in very much the same fashion as we have here in Canada, but has a larger strength and has approximately 10 per cent regular force within its structure. In other words, the commanding officer or the second in command could be a regular. They are more integrated than we have been.

With our total force here, I think that is the way we want to move. It is a process, though, senator, that will take a few years.

Senator Hicks: How recently have you made these observations? By that I mean the deployment of such large units from Britain to West Germany, for example?

General Belzile: In the last four to five years. In fact, two autumns ago was the last time I saw it.

Senator Hicks: I see.

Senator Molson: In that respect, they are helped a little by their geography as compared to ours.

General Belzile: It does not cost as much, and of course the flying times are so much shorter. We fly a Hercules with troops in the back from Canada—in other words from Trenton or from Quebec City, or even from Newfoundland—to the U.K. or to Germany and it takes a long turnaround time, whereas in Britain, it is an hour in each direction.

Senator Hicks: Also, the concentration of personnel from whom the territorials are recruited is much greater in Britain.

General Belzile: If I may, there is a point related to that, Mr. Chairman, in Chapter IX of the white paper headed "The Armed Forces and Society". I would like to read a part of that:

> The Canadian Forces are an integral part of our society, yet, in a sense, they remain somewhat separate from it.

This is very true.

> Their duties and rules of daily behaviour set them apart from their fellow citizens. There is a risk that this separation could lead to estrangement.

I think to a certain extent, this may have occurred:

> The Canadian Forces tend to be concentrated in only a few areas of the country, which are often distant from large urban centres. The Reserves, which once were the major link between the Forces and society, have been allowed to run down. Moreover, attitudes of the public toward defence have doubtless been affected by concern

[*Traduction*]

appliquent également des exercices et un entraînement réalistes car leurs unités ne sont pas aussi petites que les nôtres. Leur taille, généralement plus grosse, permet de meilleurs types d'entraînement collectif.

J'ai eu le privilège d'assister à deux reprises à un grand exercice de mobilisation où des milliers et des milliers de réservistes du Royaume-Uni, y compris des unités entières de spécialités comme les services aériens spéciaux, ont été déployées en Allemagne. Cette unité reste donc dans l'ensemble basée à domicile, à peu près comme la nôtre au Canada, mais ses effectifs sont plus importants et englobent environ 10 p. 100 de réguliers. En d'autres termes, l'officier qui commande ou le commandant en second pourrait être un régulier. Ils sont plus intégrés que nous.

Je pense que nous devrions nous engager dans la même voie, avec notre force globale basée au Canada. C'est toutefois un processus, sénateur, qui va demander quelques années.

Le sénateur Hicks: A quand remontent vos observations? Je veux dire, du déploiement d'aussi grosses unités britanniques en Allemagne de l'Ouest, par exemple?

Le général Belzile: Je les ai faites au cours des quatre ou cinq dernières années. J'ai vu en fait pour la dernière fois cet exercice il y a deux automnes.

Le sénateur Hicks: Je vois.

Le sénateur Molson: Ils ont un petit avantage géographique sur ce plan par rapport à nous.

Le général Belzile: Les coûts sont moindres, et naturellement les temps de vol bien plus courts. Nos troupes sont transportées par *Hercules* du Canada—c'est-à-dire de Trenton, de Québec ou, même, de Terre-Neuve—jusqu'au Royaume-Uni ou en Allemagne, et il faut longtemps pour aller et revenir; de Grande-Bretagne, ils ont une heure de vol dans chaque sens.

Le sénateur Hicks: La Grande-Bretagne dispose aussi d'un bien plus grand réservoir où recruter les territoriaux.

Le général Belzile: Si je peux me permettre d'intervenir, monsieur le président, on trouve un point pertinent dans le chapitre IX du livre blanc, intitulé «Les forces armées et la société». J'aimerais en lire un extrait:

> «Les Forces canadiennes font partie intégrante de la société, et pourtant, d'une certaine façon, elles en sont indépendantes.»

C'est très vrai.

> «Les fonctions et les règles de conduite qui leur sont propres distinguent les militaires des autres membres de la société, et cette distinction risque d'être cause de désunion».

Je pense que c'est ce qui a pu se produire dans une certaine mesure.

> «Les Forces canadiennes sont, dans l'ensemble, concentrées dans quelques coins du pays, lesquels sont souvent éloignés des grands centres urbains. La Réserve, qui était autrefois le principal lien entre les Forces et la société, a été négligée, et sa situation s'est détériorée. De plus, l'attitude du public à l'égard de la défense a indubitablement

[*Text*]

about, or even distaste for, some of the unpleasant realities of international security.

Senator Roblin: Yes, that is so true.

Senator Molson: I think an occasion such as the Trooping of the Colour the other day for the Queen Mother drew a great deal of attention in Montreal. It was a great attraction. I think people have forgotten about these things. The Highlanders put on a good show and I think the reaction was very good in Montreal this last weekend.

The Chairman: We have ourselves deplored that fact in the past that armed forces units are usually stuck out in the boondocks, away from the urban centres; no parades were being held and no shows were being made to the public at large with respect to the presence of the armed forces.

Senator Molson: And everyone loves a band.

Senator Roblin: I think one of the most hopeful things in the white paper is what they are doing with respect to reserves, particularly in my part of the country where, among other things, it had a very important social aspect, as well as other things. If the government can persist in its views in making the reserves more visible again in all of the places where the army is not, that could do a lot, I think, to build a climate of opinion that is, I think, suitable for the times. Let us hope so.

The Chairman: Yes, together with that process that the General covered, the identification of units, which we ourselves talked about four or five years ago.

Senator Molson: Yes. I would say that the cadet corps, too, could be considered in the same aspect. I do not know how many of those are left in the world. I would guess there would be very few.

Senator Roblin: I do not know whether my experience is common in that respect, but in Winnipeg the cadets are surprisingly alive. The airforce and the navy, in particular, are quite obvious. However, there is not a very attractive place for them to go when they are no longer cadets.

The Chairman: That is part of the problem of the reserves. If there is an attractive reserve in place, then the cadets have somewhere to go once they graduate.

Sentor Marshall: The problem with the cadet corps is that there are more girls coming in and they are losing the strength. I believe it is 60-40. There are 31 units in Newfoundland.

Senator Molson: Are they up to their nominal strength?

Senator Marshall: Pretty well.

Senator Molson: What is wrong with girls?

Senator Marshall: There is nothing wrong with them, but I am saying that there could be more of an increase. It is the same in the militia; there are more females coming in.

Senator Roblin: They will get used to those girls, I think.

[*Traduction*]

été influencée par l'inquiétude, voire le dégoût, que provoquent certains aspects désagréables de la sécurité nationale.»

Le sénateur Roblin: C'est si vrai.

Le sénateur Molson: Je pense qu'une cérémonie comme la parade du drapeau dont on a honoré l'autre jour la Reine mère a beaucoup retenu l'attention à Montréal. C'était un magnifique spectacle. Les gens semblent avoir oublié ce genre de choses. Les Highlanders ont donné une belle parade et je pense que la réaction des Montréalais a été très bonne en fin de semaine.

Le président: Nous avons nous-mêmes déploré dans le passé que les unités des forces armées soient généralement cantonnées dans le bled, loin des centres urbains; on n'organisait ni parades ni défilés à l'intention du public pour les mettre en évidence.

Le sénateur Molson: Tout le monde aime les fanfares.

Le sénateur Roblin: Je pense que l'un des aspects les plus prometteurs du livre blanc est l'action à l'égard de la réserve, surtout dans ma région où elle jouait, entre autres, un rôle social très important. En persistant dans sa décision de redonner une plus grande visibilité à la réserve dans tous les endroits où l'armée n'est pas apparente, le gouvernement pourrait largement contribuer, selon moi, à développer la mentalité qui convient, je pense, pour notre époque. Espérons qu'il le fera.

Le président: Oui, en même temps que le processus dont le général a traité, l'identification des unités, dont nous avons nous-même parlé il y a quatre ou cinq ans.

Le sénateur Molson: Oui. On pourrait aussi envisager la même chose pour les corps de cadets. Je ne sais pas combien il en reste dans le monde. Je suppose qu'ils sont très peu nombreux.

Le sénateur Roblin: Je ne sais si mon expérience à cet égard est courante, mais le corps des cadets de Winnipeg affiche un étonnant dynamisme. Aviation et marine, surtout, jouissent d'une bonne visibilité. Toutefois, leurs membres n'ont pas d'endroit très attirant où aller quand ils cessent d'être cadets.

Le président: Cela fait partie des problèmes de la réserve. S'il existe un service de réserve attirant, ces cadets auront alors un endroit où aller quand ils finissent leur formation.

Le sénateur Marshall: Le problème des corps de cadets est que les filles sont plus nombreuses à s'enrôler et les effectifs diminuent. Je crois que le rapport est maintenant 60/40. Nous avons 31 unités à Terre-Neuve.

Le sénateur Molson: Sont-elles à leur niveau nominal?

Le sénateur Marshall: A peu près.

Le sénateur Molson: Quel est le problème avec les filles?

Le sénateur Marshall: Il n'y a pas de problème avec elles, mais l'accroissement pourrait être plus grand. C'est la même chose dans la milice; les femmes sont plus nombreuses à s'enrôler.

Le sénateur Roblin: Ils s'habitueront aux filles, je pense.

[*Text*]

General Belzile: Mr. Chairman, there are 60,000 cadets in the country. They are almost as large as the regular forces.

Senator Molson: Is that a reasonably static figure from, say, 10 or 15 years ago?

General Belzile: It has had a dip recently, and I think it is on the upswing again. I believe we have had as many as 90,000 at one time.

Senator Marshall: It is the interest of the sponsoring groups and the army cadet leaders that make it worthwhile.

Senator Molson: Certainly, if they have somewhere attractive to go to, I should think that would have almost more bearing than anything else.

The Chairman: Thank you very much, Gen. Belzile. We had a most pleasant and useful afternoon.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

Le général Belzile: Monsieur le président, le pays compte 60 000 cadets. Ils sont presque aussi nombreux que les réguliers.

Le sénateur Molson: Est-ce un chiffre relativement stable par rapport, mettons, à il y a 10 ou 15 ans?

Le général Belzile: Il a fléchi récemment, et je pense qu'il est en train de remonter. Je crois que leur nombre a atteint 90 000 à une époque.

Le sénateur Marshall: C'est l'intérêt démontré par les groupes de parrainage et les chefs des cadets qui donne son sens au service dans ces corps.

Le sénateur Molson: Qu'ils aient un endroit attirant où aller aurait presque plus de poids, selon moi, que toute autre chose.

Le président: Je vous remercie beaucoup, général Belzile. Nous avons passé un après-midi des plus agréables et instructifs en votre compagnie.

La séance est levée.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESS—TÉMOIN

LGen. (Retired) Charles H. Belzile, Former Commander of Mobile Command.

LGén. (retraité) Charles H. Belzile, ancien Commandant de la Force mobile.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate on

Délibérations du comité spécial du Sénat sur la

National Defence

Défense nationale

Chairman:
The Honourable PAUL C. LAFOND

Président:
L'honorable PAUL C. LAFOND

Thursday, June 25, 1987

Le jeudi 25 juin 1987

Issue No. 5

Fascicule nº 5

LIBRARY
JUL 1 8 1987

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

28701—1

SPECIAL COMMITTEE OF THE
SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Paul C. Lafond, *Chairman*
The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

Balfour
Buckwold
Doyle
Godfrey
Hicks
Lafond
Langlois
*MacEachen (or Frith)
Marshall
McElman
Molgat
Molson
Murray
*Roblin (or Doody)

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT
SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Président: L'honorable Paul C. Lafond
Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs:
Balfour
Buckwold
Doyle
Godfrey
Hicks
Lafond
Langlois
*MacEachen (ou Frith)
Marshall
McElman
Molgat
Molson
Murray
*Roblin (ou Doody)

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Published under authority of the Senate by the
Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par
l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Tuesday, April 7, 1987:

"That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate;

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee; and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mardi 7 avril 1987:

«Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos; et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 25, 1987
(9)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day, at 9:37 a.m., the Chairman, the Honourable Senator Lafond, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Balfour, Lafond, Marshall, McElman and Molgat. (5)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. Roger Hill, Deputy Director and Mr. A. Gregory Wirick.

Also in attendance: The official reporters of the Senate.

Witnesses:

From the Department of National Defence:

Major General R. Lewis, Chief of the Reserves;

Brigadier General R. P. Beaudry, Director General, Reserves and Cadets.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, resumed consideration of its inquiry on Canada's land forces.

The witnesses each made a statement and answered questions.

Agreed: That copies of the slides shown during the presentation be printed as appendices to today's proceedings of the Committee. (*See Appendix "ND-5A"*).

At 11:15 a.m. the Committee adjourned to Friday, June 26, 1987.

ATTEST:

Le greffier du Comité

Patrick J. Savoie

Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 25 JUIN 1987
(9)

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 37, sous la présidence de l'honorable sénateur Lafond (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Balfour, Lafond, Marshall, McElman et Molgat. (5)

Également présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M. Roger Hill, directeur suppléant, et M. A. Gregory Wirick.

Aussi présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoins:

Du ministère de la Défense nationale:

Le major général R. Lewis, chef des Réserves;

Le brigadier général R. P. Beaudry, directeur général, Réserves et Cadets.

Conformément à son ordre de renvoi du 7 avril 1987, le Comité poursuit son étude des forces terrestres du Canada.

Les témoins font chacun une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu: Que les diapositives présentées durant l'exposé soient reproduites sur papier et annexées aux délibérations de la séance d'aujourd'hui. (*Voir l'Annexe «DN-5A»*.)

À 11 h 15, le Comité suspend ses travaux jusqu'au vendredi 26 juin 1987.

ATTESTÉ:

EVIDENCE

Ottawa, Thursday, June 25, 1987

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence met this day at 9.30 a.m. to give consideration to Canada's land forces.

Senator Paul C. Lafond (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, I call the meeting to order. We have with us this morning MajorGeneral Lewis, Chief of Reserves. I believe this is his first visit with usand probably it is his last, because I gather, General, that you will be out of office very shortly.

Major General R. Lewis, Chief of Reserves, Department of National Defence: That's right, Mr. Chairman.

The Chairman: We also have with us Brigadier General Beaudry, Director General of Reserves and Cadets. He has visited us before. Both have briefs, and I will first call on MajorGeneral Lewis to get things under way.

General Lewis: Mr. Chairman and distinguished senators, the Director General of Reserves and Cadets will give you a comprehensive briefing on the current situation regarding the reserves. I will try to complement his talk by, as a serving reservist, giving a reservist's subjective look at reserves. The DGRC will outline his duties. He is the senior regular force officer responsible for the reserves; and, in his case, we can add cadets.

In the Chief of Reserves, we have the senior reservist, who is responsible to advise the Chief of the Defence Staff on all matters pertaining to the organization, administration, operations and training of the reserves. That sounds quite considerable and unachievable. However, after almost two and a half years it seems to me that I am a sort of ombudsman of the reserves. Perhaps that perception of my role will seep through in the following presentation.

This morning I intend to give you an historical snapshot of the reserves, thereby implementing the CDS's historical introduction to his presentation. I will then touch on, figuratively, where we are today, following which I will go on to some unfinished items on my personal agenda, as I approach relinquishing my appointment. That will set out, in my view, the current problems of the reserves as I see them.

Now for the historical snapshot including some notable dates in the evolution of our reserves. The roots of our reserve forces are in French Canada of the 1600s. Indeed the reserves were evidenced in the land that we call Canada well over 350 years ago, and, as such, predates Cromwell's model army by some half a century. But to get started, let us go back to 1759, at a time when the population of Canada totalled some 65,000. Of that 65,000, 13,000 fought as militia in defence of Quebec.

I then move on to 1812. In the War of 1812 militia were involved, although it was mainly British regulars who bore the

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le jeudi 25 juin 1987

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la Défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 30 pour étudier la situation des forces terrestres du Canada.

Le sénateur Paul C. Lafond (*président*) préside la séance.

Le président: Honorables sénateurs, je déclare la séance ouverte. Nous recevons ce matin le major-général Lewis, chef des Réserves, dont c'est la première comparution devant notre comité, et probablement la dernière, car je crois savoir que vous allez bientôt quitter votre poste, général.

Le major général R. Lewis, chef des Réserves, ministère de la Défense nationale: C'est exact, monsieur le président.

Le président: Nous accueillons également le brigadier général Beaudry, directeur général, Réserve et Cadets, qui est déjà venu témoigner devant notre comité. Les deux témoins ont préparé un mémoire, et je demanderai donc au major-général Lewis d'ouvrir la séance.

Le général Lewis: Monsieur le président, le directeur général de la Réserve et des Cadets vous fera après moi un exposé très complet de la situation actuelle de la Réserve. Pour ma part, je voudrais vous présenter une opinion subjective de la Réserve, du point de vue de l'un de ses membres actifs. Le DGRC vous donnera également quelques précisions sur ses fonctions, puisqu'il est l'agent principal des forces armées régulières responsables de la Réserve, ainsi que des cadets.

À titre de responsable supérieur de la Réserve, le chef des Réserves est chargé de conseiller le chef d'état-major sur toutes les questions relatives à l'organisation, à l'administration, à l'exploitation et à la formation des réservistes. Cela semble être une sorte de responsabilité extraordinaire et un peu utopique mais, après avoir passé deux ans et demi à ce poste, j'ai le sentiment d'être devenu une sorte de médiateur de la Réserve. J'espère pouvoir vous faire saisir plus complètement ce que j'entends par là, au cours de mon exposé.

Je crois qu'il serait bon de commencer par vous présenter un aperçu historique de la Réserve, de façon à compléter les déclarations du CEM à ce sujet. Je ferai ensuite le point sur la situation actuelle, après quoi je vous donnerai quelques indications sur certains des mes objectifs personnels, alors que j'arrive à la fin de mon mandat. Je crois que cela vous permettra de mieux saisir les problèmes généraux que connait actuellement la Réserve.

Pour commencer l'aperçu historique, je crois qu'il y a lieu de rappeler certaines dates marquantes de l'évolution de nos forces de réserve, dont l'origine remonte au Canada français du 17e siècle. On trouve des signes de l'existence de forces de réserve sur le territoire que l'on appelle aujourd'hui le Canada qui remontent à plus de 350 ans, ce qui signifie qu'elles sont antérieures d'environ un demi siècle à l'armée modèle de Cromwell. En 1759, alors que la population du Canada s'élevait à 65 000 personnes, il existait une Milice de 13 000 membres assurant la défense de Québec.

Je passe ensuite à la guerre de 1812, où l'on assiste à une intervention active de la Milice, alors esentiellement composée

[*Text*]

brunt of the fighting. I mention 1812 because very little was done after that date to improve the militia, the defence load being carried principally by British regular troops. However, in 1855 the British were withdrawn from Canada for Crimean War duties and it was in that same year that the new Militia Act was passed; and there are some militia units on our order of battle today that can trace their creation back to the passage of that legislation.

The Fenian raids of 1866, 1870 and 1871 gave this new militia its baptism of fire. About that time the militia totalled 40,000. In 1871 the British Army left Canada, and it was in that year that the regular Canadian Army came into existence.

In 1885, at the time of the Northwest Rebellion, we saw the first Canadianconducted campaign. Some 6,000 troops were involved, of which 5,000 were militia. The Boer War, at the turn of the century, saw some 2,500 militia drawn from 82 militia units from throughout Canada serve in the Canadian contingent fighting in South Africa; and those personnel brought back to Canada no less than four Victoria Crosses.

In August 1914, the Great War broke out. Tt that time the militia totalled 64,000; and within two months 30,000 of them were on their way overseas, the vanguard of the hundreds of thousands of Canadians who went to Europe to fight in the battles of the First World Warand that from a country with a population at that time of just over eight million.

Between the First and Second World Wars we saw the militia hovering between 50,000 to 60,000, rising in 1938 to 86,000 members of the NPAM (the NonPermanent Active Militia). At that time we had 4,000 regulars.

At the end of the Second World War, in 1946, we see the largest number of militia we have hadsome 90,000. We also experienced the third reorganization of the reserves in 25 years. The size of the militia came about because of those individuals who had served in the Second World War, who liked the service life, and although discharged they maintained that service connection by joining the reserves.

The 1946 reorganization saw the militia organized into divisions and brigades. In the period 1946 to 1951 the active force become larger than the reserves for the first time in our history. That came about because of our Korea and NATO commitments. The militia about that time hovered at about 50,000. As a matter of interest, the air reserve averaged 1,600 through that period, peaking in 1951 to 3,200; and the naval reserve averaged 3,300, peaking in 1951 to 3,900.

In 1955 we saw yet another reorganization of the reserves, that one based on the concept that the demands of the initial stages of war could be met only by regular troops and that the militia would provide merely partially trained troops in the first year. That reorganization saw the elimination of the

[*Traduction*]

de troupes britanniques régulières. Cette date est importante car on a peu fait ensuite pour améliorer la Milice, les principales responsabilités de défense étant essentiellement assumées par les troupes britanniques régulières. Toutefois, les armées britanniques furent retirées du Canada en 1855 pour participer à la guerre de Crimée, et c'est cette année-là que fut adoptée la Loi sur la Milice. On trouve d'ailleurs encore aujourd'hui certaines unités de la Milice qui peuvent retracer leurs origines à l'adoption de cette loi.

Ce sont les raids des Fenians de 1866, 1870 et 1871 qui donnèrent son baptême du feu à cette nouvelle Milice, qui comprenait à l'époque environ 40 000 membres. En 1871, l'armée britannique quitta le Canada, ce qui donna naissance à l'armée régulière canadienne.

Mille huit cent quatre-vingt cinq, année de la Rébellion du nord-ouest, marque la première campagne militaire menée par les forces canadiennes, soit par environ 6 000 soldats, dont 5 000 membres de la Milice. À la fin du siècle, 2 500 miliciens provenant de 82 unités d'un bout à l'aute du pays sont envoyés en Afrique du Sud pour faire partie du contingent canadien impliqué dans la guerre des Boers. Il n'est pas inutile de préciser que ces miliciens ont ramené au Canada pas moins de quatre Croix de Victoria.

En août 1914, lorsqu'éclate la Grande Guerre, la Milice a 64 000 membres et, moins de deux mois plus tard, 30 000 d'entre eux prennent le chemin de l'Europe, où ils constituent l'avant-garde des centaines de milliers de Canadiens qui iront se battre sur les théâtres militaires européens, en provenance d'un pays qui n'a alors que huit millions d'habitants.

Entre la Première et la Deuxième Guerre mondiale, les effectifs totaux de la Milice fluctuent entre 50 000 et 60 000, pour atteindre en 1938 un maximum de 85 000 membres de la Milice active non permanente. À cette époque, nous avions 4 000 soldats réguliers.

C'est à la fin de la Deuxième Guerre mondiale, en 1946, que la Milice a le plus grand nombre de membres, soit 90 000. Nous assistons alors à la troisième réorganisation des forces de réserve en 25 ans. Évidemment, l'importance de la Milice résulte du fait que certains soldats ayant servi durant la Deuxième Guerre mondiale ont voulu maintenir après la guerre certains liens avec la vie militaire, ce qu'ils pouvaient faire en participant aux forces de réserve.

La réorganisation de 1946 se traduit par la création de divisions et de brigades. De 1946 et 1951, les forces régulières deviennent pour la première fois de notre histoire plus nombreuses que les forces de réserve, conséquence de nos engagements en Corée et dans l'OTAN. À cette époque, la Milice regroupe environ 50 000 membres. Précisons, à titre d'information, que la Réserve aérienne comprend alors en moyenne 1 600 membres, le maximum étant de 3 200 membres, en 1951, et que la Réserve navale en comprend en moyenne 3 300, avec un maximum de 3 900 en 1951.

Une autre réorganisation de la Réserve est entreprise en 1955, selon le principe qu'en temps de guerre, seules les troupes régulières pourraient intervenir durant les premières étapes du conflit, la Milice ne pouvant fournir que des troupes partiellement formées. C'est à l'occasion de cette réorganisation que

[*Text*]

reserve force formation headquarters, and, in its place, the creation of the militia group headquarters, which was essentially a training vehicle for senior reserve officers.

In 1964 a major reorganization of the reserves took place when Brigadier Suttie, a Montreal militia brigadier, was tasked to form a commission to study the reserves as a result of the 1964 white paper on defence when "the forces in being" concept was accepted.

The result of that study was that 72 militia units were dissolved and the reserve strength dropped almost immediately to 33,000. By 1968 that strength was down to 24,000; yet in the following year, 1969, we saw another reorganization which established the present ceiling of the reserves at about 23,000.

I will touch on one further date and will go to 1973. I do so because in that year we saw the militia drop to some 13,000.

So much for a brief historical commentary. It might be helpful, in summary, to demonstrate the decline of the militia and the reserves by quoting a few statistics. Two hundred years ago the militia was 20 per cent of the population; 100 years ago it was almost one per cent of the population; 70 years ago it was threequarters of one per centand that figure stood up for the next 30 years; whereas today we see, in all of our reserves, less than onetenth of one per cent of the Canadian population.

In absolute terms, as our population has gone up, our reserves have gone down. Are we an aberration? Let us see graphically how we compare with other members of NATO and with the Warsaw Pact. Luxembourg is on the right of the screen, and, as you can see, it has no reserves. Sweden and Switzerland are thrown in for comparative purposes. This graph speaks for itself. You could argue that the proportion of citizens in uniform is as valid an indicator of national commitment to defence as is the percentage of GNP spent on defence.

In the next slide you can see how we compare regarding ratio of regular and reserve forces. On the righthand side you can see that we are out of balance with just about everyone else. The next slide shows how our defence expenditure, as a percentage of GNP, declined during the postKorean period. The next slide shows how, as our population grew postKorea, the number of our citizen soldiers declined. However, it must be said that since our low point in 1973, to which I earlier referred, we have seen almost a 50 per cent increase in reserve strength and great improvements in equipment, in support and in pay. I will return to the pay aspect later.

As shown on this slide, today's reserves are generally at or above paid ceilings by as much as 17 per cent overall. Indeed, the militia is 24 per cent over paid ceiling. The funding is based on the 15,500 number. So, the money received for that number is spread over a larger number of positions.

[*Traduction*]

fut aboli le Quartier général de la Réserve, remplacé par le Quartier général de la Milice, qui fut essentiellement un mécanisme de formation des officiers supérieurs de réserve.

Une autre réorganisation de fond fut engagée en 1964, lorsque le brigadier Suttie, brigadier de la Milice de Montréal, fut chargé de former une commission pour étudier les forces de réserve à la suite de l'acceptation du nouveau concept des forces militaires dans le cadre du Livre blanc de 1964 sur la défense.

Le résultat de cette étude fut la dissolution de 72 unités de la Milice, et la réduction quasi-immédiate à 33 000 du nombre de réservistes. En 1968, ce nombre avait baissé jusqu'à 24 000. Une autre réorganisation fut entreprise en 1969, qui aboutit à établir le plafond des forces de réserve à leur niveau actuel de 23 000.

Dernière date à mentionner, 1973, année où le nombre de miliciens tombe à 13 000.

Après ce bref appel historique, il peut être utile, pour résumer, de citer quelques statistiques faisant ressortir le déclin de la Milice et de la Réserve. Il y a deux cent ans, la Milice représentait 20 p. 100 de la population; il y a 100 ans, près de un pour cent; il y a 70 ans, 0,75 p. 100, ce qui dura pendant 30 ans. Aujourd'hui, toutes nos forces de réserve représentent moins de 0,1 p. 100 de la population canadienne.

En chiffres absolus, nos forces de réserve n'ont cessé de diminuer alors que notre population ne cessait d'augmenter. Sommes-nous une aberration? Pour le savoir, comparons notre situation géographique à celle des autres membres de l'OTAN et des membres du Pacte de Varsovie. Comme vous pouvez le voir sur l'écran, le Luxembourg, à droite, n'a pas de forces de réserve. La Suède et la Suisse ne sont mentionnées ici qu'à titre comparatif. Ce graphique parle de lui-même, et il ne serait pas illogique d'affirmer que la proportion des citoyens sous l'uniforme est un indicateur aussi valide de l'engagement de défense de la nation que le pourcentage du PNB consacré à la défense.

La diapositive suivante permet de comparer certains pourcentages relatifs aux forces régulières et aux forces de réserve. La colonne de droite vous montre que nos pourcentages sont plus bas que ceux de pratiquement toutes les autres catégories. La diapositive suivante fait ressortir le déclin de notre budget défense, exprimé en pourcentage du PNB, après la guerre de Corée. La diapositive suivante confirme la baisse du nombre de nos citoyens soldats, par rapport à l'augmentation de notre population depuis la guerre de Corée. Il convient toutefois de préciser que, depuis le creux de 1973, nous avons assisté à une augmentation de près de 50 p. 100 des forces de réserve, et à des améliorations considérables en matière d'équipement, de soutien et de rémunération. Je reviendrai plus tard sur ce problème de rémunération.

Comme le montre cette diapositive, les forces de réserve d'aujourd'hui se situent généralement à 17 p. 100 au-dessus des plafonds de rémunération approuvés. De fait, la Milice se situe à 24 p. 100 au-dessus. Les budgets sont basés sur 15 500 membres. Cela signifie que l'argent disponible est réparti entre un plus grand nombre de postes.

[*Text*]

Attrition, in a general sense, is not bad. At 25 per cent annually today, it is half of what it was a decade ago. This is slightly better than the British and Australian reserves with whom we tend to compare ourselves and may be as good a figure as we can achieve. However, the Australians have enjoyed a recent—and I might say dramatic—improvement in attrition, the rate dropping to 18 per cent. It is not expected that they will sustain that low number. This came about because of recent pay improvements and tasking of their reserves. In our case the improvement has come about, in my view, because of a change of national attitude post-Viet Nam, better reserve pay—and that I will qualify later—and the state of the economy. These are probable causes for the improvements in the rate of retention. Nevertheless, and this is a serious problem, we do have difficulty attracting and then retaining young professionals in the reserves—the lawyers, businessmen and skilled technicians who are our potential commanders; Commanding Officers, Regimented Sargeant Majors and specialist tradesmen. These people leave us because of the pressure of their civilian work and family concerns at certain stages of their lives layered on top of the extraordinary time we demand of certain key reservists. We are left, particularly in the militia, with a preponderance of teachers, students, seasonal workers and the unemployed. I personally believe our reserves should reflect a cross-section of our whole society. Obviously we are having difficulty achieving this situation.

And why are we having difficulty? Well, bluntly it is because it is not financially rewarding enough to attract other than students, low income part-time workers, the unemployed or those dedicated few who will serve their unit and their country regardless of the financial sacrifices involved.

Other armed forces acknowledge this fact. Again, let us turn to our friends with whom we like to compare ourselves.

In the U.S.A., for example, the reservist has parity of pay and most regular force benefits, including pensions. Furthermore, if an American undertakes weekend drills, he receives double pay. They are paid non- taxable housing allowances when away on training, and some critically short categories such as operating room technicians are paid after a year's service bonuses of $1,000. While that is taxable, the $2,000 bonus paid annually to university students serving in the Reserves is totally tax free.

The Australians give a parity pegged at 95 per cent of regular pay. On top of that, it is tax free. Interestingly, the Australians recently dropped taxfree reserve pay and just about decimated the reserves. They had to quickly revert to taxfree pay to save them. They also found the cost of collecting tax on reserve pay was not worth the effort, there being little net return.

[*Traduction*]

Dans l'ensemble, les départs naturels ne sont pas trop nombreux. Leur taux actuel, de 25 p. 100 par an, est la moitié de ce qu'il était il y a dix ans et est légèrement moins élevé que celui des forces de réserve britanniques et australiennes, avec lesquelles nous avons souvent tendance à nous comparer. Précisons toutefois que les Australiens ont récemment enregistré une amélioration importance, je dirais même étonnante, de leur taux de départs naturels, qui a diminué jusqu'à 18 p. 100. On ne prévoit cependant pas qu'ils réussiront à maintenir ce niveau, qui a été le résultat de récentes augmentations des soldes et d'une redéfinition des tâches. Dans notre cas, l'amélioration que nous avons constatée a été causée à mon avis par un changement d'attitude des citoyens depuis la fin de la guerre du Viêt-Nam, une meilleure rémunération des forces de réserve, j'y reviendrai dans un instant, et l'état de l'économie. Ces facteurs probables d'amélioration du taux de préservation de nos forces de réserve sont néanmoins contrebalancés par un problème grave, qui est que nous avons du mal à attirer et à conserver de jeunes professionnels, c'est-à-dire des avocats, des hommes d'affaires et des techniciens qui devraient être nos futurs commandants et officiers. Ces professionnels nous quittent à cause des pressions de leur travail civil et de leur vie familiale, auxquelles s'ajoutent des exigences particulièrement rigoureuses en matière de disponibilité pour certains réservistes clés. Cela signifie que nous nous retrouvons essentiellement, surtout dans la Milice, avec un prépondérance d'enseignants, d'étudiants, de travailleurs saisonniers et de chômeurs. À mon sens, les forces de réserve devraient refléter un éventail beaucoup plus large de la société. Il est évident que nous avons des problèmes à ce chapitre.

Pourquoi? Soyons francs, c'est parce que la rémunération offerte aux forces de réserve n'est pas suffisamment élevée pour attirer d'autres personnes que des étudiants, des travailleurs à temps partiel mal rémunérés ou des chômeurs, à part, bien sûr, les personnes suffisamment convaincus de leur mission pour accepter de se mettre au service de leur nation malgré les sacrifices financiers que cela implique.

D'autres pays ont pris conscience de ce problème, comme vont le montrer les exemples suivants.

Aux États-Unis, les réservistes reçoivent la même solde et la plupart des avantages sociaux, y compris la retraite, que les soldats réguliers. D'autre part, si un Américain participe à des exercices en fin de semaine, il reçoit une double solde. Les réservistes reçoivent également des allocations-logement non imposables lorsqu'ils doivent s'éloigner de leur lieu de résidence pour s'entraîner, et les membres de certaines catégories où existent des pénuries critiques, comme les techniciens de salles d'opération, reçoivent une prime de 1 000 dollars après une année de service. Bien que cette prime soit imposable, celle de 2 000 dollars qui est versée annuellement aux étudiants de niveau universitaire ne l'est pas.

En Australie, les réservistes reçoivent une solde égale à 95 p. 100 de celle des troupes régulières. D'autre part, cette solde est exonérée d'impôt. Il est intéressant de préciser que les Australiens avaient récemment décidé d'imposer la solde des forces de réserve, lesquelles furent rapidement décimées. Ils ont donc très vite fait marche arrière et ont rétabli l'exonération d'impôt. De toute façon, ils avaient constaté qu'il ne valait pas

[*Text*]

The British pay their reserves at 97.5 per cent parity to regular counterparts. Furthermore, they qualify for tax free bonus or bounties, as they are called, after satisfactory service at the one, two and three year levels of service. For those three payments, a reservist can receive over $2,000 tax free. As a matter of interest, a reserve Major in Canada in the top tax bracket would have to serve 43 days to make the equivalent take- home pay. Indeed, let's see how we compare in the parity stakes.

In the left hand column of this slide we have the regular rate, calculated by taking the annual pay and dividing it by 365 days. The second column shows the comparable reserve rate, and the third what percentage the reserve rate is of the regular rate.

Let us take another divisor. In this next slide, instead of using 365 days, I have used 284 days. This is based on 52 weeks at five days a week, and that for three months of the year. The regular works every weekend. The result is that percentage of reserve pay to regular force pay.

Senator Marshall: Are you basing that on the fact that reserves train five days a week?

General Lewis: To explain that, I will go back to the previous slide. If you take this slide, the first column headed "Regular Rate" is achieved by taking the annual pay and dividing it by 365 days of the year. The reserve rate is the full daily rate of pay, paid to reservists.

Senator Marshall: What is the significance of the 84 per cent figure?

General Lewis: If you take the top lin, the first figure, $158.90, is 84 per cent of the second, $189.59. In other words, there is not parity. The reservist, in the Major General category, is getting 84 per cent of the regular pay.

What I am illustrating with the next slide is that instead of using a divisor of 365 days, on the assumption the regular does not work every day of the year, I am using 284 work days. I achieve that by taking five days a week for 52 weeks of the year, and on top of that I say that for three months the regular works every weekend.

Then we drop to 65 per cent of parity.

On this next slide the 284 day divisor is used again. To the annual pay I also add 25 per cent for the value of fringe benefits. So, the reservist averages about half the Regular's rate of pay.

Leaving pay, let me talk about another problem, and that is the size of the units.

This graph shows the descent in size from an ideal war establishment of an infantry battalion of around 1,100based on combat development recommendationsthrough various restric-

[*Traduction*]

la peine de percevoir l'impôt sur la solde des forces de réserve, puisque les coûts de l'opération étaient presque égaux aux sommes perçues.

Les Britanniques versent à leurs forces de réserve 97,5 p. 100 de la solde des forces régulières. D'autre part, les forces de réserve sont admissibles à une prime exonérée d'impôt après une, deux et trois années de service satisfaisant. Le total de ces trois primes peut représenter plus de 2 000 dollars. À titre d'information, un major de réserve au Canada devrait travailler 43 jours pour obtenir le même revenu disponible. Examinons maintenant ce tableau comparatif.

La colonne de gauche présente la solde des forces régulières, obtenue en divisant la solde annuelle par 365 jours. La deuxième colonne présente la solde des forces de réserve comparables, et la troisième, le pourcentage de la solde des forces de réserve par rapport à celle des forces régulières.

Sur cette diapositive, nous divisions la solde annuelle par 284 jours, au lieu de 365, ce qui représente 5 jours par semaine pendant 52 semaines plus les fins de semaine travaillées par les forces régulières pendant trois mois de l'année. Le résultat de l'opération donne le pourcentage de la solde des forces de réserve par rapport à celle des forces régulières.

Le sénateur Marshall: Faites-vous ce calcul pour expliquer le fait que les forces de réserves s'entraînent cinq jours par semaine?

Le général Lewis: Pour expliquer ce chiffre, je reviendrai à la dispositive précédente, où vous voyez la première colonne, donnant la solde régulière, obtenue en divisant la solde annuelle par 365 jours. La solde des forces de réserve représente donc intégralement la solde quotidienne versée aux forces de réserve.

Le sénateur Marshall: Que signifie le chiffre de 84 p. 100?

Le général Lewis: Il signifie, par exemple que 158,90 dollars sont égaux à 84 p. 100 de 189,59 dollars. En d'autres termes, il n'y a pas de parité salariale. La major-général de réserve reçoit 84 p. 100 de la solde de son homologue des forces régulières.

Avec la diapositive suivante, je prends pour hypothèse que les forces régulières travaillent non pas 365 jours par an mais 284 jours, ce qui correspond à 5 jours par semaine pendant 52 semaines plus les fins de semaine pendant trois mois de l'année.

Avec ce dénominateur, nous tombons à 65 p. 100 de la parité salariale.

Sur la diapositive suivante, nous utilisons encore le dénominateur de 284 jours mais, au numérateur, nous augmentons la solde annuelle de 25 p. 100, pour tenir compte des avantages sociaux. Dans ce cas, la solde du réserviste se situe en moyenne à environ la moitié de son homologue des forces régulières.

Laissons de côté les problèmes de soldes et abordons-en un autre, la taille des unités.

Ce graphique représente la réduction de taille d'un bataillon d'infanterie idéal d'environ 1 100 membres, conformément aux recommandations sur les forces de combat, par le biais de

[*Text*]

tions such as regular war battalion war establishment, regular peacetime, the militia authorized establishment and the paid ceilingdriven establishment. This results in an average unit strength in the militia hovering between 100 and 150 personnel, yet these battalions have the rank overhead in many respects found in larger units. This restricts our opportunities to provide hands-on training for our senior personnel and also contributes to our reserves being disproportionately expensive. Furthermore, the use of full-time reservists to compensate for the administrative burdens imposed by this structure further distorts the costs of our reserves.

In other reserve forces, many of the administrative and training functions performed by our full-time reserverists, and charged against the reserve budget, are carried out by the regular force. The result is that while we consume 86 to 100 plus pay days of reservists annually, the Americans, British and Scandinavians, for example, come in at about half of this figure.

Now let me touch on a few current activities. The Reserve Force Development Plan and the Land Reserve Modernization Program are of critical concern for the reserves. However, these subjects will be covered by General Beaudry in his presentation.

I now want to talk to you momentarily about the National Attitudes Survey.

The Chief of Reserves Council, some time ago, took the initiative to carry out a National Attitudes Survey within the Primary Reserve. Earlier, a relatively simple survey had been conducted by the council. The results of that earlier survey were so enlightening that it was decided that a much more extensive project be launched.

In this regard, the Directorate of Social and Economic Analysis, DSEA, was enormously helpful in designing a questionnaire in order to carry out this ambitious sociological study of the reserves. The directorate have now carried through two phases of the study based on 1,274 highly detailed questionnaires completed by selected reservists. From this material DSEA has produced five reports which are as evocative as they are informative.

These studies have been conducted because it is essential to know what we have in the reserves in order to get what we want in the reserves. The study will form the basis of a national marketing recruiting strategy.

Without going into too much detail, we have found that the age profile is higher in the reserves than was the case ten years ago, the last time a study in reasonable detail was conducted. We have a well-educated reserve, but with fewer students than we had a decade ago. Nevertheless, one-third of the reserves are students. A like number of reserves are full- time workers of which a quarter are on full-time reserve service. We also find that onefifth of the reserves are unemployed. Many reserves come to us with some military knowledge, for 40 per cent were formerly cadets and 10 per cent had served in the regular force. It is encouraging that the reserves generally

[*Traduction*]

diverses restrictions, telles que le bataillon de guerre régulier, le bataillon régulier en temps de paix, l'unité autorisée de la Milice, et l'effectif autorisé selon le plafond de rémunération. On aboutit en moyenne à un effectif de la Milice de 100 à 150 membres, alors que ces bataillons ont toujours autant de gradés que ceux qu'on trouve dans les unités plus importantes. Cela limite nos possibilités d'offrir une formation pratique aux officiers supérieurs, et cela contribue au coût proportionnellement excessif de notre Réserve. D'autre part, le recours à des réservistes à temps plein pour compenser le fardeau administratif résultant de cette structure entraîne une distorsion supplémentaire du coût de la Réserve.

Dans d'autres pays, bon nombre des fonctions d'administration et de formation professionnelle exécutées par les réservistes à temps plein et imputées au budget de la Réserve sont confiées aux troupes régulières. Cela signifie que ces tâches qui nous coûtent de 86 à 100 journées annuelles de solde des réservistes coûtent environ la moitié aux Américains, aux Britanniques et aux Scandinaves.

En ce qui concerne les activités courantes, elles sont déterminées essentiellement par le Plan d'expansion de la Réserve et le Programme de modernisation de la Réserve terrestre, et le général Beaudry en parlera dans son propre exposé.

Je vais donc aborder brièvement l'Enquête sur les attitudes nationales.

Le chef du Conseil de la Réserve a en effet pris l'initiative, il y a quelques temps déjà, de faire exécuter une enquête sur les attitudes nationales auprès de la première réserve. En effet, comme une enquête relativement simple avait été exécutée plus tôt et avait produit des résutats très encourageants, les autorités décidèrent d'entreprendre un projet de plus grande ampleur.

La Direction de l'analyse sociale et économique a joué un rôle très important dans l'élaboration de ce questionnaire, destiné à effectuer une analyse sociologique très ambitieuse de la Réserve. La Direction a maintenant acheté deux phases de l'étude, au moyen de 1 274 questionnaires très détaillés remplis par des réservistes sélectionnés, ce qui lui a permi de produire cinq rapports, aussi évocateurs qu'informatifs.

Ces études ont été entreprises parce qu'il est essentiel d'avoir une idée exacte de ce qu'est la Réserve actuelle pour déterminer ce qu'elle pourrait être. En d'autres mots, l'étude s'inscrit dans le cadre d'une stratégie nationale de recrutement.

Sans entrer dans les détails, nous avons constaté que l'âge moyen des réservistes est plus élevé aujourd'hui qu'il y a dix ans, soit la dernière fois qu'une étude raisonnablement détaillée a été réalisée à ce sujet. Nous avons également une Réserve relativement bien éduquée, mais avec moins d'étudiants qu'il y a dix ans, la proportion étant quand même d'un tiers. Nous avons un pourcentage équivalent de travailleurs à temps plein, dont un quart sont affectés à la Réserve à temps plein. Les chômeurs composent un cinquième de nos forces de réserve. Beaucoup de réservistes ont certaines connaissances militaires à leur arrivée, 40 p. 100 étant d'anciens cadets et 10 p. 100 d'anciens militaires. Nous avons été encouragés de constater

[*Text*]

think that their units are capable of performing their assigned tasks.

Retention rate is improving over the years, but still the greatest reason for leaving relates to work or education pressures. The second reason is because of family conflicts. Interestingly, the third reason—almost equal in numbers to the family conflict situation—is to join the regular force. Indeed, a third of all reserves have applied to join the regular forces.

Disturbingly, the study tells us that an alarming 72 per cent of the reserves believe that the regular force has little respect for the reserves. A surprising 59 per cent of the reservists thought that Canadian society generally had little respect for the reserves.

I personally find such a poor self-image disconcerting. The National Attitude Survey is informative and enlightening, and will be important when we recruit to expand the reserves.

I want to mention a serious problem in the reserves, particularly so of the militia, namely, our eroding leadership. I have for some time sought to establish a holding pool for selective reserve officers, particularly so in the Militia. I want to do that on the assumption that we have before us an expansion of the reserves.

On that assumption, we will have great challenges facing the reserve leadership. That leadership has been eroded over the years because of small paid ceiling driven establishments, and the extraordinary demands made on the time of competent young reserve officers in their late 20s or early 30s. These officers, successful in the reserves, are also frequently successful in their civilian occupation. It is often that the demands of their civilian occupations, on top of domestic responsibilities, forces them to leave the reserves.

We must develop a system to keep tract of these officers and allow them to take a break in reserve service in order to establish their civilian careers. We must put in place a system that admits appropriately vetted candidates to a holding pattern and ensures that annually they are kept up to date on reserve responsibilities and activities. Thus we would develop a potential leadership pool for the future when these officers' circumstances permit them to take up once again time-demanding reserve responsibilities, and at a time in the future when, hopefully, the role and the rewards of the reserves would attract the very best.

I was encouraged to see that the white paper calls for a study to reactivate the Canadian Officer Training Corps at the universities. I have been previously disappointed that progress had not been made in re-establishing the Canadian Officers Training Corps on campus. To use the same words that I have, time and again, for the past five years, COTC should be reestablished on the fundamental grounds that since its abolition in

[*Traduction*]

que les réservistes estiment généralement que leurs unités sont capables d'exécuter les tâches qui leur sont confiées.

Le pourcentage de membres qui demeurent au sein de la Réserve augmente d'année en année, et ce sont les pressions dues au travail ou aux études qui constituent encore la principale cause de départ. La deuxième est reliée aux conflits familiaux. La troisième, et c'est intéressant à constater car elle est en pourcentage presqu'aussi fréquente que la deuxième, est la volonté de se joindre aux forces armées régulières. De fait, un tiers de tous les réservistes veulent généralement entrer dans les forces régulières.

Parmi les constatations négatives, nous sommes profondément troublés de voir que 70 p. 100 des réservistes estiment que les forces régulières ont très peu de respect à leur égard. Par ailleurs, autre constatation surprenante, 59 p. 100 des réservistes pensent que la société canadienne a peu de respect à leur égard.

Personnellement, cette mauvaise image qu'entretiennent les réservistes à leur propre sujet me paraît déconcertante. L'Enquête sur les attitudes nationales nous a fourni des informations très utiles, que nous pouvons notamment exploiter lorsque nous voulons recruter.

Je tiens à mentionner un autre problème grave de la Réserve, notamment de la Milice, celui de l'érosion du leadership. Je tente depuis un certain temps d'établir une sorte de groupe de secours d'officiers de réserve sélectionnés, notamment pour la Milice, car je suppose que nous allons bientôt assister à une expansion de notre Réserve.

Si cette hypothèse se confirme, l'un de nos principaux défis se situera au niveau du leadership, dont nous n'avons cessé de constater l'érosion au cours des années, à cause de la limitation des effectifs du fait du plafonnement de rémunération et de la demande extraordinaire que nous exerçons sur le temps de jeunes officiers de réserve compétents dans la vingtaine ou au début de la trentaine. Les officiers qui réussissent bien dans la Réserve ont aussi fréquemment une carrière dans la vie civile. Les exigences qu'ils subissent à ce titre, ajoutées à leurs responsabilités familiales, les obligent bien souvent à quitter les forces de réserve.

Il nous appartient par conséquent de mettre en place un système qui nous permettra de suivre l'évolution de ces officiers et de leur permettre d'abandonner pendant un certain temps leurs activités dans la Réserve afin de consolider leur carrière civile. Il s'agira donc de placer en réserve de la Réserve un certain nombre de candidats sélectionnés qui pourront être annuellement tenus au courant des responsabilités et activités de la Réserve. Cela nous permettrait de préserver un groupe de futurs leaders qui pourront reprendre du service lorsque, nous pouvons l'espérer, les activités des forces de réserve seront suffisamment enrichissantes pour attirer les meilleurs.

J'ai été encouragé de constater que le Livre blanc prévoit une étude sur le rétablissement du Corps-école d'officiers canadiens (CÉOC). Avant, j'avais été très déçu que l'on n'ait pas avancé plus vite dans le rétablissement de ce Corps. Comme je ne cesse de le répéter depuis cinq ans, le CÉOC devrait être rétabli pour la simple raison, fondamentale, que le nombre de leaders d'entreprises, de la magistrature et du

[*Text*]

1964, the number of political, judicial and business leaders with military background in our society has drastically decreased. This has led to a lack of understanding of the military on the part of the informed and influential civilian leadership. This has, in my view, affected the forces as a whole, and the situation will further deteriorate without re-establishing the COTC. The COTC will also give a military home to the Regular Officer Training Plan candidates attending civilian universities, who now spend the academic year in a military vacuum.

I am very encouraged by the white paper. I am confident that the importance and potential of the reserves has been appropriately recognized in the document.

Having said that, an enhanced reserve will have to be wisely planned. It cannot be done too quickly, and any expansion must concentrate sequentially on various aspects of the reserves. The role and structure are vastly important. Contrary to the situation for many years, the reserves will welcome a change in their structure. Accept that the reserves are capable of meeting great challenges.

The five initial components of expansion are mostly money driven. They are plant, assuming we go into the smaller communities—as I believe we must—and to those locations reflecting our demographic changes.

Equipment must be purchased, and there must be a concomitant increase in the Regular Support Staff without which, in my view, effective expansion of the reserves will be doomed to failure.

Recruiting will be a challenge rather than a problem, and I have every confidence that we will recruit to the levels that the plans will provide for.

The last point is the leadership of the reserves itself. You will, I am sure, have discerned from my comments regarding defective establishments, COTC, Regular Support Staff, National Attitude Survey, financial considerations, and so on, that it is essential to nurture and revitalize our leadership. As well, our national leaders must visibly support and encourage people into our armed forces reserves. In the United States we see the President on television extolling the virtues of reserve service. Likewise in Australia, the Prime Minister, the Leader of the Opposition and the Minister of National Defence do much the same. We, too, must demonstrate a national resolve to increase and improve our reserve forces.

By way of conclusion, let me say that with spiralling personnel costs, it is inevitable, in my view, that we will see more and more Reservists, particularly in Canada, where our ratio of regulars to reserves is so very much out of step with other armed forces.

It is obvious that in some instances the part-timer will not match the full- timer. It is equally realistic to accept that cer-

[*Traduction*]

monde politique ayant une formation militaire a diminué de manière dramatique depuis l'abolition du Corps en 1964. Cela s'est traduit par un manque de compréhension de la chose militaire de la part des civils occupant des postes d'influence. À mon sens, cela a eu un effet pernicieux sur l'ensemble de nos forces armées, et la situation ne cessera de se détériorer si le CÉOC n'est pas remis sur pied. D'autre part, le CÉOC permettra d'offrir une structure de soutien militaire aux candidats officiers des forces régulières qui suivent des cours dans les universités civiles et sont alors complètement détachés de la chose militaire.

J'ai été très encouragé par la lecture du Livre blanc, qui accorde manifestement aux forces de réserve l'importance qui leur revient.

Cela dit, l'augmentation des forces de réserves ne pourra se faire sans une planification attentive. Il ne faut pas qu'elle soit trop rapide, il faut qu'elle soit progressive. Le rôle et la structure sont d'une importance considérable et, contrairement à la situation qui a longtemps prévalu, les forces de réserve acceuilleront positivement toute modification de leur structure qui rehaussera leur capacité de faire face aux défis énormes qu'elles sont prêtes à relever.

Les cinq composantes initiales de tout projet d'expansion sont essentiellement d'ordre financier. Il s'agit d'abord des équipements, si l'on décide de se tourner vers les petites collectivités, comme je crois que nous devrions le faire, eu égard à l'évolution des paramètres démographiques.

Il faudra également acheter du matériel et procéder parallèlement à une augmentation du personnel régulier et de soutien sans lequel toute expansion de la Réserve serait à mon avis vouée à l'échec.

Le recrutement sera un défi plutôt qu'un problème, car je suis convaincu que nous parviendrons à recruter les éléments dont nous aurons besoin, selon les plans établis.

Finalement, se pose le problème du commandement. Vous aurez sans aucun doute compris, suite à mes commentaires sur la réduction des effectifs, sur le CÉOC, sur le personnel de soutien régulier, sur l'Enquête sur les attitudes nationales et sur les facteurs financiers, qu'il me paraît essentiel de stimuler et de revitaliser notre commandement. Il importe par ailleurs que nos dirigeants nationaux expriment sans embages leur appui et leur encouragement aux forces de réserve. Aux États-Unis, le Président n'hésite pas à utiliser la télévision pour faire l'éloge des forces de réserve nationales. De même, en Australie, le Premier ministre, le chef de l'Opposition officielle et le ministre de la Défense nationale agissent fréquemment dans le même sens. Il nous appartient par conséquent de faire preuve de la même volonté nationale d'augmenter et d'améliorer nos forces de réserve.

En guise de conclusion, je dirai que l'augmentation constante des coûts de personnel rend à mon avis inévitable l'accroissement de nos forces de réserve, surtout si l'on considère que le pourcentage de réservistes par rapport aux troupes régulières est tellement déséquilibré en regard de ce qu'il est dans les armées d'autres nations.

Il ne fait aucun doute que les soldats à temps partiel ne pourront pas toujours assumer les mêmes tâches que les soldats

[*Text*]

tain highly technical skills and trades can only be taught to and retained by full time personnel, be they regulars or reservists. But, just as the civilian sector has moved toward more of the workforce being full time on contract for limited periods of time and also part-time personnel, so, too, the armed forces will move in the same direction by use of its reserves. The financial costs of our 25,000 primary reservists is broken down this way: $150 million in pay, rations and clothing; some $63 million in regular force support staff and aircraft support costs; $70 million for capital and ammunition, and a further $110 million for assigned costs of bases—a figure that I would like to see refined before I am comfortable with it. In any event, it all adds up to about $400 million or 4 per cent of our total budget. Yet, that 4 per cent produces 23 per cent of our armed forces, albeit mostly part-timers.

With the constraints of a deficit burdened economy, it will be a considerable challenge to re-equip our armed forces. In such a setting the Reserves appear and, in my view, are an attractive bargain. I think it is prudent to significantly increase our reserve forces, and I am delighted that the white paper points us in that direction. Having said that, I know I echo the views not only of the reserves, but also the defence associations. I also know that we will receive their full support to achieve a revitalized, enlarged and effective reserve.

The Chairman: We will hear from General Beaudry before we begin our questioning.

Brigadier General R. P. Beaudry, Director General, Reserves and Cadets, Department of National Defence: Mr. Chairman, honourable senators, it is a pleasure to appear again before this committee and talk about the militia. I have reviewed the presentations by the CDS and other briefers, and will attempt to minimize the overlapping of information. I realize that you already have a good appreciation and knowledge of militia matters, particularly after General Lewis's briefing. Nevertheless, I believe a short follow-on and some statistics will be useful in situating today's militia in the overall army picture, as well as enabling a relative comparision to the white paper proposals.

The regular army in peace-time cannot hope to achive manning levels that would enable it to perform its wartime tasks. It must rely on a part-time force, the militia, to augment it to the level necessary to meet various situations, to keep that force going, and also to enable it to expand if required. The purpose of the militia is to provide a cost-effective mobilization capability. Its role is to enhance Canada's war deterrence capability, and to support the regular force in ongoing peace-time tasks and activities. The militia missions are to provide augmentation and sustainment troops at individual, sub-unit and unit level, and to provide a base for further mobilization. In

[*Traduction*]

à temps plein. Le réalisme nous oblige également à reconnaître que certaines compétences extrêmement techniques ne peuvent être enseignées qu'au personnel à temps plein, qu'il s'agisse de membres des forces régulières ou de la Réserve. Cela dit, tout comme le secteur civil évolue de plus en plus vers un rééquilibrage des deux composantes, à temps plein et à temps partiel, de la population active, les forces armées doivent s'engager dans la même voie pour ce qui est de la Réserve. Les dépenses que nous consacrons aux 25 000 membres de la Première Réserve peuvent être réparties de la manière suivante: 150 millions de dollars au titre de la rémunération, des rations et de l'habillement; 63 millions au titre du personnel de soutien et du soutien aéroporté; 70 millions au titre des immobilisations et des munitions, et 110 millions au titre des bases militaires, chiffre que je soupçonne cependant d'être assez inexact. Quoiqu'il en soit, le total monte à environ 400 millions de dollars, soit 4 p. 100 de notre budget total. Or, ces 4 p. 100 financent 23 p. 100 de nos forces armées, même s'il s'agit surtout de soldats à temps partiel.

Étant donné les contraintes qu'impose à notre économie le fardeau du déficit, le rééquipement de nos forces armées sera un défi de premier ordre. Dans un tel contexte, les forces de réserve ne semblent constituer une manière très peu coûteuse de consolider notre puissance militaire. Je crois qu'il serait prudent d'augmenter sensiblement nos forces de réserve, et je suis ravi de retrouver cette orientation dans le Livre blanc, tout comme le sont aussi, je n'en doute pas, les réservistes eux-mêmes et les associations de militaires. Je sais par ailleurs que les réservistes nous accorderont un soutien indéfectible si nous avons vraiment la volonté de les revitaliser et de les rendre plus efficaces.

Le président: Nous allons maintenant entendre le général Beaudry, après quoi nous passerons aux questions.

Le brigadier général R. P. Beaudry, directeur général, Réserve et Cadets, ministère de la Défense nationale: Monsieur le président, je suis très heureux de pouvoir à nouveau m'adresser à vous au sujet de la Milice. J'ai examiné les témoignages du CEM et des autres témoins, je m'efforcerai donc d'éviter de répéter les informations qu'ils vous ont données. Je sais que vous avez déjà une bonne connaissance des problèmes de la Milice, surtout après le témoignage du général Lewis, mais je crois pouvoir vous communiquer quelques informations et statistiques qui vous permettront de mieux saisir le rôle de la Milice d'aujourd'hui dans le contexte global de nos forces armées, ainsi que dans le contexte des propositions du Livre blanc.

En temps de paix, on ne peut espérer que l'armée régulière englobe des effectifs aussi importants que ceux dont elle aurait besoin en temps de guerre. Elle doit donc compter sur des éléments à temps partiel, ceux de la Milice, qui lui permettraient d'atteindre rapidement le niveau requis pour faire face à des situations de crise. Le but de la Milice est donc d'assurer une capacité de mobilisation à moindres frais. Son rôle consiste à renforcer le pouvoir de dissuasion du Canada, et à appuyer les forces régulières dans les tâches et activités qui leur incombent en temps de paix. La Milice a pour mission de fournir des troupes de soutien et de complément au niveau des unités et des

[*Text*]

peace-time it must prepare for war, and provide troops as required for peace-keeping, for aid to the civil power, and for civil emergencies such as natural disasters.

Unfortunately, for a number of reasons, the militia cannot fulfil many of those tasks.

The militia is a component of Mobile Command and is organized on a geographical basis of five militia areas. Area headquarters are in Vancouver, Winnipeg, Toronto, Montreal and Halifax. Each area is commanded by a militia brigadier-general and is sub-divided into militia districts. The 22 districts are commanded by militia colonels who, in turn, command the units in their districts. There are a total of 131 units of various sizes as follows: 52 infantry, 18 armoured, 18 artillery, 11 field engineer, 20 service battalions and 12 medical companies. There are also 52 militia bands. The communication reserve is part of communications command and not part of the militia. It is planned, later on when the communication reserve units have increased in size, to designate some of the communication reserve squadrons as signal squadrons, and to allocate these to FMC as militia signals units.

The terminology used in the designation of militia units may be somewhat misleading. Although the militia uses the same terms as the regular force to describe their organization, the militia regiments, battalions and companies are just a shadow of their regular counterparts. The peace establishment of a regular infantry battalion is approximately 600, whereas the strength of a militia infantry battalion averages around 120 all ranks. With strengths in this range, militia battalions and regiments have to struggle to turn out sufficient personnel to man one sub-unit—an armoured squadron, an artillery battery, or an infantry company—and a small unit headquarters for training exercises.

The militia suffers in many areas, but its primary problem, I suggest, is its size. Most of the rank overhead of a full-sized unit exists in these scaled- down militia units. A unit, no matter how small, still has a commanding officer, a regimental sergeant major, a quartermaster and so on. This leaves few troops for training at a level compatitble with the level of command, makes our reserves disproportionately expensive, and does not pretend to create even a perception of operation readiness in keeping with the designation of a major unit. This is reflected in FMC's operational taskings. To add to the sense of purpose of unit training, Mobile Command has assigned operational tasks to a number of units to train a sub-unit or a sub-sub-unit which can be tasked to augment a regular unit. In some cases, these are infantry companies or artillery batteries, but in other cases they are 30 to 40 man platoons or troops. The latter reflects how the scope of these taskings is limited by both available manpower and available equipment.

[*Traduction*]

sous-unités, et d'offrir une base à toute campagne de mobilisation future. En temps de paix, elle doit préparer à la guerre et fournir les troupes de maintien de la paix pour venir à l'aide du pouvoir civil et pour intervenir dans les situations de crise civiles, par exemple en cas de catastrophe naturelle.

Hélas, la Milice n'est pas en mesure d'assumer bon nombre de ces tâches, pour des raisons multiples.

La Milice est une composante du Commandement mobile (CM) et elle est organisée selon cinq zones géographiques, dont les Quartiers généraux sont établis respectivement à Vancouver, à Winnipeg, à Toronto, à Montréal et à Halifax. Chaque zone est placée sous le commandement d'un brigadier général de la Milice et divisée en 22 districts, lesquels sont placés sous le commandement de colonels qui sont responsables des unités faisant partie de leur district. Il y a en tout 131 unités, de taille diverses, réparties de la manière suivante: 52 unités d'infanterie, 18 unités blindées, 18 unités d'artillerie, 11 unités de génie, 20 bataillons de service et 12 compagnies médicales. Il existe également 52 groupes de la Milice. La Réserve des communications fait partie du Commandement des communications et non de la Milice. Plus tard, lorsque les unités de la Réserve des communications auront été augmentées, il est prévu de désigner certains escadrons de réserve des communications comme escadrons de signaux, et de les affecter au CM, à titre d'unités de signaux de la Milice.

Les termes utilisés pour désigner les unités de la Milice peuvent être trompeurs. Bien qu'il s'agisse généralement des mêmes termes que ceux employés pour les forces régulières, les régiments, bataillons et compagnies de la Milice ne sont que l'ombre de leurs équivalents des forces régulières. L'effectif de paix d'un bataillon d'infanterie des forces régulières comprend environ 600 membres, alors que l'équivalent de la Milice en a en moyenne 12, tous grades compris. Avec de tels effectifs, il serait difficile aux bataillons et régiments de la Milice de mobiliser suffisamment de personnel pour doter une sous-unité (un escadron blindé, une batterie d'artillerie ou une compagnie d'infanterie) et une petite unité pour des exercices d'entraînement.

La Milice connaît de nombreux problèmes mais le plus important est sans aucun doute celui de sa taille. Quelle que soit la petitesse des unités, chacune est généralement dotée de la plupart des grades que l'on trouve dans les unités de taille normale. En d'autres termes, aussi petite soit-elle, chaque unité a un officier de commandement, un sergent-major de régiment, un maître-quart, etc. Cela signifie qu'il reste peu de troupes pour entreprendre des exercices à un niveau conforme au niveau de commandement, que les réserves coûtent proportionnellement trop chers, et qu'il leur est impossible de donner ne serait-ce que l'impression d'être prêtes à assumer les tâches attendues d'une unité importante. Cela se reflète dans les tâches opérationnelles du CM. Pour renforcer le sentiment d'efficacité des unités, le Commandement mobile a chargé un certain nombre d'unités d'assurer la formation d'une sous-unité ou d'une sous-sous-unité pouvant être chargée d'apporter son appui à une unité régulière. Il s'agit dans certain cas de compagnies d'infanterie ou de batteries d'artillerie, mais, dans d'autres, de pelotons ou de troupes de 30 à 40 personnes. Cette

[*Text*]

The size of the militia, and indeed of all reserve elements, is determined by funding. The authorized paid ceiling of the militia is 15,500. This means NDHQ allocates money to pay and maintain a militia of that size. In actual fact, the militia strength, with seasonal fluctuations, is closer to 19,000. This is done by unit commanding officers over-recruiting by an average of 20 per cent above their paid ceiling, knowing that they average a 75 to 80 per cent turn-out on any given training day. Thus, a second soldier is paid with the money allocated to the one who failed to show up, rather than allowing the money to lapse. Much the same occurs in other elements of the primary reserve, but not to such a degree. This is why you will see or hear statistics showing the primary reserve strength to be around 25,000. The paid ceiling of the primary reserve today is 21,766; the actual strength is 25,000.

NDHQ allocates militia pay to FMC based on 86.5 person-days per year per reservist, with a person-day being evaluated at approximately $50. The naval reserve gets roughly the same allocation, while we allocate about 100 person-days per year to each of the air reserve and the communication reserve. The total 1987-88 military pay and allowances for the militia is $68 million. When one adds the remaining operating costs which include food and clothing, support costs which include regular force support staff, assigned costs which are costs to supporting bases and training schools, and capital costs such as armouries and ammunition, the total militia budget this year will be about $288 million. Total DND funds in support of the primary reserve for this year will be around $404 million. The 81/82 budget, by comparison, was $260 million, so the increase after inflation in favour of the reserves has been very modest.

The number of servicewomen in the militia is 2,025, or 11 per cent of the total. There are 4,100 women in the primary reserve which represents 17 per cent of the total strength. The reason for the lower numbers in the militia is that combat armsarmour, artillery, infantry, and field engineersare not open to females, other than for a few in the unit garrison platoons, which encompass administrative and clerical trades. Departmental policy on the employment of women in the reserves is based on regular force policy, and a draft order spelling this out is now under review within NDHQ.

Attrition, as you heard, in a general sense is not bad. As General Lewis told you, it is at around 25 per cent, or half of what it was ten years ago. However, 80 per cent of the militia are teachers, students, seasonal workers and unemployed, as opposed to a more representative crosssection of Canadians.

[*Traduction*]

situation montre bien que la portée de ces tâches est limitée par le personnel et l'équipement disponibles.

La taille de la Milice et, en fait, de tous les éléments de la Réserve, est déterminée par les crédits disponibles. Le plafond de financement autorisé pour la Milice est de 15 500 membres, ce qui signifie que le QG attribue à la Milice les fonds requis pour entretenir des effectifs de cette taille. En réalité, sous réserve de variations saisonnières, l'effectif de la Milice est plus proche de 19 000 membres. Cela résulte du fait que les officiers de commandement recrutent en moyenne 20 p. 100 d'effectifs en plus du plafond de rémunération, puisqu'ils savent que de 75 à 80 p. 100 des effectifs se présentent en moyenne pour chaque journée d'exercice. Cela permet de payer un deuxième soldat avec les sommes prévues pour celui qui ne s'est pas présenté, ce qui évite de perdre les sommes attribuées à cette fin. On trouve généralement la même situation dans les autres éléments de la Première réserve, mais pas à un tel degré. Voilà pourquoi on peut trouver des statistiques indiquant que les effectifs de la Première réserve sont d'environ 25 000 membres. Le plafond de rémunération de la Première réserve est aujourd'hui de 21 766 membres, alors que les effectifs réels sont de 25 000.

Le Quartier général de la défense verse la solde de la Milice au CM sur la base de 86,5 journées-personnes par an par réserviste, une journée-personne étant évaluée à environ 50 dollars. La Réserve navale reçoit en gros le même niveau de crédits, alors que l'on attribue environ 100 journées-personnes par an à la Réserve des communications. Pour 1987-1988, le total de la solde et des indemnités versées à la Milice est de 68 millions de dollars. Si on ajoute à cette somme les coûts d'exploitation relatifs à l'alimentation et à l'habillement, les coûts de soutien relatifs au personnel d'appui aux forces régulières, les coûts imputés au titre des bases de soutien et des écoles de formation, et les coûts en capital relatifs aux salles d'entraînement et aux munitions, on aboutit à un budget total de la Milice d'environ 288 millions de dollars pour l'année. Le total des fonds consacrés par le MDN à l'appui de la Première réserve s'élèvera cette année à près de 404 millions de dollars. À titre de comparaison, le budget de 1981-1982 était de 260 millions, ce qui signifie que l'augmentation du budget de la Réserve est restée très modeste, compte tenu de l'inflation.

Le nombre de femmes dans la Milice est de 2 025, ce qui représente 11 p. 100 du total. Il y a 4 100 femmes dans la Première réserve, ce qui représente 17 p. 100 de l'effectif total. La raison pour laquelle il y en a moins dans la Milice est que les unités de combat (véhicules blindés, artillerie, infanterie et génie) ne sont pas accessibles aux femmes, à l'exception de quelques postes dans les pelotons des garnisons consacrés à des tâches d'administration et de secrétariat. La politique du Ministère sur l'emploi des femmes dans la Réserve est modelée sur celle des forces régulières, et le QG examine actuellement un projet d'ordonnance qui en énoncera les principes.

Comme l'a dit le général Lewis, le pourcentage des départs n'est généralement pas mauvais, puisqu'il se situe à environ 25 p. 100, soit à la moitié de ce qu'il était il y a dix ans. Cependant, 80 p. 100 des miliciens sont des enseignants, des étudiants, des travailleurs saisonniers et des chômeurs, ce qui n'est pas très représentatif de l'ensemble de la société canadienne.

[*Text*]

Though we would prefer a militia that is slightly older and more mature, the great number of high school students is not necessarily bad. These young Canadaians will carry their military experience with them for the rest of their lives, and we think this experience adds to selfdiscipline, personal organization, confidence and selfesteem. They also, of course, become part of the nation-wide mobilization base that could be called upon in the future. Furthermore, it does provide parttime employment.

In addition to the militia, it is planned to allocate part of the newlyappointed supplementary ready reserve to mobile command. Of the 25,000 ready reservists that will be brought into the system in the next five years, it is planned to allocate approximately 6,700 of them to FMC. These reservists, being exregular or exmilitia, would be reasonably current, and on mobilization would be used primarily in specialist roles, in base augmentation, and in staff and training functions.

Two other reserve subcomponents, again not part of the militia, should probably be mentioned. The 1,450 Canadian rangers are located in isolated and coastal regions, primarily in the north, and often act as guides in support of FMC exercises. There have been suggestions that they should become militiamen, but I think they are best retained as a separate entity. The other organization is the 1,750 cadet instructor list officers who administer and train the army cadets. They have little to do with FMC, but are part of the reserve sub-components that will be wearing the army uniform.

The training routine for the militia is fairly standard across the country. Units train one or two evenings a week and on selected weekends during the winter period. At the local armoury, the training concentrates on individual skills while the weekends normally are used for subunit skills and range work.

The summer period sees three levels of training activity. Area rank and trade schools and national rank qualifying schools provide intermediate, advanced and technical training including officer courses to improve individual skill levels and to provide promotion qualification and leadership training. Militia concentrations are usually held in August at halfadozen regular force bases where significant support is normally available. Units try to send as many reservists as possible to these "milcons", as they are the highlight of the training year and provide more realistic subunit and unit training through the amalgamation of forces. During the last six years, attendance at these concentrations has averaged between 8,000 and 9,000 militiamen.

[*Traduction*]

Bien que nous préférerions avoir des miliciens légèrement plus âgés et plus mûrs, le fait que nous ayons un grand nombre d'étudiants du secondaire n'est pas nécessairement mauvais. Il s'agit en effet de jeunes Canadiens qui acquièrent ainsi pour une expérience militaire qu'ils conserveront toute leur vie, expérience qui contribuera à leur sens de la discipline et de l'organisation, à leur confiance et à leur dignité. D'autre part, ces étudiants feront évidemment partie des forces qui pourraient éventuellement mobiliser au niveau national. Enfin, cela leur permet d'obtenir un emploi à temps partiel.

En plus de la Milice, les autorités ont l'intention d'affecter au Commandement mobile une partie de la Réserve supplémentaire prête qui vient d'être annoncée. Sur les 25 000 réservistes prêts qui seront intégrés dans le système au cours des cinq prochaines années, environ 6 700 devraient être affectés au CM. À titre d'ex-membres de la Milice ou des forces régulières, ces réservistes auront une formation raisonnablement à jour, ce qui permettrait, en cas de mobilisation, de les affecter essentiellement à des rôles spécialisés, à des rôles d'appui dans les bases et à des rôles de formation.

Il existe deux autres sous-éléments de la réserve qu'il conviendrait probablement de mentionner, et qui ne font pas non plus partie de la Milice. Il s'agit d'une part des 1 450 *Canadian Rangers* établis dans des régions isolées ou des régions côtières, surtout dans le Grand nord, et qui jouent souvent le rôle de guides lors d'exercices du CM. D'aucuns ont proposé de les intégrer à la Milice, mais je crois qu'il est préférable qu'ils restent séparés. Il s'agit d'autre part de 1 750 officiers du Cadre des instructeurs de cadets, chargés de diriger et de former les cadets de l'armée. Ils n'ont que peu de rapports avec le CM mais ils font partie des sous-éléments de réserve qui porteront l'uniforme de l'armée.

Le programme de formation de la Milice est relativement uniforme d'un bout à l'autre du pays. Les unités reçoivent leur formation un ou deux soirs par semaine, ainsi que certaines fins de semaine en hiver. Dans les centres locaux, la formation porte essentiellement sur les compétences individuelles, alors que les fins de semaine sont généralement consacrées aux tâches des sous-unités et aux exercices de tir.

Durant l'été, il y a trois niveaux de formation. Les écoles locales de formation au commandement et aux compétences et les écoles nationales de formation au commandement assurent la formation intermédiaire, avancée et technique, ce qui comprend notamment des cours du niveau d'officier destinés à améliorer les compétences individuelles et à former les candidats au leadership. Des programmes de concentration se tiennent généralement au mois d'août dans une demi-douzaine de bases des forces régulières où existent normalement d'importants services de soutien. Les unités ont tendance à envoyer autant de réservistes que possible participer à ces programmes de concentration, puisque ceux-ci représentent le point culminant de l'année de formation et donnent aux membres une formation plus réaliste en sous-unités et en unités, puisqu'ils sont amalgamés aux forces. Depuis six ans, de 8 000 à 9 000 miliciens en moyenne ont participé à ces programmes de concentration.

[*Text*]

The third summer activity is fulltime recruit and basic trades training. This training is funded jointly by Employment and Immigration Canada and DND as the Summer Youth Employment Program. This summer, EIC funds were reduced from the normal $13 million to $9.8 million. DND maintained its normal augmentation of $3.7 million. The allocation to FMC of a total of $6.7 million for this program will provide summer training of six to ten weeks for approximately 4,000 students. Most of these candidates continue in the militia after this summer training.

Augmenting the regular force on an individual or subunit basis is a practical training vehicle. Militiamen serve alongside their counterparts in the Middle East and Cyprus. Each year, a small militia contingent flies to Europe to participate in the major fall exercises. Militia personnel participated in "Brave Lion" in Norway last year, and about 800 of them went to RV87 in Wainwright this spring. The operationally tasked subunits also attempt to exercise with their regular force until every year. Reservists also attend regular force courses such as parachute training.

Support to the militia has been growing steadily during the past few years. At all militia levels there are regular support staff, or RSS for short, who provide the professional expertise to ensure efficient administration of the militia and quality of training. The quality of the RSS has improved dramatically in recent years, particularly at the unit level. More and more good young officers, along with experienced older noncommissioned officers, are doing a tour with the militia. There are a total of 1,075 RSS supporting the primary reserve, 750 of which are with the militia. This is insufficient to provide the level of support required, and to alleviate this situation over 500 reservists are being used on a fulltime basis to help administer and manage the militia. The unfortunate consequence of this action is that the monies used to pay for the employment of these reservists comes directly from the funds which were initially earmarked for militia training. Increased sophistication and variety of equipment, and the need to achieve a higher state of operational readiness will make the requirement to increase regular force support even more pronounced.

Policy directive P26 states that in all purchases of equipment, the reserves should be included. In recent years, we have had some success in following this course of action. Militia needs have been recognized in a number of regular force equipment projects, including the acquisition of small arms, medium logistic vehicles, ILTIS jeeps, armoured vehicles and "MILIPAC" artillery computers. We recognize that it would be financially impossible to equip the militia to establishment levels, and in many cases it would be impossible to do so. There is an ongoing planthe land reserve modernization planto use $240 million of readiness and sustainability funds to estab-

[*Traduction*]

La troisième activité de l'été concerne le recrutement d'effectifs à temps plein et la formation aux compétences de base. Cette formation est cofinancée par Emploi et Immigration Canada et par le MDN, dans le cadre du Programme d'emplois d'été des jeunes. Cet été, les crédits fournis par EIC ont été ramenés du niveau normal de $13 millions à 9,8 millions. Le MDN a maintenu ses crédits normaux de 3,7 millions. L'attribution au CM d'un total de 6,7 millions de dollars au titre de ce Programme permettra de donner une formation d'été de six à dix semaines à environ 4 000 étudiants. La plupart de ces candidats resteront dans la Milice lorsqu'ils auront terminé leur formation d'été.

Il existe un programme de formation pratique qui appuie les forces régulières, sur une base individuelle ou de sous-unité. Les miliciens servent aux côtés de leurs homologues au Moyen-Orient et à Chypre. Chaque année, un petit contingent de la Milice se rend en Europe pour participer aux grandes manœuvres d'automne. L'an dernier, certains ont ainsi participé aux manœuvres «Lion brave» en Norvège, et environ 800 ont participé aux exercices RV87 de Wainwright. Les sous-unités ayant des missions opérationnelles tentent également de participer chaque année à des manœuvres avec les forces régulières. Les réservistes suivent enfin certains cours donnés aux forces régulières, par exemple en parachutisme.

Depuis plusieurs années, les services de soutien à la Milice ont été constamment renforcés. Tous les niveaux de la Milice jouissent de l'appui d'un personnel de soutien régulier qui leur fournit les compétences professionnelles requises pour assurer la bonne administration de la Milice et une formation de qualité. La qualité du personnel de soutien régulier s'est considérablement améliorée ces dernières années, notamment au niveau des unités. Un nombre croissant de jeunes officiers font un stage dans la Milice avec des officiers plus âgés sans affectation spéciale mais expérimentés. La Première réserve bénéficie de l'appui de 1 075 membres du personnel de soutien régulier, dont 750 sont attachés à la Milice. Cela est insuffisant pour assurer le niveau de soutien requis; pour remédier à cette situation, plus de 500 réservistes sont utilisés à temps plein pour diriger et gérer la Milice. Cela a pour conséquence regrettable que les sommes consacrées à la solde de ces réservistes proviennent directement de budgets qui étaient normalement destinés à la formation de la Milice. Comme l'équipement est de plus en plus complexe et varié, et comme il est nécessaire d'assurer un niveau plus élevé de préparation aux opérations, il sera de plus en plus nécessaire d'augmenter le personnel de soutien régulier.

La directive P26 stipule qu'il faut tenir compte de la Réserve dans tous les achats de matériel, politique que nous avons pu appliquer avec un certain succès ces dernières années. Les besoins de la Milice ont été pris en considération dans un certain nombre de projets d'équipement des forces régulières, notamment d'acquisition de petites armes, de véhicules logistiques de moyenne portée, de jeeps ILTIS, de véhicules blindés et d'ordinateurs d'artillerie MILIPAC. Nous savons parfaitement qu'il serait financièrement impossible d'équiper la Milice aux niveaux des effectifs complets et que cela serait souvent impossible sur le plan pratique. Il existe un plan de modernisation de la Réserve terrestre destiné à investir 240 millions de

[*Text*]

lish and equip four militia training and support centres to provide combined arms training at up to combat team level.

The reserve force development plan has been an ongoing project with one of its primary functions being to provide an outline force structure for war which would include the capability to maintain current commitments for the first 30 days of battle. The target size of the reserves as proposed in the white paper in fact results from the reserve force study, as does the breakdown between the primary reserve and the supplementary reserve. The allocation of reservists to each element is also based on this study. Having identified the requirement for full-time and parttime military personnel, the project will now address, in terms of the white paper, the measures that will eventually be adopted to restructure, augment and improve the reserve force. In the case of the militia, as an example, the project team is looking at reducing the number of areas and districts from five and 22 to four and 12 respectively. Specific proposals to implement the defence policy announced in the white paper will be developed this summer. Obviously, the staff will have to know what commitments are to be addressed and what funds will be provided to the reserves. The size and shape of various units and the sequence of improvements based on priorities will then be integrated into an overall total force development plan.

We are slowly increasing the replacement rate of our armouries across the country. Many militia units are in accommodations that are too small, not economical to maintain, or seriously substandard. In the last few years, we have replaced or renovated militia armouries, or are in the process of doing so, in communities such as Windsor N.S., Jonquiere, North Bay, Kamloops, Thunder Bay, Richmond, Quebec and Springhill. Unfortunately, we are not progressing quickly enough, as in the next 35 years over 100 additional primary reserve armouries will have reached the end of their life expectancy.

A number of previous speakers have mentioned pay and conditions of service. We are in the process of staffing a reserve force compensation study. The study contains 22 recommendations. The major one centres on rates of pay as this was identified as the greatest area of concern. There is no doubt that there must be better pay comparability with the regular force. At present, the junior ranks are paid compatible rates, but as rank increases the disparities become more significant. As you saw on one of General Lewis' slides, a militia chief warrant officer receives the same daily rate of pay as a regular force corporal, or 63 per cent of what a regular chief warrant officer is paid. We are examining the pay structures of the two components to arrive at a comparabiity formula much in the same way the regular force is compared to the public service. Progress is slow. Some favour pay parity as opposed to comparability. Parity today would cost $50 million annually. Some recommend other types of monetary incentives, such as special income tax considerations. I personally feel that special tax

[*Traduction*]

dollars de crédits de préparation et de survie à la constitution et à l'équipement de quatre centres de formation et de soutien de la Milice destinés à assurer une formation à l'utilisation des diverses catégories d'armes, jusqu'au niveau des équipes de combat.

Le Plan d'expansion de la Réserve est un projet permanent dont l'une des fonctions principales consiste à fournir une structure militaire de base ayant la capacité d'assumer les engagements classiques durant les 30 premiers jours de bataille. L'importance des effectifs de réserve visés à ce titre, comme le propose le Livre blanc, a été déterminée suite à l'étude de la Réserve, de même que la répartition entre la Première réserve et la Réserve supplémentaire. La répartition des réservistes dans chaque élément est également fondée sur cette étude. Après avoir identifié les besoins en personnel militaire à temps plein et à temps partiel, les responsables du projet vont maintenant s'intéresser, conformément au Livre blanc, aux mesures qui seront éventuellement adoptées pour restructurer, augmenter et améliorer la Réserve. Dans le cas de la Milice, par exemple, l'équipe du projet envisage de réduire le nombre de zones et de districts de cinq et 22, respectivement, à quatre et 12. Cet été, des propositions détaillées seront formulées pour mettre en œuvre la politique de défense annoncée dans le Livre blanc. Évidemment, cela signifie qu'il faudra connaître les engagements que l'on veut respecter et les fonds que l'on veut consacrer à la Réserve. La taille et la composition de diverses unités, et la nature des améliorations qui seront apportées en fonction des priorités, seront alors intégrées à un plan global de «force totale».

Nous augmentons lentement le taux de remplacement de nos salles d'entraînement dans tout le pays. Beaucoup d'unités de la Milice occupent des locaux trop petits, trop chers à entretenir ou trop mal équipés. Depuis quelques années, nous avons remplacé ou rénové les locaux de la Milice, ou nous sommes en train de le faire, dans des villes telles que Windsor, en Nouvelle-Écosse, Jonquière, North Bay, Kamloops, Thunder Bay, Richmond, Québec et Springhill. Hélas, les choses n'avancent pas assez vite à ce sujet car, dans les 35 prochaines années, plus de 100 locaux supplémentaires de la Première réserve auront atteint la fin de leur vie utile.

D'autres témoins vous ont parlé des conditions de travail et de rémunération dans la Réserve. Nous procédons actuellement à l'analyse d'une étude sur la rémunération des forces de réserve, qui comprend 22 recommandations. La principale concerne les soldes, qui ont été identifiées comme le secteur le plus préoccupant. Il ne fait aucun doute qu'il faut viser à une meilleure parité salariale avec les forces régulières. Actuellement, les grades inférieurs sont payés à des taux compatibles mais, plus on augmente dans la hiérarchie, plus les disparités sont prononcées. Comme vous avez pu le constater sur l'une des diapositives du général Lewis, un officier supérieur de la Milice reçoit la même solde quotidienne qu'un caporal des forces régulières, soit 63 pour cent d'un officiel supérieur des forces régulières. Nous examinons actuellement la structure de rémunération des deux éléments pour arriver à une formule de comparaison assez identique à celle qui est utilisée pour comparer la rémunération des forces régulières à celle de la fonction publique. Cependant, les choses avancent lentement.

[*Text*]

treatment is not the bet solution. We have calculated that the federal income tax deducted from primary reserve pay last year to be approximately $8 million. We also know that over a third of the reservists make less than $5,000 a year, and thus at least that percentage would not be affected by tax incentives. If the aim is to put more money in the reservist's pocket, the best way to do it, I believe, is through pay parity or comparability, and/or through a system of service or reenlistment bonuses.

Other compensation areas being looked at include leave policy, medical and dental benefits, pension benefits, promotion policies, and job protection. You are already aware that one of the major problems experienced by many personnel is that of obtaining time off in order to train. Far too often reservists are forced to use their annual vacation period in order to attend career courses and summer training. This can place considerable strain on family relationships with the result that some have to accept either stagnation in rank or resign rather than continue with this situation.

Though it would be possible through legislation to make it compulsory for an employer to grant up to two weeks leave per year, over and above vacation time, to those employees who are reservists, I believe this could be counterproductive. It appears that a more appropriate approach would be to increase public awareness of the purpose of the reserves, and to encourage corporations and companies to not only grant time off but also to make up the difference in pay if applicable. You know that the minister proposed this in his address to the Conference of Defence Associations last January, and the response has been encouraging. We are also looking at how the message can be made known to all of the business community.

Within federal departments there already exist reserve leave provisions for public servants. Unfortunately, it appears these provisions are not well known at the supervisory level and are, thus, not always applied. The minister recently wrote a letter to all cabinet ministers drawing the provisions to their attention and urging them to ensure that these are implemented within their respective departments. The response has been most positive.

Monsieur le président, honorables sénateurs, ceci fut un aperçu très rapide de la milice d'aujourd'hui. Avec votre permission, le général Lewis et moi- même sommes disposés à répondre à vos questions.

Le président: Merci beaucoup, général Beaudry.

Before we proceed with questions, may I suggest to you that, for those who may read our record, you establish the distinctions between the militia, the reserve, the primary reserve and the supplementary reserve.

[*Traduction*]

D'aucuns favorisent la parité salariale, plutôt que la comparabilité, ce qui coûterait aujourd'hui 50 millions de dollars par an. Certains recommandent d'autres types de stimulants monétaires, par exemple certaines formes d'avantages fiscaux. Personnellement, j'estime que l'octroi d'avantages fiscaux n'est pas la meilleure solution. Nous avons calculé que l'impôt fédéral sur le revenu prélevé sur la solde des effectifs de la Première réserve représentait environ 8 millions de dollars l'an dernier. Nous savons par ailleurs que plus d'un tiers des réservistes gagnent moins de 5 000 dollars par an, ce qui signifie qu'ils ne pourraient de toute façon tirer aucun profit d'exonérations fiscales. Si notre objectif est de mettre plus d'argent dans la poche des réservistes, la meilleure méthode est d'assurer la parité ou la comparabilité salariale et (ou) d'adopter un système de primes à l'engagement ou au réengagement.

Nous examinons également d'autres questions de rémunération, par exemple les congés, les régimes d'assurance médicale et dentaire, les pensions de retraite, et les politiques de promotion et la protection de l'emploi. Vous savez déjà que l'un des principaux problèmes que connaissent beaucoup des membres de la Milice est d'obtenir suffisamment de temps libre pour participer aux exercices. Hélas, beaucoup trop de réservistes sont obligés d'utiliser leurs congés annuels pour suivre des cours de perfectionnement et les cours d'été. Cela se traduit par de fortes tensions au niveau des relations familiales, ce qui signifie que certains sont obligés de stagner au même grade ou de démissioner.

Certes, il serait possible d'obliger par voie législative les employeurs à accorder une ou deux semaines de congés par an, en plus des congés normaux, à ceux de leurs employés qui font partie de la Réserve, mais je crois que cela serait néfaste. Je crois qu'une meilleure solution consisterait à mieux sensibiliser la population au rôle de la Réserve et à encourager les entreprises, non seulement à accorder du temps libre, mais aussi à couvrir les pertes de salaires éventuelles. Vous savez que le ministre a formulé des propositions en ce sens dans le discours qu'il a prononcé devant la Conférence des associations de défense, en janvier dernier, et que cela a suscité des réponses encourageantes. Nous étudions maintenant la possibilité de diffuser plus généralement ce message parmi les employeurs.

Certains ministères offrents déjà des congés pour activités de réserve à leurs fonctionnaires. Hélas, il semble que ces dispositions soient méconnues par les cadres et ne soient donc pas toujours appliquées. Le ministre a récemment adressé une lettre à tous ses homologues pour attirer leur attention sur ce mécanisme et les inviter à en assurer le respect dans chaque ministère. Les réactions ont été extrêmement positives.

Mr. Chairman, honourable senators, that was a very brief overview of the militia of today. With your permission, General Lewis and myself are now ready to answer questions.

The Chairman: Thank you very much, General Beaudry.

Avant de passer aux questions, je vous demanderai d'établir la distinction entre la Milice, la Réserve, la Première réserve et la Réserve supplémentaire, à l'intention de nos lecteurs éventuels.

[*Text*]

General Beaudry: The reserve force is a component of the Canadian Forces. The primary reserve is a subcomponent of the reserve force and is composed of four elements: The naval reserve; the militia; the air reserve; and the communication reserve.

I concentrated on militia since I understand this subcommittee is concentrating on the army.

The Chairman: Where does the supplementary reserve fit in?

General Beaudry: The supplementary reserve is another subcomponent of the reserves. At the moment, it is composed of retired or released service men and service women who were members of the primary reserve or the regular force. The names of these people are listed and they are contacted once a year, basically, to confirm their address and their availability. Under the plan, which I mentioned very briefly, this subcomponent will be reorganized into two parts: The supplementary ready reserve and the supplementary holding reserve.

The supplementary ready reserve will be composed of 25,000 exregular or exprimary reserve members who are relatively current in their trades. We are using, as a guide, someone who has left the primary reserve or regular force within the last five years. It is obvious that in some trades or professions, such as those of a doctor or driver, the longer he practices his trade, the more current he in fact becomes in his military trade. We are using five years as a guide.

The supplementary holding reserve will continue to be along the lines of the supplementary list as it is today. It is a list of names of people who have served or, in some cases, who have civilian qualifications that would be useful to the military, who could be called upon in an emergency.

The Chairman: Under which umbrella does the cadet instructors list come?

General Beaudry: The cadet instructors list is another subcomponent of the reserves as is the rangers which makes up the fourth subcomponent of the reserves.

To review, the reserves are made up of four subcomponents: The primary reserve; the supplementary reserve; the cadet instructors list; and the rangers.

Senator Marshall: My question, having to do with the supplementary reserve list, may be repetitive but, nonetheless, I want to ask it.

When this committee conducted its manpower study, which was in 198182, it was admitted, by some of your colleagues, that the supplementary list was not up to date and that there was no follow through in that people were not checked on periodically. We were also told that that was going to change. My question is: Has it changed? Do you have a more up to date list so you know where these valuable citizens are that you can call on?

General Beaudry: It is in the process of being changed. Within the last two months, the Program Control Board approved the allocation of moneys and approved, in principle, the purpose and the organization of the supplementary ready reserve as a part of the supplementary reserve.

[*Traduction*]

Le général Beaudry: La Première réserve est une division de la force de réserve, qui est elle-même un élément des forces armées canadiennes. Elle comprend quatre composantes, soit la Réserve navale, la Milice, la Réserve aérienne, et la Réserve des communications.

J'ai concentré tout mon exposé sur la Milice, puisque j'ai cru comprendre que votre sous-comité s'intéressait avant tout à l'armée.

Le président: Quel est le rôle de la Réserve supplémentaire?

Le général Beaudry: La Réserve supplémentaire constitue une autre composante des forces de réserve. Il s'agit actuellement de militaires à la retraite ou libérés qui ont fait partie de la Première réserve ou des forces régulières. Nous avons la liste des membres de la Réserve supplémentaire et nous vérifions une fois par an leur adresse et leur disponibilité. Selon le plan dont j'ai brièvement parlé, cette composante sera réorganisée en une Réserve supplémentaire prête et une Réserve supplémentaire de secours.

La Réserve supplémentaire prête comprendra 25 000 réservistes des forces régulières ou de la Première réserve dont la formation est relativement à jour. À titre d'exemple, il pourra s'agir de quelqu'un qui a quitté la Première réserve ou les forces régulières dans les cinq dernières années. Il est évident, que dans certaines professions, comme celles de médecin ou de conducteur, plus le réserviste reste actif longtemps, plus ses compétences sont à jour.

Comme le liste supplémentaire d'aujourd'hui, la Réserve supplémentaire de secours comprendra les noms des personnes qui ont servi dans l'armée dans le passé, ou qui ont des compétences civiles qui pourraient être utiles à l'armée et auxquelles on pourrait faire appel en situation d'urgence.

Le président: De quel groupe relève le Cadre des instructeurs de cadets?

Le général Beaudry: Il s'agit en fait de la quatrième composante de la Réserve, au même titre que les *Rangers*.

En résumé, la Réserve comprend quatre composantes: la Première réserve; la Réserve supplémentaire; le Cadre des instructeurs de cadets; et les *Rangers*.

Le sénateur Marshall: Je voudrais vous poser une question au sujet de la liste de réserve supplémentaire, même si elle risque de constituer une répétition.

Lorsque notre comité a réalisé son étude des effectifs, en 1980-1982, certains de vos collègues avaient reconnu que la liste supplémentaire n'était pas à jour et que les noms qui y figuraient n'étaient pas vérifiés à intervalles réguliers. Il nous avait cependant déclaré que les choses allaient changer. Ma question est la suivante: ont-elles vraiment changé? Avez-vous maintenant une liste plus à jour et qui vous permette de savoir où se trouvent ces citoyens très précieux?

Le général Beaudry: Les choses sont en train de changer. Il y a deux mois, la Commission de contrôle du programme a approuvé l'organisation de la Réserve supplémentaire prête, dans le cadre de la Réserve supplémentaire, ainsi que les crédits nécessaires.

[*Text*]

Included in the plan for the formation of the 25,000member supplementary ready reserve, are some improvements which will include, for example, $300 a year bonus for reporting in one day a year at which time we will get a verbal confirmation that the individual is fit and available. It is not our intention to carry out procedures like a medical examination at this time.

Senator Marshall: When that person reports in, will he have to be physically present?

General Beaudry: Yes, we foresee the ready reservists reporting, originally, to the nearest reserve or regular force base. As time progresses, we foresee this individual reporting annually to his mobilization position. We will issue him a uniform and an identification card. He will be required to report for one day a year. The long term plan would be to give him five days or so of training to maintain his currency.

Senator Marshall: Is that the intention?

General Beaudry: It is the intention but moneys are not yet voted for that follow on phase to include training. At the moment, it will only cover the one day a year reporting.

Senator Marshall: General Lewis referred to a national attitudes study. Is that study secret or classified? Could we be provided a copy of it? I would be interested in the questions that are raised in it.

General Lewis: Certainly, senator, we will arrange to have a copy sent to the committee. The study is not finalized and it is quite a voluminous document. I am sure there is enough information in there to sustain your interest.

Senator Marshall: Over the past 25 years we have been hearing about building up the reserves, giving them more equipment, giving them more weapons, giving them vehicles and providing for continuity of training. We have been told what a great bunch of leaders we are and the whole works, and nothing has happened. I think that the plan of doubling the reserves is marvellous, but after 20-odd years in the militia, I am a sceptic. I think that the witnesses are starting out with the wrong premise when they say that pay is going to change everything.

We know from experience that the militia was cultivated and created through the cadet movement—which was not mentioned at all—and that those who stayed with the militia did so because they were interested in going further. We have not kept promises in terms of providing the right equipment and changing the training every year, so as to keep it interesting rather than static. I know that the witnesses cannot answer these questions because they are for the government to respond to, but why can't the basic jumpoff point be that of the cadet movement? I am sure that 75 per cent of our people in the higher echelons of the military started out in the cadets. Why was there no reference made to it?

General Lewis: There was no reference, in my particular case, other than my making the point that the National Atti-

[*Traduction*]

Le plan prévoit la formation des 25 000 membres de la Réserve supplémentaire prête, ainsi que diverses améliorations, telle qu'une prime de 300 dollars aux personnes qui se présenteront un jour par an pour confirmer oralement qu'elles sont aptes et disponibles. Nous n'avons cependant pas l'intention, pour le moment d'en profiter alors pour des choses telles que des examens médicaux.

Le sénateur Marshall: Est-ce que le réserviste en question devra se présenter lui-même, en personne?

Le général Beaudry: Oui, nous pensons que le réserviste prêt devra se présenter à la base la plus proche de l'armée ou de la Réserve régulière, au moins au début. Plus tard, il devra se présenter une fois par an à son poste de mobilisation. Nous lui remettrons un uniforme et une carte d'identité, et il devra se présenter un jour par an. Le plan à long terme envisage de lui donner ensuite une formation d'environ cinq jours pour lui permettre d'actualiser ses compétences.

Le sénateur Marshall: C'est là votre projet?

Le général Beaudry: C'est le projet, mais les crédits n'ont pas encore été acceptés pour les autres phases, y compris celle de la formation. Pour le moment, il ne peut s'agir que d'une présentation individuelle un jour par an.

Le sénateur Marshall: Le général Lewis a parlé tout à l'heure d'une étude sur les attitudes nationales. Est-elle secrète? Pourrions-nous en avoir un exemplaire? J'aimerais savoir quelles questions ont été posées.

Le général Lewis: Nous pourrons très certainement en adresser un exemplaire au comité, sénateur. L'étude n'est pas encore complètement achevée et il s'agira d'un document assez volumineux. Je suis cependant certain que vous y trouverez matière à réflexion.

Le sénateur Marshall: Il y a 25 ans que l'on dit qu'il faut renforcer la Réserve, lui donner plus d'équipement, d'armes et de véhicules, et assurer sa formation continue. On nous répète sans cesse que nous avons des leaders extraordinaires et que nous sommes vraiment merveilleux, mais rien ne se fait. Cette fois, vous parler d'un plan qui consiste à doubler les effectifs des forces de réserve, et c'est tout à fait louable, mais permettez-moi de vous dire que mes 20 années dans la Milice me rendent très sceptiques. À mon avis, votre hypothèse de départ selon laquelle le problème de base est un problème de solde est erroné.

L'expérience a prouvé que la Milice a été créée parle truchement des cadets, dont vous n'avez d'ailleurs pas du tout parlé, qui souhaitaient aller un peu plus loin. Nous n'avons pas tenu les promesses que nous leur avons faites en matière d'équipement et de formation, ce qui eût au demeurant permis de garder les choses intéressantes, et non statiques. Je sais que vous ne pouvez pas répondre à ces questions puisqu'elles relèvent des responsabilités du gouvernement, mais j'aimerais bien savoir pourquoi la structure de base n'est pas celle des cadets. Je suis certain que 75 p. 100 des gradés de l'armée ont commencé comme cadets. Pourquoi n'en avez-vous pas parlé?

Le général Lewis: En ce qui me concerne, j'ai simplement précisé que l'Enquête sur les attitudes nationales a révélé que

[*Text*]

tude Survey shows that 40 per cent of the individuals serving in the militia came from the cadet movement. I did not dwell on cadets for the simple reason that they are not part of my mandate.

If I may, I would make this remark regarding being a sceptic. I have been in the reserves for 34 years. Fifteen years ago I was chairman of the Conference Defence Association. I absolutely agree and sympathize with your cynicism, senator. There has been no greater cynic than myself. That cynicism has pervaded the reserves, but I do think that the declaration of the intent to increase the reserves in the white paper is seen as very encouraging by the reserves. We are also getting away from the "forces in being" concept. We are getting away from our previous force posture, if I can put it in this context, and going more towards the conventional alternatives. Because we are out of balance with our allies in terms of the number of reserves relative to regulars, I, for one, am personally confident that our reserves will be built up this time.

Senator, I, personally, would not downgrade the importance of pay. The point that I have been trying to make in my presentation is that with build- up of the reserves, that I believe we are going to have, we cannot build them on the leadership that we have at this time because approximately twothirds of that leadership is made up of people who are perfectly content with their pay. That is information from the National Attitude Survey and, while it endorses your position, I am concerned not so much with the people that we have in the reserves as with those people who are not in the reserves who would come in. We are very demanding, in terms of time, upon the reservists. We are that demanding that senior management from industry and leaders in the professional field cannot meet our demands on time.

Senator Marshall: Do you think that 21,766 represents effective strength in the reserves?

General Beaudry: That is the total paid ceiling of the primary reserves. That includes, again, the naval reserves, the militia, the air reserves, the communication reserves and also National Defence Headquarters primary reserve list.

Senator Marshall: How accurate is that figure when one takes into account the fact that many reservists probably do not appear for the better part of an entire season? There is that reservist who appears once in a while because the commanding officer might have seen him on the street and told him to report or else he would have his uniform taken away from him. Perhaps that reservist would go in for one night only. There seems to be a danger that a good percentage of the so-called effective strength is only effective on paper. This is a serious danger that has been encountered in the past, although I do not know if it still occurs. Do you not think that the effective strength could be reported at 21,000 when, in reality, it is only about 12,000?

General Beaudry: I understand your point, senator, but I do not think that it still applies. The authorized strength of 21,700 is surpassed by the actual strength, which normally runs closer to 25,000. The difference between the figures, I

[*Traduction*]

40 p. 100 des membres de la Milice sont originaires du mouvement des cadets. Je n'ai cependant pas insisté pour la simple raison que cela ne relève pas de mes responsabilités.

J'aimerais apporter une précision. Je fais partie des forces de réserve depuis 34 ans. Il y a 15 ans, je présidais la Conférence des associations de défense. Je comprends parfaitement votre cynisme, sénateur, et je peux vous dire qu'il n'y a pas plus cynique que moi. Il s'agit d'ailleurs d'un cynisme qui imprègne toutes les forces de réserve, mais qui ne doit pas empêcher les personnes intéressées d'être encouragées par l'intention exprimée dans le Livre blanc d'augmenter les effectifs. Nous nous éloignons également du concept des forces en existence. Nous nous éloignons aussi de l'idée de guerre non conventionnelle, si je puis m'exprimer ainsi, et nous revenons peu à peu vers des options conventionnelles. Puisque le pourcentage de nos effectifs de réserve par rapport aux effectifs réguliers est déséquilibré en regard de ceux de nos alliés, je suis personnellement convaincu que le projets actuels d'accroissement des effectifs vont être appliqués.

Je crois d'autre part qu'il ne faut pas sous-estimer l'importance de la solde. Ce que je voulais dire dans ce contexte, c'est que je ne crois pas que nous pouvons augmenter les effectifs de réserve avec la structure de commandement actuelle, car environ les deux tiers de ses membres sont des personnes qui sont satisfaites de leur solde. C'est là une information qui nous a été fournie par l'Enquête sur les attitudes nationales, et qui confirme votre opinion. Le problème concerne donc moins les membres actuels des forces de réserve que ceux que nous voulons y attirer. N'oubliez pas que nous sommes très exigeants à l'égard des réservistes, en ce qui concerne le temps que nous leur demandons de mettre à notre disposition. Nous sommes tellement exigeants que les cadres de l'industrie ou des professions ne peuvent en fait nous donner satisfaction.

Le sénateur Marshall: Croyez-vous que le chiffre de 21 766 représente les effectifs réels de la Réserve?

Le général Beaudry: Il s'agit du plafond total de rémunération de la Première réserve. Je répète que cela englobe la Réserve navale, la Milice, la Réserve aérienne, la Réserve des communications ainsi que le Quartier général de la défense.

Le sénateur Marshall: Ce chiffre est-il cependant exact, si l'on considère que bon nombre de réservistes ne se présentent probablement pas une seule fois durant une saison entière? Il y en a certains qui vont se présenter une nuit parce que leur commandant les a rencontrés dans la rue et leur a dit qu'on leur enlèvera leur uniforme s'ils ne se présentent pas. Je crains par conséquent qu'une bonne part de ces effectifs réels ne soient réels que sur le papier. Ne pensez-vous pas que les effectifs réels sont plus proches de 12 000 que de 21 000?

Le général Beaudry: Je comprends votre argument, sénateur, mais je ne crois pas qu'il soit justifié. Les effectifs autorisés de 21 700 sont généralement dépassés par les effectifs réels, qui tournent normalement autour de 25 000. Évidemment, la

[*Text*]

agree, includes some non-effectives. Each unit is allowed to carry some non-effectives rather than release those individuals who temporarily cannot attend parades or training concentrations for six or eight months. Rather than ask that individual to hand in his uniform, the CO will allow him to become a non-effective and will continue to carry him on strength. That individual, however, has reached a certain level in terms of training. Even though he is not attending every training night and presumably will suffer, to some extent, in terms of his career progression and in terms of maintaining currency, he is trained and will be available as a mobilization asset.

General Lewis: I would add that I do not think the same situation prevails today as did at one time. In fact, I know that it does not. What used to happen was that we wanted to keep the paper strength up. We calculated the public funds that would be received on a *per capita* basis, so it was in the interests of the unit to keep the strength relatively high. Now we are quite ruthless in terms of getting rid of noneffectives. The reason for that is that it is not particularly difficult to recruit in the reserves. Evidence of that is the fact that FMC is 24 per cent over strength. No CO wishes to keep non-effective soldiers around because that would prevent him from recruiting people who would be effective.

In certain places, certain isolated pockets, I am not saying that this is not a problem. However, it is not a problem to the extent it was years ago.

Senator Marshall: The matter of industry showing its national pride and allowing men time off for training is a tough one. You are saying that you are going to encourage them. Societal attitude at the present time, in my opinion, does not prevail in that instance. Why not go a little further to demand or legislate that industry offer training, especially if you are going to give them bonuses, compensation and relief on income tax? There are further problems in this respect. If a reservist were to go over the head of his boss to the owner to ask for the time off, he may suffer in terms of promotion.

General Lewis: There is a great deal in what you say, senator. The Australians, for example, have found that they are targeting the wrong people by going to the chairman of the board and the Chief Executive Officer. They have to get after the middle management, the shop foreman and that sort of individual. You are absolutely right that this is an area that must be addressed. I will be addressing that with General Bill Howard of Calgary, who is the chairman of our National Employers' Support Committee.

As far as legislation in concerned, I know that that has been brought up time and time again. It has been suggested, in forums like the Conference of Defence Associations, that we must get employer support legislation to force employers to give reservists time off. Nat all other countries have gone that route. The British, for example, have found that sort of legislation counterproductive, because there is discrimination against

[*Traduction*]

différence comprend certaines personnes qu'on ne peut pas vraiment considérer comme des membres actifs. Chaque unité a le droit d'avoir un certain nombre de telles personnes, de façon à ne pas les éliminer simplement parce qu'elles ne peuvent pas assister à certaines manœuvres ou à certains exercices pendant six ou huit mois. Plutôt que de reprendre leur uniforme, le commandant les autorisera à devenir inactifs et les gardera sur ses listes. Évidemment, ces personnes ne participeront plus à toutes les séances d'entraînement, ce qui signifie qu'elles pourront prendre certains retards pour ce qui est de leur carrière et de la validité de leurs compétences, mais elles resteront quand même des éléments précieux en cas de mobilisation.

Le général Lewis: J'ajouterais que la situation n'est plus la même que par le passé, lorsqu'on s'efforçait de maintenir à un niveau élevé les effectifs sur papier. Nous calculions les deniers publics qui seraient accordés par individu, et chaque unité avait donc intérêt à conserver des effectifs relativement élevés. Aujourd'hui, nous sommes beaucoup plus sévères en ce qui concerne l'élimination des inactifs, et la raison en est qu'il n'est pas très difficile de recruter pour les forces de réserve. La meilleure preuve en est que le CM est à 24 p. 100 au-dessus de ses effectifs. Aucun commandant ne tient à conserver des soldats inactifs, car cela l'empêcherait d'en recruter d'autres qui seraient actifs.

Certes, cela peut être encore un problème dans certains endroits isolés, mais ce n'est pas un problème aussi répandu que dans le passé.

Le sénateur Marshall: Je voudrais maintenant aborder le problème du temps libre que les entreprises pourraient accorder à leurs réservistes, par fierté nationale. Vous dites que vous allez essayer de les encourager. Cependant, à mon avis, les attitudes sociales ne vont pas dans ce sens. Pourquoi donc ne pas aller un peu plus loin et exiger par voie législative que les entreprises offrent ces journées, surtout si vous allez donner aux réservistes des primes, une meilleure solde ou des avantages fiscaux? Il y a d'ailleurs d'autres problèmes à ce sujet. Si un réserviste voulait court-circuiter son supérieur pour demander au propriétaire de l'entreprise de lui donner du temps libre, ses chances de promotion future pourraient en souffrir.

Le général Lewis: Ce que vous dites est tout à fait pertinent, sénateur. Ainsi, les Australiens ont constaté qu'ils s'adressaient aux mauvaises personnes lorsqu'ils abordaient le problème avec les présidents de conseils d'aministration ou avec les PDG. Ils ont réalisé qu'il était plus utile de s'adresser aux cadres intermédiaires, par exemple aux contremaîtres ou aux chefs d'atelier. Vous avez tout à fait raison de dire que c'est un problème important,et je vais d'ailleurs en discuter avec le général Bill Howard, de Calgary, qui est le président de notre comité national de soutien des employeurs.

En ce qui concerne les mesures législatives, ce n'est pas la première fois que l'on en parle. Par exemple, lors de la Conférence des associations de défense, d'aucuns ont déjà proposé l'adoption d'une loi obligeant les employeurs à donner du temps libre aux réservistes. Cette solution n'a cependant pas été retenue par tous les pays. Ainsi, les Britanniques ont constaté que ce genre de législation a des effets néfastes, car elle

[*Text*]

the known reservist applying for a job, or getting a job, if the employer knows that there will be legislation forcing them to release that individual. Consequently, I expect we will take a wooing approach through the national employer support committee. I quite agree that we have to broaden out, and go to the individuals in industry who have direct contact with the reservists to let them offand that is the person who is responsible for the production.

Senator Marshall: How closely have you looked at the Norwegian and Swedish examples of compulsory training for one year? Is that too dangerous?

General Lewis: I would not say it is too dangerous. I have to give you a totally personal opinion. I am against it. Incidentally, I myself was a National Serviceman, as they were called. I was an individual who was called up and served for a couple of years. I think that it was probably the best thing that ever happened to me. It gave me a maturation and experiences that I would not have had otherwise. But I think it would be divisive to have compulsory service.

Senator Marshall: Because of our Canadian societal attitude, or because of other reasons?

General Lewis: For two reasons: the very reason that you have mentioned; and, with regard to the other, I am not sure how productive it would be. The British had conscription and subsequently dropped it. I was talking to their Chief of the Defence Staff several years ago and I asked him if they ever contemplated going back to National Service, which I think they would find politically much easier to do than ourselves. He was against it as an efficient method of training individuals for the Armed Forces.

I have to say, reflecting on my own service, that I certainly did not train, two years, flat out. That is why I have always been an advocate of getting the reserves into our total force, because I do not think that we need the degree of training to make a useful soldier that sometimes is put forward, other than when you are dealing with highly technical equipment.

Senator Marshall: You indicated that it was the best thing that ever happened to you. Despite national opinion, if one looks back and says "What did I do when I was 17 years old?", one could not even remember. So I think that if we did something like that we would have better people within the population in the future.

General Lewis: It was right for me, but I am not sure that it is right politically for Canada, but that is in your ball park rather than in my own.

Senator Molgat: Perhaps I may start with a request. You have shown us a number of slides. Would it be possible for us to have those?

General Lewis: Certainly.

Senator Molgat: Could we incorporate those in our report?

The Chairman: If you so move, I would be in full agreement.

[*Traduction*]

peut produire une certaine discrimination contre les réservistes connus qui sont candidats à un emploi. Voilà pourquoi nous allons plutôt essayer d'encourager les employeurs, par l'intermédiaire de notre comité de soutien national. Je suis cependant tout à fait d'accord pour dire qu'il faut s'adresser directement aux responsables du secteur privé pour qu'ils donnent du temps libre aux réservistes.

Le sénateur Marshall: Avez-vous examiné de près les systèmes norvégien ou suédois de formation obligatoire pendant un an? Est-ce trop dangereux?

Le général Lewis: Je dirais pas cela. Je suis cependant opposé à cette méthode, mais c'est un avis purement personnel. Je pourrais d'ailleurs préciser que j'ai même été mobilisé pour effectuer mon service pendant une couple d'années. C'est probablement la meilleure chose qui me soit arrivée. Cela m'a donné une expérience et une maturation que je n'aurais pas pu acquérir autrement. Cela dit, je crois que le service obligatoire a des effets perturbateurs.

Le sénateur Marshall: À cause des attitudes fondamentales de la société canadienne, ou pour d'autres raisons?

Le général Lewis: Pour deux raisons, c'est-à-dire pour celle que vous avez mentionnée, et aussi parce que je ne pense pas que cela serait très productif. Les Anglais avaient un service militaire obligatoire et l'ont abandonné. Lorsque j'en ai discuté avec leur Chef d'état-major, il y a quelques années, et que je lui ai demandé s'ils envisageaient dele rétablir, ce qui leur serait politiquement plus facile qu'à nous, il m'a dit qu'ils considéraient que ce n'était pas une méthode efficace de formation pour les forces armées.

En ce qui concerne mon propre cas, je dois bien reconnaître que je n'ai pas reçu une formation très rigoureuse endant ces deux années. C'est pourquoi j'ai toujours recommandé d'intégrer les forces de réserve aux forces régulières, car je ne pense pas que l'on ait besoin d'une formation aussi poussée que celle que l'on prétend parfois pour faire un bon soldat, sauf s'il s'agit d'utiliser un équipement extrêmement technique.

Le sénateur Marshall: Vous avez dit que vos années de service ont été la meilleure chose qui vous soit arrivée. Malgré ce que l'on pense généralement, peu de gens sont capables de se souvenir de ce qu'ils ont fait lorsqu'ils avaient 17 ans. Donc, si nous avions un système de cette nature, nous aurions sans doute de meilleurs citoyens.

Le général Lewis: Cela été le cas pour moi, mais je ne suis pas certain que ce soit politiquement approprié pour le Canada. C'est cependant là un problème qui relève plus de vos compétences que des miennes.

Le sénateur Molgat: Je commencerai par formuler une demande. Pourrions-nous obtenir des copies des dispositives que vous nous avez montrées?

Le général Lewis: Certainement.

Le sénateur Molgat: Pourrions-nous les intégrer à notre rapport?

Le président: Si vous en faites la proposition, je serai d'accord.

[*Text*]

Senator Molgat: They would be very useful for anyone following the discussion. I have a further request concerning a study that you said was undertaken. I think you said specifically that you had produced five reports as a result of that study.

General Lewis: Yes. We have developed five reports in the National Attitude Study, based on questions dealing with retention, number of females, level of education, ethnic groupings, and attitudes such as: "What do you think of your supervisors?" "How many different supervisors do you have?"and that type of thing. They fall into those five categories.

Senator Molgat: Is it possible to have that?

General Lewis: Yes.

Senator Molgat: And the questionnaire?

General Lewis: Yes.

Senator Molgat: Was that questionnaire just for militia personnel or—

General Lewis: For all reservists.

Senator Molgat: It was not for the public?

General Lewis: No.

Senator Molgat: So we were not getting what the public thinks, but only the reservists.

General Lewis: Yes.

Senator Molgat: I have a list of questions; so I may have to break them and allow others to ask questions.

The Chairman: It is now cadet time, senator?

Senator Molgat: Well, I might touch on cadets also. General, you are not responsible for cadets?

General Lewis: No.

Senator Molgat: You are Major General for Reserves.

General Lewis: I am Chief of Reserves, and it is the primary reserves for which I have the responsibility to advise the Chief of the Defence Staff. It does not include cadets. It includes the cadet instructors' list, but, to be candid, I do not have much involvement with that.

Senator Molgat: But in the case of Brigadier General Beaudry, cadets come under his jurisdiction.

General Lewis: Yes.

Senator Molgat: Getting back to the reserves, the minister has indicated that he wishes to increase the reserves by the end of the century to 90,000roughly equivalent to the regular force. Can you tell us what is the planning with regard to the various elements? The 90,000 will be split up in what waybetween the militia, the air reserve, the naval reserve and all components? What is the planning within the department? What did the minister have in mind? What was his objective when he gave that 90,000 figure?

[*Traduction*]

Le sénateur Molgat: Elles seraient très utiles pour ceux qui liront ces débats. D'autre part, vous avez dit que vous avez produit cinq rapports à la suite de l'étude que vous avez entreprise.

Le général Lewis: C'est cela. À la suite de l'Enquête sur les attitudes nationales, nous avons produit cinq rapports sur des questions comme le taux de départ des réservistes, le nombre de femmes, le niveau d'instruction, les groupes ethniques, les attitudes («Que pensez-vous de vos supérieurs?», «Combien de supérieurs différents avez-vous?»), etc. Ces questions ont été regroupées dans cinq grandes catégories.

Le sénateur Molgat: Pourrions-nous en avoir des exemplaires?

Le général Lewis: Oui.

Le sénateur Molgat: Du questionnaire aussi?

Le général Lewis: Oui.

Le sénateur Molgat: Ce questionnaire a-t-il été adressé uniquement aux membres de la Milice ou . . .

Le général Lewis: À tous les réservistes.

Le sénateur Molgat: Mais pas au grand public?

Le général Lewis: Non.

Le sénateur Molgat: Vous n'avez donc pas étudié l'opinion de la population mais seulement celle des réservistes.

Le général Lewis: C'est cela.

Le sénateur Molgat: J'ai une longue liste de questions, mais je devrai peut-être m'interrompre en cours de route pour permettre aux autres sénateurs de poser les leurs.

Le président: C'est maintenant l'heure des cadets, sénateur?

Le sénateur Molgat: Je vais peut-être en parler. Vous n'êtes pas responsable des cadets, général?

Le général Lewis: Non.

Le sénateur Molgat: Vous êtes major-général de la Réserve?

Le général Lewis: Je suis le chef des Réserves, et mon rôle consiste à conseiller le chef d'état-major pour tout ce qui concerne la Première réserve. Je n'ai pas de responsabilité à l'égard des cadets. Je suis responsable du Cadre des instructeurs de cadets, mais je dois reconnaître que je n'ai pas grand-chose à voir avec cela.

Le sénateur Molgat: Les cadets relèvent par contre des responsabilités du brigadier général Beaudry?

Le général Lewis: Oui.

Le sénateur Molgat: Pour en revenir à la Réserve, le ministre a déclaré qu'il souhaite avoir des effectifs de 90 000 d'ici à la fin du siècle, soit un chiffre à peu près équivalent à celui des forces régulières. Quels sont donc les plans prévus à sujet? Comment seront répartis ces 90 000 réservistes, entre la Milice, la Réserve aérienne, la Réserve navale et les autres éléments? Quels sont les objectifs précis du ministre en ce qui concerne ce chiffre de 90 000 réservistes?

[*Text*]

General Beaudry: Senator, I can give you approximate figures. Based on the reserve force development planI stress that these are approximate, in that they are planning figures based on the first or second assessment of the requirement for a force structure that would be capable of meeting our current commitments for 30 daysthe figure of 90,000 reservists that is mentioned in the white paper is a result of that reserve force development plan. That 90,000 reserve force would include the 25,000 supplementary ready reserves that we discussed briefly a few moments ago, and 65,000 primary reserves.

Senator Molgat: How is that 65,000 primary reserves split up among the components?

General Beaudry: Again I stress that it is a planning figure which has been looked at but not yet refined. I will round off the figures to the nearest 500. The naval reserve would have about 5,500 primary reservists; the militia would have about 52,000; the air reserves would have about 5,500; the communications reserve would have about 2,000; and the national infrastructure would have about 1,000. That may not add up to 65,000, those are round figures. They are approximations which I think are close enough for the purposes of this discussion.

Senator Molgat: So there is no anticipated increase in the Canadian rangers?

General Beaudry: The white paper mentions the possibility of an increase. It is possible that there would be minor increases to the rangers, but at this time we do not see any major increases. There are some communities, such as Goose Bay, where there are no rangers. Presumably we would be looking at communities like that to see if it would be worthwhile to have ranger activity, in the sense of a section, a patrol or even a platoon, in some communities which do not at the moment have rangers.

Senator Molgat: My next question is, in a sense, supplementary to that. In the discussion on Arctic sovereignty, an expansion of the rangers was not considered to be an element?

General Beaudry: It is mentioned in the white paper that the rangers will be increased and enhanced. Our planning at the moment does not call for any major increases. It does call for some enhancement in the sense of more allocation of funds for more training, and also for more equipment. At the moment the rangers basically have no equipment. They get, as you are well aware, a Lee Enfield rifle, and that basically is it. We are looking at the possibility of radios, some winter clothing, skidoos, and that kind of equipment; and possibly a new rifle.

Senator Molgat: The other element in my list, which we have not discussed in connection with enhancement, is the cadet-instructor list. Is it not proposed to have an increase in that?

General Beaudry: No, sir. With regard to the cadet instructor list, I gave you a figure for the army share. The total cadet instructor list is 5,300. That is the total of CIL officers. That makes it the biggest officer branch in the Canadian Forces, by

[*Traduction*]

Le général Beaudry: Je ne puis vous donner que les chiffres approximatifs, car ce sont les chiffres préliminaires fondés sur la première ou la deuxième évaluation des besoins pour respecter nos engagements actuels pendant 30 jours de combat. Sur la base du plan d'expansion des forces, les 90 000 réservistes comprendraient 25 000 réservistes supplémentaires prêts, dont nous avons discuté il y a quelques instants, et 65 000 Premiers réservistes.

Le sénateur Molgat: Quelle est la répartition de ces 65 000 Premiers réservistes?

Le général Beaudry: Je précise encore une fois qu'il s'agit de chiffres préliminaires; je vais les arrondir. La Réserve navale comprendrait environ 5 500 Premiers réservistes, la Milice environ 52 000, la Réserve aérienne environ 5 500, la Réserve des communications environ 2 000, et l'infrastructure nationale environ 1 000. Cela ne fait peut-être pas un total de 65 000. J'ai arrondi les chiffres, qui sont de toute façon approximatifs.

Le sénateur Molgat: On ne prévoit donc aucune augmentation des effectifs des *Rangers*?

Le général Beaudry: La possibilité en a été évoquée dans le Livre blanc mais, pour le moment, on n'envisage aucune augmentation importante dans cette catégorie. Il existe certaines collectivités, comme Goose Bay, où il n'y a pas de *Rangers* et où on pourrait donc envisager d'en constituer une section, une patrouille, ou même un peloton.

Le sénteur Molgat: Je vais poser une question supplémentaire. L'éventualité d'une augmentation du nombre de *Rangers* a-t-elle été prise en considération dans le contexte de la question de la souveraineté de l'Arctique?

Le général Beaudry: Le Livre blanc mentionne que les unités de *Rangers* seront renforcées et augmentées, mais nos plans ne prévoient pour le moment aucune augmentation importante. Par contre, certaines améliorations sont prévues par le biais de crédits supplémentaires de formation et d'équipement. Pour le moment, les *Rangers* n'ont pratiquement aucun équipement. Comme vous le savez, ils reçoivent un fusil Lee Enfield et c'est pratiquement tout. Nous examinons la possibilité de leur donner des radios, des vêtements, des motoneiges, voire un nouveau type de fusil.

Le sénateur Molgat: L'autre sujet que je voudrais aborder, et dont vous n'avez pas beaucoup parlé, est le Cadre des instructeurs de cadets. Vous n'envisagez pas d'augmentation à ce chapitre?

Le général Beaudry: Non. Le nombre total d'instructeurs des cadets pour l'armée est de 5 300. Cela en fait le groupe d'officiers le plus important des forces canadiennes, et c'est un nombre tout à fait suffisant pour répondre aux besoins des organisations de cadets.

[*Text*]

the way, and that is sufficient to meet the needs of the cadet organizations.

Senator Molgat: And of that 5,300, there are 1,100 on the army side?

General Beaudry: On the army side of the CIL, there are 1,750.

Senator Molgat: You say that it is not anticipated that that number will increase and that can sufficiently ensure the needs of cadets at this point, but that means there will be no expansion in cadets, no new units.

General Beaudry: We create new units, but we also close units, all the time. We have a total, at the moment, of approximately 1,080 cadet corps and squadrons across the country. The total number of cadets is 60,000. We are working on a cadet ceiling of 70,000. So, we could absorb another 10,000 cadets without increasing to any great degree the number of CIL officers.

Senator Molgat: But in total we would not be increasing the number of corps?

General Beaudry: The number of corps varies on a monthly basis. There may be ten new corps over the next three months, but there may be eight corps that will close because of lack of sufficient interest or lack of sponsors or just lack of cadets. Once a corps drops below 20 it is difficult to keep it running, as you are aware.

Senator Molgat: I conclude that the cadet system will remain at roughly the present number. There certainly will be no increase in the numbers.

General Beaudry: Yes. As you saw in the white paper, there is a commitment that the department will continue to support—

Senator Molgat: I noted the commitment is to continue to support, but I did not notice the word I was looking for, which was "expand".

In the case of reserves, it is clear that the number will be expanded, but in the case of cadets that is not what the white paper says. However, that is for another discussion.

To come back to the question of equipment, this is something that has been plaguing the reserves for a long time, as you have said, Major-General Lewis. We have heard various ministers over the years at annual CDA meetings make roughly the same speeches in that regard, and not much has happened.

One of the recommendations in 1981 of the Subcommittee on Armed Forces Reserves of the Standing Committee of the House of Commons on External Affairs and National Defence was:

> 17. The Canadian armed forces should continue to have a single budget, but all funds intended for expenditure on reserve programs, and in particular all equipment expenditures, should be clearly identified as such; and, further, the Department of National Defence should be required

[*Traduction*]

Le sénateur Molgat: Et 1 100 des 5 300 font partie de l'armée?

Le général Beaudry: Il y a en 1 750 du côté de l'armée.

Le sénateur Molgat: Vous dites que cela suffit pour répondre aux besoins actuels et je dois donc en conclure que vous n'envisagez aucune augmentation du nombre de cadets, ni aucune création d'unités.

Le général Beaudry: Nous créons de nouvelles unités, mais nous en fermons aussi. À l'heure actuelle, nous avons à peu près 1 080 corps et escadrons de cadets dans le centre du pays. Le nombre total de nos cadets est de 60 000, et nous établissons actuellement des plans pour en accueillir un maximum de 70 000. En d'autres mots, nous pourrions en avoir 10 000 de plus sans aucune difficulté, et sans augmenter le nombre d'officiers.

Le sénateur Molgat: Mais vous n'envisagez pas d'augmentation du nombre de Corps de cadets?

Le général Beaudry: Le nombre de Corps varie d'un mois à l'autre. On peut en créer une dizaine en trois mois, mais on peut aussi en fermer rapidement huit parce qu'il n'y a pas suffisamment de membres. Lorsqu'un Corps de cadets à moins de 20 membres, il est difficile d'en maintenir l'existence.

Le sénateur Molgat: Je dois donc en conclure que le groupe des cadets restera approximativement au niveau actuel, c'est-à-dire qu'il n'y aura pas d'augmentation des effectifs.

Le général Beaudry: C'est cela. Comme vous l'avez vu dans le Livre blanc, le Ministère s'est engagé à continuer d'appuyer . . .

Le sénateur Molgat: J'ai bien vu qu'il s'agissait de continuer d'appuyer, mais je n'ai pas vu le mot que je cherchais, qui était «augmenter».

Dans le cas de la Réserve, il est clair que les effectifs seront augmentés, mais ce n'est pas ce qu'on a prévu pour les cadets. Quoi qu'il en soit, c'est un sujet dont nous pourrons discuter une autre fois.

Pour en revenir aux problèmes de matériel, vous savez qu'ils entravent depuis longtemps les possibilités d'action des réservistes, comme vous l'avez dit, général Lewis. Nous avons entendu je ne sais combien de ministres déclarer que les choses changeraient, à l'occasion de discours prononcés devant la Conférence des associations de défense, mais cela n'a jamais donné grand-chose.

Voici l'une des recommandations qui figuraient dans le rapport de 1981 du Sous-comité sur la Réserve, du Comité permanent de la Chambre commune sur les Affaires extérieures et la Défense nationale:

> 17. Il est préférable que les forces armées du Canada conservent un budget unique, mais il conviendrait, d'une part, que les crédits alloués aux programmes des réserves, et en particulier à leurs programmes d'équipement, soient clairement identifiées comme tels; d'autre part, que le minis-

[*Text*]

to give Parliament advance notification of any cancellations or significant reductions of reserve equipment programs as well as of other major modifications of reserve expenditure programs.

Is that still valid?

General Lewis: Are you talking about a separate and definable budget for the reserves?

Senator Molgat: A clearly stated budget for the reserves.

General Lewis: There is not a separate budget for the reserves. Are you asking for my opinion on that?

Senator Molgat: I would be pleased if you did express an opinion on that.

General Lewis: I am not sure that is particularly a good thing. I do not think in the atmosphere that prevails now the reserves would be any better off with a separate budget. Whenever there is a purchase made for the armed forces, there is a reserves provision made. We do get economies of scale.

I have some apprehension, speaking as an accountant, about the gymnastics one would go through to identify what goes into the reserve budget and what goes into the regular forces budget. As long as we can clearly identify the cost to reserves, there may be some benefit in having a separate budget. However one cannot have it both ways.

We are striving for a total force concept as well as I believe we are moving towards integration, which is, I think, the way of the future. There is a great experiment going on with integration in Australia right now, and that is the philosophical direction I think we should be going in. I think these territorial prerogatives that would be created by separate budgets would be counter-productive. So, I do not support a separate budget.

General Beaudry: May I add to that, Mr. Chairman. There are minor requirements that are met strictly by allocations for purchases of particular items for the reserves but as General Lewis mentioned, the best method is adding on to regular force projects for major equipment—an example is the Iltis jeep I mentioned earlier—600 jeeps that have been purchased overall are specifically earmarked for the primary reserves. It would be a complete duplication of effort to purchase those 600 jeeps as a separate project. Obviously, it is more efficient to purchase those jeeps as part and parcel of the total project.

That does not mean the 600 jeeps are sufficient to meet the primary reserves requirements. It reflects the fact that that is all of the moneys available for that particular purchase.

In many instances, when equipment for the regular force is purchased, within the regular force priorities have to be established. We may have to buy, for example, only for the 4 Brigade and CAST brigade and forego the purchasing of equipment for the brigade located in Calgary or the Special Service Force in Petawawa. In those instances, the militia tends to be at a lower priority again; that is unfortunate but it is correct that those priorities exist.

[*Traduction*]

tère de la Défense nationale soit tenu de faire connaître à l'avance au Parlement ses intentions d'annulation ou de compression importante de programmes d'équipement des réserves, ou de modification substantielle d'autres affectations budgétaires les intéressant.

Est-ce toujours valide?

Le général Lewis: Voulez-vous parler ici d'un budget distinct et spécifique pour la Réserve?

Le sénateur Molgat: D'un budget clairement prévu pour la Réserve.

Le général Lewis: Il n'y a pas de budget distinct pour la Réserve. Voulez-vous savoir ce que j'en pense?

Le sénateur Molgat: Assurément.

Le général Lewis: Je ne pense pas que ce serait une bonne chose. Considérant l'atmosphère actuelle, je ne pense pas que la Réserve ait intérêt à disposer d'un budget distinct. Chaque fois qu'il y a un programme d'équipement pour les forces armées, on en prévoit une partie pour la Réserve, et cela permet des économies d'échelle.

Je ne sais si je devrais aborder tous les problèmes reliés à l'identification des composantes du budget de la Réserve et du budget des forces régulières. Quoi qu'il en soit, tant que nous pouvons identifier clairement les coûts imputés à la Réserve, il peut être avantageux de prévoir un budget distinct. Toutefois on ne peut pas avoir les deux méthodes.

Nous nous efforçons d'évoluer vers un concept de «force totale». Nous avançons vers une intégration, qui est à mon avis la voie de l'avenir. L'Australie s'est également engagée dans ce sens. Or, la création de budgets distincts aurait à mon avis des effets pernicieux car elle susciterait des jalousies territoriales. Je ne suis donc pas en faveur d'un budget distinct.

Le général Beaudry: Puis-je ajouter quelque chose, monsieur le président? Certains besoins de la Réserve sont satisfaits au moyen de budgets particuliers, comme l'a mentionné le général Lewis, mais d'autres le sont et c'est mieux ainsi au moyen des grands projets d'équipement des forces régulières. Ainsi, nous avons acheté un certain nombre de jeeps Iltis, dont 600 étaient spécifiquement destinées à la Première réserve. Il aurait été inutile de les acheter selon une procédure complètement distincte, car il est bien évident que l'on a économisé de l'argent en intégrant cette commande à la commande globale.

Cela ne signifie pas que les 600 jeeps sont suffisantes pour répondre aux besoins de la Première réserve. Cela reflète simplement qu'il y a des crédits disponibles pour ce genre d'achat.

Lorsqu'on achète du matériel pour les forces régulières, on doit établir certaines priorités. Par exemple, on peut acheter du matériel simplement pour la brigade CAST et la quatrième brigade, et ne pas en acheter pour la brigade de Calgary ou pour l'unité spéciale de Petawawa. Dans ce genre de situation, on a tendance à accorder moins de priorité à la Milice, ce qui est sans doute regrettable mais qui n'enmpêche pas que l'on ait raison d'établir des priorités.

[*Text*]

General Lewis: There are specific funds that are identified for the reserves. I am talking about the reinforcement and sustainment funds. From these funds considerable expenditures will be made for the reserves. Indeed, we need those expenditures to meet our essential needs. For example, on the army side, I am thinking of training facilities. That is where that identified reserve money will be going on the land side. It is important that it does.

I am commenting on the generality of the question of a separation of budgets.

Senator Molgat: I think this arose out of frustration by militia people that, in spite of many promises, and because of pressures that are understandable at regular force levels, they did not get translated into action. I am not talking about separate purchases, but identification of separate purchases.

General Lewis: I could not agree with you more. That is the result of the cynicism we have generated, with justification, over many years. I do not think the justification is there at this moment.

Senator Molgat: Have you any suggestions as to how we can ensure that the good intentions expressed will be translated into action? How does Parliament see to it that that happens?

General Lewis: The influence and adroit articulation of this committee will ensure it more than anything else, I would say.

Senator Molgat: You will soon be in the same category as we are as civilians in this matter.

General Lewis: I am serious. In my presentation I tried to make the point that where I think we are deficient is that there are not sufficient influential figures going out and articulating the Canadian need—not the reserve need, but the Canadian need for reserves. I gave the example of the President of the United States going on television frequently, and the Prime Minister and the Leader of the Opposition and the Minister of Defence in Australia. We do not do that. I think we should.

Senator Molgat: That is why it is extremely important that training units like the COTC should have a presence in our universities. We have discussed the COTC a number of times in the past. What is going to happen? Is this program going to proceed or will we study it once more?

General Lewis: Senator, I am most enthusiastic about implementing COTC. I think it would be relatively easy to regenerate it. When I earlier carried out a study to reestablish COTC, I contacted every university president in the country and a substantial number of those who replied were in favour; in fact, only three universities were against. So there is an atmosphere to absorb the COTC on the campus. I am delighted that the white paper addresses the issue and states that we will look into recreating the COTC. I find that encouraging.

Senator Molgat: But you agree that we do not really need another study, do we?

[*Traduction*]

Le général Lewis: Il y a des crédits spécifiques qui sont identifiés pour la Réserve. Je parle ici des crédits de renforcement et de maintien. On dépense des sommes considérables pour la Réserve, pour répondre aux besoins essentiels. Du côté de l'armée, je songe aux installations d'entraînement, pour lesquelles nous allons effectuer des dépenses non négligeables parce qu'il est important de faire quelque chose.

Je parle ici du problème général de la séparation des budgets.

Le sénateur Molgat: Le problème vient des frustrations que ressentent les responsables de la Milice lorsqu'ils constatent que les nombreuses promesses qui leur sont faites ne sont pas respectées, à cause de pressions compréhensibles que subissent les forces régulières. Je ne parle pas ici d'achats distincts, mais de l'identification d'achats distincts.

Le général Lewis: Je suis parfaitement d'accord avec vous. Cela résulte précisément du cynisme qui s'est développé au cours des années. Je ne pense pas que cela soit justifié actuellement.

Le sénateur Molgat: Savez-vous comment nous pourrions veiller à ce que les bonnes intentions exprimées de part ou d'autres aboutissent à des actions concrètes. Le Parlement pourrait-il y faire quelque chose?

Le général Lewis: L'influenceet l'intervention discrète du comité seront à mon avis ce qu'il y aurait de plus efficace.

Le sénateur Molgat: Vous serez bientôt dans la même catégorie que nous, les civils, à cet égard.

Le général Lewis: Je le dis sérieusement. J'ai tenté d'indiquer dans mon exposé que l'une de nos difficultés vient du fait qu'il n'y a pas de leaders d'opinion qui se fassent les porte-parole de la Réserve et qui expriment l'importance de son rôle. J'ai parlé à cette occasion des interventions télévisées du Président des États-Unis, et du rôle joué par le Premier ministre, le chef de l'Opposition officielle et le ministre de la Défense, en Australie. Nous ne faisons pas la même chose chez nous, à tort.

Le sénateur Molgat: C'est pourquoi il est extrêmement important que des unités de formation comme le CÉOC soient présentes dans nos universités. Nous en avons souvent discuté dans le passé. Que va-t-il se passer à ce sujet? Ce programme va-t-il avancer ou va-t-on encore une fois reprendre l'étude de la question?

Le général Lewis: Si vous me le permettez, je vais maintenant faire ma publicité favorite, sénateur. Je crois qu'il serait relativement facile de revitaliser le CÉOC et je m'en fais le promoteur. Lorsque j'ai étudié le problème, j'ai pris contact avec chaque président d'université du pays et j'ai constaté qu'un nombre important étaient favorables au projet. De fait, je n'ai eu que trois réponses négatives. Il semble donc y avoir une atmosphère favorable à la présence du CÉOC sur les campus. Je suis très heureux de voir que la question est abordée dans le Livre blanc, où on parle de la «possibilité de relancer le CÉOC». J'estime que c'est encourageant.

Le sénateur Molgat: Vous conviendrez cependant qu'il n'est pas nécessaire d'entreprendre une autre étude de la question?

[*Text*]

General Lewis: No, we need to do it.

Senator Molgat: The studies have been done. I want to come back to the question of command structure. General Beaudry, I believe you said you are thinking of changing the command structure from the present five areas and 22 districts to four areas and 12 districts?

General Beaudry: Twelve.

Senator Molgat: That surprises me in view of the fact that you are thinking of a substantial increase in overall numbers. I don't relate how you reduce your command structure and yet increase your numbers.

General Beaudry: This falls within the context, again, of the reserve force development plan and the FMC restructure plan. I personally don't know whether we should go from five to four areas, given the geographical expanse of what would be the western area. In the case of districts, these are based in part on a regional concept, which would group districts around the existence of regular force formations. There is no doubt we have more districts than we need. We have districts that command one, two or three units. Those districts could easily be amalgamated and two districts could become one. These districts could form the basis of training bridages or shadow brigades which could be mobilized during an expansion phase. A basis for creating 12 districts in Canada is that there are sufficient militia battalions and regiments today to form approximately 12 training brigades, which could be shadow brigades.

General Lewis: If I may, senator, let me say right now that the militia are very much in favour of this restructure. What we have now, and what we have had for a long time with our five areas and 22 districts, is an administrative structure. No two are alike. There is no tactical justification for them whatsoever. The militia, in that sense, is quite isolated from the regular forces. It is not part of it at all. What we are looking at now is a tactical grouping, an integration with the regular force, and that is an opportunity to provide a balance of arms that is being denied to us at this time, and the reserves are very anxious to see it come about.

Senator Molgat: Is consideration being given as well to having more connection from the cadet level to the militia level, to FMC, rather than the present structure where cadets come under the regional command?

General Beaudry: That brings the cadet organizations back into the discussion. I would like to underline that the aim of the cadet movement does not include recruiting. It is to develop citizenship, to promote physical fitness, and to stimulate an appreciation of or an interest in the canadian forces and there three services, but not recruiting. Having said that, we all know that many cadets join either the primary reserve or the regular force, and it is reasonable that that would happen, having been exposed to quasi-military training and summer camps and the discipline that is in cadet organization, that if they like it they will keep on in the service either as a reservist or a full-time member. Officially, however, we in the cadets are not in the recruiting business, nor should we be, at

[*Traduction*]

Le général Lewis: Vous avez parfaitement raison.

Le sénateur Molgat: Les études ont été faites. Je voudrais revenir au problème de la structure de commandement. Vous avez déclaré, général Beaudry, que vous envisagiez de modifier la structure de commandement pour remplacer les cinq zones et 22 districts par quatre zones et 12 districts.

Le général Beaudry: Douze.

Le sénateur Molgat: Cela me surprend, dans la mesure où vous parlez en même temps d'une augmentation importante des effectifs globaux. Je ne vois pas comment vous pouvez réduire la structure de commandement tout en augmentant les effectifs.

Le général Beaudry: Cela va s'inscrire, une fois encore, dans le cadre du Plan d'expansion de la Réserve et du Plan de restructuration du CM. Je ne sais pas si nous devrions passer de 5 à 4 zones, étant donné l'ampleur géographique de la région de l'Ouest. Dans le cas des districts, ils sont établis sur une base régionale, parallèlement aux formations des forces régulières. Il ne fait aucune doute que nous avons plus de districts que nous n'en avons besoin. Nous avons des districts qui ne commandent qu'une, deux ou trois unités. Il serait très facile d'en amalgamer certains. D'autres pourraient constituer la base de brigades de formation ou de brigades virtuelles qui pourraient être mobilisées durant une phase d'expansion. Je crois que la raison pour laquelle on envisage de créer 12 districts au Canada est qu'il y a aujourd'hui suffisamment de bataillons et de régiments pour former environ 12 brigades de formation, qui seraient des brigades virtuelles.

Le général Lewis: Je dois préciser, sénateur, que la Milice est tout à fait favorable à cette restructuration. Ce que nous avons maintenant, avec nos cinq zones et 22 districts, c'est une structure administrative. Elle n'est cependant aucunement justifiée sur le plan tactique. De fait, la Milice s'en trouve ainsi très isolée des forces régulières. Elle n'en fait du tout partie. Ce que nous envisageons actuellement, c'est un regroupement tactique, une intégration avec les forces régulières, qui pourrait nous donner les armes dont nous avons besoin. C'est pourquoi les forces de réserve sont tout à fait favorables au projet.

Le sénateur Molgat: Envisage-t-on également d'établir plus de liens entre les cadets, la Milice et le CM, par rapport à la structure actuelle dans laquelle les cadets relèvent d'un commandement régional?

Le général Beaudry: Ce qui nous amène à discuter de nouveau des cadets. J'aimerais souligner que le but du mouvement des cadets n'est pas le recrutement. Il s'agit de développer la citoyenneté et la forme physique, et de favoriser une meilleure compréhension des forces armées canadiennes, mais non de faire du recrutement. Cela dit, nous savons tous que beaucoup de cadets se joignent ensuite à la Première réserve ou aux forces régulières, et c'est tout à fait normal. Ayant été exposés à une formation quasi-militaire, aux exercices des camps d'été et àla discipline de l'organisation des cadets, il est naturel que ceux à qui cela convient veuillent devenir réservistes ou membres actifs de l'armée. Il ne s'agit cependant pas officiellement d'un programme de recrutement, surtout en temps de paix,

[*Text*]

least in peacetime, recognizing that during the war cadet organizations had as a secndary aim the progression of youngsters into the recruiting system.

Senator Molgat: I agree with you completely, General Beaudry, that that is not the objective of the cadet movement. Nevertheless, there are many young Canadians who are interested in the military side, and I think that is why many of them join the cadets. There is an interest there, and the results show they are an important element of personnel for the various armed forces. Many of our senior officers have had previous cadet experience. Would there not be some advantage, without emphasizing the recruiting, in having a closer integration with the militia?

General Beaudry: Army cadets are affiliated with either a militia unit or, in some cases, a regular force unit, and they wear the shoulder flash of their affiliated unit. So necessarily there is a close integration. At many militia units you will see cadets parading with the militia on a training night. They organize the cadet night and the militia night to coincide, and they start off with a unit parade that includes the cadets. There is a tendency, given that affiliation, to include more and more military training in the cadet program, something that we have to sometimes resist to make sure that we are not training youth soldiers but are running a cadet organization in keeping with the aims of the movement.

General Lewis: I can only endorse what you are suggesting. I think that it is very good linkage but it should not preclude us from going into the educational systems as well. I think the time is ripe to do something along these lines. I recently had a letter from the Chair from the Toronto Board of Education regarding cadets. She would like to see the cadets organization redeveloped in the school system. I find this very encouraging.

Senator Molgat: I think there is an opportunity now for this. There is a change in mind in the thinking of canadians at the school level. Where we had an anti-military attitude, there is now a much more open one.

The Chairman: Thank you, Senator Molgat. Thank you generals, for a very solid, compact and informative presentation.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

même s'il est admis que l'un des buts secondaires du programme, en temps de guerre, pourrait être l'évolution vers une structure de recrutement.

Le sénateur Molgat: Je suis tout à fait d'accord avec vous, général Beaudry, lorsque vous dites que tel n'est pas l'objectif du mouvement des cadets. Il n'en reste pas moins que c'est parce qu'ils s'intéressent à la chose militaire que beaucoup de jeunes Canadiens veulent faire partie des cadets. Les résultats sont là pour le prouver. Beaucoup de nos officiers supérieurs ont également commencé leur carrière dans les cadets. Ne serait-il donc pas bénéfique, sans insister sur le recrutement, d'assurer une intégration plus étroite avec la Milice?

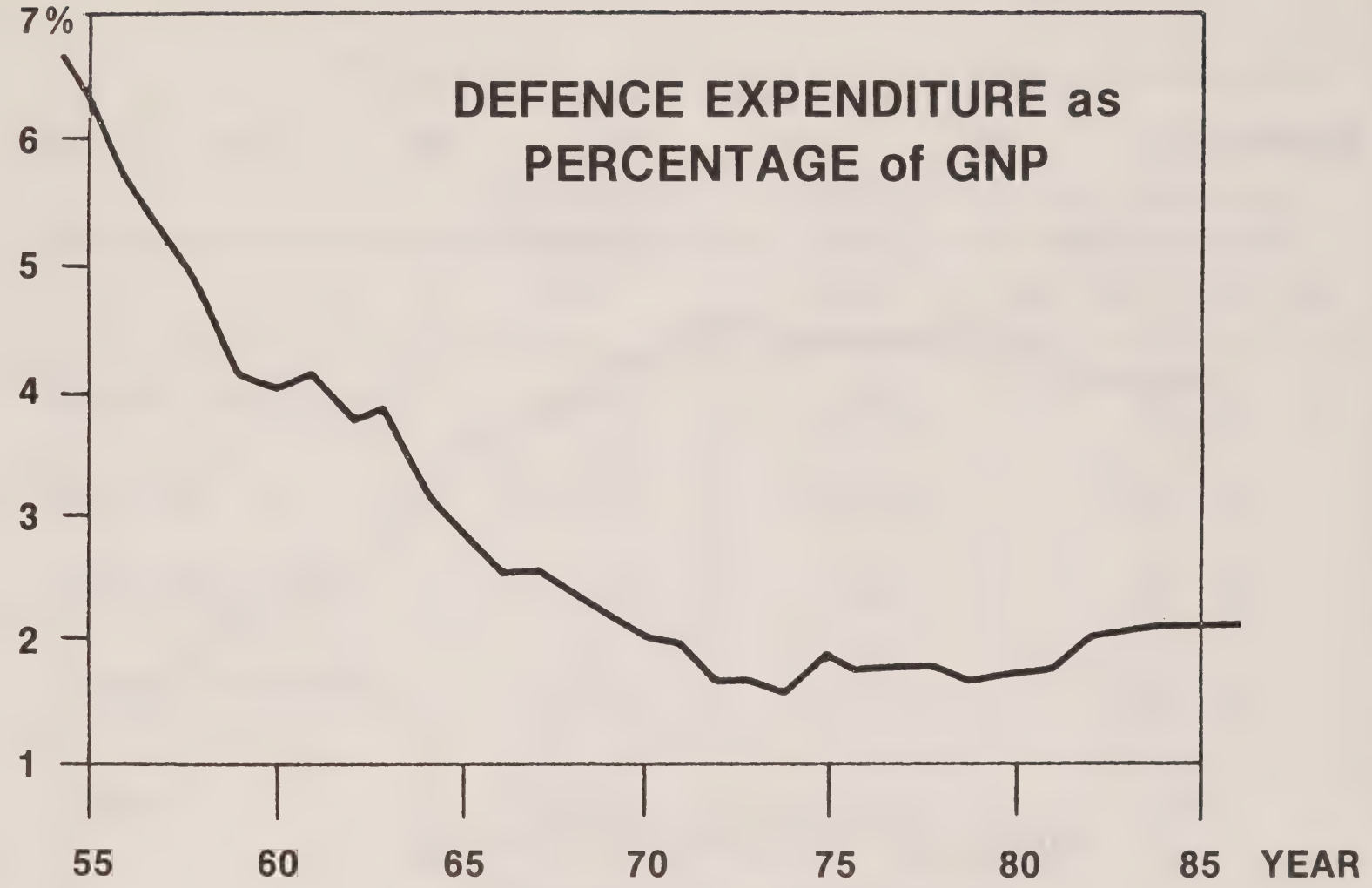
Le général Beaudry: Les cadets de l'armée sont affiliés soit à une unité de la Milice, soit à une unité des forces régulières, et ils portent l'épaulette de leur unité d'affiliation. Cela assure donc dès le départ une intégration étroite. Dans beaucoup d'unités de la Milice, on voit qu'il y a des cadets des marches ou des séances d'entraînement. Lorsque certaines activités sont organisées, elles le sont avec les deux groupes, cadets et Milice, et elles commencent parfois par une marche regroupant les deux. On a d'ailleurs tendance, du fait de cette affiliation, à intégrer de plus en plus d'exercices militaires au programme des cadets, chose à laquelle nous devons parfois résister pour veiller à ce que les objectifs originaux de mouvement ne soient pas peu ou prou détournés au profit de la formation militaire.

Le général Lewis: Je ne puis qu'appuyer vos déclarations. Je crois que de tels liens sont très positifs, mais ils ne doivent pas nous empêcher d'en établir également avec les établissements d'enseignement. Je crois que l'heure est venue de faire quelque chose en ce sens. J'ai d'ailleurs reçu récemment une lettre du président d'une commission scolaire de Toronto exprimant le désir de voir l'organisation de cadets réorganisée dans le système scolaire. Cela me paraît très encourageant.

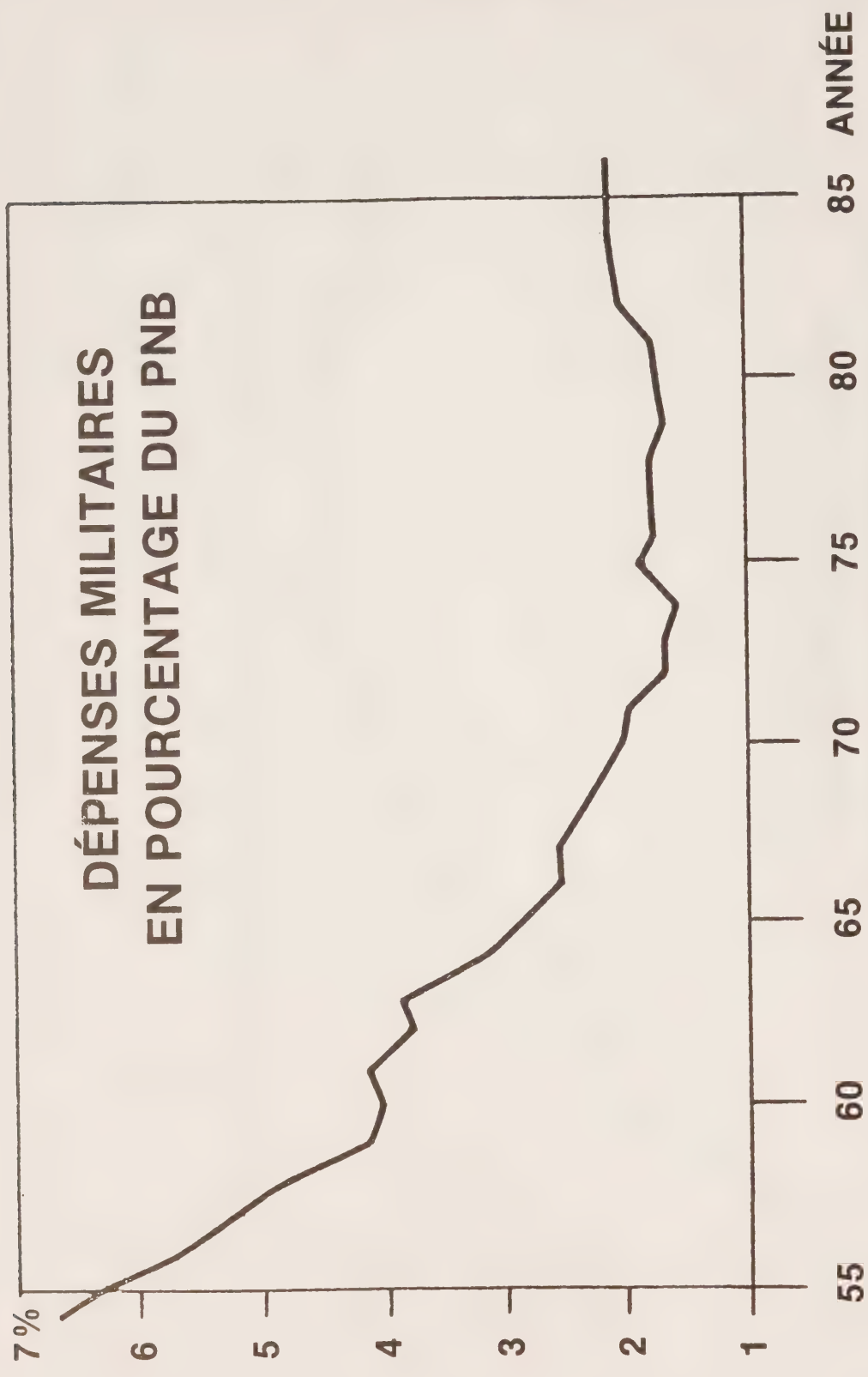
Le sénateur Molgat: Je crois également que l'heure est venue de faire quelque chose en ce sens. Je crois qu'il y a un changement de mentalité de la part des étudiants canadiens. L'anti-militarisme du passé laisse peu à peu la place à une attitude beaucoup plus ouverte.

Le président: Merci, sénateur Molgat. Merci, messieurs les généraux, de nous avoir offert un témoignage solide, dense et informatif.

La séance est levée.



DDDS 8673702824


DÉPENSES MILITAIRES
EN POURCENTAGE DU PNB
7%
6
5
4
3
2
1
55
60
65
70
75
80
85
ANNÉE
DDDS 8673702824

PAID CEILINGS AND STRENGTHS
PRIMARY RESERVE 1986

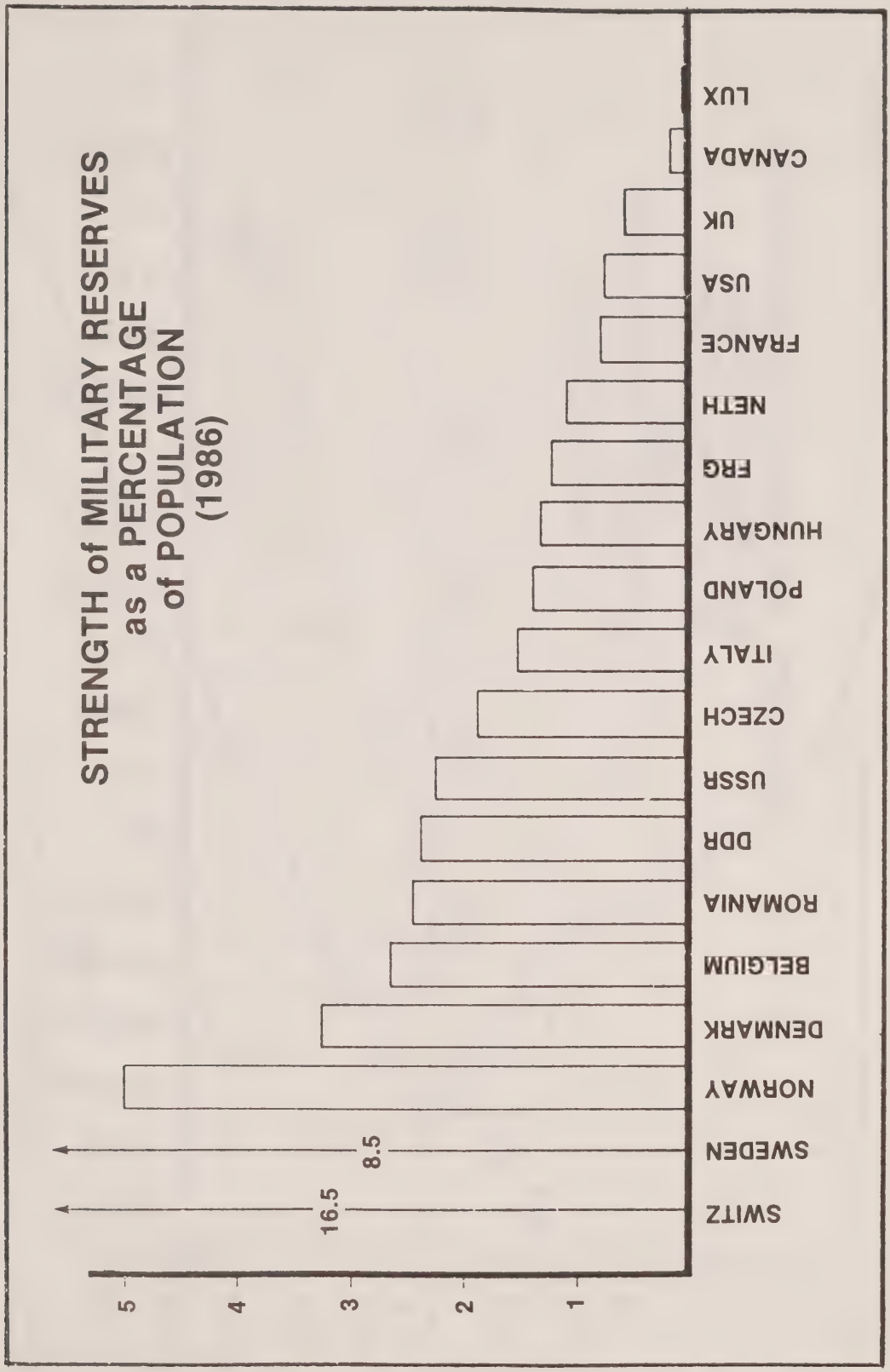
	AVERAGE STRENGTH (A)	FUNDED LEVEL (B)	PERCENTAGE DIFFERENCE (A) AS % OF (B)
NAVAL RESERVE	3,066	3,300	93 %
MILITIA	19,220	15,500	124 %
AIR RESERVE	944	950	99 %
COMM RESERVE	1,617	1,571	103 %
TOTAL	24,847	21,321	116.5%

DDDS 8673702824

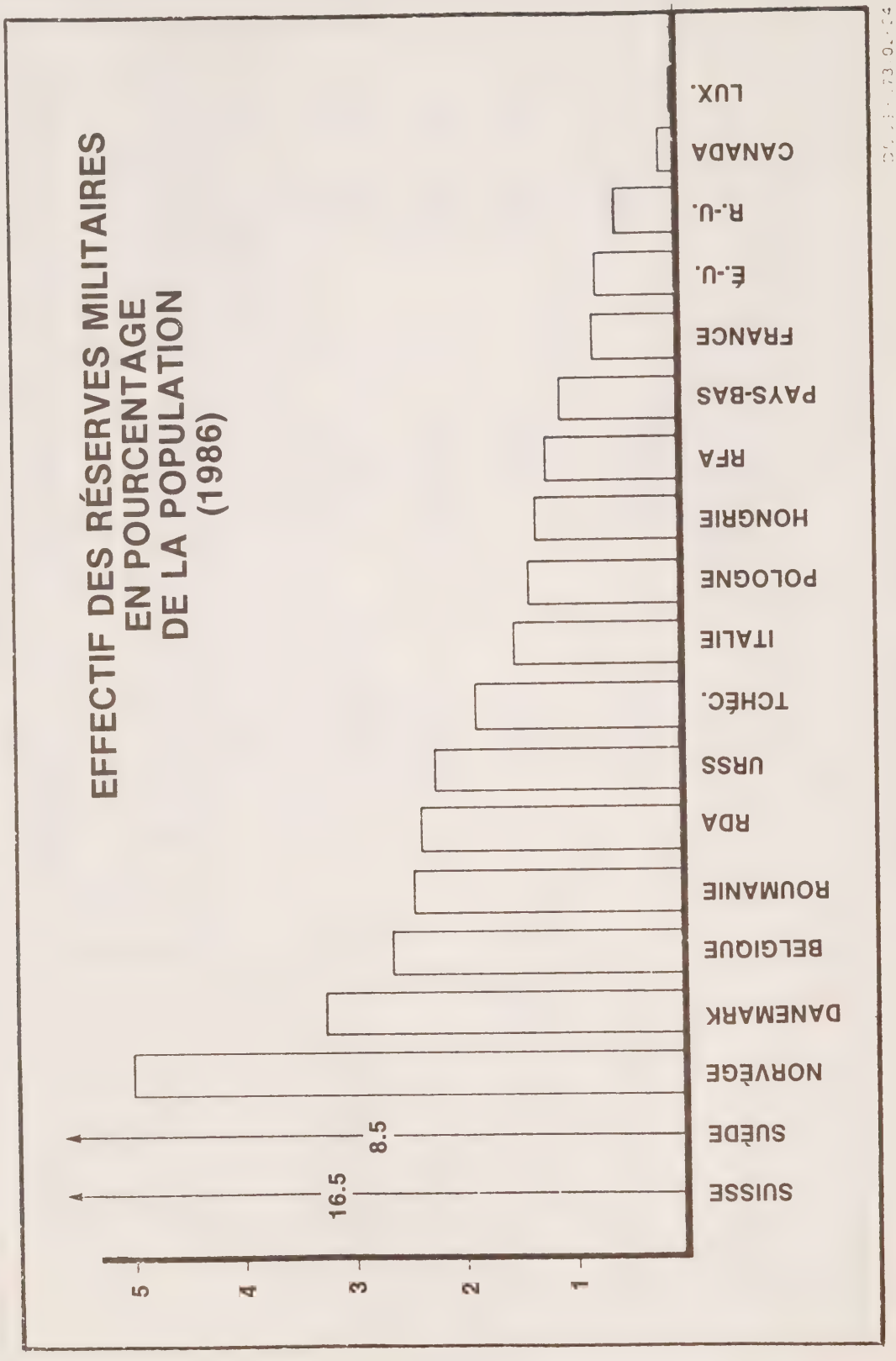
PLAFONDS DE RÉMUNÉRATION ET EFFECTIFS RÉSERVE PRINCIPALE, 1986

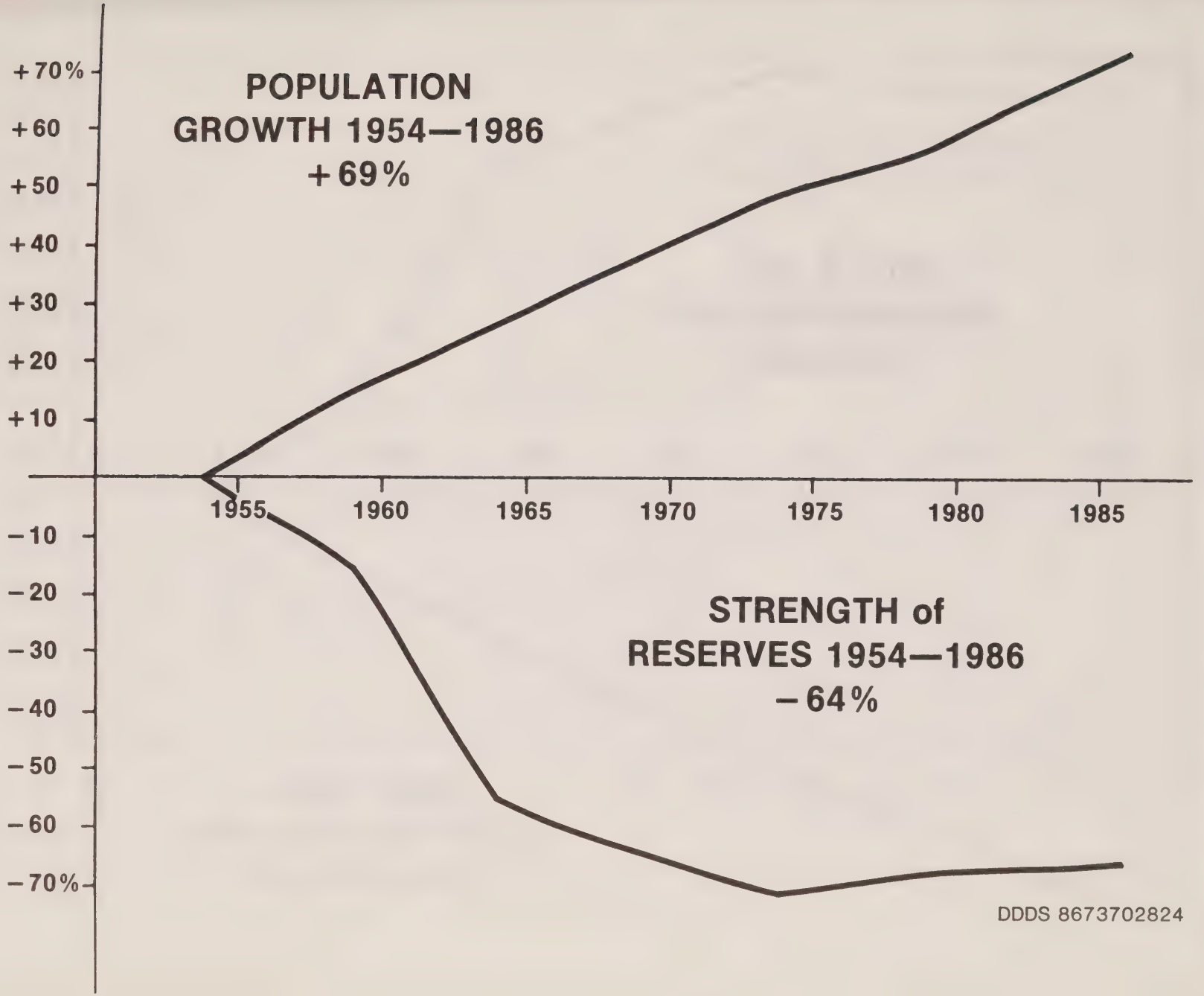
	EFFECTIF MOYEN (A)	NIVEAU FINANCÉ (B)	POURCENTAGE DE DIFFÉRENCE (A) EN % DE (B)
RÉSERVE NAVALE	3,066	3,300	93 %
MILICE	19,220	15,500	124 %
RÉSERVE AÉRIENNE	944	950	99 %
RÉSERVE COMM.	1,617	1,571	103 %
TOTAL	24,847	21,321	116.5%

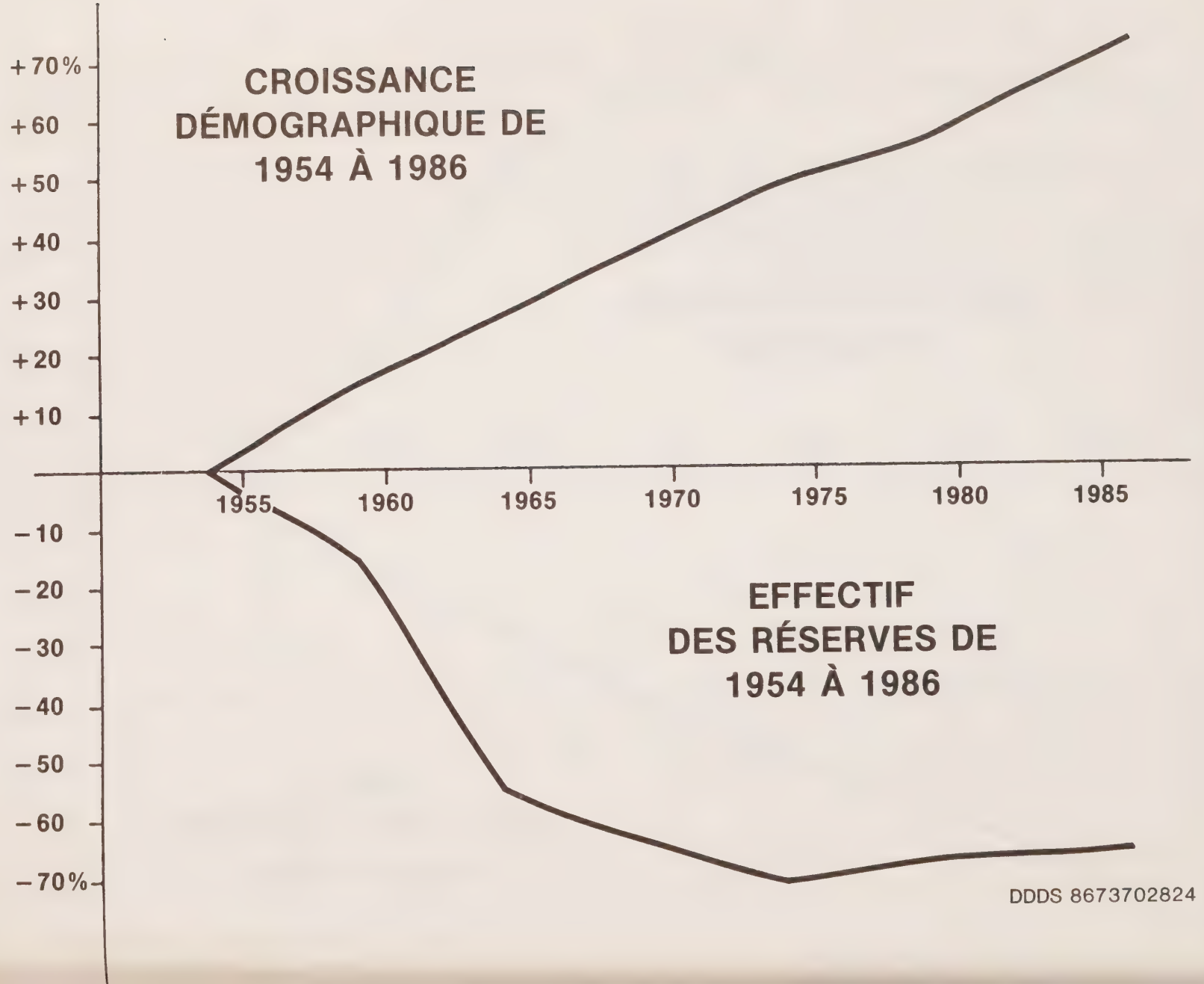
APPENDIX "ND-5A"

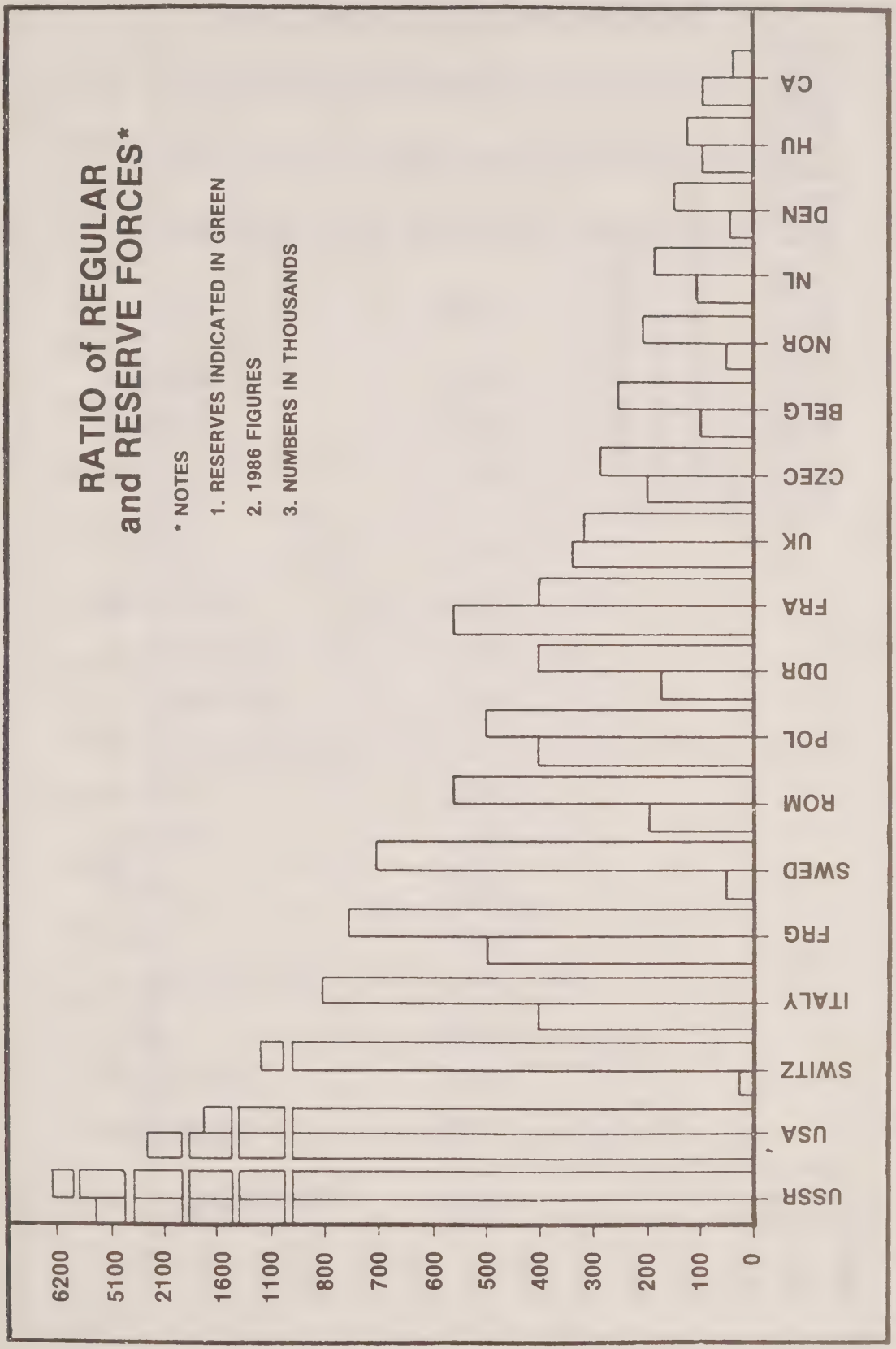


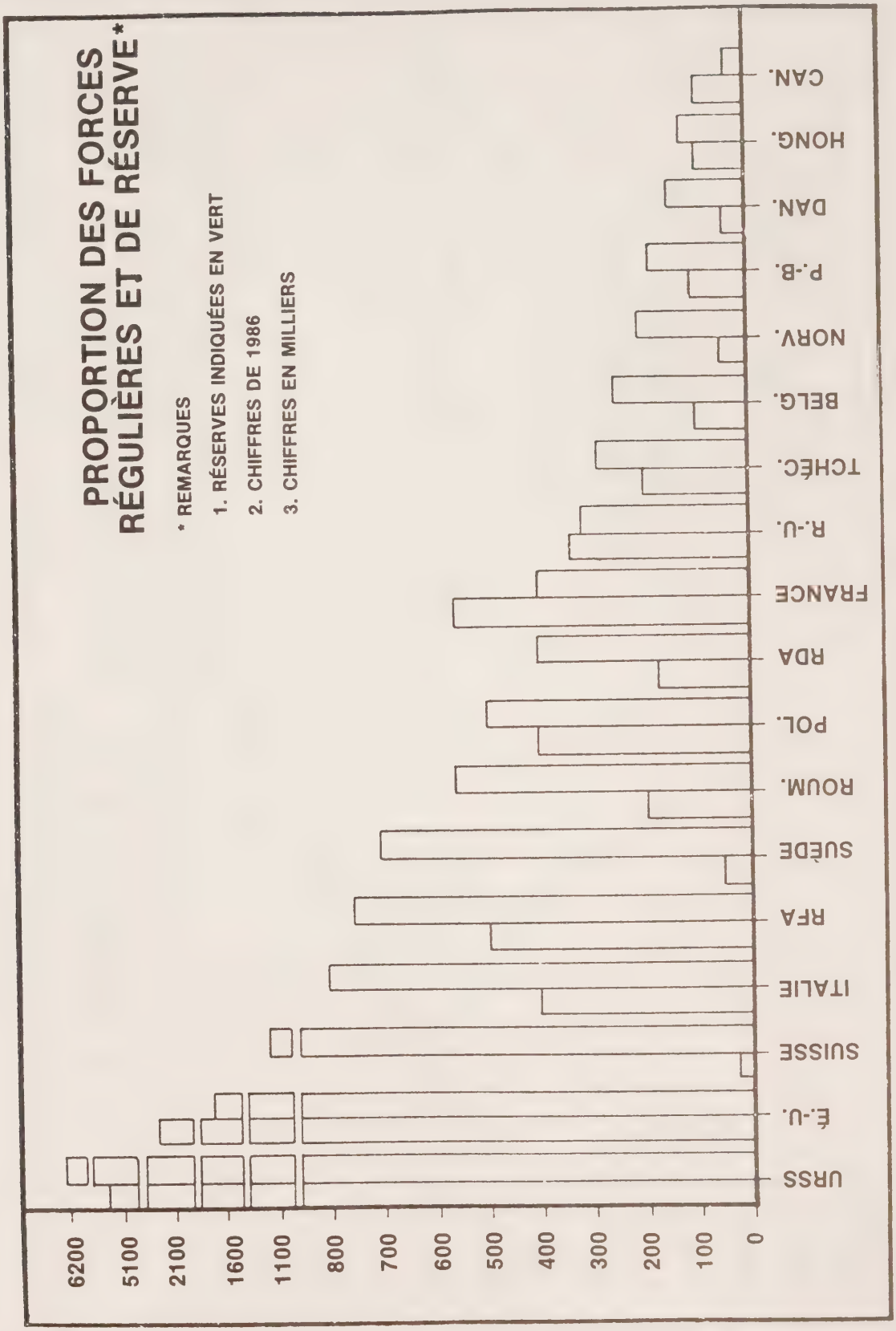
ANNEXE «DN-5A»


EFFECTIF DES RÉSERVES MILITAIRES
EN POURCENTAGE
DE LA POPULATION
(1986)
SUISSE
SUÈDE
NORVÈGE
DANEMARK
BELGIQUE
ROUMANIE
RDA
URSS
TCHÉC.
ITALIE
POLOGNE
HONGRIE
RFA
PAYS-BAS
FRANCE
É.-U.
R.-U.
CANADA
LUX.
16.5
8.5
1
2
3
4
5


+70%
+60
+50
+40
+30
+20
+10
POPULATION
GROWTH 1954—1986
+69%
1955
1960
1965
1970
1975
1980
1985
−10
−20
−30
−40
−50
−60
−70%
STRENGTH of
RESERVES 1954—1986
−64%
DDDS 8673702824


+70%
+60
+50
+40
+30
+20
+10
CROISSANCE
DÉMOGRAPHIQUE DE
1954 À 1986
1955
1960
1965
1970
1975
1980
1985
−10
−20
−30
−40
−50
−60
−70%
EFFECTIF
DES RÉSERVES DE
1954 À 1986
DDDS 8673702824


RATIO of REGULAR
and RESERVE FORCES*
* NOTES
1. RESERVES INDICATED IN GREEN
2. 1986 FIGURES
3. NUMBERS IN THOUSANDS
6200
5100
2100
1600
1100
800
700
600
500
400
300
200
100
0
USSR
USA
SWITZ
ITALY
FRG
SWED
ROM
POL
DDR
FRA
UK
CZEC
BELG
NOR
NL
DEN
HU
CA


PROPORTION DES FORCES RÉGULIÈRES ET DE RÉSERVE*
* REMARQUES
1. RÉSERVES INDIQUÉES EN VERT
2. CHIFFRES DE 1986
3. CHIFFRES EN MILLIERS
6200
5100
2100
1600
1100
800
700
600
500
400
300
200
100
0
URSS
É.-U.
SUISSE
ITALIE
RFA
SUÈDE
ROUM.
POL.
RDA
FRANCE
R.-U.
TCHÉC.
BELG.
NORV.
P.-B.
DAN.
HONG.
CAN.

PERCENTAGE COMPARISON

REGULAR/RESERVE PAY RATES

REGULAR RATE CALCULATED AT

ANNUAL PAY & FRINGE BENEFITS

284

MGEN	52%
BGEN	55%
COL	54%
LCOL	50%
MAJOR	49%
CAPTAIN	46%
LT (OCTP)	68%
2nd LT (OCTP)	50%
CWO	39%
MWO	40%
WO	39%
SGT	40%
MASTER CPL	41%
CPL	38%
PRIVATE	73%
RECRUIT	66%
AVERAGE	49%

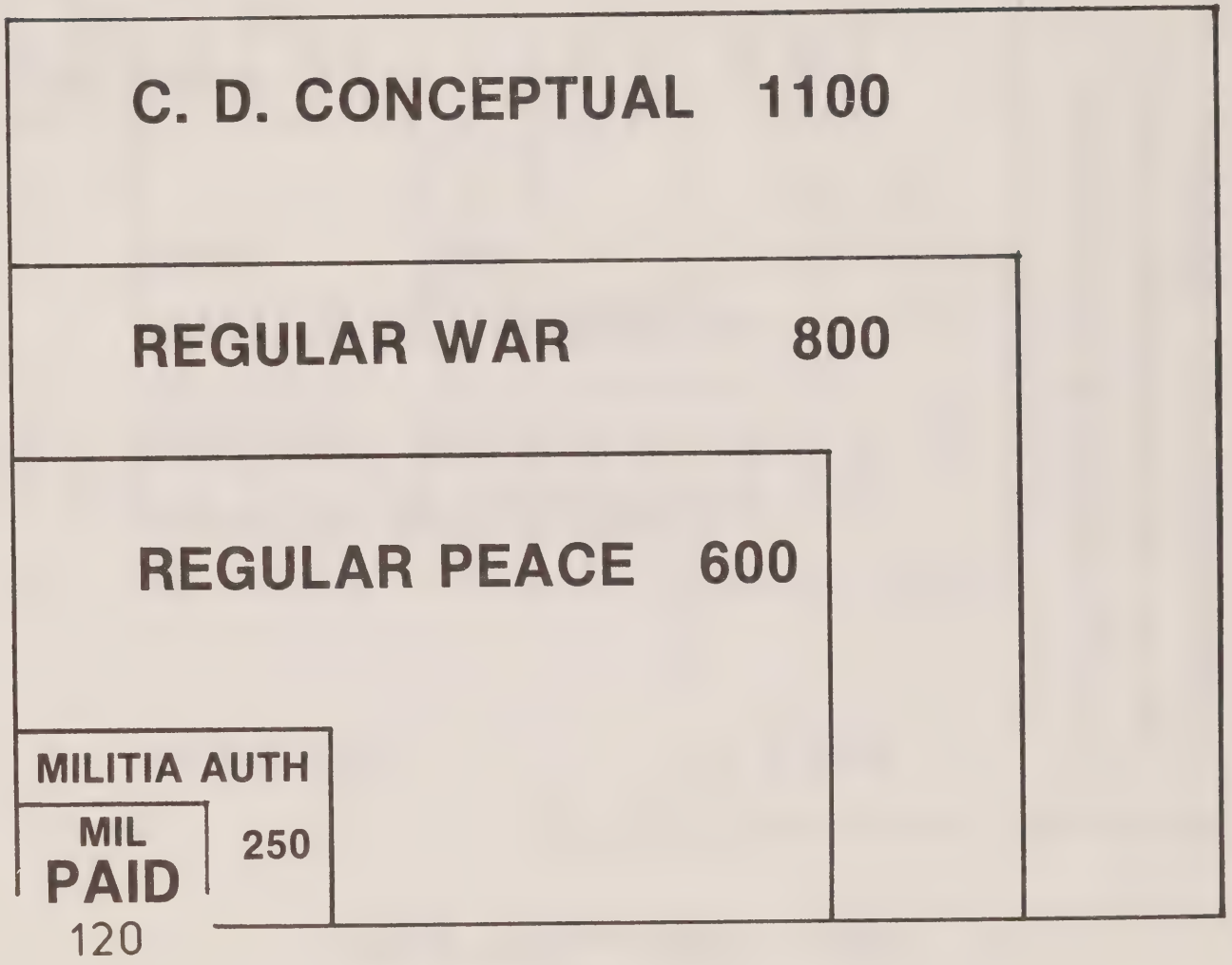
COMPARAISON EN POUR CENT DES TAUX DE RÉMUNÉRATION DES FORCES RÉGULIÈRES ET DE RÉSERVE

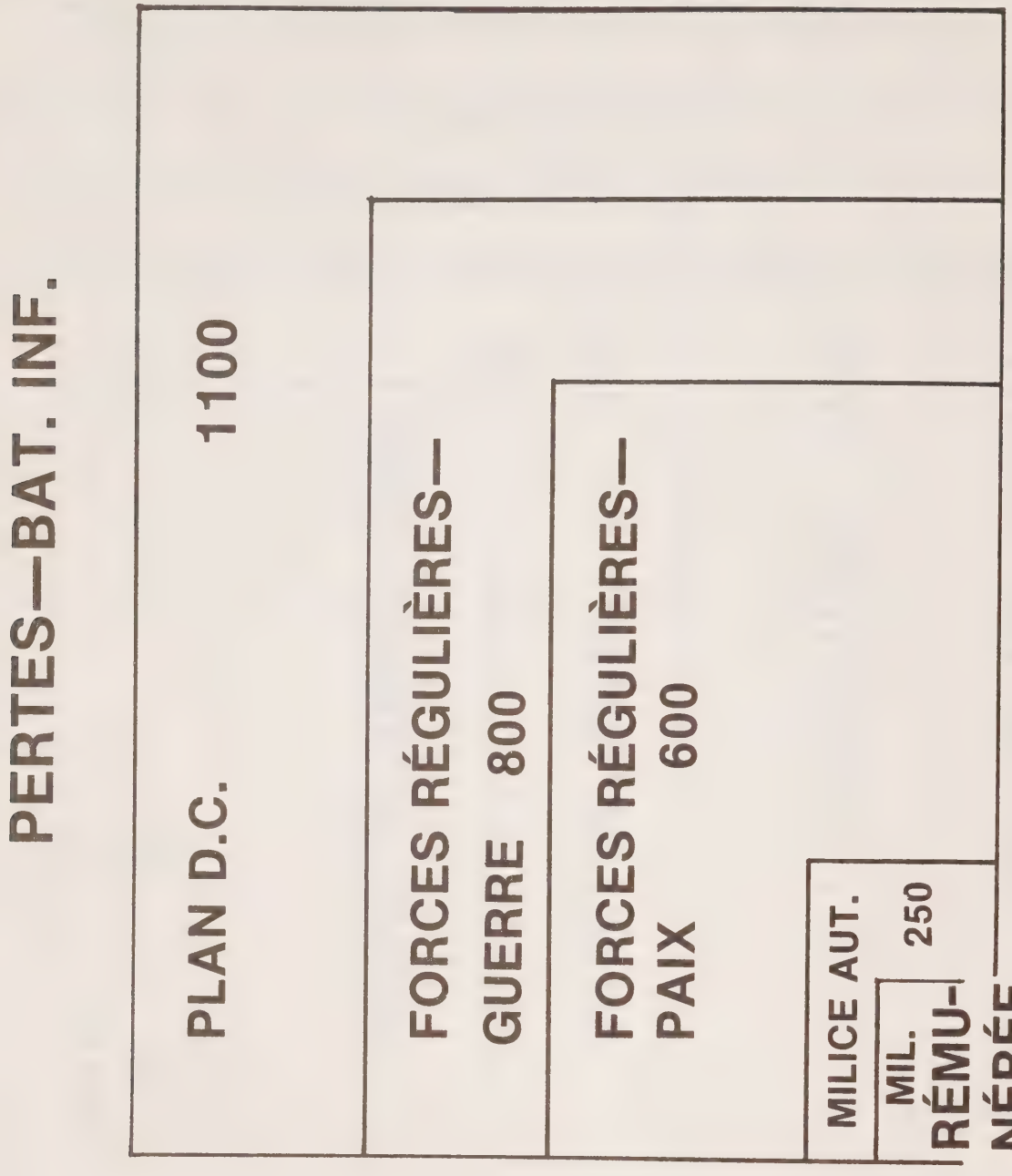
TAUX DES FORCES RÉGULIÈRES ÉQUIVALANT À LA RÉMUNÉRATION ANNUELLE ET LES AVANTAGES SOCIAUX

284

Mgén	52%
Bgén	55%
Col	54%
Lcol	50%
Major	49%
Capitaine	46%
Lt (PFAO)	68%
2e Lt (PFAO)	50%
Adjuc	39%
Adjum	40%
Adj	39%
Sgt	40%
Cplc	41%
Cpl	38%
Soldat	73%
Recrue	66%
Moyenne	49%

AN INF BN WASTAGE




PERTES—BAT. INF.
PLAN D.C. 1100
FORCES RÉGULIÈRES—
GUERRE 800
FORCES RÉGULIÈRES—
PAIX 600
MILICE AUT.
MIL. RÉMU-NÉRÉE 250
120

PERCENTAGE COMPARISON
REGULAR/RESERVE PAY RATES
REGULAR RATE CALCULATED AT
ANNUAL PAY

284

MGEN	65%
BGEN	68%
COL	67%
LCOL	62%
MAJOR	58%
CAPTAIN	57%
LT (OCTP)	84%
2nd LT (OCTP)	63%
CWO	49%
MWO	50%
WO	49%
SGT	50%
MASTER CPL	50%
CPL	48%
PRIVATE	91%
RECRUIT	83%
AVERAGE	62%

COMPARAISON EN POUR CENT DES TAUX DE RÉMUNÉRATION DES FORCES RÉGULIÈRES ET DE RÉSERVE

TAUX DES FORCES RÉGULIÈRES ÉQUIVALANT À LA RÉMUNÉRATION ANNUELLE

	284
Mgén	65%
Bgén	68%
Col	67%
Lcol	62%
Major	58%
Capitaine	57%
Lt (PFAO)	84%
2e Lt (PFAO)	63%
Adjuc	49%
Adjum	50%
Adj	49%
Sgt	50%
Cplc	50%
Cpl	48%
Soldat	91%
Recrue	83%
Moyenne	62%

COMPARISON REGULAR/RESERVE PAY RATES

REGULAR RATE CALCULATED AT

ANNUAL PAY
365

	REGULAR RATE	RESERVE RATE	
MGEN	$189.59	$158.90	84%
BGEN	165.48	145.65	88
COL	158.87	138.50	87
LCOL	153.20	122.00	80
MAJOR	132.20	99.40	75
CAPTAIN	97.77	72.70	74
LT (OCTP)	56.51	61.30	108
2nd LT (OCTP)	53.59	43.55	81
CWO	115.00	72.70	63
MWO	103.63	66.35	64
WO	93.93	59.50	63
SGT	84.29	54.30	64
MASTER CPL	76.40	49.90	65
CPL	73.31	45.30	62
PRIVATE	33.89	39.80	117
RECRUIT	32.58	34.70	107
AVERAGE	$101.27	$ 79.03	80%

COMPARAISON DES TAUX DE RÉMUNÉRATION DES FORCES RÉGULIÈRES ET DE RÉSERVE

TAUX DES FORCES RÉGULIÈRES ÉQUIVALANT À LA RÉMUNÉRATION ANNUELLE 365

	Taux des f. régulières	Taux des f. de réserve	
Mgén	$189.59	$158.90	84%
Bgén	165.48	145.65	88
Col	158.87	138.50	87
Lcol	153.20	122.00	80
Major	132.20	99.40	75
Capitaine	97.77	72.70	74
Lt (PFAO)	56.51	61.30	108
2e Lt (PFAO)	53.59	43.55	81
Adjuc	115.00	72.70	63
Adjum	103.63	66.35	64
Adj	93.93	59.50	63
Sgt	84.29	54.30	64
Cplc	76.40	49.90	65
Cpl	73.31	45.30	62
Soldat	33.89	39.80	117
Recrue	32.58	34.70	107
Moyenne	$101.27	$ 79.03	80%

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Major-General R. Lewis, Chief of Reserves;

Brigadier General R. P. Beaudry, Director General, Reserves and Cadets.

Du ministère de la Défense nationale:

Major-général R. Lewis, chef des Réserves;

Brigadier-général R. P. Beaudry, directeur général, Réserves et Cadets.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Government
Publications

LIBRARY
AUG 1 1988

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87

SENATE OF CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate on

National Defence

Chairman:
The Honourable PAUL C. LAFOND

Friday, June 26, 1987

Issue No. 6

Complete Proceedings on:

The feasibility, logistics and merits of a visit by Canada's air demonstration team the "Snowbirds" to our NATO allies in Europe in the near future

WITNESSES:
(See back cover)

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987

SÉNAT DU CANADA

Délibérations du comité spécial du Sénat sur la

Défense nationale

Président:
L'honorable PAUL C. LAFOND

Le vendredi 26 juin 1987

Fascicule nº 6

Délibérations complètes concernant:

La possibilité, la logistique et les mérites d'une visite de l'équipe de démonstration aérienne «Snowbirds» à nos alliés de l'OTAN en Europe dans un proche avenir

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE
SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Paul C. Lafond, *Chairman*
The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour	*MacEachen (or Frith)
Buckwold	Marshall
Doyle	McElman
Godfrey	Molgat
Hicks	Molson
Lafond	Murray
Langlois	*Roblin (or Doody)

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT
SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Président: L'honorable Paul C. Lafond
Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs

Balfour	*MacEachen (ou Frith)
Buckwold	Marshall
Doyle	McElman
Godfrey	Molgat
Hicks	Molson
Lafond	Murray
Langlois	*Roblin (ou Doody)

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Published under authority of the Senate by the
Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par
l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Wednesday, June 17, 1987:

"The Honourable Senator Bosa moved, seconded by the Honourable Senator McElman:

That the Special committee of the Senate on National Defence be authorized to examine the feasibility, logistics and merits of a visit by Canada's air demonstration team the "Snowbirds" to our NATO allies in Europe in the near future.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mercredi 17 juin 1987:

«L'honorable sénateur Bosa propose, appuyé par l'honorable sénateur McElman:

Que le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale soit autorisé à examiner la possibilité, la logistique et les mérites d'une visite de l'équipe de démonstration aérienne «Snowbirds» à nos alliés de l'OTAN en Europe dans un proche avenir.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat
Charles Lussier
Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, JUNE 26, 1987
(10)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day, at 9:30 a.m., the Chairman, the Honourable Senator Lafond, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Balfour, Lafond, Langlois, Marshall and Roblin. (5)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. A. Gregory Wirick.

Also in attendance: The official reporters of the Senate.

Witnesses:

From the Department of National Defence:

Brigadier General Jean J. Véronneau, Director General, Air Doctrine and Operations;

Major Richard Cyr, Directorate of Air Operations and Training.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated June 17, 1987, began consideration of the feasibility, logistics and merits of a visit by Canada's air demonstration team the "Snowbirds" to our NATO allies in Europe in the near future.

Brigadier General Véronneau made a statement and together with Major Cyr answered questions.

At 9:45 a.m. the Committee reverted to an *in camera* meeting.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 26 JUIN 1987
(10)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial spécial de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 30 sous la présidence de l'honorable sénateur Lafond (président).

Membres du comité présents: Les honorables sénateurs Balfour, Lafond, Langlois, Marshall et Roblin. (5)

Également présent: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M. A. Gregory Wirick.

Aussi présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoins:

Du ministère de la Défense nationale:

Le brigadier général Jean J. Véronneau, directeur général de la doctrine et des opérations aériennes;

Le major Richard Cyr, direction des opérations aériennes et de l'entraînement.

Le comité, conformément à son ordre de renvoi du 17 juin 1987, entreprend l'étude de la possibilité, de la logistique et des mérites d'une visite de l'équipe de démonstration aérienne «Snowbirds» à nos alliés de l'OTAN en Europe dans un proche avenir.

Le brigadier général Véronneau fait une déclaration et répond aux questions du comité avec le major Cyr.

A 9 h 45, le comité poursuit ses travaux à huis clos.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité
Patrick J. Savoie
Clerk of the Committee

REPORT OF THE COMMITTEE

Monday, July 6, 1987

The Special Committee of the Senate on National Defence has the honour to present its

THIRD REPORT

Your Committee, which was authorized to examine the feasibility, logistics and merits of a visit by Canada's air demonstration team the "Snowbirds" to our NATO allies in Europe in the near future, has, in obedience to the Order of Reference of Wednesday, June 17, 1987, examined the matter and now reports as follows:

The Director of Air Doctrine and operations of Air Command appeared before your Committee on June 26th and presented a full briefing on the substance and conclusions of a feasibility study conducted by and for Air Command on a Snowbirds European Tour, which study was concluded and presented in December 1986.

The evidence established that:

(1) The aircraft currently used by the Snowbirds in their operation is incapable of self-displacement from Canada to Europe.

(2) Displacement by other means, sea or air, would incur considerable cost in carrier fees and man-hours in dismantling and reassembling, or crating. ($2-$3 million)

(3) While the performance of the snowbirds are scheduled in advance (2-3 years) in Canada and North America, the organization of a series of similar performances in Europe would require a similar period to arrange for suitable sites, suitable fuel availability, coordination of schedules with appropriate aeronautical events and sometimes liaison in unfamiliar language in host countries.

Your Committee agreed that no further testimony seemed to be required.

While agreeing fully with the merits of such an initiative from a public relations and goodwill aspect, in view of the pressures currently applied on DND funding and manpower, your Committee is of the view that it would be unwise to recommend or to pursue this undertaking at this time.

Should, however, at some point in the future, Canada's air display squadron operate aircraft capable of self-displacement across the Atlantic, the suggestion should be reviewed.

Respectfully submitted,

RAPPORT DU COMITÉ

Le lundi 6 juillet 1987

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale a l'honneur de présenter son

TROISIÈME RAPPORT

Votre Comité, qui a été autorisé à examiner la possibilité, la logistique et les mérites d'une visite de l'équipe de démonstration aérienne «Snowbirds» à nos alliés de l'OTAN en Europe dans un proche avenir, a conformément à son ordre de renvoi du mercredi 17 juin 1987, examiné la question et présente maintenant le rapport suivant:

Le directeur général de la Doctrine et des Opérations aériennes du Commandement aérien a comparu devant le Comité le 26 juin et a fait l'exposé complet du fond et des conclusions d'une étude de faisabilité réalisée par et pour le Commandement aérien sur une tournée européenne des Snowbirds, laquelle étude a été déposée en décembre 1986.

Il a été établi que:

1) L'avion actuellement utilisé par les Snowbirds dans leurs spectacles aériens est incapable d'effectuer la traversée de l'Atlantique du Canada à l'Europe.

2) Le transport des avions par d'autres moyens, par mer ou par air, comporterait un coût considérable en frais de transport et en heures-hommes pour le démontage, la mise en caisse et le remontage des appareils. (De 2 à 3 millions de dollars)

3) Les spectacles des Snowbirds au Canada et en Amérique du Nord sont organisés 2 ou 3 ans à l'avance, et il faudrait un délai du même ordre pour organiser une série de spectacles en Europe, afin de trouver les emplacements appropriés, d'organiser le ravitaillement en carburant, de coordonner les horaires en fonction des manifestations aéronautiques et, dans certains cas, d'assurer la liaison dans la langue inconnue du pays hôte.

Votre Comité estime ne pas avoir besoin d'autres témoignages.

Malgré tout l'intérêt d'une telle initiative du point de vue des relations publiques et comme preuve de la bonne volonté du Canada, votre Comité estime que, compte tenu des restrictions actuellement imposées au ministère de la Défense nationale au plan du financement et des effectifs, il serait inopportun, à l'heure actuelle, de recommander cette entreprise ou de poursuivre sa réalisation.

Cependant, si l'escadrille canadienne de haute voltige était ultérieurement dotée d'un modèle d'avion capable de traverser l'Atlantique, la proposition pourrait être réexaminée.

Respectueusement soumis,

Le président

PAUL C. LAFOND

Chairman

APPENDIX "A"
List of witnesses

Friday, June 26, 1987

From the Department of National Defence:

Brigadier General Jean Véronneau, Director General, Air Doctrine and Operations;

Major Richard Cyr, Directorate of Air Operations and Training.

ANNEXE «A»
Liste des témoins

Le vendredi 26 juin 1987

Du ministère de la Défense nationale:

Le brigadier général Jean Véronneau, directeur général de la Doctrine et des Opérations aériennes;

Le major Richard Cyr, Direction des opérations aériennes et entraînement.

EVIDENCE

Ottawa, Friday, June 26, 1987

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence met this day at 9.30 a.m. to consider the proposal of a visit by Canada's air demonstration team the "Snowbirds" to our NATO allies in Europe in the near future.

Senator Paul C. Lafond (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, we have with us this morning General Véronneau.

General, you are aware of the substance of the motion that has been referred to us and of the remarks of the mover of that motion in the Senate. On that basis will you please proceed, and provide us with as much helpful comment as possible.

Senator Marshall: Mr. Chairman, did Senator Bosa move the motion?

The Chairman: Yes.

Senator Marshall: Is he not coming today?

The Chairman: No; he is out of town this week. However, he is fully aware of everything that General Véronneau will tell us. We are making a record of this meeting.

Brigadier General Jean J. Véronneau, Director General, Air Doctrine and Operations, Department of National Defence: Honourable senators, I am honoured to be here today. The Special Committee of the Senate on National Defence has been a friend of the military over the years and has dealt extremely intelligently with a broad range of issues of national importance.

We at NDHQ are flattered that you consider the Snowbirds worthy of your attention. As you know, Canada has been visited over the years by a number of air display teams from Europe. Those teams have been effective ambassadors for their country and have impressed the Canadian public with their expertise.

We in the Canadian Forces are proud of the Snowbirds, 431 Air Demonstration Squadron, and we are happy to see this level of interest in their operation. We agree with the sentiments that the Snowbirds should be given an opportunity to show European audiences that they are among the best aerobatic teams in the world. To date, unfortunately, we have been unable to do this, and today I would like to explain why.

The Snowbirds use the Canadair Tutor aircraft. While it is an excellent aircraft for air display work, it has a major limitation, which is its limited range. It simply does not have the range to fly safely to Europe. The Tutor, in the Snowbird configuration, has a range of approximately 550 miles. With external fuel tanks installed, the range could be increased by approximately 150 miles; but, as the Tutor has not an in-flight refueling capability, that option is not open to us. As you can see from this slide, the Tutor could not make it to its destination refueling points if we tried to fly it across to Europe.

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le vendredi 26 juin 1987

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 9 h 30 pour examiner le projet de visite de l'équipe de démonstration aérienne «Snowbirds» à nos alliés de l'OTAN en Europe dans un proche avenir.

Le sénateur Paul C. Lafond (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, nous avons parmi nous ce matin le Général Véronneau.

Général, vous connaissez la teneur de la motion qui nous a été renvoyée et les observations formulées par celui qui en est le parrain au Sénat. Cela étant dit, je vous cède la parole en vous priant de nous faire le plus d'observations utiles possible.

Le sénateur Marshall: Monsieur le président, est-ce le sénateur Bosa qui a proposé la motion?

Le président: Oui.

Le sénateur Marshall: Ne se joindra-t-il pas à nous aujourd'hui?

Le président: Non, il n'est pas en ville cette semaine. Toutefois, il est pleinement au courant de tout ce que le Général Véronneau nous dira. Nous dressons également un compte rendu de la séance.

Le brigadier général Jean J. Véronneau, directeur général, Doctrine et opérations aériennes, ministère de la Défense nationale: Honorables sénateurs, c'est un honneur pour moi d'être parmi vous aujourd'hui. Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale a toujours été l'ami des militaires et s'est occupé de façon extrêmement intelligente d'une vaste gamme de questions d'importance nationale.

Nous somme flattés, au quartier général de la Défense nationale, que vous considériez les Snowbirds comme dignes d'attention. Comme vous le savez, le Canada a reçu au cours des ans la visite d'un certain nombre d'équipes d'acrobates aériens d'Europe. Elles ont su se faire les ambassadeurs de leur pays et impressionner le public canadien par leur compétence.

Dans les Forces canadiennes, nous sommes fiers des Snowbirds, l'Escadron 431 d'acrobaties en vol, et nous sommes heureux de constater l'intérêt porté à leurs activités. Nous sommes d'accord avec vous pour dire qu'ils devraient avoir l'occasion de montrer aux publics européens qu'ils font partie des meilleures équipes d'acrobaties du monde. À ce jour, malheureusement, ils n'ont pas été en mesure de le faire et j'aimerais aujourd'hui vous expliquer pourquoi.

Les Snowbirds utilisent l'avion canadien Tutor. Bien qu'il s'agisse d'un excellent avion pour les acrobaties aériennes, il présente une lacune majeure, en ce sens qu'il ne peut franchir qu'une distance limitée. Il n'a pas la portée voulue pour se rendre sans danger en Europe. Le Tutor, suivant la configuration des Snowbirds, a une portée d'environ 550 milles. Si nous l'équipions de réservoirs externes à carburant, sa portée pourrait être accrue d'environ 150 milles, mais étant donné qu'il ne peut être ravitaillé en vol, cette solution ne s'offre pas à nous. Comme vous pouvez le voir sur cette diapositive, il ne pourrait

[*Text*]

Air Command has completed an initial feasibility study, of which you will be receiving copies. Copies have already been left with the committee. The study addressed the transportation and logistics required for a European tour and established the associated costs. I will refer extensively to the report in my presentation.

It is important to view costs and support for a European tour in the context of normal operations. An air display team is not inexpensive. Operations include everything from the team's out-of-pocket expenses to public relations and even to the cost of the brochures given to the public. It does not include salaries.

I have also indicated the level of support required by the team. This is mostly the maintenance and technical support provided by CFB Moose Jaw. Thus, it costs about $1.5 million a year to operate the team, and requires 25,000 man-hours of support. The extra expenses of a European engagement should be viewed in that light.

The Air Command study showed that it would be possible to get the Snowbirds to Europe, but it would not be simple and it would not be cheap. It looked at carrying the aircraft by ship and by air, by using both the Canadian Forces C-130 aircraft and U.S.A.F. C-5 aircraft.

Logistically, travel by ship is preferable. The aircraft need not be taken apart. This decreases the preparation time and the complexity of the operation. We have not addressed the difficulties involved with transporting the aircraft to and from the ports. The Tutor is 32 feet long, has a 36.5 wing span, and is over nine feet high.

As an example, let us look at the Port of Montreal. The aircraft would have to be transported from St. Hubert to a ship. It could be barged across the St. Lawrence, but it must get from St. Hubert to the St. Lawrence through Greenfield Park or St. Lambert or Longueuil. Depending upon the route, telephone poles, light stanchions, buildings and underpasses would create obstacles that we might not be able to overcome.

Travel by air would require jigs to be built to hold the disassembled aircraft. It would require 12 C-130 aircraft or three C-5 aircraft each way. As the C-130 is smaller, that would require greater disassembly. When the cost of operations of the C-130 is taken into account, both methods of air transportation are roughly equivalent.

Thus, in view of the normal cost of operating the Snowbirds—namely, $1.5 million—a European tour would result in an increase of expenditure of at least 50 per cent.

While the Air Command study has done a good job of looking into the technical, and some of the operational, aspects of this endeavour, many questions remain. Flying in Europe is not the same as flying in Canada. Generally the weather is not as

[*Traduction*]

atteindre ses points de ravitaillement si nous essayions de le faire aller jusqu'en Europe.

Le Commandement aérien vient de terminer une étude de faisabilité préliminaire dont vous recevrez copie. Des exemplaires en ont déjà été distribués au comité. L'étude porte sur les problèmes de transport et de logistique qu'occasionnerait une visite en Europe ainsi que sur les coûts qui y sont associés. Je ferai abondamment allusion au rapport dans mon exposé.

Il est important d'examiner les coûts et le soutien dans le contexte des opérations normales. L'entretien d'une équipe d'acrobaties aériennes coûte cher, depuis les dépenses personnelles de l'équipe jusqu'aux frais occasionnés par les relations publiques en passant par le coût des brochures remises aux spectateurs. Tout cela, sans compter les salaires.

J'ai également parlé du niveau de soutien que l'équipe nécessite. Je faisais essentiellement allusion à l'entretien et au soutien technique assurés à la BFC de Moose Jaw. Ainsi, il en coûte environ 1,5 million de dollars par an pour faire fonctionner l'équipe, et 25,000 années-personnes. C'est à la lumière de ces chiffres que devraient être examinées les dépenses supplémentaires qu'occasionnerait une visite en Europe.

L'étude du Commandement aérien a montré qu'il serait possible d'amener les Snowbirds en Europe, mais que ce ne serait ni simple ni économique. On y a examiné la possibilité de transporter les avions par bateau et par avion, tant à bord du C-130 des Forces canadiennes que du C-5 des Forces armées américaines.

Techniquement, le transport par bateau est préférable. Les avions n'auraient pas besoin d'être démontés. Cela réduirait le temps nécessaire à la préparation ainsi que la complexité de l'opération. Nous ne nous sommes toutefois pas penchés sur les difficultés que susciteraient le transport des avions à destination et en provenance des ports. Le Tutor a une longueur de 32 pieds, une envergure de 36,5 pieds et mesure plus de neuf pieds de haut.

Prenons par exemple le port de Montréal. Il faudrait transporter les avions de Saint-Hubert jusqu'à un navire. On pourrait leur faire traverser le Saint-Laurent à bord d'une barge, mais il faudrait tout d'abord se rendre de Saint-Hubert jusqu'au fleuve en passant par Greenfield Park, Saint-Lambert ou Longueuil. Selon l'itinéraire choisi, poteaux de téléphone, lampadaires, immeubles et passages inférieures pourraient présenter des obstacles peut-être insurmontables.

Le transport par air nécessiterait la construction de bâtis pour maintenir les avions démontés en place. Il faudrait 12 C-130 ou trois C-5 à l'allée et au retour. Comme le C-130 est plus petit, il faudrait démonter l'avion en un plus grand nombre de pièces. Compte tenu du coût de fonctionnement du C-130, les deux modes de transport aérien se valent.

Ainsi, étant donné le coût normal de fonctionnement des Snowbirds, c'est-à-dire 1,5 million de dollars, une visite en Europe entraînerait une augmentation des dépenses d'au moins 50p. 100.

L'étude du Commandement aérien a examiné en détail les aspects techniques et certains des aspects opérationnels d'une pareille entreprise, mais de nombreuses questions continuent à se poser. Les conditions de vol ne sont pas les mêmes en

[*Text*]

favourable. We would have to do some extra investigation. There might be problems with the compatibility of navigational aids used by the Snowbirds, such as radios, and so on.

Europe is switching to a new fuel. We have not yet done trials of that on the Tutor engine. This could affect the airstart capabilities and normal engine operation to the detriment of the show itself. There are some language difficulties in Europe. Extensive coordination prior to the trip would have to take place. In fact, the coordination and extra training would be so extensive that it would probably require two years lead time to accomplish.

As shown, the proposed European tour could result in the cancellation of a significant portion of the Snowbirds Canadian tour season. At the very least it could take 10 weeks.

Thus, honourable senators, a European tour by the Snowbirds would be difficult to arrange, expensive and time-consuming. It could be accomplished, but, for reasons already given, it is not supported at this time by the Commander of Air Command or the Chief of Defence Staff. If in the future the Tutor is replaced by an aircraft with a greater range capability, we will be very willing to reconsider the question of a European tour for the Snowbirds. I am prepared to entertain your questions.

Senator Marshall: Mr. Chairman, I fully agree with General Véronneau's explanation that it would not be cost effective to fulfil Senator Bosa's request.

General, I have a few questions about Armed Forces Day. It is coming upon us when—in a few days?

Brigadier General Véronneau: July 1 will be Armed Forces Day.

Senator Marshall: Where do we show our colours on Armed Forces Day so that they would be considered indicative of what we are doing in the Canadian Forces, to show people what is happening?

Brigadier General Véronneau: All the army, navy and air-force bases are open to the public and normally present different attractions, such as ship's visits, air shows, visits to army bases to look at equipment and so on. These events may or may not happen on Armed Forces Day, in that the bases select the best time of the summer to hold these activities. In the case of the air force, we can make the best use of our resources during this week. Very often the Snowbirds participate in these open-house days. But we can only be in one place at one time. Because of this, not all bases are open on the same day. Extensive activities are offered to the public to celebrate Armed Forces Day, and there is a special supplement in the *Ottawa Citizen* today.

[*Traduction*]

Europe qu'au Canada. Généralement, le temps n'y est pas aussi clément. Il nous faudrait faire une étude plus poussée. De plus, certains problèmes pourraient se poser à l'égard de la compatibilité des aides à la navigation utilisées par les Snowbirds, par exemple, radios, etc.

L'Europe utilise un nouveau carburant. Nous ne l'avons pas encore essayé sur le moteur du Tutor. Cela pourrait affecter la capacité de démarage de l'avion et le fonctionnement normal du moteur au détriment du spectacle lui-même. La langue pose également des difficultés en Europe. De nombreux de coordination devraient être mis en œuvre avant le voyage. En fait, la coordination et l'entraînement supplémentaire nécessiteraient tellement de temps qu'il faudrait probablement envisager un délai de deux ans.

Comme vous le voyez, le projet de visite en Europe pourrait entraîner l'annulation d'un nombre important de tournées des Snowbirds au Canada. Il faudrait comper à tout le moins 10 semaines.

Autrement dit, honorables sénateurs, une visiste en Europe serait difficile à organiser, coûteuse et demanderait du temps. Elle relève du domaine du possible, mais, pour les raisons déjà énumérées, elle ne reçoit pas pour le moment l'appui du Commandant du Commandement aérien ni du Chef de l'État-major de la Défense. Si un jour le Tutor était remplacé par un avion à plus grande portée, nous serions prêts à envisager à nouveau la question d'une visite des Snowbirds en Europe. Je suis maintenant prêt à répondre à vos questions.

Le sénateur Marshall: Monsieur le président, je suis tout à fait d'accord avec l'explication du général quand il dit qu'il ne serait pas rentable de répondre à la demande du sénateur Bosa.

Général, j'aurais quelques questions à poser au sujet de la journée des Forces armées. Elle doit ête célébrée dans quelques jours, n'est-ce pas?

Le brigadier général Véronneau: La fête des Forces armées sera célébrée le 1er juillet.

Le sénateur Marshall: Où déployons-nous nos couleurs le jour des Forces armées afin que la population sache ce que font les Forces canadiennes?

Le brigadier général Véronneau: Toutes les bases de l'armée de terre, de mer et de l'air sont ouvertes au public et présentent habituellement diverses attractions, comme des visites de navire, des spectacles aériens, des visites de bases militaires pour y examiner l'équipement et ainsi de suite. Ces activités peuvent avoir lieu ou non le jour des Forces armées en ce sens que ce sont les bases elles-mêmes qui choisissent la période de l'été la plus propice. Dans le cas de la force aérienne, nous pouvons utiliser nos ressources au mieux durant cette semaine. Très souvent, les Snowbirds sont de la partie lorsque les portes sont ouvertes au public. Il leur est cependant impossible d'être partout à la fois. C'est pourquoi toutes les bases ne sont pas ouvertes le même jour. De nombreuses activités sont offertes au public pour célébrer le jour des Forces armées et vous trouverez d'ailleurs un supplément spécial dans le Citizen d'aujourd'hui.

[*Text*]

Senator Marshall: I saw that. In other words, the people near where the bases are located can see what great things we do?

Brigadier General Véronneau: Yes, I have participated in many of these events during my career.

Senator Marshall: Do they attract a lot of people?

Brigadier General Véronneau: Hundreds of thousands in the larger centres.

Senator Marshall: Perhaps I should move away from Newfoundland then.

Senator Roblin: Mr. Chairman, I agree with the presentation of the witness. Just as a matter of curiosity, I would like to know what the extra cost would be. The witness said that it would be 50 per cent of the costs of his section. What would that be in dollars?

Brigadier General Véronneau: I think it is between $1.25 million and $1.5 million. Those figures are in the report which is to be given to you. Perhaps Major Cyr can give it to you again.

Major Richard Cyr, Director, Air Operations and Training, Department of National Defence: By ship the costs would be approximately $700,000 for carrier fees, plus an extra $28,000 for out-of-pocket expenses for the personnel who would be going over to prepare and reconnoitre the ports themselves. In addition, we estimate that it would require 480 man-hours of support to get the aircraft on and off the ships. By air, the flying time for a C-130 would, approximately 455 hours for the round trip, plus—and this is the bad one—over 7,000 man-hours to disassemble and reassemble the aircraft, as well as approximately $100,000 to make up the aircraft jigs to hold the aircraft, because when you are carrying things on a C-130, it being rather small, you must very much dismantle the equipment, much more so than on the C-5. For the C-5 aircraft, the cost is estimated at $1.220 million for carrier fees. However, that cost is offset to a certain extent because it will take only 300 man-hours to prepare the equipment as opposed to the 7,000 man-hours for the C-130. Instead of $100,000 for jigs, it is only $5,000. It is a much larger aircraft. So we are talking anywhere from $700,000 to $1.25 million.

The Chairman: You have not costed in to the feasibility study for the C-130 the 455 flying hours and the 7,500 support man-hours. Can these be costed in?

Brigadier General Véronneau: Yes. They come to approximately the same cost-level as the C-5. More trips or a larger number of aircraft would be required if the C-130 were used, occasioning greater expense for fuel. So no matter which aircraft is used for transport, you are looking at about the same amount of money.

Senator Marshall: Did the general say that it would take two years to train because of the exigencies in Europe?

Brigadier General Véronneau: We were referring to the coordination that would have to take place with a European

[*Traduction*]

Le sénateur Marshall: Je l'ai vu. Autrement dit, ce sont les gens qui vivent le plus près des bases qui peuvent le mieux voir nos réalisations?

Le brigadier général Véronneau: Oui. J'ai moi-même participé à un grand nombre de ces activités au cours de ma carrière.

Le sénateur Marshall: Attirent-elles beaucoup de gens?

Le brigadier général Véronneau: Des centaines de milliers dans les plus grands centres.

Le sénateur Marshall: Je devrais peut-être quitter Terre-Neuve.

Le sénateur Roblin: Monsieur le président, je comprends le point de vue du témoin. Cependant, par simple curiosité, j'aimerais savoir ce que seraient les coûts supplémentaire. Il nous a dit qu'ils équivaudraient à 50p. 100 de ceux de sa section? Combien cela ferait-il en dollars?

Le brigadier général Véronneau: Je pense que les coûts se situeraient entre 1,25 et 1,5 million de dollars. Les chiffres figurent dans le rapport qui vous sera remis. Le major Cyr serait peut-être en mesure de vous donner plus de détails.

Le major Richard Cyr, directeur, Opérations aériennes et entraînement, ministère de la Défense nationale: Si les avions étaient transportés par bateau, les frais de transport seraient d'environ 700 000 $, plus de 28 000 $ pour les dépenses du personnel qui se rendrait sur place afin de reconnaître les ports. En outre, nous estimons qu'il faudrait un soutien de 480 années-personnes pour embarquer et débarquer les avions. S'ils étaient transportés par avion, le nombre d'heures à bord des C-130 serait d'envrion 455 aller et retour, sans compter—et c'est là le pire—plus de 7 000 années-personnes pour démonter et remonter les avions à quoi viendraient s'ajouter environ 100 000 $ pour la fabrication des bâtis parce que si vous transportez de l'équipement à bord d'un C-130, il voud faut, étant donné son exiguïté le démonter en un nombre de pièces plus grand que dans le cas du C-5. Si les avions étaient transportés à bord de C-5, nous estimons que les frais seraient de 1,220 million. Par contre, il ne faudrait que 300 années-personnes pour préparer l'équipement contre 7 000 dans le cas du C-130. De plus, les bâtis au lieu de coûter 100 000 $ n'en coûteraient que 5 000 $. C'est un avion beaucoup plus gros. Il en coûterait donc de 700 000 $ à 1,25 million de dollars.

Le président: Vous n'avez pas tenu compte, dans l'étude de faisabilité pour le C-130, des 455 heures de vol et des 7 500 années-personnes de soutien. Est-il possible de l'établir?

Le brigadier général Véronneau: Oui. Il serait à peu près le même que dans le cas du C-5. Il faudrait un plus grand nombre de voyages ou un nombre plus élevé d'avions avec le C-130, ce qui entraînerait de plus grosses dépenses de carburant. Ainsi, peu importe l'avion utilisé pour le transport, les coûts seraient à peu près les mêmes.

Le sénateur Marshall: Le général n'a-t-il pas dit qu'il faudrait deux années d'entraînement en raison des exigences différentes en Europe?

Le brigadier général Véronneau: Je faisais allusion à la coordination qui serait nécessaire avec un pays européen pour

[*Text*]

country, in terms of when they hold their shows and whether they could be fitted into our schedule; in terms of the liaison and preparation involved for each of the air shows in the particular country, and in terms of where the landmarks are located, and other such things unique to that country. We do this, of course, in North America, but on this continent it only requires one of the members to visit the location with one aircraft to make the preparations. To go to Europe would require more extensive preparations.

Senator Marshall: So when the Snowbirds demonstrate somewhere, you plan a couple of years in advance?

Brigadier General Véronneau: The schedule is drawn approximately one year in advance. In November we freeze the schedule for the following year. The schedule is usually published in January. Of course, there are changes to the schedule throughout the year, but we set it as far in advance as possible. Often, we are committed two years in advance for certain shows, such as Abbotsford, the Toronto International Air Show and the Shearwater International Show. People have come to expect the presence of the Snowbirds at these shows. To go to Europe might mean that we would have to cancel our appearance at some of these shows.

Senator Marshall: And the pilots with the Snowbirds' demonstration team do a tour of duty, do they not?

Brigadier General Véronneau: Yes, approximately one-third of the pilots are rotated every year.

The Chairman: If there are no further questions, as I hinted earlier, Senator Bosa, who is the mover of the motion, is out of the country this week. Because of the parliamentary schedule, I thought that we should get the presentation by the department on record at the earliest opportunity. I am told that Senator Bosa is fully aware of the presentation made by Brigadier-General Véronneau this morning and has the feasibility study that was prepared by the department during the course of 1986. Is it the committee's wish to hear other witnesses?

Senator Roblin: I don't think so.

The Chairman: Then, if the committee is agreeable, shall we have a short session *in camera* to put our views together in a draft report, which we shall not table until Senator Bosa returns?

The committee continued *in camera*.

[*Traduction*]

ce qui est du moment où ont lieu les spectacles et de la possibilité pour nous d'aménager notre calendrier en conséquence, en ce qui concerne aussi des liaisons à établir et la préparation nécessaires pour chacun de ces spectables aériens dans un pays donné ainsi que la situation géographique et d'autres particularités du pays. Ce que je dis vaut bien entendu également pour l'Amérique du Nord, mais ici, un seul membre visite les lieux et un seul avion est nécessaire pour les préparations. Celles-ci prendraient beaucoup plus d'ampleur en Europe.

Le sénateur Marshall: Ainsi, lorsque les Snowbirds donnent un spectacle de haute voltige, vous le planifiez une année ou deux à l'avance?

Le brigadier général Véronneau: Le calendrier est établi à peu près un an à l'avance. En novembre, nous le fixons pour l'année qui suit. Il est habituellement publié en janvier. Bien entendu, des changements y sont apportés au cours de l'année, mais nous l'établissons le plus tôt possible. Souvent, nous donnons notre parole deux ans à l'avance pour certains spectacles comme celui d'Abbotsford, du *Toronto International Air Show* et du *Shearwater International Show*. Les gens s'attendent à ce que les Snowbirds y participent. Une visite en Europe pourrait nous obliger à annuler notre participation à certaines de ces fêtes aéronautiques.

Le sénateur Marshall: Et les pilotes de l'équipe travaillent par roulement, n'est-ce pas?

Le brigadier général Véronneau: Oui, environ le tiers des pilotes est remplacé chaque année.

Le président: S'il n'y a pas d'autres questions, comme je l'ai dit plus tôt, le sénateur Bosa, qui a proposé la motion, est à l'étranger cette semaine. En raison du calendrier parlementaire, j'ai cru bon de faire témoigner des représentants du ministère à la première occasion. Je crois comprendre que le sénateur Bosa est parfaitement au courant de l'exposé que nous a donné ce matin le Brigadier général Véronneau et qu'il a en main l'étude de faisabilité préparée par le ministère au cours de 1986. Le comité souhaite-t-il entendre d'autres témoins?

Le sénateur Roblin: Je n'en vois pas la nécessité.

Le président: Parfait. Si le Comité est d'accord, nous allons nous réunir brièvement à huis clos afin de rassembler nos vues pour rédiger un rapport provisoire qui ne sera pas déposé tant que le sénateur Bosa ne sera pas rentré.

Le comité poursuit ses travaux à huis clos.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port paye
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence

Brigadier General Jean J. Véronneau, Director General, Air Doctrine and Operations;

Major Richard Cyr, Directorate of Air Operations and Training.

Du ministère de la Défense nationale

Le brigadier général Jean J. Véronneau, directeur-général, Doctrine et opérations aériennes;

Le major Richard Cyr, direction des opérations aériennes et entraînement.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

41
C2
4D22

Gov... Publi...

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate on

National Defence

Délibérations du comité spécial du Sénat sur la

Défense nationale

Chairman:
The Honourable PAUL C. LAFOND

Président:
L'honorable PAUL C. LAFOND

Tuesday, October 20, 1987

Le mardi 20 octobre 1987

Issue No. 7

Fascicule nº 7

LIBRARY
DEC 9 1987
UNIVERSITY OF TORONTO

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

28828—1

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE
SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Paul C. Lafond, *Chairman*
The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour	Marshall
Buckwold	McElman
Doyle	Molgat
Hicks	Molson
Lafond	Murray
Langlois	*Roblin (or Doody)
*MacEachen (or Frith)	

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT
SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Président: L'honorable Paul C. Lafond
Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs:

Balfour	Marshall
Buckwold	McElman
Doyle	Molgat
Hicks	Molson
Lafond	Murray
Langlois	*Roblin (ou Doody)
*MacEachen (ou Frith)	

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Published under authority of the Senate by the
Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par
l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Tuesday, April 7, 1987:

"That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate;

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee; and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mardi 7 avril 1987:

«Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos; et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, OCTOBER 20, 1987
(13)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day, at 4:00 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Lafond, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Buckwold, Hicks, Lafond, Marshall, McElman, Molgat and Molson. (7)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. A. Gregory Wirick.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

From the Department of National Defence:

Colonel A. Tattersall, Director General, Military Engineering Operations;

Colonel D. I. F. Mackay, Director, Military Manpower Distribution.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, continued consideration of its inquiry on Canada's land forces.

The witnesses made a statement and answered questions.

At 6:07 p.m. the Committee adjourned to 4:00 p.m., Tuesday, October 27, 1987.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 20 OCTOBRE 1987
(13)

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 16 heures sous la présidence de l'honorable sénateur Lafond (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Buckwold, Hicks, Lafond, Marshall, McElman, Molgat et Molson. (7)

Également présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M. A. Gregory Wirick.

Aussi présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoins:

Du ministère de la Défense nationale:

Le colonel A. Tattersall, directeur général, Génie militaire (Opérations);

Le colonel D. I. F. Mackay, directeur, Répartition des effectifs militaires.

Conformément à son ordre de renvoi du 7 juin 1987, le Comité reprend l'étude des forces terrestres du Canada.

Les témoins font une déclaration et répondent aux questions.

À 18 h 07, la séance est levée jusqu'à 16 heures, le mardi 27 octobre 1987.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

Patrick J. Savoie

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, October 20, 1987

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day at 4.00 p.m. to consider Canada's land force.

Senator Paul C. Lafond (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, as our first witness today we have Colonel Tattersall, Director General of Military Engineering Operations. You received, in advance of today's meeting, notes giving an outline on Colonel Tattersall's career and functions in the defence establishment. I shall ask him to commence his presentation.

Colonel A. Tattersall, Director General, Military Engineering Operations, Department of National Defence: Thank you, sir.

Mr. Chairman and distinguished senators, first may I say how honoured I am to have this opportunity to address you on a subject which has been close to my heart for the past 33 years.

I have reviewed the presentations that you have been given by the senior members of the department and General Belzile, the former Commander of Mobile Command. My presentation reflects the remarks of General Vance, who dealt with the principles of army structure, the combat development process and the combat system, or how armies fight. It also reflects General Evraire's brief to you on the personnel and equipment situation in the army which painted the commonly referred to "commitment capability gap." Therefore I intend to provide you with a focused look at how the Canadian military engineers support the army.

For perspective, the Canadian Military Enginners of today were formed from personnel from the naval civil engineer list, the air force technical construction engineer list and the army's Royal Canadian Engineers. We still refer to ourselves today as Sappers. I will depict how we have survived the past two decades of reductions and restrained funding. In other words, we shall take a look at Canada's military engineering commitment capability gap.

Military engineers form a vital component of the army structures required on the battlefield. From the viewpoint of "balanced forces", we fared no better in those reductions than did the total army. In some cases, because of our size, reductions caused a capability to disappear altogether. I am thinking here of armoured engineers and tactical bridging in Europe.

The cuts in military enginners affected the army's ability to train effectively. These reductions also reduced our ability to carry out national tasks to support the development of our country, particularly in the north. The small size of recent army structures has produced a generation or so of military officers having only a brigade or combat group focus. Lack of experience in division level operational planning and deployment causes great difficulty for Sappers, as the engineer component of the combat system is normally organized at corp and division level, with resources then being allocated down to divi-

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 20 octobre 1987

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 16 heures pour étudier les forces terrestres du Canada.

Le sénateur Paul C. Lafond (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Notre premier témoin aujourd'hui est le colonel Tattersall, directeur général du génie militaire (Opérations). On vous a distribué à l'avance les notes sur la carrière et les fonctions du colonel Tattersall dans les forces armées. Il va maintenant nous présenter son exposé.

Le colonel A. Tattersall, directeur général du génie militaire (Opérations), ministère de la Défense nationale: Merci, monsieur.

Monsieur le président, distingués sénateurs, je suis honoré d'avoir l'occasion de vous entretenir d'une question qui me tient à cœur depuis 33 ans.

J'ai examiné les exposés que vous ont présentés les hauts fonctionnaires de la défense ainsi que le général Belzile, ancien commandant de la force mobile. Mon propre exposé s'inspire des observations du général Vance, qui a traité des principes de la structure de l'armée, de l'élaboration des méthodes de combat et du système de combat, c'est-à-dire la manière dont se battent les armées. Mon exposé s'inspire aussi du mémoire que vous a présenté le général Evraire au sujet du personnel et du matériel de l'armée, mémoire qui décrit le problème de la capacité d'engagement, dont on entend souvent parler. Je voudrais vous entretenir tout particulièrement des façons dont les ingénieurs militaires canadiens appuient l'armée.

Pour vous situer, les ingénieurs militaires canadiens d'aujourd'hui proviennent de trois groupes: les ingénieurs civils navals, le génie construction de l'Aviation et le Génie royal canadien. Encore aujourd'hui, nous nous appelons les sapeurs. Je vous dirai comment nous avons survécu aux deux dernières décennies de réductions et de compressions budgétaires. En d'autres termes, nous examinerons le problème de la capacité d'engagement du génie militaire du Canada.

Les ingénieurs militaires représentent un élément clé des troupes sur le champ de bataille. Du point de vue des «forces équilibrées», les réductions nous ont touchés autant que le reste de l'armée. À cause de notre taille, elles ont parfois entraîné la disparition complète de certaines ressources. Je pense ici aux véhicules blindés du génie et au pontage tactique en Europe.

La réduction du nombre d'ingénieurs militaires a influé sur la capacité de l'armée de s'entraîner efficacement. Elle a aussi limité notre capacité d'effectuer des missions à l'appui du développement de notre pays, notamment dans le Nord. La petite taille des structures récentes de l'armée fait que les officiers sont aujourd'hui centrés uniquement sur une brigade ou un groupe de combat. Au niveau des divisions, le manque d'expérience en matière de déploiement et de planification opérationnelle cause de grandes difficultés aux sapeurs, car l'élément «génie» du système de combat s'organise normalement au

[*Text*]

sion and brigade levels to meet the requirements of the fighting formations.

At this point I will have a few words to say on the engineer support requirement for fighting formations and units. Our role is to assist our fighting formation and units to live, move and fight on the battlefield, while, at the same time, denying those same capabilities to the enemy. We do by this by providing the following capabilities to formations and units: mobility, counter mobility, survivability, and general engineering support. These same capabilities have also been most valuable to our nation in peace. Sappers have a long history in Canada, and I suggest that the following short film clip will do a better job of setting the scene for you than I could.

The film was prepared by the Canadian Armed Forces and the Military Engineering Association of Canada as part of our contribution to the Canadian Engineering Centennial celebrated in Montreal last spring. It was designed to depict our contribution to the development of Canada. I will omit the greater part of the film, which reflects on the history of French and English engineer units and their decisive contribution to the colonization of our great nation from the construction of forts to protect important trade and supply routes beginning in the seventeenth century, through to the opening up of the transportation routes in the late eighteenth century by the construction of canals, roads, bridges; the production of town plans and the execution of boundary and municipal surveys; the management of relief projects commencing after the great war; and the development and maintenance of the Alaska Highway during and following World War II. The film clip opens with specific reference to modern mapping in the Canadian Arctic. It also covers some of the training we conducted at our School of Military Engineering located in lower mainland British Columbia.

Gentlemen, with that introduction let me provide you with a perspective of the military engineers in Canada.

I will purposely avoid using "line diagrams" and structure detail charts as the previous presentations have depicted the overall state of the army and, as I have said, the Sappers were included. Of course, I will provide whatever additional detail that you might require for your deliberations.

I hope my introduction gave you a good impression of the variety of military engineer talents which are exploited in peace. Indeed, we are still doing it—building airfields on the ice in the far north; participating and executing topographic surveys in the Arctic. In fact, our minister spent Canada Day this year at Fort Eureka on Ellesmere Island with a survey party from our mapping and charting establishment where he unveiled a cairn to commemorate the completion of a 20-year program of survey for the tactical scale mapping of the Arctic.

Gentlemen, notwithstanding our usefulness in peace, as with the rest of the army, our purpose is to train for war. I want to examine the Sapper requirements to support both our NATO and territorial forces in turn.

[*Traduction*]

niveau du corps et de la division, les ressources étant ensuite réparties entre les divisions et les brigades, selon les besoins des formations de combat.

J'aimerais maintenant dire quelques mots sur les besoins des formations et unités de combat en matière de génie. Notre rôle est d'aider les formations et unités de combat à vivre, à se déplacer et à se battre sur le champ de bataille, tout en cherchant à nuire à l'ennemi à cet égard. Nous leur assurons des ressources concernant la mobilité, la contre-mobilité, la survie et le soutien général. Ces mêmes ressources sont également précieuses pour notre pays en temps de paix. Les sapeurs ont une longue histoire au Canada, et je pense que le court extrait de film que je vais vous présenter vous situera mieux que je ne le pourrais le faire.

Ce film des Forces armées canadiennes et de l'Association canadienne du génie militaire représente notre contribution au centenaire du génie canadien célébré à Montréal le printemps dernier. Il décrit notre apport au développement du Canada. La plus grande partie du film, que nous ne verrons pas aujourd'hui, concerne l'histoire des unités du génie anglais et français et leur contribution décisive à la colonisation de notre grand pays, depuis la construction de forts pour protéger les voies importantes de commerce et d'approvisionnement au début du XVII[e] siècle, jusqu'à l'ouverture de voies de transport à la fin du XVIII[e] siècle par la construction de canaux, routes et ponts; la production de plans de ville et l'éxécution de levés frontaliers et municipaux; la gestion de projets de secours après la Grande Guerre et la construction et l'entretien de la route de l'Alaska durant et après la Deuxième Guerre mondiale. Le début de l'extrait concerne tout particulièrement les travaux actuels de cartographie dans l'Arctique canadien et une partie de l'entraînement à notre école de génie militaire dans le sud de la Colombie-Britannique continentale.

Messieurs, j'aimerais maintenant vous donner un point de vue sur le génie militaire au Canada.

Je n'utiliserai pas de graphiques à courbes linéaires et autres diagrammes détaillés puisque les exposés précédents ont fait état de la situation générale de l'armée, y compris des sapeurs, comme je l'ai dit. Évidemment, je vous fournirai toute donnée complémentaire dont vous pourriez avoir besoin dans vos délibérations.

J'espère que mon introduction vous donne une bonne idée de la diversité des talents des ingénieurs militaires exploités en temps de paix. Encore aujourd'hui, nous construisons des aérodromes sur la glace dans le Grand Nord et nous procédons ou participons à des levés topographiques dans l'Arctique. Cette année, par exemple, notre ministre a passé la Fête du Canada à Fort Eureka, sur l'Île Ellesmere, en compagnie d'arpenteurs de notre équipe de cartographie et de reconnaissance; il y a dévoilé un cairn pour commémorer l'achèvement d'un programme d'arpentage de 20 ans appliqué dans le cadre de la cartographie tactique de la région de l'Arctique.

Messieurs, indépendamment de notre utilité en temps de paix, notre objectif est de nous entraîner à faire la guerre, tout comme le reste de l'armée. Je voudrais examiner les besoins en

[*Text*]

In Central Europe our forces face a highly sophisticated enemy with an overwhelming advantage in numbers of personnel and equipment—tanks and artillery in particular. On this high intensity battlefield engineers must provide support as follows: First, mobility, which involves the clearance of obstacles and minefields—these are hand-breaching methods; we also have more advanced methods; such as bridging rivers and keeping routes open. Second, countermobility, the preparation of barriers to slow down, stop and kill the enemy. This is a shot of a cluster of freighters being blown. This one shows the effect of an anti-tank ditch, which, as you can see, considerably slows down a tank and exposes the vulnerable bottom where anti-armour weapons can kill the tank. Third, survivability, such as digging assistance, field fortifications, shelters, and camouflage and concealment. And fourth, general engineering support such as the provision of potable water; the construction of storage facilities; and geographic support, which includes terrain analysis.

In Allied Command Europe the focus is at the front end, ensuring that our mechanized forces can move and fight with less emphasis on the general engineering end of the spectrum.

As you will see, this is somewhat different than territorial defence. Our engineer forces in Canada have three main functions: to augment or sustain our engineer forces in NATO; to provide the engineer forces for the task force to conduct territorial defence; and to execute other tasks in the national interest. Territorial defence is to be conducted by a task force—that is, a division-like grouping of brigade groups supported by task force troops. This concept for the defence of Canada is not new. Recently it has been refined through several studies, notably the normative review process, and later the required war structure studies conducted by the department in the late 1970s and early 1980s.

My point is to focus on two major aspects that differentiate force structures from territorial defence from those required in the NATO central front: the threat, and, just as important, the geography. We do not expect massive armour heavy land forces to attack Canada. The land threat is considered to be one of small raiding parties that could attack strategic vital points, particularly in our vast northern areas. Therefore we must be able to find, move to and destroy those types of enemy forces. This, in turn, implies surveillance and vital point protection, and we would be required to support those operations.

Our country is vast, sparsely populated and does not have an abundance of road and rail networks in the north. You will appreciate that our climate is not always hospitable and simple operations are often difficult to execute in the north. Winter

[*Traduction*]

sapeurs par rapport aux forces de l'OTAN et à nos forces territoriales.

En Europe centrale, nos forces ont un ennemi dont les moyens sont très sophistiqués et qui a beaucoup plus de personnel et de matériel qu'elles, notamment des chars d'assaut et de l'artillerie. Sur ce champ de bataille de forte intensité, les ingénieurs doivent assurer quatre fonctions. Premièrement, la mobilité, c'est-à-dire enlever les obstacles, ouvrir des brèches dans les champs de mines—ce qui se fait manuellement, mais nous avons aussi des méthodes plus avancées—construire des ponts et garder les routes ouvertes. Deuxièmement, la contremobilité, c'est-à-dire ériger des barrières permettant de ralentir, de freiner et de tuer l'ennemi. On voit dans cette séquence du film un groupe de cargos exploser. Comme vous pouvez le constater, un fossé antichars peut ralentir considérablement un char d'assaut et comme le dessous des chars se trouve exposé, on peut les détruire à l'aide d'armes antiblindés. Troisièmement, la survie, ce qui comprend l'aide à l'excavation, la construction de fortifications de campagne et d'abris ainsi que le camouflage et la dissimulation. Quatrièmement, le soutien général, qui consiste par exemple à assurer l'approvisionnement en eau potable et à construire des installations d'entreposage, et le soutien géographique, qui englobe l'analyse de terrain.

Au Commandement allié en Europe, l'accent est mis principalement sur le front nous nous assurons que nos forces mécanisées peuvent se déplacer et combattre. Viennent ensuite les travaux généraux du génie.

Comme vous le verrez, la défense de l'OTAN diffère quelque peu de la défense territoriale. Au Canada, le génie militaire a trois grandes fonctions: renforcer ou soutenir les services techniques de l'OTAN, appuyer le groupement opérationnel chargé d'assurer la défense territoriale et exécuter d'autres missions dans l'intérêt national. La défense territoriale est assurée par un groupement opérationnel, c'est-à-dire un groupe de brigades appuyé par des troupes. Ce mode de défense du Canada n'est pas nouveau, mais on l'a récemment perfectionné grâce à plusieurs études, notamment grâce à l'examen normatif, puis aux études sur la structure de guerre nécessaire que le ministère a affectuées à la fin des années 70 et au début des années 80.

Je veux insister sur deux aspects importants qui différencient les structures des forces de la défense territoriale des structures requises sur le front central de l'OTAN: la menace et, facteur tout aussi important, la géographie. Nous ne nous attendons pas à une attaque massive du Canada par véhicules blindés. S'il y avait une attaque par voie de terre, ce serait le fait de petits groupes qui pourraient attaquer des points stratégiques, notamment dans nos vastes étendues du nord. Nous devons pouvoir repérer ces forces ennemies, nous rendre sur place et les détruire. Il faut donc surveiller et protéger ces points névralgiques, car il nous faudrait appuyer ces opérations.

Notre pays est vaste et peu peuplé, et les réseaux routiers et ferroviaires ne sont pas abondants dans le Nord. Vous savez que le climat n'est pas toujours hospitalier et que des opérations pourtant simples sont souvent difficiles à exécuter dans le

[*Text*]

Arctic operations are complex and trying for both personnel and equipment. Arctic winter warfare training would indicate that 80 per cent of our energy is expended just to survive in the north, leaving only 20 per cent to fight an enemy.

With that in mind, let us now examine the engineer support required for the task force, using the same parameters as were used for supporting NATO committed forces.

Firstly, mobility, the construction and improvement of access routes. This particular shot was road construction by the 3 Field Engineer Regiment in interior of British Columbia; also clearance or compaction of snow, and bridging and rafting operations.

This shot shows counter-mobility, preparation of defences to block or deny routes. This is using trees as the first step in blocking a route through a forested area. Also field defences, which might also include, in the Arctic, snow or ice construction defences.

This shot concerns survivability, the construction of shelters for personnel and equipment; the construction of repair or resupply facilities, drop zones, or low altitude parachute extraction air strips, and austere air strips in the north.

This shot refers to general engineering support, semi-permanent shelters for personnel and equipment. This is the construction at Alert. It is more than semi-permanent, I should think. It includes the provision of heat and power. Also there is the provision of potable water—that is, a water purification process. There is the provision of geographic support; the coordination of the use of local community engineering resources. There is the provision of temporary docking or ship offloading facilities. This was a process we went through in the construction of the airfield program in the Arctic a number of years ago. There is also the restoration of damaged strategic facilities and the provision and distribution of bulk fuel.

In comparing engineering support for operations in central Europe to that required in the far reaches of Canada, it should be evident that while engineers have to do the same general tasks to support the fighting units, as the enemy and geography have changed so too have the scale and scope of engineer support required.

I want briefly to mention how we conceptually structure the engineer forces for territorial defence. You are familiar with the general structure of an army, from units to brigades to divisions, to corps, and the increasing capability level of each as you move from lower to higher. While infantry and armour units are relatively few in types of units, they are most prolific at the bottom or front end of the scale.

On the other hand, engineer units are required for a wider variety of tasks, as we have seen previously, and are increasingly available at the higher formation level for allocation

[*Traduction*]

Nord. Les opérations menées dans l'Arctique durant l'hiver sont complexes et mettent à l'épreuve ausi bien le personnel que le matériel. D'après les exercices de guerre effectués l'hiver dans l'Arctique, 80 p. 100 de notre énergie est utilisée simplement pour survivre, ce qui n'en laisse que 20 p. 100 pour combattre l'ennemi.

Cela dit, examinons maintenant le soutien technique nécessaire à la force opérationnelle, à partir des mêmes paramètres que ceux qui ont été utilisés au sujet du soutien des forces engagées envers l'OTAN.

Premièrement, la mobilité, c'est-à-dire la construction et l'amélioration de voies d'accès. On voit ici la route construite par le 3e Régiment de génie à l'intérieur de la Colombie-Britannique; au chapitre de la mobilité, il y a aussi les travaux de déblaiement ou de compactage de la neige ainsi que les opérations de pontage et la navigation sur radeau.

Cette séquence traite de la contre-mobilité, des façons de bloquer une route. Ici, on utilise d'abord des arbres pour bloquer une route dans une région forestière. Il y a aussi les défenses de campagne qui comprennent les constructions de glace ou de neige dans l'Arctique.

Cette séquence traite de l'élément de la survie: construction d'abris pour le personnel et le matériel et de centres de réapprovisionnement ou de réparation et aménagement de zones de largage ou de pistes pour les sauts en parachute à basse altitude dans ce milieu austère qu'est celui du Nord.

Cette séquence concerne le soutien général, c'est-à-dire la construction d'abris semi-permanents pour le personnel et le matériel. On voit ici celui d'Alert. Il est plus que semi-permanent, je pense. Cette fonction comprend la production de chaleur et d'énergie et l'approvisionnement en eau potable, c'est-à-dire l'installation de dispositifs permettant de purifier l'eau. Puis il y a le soutien géographique, soit la coordination de l'emploi des ressources techniques locales. Nous aménageons des bassins de radoub ou des débarcadères temporaires. Nous avons utilisé ce processus lorsque nous avons construit des aérodromes dans l'Arctique il y a quelques années. En outre, nous restaurons des installations stratégiques endommagées et nous fournissons et distribuons du combustible en vrac.

En comparant le soutien technique des opérations en Europe centrale avec le soutien nécessaire aux confins du Canada, il devrait être manifeste que nous, les ingénieurs, devons accomplir les mêmes tâches générales pour appuyer les unités de combat, mais comme l'ennemi et la géographie diffèrent, il en va de même de l'étendue et de la portée des services techniques requis.

Je voudrais exposer brièvement la structure conceptuelle des forces techniques à l'appui de la défense territoriale. Vous connaissez la structure générale de l'armée: unités, brigades, divisions, puis corps, le potentiel de chacun augmentant au fur et à mesure que l'on passe aux échelons supérieurs. Si les unités d'infanterie et de blindés sont relativement peu nombreuses quant aux types, elles sont par contre très prolifiques sur le front.

Les unités de services techniques doivent accomplir toute une gamme de tâches, comme nous l'avons déjà vu, et elles sont de plus en plus affectées à des opérations bien particuliè-

[*Text*]

downward or forward to support specific operations as they may be required.

Let me illustrate. For the territorial defence of Canada we see the requirement for, and in support of, an airborne regiment operation, the airborne field squadron. That is a small force of some 70 personnel with a couple of bulldozers, a loader and a grader—just enough to get in and drop the equipment in and prepare the very barest of austere strip.

At the next level is the special service force, which is supported by 2 Combat Engineer Regiment, with some 200 personnel in peace, with twice as much heavy equipment, dump trucks, excavators, water supply equipment—the minimum equipment required to support the SSF on deployment into an airfield in order to build it up.

The next level would be the task force, which would have additonal engineer support in the task force engineers. We are planning for an engineer support regiment, a second line unit of some 483 personnel, with very much more heavy equipment, excavators and dumps, including bridging capabilities, such as MGB and EWBB, that would support the task force and the division troops themselves.

On the level of national forces, we would have an engineer construction regiment, with a very large construction capability of some 875 people, with both vertical and horizontal construction expertise and equipment, with the capability to go out on the job and do.

Earlier I touched on our usefulness in peace. By way of amplification, military engineer skills are often demanded in support of other national or strategic interests by other government departments in both peace and war. The following examples show you the diversity of these projects.

Operation Caesar was for the support of a National Research Council project on the Alpha Ridge in 1982. The engineers dropped in and built the airfield on the Arctic ice. As a result of that operation the Alpha Ridge has just recently been renamed the Caesar Trough. The projects also include northern airfields in support of the Ministry of Transport. We took on this program in the early 1970s. Initially we were to have built some 28 airfields across the Arctic. We soon found that this was far more than we were capable of doing, because it took our engineers away from all of the combat units virtually completely. At the end of the program we had agreed and built some eight airfields, using a small detachment and working with the degree of permafrost, because it was more in line with what we were capable of doing.

Projects also included bridges on the Ogilvy and Eagle Rivers. That involved the Dempster Highway, which goes up to Tuktoyaktuk—our road to resources. That was built by 3 Field Engineer Squadron. Projects also support the North Warning System. There is an ongoing program to put in the radars and bases for that program. There is also the demolition of smoke

[*Traduction*]

res, selon les besoins et indépendamment de leur niveau de formation.

Voici ce qu'il en est. Pour la défense territoriale du Canada, nous voyons les besoins du régiment aéroporté, c'est-à-dire de l'escadron de campagne aéroporté. Il comprend environ 70 personnes, quelques bulldozers, une chargeuse et une niveleuse—juste ce qu'il faut pour aménager la plus austère des pistes.

À l'échelon supérieur suivant, il y a la force d'opérations spéciales, qu'appuie le 2e régiment de génie de combat et qui comprend 200 personnes en temps de paix, le double de biens d'équipement lourd, des camions à benne basculante, des excavatrices, du matériel d'adduction d'eau—le minimum requis pour épauler la FOS lorsqu'elle est chargée de construire un aérodrome.

L'échelon suivant est le groupement opérationnel, qui a également ses propres ingénieurs. Nous prévoyons mettre sur pied un régiment de soutien technique, une unité de deuxième niveau qui comprendrait 483 personnes, beaucoup plus de biens d'équipement lourd, des excavatrices et des camions à benne, ainsi que des ressources permettant de construire des ponts à poutres moyennes et des ponts Bailey très larges, par exemple. Il épaulerait le groupement opérationnel et les troupes de division.

Au niveau des forces nationales, nous aurions un régiment de génie construction comprenant environ 875 personnes; les compétences et le matériel permettraient des constructions tant verticales qu'horizontales.

J'ai déjà parlé de notre utilité en temps de paix. J'aimerais insister sur le fait que nos compétences en génie militaire sont souvent sollicitées à l'appui d'autres intérêts nationaux ou stratégiques par d'autres ministères, aussi bien en temps de paix qu'en temps de guerre. Les exemples suivants illustrent la diversité de ces projets.

L'opération César appuyait un projet du Conseil de recherche du Canada sur la Dorsale Alpha, en 1982. Nos ingénieurs ont construit un aérodrome sur les glaces de l'Arctique. La Dorsale Alpha a d'ailleurs récemment été rebaptisée la dépression César. Les projets comprennent aussi l'aménagement d'aérodromes dans le Nord pour le ministère des Transports. Nous avons entrepris ce programme à la fin des années 70. Au début, nous devions construire 28 aérodromes dans l'Arctique. Nous nous sommes vite rendus compte que c'était beaucoup trop par rapport à nos moyens, car presque tous les ingénieurs des unités de combat devaient être affectés à cette tâche. À la fin du programme, nous avions convenu de construire huit terrains d'atterrissage en utilisant un petit détachement et en travaillant au rythme que nous permettait le pergélisol, parce que cet objectif était plus proportionné aux ressources dont nous disposions.

Nous avons également construit des ponts sur les rivières Ogilvy et Eagle. Il s'agit de la route de Dempster, qui se rend jusqu'à Tuktoyaktuk et qui est pour nous la route du ravitaillement. Cette route à été construite par le 3e Escadron de génie de campagne. Tous ces travaux servent aussi à l'entretien du Système d'alerte du Nord. Nous avons un programme en cours

[*Text*]

stacks, water towers and other projects throughout the country. You may be well aware of some of these things, since they get well reported in the press. In fact, 3 Field Squadron Militia in Ottawa has just recently completed one in eastern Ontario. There is also assistance to civil authorities, such as ice demolition. You have probably seen us in the springtime, out here on the Ottawa River, blowing the ice dams as they build up below the junction of the two rivers. There is also support given to Canadian Forces Communication Command in the way of survey and construction. Again, that is construction at Alert; and there is also hydrographic and topographic surveys.

Now let me say a few words on peacekeeping. The contingent in Cyprus usually deploys with an engineer troop from the engineer unit affiliated with the brigade, providing the principal unit. As well as being available in a combat role, most of its time is spent in providing survivability support to the observation posts and camps, while also maintaining the patrol tracks. The engineer troop commander himself doubles as a contingent engineer to coordinate the Canadian engineer support requirements with the force engineer at UNFICP headquarters. The force engineer is also a Canadian engineer officer. In fact, a week ago last Sunday I rode with the new troop going over. We picked them up in Quebec City, a captain with 30 sappers, and they are going into the line to do the regular line work as well as the engineering work.

From time to time other engineers have deployed to Cyprus or the Golan for major project work, such as the clearance of mine fields in Cyprus, and shelter construction on the Golan Heights at Camp Zulani, which you may have seen on your trip.

As I mentioned earlier, engineers often get the call to support national emergencies or disasters. This shot is of 4 CER PERSONNEL IN Friuli, Italy, the earthquake zone in 1976. They participated in the Quebec crisis, supported the Olympics and winter games and other major events; assisted in flood control and firefighting; and indeed provided the base facilities at Baker Lake in the search for the Soviet satellite, Cosmos 954.

Nevertheless our size means that we cannot do everything at once and priorities must be set. It would be wrong to leave you with the impression that we can do everything expected. I mentioned earlier that engineers are organized at the division level in most armies, including the Soviet Army. Canada does not yet have a division. What exists is as follows: in 1 Combat Group in the west we have one CER, which has 282 personnel in peacetime, of a war establishment of 539. In Petawawa, to support the SSF, there are two combat engineer regiments,

[*Traduction*]

qui consiste à installer les postes radar et les bases sur lesquels le Système repose. Nous nous chargeons également de la démolition de cheminées, de châteaux d'eau et d'autres travaux similaires partout au pays. Vous en avez peut-être déjà entendu parler. On en parle souvent dans les journaux. En fait, le 3e Escadron de campagne de la milice, basé à Ottawa, vient d'en mener un à terme dans l'Est de l'Ontario. Nous prêtons également main-forte aux autorités civiles, notamment dans les opérations de dynamitage de la glace. Vous nous avez probablement déjà vu faire sauter des digues de glace sur la Rivière des Outaouais au printemps, lorsque les glaces s'accumulent au confluent des deux rivières. Nous appuyons également le Commandement des communications des Forces canadiennes par nos relevés et nos travaux de construction. Je parle, encore une fois, des travaux de construction à Alert; nous faisons également des relevés hydrographiques et topographiques.

Je voudrais maintenant vous parler brièvement du maintien de la paix. Le contingent que nous avons à Chypre comporte habituellement une troupe de génie prêtée par l'unité technique rattachée à la brigade qui constitue l'unité principale. Il peut participer aux combats, mais la plupart du temps, il assure la subsistance et la sécurité des postes d'observation et des camps tout en se chargeant de l'entretien des véhicules de patrouille chenillés. Le commandant de la troupe de techniciens cumule lui-même les fonctions d'ingénieur de contingent et coordonne les besoins en services de soutien technique avec l'ingénieur de la Force, qui travaille au quartier général de la FNUC. Cet ingénieur est également un ingénier-mécanicien canadien. En fait, il y a une semaine, c'est-à-dire dimanche dernier, j'ai accompagné la nouvelle troupe qui s'y rendait. Nous sommes allés la rejoindre à Québec; il s'agissait d'un capitaine et de 30 sapeurs et ils se rendaient à Chypre pour appuyer l'équipe technique dans le travail de routine.

D'autres ingénieurs ont parfois été envoyés à Chypre ou sur le plateau du Golan pour participer à des opérations importantes, comme le déminage à Chypre et la construction d'abris sur le plateau du Golan, au Camp Zulani, que vous avez peut-être vu pendant votre voyage.

Comme je l'ai dit tout à l'heure, les ingénieurs sont souvent appelés à intervenir lorsqu'il se produit des urgences ou des désastres nationaux. Cette séquence montre le 4e Régiment de génie, à Friuli, en Italie, là où s'est produit le tremblement de terre, en 1976. Le régiment a également été appelé à intervenir au Québec, lors de la Crise d'octobre, lors des Jeux olympiques et des Jeux d'hiver, ainsi que d'autres événements importants; il a participé au contrôle des inondations et des incendies et il a fourni les installations de base, à Baker Lake, lors des recherches pour retrouver les débris du satellite soviétique Cosmos 954.

Néanmoins, nos effectifs ne sont pas suffisants pour nous permettre de tout faire à la fois et nous devons établir des priorités. J'aurais tort de vous laisser croire que nous pouvons faire tout ce qu'on attend de nous. J'ai dit tout à l'heure que dans la plupart des armées, y compris l'armée soviétique, les ingénieurs sont organisés en une division du génie. Ce n'est pas le cas au Canada. Voici ce dont nous disposons: le 1er Groupement de combat, dans l'Ouest, comporte un régiment de génie dont l'effectif est de 282 en temps de paix et de 539 en temps

[*Text*]

which have 209 personnel, of an establishment of 550. In 4 Brigade, which you have just visited, 4 CER, on the other hand has 379 of its 390 war establishment personnel. You saw them on exercise. Immediately after you left they went into exercise Royal Sword, and they had under command some 450 foreign engineers, a French, American and German engineer company with modern amphibious bridging capability to support that crossing operation. In Gagetown, 22 Field Squadron has 130 of its 159 establishment personnel.

To put that in an overall perspective, of the total regular force in the Army of 22,500, 1,260, or 5.6 per cent are in Army engineer units. For the militia, the funded level is some 21,700; but, as you heard from General Beaudry, the actual strength is about 25,000, of which 1,500 are engineers, or approximately 6 per cent.

So that brings up the question of what ratio should be engineers. As General Evraire discussed with you, on the strength of the Army today it depends on what you count.'

The following slide shows you the percentages that are generally accepted, and are the type that have led to our thinking in the combat development process.

In support of a U.S. Army Corps, 11 per cent are engineers. In the Federal Republic of Germany it is only 7 per cent, which does not include those engineers who belong to the German Territorial Command, and who also support them. For the Russian Army, within a combined arms army, which is the equivalent of a corps, there is some 6 per cent. But again they have a front level of engineers to support the corps.

In the Canadian combat development process, which would produce an ideal corps, we would look at 7 per cent.

Senator Marshall: Is that 7 per cent what you have or what you should have?

Colonel Tattersall: That is what we should have for an ideal corps, but we do not have that. We are catering our forces, and today there are shortfalls which I would like to highlight. Firstly, in the NATO committed forces, we have no bridging capability except for the armoured vehicle launch bridge, which you may have seen over there. It is the Panzer Pioneer 1. We have no divisional backup or second line units at the present time. We have no modern mine-laying systems, and we have a limited capability to breach minefields, some 25 plows and 11 rollers, which I believe you saw.

For territorial engineers we have limited numbers; there is little ability to construct or repair airfields. We have some ability, but it is slow. We have limited altering capability and a limited air-drop, or air transportable capability, for heavy equipment. There is no back-up or support for the initial commitment—that is, the third and fourth line engineers.

[*Traduction*]

de guerre. À Petawawa, deux régiments de génie, dont l'effectif est de 209 en temps de paix et de 550 en temps de guerre, appuient la Force d'opérations spéciales. Par contre, la 4e Brigade, que vous venez de visiter, comporte le 4e Régiment de génie dont l'effectif est de 379 en temps de paix et de 390 en temps de guerre. Vous les avez vus pendant leurs exercices. Immédiatement après votre départ, ils sont allés participer à l'exercice *Royal Sword* et ils avaient sous leur commandement quelque 450 ingénieurs étrangers, une compagnie de génie française, une des États-Unis et une autre d'Allemagne, dotée de matériel de pontage pour aider à cette opération de franchissement. À Gagetown, l'effectif du 22e Escadron de campagne est de 130 en temps de paix et de 159 en temps de guerre.

Globalement, l'effectif des unités de génie de l'armée est de 1 260, ou 5,6 p. 100 de l'ensemble des troupes régulière, qui est de 22 500. Quant à la milice, il est de 21 700 hommes, mais, comme le général Beaudry vous l'a dit, il est en réalité d'environ 25 000 dont 1 500, ou environ 6 p. 100, sont des ingénieurs.

Ce qui soulève la question de savoir quelle devrait être la proportion d'ingénieurs. Comme le général Evraire vous l'a dit, étant donné l'effectif total actuel de l'armée, cela dépend des secteurs dont vous tenez compte.

Cette séquence vous montre les pourcentages qui sont généralement acceptés, et c'est sur eux qu'est fondée la structure des méthodes de combat.

Dans les corps d'armée américains de soutien, 11 p. 100 sont des ingénieurs. En République fédérale d'Allemagne, il n'y en a que 7 p. 100, ce qui ne tient pas compte des ingénieurs qui appartiennent au Commandement territorial allemand, qui en a aussi. Dans l'armée russe, il y en a environ 6 p. 100 dans l'armée à armes combinées, qui est l'équivalent d'un corps d'armée. Mais l'armée russe a aussi un service de génie avancé qui appuie le corps d'armée.

Dans la structure des méthodes de combat, qui permettrait de constituer un corps d'armée idéal, nous prévoyons 7 p. 100 d'ingénieurs.

Le sénateur Marshall: Est-ce ce que vous avez ou ce que vous devriez avoir?

Le colonel Tattersall: C'est ce que devrait avoir un corps d'armée idéal. Nous approvisionnons nos troupes et aujourd'hui, il y a des pénuries dont je voudrais vous parler. D'abord, les forces affectées à nos engagements à l'égard de l'OTAN n'ont pas de système de pontage, si ce n'est de la travure d'assaut, que vous avez peut-être vue lorsque vous êtes allés là-bas. Il s'agit du Panzer Pioneer One. Elles n'ont pas de division de soutien ni d'unités de deuxième échelon. Elles n'ont pas de système moderne d'enfouissage de mines, et leur matériel de déminage est assez limité: ils ont 25 charrues et 11 rouleaux de déminage, que vous avez vus, je crois.

Quant aux techniciens basés au Canada, ils sont en nombre limité; nos équipes de construction ou de réparation des terrains d'atterrissage sont insuffisantes. Elles sont compétentes, mais le travail n'avance pas vite. Nos systèmes d'alerte sont peu développés, et nos moyens d'aérolargage de matériel lourd sont limités. Il n'y a pas d'équipe de soutien, c'est-à-dire pas

[*Text*]

For the militia, the militia engineers provide only trained personnel at this time. The limited equipment which they have make them non-effective as engineer units.

It is appropriate to mention other engineer support to the army. Units that are not an integral part of the army structure but support it are; 1 Construction Engineering Unit (CEU) in Winnipeg, and Mapping and Charting Establishment (MCE) here in Ottawa. They have been reduced drastically over the years and need enhancement to meet our commitments.

One CEU has been reduced to a body of engineering expertise, consisting of only 60 personnel. It provides the expert military engineering support for the department and supports all three services and our national interests. You could think of it as being our uniformed military engineering consultant agency. It could in no way meet our national level engineering requirements to do work in a crisis. In fact, proposals exist to expand it to an engineering construction regiment, as I mentioned before; but that is beyond the scope of this brief.

MCE provides geographic support to all three services and also meets Canada's strategic geographic requirements. It is short of personnel and some equipment, and, as such, would not be able to meet most of its commitments in war.

As well as the above units, engineers also provide infrastructure support to all components of the Canadian forces. At National Defence Headquarters, within the Associate Deputy Minister for Materiél Group (ADM) (MAT), the Chief of Construction and Properties is charged with formulating and implementing plans and programs for the provision, operation and maintenance of permanent accommodation, fixed facilities and utilities; and the management of real property under the control of the department. Each command has engineers to provide this same infrastructure support. In all, some 2,700 military engineers are committed to provide infrastructure support, including fire and airfield crash rescue services, to the Canadian forces.

On behalf of DAM (MAT), CPP provides command and control to 1 Construction Engineering Unit which, as I have just mentioned, is able to provide construction engineering support to the Canadian forces anywhere they are deployed. In fact, it is often involved in Europe as well.

Honourable senators, to conclude, notwithstanding past department initiatives, we must close the gap. Canada needs her military engineers to be viable, responsible and capable of providing realistic engineer support to the army, the other services, and our national commitments.

The development of army engineer support must be commensurate with the development of the total army and provide

[*Traduction*]

d'ingénieurs des 3e et 4e échelons, pour appuyer les ingénieurs du 1er échelon.

Les techniciens de la milice ne peuvent nous servir de personnel spécialisé que pour le moment. Le matériel limité dont ils disposent ne leur permet pas d'être des unités techniques efficaces.

Il convient de mentionner d'autres services de soutien technique de l'armée, c'est-à-dire d'unités qui ne font pas partie intégrante de l'armée, mais qui l'appuyent: la 1ère Unité de génie construction de Winnipeg et le Service de cartographie d'Ottawa. Avec les années, leurs effectifs ont été considérablement réduits et s'ils ne sont pas augmentés, nous ne pourrons honorer nos engagements.

La 1ère Unité de génie construction n'est plus qu'un service d'experts-conseils de 60 personnes. Elle assure l'appui technique militaire au ministère, travaille pour les trois armées et est chargée de répondre à nos besoins nationaux. C'est en quelque sorte une agence d'experts-conseils en génie militaire en uniforme. Si une crise se produisait, elle ne pourrait absolument pas répondre à nos besoins techniques à l'échelle nationale. En fait, il a été proposé d'en faire un régiment de génie construction, comme je l'ai dit tout à l'heure, mais là n'est point la question.

Le Service de cartographie fournit des renseignements d'ordre géographique aux trois armées et répond aux besoins stratégiques du Canada. Il manque de personnel et de matériel au point qu'il ne pourrait remplir la plupart de ses engagements en temps de guerre.

Comme les unités que je viens de mentionner, les ingénieurs assurent également à tous les éléments des forces canadiennes le soutien nécessaire en matière d'infrastructure. Au quartier général de la Défense nationale, plus précisément au sein du groupe dirigé par le sous-ministre adjoint (Matériel), le Chef (Construction et immeubles) est chargé de formuler et d'appliquer des plans et programmes permettant la mise sur pied, l'exploitation et l'entretien d'immeubles permanents ainsi que d'installations et services fixes de d'administrer tous les biens immeubles qui relèvent du ministère. Chaque commandement dispose d'ingénieurs chargés d'assurer le même soutien en matière d'infrastructure. En tout, 2 700 ingénieurs militaires sont affectés au soutien en la matière, ce qui inclut les services de lutte contre les incendies et de sauvetage lorsque des appareils s'écrasent sur nos terrains d'atterrissage.

Le Chef de la planification des politiques assure, au nom du sous-ministre adjoint (Matériel), le commandement et le contrôle de la 1ère Unité du génie, construction qui, comme je viens de le dire, est en mesure d'assurer le soutien technique aux Forces canadiennes partout où elles se trouvent. En fait, son service est souvent appelé à intervenir en Europe.

En conclusion, honorables sénateurs, nous devons combler ces lacunes, en dépit des initiatives antérieures du ministère. Il est essentiel pour le Canada que ses ingénieurs militaires soient productifs, fiables et capables d'assurer un soutien technique raisonnable à l'armée et aux autres services ainsi qu'à l'appui de nos engagements nationaux.

La croissance des services de soutien technique de l'armée doit se faire au même rythme que celle de l'ensemble de

[*Text*]

viable structures with trained personnel. Sufficient modern equipment must be provided to ensure the development of flexible and balanced forces to meet the commitments given to the department.

Specifically, engineer support must be adequate to ensure creditable support of both Allied Command Europe and territorial defence. In peace, we must not only be able to adequately train for war, but concurrently must be able to commit resources to the inevitable development tasks demanded of the department.

It is to be hoped that the ongoing white paper initiatives will provide the wherewithal to do just that—that is, to strengthen our units along the lines that we are planning, to provide the new units at second and third line, and so on.

Mr. Chairman, that concludes my formal presentation. I and my staff will be pleased to answer any questions you may have.

The Chairman: Thank you very much. Perhaps I may start off the questioning. Deviating a little from your presentation, this committee is seeking information on Canada's land forces. "Land forces", in the way I conceive it, does not mean exclusively army.

The role of military engineers as Sappers is traditional and quite extensively understood, with all of the modernization that it has. However, where within the infrastructure of the Department of National Defence sit the other areas of engineers? Nowadays there is a huge variety of engineers. In fact, you yourself, if we read only the first sentence of your brief, tell us that you were trained as a chemical engineer. That does not seem immediately to fit into the role of the Sapper. Within the armed forces there are electrical engineers and, nowadays, many electronic engineers. You have aeronautical engineers in the air service and marine engineers in the maritime service. What is the total package of engineering within National Defence, and where do each of the elements fit?

Colonel Tattersall: Within the department, sir, we have engineers organized into different occupations according to the function they support. In other words, the Canadian Military Engineer Branch, of which I have been speaking, deals in the broad areas of battlefield support to the manoeuvre forces: the construction and maintenance of buildings, works, roads, plants, airfields, wharfs, docks to support the navy and, on the airfields, the operation of the operational facilities such as the maintenance of the landing systems and the runway services themselves. We provide the geographic support by way of mapping and charting and all of those other things I have been talking about.

The next branch would be the land element, electrical and mechanical engineers (LEME), who provide support to our vehicle systems. There is also the air engineering engineers (AERE) who provide engineering support for all of our air-

[*Traduction*]

l'armée et s'appuyer sur des services productifs dotés d'un personnel compétent. Nous devons fournir à nos ingénieurs et techniciens du matériel moderne en quantité suffisante pour que nos forces armées soient multidisciplinaires et bien équilibrées et puissent atteindre les objectifs fixés au ministère.

Plus précisément, les services de soutien technique doivent être suffisants pour assurer au Commandement allié en Europe et aux forces chargées de la défense de notre territoire un appui digne de ce nom. En temps de paix, nous devons non seulement pouvoir former nos troupes en prévision de la guerre, mais aussi affecter nos ressources au perfectionnement qui sera inévitablement exigé du ministère.

Il est à espérer que les initiatives proposées dans le Livre blanc nous fourniront les ressources nécessaires pour atteindre cet objectif, notamment pour renforcer nos unités de la façon envisagée et constituer les nouvelles unités nécessaires aux deuxième et troisième échelons.

Monsieur le président, cela met fin à ma déclaration liminaire. Mon personnel et moi-même répondrons maintenant avec plaisir à toutes vos questions.

Le président: Merci beaucoup. Si je peux m'éloigner un peu du sujet de votre mémoire, le comité voudrait obtenir des informations au sujet des forces terrestres du Canada. À mon sens, l'expression «forces terrestres» ne désigne pas exclusivement l'armée.

Les ingénieurs et techniciens, par exemple, les sapeurs, ont toujours eu un rôle à jouer dans l'armée, rôle très bien compris d'ailleurs, comme en fait foi l'incessante modernisation de leurs services. Mais où trouve-t-on les autres domaines du génie dans l'infrastructure du ministère de la Défense nationale? De nos jours, il y a des ingénieurs dans une foule de disciplines. En fait, on peut lire, à la toute première ligne de votre mémoire, que vous avez une formation d'ingénieur en chimie. À première vue, cela n'a qu'un lointain rapport avec le rôle du sapeur. On retrouve dans les forces armées des ingénieurs en électricité et même, depuis quelque temps, beaucoup d'ingénieurs en électronique. L'aviation a des ingénieurs en aéronautique et la marine, des spécialistes du génie maritime. Combien de types de génie retrouve-t-on à la Défense nationale et quelle est la place de chacun?

Le colonel Tattersall: Les ingénieurs du ministère sont répartis entre diverses disciplines, selon les services qu'ils doivent appuyer. En d'autres termes, la branche du génie militaire dont j'ai parlé s'occupe des nombreuses formes d'appui de combat aux forces en manœuvre, c'est-à-dire de la construction et de l'entretien des immeubles, des travaux, des routes, des usines, des terrains d'atterrissage, des quais et des bassins utilisés par la marine, et veille, sur les terrains d'atterrissage, au bon fonctionnement des installations, notamment l'entretien des systèmes de guidage à l'atterrissage et des pistes. Elle fournit également des renseignements à caractère géographique sous forme de cartes et de graphiques et fait bien d'autres choses encore.

Il y a aussi le service du génie électrique et mécanique (Terre) qui veille au bon fonctionnement de tous nos véhicules. Il y a aussi les techniciens du génie aérospatial qui assurent l'entretien de tous nos avions et ceux du génie maritime qui

[*Text*]

craft, and the maritime engineers who provide engineering support for ships, including on-board ship as well as some capability in the design and development of the shipping program.

Therefore each of those branches has different roles. There is no one overall branch which includes all facets of engineering. Just as in civilian life, within any organization of engineers, such as the Professional Engineers of Ontario, there are different groups and subgroups. I am amazed at the differences that exist today compared to when I joined 33 years ago. In those days it was simple; there were only four or five different subgroups. Now, when I fill out my questionnaire each year, I have to run my eye further and further down the list as the scope of engineering broadens. The expertise to maintain the high-tech systems of today calls for more and more specialized training within certain spheres.

Mr. Chairman, does that answer your question?

The Chairman: To some extent it does. However, military engineering, in the way in which the expression is being used, seems to be an exclusively army function.

Colonel Tattersall: Not entirely, sir. When we formed up the military engineering branch, on the integration of all three services, we took the air force technical CE support. In the air force they looked after all of their bases and stations, just as, in the army, the works services portion of the Royal Canadian Engineers looked after our infrastructure. AFTECH CE's full role was in providing infrastructure support: Bases; stations; flying stations, radar stations. We then took those few naval civil engineer lists, which they had to look after dockyards, and most of their work was done by contract.

In terms of size of the branch, I would say it is roughly an even split between what we would call construction engineering, as a function, and combat engineering in support of the battlefield. These are the two major areas, with secondary areas in terms of quantification of cartographic and geographic support, and fire and crash services, within the CME branch.

The Chairman: Thank you. I will try to digest that and I may get back to you at a later date.

Senator Marshall: Colonel, on page 15 you give us the information about the army regular force field units, and you break them down into what we have and what is the war establishment. I see from those figures that we are about one-half strength. I take it that we have approximately 1,260 and you would like to have 2,178, which would be the war establishment.

You then go on to say:

[*Traduction*]

assurent celui de tous nos navires, en plus de s'occuper du programme de conception et de développement de la marine.

Chacune de ces branches joue donc un rôle différent. La Défense nationale n'a pas de service de génie couvrant toutes les disciplines; comme dans les corporations civiles d'ingénieurs, notamment en Ontario, le génie se divise en groupes et sous-groupes. Je suis fasciné par la différence qu'il y a entre les services de génie actuels et ceux qui existaient lorsque je me suis enrôlé il y a 33 ans. À l'époque, c'était assez simple; il n'existait que quatre ou cinq sous-groupes. Maintenant, lorsque je remplis mon questionnaire chaque année, la liste des disciplines est chaque fois plus longue, car le génie s'étend constamment à de nouveaux domaines. Les connaissances nécessaires à l'entretien des appareils de haute technologie dont nous disposons aujourd'hui exigent une formation de plus en plus poussée dans certaines spécialités.

Cela répond-il à votre question, monsieur le président?

Le président: Dans une certaine mesure. Mais le génie militaire, au sens où on emploie l'expression, semble exclusivement une fonction de l'armée.

Le colonel Tattersall: Pas vraiment, monsieur. Lorsque nous avons constitué la Branche du génie militaire, lors de l'intégration des trois armées, nous avons acquis le soutien technique de combat des forces aériennes. Ce service s'occupait de toutes les bases et stations des forces aériennes, comme les services des travaux du Corps royal du génie canadien veillait, dans l'armée, à l'entretien de notre infrastructure. Les services de soutien techniques de combat des forces aériennes avaient pour rôle de veiller à l'entretien de l'infrastructure c'est-à-dire des bases, des stations, des stations aéroportées et des postes radar. Nous avons aussi rapatrié les ingénieurs civils qui figuraient sur la liste du génie maritime, qui veillaient à l'entretien des quais et bassins de la Marine, laquelle avait recours à la sous-traitance pour faire effectuer la majeure partie de ses travaux techniques.

Dans l'ensemble, la Branche du génie militaire se partage presque également entre ce qu'il est convenu d'appeler le génie de construction et le génie de combat à l'appui des forces sur le champ de bataille. Ce sont les deux grandes subdivisions du génie militaire, mais il existe des sous-groupes spécialisés dans la cartographie, la lutte contre les incendies et l'intervention en cas d'écrasement d'avions sur nos terrains d'atterissage.

Le président: Je vous remercie. Je vais essayer d'assimiler toutes ces données et je vous convoquerai peut-être de nouveau plus tard. Monsieur le sénateur Marshall?

Le sénateur Marshall: Colonel, à la page 15, vous nous donnez des renseignements au sujet des unités de campagne de la force régulière et vous montrez ce que nous avons et ce que nous devrions avoir en temps de guerre. À ce que je vois, nous avons à peu près la motié de l'effectif qu'il nous faut. Si je comprends bien, il est d'environ 1 260 au lieu de 2 178 comme vous le voudriez, ce qui est l'effectif nécessaire en temps de guerre.

Vous dites ensuite:

[*Text*]

From an overall perspective of the total regular force of 22,500, . . .

Does all of that number consist of engineers?

Colonel Tattersall: That is the mobile command plus the army in the National Defence Headquarters and in the CFE. That figure was taken from General Fox's presentation, I believe.

Senator Marshall: Further down that same paragraph, you say:

. . . the actual strength is about 25,000 of which 1,500 are engineers or approximately 6%.

I am trying to find out how you can perform your functions, as you have described on page 7, where you say:

A. To augment or sustain our engineer forces in NATO

B. To provide the engineer forces for the task force to conduct territorial defence, and

C. To conduct other tasks in the national interest.

You must be stretched awfully thin. Can you perform those tasks?

Colonel Tattersall: We have a lot of people spending a lot of time away from home. I have seen figures in some of our units where people are away from their prime units upwards of 250 days per year in order to perform those tasks. It is a question of the double-tasking that I believe General Fox and General Belzile addressed in their presentations.

It means that during periods of concentration, such as for the RV series or the FALLEX series, when everyone is there, some of these people who have been tasked on other things have moved to there from tasks somewhere else, or have been deployed directly from there to somewhere else without any chance of leave or of getting home. That is the type of situation that prevails from time to time.

It was particularly bad during the period when we undertook, as I mentioned, the airfields program for the Department of Transport. We had field engineer troops there who virtually never saw the brigade with which they were supposed to be training for a full period of a tour with the unit, because they were doing one thing at the expense of what they are in uniform to do: namely, to provide a credible army force trained for war.

Therefore, when the government asks us to do these things, people do not expect us to say: "No." We usually try to do our best and take on these extra tasks.

Senator Marshall: Your appreciation says that the land threat is considered to be one of the small raiding parties that can attack strategic vital points. How close are ranger forces related to your mission? Further, how much do you use them, or do you use them at all?

Colonel Tattersall: Ranger forces have been used in training in the Arctic. They will train our southern bomb boys with their expertise to move and to live. They will provide the reconnaissance capability for us—

[*Traduction*]

. . . de la force régulière totale de l'armée, qui est de 22 500.

Ce chiffre représente-t-il uniquement le génie?

Le colonel Tattersall: Il représente la Force mobile ainsi que l'armée, dirigée depuis le quartier général de la Défense nationale, et les troupes des Forces canadiennes en Europe. Ce chiffre est tiré du mémoire du général Fox, je crois.

Le sénateur Marshall: Plus bas dans le même paragraphe vous dites:

. . . L'effectif actuel est d'environ 25 000 dont 1 500, soit environ 6 p. 100, sont des éléments du génie.

Je me demande comment vous pourrez remplir votre mission telle que vous la décrivez à la page 7:

A. Accroître ou du moins maintenir nos éléments du génie au sein de l'OTAN.

B. Assurer les éléments de génie à la défense territoriale et

C. Accomplir d'autres missions dans l'intérêt national.

Vous devez être à la limite de vos capacités. Êtes-vous en mesure de remplir ces tâches?

Le colonel Tattersall: Nous y parvenons, monsieur, parce que bon nombre passent beaucoup de temps loin de chez eux. Par exemple, des membres de certaines unités passent plus de 250 jours par année, en dehors de leur base, à remplir ces tâches. On pourrait parler d'affectation double comme l'ont signalé je pense le général Fox et le général Belzile dans leur exposé.

Aussi pour de grandes manœuvres, une partie de l'effectif qui avait été affecté à certaines tâches a été envoyé directement à un autre poste sans même pouvoir prendre congé ou simplement rentrer chez eux. C'est le genre de situation qui se présente de temps à autre.

Ce fut le cas notamment au moment où, comme je l'ai mentionné, nous avons entrepris d'exécuter le programme des aérodromes pour le compte du ministère des Transports. Un certain nombre de nos élémentsdu génie n'ont pratiquement jamais eu l'occasion de rejoindre la brigade avec laquelle ils devaient s'entraîner parce qu'on les avaient affectés à une tâche qui ne cadrait pas très bien avec leur véritable rôle: constituer une force armée digne de ce nom apte à faire la guerre.

Par conséquent, quand le gouvernement nous demande de remplir ces missions, personne ne s'attend à ce que nous refusions. Nous essayons simplement d'accomplir de notre mieux ces tâches supplémentaires.

Le sénateur Marshall: Vous dites que la menace terrestre est représentée par des groupes restreints qui pourraient attaquer des points stratégiques. Dans le cadre de votre mission, quelle est l'utilité des rangers? En outre, quelle tâche leur confiez-vous si vraiment vous vous en servez?

Le colonel Tattersall: Les rangers ont servi à l'occasion des manœuvres dans l'Arctique. Ils enseignent aux troupes du sud comment se déplacer et survivre dans les régions du nord. Ils rempliront des missions de reconnaissance . . .

[*Text*]

Senator Marshall: They would, or they do?

Colonel Tattersall: They do, sir. Perhaps Colonel Baril could expand on that point. However, they do provide reconnaissance capability, and we have rangers going out with us in our Arctic indoctrination training.

Senator Marshall: Are they effective now? In other words, if you call on them, they will appear?

Colonel Tattersall: They will appear, yes sir.

Senator Marshall: What about the reserves? How effective are the reserves in your overall task, and how often do you use them?

Colonel Tattersall: At the present time, we do have reserves going out, particularly in the periods of FALLEX, for example in 4CMVG, in this past exercise. We have reserves involved in our RV series of concentration which occur here in Canada every two years. Units within the reserves are operationally tasked and they do come up. So far as engineering units are concerned, it is primarily the provision of personnel and up to a sub-unit level formation. 4CMVG; 4CMVR, combat engineer regiment, has had engineers from the militia in Canada tasked and working with them, and we have found them to be very capable of coming alongside with us and training with us in the short time available; and they are doing a very creditable job.

In addition, our present units are very keen to train with the limited resources we have, and they love to take on some of those tasks that I mentioned earlier, such as the municipal assistance tasks. They are involved and are working on an assistance task right now in the Burke's Falls area of Ontario. That is for 3 Field Squadron here in Ottawa. Do you have the details of that at hand, Colonel Penney?

Colonel Keith Penney, Director, Military Engineering Operations, Department of National Defence: Not at hand, sir.

Colonel Tattersall: For example, we have also had demolition projects such as the demolition of water towers. They find this to be absolutely invaluable training, and it is also of great help to the community.

Senator Marshall: And they can then perform the tasks.

Colonel Tattersall: Yes; they can, sir.

Senator Marshall: Are you confident that you could augment or sustain the forces in NATO if you were called upon to do so tomorrow?

Colonel Tattersall: Tomorrow, sir?

Senator Marshall: Yes.

Colonel Tattersall: No, sir.

Senator Marshall: What hope do you see in the white paper that you will get this "Shangri-La" that we are looking to?

Colonel Tattersall: The concept that is being developed is for working much closer with a much expanded militia. There is also expansion of the regular force. A total force is something that I personally have advocated for many years. I believe that will provide us with a tremendous capability to meet our initial commitment once we concentrate the two bri-

[*Traduction*]

Le sénateur Marshall: Le font-ils déjà?

Le colonel Tattersall: Oui, monsieur. Le Colonel Baril pourrait vous en dire plus long à ce sujet. Ils remplissent donc des missions de reconnaissance et ils nous aident à initier nos troupes aux conditions de l'Arctique.

Le sénateur Marshall: Sont-ils en état d'opérer à l'heure actuelle? Autrement dit, si vous faites appel à eux, ils seront là?

Le colonel Tattersall: Ils seront là, oui.

Le sénateur Marshall: Parlez-nous maintenant de la réserve. Vous est-elle vraiment utile dans le cadre de votre mission générale, et faites-vous souvent appel à ses services?

Le colonel Tattersall: À l'heure actuelle, une partie de la réserve va en mission, par exemple avec le 4 GBMC. Elle participe aussi aux grandes manœuvres qui ont eu lieu tous les deux ans au Canada. Les différentes unités unités sont affectées à des missions opérationnelles.Pour ce qui est des unités de génie, elles fournissent essentiellement du personnel; le 4e Régiment de génie de campagne a pu compter sur des techniciens de la milice qui se sont montrés capables d'accomplir les mêmes tâches que nous et de s'entraîner avec nous pendant une brève période, tout en étant parfaitement à la hauteur de la situation.

En outre, nos unités actuelles se contentent des ressources limitées dont nous disposons et exécutent volontiers certaines tâches que j'ai mentionnées tout à l'heure, par exemple, aider les municipalités. Elles sont justement à l'œuvre actuellement, dans la région de Burke's Falls, en Ontario. Il s'agit du 3e Escadron de campagne basé ici, à Ottawa. Avez-vous des détails à nous donner à ce sujet, colonel Penney?

Le colonel Keith Penney, directeur, Opérations de génie militaire, ministère de la Défense nationale: Non, pas pour l'instant, colonel.

Le colonel Tattersall: Aussi, il y a eu des travaux de démolition, par exemple celle de châteaux d'eau. Tout en acquérant une expérience inestimable, on rend ainsi service à la collectivité.

Le sénateur Marshall: Et ils sont à la hauteur de la tâche.

Le colonel Tattersall: Certainement, monsieur.

Le sénateur Marshall: Croyez-vous pouvoir augmenter ou maintenir nos éléments au sein de l'OTAN, si on vous le demandait demain?

Le colonel Tattersall: Demain?

Le sénateur Marshall: Oui.

Le colonel Tattersall: Non.

Le sénateur Marshall: Voyez-vous de l'espoir avec le Livre blanc pour obtenir ces choses dont nous rêvons?

Le colonel Tattersall: Selon le Livre blanc, il faut pouvoir compter sur des forces de milice accrues. On prévoit d'accroître également les forces régulières. Depuis bien des années, je préconise l'intégration d'une force globale. Je crois que nous aurions des moyens considérables pour remplir notre mission initiale, si nous réunissons les deux groupes-brigades pour for-

[*Text*]

gade groups and form a division structure in itself. The planning that is going on at this present time will be tailored to a specific counter-move role. It would not, for example, see the total range of combat engineer support within the second line that is provided there, because that is not the role that we are seeing. Because it is a counter-move force and is working within the context of a German or an American corps, it would get its second line engineer support partly from that German or American corps. It would have a certain minimum capability, and it is always a question of judgment and balance as to what we can provide within the total resources and the limits that have been put upon us from a planning point of view.

A certain ceiling has been established and, while I, as an engineer, would advocate that as well as having assault bridging we should have some tactical bridging, so that the assault bridging, which moves with the trucks and keeps up with them, does not leave the wheels behind—because we do not have our own capability to put a bridge down to make sure the wheels can move along too—we will have to depend for that type of support on the corps that supports us.

That is a limitation that we recognize, and a limitation on the task, but within that I would say that there is a long way to go to be able to bring the militia up to the standard to have enough of them, and to bring in the legislation to enable them to train to that level, such as job protection and enticements to keep people in the militia.

Senator Marshall: Fine. I have a few more questions, but I will wait. Thank you.

Senator Buckwold: I hope the colonel will excuse me if I ask some ignorant questions.

The role of engineers has changed dramatically from what we, who have had some experience with military in the years gone by, think of it. My first question is: Are we on the right track in combining the services? In other words, you are looking after the air force, the navy and army. In view of the highly specialized functions—and I know there are some overall functions that fit everyone—should we be looking at differentiating and breaking up the engineering group to put them into their respective air force or army niches?

Colonel Tattersall: Your question is most timely, Senator Buckwold. We have had, in the structure of the Canadian Military Engineer Branch or occupation since integration, one officer classification and sixteen trades. Two of those trades are combat trades—041, 042—and there is the 600 series trades, which are technical construction trades and maintenance operating trades. There are also the six firefighters and the cartographers. We have trained all of our officers to one standard: to be able to support everyone. This has worked well for us in the way of job experience, because you will find a chap in a green uniform going from an army base to an air base to a navy base.

Although we have met the requirements of those commanders in large measure, there has been considerable dissatisfaction expressed that the combat engineer officer does not spend enough time with the combat engineer soldier—the 041 trade and the 042 trade—and that he does not meet the requirements for enough time spent within land army units in train-

[*Traduction*]

mer un ensemble de divisions. Les plans que nous préparons vicent un rôle essentiellement de défense. Il ne s'agira pas d'attribuer le rôle de soutien de génie de campagne à l'intérieur du deuxième échelon, car ce n'est pas le rôle que nous entrevoyons. Parce qu'il s'agit d'une force de défense et qu'elle est intégrée à un corps allemand ou américain, ce dernier lui fournirait l'appui de génie de deuxième échelon. Elle pourrait disposer d'un minimum de moyens. Il faut toujours décider le mieux possible ce que nous pouvons faire compte tenu des ressources globales et des restrictions prévues dans un plan d'ensemble.

Un certain plafond a été établi. En ma qualité de technicien, j'estime que nous devrions disposer de ponts d'assaut ainsi que des éléments tactiques afin de pouvoir se déplacer avec les blindés à chenilles et ne pas laisser les véhicules à coues en arrière; nous devrions donc compter sur le corps d'armée qui nous fournirait cet appui.

C'est une limite que nous admettons, une limite à notre tâche aussi, et je pense dans ce contexte, qu'il faudra attendre longtemps afin de pouvoir obtenir le meilleur de la milice en lui fournissant la formation requise, et aussi de voter les mesures législatives qui permettront aux miliciens de garder leur emploi et les inciteront à rester dans la milice.

Le sénateur Marshall: Très bien. J'ai quelques autres questions, mais je vais attendre. Je vous remercie.

Le sénateur Buckwold: J'espère que le colonel me pardonnera si je lui pose des questions qui trahiront mon ignorance.

Le rôle du génie a passablement évolué par rapport à l'idée que s'en font ceux d'entre nous qui ont une certaine expérience militaire. Ma première question est celle-ci: Avons-nous raison de combiner les services? Autrement dit, vous servez à la fois l'aviation, la marine et l'armée. Compte tenu des tâches hautement spécialisées—bien qu'il reste quand même des tâches générales—devrions-nous plutôt intégrer les éléments du génie dans leur force respective, soit dans l'aviation soit dans l'armée?

Le colonel Tattersall: Votre question arrive à point, monsieur le sénateur. Il existe au sein de la direction du génie militaire canadien depuis l'intégration, une classe d'officiers et seize métiers différents. Il y a deux métiers opérationnels, et ceux qui englobent la construction technique et les opérations de maintenance; il y a également six pompiers et cartographes. Par contre, nos officiers reçoivent tous une formation qui leur permet d'être à la hauteur dans tous les domaines. C'est une bonne façon d'acquérir de l'expérience, parce qu'un officier est en mesure de passer successivement d'une base de l'armée à une autre de l'aviation et de la marine.

Bien que nous ayons satisfait les exigences des commandants dans une large mesure, on a fait valoir que l'officier de génie ne passait pas suffisamment de temps avec le simple soldat et qu'il ne répond pas aux exigences pour ce qui est du temps passé avec les unités de l'armée de terre. De même, l'aviation s'est plaint que le jeune officier qui a reçu une formation géné-

[*Text*]

ing. Similarly the air force has been somewhat chagrined that the young officer, coming through the mainstream, may not get up to the base level of engineering without previous experience in air command and may not be totally indoctrinated to the air force.

With the reintroduction of environmental uniforms we have had a long, serious study of our classification and, recognizing that while we all have a large corps of common knowledge and training requirements, and that the corps of training would suit us well for employment in all areas, there is a requirement for specialization. We are presently staffing a proposal to form, from a common corps training for the officer, two major subclassifications: one to support air operations and one to support land operations. From those major subclassifications you would draw minor subclassification support for either side for geographer support, because we have to support the air force as well as the army.

At the present time the navy does not see a requirement for us to have specialist support, but in the downstream—referring to the white paper—the possibility exists, and with structure like this, we could easily form another major subclassification which would specialize in dockside engineer support to the navy.

Senator Buckwold: I must admit that I am concerned over the role of engineers in an active war front. You talk about the necessity to provide mine-laying, mine-clearing and a variety of other functions, but, in the rapidly changing military scene in today's world I am just not sure how you fit in. Even in the exercise that we saw over in Germany mines were laid. You might not know this, but were those laid by engineers?

Colonel Tattersall: Yes, sir; they were laid by the field engineer squadron of 4 combat engineer regiments.

Senator Buckwold: And they were attached to the brigade?

Colonel Tattersall: The 4 combat engineer is always with 4 brigade, sir. It has a field squadron of Sappers—has one of the squadrons in it—and each of the three troops are affiliated and have a normal working relationship with each of the two entry battalions and the armoured regiment. So there is a constant "toing and froing" and working together with those combats as a battle group.

Senator Buckwold: Did they do the clearing as well as the laying?

Colonel Tattersall: They would do the clearing as well, sir.

Senator Buckwold: Why would you not have them just as part of the unit? I am getting around to saying: What is the role of an engineer when there are so many other responsibilities?. You have to maintain equipment. Are the same people doing that?

Colonel Tattersall: No, sir. We have a resources squadron and an equipment squadron which look after that. They would be in a further echelon back.

Senator Buckwold: But, on the front line, where they have to do repairs to tanks, vehicles, artillery and any number of

[*Traduction*]

rale ne puisse satisfaire aux conditions minimales du génie s'il n'a aucune expérience dans le commandement aérien et n'est pas totalement intégré aux forces aériennes.

A l'occasion de la remise de nouveaux uniformes propres à chaque arme, nous avons longuement étudié notre système de classification, et tout en reconnaisant que nous possédons un bon baggage de connaissances et de compétences communes et que la formation que nous recevons nous permet d'occuper des postes dans tous les domaines, il reste que la spécialisation n'est pas moins nécessaire. Nous cherchons actuellement à établir, à partir d'une formation commune, deux grandes catégories: l'une pour les opérations aériennes et l'autre pour les opérations terrestres. Ces deux grandes catégories comporteraient des classes secondaires, pour les géographes par exemple, parce que ce type de soutien est commun à l'aviation et à l'armée.

A l'heure actuelle, la marine ne semble pas avoir besoin de l'appui de nos spécialités, mais éventuellement—et dans le Livre blanc, cette possibilité existe, et avec une classification semblable il serait possible de constituer une autre catégorie générale qui se spécialiserait dans les installations portuaires.

Le sénateur Buckwold: Je dois dire que je m'interroge sur le rôle que peuvent jouer les techniciens sur un front d'opérations. Vous dites qu'il faut fournir des moyens d'enfouir ou de ramasser des mines ainsi qu'une variété d'autres tâches, mais comme la situation des forces armées évolue rapidement dans le monde d'aujourd'hui, je me demande quel est votre rôle au juste. Même dans la manœuvre qui s'est déroulée en Allemagne, des mines ont été posées. Savez-vous si elles l'ont été par le génie?

Le colonel Tattersall: Oui, monsieur; elles l'ont été par un escadron du 4e Régiment de génie de campagne.

Le sénateur Buckwold: Était-il rattaché à la brigade?

Le colonel Tattersall: Le 4e Régiment de génie est toujours rattaché à la 4e brigade. Il dispose d'un escadron de sapeurs—l'un de ses escadrons—et chacune des trois troupes qu'il comporte sont associées et travaillent de concert avec chacun des deux autres bataillons et avec le régiment blindé. Ainsi, les échanges sont constants entre ces éléments tactiques.

Le sénateur Buckwold: Ce sont eux qui ont à la fois posé et ramassé les mines?

Le colonel Tattersall: Ce sont eux qui les ramassent.

Le sénateur Buckwold: Pourquoi ne sont-ils pas simplement intégrés à l'unité? Quel est le rôle d'un technicien quand il y a tellement d'autres tâches? Il vous faut entretenir le matériel. Est-ce que ce sont les mêmes qui font cela?

Le colonel Tattersall: Non. Nous avons un escadron des ressources et un escadron du matériel qui s'en occupent. Ils appartiennent à un échelon inférieur.

Le sénateur Buckwold: Mais quand, sur le front même, il faut réparer des blindés, des véhicules, des canons et toute

[*Text*]

things that could be an engineering function, who does that? Things are moving fast now. Are we really thinking in the year 2000, or are we still in 1914?

Colonel Tattersall: I do not believe that we are, sir, although from what you may have seen in some of my slides, which showed you static field defences, you may not agree.

Where we have the time and the effort to provide that "dug-in" position, we will do so, because that will provide us with a greater capability to survive the enemy's artillery fire in the first place.

Senator Buckwold: That is not likely to be the case, except in a fairly stagnant situation, is it?

Colonel Tattersall: That is why we are providing more and more digging equipment, because the way to survive on the battlefield is in knowing his tactics. He has a programmed tactic, a set attack which will come through; we have studied his tactics well. In order to survive that heavy ratio of artillery that he has against us, it is best to provide protection underground, where we can, and then come back out and move in.

Senator Buckwold: We saw some underground protection for artillery that was done by the artillery men themselves—according to what I remember their telling us—

Colonel Tattersall: That would be the individual protection for each man.

Senator Buckwold: —after they dug their pits and tunnels and did the preparation. Again, perhaps in a simple way, I am looking to see where the engineers fit into this thing with the other fellows in doing that work.

Major Jerry Floman, Military Engineering Operations, Department of National Defence: Perhaps I might respond to that. In fact, the larger holes were dug by the engineers. They had backhoe DROTTS available to dig the major parts of the holes, and the soldiers assisted in finishing off the holes.

Senator Buckwold: That was not the impression I got from listening to the fellows tell how hard they worked.

Major Floman: I believe they had four of them over there. They did work hard; they still have to work hard.

Senator Molgat: But were they backhoes belonging to the engineers?

Major Floman: Yes.

Colonel Tattersall: I am glad to hear that because I was instrumental in getting them put over there a few years ago. That is exactly what they are there for: to provide the crew served weapons in the larger complexes. We would provide that digging support for them, whereas the individual shelter would be the responsibility of the individual.

For example, around the command post you probably saw individual shell scrapes from which they would fight to defend that command post. They would normally be dug in by the individual at the time as he moved in. In a larger sense, we would provide the engineer support to dig in the command post itself, the unit 8 stations, and the crew served with weapons.

[*Traduction*]

sorte de matériel, ce qui peut être une fonction du génie, qui s'en occupe? La situation évolue rapidement. Vivons-nous à l'heure de l'an 2000 ou sommes-nous encore en 1914?

Le colonel Tattersall: Je ne pense pas que ce soit le cas, mais vous en doutez peut-être après avoir vu sur mes diapositives des défenses de campagne fixes.

Quand nous avons le temps et les moyens de nous abriter—parce que nous savons ce qui nous attend et que nous avons le temps de le faire—nous le faisons parce que cela nous permet de mieux résister au feu de l'artillerie ennemie.

Le sénateur Buckwold: C'est fort peu probable à moins que le front ne se stabilise pendant longtemps.

Le colonel Tattersall: C'est pourquoi nous avons maintenant des excavatrices. La seule façon de survivre est de connaître la tactique de l'ennemi. C'est une tactique programmée, une attaque prédéterminée qu'il va lancer; nous avons fort bien étudié sa tactique. Afin de survivre aux puissantes batteries d'artillerie qu'il a dressées contre nous, il vaut mieux être en mesure de nous abuter sur place, pour survivre et avancer ensuite.

Le sénateur Buckwold: Si je me souviens bien ce qu'on nous a déjà dit—nous avons vu des types d'abris souterrains qui avaient été creusés par les artilleurs eux-mêmes . . .

Le colonel Tattersall: Cela vaut pour les abris individuels.

Le sénateur Buckwold: . . . après avoir enterré leurs pièces ils creusaient des abris et des tunnels. En somme, j'essaye de savoir comment le génie peut aider les autres à faire ce travail.

Le major Jerry Floman, Opérations du génie militaire, ministère de la Défense nationale: Je peux peut-être répondre à cette question. Les plus grands trous avaient été creusés par le génie. On disposait d'excavatrices pour creuser l'essentiel des trous et ensuite les soldats fignoloient les détails.

Le sénateur Buckwold: Ce n'est pas l'impression que j'ai eue en les écoutant; ils disaient travailler dur.

Le major Floman: Oui, je crois qu'ils avaient quatre de ces machines. Ils ont travaillé fort, ils doivent toujours travailler fort.

Le sénateur Molgat: Est-ce que les machines appartenaient au génie?

Le major Floman: Oui.

Le colonel Tattersall: Je suis heureux de l'entendre dire parce que j'ai contribué à faire adopter ces machines il y a quelques années. C'est précisément le rôle qu'ils doivent jouer: accompagner les armes servies par des équipages dans les grandes manœuvres. Ces machines creusent l'emplacement des pièces alors que chaque soldat doit pourvoir à son abri individuel.

Par exemple, vous avez sans doute vu des sillons individuels autour du poste de commandement à partir desquels ce dernier sera défendu. Normalement, l'abri individuel est creusé au moment où le soldat s'installe. D'une façon générale, nous fournissons le soutien du génie pour creuser le poste de commandement, les 8 stations de l'unité et l'emplacement des piè-

[*Text*]

Then, it might be that in a certain scenario we would have our units out and working with just the skeleton wrecking crew of a unit in another position, preparing secondary positions for them, which would have to be occupied or held in anticipation of being occupied.

Senator Buckwold: I have disturbed everyone enough; I will let someone else take over.

The Chairman: Senator Molgat, please be brief, because we are impinging on Colonel Mackay's time.

Senator Molgat: I have two questions.

On page 16 you list, I presume, your shortages. Are those in order of importance?

Colonel Tattersall: I took them in, focusing on the Allied Command Europe requirement. I did not think that I listed them in priority—it is interesting to think about that. No; I would hate to have to put a priority between having modern mine-laying systems and mine-breaching capability above having a bridging capability to move with the role of being a counter-move force. They are all very vital.

Senator Molgat: Could you supply us with your "wish" list in some sequence of importance?

Colonel Tattersall: I would only like to do that within the context of the total Army "wish" list, because I believe that our requirements have to be balanced with theirs. If we have a requirement for more tanks, then we have to have the armoured engineer support to move with it. To move wheels and tracks will require a certain level of bridging. So it has to be done in commensurate levels. Things like mine-laying capabilities and mine-breaching capability can perhaps be separated out, but they must be taken in the context. Mine-laying is with the total anti-armour capability of the formation. Does that make sense to you, senator?

Senator Molgat: Yes; I can see that you have to do these things in sequence, but I was trying to find out what would be the engineering sequence in the development plan. But you need not give that to us right now.

Colonel Tattersall: We could provide you with a list. It has been provided within the priorities. We could provide that from DLR.

Senator Molgat: Have you a timing schedule?

Colonel Tattersall: We can show you what is in the general parameters of our procurement program.

Senator Molgat: You show, in another table, that the Americans have 11 per cent of their forces in engineering, but you propose 7 per cent for us. What is it that the Americans do with that other 4 per cent that we are not in a position to do? Have they capabilities that we should be looking at?

Colonel Tattersall: They have modern bridging equipment. They have the ribbon bridging companies which do nothing but operate the ribbon bridge. They have specialist units. They call it a combat battalion heavy. It is a construction company which has some anti-armour weapons with it. They have a

[*Traduction*]

ces. Ensuite, avec les unités de deuxième échelon, il se pourrait dans certains cas, que nos équipes coopèrent avec une équipe de dépannage d'une autre unité, dans une autre position, pour préparer des positions secondaires qui pourront être occupées.

Le sénateur Buckwold: J'ai assez ennuyé tout le monde, je cède la parole.

Le président: Monsieur le sénateur Molgat, essayez d'être bref avec le sénateur et le colonel parce que nous empiétons sur le temps du colonel Mackay.

Le sénateur Molgat: J'ai deux questions à poser.

À la page 16, vous énumérez je suppose les pièces d'équipement qui vous manquent. Sont-ils par ordre d'importance?

Le colonel Tattersall: On s'est fondé sur les besoins du Commandement allié en Europe. Je ne pense pas que la liste soit par ordre d'importance—mais c'est une chose à considérer. Non, je ne voudrais pas avoir à choisir entre des systèmes de posage de mines et des moyens de déminage et un système de pontage, car nous sommes une force de défense. Ils sont tous importants.

Le sénateur Molgat: Pourriez-vous nous soumettre une liste de ce que vous souhaiteriez par ordre d'importance?

Le colonel Tattersall: Bien sûr, mais dans le contexte général de l'armée, car je pense qu'il faut viser un certain équilibre. Si nous avons besoin d'un plus grand nombre de blindés, il faut prévoir l'appui technique que cela exige. Comme il faut des moyens de pontage pour assurer le déplacement du matériel roulant et chenillé. Il faut établir une corrélation entre ces éléments. On pourrait peut-être faire exception pour les moyens de minage et de déminage, mais on ne saurait les considérer dans l'absolu. La capacité de poser des mines est indissociable de l'ensemble des moyens de défense contre les blindés. Est-ce que cela vous paraît raisonnable, monsieur le sénateur?

Le sénateur Molgat: Oui, je comprends que ces choses doivent être considérées selon leur importance, et j'essaye de voir quelle serait l'importance du génie dans un plan d'expansion. Mais vous n'êtes pas obligé de nous fournir la liste immédiatement.

Le colonel Tattersall: Nous pourrions vous fournir une liste en fonction de nos priorités. Nous pourrions l'obtenir.

Le sénateur Molgat: Avez-vous établi un calendrier?

Le colonel Tattersall: Nous pouvons vous communiquer les paramètres généraux de notre programme d'acquisition.

Le sénateur Molgat: Vous indiquez dans un autre tableau, que les éléments du génie constituent 11 p. 100 des forces américaines; vous proposez que cette proportion soit de 7 p. 100 pour nos forces. Que font les Américains avec ce 4 p. 100 que nous n'avons pas? S'agit-il de ressources que nous pourrions considérer?

Le colonel Tattersall: Ils disposent de matériel de pontage moderne. Ils ont des compagnies dont l'unique rôle est d'installer des ponts flottants. Ils ont des unités spécialisées qu'ils appellent bataillon tactique lourd. Il s'agit d'une compagnie de construction qui dispose de certaines armes anti-blindées. Cet

[*Text*]

complete level of secondary or second and third line support with the corps, which is beyond that which we are planning.

Senator Molgat: So they have more equipment?

Colonel Tattersall: They have a lot more heavy equipment, yes, and also modern, scatterable, mine-laying systems.

Senator McElman: Is it not true that the U.S. Army Corps of Engineers are tasked to do a lot more civilian activity than the Canadian Army ever thought of doing?

Colonel Tattersall: We know they have the role, for example, of the water control on their major river systems. That is not too different in principle from the time immediately after the Second World War when the Corps of Royal Canadian Engineers took over the responsibility for the maintenance of the Northwest Highway systems through Canada and up into Alaska—from that which was built by the U.S. Corps of Engineers during the Second World War. We then turned that over to the Department of Public Works in 1965. Then, in a broad scope, our responsibility for the Arctic Survey and Mapping Program is more than just a military requirement: it is a requirement to map our country. So it has both a civilian and specific military application; and, of course, it is working to military priorities.

Senator Molson: Do they not also have the responsibility for harbours and canals?

Colonel Tattersall: I believe they do, but we do not have that within ours. That comes under the Department of Public Works and Transport. It would be between the two.

The Chairman: Thank you, Colonel Tattersall, for an extensive presentation, which has probably raised more questions for some of us. As I suggested earlier, we may very well get back to you for answers in writing.

Colonel Tattersall: I will be glad to provide any answers that you require.

The Chairman: I will now call on Colonel Mackay to proceed.

Colonel Donald I.F. Mackay, Canadian Forces, Director, Military Manpower Distribution, Department of National Defence: Mr. Chairman and honourable senators, at the outset let me say how pleased I am to be here today in the company of such a distinguished group. I am not just saying that, because with the exception of every July 1, this is the first time that anyone has ever invited me to come to Parliament Hill, and I thank you for the invitation.

I have followed your proceedings with interest, heightened considerably in late September when I was told that you wanted to hear from me today.' My aim is to explain to you in general terms the Canadian Forces personnel management system and how it serves us—from the setting or determination of personnel requirements, on to the production of trained personnel, their distribution or allocation throughout the Forces at home and abroad, and the career management and professional development of individual service members.

[*Traduction*]

élément dispose d'un appui de deuxième et de troisième échelon, chose que nous n'envisageons même pas d'acquérir.

Le sénateur Molgat: Ainsi, ils sont mieux équipés.

Le colonel Tattersall: Ils ont beaucoup plus d'équipement lourd oui—et aussi des systèmes de posage de mines.

Le sénateur McElman: N'est-il pas vrai que le corps du génie de l'armée américaine est appelé à exécuter beaucoup de tâches civiles, beaucoup plus que l'armée canadienne n'y a jamais songé?

Le colonel Tattersall: Nous savons qu'ils sont chargés entre autres choses, du contrôle des inondations dans les principaux bassins hydrographiques. Cela rapelle un peu l'époque, tout de suite après la deuxième guerre mondiale, quand le Corps royal du génie canadien a pris en charge l'entretien du tronçon canadien de la route du nord-ouest jusqu'à la frontière de l'Alaska . . . laquelle avait été construite par le génie de l'armée américaine pendant la guerre. Par la suite, en 1965, la route a été confiée au soin du ministère des Travaux publics. D'une façon générale, le rôle que nous jouons dans la réalisation du programme topographique et cartographique dans l'Arctique correspond beaucoup plus qu'à un simple impératif militaire; il faut que tout notre pays soit cartographié. Par conséquent, ce programme a une portée à la fois civile et militaire; et évidemment, on tient compte des priorités militaires.

Le sénateur Molson: Le génie américain ne s'occupe-t-il pas également des ports et des canaux?

Le colonel Tattersall: Je crois que oui, mais nous n'avons pas ce rôle. Cette tâche relève plutôt du ministère des Travaux publics et des Transports. C'est une responsabilité partagée.

Le président: Je vous remercie, colonel Tattersall, pour vore exposé détaillé qui a probablement suscité bien des interrogations chez quelques-uns d'entre nous. Comme je l'ai dit tout à l'heure, il se peut que nous vous demandions de fournir des précisions par écrit.

Le colonel Tattersall: Je répondrai volontiers à toutes vos questions.

Le président: J'inviterais maintenant le colonel Mackay à prendre la parole.

Le colonel Donald I. F. Mackay, directeur de la Répartition des effectifs militaires des Forces armées canadiennes, ministère de la Défense nationale: Monsieur le président et honorables sénateurs, j'aimerais vous dire d'abord comment je suis heureux d'être ici aujourd'hui. À l'exception du 1er juillet de chaque année, c'est effectivement la première fois qu'on m'invite sur la colline parlementaire, et je vous remercie de l'avoir fait.

J'ai suivi vos délibérations avec intérêt et encore plus depuis septembre dernier quand j'ai été convoqué à comparaître devant vous aujourd'hui. J'ai l'intention de vous expliquer en termes généraux ce qu'est le système de gestion du personnel des Forces armées canadiennes et comment il nous est utile, depuis l'établissement des besoins en personnel, le recrutement et le formation du personnel compétent, sa répartition ou son affectation au sein des Forces, au pays et à l'étranger, et

[*Text*]

Because you have already heard from the Chief of Reserves and the Director General of Reserves and Cadets, and because of the constraints of scope and time, I will limit my address to the Regular Force component of our Canadian Forces. Thus I will not make further mention of the Reserve Force or of the Department of National Defence civilian work force of some 36,000. As you are well aware, all of them—Canadian Forces reservists and DND civilians, along with the Regular Force—make a vital contribution to our nation's security, and, in particular, to its defence.

I know that in your current proceedings your focus is primarily on the Army. So let me further set the stage by pointing out that our personnel management system serves the entire Regular Force component of the Canadian Forces—Navy, Army and Air Force—in virtually the same way.

It will be easiest for me, and I hope best for you, if I explain the personnel management system as comprising four distinct phases, all of which are running at the same time and interacting each with the others. These four are "requirement, production, distribution and management".

The Chairman: May I interrupt? You intimated that our focus was on the Army. You may have been told that, but this is something on which I have been attempting to dissuade your colleagues. Our aim is the land forces. You have a land component in the Air Force and the Navy has a land component. it is the land component of the Canadian Armed Forces which we are aiming at. However, please proceed.

Colonel Mackay: I will deal first with the "requirement" phase. From Canada's national aims and values is derived federal government policy concerning the security and the defence of our nation in cooperation with various allies; that is, collective security as reconfirmed recently by the white paper on defence policy.

From defence policy are derived DND and Canadian Forces' roles, objectives and tasks. From those tasks comes the Force structure for war, and from that is developed the Force structure for peacetime conditions which we hope will predominate.

The Force structure defines military units in terms of their number, type, size, missions and location in Canada or abroad. Based on these factors, and on others—such as the equipment allocated to each unit—approved scales and standards and techniques of evaluating manpower requirements come into play and a personnel establishment or entitlement is determined for each unit. Thereafter, all such establishments are subject to refinement and revision on a continuing basis, as might be required in response to changes in the underlying factors which helped to determine the personnel entitlement in the first place. The determination of personnel requirements is, therefore, a dynamic process.

The personnel establishment or entitlement of each and every unit in the Canadian Forces is based on the principle of

[*Traduction*]

jusqu'à la gestion des carrières et le perfectionnement professionnel de nos membres.

Étant donné que vous avez déjà entendu les témoignages du directeur des réserves et du directeur général des réservistes et des cadets et étant donné que le sujet et le temps sont limités, je me bornerai, dans ma déclaration, à parler de la force régulière de l'armée canadienne. Je ne ferai donc plus référence à la force de réserve ni aux employés civils du ministère de la Défense nationale, soit quelque 36 000 personnes. Comme vous le savez, les réservistes des forces canadiennes et les civils du ministère, conjointement avec les forces régulières, apportent une contribution essentielle à la sécurité du pays et, en particulier, à sa défense.

Je sais que vos travaux portent avant tout sur l'armée. Donc, permettez-moi de souligner que notre système de gestion du personnel sert pratiquement de la même manière l'ensemble de la force régulière des Forces canadiennes (la marine, l'armée et l'aviation).

Il sera plus facile pour moi, et plus clair pour vous, je l'espère, si je vous explique les quatre différentes phases du système de gestion du personnel qui sont interreliées: l'établissement des besoins en effectif, le recrutement et la formation; la répartition et la gestion.

Le président: Puis-je intervenir? Vous avez laissé entendre que nous concentrons notre étude sur l'armée. C'est peut-être ce qu'on vous a dit, mais c'est ce dont j'ai essayé de dissuader vos collègues. Notre étude porte sur les forces terrestres. Il y a des forces terrestres dans l'aviation et dans la marine aussi. C'est cet élément des forces armées canadiennes que nous examinerons. Cela dit, je vous laisse poursuivre.

Le colonel Mackay: Je commencerai par l'établissement des besoins en effectif. C'est à partir des objectifs et des valeurs nationales du Canada qu'est établie, en collaboration avec les différents alliés, la politique fédérale concernant la sécurité et la défense du pays, c'est-à-dire la sécurité collective telle qu'elle vient d'être reconfirmée par le Livre blanc sur la politique de défense.

Puis, c'est à partir de cette politique que sont définis les rôles, les objectifs et les tâches du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes. Ces tâches servent à déterminer la structure des forces en temps de guerre, puis celle mise en place en temps de paix, situation qui nous l'espérons se poursuivra.

La structure des forces détermine le nombre, le type, la taille, les missions et la situation des unités militaires au Canada ou à l'étranger. D'après ces facteurs et d'autres, comme le matériel attribué à chaque unité, des échelles et des normes approuvées ainsi que des techniques d'évaluation des besoins en personnel sont utilisées pour déterminer l'effectif de chaque unité. On peut toujours ensuite apporter des améliorations ou des modifications, selon l'évolution des facteurs qui ont contribué à le déterminer. L'établissement des besoins en personnel est donc un processus dynamique.

Le personnel ou l'effectif de chaque unité des Forces canadiennes est affecté en fonction du principe d'une personne pour

[*Text*]

one person for each job or position. There is a rank level and a military occupation, or MOC, along with various other parameters, specified for each position. Therefore the personnel establishment for each unit, and for the Canadian Forces as a whole is expressed in terms of numbers of people by rank level and MOC. There are 11 officer ranks from General to Officer Cadet, and seven non-commissioned ranks from Chief Warrant Officer to Private. In terms of occupations, or MOCs, there are 36 separate ones for officers and 100 for non-commissioned members.

There is an ongoing measuring and forecasting process which compares what the Canadians Forces' personnel establishment calls for in terms of numbers, by rank and MOC, with what we actually will have in terms of people on hand; and from the difference between these two sets of figures are derived annual quotas for such activities as promotion in rank, training requirements by rank and MOC, and recruiting requirements by MOC. These latter two activities, recruiting and training, bring us to the point of transition from the first, or "requirement", phase of the personnel management system to its second, or "production" phase.

With respect to the "production" phase (recruiting and selection), the Canadian Forces' recruiting system comprises four geographical zone headquarters each with recruiting centres (CFRCs) and smaller detachments which stretch from Vancouver Island to St. John's Newfoundland, plus a directorate here at National Defence Headquarters, all of which fall under the command and control of the Assistant Deputy Minister for Personnel (ADM(Per)), who at present is Lieutenant-General John de Chastelain.

With respect to basic military training, once the recruiters have done their job—and they do it very well indeed—all recruits undergo basic military training, or "boot camp" in U.S. terms, at various schools belonging to the Canadian Forces Training System (CFTS) which also falls under LGen. de Chastelain.

With respect to occupation qualification (OQ) training, those who pass basic military training then proceed to occupation qualification (OQ) training for their particular MOC, either directly or, in some cases, via a "second official language training" phase. Language training and training for those occupations which are common throughout the entire Canadian Forces fall under the aegis of the Canadian Forces Training System and the Assistant Deputy Minister for Personnel. Such common occupations which span navy, army and air force boundaries include administration, logistics, communications and electronics, medical and dental services, other personnel support services and security and intelligence. That is not an exhaustive list but it is a representative one.

Occupation training for those MOCs which are predominantly associated with either the navy, the army or the air force falls under the aegis of the command concerned. That means, for example, that Maritime Command trains boatswains, Mobile Command trains infantrymen and Air Command trains aircrew.

Those who pass occupation training, thereby reaching OQ level, have finally attained the trained and employable plateau

[*Traduction*]

chaque poste. Un grade et un code de groupe professionnel militaire, ainsi que d'autres paramètres, sont attribués à chaque poste. Ainsi, l'effectif de chaque unité et des Forces canadiennes dans leur ensemble est défini d'après le nombre d'employés, leur classification et leur spécialité. Il y a 11 grades d'officier, de général à élève-officier, et sept grades de sous-officiers, d'adjudant-chef à soldat. Pour ce qui est des codes de groupe professionnel militaire, il y en a 36 pour les officiers et 100 pour les sous-officiers.

Un processus permanent de mesure et de prévision permet d'établir une comparaison entre les besoins en personnel, selon la classification et la spécialité, et le personnel dont les Forces armées disposent et la différence entre ces deux chiffres permet d'établir des contingents annuels pour les promotions de grade, les besoins en formation, selon la classification et la spécialité, et les besoins de recrutement, selon la spécialité. Ces deux dernières activités, le recrutement et la formation, nous amènent à parler de la deuxième phase du système de gestion du personnel, celle du recrutement et de la formation.

Le système de recrutement des forces canadiennes comprend quatre bureaux principaux, dotés d'un centre de recrutement, qui sont situés dans quatre zones géographiques différentes, ainsi que de petits bureaux, répartis de l'Île de Vancouver à Saint-Jean (Terre-Neuve) et d'une direction, ici, au quartier général de la Défense nationale. Ces services relèvent tous du sous-ministre adjoint (Personnel), poste actuellement occupé par le lieutenant général John de Chastelain.

Pour ce qui est de la formation militaire de base, une fois que les agents de recrutement ont fait leur travail, qu'ils accomplissent effectivement avec brio, toutes les recrues suivent la formation militaire de base dans les différentes écoles qui font partie du système de formation des Forces armées, relèvent du lieutenant général John de Chastelain.

Ensuite, ceux qui ont réussi avec succès la formation militaire de base vont suivre une formation professionnelle en vue de l'obtention de leur code de groupe professionnel militaire; dans certains cas, cette formation est précédée de cours de langue seconde. La formation linguistique et la formation professionnelle en vigueur dans l'ensemble des forces armées, font partie du système de formation des Forces armées canadiennes et relèvent du sous-ministre adjoint (Personnel). Les spécialités les plus populaires, dans la marine, l'armée et l'aviation, sont l'administration, la logistique, les communications et l'électronique, les services médicaux et dentaires, d'autres services de soutien relatifs au personnel ainsi que le renseignement de sécurité. La liste n'est pas exhaustive, mais bien représentative.

La formation professionnelle dans la marine, l'armée ou l'aviation, relève du commandement compétent. Ainsi le commandement maritime forme les manœuvriers; le commandement de la force mobile, les fantassins et le commandement aérien, le personnel navigant.

Ceux qui réussissent avec succès la formation professionnelle et obtiennent une qualification professionnelle, ont atteint le

[*Text*]

where they can be assigned to jobs or established positions in units throughout the Canadian Forces. In terms of the personnel management system, this point marks the transition from the second, or "production", phase to the third and fourth phases which run very much in parallel with each other.

The third, or "distribution", phase is my own particular bailiwick. Explained in the simplest of terms it involves exercising sufficient quality control to ensure that we do not put square pegs in round holes. That is, that all trained personnel are assigned to positions or jobs for which they at least meet the minimum essential qualifications, and that such assignments are effected as economically as practicable within the imperatives of operational effectiveness. Manpower distribution also involves the equitable or fair sharing of personnel shortages and surpluses, by rank and MOC, throughout the Canadian Forces in accordance with the hierarchical ranking of manning priority levels for our units in Canada and abroad which is issued annually by the Vice Chief of the Defence Staff.

One of the regrettable consequences which often accrues to a happily, though modestly, expanding force such as ours—after having spent far too many years in the doldrums—is that there are many and widespread shortages of personnel and very seldom are there any surpluses. As he who must dole out the shortages in terms of established positions—that is, jobs—remaining vacant, I am rarely welcomed as the bearer of glad tidings. So much for the third or "distribution" phase.

The fourth and final phase of the Personnel Management System is the "management" phase. A more accurate title would be the "personnel career management and development" phase. Each and every one of us in the Regular Force, or some 77,000 in all—not counting about 9,000 trainees—enters that phase as soon as we finish occupation or MOC training, and we stay in it until the day we start terminal leave prior to release, or the day we die, whichever comes sooner.

Every one of us has a career manager—sometimes affectionately referred to as a "mangler" or a "ruiner"—whose base of operations is here at NDHQ. Each career manager is responsible for several hundred individual members, grouped homogeneously by rank and MOC, and he or she travels widely every year to see and be seen by, and to communicate with, the members of his flock, and, equally or even more importantly, with their immediate superiors and commanding officers.

The career management and professional development of each of our members is at least a three-way street, starting with the member, himself or herself, and his or her demonstrated performance, potential and competence, or lack of same. Then come the superiors in the chain of command who must lead, guide, encourage, recognize, assess, recommend and provide feedback to the member and to his or her career manager. Then comes the harried career manager who must keep track of all of the aforesaid, and assign all of his flock economically and effectively in the best interests of the Canadian forces, while, at the same time, trying to afford each individual the degree of opportunity to progress and develop which he and his superiors have demonstrated he deserves.

[*Traduction*]

niveau voulu pour être affectés à un poste dans une unité des Forces canadiennes. Dans le système de gestion du personnel, les militaires ont ainsi franchi la deuxième phase, celle du recrutement et de la formation et passent aux troisième et quatrième phases qui s'accomplissent parallèlement.

La troisième phase dite de «répartition», est mon domaine de travail. En termes simples, elle suppose l'exercice du contrôle de la qualité grâce auquel on s'assure que tout tourne rond. Ainsi, tout le personnel qualifié est affecté à un poste pour lequel il répond au moins aux conditions essentielles minimales, et les affectations doivent respecter des normes d'économie conformes aux impératifs de rendement. La répartition du personnel suppose aussi le partage équitable des pénuries et des excédents de personnel, par classification et spécialité, dans l'ensemble des Forces canadiennes selon les niveaux de priorité relatifs à la dotation de nos unités au Canada et à l'étranger, qui sont fixés chaque année par le vice-chef de l'état major de la défense.

Un des problèmes auxquels fait face une force comme la nôtre qui, après avoir connu beaucoup trop d'années de stagnation, enregistre une expansion favorable, quoique modeste, est qu'il y a beaucoup trop de pénuries de personnel et trop peu d'excédents. Étant celui qui doit déterminer les postes qui resteront vacants en raison des pénuries de personnel, je suis rarement accueilli comme le porteur de bonnes nouvelles. Cela met fin à la troisième phase dite de répartition.

La quatrième et dernière phase du système de gestion du personnel est celle de la gestion proprement dite. On pourrait l'appeler plus justement la phase de la gestion des carrières et du perfectionnement professionnel. Tous les membres des forces régulières, soit quelque 77 000 personnes en tout, sans compter les 9 000 stagiaires, sont visés par cette étape dès qu'ils finissent leur formation professionnelle et ce jusqu'à leur congé de fin de service précédant la libération, à moins qu'ils ne meurent avant.

Chaque employé est assigné à un gestionnaire des carrières, qui travaille au quartier général de la Défense nationale. Chaque gestionnaire s'occupe de plusieurs centaines d'employés, regroupés de façon homogène selon leur classification et leur spécialité. Ils se déplacent beaucoup durant l'année pour rencontrer les employés et communiquer avec eux et, ce qui est encore plus important, discuter avec leurs supérieurs immédiats et les commandants.

La gestion des carrières et le développement professionnel de chacun de nos employés comprend au moins trois aspects en commençant par le rendement manifeste, le potentiel et les compétences de l'employé. Puis, les supérieurs hiérarchiques entrent en jeu, puisqu'ils doivent diriger, guider, encourager, reconnaître et évaluer l'employé, lui faire des recommandations et lui fournir des renseignements de même que formaler des recommandations et fournir des informations au gestionnaire des carrières compétent. Puis vient le gestionnaire de carrières qui doit tenir compte de tout ce que je viens de dire et affecter tous les employés dont il s'occupe de façon à respecter les critères d'économie et d'efficacité dans le meilleur intérêt des Forces canadiennes, tout en accordant à chacun l'occasion

[*Text*]

The career manager's job is not an easy row to hoe, but it is challenging, interesting, professionally and personally rewarding, and, above all, absolutely crucial to the attainment of the optimum practicable manning of the Canadian Forces. My job, and that of my staff, is to ensure that every career manager is aware of all the positions or jobs throughout the Canadian Forces which he or she must fill on an annual basis, as well as those which must be left vacant due to shortages. The career manager then has the ultimate responsibility—although he gets lots of advice, often more than he needs—for assigning suitable individuals to appropriate positions or jobs. My staff again is there to ensure quality control by detecting obvious mis-matches and to monitor the value for money aspect, because moving people around, although an inevitable cost of doing business in a military organization, is quite an expensive one.

So it goes on in the "distribution" and "management" phases of the personnel management system until a member leaves the service by whatever means.

Mr. Chairman, I am sure you will agree that I have gone on long enough. I would like to thank you all very much for hearing me out. It is now the turn of yourself and your honourable colleagues.

The Chairman: Thank you very much, Colonel. I will start the questioning, and attempt to do as well as you have done. Generally we are in a position where many of our units are on demand, yet we do not seem to be getting the authority to have sufficient manning from Treasury Board. At the same time, a publicity campaign on recruitment is being carried out almost constantly, even with some reserve units, where the manpower allotted to them is over-subscribed. But the publicity still continues.

Do you have any comment to make with respect to that part of it, and can you inform us at some later date as to what funds have been devoted in the last five years to recruiting publicity?

Colonel Mackay: I will be happy to do that, Mr. Chairman. Major Sutherland will make a note and we will get the information from the Directorate of Recruiting and Selection.

Your comments are interesting from a variety of aspects, sir. First of all, on the question of perceived personnel shortages, or manpower shortages—and I know you have heard about them from previous witnesses—one must be very careful how one asks the question. In terms of the approved peacetime personnel establishment of the Regular Force there are very few personnel shortages or manning shortages. There are some areas of the Officer Corps, particularly in some of the engineering areas, where we are short of engineering officers. However, if you look at the Regular Force component requirement for trained personnel, as reflected by the establishment and the actual inventory of trained personnel on hand, you will find that we have more on hand than is stated in the establishment requirement. The shortage is that the establishment is

[*Traduction*]

de progresser et de se perfectionner selon ses mérites, tels qu'ils sont manifestés et par l'employé et par son supérieur.

La fonction d'un gestionnaire des carrières n'est pas facile, mais elle est stimulante, intéressante et gratifiante, tant sur le plan professionnel que personnel, et, surtout, elle est absolument essentielle pour assurer la meilleure dotation possible au sein des Forces canadiennes. Mon travail et celui de mes employés consistent à veiller à ce que tous ces gestionnaires connaissent tous les postes des Forces auxquels ils peuvent pourvoir chaque année ainsi que ceux qui doivent rester vacants en raison de pénuries de personnel. Le gestionnaire est donc celui qui finalement décide quel employé est le plus compétent pour occuper tel ou tel poste, mais il faut dire qu'il peut se faire conseiller, et souvent plus qu'il en a besoin. Mon personnel est chargé d'assurer le contrôle de la qualité, en repérant les erreurs de dotation évidentes, et la vérification d'optimisation des ressources parce que les déplacements de personnel, bien qu'ils soient indispensables au sein de l'armée, sont très coûteux.

Donc l'employé franchit les étapes de répartition et de gestion du système de gestion du personnel jusqu'à ce qu'il quitte les Forces armées.

Monsieur le président, vous conviendrez avec moi, j'en suis sûr, que j'ai assez parlé. J'aimerais vous remercier de votre attention. Je vous cède maintenant la parole, à vous et à vos honorables collègues.

Le président: Merci beaucoup, colonel. Je commencerai à poser les questions en essayant de faire aussi bien que vous. En général, beaucoup de nos unités ont besoin de renfort et pourtant nous ne semblons pas obtenir du Conseil du Trésor l'autorisation voulue pour recruter assez d'employés. Par ailleurs, il semble toujours y avoir une campagne de recrutement en cours, même si dans certaines unités de réserve les inscriptions sont excédentaires. Pourtant, la campagne se poursuit.

Avez-vous des remarques à formuler à ce sujet et pourriez-vous nous indiquer quelles sommes ont été consacrées au cours des cinq dernières années aux campagnes de recrutement?

Le colonel Mackay: Je serai heureux de vous fournir ces chiffres, monsieur le président. Le major Sutherland en prend note et nous obtiendrons les renseignements voulus de la direction du recrutement et de la sélection.

Votre question est intéressante pour différentes raisons, monsieur. D'abord, il y a la question des pénuries apparentes de personnel et je sais que vous en avez entendu parler par d'autres témoins. Il faut être très prudent quand on pose une question à ce sujet. Pour ce qui est de l'effectif des forces régulières approuvé en temps de paix, il y a très peu de pénurie de personnel. Il y en a pour certains postes d'officier, surtout dans le domaine du génie. Cependant, si l'on se fie aux besoins en personnel qualifié des forces régulières, conformément à l'effectif et au répertoire de personnel qualifié disponible, on constate que le nombre d'employés est supérieur aux besoins. Une pénurie suppose que l'effectif est insuffisant en général dans plusieurs secteurs des forces régulières pour l'accomplissement des tâches à remplir.

[*Text*]

too small, by and large, in several areas of the Regular Force, for the tasks that we are attempting to discharge.

Why is it that the personnel establishment does not grow? Why do we not make it bigger and go out and recruit and train more people in order to do the jobs that need to be done? The answer is that we cannot afford, within the defence envelope, to devote the needed resources to the personnel sector. In other words, within the defence envelope, broadly speaking, the money is sliced up in three ways: capital for equipment acquisition; money for operations and maintenance, and money for personnel, and there simply is not enough money to go around. Therefore those who are responsible for allocating resources within the Department of National Defence have their hands tied. They simply cannot afford to allocate any more money to personnel because the only way to find funds for that heading would be to take it from capital or from O and M.

Therefore it is not really quite fair to say that the Treasury Board will not approve the person-years, because, if the department were able to afford to spend more of its envelope on personnel, I believe the Treasury Board would probably be reasonably happy to accommodate that, so long as the defence envelope was not overspent.

Therefore, in a nutshell, we have personnel establishment problems. The requirement is not stated as being as high as it ought to be. As far as manning is concerned, we are able to man the existing establishment quite nicely. However, it is the establishment that is out of kilter. I hope my explanation is of some help, Mr. Chairman.

The Chairman: It is of some help, and will be more so after I have digested it.

My next question is one for which I will expect an answer at a later date. In your recruiting process, you advertise the opportunities for training. You train people in the professions: medical doctors; engineers of a wide variety who may be trained in-house at RMC or outside various engineering faculties; also very high-class technicians, again in the medical area or in the electronics area, where the training required takes a number of years to complete. You have dropouts along the way. Some of the trainees will give you some years of service and then leave. I would like to have an idea of the last 10 years with regard to the major professions, the major technical groups in the three armed services, showing us on an annual basis how many enlisted, how many dropped out, how many graduated and their staying power after graduation. It should give us some idea of whether you are the armed forces or whether you are just an education service. Are we just producing doctors? My God, I love them all, as do most of my colleagues who have spent more time at the National Defence Medical Centre than I. However, it seems to me that often young ones will get dissatisfied because they are not paid enough money, which is natural in that profession particularly, and wil leave to go back to civilian life. What are their obligations to the services? If we train people during a period of five or six years, and they give us three years service, it is all very fine for the individual. Without elaborating further, I think

[*Traduction*]

Comment se fait-il que l'effectif ne grossit pas? Pourquoi ne recrute-t-on pas et ne forme-t-on pas plus de personnel pour effectuer les tâches à faire? Nous ne le faisons pas parce que nous ne pouvons nous permettre, avec l'enveloppe qui est réservée à la défense, de consacrer toutes les ressources voulues au secteur du personnel. Autrement dit, généralement parlant, les fonds prévus pour la défense se répartissent dans trois secteurs différents: l'achat de matériel, le fonctionnement et l'entretien et le personnel, et les fonds sont insuffisants. C'est pourquoi ceux qui doivent répartir les ressources au sein du ministère de la Défense nationale ont les mains liées. Ils ne peuvent simplement pas accorder plus de fonds aux services du personnel parce qu'il n'y a pas d'autres moyens de le faire que de réduire les fonds prévus pour le matériel ou le fonctionnement et l'entretien.

Il n'est donc pas tout à fait juste de dire que le Conseil du Trésor n'approuvera pas les années-personnes, parce que si le ministère pouvait se permettre de consacrer plus de fonds au personnel, je crois que le Conseil du Trésor consentirait probablement à les approuver dans la mesure où il n'y aurait pas de dépenses excédentaires.

Bref, nous avons des problèmes de personnel. Les besoins ne sont pas fixés au niveau où ils devraient l'être. Pour ce qui est de la dotation en personnel, nous parvenons assez bien à pourvoir aux postes existants. Cependant, c'est l'organisation qui comporte des lacunes. J'espère que cette explication vous éclaire un peu, monsieur le président.

Le président: Un peu, et elle m'éclairera encore davantage quand je l'aurai assimilée.

Pour ma prochaine question, je ne m'attends pas à une réponse immédiatement. Pour le recrutement, vous annoncez les possibilités de formation. Vous formez des professionnels, des médecins, des ingénieurs dans différents domaines, aux collèges militaires ou dans les différentes facultés de génie, des techniciens très spécialisés, en médecine ou en électronique, et cette formation exige de nombreuses années d'études. Il y en a qui abandonnent leurs études en cours de route. D'autres stagiaires feront quelques années de service puis partiront. J'aimerais avoir une idée, pour les dix dernières années, du nombre de recrues qui se sont inscrites, qui ont abandonné, qui ont terminé leurs études et qui sont restées au sein des Forces armées une fois leurs études terminées pour les principales professions et les principaux métiers dans les trois services armés. Nous pourrions savoir si vous êtes vraiment des forces armées ou une agence de formation. Ne faisons-nous que former des médecins? Mon Dieu, je les aime tous, comme la plupart de mes collègues qui ont passé plus de temps que moi au Centre de la défense nationale. Pourtant, il me semble que souvent les jeunes se sentent insatisfaits parce qu'ils ne touchent pas assez d'argent, ce qui est naturel dans cette profession en particulier et quittent les Forces armées pour retourner à la vie civile. Quelles sont leurs obligations face aux Forces armées? Si nous formons des jeunes pendant cinq ou six ans, et qu'ils font trois ans de service en retour, c'est très bien pour eux. Sans élaborer davantage, je pense que vous saisissez l'essentiel de ce à quoi je

[*Text*]

you get the gist of what I am trying to get at, and I would like you to give us a paper on the subject at some point.

Senator Molson: What are the general terms of enlistment and what is the length of enlistment across the service? What terms are set out in the original enlistment documents?

Colonel Mackay: I am not an expert in the area of recruiting, but I shall do my best. Let us take the people who come in as noncommissioned members, people who come into the ranks. They go through basic military training and then are trained in a trade or occupation. There is a period of obligatory service or restricted release, to use the accurate term. These individuals stay for three years, even if they decide somewhere within that period that they are disenchanted, as young soldiers, sailors and airmen are wont to do sometimes. They must remain in the service for at least three years practising their trade, unless there are compassionate, family-related reasons for them to be let go. Thereafter, those whom we wish to keep are encouraged to re-engage for a subsequent period of time. So, for the noncommissioned members, there is an initial period of three years during which it is very difficult for them to leave.

Senator Molson: What proportion of re-engagement does the armed forces have?

Colonel Mackay: I don't have the figures with me, but at the moment it is very high. I believe the numbers are in the order of between 70 and 75 per cent. I am not absolutely sure. However, this in some way perhaps is a reflection of the fairly recently instituted policy of three years' mandatory service. Quite often a youngster will find, during that three-year period, that the military is not as bad as he thought it was after he left training. He seems to mature a little, he comes to enjoy the service and finds that it is a more meaningful and worthwhile occupation than he originally thought. I suppose it is also a reflection of the rather difficult task that faces youngsters these days, compared with 30 years ago, in that things are a lot more competitive and jobs are a lot more difficult to come by.

Senator Molson: Do we provide any special inducements for re-engagement anywhere along the line? I will tell you why I ask this question. While visiting San Diego, U.S.A., one of the points raised was the problem of re-engagement. They were losing many highly qualified technical people. I believe they have very special inducements for re-enlistment. Do we have anything of that kind?

Colonel Mackay: As far as I know, we do not have any monetary inducements for people to re-engage.

Senator Molson: If you are getting 70 to 75 per cent re-engagement, there would not seem to be any great need.

Colonel Mackay: We are doing quite nicely. The area where we do have some problems—and the chairman has zeroed in on it—is in some of the professions. We find it difficult to retain medical officers.

[*Traduction*]

veux en venir et j'aimerais que vous nous fournissiez un document sur le sujet un moment donné.

Le sénateur Molson: Quelles sont les conditions générales de recrutement et pendant combien d'années reste-t-on dans le service? Quelles sont les conditions énoncées dans les documents de recrutement?

Le colonel Mackay: Je ne suis pas un spécialiste du recrutement, mais j'essaierai de vous répondre du mieux possible. Parlons de ceux qui sont sous-officiers, ceux qui ont un grade. Ils suivent la formation militaire de base puis apprennent un métier ou suivent une formation professionnelle. Il y a ensuite une période de service obligatoire ou de libération provisoire, pour employer l'expression exacte. Les recrues restent au sein des forces pendant trois ans même s'ils perdent leur enthousiasme pendant cette période comme cela arrive parfois aux jeunes militaires, de l'armée, de la marine ou de l'aviation. Ils doivent rester dans les forces pendant au moins trois ans pour exercer leur métier à moins que des raisons humanitaires et familiales ne leur permettent de partir avant. Ensuite, ceux qui le désirent sont encouragés à se réengager pour une autre période. Donc, pour les sous-officers, il y a une période initiale de trois ans pendant laquelle il leur est très difficile de partir.

Le sénateur Molson: Quelle est la proportion de réengagement au sein des Forces armées?

Le colonel Mackay: Je n'ai pas les chiffres avec moi, mais, pour le moment, elle est très élevée. Je crois qu'elle se situe entre 70 et 75 p. 100. Je n'en suis pas absolument sûr. Toutefois, c'est peut-être d'une certaine façon le reflet de cette politique nouvellement adoptée concernant le service obligatoire de trois ans. Très souvent, un jeune découvrira durant cette période que la vie militaire n'est pas aussi épouvantable qu'il le pensait une fois la formation terminée. Il semble prendre un peu de maturité, venir à se plaire au sein des Forces et trouver que c'est un métier plus gratifiant qu'il l'aurait cru à l'origine. J'imagine que c'est aussi parce qu'aujourd'hui la situation est plus difficile pour les jeunes qu'il y a 30 ans, que la compétition est plus grande et les emplois, plus rares.

Le sénateur Molson: Avons-nous recours à des incitatifs particuliers pour favoriser le réengagement? Je vais vous dire pourquoi je pose cette question. À San Diego, aux États-Unis, un des points soulevés a été le problème du réengagement. L'armée là-bas perd beaucoup de techniciens hautement qualifiés. Je crois qu'elle a recours à des incitatifs très particuliers pour le réengagement. Est-ce le cas au sein de nos forces?

Le colonel Mackay: Autant que je sache, nous n'offrons pas d'incitatifs financiers à ceux qui se réengagent.

Le sénateur Molson: Si la proportion de réengagement est de 70 p. 100 à 75 p. 100, il ne semblerait pas nécessaire d'en avoir.

Le colonel Mackay: Nous avons beaucoup de succès. C'est au sujet de certaines professions, comme le président l'a bien fait remarquer, que nous éprouvons certains problèmes. Nous avons du mal à garder nos médecins.

[*Text*]

Senator Molson: That is what one might call a higher category. How many people are involved in recruiting? How many people are in these detachment recruiting offices, and so on?

Colonel Mackay: The zone headquarters, of which there are four, are small headquarters which control the activities of recruiting centres within the geographical zones. I would estimate that there are probably half a dozen people in each zone headquarters, so there may be about two dozen in all of the zone headquarters. A large recruiting centre, such as CFRC Toronto, will have a staff of about 20 military personnel, plus the odd civilian stenographer and clerk. Not all recruiting centres are the same size. It depends on the population area and the geographic area to be covered. Some can be much smaller. For example, many years ago I commanded the recruiting centre in St. Johns, Newfoundland. My total staff was nine people, and we were responsible for all the recruiting in the Province of Newfoundland and Labrador. The recruiting system across the country probably comprises something in the order of between 200 and 230 bodies. I can get the exact figures. There are, of course, several more at headquarters here in Ottawa.

Senator Molson: What proportion of your people have to take language training?

Colonel Mackay: Virtually all officers who are not already functionally bilingual. It is a different story for the noncommissioned members. We have grouped the noncommissioned member occupations into four categories. One category of trades requires that virtually everyone in those trades or occupations be functionally bilingual. Generally, that category consists of trades that service the military community, such as medical, dental, military police, and so on. The other three groupings have varying requirements for language training. At the other extreme is a group in which one does not have to be bilingual. There are trades in which one can serve at certain rank levels in either English or, in some cases, French, without having a significant capability in a second language. For officers, a bilingual capability is considered a facet of officership; for the non-commissioned members the requirement is dictated by the type of job that they will be doing and where they will be doing it in the armed forces.

Senator Molson: In the units that are either French or English is there any requirement for bilingual capability from the enlisted men up to the warrant officer?

Colonel Mackay: Yes; there is. The working language for the French language units is French; working language for the English language units is English. National units such as National Defence Headquarters are operated in either or both official languages. There is a requirement that is recognized, in the way the personnel establishment is put together, for certain levels of supervision to have a bilingual capability. In other words, we do not want to put a young or junior-ranking member—who is perhaps virtually unilingual, either English or French—in a position where his supervisor cannot communicate with him in his language. So we have catered to that requirement.

[*Traduction*]

Le sénateur Molson: C'est ce qu'on pourrait appeler une catégorie supérieure. Combien travaillent au recrutement? Combien sont affectés au différents bureaux de recrutement, etc.?

Le colonel Mackay: Les bureaux de zone, qui sont au nombre de quatre, sont de petits quartiers généraux qui supervisent les activités des centres de recrutement dans leur secteur. Je dirais qu'il y a probablement une demi-douzaine d'employés dans chacun, ce qui fait environ 24 personnes au total. En revanche, un important centre de recrutement comme celui de Toronto aura un personnel d'environ 20 militaires, en plus d'un sténographe et d'un commis civils à l'occasion. Tous les centres de recrutement n'ont pas la même envergure. Tout dépend de la population et de la région qu'ils desservent. Certains sont beaucoup plus petits. Par exemple, j'ai jadis commandé le centre de recrutement de St. John's, à Terre-Neuve. J'avais neuf employés qui étaient chargés de l'ensemble du recrutement à Terre-Neuve et au Labrador. Le réseau de recrutement d'un bout à l'autre du pays comprend entre 200 et 300 personnes. Je pourrais vous obtenir les chiffres exacts. Il y en a évidemment beaucoup plus au quartier général d'Ottawa.

Le sénateur Molson: Quelle proportion de vos employés doivent suivre des cours de langue?

Le colonel Mackay: En fait, tous les officiers qui ne sont pas déjà fonctionnellement bilingues. C'est très différent dans le cas des sous-officiers. Nous avons regroupé ceux-ci en quatre catégories professionnelles. Une des catégories de métiers exige que tous les titulaires de poste soient fonctionnellement bilingues. Il s'agit généralement des secteurs des services, comme les professions médicales et dentaires, la police militaire. Les trois autres catégories ont des besoins variés en ce qui concerne la formation linguistique. Certains postes sont unilingues. Il s'agit de ceux qu'on peut occuper à certains niveaux en utilisant l'anglais ou, dans certains cas, le français, sans qu'il soit vraiment nécessaire de maîtriser l'autre langue. Chez les officers, le bilinguisme est considéré comme partie intégrante de leurs fonctions. Chez les sous-officiers, l'obligation d'être bilingue est liée au type d'emploi qu'ils occupent et au lieu où se trouve leur poste de travail au sein des Forces armées.

Le sénateur Molson: Dans les unités qui sont ou bien françaises ou bien anglaises, doit-on être tant soit peu bilingue jusqu'au grade d'adjudant?

Le colonel Mackay: Oui. La langue de travail pour les unités de langue française est le français; pour les unités de langue anglaise, l'anglais. Les unités nationales comme le QGDN fonctionnent dans l'un ou l'autre ou dans les deux langues officielles. On reconnaît la nécessité d'être bilingue dans l'attribution de certains postes de supervision. Autrement dit, nous ne voulons pas que des employés subalternes vraisemblablement unilingues—que ce soit en anglais ou en français—soient dans une position telle que leur superviseur ne puisse communiquer avec eux dans leur langue. Nous nous sommes pliés à cette obligation.

[*Text*]

Generally speaking, the higher in rank you go, the greater the chances are that there will be a requirement for you to have at least functional capability in the second language—in other words, be able to speak and understand, if not to write fluently. Is that the sort of thing that you were asking?

Senator Molson: Yes; that is it. I think you have had great success in the military colleges, have you not, in the bilingual field in your officer development?

Colonel Mackay: I think that is true. The language training that is integral to the military college system has served us well. I would not say that we want to stand on our laurels, though, because in some areas some of the officers graduating from the military colleges are perhaps less bilingual than some of us believe they should be after having had all of the attention in second language training that is afforded to them. I would not want to tar the whole community with one brush, but there is no room for complacency.

The Chairman: Senator Molson will recall that the conversation that we had with the U.S. navy personnel that was aboard the U.S.S Ranger.

Senator Molson: That's right.

The Chairman: You will have noted that the Ranger entered the Persian Gulf yesterday.

Senator Molson: I did not know that.

Senator Molgat: In the career development of an infantry officer, for example—a man who comes in as a lieutenant—is there a channel that you try to work him through in which he will spend some time with the regiment and some time at headquarters? Are there various things like that? Is there a plan?

Colonel Mackay: Yes there is. For each officer occupation—you picked on an infantry officer—and, indeed, for each NCM occupation, there is an ideal target of career development that after so many years of service he should be doing this, he should have this sort of training; after a few more years he should have this sort of training, he should go to that school; he should be making the rank of captain at a certain point and he should be making the rank of major at a certain point. That guideline exists for each officer MOC and each non-commissioned member MOC. First, these are idealized or guideline steps. If an individual has a particularly outstanding capability, he will progress faster than those of us who are the norm, so to speak.

If you are particularly interested in the infantry officer MOC, which you chose to mention, we have infantry officers well represented here in the form of Colonel Baril and Major Sutherland, who may like to add something if you would like to hear something about how the infantry occupation is structured, in terms of progression, by job type and training type.

[*Traduction*]

Dans l'ensemble, plus on s'élève dans la hiérarchie, plus on a de chances de devoir être au moins fonctionnellement bilingue dans l'autre langue, c'est-à-dire être capable de la parler et de la comprendre, sinon de l'écrire, couramment. Est-ce que cela répond à votre question?

Le sénateur Molson: Oui. Je crois savoir que les collèges militaires ont brillamment réussi à former des officiers bilingues, n'est-ce pas?

Le colonel Mackay: Je crois que c'est vrai. La formation linguistique, qui fait partie intégrante du programme d'études des collèges militaires, nous a bien servis. Il n'est pas question de nous reposer sur nos lauriers, cependant, parce que certains de nos diplômés sont peut-être moins bilingues que certains d'entre nous ne le souhaiteraient, après avoir suivi tous ces cours de langue qui leur ont été offerts. Je n'accuse pas tous les diplômés, mais il n'y a pas de quoi pavoiser.

Le président: Le sénateur Molson se rappellera que notre conversation avec le personnel de la marine américaine se déroulait à bord du *U.S.S. Ranger.*

Le sénateur Molson: C'est exact.

Le président: Et vous aurez remarqué que le *Ranger* a pénétré hier dans le Golfe persique.

Le sénateur Molson: Je ne le savais pas.

Le sénateur Molgat: En ce qui concerne la carrière d'un officier d'infanterie, par exemple un nouveau lieutenant, avez-vous un programme ou un plan qui lui permet d'être détaché de son régiment pendant un certain temps pour recevoir une formation au quartier général?

Le colonel Mackay: Oui, il y a un profil idéal de plan de carrière pour chaque poste d'officer—puisque vous avez donné l'exemple d'un officier d'infanterie—et même pour chaque poste de sous-officier. Après tant d'années de service, il doit avoir franchi telle ou telle étape; après quelques autres, il doit avoir telle ou telle formation; et à un certain point, il doit obtenir un grade supérieur, et ainsi de suite. Ce plan existe pour chaque CEM d'officier et de sous-officier. Toutefois, il s'agit là d'un profil idéal. Si un employé se révèle vraiment supérieur, il progressera plus vite que les autres.

Si vous vous intéressez particulièrement au CEM d'officier d'infanterie puisque c'est celui que vous avez choisi de mentionner, ce secteur est bien représenté ici par le colonel Baril et le major Sutherland, qui voudront peut-être ajouter quelques précisions si vous souhaitez savoir comment se déroule la carrière au sein de l'infanterie du point de vue du poste et de la formation.

[*Text*]

Senator Molgat: The purpose of my question, to be blunt, is: Where do you rate in that service with the militia or cadets? Is that in the progression system of officers?

Colonel Mackay: It is. For example, for officers of the combat arms, armour, artillery and infantry, combat sport, field engineers and army communicators, certainly service with the militia is one area a young officer can follow once he has completed some regimental employment at the captain level. Not everyone will do it, but, among other things, such as junior staff positions, recruiting and, that sort of thing, that is one of the extra regimental employment type of developmental positions available to young army officers. Indeed, at the more senior levels there are also opportunities to serve with the militia and the regular support staff. The same sort of parallel exists to a much lesser degree for the navy and air force because, as you probably know, the primary components of the air and naval reserves are much smaller than that of the militia.

Senator Molgat: In your career development do you rate these various occupations that an officer—or a non-commissioned officer goes through? Are there some with greater priority than others to which an individual in his career development should be posted? Is there a rating system?

Colonel Mackay: Not formally. But naturally, there is a pecking order of perception in that, depending upon what your occupation is. Some jobs are perceived as being better, from the point of view of development, than certain other jobs, and it may vary from occupation group to occupation group. By and large, the better officer or the better non-commissioned member will get the better jobs, generally speaking.

Senator Molgat: But you do not have a rating for these better jobs?

Colonel Mackay: Not a formal rating scale. If you were to ask me what were the desirable jobs for young air force officers, I could tell you right off the top of my head. I am sure that the soldiers could do the same thing for their area, and so could the career managers, but they are not formalized as such. That is one of the judgemental aspects of career management.

Senator Molgat: With the emphasis on reserves and revitalizing the reserves, could you give me some idea of how service with militia or cadets is rated in the career plan? Is it considered to be an important one or is it not an important career step?

Colonel Mackay: It depends on which occupation you are talking about. I would actually defer to the soldiers in the group about this, but I believe that for the combat arms, if you go off to the regular support staff of the militia and do a good job—I emphasize that—and are appropriately recognized, then it stands you in good stead. Would any of the soldiers here like to add to that?

The Chairman: Colonel Baril?

Colonel Maurice Baril, Director Land Operations, Department of National Defence: Certainly we are placing our best officers in the militia for the army right now. I can certainly

[*Traduction*]

Le sénateur Molgat: Le but de ma question est celui-ci: où situez-vous dans ce service la milice ou les cadets? Font-ils partie du système d'avancement des officiers?

Le colonel Mackay: Oui. Par exemple, dans le cas des officiers affectés aux armes de combat, aux blindés, aux sports de combat, aux unités de sapeurs et de communications, il est certain que le service dans la milice est une des options qui s'offrent à eux lorsqu'ils ont terminé une affectation dans un régiment au grade de capitaine. Ils ne le font pas tous, mais il s'agit d'une option parmi d'autres comme l'affectation à un poste de cadre subalterne ou de recrutement, etc. De fait, aux niveaux supérieurs, on peut également travailler avec la milice et le personnel de soutien régulier. Ces options sont également offertes dans la marine et dans l'aviation, quoique dans une bien moins grande mesure puisque, comme vous le savez probablement, l'envergure de la réserve aérienne et de la réserve navale est bien plus petite que celle de la milice.

Le sénateur Molgat: Dans le plan de carrière, faites-vous une évaluation des divers postes que doit occuper un officier ou un sous-officier? Faut-il être affecté à certains plutôt qu'à d'autres pour faire progresser sa carrière? Existe-t-il un système d'évaluation?

Le colonel Mackay: Pas officiellement. Mais malheureusement, certains postes sont perçus comme plus intéressants que d'autres du point de vue de la carrière, et cela peut varier d'un groupe professionnel à l'autre. Dans l'ensemble, les meilleurs officiers et sous-officiers obtiendront les meilleurs postes.

Le sénateur Molgat: Mais vous n'avez pas de liste de ces postes?

Le colonel Mackay: Pas de façon officielle. Si vous me demandiez quels sont les postes souhaitables pour les jeunes officiers de l'aviation, je vous le dirais spontanément. Je suis certain que les soldats—et même les orienteurs—vous répondraient tout aussi spontanément en ce qui concerne leurs secteurs, mais il n'y a pas de liste comme telle. Cela relève du jugement des orienteurs.

Le sénateur Molgat: Dans une optique de revitalisation des forces de réserve, pourriez-vous me donner une idée de l'importance qu'on accorde dans le plan de carrière aux services rendus dans la milice ou chez les cadets? Ces services sont-ils considérés comme une étape importante ou secondaire dans la carrière?

Le colonel Mackay: Tout dépend du poste dont vous parlez. En fait, je m'en remettrais aux intéressés eux-mêmes pour répondre à cela, mais j'estime qu'en ce qui concerne les armes de combat, une affectation au sein du personnel de soutien régulier de la milice accompagnée d'un bon dossier—et j'insiste sur ce dernier point—est très utile pour peu qu'elle soit reconnue en conséquence. Un des militaires aimerait-il ajouter une précision?

Le président: Colonel Baril?

Le colonel Maurice Baril, directeur des Opérations terrestres, ministère de la Défense nationale: Absolument. Nous plaçons nos meilleurs officiers dans la milice. Je puis vous

[*Text*]

guarantee that the chiefs of staff of the militia that we have across Canada are probably the best infantry officers that we have in our ranks. The last general to be promoted was coming back from the militia. We are sent into our regiments in order to command troops. We were sent into our regiments to command troops.

However, we cannot spend all our life in the RSS supporting the Militia. We have to serve outside, and we try to spread the talent to staff jobs and HQ, and with the reserve, the militia and army headquarters in Ottawa. We certainly cannot afford to send our best talent into the militia, as we cannot afford to send our best talent into a staff job. Hopefully it is an even split of our talent.

Senator Marshall: What is the state of recruiting now? How many people across Canada would be on a waiting list, or would you have those figures? What is the level of education? How many are male and how many are female? How many have applied for officer training? Could you break those figures down into rural and urban? Would those figures be available, and could we have them at a later time, to see what is happening as a result of the White Paper?

As I understand from visiting recruiting stations in Newfoundland, there are college graduates trying to get in as privates in order just to get a job.

Colonel Mackay: Senator, we could certainly get you that information.

Generally speaking, we are getting better educated, better motivated people than we have ever had before. It is not unusual to find an entire course of applicants for the trades, for the other ranks, that have completed high school successfully.

When I first went to Newfoundland in 1966, I was getting a lot of people, but a lot of them, as you perfectly well know, had not even finished grade eight. That has changed and, indeed, we do have people with university degrees, with baccalaureate degrees, coming into the ranks. That is not unusual.

Senator Marshall: Could you give us those figures progressively on a five-year basis?

Colonel Mackay: I am sure we can.

Senator Marshall: I have a list entitled, "Military Rank Structure." Between 1985 and 1986 there was an increase of from 83,255 to 84,492, which is an increase of 1,237. As I go down the breakdown of the ranks I find that there is a decrease of 1,035 in the private rank. There is an increase in corporals of 1,343, in sergeants of 395, and so on, right up to the rank of general. How could that happen? Were a lot of people promoted in a year? Supposedly the forces were increased by 1,220.

I do not know if this is a fair question, but it strikes me that we did not get any privates. We had all NCOs and generals.

[*Traduction*]

assurer que les chefs de l'état-major de la milice que nous avons d'un bout à l'autre du Canada à l'heure actuelle sont probablement les meilleurs officiers d'infanterie que nous ayons. Le dernier général promu venait de la milice. Nous nous sommes tous joints à nos régiments pour commander des troupes.

Toutefois, nous ne pouvons consacrer toute notre vie à cela. Nous devons faire autre chose et nous essayons de répartir notre personnel entre l'état-major, les bureaux principaux, la réserve, la milice, et le QGDN à Ottawa. Nous ne pouvons pas nous permettre d'envoyer nos meilleurs talents dans la milice, pas plus que nous ne pouvons le faire dans les postes d'état-major. Nous essayons de répartir également nos ressources.

Le sénateur Marshall: J'aimerais poser les questions que voici au colonel Mackay: Quel est l'état du recrutement à l'heure actuelle? Combien y a-t-il de candidats sur les listes d'attente à l'échelle de tout le Canada? Seriez-vous en mesure de nous obtenir ces chiffres? Quel est leur niveau d'instruction? Quelle est la répartition entre hommes et femmes? Combien ont postulé à une formation d'officier? Pourriez-vous répartir ces chiffres selon les régions rurales et urbaines? Pourriez-vous, d'ici quelque temps, nous obtenir toutes ces statistiques, pour que nous puissions voir les résultats du Livre blanc?

En visitant les centres de recrutement à Terre-Neuve, je me suis fait dire que des diplômés de collège essaient de s'enrôler comme simples soldats simplement pour obtenir un emploi.

Le colonel Mackay: Certainement, monsieur le sénateur, nous pourrions vous fournir ces renseignements.

Dans l'ensemble, nous recrutons des candidats plus instruits, plus motivés que jamais auparavant. Il n'est pas inhabituel que des groupes entiers de candidats aux métiers ou aux autres grades aient leur diplôme d'études secondaires.

Je me souviens que lors de ma première affectation à Terre-Neuve en 1966, j'avais beaucoup de candidats, mais un grand nombre d'entre eux, comme vous le savez très bien, n'avaient même pas terminé leur huitième année. Aujourd'hui, c'est différent: nous avons régulièrement des candidats qui sont détenteurs d'un baccalauréat.

Le sénateur Marshall: Pourriez-vous nous fournir des statistiques quinquennales à ce sujet?

Le colonel Mackay: Je suis certain que oui.

Le sénateur Marshall: J'ai la liste de la hiérarchie militaire. Entre 1985 et 1986, l'effectif est passé de 83 255 à 84 492, soit une augmentation de 1 237. En examinant la ventilation par grade, je constate que l'effectif des simples soldats a diminué de 1 035, contre une augmentation de 1 343 caporaux, de 395 sergents, et ainsi de suite jusqu'au grade de général. Comment cela a-t-il pu se produire? Y a-t-il eu un grand nombre de promotions au cours d'une année? Il paraît que l'effectif global des Forces s'est accru de 1 220.

Je ne sais pas si ma question est correcte, mais cela m'étonne que nous n'ayons pas recruté de simples soldats, mais rien que des sous-officiers et des généraux.

[*Text*]

Colonel Mackay: I wonder if the figures that you have are based on the actual personnel establishment—in other words, what the personnel requirements call for—or whether they are based on the actual holdings of people that we had during those periods.

Senator Marshall: I believe it would be the establishment. It is the military rank structure, and there are breakdowns for 1984/85, 1985/86 and 1986/87.

You can give me an answer at a later time. However, I find it strange. There is an additional major general, 2 additional brigadier generals, 8 additional colonels and 35 additional lieutenant colonels. I just wonder about the distribution. How does our rank distribution compare with other countries?

Colonel Mackay: You have pinpointed the fact that we are suffering from, or bedeviled by—take your pick—what some have chosen to call "rank escalation".

Senator Marshall: In a year, yes.

Colonel Mackay: Yes. I share that concern. On the other hand, I can turn around and say, yes, but we are in a mode where we are finally getting new equipment and have been for a number of years. The leaps in military technology have been in bounds. There have been quantum leaps in the technological aspects and the complicating nature of military equipment. Therefore it is said that we really need better qualified and better educated people at every level. In order to get and keep them, the rank levels have to escalate. There is some justification for that.

Senator Marshall: It gave you the opportunity of promoting people who should have been promoted before, yet there was nothing in the establishment to do that?

Colonel Mackay: You are probably right. With regard to how we compare with other armed forces, there is some concern that our overall ratio of officers to non-officers over the last few years has become more skewed on the officers' side and away from the non-officers' side. Again, I suppose that is an expression, in some part, of the technological complication that we are undergoing. It takes some very able people to manage the capital equipment program that we are embarked upon at the moment.

Senator Marshall: I have no objection to the number of senior officers that we have, because it is the nucleus for things to come if the White Paper comes to be. Maybe you could look at it and give us an answer.

Colonel Mackay: There is a rather irreverent cartoon is available on slides within the department entitled, "The March Past of the Last Surviving Private in the Canadian Forces." It is one individual with all the brass sitting on the reviewing stand. It rather overstates the problem, but it is food for thought, nevertheless.

The Chairman: I suppose that over a period of time you have a higher level of retention. Those who are retained still have to be promoted gradually and receive a little more pay.

[*Traduction*]

Le colonel Mackay: Je me demande si vos chiffres sont fondés sur le nombre de postes ou sur l'effectif réel que nous avions au cours de cette période.

Le sénateur Marshall: À mon avis, ce serait le nombre de postes. Il s'agit de statistiques de 1984-1985, 1985-1986 et 1986-1987 concernant la hiérarchie militaire.

Vous pouvez me répondre plus tard. Toutefois, je trouve étrange qu'il y ait un major général, deux brigadiers généraux, huit colonels et 35 lieutenants-colonels, tous surnuméraires. Je m'inquiète seulement de la répartition. Comment vous comparez-vous par rapport à d'autres pays?

Le colonel Mackay: Vous avez mis au jour le fait que nous souffrions de ce que certains ont appelé l'escalade des promotions.

Le sénateur Marshall: Au cours d'une année donnée, oui.

Le colonel Mackay: Oui, je partage cette préoccupation. En revanche, je pourrais dire que nous obtenons enfin le nouveau matériel que nous réclamons depuis bon nombrre d'années. La technologie militaire a fait des pas de géant. C'est pourquoi nous avons véritablement besoin de personnel plus qualifié et plus instruit à tous les niveaux. Pour que nous puissions le recruter et le garder à notre service, il faut accorder des promotions. Cela se justifie jusqu'à un certain point.

Le sénateur Marshall: Cela vous a-t-il permis de donner des promotions à des employés qui l'auraient mérité avant, mais qui ne pouvaient en obtenir faute de postes disponibles?

Le colonel Mackay: Vous avez probablement raison. Par rapport à d'autres forces armées, il se peut que notre rapport global entre les officiers et les non-officiers se soit un peu modifié en faveur des premiers ces dernières années. Encore une fois, je présume que cela résulte jusqu'à un certain point des changements technologiques que nous vivons et le fait que nous ayons besoin de personnel très qualifié pour gérer notre programme actuel de biens d'équipement.

Le sénateur Marshall: Je n'ai aucune objection au grand nombre d'officiers supérieurs que nous avons parce que la mise en œuvre du Livre blanc reposera sur eux. Vous pourriez peut-être examiner cela et nous donner une réponse.

Le colonel Mackay: Il circule dans le ministère une bande dessinée plutôt irrévérencieuse qui représente un soldat qui défile devant tout l'état-major réuni sur l'estrade de revue. Elle exagère un peu le problème mais n'en fournit pas moins matière à réflexion.

Le président: Je suppose que cela se produit dans une période où le taux de roulement est plutôt bas. Il faut donc accorder des promotions et donner des augmentations de salaire.

[*Text*]

Senator Marshall: I just find it strange that in a year we took in an extra 1200 recruits and there are no privates.

Colonel Mackay: One final thing I might say in that respect is that so far as the personnel establishment is concerned, in the establishment we do not differentiate between corporals and privates. The position calls for C/P, which means corporal or private. A certain proportion of those positions will be filled by privates; a certain proportion will be filled by corporals. We do not fuss too much about which is which.

Senator Molson: Mr. Chairman, I would like to add one gratuitous remark on that subject. In industry today most companies require the position of assistant director, assistant manager, supervisor or superintendent. There are almost no privates in industry any more. I am wondering if that trend does not quietly filter through to all phases of our life, including the armed forces.

Colonel Mackay: There are fewer indians and more and more chiefs, senator.

Senator Buckwold: I might comment that in industry everyone is know a vice president.'

Most of my questions have been asked, but I will add one or two short questions. I am fascinated by the concept of career manager. Is this successful? Do the men and women like it? Are there many complaints? That is a pretty powerful person, I would guess, in the career development of an individual. Is he a father confessor? Does he really take an interest in these people? Does he know them well? Could we have an assessment on that?

Colonel Mackay: I would be glad to attempt that, senator, although at the outset I should confess that I may be somewhat biased in that I have been a career manager. I now work very closely with them. I think by and large that the concept of career management, which came in during the late 1960s at about the same time as integration, unification and the centralized personnel system, is well proven. It has served us well and I believe it is well accepted. But we have to make sure that we select the right kind of people for career management duties, and I think that by and large we do. The career manager is not all powerful, nor should he ever get the impression that he is. As I said, career management is very much a three-way street at least. It starts with the member himself or herself and the way in which they perform their duties.

The central cog in the career management system is indeed the immediate superior or the commanding officer of the individual concerned. The career manager is a facilitator.

Senator Buckwold: I am glad you said that, because it did not seem to read that way.

Colonel Mackay: The career manager is a facilitator, but the conduit for contact between an individual and his career manager is always through the commanding officer. In other words, an individual may contact his career manager directly, provided his commanding officer or delegated authority con-

[*Traduction*]

Le sénateur Marshall: Je trouve simplement étrange qu'au cours d'une année donnée, nous ayons recruté 1 200 nouveaux militaires et qu'aucun ne soit un simple soldat.

Le colonel Mackay: Je voudrais dire une dernière chose à ce sujet: en ce qui concerne l'organigramme, nous ne faisons aucune différence entre les sous-officiers et les simples soldats. Les postes sont ouverts à tous. Nous ne nous préoccupons pas de cela.

Le sénateur Molson: Monsieur le président, j'aimerais ajouter spontanément une remarque à cet égard. Dans l'industrie, aujourd'hui, il ne reste pratiquement plus de simples soldats, mais on y retrouve, mais une pléthore de directeurs adjoints, de chefs adjoints, de superviseurs. Je me demande si cette tendance ne se matérialise pas tranquillement dans tous les secteurs de l'activité humaine, y compris les forces armées.

Le colonel Mackay: Il y a de moins en moins d'Indiens et de plus en plus de chefs, monsieur le sénateur.

Le sénateur Buckwold: J'aimerais dire que dans l'industrie, il n'y a maintenant que des postes de vice-présidents.

La plupart des questions que je voulais poser l'ont déjà été, mais j'en ajouterais une ou deux assez brèves. La fonction d'orienteur me fascine. Les hommes et les femmes qui occupent ce poste ont-ils du succès et aiment-ils leur travail? Reçoivent-ils beaucoup de doléances? Il me semble que ce sont des personnes importantes dans la carrière des employés. S'intéressent-elles réellement à leurs clients? Les connaissent-elles bien? Pourriez-vous nous les décrire?

Le colonel Mackay: Je serais heureux de tenter de le faire, monsieur le sénateur, mais je dois vous avouer tout de suite que je risque de ne pas être objectif puisque j'en ai déjà été un, et je travaille en étroite collaboration avec eux maintenant. Globalement, la fonction d'orientation, qui est apparue vers la fin des années 60, c'est-à-dire à peu près en même temps que les notions d'intégration, d'unification et de centralisation des systèmes de gestion du personnel, est éprouvée et acceptée à mon avis et elle nous a bien servis. Toutefois, nous devons nous assurer de choisir les bonnes personnes pour ces fonctions, et je crois que c'est ce que nous faisons dans l'ensemble. L'orienteur n'est pas un être tout-puissant et ne devrait jamais avoir l'impression de l'être. Comme je l'ai déjà dit, cette fonction est très vaste. Elle décrit aussi bien l'intéressé lui-même que la façon dont il s'en acquitte.

L'élément fondamental du système d'orientation est d'ailleurs le supérieur immédiat de l'intéressé. Le rôle de l'orienteur est de lui faciliter les choses.

Le sénateur Buckwold: Je suis heureux que vous le disiez, parce que cela ne semblait pas être le cas lorsque j'ai lu le document.

Le colonel Mackay: Le point de contact entre un employé et son orienteur est toujours le supérieur du premier. Autrement dit, un employé peut communiquer directement avec son orienteur, mais à condition d'y être autorisé par son supérieur. Un orienteur ne devrait jamais passer par-dessus la tête d'un supérieur immédiat.

[*Text*]

curs, but a career manager should never go over the head of a commanding officer or an immediate superior.

Senator Buckwold: Does the career manager have any influence in promotion?

Colonel Mackay: A merit board does that. A career manager has indirect influence, I suppose, in that in some way he influences the appointments and the jobs that an individual gets and the sort of opportunity that the individual gets to show his mettle. But it is an indirect influence. The career manager does not have any input to a merit board, which rates an individual for promotion. He serves as the secretary of that board, but he does not have a vote, if you like.

Senator Buckwold: Are the personnel happy with the system? Do you get a lot of grumbling about it?

Colonel Mackay: Yes. It is a big "but", but I think that you would get a lot of grumbling whatever sort of—

Senator Buckwold: Do they do better than Army examiners?

Colonel Mackay: Yes, I think they do. As you say, to get an honest and frank answer about the career management system, you should ask the people out in the field who are being managed.

Senator Buckwold: I have heard a little from them. Some of them were not that happy; but I can understand that. Is there likely to be any direction with regard to reinstituting the COTC, the Canadian Officers Training Corps at universities on a scale similar to what used to apply?

Colonel Mackay: There is an initiative under way at the moment within the personnel group, or specifically within the Chief of Personnel Development Branch. In view of the increasing emphasis on the reserves, they are looking at means whereby the reserve entry scheme, the university training scheme for officers for the reserves, can be reinstituted or revitalized. There has been consideration given to reintroducing what you are talking about: URTP for the Air Force, UNTD for the Navy, and COTC for the Army. That proposal is in the embryonic stage. I do not know what will be the outcome, but the intent is that there will be greater attention paid to encouraging those who are at university, or would go to university, to become interested in the reserves, to participate during their university years, and then to compete for commissions in the reserves.

Senator Buckwold: Are you getting any requests from universities or student organizations?

Colonel Mackay: None that I know of. I have not been closely associated with that particular initiative or study that has gone on, but, in the limited paper work that I have seen on the project I have seen no reference whatsoever to an initiative coming from outside, from the world of the university. It has been an internal initiative, recognizing that we have to pay more attention to the reserves in order to get more and better quality of officers into the reserves for a longer period of time.

The Chairman: Thank you, Colonel Mackay. You have given us quite an extensive amount of material. As you have learned, our requirements are never satisfied, and so we are

[*Traduction*]

Le sénateur Buckwold: L'orienteur a-t-il quelque influence en matière de promotion?

Le colonel Mackay: C'est le travail d'un jury d'évaluation. Je suppose qu'il a une influence indirecte dans la mesure où il a son mot à dire dans les nominations et dans les emplois offerts à un employé, et dans les occasions que celui-ci a de prouver sa capacité. Toutefois, l'orienteur n'est pas membre du comité qui évalue un employé en vue d'une promotion. Il agit à titre de secrétaire, sans avoir de droit de vote.

Le sénateur Buckwold: Les employés sont-ils satisfaits de ce système? Le critiquent-ils?

Le colonel Mackay: Oui. C'est un aspect négatif important mais j'estime qu'il y a toujours des critiques de toute façon . . .

Le sénateur Buckwold: Ils font mieux que les examinateurs de l'armée?

Le colonel Mackay: Oui, je crois. Comme je vous le dis, pour obtenir une réponse franche et honnête sur le système d'orientation, vous devriez poser la question aux intéressés eux-mêmes.

Le sénateur Buckwold: J'en ai entendu parler un peu. Certains ne sont pas satisfaits, mais je comprends cela. Y a-t-il la moindre possibilité qu'on rétablisse le corps-école d'officiers canadiens dans les universités, à la même échelle qu'anciennement?

Le colonel Mackay: Il y a une initiative en cours en ce moment au sein du groupe du personnel, plus précisément à la Direction générale du perfectionnement du personnel. Étant donné l'importance accrue qu'on accorde à la réserve, on examine des façons de rétablir ou de revitaliser le système d'entrée dans la réserve, la formation universitaire des officiers de réserve; on a même envisagé de remettre sur pied ce dont vous parlez: l'URTP pour l'aviation, la DUIN pour la marine et le COTC pour l'armée de terre. Cette proposition est à l'état embryonnaire. Je n'en connais pas les résultats, mais il s'agit d'encourager davantage les étudiants actuels ou éventuels à s'intéresser à la réserve et à s'y enrôler pendant leurs années d'université, puis à se porter candidats à des postes dans les forces de réserve.

Le sénateur Buckwold: Avez-vous des demandes des universités ou des associations étudiantes?

Le colonel Mackay: Pas que je sache. Je n'ai pas été associé de près à cette initiative ni à l'étude qui a été effectuée, mais dans les quelques documents que j'ai lus sur le projet, rien ne me permet de conclure qu'il s'agit d'une initiative des universités. C'est un projet interne, qui traduit le fait que nous devons nous intéresser davantage à la réserve afin d'y attirer pour plus longtemps un plus grand nombre d'officiers mieux qualifiés.

Le président: Je vous remercie, colonel Mackay. Vous nous avez fourni une mine de renseignements. Comme vous l'avez appris, nous ne sommes jamais contents, et nous vous ren-

[*Text*]

sending you home with some homework. Again, thank you, colonel, and honourable senators. That concludes today's meeting.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

voyons chez vous avec un devoir. Encore une fois, je vous remercie, colonel, ainsi que les honorables sénateurs. Voilà qui termine la séance d'aujourd'hui.

La séance est levée.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Colonel A. Tattersall, Director General, Military Engineering Operations;

Colonel D. I. F. Mackay, Director, Military Manpower Distribution.

Du ministère de la Défense nationale:

Colonel A. Tattersall, directeur général, Génie militaire, opérations;

Colonel D. I. F. Mackay, directeur, Répartition des effectifs militaires.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Government Publications

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate on

National Defence

Délibérations du comité spécial du Sénat sur la

Défense nationale

Chairman:
The Honourable PAUL C. LAFOND

Président:
L'honorable PAUL C. LAFOND

Tuesday, November 3, 1987

Le mardi 3 novembre 1987

Issue No. 8

Fascicule nº 8

LIBRARY
DEC 9 1987
University of Toronto

WITNESS:
(See back cover)

TÉMOIN:
(Voir à l'endos)

28840

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Paul C. Lafond, *Chairman*
The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour	Marshall
Buckwold	McElman
Doyle	Molgat
Hicks	Molson
Lafond	Murray
Langlois	*Roblin (or Doody)
*MacEachen (or Frith)	

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Président: L'honorable Paul C. Lafond
Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs

Balfour	Marshall
Buckwold	McElman
Doyle	Molgat
Hicks	Molson
Lafond	Murray
Langlois	*Roblin (ou Doody)
*MacEachen (ou Frith)	

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Published under authority of the Senate by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Tuesday, April 7, 1987:

"That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate;

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee; and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mardi 7 avril 1987:

«Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos; et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 3, 1987
(14)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day at 4:00 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Lafond, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Lafond, Balfour, Doyle, Marshall, McElman, Molson, and Roblin. (7)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. A. Gregory Wirick; *From the Department of National Defence:* Col. James Fleming, LCol. Denny Brown, LCol. David Ling, Maj. Gord McDougal, Maj. Bill Yerex, Maj. Jerry Flaman, Capt. Randy Rogers, Mrs. Diane Boyce.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witness:

From the Department of National Defence:

BGen. W. H. Batt, Commander, Canadian Forces Communication Command.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, continued its consideration of its inquiry on Canada's land forces.

The witness made a statement and answered questions.

It was moved by Senator Marshall that the "Memorandum: Listing—Canadian Forces Engineers" (31 Oct. 1987) be appended to this day's proceedings. (*See Appendix "ND-8A"*).

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

It was moved by Senator McElman that the letter from the Chairman to BGen. C. de L. Kirby (22 October, 1987) with attachment entitled "Challenge and Commitment: A Critique" be appended to this day's proceedings. (*See Appendix "ND-8B"*).

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Senator Lafond announced his intention to resign as Chairman, effective immediately. Members present each offered their most sincere regrets at the necessity for this decision.

At 5:15 p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Le greffier suppléant du Comité

John Desmarais

Acting Clerk of the Committee

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 3 NOVEMBRE 1987
(14)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial spécial sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 16 heures sous la présidence de l'honorable sénateur Lafond (président).

Membres du Comité présent: Les honorables sénateurs Lafond, Balfour, Doyle, Marshall, McElman, Molson et Roblin. (7)

Également présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M. A. Gregory Wirick; *du ministère de la Défense nationale:* le col. James Fleming, le lt-col. Denny Brown, le lt-col. David Ling, le maj. Gord McDougal, le maj. Bill Yerex, le maj. Jerry Flaman, le cap. Randy Rogers et M^me^ Diane Boyce.

Aussi présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Comparaît:

Du ministère de la Défense nationale:

Le Br. gén. W. H. Batt, commandant, Commandement des communications des Forces canadiennes.

Conformément à son ordre de renvoi du 7 avril 1987, le Comité poursuit son enquête sur les forces terrestres du Canada.

Le témoin fait une déclaration et répond aux questions.

Il est proposé par le sénateur Marshall que le «Memorandum: Liste—Ingénieurs des Forces canadiennes» (31 octobre 1987) soit annexé aux délibérations de ce jour. (*Voir Annexe «ND-8A»*).

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Il est proposé par le sénateur McElman que la lettre du président au Br. gén. C. de L. Kirby (22 octobre 1987) ainsi que la pièce jointe intitulée «Défis et engagements: Une critique» soit annexée aux délibérations de ce jour. (*Voir Annexe «ND-8B»*).

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le sénateur Lafond déclare qu'il a l'intention de donner sa démission comme président et ce immédiatement. Tous les membres disent regretter sincèrement cette décision.

À 17 h 15, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, November 3, 1987

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence met this day at 4 p.m. to give consideration to Canada's land forces.

Senator Paul C. Lafond (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, may we come to order, please. I have two documents which will be circulated to you shortly. I believe you would like to have them on the record, so I will ask for a motion to that effect later on. One is a submission made by retired Brigadier-General Kirby on behalf of the Royal Kingston United Services Institute in Kingston with respect to the white paper and the inquiry we are carrying out. The second document is one I tried to get at during the last meeting I attended, but I wasn't quite able to do so, probably because I didn't express myself adequately. However, following a conversation with Colonel Mackay after the meeting I was able to arrange for it. It is a description breakdown of the Military Occupation (MOC) nomenclature, and a list of all Canadian Forces Engineers.

When I spoke of military engineers, they persisted in considering military engineers as exclusively army, the Sappers. There are many, many other sections. We now have a listing of those, and I suggest for the purposes of the record that this listing should also be included.

About ten days ago I was talking to General Ashley, AIRCOM, on matters unrelated, but we eventually got into matters related and I made a commitment to him that on our committee's next trip to western Canada we would stop over and spend a day at AIRCOM with General Ashley.

I would ask honourable senators, after we have completed today's business with General Batt, to remain for a short *in camera* meeting for business purposes.

This being said, I will now call upon General Batt who, unfortunately for him, we have batted around before, but we will give him a full opportunity to communicate what "communications" in the armed forces is all about. Please proceed, General Batt.

Brigadier-General William H. Batt, Commander, Canadian Forces Communication Command: Thank you, sir. Good afternoon, Mr. Chairman and honourable senators. As a new commander I am pleased to be invited here today to talk to you about Communication Command and our activities in support of the army and other operational elements of the Canadian forces and, indeed, the rest of the Department of National Defence.

These activities involve the provision of strategic communications to allow for the command and control of Canadian Forces in their peactime locations, or wherever they may be deployed, in responding to peacetime emergencies or threatening international action. Communication Command, as I believe you are already aware, came about as a direct response

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 3 novembre 1987

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial spécial de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 16 heures pour étudier la question des Forces terrestres du Canada.

Le sénateur Paul C. Lafond (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, permettez-moi je vous prie, de déclarer la séance ouverte. J'ai en main deux documents qui vous seront bientôt distribués. Je présume que vous voudriez les voir annexés au compte rendu, c'est pourquoi je vais demander une motion en ce sens tout à l'heure. Le premier document est un mémoire rédigé par le brigadier-général Kirby, maintenant à la retraite, pour le compte du Royal Kingston United Services Institute de Kingston, relatif au Livre blanc et notre étude. Le deuxième est l'un des documents que j'essayais d'obtenir lors de la dernière séance à laquelle j'ai assisté et que je n'ai pas réussi à obtenir, probablement parce que je ne me suis pas exprimé clairement. Je suis toutefois parvenu à l'obtenir après avoir conversé avec le colonel Mackay à la suite de la séance. Il s'agit des listes des groupes professionnels militaires et des ingénieurs des Forces canadiennes.

On persiste à considérer les ingénieurs militaires comme étant exclusivement les sapeurs. Or, il y a de très nombreuses autres sections. Nous en avons maintenant la liste et je suggère que celle-ci soit consignée au compte rendu.

Il y a une dizaine de jours, j'ai eu une discussion avec le général Ashley du Commandement aérien et nous avons été amenés à aborder certains points faisant l'objet de la présente étude.

Je lui ai promis que lors de notre prochain voyage dans l'Ouest canadien, nous allions passer une journée au Commandement aérien en sa compagnie.

Ceci dit, je vais maintenant donner la parole au général Batt qui, malheureusement pour lui, est un habitué de l'endroit, mais auquel nous allons quand même donner la chance de nous expliquer en long et en large ce que sont les «communications» dans les Forces armées. La parole est à vous, général Batt.

Le brigadier général William H. Batt, commandant, Commandement des communications des Forces canadiennes: Je vous remercie, monsieur le président. Bonjour, monsieur le président et honorables sénateurs. En ma qualité de nouveau commandant, je suis heureux d'être invité ici aujourd'hui pour parler du Commandement des communications et de nos activités de soutien à l'armée et à d'autres secteurs des opérations des Forces canadiennes et, de fait, à l'ensemble du ministère de la Défense nationale.

Nous sommes chargés de fournir les services de communications stratégiques nécessaires au commandement et au contrôle des Forces canadiennes en temps de paix, et ce, partout où ces forces sont déployées pour répondre à des urgences en temps de paix ou à des menaces internationales. Le Commandement des communications, comme vous le savez probablement déjà, a été créé pour répondre directement à la nécessité d'assurer

[*Text*]

to calls for economic, centralized communications support for a single unified force.

The role was generally referred to as strategic communications, and in 1965 this meant amalgamating the existing message handling systems of the three former services. The resulting hybrid network represented one of the earliest successful attempts to put integration and the concepts of unification into practice.

Our role still includes message handling, telephones and other telecommunications services to the department's users. It also takes in emergency government communications, formerly provided by the army. We are responsible as well for radio direction finding and communications research activities. To provide strategic communications to the forces, my command has a peacetime configuration of about 5,500 personnel. This includes some 1,600 communication reservists who provide considerable assistance to the army, from time to time. I'll have more to say on that later. My Regular Force establishment is 3,300 men and women. I also have some 600 civilians in the command.

Domestically, my responsibilities stretch from the Queen Charlottes in the west to Signal Hill, Newfoundland, in the east, and from the Lincoln Sea in the north to the Great Lakes in the south. With few exceptions my command consists of smaller units of the army, navy and air force bases and stations to which we provide services, and generally we are dependent upon other commands for logistics support. My station at Alert, for example, on the northern tip of Ellesmere Island, depends upon the air command base at Trenton for its link and services from the south. Bermuda, which is one of my two units outside Canadian borders, must rely upon the air base at Greenwood, Nova Scotia. You can see that we are flung far and wide because strategic communicators must be co-located with the army, air force and navy units. So we, as a command, are stretched pretty thinnly.

I would like now to describe our organization. In outline: policy and planning is developed at my headquarters here in Ottawa, but much of the command and control coordination is delegated to the supplementary radio system headquarters and my six communication groups. The supplementary radio system is commanded by a full colonel, while I have a lieutenant-colonel commanding each group.

There are six communication groups covering the areas you see here. Their headquarters are located at Vancouver, Winnipeg, Trenton, Ottawa, St. Hubert and Halifax.

The headquarters of supplementary radio system is co-located with mine here in Ottawa. Its organization consists of four stations: Alert in the north, Bermuda in the south, Masset in the west, and Leitrim here in the national capital region. From the Supplementary Radio Systems Headquarters, and those of the groups, direction is passed down to my 16 Regular

[*Traduction*]

un soutien centralisé et économique en matière de communications à une force unifiée.

Ces services dits de communications stratégiques sont le résultat de la fusion, en 1965, des systèmes de traitement des messages des trois anciens services. Le réseau hybride ainsi créé fut une première concrétisation des objectifs d'intégration et d'unification.

Notre rôle consiste toujours à fournir des services d'acheminement des messages téléphoniques et d'autres services de télécommunications aux utilisateurs du ministère. Nous sommes également responsables des services de communications d'urgence du gouvernement autrefois assurés par l'armée. De même, c'est de nous que relèvent les services de radiogoniométrie et de recherche en communications. Pour offrir ces services de communications stratégiques aux forces, l'effectif de mon commandement s'élève, en temps de paix, à quelque 5 500 employés. Ce nombre inclut les quelque 1 600 membres de la réserve des communications qui, à l'occasion, fournissent une aide considérable à l'armée. Je donnerai plus de détails à ce sujet tout à l'heure. Mon effectif régulier compte 3 300 hommes et femmes, de même qu'environ 600 civils.

Au Canada, notre secteur d'intervention s'étend de l'Archipel-de-la-Reine-Charlotte à l'ouest, à Signal Hill (Terre-Neuve) à l'est, et de la Mer de Lincoln au nord jusqu'aux Grands Lacs au sud. À quelques exceptions près, le commandement est constitué de petites unités au sein de chaque poste et base des forces terrestres, maritimes et aériennes. En général, nous dépendons du soutien logistique d'autres commandements. La station d'Alert, par exemple, située sur la pointe nord de l'Île d'Ellesmere, dépend de la base du commandement aérien de Trenton pour les contacts avec les ressources au Sud. Aux Bermudes, où est située l'une de nos deux unités à l'extérieur du Canada, notre station doit compter sur la base aérienne de Greenwood en Nouvelle-Écosse. Comme vous pouvez le constater, nos services sont très décentralisés, parce qu'il faut cohabiter avec les unités des forces terrestres, aériennes et maritimes. Nous sommes donc, en tant que commandement, assez éparpillés.

J'aimerais maintenant vous décrire notre structure de fonctionnement. En bref, notre quartier général d'Ottawa s'occupe de la politique et de la planification, tandis qu'une grande partie des services de coordination du commandement et du contrôle est déléguée au quartier général du Réseau radio supplémentaire et à nos six groupes de communications. Le Réseau radio supplémentaire est dirigé par un colonel, mais chaque groupe relève d'un lieutenant-colonel.

Six groupes de communications sont responsables des régions que vous voyez ici. Leurs quartiers généraux se trouvent à Vancouver, Winnipeg, Trenton, Ottawa, St-Hubert et Halifax.

Le quartier général du Réseau radio supplémentaire se trouve au même endroit que le nôtre à Ottawa. Son organisation regroupe quatre stations: Alert dans le Nord, les Bermudes dans le Sud, Masset dans l'Ouest et Leitrim dans la Région de la Capitale nationale. Du quartier général du Réseau radio supplémentaire et de ses groupes relèvent nos seize escadrons

[*Text*]

Force squadrons: to the heavy-line construction troop at Kingston, Ontario; to the five Supplementary Radio System units and to two other stations, one in Debert in Nova Scotia and the other at Carp in Ontario, as well as my 21 reserve units. Please note that the reserve units report to my headquarters via the same chain of command as their Regular Force counterparts. I'll have more to say on the reserves a bit later in this presentation.

Direction continues through the Regular Force squadrons to 63 communication detachments and facilities spread across the country to serve the various Canadian Forces bases, stations and other installations. With the exception of our station in Bermuda and a communications detachment in Washington, D.C., Communication command does not command any units outside the geographic boundaries of Canada. The communication group and its squadrons in West Germany come under the command of the commander, Canadian Forces Europe. I do, however, exercise certain operational and technical control over their strategic communications operations, and since they are an essential element in our support to the army and its commitment to our NATO allies, I take a great deal of interest in their activities.

In addition to our communications involvement in Germany, we do operate facilities in Canada as part of the NATO integrated communications system. I have command and administrative support responsibilities to these units as well. There are three—one at Carp, just outside of Ottawa, another at Debert, Nova Scotia, and a detachment at Folly Lake, not far from Debert. Naturally, they are linked with my strategic message handling and telephone systems.

By far the largest portion of our role is the provision of telephone and message services. Our telephone services include the many new features becoming available to the general subscriber. In 1986 we spent something in the order of $73 million, or almost 79 per cent of my total budget, bringing those services to the army and our other users. Most of this amount is paid to the Canadian telephone industry and the government telecommunications agency, so that our subscribers can pick up their phones and dial most locations in Canada and the United States.

As a central agency viewing the larger picture, we are able to determine a national requirement, establish a standard of telephone service, develop an installation plan, monitor the progress of it and, most importantly, budget the finances to pay for it. As an example: In an activity for special telephone subscribers, we manage, in partnership with the United States, something we call the Canadian switched network. It is the Canadian portion of a rather large and complex grid of automatic switches and interconnecting lines which give the department access to military installations the length and breadth of Canada and the United States. This is linked, as well, with a similar network in Alaska.

[*Traduction*]

des Forces régulières: la troupe de construction de la ligne lourde de Kingston (Ontario), les cinq unités du Réseau radio supplémentaire et deux autres stations, l'une à Debert (Nouvelle-Écosse) et l'autre à Carp (Ontario), de même que 21 unités de réserve. Veuillez noter que, selon la structure de fonctionnement actuelle, les unités de réserve relèvent de mon quartier général au même titre que les Forces régulières. J'aborderai plus en détail la question des réserves tout à l'heure.

Des escadrons des Forces régulières relèvent 63 détachements et installations de communications répartis dans différentes régions du pays pour desservir les diverses bases, stations et installations des Forces canadiennes. À l'exception de notre station des Bermudes et d'un détachement des communications à Washington (D.C.), aucune autre unité se trouvant à l'extérieur des limites territoriales du Canada ne relève du Commandement des communications. Le groupe des communications d'Allemagne de L'Ouest et ses escadrons relèvent du commandement du commandant des Forces canadiennes en Europe. J'exerce toutefois un certain contrôle opérationnel et technique sur les services de communications stratégiques et, puisqu'ils constituent un élément essentiel de notre soutien à l'armée et à ses engagements envers nos alliés de l'OTAN, je m'intéresse énormément à leurs activités.

Non seulement avons nous un groupe de communications en Allemagne, mais nous disposons, au Canada, d'installations faisant partie intégrante du système de télécommunications intégré de l'OTAN. Je suis également chargé du commandement et du soutien administratif de ces unités, qui sont au nombre de trois: l'une est située à Carp, près d'Ottawa, l'autre à Debert en Nouvelle-Écosse, sans parler du détachement de Folly Lake, près de Debert. Toutes sont bien entendu reliées à nos réseaux téléphoniques et d'acheminement de messages.

Notre rôle consiste surtout à fournir des services de communications téléphoniques et de transmission des messages. Nos services téléphoniques offrent les mêmes services perfectionnés que ceux accessibles au grand public. En 1986, nous avons dépensé 73 millions de dollars soit presque 79 p. 100 de notre budget total, pour doter l'armée et nos autres utilisateurs de ces services. L'essentiel de cette somme a profité à l'industrie canadienne des communications téléphoniques et à l'Agence des télécommunications gouvernementales. Nos abonnés ont ainsi pu obtenir leurs appareils et entrer en communication avec la plupart des endroits au Canada et aux États-Unis.

Comme nous avons une vue d'ensemble, nous sommes en mesure de déterminer les besoins nationaux, d'établir des normes et un plan d'installation applicables aux services téléphoniques, d'en superviser la mise en œuvre et, surtout, d'en prévoir le coût. Par exemple, dans le cadre d'un projet pour les abonnés d'un réseau téléphonique spécial, nous sommes parvenus, de concert avec les États-Unis, à créer ce que nous appelons le Réseau canadien des communications par commutation. Il s'agit de la portion canadienne d'un ensemble assez vaste et complexe de commutateurs automatiques et de conduites d'intercommunication, qui permet au ministère d'avoir accès aux installations militaires à la grandeur du Canada et des États-Unis. Ce réseau est également relié à un réseau semblable en Alaska. Établi au départ comme moyen de soutien à la

[*Text*]

Originally installed to support the Northern Air Defence Mission, it is now used extensively by the army and the navy as well. Telephone services such as these, which put the world at one's fingertips, are fine, but typically they are not secure from interception and this often hampers our ability to make full use of them. We do, however, operate some secure telephone systems.

One of our newer telephone nets is something a few of you have heard of. It is called TOPAZ, and it is a private, secure telephone system serving the Prime Minister and the Cabinet and a number of senior members in several other government departments. The network gives them the capability to converse by telephone in complete security, either in or away from their offices. The travelling kit comes complete with technicians to install and maintain this special service.

There is currently a project in place to provide secure telephone systems of much wider application for the department and the Candian forces users, with the army, of course, receiving their share of these facilities. We will be able to give secure service to about 1,000 departmental subscribers early in 1989 and to another approximately 3,000 over the following 24 months.

As I mentioned, message handling is the other major activity in my command. We provide this by managing several automated and semi-automated networks. Each of the networks is designed for a special purpose and all are capable of intercommunication through our primary system—our backbone, if you prefer—the automated defence data network.

We serve many users and, clearly, the user defines the details of our activities. They have done that by demanding more telephone services. They have done that also by demanding specific message handling services. To illustrate my point, consider that the Canadian Forces supply system, the intelligence community, Emergency Preparedness Canada and the Canadian Forces Station Alert all have special requirements to pass message traffic and each has been provided the means to do that. But with the advent of the automated office and an increased awareness of the capabilities of computer technology, the user wants more from our message systems. Delivery by start of working day tomorrow is no longer good enough.

We can provide secure systems to get a message from our units in the Northwest Territories to those in West Germany in a number of minutes, but we have not been able to come to grips with a system to get it from the orginator's desk to our message centre and out to the desk of the addressee with the same speed. Modern technology, including the advent of on-desk terminals, voice translators and optical character readers, will eventually replace the delivery person and the requirement for hand-to-wicket service. In fact, there have been several attempts to address the problem here, in the United States and within NATO. But an effective military automated reception and distribution system has still not materialized.

[*Traduction*]

mission de défense aérienne du Nord, il est maintenant abondamment utilisé tant par les forces terrestres que maritimes.

Ce type de service téléphonique nous permet de communiquer avec les coins les plus reculés du globe, mais les risques d'interception qu'il présente nous empêchent souvent de pleinement l'exploiter. Nous disposons toutefois de certains réseaux téléphoniques sûrs.

L'un de ces réseaux téléphoniques est si récent que peu d'entre vous en avez entendu parler. Il s'agit du TOPAZ, un réseau téléphonique privé et sûr auquel ont accès le premier ministre, le cabinet et un certain nombre de hauts fonctionnaires de différents ministères. Ce réseau leur permet de converser par téléphone en toute sécurité, à partir de leurs bureaux ou de l'extérieur. Des techniciens installent et assurent l'entretien de ce service spécial itinérant.

Il existe actuellement un projet visant à fournir un réseau téléphonique sûr à un plus grand nombre d'abonnés au sein du ministère et des Forces canadiennes. Nous allons être en mesure de fournir ce service à quelque 1 000 abonnés du ministère dès le début de 1989 et à 3 000 nouveaux abonnés les deux années suivantes.

Comme je l'ai déjà mentionné, l'acheminement des messages est l'autre principale tâche assumée par mon commandement. Nous assurons ce service en exploitant plusieurs réseaux automatisés et semi-automatisés, chacun étant conçu dans un but précis et compatible avec notre réseau principal, notre pivot si vous préférez, en l'occurrence le Réseau informatique de la Défense.

Nous desservons de nombreux utilisateurs et c'est, bien sûr, en fonction de leurs besoins que nous définissons nos activités. Jusqu'ici, nos utilisateurs ont réclamé davantage de services téléphoniques, de même que des services spéciaux d'acheminement des messages. Par exemple, nous avons dû nous plier aux besoins particuliers du réseau d'approvisionnement des Forces canadiennes, des services de renseignements, de la Protection civile Canada et de la station des Forces canadiennes d'Alert en matière d'acheminement des messages. L'avènement de la bureautique et la meilleure connaissance de la technologie informatique font que l'utilisateur exige davantage de notre réseau de transmission des messages. Il ne se satisfait plus désormais d'un délai de livraison de 24 heures.

Nous sommes parvenus à créer des réseaux qui permettent à nos unités des Territoires du Nord-Ouest de transmettre un message à celles d'Allemagne de l'Ouest en quelques minutes, mais n'avons pas encore trouvé le moyen d'acheminer aussi rapidement un message, à partir du pupitre de l'émetteur, dans notre centre des messages, jusqu'au pupitre du destinataire. Les techniques modernes, par exemple, les terminaux sur le pupitre, les unités à réponse vocale et les lecteurs optiques, vont éventuellement remplacer le livreur et la boîte aux lettres. Plusieurs systèmes ont été mis à l'essai au Canada, aux États-Unis et au sein de l'OTAN, mais on n'a pas encore réussi à créer un réseau automatisé d'acheminement et de réception de messages à des fins militaires qui soit efficace.

[*Text*]

One part of this newer technology which we know has the potential to overcome some of the limitations of our existing message network is called "Packet Switching." When applied to data communications system, it provides multi-user-to-user, secure, high capacity communications at an affordable price. We have developed a system to take advantage of this new technology and we will begin building it when the equipment arrives early in 1989.

We are confident that the strategic services we provide the army, and the rest of the Canadian Forces, on a day-to-day basis, will change dramatically for the better with the future application of the advanced computer technology that is now available. But even the most highly advanced strategic communications plan would be of little use to a modern army if it were not capable of extending its facilities into the combat operations area when it's needed there.

The army in the field uses tactical communications internally, but no tactical force can be expected to operate independent of home base or strategic headquarters. To provide that service, communication command must go into the field in support of the combat commander. In fact, given the commitment to provide assistance to the civil authority, the activity may not be combat. It may be a large-scale accident, or indeed, a flood, for example. Whichever, the principle is the same. When the army goes into the field, strategic communications must go with them. And we have been trying to do the job with equipment which does not fully meet the requirement.

I can't tell you today that the situation will be rectified next year, but I can tell you that we are currently working on plans for a line-of-communications unit which will provide, for the first time, an all-Canadian rear-link capability to a Canadian army field force anywhere in the world. This unit will be capable of extending the full resources of our message handling and telephone services into the army commander's combat or field headquarters.

Mr. Chairman, I would like to talk to you for a moment now about my 1,600-person communication reserve. Form its beginning in 1970, units of the communication reserve have been integrated into the organizational chain of commad. That is to say, the commanding officers of reserve regiments, squadrons and troops located in most major population centres in the country report to me on exactly the same footing as their Regular Force counterparts.

The "Total-Force" concept is one which this command adopted in the beginning and one which, in practice as well as concept, has helped to develop an extremely effective organization whose personnel serve as something significantly more than a wartime mobilization nucleus of communications personnel. The success of this approach is well recognized by the

[*Traduction*]

L'une de ces nouveautés technologiques pourrait, selon nous, nous permettre de surmonter certaines des limites de notre réseau actuel de transmission des messages. Il s'agit en l'occurrence du réseau de commutation de paquets. Appliqué à notre réseau de transmission des données, il permettrait de constituer un système de communication à haut rendement qui, tout en étant sûr, pourrait être utilisé par de nombreux utilisateurs à la fois à un prix raisonnable. Nous avons créé un système qui nous permettra d'utiliser cette nouvelle technique et nous comptons en entreprendre la mise en place dès que nous aurons reçu le matériel nécessaire au début de 1989.

Nous croyons que les services stratégiques que nous fournissons quotidiennement à l'armée et au reste des Forces canadiennes vont être nettement améliorés grâce à la nouvelle technologie informatique actuellement mise à notre disposition. Mais même le plus perfectionné des réseaux de communications stratégiques serait peu utile à une armée moderne s'il ne pouvait, au besoin, être utilisé en zone de combat.

Les unités de l'armée en campagne utilisent des moyens de transmission tactique pour communiquer entre elles, mais leur déploiement tactique est impossible si elles sont privés de contacts avec la base ou le quartier général stratégique. Pour assurer ce service, le Commandement des communications doit se rendre en campagne avec le commandant du combat. En fait, étant donné notre engagement à venir en aide aux autorités civiles, il peut très bien ne pas s'agir d'un combat, mais plutôt d'un grave accident, par exemple, d'une inondation. Le principe demeure cependant le même. Lorsque les forces terrestres partent en campagne, elles doivent avoir accès à des services de communications stratégiques. Et nous avons essayé, jusqu'ici d'assumer cette responsabilité avec du matériel qui ne répond pas entièrement aux exigences.

Je ne puis vous dire aujourd'hui si cette situation sera corrigée l'an prochain, mais nous travaillons actuellement à établir des plans pour mettre en place une unité de lignes de transmission qui assurera pour la première fois une liaison arrière pour tout le Canada à l'ensemble des troupes de campagne déployées par l'Armée canadienne dans toutes les régions du globe. Cette unité va permettre aux commandants de combat de l'armée et aux quartiers généraux de campagne d'avoir accès à toutes les ressources de nos services téléphoniques et de transmission des messages.

Monsieur le président, j'aimerais maintenant vous parler un peu de notre Réserve de communications de 1 600 années-personnes. Constituées en 1970, les unités de la Réserve des communications ont été intégrées à la structure organisationnelle du commandement. Ainsi, les commandants des régiments de réserves, des escadrons et des troupes de la plupart des grands centres urbains du pays relèvent directement de moi, tout comme leurs homologues des Forces régulières.

La notion de «Forces totales» est une idée que notre commandement a adoptée dès le début et qui, en pratique comme en théorie, a permis de mettre en place une organisation extrêmement efficace dont le personnel est considérablement plus utile qu'un noyau de mobilisation de personnel de communications en temps de guerre. Le succès de cette approche est

[*Text*]

other operational commands. The reservists are a ready source of trained communications expertise and we have called upon their ranks time and time again to augment Regular Force units, particularly army units, to meet departmental commitments. For example, they fill full-time staff appointments in National Defence Headquarters and in my own headquarters. Communication reservists were there when His Eminence came to Ottawa two years ago, and I have a continuing commitment for reservists in the Middle East which will increase somewhat with the passing of the provisions of the white paper.

We are happy to point out that our reservists are trained and capable of working side by side with their Regular Force counterparts. Notably, thousands of person-days were drawn from this source during the automation of our message-switching services some six years ago. For several months, in order to maintain message handling services during the cutover to our new system, we had to operate two systems in parallel.

There is little doubt that without the communication reserve manning the obsolescent tape system while my Regular Force people cut over to this computer-based system, it would have been next to impossible to maintain uninterrupted services during the changeover. But especially germane to our area of inquiry, Mr. Chairman, is that over the past 14 months the communication reserve has responsded to Mobile Command requirements for over 20,000 person-days of augmentation. As an example, during Rendezvous 87, the major army field exercise conducted this past summer in Wainwright, communication command put some 220 communication reservists into the field. Several times during the year we augmented the army with smaller numbers.

The communication reserve was developed into an extremely efficient and valuable resrouce and one which I'm proud to command. Notwithstanding, several points should be made.

First, as noted by Brigadier-General Beaudry in his presentation to you last spring, although the Communication Reserve, like the militia, uses terms such as "regiment" and "squadron", they are primarily training organizations and cannot fulfill operational tasks on a par with Regular Force units.

Incidentally, I read the comments of General Lewis and General Beaudry with much interest. My staff inform me that the communication reserve reflects many, if not all, of the strengths and weaknesses talked about during that session, and also reflected earlier in your committee's report of January 1982.

[*Traduction*]

amplement reconnu par les autres commandements opérationnels. Les réservistes forment un bassin immédiatement accessible de spécialistes en communications et nous avons fait appel à eux à maintes reprises pour augmenter les effectifs des Forces régulières, en particulier les unités de l'armée, afin de satisfaire aux besoins du ministère. Par exemple, ces réservistes occupent des postes d'état-major à temps plein au quartier général de la Défense nationale de même qu'au sein de mon commandement. Par exemple, les réservistes des communications étaient là lors du passage de Son Éminence à Ottawa il y a deux ans, tout comme ils sont présents en permanence au Moyen-Orient, où leur nombre devrait augmenter si les propositions du Livre blanc sont adoptées.

Nous sommes fiers de dire que nos réservistes sont des gens entraînés capables de travailler aux côtés de leurs homologues des Forces régulières. À preuve, des milliers d'années-personnes ont été puisées à même nos ressources au cours de l'automatisation de nos services de commutation des messages, il y a quelque six ans maintenant. Pendant plusieurs mois, pour être en mesure de poursuivre l'acheminement des messages pendant la période de transition devant mener à la mise en œuvre de notre nouveau système, nous avons dû avoir recours à deux systèmes parallèles.

Il n'y a pas de doute que si la Réserve des communications n'avait pu prendre en charge le vieux système à rubans pendant que les Forces régulières procédaient aux changements nécessaires pour permettre la mise en œuvre de l'actuel système informatisé, il aurait été presque impossible de ne pas interrompre les services pendant la période de transition. Vous serez sans doute particulièrement intéressé d'apprendre, monsieur le président, qu'au cours des 14 derniers mois, la Réserve des communications a fourni au Commandement mobile au-delà de 20 000 années-personnes supplémentaires. À titre d'exemple, pendant la tenue de Rendez-vous 87, cet important exercice militaire tenu l'été dernier à Wainwright, le Commandement des communications a envoyé 220 réservistes sur le terrain. À plusieurs reprises pendant l'année, nous sommes venus en aide à d'autres unités de l'armée en leur fournissant quelques réservistes.

La Réserve des communications est devenue une ressource extrêmement efficace et valable, et je suis très fier d'en assumer le commandement. Malgré tout, plusieurs points méritent d'être soulevés.

D'abord, comme l'a fait remarquer le brigadier général Beaudry dans l'exposé qu'il a fait devant vous le printemps dernier, même si la Réserve des communications, à l'instar de la Milice, utilise des termes comme «régiment» et «escadron», elle est essentiellement une unité d'entraînement et ne peut assumer de tâches opérationnelles au même titre que les unités des Forces régulières.

Incidemment, j'ai lu les commentaires des généraux Lewis et Beaudry avec beaucoup d'intérêt. Aux dires mêmes de mon état-major, les points forts et les lacunes de la Réserve des communications sont en partie, si ce n'est en totalité, les mêmes que ceux dont il a été question au cours de cette séance et, un peu plus tôt, dans le rapport que votre Comité a déposé en janvier 1982.

[*Text*]

I might add that I share General Vance's concern about non-commissioned officers of the reserve, and heartily endorse any effort to examine the problems of keeping trained people in the key middle ranks. But perhaps the principal issue here, in the context of your review of the land forces, is to acknowledge the high level of interest of the commander of Mobile Command in unit, sub-unit and individual augmentation from the ranks of the communication reserve.

I believe that you will appreciate that my command requires a considerble increase in numbers of personnel if we are to provide the communications services essential to the successful mobilization of the army and, indeed, of the entire Canadian Forces. Of course, I too look to the Communication Reserve as a major source of personnel. Obviously, the combined needs of my command, maritime and air commands, and Mobile Command, represent a total requirement for communications resources—both personnel and equipment—that will take some years to reach, even under the most optimistic projections for growth in funding and recruitment.

Providing strategic communications to a large military force is a complicated process involving many, many person-years worth of talent and expertise and materials.

Allow me, just before closing, to talk about some of the implications of the white paper. With new departmental initiatives focusing on the north and the possibility that we will open several operational locations in that area, demands for new, advanced terrestrial radio systems linked with satellite options are obvious. Clearly there will have to be more voice and data paths available to service these new northern bases, possibly similar to our current high Arctic data communications system we built for Canadian Forces Station at Alert.

A new division in Europe will call for a supporting headquarters and signal regiment, and while this most certainly will have to be developed by Regular Force communicators, I have no doubt that my communication reserve will be a valuable resource of communications expertise to draw from in the beginning while building this esential army communications capability.

When Mobile Command takes over the coast-to-coast responsibility for regional operations currently shared by all the environmental commanders, there is little doubt that elements of my communication groups will move with the army in direct strategic communications support. There is little doubt about this, because the expertise resides in my command and our job is to place strategic communications where and when they are needed.

In summary, honourable senators, my command is responsible to ensure that the army has strategic communications support in peactime and in war, when they are at their home

[*Traduction*]

Je me permets d'ajouter que je partage les préoccupations du général Vance à propos des sous-officiers de la réserve et que je souscris de tout cœur à toutes les initiatives entreprises pour trouver une solution au problème posé par la nécessité de garder en poste des gens entraînés aux principaux niveaux intermédiaires. Toutefois, l'essentiel ici, dans le contexte de votre étude des Forces terrestres, est sans doute de reconnaître la très grande importance que revêt, aux yeux du Commandement mobile, la possibilité de pouvoir augmenter les effectifs de ses différentes unités et sous-unités en faisant appel aux ressources de la Réserve des communications.

Vous comprendrez, dans ces circonstances, que mes effectifs vont devoir être accrus sensiblement si je veux être en mesure d'offrir les services de communications essentiels à la mobilisation efficace de l'armée et, de fait, de la totalité des Forces canadiennes. Bien sûr, je vois aussi dans la Réserve des communications une importante source d'effectifs. Évidemment, l'ensemble des besoins de mon commandement ainsi que des commandements maritimes, aériens et mobiles représentent autant de priorités—tant en termes d'effectifs que de matériel—que nous mettrons des années à satisfaire, même si les hypothèses les plus optimistes quant à l'augmentation du financement et du recrutement devaient se concrétiser.

La prestation de services de communications stratégiques à un appareil militaire d'envergure est une mission complexe qui exige le concours de nombreux spécialistes et l'accès à du matériel adéquat.

Permettez-moi, juste avant de terminer, de vous entretenir de certaines des conséquences possibles du Livre blanc. Avec la volonté du ministère d'accroître dorénavant sa présence dans le Nord, il est évident que plusieurs nouveaux postes seront ouverts dans cette région et que ceux-ci devront être reliés par un réseau de transmission radio terrestre perfectionné pouvant faire appel à des satellites. Il est clair que ces nouveaux postes auront besoin de services de transmission phonique et de données semblables à ceux que nous avons mis au point dans le Grand Nord, au poste des Forces canadiennes d'Alert.

Le déploiement d'une nouvelle division en Europe nécessitera un quartier général de soutien et un régiment de transmission. Même si ces services pourront sans doute être mis au point par des spécialistes en communications des Forces régulières, il n'y a pas de doute que mon commandement sera une fois de plus mis à contribution pour mener à bien ce projet crucial.

Lorsque le Commandement mobile assumera, pour l'ensemble du pays, la responsabilité des opérations régionales que se partagent actuellement tous les commandants régionaux, il n'y a pas de doute que la Réserve des communications sera appelée à fournir à l'armée un soutien direct en matière de communications stratégiques. Il ne peut en être autrement, étant donné que nous disposons des spécialistes nécessaires à cette fin et que notre tâche consiste à mettre en place des services de communications stratégiques aux endroits et aux moments voulus.

Bref, honorables sénateurs, mon commandement a la responsabilité d'offrir à l'armée le soutien nécessaire en matière de communications stratégiques en temps de paix et en temps

[*Text*]

base, or distant from it, domestically and internationally. If that means that we must go into the field with them to ensure their rear communications link, then that's what we will do. If that means that we must embrace newer and more sophisticated technology, develop faster or more efficient methods, train a larger family of communicators, expand our communication reserve or make stronger demand for equipment, then we will do that too.

The communicators under my command have a single and clear goal and I'm always happy for the opportunity to talk about how well they meet their responsibilities. They have inherited, from the three former services, a fine tadition of professionalism and I am happy to report to you today that the tradition continues.

Thank you, Mr. Chairman and honourable senators, for your attention.

The Chairman: Thank you very much, General Batt, for a most extensive and interesting presentation. Senator Marshall.

Senator Marshall: General Batt, at the end of your brief you talk about some of the implications of the white paper and you refer to radio systems linked with satellite options to serve new northern bases. Are those in operation now in a skeleton way? You talk about need for more manpower, but can you give me more information on what you are referring to with respect to northern bases?

General Batt: Yes, sir. At the moment that is not in place. It is being set up in a study with an architectural concept for communications in the north in the future. We will provide polygrid nodes throughout the north, interconnected with our southern bases. That is some years ahead, but to my knowledge this is the first time that we are attempting to come to grips with the overall total strategic communications concept including the north.

Senator Marshall: Would there be any relationship between your communications system and the north warning system?

General Batt: Yes, sir.

Senator Marshall: Would you elaborate just a little on that?

General Batt: The north warning system, of course, is partially put in place at the moment, and we will integrate that into this overall concept for the architecture in the north.

Senator Marshall: I'm surprised that your reserve units are so linked with or supportive of your Regular Force units. You refer to 1,6000 communcation reservists, and you are seeking more manpower strength. What kind of figures are you talking about?

General Batt: Within the requirements for Communication Command on its own, we are working on an increase to something like 1,700 in primary reservists and 1,300 supplementary ready reservists, for a total of around 3,000. There will be as

[*Traduction*]

de guerre, sur les bases mêmes ou dans les régions éloignées, au Canada et à l'étranger. S'il nous faut pour cela nous rendre sur le terrain avec les Forces régulières, nous le faisons. Si cette responsabilité nous oblige à avoir recours à de la technologie nouvelle et plus perfectionnée, à mettre au point des méthodes plus rapides et plus efficaces, à former un plus grand nombre de spécialistes en communications ainsi qu'à accroître nos besoins en effectifs et en matériel, nous n'hésitons pas non plus à le faire.

Les spécialistes en communications relevant de mon commandement ont un seul et unique objectif, et je suis toujours fier de pouvoir vanter le brio avec lequel ils s'acquittent de leurs responsabilités. Ils ont acquis, dans le cadre de leurs trois affectations antérieures, un sens du professionnalisme remarquable, et je suis heureux de pouvoir vous dire aujourd'hui que la tradition se poursuit.

Je vous remercie, monsieur le président et honorables sénateurs, de votre attention.

Le président: Je vous remercie beaucoup, général Batt, de cet exposé des plus exhaustifs et intéressants. Sénateur Marshall.

Le sénateur Marshall: Général Batt, à la fin de votre exposé, vous faites mention de certaines des répercussions du Livre blanc et, à ce sujet, vous parlez d'un réseau de transmission radio par satellites pour desservir les nouveaux postes du Nord. Ces services existent-ils déjà de façon sommaire? Vous parlez de la nécessité d'accroître les effectifs, mais pouvez-vous nous donner plus de précisions sur ce à quoi vous faites allusion lorsque vous parlez des postes du Nord?

Le général Batt: Certainement. Pour le moment, rien n'est en place. Tout est encore à l'état de projet et nous procédons à une étude de la forme que pourrait éventuellement prendre le réseau de transmission dans le Nord. Tout le Nord sera relié à nos postes du Sud par des nœuds à grilles multiples. Cela ne se fera pas avant quelques années mais, à ma connaissance, c'est la première fois que nous essayons d'intégrer l'ensemble du réseau de transmission stratégique en tenant compte aussi du Nord.

Le sénateur Marshall: Y aurait-il un lien entre votre réseau de transmission et le système d'alerte du Nord?

Le général Batt: Oui.

Le sénateur Marshall: Pouvez-vous nous donner quelques précisions à ce sujet?

Le général Batt: Le système d'alerte du Nord n'est, bien sûr, que partiellement en place à l'heure actuelle, mais nous comptons l'intégrer à l'ensemble de notre réseau dans le Nord.

Le sénateur Marshall: Je suis surpris de constater que vos unités de réserve travaillent en aussi étroite collaboration avec vos unités des Forces régulières. Vous dites qu'il y a 1 600 réservistes en communications et que vous voulez augmenter vos effectifs. De quel ordre serait cette augmentation?

Le général Batt: Pour ce qui est des besoins du Commandement des communications même, il nous faudrait autour de 1 700 premiers réservistes et 1 300 premiers réservistes supplémentaires, soit un total d'environ 3 000. L'armée aurait égale-

[*Text*]

well, sir, a requirement from the army for a signals militia, but those figures have not been finalized at this moment. There will be an additional number of people who will hopefully, initially at least, be integrated into my communication reserve and be trained by us and will at some time in the future be packaged back to the army in Mobile Command.

Senator Marshall: So you are looking for a realistic figure that falls in with the white paper suggestion of doubling the reserves?

General Batt: Approximately doubling, with the supplementary ready reserves, yes, sir.

Senator Marshall: Let's take the province of Newfoundland. Can you give me a realistic scenario of where the reserves would be called out? Do you know where you can realistically get them away from their regular jobs? Give us a scenario where, given time, you would call up various units in Newfoundland to augment the Regular Forces.

General Batt: I can't give you exact figures of how many people we have in the communication reserve now in the province of Newfoundland, but I see the requirement for us to draw larger resources from every area of the county in an attempt to have units positioned strategically across the country so they can augment Regular Forces units and be trained by the Regular Forces units that are in location now in Newfoundland and, indeed, in every province, I believe.

Senator Marshall: So you would really be calling them out at a summer camp when there is an exercise concentration?

General Batt: Yes, sir, and at any other time when there is a requirement. For instance, the army may have a particular exercise on at any time of the year and need some augmentation for their signals units. If they ask us we will provide those peole to the army for those purposes.

Senator Marshall: I imagine you are going to see a need for the ranger force to take a more active part where they exist in isolated communities?

General Batt: In the north?

Senator Marshall: In the northern parts of the country.

General Batt: I have not had anything to do with the ranger force so I really can't comment on where they might fit in with the Regular Forces.

Senator Marshall: But wouldn't that be a logical mission for them?

General Batt: I imagine, sir, that that is being looked at by the army.

Senator Marshall: I won't keep you but I want to mention that we have just come back from Cyprus, and I must say that all personnel, including the communications people, were top grade and we are very proud of them.

[*Traduction*]

ment besoin, bien sûr, d'une milice de transmission, mais aucun chiffre n'a été établi à ce sujet pour l'instant. Un nombre supplémentaire de personnes serait vraisemblablement intégrées, au début du moins, à ma réserve de spécialistes en communications afin d'être formés avant d'éventuellement réintégrer l'armée dans le Commandement mobile.

Le sénateur Marshall: Vos chiffres sont donc réalistes, compte tenu de la proposition du Livre blanc de doubler les effectifs des réserves?

Le général Batt: À peu près doubler, en comptant, bien sûr, les premières réserves supplémentaires.

Le sénateur Marshall: Prenons l'exemple de la province de Terre-Neuve. Pouvez-vous me donner une idée précise de l'endroit où vous prendriez vos réserves? Savez-vous, de façon précise, où vous pourriez trouver des spécialistes prêts à quitter leur emploi permanent? Dites-nous comment, dans un délai donné, vous constituriez différentes unités à Terre-Neuve pour augmenter l'effectif des Forces régulières.

Le général Batt: Je ne peux vous donner de chiffres précis concernant les effectifs actuels de la Réserve des communications à Terre-Neuve, mais je crois qu'il est nécessaire pour nous de pouvoir compter sur davantage de ressources dans chaque région du pays pour pouvoir déployer stratégiquement des unités d'un océan à l'autre de façon à augmenter les effectifs des unités des Forces régulières et à permettre l'entraînement de ces effectifs sur place, c'est-à-dire, dans ce cas-ci, à Terre-Neuve, et, de fait, dans chaque province.

Le sénateur Marshall: Vous les recruteriez donc à l'occasion d'un camp d'été au cours duquel il y a une concentration d'activités?

Le général Batt: Oui, de même qu'à chaque fois où un besoin se ferait sentir. Par exemple, l'armée peut tenir un exercice particulier à n'importe quel moment de l'année s'il lui faut augmenter les effectifs de ses unités de transmission. Si on nous le demande, nous pouvons fournir les ressources nécessaires à l'armée à cette fin.

Le sénateur Marshall: J'imagine que vous allez demander une participation plus active aux rangers en poste dans les collectivités éloignées?

Le général Batt: Dans le Nord?

Le sénateur Marshall: Dans les régions nordiques du pays.

Le général Batt: Je connais mal le rôle des rangers, je ne peux donc vous dire où ceux-ci s'insèrent dans les Forces régulières.

Le sénateur Marshall: Mais ne serait-ce pas là une mission logique pour eux?

Le général Batt: J'imagine que c'est là une possibilité envisagée par l'armée.

Le sénateur Marshall: Je ne veux pas trop élaborer là-dessus, mais je tiens à mentionner que nous arrivons tout juste d'un séjour à Chypre, et je dois dire que tout le personnel là-bas, y compris celui affecté aux communications, est d'une extrême compétence et nous en sommes très fiers.

[*Text*]

General Batt: I am delighted to hear that, sir. You enjoyed your trip to Cyprus?

Senator Marshall: It was a bit trying. Our chairman sent us on a tough mission but we came home safe and sound. Thank you, Mr. Chairman, for now.

The Chairman: Senator Roblin.

Senator Roblin: I would like to get a little more information about the new operational links you mention with respect to field headquarters and things of that sort. I am really sort of wondering what role you play in connecting, say, the NATO activity to the headquarters here in Canada, and whether you have any responsibility for communications within NATO. I am not quite clear in my mind, for example, where you start and where unit signals operations take over.

Just to give you some more to chew on: What arrangements do we make to communicate with our allies? My impression is that this sometimes causes a difficulty.

General Batt: I could probably give a 45-minute address on your concerns, because in a lot of cases they are the concerns we have on a day-to-day basis. Basically, we run our Canadian Forces systems of communications and we are responsible to integrate those, to extend those into the field where the troops are serving on exercise, on manoeuvers, in Canada or in Europe. For instance, when 4 Brigade in Lahr, Germany, goes into the field we must send strategic communications personnel from the communications group in Europe with them to allow them to speak back messagewise and telephonewise to our strategic system, so that traffic can be passed back to National Defence Headquarters, into the headquarters in the army in Canada, and, indeed, right in Lahr at headquarters CFE.

When we go on exercise in Europe in NATO environments we must provide liaison communications to the other armies we are working with. There is a procedure set up in each area to do that, and it works. When we are here at home in our national environment we do have integrated communications with the NATO integrated communications system. I mentioned it in my briefing. We have stations at Carp, Ontario, and at Debert, Nova Scotia, and at Folly Lake, Nova Scotia, where we have a satellite ground terminal which, in fact, is owned and operated by NATO but manned by us. It is one of the 21 satellite group terminals that NATO has in what is called SATCOM 3 NATO system. So on a day-to-day basis, a 24-hour, 7-day basis, we do have communications with NATO.

Senator Roblin: If I understand you correctly, what you are telling me is that Canada can communicate with NATO headquarters and with Lahr directly through your activities.

General Batt: Yes, sir.

Senator Roblin: Who is responsible for communicating within the division or within the NATO operational groups with respect to air activity coordination, artillery coordination and all the rest of that kind of thing?

General Batt: That is a field communications responsibility.

[*Traduction*]

Le général Batt: Je suis heureux d'entendre cela, monsieur. Vous avez aimé votre séjour à Chypre?

Le sénateur Marshall: C'était un peu fatiguant. Notre président nous avait confié une mission difficile, mais nous sommes rentrés sains et saufs. Ce sera tout pour l'instant, monsieur le président. Je vous remercie.

Le président: Sénateur Roblin.

Le sénateur Roblin: J'aimerais avoir un peu plus de précisions sur les nouveaux liens opérationnels dont vous avez fait mention en ce qui a trait aux quartiers généraux sur le terrain, etc. J'aimerais savoir si vous avez un rôle à jouer dans le maintien d'une liaison entre le quartier général ici à Ottawa et l'OTAN, et si vous avez ou non des responsabilités à cet égard. J'ai du mal, par exemple, à voir où commence et où se termine votre mandat.

Voici le genre de questions que je me pose: Quelles dispositions prenons-nous pour communiquer avec nos alliés? J'ai l'impression que cela pose parfois des difficultés.

Le général Batt: Je pourrais probablement vous entretenir pendant 45 minutes de ce sujet, parce que, dans bien des cas, ces préoccupations font partie de notre lot quotidien. Essentiellement, nous exploitons les réseaux de transmission des Forces canadiennes et nous veillons à leur intégration et à leur prolongement sur le terrain, c'est-à-dire les endroits où nos troupes sont en exercice ou en manœuvre, au Canada ou en Europe. Par exemple, lorsque la 4e Brigade de Lahr (Allemagne) va sur le terrain, nous devons lui adjoindre du personnel spécialisé en communications pour lui permettre d'utiliser notre réseau de transmission stratégique et de communiquer avec le quartier général de la Défense nationale, avec le quartier général de l'armée au Canada et, de fait, avec le quartier général des FCE à Lahr.

Lorsque nous participons à une mission en Europe avec d'autres pays de l'OTAN, nous devons assurer la communication nécessaire avec les armées des autres pays. Il y a une procédure prévue dans chaque région à cette fin, et elle fonctionne. Lorsque nous sommes ici au Canada dans notre propre milieu, nous avons effectivement un système de transmission intégré pour communiquer avec l'OTAN. J'en ai fait mention dans mon exposé. Nous avons des postes à Carp (Ontario) ainsi qu'à Debert et à Folly Lake (Nouvelle-Écosse), où nous avons une station terrestre pour satellite, qui, en fait, appartient et est exploitée par l'OTAN mais pour laquelle nous fournissons le personnel. Cette station fait partie des 21 stations au sol du réseau SATCOM 3 de l'OTAN. Nous sommes donc en contact permanent avec l'OTAN.

Le sénateur Roblin: Si je vous comprends bien, vous dites que le Canada peut communiquer directement avec le quartier général de l'OTAN et avec Lahr par votre intermédiaire.

Le général Batt: C'est bien cela.

Le sénateur Roblin: Qui s'occupe d'assurer les communications au sein de la division ou au sein des groupes opérationnels de l'OTAN en ce qui a trait à la coordination des opérations aériennes, de l'artillerie, et le reste?

Le général Batt: Cela relève des communications sur le terrain.

[*Text*]

Senator Roblin: That is not your bag?

General Batt: That is not my bag, although in the past it has been in previous jobs. At the moment it is not my bag. That is an internal field communications system built into the brigades in Germany and in Canada, and in the special force in Petawawa it is our responsibility to make sure that they don't have to look back over their shoulder at any point in time. We are there to provide the strategic link into the tactical system.

Senator Roblin: Who would we talk to if we wanted to find out about the tactical situation?

General Batt: The army commander or any of his senior staff in Mobile Command Headquarters. He has a senior communications officer whose responsibility it is to oversee all of the field communications system in Canada. We have a commanding officer of the First Candian Signal Regiment in Kingston, Ontario, who is responsible for task force or divisional level communications. In each brigade there is a field signal squadron which looks after the brigade communications. In each battalion and regiment, whether they be artillery or armoured, there is as well a field signals officer responsible for the battalion's or regiment's internal communications. So there is a system set up to go right down to the section or the man within the field force. But at the moment, sir, that is not my area of responsibility.

Senator Roblin: I wonder if you have any information you can give us about the capacity of the Canadian operations in the field to communicate with their NATO allies? I am not sure whether I am correct in my assumption but I have the impression that our systems don't jibe, that we have got trouble communicating on that account. Is that correct?

General Batt: In some instances your observation, I believe, is a valid one. some countries' communicatin systems and equipment are different to others, but there is a procedure in place for neighbouring countries' units to intercommunicate with one another. We have a liaison officer staff with communications that to to the neighbouring unit and sit with their headquarters so that information can be passed back and forth. That is standard procedure in the field. If we are operating with different sets of very high-frequency equipment and we are working alongside another country, one of us will provide the other country's army headquarters with the necessary communications link and personnel to provide that intercommunication.

I hope I have answered your question, senator.

Senator Roblin: Obviously, I can't hold you responsible for that area but you have given me an insight into it and perhaps I will pursue the mannter at some other time.

General Batt: Thank you, sir.

The Chairman: But in the field operations of other services, has your command any oversight as to the training and competence of the personnel so assigned?

[*Traduction*]

Le sénateur Roblin: Ce n'est pas de votre ressort?

Le général Batt: Cela c'est pas de mon ressort, en effet, bien que cela m'ait concerné autrefois lorsque j'occupais d'autres fonctions. Mais pas maintenant. Il s'agit d'un système interne de transmissions de campagne qu'utilisent les brigades en Allemagne et au Canada, et il incombe à la force spéciale de Petawawa de veiller à ce qu'elles n'aient pas besoin de s'inquiéter tout le temps. Nous sommes là pour intégrer le lien stratégique de ce système tactique.

Le sénateur Roblin: A qui devrions-nous nous adresser si nous voulons en savoir davantage sur la situation tactique?

Le général Batt: Au commandant de l'armée ou à n'importe quel officier supérieur de l'état-major du Commandement mobile. Il y a là un agent principal responsable des communications qui s'occupe de surveiller tout le système des transmissions en campagne au Canada. Un commandant du *First Canadian Signal Regiment*, à Kingston (Ontario), s'occupe des communications au niveau de la force opérationnelle ou de la division. Dans chaque brigade, une escadrille de transmissions en campagne s'occupe des communications de la brigade. Dans chaque bataillon et régiment, qu'il soit armé ou blindé, il y a également un officier responsable des transmissions internes en campagne du bataillon ou du régiment. Le système nous permet donc de communiquer directement à une section ou à un homme donné en campagne. Mais à l'heure actuelle, monsieur, ce secteur ne relève pas de moi.

Le sénateur Roblin: Je me demande si vous pourriez nous renseigner sur la capacité des troupes canadiennes en campagne de communiquer avec leurs alliés de l'OTAN? Je me demande si j'ai raison, mais jai l'impression que nos systèmes ne sont pas efficaces, que nous avons de la difficulté à communiquer. Est-ce exact?

Le général Batt: Dans certains cas, je pense que votre observation est justifiée. Les systèmes et l'équipement de communication diffèrent d'un pays à l'autre, mais les unités des pays voisins peuvent communiquer l'une avec l'autre. Un de nos officiers de liaison est affecté au quartier général de l'unité voisine pour veiller à ce que l'information soit transmise. C'est ainsi qu'on procède normalement en campagne. Si nous nous servons de différents types d'appareils à très haute fréquence et que nous travaillons de concert avec un autre pays, l'un de nous assurera la liaison et fournira au quartier général militaire de l'autre pays le personnel nécessaire à l'intercommunication.

J'espère avoir répondu à votre question, sénateur.

Le sénateur Roblin: Bien entendu, je ne peux vous tenir responsable de ce secteur mais vous m'avez au moins donné une bonne idée de la situation et peut-être approfondirais-je la question à un autre moment.

Le général Batt: Je vous remercie, monsieur.

Le président: Mais en ce qui concerne les activités en campagne des autres services, votre commandement est-il consulté pour déterminer le type d'instruction et juger des compétences du personnel qui y est assigné?

[*Text*]

General Batt: In the field communications area?

The Chairman: Yes.

General Batt: No direct responsibility, I would say, sir. However, a lot of the people who are currently serving in field units did serve at one point in time in strategic units and vice versa. So you find that many people have the background to operate in either area, and we move back and forth with very great ease. We are not that large an organization so it is easy enough to train in two different areas. I might say that we have the same facility available with our communication reserve. By the communication reserve sitting in my command we are able to train and use those people in strategic communications roles, and in field communications roles. Whenever they are required they can move from one to the other and it is unlikely that they will be required at exactly the same moment in both areas, unless, of course, we are into some crisis of some kind.

The Chairman: Senator Doyle.

Senator Doyle: Thank you, Mr. Chairman. General, I will resist the temptation to suggest to you that while you are here you might just look over the communication system between the two houses on Parliament Hill and perhaps suggest some improvements.

I was interested in what you had to say about the reserve force and your remark on the great need for trained people in key middle ranks. It is a comment we heard in other areas many times. Have you found any magic solutions to improving the situation?

General Batt: Regretably, sir, I cannot say I have but we are working on trying to determine what causes the attrition rate in that rank level. I believe it is correct to say that the attrition rate in the communication reserve is about the same as it is in the militia. So there is no magic by serving in one or the other. We have the tradition over the years of having it recognized by others as a very successful integration of reserve personnel into our Regular Force units. I think that helps us, at least initially, to keep their interest up because a reservist serving with us has the opportunity to work in our strategic system as well as work out in the field system. You will find that a young person enjoys very much getting out and living in the field, sleeping in a tent and working field radios and that kind of thing. That's fun. But they also have the opportunity at some point in time in that reserve training to work in a static headquarters, to work in a comfortable communications centre in Ottawa or wherever. That gives them the opportunity to serve in two different types of environment, which perhaps gives us a leg up over possibly militia opportunities to serve. But we still have the same problems with the key middle ranks.

It may very well be that at their age and rank in service in the reserves their job is their main source of income and requires them to be there regularly and so they just haven't got the time to devote themselves to two careers. I can't answer in detail what might cause it. It is well recognized that there is a problem there, and I believe we have got to find a solution,

[*Traduction*]

Le général Batt: Dans le domaine des transmissions en campagne?

Le président: Oui.

Le général Batt: Pas directement, monsieur. Toutefois, beaucoup des membres des unités en campagne ont participé à un moment ou à un autre aux unités stratégiques, et vice versa. Beaucoup d'entre eux ont donc les connaissances nécessaires pour travailler dans l'un ou l'autre secteur et se sentent tout à fait à l'aise dans l'un comme dans l'autre. Comme notre organisme n'est pas très grand, il est relativement facile de former les membres dans deux secteurs différents. En fait, c'est tout aussi possible en ce qui concerne notre réserve des communications. Nous recourons aux réservistes des communications de mon commandement pour former ces gens et les affecter à des tâches du domaine des communications stratégiques et en campagne. Chaque fois qu'il le faut, ils peuvent passer d'un secteur à l'autre et il est fort douteux qu'on aura besoin d'eux exactement au même moment dans les deux secteurs sauf, bien entendu, en cas de crise.

Le président: Sénateur Doyle.

Le sénateur Doyle: Je vous remercie, monsieur le président. Général, je résisterai à la tentation de profiter de votre présence ici pour vous demander à examiner le système de communication qui existe entre la Chambre des communes et le Sénat et nous proposer au besoin quelques améliorations.

Vos commentaires sur les forces de la réserve et sur la grande nécessité de former des militaires des rangs intermédiaires clés m'ont beaucoup intéressé. Cette même observation nous a été faite de nombreuses fois à d'autres égards. Avez-vous trouvé une solution magique pour améliorer la situation?

Le général Batt: Malheureusement, monsieur, je n'ai trouvé aucune solution, mais nous essayons de déterminer les causes des départs. Je crois qu'il serait juste de dire que le taux d'attrition de la réserve des communications est équivalent à celui de la milice. Être au service de l'un ou de l'autre ne fait donc aucune différence. Il a toujours été reconnu que nos réservistes s'intégraient avec beaucoup de succès à notre force régulière. Je crois que cela nous aide, du moins au début, à soutenir leur intérêt car un réserviste qui travaille avec nous à l'occasion de travailler tant dans le domaine des communications stratégiques qu'en campagne. Vous verrez qu'un jeune militaire a beaucoup de plaisir à vivre en plein air, à dormir sous la tente et à manipuler des appareils de transmission, etc. C'est amusant. Mais il a également la chance à un moment donné, durant sa période d'instruction de réserviste, de travailler dans un quartier général plus stable, dans un centre de communications tranquille comme celui d'Ottawa pour ne nommer que celui-là. Il a ainsi l'occasion de connaître deux milieux différents, ce qui lui donne peut-être un avantage par rapport à la milice. Mais les effectifs intermédiaires clés nous posent les mêmes problèmes.

Il se pourrait très bien que, en raison de leur âge et de leur rang, cet emploi soit leur principale source de revenu et comme on a régulièrement recours aux réservistes, ils n'ont plus de temps à consacrer à deux carrières. Je ne pourrais vous donner précisément les causes de la situation. Mais on reconnaît de façon générale qu'il existe un problème et, à mon avis, on doit

[*Text*]

especially with our attempting to increase the size. We have got to find a way of retaining more people for longer periods of time. That is my personal view, but it is one that I think is shared by others.

Senator Doyle: Thank you.

The Chairman: Senator Molson.

Senator Molson: Mr. Chairman, I am very unclear as to the linkage or relationship between the field personnel and the command. When they are in the field unit as distinct from within your command they may be in any one of the elements serving the various functions, all of which are communications. What relationship do those bodies bear to you at that stage in their career?

General Batt: Are we speaking, sir, about the Regular Force or the reserve, or both?

Senator Molson: No, the Regular Force.

General Batt: If I understand your concern, sir, perhaps I should attempt it again from the beginning. If within Communication Command there are a number of Regular Force squadrons as well as smaller units, those people maintain the message and telephone systems for the department, for the Canadian forces, for the army, on a 24-hour, 7-day basis all the time.

Within the field system, for instance, within the Mobile Command and in the army system, there are field communication units, regiments and squadrons that are responsible to provide the internal communications within the army field structure. The interconnect between us and them is that when they are in garrison we have on all locations communication centres which they work into. We provide services to the field forces in garrison on a day-to-day basis. When they go into the field they take their internal communications with them and we extend our strategic systems into the field with them so that wherever they are they have the opportunity and occasion to work back into the field system. They will always get a message delivered, whether they are sitting in base Montreal or at Mobile Command Headquarters or whether they are sitting up in Petawawa in a field environment in the bush or wherever they happen to be. We extend our strategic system via the equipment and personnel that I own into the field alongside the field commander's headquarters.

Senator Molson: Just one further point. When they move from one element to another they come into another form of command. At one stage they are your people and at the other stage they belong to Mobile Command or whatever command they are in at that time. These people move and their responsibilities change with the role.

General Batt: They are still under my command when they are in the field with the field commander, but they are under what we call operational control of the field commander.

Senator Molson: Oh, they are still under your command.

[*Traduction*]

trouver une solution, surtout si l'on veut tenter d'accroître le nombre des membres. Nous devons trouver une façon de retenir plus de gens pendant plus longtemps. C'est mon point de vue, mais je crois que d'autres le partagent.

Le sénateur Doyle: Je vous remercie.

Le président: Sénateur Molson.

Le sénateur Molson: Monsieur le président, je ne comprends pas bien le lien ou le rapport qui existe entre le personnel en campagne et le commandement. Lorsqu'elles sont en campagne, les troupes ne relèvent pas de votre commandement et pourraient appartenir à l'un ou l'autre des éléments responsables des diverses fonctions, qui ont toutes trait aux communications. De quelle façon ces groupes entretiennent-elles des rapports avec vous à ce stade de leur carrière?

Le général Batt: Parlez-vous, monsieur, de la Force régulière ou de la Réserve, ou des deux?

Le sénateur Molson: Non, de la Force régulière.

Le général Batt: Peut-être devrais-je essayer de reprendre du début. Si le Commandement des communications comptait un certain nombre d'escadrilles de la Force régulière et des unités plus petites, ces membres s'occuperaient des systèmes de transmission pour le Ministère, pour les Forces canadiennes, pour l'Armée, 24 heures sur 24, et 7 jours par semaine, tout le temps.

En campagne, par exemple, le Commandement mobile et l'ensemble de l'armés sont composés d'unités, de régiments et d'escadrilles de transmission en campagne qui se chargent des communications internes des groupes en campagne. Nous entretenons des rapports avec eux en ce sens que, lorsqu'ils sont en garnison, ils travaillent dans tous nos centres de communication. Nous fournissons des services aux troupes en campagne en garnison tous les jours. Lorsqu'ils vont en campagne, ils prennent leur équipement de communications internes avec eux et nous accroissons la portée de nos systèmes stratégiques de sorte qu'ils peuvent, où qu'ils soient, avoir la possibilité et l'occasion de revenir à ces systèmes stratégiques. Ils transmettront toujours un message, qu'ils soient postés à Montréal ou au quartier général du Commandement mobile ou encore à Petawawa, en campagne, en forêt ou n'importe où. Nous accroissons la portée de notre système stratégique grâce à l'équipement et au personnel en campagne qui relève de mon commandement et du quartier général du commandant de campagne.

Le sénateur Molson: Une dernière précision si vous me le permettez. Lorsqu'ils passent d'un sécteur à l'autre, ils changent de commandement. A un moment, ils sont sous vos ordres et à un autre ils répondent au Commandement mobile ou à n'importe quel autre commandement auquel ils sont affectés. Ces gens changent de rôle et leurs responsabilités se transforment en conséquence.

Le général Batt: Ils sont toujours sous mes ordres lorsqu'ils sont en campagne avec le chef de commandement, mais ils sont soumis à ce qu'on appelle le contrôle opérationnel du chef de commandement.

Le sénateur Molson: Alors ils sont toujours sous vos ordres.

[*Text*]

General Batt: They are still under my command.

Senator Molson: That wasn't clear to me.

General Batt: We have a term in the military that is called operational control, and we put those people under OPCON of the field commander and he can direct them about and whatever.

Senator Molson: Thank you. If I might ask another question, which again is out of sheer ignorance: With the development of satellite communication and the enormous advances that are being made, isn't the problem of security in transmissions and reception infinitely more severe and more difficult?

General Batt: Not per se. It is infinitely more expensive to provide satellite communications and to secure those communications. I suppose that is probably what is holding us up to a great degree. it is well recognized that we have got to get into the satellite field of communications to a greater degree because you can do so much more with it. You can get all kinds of coverage that we cannot get now, as you have seen, in the great length and breadth of this country.

Earlier I spoke of the architcuture, the concept of communications for the north. This has got to include satellite options, and I am convinced that within the timeframe that this will come into effect we will have dedicated military communications, maybe not directly owned because of the expense involved but partially owned and partially leased through civilian telecommunication organizations, or maybe even shared with some other government departments. That portion of satellite communications will be dedicated to a military requirement and will be secured. It must be secured.

The Chairman: Senator McElman.

Senator McElman: Thank you, Mr. Chairman. I am not entirely clear from your earlier replies, particularly to Senator Marshall, what your tie-in is with the north warning system as a part of NATO and with NATO headquarters, for example. Are you getting feed from? Are you feeding in? What is your role?

General Batt: This is a little bit out of my league but I will attempt to provide you with my insight. The north warning system, which is currently being put in place, is there because of our NORAD responsibilities. Together with the United States, it will give us better radar coverage of the north than we have ever had. It will be, in the longer term, under what is known as the North American Air Defence Modernization Program. It will be integrated into that larger program, and it will be tied together with the total architectural concept of communications for the north for the foreseeable future. I wish I had with me the slide or viewfoil I saw just recently, because it does indicate a plan to tie in all of the northern areas to the southern-based communication system.

That is under study now. It will be some time, I assume, before it will be given final approval but to my knowledge it is the first time that we will have dedicated ourselves to provid-

[*Traduction*]

Le général Batt: Ils sont toujours sous mes ordres.

Le sénateur Molson: Je n'avais pas bien compris.

Le général Batt: Nous avons ce que nous appelons un contrôle opérationnel et nous mettons les militaires sous le contrôle opérationnel du chef de commandement qui leur donne des instructions.

Le sénateur Molson: Je vous remercie. Si vous me permettez de poser une autre question qui découle encore de ma complète ignorance. Avec le perfectionnement des communications par satellite et les énormes progrès que l'on fait dans ce domaine, le problème de la sécurité des transmissions et de la réception n'est-il pas infiniment plus grave et plus complexe?

Le général Batt: Pas vraiment. Il est extrêmement plus cher de fournir des communications par satellite et d'en assurer la sécurité. Je suppose que, dans une certaine mesure, c'est ce qui nous empêche de progresser. Tout le monde sait qu'il est essentiel de nous intéresser davantage aux communications par satellite, car elles offrent beaucoup plus de possibilités. Elles permettent un éventail beaucoup plus étendu de transmissions, comme vous l'avez vu, d'un bout à l'autre du pays.

J'ai parlé plus tôt de l'idée des communications dans le Nord. Il faut prendre en considération les satellites et je suis persuadé que d'ici à ce que ce genre de communications deviennent effectives, nous aurons instauré un système de communications militaires spécialisées, qui ne nous appartiendra peut-être qu'en partie, en raison des frais inhérents, et que nous louerons en partie auprès d'organismes civils de télécommunications et dont nous partagerons peut-être l'utilisation avec quelques autres ministères. Cette partie du système de communications par satellite devra répondre à des critères militaires et être tout à fait hors de portée. C'est essentiel.

Le président: Sénateur McElman.

Le sénateur McElman: Je vous remercie, monsieur le président. Je ne suis pas sûr d'avoir très bien compris les réponses que vous avez données plus tôt, au sénateur Marshall plus particulilèrement, relativement au lien qui existe entre vous et le système d'alerte du Nord qui s'inscrit dans le cadre des activités de l'OTAN et du quartier général de l'OTAN, par exemple. Recevez-vous ou émettez-vous des messages? Quel est votre rôle exactement?

Le général Batt: Cette question n'est pas de mon ressort, mais j'essayerai de vous éclairer quelque peu. C'est pour assumer les responsabilités que nous avons contractées en vertu du NORAD que l'on est en train d'installer le système d'alerte du Nord. Combiné au système américain, il nous permettra de surveiller le Nord mieux que jamais auparavant. A long terme, il s'inscrira dans le cadre de ce qu'on appelle le Programme de modernisation de la défense aérospatiale. Il sera intégré à ce programme plus vaste et relié à l'ensemble du système de communications du Nord dans un avenir prochain. J'aurais aimé avoir avec moi la diapositive ou le transparent que j'ai vu récemment et où on expose le projet de relier toutes les régions du Nord au système de communications installé au sud.

Ce plan est actuellement à l'étude. Il faudra sans doute un certain temps avant qu'il soit approuvé définitivement mais, à ma connaissance, c'est la première fois que nous nous vouons à

[*Text*]

ing an overall communication structure and plan for the whole of the Canadian Arctic and our middle area and our southern communication systems.

Your question in relation to NATO—

Senator McElman: I meant NORAD.

General Batt: Sorry. I am not at all happy that that may have given you a good feel for the interconnect, but it really is still in the planning stage in most areas except for some portions of the north warning system. It really is not my particular area of expertise or responsibility at the momment. It is lying with the National Defence Headquarters, and when it is put in place my command will get involved in assisting to keep in running, with a strategic communications system that mans everything for that purpose once it has been put in place.

Senator McElman: In other words, you are not a feed into, you are a receiver from as we look to the future. I might say that the new advances being made are a bit of relief to one. Mr. Chairman, I remind you of our visit to Cheyenne Mountain when communications were not exactly what one might have anticipated, when they couldn't even turn off the emergency telephone that broke loose during our hearings.

The general has spoken of the part that satellites are playing now and will play in the future. Whose satellites are we using now and are we going to be relying upon Canadian-controlled statellites or shared satellites?

General Batt: I would think that for the foreseeable future we would be relying on a shared facility, probably with the United States and the United kingdom—the United States probably in our north and the United Kingdom possibly in our overseas commitments. There will probably be some leased satellite facilities through various communication satellite organizations in this country, which we have now. We have some leased facilities through Telesat Canada, for instance. They have provided us with extremely good coverage of areas we have had to work in in the north in recent exercises. It is a super facility. We have mobile ground terminals we can put in place with dedicated assurance that we will be able to communicate, especially in the north. As you may be aware, we have a great deal of difficulty in Canada's north because of the ionospheric conditions that high frequency radio communication is up against. The signal is passed into the atmosphere and does not return except at certain times of the day. The various layers of the ionosphere, in fact, do not reflect the signals. We need to have something like satellite communication in the north so that we can have a dedicated assured communication system.

With the leasing of some of our facilities at the moment, we are getting that coverage. We need more of that capability. In fact, we are on the path to getting more of that right now, and that will be built into the overall plan for the architecture of the whole of the northern area of our country interconnecting with the southern bases.

[*Traduction*]

instaurer une structure et un plan global de communications pour tout l'Arctique canadien et nos systèmes de communications au centre et au sud.

Votre question porte sur l'OTAN . . .

Le sénateur McElman: Je voulais dire le NORAD.

Le général Batt: Je regrette si je vous ai donné une fausse impression en ce qui concerne l'interconnexion, car nous n'en sommes encore qu'à l'étape de la planification dans la plupart des régions, sauf pour ce qui est de certains aspects du système d'alerte du Nord. Ce n'est vraiment pas mon domaine de spécialité et la responsabilité en incombe au quartier général de la Défense nationale. Lorsqu'il sera mis sur pied, mon commandement participera à son fonctionnement, aussi qu'à celui du système de communication stratégiques qui réglera tout, une fois sur pied.

Le sénateur McElman: Autrement dit, vous ne donnerez pas les instructions mais les recevrez. Permettez-moi de dire que ces nouveaux progrès sont une source de soulagement pour certains. Monsieur le président, vous souvenez-vous de notre visite à Cheyenne Mountain où les communications n'étaient pas exactement celles qu'on aurait pu attendre et où on n'arrivait même pas à obtenir que le téléphone d'urgence cesse de sonner durant nos audiences.

Le général nous a parlé du rôle que les satellites jouent maintenant et qu'ils joueront à l'avenir. Quels satellites utilisons-nous maintenant et nous fierons-nous aux satellites contrôlés par les Canadiens ou aux satellites à utilisation partagée?

Le général Batt: Je crois que dans un avenir prochain, nous nous fierons aux installations que nous partagerons probablement avec les États-Unis, pour le Nord, et avec le Royaume-Uni, pour l'étranger. Nous louerons probablement certaines installations de satellites par l'intermédiaire de divers organismes de communication du pays comme nous le faisons déjà. Nous louerons des installations par l'entremise de Télésat Canada, par exemple. Leur équipement nous a permis de diffuser extrêmement bien dans certains secteurs du Nord au cours de récents exercices. Les installations sont extraordinaires. Nous avons des stations terrestres mobiles que nous pouvons installer et spécialiser pour répondre à nos besoins en communications, dans le Nord plus particulièrement. Comme vous le savez peut-être, nous avons beaucoup de difficultés dans le Nord du Canada en raison des conditions de l'ionosphère qui bloquent la transmission des fréquences radio élevées. Le signal passe dans l'atmosphère et ne revient qu'à certains moments de la journée. Les diverses couches de l'ionosphère, en fait, ne renvoient pas les signaux. Il faut installer dans le Nord un genre de système de communications par satellite pour que nos communications soient confidentielles et spécialisées.

En louant certaines de nos installations, nous pouvons diffuser à grande portée, mais il nous faut accroître cette capacité. En fait, nous sommes sur le point d'obtenir ce que nous voulons et le projet sera intégré au plan global visant l'ensemble du Nord de notre pays qui sera interconnecté avec les bases des régions du sud.

[*Text*]

Senator McElman: In the light of the information that is leaking to us from the USSR about their advanced laser capabilities and the new installations being built in certain areas in Russia, which leads one to believe they want to develop a capability for dealing effectively with satellites, to be able to destroy them, how totally will our system rely upon satellites? Will we have backup that would replace the satellite communication in the event of hostilities?

General Batt: We could never rely upon just satellite communications; we must have alternate means. We must have tropospheric scatter communications and terrestrial, on-the-ground level communications. There must be a triad of communications capability that will provide us with the survivability and the redundancy necessary to be sure of getting a message through. There is no thought of merely going with satellite communications. We must have a triad of communications and that is part of the future communiations planning that I know headquarters is working on. That will be the backbone of our system, which will allow us to use all of the alternate routes possible.

Again, I refer to the nodal system that will be spread all over the north. It will have various paths in every direction so that if something happens here, we can go by this means or transfer to some other telecommunications system. There is no complete dedication to satellite, because it obviously will be a target, and thus will be vulnerable. But it has to be part of the system.

Senator McElman: In the event of hostilities, if our central communications headquarters were knocked out, would not that whole system go with it? Would not the capabilities of the system be knocked out as well if the central communications headquarters goes?

General Batt: The system will provide ways around that.

Senator McElman: I am sorry, but you say "will". I am talking about now.

General Batt: Right now I cannot think of any location that, if knocked out, does not have an alternate. The North Bay or Colorado Springs have alternates which would take over command and provide for automatic transfers of communications. At the moment I do not think we could be knocked out with one single blow to any particular area.

Senator Marshall: What if the government were knocked out? Are you capable of taking over the government operation from the point of view of communications?

General Batt: Are you referring to the emergency government?

Senator Marshall: Yes, the government in time of emergency.

General Batt: That is built in as part of our responsibilities and we would operate out of Emergency Government Headquarters at Carp.

Senator Marshall: Is the Emergency Headquarters at Carp kept up to date?

[*Traduction*]

Le sénateur McElman: Les renseignements qui nous ont été divulgués sur la Russie, ses progrès en matière de laser et ses nouvelles installations dans certaines régions du pays, nous laissent croire que l'URSS veut mettre au point des mécanismes qui lui permettront de détruire efficacement les satellites; comment notre système pourrait-il se fier entièrement aux satellites? Nous doterons-nous de mécanismes qui remplaceraient le système de communications par satellites en cas de conflit?

Le général Batt: Nous ne pourrions jamais nous en remettre uniquement aux communications par satellites. Il nous faut des systèmes de rechange. Il nous faut un système de communications par diffusion troposphérique et des transmissions au sol. Il nous faut une triade de systèmes de communications qui garantira la transmission continuelle des messagers. Nous ne songeons pas à recourir uniquement aux communications par satellites. Il nous faut une triade de systèmes de communications; il s'agit d'un élément du plan futur de communications auquel, je crois savoir, travaille actuellement le quartier-général. Ce sera le pivot de notre système qui nous permettra de recourir à toutes les autres avenues possibles.

Je fais de nouveau allusion au système nodal qui sera déployé au-dessus des régions nordiques. Il s'étendra dans toutes les directions. Ainsi, si quelque chose se produit, nous pourrons l'utiliser ou recourir à un autre système de télécommunications. Nous ne nous tournons pas exclusivement vers les satellites qui constitueront de toute évidence une cible et seront ainsi vulnérables. Mais ils doivent faire partie du système.

Le sénateur McElman: En cas d'hostilités, si notre quartier général central des communications devait être détruit, tout le système ne s'effondrerait-il pas? Tous les éléments du système ne seraient-ils pas détruits?

Le général Batt: Le système prévoira des solutions de rechange.

Le sénateur McElman: Je suis désolé mais vous dites «prévoira». Je veux parler de maintenant.

Le général Batt: Pour l'instant, je ne puis penser à aucun site qui, s'il devait être détruit, n'a pas de site de remplacement. North Bay ou Colorado Springs passeraient sous les ordres d'un autre poste qui s'occuperait de transférer automatiquement les communications. Pour l'instant, je ne crois pas que notre système pourrait être mis hor d'usage si une région en particulier était frappée.

Le sénateur Marshall: Qu'arriverait-il si le siège du gouvernement était frappé? Pouvez-vous reprendre le contrôle des communications du gouvernement?

Le général Batt: Faites-vous allusion au gouvernement d'urgence?

Le sénateur Marshall: Oui, le gouvernement en temps de crise.

Le général Batt: Cela relève de notre compétence et nous opérerions à partir du Siège du gouvernement en cas d'urgence, à Carp.

Le sénateur Marshall: Le siège du gouvernement en cas d'urgence est-il équipé d'instruments de pointe?

[*Text*]

General Batt: I regret to say not as well as I believe it should be, but we are investigating that at the moment. Since I have come into my job, that is one of the things on which I have put a high priority. I believe it is possible that over recent years, perhaps not enough attention has been given to that system. We are trying to retrieve it. I hope that we are successful in that because I think it is critically important to have that capability and to test it.

Senator Roblin: In the case of hostilities, obviously the communications system of the country is a matter of concern. I speak not just of military communications but of civil ones, which must be operative to enable other activities to go on. In the case of any difficulties like something being knocked out, who is in charge? What plans do we have to coordinate these civil and military communications? We might have to use both to get the best out of what is available. Who is in charge? Who rations it? Who gives the orders?

General Batt: That is an excellent question, senator. Possibly Emergency Preparedness Canada is in charge.

Senator Roblin: Please don't tell me that, because I am afraid that tells me that nobody is in charge.

General Batt: It is outside my area of responsibility and I really cannot answer your question.

Senator Marshall: It depends on who is in power at the time.

Senator Roblin: We will put this in our docket and try to find out about it one of these days.

The Chairman: On behalf of the committee, General Batt, I thank you very much for a most informative and instructive presentation and discussion. It has been one which will serve us very well when we come to give our report. Thank you and our best wishes to you and your staff.

Honourable senators, may I have a motion to put on the record the presentation of the Royal Kingston United Services Institute?

Senator Marshall: So moved.

(*For text of presentation, see Appendix "ND-8B" p. 8A:3.*)

The Chairman: May I also have a motion to put on the record as an appendix the listing of Canadian Forces Engineers?

Senator McElman: So moved.

(*For text of listing, see Appendix "ND-8A" p. 8A:1.*)

The Chairman: Next week the Senate will probably not sit so this committee will not meet until the following week, when we will be hearing about the initiative towards Camp Gagetown.

Another item of our business has to do with the clerk of our committee. John Desmarais has served temporarily as our clerk today. The Standing Senate Committee on Foreign Affairs is embarking upon a major study, with respect to which they will sit four or five times a week, and Pat will be attending to that.

[*Traduction*]

Le général Batt: Je regrette de dire qu'il ne l'est pas autant qu'il le devrait, mais nous faisons enquête pour l'instant. Depuis que je suis en poste, c'est l'une des choses à laquelle j'accorde la plus haute importance. Je crois que depuis quelques années on a peut-être négligé ce système. Nous essayons de le réinstaurer. J'espère que nous y parviendrons car je crois qu'il est très important que nous disposions de ce système et le mettions à l'épreuve.

Le sénateur Roblin: En cas d'hostilités, il est évident que le système de communications national est un sujet d'inquiétude. Je ne veux pas seulement parler des communications militaires mais également des communications civiles dont dépendent d'autres activités. Dans le cas par exemple de l'élimination d'un poste, qui est responsable? De quels plans disposons-nous pour coordonner ces communications civiles et militaires? Il se peut que nous devions recourir aux deux pour tirer le meilleur parti de ce dont nous avons à notre disposition. Qui est responsable? Qui prend les décisions? Qui donne les ordres?

Le général Batt: C'est une excellente question sénateur. C'est Protection civile Canada.

Le sénateur Roblin: S'il vous plaît ne me dites pas cela, car j'ai peu que cela signifie que personne n'est responsable.

Le général Batt: Cela ne relève pas de ma compétence; je ne peux vraiment pas répondre à votre question.

Le sénateur Marshall: Cela dépend de qui détient les rennes du pouvoir à ce moment.

Le sénateur Roblin: Nous en prendrons note et nous essaierons d'obtenir une réponse un de ces jours.

Le président: Au nom du Comité, général Batt, je vous remercie d'un exposé et d'un débat très intéressants et très instructifs. Il s'agira d'une de ceux auxquels nous nous reporterons au moment de notre rapport. Merci beaucoup et nos meilleurs vœux à vous ainsi qu'à votre personnel.

Honorables sénateurs, quelqu'un peut-il proposer que l'exposé du Royal Kingston United Services Institute soit annexé aux délibérations?

Le sénateur Marshall: Je le propose.

(*Pour le texte de l'exposé, voir l'Appendice «ND-88», p. 8A:3.*

Le président: Quelqu'un peut-il proposer de joindre en annexe aux délibérations la liste—Ingénieurs des Forces canadiennes?

Le sénateur McElman: Je le propose.

(*Pour le texte de la liste, voir l'Appendice «ND-8A», p. 8A:1.*)

Le président: Comme le Sénat ne siégera probablement pas la semaine prochaine, nous ne nous rencontrerons pas avant la semaine suivante pour entendre des témoins au sujet du Camp Gagetown.

Passons maintenant au point suivant qui porte sur le greffier de notre comité. John Desmarais nous a servi temporairement de greffier aujourd'hui. Le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères commence une étude importante au cours de laquelle il siégera plusieurs fois par semaine et M. Savoie s'en occupera.

[*Text*]

The next and last item I have to put before honourable senators is one that I regret very much having to do and say, but I can no longer manage as Chairman of this committee. I wish to place immediately before senators my resignation. The members of the steering committee, Senator Hicks and Senator Marshall, will be consulting with the whips, and committee members will be invited to make up their minds as to how to proceed from here on in. I regret this extremely and I am very grateful for the loyal support of senators and staff which I have had during the last seven years. Thank you.

Senator Roblin: Mr. Chairman, we are distressed to hear this. You are a splendid chairman, in my opinion, and you have guided this committee very well. We are proud of your leadership in the work we have done. I know we all feel very sad that you have to make this decision. I wish it wasn't so.

The Chairman: So do I, but there are things that are beyond one's power.

Senator Molson: Mr. Chairman, most of us have served on many and various types of committees in the Senate. I, for one, and I am sure most of my colleagues, know of no committee that has been better led or directed than this one. I think we have all been pleased and proud to serve under your leadership. This is a matter of extreme regret and I hope that your health will improve.

The Chairman: Thank you very much, senators. I would wish to remain as an intermittent member of the committee and to return to full duties when Providence allows.

Senator Marshall: Mr. Chairman, as Deputy Chairman I want to thank you for the co-operation and guidance you have extended to me. Although we discussed this earlier, I regret very deeply that you will be leaving the committee. We certainly have to accept your decision, but I have never served under anybody for whom I have more respect in the 20 years I have been in politics. Along with other members of the committee, I wish you well.

Senator McElman: Mr. Chairman, if I may be permitted, I am not sure all members of the committee are aware of this, but our association goes back more than 30 years. I have long been familiar with your competence and dedication. Like the others, I have never served on a committee that has received better leadership than that which you have given. As a member of the committee and personally, I regret the circumstances that force you to make such a decision because I know it is only in being forced by circumstances that you would so so. It is with that understanding that one does not pressure. I, like the others, wish you well and hope that you will soon be able to take up your full duties.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

Le dernier point que j'ai à soumettre aux honorables sénateurs, c'est que je regrette beaucoup d'avoir à leur dire que je ne puis plus assumer les fonctions de président de ce comité. Je présente donc immédiatement ma démission aux sénateurs. Les membres du comité directeur, les sénateurs Hicks et Marshall, rencontreront les whips et les membres du Comité seront invités à décider de la procédure à suivre à partir de maintenant. Je suis tout à fait désolé et je suis très reconnaissant aux sénateurs et au personnel de leurs loyaux services au cours des sept dernières années. Merci.

Le sénateur Roblin: Monsieur le président, nous sommes désolés d'apprendre cela. Vous êtes à mon avis un président merveilleux, qui avez très bien su diriger ce comité. Nous sommes fiers de la maîtrise avec laquelle vous avez accompli votre travail. Je sais que nous trouvons tous très regrettable que vous ayiez à prendre cette décision. J'aimerais qu'il en soit autrement.

Le président: Moi aussi, mais il y a des choses contre lesquelles nous ne pouvons rien.

Le sénateur Molson: Monsieur le président, la plupart d'entre nous ont siégé à divers comités du Sénat. Personnellement, et je suis sûr qu'il en sera de même pour la plupart de mes collègues, je ne connais aucun autre comité qui a été mieux dirigé que celui-ci. Je crois que nous sommes tous heureux et fiers d'avoir travaillé sous votre direction. C'est très regrettable et j'espère que votre santé s'améliorera.

Le président: Merci beaucoup, sénateurs. J'aimerais assister de temps à autre aux séances de ce comité et reprendre mes pleines fonctions si la Providence le permet.

Le sénateur Marshall: Monsieur le président, à titre de vice-président, permettez-moi de vous remercier de votre coopération et de vos conseils. Bien que nous en ayions discuté plus tôt, je regrette beaucoup que vous quittiez le comité. Nous devons à coup sûr accepter votre décision, mais dans mes 20 ans de carrière politique, je n'ai jamais travaillé sous la direction de quelqu'un envers qui j'éprouve plus de respect. Je me joins aux autres membres du comité pour vous souhaiter bonne chance.

Le sénateur McElman: Monsieur le président, si vous le permettez, je ne suis pas sûr que tous les membres du comité le savent, mais nous travaillons ensemble depuis plus de 30 ans. Je connais depuis longtemps votre compétence et votre dévouement. Comme les autres, je n'ai jamais siégé à un comité mieux dirigé que celui-ci. En tant que membre du comité et à titre personnel, je suis désolé des circonstances qui vous obligent à prendre cette décision car je sais que seules les circonstances vous obligeraient à le faire. C'est pour cette raison que nous n'exerçons pas de pression. Je me joins donc aux autres pour vous souhaiter bonne chance et espérer que vous pourrez bientôt reprendre vos pleines fonctions.

Le Comité suspend ses travaux.

APPENDIX "ND-8A"

MEMORANDUM

1000-1 (DPC Col)

31 October 1987

D Parl A

LISTING—
CANADIAN FORCES ENGINEERS

Ref: Your memorandum on the subject dated 28 Oct 87

1. A list of all Canadian Forces Engineers is forwarded as requested.

2. The following is a breakdown of the Military Occupation (MOC) nomenclature:

a. Class Qualified Only (CLQ)—Meets prerequisites of occupation but has not met prerequisites of any sub-occupation specifications, if applicable. CODE "A".

b. Untrained (UN)—Not trained to occupation specifications. CODE "U".

c. Advanced (ADV)—Meet prerequisites of advanced level occupation, if applicable CODE "Y".

d. Obligatory Services (OBL)—Not Occupation Qualified, completing obligatory service. CODE "Z".

e. Limited Duty Officer (LDO)—Limited Duty Officer (CODE) "L".

APPENDICE «ND-8A»

MEMORANDUM

1000-1 (DCMC)

le 31 octobre 1987

DA Parl

LISTE—INGÉNIEURS DES
FORCES CANADIENNES

Ref: Votre note sur le sujet datée du 28 octobre 1987

1. Conformément à vos instructions, vous trouverez ci-jointe, la liste de tous les ingénieurs des Forces canadiennes.

2. La suivante est la décomposition des Codes d'emploi militaire (CEM):

a. classification acquise (CLQ)—rencontre les normes de l'occupation mais n'a pas atteint les normes d'aucune sous-occupation, si approprié CODE «A».

b. non-entraîné (NE)—non-entraîné aux spécifications de l'occupation, CODE «U».

c. Avancé (AV)—rencontre les normes du niveau avancé de l'occupation, si approprié, CODE «Y».

d. Service obligatoire (SO)—Non qualifié dans l'occupation, mais effectuant le service obligatoire—CODE «Z».

e. Service limité (OSL)—Officier de service limité.

CODE	ABBREVIATIONS	NAME/NOM
41	AERE/G AERE	Aerospace Engineering/Génie aérospatial
41A	AERE-CLQ/G AERO CLQ	Aerospace Engineering-Class Qualified Only/Génie aérospatial-Classification acquise
41L	AERE-LDO/G AERO OSL	Aerospace Engineering-Limited Duty officer/Génie aérospatial-Officier de service limité.
41U	AERE-UNT/G AERO NE	Aerospace Engineering-Untrained/Génie aérospatial-non entraîné
42	CELE/GE COMM	Communications and Electronic Engineering/Génie Électronique et des communications
42A	CELE-CLQ/GE COMM CLQ	Communications and Electronic Engineering-Class Qualified Only/Génie Électronique-Classification acquise
42L	CELE-LDO/GE COMM OSL	Communications and Electronic Engineering-Limited Duty Officer/Génie Électronique-Officier de service limité
42U	CELE-UNT/GE COMM NE	Communications and Electronic Engineering-Untrained/Génie aérospatial-non entraîné
43	LEME/GEMT	Land Electrical and Mechanical Engineering/Génie du Matériel Terrestre
43A	LEME-CLQ/GEMT CLQ	Land Electrical and Mechanical Engineering-Class Qualified Only/Génie du Matériel Terrestre-Classification acquise
43L	LEME-LDO/GEMT OSL	Land Electrical and Mechanical Engineering-Limited Duty Officer/Génie du Matériel-Officier de service limité
43U	LEME-UNT/GEMT NE	Land Electrical and Mechanical Engineering-Untrained/Génie du Matériel-non entraîné
43Y	LEME-ADV/GEMT AV	Land Electrical and Mechanical Engineering-Advanced/Génie du Matériel-Avancé
44	MARE/G MAR	Maritime Engineering/Génie Maritime

CODE	ABBREVIATIONS	NAME/NOM
44A	MARE-CLQ/G MAR CLQ	Maritime Engineering-Class Qualified Only/Génie Maritime-classification acquise
44B	MARE-MS/G MAR SM	Maritime Engineering-Marine Systems/Génie Maritime-Systèmes marins
44C	MARE-CS/G MAR SC	Maritime Engineering-Combat Systems/Génie Maritime-Ingénieur des systèmes de combat
44D	MARE-NC/GMAR GN	Maritime Engineering-Naval Construction Officer/Génie Maritime-Ingénieur de génie naval
44E	MARE-NA/G MAR CN	Maritime Engineering-Naval Architecture Officer/Génie Maritime-Ingénieur des constructions navales
44L	MARE-LDO/G MAR OSL	Maritime Engineering-Limited Duty Officer/Génie Maritime-Officier de service limité
44U	MARE-UNT/G MAR NE	Maritime Engineering-Untrained/Génie Maritime-non entraîné
45	MILE/G MIL	Military Engineering/Génie Militaire
45A	MILE-CLQ/G MIL CLQ	Military Engineering-Class Qualified Only/Génie Militaire-classification acquise
45B	MILE-SVY/G MIL OT	Military Engineering-Survey Officer/Génie Militaire-Officier Topographe
45C	MILE-FP/G MIL OPCI	Military Engineering-Fire Protection Officer/Génie Militaire-Officier de Protection contre l'incendie
45L	MILE-LDO/G MIL OSL	Military Engineering-Limited Duty Officer/Génie Militaire-Officier de service limité
45U	MILE-UNT/G MIL NE	Military Engineering-untrained/Génie Militaire-non entraîné
65	FLE/OM BORD	Flight Engineer/Officier mécanicien de bord
65A	FLE-CLQ/OM BORD CLQ	Flight Engineer-Class Qualified Only/Officier mécanicien de bord-classification acquise
65U	FLE-UNT/OM BORD NE	Flight Engineer-Untrained/Officier mécanicien de bord-non entraîné

APPENDIX "ND-8B"

Ottawa, K1A 0A4
October 22nd, 1987

Brigadier-General C. de L. Kirby
Chairman
Defence Committee
Royal Kingston United Services Institute
Box 36 Glen Lawrence
R.R.I, Kingston
Ontario
K7L 4V1

Dear General Kirby:

I wish to acknowledge yours of October 6.

You will attribute my delay in answering to the mail strike.

I was deeply interested in the paper of the Royal Kingston United Services Institute on the recent Defence White Paper.

Please be assured that I will communicate same to my colleagues on the Special Committee of the Senate on National Defence and make it part of our record.

With best wishes and our thanks for your interest.

Very sincerely,

Paul C. Lafond
Chairman
Special Committee of the
Senate on National Defence

CHALLENGE AND COMMITMENT
A CRITIQUE
THE ROYAL KINGSTON
UNITED SERVICES INSTITUTE

JULY 1987

GENERAL

1. Challenge and Commitment is the most honest statement of Canadian policy on defence in two and a half dismal decades and, as such, has the support of this Institute.

2. It is, at the same time and unfortunately, the defence of Canada viewed through the fat end of the Departmental telescope, producing a tiny, small-screen image, appropriate to the post-literate era, but not to the military reality of the Twentieth Century or the proud Canadian tradition of the nation-in-arms.

3. It is Departmentally introspective, minimal and naive, reflecting the process of diminution which has gripped the politicized Armed Forces since 1965, apparently wiping out in their officer corps any appreciation of and extrapolation from the record and requirements of modern and contemporary Canadian defence.

APPENDICE «ND-8B»

Ottawa, K1A 0A4
Le 22 octobre 1987

Brigadier général C. de L. Kirby
Président
Comité sur la défense
Royal Kingston United Services Institute
Case postale 36 Glen Lawrence
R.R.1, Kingston (Ontario)
K7L 4V1

Mon Général,

J'accuse réception de votre lettre du 6 octobre et je vous prie d'excuser mon retard qu'il faut imputer à la grève des Postes.

J'ai lu avec beaucoup d'intérêt l'exposé du *Royal Kingston United Services Institute* au sujet du récent Livre blanc de la Défense.

Vous pouvez être assuré que j'en communiquerai la teneur à mes collègues du Comité sénatorial spécial sur la défense nationale et que nous le verserons au dossier.

J'espère que tout ira bien pour vous et je vous remercie encore de votre intérêt.

Veuillez agréer, Mon Général, l'expression de ma considération distinguée.

Paul C. Lafond
Président
Comité sénatorial spécial sur
la défense nationale

DÉFIS ET ENGAGEMENTS
UNE CRITIQUE
THE ROYAL KINGSTON
UNITED SERVICES INSTITUTE

JUILLET 1987

GÉNÉRALITÉS

1. Jamais, depuis quelque deux décennies et demie, les responsables de la défense du Canada n'ont été plus honnêtes, qu'en utilisant ce titre: «Défis et engagements».

2. Nous déplorons cependant que cette image de la défense du Canada ne soit pas celle qui aurait dû être donnée si le ministère avait utilisé le bon bout de la lorgnette. C'est une image toute réduite, d'un autre ère, et qui ne reflète certainement pas la réalité militaire du 20e siècle ni la fière tradition canadienne de participation à l'effort de guerre.

3. Le ministère a donné une vision narcissique, mesquine et naïve, qui est représentative du processus de dégradation qui mine les forces armées depuis 1965. Cette perception fait apparemment si de toute appréciation et de toute extrapolation des réalisations et des besoins actuels de la défense canadienne.

4. It denigrates the patriotic citizens of Canada by excluding them and isolates the Armed Forces as the repository of national defiance and honour.

5. Challenge and Commitment is not, as stated on the cover, "A Defence Policy for Canada", but a management policy for the Department of National Defence. How unfortunate it would be if the difference cannot be grasped by the defence establishment.

6. The nation was, for official purposes, removed from national defence in 1965-66, when federal mobilization planning by all government departments was ended and the plans surreptitiously destroyed. Challenge and Commitment is timed at best in acknowledging this salient factor and serves to consolidate the defence of Canada as a Departmental function like any other.

7. Unless this dangerously false notion is suppressed and its impression corrected by some plain, sensible explanation at the highest level of political responsibility, the vision of defence as a game admirals and generals play will deepen and the drift of Canada to a fatuous neutralism and pacifism, if not defeatism, will quicken.

STRATEGY

8. Challenge and Commitment suffers from the absence of any discernible, governing, national strategy. It hovers confusingly between the trip-wire theory of the relationship between conventional defence and mutual nuclear annihilation on the one hand and a vague recognition of a purely conventional, intelligent, long, survivable, winning war on the other.

9. While it may not be possible to move unilaterally or too fast from the deliberately ambivalent NATO strategy which has served us well enough for many years, the time may have come when the ambivalence distracts and frightens our own population more than the enemy. The credibility of first nuclear use by NATO may still deter the Russians, but as it declines domestically, its value will reduce, perhaps suddenly.

10. The alternative is conventional deterrence and conventional deterrence will never come from tiny Regular and Reserve forces like ours, particularly if it is clear that nothing stands behind them: certainly not a nation-in-arms and not even rudimentary plans to create one.

11. We believe that American and Russian nuclear arsenals, if kept in balance, will keep each other inert in any circumstances, including war. Having properly removed ourselves from the nuclear balance, it behoves us to play a significant role in achieving a conventional balance.

12. We believe it possible and urgent out of these and the other factors to create and maintain a comprehensible, comprehensive Canadian strategy, on which policy can be founded, explained and understood.

4. Le patriotisme des citoyens canadiens n'a plus sa place, et les Forces armées sont devenues le sanctuaire national de la bravoure et de l'honneur.

5. Le document intitulé «Défis et engagements» n'est pas, comme on peut le lire sur la couverture, «une politique de défense pour le Canada», mais bien une politique de gestion pour le ministère de la Défense nationale. Ce serait bien inacceptable si, dans les hautes sphères de la défense, on se refusait à l'admettre.

6. Le pays a commencé officiellement à se désintéresser des questions de défense nationale en 1965-1966, lorsqu'on a mis fin à la planification gouvernementale en matière de mobilisation, et que les plans établis à cette fin ont été subrepticement détruits. Le Livre blanc sur la défense reconnait timidement cette réalité pourtant évidente et présente la défense du Canada comme une fonction ministérielle comme une autre.

7. Si cette vision erronnée n'est pas corrigée et si, en hauts lieux la situation n'est pas exposée de façon simple et sensée on va continuer à penser que la défense se résume de plus en plus, à une partie d'échecs entre amiraux, et le Canada va s'enliser dans un neutralisme et un pacifisme niais, si ce n'est dans le défaitisme.

STRATÉGIE

8. Dans «Défis et engagements», on ne trouve malheureusement aucune stratégie nationale maîtresse, facilement déchiffrable. Le Livre blanc oscille confusément entre la théorie fallacieuse des relations entre la défense classique et l'annihilation mutuelle en cas de recours aux armes nucléaires, d'une part, et la vague possibilité, d'autre part, de mener une guerre classique prolongée sans risque d'annihilation, et de la gagner.

9. Bien que nous ne puissions pas nous démarquer unilatéralement ou trop rapidement de la stratégie délibérément ambivalente de l'OTAN, qui nous a bien servis pendant un certain nombre d'années, il nous faut quand même reconnaître maintenant que cette ambivalence distrait et effraie notre propre population plus que l'ennemi. Les Soviétiques peuvent bien craindre encore que les pays de l'OTAN soient les premiers à déclencher une guerre nucléaire, mais comme chez nous on le croit de moins en moins, cet argument risque de perdre soudainement sa valeur.

10. Comment avec une aussi petite force régulière et une aussi petite réserve que les nôtres, peut-on prétendre exercer une quelconque forme de dissuasion? D'autant plus que nos ambitions ne reposent sur rien, certainement pas sur une volonté nationale de participer à un effort de guerre, ni sur un plan, même sommaire, pour initier cet effort.

11. Nous estimons que, si l'équilibre se maintient, les arsenaux nucléaires américains et soviétiques se neutraliseront dans n'importe quelles circonstances même en temps de guerre. Puisque nous avons choisi de ne pas contribuer à cet équilibre nucléaire, il nous incombe maintenant de faire notre part pour assurer l'équilibre des forces classiques.

12. Compte tenu de ce contexte et des autres facteurs pertinents, nous croyons qu'il est possible et urgent pour le Canada d'établir et de maintenir une stratégie globale et compréhensible, sur laquelle nous pourrions fonder notre politique.

13. Chapters I-IV are well enough stated, except that one fundamental issue is raised and left dangling. Our fixation with NATO is hurting our North American ability to formulate a global strategy for a long conventional war. The first battle, ie, countering Russian aggression in Europe, cannot be made the last by blowing up the world if a NATO withdrawal reaches some hypothetical point of no return—or the defence of democracy has no rational purpose and its contemplation leads only to despair. Western Europe, seen as a major theatre in a world wide containment and eventual defeat of Russian adventurism, makes some sense and raises the level of hope—without which surrender may replace resistance as the course of choice among our people.

COMMITMENT

14. Chapters V and VI present a fair enough picture, with one potentially devastating distortion.

15. The commitments of Chapter VI are, of course, peacetime commitments, subject to unilateral modification, as we continue to see. Some connection and distinction must be made, in the cause of reality, between these soft engagements and the hard, unlimited commitment demanded if a war thrust upon Canada is to be won.

16. To project peacetime commitments into war as if war was not much different from peace creates the impression of a very limited liability indeed or of a pessimism so profound as to admit of no purpose in an unrestricted national effort. The ultimate commitment, which surely must be incorporated in a true defence policy for Canada, is the nation-in-arms, fighting hard for its survival: is this not a more heartening hypothesis than nuclear suicide or a craven acceptance of universal communism? It is to us, certainly.

THREE OCEANS

17. As with the White Paper as a whole, we support its naval program—with reservations.

18. Without a compelling conventional war strategy, "vital sea lines" seem something less than vital. Supporting our land forces overseas is hardly a strong argument unless the land forces are significant and expected to fight through a period of considerable duration. This is where the failure to project feasible strategy hurts policy.

19. We urge that the Atlantic and Pacific roles for the proposed nuclear submarine fleet be argued in parallel with the Arctic, to counter media obsession with the latter.

20. We assume that nuclear submarine acquisition will not be held up by Canadian basing, if initial basing can be arranged with the United States.

21. We would regret a reduction in the surface fleet program to further the submarine program.

13. Les chapitres I à IV sont bien rédigés, sauf qu'on y soulève une question fondamentale sans donner de réponse. Nos liens avec l'OTAN compromettent notre capacité à établir une stratégie globale, advenant une guerre classique prolongée en Amérique du Nord. La première bataille, c'est-à-dire une contre-attaque contre une offensive soviétique en Europe, pourrait dégenérer en catastrophe mondiale si un détachement de l'OTAN atteignait un point hypothétique de non-retour—ou si la défense de la démocratie perdait toute sa raison d'être et devenait une quête désespérée. Il est heureusement possible d'imaginer que l'Europe de l'Ouest deviendrait le principal théâtre des activités et que l'attaque soviétique pourrait être repoussée—sans quoi nous n'aurions d'autre choix que de nous rendre.

ENGAGEMENTS

14. Les chapitres V et VI brosent un tableau assez fidèle de la situation même s'ils peuvent porter à confusion.

15. Les engagements dont il est question au chapitre VI sont, bien sûr, des engagements de temps de paix, qui peuvent faire l'objet de modifications unilatérales, comme nous l'avons vu. Certains liens et certaines distinctions doivent être établis, en raison du contexte, entre ces engagements souples et les obligations plus fermes et moins restreintes auxquelles devrait se plier le Canada advenant une guerre.

16. Le fait de s'attendre à ce que des engagements de temps de paix se prolongent advenant une guerre, comme si la guerre n'était pas tellement différente de la paix, témoigne d'une des responsabilités très limités ou, de fait, d'un pessimisme tellement profond qu'il nous porte à remettre en question l'utilité d'un effort national d'envergure. L'engagement ultime, qui doit absolument faire partie d'une véritable politique canadienne en matière de défense, consiste pour le pays à participer à l'effort de guerre pour assurer sa survie: n'est-ce pas là une hypothèse plus encourageante que l'idée d'un suicide nucléaire ou d'une acceptation lâche du communisme universel? Pour nous, en tout cas, ce l'est.

UN PAYS BAIGNÉ PAR TROIS OCÉANS

17. A l'instar du Livre blanc, nous appuyons le programme naval—avec certaines réserves.

18. Sans une stratégie de guerre classique ferme, les «lignes maritimes vitales» semblent moins vitales. L'argument voulant qu'il nous faudra supporter nos forces terrestres outre-mer est difficilement acceptable, à moins que les forces terrestres soient importantes et doivent se battre pendant une période prolongée. C'est là où l'absence d'une stratégie réalisable nuit à la politique.

19. Nous préconisons que les rôles de l'Atlantique et du Pacifique en vue de la création éventuelle d'une flotte de sous-marins nucléaires soient soulevés parallèlement à celui de l'Arctique, pour mettre un terme à l'obsession des médias à ce propos.

20. Nous supposons que les sous-marins nucléaires acquis ne seront pas basés au Canada, si une entente initiale peut être conclue avec les États-Unis à ce sujet.

21. Nous déplorons que le programme de la flotte de surface soit amputé au profit du programme des sous-marins.

22. We deplore the absence of anti-submarine capability in inshore Canadian waters, ie, the Gulf of St. Lawrence and the Charlotte, Georgia, Hecate and Juan de Fuca Straits. We recommend some four to six flotillas of fast anti-submarine patrol vessels, manned fully or largely by reservists, to close this gap.

TERRITORIAL DEFENCE

23. We are pleased by the implied Militia light brigades, but consider their justification solely for territorial defence to be short sighted. The strategic need for such light brigades at the onset of war will be urgent and universal. Higher priorities than territorial defence may become immediately apparent. There is always difficulty in shifting territorial defence troops to a general role, and we urge that this difficulty be precluded now.

CONSOLIDATION IN EUROPE

24. We wonder where the Canadian naval advisers and planners were when it was decided to abandon North Norway: losing the Norwegian flank of "the Atlantic sea lines of communication" by default will assuredly haunt them in war. Failing to call for some of those Militia light brigades to immediately protect facilities in Iceland and Greenland, as well as Newfoundland and the Maritimes, may prove no less careless and thoughtless. Surely unification must include some concern for joint operational planning, along with the joys of administration.

25. We have often wondered why North Norway, or all Norway, has not long since come under command SACLANT. Lying as it does parallel to his operational and strategic offensive axis, his interests might long ago have reduced the difficulties of arranging for the defence of Norway to manageable proportions—something SACEUR's peripperal interest could never accomplish.

26. We labour these points somewhat, as a North Atlantic commitment of Canadian air, land and sea force-in-being in the initial stages of war makes a more homogeneous grouping than little separate packets lost among much larger allied contingents in the central mellay. But obviously this argument has been lost to the conventional wisdom.

27. It is dishonest to describe two Canadian brigade groups on the central front as a division or even as a "division-sized force". Two brigades create another anomaly, as a Canadian Mechanized Demi-brigade Group has been for so long. How much more convincing it would be, vis-a-vis deserting Norway, if we were to earmark a real division to the central front: for example, by reinforcing 1 CBG instead of destroying it when war begins, partly by giving up the AMF(L) commitment, which has less credibility as a fighting force than CAST Brigade Group.

22. Nous déplorons l'absence d'une capacité anti-sous-marine dans les eaux intérieures canadiennes, c'est-à-dire, le golfe Saint-Laurent et les détroits Charlotte, Georgia, Hecate et Juan de Fuca. Nous recommandons que quatre des six flottilles de patrouille anti-sous-marines rapides, dont les équipages sont en totalité ou en partie constitués de réservistes, servent à combler cet écart.

DÉFENSE TERRITORIALE

23. Nous souscrivons à l'idée des brigades légères de la Milice, mais nous considérons que leur affectation exclusive à la défense territoriale témoigne d'un manque de prévoyance. L'utilité stratégique de ces brigades légères au début d'une guerre serait urgente et universelle. Des priorités plus importantes que la défense territoriale pourraient ne pas tarder à devenir évidentes. Il est toujours difficile de rendre le rôle des troupes affectées à la défense territoriale plus général, et nous sommes d'avis qu'il faut remédier à cette difficulté dès maintenant.

CONSOLIDATION EN EUROPE

24. Nous nous demandons où étaient les conseillers et les planificateurs canadiens en matière navale lorsqu'il a été décidé d'abandonner le nord de la Norvège: perdre le flanc norvégien des «lignes de communications maritimes atlantiques» par défaut accroîtrait assurément la menace de guerre. Le fait d'omettre de recourir à certaines des brigades légères de la Milice pour assurer la protection immédiate des installations en Irlande et au Groënland, de même qu'à Terre-Neuve et dans les Maritimes, témoignerait d'un manque de jugement. L'unification exige une certaine planification opérationnelle conjointe, sans parler de toutes les subtilités administratives.

25. Selon nous, le nord de la Norvège, et même toute la Norvège, devrait depuis longtemps relever du commandement du SACLANT. Comme la Norvège longe son axe offensif opérationnel et stratégique, le SACLANT aurait pu depuis longtemps contribuer à réduire les difficultés que présente la défense de la Norvège à des proportions raisonnables—alors que le SACEUR est dans l'impossiblité d'y parvenir.

26. Nous avons insisté quelque peu sur ces points, étant donné qu'un engagement Nord Atlantique des forces aériennes, terrestres et maritimes canadiennes dans les étapes initiales d'une guerre exige un regroupement plus homogène que celui que peuvent offrir un tas de petits pelotons distincts perdus au milieu de contingents alliés plus importants. Il semble toutefois que cet argument n'a pas tenu le coup devant la sagesse classique.

27. Il n'est pas juste de comparer les deux groupes-brigades canadiens déployés sur le front central à une division ou même à une «force de la taille d'une division». Ces deux brigades créent une autre anomalie, étant donné que le quatrième Groupe-brigade mécanisé du Canada est là depuis longtemps. Ne serait-il pas plus convaincant, vis-à-vis de la Norvège désertée—si nous déployions une véritable division sur le front central: par exemple, en renforçant le premier GBC plutôt que de le démanteler advenant une guerre, en partie en laissant tomber l'engagement AMF(L), qui a moins de crédibilité comme force de combat qu'un groupe-brigade CTAM.

28. The whole discussion of a two-brigade demi-division and a lonely battalion group in Europe connects with our earlier comments in Paragraphs 14-16 above. With nothing definite beyond it, ie, mobilized Militia or the nation-in-arms, this tiny, irregular force has no inherent deterrent value in the big league and offers the prospect of a Canadian contribution so fleeting as to be useless. Surely we can do better: obviously we can do better.

THE RESERVES

29. The obsession with a limited, minimal Canadian liability in war continues under the heading, "The Reserves".

30. The Militia now comprises the nominal unit elements of six divisions. Yet it seems beyond the imagination of the defence establishment to see the Militia do more than "augment the Regular Force". A Militia of 120,000—nothing bellicose, grandiose or un-Canadian—could produce six light divisions the day the war begins: to protect maritime facilities, for example; to garrison regions like the West Indies; to secure the rear areas in Europe.

31. It is difficult to be patient with the limited, small, unrealistic outlook of our current planners. Something, perhaps the administrative myopia of unification, has destroyed the operational and strategic confidence and vision of the Canadian officer corps that existed from 1945 to 1965—and long before that.

32. It is time the deliberately misleading term "Total Force Concept", coined to ensure an unimpeded focus on the Regular Force, was discarded. Its product is no more than the achievement of the war establishment of the dessicated Regular Force; its result the obscuration of a proper, traditional Canadian war effort.

FUNDING THE DEFENCE PROGRAM

33. We remain unconvinced that the funding arrangements described will produce the improvements in defence posture outlined, within a meaningful time frame. Bullets remain unbitten.

COMMAND AND CONTROL

34. We are appalled at the gratuitous inanities of this section. What purpose do they serve? Unification remains a failed political experiment and is emphatically not the result of a long evolution. A defence structure that will have to be dismantled, and re-assembled in traditional form to run a war may be "distinctly Canadian", but surely distinction should not be sought in farce. An omnipotent Chief of the Defence Staff, unschooled in two-thirds of his purview, can only be acceptable as "a single source of advice" so long as national defence and the three services retain the insignificance to which twenty-five years of imposed disorganization and malign neglect have reduced them.

28. Toute la discussion sur une demi-division de deux brigades et un seul groupe bataillon en Europe renvoit à nos commentaires précédents des paragraphes 14 et 16 ci-dessus. Avec aussi peu d'appui, c'est-à-dire sans mobilisation ou sans effort de guerre national, cette modeste force spéciale n'aurait aucun effet dissuasif dans les faits et pourrait rendre la participation du Canada tellement insignifiante qu'elle en deviendrait inutile. Nous pouvons sûrement faire mieux. C'est évident.

LA RÉSERVE

29. On retrouve ici, sous la rubrique intitulée «La réserve», l'expression de l'obsession concernant l'effort de guerre minimal, limité de la part des Canadiens.

30. La milice comprend maintenant les éléments d'unité théoriques de six divisions. Pourtant il semble que l'État-major de la Défense n'arrive pas à imaginer une milice qui ferait plus «qu'augmenter la force régulière». Une milice de 120 000 soldats, qui n'aurait rien de belliqueux, de grandiose ou d'exotique, pourrait fournir six divisions légères le jour où éclaterait les conflits: pour protéger les installations maritimes, par exemple; pour envoyer des troupes dans des régions comme les Indes ou pour protéger les arrières de l'Europe.

31. Il est difficile de ne pas s'impatienter devant les perspectives limitées, mesquines, irréalistes de nos planificateurs actuels. Quelque chose, peut-être la myopie administrative de l'unification, a détruit la confiance et la vision opérationnelles et stratégiques dont ont su faire preuve les corps d'officiers canadiens entre 1945 et 1965, et même bien avant.

32. Il était temps de mettre de côté l'expression le «concept d'une force totale», expression délibérément trompeuse dont on se servait pour axer sans entraves l'attention sur la force régulière. On n'a rien obtenu de plus que la réalisation d'un effectif de guerre avec les restes de la force régulière; son résultat a été de ternir l'effort de guerre du Canada qui a toujours été adéquat.

FINANCEMENT DU PROGRAMME DES SERVICES DE DÉFENSE

33. Nous demeurons convaincus que les dispositions de financement décrites ne manqueront pas, dans un délai respectable, de redresser notre position de défense. Les bonnes vieilles méthodes font toujours leur effet.

COMMANDEMENT ET CONTRÔLE

34. Les naïves inepties de cette section nous atterrent. A quoi voulait-on en arriver? L'unification demeure un échec politique et n'est certainement pas l'aboutissement d'une longue évolution. Bien sûr, si on réussit à briser la structure de la défense et à la remodeler à la manière traditionnelle, on pourra peut-être la rendre «distinctement canadienne», mais pas au prix du ridicule. Un chef d'État-major omnipuissant, ignorant des deux tiers de ce qui relève de sa compétence, ne peut être reconnu comme «source unique de consultation» que dans la mesure où la Défense nationale et les trois services conservent l'insignifiance où les ont réduits vingt-cinq années de désorganisation imposée et de négligence pernicieuse.

MOBILIZATION PLANNING AND PREPAREDNESS

35. We would place our money on this section if we believed it. It implies a state of preparedness which we regard as fictitious.

CONCLUSION

36. The conclusion of Challenge and Commitment reinforces our initial general comments. The primary guarantee of Canadian security under attack is a nation prepared and willing to fight, not just its forces-in-being.

37. Challenge and Commitment gives no hint of this national role, but comforts those besotted citizens who regard national defence as a dirty, foreign business, in which there will be no call for them to soil their hands. Such is surely not the conclusion toward which "A Defence Policy for Canada" should lead.

PLANIFICATION DE LA MOBILISATION ET ÉTAT DE PRÉPARATION

35. Nous serions les plus heureux du monde si nous pouvions croire que cet article dit vrai. L'état de préparation décrit nous semble relever de la fiction.

CONCLUSION

36. La conclusion de «Défis et Engagements» va dans le sens de nos premières observations. La garantie primordiale de la sécurité du Canada en temps de guerre est l'état de préparation et la volonté de se battre de ses habitants, et non ses potentialités.

37. «Défis et Engagements» ne dit rien de ce rôle national mais réconforte les abrutis d'entre nous qui ne veulent pas se salir les mains en lavant le linge sale d'autrui. Ce n'est certainement pas la conclusion à laquelle devrait arriver un document qui propose «une politique de défense pour le Canada».

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESS—TÉMOIN

From the Department of National Defence:

BGen. W. H. Batt, Commander, Canadian Forces Communication Command.

Du ministère de la Défense nationale:

Br. gén. W. H. Batt, commandant, Commandement des communications des Forces canadiennes.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

A1
yc2
84D22

Government Publications

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate on

Délibérations du comité spécial du Sénat sur la

National Defence

Défense nationale

Deputy Chairman:
The Honourable JACK MARSHALL

Vice-président:
L'honorable JACK MARSHALL

Tuesday, November 24, 1987

Le mardi 24 novembre 1987

Issue No. 9

Fascicule nº 9

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

LIBRARY

28855—1

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour	Marshall
Buckwold	McElman
Doyle	Molgat
Hicks	Molson
Lafond	*Murray (or Doody)
Langlois	Roblin
*MacEachen (or Frith)	

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs:

Balfour	Marshall
Buckwold	McElman
Doyle	Molgat
Hicks	Molson
Lafond	*Murray (ou Doody)
Langlois	Roblin
*MacEachen (ou Frith)	

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Published under authority of the Senate by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Tuesday, April 7, 1987:

"That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate;

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee; and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mardi 7 avril 1987:

«Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos; et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 24, 1987
(15)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day at 12:30 p.m., the Deputy Chairman, the Honourable Senator Marshall, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Marshall, Doyle, Hicks, McElman, Molgat and Roblin. (6)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. A. Gregory Wirick; *from the Department of National Defence:* Col. James Fleming and Mrs. Diane Boyce.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

From the Army Cadet League of Canada:

LGen. (Ret'd.) J. W. Quinn, Colonel Commandant, Royal Canadian Army Cadets;

Col. (Ret'd.) W. I. Somerville, President, Army Cadet League of Canada;

Major (Ret'd.) C. J. Devaney, Executive Director, Army Cadet League of Canada;

LCol. P. Renaud, Directorate of Cadets, National Defence Headquarters.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, continued its inquiry on Canada's land forces.

LGen. Quinn made a presentation, following which he, LCol. Renaud and Col. Somerville answered questions.

It was moved by Senator Doyle that Tables 9 and 10, "Army Cadet Strengths by Province and Territories" and "National List of Affiliated Units by Province" respectively, from the handout, *The Army Cadet League of Canada* be appended to this day's proceedings (*See Appendices "ND-9A" and "ND-9B"*).

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

At 2:00 p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 24 NOVEMBRE 1987
(15)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial spécial de la Défense nationale se réunit aujourd'hui à 12 h 30 sous la présidence de l'honorable sénateur Marshall (vice-président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Marshall, Doyle, Hicks, McElman, Molgat et Roblin. (6)

Également présents: Du Centre parlementaire pour les Affaires étrangères et le Commerce extérieur: M. A. Gregory Wirick; *du ministère de la Défense nationale:* le Col. James Fleming et M^me^ Diane Boyce.

Aussi présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoins:

De la ligue des cadets de l'armée du Canada:

Le LGen. (ret.) J. W. Quinn, colonel commandant, Les Cadets Royaux de l'armée canadienne;

Le Col. (ret.) W. I. Somerville, président de la Ligue des cadets de l'armée du Canada;

Le Maj. (ret.) C. J. Devaney, directeur administratif de la Ligue des cadets de l'armée du Canada;

Le LCol. P. Renaud, Direction des cadets, Quartier général de la Défense nationale.

Conformément à son ordre de renvoi du 7 avril 1987, le Comité poursuit son étude des forces terrestres.

Le LGen. Quinn fait une déclaration, puis, en compagnie du LCol. Renaud et du Col. Somerville, il répond aux questions.

Il est proposé par le sénateur Doyle que les tableaux 9 et 10 intitulés «Effectif des cadets de l'armée par province et territoires» et «Liste nationale des unités affiliées par province», tirés du manuel intitulé «*La ligue des cadets de l'Armée du Canada*» soient annexés aux délibérations d'aujourd'hui (*Voir les Annexes «ND-9A» et «ND-9B»*).

La motion, mise aux voix, est adoptée.

À 14 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité
John Desmarais
Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, November 24, 1987

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence met this day at 12.30 p.m. to consider Canada's land force.

Senator Jack Marshall (*Deputy Chairman*) in the Chair.

The Deputy Chairman: Honourable senators, I call the meeting to order. Our order of reference is as follows:

> That a Special Committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to National Defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate.

I am sure you will all agree that it is a distinct pleasure to have before us today from the Army Cadet League of Canada, Lieutenant General (Retired) J.W. Quinn, Colonel Commandant, Royal Canadian Army Cadets; Colonel (Retired) W.I. Somerville, President, Army Cadet League of Canada; Major (Retired) C.J. Devaney, Executive Director, Army Cadet League of Canada; and Lieutenant Colonel P. Renaud, Directorate of Cadets, National Defence Headquarters.

We welcome you, General, and others. We are pleased to have you appear before us. I am sure that Senator Molgat and I will be interested in hearing what we shall hear as senators rather than at the Army Cadet League that we attend. I now give you the opportunity to present your brief.

Lieutenant General (Retired) J.W. Quinn, Colonel Commandant, Royal Canadian Army Cadets: Mr. Chairman and distinguished senators, my colleagues and I, representing the Army Cadet League of Canada, and inter alia approximately 50,000 Canadians involved in support of the Army Cadet movement in Canada, are extremely pleased and grateful for the opportunity to appear before this committee. We have followed closely your sessions to date pertaining to Canada's land forces and note that you have already mentioned the cadet movement in some of those sessions.

My presentation will be approximately 30 minutes in length and will cover the following: our organization, national, provincial and at the local level; the regular force organization and support; the aims of our program; the Army Cadet training program at the corps levels and summer camps; the international exchange programs; and some current concerns that we have.

While it was our intention to follow that with a slide presentation at Ipperwash and Argonaut this past summer, I am afraid that either the slides are too big or the machine is out of order. The second part was to show you a short video tape which although non-professional would give you some idea of

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 24 novembre 1987

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la Défense nationale se réunit aujourd'hui à 12 h 30 pour étudier la situation des forces terrestres du Canada.

Le sénateur Jack Marshall (*vice-président*) occupe le fauteuil.

Le vice-président: Honorables sénateurs, je déclare la séance ouverte. Notre ordre de renvoi est ainsi libellé:

> Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre.

C'est pour nous un insigne honneur que d'accueillir aujourd'hui de la Ligue des cadets de l'armée du Canada le lieutenant général (à la retraite) J.W. Quinn, colonel commandant des Cadets royaux de l'armée canadienne, le colonel (à la retraite) W.I. Somerville, président de la Ligue des cadets de l'armée du Canada, le major (à la retraite) C.J. Devaney, directeur administratif de la Ligue des cadets de l'armée du Canada, et le lieutenant-colonel P. Renaud, de la Direction des cadets, Quartier général de la Défense nationale.

Nous vous souhaitons la bienvenue, Lieutenant général, ainsi qu'à ceux qui vous accompagnent. C'est un plaisir de vous recevoir aujourd'hui. Le sénateur Molgat et moi-même sommes curieux d'entendre vos propos, en tant que sénateurs plutôt qu'à titre de membres de la Ligue des cadets de l'armée. Je vous laisse maintenant présenter votre exposé.

Le lieutenant général J. W. Quinn (retraité), colonel commandant des Cadets royaux de l'armée canadienne: Monsieur le président et distingués sénateurs, mes collègues et moi-même représentons la Ligue des cadets de l'armée du Canada, et notamment quelque 50 000 Canadiens qui participent de près ou de loin à ce mouvement; nous sommes extrêmement heureux de pouvoir comparaître devant votre comité et nous vous remercions de nous en donner l'occasion. Nous avons suivi de près les séances que vous avez tenues jusqu'à maintenant au sujet des forces terrestres du Canada, et nous avons remarqué qu'il y a déjà été question des cadets durant certaines d'entre elles.

Mon exposé durera une trentaine de minutes et traitera des questions suivantes: Notre organisation aux niveaux national, provincial et local; l'organisation et le soutien de nos forces régulières; les objectifs de notre programme; le programme de formation des Cadets de l'armée au sein des corps d'armée et dans le cadre des camps d'été; les programmes d'échanges internationaux; et enfin certaines de nos préoccupations actuelles.

Nous avions l'intention de vous présenter ensuite un diaporama des derniers camps d'été d'Ipperwash et d'Argonaut, mais je crains que les diapositives ne soient trop grandes ou que l'appareil ne soit défectueux. Dans un deuxième temps, nous comptions vous présenter un court vidéo qui, même s'il

[*Text*]

the performance of the band and the music program, and, in particular, our cadet band that played at the Edinburgh Military Tattoo this past summer.

The Army Cadet League as such was formed in 1971, and in order to carry out the tasks assigned in our charter and to coordinate our activities with the Canadian Armed Forces, the League is organized at three levels of management: national, provincial and local.

At the national level we have a board of governors of 59 members, made up of representatives of all of the provinces and territories. As the chairman mentioned a moment ago, Senator Marshall and Senator Molgat are governors of the League.

The board meets annually, and between sessions its affairs are managed by an executive committee which in turn has regional membership. The League maintains a full-time administrative office in Ottawa, composed of an executive director who is with us today, and a clerical staff of two. This office carries out the day-to-day business of the League and maintains close liaison with National Defence Headquarters and our sister leagues: the Navy League and the Air Cadet League of Canada. The Department of National Defence provides an annual grant to sustain the operation of the national office.

Each province and the territories has established its own league organization. Each league is semi-autonomous in that it has been chartered provincially to take advantage of the conditions prevalent in those regions. The provincial leagues supervise the Army cadet corps in their provinces and work very closely with the regular Force regional cadet staff. The provincial leagues are responsible for their own financial support, and in order to raise funds to augment the financial support provided to corps by the Department of National Defence, the provincial leagues are registered as non-profitable, charitable organizations, and conduct periodic fund-raising campaigns. Some leagues also receive small annual grants from provincial governments to support their operations.

Some leagues, however, are finding it difficult to form an organization which can effectively administer its corps. Distances, community apathy, competition created by additional youth activities, and the need for additional financial support are but a few of the problems with which our provincial leagues are confronted on a daily basis.

Probably the most important agency supporting the Army Cadets is the local sponsoring body. Every corps must be sponsored by a responsible agency such as a service club, Legion branch, school board or a community group. The sponsor is really the backbone of the league and is expected to finance the corps, see that it is properly managed, adequately housed, and efficiently operated. The sponsoring committee is usually

[*Traduction*]

n'est pas l'œuvre de professionnels, vous aurait donné une idée des spectacles de la fanfare et du programme musical, et notamment de la prestation de la fanfare des cadets à la parade militaire (Tatoo) qui a eu lieu l'été dernier à Édimbourg.

La Ligue des cadets de l'armée a été créée en 1971; pour que nous puissions nous acquitter des tâches prévues dans notre charte et coordonner nos activités avec celles des Forces armées canadiennes, la Ligue est administrée à trois niveaux: national, provincial et local.

Il existe au niveau national un conseil d'administration de 59 membres qui comprend des représentants de toutes les provinces et des territoires. Comme le président l'a indiqué il y a un instant, les sénateurs Marshall et Molgat font partie du conseil d'administration de la Ligue.

Celui-ci se réunit une fois l'an, et entre les assemblées annuelles, les affaires de la Ligue sont administrées par un comité exécutif qui comprend des représentants des régions. La Ligue dispose d'un bureau administratif qui fonctionne à plein temps à Ottawa. Ce bureau est composé d'un directeur administratif qui est présent parmi nous aujourd'hui et de deux employés de bureau. Il s'occupe du travail courant de la Ligue et reste en étroite liaison avec le Quartier général de la Défense nationale et nos ligues sœurs, soit la Ligue navale et la Ligue des cadets de l'air du Canada. Le ministère de la Défense nationale verse une subvention annuelle au bureau national pour l'aider à poursuivre ses activités.

Chaque province et territoire a établi sa propre ligue. Chaque ligue est semi-autonome dans la mesure où elle est assujettie à une charte provinciale qui lui permet de profiter des avantages offerts dans ces régions. Les ligues provinciales supervisent les corps des cadets de l'armée dans leur province et travaillent en très étroite collaboration avec l'effectif régional des Forces régulières qui s'occupe des cadets. Les ligues provinciales sont responsables de leur propre soutien financier; pour qu'elles puissent recueillir des fonds et augmenter ainsi l'aide financière que les corps reçoivent du ministère de la Défense nationale, les ligues provinciales sont enregistrées à titre d'organismes de charité à but non lucratif et effectuent périodiquement des campagnes de souscription. quelques-unes reçoivent aussi des gouvernements provinciaux de modestes subventions annuelles qui les aident à poursuivre leurs activités.

Certaines ligues ont toutefois de la difficulté à se doter d'une organisation qui peut administrer efficacement un corps de cadets. Les distances, l'indifférence de la collectivité, la concurrence d'autres activités organisées à l'intention des jeunes et la nécessité d'une aide financière accrue ne sont que quelques-uns des problèmes avec lesquels nos ligues provinciales sont aux prises quotidiennement.

Le soutien le plus important des Cadets de l'armée lui vient probablement de l'organisme local qui les parraine. Chaque corps doit être parrainé par un organisme, par exemple un club philanthropique, une filiale de la Légion, une commission scolaire ou un groupe communautaire. Le parrain est vraiment le pivot de la Ligue et est censé financer le corps, veiller à ce qu'il soit administré convenablement et bien logé et qu'il fonctionne

[*Text*]

headed by a chairman and comprises a small but enthusiastic group of local citizens. It is at this level where community support is essential and every successful cadet corps is deeply involved in community affairs.

I might add that 41 per cent of our local sponsors at the present time are local branches of the Royal Canadian Legion. It is interesting to note that the July/August editorial in the Legion's periodical called "Legion" copied a letter from the Dominion president to the Prime Minister. An excerpt from the letter comments on the white paper as follows:

> We have other, more specific, concerns; for example, we would like to have seen a clear commitment to expand the cadet program. These, however, are addressable in other forums.

In addition to the strong support from the Royal Canadian Legion, in recent years we have noticed a renewed interest from some school boards to have the cadet movement redeveloped in schools. At the present time we have a total of 78 corps sponsored by schools out of a total of 444 corps.

Also at the local level is the affiliated unit, mainly from the reserves, which assists the cadet corps in its training through the provision of instructors and training facilities. We in the Army Cadet League feel very strongly about the importance of the relationship between the cadet corps and its affiliated units. In addition to the material and financial support which the unit is able to provide, this link provides the youth of Canada with a valuable source of history and pride in the regimental traditions of famous Canadian military regiments. We do have some problems with cadet corps which are located in rural or isolated locations and away from their affiliated unit. We continue to urge these units to do their utmost to cater to the special requirements of these outlying cadet corps. We will provide you with additional information on the local sponsors and affiliated units in the hand-outs to be provided after my briefing.

So far I have not mentioned the regular force military network which has been created to oversee the operation of the Canadian cadet organizations. Let me assure you that everyone in the Defence Department, from the Minister and the Chief of the Defence Staff down, are fully committed to the support of the cadet movement. This commitment involves an annual budget of about $46 million in direct support and does not include special one-time projects such as the provision of new uniforms, new weapons or the upgrading of various summer camp facilities. Those are budgeted separately.

Organizationally the cadet movement is "green" in composition. By that I mean that in the military regions and at National Defence Headquarters you will find staffs from all three elements. At the national level the movement is managed by the Directorate of Cadets, situated directly under the Director General Reserves and Cadets. This directorate is headed by a director who is at present a colonel from the air element, and is composed of approximately 12 officers plus

[*Traduction*]

efficacement. Le comité de parrainage est habituellement dirigé par un président et comprend un groupe restreint mais enthousiaste de citoyens de la localité concernée. L'appui de la collectivité est essentiel à ce niveau, et chaque corps de cadets qui fonctionne bien participe activement aux affaires de la collectivité.

Je dois ajouter que 41 p. 100 de nos parrains locaux sont à l'heure actuelle des filiales locales de la Légion royale canadienne. Fait à signaler, l'éditorial de juillet-août du périodique de la Légion intitulé «Légion» présente une lettre que le président national a envoyée au Premier ministre. Il y est question du Livre blanc:

> Nous avons d'autres préoccupations plus concrètes; ainsi, nous aurions souhaité voir un engagement clair concernant l'expansion du programme des cadets. Il existe toutefois d'autres tribunes pour traiter de ces questions.

Outre l'appui important de la Légion royale canadienne, nous avons remarqué ces dernières années que certaines commissions scolaires semblent à nouveau intéressées à réintroduire le mouvement des cadets dans les écoles. Actuellement, 78 des 444 corps sont parrainés par des écoles.

Au niveau local, on trouve aussi l'unité affiliée; il s'agit généralement d'une unité des Réserves qui aide le corps de cadets sur le plan de la formation, en lui fournissant les instructeurs et les locaux nécessaires. Nous de la Ligue des cadets de l'armée considérons que la relation entre les corps de cadets et les unités qui leur sont affiliées est très importante. Non seulement l'unité peut-elle fournir un soutien matériel et financier, mais la jeunesse canadienne peut aussi, grâce aux liens ainsi créés, s'enorgueillir de l'histoire et des traditions des célèbres régiments militaires canadiens. Nous avons certains problèmes avec les corps de cadets des milieux ruraux ou des localités isolées qui sont éloignés de l'unité à laquelle ils sont jumelés. Nous continuons d'exhorter ces unités à faire tout leur possible pour répondre aux besoins particuliers de ces corps de cadets isolés. Vous trouverez des renseignements supplémentaires sur les parrains locaux et les unités affiliées dans les brochures qui vous seront distribuées après mon exposé.

Jusqu'à maintenant je n'ai pas parlé du réseau militaire des Forces régulières qui a été mis sur pied pour superviser les activités des groupes de cadets canadiens. Je puis vous assurer que le ministère de la Défense au grand complet, du ministre et du chef de l'état-major de la Défense jusqu'au dernier sous-fifre, appuient entièrement le mouvement des cadets. Cet appui se traduit par un budget annuel de quelque 46 millions de dollars en soutien direct et ne comprend pas les projets ponctuels spéciaux, comme la distribution de nouveaux uniformes ou de nouvelles armes ou la rénovation des différents camps d'été. Ces projets font l'objet d'un budget distinct.

Sur le plan de l'organisation, la composition du mouvement des cadets est dynamique. Ce que je veux dire, c'est que dans les régions et au quartier général de la Défense, on trouve des employés des trois éléments. Au niveau national, le mouvement est administré par la Direction des cadets, qui relève directement du directeur général des Réserves et des Cadets. Cette direction est actuellement dirigée par un colonel de l'armée de l'air et comprend une douzaine d'officiers et du personnel de

[*Text*]

supporting staff. Only two of those officers are charged with Army Cadet responsibilities, namely, Lieutenant Colonel Renaud, who was introduced earlier, and a captain who is his assistant. This directorate, however, has called on all other agencies in National Defence Headquarters for the provision of support services, policy direction and advice. In the field, the cadet movement is directed by six regional commands, only one of which is army oriented, and that is Mobile Command in Montreal.

Within the military regions, it is not until we get to the local corps level that we find an army officer directly responsible for the day-to-day affairs of army cadets. This is the area cadet officer, an officer normally of the rank of captain. He is an officer with great responsibilities, a large number of corps to supervise—usually with great distances to cover—and, in most instances, with only one NCO to assist him. You can readily appreciate—I know the chairman does—the magnitude of the job of an NCO in Newfoundland, where one captain is responsible for 36 army cadet corps.

I can assure you that everyone with whom I have had contact in my time with the league has spared nothing to get the cadets what they deserve. It is interesting to note that during all of the time that the forces had been under financial restraints, the cadet budget has not been reduced.

As far as direct benefits to the Department of National Defence are concerned, recruiting figures for the cadet movement averaged over the past ten years show that approximately 24.7 per cent of Canadian forces recruits have had cadet experience. At the same time, there are a number of indirect benefits to DND which cannot be quantified. Through the supportive partnership with the leagues, DND enjoys a close working relationship with a large number of civilians from all walks of life throughout the country. This, coupled with the positive contacts with sponsoring service groups, parents, relatives, friends of cadets and civilian instructors, creates a favourable image of the department within a large sector of the Canadian population. In many communities, especially those in remote northern areas of the country and in those areas where militia units have been disbanded—for example in southern Alberta—cadet instructors are the only Canadian forces personnel in uniform, and they provide a visible reminder of the department's presence. Further, it is considered that the majority of these cadets who do not join either the regular force or the reserve force are likely to retain an awareness and a greater understanding of the department's aims and practices.

The formal responsibilities of the league and the Department of National Defence are outlined in the handouts which will be provided.

Let us turn now to the army cadet program itself. The aims of the army cadet program are: First, to develop in youth the attributes of good citizenship and leadership; second, to promote physical fitness; and third, to stimulate the interest of youth in the armed forces.

[*Traduction*]

soutien. Seulement deux de ces officiers sont responsables des Cadets de l'armée, soit le lieutenant-colonel Renaud que je vous ai présenté plus tôt et un capitaine qui est son adjoint. Cette direction a toutefois mis à contribution tous les autres services du Quartier général de la Défense nationale pour ce qui est des services de soutien, des lignes directrices et des conseils. Sur le terrain. Le mouvement des cadets est dirigé par six commandements régionaux, dont un seul est lié à l'armée, soit le commandement de la Force mobile à Montréal.

Dans les régions, ce n'est qu'au sein du corps local qu'un officier de l'armée est directement responsable des affaires courantes des cadets de l'armée. Il s'agit de l'officier de la région qui est responsable des cadets et qui a habituellement le grade de capitaine. Il a d'énormes responsabilités, de nombreux corps à superviser, généralement de vastes distances à couvrir, et n'a, dans la plupart des cas, qu'un seul sous-officier pour l'épauler. On peut facilement imaginer, et je suis certain que le président sait de quoi je parle, l'ampleur de la tâche qui incombe au sous-officier de Terre-Neuve, où un seul capitaine est responsable de 36 corps de cadets de l'armée.

Je peux vous assurer que tous ceux avec qui j'ai eu des contacts lorsque je m'occupais de la Ligue n'ont ménagé aucun effort pour fournir aux cadets ce qu'ils méritent. Il est intéressant de noter que pendant tout le temps où les Forces armées ont fait l'objet de restrictions financières, le budget des cadets n'a jamais été réduit.

Parlons maintenant des avantages directs pour le ministère de la Défense nationale: les chiffres sur le recrutement des cadets au cours des dix dernières années montrent qu'en moyenne, environ 24,7 p. 100 des recrues des Forces canadiennes ont eu une expérience de cadet. Il y a par ailleurs un certain nombre d'avantages indirects que le MDN ne peut pas quantifier. Celui-ci peut en effet travailler en étroite collaboration avec de nombreux civils appartenant à toutes les conditions sociales au Canada parce que ces civils participent aux activités des ligues et leur offrent leur aide. Cette étroite collaboration et les contacts enrichissants avec les groupes philanthropiques, les parents, les amis des cadets et les instructeurs civils permettent au Ministère de se faire une image favorable auprès d'une bonne partie de la population canadienne. Dans de nombreuses collectivités, notamment celles des régions septentrionales éloignées ou celles où les unités de la milice ont été démantelées, par exemple dans le Sud de l'Alberta, les instructeurs des cadets sont les seuls employés des Forces canadiennes qui portent l'uniforme et ils rappellent concrètement la présence du Ministère. Qui plus est, on estime que la majorité des cadets qui ne se joignent pas aux Forces régulières ou aux Forces de réserve restent généralement au courant des objectifs et des programmes du Ministère et les comprennent mieux.

Les responsabilités officielles de la Ligue et du ministère de la Défense nationale sont expliquées dans les prospectus qui vous seront remis.

Parlons maintenant du programme des cadets de l'armée lui-même. Ses objectifs sont les suivants: premièrement, inculquer aux jeunes le sens du civisme et les qualités de chef; deuxièmement, améliorer leur forme physique; et troisièmement, stimuler l'intérêt des jeunes dans les Forces armées.

[*Text*]

At this time we have approximately 23,000 army cadets between the ages of 13 to 18 years enrolled in 444 corps across Canada. Two corps are located in Lahr, West Germany. A breakdown of our corps and strengths will be given in the handouts.

I would now like to concentrate on the army cadet training program. The program is divided into two quite distinct segments: local headquarters training and summer camp training. This program is a progessive four-year course known as the "Star Program." A cadet progresses through four levels of qualification or achievement, starting first with the green or "go", then red, silver and gold stars. The program is designed to develop and strengthen the cadet's qualities of self-confidence, endurance, initiative, ability to work with others, leadership, and the ability to make decisions and to take responsibility.

The local headquarters training program is conductred at the home station from September through June of the next year. The program is a progressive four-year syllabus with stress on drill, map using, weapons training, fieldcraft, first aid and physical fitness. These mandatory subjects are augmented with periods of optional training such as music training, photography, communications, community projects, citizenship exercises and tours the Duke of Edinburgh's Awards program, arts and crafts and hunter safety. The optional subjects are chosen dependent upon local resources, instructors and the cadet's interest. At least once a month the cadet corps must get out on an exercise where adventure training is stressed. This can be cross-country skiing, biathlon, abseiling, rock climbing, shooting, fieldcraft or a combination of any of these. The local headquarters training program is the most difficult to conduct. It requires imaginative and dedicated instructors to keep the cadets involved and interested in the program. It is hard for cadets to concentrate on theoretical training, having spent the whole day in a school classroom. Therefore every effort is made to place the emphasis on practical training as opposed to classroom work. This portion of the training program is concluded with an annual general inspection, when the corps demonstrates what it has accomplished and is assessed for its efficiency for the year. I am sure that many of you have attended these inspections.

I will now turn to the second leg of our training program, the summer camp training. The opportunities provided for army cadets during the summer are far superior to that offered by any organization in Canada, and probably in the world.

The youngest cadets are given their first taste of camp life at regional camps for two weeks. These camps feature outdoor living and are designed to introduce the cadet to the complete spectrum of summer camp training.

The cadet in his second year is then ready to advance through a series of leadership and/or specialist courses.

[*Traduction*]

Actuellement, quelque 23 000 cadets de l'armée âgés entre 13 et 18 ans sont enrôlés dans les 444 corps qui existent au Canada. Deux corps ont aussi été formés à Lahr, en Allemagne de l'Ouest. Vous trouverez dans les prospectus une ventilation de nos corps et de leurs effectifs.

J'aimerais maintenant parler du programme de formation des cadets de l'armée. Ce programme se divise en deux volets distincts: la formation dispensée au niveau local, et celle dispensée dans les camps d'été. Ce programme est un cours de quatre ans connu sous le nom de programme «Star». Un cadet franchit progressivement les quatre échelons, et obtient d'abord l'étoile verte, puis la rouge, l'argentée et la dorée. Ce programme permet au cadet d'acquérir et de développer certaines qualités comme la confiance, l'endurance, l'esprit d'initiative, la capacité de travailler avec d'autres, les qualités de chef et la capacité de prendre des décisions et d'assumer des responsabilités.

Le programme de formation au niveau local est offert de septembre à juin de l'année suivante. Ce programme de quatre ans est axé sur des exercices militaires, la lecture de cartes, le maniement d'armes, les manœuvres en campagne, les premiers soins et la forme physique. Le cadet doit participer à des activités obligatoires, mais peut aussi prendre part à des activités optionnelles comme des cours de musique, de photographie, de communication, de projets communautaires, des cours de civisme et des visites, le programme de Récompenses du duc d'Edimbourg, des cours d'artisanat et un cours de sécurité à l'intention des chasseurs. Le choix des activités optionnelles dépend des ressources locales, des instructeurs et des intérêts du cadet. Le corps de cadets doit participer au moins une fois par mois à des exercices qui sont axées sur l'initiation à la vie en brousse. Il peut s'agir de ski de randonnée, de biathlon, d'escalade et de descente en rappel, de tir, d'exercices en campagne ou une combinaison de ces activités. L'organisation et la conduite de ce programme d'entraînement n'est pas facile. Il faut de l'imagination et du dévouement de la part des instructeurs pour soutenir l'intérêt des cadets. Il est difficile de rester attentif après une journée passée à l'école. C'est pourquoi nous faisons tout notre possible pour que la pratique prenne le pas sur la théorie. Cette partie du programme de formation se termine par une inspection générale annuelle qui est une occasion pour les cadets de démontrer ce qu'ils ont appris au cours de l'année. Je suis certain que beaucoup d'entre vous ont déjà assisté à ce genre d'inspection.

Je passe maintenant à la deuxième partie de notre programme de formation, les camps d'été. La formule de nos camps d'été est supérieure à tout ce que peut offrir n'importe quel autre organisme au Canada et peut-être dans le monde entier.

Les cadets les plus jeunes sont initiés à la vie de camp lors de stages régionaux qui durent deux semaines. Ces camps mettent l'accent sur la vie en plein air et sont conçus pour familiariser le cadet avec tous les aspects de la formation qu'offre un camp d'été.

L'année suivante, le cadet est prêt à entreprendre des cours sur l'art du commandement ou à apprendre une spécialité.

[*Text*]

The leadership series comprises the cadet leader course and the cadet leader instructor course, both of six weeks duration, conducted at regional camps across the country such as Gagetown, Valcartier, Cap Chat, Ipperwash, Petawawa, Vernon and Whitehorse. An additional series of leadership courses, which are more demanding and require that the cadet has his or her silver or gold star qualification prior to starting the course, include: athletic leadership, conducted at Borden and Valcartier; leadership and challenge, conducted at Banff; Arctic indoctrination, conducted in the Northwest Territories; and the parachutist course, conducted at the Airborne Centre in Edmonton.

I might add here that our various leadership courses are under constant review in respect to course content and their designation. For example, the cadet leader course will be renamed Junior Leader Course and the cadet leader instructor course will be renamed Senior Leader Instructor commencing next year to meet the results of examinations of these requirements.

Cadets who graduate from these leadership oriented courses are then in line for selection as staff cadets or for exchange programs. I will speak about these exchange programs later.

The handouts will also include an outline of the various summer camps and the training conducted this past summer.

In addition to the basic and leadership oriented courses at summer camps, specialist courses in rifle shooting and music are conducted.

First, I will turn to the rifle course. This is a six-week course designed to teach cadets the art of competitive shooting and to become coaches in their corps. The best shooters compete at Connaught Ranges in Ottawa and vie for a spot on the Bisley Team, which competes at annual competitions in Bisley, England. Our cadets have acquitted themselves extremely well in these competitions, and, on two occasions during the past five years, have even won the Inter-forces Challenge Cup, a competition in which regular force teams compete with the Canadian forces, British army, Royal Marines and so on.

Next is music training. Over the past few years, in cooperation with the Department of National Defence, the Army Cadet League has stressed the importance of musical training. As a result, a cadet music qualification and five-level progression program has been set in place.

In addition to the development of character through the teaching of self discipline, musical training promotes teamwork and a sense of values through the cadet's contribution to his or her corps and then to the community. Bands also have a great public relations value and promote esprit de corps.

At the national level, in order to provide an incentive and awards for cadets with outstanding musical talents, the leagues and the Department of National Defence strive to have cadets participate in more significant public events or training activities on a periodic basis. As an example of this, over the past few years, cadets from all three elements have participated in

[*Traduction*]

Les cours sur l'art du commandement comprennent le cours de cadet chef ou le cours de cadet instructeur, tous deux d'une durée de six semaines, donnés dans différents camps régionaux situés à Gagetown, Valcartier, Cap Chat, Ipperwash, Petawawa, Vernon et Whitehorse. D'autres cours plus avancés sur l'art du commandement, qui exigent que le cadet ait reçu auparavant l'étoile d'argent ou l'étoile d'or, incluent les activités suivantes: athlétisme organisé à Borden et à Valcartier; art du commandement et esprit d'initiative, organisé à Banff; initiation à l'arctique donné dans les Territoires du Nord-Ouest et le cours de parachutisme, organisé au Centre des opérations aéroportées d'Edmonton.

Je dois ajouter que nos différents cours sur l'art du commandement font l'objet d'une révision constante quant à leur contenu et à leur désignation. Par exemple, à compter de l'an prochain, à la suite de l'examen des besoins, le cours de cadet chef sera rebaptisé cours de chef junior et le cours de cadet instructeur, cours d'instructeur senior.

Les cadets qui auront suivi avec succès les cours sur l'art du commandement pourront alors être sélectionnés pour devenir cadet cadre ou pour participer à des programmes d'échanges. Je vous parlerai de ces programmes d'échanges tout à l'heure.

Je vous donnerai également un aperçu des activités des différents camps d'été et de la formation donnée l'été dernier.

Outre la formation de base et les cours sur l'art du commandement, les camps d'été offrent également des cours spécialisés de tir au fusil et de musique.

Je vais d'abord vous parler des cours de tir. Il s'agit d'un cours de six semaines conçu pour enseigner aux cadets l'art du tir de compétition et leur permettre de devenir instructeur dans leur corps. Les meilleurs tireurs viennent se mesurer au champ de tir Connaught à Ottawa, et peuvent être intégrés à l'équipe Bisley, qui participe au concours annuel de Bisley, en Angleterre. Nos cadets ont acquis une très bonne réputation dans ces compétitions, et à deux reprises depuis cinq ans, ont remporté le championnat interarme, une compétition où des équipes du corps des cadets se mesurent aux forces canadiennes, à l'Armée britannique, aux Royal Marines et à d'autres.

Passons maintenant à la formation en musique. Depuis quelques années, de concert avec le ministère de la Défense nationale, la Ligue des cadets de l'Armée a insisté sur la formation musicale. C'est ainsi que fut créé un cours de formation en musique pour les cadets et un programme d'avancement en cinq étapes.

Outre la formation du caractère qui est le fruit de l'autodiscipline, la formation musicale favorise le travail d'équipe et inculque le sens des valeurs, car le cadet est appelé à participer à des activités au sein de son unité et de la collectivité en général. Par ailleurs, les fanfares représentent un atout important dans les relations publiques et favorisent l'esprit de corps.

Afin de stimuler puis de récompenser les cadets qui ont des talents musicaux remarquables, les ligues et le ministère de la Défense nationale font de leur mieux pour que les cadets participent régulièrement à des manifestations publiques ou à des activités de formation renommées. Par exemple, depuis quelques années, des cadets des trois armes participent à des mani-

[*Text*]

the following events or training activities. At the Santa Rosa Highland Games in 1983, there was a 30-piece pipes and drums band. At Estes Park, Colorado, in 1985, there was a 30-piece pipes and drums band. At Zurich International Youth Musical Festival in 1985, there was a 50-piece military band. At the Ottawa Police Tattoo in 1985, there was a 30-piece pipes and drums band. At the just completed 1987 Edinburgh Military Tatoo, there was a 30-piece pipes and drums band. We send two cadets annually to the British Army School of Bagpipe Music in Edinburgh, Scotland. We also have a staff band at Banff which plays daily at the hotel for local visiting tourists.

As mentioned earlier, next I wish to summarize our existing exchange programs. During all of their training, army cadets are competing for various exchange opportunities which have been introduced into the cadet program.

The first of these programs is the interprovincial program. Cadets who wish to take their training at another regional or national camp and in either official language, are given this opportunity. It is common to see English-speaking cadets at Valcartier or French-speaking cadets at Ipperwash, Ontario or Vernon, British Columbia. During the past summer, over 2,000 army cadets of a total of 8,000 who attended camp, had the opportunity to attend camp activities outside of their home province.

The next exchange program is the Outward Bound course. Twelve senior male cadets are selected to attend this demanding course conducted by the British regular force at the Joint Services Mountain Training Centre in Wales. Selection is based on top performance on the leadership and challenge course at Banff and the Artic indoctrination course in northern Canada.

Next, I would mention the highly valued attachment to the U.K. Land Forces leadership course. Sixteen male cadets, selected from cadet leader instructor courses, are given a 10-day rigorous leadership course at Stanford, England, conducted by the British regular army during the Easter school break.

Both the Outward Bound and the United Kingdom Land Forces leadership courses place great emphasis on physical fitness, development of leadership qualities and preparation of cadets for leadership roles in summer camps and at their corps.

We have several cultural exchanges and the first one I would mention relates to the United Kingdom. Twelve of the best female cadets are selected by regions to participate in a cultural tour of London and environs during the Easter school break. Selection is based on the cadet's standing on the gold star examinations.

Then we have the Germany exchange. Twenty female cadets are selected to represent Canada for a three-week cultural and

[*Traduction*]

festations ou à des activités de formation dont voici la liste: En 1983, participation aux jeux écossais de Santa Rosa, d'une formation de cornemuses et de batterie comptant 30 exécutants. A Estes Park, Colorado, en 1985, une formation de cornemuses et de batterie de 30 exécutants. Au Festival international des jeunesses musicales de Zurich, encore en 1985, une fanfare militaire de 50 exécutants. Au Tattoo de la police d'Ottawa, toujours en 1985, une formation de cornemuses et de batterie de 30 exécutants. Au Tattoo militaire d'Edimbourg de 1987 qui vient de se terminer, une formation de cornemuses et de batterie de 30 exécutants. Chaque année, nous envoyons deux cadets à l'école de cornemuse de l'Armée britannique à Edimbourg, en Écosse. Nous avons également une fanfare d'état-major qui joue tous les jours à l'hôtel de Banff pour le plaisir des touristes.

Comme je vous l'ai dit, je voudrais maintenant faire le point sur nos programmes d'échanges. Tout au cours de leur formation, les cadets de l'armée ont l'occasion de participer à des programmes d'échange qui font partis du programme d'entraînement des cadets.

Le premier de ces programmes est le programme interprovincial. Les cadets qui le veulent sont autorisés à acquérir leur formation dans un autre camp régional ou national, dans l'une des deux langues officielles. C'est ainsi qu'il n'est pas rare de voir des cadets anglophones à Valcartier ou des cadets francophones à Ipperwash, en Ontario, ou à Vernon, en Colombie-Britannique. L'été dernier, plus de 2 000 cadets sur un total de 8 000 ont fréquenté un camp d'entraînement situé à l'extérieur de leur province d'origine.

Le programme d'échange suivant est le cours Outward Bound. Parmi les cadets les plus avancés, douze garçons sont choisis pour assister à ce cours exigeant organisé par l'armée régulière britannique au Joint Services Mountain Training Centre dans le pays de Galles. La sélection s'effectue selon les résultats obtenus au cours sur l'art du commandement et l'esprit d'initiative organisé à Banff et au cours d'initiation à l'Arctique.

Ensuite, il y a un autre cours très prisé, le U.K. Land Forces leadership course. Pendant le congé de Pâques, seize garçons choisis parmi ceux qui suivent les cours de cadet instructeur, reçoivent une formation intensive de 10 jours sur l'art du commandement à Stanford, en Angleterre, sous les auspices de l'armée régulière britannique.

Le cours Outward Bound et la formation de l'Armée britannique insistent particulièrement sur la condition physique, le développement des qualités de chef et la préparation des cadets à des rôles de chef dans les camps d'été et à l'intérieur de leur corps.

Il existe également plusieurs programmes d'échanges culturels et le premier que je vais vous mentionner se déroule au Royaume-Uni. Douze de nos meilleures cadettes sont choisies par les régions pour participer à une visite culturelle de Londres et des environs, à l'occasion du congé de Pâques. La sélection est effectuée à partir des résultats obtenus à l'occasion des examens pour l'attribution de l'étoile d'or.

Il y a ensuite les échanges avec l'Allemagne. Vingt cadettes sont choisies pour représenter le Canada à l'occasion d'un

[*Text*]

training exchange in the Federal Republic of Germany. Selection is based on performance on the leadership and challenge course at Banff, the athletic leadership course at Borden or the cadet leader instructor courses in each region. Prior to departure on this exchange, cadets undergo indoctrination training at Canadian Forces Base St. Jean, which includes a basic German language course.

I now turn to Bisley, which I mentioned previously under rifle training. Eighteen of the best cadet shooters are sent to represent Canada at the annual shoot at Bisley. Cadets have qualified the previous summer at Connaught ranges and at a final selection match in the spring. The success of our overall shooting program is best reflected in statistics provided this year by the Dominion of Canada Rifle Association. Sixteen of the top 26 shooters at Bisley were cadets or ex-cadets.

These are the official exchange programs. All exchanges are on a reciprocal basis, with an equal number of British and German youth visiting Canada during the summer. It should also be mentioned that many cadet corps organize their own exchange visits to other provinces, to Britain, to Europe, or to the U.S.A., and that these visits are increasing each year. At the present time we are also investigating the possibility of an exchange program with France.

What are the opportunities for senior cadets? In addition to the courses offered to cadets, those specifically qualified are afforded the opportunity to instruct at regional and national camps at reserve rates of pay. These cadets are called staff cadets and the program involves several thousand cadets each summer. This eases the load on the regular force and the militia to provide instructors. Cadet qualifications are recognized when a boy or girl enters the regular force or the militia.

Nowhere in my remarks have I mentioned a very vital cog in the cadet organization—the instructors. Every cadet corps, depending on its size, is authorized to have a certain number of instructors. These are officers of the Cadet Instructors List or civilian instructors. They are authorized a maximum of 30 days' pay per year, but many put in much more time than that.

Finding and retaining these instructors is a particular problem to the league, especially in rural areas. While previous military training is not a requirement, it is certainly a decided advantage if a person has had this experience. Special courses are now being conducted to train officers for these appointments. The training of officers of the Cadet Instructor List is conducted throughout the calendar year in each military region by the appropriate regional cadet instructor list training school.

We currently have a total of approximately 1,728 Cadet Instructor List land officers and 1,084 civilian instructors in the army cadet movement. Earlier this year, the Department of National Defence created a new branch for Cadet Instruc-

[*Traduction*]

échange culturel et éducatif d'une durée de trois semaines avec la République fédérale d'Allemagne. La sélection est effectuée à partir des résultats obtenus au cours sur l'art du commandement et l'esprit d'initiative organisé à Banff, le cours de leadership en athlétisme, à Borden, et les cours de cadet instructeur dans chaque région. Avant de partir, les cadettes suivent un cours d'initiation à la base des Forces canadiennes de Saint-Jean qui comprend des rudiments de la langue allemande.

Je voudrais maintenant vous parler de Bisley, que j'ai mentionné tout à l'heure en vous parlant de l'entraînement au tir. Dix-huit de nos meilleurs tireurs vont représenter le Canada lors des tournois annuels de tir à Bisley. L'été précédent, ces cadets se sont qualifiés au champ de tir de Connaught et à l'occasion d'un concours final au printemps. Selon les chiffres publiés cette année par l'Association de tir Dominion du Canada, il est facile de voir jusqu'à quel point nos programmes de tir sont sérieux. Au tournoi de Bisley, sur les 26 meilleurs tireurs, 16 étaient des cadets ou d'anciens cadets.

Il existe aussi des programmes d'échanges officiels. Tous les échanges étant réciproques, un nombre égal de jeunes Britanniques et Allemands ont visité le Canada l'été dernier. Je tiens aussi à signaler que de nombreux corps de cadets organisent eux-mêmes leur propre programme d'échanges avec des provinces, avec la Grande-Bretagne, l'Europe, les États-Unis et le nombre d'échanges croît chaque année. À l'heure actuelle, nous examinons la possibilité d'un programme d'échanges avec la France.

Quels sont les débouchés pour les cadets finissants? Outre l'instruction des cadets, ceux qui ont acquis une spécialité peuvent servir d'instructeurs aux camps régionaux et nationaux, avec rémunération aux taux de la réserve. Ces cadets sont appelés cadets cadres et le programme en occupe plusieurs milliers chaque été, ce qui allège la tâche des forces régulières et de la milice, qui fournissent des instructeurs. Les spécialités acquises dans les corps de cadets sont reconnues au moment où un cadet s'enrôle dans la force régulière ou dans la milice.

Jusqu'ici, je ne vous ai pas parlé de l'élément essentiel de l'organisation des cadets que constituent les instructeurs. Chaque corps de cadets, selon son importance, compte un certain nombre d'instructeurs. Ce sont des officiers du Cadre des instructeurs de cadets ou des instructeurs civils. Ils sont autorisés à donner au plus 30 jours d'instruction par année, mais un grand nombre d'entre eux y consacrent beaucoup plus de temps.

Recruter et garder les instructeurs est un problème particulièrement ardu pour la ligue, surtout dans les milieux ruraux. Si on n'exige pas des instructeurs d'avoir reçu une formation militaire, il reste que cela constitue un avantage certain. On organise actuellement des cours spéciaux pour former des officiers instructeurs de cadets. La formation des officiers du Cadre des instructeurs de cadets est donnée tout au long de l'année dans chaque région militaire par l'école de formation régionale appropriée.

La ligue compte actuellement environ 1 728 officiers du CIC et 1 084 instructeurs civils. Cette année, le ministère de la Défense nationale a créé une nouvelle section du Cadre formée d'officiers des trois armes. En outre, dans l'Armée de terre,

[*Text*]

tor List officers consisting of CIL officers from all three elements. In addition, on the army or land side, we have formed a National Cadet Instructor List Land Council, with myself as the chairman. The purpose of this council is to provide a forum whereby senior CIL land officers can express concerns of their corps officers in the interests of army cadets.

I would now mention items of current concern to us. There has been a decline in army cadet strengths. Over the past four years, the army cadet movement has decreased by over 2,000 cadets and this trend appears to be continuing. A handout will be provided which indicates this trend by province and territory. During the same period, the number of corps has decreased by 20 and, while the decline in cadets may be explained by demographics, we are monitoring this matter very carefully.

Over the past two years a major review by the Department of National Defence and the league has been conducted in respect to the relevancy of our programs vis-a-vis today's youth. As previously mentioned, we are attempting to place more emphasis on hands-on training as opposed to theory. We have requested that 12-year olds be allowed to enrol in Army Cadets. The matter is currently being staffed with the Department of National Defence and the topic will be a major agenda item at the forthcoming meeting on November 27 of the National Cadet Advisory Group. The terms of reference and composition of the advisory group are also included in the handouts.

The next subject of concern is the retention of senior cadets. In the past we were allowed to employ 19 year olds as staff cadets. This was advantageous as it ensured an adequate supply of trained instructors, plus there was an age differential between those cadets instructing and those receiving instruction. However, this was found to be contrary to the National Defence Act and was discontinued. For this reason we are staffing, with the Department of National Defence, a proposed change in the National Defence Act which would allow cadets who reach the age of 19 to remain cadets until the end of the summer camp training. This change would ensure that we have enough qualified instructors to conduct the summer camp programs and also lessen the burden on the regular force and the militia.

I would now turn to the white paper on defence. The white paper has a short section on cadets and we are generally encouraged by the following words:

> In fostering civic responsibility, cadet training makes an invaluable contribution to the nation and one which the department will continue to support to the full.

The proposal to expand the reserve forces might cause us some problems if the enrolment age were lowered to 16 years of age. In a certain letter to the Director General Reserves and Cadets, I registered our concern in this respect.

Another possible impact of the expansion of the reserves is in respect of the use of training accommodation in armouries. Some of our corps share armouries with militia units and a problem might arise if the militia unit required more space.

[*Traduction*]

nous avons constitué un Conseil national du CIC (Armée) dont je suis le président. Le but de ce conseil est de fournir une instance grâce à laquelle les instructeurs des forces terrestres pourront faire part à leurs officiers supérieurs des préoccupations des cadets de l'armée.

je vais maintenant aborder certains de nos sujets d'inquiétude. On assiste à un déclin des effectifs des cadets de l'armée. Depuis quatre ans, le mouvement a perdu plus de 2 000 membres, et cette tendance semble vouloir se maintenir. On vous distribuera une ventilation de ces chiffres par province et par territoire. Au cours de la même période, 20 corps de cadets ont disparu. Ce phénomène s'explique peut-être par la baisse de la natalité, mais nous suivons la question de très près.

Depuis deux ans, le ministère de la Défense nationale et la Ligue étudient à fond nos programmes afin de voir dans quelle mesure ils sont adaptés aux besoins des jeunes d'aujourd'hui. Comme nous l'avons déjà dit, nous essayons d'insister davantage sur la formation pratique. Nous avons demandé que les jeunes de 12 ans soient admissibles dans les cadets. La question est à l'étude au ministère de la Défense nationale et constituera un des principaux points à l'ordre du jour pour la réunion du 27 novembre prochain du groupe consultatif national des cadets. Les documents qu'on vous distribuera vous donneront également le mandat et la composition du groupe consultatif.

Le prochain sujet de préoccupation est le roulement des cadets de grade supérieur. Par le passé, nous avions le droit d'employer des jeunes de 19 ans dans l'état-major. Cette possibilité était avantageuse pour nous, car elle nous garantissait une réserve adéquate d'instructeurs qualifiés et plus âgés que leurs subalternes. Toutefois, cette pratique a été jugée contraire aux dispositions de la Loi sur la Défense nationale et a été supprimée. C'est pourquoi, de concert avec le MDN, nous proposons d'apporter une modification à la Loi sur la Défense nationale qui permettrait aux jeunes atteignant l'âge de 19 ans de demeurer cadets jusqu'à la fin du camp d'été. Cette mesure nous permettrait d'avoir suffisamment d'instructeurs qualifiés pour exécuter les programmes des camps d'été et réduirait d'autant le fardeau pour les forces régulières et la milice.

Je voudrais maintenant aborder le Livre blanc sur la défense. Ce document comporte une courte section sur les cadets, dont le passage suivant que nous trouvons encourageant:

> Parce qu'elle favorise le sens civique, cette activité (la formation des cadets) a une valeur inestimable pour le pays et mérite que le Ministère continue de lui apporter son plein appui.

Le projet d'expansion des forces de réserve pourrait nous causer des problèmes si l'âge d'enrôlement était abaissé à 16 ans. Dans une lettre au directeur général des réserves et des cadets, j'ai exprimé mon inquiétude à cet égard.

Une autre conséquence possible de l'expansion des réserves concerne l'utilisation du matériel de formation dans les blindés. En effet, certains corps de cadets partagent les blindés avec des unités de la milice et nous pourrions éprouver des dif-

[*Text*]

However, this is not perceived as a major problem at this time, at it is hoped that any expansion of the reserves will strengthen the associations between our cadet corps and their affiliated units.

The Department of National Defence is currently giving consideration to the purchase of a new rifle for cadets. Although funds have not been allocated for this project, we consider that the acquisition of a rifle should receive top priority. In an interview with the Minister of National Defence last December, I advised him of our views on this and told him that a cadet rifle should take priority over acquisition of new cadet uniforms.

As I mentioned earlier, the cadet budget has not been reduced. Having said that, however, I wish to point out that it has not been increased in step with inflation, either. These same restraints have been placed on supporting bases. Their ability to provide direct support of cadets have been curtailed accordingly, especially in terms of the provision of transport, rations and quarters. A further area of concern is the reduction in SYEP funds, which will have a significant impact on our summer activities.

Prior to making my concluding remarks, Mr. Chairman, I would ask that a short video tape be shown. This tape will give senators some idea of what the cadets have been doing this last year.

(Showing of video tape).

Lt. Gen. Quinn: Mr. Chairman, it was a privilege for Colonel Somerville and myself to be at Edinburgh this year to see the performance of our cadets, in the formal tatto. They performed also at various locations throughout Scotland, such as at fairs, and acquitted themselves extremely well—so well that we have been invited back next year. We will rotate with the militia and the cadets. Next year it will be the Seaforth Highlanders, and the following year there will be a brass and pipe band from the cadets playing in the mass bands. There will also be a militia unit, and, in 1991, there will be a solo performance.

The solo performance means that we will not only have to have music but also dancers. Compulsory dancing for all pipers and drummers has been authorized, and it will start at Ipperwash this year. We will then be able to have a good corp of dancers, pipers and other musicians to fill out a solo performance at Edinburgh.

I have received a letter from Leslie Dow, the commentator of the video presentation, and I can tell you that people are still talking not only about the quality of the piping, but also the quality of our youngsters and how they behaved themselves. They themselves have earned the right to go back and take part in this performance.

I am sorry the slides were not available. It would have shown the various aspects of training that we are doing.

Gentlemen, it has been a great honour for me to have served as the colonel commandant of the Royal Canadian Army Cadets for the past eight years. To my mind there is no better

[*Traduction*]

ficultés si celles-ci avaient besoin de plus d'espace. Toutefois, ce problème n'est pas considéré comme majeur à ce moment-ci, car nous espérons que toute expansion des réserves renforcera les liens entre nos corps de cadets et leurs unités affiliées.

Le ministère de la Défense nationale étudie actuellement la possibilité d'acheter un nouveau fusil pour les cadets. Les crédits n'ont pas encore été attribués, mais nous estimons que ce projet devrait bénéficier de la priorité absolue. Dans une entrevue avec le ministre en décembre dernier, je lui ai fait part de notre opinion à cet égard et lui ai dit que pour les cadets, l'obtention d'un nouveau fusil devrait passer avant l'acquisition de nouveaux uniformes.

Comme je l'ai déjà mentionné, le budget des cadets n'a pas été réduit. Cela dit, toutefois, je tiens à signaler qu'il n'a pas non plus progressé au même rythme que l'inflation. Les mêmes contraintes s'appliquent aux bases de soutien. La capacité de celles-ci de fournir un soutien direct aux cadets a été diminuée en conséquence, surtout sur le plan de la fourniture des services de transport, des rations alimentaires et des locaux. Un autre sujet de préoccupation est la réduction des fonds attribués au Programme d'emploi d'été pour les jeunes, ce qui aura des répercussions considérables pour nos activités estivales.

Avant de conclure, monsieur le président, je voudrais vous présenter un court document vidéo, qui donnera aux sénateurs une idée des réalisations faites par les cadets l'an dernier.

Le lieut. gén. Quinn: Monsieur le président, le colonel Somerville et moi-même avons eu le privilège d'être à Edinburgh cette année pour assister au spectacle donné par nos cadets, non seulement lorsqu'ils ont exécuté le «Tatoo», mais aussi lorsqu'ils se sont produits avec brio à l'occasion de diverses fêtes populaires d'un bout à l'autre de l'Écosse. A tel point que nous avons été invités à revenir l'an prochain. Nous ferons l'alternance entre les miliciens et les cadets. L'an prochain, ce sera au tour des «Seaforth Highlanders», et l'année d'après, ce sera une fanfare de cadets, puis on pourra entendre une unité de la milice et enfin, en 1991, nous assisterons à un spectacle solo.

Dans ce dernier cas, il y aura non seulement de la musique, mais aussi des danseurs. Des cours de danse obligatoires pour tous les membres de la fanfare ont été autorisés et débuteront à Ipperwash cette année, ce qui nous donnera une bonne réserve de danseurs et de musiciens pour monter un spectacle solo à Edinburgh.

J'ai reçu une lettre de M. Leslie Dow, le commentateur de la présentation vidéo, et je puis vous affirmer qu'on parle encore là-bas non seulement de la qualité de la musique, mais aussi de celle de nos jeunes et de leur prestation. Ils se sont mérité le droit de revenir et de prendre part au spectacle.

Je regrette que nous n'ayons pas eu les diapositives. Elles vous auraient montré les diverses facettes de la formation que nous leur donnons.

Messieurs, depuis huit ans, j'ai le grand honneur de servir à titre de colonel commandant du Corps royal des cadets de l'armée canadienne. A mon avis, il n'existe pas de meilleure

[*Text*]

training available at such a minimal cost. This ,training which teaches our youth the principles of discipline, leadership, citizenship and service to the community and nation, is sorely needed in today's society. Attendance by cadets from all over the country at summer camps and foreign exchange program clearly enhances their knowledge and attitudes towards other Canadians and the world at large.

Whenever I visit a cadet corps or a summer camp, I come away with a gratified feeling that we are spending money well and that we are making an invaluable contribution to Canadian citizenship. I only wish that every Canadian had an opportunity to visit a summer camp and to see our boys and girls in action. It certainly restores one's faith in humanity. Moreover, in my travels and contacts with people in industry, the military government, in community life and in politics, I keep meeting Canadians who prefaced their careers with service in cadets. I have yet to meet a person who had a derogatory word about the cadet movement. I could continue to talk to you for several hours on this subject of cadets. However, perhaps something I have said, or not have said, may need further explanation. If it is the wish of your chairman, we will now entertain questions.

The Deputy Chairman: Thank you, General Quinn, for a very extensive and interesting presentation. I apologize for the fact that our equipment was not in action today, but I am sure all senators who are veterans are aware of the cadet movement and of your participation in it.

Honourable senators, we have another meeting at 1:50. Senator Molgat, would you like to start off the questioning?

Senator Molgat: I want to join with Senator Marshall in welcoming General Quinn and President Somerville, Major Devaney and Lieutenant Colonel Renaud. I am very pleased that they were able to come and speak to us today. I have a number of questions, but because of my close association with the league and the movement, perhaps I should let other senators ask questions first. If there is time, I will ask my questions later.

Unfortunately we could not see the slides, but your presentation of the Tattoo was exceptional. I will make no further comment on that, particularly the quality of the music, because we do have an expert in band pipe music—Senator Roblin, who plays the bagpipes himself. I would not, in any way, want to comment on that. So I will come back with questions after.

The Deputy Chairman: Since Senator Roblin is in that excellent category, perhaps we could ask him to lead off with questions.

Senator Roblin: I can give you an unqualified expression of approval for the piping, Mr. Chairman. I dare say I can for the rest of the activities of this very important activity.

[*Traduction*]

formation à un coût si minime. Dans la société d'aujourd'hui, il est de première importance d'apprendre à nos jeunes les principes de la discipline, du commandement, de l'esprit civique et du service à la collectivité et à la nation. La présence de cadets de tout le pays aux camps d'été et à des programmes d'échanges internationaux augmente de toute évidence leurs connaissances et améliore leurs attitudes envers leurs concitoyens et le reste du monde.

Quand je visite un corps de cadets ou un camp d'été, j'éprouve le sentiment gratifiant que nous dépensons de l'argent à bon escient et que nous apportons une contribution d'une valeur inestimable à la citoyenneté canadienne. Je souhaite seulement que tous les Canadiens aient l'occasion de visiter un camp d'été et de voir nos garçons et nos filles à l'œuvre. Cela redonne la foi en l'humanité. Qui plus est, dans mes voyages et mes contacts avec la population dans les secteurs de l'industrie, des forces armées, de l'administration publique, de la vie communautaire, de la politique, je ne cesse de rencontrer des Canadiens qui ont débuté leur carrière avec les cadets. Je n'ai encore jamais rencontré personne qui fasse un commentaire négatif sur ce mouvement. Je pourrais continuer à vous entretenir plusieurs heures sur la question des cadets, mais vous voudrez peut-être avoir de plus amples explications sur des choses que j'ai dites ou, plus probablement, que je n'ai pas dites. Avec la permission sa votre président, je vais maintenant répondre à vos questions.

Le vice-président: Merci, monsieur le Général, de votre exposé très complet et très intéressant. Je regrette que nous n'ayons pas eu de matériel aujourd'hui, mais je suis certain que tous les sénateurs qui, pour la plupart, sont des anciens combattants, connaissent le mouvement des cadets et le rôle que vous y jouez.

Messieurs les sénateurs, nous avons une autre séance à 13 h 50. Sénateur Molgat, voulez-vous commencer?

Le sénateur Molgat: Je me joins au sénateur Marshall pour souhaiter la bienvenue au lieutenant général Quinn et au président Somerville, au major Devaney ainsi qu'au lieutenant-colonel Renaud. Je suis très heureux que vous ayez pu venir nous parler aujourd'hui. J'ai un certain nombre de questions, mais étant donné mes liens très étroits avec la ligue et le mouvement, je vais laisser ma place à d'autres sénateurs. Je passerai en dernier si nous avons le temps.

Malheureusement, nous n'avons pas pu voir les diapositives, mais votre présentation du Tatoo était exceptionnelle. Je n'en dirai pas plus à ce sujet, particulièrement en ce qui concerne la qualité de la musique, parce que nous avons un expert dans les instruments à vent, c'est-à-dire le sénateur Roblin, qui joue lui-même de la cornemuse. Je ne ferai donc aucune observation à ce sujet, et je poserai mes questions à la fin.

Le vice-président: Puisque le sénateur Robin fait partie de cette grande confrérie, nous pourrions peut-être lui demander de poser la première question.

Le sénateur Robin: Monsieur le président, je félicite les musiciens sans réserve. J'ose toutefois dire que nous devons examiner les autres activités de cette organisation si importante.

[*Text*]

I am here to learn this afternoon. I would rather those who are more closely connected with the league start the ball rolling to elucidate the interesting points. Perhaps we should let Senator Molgat have his head.

Senator Molgat: I am quite willing. General Quinn, I would like to start off with the concerns that you expressed. You have told us that the number of cadets had dropped approximately 2,000 in the last two years. Could you tell us where you see the problem, and is it tied around the concerns that you expressed of 12 year olds and the potential move to reserves at age 16? What is the difficulty?

Lt. Gen. Quinn: Mr. Chairman, if you look at the document that we have just handed out, it shows that the drop started right after integration and unification—not necessarily because of that, but that is the time period I am talking about. With that, we found there was an attitude in the schools, which I think is a product of the 1960s, that there was not great support for cadets. We ran into all sorts of outward animosity toward anything military. Without knowing the aims of our program, I believe we were tagged with the same thing. Cadets were not popular.

In fact, when I went to Lahr, Germany, I found that the teachers in the school were penalizing the youngsters for being in the cadet corp. We very quickly changed that because they are there at the pleasure of the Commander of CFE.

As well, there are so many other activities for youth. I hardly need tell you gentlemen that the baby boom has passed. There is also the factor of demographics. Clearly, when we examined this carefully, we found that while we are authorized to have 28,000 cadets for the army cadet league, we can put on a drive and bring youngsters in, but we start off at the beginning of the year not unlike the militia: we start off with people in it and, by the time it comes to the final parade in the spring, there have been some people who have fallen out, who have either not taken to the training or not taken to the discipline involved in the type of training we are doing. We also have to look at our programs. As you well know, over the past two years there have been extensive reviews of everything that we are doing: how we are managing our business, how we are handling the corps, the sponsors, including the training. We are asking ourselves whether the training is relevant, because the youngsters of today are changing so quickly, and their training in school is progressive. We have found that we have to make some changes, and next year we are about to introduce a slightly different flow in our four-year program for cadets which we hope will put a lot more emphasis on the practical side of training and less on the theoretical, and which we will do things in which the cadets are interested. While biathlon training, for example, is very expensive and difficult from the point of view of equipment, it is an "in" thing. All of the yuppies and young people today are biathloning; and if our young-

[*Traduction*]

Je suis ici pour apprendre, cet après-midi. Je demanderais plutôt à ceux qui sont plus étroitement associés avec la ligue de commencer à poser des questions pour éclaircir les points intéressants. Nous devrions peut-être laisser la parole au sénateur Molgat.

Le sénateur Molgat: Volontiers. Général Quinn, j'aimerais commencer avec les sujets d'inquiétude que vous avez soulevés. Vous nous avez dit que le nombre de cadets diminué d'environ 2 000 depuis deux ans. Pourriez-vous nous préciser où se situe le problème selon vous, et nous dire s'il est lié à l'admission des jeunes de douze ans et à la mutation éventuelle des cadets vers les réserves à l'âge de 16 ans? Où se trouve la difficulté?

Le lieut. gén. Quinn: Monsieur le président, le document que nous venons de vous remettre vous montre que la chute des effectifs a commencé immédiatement après l'intégration et l'unification des forces, sans qu'il y ait de lien direct autre que temporel entre les deux événements. En plus, on attribue généralement ce phénomène à une attitude qu'ont adoptée les milieux scolaires et qui, à mon avis, est le résultat des tendances qui ont prédominé dans les années 60. Le mouvement des cadets ne jouissait pas d'un appui soutenu. Nous avons été victimes d'un sentiment d'animosité envers tout ce qui était militaire. Sans connaître les objectifs de notre programme, on nous a étiquetés de cette façon. Les cadets n'étaient pas populaires.

De fait, lors de mon séjour à Lahr, en Allemagne, j'ai constaté que les enseignants de l'école pénalisaient les jeunes qui étaient membres du corps des cadets. Nous avons immédiatement pris des mesures pour faire cesser ces pratiques étant donné que le commandant de l'établissement des Forces canadiennes était en faveur de l'existence d'un corps de cadets à Lahr. Il y a donc un peu de cela.

En outre, il y a tellement d'autres activités qui s'adressent aux jeunes. Je n'ai guère besoin de vous dire que l'explosion démographique est chose du passé. Assez étrangement, lorsque nous avons fait un examen approfondi de la question, nous avons constaté que même si la ligue des cadets de l'armée avait un effectif autorisé de 28 000 cadets, nous efforts de recrutement restaient inutiles, parce que, contrairement à la milice, bon nombre des jeunes qui s'étaient enrôlés au début de l'année scolaire avaient décroché avant la parade finale du printemps pour diverses raisons, notamment la rigueur de l'entraînement ou de la discipline. Par conséquent, nous devons réexaminer nos programmes. Comme vous le savez bien, depuis deux ans, nous effectuons une revue complète de toutes nos activités: la gestion des ressources humaines, les organismes de parrainage et la formation. Nous nous demandons si elle est pertinente, étant donné que les jeunes d'aujourd'hui changent si rapidement d'attitude et que leur formation scolaire est progressive. Nous avons constaté que certains changements doivent être faits, et l'an prochain, nous allons transformer légèrement notre programme quadriennal à l'intention des cadets en insistant davantage, espérons-nous, sur l'aspect pratique de la formation et moins sur l'aspect théorique, et nous adopterons des activités qui intéressent les cadets. Par exemple, l'entraînement au biathlon est très coûteux et difficile sur le plan du matériel, mais c'est une activité à la mode. Toute la classe moyenne superieure et tous les jeunes d'aujourd'hui pra-

[*Text*]

sters feel that they are in step with that, then we have to bend and come alongside.

So it is a combination of all of those things, senator. I do not say that it is all "everybody else". We have some responsibility too. We also have to keep turning over our regional league organization. The people are all volunteers, like myself. Perhaps there is a tendency for some of us to hang on for too long and to get too set in our ways, and perhaps not be in step with the youngsters. So I think there is a need for examination. We have now been in it since 1971, and we have had a hard look at it. We do see some changes that are needed, and we are making those changes.

I personally do not think that we are in any serious difficulty. We lost the 19-year olds and we are now relying on kids who are 17, or just turning 18, to do the instructing of many of the youngsters who are themselves 17 or 18. We worry about that. We also worry that if the militia should again go to the "boy soldier" and take those away, we would be hard pressed for instructors.

The reason why we want to go to the 12-year olds is that in Quebec in particular—but it is also prevalent here in Ottawa—there is the junior high school, which the youngster leaves and goes on to junior high from the basic first five years. He then goes to 6, 7 and 8 in junior high. That usually happens at aged 12 in the case of a good student and 13 for the average student. But if we do not have him in the cadets before he goes to junior high, where there is more selection of options in classes, and a lot more freedom than in the lower grade, then we do not think we can catch his attention. In Quebec they feel it is a major problem. That is one reason why we want to go to the 12-year olds. The problem exists also in some of the other provinces.

We must remember that 100 years ago cadets used to be 11 years of age. We have pictures of them all decked out with their uniforms and rifles. Certainly the 12-year old youngster of today is different from a 12-year old of 100 years ago. So we feel that a 12-year old can serve from the age of 12 to 18. There was a restriction placed on the 12-year old some years ago. We want them to lift that restriction and to let us take the 12-year old, because we need to capture them in several of the schools. I do not think that we are in trouble in numbers. The figure of 23,000 or 24,000 is about what we can expect to get out of a population that is available at this time.

Senator Molgat: What is the problem with regard to making a decision on the 12-year olds? It has been under discussion for a long time. The Navy League have 12-year olds, do they not? Why cannot the Army League do the same?

Lt. Gen. Quinn: The restriction was put on some time ago with the best intentions by the CDS. At the time it involved scouting. It was felt that they did not need to go that low, that we still had the 19-year olds at that time. Now there has been a bit of foot dragging. It is not meant to be criticism. The Air Force does not see that it has a problem. However, it now realizes that there is a problem. There is also a training problem in

[*Traduction*]

tiquent le biathlon; si nos jeunes s'intéressent à cette activité, nous devons suivre le mouvement.

C'est donc une combinaison de tous ces facteurs, monsieur le sénateur. Je ne dis pas que c'est la faute des autres. Nous avons nous aussi nos responsabilités. Nous devons également constamment renouveler notre ligue régionale. Ce sont tous des bénévoles comme moi. Mais peut-être certains d'entre nous ont-ils tendance à s'accrocher et à s'ancrer dans leurs habitudes, ce qui fait qu'ils ne vivent pas au rythme des jeunes. Je pense qu'un examen s'impose. Nous nous intéressons à la chose depuis 1971. Nous avons pu nous rendre compte de ce qui en était. Nous voyons les changements qui s'imposent et nous les apportons.

Je ne pense pas, personnellement, que nous soyons sérieusement dans l'embarras. Nous avons perdu les jeunes de 19 ans et nous comptons actuellement sur ceux de 17 ans ou d'à peine 18 ans pour en instruire d'autres eux-mêmes âgés de 17 ou 18 ans. La situation nous inquiète. Nous nous préoccupons aussi du fait que si la milice nous enlevait ces jeunes soldats, nous nous retrouverions sans instructeurs.

La raison pour laquelle nous voulons aller chercher des jeunes de 12 ans, c'est qu'au Québec notamment, mais la situation existe aussi ici à Ottawa, il y a l'école secondaire de premier cycle où entrent les élèves après leurs cinq années d'école élémentaire. Ils font leur 6e, 7e et 8e année à l'école secondaire de premier cycle. Ils y entrent habituellement à l'âge de 12 ans s'ils sont doués et à 13 ans s'ils sont des élèves moyens. S'ils n'entrent pas chez les cadets avant de fréquenter l'école secondaire de premier cycle, où un plus grand choix de cours leur est offert et où ils jouissent d'une plus grande liberté qu'à l'école primaire, alors je ne pense pas que nous puissions espérer retenir leur attention. Au Québec, on considère que c'est un problème important. C'est l'une des raisons pour lesquelles nous voulons nous adresser aux jeunes de 12 ans. Le problème existe aussi dans d'autres provinces.

Nous devons nous rappeler qu'il y a 100 ans les cadets avaient habituellement 11 ans. Nous avons des photographies d'eux parés de leur uniforme et armés d'un fusil. Il est vrai que le jeune de 12 ans d'aujourd'hui est différent de celui d'il y a 100 ans. Nous croyons donc qu'un jeune de 12 ans peut servir jusqu'à l'âge de 18 ans. Une restriction a été imposée à l'égard des jeunes de 12 ans il y a quelques années. Nous voudrions que cette restriction soit levée et pouvoir aller chercher ces jeunes dans les écoles. Je ne pense pas que les chiffres causent de problème. Nous pouvons nous attendre à aller en chercher 23 000 à 24 000 étant donné la population actuelle.

Le sénateur Molgat: En quoi la décision concernant les jeunes de 12 ans pose-t-elle un problème? La question est à l'étude depuis longtemps. Il y a bien des jeunes de 12 ans dans la marine, n'est-ce pas? Pourquoi pas dans l'armée?

Le lieut. gén. Quinn: C'est le chef de l'état-major de la défense qui a imposé cette restriction il y a quelque temps avec les meilleures intentions du monde. A l'époque, il était question d'éclairage. On ne ressentait pas le besoin de recruter de si jeunes cadets étant donné que nous pouvions encore compter sur des jeunes de 19 ans. On s'est un peu traîné les pieds. Je ne veux pas critiquer en disant cela. La Force de l'air n'a jamais

[*Text*]

handling more than they have. The Navy already has them at 10 and 11 years of age. They are the young cadets. Of course, they may not be interested in our getting into the same business. However, we do not want to go that low. So basically there has been foot dragging. I can only say that the National Cadet Advisory Grup meets on November 27. I believe the position of the department is: "Let us apply the act as written. You can have them from 12 to 18. So why procrastinate any more about this? We should let those leagues that want to use them to do so." We feel that we want to use them, because we feel that the 12-year olds are there and that what we are doing would be good for them; and we need the cadets. We believe that the matter will be resolved on November 27.

Senator Molgat: Turning to another subject, you made a comment in passing about the use of armouries. At the moment most of the cadets train in armouries for their local headquarters training. With the proposed expansion of the reserves, we are told that it will go up to 90,000 from around 30,000. That will put an enormous pressure on the armouries, will it not? Do you feel that the cadet system will be protected on that basis, or will the pressure be on automatically for the militia particularly to use this space?

Lt. Gen. Quinn: We have already had some problems with regard to armouries. They have been largely sorted out locally, but already the indication is there with some changes in activities. It is a worry that we have. We talk about reserves in cadets, but frequently we find that having said that in the title, the discussion very quickly becomes "reserves" and we find that the cadets, without malice or forethought, are sort of falling off the ends. We have had some problems, which we have been able to sort out. There is an armoury building program, about which you are no doubt aware, with a list of approved places for armouries to be built. We have been assured, as a result of our interventions with respect to armouries, that those cadets who are now in armouries will continue to be in armouries, and those who are being supported by militia units in the new armouries will have space allocated to them in those new armouries. We have been assured of that, and I guess that we will just have to wait to see how the cookie crumbles when they get it done.

Many of our cadet corps are, of course, not in armouries. Many of them are in accommodation which they have borrowed from schools. They are in recreation buildings or in whatever they could borrow—Legion halls and so on. It is not that those are inadequate, but in some places there are no armouries to be had. We have been assured that we will be protected. We will just have to wait and see. We will be concerned, for the reason that there is only so much space and we do not want to be squeezed out. We hope that the reserve initiative will strengthen our affiliation and relationship with the reserves and not weaken it. A survey has not been done, but before we came here we were discussing the point that it is now said that approximately 50 per cent of the people in reserves have had cadet experience. We know that, because they march across the floor in many of our armouries. While it

[*Traduction*]

considéré cela comme un problème. Toutefois, elle se rend compte maintenant qu'il existe bel et bien un problème. Il y a également le problème de la formation. La marine les prend à l'âge de 10 ou 11 ans. Il s'agit de jeunes cadets. Bien entendu, il se pourrait qu'elle ne soit pas intéressée à ce que nous fassions la même chose. Cependant, nous ne voulons pas les prendre aussi jeunes. C'est pourquoi je dis qu'on s'est traîné les pieds. Tout ce que je peux dire, c'est que le Groupe consultatif national des cadets se réunit le 27 novembre. Je pense que la position du ministère est la suivante: «Appliquons la loi telle qu'elle est rédigée. Les cadets peuvent être âgés de 12 à 18 ans. Pourquoi toujours tout remettre au lendemain? Que les ligues qui veulent les recruter le fassent.» Nous voulons aller chercher des jeunes de 12 ans parce que ce que nous avons à leur proposer pourrait leur être profitable et parce que nous avons besoin d'eux. Nous croyons que la question se réglera le 27 novembre.

Le sénateur Molgat: Vous avez fait allusion en passant aux manèges militaires. A l'heure actuelle, la plupart des cadets reçoivent leur formation de leur quartier général local dans des manèges militaires. Si les réserves prennent l'expansion proposée, le nombre de réservistes passera de 30 000 à 90 000. Des pressions énormes seront exercées sur les manèges militaires, n'est-ce pas? Croyez-vous que les cadets seront protégés ou que des pressions seront exercées pour que la milice plus particulièrement utilise ces locaux?

Le lieut. gén. Quinn: Le manèges militaires ont déjà posé certains problèmes qui ont été réglés en grande partie à l'échelle locale, mais tout tend déjà à indiquer qu'il y aura changement au programmme. C'est là l'une de nos inquiétudes. On parle de réserves de cadets, mais tout cela reste des mots. On en vient vite à ne parler que de «réserves» de sorte que les cadets, sans malice ni arrière pensée, sont en quelque sorte laissés de côté. Il s'est posé des problèmes que nous avons pu régler. Il existe un programme de construction de manèges que vous connaissez sans doute, et des emplacements ont déjà été approuvés. On nous a assurés que les cadets qui fréquentent maintenant un manège militaire continueront à le faire et que ceux qui sont appuyés par des unités de la milice dans les nouveaux manèges militaires pourront s'y entraîner. C'est ce dont on nous a assurés, et je suppose qu'il nous faudra attendre de voir comment le gâteau sera partagé.

Bien entendu, un grand nombre de nos corps de cadets ne sont pas dans des manèges militaires. Nombreux sont ceux qui s'exercent dans des écoles, des immeubles récréatifs ou tout autre local qu'ils ont pu retenir, comme une salle de la légion. Ce n'est pas que ces locaux soient inadéquats, mais à certains endroits il n'existe tout simplement pas de manège militaire. On nous a assurés que nous serions protégés. Il nous faudra attendre de voir ce qui arrivera. Nous nous inquiétons parce que les installations sont restreintes et que nous ne voudrons pas être évincés. Nous espérons que l'initiative de la réserve raffermira nos liens avec elle et non le contraire. Aucune enquête n'a été faite, mais nous discutions justement avant de venir ici du fait qu'environ 50 p. 100 des forces des réserves ont déjà, dit-on, fait partie des cadets. Nous le savons parce qu'ils marchent au pas dans un grand nombre de nos manèges mili-

[*Text*]

is not our aim to provide fillers for the reserves or the regular forces, the fact of the matter is that a very large number of our cadets become officers in the regulars and the reserves.

The Deputy Chairman: Is there not a problem with the act itself, whereby the Department of National Defence has the responsibility to provide training camp facilities and support facilities, but there is nothing to say that they can guarantee a cadet corps the use of an armoury, that it is not within their powers?

Lt. Gen. Quinn: Perhaps I could refer to Lieutenant Colonel Renaud to answer that.

Lieutenant Colonel P. Renaud, Directorate of Cadets, National Defence Headquarters: The act protects the current corps in armouries. It does not guarantee who can provide them with facilities as they form new corps. New corps facilities are the responsibility of the sponsor. New corps do sometimes go into armouries as facilities are available, but the act says—and by that I mean the Canadian Forces Administration Orders—that any armoury which now houses cadets must maintain that facility for them even if the armoury is destroyed or rebuilt somewhere else.

The Deputy Chairman: In other words, every cadet corps which presently exists in an armoury has guaranteed space?

Lt. Col. Renaud: Exactly, Mr. Chairman. It is part of CDS policy. With the integration of the cadet organization within the new Chief of Reserve Branch, it should facilitate understanding and solving of those problems, because cadet responsibility is now also integrated with the reserve at the Chief of Reserve level, since only last week.

The Deputy Chairman: I want you to elaborate on the decrease in numbers. I am sure everyone here agrees that the cadet movement is the greatest thing the government initiated, but I wonder if you would agree that one of the reasons for the decrease is that there is a restriction on the number that any camp can handle, and that there might be a falling off because of the fact that some cadets cannot go to summer camp because the budget is not there or the facilities are not available.

You indicated that the budget has remained the same for many years. Why has the budget not reflected the increase in inflation? How can we run a cadet corps with reasonable efficiency when, as you have mentioned, there are 32 cadet corps in Newfoundland with one captain and two NCOs. That is stretching things to the point of complacency, so far as the department is concerned.

Would you like to comment on that, General?

Lt. Gen. Quinn: The problem of attendance at summer camps is a problem we should be able to sort out. For one reason or another, at the conclusion of annual inspections, we have been unable to find youngsters to fill no-shows.

The forecast of attendance at summer camps is done during the winter months. That forecast is sent to the regions, and the regions send it on to the individual corps. The numbers are

[*Traduction*]

taires. Bien que notre objectif ne soit pas d'approvisionner les réserves des forces régulières, il reste qu'un très grand nombre de nos cadets y deviennent des officiers.

Le vice-président: Un problème ne se pose-t-il pas du fait qu'il incombe au ministère de la Défense nationale, en vertu de la loi, de fournir des installations de formation et de soutien, mais que rien ne dit qu'il peut garantir à un corps de cadets l'utilisation de manèges militaires, que cela entre dans ses attributions?

Le lieut. gén. Quinn: Je demanderais au lieutenant colonel Renaud de répondre à cette question.

Le lieutenant colonel P. Renaud, Direction des cadets, Quartier général de la Défense nationale: La loi protège les corps qui utilisent actuellement des manèges militaires. Elles ne garantit pas qui pourra fournir des installations aux nouveaux corps. La responsabilité incombe à celui qui les parraine. Les nouveaux corps ont parfois accès aux manèges militaires s'il y a de la place, mais ce que la loi dit, en fait ce que disent les ordonnances administratives des Forces canadiennes, c'est que tout manège militaire qui abrite des cadets doit être conservé à leur intention même s'il est détruit ou rebâti ailleurs.

Le vice-président: Autrement dit, chaque corps de cadets qui a actuellement accès à un manège militaire continuera à pouvoir utiliser les locaux?

Le lieut. col. Renaud: Exactement, monsieur le président. Cela fait partie de la politique du chef de l'état-major de la Défense. L'intégration des cadets à la direction du Chef des réserves devrait permettre de mieux comprendre et régler ces problèmes parce que la responsabilité des cadets a été intégrée à celle de la réserve au niveau du Chef de la réserve, la semaine dernière seulement.

Le vice-président: J'aimerais que vous apportiez des précisions au sujet de la baisse des effectifs. Je suis sûr que tout le monde s'entend pour dire que le mouvement des cadets est une excellente initiative du gouvernement, mais je me demande si vous seriez d'accord pour dire que la baisse des effectifs est attribuable, entre autres, au contingentement imposé par la capacité des camps et que certains cadets ne peuvent aller au camp d'été à cause d'un manque de fonds et d'installations.

Vous avez dit que le budget est le même depuis bien des années. Pourquoi n'a-t-on pas tenu compte de l'inflation? Comment peut-on réussir à diriger un corps de cadets quand, comme vous l'avez dit, il n'y a, à Terre-Neuve, qu'un capitaine et deux sous-officiers pour 32 corps de cadets. C'est de la négligence de la part du ministère.

Avez-vous quelque chose à dire à ce sujet, monsieur le général?

Le lieut. gén. Quinn: La question des inscriptions aux camps d'été est un problème que nous devrions réussir à régler. Pour une raison quelconque, à la fin des inspections annuelles, nous n'avons pu remplacer les cadets qui s'étaient désistés.

Les prévisions concernant les inscriptions aux camps d'été sont établies durant les mois d'hiver en fonction de la capacité d'accueil de chacun. Puis on les transmet à chaque corps de

[*Text*]

based on the ability of the camps to hold the cadets. We want to see those summer camps filled to the gates when we visit them, but what frequently happens is that those cadets who have indicated they wanted to go to camp decide not to go because at the 11th hour they have found other employment. We have had difficulty filling those no-show vacancies. We have had difficulty getting someone in the local areas to keep in contact with the cadets so that if there are no-shows those vacancies can be filled.

Happily, Mr. Chairman, in your area they seem to have come upon the right solution.

Some of the summer camp programs were overfilled by a figure of 10 per cent. That seemed to work on some occasions, but not on others. They now turn in early in the year the forms that contain the names of the cadets who are going to summer camp, and the CO of the camp and the Second-in-charge are aware of what number is expected. Because of that, and because they had local contacts, last year they were able to ensure that Camp Argonaut was filled to capacity.

I always get nervous when people from the regions tell me that every cadet who wants to go to camp is going to go, because I know there are cadets who are just not offered the opportunity because of the numbers. We can handle only so many in each camp. It does bother me when I go to a camp and find, as I did in Ontario this year, that the camps are underfilled. If we knew that earlier on, we could have filled those vacancies with cadets from other regions. But it is strictly a problem which the regular force staff have been made aware of, and they are addressing that.

The problem in Ontario this summer was that there was a shortage of 16 and 17-year olds. The fruit growers went after the 16 and 17-year olds so that they could get the fruit off the vines. We are concerned about that because it does take away from us a large number of instructors.

As the economy picks up, we find 16 and 17-year olds do tend to want to make a few more dollars. As you are aware, they receive $40 a week at summer camp. They are paid a small portion while at camp, and the balance—the majority—is paid after they return home. However, jobs such as filling grocery store shelves and packing groceries take some of our youngsters away.

If we are not progressive, if our training programs are not in step with the times, we will turn youngsters off our training. I see my grand-daughter, who is eight years of age, playing with computers at school. We must keep up with the times. Our recruiters can go out and work very hard to get the kids into the cadet corps, but if we turn them off, then they will not recommend joining the cadets to their friends.

That is a lengthy way of saying that I think the studies we have done have indicated that we have some work to do in sorting out our programs. We have work to do in ensuring that every cadet space is filled, and we are not doing that as well as we might, although we are addressing it.

The Deputy Chairman: Would you comment on the budget? If the department says that this is such a wonderful program, that 24.5 per cent of cadets end up in the regular force and 50

[*Traduction*]

cadets. Nous voulons que toutes les places soient prises, mais il arrive souvent que les cadets inscrits changent d'idée à la dernière minute après avoir trouvé un emploi. Nous avons eu du mal à les remplacer. Il nous a été difficile de trouver un coordonnateur dans les localités pour communiquer avec les cadets et remplacer ceux qui avaient annulé leur inscription.

Heureusement, monsieur le président, dans votre région, on semble avoir trouvé la bonne solution.

Pour certains camps d'été, il y avait trop de jeunes dans une proportion de 10 p. 100. Dans certains cas, on s'en tire, dans d'autres, non. Maintenant, on remet les formules d'inscription au camp d'été des cadets au début de l'année, et l'officier et son adjoint savent combien de jeunes passeront l'été au camp. Grâce à cette méthode et aux personnes ressources des différentes localités, on a pu s'assurer l'an dernier que le camp Argonaut était plein.

Je suis toujours inquiet quand le personnel des régions me dit que tous les cadets inscrits iront au camp parce que je sais qu'il y en a qui seront refusés en raison des contingents; nous ne pouvons en prendre plus qu'un certain nombre. C'est embêtant pour moi de constater, comme je l'ai fait en Ontario, cette année, que les camps ne sont pas pleins. Si nous le savions assez tôt, nous pourrions envoyer des cadets d'autres régions là où il y a de la place. C'est un problème dont a été saisi le personnel des forces régulières et il cherche à le résoudre.

Cet été, en Ontario, nous n'avions pas assez de jeunes de 16 et 17 ans. Les fruiticulteurs en ont recruté pour la cueillette. Cette situation nous préoccupe parce que nous manquons ainsi d'instructeurs.

Avec la reprise économique, les jeunes de 16 et 17 ans ont tendance à vouloir se faire un peu d'argent. Comme vous le savez, ils touchent 40 $ par semaine au camp d'été. On leur donne une petite somme au camp et le reste leur est versé une fois qu'ils sont de retour chez eux. Pourtant, c'est pour aller faire de menus travaux dans les magasins d'alimentation que les jeunes abandonnent les camps.

Si nous n'évoluons pas, si nos programmes de formation ne sont pas à jour, les jeunes ne s'y intéresseront pas. Je vois ma petite-fille de huit ans jouer avec des ordinateurs à l'école. Nous devons suivre notre temps. Nos agents de recrutement peuvent déployer beaucoup d'efforts pour convaincre les jeunes de devenir cadets, mais si nous ne réussissons pas à susciter leur intérêt, ils n'inciteront pas leurs amis à en faire partie.

Tout cela pour dire que les études que nous avons effectuées indiqueraient qu'il faut que nous coordonnions nos programmes. Nous devons veiller à ce que les camps soient pleins; mais nous attaquons au problème, nous ne faisons peut-être pas tout ce qu'il faut.

Le vice-président: Auriez-vous des observations à formuler au sujet du budget? Si le ministère estime qu'il s'agit d'un excellent programme, si 24,5 p. 100 des cadets entrent dans les forces régulières et 50 p. 100 d'entre eux dans la milice, pour-

[*Text*]

per cent of cadets in the militia, why is there a weakness in the support staff and a small budget?

Lt. Gen. Quinn: When we were having budget difficulties, the Department of National Defence ensured that the budget for cadets was not cut. Last year, for example, when the SYEP program, with a budget of approximately $4 million, was cut, the department made up over a million dollars to ensure that the program was not cut. The SYEP program ensures that we are getting the support at the bases and running our summer facilities.

Our budget has not een cut, as it were, but it was cut in real terms in the sense that we have not received increases relating to inflation; but that is a Treasury Board decision that affects everyone.

So the absence of inflation has pinched the bases. We are now paying for things we use in the summertime that no one paid any attention to before. When we set up Camp Argonaut, the Base Commander turned himself inside out to give us everything he possible could. Now we are finding that because the same bite is on the bases—they are fighting for dollars to run the regular force operation, such as the combat training centre in Gagetown—they have to cost every roll of toilet paper and every bar of soap. That is putting the squeeze on many of the things that we were getting on the side.

So the bases are being squeezed, and they are squeezing us. That, too, makes it more difficult for support from bases; and the training we do undertake is, in many cases, dangerous, and therefore security is always a problem. We are concerned about having certified instructors. If we are doing rappelling exercises, we must have regular force people on the ground, or people qualifed by the regular force, to ensure that the training is undertaken safely. All of these costs are pinching us, and if they cut the SYEP programs further, it means that, in the end, fewer cadets will go to camp.

The Deputy Chairman: I received some figures from the Department of National Defence as at December 27, 1986. Those figures, for the province of Newfoundland, show that there were 4,000 on strength, with 2,243 going to summer camp. Those are the figures they gave me. I think it is part of the fact that the other 50 per cent that did not go to summer camp get discouraged and say, "Well, the hell with it."' However, does anyone have some other questions?

Senator Molgat: I have a question supplementary to Senator Marshall's.

It is not possible to say, then, that every cadet who wants to go to camp can get to camp?

Lt. Gen. Quinn: I honestly believe that when our camps are full—in fact I know—there are cadets who would like to go to camp, but we just do not have the facilities for them. We do not help when we do not have a system to ensure that every

[*Traduction*]

quoi le personnel de soutien est-il insuffisant et le budget réduit?

Le lieut-gén. Quinn: Quand nous avons éprouvé des difficultés financières, le ministère de la Défense nationale s'est assuré que le budget des cadets n'allait pas être réduit. L'an dernier, par exemple, quand le programme d'emploi d'été pour les jeunes, dont le budget d'environ 4 millions a été comprimé, le ministère a versé plus d'un million pour que le programme ne soit pas réduit. Le programme d'emploi d'été pour les jeunes nous permet d'obtenir le soutien voulu dans les bases et d'exploiter nos installations d'été.

Notre budget n'a pas été réduit comme il l'a déjà été, mais il a été comprimé en termes réels; en effet nous n'avons pas eu droit aux augmentations nécessaires pour compenser l'inflation, mais c'est une décision du Conseil du Trésor qui touche tout le monde.

Ainsi, cette situation oblige les bases à resserrer leurs dépenses. Nous payons aujourd'hui ce que nous avons utilisé durant l'été et auquel auparavant, personne ne portait attention. Quand nous avons ouvert le camp Argonaut, le commandant de la base a fait des pieds et des mains pour nous donner tout ce qui était possible. Nous constatons aujourd'hui que les bases éprouvent les mêmes difficultés que nous et qu'elles doivent compter leur sous pour assurer les services des forces régulières, disons, le Centre d'instruction au combat de Gagetown; elles doivent comptabiliser tous les rouleaux de papier hygiénique et les pains de savon. C'est limiter beaucoup de ce que nous obtenions par la bande.

Donc, les bases doivent se serrer la ceinture et nous forcent à faire la même chose. Nous recevons donc moins d'aide des bases et la formation que nous effectuons, est bien souvent dangereuse et la sécurité pose toujours un problème. Nous sommes inquiets au sujet du recrutement d'instructeurs accrédités. Si nous effectuons des exercices de rappel, il nous faut des membres des forces régulières sur place ou du personnel accrédité pour veiller à ce que la formation soit faite de façon sécuritaire. Tous ces coûts nous obligent à nous serrer la ceinture et si on réduit encore les dépenses des programmes d'emploi d'été pour les jeunes, il y aura moins de cadets dans les camps.

Le vice-président: Le ministère de la Défense nationale nous a transmis des chiffres qui datent du 27 décembre 1986. À Terre-Neuve, il y avait 4 000 cadets, et 2 243 ont fréquenté un camp d'été. Je pense qu'une part du problème tient au fait que les 50 p. 100 qui ne sont pas allés au camp d'été se découragent et se disent: «Au diable, j'abandonne.» Quoi qu'il en soit, quelqu'un a-t-il d'autres questions?

Le sénateur Molgat: J'ai une question supplémentaire qui fait suite à celle du sénateur Marshall.

On ne peut donc pas dire que tous les cadets qui veulent aller au camp y vont?

Le lieutenant-général Quinn: Honnêtement, je pense—en fait, je sais—que même quand nos camps sont pleins, il reste encore des cadets qui aimeraient y participer. Nous n'avons tout simplement pas les installations voulues pour les accueil-

[*Text*]

one of the spaces are filled; but I still believe that when our camps are full—everyone of them across the country—we still have youngsters who would like to go to camp if they were notified early enough.

I went to one place in Newfoundland where the parents did not want their kids to go to camp. I talked to them and said, "Why not?" They said, "Well, I have not been to St. John's in 20 years, and I only live 40 miles away. Why do they need to go there?" I said, "Because, that is the guts of our program. The local stuff prepares them for the camps and, by attending some of the summer camps, they can then advance one whole star level in the kind of training they get there."

But there is a reluctance on the part of a lot of kids to go to camp and to go away from home in the summer. A lot of those who say that they want to go, when it comes down to push and shove probably would back down. I ask every kid on parade, as you know, "Are you going to camp?" They say, "No," and I say, "Why not? Was there not a vacancy?" They say, "No, I do not want to go; I am going with Mom and Dad." Well, that is fine. If they are going off and doing something worthwhile, such as a trip or an educational thing, we say, "That is fine. Next year, let us get to camp." I believe that not every youngster who wants to go to camp is at camp. I think that I have seen more cadet units and visited more camps than anyone, and I think that I have a better read on that.

Senator Molgat: The white paper mentions cadets briefly and commits itself to maintaining what is existing, but it does not commit itself to expansion. A previous witness, the Director of Reserves and Cadets, when asked the question, said that there was to be no expansion. Are you allowed to open up more corps now if you so wish?

Lt. Gen. Quinn: Perhaps I can ask Major Devaney for the number. We do not have all of the corps that we wish across the country. We could go to more corps, provided we could get the requisit set up of a sponsor and everything. In fact, in the last couple of years we have opened 20 new corps. We have opened a new corps here just out at Orleans. So we can open new corps. We have not reached the number of corps that we are restricted by.

The only restriction we had was in Manitoba, and that was really straight "woolly-headedness" on the part of the staff there. They were going to slash small corps. In some of these smaller communities the only activity in town for youngsters is a small corps. The fact that the corps is not at 50 or 60 youngsters should have no bearing on its operation. If it is a viable corps—that is, if it has proper supervision and sponsors, and

[*Traduction*]

lir. Le fait que nous ne disposions pas d'un système nous permettant de nous assurer que toutes les places sont remplies n'aide pas les choses, mais je demeure convaincu que lorsque tous les camps disséminés dans le pays sont pleins, il reste encore des jeunes qui aimeraient y aller s'ils étaient avisés suffisamment à l'avance.

J'ai visité une localité, à Terre-Neuve, où les parents ne voulaient pas que leurs enfants aillent au camp. Je me suis enquis de leurs raisons et ils m'ont répondu: «Nous ne sommes pas allés à Saint-Jean depuis 20 ans et nous habitons à 40 milles de distance seulement. Pourquoi nos jeunes devraient-ils y aller?» À cela, je répondais: «Parce que c'est là que se déroule l'essentiel du programme. Les activités locales les préparent pour les camps et en y participant, ils peuvent progresser et gagner un échelon entier du programme Star grâce à la formation qu'on y offre.»

Cependant, beaucoup de jeunes sont réticents à aller au camp et à quitter leur famille pendant l'été. Lorsqu'on fouille un peu plus loin et qu'on interroge ceux qui disent qu'ils sont probablement intéressés à y aller, on constate qu'ils se défilent. J'ai interrogé tous les participants à la parade. Je leur ai demandé: «Allez-vous au camp?» Quand ils me répondaient: «non», je rétorquais: «Pourquoi pas? N'y avait-il pas de place?» Ils avouaient alors: «Non, je ne veux pas y aller; je reste avec mes parents.» C'est très bien si la famille a des projets et planifie des activités valables comme un voyage ou des loisirs éducatifs. Nous n'y voyons aucun inconvénient. Ils peuvent toujours demander à aller au camp l'année d'après. Je ne pense pas que tous les jeunes intéressés à aller au camp aient vu leur désir exaucé. J'estime avoir vu plus d'unités de cadets et visité plus de camps que quiconque et être très au fait de la situation.

Le sénateur Molgat: Dans le Livre blanc, il est brièvement fait mention des cadets et le gouvernement s'engage à maintenir les services existants, mais non à les élargir. Interrogé à ce sujet, notre témoin précédent, le directeur de la réserve et des cadets, a déclaré qu'on ne prévoyait aucune expansion. Êtes-vous autorisés à créer d'autres corps de cadets à l'heure actuelle si tel est votre désir?

Le lieutenant-général Quinn: Je pourrais peut-être demander au major Devaney de nous fournir un chiffre à ce sujet. Nous n'avons pas au pays autant de corps de cadets que nous le voudrions. Nous pourrions en constituer davantage, à condition d'être en mesure d'obtenir le soutien de groupe de parrainage, et ainsi de suite. En fait, depuis deux ans, nous avons créé 20 nouveaux corps de cadets. Il y en a un nouveau qui a été formé tout près d'ici, à Orléans. Nous pouvons donc en constituer d'autres. Nous n'avons pas atteint le nombre limite de corps. Ce n'est qu'au Manitoba que nous avons fait face à des restrictions et cela tenait au manque de jugement du personnel là-bas.

En effet, les responsables avaient décidé de sabrer dans les petits corps de cadets. Dans certaines des localités reculées de cette province, la seule activité offerte aux jeunes est la participation au corps de cadets. Le fait que celui-ci ne regroupe pas 50 ou 60 jeunes ne devraient pas compter. S'il s'agit d'un corps viable, c'est-à-dire qu'il bénéficie d'une surveillance adéquate, qu'il dispose de groupes de parrainage et que les jeunes en

[*Text*]

the youngsters are learning the sort of things that we are teaching them in these corps—then it is valuable and viable even if it has only 20 or 25 youngsters.

The Deputy Chairman: But all things being equal, and that being the ultimate, we could expand as much as our finances or staff can hold.

Lt. Gen. Quinn: We are authorized a ceiling at the moment of $28,000, and we have 444 corps. There is no restriction on the number of corps that we can have. We would want to ensure that there was an opportunity in those areas for the corps to survive, and so on; but within that ceiling we can have as many corps as we want.

Senator Hicks: Within the ceiling of $28,000?

Lt. Gen. Quinn: Yes, that's right.

Senator Hicks: I realize that we are now studying the Land Forces. Looking at your figures, which on page 9 of your document refers to 23,000 cadets more or less, that number coincides with the figures in tab 9 of your book. As a ballpark figure, how many young people are involved in the corresponding corps on both the navy and air side?

Lt. Gen. Quinn: Approximately 10,000 in the navy league and approximately 24,000 in the air.

Senator Hicks: I see.

Lt. Gen. Quinn: All of them are down a bit; they are all running into the same problem as we are.

Senator Hicks: But the air and army are more or less equal?

Lt. Gen. Quinn: Yes.

Senator Hicks: And the navy has approximately half of that?

Lt. Gen. Quinn: Yes; that is right.

The Deputy Chairman: With the exception of Newfoundland, where they are the highest.

Senator Roblin: Mr. Chairman, what is wrong with Manitoba, besides those "woolly-headed" folks that you have spoken about?

The strength in Manitoba seems disproportionately low. There are almost as many from the Northwest Territories, which has 25,000 people or something, compared to Manitoba. What is the trouble there?

Lt. Gen. Quinn: This has been a source of worry for Senator Molgat, and all of us, recently. It is a long story, but he sponsored a meeting out there to make a change in the provincial representation at the senior levels—that is, people volunteering to help. That will have some effect on changing the people in the league, the provincial representatives.

The Deputy Chairman: The leadership.

Lt. Gen. Quinn: Yes, the leadership. They have been there quite a while and, as I said earlier, I think that all of us should move off eventually.

[*Traduction*]

tirent l'enseignement normalement dispensé dans un tel contexte, le corps et viable même s'il ne regroupe que 20 ou 25 jeunes.

Le vice-président: Mais toutes choses étant égales il reste que nous pouvons prendre de l'expansion, dans la mesure où nos finances ou notre personnel nous le permettent.

Le lieutenant-général Quinn: À l'heure actuelle, notre plafond est de 28 000 $ et nous comptons 444 corps de cadets. Aucune restriction ne s'applique au nombre de corps de cadets que nous pouvons avoir. Ce dont nous voulons nous assurer, c'est qu'il est possible pour les corps de ces régions de survivre, mais pour autant que cette exigence est respectée, nous pouvons avoir autant de corps que nous voulons.

Le sénateur Hicks: Le plafond de 28 000 $?

Le lieutenant-général Quinn: Oui, c'est exact.

Le sénateur Hicks: Je sais que nous étudions les forces terrestres en ce moment. J'examine les chiffres qui figurent à la page 9 de votre document. On y fait mention d'environ 23 000 cadets, ce qui correspond aux chiffres du tableau 9. Pouvez-vous nous dire, approximativement, combien de jeunes gens sont affectés à l'aviation et à la marine?

Le lieutenant-général Quinn: Il y en a environ 10 000 dans la marine et 24 000 dans l'aviation.

Le sénateur Hicks: Je vois.

Le lieutenant-général Quinn: Tous ces chiffres sont légèrement à la baisse car ces corps connaissent les mêmes problèmes que nous.

Le sénateur Hicks: Mais les effectifs de l'aviation et de l'armée sont à peu près égaux?

Le lieutenant-général Quinn: Oui.

Le sénateur Hicks: Quant à la marine, elle compte approximativement la moitié de ces effectifs?

Le lieutenant-général Quinn: C'est exact, monsieur.

Le vice-président: Terre-Neuve fait exception: la marine est la mieux représentée.

Le sénateur Roblin: Monsieur le président, qu'est-ce qui cloche au Manitoba mise à part la malencontreuse erreur de jugement des responsables dont vous avez parlé?

Les effectifs au Manitoba semblent très bas par rapport aux autres provinces. Il y a presque autant de cadets dans les Territoires du Nord-Ouest, qui comptent 25 000 habitants environ, comparativement au Manitoba. Quel est le problème là-bas?

Le lieutenant-général Quinn: Depuis un certain temps, la situation au Manitoba préoccupe le sénateur Molgat ainsi que tous et chacun d'entre nous. C'est une longue histoire, mais brièvement le sénateur a organisé une réunion là-bas en vue de changer la représentation provinciale aux niveaux supérieurs; il s'agit des bénévoles. On devrait obtenir des résultats en remplaçant les gens de la ligue, les représentants provinciaux.

Le vice-président: Les responsables.

Le lieutenant-general Quinn: Oui. Ces gens sont en place depuis un certain temps et, comme je l'ai dit tout à l'heure, je pense qu'un jour ou l'autre, nous devons tous céder la place.

[*Text*]

The other thing is that these people do not seem to understand that they are right smack in the middle of air command there, and that is where the majority of the air cadets are. The competition there has been tremendous and means that we should get the lead out and wise up to it, which is what Senator Molgat was doing in trying to change it get other people interested in it. I think it is nothing more than that.

I think that probably one of our best corps I have seen is in Winnipeg—a big corps, too—the Winnipeg Grenadiers—which is a tremendous corps and is doing a tremendous job. But the numbers are down. I went out there when the new air commander took over. He had all new staff and hoped that we would put to bed certain frictions and little things that seemed to be annoying everyone. I think that has happened by and large. With the new staff there, and the new people whom Senator Molgat has brought in, we hope our numbers will go up. It is nothing more or less than leg work, starting right at the top rather than at the bottom.

Senator Hicks: Do I understand you to say that in Manitoba the air cadets are strong?

Lt. Gen. Quinn: Very strong.

Senator Hicks: Then, from a national point of view, this does not result in the imbalance which these figures would lead one to believe, would it?

Lt. Gen. Quinn: Yes; that is something of which I have to keep reminding myself and others all the time; namely, that these three programs are not divisible; they are programs with basically all the same aims. The fact that Air Command has a great presence there is nothing new. It always has had—I hardly need to tell people from Manitoba—a presence there since the war and during the war. They are very active. Most of the staff that we deal with on a regional basis are air staff. They understand their program well. Sometimes they have not understood ours as well however, and that has been a bit of a problem; but we have to take the view that the air cadets are there and are part of the cadet organization. So we are stronger in other places where the air cadet presence is less.

Senator McElman: Do you have direct negotiations with provincial governments, particularly with provincial departments of education, with respect to cadet organizations?

Colonel (Retired) Somerville, President, Army Cadet League of Canada: We have an input with provincial governments, mainly through local school boards in areas where corps are located. For example—and this may be interesting to you—School District No. 15 in New Brunswick will this year provide 20 credits to school cadets, to be applied to any subject which has a military connotation, such as history, physical fitness and mathematics. These 20 credits will apply over grades 10, 11 and 12. This year is the trial period. If the program is successful—and I have no reason to believe that it will not

[*Traduction*]

L'autre point, c'est que ces gens ne semblent pas comprendre qu'ils sont au beau milieu du commandement de l'air et que c'est à cet endroit que l'on retrouve la grande majorité des cadets de l'air. La concurrence là-bas a été féroce et cela signifie qu'il faut se débarrasser du bois mort et agir, ce qui est exactement ce que le sénateur Molgat a fait en essayant de remplacer ces gens et d'intéresser d'autres personnes à prendre la relève. Je pense que ce n'est pas plus grave que cela.

À mon avis, l'un des meilleurs corps de cadets que j'ai vu se trouve à Winnipeg. il s'agit d'un corps imposant, les Winnipeg Grenadiers, et il fait de l'excellent travail. Il reste que les chiffres sont à la baisse. Je me suis rendu là-bas à l'occasion de la nomination du nouveau commandant de l'air. Il était entouré d'une nouvelle équipe et espérait ainsi régler certaines frictions et certains petits problèmes qui semblaient agacer tout le monde. Je pense que c'est ce qui s'est passé en gros. Avec l'arrivée d'une nouvelle équipe et des nouveaux intervenants que le sénateur Molgat a recrutés, nous espérons que les effectifs augmenteront. Il s'agit simplement que l'on commence à déployer des efforts à partir du haut plutôt que du bas.

Le sénateur Hicks: Si j'ai bien compris, vous avez dit qu'au Manitoba, les cadets de l'air étaient très nombreux?

Le lieutenant-général Quinn: Oui.

Le sénateur Hicks: Sur le plan national, nous ne sommes pas en présence du déséquilibre que ces chiffres laisseraient croire, n'est-ce pas?

Le lieutenant-général Quinn: C'est exact; il y a une chose que je dois constamment me rappeler et rappeler aux autres, soit que ces trois programmes ne sont pas distincts. Ils visent tous essentiellement les mêmes objectifs. Le fait que le commandement aérien ait beaucoup de poids là-bas n'est pas nouveau. Il en a toujours été ainsi depuis la guerre et pendant la guerre—je n'ai pas besoin de le dire aux gens du Manitoba. Le commandement aérien est très actif. La plupart des états-majors aériens avec lesquels nous traitons sur une base régionale sont des états-majors aériens. Ils maîtrisent très bien leur secteur. Il est arrivé qu'ils comprennent moins bien le nôtre et que cela a créé des problèmes, mais il nous faut considérer que les cadets de l'air sont très bien représentés là-bas et qu'ils font partie de l'organisation globale des cadets. Pour notre part, nous avons des effectifs plus imposants à d'autres endroits où la présence des cadets de l'air est moindre.

Le sénateur McElman: Menez-vous des négociations directes avec les autorités provinciales, notamment avec les ministères provinciaux de l'Éducation, en ce qui concerne les activités des cadets?

Le colonel à la retraite Somerville, Président de la ligue des cadets de l'armée du Canada: Nous traitons avec les gouvernements provinciaux surtout par l'entremise des commissions scolaires locales, dans les régions où il existe des corps de cadets. Par exemple—et ce fait vous intéressera sans doute—, le district scolaire nº 15, au Nouveau-Brunswick, offrira cette année aux élèves cadets 20 crédits applicables à tout sujet à connotation militaire comme l'histoire, la condition physique et les mathématiques. Ces 20 crédits s'appliqueront aux élèves de 10ᵉ, 11ᵉ et 12ᵉ années. Il s'agit d'un projet pilote cette année. Si

[*Text*]

be—they hope to expand it provincially next year to all cadets. Also, the program for this year applies only to army cadets in School District No. 15. So we do have that sort of rapport with school boards.

Senator McElman: With regard to my own province, the northeast and northwest is almost a total blackout insofar as cadets are concerned. Yet these areas of the province historically have provided some outstanding military people. It would seem to me that it would be useful and productive to approach the provincial department of education—and I am speaking here of my province—to provide encouragement to local school boards.

Col. Somerville: What you have suggested may evolve. Recently school boards have shown an increased interest in cadets; so I think that will increase will expand.

Senator Hicks: But I have to infer from your answer that you do not have any contact with provincial departments of education, that your contact is only with local units or school boards.

Col. Somerville: Who are normally the sponsoring body, yes.

Senator Hicks: I think Senator McElman has hit on a good suggestion. It might be proper to have some conversations with provincial departments of education.

The Deputy Chairman: The school district mentioned by Colonel Somerville should be commended for its program.

Senator McElman: Certainly such an effort would be productive in my province.

The Deputy Chairman: Personally, I would like to see cadets on the school curriculum.

Senator McElman: It is a very simple process to interest the school board of my home town of Fredericton, which is School District No. 26 and which, as you know, has produced five or six corps. Of course, we are sitting cheek by jowl with Camp Gagetown so the resources are readily available. Of course Oromocto has three or four more operations. Saint John, again, is associated with Camp Gagetown. However, I am thinking of the rest of the province where it is also very important to build citizenship qualities and what have you. So I suggest to you that you strike up a liaison with the department of education in my province.

Senator Doyle: Mr. Chairman, I suggest that the table on army cadet strengths be entered into the record. I refer to the table on page 9 in the orange portfolio which indicates provincial memberships and memberships in the territories.

The Deputy Chairman: Is it agreed, honourable senators?

Hon. Senators: Agreed.

Senator McElman: Tab 10 would be useful as well.

[*Traduction*]

le programme a du succès, et je n'ai aucune raison d'en douter, il sera appliqué à l'échelle provinciale l'année prochaine pour l'ensemble des cadets. En effet, le programme de cette année vise uniquement les cadets de l'armée qui fréquentent le district scolaire n° 15. Voilà le genre de rapports que nous entretenons avec les commissions scolaires.

Le sénateur McElman: Dans ma propre province, les régions du nord-est et du nord-ouest sont pratiquement des déserts en ce qui concerne les cadets. Pourtant, traditionnellement, ces régions ont produit des militaires exceptionnels. À mon avis, il serait utile et valable de communiquer avec le ministère provincial de l'Éducation—je parle du cas de ma province—pour qu'il encourage les commissions scolaires locales à participer à ce genre de programme.

Le colonel Somerville: La situation va sans doute évoluer. Récemment, les commissions scolaires ont manifesté de l'intérêt à l'égard des cadets et je pense donc qu'on verra une augmentation des effectifs.

Le sénateur Hicks: Je déduis de votre réponse que vous n'avez pas de contacts avec les ministères de l'Éducation provinciaux, que vos contacts sont uniquement au niveau des commissions scolaires ou des organismes locaux.

Le colonel Somerville: Oui, se sont eux normalement qui parrainent nos activités.

Le sénateur Hicks: Je pense que la suggestion du sénateur McElman est excellente. Il serait certainement bon d'avoir des entretiens avec des représentants des ministères provinciaux de l'Éducation.

Le président: Il y aurait lieu de féliciter le district scolaire mentionné par le colonel Somerville pour son programme.

Le sénateur McElman: Il ne fait aucun doute qu'un tel effort donnerait des résultats dans ma province.

Le vice-président: Personnellement, j'aimerais que les activités des cadets fassent partie du programme scolaire.

Le sénateur McElman: Il serait très facile de susciter l'intérêt de la commission scolaire de ma ville d'origine, Fredericton. C'est là que se trouve le district scolaire n° 26 qui, comme vous le savez, a produit cinq ou six corps de cadets. Bien entendu, nous sommes tout près du Camp de Gagetown, de sorte que les ressources sont aisément accessibles. En outre, Oromocto dispose de trois ou quatre autres opérations. Saint-Jean, encore une fois, est associée au Camp de Gagetown. Toutefois, je pense qu'il est aussi important d'inculquer aux jeunes du reste de la province toutes ces notions de civisme et autres qualités. Je vous suggère donc d'établir une liaison avec le ministère de l'Éducation dans ma province.

Le sénateur Doyle: Monsieur le président, je propose que le tableau sur les différents effectifs des cadets de l'armée soit intégré au compte rendu. Je fais référence au tableau qui figure à la page 9 du cahier orange, et qui renferme une ventilation des effectifs selon les provinces et les Territoires.

Le vice-président: Est-ce d'accord, honorables sénateurs?

Des voix: D'accord.

Le sénateur McElman: Le tableau 10 aussi serait utile.

[*Text*]

The Deputy Chairman: Is it agreed, honourable senators?

Hon. Senators: Agreed.

The Deputy Chairman: So it is agreed that Tabs 9 and 10 will be entered into today's proceedings as an exhibit.

(*For exhibit reference, see Minutes of Proceedings.*)

The Deputy Chairman: If there are no further questions, I thank you for your time and information.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

Le vice-président: Est ce d'accord, honorables sénateurs?

Des voix: D'accord.

Le vice-président: Il est donc convenu que les tableaux 9 et 10 seront intégrés au compte rendu des délibérations d'aujourd'hui.

(*Pour consultation, voir le compte rendu.*)

Le vice-président: S'il n'y a pas d'autres questions, je vous remercie de votre collaboration.

La séance est levée.

Table 9

Army Cadet Strengths by Provinces and Territories

As of 31 December 1986

Province	1984		1985		1986		1987	
	M	F	M	F	M	F	M	F
Newfoundland	1240	975	1146	908	991	916	970	814
P.E.I.	99	52	91	49	105	29	97	39
Nova Scotia	734	384	772	352	829	368	754	362
New Brunswick	496	218	697	321	621	292	652	302
Quebec	5609	2968	5154	2807	5447	2777	5818	2588
Ontario	5936	1555	5757	1460	5407	1358	5190	1374
Manitoba	372	159	342	140	307	127	293	79
Saskatchewan	638	223	636	233	598	215	551	191
Alberta	970	366	928	346	933	295	1006	281
B.C.	1593	427	1589	381	1492	394	1277	365
Yukon	21	14	26	7	13	14	17	16
N.W.T.	204	165	291	172	286	201	227	126
Total	17912	7506	17429	7176	17029	6986	16852	6537
Grand Total	(25,418)		(24,605)		(24,015)		(23,389)	

Province	No. Corps				TOS	SOS	Remarks
	1984	1985	1986	1987	1986		
Newfoundland	33	34	36	35	0	1	
P.E.I.	4	4	3	3	0	0	
Nova Scotia	21	21	22	22	0	0	
New Brunswick	17	20	20	22	2	0	
Quebec	116	118	123	122	1	2	3 corps inactive
Ontario	108	109	110	111	2	1	
Manitoba	14	14	14	12	0	2	
Saskatchewan	25	24	23	23	0	0	1 corps inactive
Alberta	32	33	32	33	1	0	3 corps inactive
B.C.	42	42	42	42	0	0	
Yukon	2	2	1	1	0	0	
N.W.T.	10	11	12	13	1	0	1 corps inactive
Total	424	432	438	439	7	6	8 corps inactive

APPENDIX "ND-9A"

National List of Affiliated Units by Provinces and Number of Cadet Corps which they Support

Serial	Affiliated Units	Location	No. of C.C.
Newfoundland (36 Cadet Corps — 2 Cadet Corps have NO Affiliation)			
1.	1st Bn Royal Newfoundland Regiment	St John's	20
2.	2nd Bn Royal Newfoundland Regiment	Corner Brook	9
3.	36 (Newfoundland) Service Battalion	St John's	1
4.	56th Field Engineer Squadron	St John's	2
5.	728 (St John's) Communication Squadron	St John's	1
6.	727 Communication Squadron	St John's	1
Prince Edward Island (3 Cadet Corps)			
7.	The Prince Edward Island Regiment (RCAC)	Charlottetown	2
8.	721 (Charlottetown) Communication Regiment	Charlottetown	1
Nova Scotia (22 Cadet Corps — 1 Cadet Corps has NO Affiliation)			
9.	The West Nova Scotia Regiment	Kentville	4
10.	84th Independent Field Battery RCA	Yarmouth	2
11.	The Black Watch (RHR) of Canada	Montreal, Que	1
12.	The Princess Louise Fusiliers	Halifax	1
13.	1st Bn The Nova Scotia Highlanders (North)	Truro	6
14.	2nd Bn The Nova Scotia Highlanders (Cape Breton)	Sydney	2
15.	1st (Halifax-Dartmouth) Field Artillery Regiment RCA	Halifax	1
16.	33 (Halifax) Service Battalion	Halifax	1
17.	723 (Halifax) Communication Squadron	Halifax	1
18.	45th Field Engineer Squadron (M)	Sydney	1
19.	35 (Sydney) Service Battalion	Sydney	1
New Brunswick (22 Cadet Corps)			
20.	2nd Battalion The Royal New Brunswick Regiment (North Shore)	Bathurst	2
21.	2nd Battalion The Royal Canadian Regiment	Oromocto	2
22.	1st Battalion The Royal New Brunswick Regiment (Carleton and York)	Fredericton	5
23.	3rd Field Artillery Regiment RCA	Saint John	2
24.	22 Field Squadron	Oromocto	1
25.	Combat Training Centre	Oromocto	3
26.	8th Canadian Hussars (Princess Louise's) (Militia)	Moncton	3
27.	32 (Moncton) Service Battalion	Moncton	1
28.	C Squadron Royal Canadian Dragoons	Oromocto	1
29.	722 (Saint John) Communication Squadron	Saint John	1
30.	Air Defence Artillery School	Chatham	1
Quebec (123 Cadet Corps)			
31.	Le Régiment du Saguenay	Chicoutimi	13
32.	4e Bataillon Royal 22e Régiment (Chateauguay)	Montréal	7
33.	Les Fusiliers Mont-Royal	Montréal	10
34.	5e Régiment du Génie de Combat	Courcelette	2
35.	51e Bataillon des Services du Canada (Montréal)	St-Hubert	4
36.	714e Escadron des communications (Sherbrooke)	Sherbrooke	1
37.	The Royal Canadian Hussars (Montréal)	Montréal	5
38.	3rd Field Engineer Regiment (M)	Montréal	2
39.	6e Bataillon Royal 22e Régiment	St-Hyacinthe	5

APPENDIX "ND-9A"

Serial	Affiliated Units	Location	No. of C.C.
Quebec (123 Cadet Corps) (continued)			
40.	Le Régiment de Maisonneuve	Montréal	6
41.	2nd Field Artillery Regiment RCA	Montréal	2
42.	The Canadian Grenadier Guards	Montréal	2
43.	The Royal Montreal Regiment	Montréal	2
44.	12e Régiment blindé du Canada (Milice)	Trois-Rivières	7
45.	9th Field Engineer Squadron	Noranda	4
46.	The Sherbrooke Hussars	Sherbrooke	2
47.	Les Fusiliers de Sherbrooke	Sherbrooke	4
48.	52e Compagnie médicale (Sherbrooke)	Sherbrooke	1
49.	Les Fusiliers du St-Laurent	Rimouski	9
50.	5e Ambulance de campagne	Courcelette	1
51.	Le Régiment de la Chaudière	Lévis	7
52.	62e Régiment d'artillerie de campagne RCA	Shawinigan	3
53.	713e Régiment des communications (Beauport)	Beauport	1
54.	Les Voltigeurs de Québec	Québec	2
55.	The Black Watch (RHR) of Canada	Montréal	3
56.	6e Régiment d'artillerie de campagne RCA	Lévis	2
57.	3e Bataillon Royal 22e Régiment	Courcelette	4
58.	5e Bataillon des Services du Canada	Courcelette	1
59.	55e Bataillon des Services (Québec)	Québec	4
60.	2e Bataillon Royal 22e Régiment	Québec	2
61.	Le Régiment de Hull	Hull	3
62.	Quartier-général et Escadron des transmissions du 5e Groupe-brigade du Canada	Courcelette	1
63.	Hôpital des Forces Canadiennes	Courcelette	1
Ontario (111 Cadet Corps — 3 Cadet Corps have NO Affiliation)			
64.	Canadian Forces School of Intelligence and Security	Borden	1
65.	The Grey & Simcoe Foresters	Owen Sound	2
66.	11th Field Artillery Regiment RCA (Hamilton-Wentworth)	Guelph	3
67.	Canadian Forces Base Borden	Borden	1
68.	The Lorne Scots (Peel, Dufferin and Halton Regiment)	Brampton	4
69.	The Brockville Rifles	Brockville	1
70.	The Princess of Wales' Own Regiment	Kingston	1
71.	4th Battalion The Royal Canadian Regiment (London and Oxford Fusiliers)	London	6
72.	The Windsor Regiment (RCAC)	Windsor	1
73.	The Highland Fusiliers of Canada	Cambridge	3
74.	56th Field Artillery Regiment RCA	Brantford	5
75.	The Elgin Regiment (RCAC)	St Thomas	1
76.	1st Battalion The Royal Canadian Regiment	London	3
77.	1st Battalion The Essex and Kent Scottish	Windsor	4
78.	1st Hussars (RCAC)	London	1
79.	21 (Windsor) Service Battalion	Windsor	1
80.	49th Field Artillery Regiment RCA	Sault Ste Marie	3
81.	The Cameron Highlanders of Ottawa	Ottawa	3
82.	28 (Ottawa) Service Battalion	Ottawa	1
83.	Stormont, Dundas and Glengarry Highlanders	Cornwall	2
84.	30th Field Artillery Regiment RCA	Ottawa	1
85.	763 (Ottawa) Communication Regiment	Ottawa	1
86.	The Governor General's Foot Guards	Ottawa	1
87.	The Canadian Airborne Regiment	Petawawa	1
88.	The Lanark & Renfrew Scottish Regiment	Pembroke	1
89.	The Lincoln & Welland Regiment	St Catharines	3
90.	The Argyll and Sutherland Highlanders of Canada (Princess Louise's)	Hamilton	2
91.	The Queen's Own Rifles of Canada	Toronto	3
92.	The Ontario Regiment (RCAC)	Oshawa	4

APPENDIX "ND-9A"

Serial	Affiliated Units	Location	No. of C.C.
Ontario (continued)			
93.	48th Highlanders of Canada	Toronto	2
94.	The Queen's York Rangers (RCAC)	Toronto	2
95.	The Royal Regiment of Canada	Toronto	3
96.	2nd Field Engineer Regiment (M)	Toronto	1
97.	The Royal Hamilton Light Infantry (Wentworth Regiment)	Hamilton	2
98.	The Governor General's Horse Guards	Downsview	2
99.	2nd Battalion Irish Regiment of Canada	Sudbury	4
100.	The Algonquin Regiment	North Bay	8
101.	The Lake Superior Scottish Regiment	Thunder Bay	1
102.	18 (Thunder Bay) Service Battalion	Thunder Bay	1
103.	116th Independent Field Battery (RCA)	Kenora	3
104.	129 Airfield Air Defence Battery (Lahr)	Lahr (Germany)	1
105.	709 (Toronto) Communication Regiment	Toronto	1
106.	25 (Toronto) Service Battalion	Toronto	1
107.	23 (Hamilton) Service Battalion	Hamilton	1
108.	The Toronto Scottish Regiment	Toronto	1
109.	7th Toronto Regiment RCA	Toronto	1
110.	The Hastings & Prince Edward Regiment	Belleville	6
111.	1er Bataillon Royal 22e Régiment	Lahr (Germany)	1
112.	26 (North Bay) Service Battalion	North Bay	1
113.	Canadian Forces School of Aerospace and Ordnance Engineering	Borden	1
Manitoba (12 Cadet Corps)			
114.	17 (Winnipeg) Service Battalion	Winnipeg	1
115.	The Fort Garry Horse	Winnipeg	1
116.	735 (Winnipeg) Communication Regiment	Winnipeg	1
117.	The Royal Winnipeg Rifles	Winnipeg	2
118.	21st Field Engineer Squadron (M)	Flin Flon	1
119.	3rd Battalion The Royal Canadian Regiment	Winnipeg	1
120.	26th Field Artillery Regiment RCA	Brandon	3
121.	The Queen's Own Cameron Highlanders of Canada	Winnipeg	2
Saskatchewan (23 Cadet Corps)			
122.	The North Saskatchewan Regiment	Saskatoon	6
123.	10th Field Artillery Regiment RCA	Regina	7
124.	The Royal Regina Rifles Regiment	Regina	4
125.	16 (Saskatchewan) Service Battalion	Regina	2
126.	The Saskatchewan Dragoons	Moose Jaw	2
127.	The South Alberta Light Horse (RCAC)	Medicine Hat, Alta	1
128.	1st Battalion Princess Patricia's Canadian Light Infantry	Calgary, Alta	1
Alberta (34 Cadet Corps)			
129.	The Loyal Edmonton Regiment (4th Battalion PPCLI)	Edmonton	4
130.	Lord Strathcona's Horse (Royal Canadians)	Calgary	1
131.	14 (Calgary) Service Battalion	Calgary	1
132.	The Calgary Highlanders	Calgary	3
133.	20th Independent Field Battery RCA	Lethbridge	3
134.	1st Battalion Princess Patricia's Canadian Light Infantry	Calgary	1
135.	Princess Patricia's Canadian Light Infantry Battle School	Denwood	1
136.	The King's Own Calgary Regiment (RCAC)	Calgary	1
137.	20th Field Artillery Regiment RCA	Edmonton	4
138.	8th Field Engineer Regiment	Edmonton	3

APPENDIX "ND-9A"

Serial	Affiliated Units	Location	No. of C.C.
Alberta (34 Cadet Corps) (continued)			
139.	The South Alberta Light Horse (RCAC)	Medicine Hat	3
140.	15 (Edmonton) Service Battalion	Edmonton	2
141.	Canadian Forces Parachute Maintenance Depot	Edmonton	1
142.	745 (Edmonton) Communication Squadron	Edmonton	2
143.	408 Tactical Helicopter Squadron	Edmonton	1
144.	Canadian Airborne Centre	Edmonton	2
145.	1 Canadian Brigade Group Headquarters	Calgary	1
British Columbia (43 Cadet Corps)			
146.	The Rocky Mountain Rangers	Kamloops	8
147.	The British Columbia Regiment	Vancouver	3
148.	The Seaforth Highlanders of Canada	Vancouver	4
149.	The British Columbia Dragoons	Kelowna	3
150.	The Royal Westminster Regiment	New Westminster	4
151.	The Irish Fusiliers of Canada Association (The Vancouver Regiment)	Vancouver	1
152.	6th Field Engineer Squadron (M)	North Vancouver	1
153.	15th Field Artillery Regiment RCA	Vancouver	1
154.	12 (Vancouver) Service Battalion	Richmond	1
155.	The Canadian Scottish Regiment (Princess Mary's)	Victoria	4
156.	3rd Bn Princess Patricia's Canadian Light Infantry	Victoria	2
157.	5th (British Columbia) Field Battery RCA	Victoria	1
158.	44th Field Engineer Squadron (M)	Trail	2
159.	Canadian Forces School of Military Engineering	Chilliwack	5
160.	Lord Strathcona's Horse (Royal Canadians)	Calgary, Alta	1
161.	741 (Victoria) Communication Squadron	Victoria	1
162.	1 Service Battalion	Calgary, Alta	1
Yukon (1 Cadet Corps)			
163.	The Loyal Edmonton Regiment (4th Bn PPCLI)	Lancaster Park, Alta	1
Northwest Territories (14 Cadet Corps)			
164.	Northern Region Headquarters	Yellowknife	10
165.	The Loyal Edmonton Regiment (4th Bn PPCLI)	Lancaster Park, Alta	1
166.	Canadian Forces Parachute Maintenance Depot	Lancaster Park, Alta	1
167.	1 Military Police Platoon	Calgary, Alta	1
168.	3rd Battalion The Royal Canadian Regiment	Westwin, Man.	1

Tableau 9

Effectif des cadets de l'armée par province et territoire

Au 31 décembre 1986

Province	1984		1985		1986		1987	
	M	F	M	F	M	F	M	F
Terre-Neuve	1240	975	1146	908	991	916	970	814
Î.-P.-É.	99	52	91	49	105	29	97	39
Nouvelle-Écosse	734	384	772	352	829	368	754	362
Nouveau Brunswick	496	218	697	321	621	292	652	302
Québec	5609	2968	5154	2807	5447	2777	5818	2588
Ontario	5936	1555	5757	1460	5407	1358	5190	1374
Manitoba	372	159	342	140	307	127	293	79
Saskatchewan	638	223	636	233	598	215	551	191
Alberta	970	366	928	346	933	295	1006	281
C.-B.	1593	427	1589	381	1492	394	1277	365
Yukon	21	14	26	7	13	14	17	16
T.N.-O.	204	165	291	172	286	201	227	126
Total	17912	7506	17429	7176	17029	6986	16852	6537
Total général	(25,418)		(24,605)		(24,015)		(23,389)	

Province	Nombre de corps				Porté à l'effectif	Rayé de l'effectif	Observations
	1984	1985	1986	1987	1986		
Terre-Neuve	33	34	36	35	0	1	
Î.-P.-É.	4	4	3	3	0	0	
Nouvelle-Écosse	21	21	22	22	0	0	
Nouveau-Brunswick	17	20	20	22	2	0	
Québec	116	118	123	122	1	2	3 corps inactifs
Ontario	108	109	110	111	2	1	
Manitoba	14	14	14	12	0	2	
Saskatchewan	25	24	23	23	0	0	1 corps inactif
Alberta	32	33	32	33	1	0	3 corps inactifs
C.-B.	42	42	42	42	0	0	
Yukon	2	2	1	1	0	0	
T.N.-O.	10	11	12	13	1	0	1 corps inactif
Total	424	432	438	439	7	6	8 corps inactifs

APPENDICE «ND-9A»

Liste nationale des unités affiliées par province et Nombre de corps de cadets qu'elles appuient

Série	Unités affiliées	Endroit	Nbre de C.C
Terre-Neuve (36 corps de cadets — 2 corps de cadets sans affiliation)			
1.	1st Bn Royal Newfoundland Regiment	St John's	20
2.	2nd Bn Royal Newfoundland Regiment	Corner Brook	9
3.	36 (Newfoundland) Service Battalion	St John's	1
4.	56th Field Engineer Squadron	St John's	2
5.	728 (St John's) Communication Squadron	St John's	1
6.	727 Communication Squadron	St John's	1
Île-du-Prince-Édouard (3 corps de cadets)			
7.	The Prince Edward Island Regiment (RCAC)	Charlottetown	2
8.	721 (Charlottetown) Communication Regiment	Charlottetown	1
Nouvelle-Écosse (22 corps de cadets — 1 corps de cadets sans affiliation)			
9.	The West Nova Scotia Regiment	Kentville	4
10.	84th Independent Field Battery RCA	Yarmouth	2
11.	The Black Watch (RHR) of Canada	Montreal, Que	1
12.	The Princess Louise Fusiliers	Halifax	1
13.	1st Bn The Nova Scotia Highlanders (North)	Truro	6
14.	2nd Bn The Nova Scotia Highlanders (Cape Breton)	Sydney	2
15.	1st (Halifax-Dartmouth) Field Artillery Regiment RCA	Halifax	1
16.	33 (Halifax) Service Battalion	Halifax	1
17.	723 (Halifax) Communication Squadron	Halifax	1
18.	45th Field Engineer Squadron (M)	Sydney	1
19.	35 (Sydney) Service Battalion	Sydney	1
Nouveau-Brunswick (22 corps de cadets)			
20.	2nd Battalion The Royal New Brunswick Regiment (North Shore)	Bathurst	2
21.	2nd Battalion The Royal Canadian Regiment	Oromocto	2
22.	1st Battalion The Royal New Brunswick Regiment (Carleton and York)	Fredericton	5
23.	3rd Field Artillery Regiment RCA	Saint John	2
24.	22 Field Squadron	Oromocto	1
25.	Combat Training Centre	Oromocto	3
26.	8th Canadian Hussars (Princess Louise's) (Militia)	Moncton	3
27.	32 (Moncton) Service Battalion	Moncton	1
28.	C Squadron Royal Canadian Dragoons	Oromocto	1
29.	722 (Saint John) Communication Squadron	Saint John	1
30.	Air Defence Artillery School	Chatham	1
Québec (123 corps de cadets)			
31.	Le Régiment du Saguenay	Chicoutimi	13
32.	4e Bataillon Royal 22e Régiment (Chateauguay)	Montréal	7
33.	Les Fusiliers Mont-Royal	Montréal	10
34.	5e Régiment du Génie de Combat	Courcelette	2
35.	51e Bataillon des Services du Canada (Montréal)	St-Hubert	4
36.	714e Escadron des communications (Sherbrooke)	Sherbrooke	1
37.	The Royal Canadian Hussars (Montréal)	Montréal	5
38.	3rd Field Engineer Regiment (M)	Montréal	2
39.	6e Bataillon Royal 22e Régiment	St-Hyacinthe	5

APPENDICE «ND-9A»

Série	Unités affiliées	Endroit	Nbre de C.C.
Québec (123 corps de cadets) (suite)			
40.	Le Régiment de Maisonneuve	Montréal	6
41.	2nd Field Artillery Regiment RCA	Montréal	2
42.	The Canadian Grenadier Guards	Montréal	2
43.	The Royal Montreal Regiment	Montréal	2
44.	12e Régiment blindé du Canada (Milice)	Trois-Rivières	7
45.	9th Field Engineer Squadron	Noranda	4
46.	The Sherbrooke Hussars	Sherbrooke	2
47.	Les Fusiliers de Sherbrooke	Sherbrooke	4
48.	52e Compagnie médicale (Sherbrooke)	Sherbrooke	1
49.	Les Fusiliers du St-Laurent	Rimouski	9
50.	5e Ambulance de campagne	Courcelette	1
51.	Le Régiment de la Chaudière	Lévis	7
52.	62e Régiment d'artillerie de campagne RCA	Shawinigan	3
53.	713e Régiment des communications (Beauport)	Beauport	1
54.	Les Voltigeurs de Québec	Québec	2
55.	The Black Watch (RHR) of Canada	Montréal	3
56.	6e Régiment d'artillerie de campagne RCA	Lévis	2
57.	3e Bataillon Royal 22e Régiment	Courcelette	4
58.	5e Bataillon des Services du Canada	Courcelette	1
59.	55e Bataillon des Services (Québec)	Québec	4
60.	2e Bataillon Royal 22e Régiment	Québec	2
61.	Le Régiment de Hull	Hull	3
62.	Quartier-général et Escadron des transmissions du 5e Groupe-brigade du Canada	Courcelette	1
63.	Hôpital des Forces Canadiennes	Courcelette	1
Ontario (111 corps de cadets — 3 corps de cadets sans affiliation)			
64.	Canadian Forces School of Intelligence and Security	Borden	1
65.	The Grey & Simcoe Foresters	Owen Sound	2
66.	11th Field Artillery Regiment RCA (Hamilton-Wentworth)	Guelph	3
67.	Canadian Forces Base Borden	Borden	1
68.	The Lorne Scots (Peel, Dufferin and Halton Regiment)	Brampton	4
69.	The Brockville Rifles	Brockville	1
70.	The Princess of Wales' Own Regiment	Kingston	1
71.	4th Battalion The Royal Canadian Regiment (London and Oxford Fusiliers)	London	6
72.	The Windsor Regiment (RCAC)	Windsor	1
73.	The Highland Fusiliers of Canada	Cambridge	3
74.	56th Field Artillery Regiment RCA	Brantford	5
75.	The Elgin Regiment (RCAC)	St Thomas	1
76.	1st Battalion The Royal Canadian Regiment	London	3
77.	1st Battalion The Essex and Kent Scottish	Windsor	4
78.	1st Hussars (RCAC)	London	1
79.	21 (Windsor) Service Battalion	Windsor	1
80.	49th Field Artillery Regiment RCA	Sault Ste Marie	3
81.	The Cameron Highlanders of Ottawa	Ottawa	3
82.	28 (Ottawa) Service Battalion	Ottawa	1
83.	Stormont, Dundas and Glengarry Highlanders	Cornwall	2
84.	30th Field Artillery Regiment RCA	Ottawa	1
85.	763 (Ottawa) Communication Regiment	Ottawa	1
86.	The Governor General's Foot Guards	Ottawa	1
87.	The Canadian Airborne Regiment	Petawawa	1
88.	The Lanark & Renfrew Scottish Regiment	Pembroke	1
89.	The Lincoln & Welland Regiment	St Catharines	3
90.	The Argyll and Sutherland Highlanders of Canada (Princess Louise's)	Hamilton	2
91.	The Queen's Own Rifles of Canada	Toronto	3
92.	The Ontario Regiment (RCAC)	Oshawa	4

APPENDICE «ND-9A»

Série	Unités affiliées	Endroit	Nbre de C.C.
Ontario (suite)			
93.	48th Highlanders of Canada	Toronto	2
94.	The Queen's York Rangers (RCAC)	Toronto	2
95.	The Royal Regiment of Canada	Toronto	3
96.	2nd Field Engineer Regiment (M)	Toronto	1
97.	The Royal Hamilton Light Infantry (Wentworth Regiment)	Hamilton	2
98.	The Governor General's Horse Guards	Downsview	2
99.	2nd Battalion Irish Regiment of Canada	Sudbury	4
100.	The Algonquin Regiment	North Bay	8
101.	The Lake Superior Scottish Regiment	Thunder Bay	1
102.	18 (Thunder Bay) Service Battalion	Thunder Bay	1
103.	116th Independent Field Battery (RCA)	Kenora	3
104.	129 Airfield Air Defence Battery (Lahr)	Lahr (Germany)	1
105.	709 (Toronto) Communication Regiment	Toronto	1
106.	25 (Toronto) Service Battalion	Toronto	1
107.	23 (Hamilton) Service Battalion	Hamilton	1
108.	The Toronto Scottish Regiment	Toronto	1
109.	7th Toronto Regiment RCA	Toronto	1
110.	The Hastings & Prince Edward Regiment	Belleville	6
111.	1er Bataillon Royal 22e Régiment	Lahr (Germany)	1
112.	26 (North Bay) Service Battalion	North Bay	1
113.	Canadian Forces School of Aerospace and Ordnance Engineering	Borden	1
Manitoba (12 corps de cadets)			
114.	17 (Winnipeg) Service Battalion	Winnipeg	1
115.	The Fort Garry Horse	Winnipeg	1
116.	735 (Winnipeg) Communication Regiment	Winnipeg	1
117.	The Royal Winnipeg Rifles	Winnipeg	2
118.	21st Field Engineer Squadron (M)	Flin Flon	1
119.	3rd Battalion The Royal Canadian Regiment	Winnipeg	1
120.	26th Field Artillery Regiment RCA	Brandon	3
121.	The Queen's Own Cameron Highlanders of Canada	Winnipeg	2
Saskatchewan (23 corps de cadets)			
122.	The North Saskatchewan Regiment	Saskatoon	6
123.	10th Field Artillery Regiment RCA	Regina	7
124.	The Royal Regina Rifles Regiment	Regina	4
125.	16 (Saskatchewan) Service Battalion	Regina	2
126.	The Saskatchewan Dragoons	Moose Jaw	2
127.	The South Alberta Light Horse (RCAC)	Medicine Hat, Alta	1
128.	1st Battalion Princess Patricia's Canadian Light Infantry	Calgary, Alta	1
Alberta (34 corps de cadets)			
129.	The Loyal Edmonton Regiment (4th Battalion PPCLI)	Edmonton	4
130.	Lord Strathcona's Horse (Royal Canadians)	Calgary	1
131.	14 (Calgary) Service Battalion	Calgary	1
132.	The Calgary Highlanders	Calgary	3
133.	20th Independent Field Battery RCA	Lethbridge	3
134.	1st Battalion Princess Patricia's Canadian Light Infantry	Calgary	1
135.	Princess Patricia's Canadian Light Infantry Battle School	Denwood	1
136.	The King's Own Calgary Regiment (RCAC)	Calgary	1
137.	20th Field Artillery Regiment RCA	Edmonton	4
138.	8th Field Engineer Regiment	Edmonton	3

APPENDICE «ND-9A»

Série	Unités affiliées	Endroit	Nbre de C.C.
Alberta (34 corps de cadets) (suite)			
139.	The South Alberta Light Horse (RCAC)	Medicine Hat	3
140.	15 (Edmonton) Service Battalion	Edmonton	2
141.	Canadian Forces Parachute Maintenance Depot	Edmonton	1
142.	745 (Edmonton) Communication Squadron	Edmonton	2
143.	408 Tactical Helicopter Squadron	Edmonton	1
144.	Canadian Airborne Centre	Edmonton	2
145.	1 Canadian Brigade Group Headquarters	Calgary	1
Colombie-Britannique (43 corps de cadets)			
146.	The Rocky Mountain Rangers	Kamloops	8
147.	The British Columbia Regiment	Vancouver	3
148.	The Seaforth Highlanders of Canada	Vancouver	4
149.	The British Columbia Dragoons	Kelowna	3
150.	The Royal Westminster Regiment	New Westminster	4
151.	The Irish Fusiliers of Canada Association (The Vancouver Regiment)	Vancouver	1
152.	6th Field Engineer Squadron (M)	North Vancouver	1
153.	15th Field Artillery Regiment RCA	Vancouver	1
154.	12 (Vancouver) Service Battalion	Richmond	1
155.	The Canadian Scottish Regiment (Princess Mary's)	Victoria	4
156.	3rd Bn Princess Patricia's Canadian Light Infantry	Victoria	2
157.	5th (British Columbia) Field Battery RCA	Victoria	1
158.	44th Field Engineer Squadron (M)	Trail	2
159.	Canadian Forces School of Military Engineering	Chilliwack	5
160.	Lord Strathcona's Horse (Royal Canadians)	Calgary, Alta	1
161.	741 (Victoria) Communication Squadron	Victoria	1
162.	1 Service Battalion	Calgary, Alta	1
Yukon (1 corps de cadets)			
163.	The Loyal Edmonton Regiment (4th Bn PPCLI)	Lancaster Park, Alta	1
Territoires du Nord-Ouest (14 corps de cadets)			
164.	Northern Region Headquarters	Yellowknife	10
165.	The Loyal Edmonton Regiment (4th Bn PPCLI)	Lancaster Park, Alta	1
166.	Canadian Forces Parachute Maintenance Depot	Lancaster Park, Alta	1
167.	1 Military Police Platoon	Calgary, Alta	1
168.	3rd Battalion The Royal Canadian Regiment	Westwin, Man.	1

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Army Cadet League of Canada:

LGen. (Ret'd.) J. W. Quinn, Colonel Commandant, Royal Canadian Army Cadets;

Col. (Ret'd.) W. I. Somerville, President, Army Cadet League of Canada;

Major (Ret'd.) C. J. Devaney, Executive Director, Army Cadet League of Canada;

LCol. P. Renaud, Directorate of Cadets, National Defence Headquarters.

De la ligue des cadets de l'armée du Canada:

Le LGen. (ret.) J. W. Quinn, colonel commandant, Les Cadets Royaux de l'armée canadienne;

Le Col. (ret.) W. I. Somerville, président de la Ligue des cadets de l'armée du Canada;

Le Maj. (ret.) C. J. Devaney, Directeur administratif de la Ligue des cadets de l'armée du Canada;

Le LCol. P. Renaud, direction des cadets, Quartier général de la Défense nationale.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

A1
YC2
84D22-

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate on

National Defence

Deputy Chairman:
The Honourable JACK MARSHALL

Tuesday, December 1, 1987

Issue No. 10

Délibérations du Comité spécial du Sénat sur la

Défense nationale

Vice-président:
L'honorable JACK MARSHALL

Le mardi 1er décembre 1987

Fascicule nº 10

WITNESS:
(See back cover)

TÉMOIN:
(Voir à l'endos)

28866—1

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE
SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour
Buckwold
Doyle
Hicks
Lafond
Langlois
*MacEachen (or Frith)
Marshall
McElman
Molgat
Molson
*Murray (or Doody)
Roblin

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT
SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs:

Balfour
Buckwold
Doyle
Hicks
Lafond
Langlois
*MacEachen (ou Frith)
Marshall
McElman
Molgat
Molson
*Murray (ou Doody)
Roblin

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Published under authority of the Senate by the
Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par
l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Tuesday, April 7, 1987:

"That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate;

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mardi 7 avril 1987:

«Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos; et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, DECEMBER 1, 1987
(16)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day at 6:00 p.m., the Deputy Chairman, the Honourable Senator Marshall, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Marshall, Buckwold, McElman, and Molson. (4)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. A. Gregory Wirick; from the Department of National Defence: Col. James Fleming.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witness:

From the Canadian Institute of Strategic Studies:

BGen. (Ret'd.) G. G. Bell, President.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, continued its inquiry of Canada's land forces.

BGen. Bell made a presentation and answered questions.

It was moved by Senator Molson that the text of the brief presented by BGen. Bell be appended to this day's proceedings. (See Appendix ND-10A)

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

It was moved by Senator Buckwold that the written responses to questions asked of the Department of National Defence on October 20, 1987 during the Committee's inquiry of Canada's land forces be appended to this day's proceedings. (See Appendix ND-10B)

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

At 7:30 p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 1er DÉCEMBRE 1987
(16)

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 18 heures, sous la présidence de l'honorable sénateur Marshall (vice-président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Marshall, Buckwold, McElman et Molson. (4)

Également présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M. A. Gregory Wirick; du ministère de la Défense nationale: le Col. James Fleming.

Aussi présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoin:

De l'Institut canadien des études stratégiques:

Bgén. (retraité) G. G. Bell, président.

Conformément à son ordre de renvoi du 7 avril 1987, le Comité poursuit son étude des forces armées de terre canadiennes.

Le Bgén. Bell fait un exposé et répond aux questions.

Le sénateur Molson, propose—Que le texte du mémoire du Bgén. Bell soit annexé aux délibérations de ce jour. (Voir l'Annexe ND-10A).

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le sénateur Buckwold propose—Que le texte des réponses aux questions posées au ministère de la Défense nationale le 20 octobre 1987 durant son étude sur les forces armées de terre canadiennes soit annexé aux délibérations de ce jour. (Voir l'Annexe ND-10B)

La motion, mise aux voix, est adoptée.

À 19 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité
John Desmarais
Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, December 1, 1987

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence met this day at 6.00 p.m., to consider Canada's land force.

Senator Jack Marshall (*Deputy Chairman*) in the Chair.

The Deputy Chairman: Honourable senators, we are very pleased to have with us this evening Brigadier General (Retired) Dr. George G. Bell who will present to us an extensive brief. Dr. Bell is a retired Regular Force officer who is President of the Canadian Institute of Strategic Studies, Colonel of the Regiment, Royal Canadian Dragoons, Member of the Council RCAC Association, Director of the Royal Canadian Military Institute, Professor of Strategic Studies at York University and a former Director of the Canadian Institute for International Peace and Security.

Dr. Bell intends to pick out the pertinent parts from his brief that he would like to emphasize with respect to the subject matter, the land forces and Mobile Command. However, I would like a motion to have his complete brief appended to the proceedings, as he has requested.

Senator Molson: I so move.

The Deputy Chairman: Then without further ado, Dr. Bell, perhaps you would make your presentation.

Brigadier General (Retired) G. G. Bell, MBE, CD, Ph.D, President, Canadian Institute of Strategic Studies: Thank you, Mr. Chairman and honourable senators. I appreciate very much your invitation to meet with your committee this evening to discuss the recent white paper on defence "Challenge and Commitment" and its implications for the Canadian Armed Forces with emphasis on the Canadian land forces, i.e., the Canadian Army.

Before proceeding I want to take this opportunity to compliment the committee on the breadth and depth of its hearings, the quality of its four reports on military manpower, maritime defence, territorial air defence and military air transport. I would also compliment the committee on its contribution to public education on defence matters through obtaining and presenting for the public record a wealth of information and data about the Canadian Forces which had not been generally available to the public before the hearings conducted by this committee.

After an interval of more than two decades, Canada has a defence policy which, in addition to providing a basic framework for the improvement of the force structure and capabilities of the Canadian forces, recognizes the need for mobilization planning and preparedness, industrial defence preparedness, new emergency legislation, research and development and the important contribution made by

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 1er décembre 1987

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale s'est réuni ce jour à 18 heures pour étudier la situation des forces terrestres canadiennes.

Le sénateur Jack Marshall (*vice-président*) préside la séance.

Le vice-président: Honorables sénateurs, nous allons commencer la réunion. Nous sommes très heureux d'accueillir ce soir le Brigadier-général (ret.) George G. Bell qui nous a présenté un mémoire très complet. M. Bell est un officier de la Force régulière en retraite et il est président de l'Institut canadien d'études stratégiques, Colonel du Régiment des Royal Canadian Dragoons, membre du Conseil de l'Association du RCAC, directeur de l'Institut militaire royal canadien, professeur d'études stratégiques à l'Université York et ancien directeur de l'Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales.

M. Bell va nous présenter quelques extraits de ce mémoire sur lesquels il aimerait insister tout particulièrement dans le cadre de notre sujet aujourd'hui, c'est-à-dire les forces terrestres et la force mobile. Cependant, je voudrais que quelqu'un présente une motion pour que la totalité du mémoire soit annexée au compte rendu de nos délibérations, comme il l'a demandé.

Le sénateur Molson: Je présente cette motion.

Le vice-président: Ainsi, monsieur Bell, vous pouvez commencer sans plus attendre.

Le brigadier général (retraité) G. G. Bell, MBE, CD, Ph.D., Président, Institut canadien des études stratégiques: Merci, monsieur le président et honorables sénateurs. Je vous suis très reconnaissant de m'avoir invité à venir discuter ce soir du Libre blanc sur la défense intitulé «Défis et engagements» et de ses implications sur les forces armées canadiennes et plus particulièrement sur les forces terrestres, c'est-à-dire l'armée canadienne.

Avant de commencer, je voudrais profiter de cette occasion pour féliciter le Comité d'avoir abordé le sujet d'une façon aussi complète et approfondie au cours de ses audiences et de la qualité de ses quatre rapports sur le personnel militaire, la défense maritime, la défense aérienne territoriale et le transport militaire aérien. Je tiens également à féliciter le Comité d'avoir contribué à faire l'éducation du public sur les questions de défense en rassemblant et en présentant publiquement toute une série de renseignements et de données sur les Forces canadiennes dont le public n'avait en général pas eu connaissance avant les audiences de ce Comité.

Après plus de vingt ans d'attente, le Canada dispose d'une politique de défense qui, outre qu'elle établit un cadre fondamental d'amélioration de la structure et des capacités des Forces canadiennes, reconnaît la nécessité d'une planification de la mobilisation et d'un état de préparation, d'un état de préparation de l'industrie de défense, d'une nouvelle loi sur les mesures d'urgence et d'un effort de recherche et de développement, et

[*Text*]

Canada's defence establishment to national development and the Canadian economy.

There have been a considerable number of discussions in the press with respect to "Challenge and Commitment". A couple of the points made in the press have been off-base. First of all, the press tended to state that "Challenge and Commitment" was not congruent with foreign policy. I believe that is quite incorrect, and having checked it not only with the Department of External Affairs but indeed having checked it against the government's response to the joint Senate-House committee report, I find it to be completely congruent.

Despite the fact that there are those who criticize the white paper for being somewhat shrill in terms of the threat, I think the white paper is, in fact, a prudent paper. It presents a good appreciation of the world situation and talks about a continued, balanced approach for the development and maintenance of adequate conventional forces, which contribute to deterrence and defence. It also accepts the necessity for and the importance of parallel actions in international arms control negotiations, peacekeeping operations and conflict resolution. These all, of course, contribute to the lowering of risks and the maintenance of stability.

The two most important features of this white paper are the explicit recognition that the security of western Europe, the Atlantic Ocean area, the Canadian Arctic and the northeast Pacific is all interdependent and of strategic significance to the security of Canada and the Alliance; secondly, that the impact of evolving technologies and changes in the force capabilities of the Soviet Union and Warsaw Pact will necessitate improvements, adjustments and a rebalancing of the force structure now and on a planned basis over the next 15 years.

The Government of Canada should be commended for placing before Canadians a reasonably comprehensive framework of defence policy. It is a statement of a range of intentions and a financial basis for planning and rebuilding Canada's defence structure. The decisions are as follows:

(a) to consolidate our NATO commitments in Europe on the Central Front and the creation of more viable, visible and credible air and land formations;

(b) to improve our overall defence posture through major equipment programs;

(c) to expand reserve forces and

(d) to restructure the regional command structure in Canada.

These decisions are all welcomed. This paper is a sound beginning, but it is somewhat of an unfinished symphony. Despite the many good features contained in the policy, there are some serious gaps which must be filled if Canada is to have a complete defence policy appropriate to its national security requirements to the year 2000 and beyond. While there are a number of specific deficiencies in the areas of naval forces, air

[*Traduction*]

souligne l'apport important des services de la défense canadienne au développement et à l'économie du Canada.

Le Livre «Défis et engagement» a été abondamment discuté dans la presse. Les journalistes ont formulé certains commentaires erronés. Tout d'abord, ils ont eu tendance à dire que «Défis et engagement» n'était pas conforme à notre politique étrangère. Je crois que c'est parfaitement inexact et j'ai constaté, après m'être non seulement renseigné auprès du ministère des Affaires extérieures, mais aussi informé du contenu de la réponse du gouvernement au rapport du Comité mixte du Sénat et de la Chambre, qu'il est parfaitement conforme à cette politique.

Bien que certains accusent le Livre blanc de monter en épingle la question de la menace, je crois que c'est en réalité un document prudent. Il constitue une bonne évaluation de la situation internationale et il présente une perspective équilibrée et durable de développement et de maintien d'une composante satisfaisante de forces conventionnelles qui contribuent à la dissuasion et à la défense. Il reconnaît aussi la nécessité et l'importance d'actions parallèles en matière de négociations internationales pour le contrôle des armements, de maintien de la paix et de règlement des conflits. Tous ces éléments contribuent naturellement à faire reculer les risques et à garantir la stabilité.

Les deux éléments les plus importants de ce Livre blanc sont les constatations explicites suivantes: d'une part la sécurité de l'Europe occidentale, de la région de l'océan Atlantique, de l'Arctique canadien et du nord-est du Pacifique est interdépendante et présente une importance stratégique pour la sécurité du Canada et de l'Alliance; deuxièmement, l'évolution de la technologie et la modification des capacités des forces de l'Union soviétique et du Pacte de Varsovie vont nécessiter des améliorations, des réajustements et un rééquilibrage de la structure de nos forces dans l'immédiat et d'une manière planifiée au cours des 15 prochaines années.

Il faut féliciter le gouvernement du Canada d'avoir soumis aux Canadiens un programme-cadre en matière de défense raisonnablement complet. Ce document expose une gamme d'intentions et propose une base financière de planification et de reconstruction de la défense du Canada. Les décisions sont les suivantes:

(a) consolider nos engagements auprès de l'OTAN en Europe sur le front central et créer des formations aériennes et terrestres plus viables, plus visibles et plus crédibles;

(b) améliorer notre défense globale grâce à de vastes programmes d'équipement;

(c) développer les forces de réserve et

(d) restructurer le commandement régional au Canada.

Ces décisions sont les bienvenues. Ce Livre blanc constitue un bon départ, mais c'est une symphonie inachevée. En dépit des multiples aspects positifs de la politique, il reste encore de graves lacunes à combler pour permettre au Canada de disposer d'une politique complète en matière de défense appropriée à ses besoins nationaux sur le plan de la sécurité en l'an 2000 et au-delà. Bien que l'on puisse relever un certain nombre de

[*Text*]

forces and military space policy, the most serious omissions are in the areas of regular force manpower, military mobilization for periods beyond 30 days and the scope of emergency legislation. I have discussed all of these matters in my brief. I hope they will be reproduced in full in the appendix, including the supplementary brief, and that the question of dealing with air force, naval and other matters can be taken up during the question period. I am quite prepared to discuss any element of the white paper with the senators this evening.

Turning now to the subject of military manpower, the key point I wish to make in this area—which is developed extensively in the brief—is that the present forces number somewhere around 84,700. The white paper makes no statement as to what size the regular force will be increased to. However, it is my understanding that the planning is to increase the regular force to 90,000 and that the overall plan involves 90,000 regulars and 90,000 reserves, including 65,000 primary reserves and 25,000 supplementary reserves. I think the key point here is that we are dealing with a regular force structure which is already under strength across Canada. It is now being asked to take on the major task of increasing itself marginally and increasing the reserves significantly.

In the euphoria of having obtained the objective of a clearer and more explicit and major range of roles for reserve forces, the defence community must clearly recognize that, particularly in the army and the bases, the force structure is already over-restricted. All of our Canada-based army combat units are short a squadron, a battery, a company or an engineer troop. The service battalions and medical units are under strength and, in many cases, double-hatted as base units. The 1,500 positions which were promised in the government response to the Fyffe Report approximately seven years ago have never been provided and thus the restoration of the service and medical support units essential to providing an effective second line for our brigade groups has never taken place. Consequently, there is already a major deficiency in the regular force elements which will be essential to provide the framework and training of militia and reserves for the provision of divisional troops and the development of the third line service support, medical support and general support units.

The aim in developing reserves on the proposed scale should be to achieve the objective without reducing significantly the readiness state and operational capabilities of the existing regular force units. This will require the application of at least 9,000 regular force personnel within the army. Beyond this, there is the requirement to provide the 1,500 that I mentioned. Even if we do this, we will, in fact, have the problem of phasing this in so that we can, in fact, retain effective readiness state for the force.

If the regular force is not increased well beyond the 90,000 indicated, I think the net benefit in overall manpower and force capabilities is likely to be far less than a surface look at the white paper would suggest. It is important to realize that,

[*Traduction*]

lacunes précises dans le domaine des forces navales, des forces aériennes et de la politique spatiale militaire, les omissions les plus flagrantes concernent la Force régulière, la mobilisation militaire pendant des périodes dépassant 30 jours et la portée de la législation sur les mesures d'urgence. Je discute de toutes ces questions dans mon mémoire. J'espère qu'il figurera intégralement en annexe, ainsi que le mémoire supplémentaire, et que nous pourrons revenir sur la question des forces aériennes et navales ainsi que sur d'autres questions dans le cadre de la période des questions. Je suis prêt à discuter de tous les aspects de ce Livre blanc avec les sénateurs ce soir.

Je passe maintenant à la question des effectifs militaires. Le point important que je tiens à souligner ici, et qui est largement développé dans mon mémoire, c'est que nos effectifs sont actuellement de l'ordre de 84 700 personnes. Le Livre blanc ne dit pas à combien ce chiffre sera porté. Toutefois, d'après ce que j'ai compris, il est question de porter ces effectifs à 90 000 personnes, et le plan d'ensemble prévoit 90 000 membres des forces armées régulières et 90 000 réservistes, répartis en 65 000 membres de la Première réserve et 25 000 membres de la Réserve supplémentaire. Ce qu'il convient surtout de souligner, c'est que nos forces régulières au Canada sont déjà en sous-effectif. On leur confie maintenant la lourde tâche de s'étoffer très légèrement et de développer au contraire considérablement leurs réserves.

Tout en constatant avec euphorie qu'on a maintenant assigné aux forces de réserve un objectif plus clair et plus explicite et une gamme de rôles importants, les responsables de la défense doivent bien se rendre compte que nos forces, en particulier dans l'armée et dans les bases, sont excessivement limitées. Dans toutes les unités de combat basées au Canada, il manque un escadron, une batterie, une compagnie ou un corps de génie. Les bataillons de service et les unités médicales sont en sous-effectif et constituent bien souvent des unités de base qui doivent accomplir deux rôles à la fois. Les 1 500 postes que le gouvernement promettait de créer dans sa réponse au rapport Fyffe il y a environ sept ans n'ont jamais été créés, et par conséquent le rétablissement des unités de service et de soutien médical indispensables pour assurer une seconde ligne efficace pour nos groupes de brigades ne s'est jamais réalisée. Il y a donc déjà une grave lacune dans notre Force régulière qui est essentielle pour assurer l'encadrement et la formation de la milice et des réserves destinées à alimenter les divisons et à fournir les effectifs de soutien médical et général de la troisième ligne.

En développant les réserves dans les proportions proposées, il faut chercher à atteindre l'objectif fixé sans réduire sérieusement la capacité d'intervention rapide et les possibilités opérationnelles des unités existantes de la Force régulière. Pour cela, il faudra recourir au moins à 9 000 membres de la Force régulière de l'armée. Il faudra en outre les 1 500 personnes dont j'ai déjà parlé. Même ainsi, il sera difficile d'assurer une intégration progressive sans nuire à la capacité d'intervention immédiate de la force.

Si l'augmentation de la Force régulière ne dépasse pas nettement le nombre de 90 000 que j'ai cité, elle sera beaucoup moins bénéfique sur le plan de la capacité globale des effectifs et de la force qu'on ne pourrait le penser après un coup d'œil

[*Text*]

to the degree to which it is necessary to reallocate our current inadequate resources within the "total force" concept to build the militia and reserves into an effective force, there will be a corresponding or greater loss in the readiness state of current unit capabilities. If such reallocations are too great, Canada's ability to rapidly augment its deployed forces and units overseas could be seriously degraded. The development of the force structure to be achieved by 2002 must be done extremely carefully. That is, all the actions required to ensure the effective development of militia, reserves and supplementary reserve components of units to the required alliance readiness levels for initial deployment and sustainment must be coordinated and tested for effectiveness at each stage of development.

Now I would like to talk about restructuring and expansion of the Canadian army. Despite the emphasis placed upon the maritime dimension of the defence policy in the media, in public debate and in Parliament, by far the most important, complex and difficult aspect of the new defence policy is the intention to restructure and build up the Canadian army and the national support elements essential to maintain, sustain and expand it in a period of international crisis, emergency or war. The magnitude of the task exceeds greatly all other aspects of the policy because the maritime, the air and the space dimensions are capital intensive and relatively low in human resource requirements.

The army build-up requires: First, a significant capital program for equipment, facilities, ammunition, military stores, etc.; second, a major expansion in human resources involving large increases in recruitment and training activities across the nation; third, the development of a national support system with appropriate stocks and field operational units capable of supporting expeditionary forces—that is, forces deployed in Canada, in Europe and in other overseas locations—fourth, pre-positioned stocks of operational equipment in Europe for Canada-based forces earmarked for deployment in NATO and, fifth, the development of a theatre base for Canadian forces deployed to Europe.

The organizational model for the army must provide for two things: First, a geographic command structure in Canada, including headquarters, and associated bases and training establishments to deal with emergency measures, assistance to civil authority, aid to the civil power, recruitment, basic training, medical and logistical support and general administration to operational formations and units in Canada. Second, an operational formation structure for combat, combat support and general support, field units, based on allied combat development models, which provides a framework for (a) the organization in peacetime of operational field formations and theatre bases for deployment in Europe and in Canada; (b) the creation of regular and reserve (militia) formations, service

[*Traduction*]

rapide au Livre blanc. Nos ressources actuelles déjà insuffisantes devront être réaffectées dans le cadre du principe de la «force totale» pour faire de la milice et des réserves une force véritablement efficace et il faut bien se rendre compte que l'état de préparation de nos unités actuelles s'en trouvera proportionnellement ou même plus que proportionnellement affecté. Si ces réaffectations sont trop importantes, le Canada ne sera plus autant en mesure d'augmenter rapidement ses forces et ses unités déployées outre-mer. Il faut procéder avec une extrême prudence pour parvenir à la structure prévue pour la Force en 2002. Cela signifie que toutes les mesures nécessaires pour assurer le développement efficace des différentes composantes, Milice, Réserve et Réserve supplémentaire, en vue d'atteindre les niveaux de préparation requis par l'Alliance pour le déploiement initial et le maintien, doivent être coordonnées et vérifiées à chaque étape du processus.

Je voudrais maintenant dire quelques mots sur la restructuration et l'expansion de l'armée canadienne. En dépit de l'importance accordée à la dimension maritime de la politique de défense dans les médias, lors du débat public et au Parlement, l'élément de très loin le plus important, le plus complexe et le plus problématique de la nouvelle politique de défense est la restructuration et le renforcement de l'armée canadienne et des éléments nationaux de soutien essentiels pour la maintenir, pourvoir à ses besoins et l'augmenter en période de crise internationale, d'urgence ou de guerre. L'ampleur de la tâche dépasse largement tous les autres aspects de la politique car le secteur maritime, le secteur aérien et le programme spatial exigent des capitaux considérables mais relativement peu de ressources humaines.

La consolidation de l'armée exige: Tout d'abord, un programme d'immobilisations important pour acquérir le matériel, les installations, les munitions, les magasins militaires, etc.; deuxièmement, une vaste expansion des ressources humaines et pour cela une augmentation substantielle du recrutement et de la formation dans l'ensemble du pays; troisièmement, le développement d'un système de soutien national disposant de stocks appropriés et d'unités locales opérationnelles capables de soutenir des forces expéditionnaires—c'est-à-dire des forces déployées au Canada, en Europe et ailleurs à l'étranger—quatrièmement, des stocks de matériel opérationnel mis en place à l'avance en Europe pour les forces basées au Canada et devant se déployer dans le cadre de l'OTAN et, cinquièmement, la mise en place d'une base de théâtre pour les Forces canadiennes déployées en Europe.

Le modèle d'organisation établi pour l'armée doit comporter deux choses: Tout d'abord, une structure de commandement géographique au Canada, comprenant un quartier général et les bases et établissements d'instruction s'y rattachant afin de répondre aux besoins dans différents domaines: mesures d'urgence, aide aux autorités civiles, au pouvoir civil, recrutement, instruction de base, soutien médical et logistique et administration générale pour les formations et les unités opérationnelles au Canada. Deuxièmement, une structure de formation opérationnelle pour le combat, le soutien au combat et le soutien général, des unités extérieures, selon les modèles de combat des forces alliées, qui constitue un cadre pour (a) l'organisation en temps de paix de formations de terrain opéra-

[*Text*]

support, medical support and general support units for sustainment of deployed forces; and (c) a defined framework for expansion of additional field formations and recruitment, training and national support units. The overall structure should be based on what is known as the Corps 96 model and should be developed to reflect at least the mobilization activities likely to occur in the first 180 days of a period of international emergency or war. Such planning and development should not be constrained by the funding limits or manpower ceilings in the white paper which only define the current view of the requirments for the first 30 days of an emergency.

In developing the army organizational model, it is essential that the roles and functions of the geographic commands and static units and those of the operational field formations and units be defined in terms of their emergency or wartime roles and missions and that "double-hatting" or overlapping be avoided to the greatest degree possible. Slavish adherence to unified recruit, trade specialist or officer cadet training should be avoided. Current planning models do not clearly differentiate these. This aspect should be clarified now and ineffective combinations should be eliminated.

The development of force structure models on a 180-day basis is vital to the validation of the structures adopted to meet the first 30-day requirement and to avoid structural errors which will inhibit the achievement of results in initial militia expansion and affect the base for further expansion. The current planning of Army 2002 is too constrained to the first 30-days. It should be expanded to a 180-day model and a multi-divisions basis for organization of units in Canada should be used. The development of this 180-day model is also essential to the national preparedness planning of civil departments of government. Without it effective civil preparedness planning, including industrial preparedness planning, will tend to be non-productive because a 30-day horizon is far too short.

Beyond the force structure, the essential character of the army and the ultimate success of the expansion program on a total force basis will depend greatly on the Capital Equipment Acquisition Program and the Capital Program for the Building and Upgrading of Facilities, Training Area and Training Systems. High priority should be given to the early acquisition of major operational equipments required to maintain the army's operational viability in the high intensity warfare environment of Western Europe. Highest priority should be given to quick acquisition of at least 250 main battle tanks such as the second generation M1 Abram or the Leopard II, and to upgrade our current holdings of Leopard C1 tanks to ensure our forces are capable of meeting the new Warsaw Pact tank threat. Second priority should be given to replacement and expansion of the light armoured family of vehicles. Other equipments of high priority are communications; short and medium range anti-tank weapons; artillery weapons and computers; heavy trucks;

[*Traduction*]

tionnelles et de bases de théâtre pour le déploiement en Europe et au Canada; (b) la création de formations régulières et de réserve (milice), d'unités de soutien logistique, médical et général pour assurer le maintien des forces déployées et (c) un cadre défini pour l'expansion de formations de terrain supplémentaires et pour les unités de recrutement, d'instruction et de soutien national. La structure globale devrait se fonder sur ce que l'on appelle actuellement le modèle du Corps 96 et être conçue de façon à tenir compte au moins des activités de mobilisation susceptibles de se produire au cours des 180 premiers jours d'une période de crise internationale ou de guerre. Ce travail de planification et d'élaboration ne doit pas être limité par les plafonds d'effectifs ou de crédits exposés dans le Livre blanc et qui ne portent que sur l'interprétation actuelle des besoins au cours des 30 premières journées d'une situation de crise.

Dans ce modèle d'organisation de l'armée, il faut absolument définir les rôles et les fonctions des commandements géographiques et des unités statiques ainsi que des formations et des unités de terrain opérationnelles en fonction des rôles et des missions qui leur seront confiés en période de crise ou de guerre et d'éviter au maximum tout chevauchement ou double responsabilité. Il faut éviter de s'en tenir servilement à une formation unifiée des recrues, des spécialistes ou des cadets-officiers. Les modèles actuels de planification ne font pas clairement la différence entre ces groupes. Il faudrait clarifier la question et mettre fin aux combinaisons inefficaces.

Il est vital d'élaborer des modèles de structure des forces sur une période de 180 jours pour valider les structures adoptées pour faire face aux exigences des 30 premiers jours et éviter les erreurs de structure qui entraveraient la progression initiale de la milice et freineraient ses possibilités de déploiement ultérieur. Les plans actuels d'Armée 2002 sont trop limités aux 30 premiers jours. Ils devraient être élargis à un modèle sur 180 jours et il faudrait se servir d'une base multidivisionnaire pour l'organisation des unités au Canada. Ce modèle sur 180 jours est aussi vital pour permettre aux ministères civils du gouvernement de planifier leur préparation. Sans ce modèle, la planification de la préparation des secteurs civils, notamment de l'industrie, sera inefficace car l'horizon des 30 jours est beaucoup trop restreint.

Par delà la structure de la force, le caractère essentiel de l'armée et le succès en fin de compte du programme d'expansion sur le principe d'une force totale seront étroitement liés au Programme d'immobilisations pour l'acquisition de matériel et au Programme d'immobilisations pour la construction et la modernisation des installations, des zones de formation et des dispositifs de formation. Il faut accorder une importante priorité à l'acquisition rapide des principaux équipements opérationnels nécessaires pour garantir la viabilité opérationnelle de l'armée dans un contexte de guerre intense en Europe de l'Ouest. Il faut donner la priorité absolue à l'acquisition rapide d'au moins 250 chars de combat tels que les chars de la deuxième génération de M1 Abram ou les Leopard II, et à la modernisation de nos stocks actuels de Leopard C1 de façon à permettre à nos forces d'affronter la nouvelle menace des blindés du Pacte de Varsovie. La deuxième priorité doit être de renouveler et d'élargir la famille des blindés légers. Parmi les

[*Text*]

mechanical digging equipment; nuclear biological chemical warfare decontamination kits; and replacement helicopters. The acquisition of the visible, operational equipments will also affect critically the army's ability to recruit and retain the large numbers of militia involved. These equipments, the building and development of the militia training centres and the northern training centre are essential elements which must be seen to be under way and realized early in the build-up period if the human resource objectives are to be realized.

The manpower expansion of militia primary reserves envisages 1600 per year in 1988, 1989, 1990, and 2800 per year from 1991 to the year 2002, plus appropriate increases in supplementary reserves. Therefore, facilities and equipment must be acquired and be available to meet this surge. As I said earlier, this is a complex, difficult and perhaps the most significant program in the whole of the white paper. The harmonizing of equipment acquisition, facilities, construction, recruitment, training and rebalancing units to meet the new integrated unit structures is a complex and difficult task and will require a special army coordination staff working in National Defence Headquarters to ensure that the development of the army force structure and associated programs is done on a fully integrated systems basis. The Army Implementation Program will require more intensive coordination than any of the other programs and early action should be taken to provide the necessary coordination staff. It has often been mentioned—and I read about it in one of the briefs that has been presented to this committee—that the difficulty in dealing with army programs—because they are not like naval programs in that they are wrapped up entirely in one piece of equipment or like air force programs in that they are wrapped up in the aircraft plus ground environment—is that army systems must include communications personnel and equipment. It is important that we develop our formations and divisions with this in mind and that we buy our equipment in carefully designed packages so that the full capabilities or organizations are developed and that we do not "penny packet" and break down the structures.

Beyond these actions there is a need to revamp and modernize our militia training and supplementary reserve concepts to provide for more flexible training systems to meet modern work and study patterns. The ability to recruit mature leadership personnel in the 25-to-35 age bracket will depend on such systems. Current models will not suffice. Appropriate legislation is necessary now and an active campaign to secure the support of business and labour must be undertaken by the government. Opposition parties should be encouraged to support the development of our volunteer forces in the national interest. The key requirment is for national leaders to impress upon the public the necessity of having capable and effective armed

[*Traduction*]

priorités élevées figurent aussi les communications; les armes anti-chars à courte et moyenne portée; les armes d'artillerie et les ordinateurs; les camions lourds; le matériel de terrassement mécanique; les ensembles de décontamination pour la guerre nucléaire, biologique et chimique; et les hélicoptères de remplacement. L'acquisition de ces matériels opérationnels visibles aura aussi une importance critique sur la capacité de l'armée de recruter et de retenir les importants effectifs de milice nécessaires. L'acquisition de ces équipements et la construction et le développement des centres de formation de la milice et du centre de formation du Nord sont des éléments essentiels qui doivent démarrer et se réaliser rapidement dans la période initiale si l'on veut réaliser les objectifs en matière de ressources humaines.

On prévoit d'augmenter la Première réserve de la milice de 1 600 personnes par an en 1988, 1989, 1990, et de 2 800 personnes par an de 1991 à l'an 2002, et d'augmenter en outre suffisamment la Réserve supplémentaire. Il faut donc acquérir des installations et du matériel pour répondre à cet accroissement. Comme je l'ai déjà dit, il s'agit d'un programme le plus important de tout le Livre blanc. L'harmonisation des unités responsables de l'acquisition du matériel, des locaux, de la construction, du recrutement, de la formation et du rééquilibrage dans le cadre des nouvelles structures intégrées représente une tâche complexe et délicate, et il faudra pour cela qu'un effectif spécial de coordination de l'armée collabore avec le quartier général de la Défense nationale afin de veiller à ce que l'élaboration de la nouvelle structure de l'armée et des programmes associés se fasse dans le cadre d'un ensemble de systèmes parfaitement intégrés. De tous les programmes, c'est le programme de constitution de l'armée qui demandera le plus gros effort de coordination et il faudrait très rapidement mettre en place le personnel de coordination nécessaire. On a souvent dit — et je l'ai lu encore dans l'un des mémoires présentés à ce Comité — que les programmes relatifs à l'armée de terre présentaient des difficultés particulières car, contrairement aux programmes de la marine qui se résument à un élément d'équipement ou aux programmes de l'armée de l'air qui se limitent à l'appareil et à l'environnement au sol correspondant, les systèmes de l'armée de terre doivent en outre comprendre le personnel et le matériel nécessaires aux communications. C'est donc dans cet esprit que nous devons élaborer nos formations et nos divisions et nous devons veiller à ce que le matériel que nous achèterons fasse partie d'ensembles bien pensés de façon à atteindre un potentiel et une capacité maximum sans risquer de nous éparpiller et d'ébranler les structures.

Par ailleurs, il faut revoir et moderniser notre vision de la formation de la milice et des réserves supplémentaires afin de disposer de systèmes d'instruction plus souples capables de satisfaire les exigences actuelles de travail et d'études. En effet, ce n'est qu'avec des systèmes bien adaptés qu'il sera possible de recruter parmi des personnes de 25 à 35 ans du personnel d'encadrement ayant la maturité voulue. Les modèles actuels ne suffiront pas. Il faut une législation appropriée et le gouvernement doit entreprendre une campagne active en vue d'obtenir l'appui des entreprises et des syndicats. Il faut également encourager les partis d'opposition à donner leur appui au développement de nos forces de volontaires dans l'intérêt natio-

[*Text*]

forces to serve the nation, the alliance and the broader international community. I mentioned that the paper did not include anything about military mobilization, although the paper does discuss mobilization in the civil sense and in terms of industrial preparedness. That is why it is important, as I stated earlier, to deal with this question of the time beyond 30 days. These parameters, as I said earlier, are important to civil mobilization and defence industrial planning, and it must be recognized that what we have is a structure which is designed, even if it is fulfilled to the 180,000 level, to deal with only the first 30 days. Therefore, we have to look at developing a pool of trained men within Canada from which we can draw.

Many recommendations have been made by the Council of Defence Associations and the Business Council on National Issues for youth training programs within the country, which programs would develop human resources to, in fact, provide a pool which would serve the important roles of the armed forces and the development of civil-based industry and the national objectives of dealing with the youth problem.

I draw to your attention that the Special Senate Committee on Youth did not discuss the military option, and that it perhaps should have looked at the question of how Canada can stimulate the development of the appropriate structures by, in fact, expanding upon the youth training and employment program. I suggest an increase in that program to 10,000 a year as a way of dealing with part of the training problem for national manpower on a volunteer basis and to add capabilities to the regular forces so that they can achieve a base of personnel to flesh out the reserve forces following such period of service and to provide a pool of manpower within society to contribute to that. I suggest that in this area there are a number of things that can be done to improve the total capabilities of the regular force and the reserve force on a continuing basis.

I have developed some comments in the paper on the question of defence-industrial preparedness, an area which is important, and particularly the development of the North American industrial base and the linkages which we must have with our NATO allies to ensure that we are not seen as a foreign source, that the two-way street arrangements between our United States allies and our allies in Europe does include Canada and that the present regroupings of the defence industries within NATO under the Western European Union be looked at carefully and that we ensure that our interests are fully developed there.

Coming up for discussion in committee in the House of Commons is the new emergency legislation. I will not elaborate at the moment upon its contents. As the members of the committee know, that does cover a range of emergencies in peace and war. That is an important piece of legislation because it is intended to replace the War Measures Act and because it is intended to give us the capability of dealing with a

[*Traduction*]

nal. Nos dirigeants nationaux doivent absolument convaincre le public de la nécessité d'avoir une armée capable et efficace pour servir la nation, l'Alliance et l'ensemble de la communauté internationale. J'ai déjà dit que le document ne parlait de la mobilisation militaire quoique l'on aborde la question de la mobilisation dans le sens civil et sur le plan de l'état de préparation industrielle. C'est pourquoi nous devons, comme je le disais tout à l'heure, nous pencher sur ce problème des 30 jours. En effet ces paramètres sont importants pour la mobilisation civile et la planification industrielle de défense et il faut savoir que nous avons une structure qui n'est conçue, même si l'on atteint ce niveau de 180 000, que pour satisfaire aux besoins des 30 jours premiers jours. Par conséquent, nous devons essayer de constituer au Canada une réserve d'hommes entraînés dans laquelle nous pourrons puiser.

De nombreuses recommandations ont été formulées par le Congrès des Associations de défense et le Conseil des chefs d'entreprises en vue de mettre en place au Canada des programmes de formation des jeunes qui permettraient de développer les ressources humaines et, en fait, de constituer cette réserve, ce qui serait utile à la fois aux Forces armées et au développement de l'industrie civile et contribuerait à la réalisation des objectifs nationaux en matière d'emploi des jeunes.

J'attire votre attention sur le fait que le Comité spécial du Sénat sur la jeunesse n'a pas débattu de l'option militaire alors qu'il aurait peut-être dû se demander si le Canada ne pouvait justement stimuler le développement des quatre structures, en élargissant le programme d'instruction et d'emploi pour les jeunes. Je propose que le nombre de participants à ce programme passe à 10 000 par an ce qui résoudrait partiellement le problème de la formation des effectifs nationaux de volontaires et donnerait une capacité accrue aux forces régulières qui disposeraient d'une base de personnel pour soulager les forces de réserve après la période de service et constituer une réserve de main-d'œuvre dans la société. Dans ce secteur, plusieurs formules peuvent être envisagées pour améliorer la capacité totale des forces régulières et de la force de réserve de façon permanente.

J'aborde dans mon mémoire la question de l'état de préparation de l'industrie de défense, sujet très important, particulièrement en ce qui concerne la création d'une base industrielle nord-américaine et les liens que nous devons entretenir avec nos alliés de l'OTAN pour être sûrs de ne pas être considérés comme une source étrangère mais au contraire d'être inclus dans les dispositions des ententes réciproques conclues entre nos alliés américains et nos alliés européens; il faut également se pencher attentivement sur les regroupements existants des industries de défense dans le cadre de l'OTAN et de l'Union de l'Europe occidentale afin de veiller à ce que nos intérêts y soient parfaitement représentés.

Un comité de la Chambre des communes doit prochainement entamer l'étude de la nouvelle loi sur les mesures d'urgence. Je ne veux pas m'attarder sur son contenu pour le moment. Comme les membres du Comité le savent, cette loi prévoit toute une gamme de situations de crise en temps de paix comme en période de guerre. C'est une loi importante car elle doit remplacer la Loi sur les mesures de guerre et nous

[*Text*]

range of emergencies that do not require the full powers of the War Measures Act.

It is also important in dealing with the type of international environment we are in where we can have international situations that develop as emergencies but which are short of war, and periods of rising tension when we may need to have mobilization, or partial mobilization of forces. It is important to have that capability.

Unfortunately, the bill as presently drafted does not do much to protect the reservist who is going to be called out in these circumstances. Therefore, the bill needs to be improved so that in emergency situations people can be deployed for periods of weeks or months and can be returned to civil employment without prejudice to that employment.

If we are going to achieve the readiness state of our reserve forces to meet the demands of the white paper, we are also going to need that capability in normal training situations to ensure that firms, businesses, institutions and governments do, in fact, provide appropriate periods of time to personnel for such training.

I draw to honourable senators' attention—and I know that others have spoken about this—the fact that the Australian army has two pieces of effective legislation, one of which was developed during the Vietnam War—and which is still on the books—and which provides for job protection. That legislation protects those people in terms of financial liabilities. Secondly, Australia has a Defence Forces Act which provides for appropriate tax benefits, bonuses and incentives to attract people to serve in the reserve forces.

The challenge that is before us in developing the Canadian land forces is big. It is certainly a vital element of our national security requirements. The white paper is a good paper. It takes us along the way. We recognize, as I said in my brief, that Rome could not be built in a day, that supplementary policy papers have to be developed. I think we need to keep discussing this aspect, particularly as we develop the four structures to ensure that the longer-term view is taken and the requirements that are necessary to create a fourth structure which will be responsive in periods of emergencies.

I thank you for the opportunity to introduce the paper. I am ready to answer any questions you may have at this time, or to discuss any part of the white paper.

The Deputy Chairman: I call upon Senator Buckwold to be the lead questioner.

Senator Buckwold: General Bell has covered such a wide variety of subjects and has made such stimulating observations that it is difficult to zero in on one area, but I will attempt to.

General Bell, you gave us an overview of the white paper and briefly discussed naval and air implications. I want to get your comments on the nuclear submarine program. I have

[*Traduction*]

donner les moyens d'affronter toutes sortes de situations de crise. Tous les pouvoirs donnés par la Loi sur les mesures de guerre ne sont pas nécessaires.

C'est également un texte important dans le contexte international où nous nous trouvons, en ce sens que nous pouvons avoir des crises internationales qui ne sont pas véritablement des guerres et des périodes de tension pendant lesquelles il peut être nécessaire de mobiliser, totalement ou partiellement nos forces. Il est important d'avoir cette possibilité.

Malheureusement, le projet de loi, sous sa forme actuelle, ne protège guère les réservistes susceptibles d'être appelés dans ces circonstances. Par conséquent, il faut améliorer le projet afin qu'il soit possible, dans des situations d'urgence, de déployer des effectifs pendant des semaines ou des mois et de leur permettre de retrouver ensuite leur emploi dans le civil sans difficulté.

Si nous voulons que nos forces de réserve soient parfaitement préparées, comme l'exige le Livre blanc, il faut que nous puissions, pendant les périodes d'instruction normales, convaincre les entreprises, les sociétés, les institutions et les gouvernements de libérer leur personnel pendant les périodes nécessaires à la formation.

J'attire l'attention des honorables sénateurs—et je sais que d'autres ont déjà abordé cette question—sur le fait que l'armée australienne est régie par deux lois différentes, dont l'une a été élaborée pendant la guerre du Viêt-nam—elle existe toujours—qui garantissent la protection de l'emploi. Ces personnes sont protégées en termes de responsabilité financière. Deuxièmement, l'Australie a également une autre loi, la *Defence Forces Act*, qui prévoit des avantages fiscaux, des primes et des mesures incitatives pour encourager les gens à entrer dans les forces de réserve.

C'est un défi de taille que nous devons relever pour développer les forces terrestres canadiennes. C'est très certainement un élément vital pour notre sécurité nationale. Le Livre blanc est bon. C'est un grand progrès. Nous reconnaissons, comme je le dis dans mon mémoire, que Rome ne s'est pas faite en un jour, que des documents de politique supplémentaires doivent être élaborés. Nous devons continuer à étudier cette question, particulièrement dans le cadre de l'élaboration des quatres structures, afin de veiller à ce que les objectifs à long terme soient respectés et à ce que tout soit en place pour créer la quatrième structure qui sera nécessaire pour répondre aux besoins dans les moments de crise.

Je vous remercie de m'avoir permis de présenter ce mémoire. Je suis prêt à répondre à toutes les questions que vous voudrez bien me poser, sur le Livre blanc en général.

Le vice-président: Je vais demander au sénateur Buckwold de commencer.

Le sénateur Buckwold: Le général Bell a abordé des sujets tellement différents et fait tant d'observations intéressantes qu'il est difficile de se concentrer sur un seul point, mais je vais néanmoins essayer.

Général, vous nous avez donné une vue d'ensemble du Livre blanc et vous avez discuté rapidement des implications navales et aériennes. Je voudrais avoir votre opinion sur le programme

[*Text*]

become more and more concerned about the direction we are taking and the amount of capital expenditure involved in that program. Some people feel that is a limited objective bearing in mind the amount of money that is being spent.

In your opinion, should this major capital expenditure program be looked at more critically? I am beginning to hear rumbles on the Canadian scene to the effect that perhaps we are putting all our money into this program, and that this program has limited military advantages, although there are other advantages. Because of financial constraints, it has been suggested that the country's other objectives may be curtailed.

In looking at your overall recommendation of improved equipment, manpower, and all of the other aspects we need for proper programs, especially as far as land forces are concerned, has the time come to take a more intensive look at the implications of the nuclear submarine program?

Brig. Gen. Bell: First of all, I favour the acquisition of nuclear submarines, for a number of reasons.

I would remind you that the white paper of 1971 did in fact include the question of nuclear submarines and hydrophonic systems for the Arctic. Part of the reasoning for that was not just the questions of sovereignty which had been raised, but in fact the ability to operate in a critical area of the territory for which we were responsible.

Second, at that time, in the areas of naval research, it was quite evident that the submarine—particularly, the nuclear submarine—was becoming an important major naval weapon of the future and, in fact, if anything, we are approximately 15 years or so behind the curve in starting.

If I was making my choices between frigates and nuclear submarines, I would choose nuclear submarines as the long-term future sustainable weapons system. We are now dealing in the age of technology. We are between space surveillance systems and long-range indirect weapons systems. You need to have naval capabilities that can keep enemy sub-surface vessels and surface vessels at greater distance away from yours. You need to have the capability, as we are becoming more involved and should become more involved in our own Pacific dimension, of dealing with the longer and sustaining runs that are required in the Pacific and, indeed, are becoming important in the Atlantic. The submarine gives you a capability of changing the posture from Atlantic to Pacific to Arctic without having to be constrained by the Panama Canal. It is the only system that can effectively go under the ice.

I think the priorities are in the right place. I would not opt for diesel submarines or give them the same priority or capability. By going for the nuclear submarine, we will get more effectiveness, even though they are very expensive and can be difficult to meet in terms of our overall program.

Senator Buckwold: Let us look at priorities. I am not looking at this as a priority between frigates and nuclear submarines. I am looking at your overall picture of new generations of tanks, increased manpower, equipment and the other items that will literally cost billions of dollars that are not likely to be available. On the basis of priorities like that, are we putting

[*Traduction*]

de sous-marins nucléaires. Je m'inquiète de plus en plus de l'orientation que nous adoptons et de l'importance des immobilisations requises par ce programme. Certains pensent que l'objectif n'est pas proportionnel aux sommes en jeu.

Pensez-vous que ce programme d'immobilisations devrait être examiné d'un œil plus critique? On commence à dire que c'est peut-être une erreur de consacrer tous nos fonds à ce programme alors qu'il n'a qu'un intérêt militaire limité, bien qu'il ait d'autres avantages. Étant donné les contraintes financières, il se peut, prétendent certains, que les autres objectifs nationaux en souffrent.

Je vois que vous recommandez que l'on améliore l'équipement, les effectifs et les divers éléments nécessaires à nos programmes, particulièrement pour les forces terrestres, et l'heure est-elle venue de se pencher plus attentivement sur les implications d'un programme de sous-marins nucléaires?

Le brigadier général Bell: Tout d'abord, je suis favorable à l'acquisition de sous-marins nucléaires, et ce, pour plusieurs raisons.

Je vous rappelerais que l'on abordait dans le Livre blanc de 1971 la question des sous-marins nucléaires et des systèmes hydrophoniques pour l'Arctique. Il ne s'agissait pas simplement d'une question de souveraineté mais en fait, de notre capacité d'agir dans une zone critique du territoire dont nous sommes responsables.

Deuxièmement, à cette époque, il était tout à fait évident sur le plan de la recherche navale que les sous-marins—et particulièrement les sous-marins nucléaires—allaient devenir une arme navale majeure essentielle pour l'avenir et, en fait, nous avons démarré avec au moins 15 ans de retard.

Si je devais choisir entre les frégates et les sous-marins nucléaires, je choisirais les sous-marins nucléaires comme arme de l'avenir. Nous vivons à l'âge de la technologie. Nous évoluons entre les systèmes spatiaux de surveillance et les armes indirectes à longue portée. Il faut avoir la capacité navale nécessaire pour tenir les sous-marins et les navires de surface ennemis à bonne distance des siens. Maintenant que le Pacifique prend de plus en plus d'importance, nous devons être prêts à effectuer les longs trajets nécessaires dans cette région et de plus en plus importants dans l'Atlantique. Le sous-marin vous donne la possibilité de passer de l'Atlantique au Pacifique et à l'Arctique sans être obligés d'emprunter le canal de Panama. C'est le seul moyen de passer sous les glaces.

Les priorités me semblent justes. Je ne choisirais pas les sous-marins diesel et je ne leur donnerais pas la même priorité ou le même rôle. On optant pour les sous-marins nucléaires, nous aurons une efficacité plus grande, même si le coût en est élevé et peut poser des problèmes pour l'ensemble de notre programme.

Le sénateur Buckwold: Examinons les priorités. Je ne veux pas parler de la priorité entre frégates et sous-marins nucléaires mais de la situation générale que vous décrivez, c'est-à-dire la nouvelle génération de tanks, l'augmentation des effectifs, du matériel et les divers éléments qui vont coûter des milliards de dollars que l'on n'aura peut-être pas. Avec de telles priori-

[*Text*]

too much emphasis on this other program? Should we not in fact be leaving that aspect of our defence to our southern neighbour—and I am well aware of the sovereignty problem—and dedicating that kind of money to land forces, air forces and requirements that you have pointed out so very ably in your brief?

Brig. Gen. Bell: Senator, the question of weighing off between the three elements of the forces is a matter of effective departmental budgeting. The equipments that have been stated in this white paper—and many that are not specified in numbers such as strategic airlift—are all required. There is certainly a major amount of funding required over a period of time. This is not a new definition of funding. That funding problem has been with us for a long time, particularly when we went through the flat budget period and fell well behind on the curve.

When we start measuring out all of these programs, you will see that the land force requirement package, if taken on a system basis, will also be a large package in multi-billions of dollars.

Obviously there are going to be strains, but it will have to be managed. We, as a people, are going to have strains in meeting it, but I also believe that we should and can ultimately afford it.

We are spending less than one per cent of our annual estimates on defence. In the days when we had effective forces, we were spending over 20 per cent. It will be a question of priorities and decision-making. It will also mean expansion of the economy, increased GNP and presumably taxation. I do not see us escaping from those kinds of costs. Trading off one against the other is not a productive exercise.

Senator Buckwold: I hope you are right, but I think you are very optimistic as to where the money will come from. There will be immense pressures, as we see in the U.S. today, for reduction of deficits and all the other aspects of the economic scene. The military is the easy target for savings and economies.

I personally have yet to be convinced that $8 billion spent on relatively few submarines for the north is going to be that important to us as compared to the need for equipment and manpower for our land forces. When we were in Europe, we saw that our people are desperately in need of the best, and they do not have it. As a result of the direction we are taking, I feel they may end up being second-class soldiers again.

Brig. Gen. Bell: I trust and hope that the department and the ministers will look on the three components as being exceedingly important and make critical decisions to provide those critical equipments.

I would hope that you would not look at the submarines as being only for the north because the north is only a very marginal part of the total use of those submarines. In terms of the responsibilities of government and parliaments, providing effective national security is one of the primary responsibilities. Without that, some of the aspects of domestic security

[*Traduction*]

tés, n'accorde-t-on pas trop d'importance à cet autre programme? Ne devrions-nous pas plutôt confier cet aspect de notre défense à notre voisin du Sud—et je connais parfaitement les problèmes de souveraineté—et consacrer cet argent aux forces terrestres, aux forces aériennes et aux exigences que vous avez si bien exposées dans votre mémoire?

Le brigadier général Bell: Sénateur, c'est dans le cadre de l'élaboration du budget ministériel que se fait la répartition entre les trois éléments des Forces. Tout l'équipement et le matériel décrit dans le Livre blanc—et souvent les chiffres ne sont pas précisés, comme pour le transport aérien stratégique—sont nécessaires. Il est certain que ceci exigera des crédits importants. Le problème de financement n'est pourtant pas nouveau. Voilà lontemps qu'il se pose, et nous l'avons vu particulièrement pendant la période où il n'y a pas eu d'augmentation budgétaire et où nous avons pris du retard par rapport à la courbe.

Quand nous commencerons à chiffrer tous ces programmes, vous verrez que tous les besoins de la force terrestre représenteront également des milliards de dollars.

Nous devrons certainement aller jusqu'à la limite de nos ressources, mais il faudra y arriver. L'effort sera lourd mais je suis convaincu qu'en dernière analyse, nous en avons les moyens.

Nous consacrons moins de 1 p. 100 de notre budget annuel à la défense. A l'époque où nous avions des forces actives, nous dépensions plus de 20 p. 100. Ce sera une question de priorités et de prise de décisions. Ceci signifiera également une expansion économique, une augmentation du PNB et sans doute de l'impôt. Je ne vois pas comment nous pourrions échapper à ces coûts et il ne sert à rien d'opposer les divers éléments les uns aux autres.

Le sénateur Buckwold: J'espère que vous avez raison mais je crois que vous êtes très optimiste quant au déblocage de ces fonds. Tout comme aux États-Unis actuellement, il y aura de terribles pressions car il faudra réduire les déficits et penser à tous les autres aspects de l'économie. Les dépenses militaires sont toujours une cible facile en période d'austérité.

Personellement, je ne suis pas encore convaincu que l'achat, moyennant 8 milliards, de ces quelques sous-marins pour le Nord peut être aussi important pour nous que le matériel et les effectifs nécessaires à nos forces terrestres. Quand nous étions en Europe, nous avons vu que les nôtres avaient désespérément besoin des meilleures ressources possibles, et ils ne les ont pas. Avec l'orientation que nous adoptons, je crains qu'ils ne se retrouvent encore soldats de deuxième classe.

Le brigadier général Bell: J'espère que le ministère et les ministres jugeront que les trois éléments sont d'une importance vitale et prendront les décisions nécessaires pour fournir le matériel indispensable.

Cependant, ne considérez pas que les sous-marins ne serviront que dans le Nord car le Nord ne correspond qu'à une part tout à fait marginale de l'utilisation de ces sous-marins. Par ailleurs, le maintien de la sécurité nationale est l'une des premières responsabilités du gouvernement et du Parlement. Sans cela, certains éléments de sécurité ne peuvent être assurés. Le

[*Text*]

will not be maintained. This is the critical kind of decision-making— national leadership, national will—that has to be developed through Parliament and through government.

Senator McElman: Following on the aspect of national will and the responsibility of Parliament, what is to be served by a white paper which holds out great hope when, in Parliamentary terms, Parliament has been falling short of budget commitments? The budget does not meet commitments for annual increases, as was done over the period 1979 through 1983. As a matter of fact, a greater proportion was allotted than commitments in place. How practical is the white paper in light of the actions of Parliament?

Brig. Gen. Bell: In terms of the action of Parliament and action of government, the test is right now and has to be in terms of the annual review. The white paper has a floor of two per cent. However, in order to fulfill the white paper, an excess of four per cent will need to be developed as a regular pattern. The capital programs, which are basically one-time funding programs, will have to be added in annually as the amount that is required above that two per cent.

The test is here now, and I am not certain what the decisions of the government are, as I am not privy to them. The question of the announcement of the six new frigates would suggest that there is at least some positive response in that particular area. The important factor is funding. Personally, I have been on record as saying that we need larger regular forces than are provided for. I have also said that we need about 6 per cent real growth over 10 years. This will take 4 per cent plus over 15 years. It is going to require solid, effective decision making, budget preparation and shaving in other areas.

Funds that are being used by the Department of Employment and Immigration for training purposes can, in fact, be used for a dual purpose. Therefore, there need not be additions—the net expenditure can be the same but you can get two results for the $1 you are spending.

Senator McElman: Like yourself, I find many aspects of the white paper highly encouraging and most desirable but, as well, I have sympathy for the Minister of Defence, Mr. Beatty, whose objectives are excellent. As the saying goes, "I feel for him" in his efforts to obtain funds out of a budget that is already extended to the limit.

However, turning to another area, I do not take all that kindly to your choice as between submarines and frigates since I come from New Brunswick.

Brig. Gen. Bell: I understand.

Senator McElman: That is very clearly a parochial perspective.

With repect to land forces, the Right Honourable Joe Clark just returned from South and Central America. While there, he made a comment that possibly Canadian forces might go there in a peacekeeping role. As Senator Buckwold has noted, the committee recently returned from Cyprus as well as visiting Canadian Forces Europe. In light of our experiences in the Middle East and in Cyprus, do you think it is practical for us to become embroiled in a situation in South and Central

[*Traduction*]

Parlement et le gouvernement doivent prendre ces décisions critiques et assumer leur rôle de dirigeants nationaux, animés d'une volonté nationale.

Le sénateur McElman: Toujours en ce qui concerne la volonté nationale et la responsabilité du Parlement, à quoi sert un Livre blanc plein de grands espoirs alors que le Parlement n'a pas dans son budget respecté les engagements pris? Le budget n'est pas suffisant par respecter les engagements concernant les augmentations annuelles, comme on l'a fait de 1979 à 1983. En fait, la proportion allouée dépassait les engagements existants. Dans quelle mesure le Livre blanc est-il compatible avec les actes du Parlement?

Le brigadier général Bell: En ce qui concerne l'action du Parlement et celle du gouvernement, c'est maintenant, avec l'examen annuel, que nous allons pouvoir juger. Le Livre blanc prévoit un plancher de 2 p. 100. Cependant, pour satisfaire aux objectifs du Livre blanc, il faudra plus de 4 p. 100. Il faudra ajouter annuellement, en plus de ces 2 p. 100, les programmes d'immobilisations qui sont en fait des programmes ponctuels de financement.

C'est maintenant que nous allons pouvoir juger et je ne suis pas sûr des décisions du gouvernement, je n'en ai pas été informé. L'annonce des six nouvelles frégates montre au moins une réaction positive dans ce domaine. C'est le financement qui est l'élément important. Personnellement, j'ai déjà dit officiellement que nous avons besoin de forces régulières plus importantes. J'ai également dit qu'il nous fallait une croissance réelle d'environ 6 p. 100 sur 10 ans. Il faudra plus de 4 p. 100 sur 15 ans. Il est donc essentiel de prendre des décisions fermes et efficaces, de préparer attentivement le budget et de comprimer les dépenses dans d'autres secteurs.

Les fonds utilisés par le ministère de l'Emploi et de l'Immigration pour la formation peuvent en fait avoir une double utilité. Il n'est donc pas nécessaire d'augmenter les dépenses nettes mais on peut en avoir deux fois plus pour son argent.

Le sénateur McElman: Comme vous, je trouve que certains des éléments du Livre blanc sont encourageants et souhaitables mais j'ai également de la sympathie pour le ministre de la Défense, M. Beatty, dont les objectifs sont excellents. Comme on dit, je «compatis» à ses efforts pour obtenir des fonds sur un budget qui est déjà étiré au maximum.

Cependant, pour changer de sujet, je ne vois pas d'un si bon œil votre choix entre les sous-marins et les frégates puisque je viens du Nouveau-Brunswick.

Le brigadier général Bell: Je comprends.

Le sénateur McElman: C'est évidemment très chauvin comme point de vue.

En ce qui concerne les forces terrestres, le très honorable Joe Clark vient de rentrer de l'Amérique centrale et de l'Amérique du Sud. Pendant son séjour là-bas, il a déclaré que les Forces canadiennes pourraient y être appelées à assurer le maintien de la paix. Comme l'a signalé le sénateur Buckwold, le Comité vient de revenir de Chypre et d'une visite aux Forces canadiennes en Europe. Étant donné ce que vous savez du Moyen-Orient et de Chypre, pensez-vous qu'il serait bon que nous

[*Text*]

America where we could be endeavouring to keep the peace as between United States-funded forces and other forces?

Brig. Gen. Bell: I believe we need to examine this particular area extremely carefully to ensure that the body that is setting up the peacekeeping operation has the capability to act and apply appropriate sanctions if the peacekeeping operation is violated.

We have the experience from Indo-China where we were part of the International Control Commission made up of India, Poland and Canada with co-chairmen Russia and Britain, which was outside the UN. There was no effective higher authority to act with the parties when the situation was out of control.

If I were the Secretary of State for External Affairs, I would be concerned with the fact that there should be a body of political leadership meeting in regular session that has the ability to respond to the reports of the observers. If I understood him clearly, he was talking about an observer force much like the UN Truce Supervisory Organization in the Middle East, not similar to what we had in Cyprus or UNEF. Although it is feasible to carry this out, I think it will be difficult.

One would want to know who the partner countries would be. One would want to be assured that the United States-supported forces were not being supported any more and that we were in there with the blessing and support of all of the countries to do a proper job.

Certainly, we have the professional and technical capability to do it. However, it is a mountainous area, similar to Mexico—from where I just returned—and it will be a difficult operation to carry out.

As a nation, we have publicly committed ourselves now for 31 years or more to being involved in trying to deal with conflict resolution. I think we have the capability of doing it provided that the political dimensions are correct and the appropriate sanctions are available.

Senator McElman: Let me say at once that I am sure all members of the committee who were in Cyprus were as impressed as I was with the quality of the Canadian contribution and the quality of our forces. After having walked that green line through some of the alleyways, one has an even greater appreciation of the Canadian contribution.

Brig. Gen. Bell: I did discuss this subject with the Senate and House joint committee when they were holding their hearings and the concern was the same, that is, what is the appropriate higher authority to govern the operation that makes it feasible? In fact, we are dealing with an operation which would be outside the UN, outside the Organization of American States and, therefore, a collectivity of countries would be operating. It would need considerable cohesion to make it effective. It is an important operation and it is important that it be a successful one.

Senator McElman: You will, perhaps, appreciate my own feelings regarding becoming involved in anything in which the United States, over a long period of years, has been involved to

[*Traduction*]

soyons mêlés à la situation en Amérique centrale et en Amérique du Sud où nous serions amenés à maintenir la paix entre des forces financées par les États-Unis et d'autres forces?

Le brigadier général Bell: Je crois que nous devons être très prudents dans ce domaine et nous assurer que l'organisme qui montera l'opération de maintien de la paix est habilité à agir et à prendre les sanctions appropriées si cette paix n'est pas respectée.

Nous avons l'expérience de l'Indochine où nous faisions partie de la Commission internationale de contrôle composée de l'Inde, de la Pologne et du Canada et coprésidée par la Russie et la Grande-Bretagne, en dehors des Nations Unies. Il n'y avait pas d'instance supérieure capable de contraindre les parties quand la situation devenait incontrôlable.

Si j'étais Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, je voudrais qu'il y ait, en session régulière, un organe politique directeur, habilité à répondre aux rapports des observateurs. Si j'ai bien compris le Secrétaire d'État, il voulait parler d'une force d'observation comparable à l'organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve au Moyen-Orient, qui rappelle un peu ce que nous avions à Chypre ou la FUNU. Bien que ce soit faisable, je crois que ce sera difficile.

Il faudrait savoir quels seraient les autres pays du groupe. Il faudrait également être sûr que les forces appuyées par les États-Unis ne le sont plus et que nous sommes là avec la bénédiction et le soutien de tous les pays pour faire du bon travail.

Sur le plan professionnel et technique, nous avons évidemment les capacités voulues. Cependant, c'est une région montagneuse, comme le Mexique—d'où je viens de rentrer—et ce serait une opération difficile.

Notre pays s'est engagé publiquement depuis plus de 31 ans maintenant à participer au règlement des conflits. Je crois que nous sommes à la hauteur de la situation à condition d'avoir les dimensions politique voulues et de pouvoir disposer des sanctions nécessaires.

Le sénateur McElman: Je dirais tout d'abord que je suis sûr que tous les membres du Comité qui sont allés à Chypre ont été aussi favorablement impressionnés que moi par la qualité de la contribution canadienne et la qualité de nos forces. Après avoir suivi cette ligne verte à travers les ruelles, on se rend encore mieux compte de la contribution canadienne.

Le brigadier général Bell: J'ai discuté de cette question avec le Comité mixte du Sénat et de la Chambre des communes au moment de ses audiences et la préoccupation était la même: quelle serait l'instance appropriée pour diriger cette opération et la rendre réalisable? C'est en fait une opération qui se situerait à l'extérieur des Nations Unies, à l'extérieur de l'organisation des États américains et qui serait donc menée à bien par un groupe de pays. Elle exigerait une cohésion parfaite pour réussir. C'est une opération importante et il est important qu'elle réussisse.

Le sénateur McElman: Vous comprenez peut-être ce que j'éprouve à l'idée d'être mêlé à une situation à laquelle les États-Unis sont mêlés de si près depuis de longues années. La

[*Text*]

the degree that they have been in South Central America. As a partner of the United States and as a member of of both NATO and NORAD, this poses a most difficult prognosis for Canada as to what the outcome might be for Canadian forces. I appreciate your view on that.

Senator Molson: I would like to go a little further than Senator McElman went a few minutes ago. When we have discussed the various arms of the forces, we have heard many analyses of the requirements. We were talking about some of them just now. I find it very difficult not to be pessimistic over our possibilities. I do not think anyone else cares whether I am pessimistic or not, that is not my point, my point is whether you think, from where you sit, that all the reasonable demands that we have for each of the arms of the forces can be met in the Canadian context. It seems to me we are dealing with numbers that really are not in the ballpark. I do not know how much less we can manage with and still have viable forces for these various commitments and requirements.

I wonder whether we are trying to catch up on the 15 years of lack of funding. At today's inflated prices I wonder if there is any hope that we can ever catch up.

Brig. Gen. Bell: Clearly, it is a question of national resolve. We are not, in fact, even in this white paper, talking about catching up to where we were in many cases.

What you are trying to do is get a capability that allows you to keep faith with the nation and with the troops you have and to know that when you deploy them they, in fact, can be sustained for a reasonable period of time so that the nation in arms can be brought into being. It requires leadership and national will to ensure that this does happen. If we fall back further, we fall back to a situation where we were down to 77,000 in terms of our regular forces and our reserves were around 20,000. Also our equipment was falling apart, before the re-equipment program started in the later 1970s. It will be an even greater step to come up to the level needed in a period of emergency. So it is highly important that the white paper not be seen as Mr. Beatty's document but as a document of the government and of successive governments; and quite clearly I think it is high time that we got national security out of partisan politics and into a category of national concern, where it should have been and where should have remained.

Senator Molson: You are playing my tune, General.'

Brig. Gen. Bell: I believe there are two things. One is defence and the other is economy, which really needs a national perception and not a party perception. I am not in the political arena, but I really believe that, and I think that we lost something when we lost that consensus that we had up until the late 1950s.

Senator Molson: Do you feel optimistic?

Brig. Gen. Bell: I have great confidence that Canadians can do it if they want to, that there is still potential for statesmanlike action on the part of political leaders. But it will require a great deal of courage, and I think that this paper is in itself courageous. I think it is important that the public understands

[*Traduction*]

situation est délicate pour le Canada qui est à la fois le partenaire des États-Unis et membre de l'OTAN et de NORAD; il est difficile pour nous de prévoir dans quelle situation se trouveraient les Forces canadiennes. J'aimerais avoir votre avis là-dessus.

Le sénateur Molson: J'aimerais aller un peu plus loin que le sénateur McElman tout à l'heure. Lorsque nous avons parlé des diverses armes des forces, nous avons entendu un très grand nombre d'analyses sur les besoins. Nous en parlions encore il y a quelques instants. J'ai du mal à ne pas être pessimiste quant à nos possibilités. Peu vous importe que je sois pessimiste ou pas, ce n'est pas ce que je voulais dire, mais je voudrais savoir si, de votre point de vue, il est possible de satisfaire toutes les demandes raisonnables présentées pour chacune des composantes des forces. Il me semble que nous citons des chiffres assez exorbitants. Je me demande jusqu'où nous pourrions descendre tout en conservant des forces viables, capables de respecter ces divers engagements et exigences.

Essayons-nous de rattraper les 15 ans pendant lesquels il n'y a pas eu de fonds disponibles? Étant donné les prix actuels, pouvons-nous espérer jamais rattraper ce retard?

Le brigadier général Bell: C'est manifestement une question de volonté nationale. En fait, même dans le Livre blanc, nous ne parlons même pas de revenir à la situation où nous nous trouvions auparavant dans bien des cas.

On essaie de parvenir à une capacité suffisante pour garder confiance en sachant que, lorsque les troupes dont on dispose seront déployées, il sera possible de les soutenir pendant une période raisonnable de façon à permettre au pays de s'armer. Il faut, pour cela, une volonté et une direction nationales. Si nous tombons encore plus bas, nous revenons à une situation où nos forces régulières comptaient 77 000 hommes et nos réserves environ 20 000. Notre matériel aussi tombait en morceaux avant le démarrage du programme de rééquipement à la fin des années 1970. Il faudra donner un bon coup de collier pour atteindre un niveau nécessaire en période de crise. Il est donc essentiel de ne pas considérer le Livre blanc comme le document de M. Beatty, mais plutôt comme un document appartenant au gouvernement et aux gouvernements successifs; je crois qu'il est grand temps de mettre la question de la sécurité nationale à part des politiques partisanes et d'en faire un sujet de préoccupation nationale, ce qu'elle aurait toujours dû être.

Le sénateur Molson: Vous prêchez un converti, général.

Le brigadier général Bell: Il y a deux choses: d'une part la défense, de l'autre l'économie, qui doivent être envisagées dans un contexte national et non dans une option partisane. Je ne suis pas sur la scène politique, mais je suis vraiment convaincu de cela et je crois que nous avons perdu quelque chose quand nous avons perdu le consensus que nous avions jusqu'à la fin des années 1950.

Le sénateur Molson: Êtes-vous optimiste?

Le brigadier général Bell: J'ai confiance et je crois que les Canadiens peuvent y parvenir s'ils le désirent et que nos dirigeants politiques peuvent encore se comporter en hommes d'État. Mais il faudra beaucoup de courage et je trouve que ce Livre blanc est en soi courageux. Il est important que le public

[*Text*]

that we are not talking about maxima here but about minima all the way. This is not a maximum paper.

The Deputy Chairman: General, I would like to move to the reserves. I like your brief in that it gives more than a passing reference to the militia and reserves, more than we have seen in other papers. My first question is: With regard to the supplementary reserve of 26,000, I find that the Canadian Forces have been weak in their resolve to keep up the supplementary reserves. You mentioned that we would need a regular force of 9,000 to train the militia. I think that is a source whereby we would get our trained people as instructors—namely, out of that 26,000 supplementary reserves. Are you aware of the capability of the Canadian Forces to keep up the present supplementary reserve?

Brig. Gen. Bell: I think the supplementary reserve has not been dealt with effectively in recent years. It has been improved in the last short while. Essentially it was a list of people who had volunteered to be on the supplementary reserve, and they were maintained there largely by annual record of statement that they had not changed their address. They were kept on the list based on a list of capabilities. Recently there has been a decision to split the list into two types, the first being those people who have been out of the forces for five years or less and others who have been out for longer periods.

I think we have not done enough with the supplementary reserve, and that ties in with my comments about the planning to 180 days or more. Supplementary reserves in other countries are highly developed. First, they have not only lists of people but they have them in lists of specialties. Secondly, in many cases they have them as organized units and frameworks. Some of them exist within corporations, to produce transportation units; others are strategic intelligence units located within universities; and others are lists of medical specialists who are effectively trained medically and whose medical skill could be brought to bear in time of war. They may not know very much about being a soldier, sailor or airman, but they have the skills required in the field.

It seems to me that we have a great potential in the supplementary reserve, again not to limit it to the 25,000 prescribed in the white paper or even in your manpower study. It is an area that could be constantly built upon, which is a low-cost option for maintaining lists of capable and available people. But it needs to be organized on a structural basis and to have a human face to it, to have contact with the people, to have annual contact.

I know that the current plan in the service is, in fact, to do that and to bring supplementary reserves into being. I think you will find that in the structuring of the units you will see a good number of the units that are within that first 30-day capability, and those that should be in the capabilities beyond that will include supplementary reserve personnel. I think there is a great potential for that, but it needs a different organizational structure than we have had.

[*Traduction*]

comprenne que nous ne parlons pas de maxima mais bien de minima, dans tout le document.

Le vice-président: Général, j'aimerais passer aux réserves. Ce que j'aime dans votre mémoire, c'est que vous approfondissez davantage que les autres documents que nous avons vus la question de la Milice et des réserves. Ma première question est celle-ci: au sujet de la Réserve supplémentaire de 26 000, je trouve que les Forces canadiennes n'ont pas été très résolues à conserver les réserves supplémentaires. Vous avez dit qu'il nous faudrait une force régulière de 9 000 pour former la Milice. C'est une source où nous pourrions trouver les personnes qualifiées qu'il nous faut comme instructeurs—c'est-à-dire les 26 000 membres des réserves supplémentaires. Savez-vous si les Forces canadiennes sont en mesure de conserver le niveau actuel de réserve supplémentaire?

Le brigadier général Bell: Le problème de la Réserve supplémentaire n'a pas vraiment été abordé au cours des dernières années. La situation s'est améliorée tout récemment. Il y avait simplement une liste de personnes s'étant portées volontaires pour faire partie de la Réserve supplémentaire; elles demeuraient sur la liste, avec une vérification annuelle pour s'assurer qu'elles n'avaient pas changé d'adresse. On conservait les noms sur la liste d'après les capacités. Récemment, on a décidé de diviser la liste en deux groupes, d'une part ceux qui ont quitté les forces depuis cinq ans ou moins et de l'autre, ceux qui sont partis depuis plus longtemps.

D'après moi, on ne s'est pas suffisamment occupé de la Réserve supplémentaire et ceci rejoint les commentaires que je faisais au sujet de la planification pour 180 jours au moins. Dans les autres pays, les réserves supplémentaires sont très développées. Tout d'abord, on a non seulement une liste de personnes mais en plus, des listes de spécialités. Deuxièmement, dans de nombreux cas, les effectifs sont déjà organisés en unités et en cadres. Il y en a dans des entreprises, pour assurer le transport et il y a aussi des unités de renseignement stratégique dans les universités ou encore des listes de spécialistes médicaux ayant une formation médicale et pouvant être utiles en période de guerre. Ces personnes ne connaissent peut-être pas grand-chose du métier de soldat, de marin ou d'aviateur mais elles ont les compétences requises sur le terrain.

Il me semble que nous avons un très grand potentiel dans la réserve supplémentaire et que nous ne devons pas la limiter au chiffre de 25 000 prévu dans le Livre blanc ou même dans votre étude sur les effectifs. C'est un secteur qui pourrait sans cesse être élargi et c'est en outre une option peu coûteuse puisqu'il suffit de conserver des listes de personnes compétentes et disponibles. Mais il faut une organisation structurée qui ait en même temps un visage humain et garde annuellement le contact avec les membres.

Je sais que c'est justement ce qui est prévu actuellement dans le service et que l'on veut mettre en place une réserve supplémentaire. Vous verrez, en examinant la structure, que de nombreuses unités font partie de ce groupe de 30 premiers jours et qu'au-delà, les unités comprendront des membres de la réserve supplémentaire. Le potentiel est grand mais l'organisation doit être structurée différemment.

[*Text*]

The Deputy Chairman: You have been talking about taking 10,000 persons per year in a volunteer national service training program. Are you referring to taking them in on a two-year continuous period or on summer training?

Brig. Gen. Bell: I am talking on the same basis as we had the Youth Training Employment program, which was a 10-month program. The first group consisted of 5,000 and the second group had something less than that. Here you have a potential for bringing in people on full-time training, training them in a skill or trade. I am suggesting that we should make that a multi-year basis so that a person not only learns the trade but serves in the force for a period of time. He then returns to civilian life, goes into the industrial base and serves in the reserve. I would suggest that if we made it a precondition of such training that they go into the reserve, it could, in fact, be quite effective. You would have a volunteer program. The benefits of having a volunteer program, with a significant annual cohort coming in and having a two- or three-year basis, would be that you would be expanding your training facility to deal with that. So you would have an effectively expanded training facility on which you could build a mobilization capability for war. It seems to me that this is one way of trying to make this reserve capability. We are giving the regular force more personnel to work with, but also as a source of building up that very significant reserve, which is going to be difficult to man.

Similarly I believe there are other ways of increasing the reserves, such as people who wish to go into the regular force having to serve in the reserve for a period of time and qualify before they go into the regular force. I think this Youth Training Employment Program is something which could be funded out of Employment and Immigration and could be effectively developed on a national basis so that appropriate quotas were available across the country; people from all provinces would serve, you would not need to lower the standard of the forces whatsoever, and you would, in fact, be able basically to use money you are putting into youth training programs and other micro programs on a centralized method.

The Deputy Chairman: But you would not go beyond the volunteer stages; you would not go to that ugly word "conscription"?

Brig. Gen. Bell: Not at this stage of Canadian social development. But I think that such a program would provide you with a basis that if you needed, in a major international crisis, to go to a national service scheme, you would already have developed the framework for doing it.

The Deputy Chairman: Do you think that industry, business and governments have the national will to allow time off for training?

Brig. Gen. Bell: I think a major effort has to be made with business to achieve this. I believe that a good number of business leaders would respond effectively. I know there are some business leaders who are willing to look at this very seriously and have already responded to the minister's request; but it

[*Traduction*]

Le vice-président: Vous avez dit qu'il faudrait faire participer 10 000 personnes par an à un programme de formation au service national pour les volontaires. Voulez-vous les prendre de façon continue pendant deux ans ou en cours d'été?

Le brigadier général Bell: Je pensais procéder de la même façon que pour le programme d'instruction et d'emploi pour les jeunes, qui durait 10 mois. Il y avait 5 000 étudiants dans le premier groupe et un peu moins dans le deuxième. Dans ce cadre, il est possible de faire suivre aux étudiants des cours de formation à plein temps pour leur apprendre un métier. Il faudrait que ceci soit fait sur une base pluriannuelle de façon à ce que la personne non seulement apprenne un métier, mais ensuite serve dans les forces pendant une période donnée. Ensuite, elle retrouve la vie civile, s'intègre à la base industrielle et fait partie de la réserve. En fait, si nous précisions qu'il faut, pour bénéficier de cette formation, faire partie de la réserve, ce serait très efficace. On aurait un programme de volontaires, ce qui a comme avantage, étant donné le nombre important de participants venant chaque année et pour une période de deux ou trois ans, d'exiger l'élargissement des installations de formation. On aurait ainsi un dispositif de formation plus vaste à partir duquel il serait possible de se préparer pour une mobilisation en temps de guerre. Il me semble que c'est une façon d'établir cette réserve. La force régulière devra travailler avec un plus grand nombre de personnes mais aura en même temps une nouvelle source pour alimenter cette réserve très importante, qui va être difficile à constituer.

De même, je crois qu'il y a d'autres façons d'augmenter les réserves, comme par exemple de demander à ceux qui veulent entrer dans la force régulière de faire partie pendant une certaine période de la réserve et d'avoir les qualifications voulues avant d'entrer dans l'armée régulière. Ce programme d'instruction et d'emploi pour les jeunes pourrait être financé par Emploi et Immigration et établi sur une base nationale afin d'offrir des quotas appropriés dans l'ensemble du pays et de faire participer les habitants de toutes les provinces. Il ne serait absolument pas nécessaire de rendre les normes des forces moins sévères et, en fait, il serait ainsi possible d'utiliser les crédits consacrés aux programmes de formation des jeunes et à d'autres microprogrammes selon une méthode centralisée.

Le vice-président: Mais vous ne dépasseriez pas le stade des volontaires, vous n'iriez pas jusqu'à ce vilain mot, la «conscription»?

Le brigadier général Bell: Pas à ce stade du développement social canadien. Mais avec un tel programme, si vous deviez, en cas de crise internationale majeure, mettre en place un système de service national, vous auriez déjà la base et le cadre nécessaires.

Le vice-président: Pensez-vous que le secteur industriel, les entreprises et les gouvernements auront la volonté nationale voulue pour accorder des congés de formation à leurs employés?

Le brigadier général Bell: Il faudra faire un effort majeur auprès des entreprises pour parvenir à cela. Cependant, je crois que beaucoup de chefs d'entreprises réagiront positivement. Je sais que certains sont tout à fait prêts à envisager sérieusement cette possibilité et ont déjà répondu à la demande du ministre;

[*Text*]

needs to be much broader than that. It has to be not only on the basis of the business leader; we must get labour leaders working effectively with this so that there is support in the Labour Congress and others for this kind of thing, and it does not become a labour-management issue or an issue for trade-off.

The Deputy Chairman: Would you legislate it?

Brig. Gen. Bell: I probably would, personally, but I doubt that societal attitude is ready for it. I think that we should make a serious effort to persuade business, labour and government of this. I think it has already been discussed in this committee. The Ontario government did this in 1970 or 1971. When General Anderson was head of the Civil Service Commission, a special provision was put into effect. This provision created a working week's additional time to any public servant to make sure that he was able to go to reserve concentrations.

The Deputy Chairman: Returning to the previous questions on the costs involved in preparing Canada to take on all of its required missions, somebody the other day said that he could see more cooperation with the United States from the point of view what I believe he called a "maritime NORAD". Could you see us developing that sort of NORAD scheme, including our naval forces, ships and nuclear submarines, with the United States?

Brig. Gen. Bell: Yes. I think we should first recognize that most people use the term "NORAD" as a code word that means more than it really is. The Canada-U.S. agreement includes a number of maritime agreements— Maritime East-op, Maritime West-op and several others that have existed now for about 40 years. The east and west agreements are both capable of being extended into effective working arrangements that could be something short of "NOMAD", a code word that stands for North American Maritime Defence.

I think it would be possible, remembering the content of the Ogdensburg agreement, to have in place effective working arrangements for command and control in Canadian waters, as we already do in terms of our Canada-U.S. agreements and our NATO agreements. It is also possible, as technology brings us closer and closer together in all three environments, to have an effective joint command. If you look at the references to the NORAD hearings which Professor Legault presented, you will notice that the sensor systems for maritime forces, aerospace forces and space defence forces are all producing information that is integrated. Therefore, as we develop our defences for aerospace, we will have to develop them against the cruise missile. Because the cruise missile is seaborne, we will have to bring ships and submarines together. So there are appropriate agreements or mechanisms in place, and I think they form a basis for effective work in this regard.

Senator McElman: Supplementary to earlier questioning with respect to the reserves, several years ago we found, in questioning senior officers and, indeed, senior civilians in of

[*Traduction*]

mais il faut aller beaucoup plus loin. Il n'y a pas que les chefs d'entreprises; nous devons aussi faire participer les dirigeants syndicaux afin d'avoir l'appui du Congrès du travail et des autres pour ce genre d'activité, afin que ceci ne devienne pas une source de conflit entre les syndicats et le patronat ou l'objet de négociations.

Le vice-président: Souhaitez-vous inclure ces dispositions dans une loi?

Le brigadier général Bell: Personnellement, sans doute, oui, mais je ne crois pas que la société soit prête à l'accepter. Nous devons faire un gros effort pour en convaincre les entreprises, les syndicats et le gouvernement. La question a déjà été discutée par ce Comité, je crois. Le gouvernement de l'Ontario l'a fait en 1970 ou 1971. Lorsque le général Anderson dirigeait la Commission du service civil, une disposition spéciale a été mise en place. Cette disposition accordait une semaine ouvrable supplémentaire à tous les fonctionnaires pour leur permettre de participer aux exercices de la Réserve.

Le vice-président: J'en reviens aux questions précédentes au sujet des frais nécessaires pour préparer le Canada à assurer toutes les missions nécessaires. Quelqu'un disait l'autre jour qu'il serait possible d'intensifier la coopération avec les États-Unis du point de vue de ce qu'il appelait, je crois, un «NORAD maritime». Pensez-vous qu'il soit possible de mettre en place ce genre de programme NORAD avec les États-Unis, en y faisant participer nos forces navales, nos bâtiments et nos sous-marins nucléaires?

Le brigadier général Bell: Oui. Tout d'abord, il faut savoir que la plupart des gens emploient le terme «NORAD» comme un code qui a un sens beaucoup plus large qu'en réalité. L'entente entre le Canada et les États-Unis comprend un certain nombre d'accords maritimes—Maritime East-op, Maritime West-op et plusieurs autres qui existent maintenant depuis environ 40 ans. Les accords est et ouest peuvent tous deux être élargis pour devenir quelque chose comme «NOMAD», nom de code signifiant Défense maritime nord-américaine.

Il serait sans doute possible, étant donné les dispositions de l'accord d'Ogdensburg, de mettre en place des dispositions pratiques concernant le commandement et le contrôle dans les eaux canadiennes, comme nous le faisons déjà dans le cadre de nos accords Canada-États-Unis et des ententes de l'OTAN. Il est également possible, puisque la technologie ne cesse de nous rapprocher dans les trois éléments, d'avoir un commandement mixte. Si vous vous reportez à ce qu'a présenté le professeur Legault au sujet du NORAD, vous verrez que tous les systèmes de détection des forces maritimes, aérospatiales et des forces de défense spatiale produisent des renseignements qui sont intégrés. Ainsi, en développant nos défenses aérospatiales, nous devrons nous prémunir contre le missile Cruise. Comme celui-ci est transporté par mer, nous devrons réunir les navires et les sous-marins. Il y a donc des ententes ou des mécanismes appropriés en place qui pourront servir de base aux aménagements ultérieurs dans ce domaine.

Le sénateur McElman: Une question supplémentaire qui rejoint ce qui a été dit tout à l'heure au sujet des réserves; il y a plusieurs années, nous avons vu, en questionnant des officiers

[*Text*]

the department, that in spite of all of the lip service towards improving the reserves, there wasn't even a useful reserve list kept by the department. The officials from the department undertook at once to do something about this, to update and make the lists viable. Several years later, late spring, as I recall, Mr. Chairman, we found exactly the same situation prevailing. From your experience, General Bell, could you explain to us why, in your view, this sort of thing would be allowed to go along without being improved upon or updated to the degree that is possible with the equipment that is available today for containing such lists?

Brig. Gen. Bell: I have been advocating for more than 15 years the creation of effective supplementary reserves. I have also said that the system we had, which was essentially a direct mail system based on a computer that had no face, was only partially effective in that, although it did communicate with an individual, if he changed his address, he had the responsibility to record that change. To that extent, only if the person participated was the computer list effective. Unfortunately, at that time the list was not a positive program in that most of the questions were negative. One amendment was made to it whereby people were asked whether they were effectively involved with their regimental association or corps or branch association. But it needed human resources behind it, as well as an effective recruitment compaign.

A previous assistant deputy minister of personnel did communicate with all of the people on the list, asking them for ideas as to how it might be improved and as to what type of programs could be introduced. That was followed up within the department. The department did develop the concept of the two present lists. The department did develop the concept of having people come together annually for briefing and upgrading. It did develop the concept of having some form of honorarium paid in order to have a uniform maintenance. However, the problem in this interim period was how to get the resources to do that without taking resources away from the primary reserves or, indeed, from regular forces. Although the intention has been there, there has been delay and deferment rather than improvement.

We have now reached a period in the effective planning in which those supplementary reserves will have to be made meaningful. Better records are kept now, particularly records of the people who have been out in recent years. The planning that is going on now will demand that people be identified but that they will be in human contact with organizations. There is a great deal more to be done, however, to make this effective.

One of the greatest potentials for dealing with our specialist and technical or professional areas is to maintain in peacetime a certain sort of contact. I use the example of the medical profession purposely because one member of my family has said to me several times, "I don't have time to go and train people in Camp Borden for a certain number of months, but if I am wanted I will be on the list, provided that you can find a

[*Traduction*]

supérieurs et même des civils occupant des postes élevés au ministère, qu'en dépit de tous les beaux discours au sujet de l'amélioration des réserves, le ministère n'avait même pas une liste de réserves utilisable. Les fonctionnaires du ministère se sont engagés à prendre des mesures immédiatement, à mettre à jour les listes et à les rendre utilisables. Plusieurs années après, à la fin du printemps, si je m'en souviens bien, monsieur le président, nous avons constaté exactement la même situation. D'après ce que vous savez, général Bell, pouvez-vous nous expliquer pourquoi ce genre de chose peut se perpétuer sans qu'il y ait d'amélioration et sans que l'on effectue de mise à jour malgré tout l'équipement dont on dispose aujourd'hui pour établir ces listes?

Le brigadier général Bell: Voilà plus de 15 ans que je préconise la création de réserves supplémentaires valables. J'ai également dit que le système que nous avions, qui était essentiellement un système d'envois directs basé sur un ordinateur sans visage, n'était que partiellement efficace; malgré ce lien de communications, si quelqu'un changeait d'adresse, c'était à lui d'avertir du changement. De cette façon, ce n'est que si la personne participait que la liste informatisée gardait son sens. Malheureusement, à l'époque, la liste n'était pas un programme positif dans la mesure où la plupart des questions étaient négatives. Une modification a donc été faite et l'on demandait aux gens s'ils participaient activement aux activités de l'association de leur régiment, de leur corps ou de leur branche. Mais il fallait derrière tout cela des ressources humaines, ainsi qu'une campagne efficace de recrutement.

Un ancien sous-ministre adjoint responsable du personnel a pris contact avec toutes les personnes de la liste en leur demandant leurs suggestions quant aux améliorations à apporter et aux types de programmes à mettre en place. Le ministère a ensuite effectué un suivi et mis au point le principe des deux listes actuelles. Le ministère a également eu l'idée d'organiser une réunion annuelle d'information et de perfectionnement pour toutes ces personnes. Il a également mis au point le principe d'un paiement destiné à couvrir l'entretien de l'uniforme. Cependant, pendant cette période intérimaire, le problème était de trouver les ressources nécessaires à cela sans démunir les réserves primaires ou même les forces régulières. Quoique l'intention ait été bonne, il y a eu des retards et des reports plutôt que des améliorations.

Nous arrivons maintenant à un stade de la planification où ces réserves supplémentaires doivent signifier quelque chose. Les registres sont maintenant mieux tenus, particulièrement pour les personnes qui sont parties au cours des dernières années. Il faudra, pour satisfaire aux exigences de la planification actuelle, que les personnes soient identifiées mais aussi qu'elles soient en contact personnel avec les organisations. Cependant, il y a encore beaucoup à faire pour parvenir à un système efficace.

Quant aux secteurs spécialisés, techniques ou professionnels, il est essentiel de maintenir en temps de paix une certaine forme de contact avec eux. J'utilise l'exemple de la profession médicale à dessein car l'un des membres de ma famille m'a dit à plusieurs reprises, «Je n'ai pas le temps d'aller faire de la formation à Camp Borden pendant plusieurs mois, mais si l'on a besoin de moi, je serai sur la liste, à condition que l'on ait

[*Text*]

place to put my name." There is great potential, in my view, for this sort of practice. But we are really taking a whole new look at reserves. The critical thing is that they cannot be cosmetic. If they are cosmetic, they are meaningless. Suppose that it was possible to go to Ontario Hydro and say to its representatives, "We need in our core structure in certain kinds of emergencies this sort of specialized unit. Can we form a supplementary reserve unit within your corporation? We can guarantee you that when we mobilize, we will not take more than X number away from your corporation in a particular time frame without planning for it." Britain has implemented this sort of plan in terms of special reserves in the British Petroleum Company. The petroleum transport organization is taken straight from the civil community; that sort of reserve has already been created.

We have that kind of potential but have not used it. That is largely because we have not had the resources even to do an effective job with the regulars or the reserves. This plan is going to be demanding because we are really saying that 50 per cent of our effective first 30 days' forces should be made up of primary reserves and supplementary reserves.

The Deputy Chairman: I should think it should be an honour to get a letter from the forces containing such a request and saying, "We want to remind you we are thinking about you."

Brig. Gen. Bell: On your point, senator, from my experience, no one outside the service has ever turned down any of my requests of this nature. They may have said: "I cannot do it now but I will do it later." In fact, I do not think we have used that human contact, that natural desire to serve, as effectively as we might. It is a communications task to ask the person to serve. The honorarium is not the meaningful thing; it is the asking that is important.

Senator Buckwold: Mr. Chairman, I know our time is just about up but may I ask General Bell a question? How long should we have a commitment for our peacekeeping force in a foreign country? We have been in the Sinai for many years; we have been in the Golan Heights; we were in Cyprus and saw our boys doing a great job there. My question is: How long does that go on? Is it a permanent operation or should we say that we will do it for five years, and then when the time comes, move on to other things? I wonder if any consideration has been given to that type of policy.

Brig. Gen. Bell: Yes, it has been, and in fact we have acted in that way in two specific instances. However, in each one of these peacekeeping operations that is set up under the U.N., there is of course a definite mandate and there is also a definite financing period for renewal. There are also options, of course, that come up for the force to be cancelled on the basis of the international organization or options for the country to pull out.

In fact, when we went into Lebanon in the second Lebanon operation, UNIFIL, we prescribed a certain period of time for

[*Traduction*]

trouvé un endroit où mettre mon nom.» Ce genre de formule offre d'après moi de grandes possibilités. Mais nous envisageons les réserves sous un angle tout à fait nouveau. Toutefois, il faut absolument que ces changements ne se limitent pas aux apparences. Si c'est le cas, ils n'ont aucun sens. Supposons qu'il soit possible d'aller dire aux représentants de l'Hydro Ontario, «Dans certains types de crises, nous avons besoin de ce genre d'unité spécialisée dans notre structure centrale. Pouvons-nous constituer une unité de réserve supplémentaire à l'intérieur de votre société? Nous pouvons vous garantir qu'en cas de mobilisation, nous ne vous enlèverons pas plus de tant de personnes pendant une période donnée sans l'avoir prévu.» La Grande-Bretagne a établi ce genre de système de réserves spéciales à la société British Petroleum. L'organisation du transport de l'essence est directement assurée par la communauté civile; ce genre de réserve a déjà été créé.

Nous avons ce potentiel mais nous ne nous en sommes pas servis. C'est essentiellement parce que nous avons manqué de ressources même pour faire quelque chose de correct avec la force régulière ou la réserve. Ce plan sera très exigeant car nous voulons en fait que 50 p. 100 des forces efficaces pour les 30 premiers jours proviennent de la Première réserve et de la Réserve supplémentaire.

Le vice-président: Ce devrait être un honneur de recevoir une lettre des forces porteuse d'une telle demande et disant «Nous voulons vous rappeler que nous pensons à vous.»

Le brigadier général Bell: D'après mon expérience, sénateur, aucun civil ne m'a jamais refusé une demande de cet ordre. A la rigueur, ils m'ont répondu: «Maitenant, je ne peux pas, mais je le ferai plus tard.» En fait, je ne crois pas que nous ayons utilisé le contact humain et ce désir naturel de servir aussi efficacement que nous l'aurions pu. C'est un travail de communication que de demander à quelqu'un de servir dans les forces. Ce n'est pas l'honoraire qui compte; c'est la demande qui est importante.

Le sénateur Buckwold: Monsieur le président, je sais qu'il ne nous reste presque plus de temps mais puis-je poser une question au général Bell? Pendant combien de temps devrions-nous engager notre force de maintien de la paix dans un pays étranger? Nous sommes restés au Sanaï pendant de nombreuses années; nous avons été sur les hauteurs du Golan; nous avons été à Chypre et nous avons vu nos hommes y faire un excellent travail. Ma question est de savoir pendant combien de temps cela doit durer. Est-ce une opération permanente ou devons-nous déclarer qu'après cinq ans environ, nous passerons à autre chose? Je me demande si l'on a envisagé d'adopter ce type de politique.

Le brigadier général Bell: Oui, et en fait nous avons agi ainsi dans deux cas précis. Cependant, pour chacune des opérations de maintien de la paix relevant des Nations Unies, il existe bien sûr un mandat défini ainsi qu'une période de financement déterminée pour les renouvellements. Il est également possible, naturellement, que l'organisation internationale annule la force de maintien de la paix ou que le pays décide de se retirer.

En fait, quand nous étions au Liban pour la deuxième opération libanaise, avec la FINUL, nous nous étions entendus pour

[*Text*]

which our forces would be available because we had great strains at that time. We therefore prescribed limitations; we went in and we came out.

In terms of the second Vietnam force, when we found that the conditions under which we went in were not going to be fulfilled, we removed the force. Therefore it is a question of national decision.

However, when you come to something like the Middle East or Cyprus, where the peacekeeping is effective but the peacemaking at the diplomatic and political level has not been successful, then there is a question of whether or not you are fulfilling your international responsibility if you withdraw and cause a breakdown of the force. Certainly, there are limitations; other countries have withdrawn—

Senator Buckwold: Yes, Sweden just withdrew from Cyprus.

Brig. Gen. Bell: We have, in the past, reduced our forces.

Senator Buckwold: But we increased our force in Cyprus.

Brig. Gen. Bell: Yes, but we have another operation. When I was in UNEF, we reduced from approximately 1,100 down to approximately 800, and then we reduced different elements of the force. We took out the reconnaisance squadron and we brought in a smaller security element. Therefore there were possibilities. A lot of the reductions are related to declining budgets. Also there are rotation operations, such as the one we have in Sinai now, the Camp David force there. The helicopters will be there for a period of time and then some other nation will probably have to take over.

I suppose the question, in terms of our international responsibility, is whether we can help to find a solution in an area such as Cyprus by pulling out and this is a very difficult decision.

Senator Buckwold: It seems to me that in most of these situations we should have a commitment. We should carry out our international obligation and then let someone else take over. On looking at Cyprus, and having been there, it seems to me that we are going to be locked into a permanent position. We have been there for some years now.

Brig. Gen. Bell: Twenty-three.

The Deputy Chairman: The Cyrpiots love the Canadian troops. They do not want them to leave.

Senator Buckwold: As I say, in my opinion, it is one of the greatest things that has happened to the Cypriot economy. No one really wants it to change, particularly, except that each side would like to take over. It seems to be a permanent obligation of the Government of Canada, which also involves a heavy financial commitment.

There are other places as well where our forces are acting as peacekeeping forces. I would hope that our committee can look

[*Traduction*]

que nos forces restent disponibles pendant une période limitée parce que nous avions de grandes difficultés à l'époque. Nous avons donc fixé des limites; nous y sommes allés et nous en sommes repartis.

Dans le cas de la deuxième force du Viêt-nam, quand nous avons vu que les conditions auxquelles nous étions partis n'allaient pas être respectées, nous avons retiré nos forces. C'est donc une question de décision nationale.

Cependant, dans une situation comme celle du Moyen-Orient ou de Chypre où le maintien de la paix est efficace mais où il est impossible, au niveau diplomatique et politique, de parvenir à une entente de paix, on peut se demander s'il n'est pas contraire à ses obligations internationales de se retirer et de provoquer le démantèlement de la force. Il est certain qu'il y a des limites; d'autres pays se sont retirés . . .

Le sénateur Buckwold: Oui, la Suède vient de se retirer de Chypre.

Le brigadier général Bell: Il nous est arrivé de réduire nos forces.

Le sénateur Buckwold: Mais nous avons augmenté notre force à Chypre.

Le brigadier général Bell: Oui, mais nous avons une autre opération. Lorsque je faisais partie de la FUNU, nous avons ramené nos effectifs de 1 000 à environ 800 et ensuite, nous avons diminué différents éléments de la force. Nous avons retiré l'escadron de reconnaissance et amené un élément de sécurité plus restreint. Il y avait donc des possibilités. Une grande partie des réductions sont dues à des compressions budgétaires. Il y a également des opérations qui se font en rotation, comme dans le cas de celle du Sinaï actuellement avec la force de Camp David qui se trouve là-bas. Les hélicoptères seront là pendant une période donnée et un autre pays prendra ensuite le relais.

Sur le plan de la responsabilité internationale, la question est de savoir si nous pouvons améliorer les chances de règlement à Chypre en nous retirant et c'est une décision très difficile à prendre.

Le sénateur Buckwold: Il me semble que dans la plupart des cas, il faudrait un engagement clair. Nous devrions nous acquitter de nos obligations internationales puis laisser la place à quelqu'un d'autre. Dans le cas de Chypre, et j'y suis allé, nous allons être obligés d'y rester à titre permanent. Voilà déjà quelques années que nous y sommes.

Le brigadier général Bell: Vingt-trois.

Le vice-président: Les Chypriotes adorent les troupes canadiennes. Ils ne veulent pas qu'elles partent.

Le sénateur Buckwold: A mon avis, ça a été une grande chance pour l'économie chypriote. Personne ne veut vraiment que la situation change sauf que chaque côté voudrait l'emporter. C'est pratiquement une obligation permanente pour le gouvernement du Canada mais elle représente aussi un engagement financier substantiel.

Il y a d'autres endroits où nos forces jouent un rôle de maintien de la paix. J'espère que notre Comité pourra étudier cette

[*Text*]

at this, without being critical of our prime people in Cyprus and the job that they are doing.

Brig. Gen. Bell: This is a subject for a rather special study, because when we were looking at peacekeeping in Vietnam relative to the second force, there were international studies done and there are very few nations that can, in fact, provide a battalion group and sustain it overseas, or provide some of the technical levels that are necessary. Therefore we are included in that group of people who are capable because of our long experience in handling this kind of situation and in the nature of our force.

The other aspect of this is, of course, that we have made this commitment nationally to the U.N. for many years now of providing a force up to a 1,000 battalion group or a technical logistics force. That is a commitment and has been reiterated by successive governments. I think the question here is: Do you stay in one area for a long time? We were in both the UNEF I and UNEF II, and there are quite a number of years of involvement there. I think it is an area that requires study but I do not think there is an easy answer. There is also a question of what our population expects of us in terms of peacekeeping because there is a much more glamorous aura to peacekeeping as perceived by the population than there is from the point of view of those of us who have carried it out. That is because we are concerned about the fact that the peacemaking does not get completed too often. We have only had a few successes.

The Deputy Chairman: General Bell, before I thank you I just have two short administrative points to bring up. Honourable senators, may I have a motion to append the responses to questions asked of DND by Senator Molgat at our meeting of October 20? The reason for the delay in appending this response is that we are still waiting for additional answers.

Therefore, honourable senators, perhaps I might have a motion to attach these answers to the proceedings.

Senator Buckwold: I so move.

The Deputy Chairman: The other thing is that I have received a request from the Royal Canadian Armoured Corp Association. They would like to appear before this committee. If they do appear before us, it looks as if we might again have the pleasure of the company of General Bell. General Bell, I do not know if you know about it, but the association has mentioned the possibility of your attendance with their group. Perhaps if the clerk can find a convenient date, we should hear from the Royal Canadian Armoured Corp Association.

Mr. Gregory Wirick, Research Adviser, Parliamentary Centre for Foreign Affairs: Mr. Chairman, we had intended to work on an outline for the new year. We certainly would like to hear from the association but we will probably have to figure out an appropriate time to have them appear before the committee.

The Deputy Chairman: Very well, you can consult upon it.

On behalf of the committee then, General Bell, thank you again for coming. It is always a pleasure to hear from you and we will look forward to seeing you again. We will certainly use

[*Traduction*]

question sans trop critiquer nos excellents éléments qui sont à Chypre et le travail qu'ils y effectuent.

Le brigadier général Bell: C'est un sujet qui mérite une étude spéciale; lorsque nous étudions le maintien de la paix et la présence de la deuxième force au Viêt-nam, des études internationales ont été réalisées et rares sont en fait les pays capables de fournir un bataillon et de subvenir à ses besoins à l'étranger, ou d'assurer l'aide technique nécessaire. Nous sommes inclus dans ce groupe de pays en raison de notre longue expérience de ce genre de situation et de la nature de notre force.

Par ailleurs, bien sûr, nous nous sommes engagés il y a maintenant plusieurs années devant les Nations Unies à fournir une force allant jusqu'à un groupe de bataillon de 1 000 hommes ou une force logistique technique. Nous avons pris cet engagement et il a été réitéré par les gouvernements successifs. Ce qu'il faut savoir c'est combien de temps nous sommes censés rester dans une région. Nous faisions partie de la FUNU I et la FUNU II, ce qui a représenté de nombreuses années. C'est un domaine qu'il faut étudier mais je ne crois pas que la réponse soit facile. Nous devons également penser è ce que notre population attend de nous sur le plan du maintien de la paix car c'est un rôle auréolé de prestige aux yeux de la population, beaucoup plus que pour ceux qui y ont pris une part directe. C'est parce que trop souvent on ne parvient pas en fait à assurer une paix durable. Nous n'avons eu que de rares succès.

Le vice-président: Général Bell, avant de vous remercier je voudrais soulever deux petites questions administratives. Honorables sénateurs, puis-je avoir votre accord pour annexer aux délibérations de la réunion du 20 octobre les réponses données aux questions posées par le sénateur Molgat au représentant du MDN? Ce retard est dû au fait que nous attendions des réponses supplémentaires.

Puis-je avoir une motion en vue d'annexer ces questions au compte rendu des délibérations?

Le sénateur Buckwold: Je propose qu'il en soit ainsi.

Le vice-président: Par ailleurs, j'ai reçu une demande de l'Association du Corps blindé royal canadien qui voudrait comparaître devant ce Comité. Si c'est le cas, nous aurons peut-être à nouveau le plaisir d'avoir la compagnie du général Bell. Général Bell, je ne sais pas si vous êtes au courant, mais l'Association a dit qu'il était possible que vous fassiez partie du groupe la représentant. Si le greffier trouve une date satisfaisante, nous entendrons donc l'Association du Corps blindé royal canadien.

M. Gregory Wirick, conseiller à la recherche, Centre parlementaire pour les affaires extérieures: Monsieur le président, nous avions l'intention de commencer à préparer le programme de l'année prochaine. Nous aimerions beaucoup pouvoir entendre l'Association mais nous devrons trouver un moment approprié pour faire comparaître ses représentants devant le Comité.

Le vice-président: Très bien, vous pouvez les consulter.

Au nom du Comité, je voudrais vous remercier d'être venu, Général. C'est toujours un plaisir de vous écouter et nous espérons vous revoir bientôt. Nous saurons faire bon usage de

[*Text*]

the excellent information you have given us this evening in our deliberations.

Brig. Gen. Bell: Thank you, Mr. Chairman and gentlemen. It is always a pleasure to be with you.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

l'information que vous nous avez présentée ce soir au cours de nos délibérations.

Le brigadier général Bell: Merci, monsieur le président et messieurs. C'est toujours un plaisir d'être parmi vous.

La séance est levée.

APPENDIX "ND–10A"

TEXT OF A BRIEF

TO

THE SPECIAL COMMITTEE ON NATIONAL DEFENCE OF THE SENATE OF CANADA

BY

BRIGADIER-GENERAL (RTD.) G. G. BELL, MBE, CD, PHD.*
PRESIDENT,
CANADIAN INSTITUTE OF STRATEGIC STUDIES

ON

THE CANADIAN WHITE PAPER ON DEFENCE—*CHALLENGE AND COMMITMENT:* A DEFENCE POLICY FOR CANADA WITH EMPHASIS ON THE REQUIREMENTS OF THE CANADIAN LAND FORCES (ARMY)

PRESENTED ON

1 DECEMBER, 1987

AT

OTTAWA, CANADA

*Brigadier-General Bell is a retired Regular Force officer, who is President of the Canadian Institute of Strategic Studies, Colonel of the Regiment, Royal Canadian Dragoons, Member of the Council RCAC Association, Director of the Royal Canadian Military Institute, Professor of Strategic Studies at York University and a former Director of the Canadian Institute for International Peace and Security.

INTRODUCTION

MR. CHAIRMAN, HONOURABLE SENATORS, I APPRECIATE VERY MUCH YOUR INVITATION TO MEET WITH YOUR COMMITTEE TODAY TO DISCUSS THE ADEQUACY OF THE RECENT WHITE PAPER ON DEFENCE—*CHALLENGE AND COMMITMENT:* A DEFENCE POLICY FOR CANADA—AND ITS IMPLICATIONS FOR THE CANADIAN ARMED FORCES WITH EMPHASIS ON THE CANADIAN LAND FORCES, I.E. THE CANADIAN ARMY.

ANNEXE «ND-10A»

TEXTE D'UN MÉMOIRE

PRÉSENTÉ AU

COMITÉ SPÉCIAL DE LA DÉFENSE NATIONALE DU SÉNAT DU CANADA

PAR

LE BRIGADIER GÉNÉRAL (RET.) G. G. BELL, MBE, CD, PHD*
PRÉSIDENT,
INSTITUT CANADIEN D'ÉTUDES STRATÉGIQUES

SUR

LE LIVRE BLANC SUR LA DÉFENSE CANADIENNE—*DÉFIS ET ENGAGEMENTS: UNE POLITIQUE DE DÉFENSE POUR LE CANADA* ET PARTICULIÈREMENT SUR LES BESOINS DES FORCES TERRESTRES CANADIENNES (ARMÉE)

PRÉSENTÉ LE

1er DÉCEMBRE 1987

À

OTTAWA, CANADA

*Le brigadier général Bell est un officier en retraite de la Force régulière qui est président de l'Institut canadien d'études stratégiques, colonel du Régiment des Royal Canadian Dragoons, membre du Conseil de l'Association du RCAC, directeur du Royal Canadian Military Institute, professeur d'études stratégiques à l'Université York et ancien directeur de l'Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales.

INTRODUCTION

MONSIEUR LE PRÉSIDENT, HONORABLES SÉNATEURS, JE VOUS SUIS TRÈS RECONNAISSANT DE M'AVOIR INVITÉ À ME PRÉSENTER AUJOURD'HUI DEVANT VOTRE COMITÉ POUR DISCUTER DU LIVRE BLANC SUR LA DÉFENSE QUI VIENT DE PARAÎTRE : *DÉFIS ET ENGAGEMENT :* UNE POLITIQUE DE DÉFENSE POUR LE CANADA, ET DE SES IMPLICATIONS POUR LES FORCES ARMÉES CANADIENNES, ET PARTICULIÈREMENT POUR LES FOR-

BEFORE PROCEEDING I WANT TO TAKE THIS OPPORTUNITY TO COMPLIMENT THE COMMITTEE ON THE BREADTH AND DEPTH OF ITS HEARINGS, THE QUALITY OF ITS FOUR REPORTS ON—MILITARY MANPOWER, MARITIME DEFENCE, TERRITORIAL AIR DEFENCE AND MILITARY AIR TRANSPORT—AND YOUR CONTRIBUTION TO PUBLIC EDUCATION ON DEFENCE MATTERS THROUGH OBTAINING AND PRESENTING FOR THE PUBLIC RECORD A WEALTH OF INFORMATION AND DATA ABOUT THE CANADIAN FORCES WHICH HAD NOT BEEN GENERALLY AVAILABLE TO THE PUBLIC BEFORE THE HEARINGS CONDUCTED BY THIS COMMITTEE.

After an interval of more than two decades, Canada has a defence policy which, in addition to providing a basic framework for the improvement of the force structure and capabilities of the Canadian Forces, recognizes the need for mobilization planning and preparedness, industrial defence preparedness, new emergency legislation, research and development and the important contribution made by Canada's defence establishment to national development and the Canadian economy.

In *Challenge and Commitment*, the nature of the international environment and the challenges, risks and threats which bear upon Canada's security and sovereignty are set out and explained in terms of the values and interests of Canadian society. This assessment presented is clearly that of the Government of Canada and is in keeping with Canada's foreign policy, as confirmed recently in *Canada's International Relations:* Response of the Government of Canada to the Report of the Special Joint Committee of the Senate and House of Commons. The White Paper on Defence reflects a sound appreciation of the world situation and the continuing requirement for a balanced approach which reflects the prudent need for development and maintenance of adequate conventional forces, which contribute to deterrence and defence, and for taking parallel actions in international arms control negotiations, peacekeeping operations, and conflict resolution, which contribute to the lowering of risks and the maintenance of stability. The roles of Canadian Forces in all of these areas are clearly presented.

The two most important features of this White Paper are the explicit recognition that: (a) the security of Western Europe, the Atlantic Ocean area, the Canadian Arctic and the North East Pacific is all interdependent and of strategic significance to the security of Canada and the Alliance; and (b) that the impact of evolving technologies and changes in the force capabilities of the Soviet Union and Warsaw Pact, will necessitate improvements, adjustments, and a rebalancing of the force structure of the Canadian Forces *now* and *on a planned basis over the next fifteen years.*

CES TERRESTRES CANADIENNES, C'EST-À-DIRE L'ARMÉE CANADIENNE.

AVANT DE COMMENCER, JE VOUDRAIS PROFITER DE CETTE OCCASION POUR FÉLICITER LE COMITÉ D'AVOIR ABORDÉ LE SUJET D'UNE FAÇON AUSSI COMPLÈTE ET APPROFONDIE AU COURS DE SES AUDIENCES ET DE LA QUALITÉ DE SES QUATRE RAPPORTS SUR LE PERSONNEL MILITAIRE, LA DÉFENSE MARITIME, LA DÉFENSE AÉRIENNE TERRITORIALE ET LE TRANSPORT AÉRIEN MILITAIRE. JE TIENS ÉGALEMENT À FÉLICITER LE COMITÉ D'AVOIR CONTRIBUÉ À FAIRE L'ÉDUCATION DU PUBLIC SUR LES QUESTIONS DE DÉFENSE EN RASSEMBLANT ET EN PRÉSENTER PUBLIQUEMENT TOUTE UNE SÉRIE DE RENSEIGNEMENTS ET DE DONNÉES SUR LES FORCES CANADIENNES DONT LE PUBLIC N'AVAIT EN GÉNÉRAL PAS EU CONNAISSANCE AVANT LES AUDIENCES DU SOUS-COMITÉ.

Après plus de vingt ans d'attente, le Canada dispose d'une politique de défense qui, outre qu'elle établit un cadre fondamental d'amélioration de la structure et des capacités des Forces canadiennes, reconnaît la nécessité d'une planification de la mobilisation et d'un état de préparation, d'un état de préparation de l'industrie de défense, d'une nouvelle loi sur les mesures d'urgence et d'un effort de recherche et de développement, et souligne l'apport important des services de la défense canadienne au développement et à l'économie du Canada.

Dans *Défis et engagement*, la nature de l'environnement international et les défis, les risques et les menaces qui pèsent sur la sécurité et la souveraineté canadiennes sont exposés et expliqués en fonction des valeurs et des intérêts de la société canadienne. Il est clair que cette évaluation est celle du gouvernement du Canada et qu'elle correspond à la politique étrangère du Canada qui a été récemment confirmée dans *Relations internationales canadiennes :* Réponse du gouvernement du Canada au Rapport du Comité spécial mixte du Sénat et de la Chambre des communes. Le Livre blanc sur la défense témoigne d'une bonne appréciation de la situation mondiale et de l'importance constante d'une démarche équilibrée qui tiennent compte de tous les éléments, d'une part le développement et le maintien de forces classiques adéquates, ce qui contribue à la dissuasion et à la défense, et d'autre part par les actions parallèles dans les négociations internationales sur la limitation des armements, les opérations de maintien de la paix et de règlement des conflits, ce qui contribue à diminuer les risques et maintenir la stabilité. Le rôle des Forces canadiennes dans tous ces secteurs est clairement présenté.

Les deux éléments les plus importants de ce Livre blanc sont les constatations explicites suivantes : (1) la sécurité de l'Europe occidentale, de la région de l'océan Atlantique, de l'Arctique canadien et du nord-est du Pacifique est interdépendante et revêt une importance stratégique pour la sécurité du Canada et de l'Alliance; et (b) l'évolution de la technologie et les nouvelles capacités des forces de l'Union soviétique et du Pacte de Varsovie vont nécessiter des améliorations, des réajustements et un rééquilibrage de la structure de nos forces *dans l'immédiat* et *d'une manière planifiée au cours des 15 prochaines années.*

The Prime Minister and the Minister of National Defence should be commended for placing before Canadians a reasonably comprehensive framework of defence policy; a statement of a range of intentions; and, a financial basis for planning and rebuilding Canada's defence structure. The decisions

(a) to consolidate our NATO commitments in Europe on the Central Front and the creation of more viable, visible and credible air and land formations;
(b) to improve our overall defence posture through major equipment programs;
(c) to expand reserve forces; and
(d) to restructure the regional command structure in Canada;

are all welcomed. IT IS A SOUND BEGINNING—BUT AN UNFINISHED SYMPHONY. Despite the very many good features contained in the policy, there are some serious gaps which must be filled if Canada is to have a complete defence policy appropriate to its national security requirements to the year 2000 and beyond. While there are a number of specific deficiencies in the areas of naval forces, air forces and military space policy; the most serious omissions are in the areas of regular force manpower, military mobilization for periods beyond 30 days and the scope of emergency legislation. These and other specific matters are discussed in succeeding sections.

NAVAL FORCES

In the maritime area, the White Paper represents a major step in dealing with some of the evolving strategic realities of Canada's situation. The overall restructuring of the maritime forces to produce a better balance of air, surface, including mine countermeasures; underwater capabilities, including nuclear-powered submarines, towed and fixed sonar arrays; and the expansion of naval reserves and the definition of their roles, goes a long way towards meeting the basic requirements for Canada to deal effectively with the realities of its three-ocean defence and security responsibilities. These policies and plans, while less than recommended by your committee, will do much, when fulfilled, to make Canada's naval forces more effective in the maintenance of control over our territorial waters, seabeds, conservation areas and the sea approaches to Canada. Such operational equipment deficiencies as are evident will be discussed under my later comments on air forces.

Although the maritime dimension of Canadian defence and security is discussed quite fully, there are a number of important matters bearing on our overall maritime security position which should have been included. These are the questions of Canadian strategic sea lift (i.e. the need for a merchant marine); the scope for expanding naval reserves using a "craft of opportunity" concept (i.e. the use of modern vessels from the civil fishing fleet as a basis for expansion of mine warfare and anti-submarine warfare capabilties); and the establishment of a framework for integrating the maritime resources of

Il faut féliciter le premier ministre et le ministre de la Défense nationale d'avoir présenté aux Canadiens un programme-cadre de défense assez complet. Ce document expose une gamme d'intentions et propose une base financière de planification et de reconstruction de la défense du Canada. Les décisions sont les suivantes :

(a) consolider nos engagements auprès de l'OTAN en Europe sur le front central et créer des formations aériennes et terrestres plus viables, plus visibles et plus crédibles;
(b) améliorer notre défense globale grâce à de vastes programmes d'équipement;
(c) développer les forces de réserve et
(d) restructurer le commandement régional au Canada.

Ces décisions sont les bienvenues. C'EST UN BON DÉPART – MAIS C'EST UNE SYMPHONIE INACHEVÉE. En dépit des multiples aspects positifs de la politique, il reste encore de graves lacunes à combler pour permettre au Canada de disposer d'une politique complète en matière de défense appropriée à ces besoins nationaux sur le plan de la sécurité en l'an 2000 et au-delà. Bien que l'on puisse relever un certain nombre de lacunes précises dans le domaine des forces navales, des forces aériennes et de la politique spatiale militaire, les omissions les plus flagrantes concernent les effectifs des forces régulières, la mobilisation militaire pendant des périodes dépassant 30 jours et la portée de la législation sur les mesures d'urgence. Toutes ces questions sont discutées dans les parties suivantes de ce mémoire.

FORCES NAVALES

Dans le domaine maritime, le Livre blanc représente un progrès majeur en ce qu'il tente de répondre à l'évolution de la réalité stratégique canadienne. La restructuration d'ensemble des forces maritimes visant à instaurer un meilleur équilibre entre le potentiel aérien et de surface, y compris le matériel antimines, la nouvelle importance accordée à l'activité sous-marine avec les sous-marins à propulsion nucléaire et les système sonar fixes ou remorqués, ainsi que l'expansion des réserves navales et la redéfinition de leur rôle, toutes ces mesures contribueront à répondre aux besoins fondamentaux du pays en lui permettant d'assurer efficacement la défense de ses trois océans et le maintien de la sécurité. Ces politiques et ces plans, bien que votre Comité ne les ait pas vraiment recommandés, seront très utiles et permettront aux forces navales canadiennes de contrôler plus efficacement nos eaux territoriales, nos fonds sous-marins, les zones de conservation et les accès maritimes du Canada. Les problèmes de matériel opérationnel seront discutés dans le cadre de mes observations sur les forces aériennes.

Bien que l'on aborde de façon assez approfondie la dimension maritime de la défense et de la sécurité canadienne, il aurait fallu inclure plusieurs questions importantes pour notre sécurité maritime. Je pense en particulier au ravitaillement stratégique (c.-à-d., la nécessité d'une marine marchande), aux possibilités d'expansion des réserves navales qu'offrirait un système de «navires de fortune» (c.-à-d., utilisant des navires modernes appartenant à la flotile civile de pêche comme base d'expansion pour la lutte contre les mines et contre les sous-marins) et à l'établissement d'un cadre d'intégration des res-

all federal departments in an emergency, including the creation of special reserve force status and cross-training for ships' officers and crews. All these are important aspects of maritime mobilization, which, like the other aspects of military mobilization to be discussed later, appear to have been overlooked.

sources maritimes de tous les ministères fédéraux en cas de crise, y compris la création du statut de forces spéciales de réserve et d'une formation croisée pour les officiers des équipages des navires. Tous ces éléments importants de la mobilisation maritime semblent, comme les autres composantes de la mobilisation militaire sur lesquelles nous reviendrons plus tard, avoir été oubliés.

AIR FORCE

On the air side, the overall plan for continental defence, which includes increases in the numbers of long-range patrol aircraft (from 18 to 24), the modernization of Tracker medium-range aircraft, the replacement of ship-borne helicopters; the maintenance of the strength of the CF18 operational fleet and plans for increased numbers of reserves in integrated air force units, should enhance to some considerable degree our capabilities for surveillance and control of Canadian and Alliance areas of responsibility. But an area of continuing concern must be the level of our long-range maritime air surveillance capabilities, since more than six additional aircraft are needed to fulfil minimum requirements. It has been reliably estimated that a minimum of twelve are needed and the optimum figure, given a tri-ocean concept, is seen as eighteen. A similar deficiency is in the area of airborne warning and control. The White Paper makes no provision for an increase in AWACS capabilities beyond that now available through joint manning of the limited number of such systems allotted to NORAD by the United States Air Force, a number which is well below the requirement after the phase-out of the CADIN/Pinetree line. Given the increase in the threat from airborne, shipborne and submarine-launched cruise missiles, it will also be important to examine those two deficiencies together to determine whether an integration of the technologies of the two systems in one serial platform is a possible solution to the evolving and increasingly complex surveillance requirements. If successful, such integration could be a means of expanding the flexibility and overall capabilities of our resources for surveillance of both air space and sea space within reasonable cost parameters, since the requirements for these types of airborne systems are likely to continue, despite the introduction of space-based systems.

On the Alliance level, the plans to redesignate 1 Canadian Air Group as an air division and to augment the numbers of aircraft deployed in Europe by the flyover in emergency of the two Canada-based CF 18 rapid reactor squadrons, should increase both the visibility and the credibility of the Canadian commitment. This commitment and the strategic airlift requirements associated with the army deployments to NATO Europe will necessitate early definition of the increased numbers and type of strategic air transports that will be purchased to make the deployment and sustainment of land forces feasible in times of international emergency.

FORCES AÉRIENNES

Dans le domaine aérien, le plan d'ensemble de défense continentale qui prévoit l'augmentation du nombre d'avions-patrouilleurs à long rayon d'action (de 18 à 24), la modernisation des avions Tracker à rayon d'action moyen, le remplacement des hélicoptères embarqués, le maintien de la force de la flotte opérationnelle de CF-18 et l'augmentation du nombre de réserves dans des unités aériennes intégrées, tout cela devrait nous permettre, dans une large mesure, d'améliorer notre potentiel de surveillance et de contrôle dans les zones relevant du Canada et de l'Alliance. Cependant, du domaine doit continuer à nous préoccuper: le niveau de notre capacité de surveillance aérienne maritime à longue portée, étant donné qu'il faut plus de six avions supplémentaires pour répondre aux exigences minima. En fait, selon des estimations fiables, le minimum nécessaire est de 12 et le chiffre optimum de 18, dans le cadre du concept des trois océans. On observe la même lacune dans le domaine des systèmes aéroportés d'alerte et de contrôle. Le Livre blanc ne comporte aucune disposition prévoyant d'augmenter le nombre de système AWACS au-delà de ceux qui existent maintenant dans le cadre de l'utilisation conjointe du nombre limité de systèmes alloués au NORAD par l'Armée de l'air américaine. Ce nombre sera nettement insuffisant pour répondre aux besoins après la suppression du réseau CADIN/Pinetree. Étant donné la menace accrue que constituent les missiles de croisière aéroportés, embarqués à bord de navires et lancés par sous-marin, il sera également important d'examiner ensemble ces deux lacunes afin de déterminer s'il est possible d'intégrer les technologies des deux systèmes en une plate-forme aérienne pour répondre aux exigences de surveillance qui sont de plus en plus complexes. Si cette intégration pouvait être réalisée avec succès, elle permettrait d'améliorer la souplesse et la capacité de nos ressources de surveillance aussi bien de l'espace aérien que de l'espace maritime, dans des limites de coûts raisonnables, étant donné que les systèmes aéroportés de ce type continueront à être nécessaires, même après l'introduction de systèmes spatiaux.

Au niveau de l'Alliance, l'engagement canadien devrait devenir à la fois plus visible et plus crédible puisque l'on prévoit de désigner à nouveau le premier groupe aérien du Canada comme une division aérienne et d'augmenter le nombre d'appareils déployés en Europe en y faisant venir, en période de crise, les deux escadrons à déploiement rapide de CF-18 basés au Canada. Pour respecter cet engagement et les besoins de transport aérien stratégique associés au déploiement de l'armée dans les pays européens de l'OTAN, il faudra définir très rapidement la quantité et le type de moyens de transport aérien stratégiques devant être acheté pour permettre le déploiement et le soutien des forces terrestres en période de crise internationale.

THE MILITARY SPACE DIMENSION

A major area of concern is the lack of a more definitive statement of policies and plans to meet Canada's military requirements for space-based systems. If your Army, Navy and Air Forces are to remain operationally capable they must have at least the following capabilities:

(a) position-fixing and navigation such as the NAVSTAR Global Positioning System;

(b) military satellite communications systems (MILSTAR);

(c) a range of surveillance satellites (i.e. photographic, radar, infra-red, etc.); and

(d) ground terminals to access and rescue satellites such as SARSAT and COPAS.

While it is recognized that a small amount of money is being provided for research in space-based radar and satellite communications, that we are involved in the TEAL RUBY infrared project, and that the government has announced its intention to participate in the multilateral RADARSAT project, there is an urgent need for more positive action in the military space area if Canada is not to fall far behind its allies and is to avoid finding itself closed out of major military space research and development programmes. Such programmes are important to the operational effectiveness of our air, army and naval forces, to the development of Canada's defence industrial base and to the future of our aerospace industrial sector as a potential partner in a North American Integrated Defence Industrial Base. It is critically important that there be early promulgation of a clear and firm statement on military space policy and the establishment of a firm military space programme, including the creation of a military space agency separate from the planned civil Canadian Space Agency. The latter is essentiel to assure a basis for bilateral and multilateral cooperation in joint and combined military space research and development with our allies.

The retention and building of our knowledge base on space matters may also be threatened by the apparent absence of any initiatives to solidify and retain our access to the Space Surveillance Centre in Cheyenne Mountain Complex. There is room for concern that Canada might ultimately be precluded from participation in this centre if Canada is not seen to be making a positive and meaningful contribution to the space surveillance mission. If such a situation were allowed to develop, a valuable base for acquiring space knowledge and experience would be lost to the Canadian Forces. As Canada is vitally interested in space surveillance, missile warning and attack assessment and should be contributing to this key aspect of common defence in its own interest, action should be taken to ensure our future involvement. A contribution to the manning of the Ballistic Missile Early Warning System (BMEWS) in Alaska and Greenland, the PAVE/PAWS high speed phase-array radars on the U.S. East and West Coast and, if feasible, the Perimeter Acquisition Radar Attack Characterization System (PARS) in North Dakota would be an appropriate, low

LA DIMENSION SPATIALE MILITAIRE

L'une des principales préoccupations tient à l'absence d'affirmation plus catégorique des politiques et des plans destinés à permettre au Canada de combler ses besoins en matière de dispositifs spatiaux. Pour conserver leur capacité opérationnelle, notre armée de terre, notre marine et nos forces aériennes doivent au moins disposer des capacités suivantes:

(a) des dispositifs de détermination de la position et de navigation tels que le Système mondial de détermination de la position NAVSTAR;

(b) des systèmes militaires de communications par satellite (MILSTAR);

(c) une gamme de satellites de surveillance (c.-à-d., photographique, radar, infrarouge, etc.); et

(d) des terminaux au sol branchés sur un système de poursuite par satellites de recherche et de sauvetage tels que SARSAT et COPAS.

Certes, nous reconnaissons que quelques crédits sont consacrés à la recherche sur les radars spatiaux et les communications par satellite, que nous participons au projet de surveillance infrarouge TEAL RUBY, et que le gouvernement a annoncé son intention de participer au projet multilatéral RADARSAT; néanmoins, il est urgent que nous intervenions de façon plus positive dans le domaine spatial militaire si le Canada ne veut pas être trop distancé par ses alliés et se faire exclure de tous les grands programmes militaires de recherche et de développement spatial. Ces programmes sont importants pour l'efficacité opérationnelle de nos forces aériennes, terrestres et navales, pour le développement de la base industrielle de défense du Canada et pour l'avenir de notre secteur industriel aérospatial en tant que partenaire potentiel de l'industrie nord-américaine du matériel de défense. Il est vital d'annoncer rapidement une politique spatiale militaire claire et ferme et de mettre sur pied un programme spatial militaire solide, notamment en créant une agence spatiale militaire distincte de l'agence spatiale canadienne civile envisagée. Cette dernière est importante pour établir la base d'une coopération bilatérale et multilatérale en matière de recherche et de développement spatial militaire de concert avec nos alliés.

La préservation et la consolidation de nos connaissances en matière spatiale risquent aussi d'être menacées par l'absence apparente d'initiatives visant à consolider et à préserver notre accès au Centre de surveillance spatiale du complexe de Cheyenne Mountain. On peut craindre que le Canada ne finisse par être exclu des activités de ce centre s'il ne montre pas qu'il contribue de façon positive et significative à la mission de surveillance spatiale. Si cela devait arriver, les Forces canadiennes seraient privées d'une base précieuse d'acquisition de connaissances et d'expérience en matière spatiale. Comme la surveillance de l'espace, la détection des missiles et l'évaluation des attaques sont d'une importance vitale pour le Canada, il doit contribuer dans son propre intérêt à cet aspect clé de notre défense commune et prendre des mesures pour le faire à l'avenir. Un apport d'effectifs au système d'alerte avancé pour les missiles balistiques (BMEWS) en Alaska et au Groënland, au système de radars en phase PAVE/PAWS sur la côte est et sur la côte ouest des États-Unis et, si possible, au système de détermination d'attaque (PARS) dans le Dakota du Nord serait un bon moyen, et un moyen économique, de participer

cost means of active involvement in space-related activities essential to our security.

MILITARY MANPOWER

While the planned consolidation of our major army commitments in Europe on the Central Front and the return to a divisional concept of organization must be commended and the intention of establish much larger Militia and Air and Naval Reserve Forces is worthy of applause, we must be very concerned about the apparent lack of intention to provide sufficient Regular Force personnel to ensure achievement of these important objectives. Nowhere in the White Paper is the size of the Regular Force mentioned. Although informal soundings indicate that the Regular Force might grow from its present ceiling of approximately 84,700 to 90,000 within the fifteen-year planning period, informed commentators must be concerned about the apparent insufficiency of the Regular Force. Even if it reaches 90,000, it is likely to be unable to provide the training and support infrastructure and integrated personnel in Reserve units which are essential to achieve major growth in the Reserves from current levels to 90,000 (65,000 Primary Reserve and 25,000 Supplementary Reserve). The fulfillment of this objective, including the reintroduction of major reserve officer training programmes, cannot be done without further denuding the already incomplete Regular Force unit structure across Canada and further reducing their capacities to fulfil the deployments to complete a division of two standard brigades plus divisional troops; to meet Allied Mobile Force (Land) and peacekeeping deployments and to provide the framework for defence of Canada and defence of Northern American formations and units.

In the euphoria of having obtained the objective of a clearer and more explicit and major range of roles for Reserve Forces, the defence community must clearly recognize that, particularly in the army and the bases, the force structure is already over-restricted. All of our Canada-based army combat units are short a squadron, a battery, a company, or an engineer troop. The service battalions and medical units are understrength and double-batted as base units. The 1500 positions which were promised in the government response to the Fyffe Report (The Task Force to Review the Unification of the Canadian Armed Forces) have never been provided and thus the restoration of the service and medical support units essential to providing an effective second line has never taken place. Consequently, there is already a major deficiency in the Regular Force elements which will be essential to provide the framework and training of militia and reserves for the provision of divisional troops and the development of the third line service support, medical support and general support units.

The aim in developing reserves on the proposed scale should be to achieve the objective without reducing significantly the readiness state and operational capabilities of the existing Regular Force units. This will require the application of at

activement aux activités du domaine spatial essentielles à notre sécurité.

EFFECTIFS MILITAIRES

Bien que le regroupement prévu de nos principaux engagements militaires en Europe sur le front central et le retour à un principe d'organisation sur la base de divisions soient louables, et que l'intention de constituer une Milice et des Forces de réserve aériennes et navales beaucoup plus importantes mérite d'être applaudie, il est très inquiétant de constater qu'il ne semble pas être question de fournir les effectifs de la Force régulière nécessaire pour garantir la réalisation de ces importants objectifs. Nulle part dans le Livre blanc on ne mentionne l'importance de la Force régulière. Bien qu'il soit question d'après des sondages officieux que cette Force régulière puisse passer de son plafond actuel d'environ 84 700 hommes à 90 000 hommes sur la période de planification de 15 ans, les observateurs informés s'inquiètent forcément de cette apparente insuffisance de la Force régulière. Même si elle est portée à 90 000 hommes, il est peu probable qu'elle suffise pour assurer la formation et fournir l'infrastructure de soutien et le personnel intégré aux unités de réserve essentiels pour nous permettre de développer considérablement nos réserves en les partant à 90 000 hommes (65 000 pour la Réserve primaire et 25 000 pour la Réserve supplémentaire). Il est impossible de réaliser cet objectif, notamment en réintroduisant de vastes programmes de formation d'officiers de réserve, sans dégarnir encore plus la structure déjà incomplète de la Force régulière dans tout le Canada et sans réduire encore plus son aptitude à effectuer les déploiements nécessaires pour réaliser une division de deux brigades normales plus des troupes divisionnaires, à assurer les déploiements de la Force mobile (Terre) et les missions de maintien de la paix, et à assurer le cadre de la défense du Canada et de la défense des formations et unités de l'Amérique du Nord.

Tout en constatant avec euphorie qu'on a maintenant assigné aux Forces de réserve un objectif plus clair et plus explicite et une gamme de rôles importants, les responsables de la défense doivent bien se rendre compte que nos forces, en particulier dans l'armée et dans les bases, sont déjà excessivement limitées. Dans toutes les unités de combat basées au Canada, il manque un escadron, une batterie, une compagnie ou un corps de génie. Les bataillons de service et les unités médicales sont en sous-effectifs et constituent bien souvent des unités de base qui doivent accomplir deux rôles à la fois. Les 1 500 postes que le gouvernement avait promis de créer dans sa réponse au rapport Fyffe (le Groupe de travail chargé d'étudier l'unification des Forces armées canadiennes) n'ont jamais été créés, et par conséquent le rétablissement des unités de service et de soutien médical indispensables pour assurer une seconde ligne efficace pour nos groupes de brigades ne s'est jamais réalisé. Il y a donc déjà une grave lacune dans notre Force régulière qui est essentielle pour assurer l'encadrement et la formation de la milice et des réserves, destinées à alimenter les divisions et à fournir les effectifs de soutien médical et général de la troisième ligne.

En développant les réserves dans les proportions proposées, il faut chercher à atteindre l'objectif fixé sans réduire sensiblement la capacité d'intervention rapide et les possibilités opérationnelles des unités existantes de la Force régulière. Pour cela,

least 9,000 regular personnel. Beyond this there is the requirement to provide the 1500 or more personnel to restore the service battalion and second line medical capabilities and the significant additions which will also be required in Canadian-based armoured regiments and other units where the current manning peace establishments which are based on surrogate weaponssystems are insufficient to man and maintain the real combat and combat support equipments that are required for military land operations. Beyond these there are also the requirements associated with the additions of long range patrol aircraft, increased strategic air lift; new undersea, air and space surveillance systems and the as yet to be defined impacts of the restructuring of the regional command structure in Canada.

If the increase in the Regular Force is not increased well beyond the 90,000 indicated, the net benefit in increased overall force capabilities is likely to be far less than a surface look at the White Paper would suggest. It is important to realize that the degree to which it is necessary to reallocate our current inadequate resources within the "total force" concept to build the Militia and Reserves into an effective force, that there will be a corresponding or greater loss in the readiness state of current unit capabilities. If such reallocation are too great, Canada's ability to rapidly augment its deployed forces and units overseas could be seriously degraded. The development of the force structure to be achieved by 2002 must be done extremely carefully, that is, all the actions required to ensure the effective development of Militia, Reserves and Supplementary Reserve components of units to the required alliance readiness levels for initial deployment and sustainment, must be coordinated and tested for effectiveness at each stage of development.

REORGANIZATION AND EXPANSION OF THE CANADIAN ARMY

DESPITE THE EMPHASIS PLACED UPON THE MARITIME DIMENSION OF THE DEFENCE POLICY IN THE MEDIA, IN PUBLIC DEBATE AND IN PARLIAMENT, BY FAR THE MOST IMPORTANT, COMPLEX AND DIFFICULT ASPECT OF THE NEW DEFENCE POLICY IS THE INTENTION TO RESTRUCTURE AND BUILD-UP THE CANADIAN ARMY AND THE NATIONAL SUPPORT ELEMENTS ESSENTIAL TO MAINTAIN, SUSTAIN AND EXPAND IT IN A PERIOD OF INTERNATIONAL CRISIS, EMERGENCY OR WAR.

THE MAGNITUDE OF THE TASK EXCEEDS GREATLY ALL OTHER ASPECTS OF THE POLICY BECAUSE THE MARITIME, THE AIR AND THE SPACE DIMENSIONS ARE CAPTIAL INTENSIVE AND RELATIVELY LOW IN HUMAN RESOURCE REQUIREMENTS.

THE ARMY BUILD-UP REQUIRES: (A) A SIGNIFICANT CAPITAL PROGRAM FOR EQUIPMENT, FACILITIES, AMMUNITION, MILITARY STORES, ETCETERA; (B) A MAJOR EXPANSION IN HUMAN

il faudra recourir au moins à 9 000 membres de la Force régulière de l'armée. Il faudra en outre les 1 500 personnes au moins nécessaires pour rétablir le bataillon de service et les capacités médicales de seconde ligne, et il faudra étoffer considérablement les régiments de blindés basés au Canada et les autres unités dont les effectifs actuels en temps de paix sont insuffisants et qui ne disposent pas des armes et du matériel de soutien au combat nécessaires pour des opérations militaires terrestres. Il y a en outre les exigences liées à l'augmentation du nombre de nos patrouilleurs à grand rayon d'action et à l'accroissement de nos transporteurs, à la mise en place de nouveaux systèmes de surveillance sous-marine, aérienne et spatiale, et aux conséquences encore indéfinies de la restructuration du commandement régional au Canada.

Si l'augmentation de la force régulière ne dépasse pas largement le nombre de 90 000 que j'ai cité, elle sera beaucoup moins bénéfique sur le plan de la capacité globale des effectifs et de la Force qu'on ne pourrait le penser après un coup d'œil rapide au Livre blanc. Nos ressources actuelles déjà insuffisantes devront être réaffectées dans le cadre du principe de la «force totale» pour faire de la Milice et des Réserves une force véritablement efficace, et il faut bien se rendre compte que l'état de préparation de nos unités actuelles s'en trouvera proportionnellement ou même plus que proportionnellement affecté. Si ces changements sont trop importants, le Canada ne sera plus autant en mesure d'augmenter rapidement ses forces et ses unités déployées outre-mer. Il faut procéder avec une extrême prudence pour parvenir à la structure prévue pour la force en 2002. Cela signifie que toutes les mesures nécessaires pour assurer le développement efficace des différentes composantes, Milice, Réserve et Réserve supplémentaire, pour atteindre les niveaux de préparation requis par l'Alliance pour le déploiement initial et le maintien, doivent être coordonnées et vérifiées à chaque étape du processus.

RESTRUCTURATION ET EXPANSION DE L'ARMÉE CANADIENNE

EN DÉPIT DE L'ACCENT MIS SUR L'ASPECT MARITIME DE NOTRE POLITIQUE DE DÉFENSE PAR LES MÉDIAS, DANS LES DÉBATS PUBLICS ET AU PARLEMENT, L'ASPECT DE LOIN LE PLUS IMPORTANT, LE PLUS COMPLEXE ET LE PLUS DÉLICAT DE LA NOUVELLE POLITIQUE DE DÉFENSE EST LA RESTRUCTURATION ET LE RENFORCEMENT DE L'ARMÉE CANADIENNE ET LES ÉLÉMENTS DE SOUTIEN ESSENTIELS POUR MAINTENIR, SOUTENIR ET DÉVELOPPER CETTE ARMÉE EN PÉRIODE DE CRISE INTERNATIONALE, D'URGENCE OU DE GUERRE.

L'AMPLEUR DE CETTE TÂCHE DÉPASSE DE LOIN TOUS LES AUTRES ASPECTS DE LA POLITIQUE CAR LE SECTEUR MARITIME, LE SECTEUR AÉRIEN ET LE PROGRAMME SPATIAL EXIGENT DES CAPITAUX CONSIDÉRABLES MAIS RELATIVEMENT PEU DE RESSOURCES HUMAINES.

LA CONSOLIDATION DE L'ARMÉE EXIGE: (A) UN PROGRAMME D'IMMOBILISATIONS IMPORTANT POUR ACQUÉRIR LE MATÉRIEL, LES INSTALLATIONS, LES MUNITIONS, LES MAGASINS MILITAI-

RESOURCES INVOLVING LARGE INCREASES IN RECRUITMENT AND TRAINING ACTIVITIES ACROSS THE NATION; (C) THE DEVELOPMENT OF A NATIONAL SUPPORT SYSTEM WITH APPROPRIATE STOCKS AND FIELD OPERATIONAL UNITS CAPABLE OF SUPPORTING EXPEDITIONARY FORCES (I.E. DEPLOYED FORCES IN CANADA, IN EUROPE AND IN OTHER OVERSEAS LOCATIONS); (D) PRE-POSITIONED STOCKS OF OPERATIONAL EQUIPMENT IN EUROPE FOR CANADA-BASED FORCES EARMARKED FOR DEPLOYMENT TO NATO AND (E) THE DEVELOPMENT OF A THEATRE BASE FOR CANADIAN FORCES DEPLOYED TO EUROPE.

THE ORGANIZATIONAL MODEL FOR THE ARMY MUST PROVIDE FOR:

(A) A GEOGRAPHIC COMMAND STRUCTURE IN CANADA, INCLUDING HEADQUARTERS, AND ASSOCIATED BASES AND TRAINING ESTABLISHMENTS TO DEAL WITH EMERGENCY MEASURES, ASSISTANCE TO CIVIL AUTHORITY, AID TO THE CIVIL POWER, RECRUITMENT, BASIC TRAINING, MEDICAL AND LOGISTICAL SUPPORT AND GENERAL ADMINISTRATION TO OPERATIONAL FORMATIONS AND UNITS IN CANADA.

(B) AN OPERATIONAL FORMATION STRUCTURE FOR COMBAT, COMBAT SUPPORT AND GENERAL SUPPORT, FIELD UNITS, BASED ON ALLIED COMBAT DEVELOPMENT MODELS, WHICH PROVIDES A FRAMEWORK FOR (1) THE ORGANIZATION IN PEACETIME OF OPERATIONAL FIELD FORMATIONS AND THEATRE BASES FOR DEPLOYMENT IN EUROPE AND IN CANADA, (2) THE CREATION OF REGULAR AND RESERVE (MILITIA) FORMATIONS, SERVICE SUPPORT, MEDICAL SUPPORT AND GENERAL SUPPORT UNITS FOR SUSTAINMENT OF DEPLOYED FORCES; AND (3) A DEFINED FRAMEWORK FOR EXPANSION OF ADDITIONAL FIELD FORMATIONS AND RECRUITMENT, TRAINING AND NATIONAL SUPPORT UNITS. THE OVERALL STRUCTURE SHOULD BE BASED ON THE CORPS 96 MODEL AND SHOULD BE DEVELOPED TO REFLECT AT LEAST THE MOBILIZATION ACTIVITIES LIKELY TO OCCUR IN THE FIRST 180 DAYS OF A PERIOD OF INTERNATIONAL EMERGENCY OR WAR. SUCH PLANNING AND DEVELOPMENT SHOULD NOT BE CONSTRAINED BY THE FUNDING LIMITS OR MANPOWER CEILINGS IN THE WHITE PAPER WHICH ONLY DEFINE THE CURRENT VIEW OF THE REQUIREMENTS FOR THE FIRST 30 DAYS OF AN EMERGENCY.

RES, ETC.; (B) UNE VASTE EXPANSION DES RESSOURCES HUMAINES ET POUR CELA UNE AUGMENTATION SUBSTANTIELLE DU RECRUTEMENT ET DE LA FORMATION DANS L'ENSEMBLE DU PAYS; (C) LE DÉVELOPPEMENT D'UN SYSTÈME DE SOUTIEN NATIONAL DISPOSANT DE STOCKS APPROPRIÉS ET D'UNITÉS LOCALES OPÉRATIONNELLES CAPABLES DE SOUTENIR DES FORCES EXPÉDITIONNAIRES (P. EX., DES FORCES DÉPLOYÉES AU CANADA, EN EUROPE ET AILLEURS À L'ÉTRANGER); (D) DES STOCKS DE MATÉRIEL OPÉRATIONNEL MIS EN PLACE À L'AVANCE EN EUROPE POUR LES FORCES BASÉES AU CANADA ET DEVANT SE DÉPLOYER DANS LE CADRE DE L'OTAN ET (E) LA MISE EN PLACE D'UNE BASE DE THÉÂTRE POUR LES FORCES CANADIENNES DÉPLOYÉES EN EUROPE.

LE MODÈLE D'ORGANISATION ÉTABLI POUR L'ARMÉE DOIT COMPORTER DEUX CHOSES:

(A) UNE STRUCTURE DE COMMANDEMENT GÉOGRAPHIQUE AU CANADA, COMPRENANT UN QUARTIER GÉNÉRAL ET LES BASES ET ÉTABLISSEMENTS D'INSTRUCTION S'Y RATTACHANT AFIN DE RÉPONDRE AUX BESOINS DANS DIFFÉRENTS DOMAINES: MESURES D'URGENCE, AIDE AUX AUTORITÉS CIVILES ET AUX POUVOIRS CIVILS, RECRUTEMENT, INSTRUCTION DE BASE, SOUTIEN MÉDICAL ET LOGISTIQUE ET ADMINISTRATION GÉNÉRALE POUR LES FORMATIONS ET LES UNITÉS OPÉRATIONNELLES AU CANADA.

(B) UNE STRUCTURE DE FORMATION OPÉRATIONNELLE POUR LE COMBAT, LE SOUTIEN AU COMBAT ET LE SOUTIEN GÉNÉRAL, DES UNITÉS EXTÉRIEURES, SELON LES MODÈLES DE COMBAT DES FORCES ALLIÉES, QUI CONSTITUENT UN CADRE POUR (1) L'ORGANISATION EN TEMPS DE PAIX DE FORMATIONS DE TERRAIN OPÉRATIONNELLES ET DE BASES DE THÉÂTRE POUR LE DÉPLOIEMENT EN EUROPE ET AU CANADA, (2) LA CRÉATION DE FORMATIONS RÉGULIÈRES ET DE RÉSERVES (MILICE), D'UNITÉS DE SOUTIEN LOGISTIQUE, MÉDICAL ET GÉNÉRAL POUR ASSURER LE MAINTIEN DES FORCES DÉPLOYÉES ET (3) UN CADRE DÉFINI POUR L'EXPANSION DE FORMATIONS DE TERRAIN SUPPLÉMENTAIRES, LE RECRUTEMENT, L'INSTRUCTION ET DES UNITÉS NATIONALES DE SOUTIEN. LA STRUCTURE GLOBALE DEVRAIT SE FONDER SUR CE QUE L'ON APPELLE ACTUELLEMENT LE MODÈLE DU CORPS 96 ET ÊTRE CONÇUE DE FAÇON À TENIR COMPTE AU MOINS DES ACTIVITÉS DE MOBILISATION SUSCEPTIBLES DE SE PRODUIRE AU COURS DES 180 PREMIERS JOURS D'UNE PÉRIODE DE CRISE INTERNATIONALE OU DE GUERRE. CE TRAVAIL DE PLANIFICATION ET D'ÉLABORATION NE DOIT PAS ÊTRE LIMITÉ PAR LES PLAFONDS D'EFFECTIFS OU DE CRÉDITS EXPOSÉES DANS LE LIVRE BLANC ET QUI NE PORTENT QUE SUR L'INTERPRÉTATION

IN DEVELOPING THE ARMY ORGANIZATIONAL MODEL IT IS ESSENTIAL THAT THE ROLES AND FUNCTIONS OF THE GEOGRAPHIC COMMANDS AND STATIC UNITS AND THOSE OF THE OPERATIONAL FIELD FORMATIONS AND UNITS BE DEFINED IN TERMS OF THEIR EMERGENCY OR WARTIME ROLES AND MISSIONS AND THAT DOUBLE-HATTING OR OVERLAPPING BE AVOIDED TO THE GREATEST DEGREE POSSIBLE. SLAVISH ADHERENCE TO UNIFIED RECRUIT, TRADES SPECIALIST OR OFFICER CADET TRAINING SHOULD BE AVOIDED. CURRENT PLANNING MODELS DO NOT CLEARLY DIFFERENTIATE THESE. THIS ASPECT SHOULD BE CLARIFIED NOW AND INEFFECTIVE COMBINATIONS SHOULD BE ELIMINATED.

THE DEVELOPMENT OF FORCE STRUCTURE MODELS ON A 180 DAY BASIS IS VITAL TO THE VALIDATION OF THE STRUCTURES ADOPTED TO MEET THE FIRST 30-DAY REQUIREMENT AND TO AVOID STRUCTURAL ERRORS WHICH WILL INHIBIT THE ACHIEVEMENT OF RESULTS IN INITIAL MILITIA EXPANSION AND AFFECT THE BASE FOR FURTHER EXPANSION. THE CURRENT PLANNING OF ARMY 2002 IS TOO CONSTRAINED TO THE FIRST 30-DAYS. IT SHOULD BE EXPANDED TO A 180-DAY MODEL AND A MULTI-DIVISIONAL BASIS FOR ORGANIZATION OF UNITS IN CANADA SHOULD BE USED.

THE DEVELOPMENT OF THIS 180-DAY MODEL IS ALSO ESSENTIAL TO THE NATIONAL PREPAREDNESS PLANNING OF CIVIL DEPARTMENTS OF GOVERNMENT. WITHOUT IT EFFECTIVE CIVIL PREPAREDNESS PLANNING, INCLUDING INDUSTRIAL PREPAREDNESS PLANNING, WILL TEND TO BE NON-PRODUCTIVE BECAUSE A 30-DAY HORIZON IS FAR TOO SHORT. BEYOND THE FORCE STRUCTURE — THE ESSENTIAL CHARACTER OF THE ARMY AND THE ULTIMATE SUCCESS OF THE EXPANSION PROGRAM ON A TOTAL FORCE BASIS WILL DEPEND GREATLY ON THE CAPITAL EQUIPMENT ACQUISITION PROGRAM AND THE CAPITAL PROGRAM FOR THE BUILDING AND UPGRADING OF FACILITIES, TRAINING AREAS AND TRAINING SYSTEMS. HIGH PRIORITY SHOULD BE GIVEN TO THE EARLY ACQUISITION OF THE MAJOR OPERATIONAL EQUIPMENTS REQUIRED TO MAINTAIN THE ARMY'S OPERATIONAL VIABILITY IN THE HIGH INTENSITY WARFARE ENVIRONMENT OF WESTERN EUROPE. HIGHEST PRIORITY SHOULD BE GIVEN TO QUICK ACQUISITION OF AT LEAST 250 MAIN BATTLE TANKS—I.E. MI ABRAMS OR LEOPARD II — AND TO UPGRADE OUR CURRENT HOLDINGS OF LEOPARD C1 TANKS TO ENSURE ACTUELLE DES BESOINS AU COURS DES 30 PREMIÈRES JOURNÉES D'UNE SITUATION DE CRISE.

DANS CE MODÈLE D'ORGANISATION DE L'ARMÉE, IL FAUT ABBOLUMENT DÉFINIR LES RÔLES ET LES FONCTIONS DES COMMANDEMENTS GÉOGRAPHIQUES ET DES UNITÉS STATIQUES AINSI QUE DES FORMATIONS ET DES UNITÉS DE TERRAIN OPÉRATIONNELLES EN FONCTION DES RÔLES ET DES MISSIONS QUI LEUR SERONT CONFIÉS EN RÉRIODE DE CRISE OU DE GUERRE ET ÉVITER AU MAXIMUM TOUT CHEVAUCHEMENT OU DOUBLE RESPONSABILITÉ. IL FAUT ÉVITER DE S'EN TENIR SERVILEMENT À UNE FORMATION UNIFIÉE DES RECRUES, DES SPÉCIALISTES DU DOMAINE DES SOUS-MARINS OU DES CADETS-OFFICIERS. LES MODÈLES ACTUELS DE PLANIFICATION NE FONT PAS CLAIREMENT LA DIFFÉRENCE ENTRE CES GROUPES. IL FAUDRAIT CLARIFIER LA QUESTION ET METTRE FIN AUX COMBINAISONS INEFFICACES.

IL EST VITAL D'ÉLABORER DES MODÈLES DE STRUCTURE DES FORCES SUR UNE PÉRIODE DE 180 JOURS POUR VALIDER LES STRUCTURES ADOPTÉES POUR FAIRE FACE AUX EXIGENCES DES 30 PREMIERS JOURS ET ÉVITER LES ERREURS QUI ENTRAVERAIENT LA PROGRESSION INITIALE DE LA MILICE ET FREINERAIENT SES POSSIBILITÉS DE DÉPLOIEMENT ULTÉRIEUR. LES PLANS ACTUELS D'ARMÉE 2002 SONT TROP LIMITÉS AUX 30 PREMIERS JOURS. ILS DEVRAIENT + ETRE ÉLARGIS À UN MODÈLE SUR 180 JOURS ET IL FAUDRAIT SE SERVIR D'UNE BASE MULTIDIVISIONNAIRE POUR L'ORGANISATION DES UNITÉS AU CANADA.

CE MODÈLE SUR 180 JOURS EST AUSSI VITAL POUR PERMETTRE AUX MINISTÈRES CIVILS DU GOUVERNEMENT DE PLANIFIER LEUR PRÉPARATION. SANS CE MODÈLE, LA PLANIFICATION DE LA PRÉPARATION DES SECTEURS CIVILS, NOTAMMENT DE L'INDUSTRIE, SERA INEFFICACE CAR L'HORIZON DES 30 JOURS EST BEAUCOUP TROP RESTREINT. PAR DELÀ LA STRUCTURE DE LA FORCE—LE CARACTÈRE ESSENTIEL DE L'ARMÉE ET LE SUCCÉS EN FIN DE COMPTE DU PROGRAMME D'EXPANSION SUR LA BASE D'UNE FORCE TOTALE, SERONT ÉTROITEMENT LIÉS AU PROGRAMME D'IMMOBILISATIONS POUR L'ACQUISITION DE MATÉRIEL ET AU PROGRAMME D'IMMOBILISATIONS POUR LA CONSTRUCTION ET LA MODERNISATION DES INSTALLATIONS, DES ZONES ET DES DISPOSITIFS D'INSTRUCTION. IL FAUT ACCORDER UNE IMPORTANTE PRIORITÉ À L'ACQUISITION RAPIDE DES PRINCIPAUX ÉQUIPEMENTS OPÉRATIONNELS NÉCESSAIRES POUR GARANTIR LA VIABILITÉ OPÉRATIONNELLE DE L'ARMÉE DANS UN CONTEXTE DE GUERRE INTENSE EN EUROPE DE L'OUEST. IL FAUT DONNER LA PRIORITÉ ABSOLUE À L'ACQUISITION RAPIDE D'AU MOINS 250 CHARS DE COMBAT TELS

OUR FORCES ARE CAPABLE OF MEETING THE NEW WARSAW PACT TANK THREAT. SECOND PRIORITY SHOULD BE GIVEN TO REPLACEMENT AND EXPANSION OF THE LIGHT ARMOURED FAMILY OF VEHICLES. OTHER EQUIPMENTS OF HIGH PRIORITY ARE COMMUNICATIONS; SHORT AND MEDIUM RANGE ANTI-ARMOUR WEAPONS; ARTILLERY WEAPONS AND COMPUTERS; HEAVY TRUCKS; MECHANICAL DIGGING EQUIPMENT; NBCW DECONTAMINATION; AND REPLACEMENT HELICOPTERS. THE ACQUISITION OF THE VISIBLE, OPERATIONAL EQUIPMENTS WILL ALSO AFFECT CRITICALLY THE ARMY'S ABILITY TO RECRUIT AND RETAIN THE LARGE NUMBERS OF MILITIA INVOLVED. THESE EQUIPMENTS, THE BUILDING AND DEVELOPMENT OF THE MILITIA TRAINING CENTRES AND THE NORTHERN TRAINING CENTRE ARE ESSENTIAL ELEMENTS WHICH MUST BE SEEN TO BE UNDERWAY AND REALIZED EARLY IN THE BUILD-UP PERIOD IF THE HUMAN RESOURCE OBJECTIVES ARE TO REALIZED.

QUE LES MI ABRAMS OU LES LEOPARD II, ET À LA MODERNISATION DE NOS STOCKS ACTUELS DE LEOPARD C1 BE FAÇON À PERMETTRE À NOS FORCES D'AFFRONTER LA NOUVELLE MENACE DES BLINDÉS DU PACTE DE VARSOVIE. LA DEUXIÈME PRIORITÉ DOIT ÊTRE DE RENOUVELER ET D'ÉLARGIR LA FAMILLE DES BLINDÉS LÉGERS. PARMI LES PRIORITÉS ÉLEVÉES FIGURENT AUSSI LES COMMUNICATIONS, LES ARMES ANTICHARS À COURTE ET MOYENNE PORTÉE, LES ARMES D'ARTILLERIE ET LES ORDINATEURS, LES CAMIONS LOURDS, LE MATÉRIEL DE TERRASSEMENT MÉCANIQUE, LES ENSEMBLES DE DÉCONTAMINATION POUR LA GUERRE NUCLÉAIRE, BIOLOGIQUE ET CHIMIQUE, ET LES HÉLICOPTÈRES DE REMPLACEMENT. L'ACQUISITION DE CES MATÉRIELS OPÉRATIONNELS VISIBLES AURA AUSSI UNE IMPORTANCE CRITIQUE SUR LA CAPACITÉ DE L'ARMÉE DE RECRUTER ET DE RETENIR LES IMPORTANTS EFFECTIFS DE MILICE NÉCESSAIRES. L'ACQUISITION DE CES ÉQUIPEMENTS ET LA CONSTRUCTION ET LE DÉVELOPPEMENT DES CENTRES D'INSTRUCTION DE LA MILICE ET DU CENTRE D'INSTRUCTION DU NORD SONT DES ÉLÉMENTS ESSENTIELS QUI DOIVENT DÉMARRER ET SE RÉALISER RAPIDEMENT DANS LA PÉRIODE INITIALE SI L'ON VEUT RÉALISER LES OBJECTIFS EN MATIÈRE DE RESSOURCES HUMAINES.

THE MANPOWER EXPANSION OF MILITIA PRIMARY RESERVES ENVISAGES 1600 PER YEAR 1988, 1989, 1990 AND 2800 PER YEAR FROM 1991 TO YEAR 2002, PLUS APPROPRIATE INCREASES IN SUPPLEMENTARY RESERVES. THEREFORE, FACILITIES AND EQUIPMENT MUST BE ACQUIRED AND BE AVAILABLE TO MEET THIS SURGE.

ON PRÉVOIT D'AUGMENTER LA PREMIÈRE RÉSERVE DE LA MILICE DE 1 600 PERSONNES PAR AN EN 1988, 1989 et 1990 et de 2 800 PERSONNES PAR AN DE 1991 À L'AN 2002, ET D'AUGMENTER EN OUTRE SUFFISAMMENT LA RÉSERVE SUPPLÉMENTAIRE. IL FAUT DONC ACQUÉRIR DES INSTALLATIONS ET DU MATÉRIEL POUR RÉPONDRE À CET ACCROISSEMENT.

THE HARMONIZING OF EQUIPMENT ACQUISITION, FACILITIES CONSTRUCTION, RECRUITMENT, TRAINING AND REBALANCING UNITS TO MEET THE NEW INTEGRATED UNIT STRUCTURES IS A COMPLEX AND DIFFICULT TASK AND WILL REQUIRE A SPECIAL ARMY COORDINATION STAFF WORKING IN NDHQ TO ENSURE THAT THE DEVELOPMENT OF THE ARMY FORCE STRUCTURE AND ASSOCIATED PROGRAMS IS DONE ON A FULLY INTEGRATED SYSTEMS BASIS. THE ARMY IMPLEMENTATION PROGRAM WILL REQUIRE MORE INTENSIVE COORDINATION THAN ANY OF THE OTHER PROGRAMS AND EARLY ACTION SHOULD BE TAKEN TO PROVIDE THE NECESSARY COORDINATION STAFF.

L'HARMONISATION DES UNITÉS RESPONSABLES DE L'ACQUISITION DU MATÉRIEL' DE LA CONSTRUCTION DES LOCAUX, DU RECRUTEMENT, DE LA FORMATION ET DU RÉÉQUILIBRAGE DANS LE CADRE DES NOUVELLES STRUCTURES INTÉGRÉES REPRÉSENTE UNE TÂCHE COMPLEXE ET DÉLICATE, ET IL FAUDRA POUR CELA QU'UN EFFECTIF SPÉCIAL DE COORDINATION DE L'ARMÉE COLLABORE AVEC LE QUARTIER GÉNÉRAL DE LA DÉFENSE NATIONALE AFIN DE VEILLER À CE QUE L'ÉLABORATION DE LA NOUVELLE STRUCTURE DE L'ARMÉE ET DES PROGRAMMES ASSOCIÉS SE FASSE DANS LE CADRE D'UN ENSEMBLE DE SYSTÈMES PARFAITEMENT INTÉGRÉS. DE TOUS LES PROGRAMMES, C'EST LE PROGRAMME DE CONSTITUTION DE L'ARMÉE QUI DEMANDERA LE PLUS GROS EFFORT DE COORDINATION ET IL FAUDRAIT TR>ES RAPIDEMENT METTRE EN PLACE LE PERSONNEL DE COORDINATION NÉCESSAIRE.

BEYOND THESE ACTIONS THERE IS A NEED TO REVAMP AND MODERNIZE OUR MILITIA TRAINING AND SUPPLEMENTARY RESERVE CONCEPTS TO PROVIDE FOR MORE FLEXIBLE TRAINING SYS-

PAR AILLEURS, IL FAUT REVOIR ET MODERNISER NOTRE VISION DE LA FORMATION DE LA MILICE ET DE LA RÉSERVE SUPPLÉMENTAIRE AFIN DE DISPOSER DE SYSTÈMES D'INSTRUCTION

TEMS TO MEET MODERN WORK AND STUDY PATTERNS. THE ABILITY TO RECRUIT MATURE LEADERSHIP PERSONNEL IN THE 25-35 AGE BRACKET WILL DEPEND ON SUCH SYSTEMS. CURRENT MODELS WILL NOT SUFFICE. APPROPRIATE LEGISLATION IS NECESSARY NOW AND AN ACTIVE CAMPAIGN TO SECURE THE SUPPORT OF BUSINESS AND LABOUR MUST BE UNDERTAKEN BY THE GOVERNMENT. OPPOSITION PARTIES SHOULD BE ENCOURAGED TO SUPPORT THE DEVELOPMENT OF OUR VOLUNTEER FORCES IN THE NATIONAL INTEREST. THE KEY REQUIREMENT IS FOR NATIONAL LEADERS TO IMPRESS UPON THE PUBLIC THE NECESSITY IOF HAVING CAPABLE AND EFFECTIVE ARMED FORCES TO SERVE THE NATION, THE ALLIANCE AND THE BROADER INTERNATIONAL COMMUNITY.

PLUS SOUPLES CAPABLES DE SATISFAIRE LES EXIGENCES ACTUELLES DE TRAVAIL ET D'ÉTUDES. EN EFFET, CE N'EST QU'AVEC DES SYSTÈMES BIEN ADAPTÉS QU'IL SERA POSSIBLE DE RECRUTER PARMI DES PERSONNES DE 25 À 35 ANS DU PERSONNEL D'ENCADREMENT AYANT LA 30 MATURITÉ VOULUE, LES MODÈLES ACTUELS NE SUFFIRONT PAS. IL FAUT UNE LÉGISLATION APPROPRIÉE ET LE GOUVERNEMENT DOIT ENTREPRENDRE UNE CAMPAGNE ACTIVE EN VUE D'OBTENIR L'APPUI DES ENTREPRISES ET DES SYNDICATS. IL FAUT ÉGALEMENT ENCOURAGER LES PARTIS D'OPPOSITION À DONNER LEUR APPUI AU DÉVELOPPEMENT DE NOS FORCES DE VOLONTAIRES DANS L'INTÉRÊT NATIONAL. NOS DIRIGEANTS NATIONAUX DOIVENT ABSOLUMENT CONVAINCRE LE PUBLIC DE LA NÉCESSITÉ D'AVOIR UNE ARMÉE CAPABLE ET EFFICACE POUR SERVIR LA NATION, L'ALLIANCE ET L'ENSEMBLE DE LA COMMUNAUTÉ INTERNAITONALE.

MILITARY MOBILIZATION

The most serious gap in the White Paper is the absence of a statement of concept and plan for the military mobilization essential to the provision of reinforcements, replacements and material required beyond the first thirty days of an international emergency; the parameters of which are essential to effective civil mobilization and defence industrial preparedness planning. It is important to have this gap filled, because unless it is, much of the civil mobilization planning will be inadequate and major dilemmas will be experienced by the Militia and Reserves who will remain somewhat uncertain of their full roles and the future of the regimental system.

It must be recognized that the proposed force structure in the White Paper and that being developed to fulfill it in Army 2002 planning deals only with ensuring that the basic requirements for the first thirty days of operations can be met. Other structures and manning methods will be required to ensure that a pool of militarily trained manpower, beyond the thirty day requirement, can be built within the society in peacetime prior to mobilization. Such a pool will be necessary to ensure that personnel are available to reinforce and sustain our committed forces for at least the initial six months of hostilities and for the formation of mobilization training units. The Canadian Government must consider, therefore, how such additional personnel may be trained in peacetime. The Conference of Defence Association, the Business Council on National Issues and others have suggested a volunteer national service training programme for the youth of the country should be implemented which will develop the required pool of human resources for the national defence, while meeting a broader range of national objectives, including meeting much of the manpower shortage of the Regular Force essential to achievement of the Reserve expansion programme. As the model for such a programme already exists in the DND Youth Training and Employment Programme, it is regrettable that the Government has not yet seized the opportunity to increase the Youth Training and Employment Programme to an annual

MOBILISATION MILITAIRE

La principale lacune du Livre blanc est l'absence de déclaration d'une structure et d'un plan de mobilisation militaire indispensable pour fournir les renforts, les remplacements et le matériel nécessaires au-delà des 30 premiers jours d'une crise internationale; les plans et structures dont les paramètres sont essentiels pour la mobilisation efficace des ressources civiles et la planification industrielle de défense. Il est important de combler cette lacune car sinon, une bonne partie de la mobilisation civile sera insuffisante, et la Milice et les Réserves seront plongées dans l'incertitude car elles ne sauront pas exactement en quoi consisteront leurs rôles futurs et l'avenir du système des régiments.

Il faut reconnaître que la structure des forces envisagée dans le Livre blanc et actuellement en cours d'élaboration pour répondre aux plans de l'Armée de 2002 ne vise qu'à répondre aux exigences essentielles des 30 premiers jours d'opérations. Il faudra avoir recours à d'autres structures et à d'autres formes d'encadrement pour permettre à des effectifs militaires entraînés utilisables au-delà de ces 30 premiers jours de se constituer au sein de la société en temps de paix avant la mobilisation. Il faudra disposer de ces ressources pour avoir la certitude de pouvoir renforcer et soutenir nos forces engagées pendant au moins les six premiers mois des hostilités et pour constituer les unités de formation en cas de mobilisation. Le gouvernement canadien doit donc réfléchir à la formation de ce personnel supplémentaire en temps de paix. Le Congrès des Associations de défense, le Conseil canadien des chefs d'entreprises et d'autres ont suggéré un programme de formation de volontaires du service national pour les jeunes Canadiens afin de constituer la réserve humaine nécessaire pour la défense nationale tout en répondant à une plus vaste gamme d'ojectifs nationaux, notamment en comblant une bonne partie de la pénurie d'effectifs de la Force régulière, ce qui est essentiel pour réaliser le programme d'expansion de la Réserve. Comme le modèle de ce programme est déjà prévu dans le Programme d'instruction et d'emploi pour les jeunes du ministère de la Dépense nationale, il est regrettable que le gouvernement n'ait pas

cohort of 10,000 persons with a term of service of not less than two years and preferably three years, as a means of increasing the national pool of military trained personnel with technical and specialist skills of benefit to the Canadian society as a whole. Such a programme could help expand the manpower available to the Regular Force and ultimately provide a regular source of trained manpower, some, if not all, of whom would continue service in the Militia and Reserves; a requirement that could be established as a condition of initial enrolment. This proposal is worthy of active support and implementation.

Defence Industrial Preparedness

Recognition of the importance of the need for a viable Canadian defence industrial base as a contribution to the maintenance of a credible deterrent and a vital requirement for ensuring the initial readiness and follow-on sustainment of our armed forces and those of our allies is a major policy pronouncement of the Government which merits strong support from all those concerned about national and international security. But the achievement of a credible defence industrial base in Canada and its acceptance as an increasingly important element of the North American Defence Industrial Base (NADIB) will not come easily. To ensure success, Canada must proceed steadily and resolutely with the defence equipment programmes set out in the White Paper and the others, though unannounced, that are required. This will require persistent and consistent political leadership and support from within the defence community to ensure that the Canadian public understand the importance of defence industry as an agent for change in our industrial base and as the catalyst to stimulate new economic growth. Political leaders, journalists and Canadians must come to understand that the development of our industrial base will require investment in innovation and research and development by Canadian-owned and foreign-owned companies in Canada and that those companies must have a reasonable opportunity to exercise world product mandates within a prudent, but not overly restrictive, set of export sales criteria.

Our success in becoming an increasingly important part of NADIB, will depend not only on fulfilling our own defence programmes, but also on convincing American politicians and officials that the Canadian defence industrial base is a reliable source of high quality defence ammunition, equipment and supplies and that its existence and expansion is important to supply and maintenance of United States and Alliance armed forces, in peace and in war. It will be particularly important to cause American members of Congress to recognize that the availability of alternate sourcing and surge capacities in Canada is of vital interest to their security and that Canadian defence industry should not be seen as a "foreign" source or subjected to countervailing actions. We must also ensure that United States authorities, in their efforts to encourage greater defence industrial cooperation and efficiency among our NATO allies in Europe, recognize that any "two-way street" in Alliance defence research, development and production,

encore saisi l'occasion de porter l'effectif de ce programme à un total de 10 000 personnes par an effectuant un service d'au moins deux ans et, de préférence de trois ans, pour élargir la réserve nationale de personnel militaire entraîné disposant des compétences techniques et spécialisées utiles à la société canadienne tout entière. Ce programme pourrait contribuer à étoffer les effectifs de la Force régulière et assurer à long terme une source régulière de personnel qualifié formés dont une partie, voire la totalité, pourrait continuer à servir dans la Milice et dans la Réserve, exigence qui pourrait faire partie des conditions initiales du recrutement. Cette proposition mérite d'être activement appuyée et réalisée.

État de préparation de l'industrie de défense

La reconnaissance de l'importance d'une base de défense industrielle canadienne viable dans la mesure où elle contribue à assurer une dissuasion crédible et où elle est essentielle pour permettre à nos Forces armées et aux forces de nos alliés d'être prêtes initialement et soutenues par la suite, constitue de la part du gouvernement une importante affirmation de politique qu mérite l'appui énergique de tous ceux qui se préoccupent de sécurité nationale et internationale. Il ne sera cependant pas facile de réaliser une base de défense industrielle crédible au Canada et de la faire accepter comme un élément de plus en plus important de l'ensemble de l'industrie nord-américaine du matériel de défense (NADIB). Pour réussir, le Canada doit procéder systématiquement et résolument à la réalisation des programmes d'équipement de défense exposés dans le Livre blanc ainsi qu'aux autres programmes qui, bien qu'ils ne soient pas mentionnés, sont nécessaires. Il faudra pour cela que les dirigeants du secteur de la défense prennent systématiquement et constamment l'initiative politique pour faire comprendre au public canadien l'importance de l'industrie de la défense comme instrument d'évolution de notre base industrielle et comme catalyseur stimulant une nouvelle croissance économique. Il faut que les dirigeants politiques, les journalistes et les Canadiens comprennent que le développement de notre base industrielle passe par l'investissement dans les innovations et la recherche et le développement d'entreprises canadiennes ou étrangères au Canada, et qu'il faut donner à ces entreprises une chance raisonnable de réaliser des produits d'exclusivité mondiale dans le cadre d'un ensemble de critères d'exportation prudents, mais pas excessivement restrictifs.

Le succès de notre participation croissante à l'industrie nord-américaine du matériel de défense dépendra non seulement de la réalisation de nos propres programmes de défense, mais aussi de notre aptitude à convaincre les politiciens et les dirigeants américains que la base de défense industrielle canadienne constitue une source fiable de munitions, de matériel et de fournitures de défense de haute qualité, et que son existence et son expansion sont importantes pour l'approvisionnement et l'entretien des force armées des États-Unis et de l'Alliance en temps de paix comme en temps de guere. Il sera particulièrement important d'amener les membres du Congrès américain à se rendre compte que la possibilité de disposer de sources et d'approvisionnements de remplacement au Canada est vitale pour leur sécurité et que l'industrie de la défense canadienne ne doit pas être considérée comme une source «étrangère» ni soumise à des droits compensatoires. Nous devons aussi faire en sorte que les autorités américaines, dans leurs efforts pour

must include Canada. We must all be "proactive" in seeking joint and combined ventures with our European allies.

Achievement of the objectives in this area will not be easy. Success will depend on concerted action between the government, business associations and defence-related associations and institutes to ensure that the necessary public and political action programmes are initiated and maintained.

NEW EMERGENCIES LEGISLATION

Confirmation in the White Paper of the intention of the Government to bring in new emergencies legislation to replace the War Measures Act and the subsequent introduction of the Emergencies Act in the House of Commons on 26 June 1987, are clear indications that the Government is serious in its efforts to establish a credible legal basis for the development of a national preparedness posture for the range and varying impact of civil and military emergencies that may confront the modern state. This new legislation, which recognizes provincial responsibilities in the field, is required not only to prevent abuse of civil liberties but also to provide the federal government the flexibility necessary to deal with terrorism, periods of rising tension in international affairs and other situations short of war that threaten the domestic and international security and stability. It sets out four kinds of emergencies:

(a) *Public Welfare Emergencies*, which include severe natural disaster, disease or accidents beyond the authority or capacity of a province to handle;

(b) *Public Order Emergencies*, which threaten Canadian security and are so serious that they cannot be handled by a province;

(c) *International Emergencies*, which include acts of intimidation and violence that threaten Canada or any of its allies, and

(d) *War Emergencies*, which include real or imminent armed conflict against Canada or its allies.

It is understood that the legislation will be subject to the Charter of Rights and Freedoms contained in the Canadian Constitution and the Canadian Bill of Rights and that a decision to declare an emergency will be subject to review of Parliament, both in the Senate and House of Commons, and that a Commons committee would be set up to review the actions of the Government during an emergency.

Approval of this legislation by Parliament and its early promulgation is an important step in the development of Canada's national preparedness. It is essential that politicians in all parties understand the importance of such legislation to Canada's future security. Beyond that we must also press for further positive amendment to the bill, because, while the content and scope of this bill goes far in meeting the basic needs of Canadian society for action in an emergency and will provide

accroître la coopération industrielle et l'efficacité en matière de défense au sein de nos alliés de l'OTAN en Europe, que le Canada doit être inclus dans toute entente réciproque de recherche, de développement et de production pour la défense au sein de l'Alliance. Nous devons tous aller de l'avant pour mettre sur pied des entreprises communes avec nos alliés européens.

Il ne sera pas facile de réaliser les objectifs dans ce domaine. Le succès sera fonction d'une action concertée entre les gouvernements, les associations commerciales et les associations du domaine de la défense ainsi que les instituts permettant le lancement et la poursuite des programmes d'action publics et politiques nécessaires.

NOUVELLE LOI SUR LES MESURES D'URGENCE

La confirmation dans le Livre blanc de l'intention du gouvernement de présenter un nouveau projet de loi sur les mesures d'urgence pour remplacer la Loi sur les mesures de guerre et la présentation quelque temps après de la Loi sur les mesures d'urgence à la Chambre des communes, le 26 juin 1987, montrent clairement que le gouvernement souhaite sérieusement établir les bases juridiques crédibles lui permettant de se préparer à toute la gamme et à toutes les répercussions des crises civiles et militaires auxquelles peut être confronté un État moderne. Ce nouveau projet de loi, qui reconnaît les responsabilités provinciales en la matière, est nécessaire non seulement pour éviter des atteintes aux libertés civiles, mais aussi pour donner au gouvernement fédéral la souplesse nécessaire pour affronter le terrorisme, les périodes de montée de la tension internationale et d'autres situations qui sans aller jusqu'à la guerre, menacent la sécurité et la stabilité intérieures et internationales. Il mentionne quatre types de situations de crise:

(a) *Les sinistres* qui incluent les cataclysmes naturels, les maladies et les accidents dépassant les compétences ou des capacités d'une province;

(b) *L'état d'urgence*, crise causée par des menaces envers la sécurité du Canada et trop grave pour être réglée simplement par une province;

(c) *L'état de crise internationale*, qui inclut les actes d'intimidation et de violence menaçant le Canada ou ses alliés, et

(d) *L'état de guerre*, qui concerne les conflits armés effectifs ou imminents impliquant le Canada ou ses alliés.

Il est entendu que cette loi sera conforme à la Charte des droits et libertés contenue dans la Constitution du Canada et dans la Déclaration canadienne des droits et que toute décision de décréter l'état d'urgence sera soumise à l'examen du Parlement, c'est-à-dire du Sénat et de la Chambre des communes, et qu'un comité de la Chambre sera constitué pour examiner les actions du gouvernement en cas de crise.

Il est important pour accélérer la préparation nationale du Canada que cette loi soit approuvée par le Parlement et rapidement promulguée. Il est essentiel que les politiciens de tous les partis comprennent l'importance de cette mesure pour la sécurité future du Canada. Nous devons en outre insister pour que d'autres amendements positifs soient apportés au projet de loi car, bien que son contenu et sa portée contribuent dans une large mesure à répondre aux besoins fondamentaux de la

the necessary authority to call-out members of the Reserve Forces in emergencies, it does not guarantee the effective participation of those reserves. It does not include provisions which would require employers to give reserves time off for reserve training or for call-out in emergency. Moreover, it does not contain any requirement for employers to protect the jobs of those called-out. Failure to provide such guarantees could have a major negative impact and seriously affect the ability of the Canadian Forces to expand the Reserves to the desired levels. Canada needs the same kind of provisions in this Emergency legislation that our Commonwealth partner Australia has enacted and some of the tax bonuses and other incentives that they provide to ensure effective enlistment and retention of reserves.

THE CONTINUING CHALLENGE

Obviously, as Rome could not be built in a day, the impact of more than twenty years erosion of the capabilities of our armed forces cannot be overcome in one statement of policy. Supplements will be required, and the level of defence spending will have to increase, as all the gaps will have to be filled before a fully comprehensive national defence and national security policy is achieved.

What has been placed before Canadians is a good policy framework and an initial agenda of critical requirements that must be addressed in the early stages of the rebuilding program. The refinement of these policies into properly funded implementation plans will require great dedication and consistent and persistent political and military leadership. Achievement of the important objectives set out in *Challenge and Commitment* will not be easy as this and succeeding governments strive to develop the national will to fulfil these policies and the aforementioned additions to the framework that will become essential to the national interest in the immediate future.

The production and the presentation of this new defence policy in the current domestic environment is a courageous and statesmanlike act, which provides Canadians with a very credible and forthright statement of the intentions of the Government of Canada. But, we must realize that this is only Phase One of what will continue to be a long and difficult campaign. Those in Parliament and in the defence, international relations, industrial preparedness and strategic studies communities who have been pressing, for almost fifteen years, for a more realistic and comprehensive approach to defence and security policy, cannot afford to relax or "rest on our oars". If we are to see real progress and improvement in Canada's defence posture along the lines set out in the White Paper, they must redouble their efforts, and continue, for years to come, to ensure that the momentum provided by the Honourable Perrin Beatty's initiative is maintained and that politicians of all parties, and the attentive public, understand the importance of and the necessity for these policies, so that the promised improvements will become a reality and the symphony completed.

société canadienne en matière d'intervention en cas de crise et qu'il prévoie les pouvoirs nécessaires pour mobiliser les effectifs des Forces de réserve en cas de crise, il ne garantit pas la participation effective de ces réserves. Il ne comporte pas de disposition obligeant les employeurs à libérer les réservistes pour leur permettre de suivre leur formation ou de répondre à une mobilisation en cas de crise. De plus, il ne prévoit pas l'obligation pour les employeurs de garantir l'emploi de ceux qui sont ainsi appelés. L'absence de ces garanties risque d'avoir des répercussions négatives importantes et d'entraver sérieusement l'aptitude des Forces canadiennes à porter la Réserve aux niveaux souhaités. Il faut que le Canada inclue dans ce texte sur les mesures d'urgence des dispositions analogues à celles qui ont été adoptées par notre partenaire du Commonwealth, l'Australie, en les accompagnant du même genre de primes fiscales et d'autres stimulants pour garantir un recrutement effectif et un maintien des effectifs de la Réserve.

LA POURSUITE DU DÉFI

De même que Rome ne s'est pas construite en un jour, il est évident qu'un simple énoncé de politique ne suffit pas à effacer 20 ans d'érosion des capacités de nos forces armées. Pour parvenir à réaliser une politique complète et globale de défense nationale et de sécurité nationale, il faudra combler toutes les lacunes, c'est-à-dire développer les effectifs et accroître le niveau des dépenses consacrées à la défense.

Ce qui est proposé aux Canadiens, c'est donc un bon cadre de politique et un programme initial de mesures critiques à prendre aux premières étapes du programme de reconstruction. La maturation de ces politiques sous forme de plans de mise en œuvre correctement financés nécessitera beaucoup de détermination ainsi qu'un encadrement politique et militaire constant et soutenu. Il ne sera pas facile de réaliser les importants objectifs énoncés dans *Défis et engagement*, car le gouvernement actuel et ses successeurs auront du mal à mobiliser la volonté nationale requise pour réaliser ces politiques et compléter comme nous l'avons dit ci-dessus le cadre d'ensemble essentiel pour l'intérêt national dans l'avenir immédiat.

La réalisation et la présentation de cette nouvelle politique en matière de défense dans le contexte intérieur actuel est un acte courageux et une manifestation de haute responsabilité politique qui donnent aux Canadiens une vision parfaitement crédible et claire des intentions du gouvernement du Canada. Nous devons cependant nous rendre compte qu'il ne s'agit que de la première phase d'une campagne qui sera longue et difficile. Ceux qui, au Parlement et dans le monde de la défense et des relations internationales, de la préparation industrielle et des études stratégiques demandent depuis de 15 ans que soit élaborée une politique en matière de défense et de sécurité plus réaliste et plus globale ne peuvent se permettre de «se reposer sur leurs lauriers». Pour que la défense du Canada progresse et se développe réellement, conformément aux orientations tracées dans le Livre blanc, ils doivent au contraire redoubler d'efforts et continuer pendant les années qui vont venir à entretenir l'élan donné par l'initiative de l'honorable Perrin Beatty et veiller à faire comprendre aux politiciens de tous les partis et au public attentif l'importance et la nécessité de ces politiques, afin que les améliorations promises se concrétisent et que la symphonie puisses être achevée.

APPENDIX "ND-10B"

ANNEX A

TO 1540-1 (DGMEO)

DATED Oct 87

ENGINEER EQUIPMENT PRIORITIES

QUESTIONS by Senator Molgat:

1. A. On page 16 you list, I presume, your shortages. Are those in order to importance?

B. Could you supply us with your "wish" list in some sequence of importance?

C. Have you a timing schedule?

RESPONSE

2. Acquisition of Engineer Equipment is governed by the priorities of combat engineer activity in support of the Army. These priorities result from the Combat Development Process, which provides a conceptual framework for the organization and doctrine of the Army. Specifically, the combat engineer priorities are:

Pri 1—Counter-Mobility

Pri 2—Protection and Survivability

Pri 3—Mobility

Pri 4—General Engineering Support

3. These priorities guide our acquisition work, but for many reasons cannot be applied rigidly. For example, it may be prudent to acquire a mobility system in order to address a serious operational deficiency, ahead of a counter-mobility system which may address a less critical deficiency. Other examples which may result in deviation from the priority list include production capability within industry, status of research and development work, availability of funds, and operational linkage to other projects.

4. Using the above priority system, the shortage noted on page 16 of the text of DGMEO's presentation, would appear in the following order of importance:

NATO COMMITTED ENGINEERS

A. No modern mine laying systems

B. No bridging capability except AVLBS (Armoured Vehicle Launched Bridge)

C. Limited Mine breaching capabilities

APPENDICE «DN-10B»

ANNEXE A

1540-1 (DGMEO)

DATE: octobre 1987

PRIORITÉS EN MATIÈRE D'ACQUISITION DE MATÉRIEL DE GÉNIE

QUESTIONS du sénateur Molgat:

1. A. À la page 16 vous indiquez, je suppose, les lacunes qui existent dans le domaine du génie. Ces lacunes sont-elles énumérées par ordre d'importance?

B. Pourriez-vous nous fournir, par ordre d'importance, la liste des matériels dont vous désirez faire l'acquisition?

C. Avez-vous un calendrier pour l'acquisition de ces matériels?

RÉPONSE

2. L'acquisition de matériel de génie est régie par des priorités établies en fonction des activités de combat menées par le génie militaire pour appuyer les forces terrestres. Ces priorités découlent du Travail d'élaboration de la doctrine de combat, qui a donné lieu à un cadre théorique servant de fondement à l'organisation et à la doctrine de l'Armée de terre. Les priorités du génie de combat sont, par ordre d'importance:

1—La contre-mobilité

2—La protection et la capacité de survie

3—La mobilité

4—Le soutien général en génie

3. Ce sont ces priorités qui guident nos acquisitions, mais, nous devons parfois nous en écarter pour diverses raisons. Par exemple, il serait peut-être avisé de faire l'acquisition d'un système d'aide à la mobilité pour combler une lacune opérationnelle grave avant d'acheter un système de contre-mobilité pour remédier à une déficience moins grave. D'autres facteurs peuvent également nous obliger à nous écarter de notre liste de priorités, par exemple la capacité de production de l'industrie, l'état des travaux de recherche et de développement, la disponibilité de fonds et le rapport qui existe avec d'autres projets sur le plan opérationnel.

4. D'après les priorités indiquées ci-dessus, les lacunes dont il est question à la page 16 de l'exposé du DGGMO, sont, par ordre d'importance:

MEMBRES DU GÉNIE AFFECTÉS À L'OTAN

A. Manque de systèmes modernes de pose de mines

B. Manque de matériel de pontage, à part des véhicules blindés poseurs de ponts (AVLB)

C. Capacité limitée d'ouvrir des brèches dans des champs de mines

D. No divisional back up or support, i.e. 2nd line

TERRITORIAL ENGINEERS

A. Limited numbers

B. Limited air drop or air transportable heavy equipment

C. No or limited all terrain capability

D. Little ability to construct or repair airfields

E. No back up or support for the initial commitment

5. The Engineer "wish" list, in priority, for the next six years is as follows:

Priority *Project*

1 Anti-Tank Mine System

2 Armoured Vehicle Launched Bridge

3 Armoured Engineer Vehicle

4 Camouflage

6. The remainder of the Engineer program, in priority groupings is shown below:

A. *Counter Mobility*

Explosive Anti-Tank Ditching

Locally Scattered Mine System

B. *Protection & Survivability*

High Speed Armoured Tractor

Multi-Purpose Engineer Vehicle

Combat Engineer Equipment

Protectve Digging Trencher

C. *Mobility*

Minefield Breaching System

Floating Bridge Replacement

Bridging Tactical Improved

Trackway Replacement

D. *General Engineer Support*

Water Supply Equipment

7. The actual procurement plan for the above projects is currently being refined as part of the White Paper implementation plan, which it is assumed will be presented to the Committee in due course.

8. The Engineer priorities shown above will eventually be integrated into the Army priority list, which is now under development through the auspices of the Army Equipment Board.

D. Aucun matériel de remplacement ou de soutien au niveau de la division, c'est-à-dire au 2e échelon

GÉNIE—NIVEAU TERRITORIAL

A. Nombres limités

B. Quantité limitée d'équipements aéroportables et largables

C. Capacité tout-terrain inexistante ou limitée

D. Peu de capacité de construire ou de réparer des aérodromes

E. Aucun matériel de remplacement ou de soutien du matériel initial

5. Voici, par ordre de priorité, la liste des matériels de génie dont nous désirons faire l'acquisition au cours des six prochaines années:

Priorité

1 Équipement de pose de mines antichar

2 Véhicule blindé poseur de pont

3 Véhicule blindé de génie

4 Matériel de camouflage

6. Reste des équipements de génie par ordre de priorité:

A. *Contre-mobilité*

Explosifs pour le creusement de fossés antichars

Équipement de dispersion de mines dans une zone limitée

B. *Protection et capacité de survie*

Tracteur blindé rapide

Véhicule de génie polyvalent

Équipement de combat du génie

Excavatrice pour tranchées et trous de protection

C. *Mobilité*

Équipement d'ouverture de brèches dans des champs de mines

Remplacement de ponts flottants

Système de pontage tactique amélioré

Remplacement de chemins de roulement

D. *Soutien général*

Équipement d'approvisionnement en eau

7. On travaille présentement à la mise au point du plan d'acquisition des équipements indiqués ci-dessus, lequel fera partie du plan de mise en œuvre du Livre blanc, qui devrait être présenté au Comité en temps utile.

8. Les priorités en matière d'acquisition de matériel de génie qui sont indiquées ci-dessus seront un jour incorporées à la liste de priorités de l'Armée de terre que l'on dresse actuellement sous les auspices de la Commission d'examen des acquisitions de matériel pour l'Armée (*Army Equipment Board*).

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESS—TÉMOIN

From the Canadian Institute of Strategic Studies:
BGen. (Ret'd.) G. G. Bell, President.

De l'Institut canadien des études stratégiques:
Bgén. (retraité) G. G. Bell, président.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publications

J1
C2
,4D22

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate on

National Defence

Délibérations du Comité spécial du Sénat sur la

Défense nationale

Deputy Chairman:
The Honourable JACK MARSHALL

Vice-président:
L'honorable JACK MARSHALL

Tuesday, December 8, 1987

Le mardi 8 décembre 1987

Issue No. 11

Fascicule nº 11

JAN 19 1988
University of Toronto

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

28873—1

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE
SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour	Marshall
Buckwold	McElman
Doyle	Molgat
Hicks	Molson
Lafond	*Murray (or Doody)
Langlois	Roblin
*MacEachen (or Frith)	

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT
SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs:

Balfour	Marshall
Buckwold	McElman
Doyle	Molgat
Hicks	Molson
Lafond	*Murray (ou Doody)
Langlois	Roblin
*MacEachen (ou Frith)	

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Published under authority of the Senate by the
Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par
l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Tuesday, April 7, 1987:

"That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate;

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mardi 7 avril 1987:

«Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos; et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, DECEMBER 8, 1987
(17)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day at 6:00 p.m.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Buckwold, Hicks, McElman, Molgat, and Roblin. (5)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. A. Gregory Wirick; *From the Department of National Defence:* Col. J. M. G. Baril, Mrs. Diane Boyce, and Col. James Fleming.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

The clerk of the Committee presided over the election of an Acting Chairman of the Committee for this meeting.

The Honourable Senator Molgat moved that the Honourable Senator Hicks preside as Acting Chairman.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

Witnesses:

From the Conference of Defence Associations:

BGen. William J. Yost, Director of Operations, Conference of Defence Associations;

LCol. S. T. McDonald, President, Royal Canadian Artillery Association;

LCol. D. P. Snidal, Associate Dean of Medicine, University of Manitoba, and Defence Medical Association Council Representative to the Surgeon-General.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, continued its inquiry of Canada's land forces.

BGen. Bell made a presentation and answered questions.

LCol. McDonald made a presentation and answered questions.

LCol. Snidal made a presentation and answered questions.

It was agreed that the abstract of the brief presented by LCol. McDonald be appended to this day's proceedings. (*See Appendix "ND-11"*)

At 7:45 p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 8 DÉCEMBRE 1987
(17)

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la Défense nationale se réunit aujourd'hui à 18 heures.

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Buckwold, Hicks, McElman, Molgat et Roblin. (5)

Également présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M. A. Gregory Wirick; *Du ministère de la Défense nationale:* le colonel J. M. G. Baril, M^me^ Diane Boyce ainsi que le colonel James Fleming.

Aussi présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Le greffier du Comité préside à l'élection d'un président suppléant pour la séance.

L'honorable sénateur Molgat propose que l'honorable sénateur Hicks assume les fonctions de président suppléant.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Témoins:

Du Congrès des associations de la défense:

Le br gén. William J. Yost, directeur des opérations, Congrès des associations de la défense;

Le lt-col. S. T. McDonald, président, Association de l'artillerie royale canadienne;

Le lt-col. D. P. Snidal, doyen adjoint de la Faculté de médecine, Université du Manitoba et représentant de l'Association médicale de la défense auprès du chef du Service de santé.

Conformément à son ordre de renvoi du 7 avril 1987, le Comité poursuit son étude des forces terrestres du Canada.

Le brigadier général Yost fait une déclaration et répond aux questions.

Le lieutenant-colonel McDonald fait une déclaration et répond aux questions.

Le lieutenant-colonel Snidal fait une déclaration et répond aux questions.

Il est convenu que l'extrait du mémoire présenté par le lieutenant-colonel McDonald soit joint en annexe aux délibérations de ce jour. (*Voir appendice «ND-11»*)

À 19 h 45, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité
John Desmarais
Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, December 8, 1987

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence met this day at 6.00 p.m. to consider Canada's land force.

Mr. John Desmarais, Clerk of the Committee: Honourable senators, the Deputy Chairman, Senator Marshall, is in Nova Scotia today and, therefore, unavailable for this evening's meeting. If it is your wish, we can elect an Acting Chairman for this meeting.

Senator Molgat: I move that Senator Hicks take the Chair as Acting Chairman.

The Clerk of the Committee: Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

Senator Henry D. Hicks (*Acting Chairman*) in the Chair.

The Acting Chairman: Unworthy as I am to assume the chair of this committee, I shall follow the wishes of those assembled and do the best I can. We have with us three representatives from the Conference of Defence Associations. Without further ado, I shall call upon Brigadier General Yost to make an introductory statement.

Brigadier General William J. Yost, Director of Operations, Conference of Defence Associations: Mr. Chairman, thank you for inviting the Conference of Defence Associations, CDA, to present its views on the land forces. In addition to my own presentation, I have with me today Lieutenant Colonel S. T. McDonald, President of the Royal Canadian Artillery Association, and Lieutenant Colonel D.P. Snidal, representing the Defence Medical Association. They will also be speaking so I will keep my comments as short as possible. I would like to address four separate issues: the future structure of the army, mobilization planning, public perception and funding.

The CDA was very pleased with the new White Paper on Defence tabled in June of this year. It contains many changes which we have suggested in our resolutions over the years. We have subsequently been briefed by the Commander, Mobile Command; Chief of Reserves; Director General, Reserves and Cadets; and other NDHQ staff officers. Your committee has also heard from these and other authorities, and you are probably familiar with the two organizational charts accompanying these notes. The first is "The Army 2002", and the other gives the percentage mix of regulars and reserves in this new total force army, showing the impact of reserve force integration.

Mobile Command staffs are now only six months into their 15-year plan, but we are impressed with the energy being shown to get on with this massive change, and CDA is in full agreement with the general thrust of their planning. For exam-

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 8 décembre 1987

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 18 heures pour étudier la question des Forces terrestres du Canada.

M. John Desmarais, greffier du Comité: Honorables sénateurs, le vice-président, le sénateur Marshall, est en Nouvelle-Écosse aujourd'hui, il ne peut donc assister à la réunion de ce soir. Si tel est votre désir, vous pouvez élire un président suppléant pour cette réunion.

Le sénateur Molgat: Je propose que le sénateur Hicks occupe le fauteuil comme président suppléant.

Le greffier du Comité: Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter cette motion?

Des voix: D'accord.

Le sénateur Henry D. Hicks (*président suppléant*) occupe le fauteuil.

Le président suppléant: Si peu digne que je sois d'occuper le fauteuil de ce Comité, j'obtempérerai toutefois au désir des personnes ici assemblées et je ferai de mon mieux. Nous accueillons ce soir trois représentants du Congrès des associations de la défense. Sans plus tarder, je demanderai au brigadier général Yost de faire une déclaration préliminaire.

Le brigadier général William J. Yost, directeur des opérations, Congrès des associations de la défense: Monsieur le président, Mesdames et Messieurs. Je vous remercie d'avoir bien voulu inviter le Congrès des associations de la défense (CAD) à présenter son point de vue sur les Forces terrestres. Je suis accompagné aujourd'hui du lieutenant-colonel S. T. McDonald, président de l'Association de l'artillerie royale canadienne, et du lieutenant-colonel D. P. Snidal qui représente l'Association médicale de la Défense du Canada. Ils ont également des commentaires à formuler. Je serai donc aussi bref que possible. Je voudrais aborder quatre différents points: la future structure de l'armée, la planification de la mobilisation, l'attitude du public et le financement.

La CAD se réjouit de la nouvelle politique de défense énoncée dans le Livre blanc déposé en juin dernier. Celui-ci contient de nombreux changements que nous avons proposés au fil des ans. Nous avons par la suite assisté à des séances d'information données par le commandant de la Force mobile, le chef des réserves, le directeur général des réserves et des cadets et d'autres officiers d'état-major du Quartier général de la Défense nationale. Votre comité a également entendu, entre autre, le témoignage de ces officers et a probablement déjà pris connaissance des deux organigrammes qui accompagnent les présentes notes. Il s'ait, d'une part, de la structure de l'armée en 2002 et, d'autre part, de la proportion des membres de la Force régulière et de la Réserve au sein de la nouvelle force totale qui indique l'incidence de l'intégration de la réserve.

Le états-majors de la Force mobile ont entrepris il y a six mois à peine d'appliquer les mesures prévues dans leur plan d'une durée de 15 ans, mais nous sommes impressionnés par leur dynamisme. Le CAD se réjouit de l'orientation générale

[*Text*]

ple, we agree that the army should once more be organized geographically across the country. The commander of each of the four areas will be responsible for all army units, regular and reserve, within his boundaries, and he reports to FMC Headquarters. The new area organization will take over the existing Regional Headquarters and Emergency Government Headquarters organization and become responsible for regional operations, including civil disaster response and aid to the civil power.

When the army was reduced in size in the 1960s, the sector hardest hit was service support. This was done intentionally, to protect as much of the combat arms element as possible. The service battalions on army bases were double-hatted and given base responsibilities, and this robbed them of most of their operational capability. The regular forces are going to need some additional troops to make the total force concept work. Troops to eliminate double-hatting of service battalions should be a top priority.

The "Army Structure 2002" also recognizes the need for third and fourth line service support units. They are indicated by the National Support block in the diagrams, and we understand there will be an increase of 6,500 logistics personnel in the reserves. In the past we have failed to plan adequately for, or provide, logistic, engineering and medical support for the European formations, and for movement control in the lines of communication. They are essential to the success of our forces and must be trained and ready for deployment on short notice.

Problems will arise when adjusting the "green" or integrated corps to army tasking. The militia service battalions have become established and need only be fitted to the revised formations. It is hoped that the formation of a regiment of service battalions will now be approved. It appears that signal squadrons will have to be organized in the militia under Mobile Command instead of Communication Command. On the other hand there is a good deal of evidence, which will be presented later by Lieutenant Colonel Snidal, that base and reserve medical resources should be centrally controlled under the Surgeon General, leaving operational control of field medical units with the Commander of Mobile Command.

It is going to be very difficult for the regular forces to adjust to a total-force concept. Many will spend a large part of their careers training the reserves, as opposed to serving in operationaly ready units. It is imperative that reserve training be brought up to the required standard—and this can only be done if we retain the reserves for periods of three years or more. There is a real danger of downgrading the readiness of our forces while still not producing effective reserves. The figure of 1600 more recruits each year in the militia to start with is considered attainable, but will require a better benefits package for the Reserves, equal pay for equal work, good leadership and administration, and training in every militia unit to

[*Traduction*]

de leur planification. Nous approuvons, par exemple, la décision de structurer de nouveau l'armée en quatre zones géographiques dans le pays; le commandant de chacune de ces zones sera responsable de toutes les unités de l'armée, Force régulière et Réserve, dans les limites de sa zone; il relèvera du quartier général du Commandement de la force mobile. Cette nouvelle organisation supplantera les actuels quartiers généraux régionaux et le siège du gouvernement en cas d'urgence et sera responsable des opérations des régions, y compris de l'aide à apporter en cas de sinistres et de l'aide aux autorités civiles.

Lorsque la taille des effectifs de l'armée a été réduite en 1960, le deuxième secteur le plus durement frappé a été celui du soutien logistique. Cette réduction intentionnelle visait à préserver le plus grand nombre possible d'unités combattantes. Les bataillons des services se trouvant sur les bases militaires se sont vu confier un double rôle et des responsabilités stationnaires, ce qui les a privés de leur potentiel opérationnel. La Force régulière aura besoin de troupes additionnelles pour que le principe de la force totale puisse être appliqué. Le recrutement d'un nombre suffisant de troupes pour supprimer le double rôle que jouent les bataillons des services devrait constituer la priorité.

La structure de l'armée en l'an 2002 prévoit également des unités de soutien de troisième et de quatrième lignes figurant dans la case Appui national dans les diagrammes. Sauf erreur, 6 500 personnes viendront gonfler les rangs du soutien logistique de la Réserve. Nous n'avons jamais réussi, par le passé, à fournir les services du soutien logistique, de génie et médical suffisants pour les formations européennes et pour assurer le contrôle des mouvements dans les lignes de communication. Or, elles sont essentielles à nos forces et elles doivent être entraînées et aptes à être déployées dans de brefs délais.

Des problèmes, vont survenir lorsque les corps d'armée ou intégrés devront s'adapter à l'exécution des tâches militaires. Les bataillons des services de la Milice sont maintenant constitués. Il ne reste qu'à les intégrer dans les nouvelles formations. Il est à souhaiter que la constitution d'un régiment des bataillons des services soit approuvée. Il semble que la Milice devra être dotée d'escadrons des transmissions relevant de la Force mobile plutôt que du Commandement des communications. Par ailleurs, l'expérience démontre, comme l'indiquera tout à l'heure le lieutenant-colonel Snidal, que les services médicaux au sein des bases et de la Réserve devraient être placés sous le contrôle du chef du Service de santé et les opérations des unités médicales de campagne sous le contrôle de la Force mobile.

La Force régulière va avoir énormément de difficulté à s'adapter au principe de la force totale. Un grand nombre d'officiers vont consacrer une bonne partie de leur carrière à entraîner les réservistes plutôt qu'à servir dans des unités opérationnelles. Il est impératif que la qualité de l'instruction des membres de la Réserve soit haussée jusqu'au niveau requis, ce qui ne peut être fait que si nous les retenons pour des périodes d'au moins trois ans. On risque de porter atteinte à l'état de préparation opérationnelle de nos forces sans accroître l'efficacité des réserves. Il serait possible, au départ, de doter la Milice de 1 600 recrues par année, mais il faudra offrir de meilleurs avantages sociaux aux réservistes, un salaire égal pour un travail égal et doter chaque unité de la Milice d'une

[*Text*]

retain members and build up the required NCO and officer cadres.

Within NDHQ we are pleased to note organizational changes designed to improve operational planning. This includes making the Chief of Reserves a Branch Head under DCDS effective January 1, 1988. He will be placed on a par with the other environmental chiefs and become part of the sign-off chain, and will have the ability to provide input into all DND policy matters. A considerable number of his staff at NDHQ will be reservists. In addition, a new two-star position has been created in the ADM, Materiel, organization, responsible for operational support planning, and we hope this area will now receive additional attention within NDHQ.

I would like to go on to speak about mobilization planning now. We live in an era of great peril and rapid change. We must accept the continuing threat of nuclear devastation or of senseless terrorist actions as part of modern life, and somehow adopt policies and build defences that will serve to minimize these perils. What provided security in past wars is no longer appropriate, as we will no longer have many months to muster our military formations and equip them. We must have plans in place that will allow us to convert quickly our peacetime armed forces and other national resources over to a highly regulated wartime system, one which suspends many of our normal democratic rights and freedoms. Total, centralized control of all the nation's resources is required in order to respond effectively to, and survive, future wars.

Our survival as an independent nation may consequently depend, in some future crisis, on how well this joint military and civil planning for mobilizaton has been carried out.

In addition, since effective plans and arrangements for civil mobilization provide an important method of improving our defensive posture—the deterrent value of our forces is also greatly enhanced. In other words, effective mobilization planning and arrangements can be a low-cost method of improving the credibility of our contribution to the defence of Canada and the NATO alliance, and deterring any would-be aggressor. It is a contribution to the maintenance of peace.

In the new white paper, the mobilization of human and materiel resources across the country receives special mention for the first time. This is very encouraging, and the reserves—in particular the militia—will have major responsibilities. I have already stated how the current regional headquarters will become part of the area army organization. The militia will no doubt fill many positions in building up the new regional response organization. The white paper singles out military-vital-points protection, and about 11,000 troops are being tasked for this job.

[*Traduction*]

bonne direction et de bons services d'administration et d'instruction, afin de retenir les membres et former les sous-officiers et les officiers cadres nécesssaires.

Nous sommes heureux de constater que des changements sont prévus dans l'organisation du quartier général de la Défense nationale afin d'améliorer la planification des opérations. En outre, le chef des réserves deviendra le chef d'une direction relevant du sous-chef de l'état-major de la Défense, à compter du 1er janvier 1988. Il sera placé au même rang que les autres chefs et fera partie du processus d'approbation. Il aura également voix au chaptire pour toutes les politiques du MDN. Son effectif, au quartier général de la Défense nationale, sera en grande partie composé de réservistes. Par ailleurs, un nouveau poste a été créé au sein de l'organisation du sous-ministre adjoint (Matériels) pour la planification du soutien opérationnel. Nous espérons que ce volet va maintenant recevoir davantage d'attention à l'intérieur du quartier général de la Défense nationale.

Je voudrais maintenant parler de la planification de la mobilisation. Nous vivons dans une ère de dangers graves et d'évolution rapide. Nous devons vivre avec la menace de catastrophes nucléaires ou d'actes terroristes insensés, comme des réalités faisant partie de la vie moderne. Nous devons essayer d'adopter des lignes de conduite et de bâtir des défenses qui contribueront à minimiser ces dangers. Les systèmes de défense utilisés dans les guerres passées sont désormais désuets. Nous n'aurons plus de nombreux mois à notre disposition pour rassembler nos formations militaires et les équiper. Nous devons élaborer des plans qui nous permettront de mettre rapidement nos effectifs du temps de paix et nos autres ressources nationales sur un pied de guerre dans un régime hautement réglementé où bon nombre de nos droits et de nos libertés démocratiques seront suspendus. Il faut prévoir le contrôle total et centralisé de toutes les ressources de la nation pour réagir avec efficacité et survivre aux guerres futures.

Notre survie comme nation indépendante dépendra donc, en cas de crise future, de l'efficacité avec lquelle la mobilisation sera planfifiée par les autorités militaires et civiles.

Par ailleurs, l'élaboration de plans et de méthodes efficaces de mobilisation des ressources civiles contribue grandement à améliorer notre dispositif de défense et donc à renforcer la puissance de dissuasion. Autrement dit, la planification efficace de la mobilisation peut constituer un moyen peu coûteux d'améliorer la crédibilité de notre contribution à la défense du Canada et des pays de l'OTAN et de dissuader tout agresseur éventuel. Elle favorise le maintien de la paix.

Dans le Livre blanc, on accorde pour la première fois une attention spéciale à la mobilisation des ressources humaines et matérielles du pays. Il s'agit là d'un signe très encourageant et les réserves, notamment la Milice, auront de grandes responsabilités à assumer dans ce domaine. J'ai déjà expliqué comment les quartiers généraux régionaux seront intégrés à la nouvelle organisation de l'armée par zones. La Milice aura sans aucun doute un rôle très important à jouer dans la mise sur pied des nouvelles organisations régionales. D'après le Livre blanc, elle aura pour mission de protéger des points militaires vitaux. Je crois qu'environ 11 000 troupes seront affectées à cette tâche.

[*Text*]

That is an important task, but at the same time we should note that there will almost certainly be a call on the reserves to guard non-military vital points as well. They are the Solicitor General's responsibility, but the RCMP will have to call on the military for assistance. The 11,000 troops would likely have to be expanded to perhaps 50,000 for this task in wartime.

We are very pleased to note that new "federal emergencies" legislation has been introduced by the government. This is an essential requirement for prompt response and planning for peacetime emergencies and for war.

In March 1984 we forwarded resolutions directly to the Prime Minister, a very unusual action by CDA. There were two matters that greatly disturbed us. The first was the requirement for emergency legislation that could bridge the gap between normal peacetime legislation and the absolute powers conferred by the War Measures Act. Bill C-77, the Emergencies Act, introduced for first reading on June 26, 1987, meets this need. We are not as supportive of the accompanying Emergency Preparedness Act, as it fails to detail National Emergency Agency responsibilities of ministers and could adversely affect this planning.

The second resolution proposed that the government adopt a total defence concept and appoint a committee of ministers responsible for reviewing and coordinating all national security planning. Since all national resources are committed in modern warfare, appropriate planning should take place in peacetime to ensure the availability of the most effective national security capability in times of emergency. There is a need for a very senior committee to give direction to the armed forces, police and security services, civil defence and the agencies controlling national economic resources, regarding their planning to meet wartime or other emergency requirements. Such a commitee would be essential in a period of escalating international tension, when it would direct and supervise the steps toward national moblilization. The need for such a body was evident in Exercise BOLDSTEP 84, our only national mobilization exercise to date. It is also evident in the WINTEX/CIMEX series of NATO exercises—but these are conducted with such a low level of representation and last for such a short period that the essential requirement for this guidance seldom surfaces at senior review levels.

We are pleased with a number of recent steps, particularly in the defence industry area, which moves us closer to this concept. More has to be done, however, if we want to be able to mobilize quickly our resources and sustain our army, navy and air force in operations.

My third topic was public perception of the armed forces. We believe that the military is being attacked in a subtle,

[*Traduction*]

Il s'agit bien sûr d'une tâche importante, mais nous devrions en même temps tenir compte du fait que la Réserve sera presque assurément appelée à protéger également les points vitaux non militaires. Cette fonction relève à l'heure actuelle du solliciteur général, mais la GRC aura besoin de l'aide des militaires. L'effectif des troupes devrait vraisemblablement passer de 11 000 à quelque 50 000 en temps de guerre.

Nous sommes très heureux de constater que le gouvernement a déposé un nouveau projet de loi sur les mesures d'urgence. Cette loi est essentielle en ce sens qu'elle favorisera l'adoption de mesures qui nous permettront de réagir avec rapidité aux situations d'urgence en temps de paix et de guerre.

En mars 1984, nous avons fait parvenir nos résolutions directement au premier ministre, une façon de procéder très habituelle pour le CAD. Deux points nous préoccupaient beaucoup. Il s'agissait premièrement de la nécessité d'adopter une loi sur les mesures d'urgence qui comblerait le fossé entre les mesures normales du temps de paix et les pouvoirs absolus que confère la Loi sur les mesures de guerre. Le projet de loi C-77, Loi sur les mesures d'urgence, déposée pour la première lecture le 26 juin 1987, répond à ce besoin. Nous trouvons toutefois décevant que la loi connexe sur les mesures de protection civile ne précise pas les responsabilités des ministres au sein d'organismes nationaux d'urgence, et estimons que cela pourrait porter atteinte à la planification d'urgence.

Dans notre deuxième résolution, nous proposions que le gouvernement adopte le principe de défense globale et nomme un comité de ministres chargés d'examiner et de coordonner la planification de la sécurité nationale. Comme toutes les ressources nationales sont mobilisées dans une guerre moderne, il y aurait lieu d'effectuer, en temps de paix, la planification nécessaire pour voir à ce que les mesures de sécurité nationale les plus efficaces puissent être mises en place en cas d'urgence. Il faut former un comité d'officiers supérieurs chargé de donner aux forces armées, aux services de police et de sécurité, aux ressources de défense civile et aux organismes contrôlant les ressources économiques nationales, des instructions concernant la planification nécessaire pour répondre aux besoins en cas de guerre ou d'autres situations d'urgence. Ce comité serait essentiel lorsque monterait la tension internationale, puisqu'il établirait et superviserait les étapes de la mobilisation nationale. La nécessité de former un comité de ce type est apparue lors des exercices BOLDSTEP 84, notre seul exercice de mobilisation nationale effectué jusqu'à maintenant. Elle apparaît également lors des exercices WINTEX/CIMEX de l'OTAN, mais la représentation est si faible et ils se déroulent depuis une si courte période que le besoin essentiel de cette intervention est rarement soulevé chez les officiers supérieurs.

Nous sommes satisfaits d'un certain nombre de mesures prises récemment, particulièrement dans le domaine de l'industrie de la défense, mesures qui nous rapprochent du but. Elles ne sont toutefois pas suffisantes pour mobiliser rapidement nos ressources et assurer le soutien opérationnel de nos forces terrestres, maritimes et aériennes.

Le troisième point que je veux aborder est celui de la perception qu'à le grand public des Forces armées. Selon nous, des

[*Text*]

professional manner and that this is having an adverse effect on its public image. Our leaders, aside from the Minister of National Defence, are not speaking out to remind citizens that the forces exist to keep them safe and free. The reserves, once such a vital and positive influence in our communities, have lost status, and if this continues we may experience great difficulty in achieving "The Army 2002" goal.

Part of this loss of status was caused by the "short war" policy. Reserve strength was slashed, the reserves' armouries in many communities were closed, and they were given civil defence responsibilities. Later this was changed to augmentation of the regular force—but the reserves were left without a clear-cut role. The government did not appear to take them very seriously, and their units have become mostly small, top heavy in ranks and poorly equipped. Pay and other compensation has lagged behind, although this is now being addressed. As a result of these activities the reserves have lost status in the eyes of the community and I believe their own self-esteem has also suffered.

The other and more serious problem—and it affects both regular and reserve forces—stems from the persistent anti-military programs of many so-called peace groups. We believe the armed forces comprise the oldest and largest peace organization in the country, but the word "peace" for many now seems to imply unilateral disarmament and giving up the defence of our freedom and country.

One group, Project Ploughshares, recently sent me some papers which included the headline, "Canada is becoming militarized". The ordinary citizen may well believe this, even though our total regular army field units in all of Canada total only 13,664 troops. You could send them all to an Ottawa Roughrider football game, with the regular crowd, and you would still have many empty seats. Far from becoming militarized, we in fact are unable to carry out all of our commitments.

The peace groups have become well coordinated mainly through government funding, and it was reported in the Toronto *Globe and Mail* on November 2, 1987 that they will use sophisticated lobbying tactics before the next federal election to try to force the government to reverse its position expressed in the White Paper on Defence. We are very concerned that a small minority is distorting the public image of and support for our military.

In an effort to reach out to the public, CDA recently formed the CDA Institute, which is open to every Canadian for membership and is dedicated to giving the public a better understanding of defence and security matters. In the course of looking for funding, we have noted how both the Department of External Affairs, through its Disarmament Fund, and the Canadian Institute for International Peace and Security pro-

[*Traduction*]

coups sont subtilement portés, de façon professionnelle, contre le secteur militaire et portent atteinte à son image de marque. Nos dirigeants, hormis le ministre de la Défense nationale, ne rappellent pas aux citoyens que les Forces existent pour préserver leur sécurité et leur liberté. La Réserve, qui avait jadis une influence vitale et positive dans nos collectivités, a perdu l'attrait qu'elle exerçait et, si cette tendance se poursuit, nous pourrions avoir d'énormes difficultés à atteindre notre objectif de la structure de l'armée en l'an 2002.

La Réserve a en partie perdu son attrait en raison de la politique de la guerre de courte durée. L'effectif de la Réserve a été considérablement réduit, ses arsenaux ont fermé leurs portes dans de nombreuses localités et elle s'est vu confier des responsabilités de protection civile. Par la suite, on a préféré augmenter l'effectif de la Force régulière sans définir clairement le rôle de la Réserve. Le gouvernement n'a pas semblé la prendre très au sérieux: la plupart des unités de la Réserve ne comptent plus que peu de membres, en majorité des hauts gradés et sont mal équipées. La solde et les indemnités n'ont pas beaucoup augmenté, que l'on tente actuellement de remédier à ces problèmes. La Réserve a donc perdu de son attrait aux yeux de la population de même, je crois, qu'à ses propres yeux.

La Réserve et la Force régulière sont toutes les deux confrontées à un autre problème plus grave qui tient aux programmes anti-militaires que s'acharnent à mettre sur pied de nombreux groupes dits pacifistes. Selon nous, les Forces armées constituent l'organisation pacifiste la plus ancienne du pays et celle qui compte le plus grand nombre de membres. Or, la paix mondiale semble, à l'heure actuelle pour plusieurs être tributaire du désarmement unilatéral et de l'abandon des moyens de défense de notre liberté et de notre pays.

Un groupe, *Project Ploughshares*, m'a récemment fait parvenir des documents dont l'un portait le titre: LE CANADA SE MILITARISE. Le citoyen ordinaire pourrait bien croire cela, même si les unités de campagne de notre armée régulière ne totalisent que 13 664 hommes de troupes. Même si tous les membres de ces unités s'ajoutaient aux autres spectateurs lors d'une joute de football des Roughrider d'Ottawa, il resterait de nombreux sièges inoccupés. Non seulement nous ne nous militarisons pas, mais nous ne sommes en fait en mesure de respecter tous nos engagements.

Les groupes pacifistes sont maintenant bien coordonnés, grâce, en grande partie, à des fonds du gouvernement, et le *Globe and Mail* de Toronto rapportait, le 2 novembre 1987, qu'ils utiliseront des moyens de pression perfectionnées avant les prochaines élections fédérales pour essayer de forcer le gouvernement à revenir sur la position qu'il a exprimée dans le Livre blanc sue la défense. Nous craignons fort qu'une petite minorité puisse un jour porter atteinte à l'image de marque et au soutien de notre armée.

Afin d'atteindre le public, le CAD a récemment créé un institut ouvert au public chargé d'aider les Canadiens à mieux comprendre les questions de défense et de sécurité. Alors que nous cherchions des sources de financement, nous avons remarqué que de nombreux groupes sont financés à la fois par le ministère des Affaires extérieures, par le truchement de son fonds pour le désarmement, et par l'Institut canadien pour la

[*Text*]

vide money for the same groups. For example, *Peace Magazine* has received money from both sources this year. Almost none of these funds go to advocates of a responsible, middle-of-the-road approach. In fact, we were concerned when we recently failed to get money from the $5 million assigned to the Canadian Institute for International Peace and Security for our own magazine *Forum*. We were bothered because we discovered, after the fact, that of their board of directors who approve the grants not a single member had a military background. They fund studies and organizations who attack the military and so they are not carrying out their mandate of representing a full range of viewpoints. The prestige and effectiveness of the army and the forces generally is being eroded by the government's own money.

This leads me to my final point on funding. It is essential for adequate funds to be assigned to allow the build-up of the reserves to progress. We acknowledge that it is probably not feasible to earmark funds specifically for this purpose, as is done in other projects. Nevertheless, we suggest that somewhere in the organization of the Chief of Reserves there should be a point of contact responsible for attaining milestones and providing both the department and the public with progress reports. Adequate funds must be assigned to the build-up of the army as planned; otherwise we will end up worse off that we are now. We would like to see all three political parties acknowledge this requirement and place it beyond politics, as essential for the protection of our freedom.

The Acting Chairman: Thank you, General Yost. Perhaps we will permit questioning before moving on to the other two witnesses. That will not put you out of action in the final period of our meeting.

Senator McElman: On page 5 of your brief the third paragraph was eliminated. Was there any purpose for that?

Brig. Gen. Yost: I repeated the same information a little later on. When I read it over, I realized there was a duplication.

Senator McElman: On page 10 of your brief you say:

> We believe that the military is being attacked in a subtle, professional manner and that this is having an adverse effect on its public image.

Would you care to elaborate on that point?

Brig. Gen. Yost: The combination of the many peace groups who advocate unilateral disarmament with other groups who perhaps do not share their views entirely but, nevertheless, have adopted an anti-military stance is, we believe, having an effect on the public's perception of the military, and we are concerned about that.

The Toronto *Globe and Mail* article to which I referred indicates just how coordinated these people are. I have with me a sort of PERT diagram, produced be the coordinator for the hundred or so groups combined in this, showing how they will lobby the government and how the various people running for office in the next election will be asked to sign forms much like

[*Traduction*]

paix et la sécurité mondiales (ICPSM). Par exemple, *Peace Magazine* a reçu des subventions de ces deux sources cette année. Les défenseurs d'une approche responsable et modérée ne reçoivent que très peu de cet argent. En fait, nous sommes très inquiets du fait que nous n'avons pas réussi à obtenir une partie des 5 millions de dollars affectés à l'ICPSM pour notre revue parce que son conseil d'administration ne compte pas un seul militaire. L'ICPSM finance des études et des organismes qui s'opposent à la militarisation et ne représente pas, par conséquent, toute la gamme des points de vue comme l'exige son mandat. Le gouvernement, par l'intermédiaire de ces subventions, porte lui-même atteinte au prestige et à l'efficacité de l'armée et des forces en général.

J'aborderai maintenant mon dernier point, celui du financement. Il est essentiel d'affecter suffisamment de fonds pour assurer le renforcement de la Réserve. Nous reconnaissons qu'il n'est probablement pas possible de consacrer des fonds spécialement à cette fin, comme c'est le cas dans d'autres projets. Nous proposons néanmoins que l'organisation du chef de la Réserve soit dotée d'un agent de liaison qui tiendrait le ministère et le grand public au courant des progrès accomplis. Il faut affecter suffisamment de fonds au renforcement de l'Armée sans quoi nous nous retrouverons dans une position pire que celle que nous connaissons actuellement. Nous voudrions que les trois partis politiques le reconnaissent et considèrent, au-delà des questions d'ordre politique, cette mesure comme essentielle pour la sauvegarde de notre liberté.

Le président suppléant: Merci, général Yost. Vous nous autoriserez peut-être à vous poser quelques questions avant d'entendre les deux autres témoins, ce qui ne signifie pas toutefois que nous n'aurons pas besoin de vous pour le dernière période de notre réunion.

Le sénateur McElman: A la page 5 de votre mémoire, le troisième paragraphe a été supprimé. Pourquoi?

Le brigadier-général Yost: Je reprenais le même renseignement un peu plus loin. Lorsque j'ai relu mon mémoire, j'ai constaté cette répétition.

Le sénateur McElman: A la page 10 de votre mémoire vous dites:

> «Selon nous, des coups sont subtilement portés, de façon professionnelle, contre le secteur militaire et portent atteinte à son image de marque.»

Pourriez-vous nous expliquer ce que vous avez voulu dire?

Le brigadier-général Yost: L'attitude de maints groupes pacifistes qui préconisent le désarmement unilatéral, combinée à celle d'autres groupes qui ne partagent peut-être pas complètement leur opinion mais qui ont néanmoins pris une position antimilitaire, influe sur la perception que la population a des militaires, et c'est ce qui nous inquiète.

L'article du *Globe and Mail* dont j'ai parlé, montre à quel point ces groupes ont des actions coordonnées. J'ai apporté avec moi un intéressant diagramme, préparé par le coordonnateur d'une centaine de ces groupes qui illustre comment s'y prendront pour exercer des pressions sur le gouvernement et pour demander aux candidats qui se présenteront aux prochai-

[*Text*]

the forms used in the nuclear free zone argument; we expect there will be motherhood statements of course, but anti-military nevertheless. With such pervasive activity, we believe that in time it will be difficult to get people to go into the reserves and that even the attractiveness of the regular forces as a career will be eroded.

Senator McElman: In view of your reference to "subtle" and "professional", do you regard these as subversive organizations or misguided organizations?

Brig. Gen. Yost: I believe that some of them contain subversive elements but that the vast majority of them are misguided. I really believe that a great many groups out there are simply looking for a cause, and, not having quite found it, they are attacking the armed forces for want of a better cause. Really, it is something like attacking the Boy Scouts, because our armed forces have existed only to defend the country and the freedom of the country; and they are used abroad now in places like the Golan Heights and Cyprus—and have now been offered to Central America—only to preserve the peace. It seems ludicrous to me that peace groups would attack the military in this way, and so I believe they are misguided and naive.

Senator McElman: Do you have any knowledge of the funding that would lead to subversive activities?

Brig. Gen. Yost: No, sir; I have no knowledge of that.

Senator Molgat: General Yost, at pages 4 and 5 you speak of what would be required to ensure that we can build up the militia. At the top of page 5, when you say "equal pay for equal work," I presume that you are ferring to the militia being paid on the same basis as the regular force; you are not speaking of the male-female situation?

Brig. Gen. Yost: No, sir; I believe that regardless of sex and regardless of whether they are regular or reserve force they should have equal pay.

Senator Molgat: Equal pay with the regular force?

Brig. Gen. Yost: Yes, sir.

Senator Molgat: I don't think that that is the present situation, though, is it?

Brig. Gen. Yost: It is not what exists at the moment.

Senator Molgat: No, but is it what is being planned?

Brig. Gen. Yost: I do not believe that it comes quite to equal pay, no, but it moves a long ways towards it from where it is now.

Senator Molgat: Do you feel that, with what is being proposed, we will be able to proceed to the increase in the militia that is anticipated?

Brig. Gen. Yost: Yes, sir.

Senator Molgat: Some time ago you suggested in an article that the question of materiel was of even more importance than manpower. In your opinion, is that being addressed?

[*Traduction*]

nes élections de signer des déclarations comme celles qu'on utilise pour revendiquer une zone dénucléarisée. Ce seront probablement pour le plupart des énoncées de grants principes, mais elles seront néanmoins antimilitaires. Avec ce genre d'activité subtile, nous croyons qu'il sera de plus en plus difficile d'inciter les gens à devenir réservistes et cela minera peut-être aussi tout l'attrait d'une carrière dans les forces armées.

Le sénateur McElman: Vous avez parlé d'activités «subtiles» et «professionnelles», mais considérez-vous ces groupes comme des organismes subversifs ou mal influencés?

Le brigadier-général Yost: Je crois effectivement que certains de leurs éléments sont subversifs mais que la grande majorité sont mal influencés; je crois vraiment que de nombreux groupes sont toujours en quête d'une cause à défendre; ils s'attaquent aux forces armées à défaut d'autre chose. En fait, c'est comme s'ils s'élevaient contre les scouts, puisque nos forces armées ont pour seul mandat de protéger le pays et la liberté des Canadiens; nos militaires se trouvent aujourd'hui sur les hauteurs du Golan, à Chypre et ailleurs et sont même présents en Amérique centrale où ils participent aux opérations de maintien de la paix. Que les groupes pacifistes attaquent les militaires me paraît absurde. J'ai donc l'impression qu'ils sont plutôt mal influencés et naïfs.

Le sénateur McElman: Croyez-vous qu'ils reçoivent des fonds pour le financement de leurs activités subversives?

Le brigadier-général Yost: Non, monsieur, pas à ma connaissance.

Le sénateur Molgat: Général, aux pages 4 et 5 de votre allocution, vous parlez de ce qui serait requis pour revitaliser la milice. Au haut de la page 5, lorsque vous parlez d'un «salaire égal pour un travail égal», vous parlez sans doute de la milice par rapport à la force régulière et non pas des hommes par rapport aux femmes?

Le brigadier-général Yost: Non, monsieur; j'estime qu'ils devraient obtenir un salaire égal, quel que soit leur sexe et qu'ils soient membres de la force régulière ou de la Réserve.

Le sénateur Molgat: Un salaire égal à celui des militaires de la force régulière?

Le brigadier-général Yost: Oui, monsieur.

Le sénateur Molgat: Je ne crois pas qu'il en soit ainsi à présent, n'est-ce pas?

Le brigadier général Yost: Mais ce n'est pas ainsi à l'heure actuelle.

Le sénateur Molgat: Non, mais est-ce bien ce qu'on prévoit?

Le brigadier général Yost: Je doute qu'on en vienne à un salaire égal, mais si l'on y arrive, on aura parcouru beaucoup de chemin par rapport à aujourd'hui.

Le sénateur Molgat: Croyez-vous qu'avec ce que l'on propose, nous pourrons accroître le nombre des membres de la Milice comme prévu?

Le brigadier général Yost: Oui, monsieur.

Le sénateur Molgat: Vous avez déjà dit dans un article que la question du matériel était encore plus importante que celle

[*Text*]

Brig. Gen. Yost: The success of what has been proposed in the white paper rests on funding, and materiel is an absolute necessity for the air force and the navy, which are equipment oriented.

We are a bit worried that, with all of the equipment programs and so on, this program for the reserves might not be adequately protected. It might suffer if there were any cutbacks once we had a major programs in place, but we believe that these major equipping programs should go forward along with the buildup of the reserves, because they are all part of the same package.

I am not sure if I have answered your question, but certainly equipping the forces is a big problem now that we are bringing the formation of the forces into a "combined reserve/regular" configuration where they will all have the same high level of equipping.

Senator Molgat: I asked the question because you had previously stated that replacing ammunition, tanks and airplanes and equipping new formations was far more difficult and costly than increasing the manpower. You have not changed your view in that regard, have you?

Brig. Gen. Yost: No, sir. You should note that most of the items in the white paper, and the planning to date, are based on only the first 30 days; what I was referring to was having 60 days or 120 days of ammunition and materiel, and that is extremely expensive; we could never afford that in terms of certain items of equipment.

Senator Molgat: In mentioning the build-up of the militia you referred to "good leadership, administration and training." Are you satisfied that we are achieving enough at the moment, particularly in our officer training programs? Many of the militia units have serious problems of replacement of leadership.

Brig. Gen. Yost: I am really concerned at the amount of administration required in the militia units and the problems that arise in taking part-time soldiers and expecting them to parade in the field and do all the other things they have to do, and do the administration as well. It is just not feasible in my opinion. We have become bogged down in administration because of the sophistication of the regular forces and the computerization of different systems. The only way a militia unit can operate effectively is to have a large element of regular force people take over the administration to allow the militia to train in their specialty up to the level required.

Senator Molgat: Do you have any comments on the COTC structure?

Brig. Gen. Yost: Yes, sir. We strongly support bringing back on campus something along the lines of COTC. In fact, we put that suggestion forward before the white paper was issued and were delighted to see it mentioned.

[*Traduction*]

des ressources humaines. Comment, à votre avis, la question est-elle traitée?

Le brigadier général Yost: Le succès des recommandations proposées dans le Livre blanc dépend du financement, et les forces de l'air et la marine ont absolument besoin de matériel; c'est le nerf de leurs activités.

Nous craignons un peu qu'avec tous ces programmes d'acquisition de matériel, celui de réservistes fasse l'objet de réductions, surtout si d'importantes restrictions accompagnent la mise en place de ces importants programmes. Mais nous croyons que ces grands programmes d'acquisition du matériel devraient être appliqués parallèlement à l'augmentation du nombre de réservistes; cela fait partie d'un ensemble.

Je ne sais si j'ai bien répondu à votre question, mais l'équipement de la force pose certainement un grave problème, en ce sens que vu que nous cherchons à restructurer les formations militaires en associant les réservistes et les militaires des forces régulières, tous les groupes seront sur le même pied, quant aux besoins d'équipement.

Le sénateur Molgat: Je vous ai posé cette question parce que vous avez déjà déclaré qu'il est beaucoup plus difficile et onéreux de remplacer les munitions, les chars d'assaut et les avions et d'équiper de nouvelles formations que d'accroître les ressources humaines. Vous n'avez pas changé d'avis, n'est-ce pas?

Le brigadier général Yost: Non, monsieur. Je vous signale que la plupart des points, qui font l'objet du Livre blanc ainsi que les activités de planification jusqu'à ce jour ne comblent que les besoins des premiers 30 jours, tandis que ma proposition portait sur les besoins en munitions et en matériel pour 60 ou 120 jours, ce qui est très coûteux; nous ne pourrions jamais nous permettre cela à l'égard de certaines pièces d'équipement.

Le sénateur Molgat: En parlant de la revitalisation de la Milice, vous avez mentionné un bon leadership, une saine administration et une solide formation. Estimez-vous que nous en faisons suffisamment à l'heure actuelle? Particulièrement en ce qui concerne l'instruction des officiers? Nous avons beaucoup de difficulté à remplacer les chefs dans bon nombre d'unités de milice.

Le brigadier général Yost: Je m'inquiète beaucoup des nombreuses tâches administratives que doit remplir une unité de Milice tout autant que du fait qu'on s'attend d'un soldat à temps partiel qu'il parade sur le terrain, et qu'il remplisse aussi des fonctions d'administration. A mon avis, c'est tout simplement impossible. Nous nous sommes enlisés dans l'administration en raison de la sophistication des forces régulières et de l'informatisation de différents systèmes. Une unité de Milice ne peut être efficace que si une bonne proportion de la force régulière s'occupe des fonctions d'administration afin de lui permettre d'atteindre le niveau de spécialisation requis.

Le sénateur Molgat: Avez-vous des commentaires sur le Corps-école d'officiers canadiens?

Le brigadier général Yost: Oui, monsieur. Nous sommes vivement d'avis qu'il y a lieu de réinstaurer un organisme comme le Corps-école d'officiers canadiens sur les campus uni-

[*Text*]

We believe that if a chap goes into this, he should be given the opportunity of training each summer and of graduating as an officer, and many people in the CDA feel that, while he should be under no real obligation to continue, he should be encouraged afterwards to continue in the reserves. In fact, we believe that many of them would actually go into the regular force; however, it might be counterproductive to try at the start to get them to sign a paper to do so.

The COTC and Naval Reserve Training used to be extremely good sources of leaders and, in addition, provided a military input into the campus life, which is now missing and which we believe is sorely needed there.

Senator Buckwold: Most of my questions have already been touched upon, but I have one of a general nature. General Yost, you have raised the problem of the lack of interest Canadians have in the military, which is evidenced at the present time by a lack of support for the militia, a rather negative attitude to the military, especially to military expenditures, which is a position which political parties find to their advantage to support. Would we be able to mobilize more Canadian support if we concentrated on our efforts and our propaganda—and I use that word with the best of intentions—on the defence of Canada itself as against our obligations to NATO and other esoteric things that seem removed from the average Canadian? I am not speaking against NATO when I say this, but I read more and more often—and I believe this was written about recently in an article in the Toronto *Sun*—that we are going in the wrong direction, that every military has to look at protecting its own territory and that we seem to ignore that altogether. Could you comment generally on that?

Brig. Gen. Yost: The CDA believes very strongly that our security is enhanced by collective defence arrangements through NATO and NORAD. We also believe that the majority of Canadians support that view. However, we think more attention should be given to the protection of Canadian territory. We believe that if the Army 2002 concept goes through with the additional militia units across the country and the high level of training they will receive, perhaps there will be more interaction with communities in matters such as civil disasters, floods or even oil spills. Such units could help when civil authorities need additional troops or assistance. We think this is the direction in which we should be going and that there should be a much closer tie between area headquarters of the army and regional authorities who are responsible in the provinces for those activities.

Senator Buckwold: You have not gone as far as I would like you to have gone in this respect. This is really a major direction in terms of the defence of Canada itself as an objective of the military. I think it is something which, although it probably exists, we do not seem to recognize.

[*Traduction*]

versitaires. En fait, nous l'avons proposé avant le dépôt du Livre blanc et avons été ravis de voir qu'on y faisait allusion.

Nous croyons que le gars qui s'inscrit à ce programme devrait avoir la possibilité de suivre l'instruction chaque été et de devenir officier. Toutefois, beaucoup de membres du CAD estiment qu'au lieu d'obliger ces jeunes à poursuivre une carrière dans les Forces, il faudrait les encourager à devenir réservistes. En fait, nous croyons que beaucoup d'entre eux se joindraient aux forces régulières; mais il pourrait être non productif d'essayer d'inciter les jeunes à signer un contrat dès le début.

Le Corps-école d'officiers canadiens et la réserve de la marine forment d'excellents chefs de file et, en outre, donnent à la vie universitaire l'élément militaire qui manque et dont on a vraiment besoin.

Le sénateur Buckwold: La plupart de mes questions ont déjà été soulevées d'une façon ou d'une autre, mais j'aimerais en poser une d'ordre général. Général, vous avez soulevé le problème du manque d'intérêt des Canadiens à l'égard des forces armées, qui se révèle maintenant par leur manque d'appui à l'égard de la Milice et leur attitude plutôt négative face au domaine militaire, et plus particulièrement face aux dépenses liées à la défense, état de fait dont les partis politiques semblent tirer avantage. Pourrions-nous susciter un plus grand intérêt de la part des Canadiens si nous accentuions notre propagande—et j'utilise ce mot avec les meilleures intentions du monde—sur l'importance de protéger le Canada plutôt que sur le respect de nos engagements envers l'OTAN et d'autres notions ésotériques qui n'intéressent aucunement le Canadien moyen? Je ne m'attaque pas à l'OTAN, mais je lis de plus en plus souvent—et je crois avoir récemment lu un article à ce sujet dans le *Toronto Sun*—que nous sommes sur la mauvaise voie, que les militaires doivent avant tout protéger leur propre territoire, réalité dont nous ne semblons pas tenir compte du tout. Avez-vous des commentaires à ce sujet?

Le brigadier-général Yost: Le CAD est fermement d'avis que les accords collectifs de défense conclus entre les pays de l'OTAN et de NORAD accroissent notre sécurité. Nous croyons également que la plupart des Canadiens partagent cet avis. Toutefois, nous estimons qu'il faudrait accorder plus d'importance à la protection du territoire canadien. Si on accepte le concept de l'Armée 2002 et qu'on instaure d'autres unités de Milice d'un bout à l'autre du pays en leur offrant une instruction de qualité, peut-être la participation des habitants des collectivités sera-t-elle plus grande en cas de désastres, d'inondations ou de déversements accidentels de pétrole. Ces unités pourraient venir en aide aux autorités civiles au besoin. À notre avis, c'est l'orientation que nous devrions prendre. Nous croyons qu'il faudrait établir un lien beaucoup plus étroit entre les quartiers généraux d'un secteur et les autorités de la région responsables de ces activités dans les provinces.

Le sénateur Buckwold: Vous n'avez pas été aussi loin que je l'espérais. C'est une orientation vraiment capitale pour la défense du Canada et l'un des plus importants objectifs des forces armées. On dirait que nous ne reconnaissons pas ce fait.

[*Text*]

As a last general question, does it worry you that the white paper is trying to do too much with too little, and even that too little seems an enhancement of money which may not materialize? Are we putting our funds to the best possible use? I refer, for example, to the immense amount of money being spent on submarines in the north. Although we look with great favour on all of the objectives of such expenditures, do you think that they will be realistic politically and financially down the road?

Brig. Gen. Yost: I suppose that is what troubles all of us, senator. We in the CDA believe that this paper was realistic in assessing the threat and in stating what we should do in order to build up effective forces to meet the commitments that Canada has taken on. We recognize that for the white paper to become anything other than just a piece of paper, the money has to be forthcoming. Whether that will happen or not depends upon a political decision. We hope that the politicians will put the money in place to do all of these things.

On nuclear propelled submarines, we believe that the navy should have the best vessels we can find to do the job. There is no doubt that nuclear propelled submarines have advantages over any other type of submarine in terms of defending our three oceans. We therefore support that expenditure. However, if the funds are not allocated in the indicated amounts to do all of these things, then we would hope that some priorities will be taken in the white paper and that the build-up of the armed reserves and the total forces would receive a high priority. We believe that this is really essential for Canada.

The Acting Chairman: Senator Roblin, you did not hear General Yost's presentation, but have you any questions you wish to put to him now?

Senator Roblin: Thank you, Mr. Chairman. I must admit that I was detained in another committee until just now, but I did have an opportunity to read the paper. Perhaps the points I want to raise really do not go to the heart of the matter, but I would like to have more information, if I may. Speaking about the reserves and your concern about your status in the public arena, you say, quite correctly, that we need good leadership, administration and training in every militia unit to retain members and to build up requirements. Have you any particular advice to give us as to what should be done, specifically, to get the militia going at a higher rate than it is at present?

Brig. Gen. Yost: One thing we have touched upon, senator, is that I believe at least 10 per cent of the people in most militia units are going to have to be regular forces people who can occupy the positions that require a great deal of time in terms of the administration of the unit. I am referring, in other words, to the adjutant's position, the equivalent of the quartermaster, those people who handle all of the administration arrangements for the training of the militia. That way, when these fellows turn out at night, instead of filling out a lot of forms and having to tackle that sort of thing, they will be able to get on with a program which has already been laid out for them. We wish to see regular force instructors, as well, to

[*Traduction*]

Enfin, dites-moi si vous craignez que le Livre blanc veut faire trop de choses avec trop peu, et que ce trop peu, c'est-à-dire les ressources financières, risque même de ne pas se matérialiser? Affectons-nous nos fonds le plus judicieusement possible? Je pense, par exemple, à l'immense quantité d'argent que l'on affecte aux sous-marins dans le Nord. Même si nous appuyons vivement tous les objectifs que ces dépenses doivent permettre de réaliser, croyez-vous qu'au bout du compte, elles seront politiquement et financièrement réalistes?

Le brigadier général Yost: Je suppose que c'est ce que nous craignons tous, sénateur. Nous, les membres du CAD, avons jugé que ce document avait permis d'évaluer réalistement la menace et de déterminer ce qu'il fallait faire pour revitaliser les forces et respecter les engagements qu'a pris le Canada. Nous reconnaissons que des fonds doivent être injectés si nous voulons que les propositions du Livre blanc se réalisent. Mais tout dépendra des décisions politiques. Nous espérons que les politiciens affecteront les sommes nécessaires.

Quant aux sous-marins à propulsion nucléaire, nous estimons que la marine devrait disposer des meilleurs vaisseaux qui soient. Il ne fait aucun doute que les sous-marins à propulsion nucléaire offrent beaucoup plus d'avantages que n'importe quel autre type de sous-marins dans la défense de nos trois océans. C'est pourquoi nous sommes en faveur de cette dépense. Toutefois, si les fonds nécessaires ne sont pas alloués, nous espérons qu'on considère que certaines propositions du Livre blanc sont prioritaires et que la revitalisation des réserves armées et de l'ensemble des Forces sera en tête de liste. À notre avis, cela est essentiel pour le Canada.

Le président suppléant: Sénateur Roblin, vous n'avez pas entendu l'allocution du général Yost, mais désirez-vous lui poser des questions?

Le sénateur Roblin: Je vous remercie, monsieur le président. Je regrette d'avoir été retenu par un autre comité jusqu'à maintenant, mais j'ai quand même eu l'occasion de lire le mémoire. Peut-être les points que je tiens à soulever ne vont-ils pas directement au cœur du problème, mais j'aimerais avoir plus de renseignements. En ce qui concerne les réservistes et la perception qu'a la population des forces armées, vous dites—et avec raison—que nous avons besoin de bons chefs de file, de bons administrateurs et de bons instructeurs dans toutes les unités de Milice afin d'intéresser les membres et de répondre aux besoins. Avez-vous un conseil à nous donner sur ce qu'il faudrait faire, notamment pour accroître le nombre des membres de la milice?

Le brigadier général Yost: Je crois qu'au moins 10 p. 100 des membres de la plupart des unités de milice devront venir des forces régulières pour combler les postes administratifs qui requièrent beaucoup de temps. Je pense justement au poste d'adjudant, soit l'équivalent de l'intendant, auquel incombent tous les aspects administratifs de l'instruction des mèmbres de la milice. De cette façon, lorsque ces gens se présenteront le soir, au lieu de passer leur temps à remplir quantité de formulaires, ils pourront s'attaquer au programme d'activités qui a déjà été préparé à leur intention. Nous espérons également que des instructeurs des forces régulières surveilleront ces programmes d'instruction et en assureront la qualité. Je doute que

[*Text*]

supervise this training and to bring them up to the level that is required. I do not believe that the militia has allowed them enough time to be efficient in many of these things.

My own son had tremendous troubles when he was an NCO in the militia—troubles even in getting paid. This can be extremely discouraging for the people who turn out on parade night. Instead of really parading around, learning something about their trades, they are writing letters or doing something else which has very little to do with their purpose there.

Senator Roblin: You advocate strong leadership from the permanent force and less bumph for the militia, then; would that summarize it?

Brig. Gen. Yost: Yes, sir, if we are to have an integrated regular and reserves organization, then the regulars are the ones who will have to bear the brunt of getting all of the mechanics of the thing under control. In that way, these other fellows, when they turn out, can really train.

The Acting Chairman: I have a point supplementary to that raised by Senator Roblin. I might just slip it in here. On page 10 of your brief you say, with respect to the reserves, that the government did not appear to take them—that is, the reserves—very seriously. How would you react if I said that it is my impression that the regular forces have never taken the reserves very seriously? Do you have any hopes that this situation may change?

Brig. Gen. Yost: Yes, sir, I agree completely with what you have said. It falls out of the short war concept, where the reserves did not have proper tasking. For a time they were supposed to be employed on civil defence activities. Later on they were given a man-for-man augmentation role, and they have been suffering from a real task; whereas at the same time the whole stress in the regular force for years has been to have your unit as operationally ready as possible, because you will go without mobilization with what you have; and the result of all that was for the regular force to regard the reserves as non-essential. That is what they were encouraged to do. So it is a real mind set that you will have to overcome, because the regular force fellow, who has complained because he is commanding a unit—and some of them are away on peacekeeping—now, suddenly, instead of having operationally a 60 per cent ready unit, he will have a unit which is perhaps 20 per cent regulars and 80 per cent reserves—and that is quite a different kettle of fish.

The Acting Chairman: We hope that it can be worked out. Thank you, Brig. Gen. Yost; there will be an opportunity to continue in general questioning, unless we find that we have used up all of our time. I will now call upon Lieutenant Colonel McDonald, who is the President of the Royal Canadian Artillery Association. Colonel McDonald, you may make your introductory remarks in any way you wish.

Lieutenant Colonel S.T. McDonald, President, Royal Canadian Artillery Association: Mr. Chairman and honourable senators, I am grateful for the opportunity to testify before you today in my capacity as President of the Royal

[*Traduction*]

la Milice leur ait accordé suffisamment de temps pour leur permettre de se montrer efficaces dans bon nombre de ces domaines.

Mon propre fils a eu beaucoup de difficulté lorsqu'il était sous-officier dans la Milice, même à être rémunéré. Cela peut être extrêmement décourageant pour ceux qui se présentent le soir à la revue. Au lieu de passer la revue et d'apprendre leur métier, ils rédigent des lettres et font des choses qui ont très peu à voir avec leur engagement.

Le sénateur Roblin: Vous recommandez donc que les forces régulières acquittent davantage de responsabilités pour pouvoir libérer la Milice? Est-ce cela?

Le brigadier général Yost: Oui, monsieur; si nous voulons que nos forces régulières et de réserve soient intégrées, ce sont les forces régulières qui devront veiller à ce que tout reste sous contrôle. De cette façon, les miliciens pourront vraiment profiter du programme d'instruction.

Le président suppléant: J'aimerais soulever un point supplémentaire à celui du sénateur Roblin. A la page 10 de votre mémoire, vous dites, en ce qui concerne les réservistes, que le gouvernement n'a pas semblé les prendre très au sérieux. Comment réagiriez-vous si je vous disais que j'ai l'impression que les forces régulières n'ont jamais pris les réservistes très au sérieux non plus? Avez-vous un espoir que la situation change?

Le brigadier général Yost: Oui, monsieur; je suis tout à fait d'accord avec ce que vous venez de dire. C'est à cause de la guerre de courte durée, où aucune tâche convenable n'avait été attribuée aux réservistes. a l'origine, ils étaient supposés être affectés à la défense civile. Plus tard, ou à eu recours à eux pour augmenter le nombre des membres des unités et cela a créé un véritable problème; en même temps, on insistait pendant des années pour que les unités de la force régulière deviennent aussi opérationnelles que possible pour pouvoir être mobilisées telles quelles. Tout cela a contribué à rendre les réservistes non essentiels aux yeux des forces régulières. C'est la vision qu'on encourageait. C'est donc une mentalité qu'il faudra vraiment changer, parce que celui de la Force régulière, qui s'était plaint à titre de commandant d'unité par exemple—et certains sont en mission de maintien de la paix—de diriger une unité préparée à 60 p. 100 sur le plan opérationnel devra maintenant diriger une unité composée de 20 p. 100 de militaires et de 80 p. 100 de réservistes, ce qui est bien différent.

Le président suppléant: Nous espérons que cela se réglera. Merci. Nous espérons que ces propositions pourront être appliquées. Je vous remercie, brigadier général Yost. Nous pourrons poursuivre l'interrogation un peu plus tard s'il nous reste assez de temps. J'inviterais maintenant le lieutenant-colonel McDonald, président de l'Association de l'artillerie royale canadienne, à prendre la parole. Colonel McDonald, je vous laisse le soin de décider de la façon dont vous voulez présenter vos remarques préliminaires.

Le lieutenant-colonel S. T. McDonald, président, Association de l'artillerie royale canadienne: Monsieur le président et honorables sénateurs, je vous sais gré de me permettre de témoigner devant vous aujourd'hui en ma qualité de président

[*Text*]

Canadian Artillery Association. Your committee and its predecessors have a significant and continuing role to play in the defence of Canada. In preparing my briefing I was reminded of the Senate committee deliberations which led to the very incisive and timely report on the air defence of North America. That report was an important document in two regards: firstly, it provided the public with a clear statement of the challenges and the alternatives facing us in the defence of our air space in North America; secondly, that document or report provided the government with a reasoned and scholarly analysis of the steps which must be taken. It is my earnest hope, therefore, that your present deliberations with regard to the Canadian land forces will lead to an equally vital report, a report will be a valuable commentary on the white paper now under active consideration.

My purpose this evening is to present a position paper on the land forces of Canada, as they relate to the white paper. In doing so I will be referring at times to the proceedings of several of your previous sessions. My reason for doing so is to review some of the fundamental principles which underlie any discussion of the role, structure and function of the Army.

Rather than reading the document, it is my intention to begin by presenting the central proposition and key recommendations, followed by a short statement of the rationale underlying those recommendations. I will be brief in order to provide a full opportunity for questions.

The Royal Canadian Artillery Association fully supports the policy directions stated in the white paper, particularly those relating to the consolidation of our NATO commitment and to the revitalization of the militia. It is our view that the Army restructure, which must now take place to meet the policy directions of the white paper, should have the following organizational principles: The first principle is that the Canadian Army should employ the same organizational model throughout, and that model should be the division. There should in peacetime be three divisions in the Canadian Army. Those divisions would be total force in terms of manpower, that would contain regular soldiers and militia soldiers; and they would be maintained in varying states of readiness. The first division, deployed in Europe as a conventional deterrent force as part of NATO, would include three brigades, an artillery brigade and a divisional service group. One of its three mechanized infantry brigades would be stationed in Europe; the other two would be deployed in Canada until required in Europe.

The second division should be predominantly reserve, and, of course, deployed in Canada. It must be organizationally identical to the first division. That is not to say that it must have the same equipment, although clearly that that clearly would be desirable; but it must have sufficient equipment to field a division.

The third division should be organizationally identical, but manned only at a cavalry level. It would not necessarily contain all of the equipment normally held by a division, although if it were mobilized and brought up to war establishment, I

[*Traduction*]

de l'Association de l'artillerie royale canadienne. Votre Comité et ses prédécesseurs ont toujours joué un rôle déterminant dans la défense du Canada. Au moment de préparer mon mémoire, je me suis rappelé des délibérations à l'issue desquelles le Comité sénatorial avait déposé un rapport très incisif et tout à fait opportun sur la défense aérienne de l'Amérique du Nord. Ce rapport était important à deux égards: d'abord, il donnait au public une idée claire des défis et des choix qui s'offraient à nous en matière de défense de notre espace aérien en Amérique du Nord; ensuite, il fournissait au gouvernement une analyse sensée et poussée des mesures à prendre. J'espère donc de tout cœur que vos délibérations actuelles sur les forces terrestres canadiennes seront tout aussi fructueuses et mèneront à la publication d'un rapport qui fera une critique valable du Livre blanc actuellement à l'étude.

Mon objectif ce soir est de vous présenter notre point de vue sur les forces terrestres du Canada et sur le Livre blanc. À cette fin, je vais parfois me reporter aux délibérations de vos séances antérieures à ce sujet. Cela me permettra de passer en revue certains principes fondamentaux qui sous-tendent tout débat sur le rôle, la structure et la fonction des Forces armées.

Plutôt que de lire le document, j'ai l'intention de commencer par présenter la proposition centrale et les recommandations principales et d'ensuite exposer brièvement les raisons qui sous-tendent ces recommandations. Je vais m'efforcer d'être bref afin de garder du temps pour répondre à vos questions.

L'Association de l'artillerie royale canadienne appuie entièrement les orientations de politique énoncées dans le Livre blanc, en particulier celles relatives à la consolidation de notre engagement envers l'OTAN et à la revitalisation de la milice. Nous sommes d'avis que la restructuration des Forces armées, rendue nécessaire par les nouvelles orientations proposées dans le Livre blanc, devrait respecter les principes d'organisation suivants: d'abord, les Forces armées canadiennes devraient adopter un seul et même modèle organisationnel, en l'occurrence la division. En temps de paix, nos Forces armées devraient compter trois divisions. Ces divisions constitueraient la force totale et regrouperaient à la fois les soldats réguliers et ceux de la milice; chacune maintiendrait un degré de préparation différent. La première division, déployée en Europe comme force de dissuasion au sein de l'OTAN, comprendrait trois brigades, une brigade d'artillerie et un groupe de services divisionnaires. L'une de ses trois brigades d'infanterie mécanisées serait stationnée en Europe; les deux autres seraient déployées au Canada jusqu'à ce que leur présence soit requise en Europe.

La deuxième division serait essentiellement constituée des réserves et serait, bien sûr, déployée au Canada. Du point de vue organisationnel, elle serait identique à la première division. Ça ne veut cependant pas dire qu'elle devrait être dotée du même matériel, même si cela serait sans aucun doute souhaitable; à tout le moins, elle devrait avoir suffisamment de matériel pour équiper une division.

La troisième division serait identique sur le plan organisationnel, mais elle serait dotée seulement au niveau de la cavalerie. Elle n'aurait pas nécessairement tout le matériel dont est normalement dotée une division, même si, advenant qu'elle soit

[*Text*]

would be hard pressed to identify sources for the required vehicles, weapons and materiel. One wonders what could be made available, given even a six-month time period, to manufacture or otherwise to obtain those items.

The Army, in its restructured form, should also include, in addition to the three divisions I have mentioned, an Army training command, and, of course, the Army reserve units, which are tasked to provide units or sub-units or personnel to one of the divisions.

The rationale of this paper is as follows—and let us begin by looking at the divisional model: Why is the division seen to be the organizational model that is most desirable and most effective? The reason is that the combat development process, alluded to by Lieutenant General Vance in one of your earlier hearings, identified the need for balanced formations and organizations. Those formations must be able to execute the four combat tasks: in the words of General Vance, the task of guarding, hitting, providing reserves and reinforcing. The division can only accomplish those tasks if it is organizationally complete.

The division is able to achieve those combat aims because it contains divisional—that is, non-brigade—troops. Those troops are essential to its continued viability on the battlefield. At present we are seriously lacking in service support troops—the divisional service group, for example. Secondly, the division has also been identified by every other NATO army as the building block for an effective army. The division is the norm of our allied NATO armies in SANTAC.

The second major proposition is that of total force. We believe it is the only way, given the realities of the defence of Canada, to have a credible deterrent force. All of the witnesses have supported the approach of total force, as do all other NATO armies.

In closing, I would mention an organization that is dealt with in our paper—namely, that of the Army Training Command. It is an organization which we propose but which does not presently exist—although I might add that it did exist during the Second World War.

The function of Army Training Command would be to train troops. That would maximize the training dollars now expended on the militia and those training dollars that would be expended in the future. It would reduce dramatically the administrative time in units, and it would serve to truly revitalize the reserve Army of Canada. The restructure contained in these proposals would assure us and all Canadians that the Army would have both the resources and the organization to meet its commitments.

[*Traduction*]

mobilisée ou appelée à participer à l'effort de guerre, il lui serait difficile de se procurer les véhicules, les armes et le matériel nécessaires. Il y a lieu de se demander, en effet, comment il lui serait possible de se procurer ces articles, même dans un délai de six mois.

Les Forces armées, dans leur forme restructurée, devraient également englober, en plus des trois divisions dont j'ai fait mention, un commandement d'instruction militaire et, bien sûr, des unités de réserve dont le mandat serait de fournir des unités ou des sous-unités ou encore du personnel à l'une ou l'autre des divisions.

Les arguments invoqués dans ce document sont les suivants—et commençons par jeter un coup d'œil sur le modèle divisionnaire: pourquoi la division est-elle perçue comme le modèle organisationnel le plus souhaitable et le plus efficace? La raison en est que le processus de perfectionnement des structures et des systèmes de combat, auquel a fait allusion le lieutenant-général Vance lors de l'une de vos audiences antérieures, exige un équilibre entre les formations et les organisations. Ces formations doivent être en mesure de s'acquitter des quatre fonctions de combat qui sont, pour reprendre les termes du général Vance, la défensive, l'offensive, la constitution d'une force de réserve et le renfort des troupes. La division ne peut s'acquitter de ces fonctions que si elle est complète sur le plan organisationnel.

La division est en mesure d'atteindre ces objectifs de combat parce qu'elle regroupe des troupes divisionnaires—c'est-à-dire, des troupes qui ne sont pas des brigades. Ces troupes sont essentielles au maintien de sa viabilité sur le champ de bataille. À l'heure actuelle, il y a une grave pénurie de troupes de soutien—le groupe de services divisionnaires, par exemple. Par ailleurs, la division est également reconnue par les autres forces armées de l'OTAN comme l'élément essentiel à l'efficacité de n'importe quelle armée. La division est la norme de nos alliés de l'OTAN sur le front central.

La deuxième proposition principale porte sur la force totale. Nous croyons que c'est la seule façon, étant donné les réalités inhérentes à la défense du Canada, de se doter d'une force de dissuasion crédible. À l'instar de tous nos alliés de l'OTAN, tous les témoins ont appuyé l'idée d'une force totale.

En terminant, j'aimerais mentionner une organisation dont il est question dans notre mémoire—en l'occurrence, celle du Commandement de l'instruction militaire. C'est une organisation dont nous proposons la création mais qui n'existe pas à l'heure actuelle—même si je dois préciser qu'elle existait pendant la Deuxième Guerre mondiale.

La fonction du Commandement d'instruction militaire consisterait à former les troupes. Son existence permettrait de rationaliser, dans l'avenir, l'utilisation des fonds consacrés à l'instruction, dont l'administration est actuellement confiée à la milice. Elle réduirait aussi énormément le temps consacré à des fonctions administratives au sein des unités et contribuerait véritablement à revitaliser nos forces de réserve. La restructuration proposée dans ces recommandations permettrait de nous assurer, nous et tous les Canadiens, que nos forces armées ont à la fois les ressources et l'organisation nécessaires pour respecter leurs engagements.

[*Text*]

The Acting Chairman: Thank you, Colonel McDonald. Before proceeding to questioning, you made a statement, which, of course, will be part of our records; but the document you submitted to us before is somewhat different from it.

Would it be agreeable, honourable senators, to have this document included as an exhibit to the proceedings of this meeting?

Hon. Senators: Agreed.

(*For exhibit reference, see Appendix "ND-11".*)

The Acting Chairman: I would like to ask one question about it. On page 6, the last page of this document, under "Army Reserve Units (b)" you say:

> No individual training would be carried out in a reserve unit. Its sole function would be to train operationally for its assigned operational task.

I do not quite understand what the first sentence implies.

Lt. Col. McDonald: Perhaps I could make one point first. It was not my intention to ignore the document, but to reduce the amount of time spent in—

The Acting Chairman: That's perfectly all right.

Lt. Col. McDonald: But I thank you for including it as an appendix. On the point about individual training, one must realize—as I am sure many honourable senators do—that the militia trains really in two ways, first individually and then collectively. Individual training is the training of the soldier to become a rifleman, a mechanic, and so on. Collective training is the training engaged in by that unit, preferably in the field but occasionally in an armoury. At the present time the militia expends very large resources, human and financial, in training within a militia unit relatively small numbers of soldiers. An average militia unit might, for example, have 100 to 180 members. If it is required to train recruits, the largest number of individual trainees at a time would be about 10 to 15. It is far more efficient to centralize that training—in other words to operate a recruit training centre. The regular force is doing this now. The centre would provide the training at some central location, a militia training centre or a battle school, to free up the unit. The human resources in that unit could carry out the collective training so essential to their performing their operational task.

Senator Buckwold: I am not quite sure how that plan would work in terms of going across the country. I come from Saskatoon, where we have a reserve unit. I have the honour of being an honorary colonel of that unit. Where would we send our people? They are far away from any centre where, for example, there are many units and where it would be feasible to have a training centre. How would it be different from what we are doing now?

[*Traduction*]

Le président suppléant: Je vous remercie, colonel McDonald. Avant de passer aux questions, je dois vous préciser que l'exposé que vous avez fait sera bien sûr reproduit dans nos délibérations, mais qu'il n'en est pas nécessairement de même du mémoire que vous nous avez présenté.

Seriez-vous d'accord, honorables sénateurs, pour que ce document soit annexé à nos délibérations d'aujourd'hui?

Des voix: D'accord.

(Pour le document intitulé «Observations de l'Association de l'artillerie», voir l'appendice «ND-11».)

Le président suppléant: J'aimerais vous poser une question à propos de votre mémoire. À la dernière page, au paragraphe b) sous le titre «Unités de réserve de l'armée», vous dites:

> «Aucune formation particulière ne serait effectuée dans une unité de réserve; sa seule fonction serait d'entraîner les soldats sur place en vue des missions qui lui seraient confiées.»

Je ne comprends pas très bien le sens de la première phrase.

Le lt-col. McDonald: Peut-être devrais-je préciser un point d'abord. Mon but n'était pas de faire abstraction du mémoire, mais d'être le plus bref possible dans—

Le président suppléant: C'est très bien.

Le lt-col. McDonald: Je tiens cependant à vous remercier de l'avoir annexé à vos délibérations. En ce qui concerne votre question sur la formation individuelle, il faut être conscients—et je suis sûr que bon nombre de sénateurs le sont—du fait que la milice procède, en fait, de deux façons pour former ses effectifs, d'abord individuellement et ensuite collectivement. La formation individuelle est celle visant à faire du soldat un fusilier, un mécanicien, etc. La formation collective est celle assurée par cette unité, de préférence en campagne mais parfois dans un manège militaire. À l'heure actuelle, la milice consacre d'énormes ressources humaines et financières à la formation au sein de ses unités, lesquelles regroupent chacune un nombre relativement modeste de soldats. Une unité de milice moyenne peut compter, par exemple, de 100 à 180 soldats. Si elle doit former les recrues, elle ne peut le faire qu'à 10 ou 15 à la fois. Il serait beaucoup plus efficace de centraliser cette activité. En d'autres termes, de créer un centre d'instruction pour les recrues. La force régulière le fait d'ailleurs déjà. Ce centre offrirait la formation nécessaire à un seul endroit, par exemple, à un centre d'instruction militaire ou à une école de formation au combat, pour libérer l'unité de cette responsabilité. Les ressources humaines affectées à cette unité pourraient se charger de la formation collective essentielle pour que les soldats puissent s'acquitter de leurs fonctions opérationnelles.

Le sénateur Buckwold: Je ne suis pas sûr que cette solution pourrait s'appliquer à l'ensemble du pays. Je viens moi-même de Saskatoon où il y a une unité de réserve. J'ai d'ailleurs l'honneur d'être colonel honoraire de cette unité. Où seraient envoyées les recrues appartenant à une unité très éloignée d'un centre où, par exemple, il y a de nombreuses unités et où serait-il possible d'établir un centre d'instruction? En quoi cette solution serait-elle différente de ce qui se fait à l'heure actuelle?

[*Text*]

Lt. Col. McDonald: I understand your concern, because at the present time there are simply not enough training centres to achieve this plan. Mobile Command has identified some militia training centres in addition to the battle schools and other schools that presently exist. In the specific case of the North Saskatchewan Regiment, Dundurn is relatively close to Saskatoon and has been identified as one of the potential centres. It would take time to move soldiers to the areas.

Senator Buckwold: But would you not have to send the reserve person to the centre for some weeks? I am wondering how practical this plan might be, considering how difficult it is to get even some of the people out to Dundurn for training exercises. You bring in a recruit, put him in uniform, and then what happens? Somewhere along the line you have to teach him a little bit about military drill, manoeuvres, command and so on. Are you going to wait and send him to Dundurn for this training? Can you give us more detail?

Lt. Col. McDonald: If a soldier joined the North Saskatchewan Regiment today, he might find himself on an armed forces service flight going to CFB Chilliwack to do two weeks of training. We are not anticipating that these courses will be lengthy. In fact, in the militia a very serious attempt is being made to reduce the length of specific courses. On completion of that two-week period of training, the soldier would have the potential grounding to be a soldier. He would require specialist training in subsequent courses.

Senator Buckwold: I am not questioning the theory. I would just like to have the plan given a practical application. I still feel that it would be difficult to get that person on a plane to Chilliwack, from the point of view of that individual being able to get away for that period of time. After all, he is a reservist with a family and a job. Granted he would be paid, you still run into the question of pay and that sort of thing. I am still a little dubious on whether the plan would work in a small area.

The Acting Chairman: At least we understand the proposition Colonel McDonald is propounding.

Senator Buckwold: I will discuss it with some of the fellows back home.

Lt. Col. McDonald: It is a radical departure from the training that has taken place in the units since World War II. During the war this was a normal situation.

Senator Molgat: Presently we have a great problem at the militia level even getting people out for summer camp, because employers will not let them get away. If we have to put all our recruits through this system, I visualize great problems. How do you get round the employer/employee problem?

Lt. Col. McDonald: From my experience as a militia man in a militia unit, in most cases employers are willing to give up

[*Traduction*]

Le lt-col. McDonald: Je comprends votre préoccupation, puisqu'à l'heure actuelle, il n'y a tout simplement pas suffisamment de centres d'instruction pour mettre en œuvre cette solution. Le Commandement mobile a dressé la liste de certains des centres d'instruction militaires ainsi que des écoles de formation au combat et autres qui existent à l'heure actuelle. Dans le cas particulier du régiment du nord de la Saskatchewan, Dundurn a été envisagé comme l'un des centres possibles, étant donné sa relative proximité de Saskatoon. Il sera effectivement difficile de déplacer les soldats dans les régions.

Le sénateur Buckwold: Mais ne devrez-vous pas envoyer les réservistes au centre pendant quelques semaines? Je m'interroge sur la faisabilité de cette solution, compte tenu du fait qu'il est déjà difficile de faire en sorte que les réservistes de Dundurn puissent participer à des exercices d'entraînement. Vous allez envoyer la recrue au centre et lui remettre un uniforme, mais que se passera-t-il ensuite? Tôt ou tard, vous devrez la familiariser un peu avec l'entraînement, les manœuvres et le commandement militaires. Allez-vous attendre et l'envoyer à Dundurn pour qu'elle reçoive cette formation? Pouvez-vous nous donner plus de détails?

Le lt-col. McDonald: La recrue qui se joint au régime du nord de la Saskatchewan aujourd'hui est normalement envoyée par avion militaire jusqu'à la BFC de Chilliwack pour deux semaines d'entraînement. Nous ne prévoyons pas que ces cours vont être longs. En fait, la milice fait d'énormes efforts pour réduire la durée des cours spéciaux. A la fin de ces deux semaines d'entraînement, la recrue a normalement le bagage nécessaire pour devenir un soldat. Elle se spécialise ensuite en suivant d'autres cours.

Le sénateur Buckwold: Je ne remets pas en question la théorie. J'aimerais juste savoir comment cette solution pourra s'appliquer dans les faits. Je ne suis toujours pas certain que cela ne posera pas de problème d'envoyer cette recrue à Chilliwack pendant deux semaines. Après tout, il peut être difficile pour un réserviste, qui a une famille et un emploi, de s'absenter pendant une telle période. Si vous prenez pour acquis qu'il sera payé, vous devez alors tenir compte de tout un tas d'autres considérations. Je doute encore que cette solution puisse s'appliquer à une petite région.

Le président suppléant: A tout le moins, nous comprenons la proposition formulée par le colonel McDonald.

Le sénateur Buckwold: Je vais en discuter avec certains de mes collègues dès que je retournerai là-bas.

Le lt-col. McDonald: C'est un changement radical par rapport à la politique qui consiste, depuis la Deuxième Guerre mondiale, à assurer la formation au sein même des unités. Pendant la guerre, c'était là la meilleure solution.

Le sénateur Molgat: A l'heure actuelle, la milice a déjà énormément de problèmes à obtenir des employeurs qu'ils libèrent leurs employés pour leur permettre de participer à des camps d'été. J'entrevois donc d'énormes difficultés si nous voulons que toutes nos recrues participent à des semaines d'entraînement. Comment comptez-vous contourner cet obstacle?

Le lt-col. McDonald: D'après ma propre expérience dans la milice, les employeurs n'ont habituellement pas d'objections à

[*Text*]

the time, as long as it is not over an extended period and as long as it is not too frequently during the course of the particular business cycle or during the course of the particular year. The plan does require massive public support, but I think any expansion of the reserves, whether it is done in this fashion or in another fashion, will require a public awareness campaign. Since World War II, we have been woefully lacking in our efforts to acquaint the public with the role the militia plays and with the need for a militia. The commitment of a large number of employers on this issue is also required.

The Acting Chairman: I am surprised that you have not pointed out that even the federal government does not make provision for reservists.

Lt. Col. McDonald: The federal government has agreed to release reservists, but, as with any other employer, there are occasions when they are reluctant to do so, and that is regrettable. In a few instances, this refusal has even occurred with National Defence employees.

Senator Molgat: Coming back to your paper, did you put numbers to each one of these elements—your first division, your second division and your third division?

Lt. Col. McDonald: It could be achieved within the numbers presently assigned to regular forces, plus the 10 per cent that has been discussed, and an increase in the reserves to 50,000. The third division, of course, exists in very skeletal form. The second division would be made up predominently of reservists.

Senator Molgat: But you do not have specific numbers for each one of these divisions?

Lt. Col. McDonald: In ball park figures, we would be looking at somewhere between 14,000 and 17,000. It depends on the type of division and the war establishment for that division.

Senator Molgat: In the case of your third division, what would these people be doing? Basically there would be no soldiers in the division, only NCOs and officers. Where would they be and how would they be empoyed?

Lt. Col. McDonald: At the present time we have two categories of militia personnel who are not actively training with units. One category is the individuals who find it impossible, due to civilian commitments in their job, in their life, and perhaps because of distance from the armoury, to parade as regularly as they would desire to do or as regularly as the army would wish them to. We also have a large supplementary reserve that at the present time would like to serve—and certainly in my memory, and I have been involved in the reserves for 25 years or so, they would like to have served—but there is no opportunity to do so. We have not mobilized the "sup-list" at all. I see this third division as being made up of people who cannot parade regularly and of people from the supplementary list. It would require some individuals working fairly regularly to administer that division.

[*Traduction*]

libérer leurs employés, dans la mesure où l'absence ne risque pas d'être trop prolongée ou de se produire trop fréquemment pendant une période donnée ou dans le cours d'une année. Cette solution nécessite un appui massif de la part du public, mais je pense que l'expansion des réserves, que ce soit de cette façon ou d'une autre façon, exigera la tenue d'une campagne de sensibilisation auprès du public. Depuis la Deuxième Guerre mondiale, nous avons cruellement échoué dans nos tentatives pour sensibiliser le public au rôle et à l'utilité de la milice. L'appui d'un grand nombre d'employeurs est également essentiel à cet égard.

Le président suppléant: Je m'étonne que vous n'ayez pas souligné que même le gouvernement fédéral ne fait pas d'exception pour les réservistes.

Le lt-col. McDonald: Le gouvernement fédéral accepte de libérer les réservistes, mais comme n'importe quel autre employeur, il arrive qu'il soit réticent à le faire, et c'est regrettable. Il est même déjà arrivé qu'il ait refusé une telle autorisation à des employés de la Défense nationale.

Le sénateur Molgat: Pour revenir à votre mémoire, avez-vous prévu des effectifs précis pour chacun de ces éléments—votre première, votre deuxième et votre troisième divisions?

Le lt-col. McDonald: Le tout pourrait être réalisé avec les effectifs actuels de la force régulière, plus le 10 p. 100 dont il a été question et un accroissement des effectifs de la réserve à 50 000. La troisième division n'est, bien sûr, encore qu'à l'état d'ébauche. La deuxième division serait constituée essentiellement de réservistes.

Le sénateur Molgat: Mais avez-vous des chiffres précis pour chacune de ces divisions?

Le lt-col. McDonald: Grosso modo, nous envisagerions des effectifs se situant entre 14 et 17 000, tout dépendant du type de division et de son intervention advenant une guerre.

Le sénateur Molgat: Que feraient les effectifs affectés à votre troisième division? Essentiellement, il n'y aurait pas de soldats affectés à cette division, mais seulement des sous-officiers et des officiers. Où seraient-ils affectés et quelles seraient leurs fonctions?

Le lt-col. McDonald: À l'heure actuelle, nous avons deux catégories de soldats de milice qui ne s'entraînent pas activement avec des unités. Il y a d'abord ceux qui ne peuvent le faire en raison de leurs responsabilités professionnelles et familiales ou qui sont peut-être très éloignés du manège militaire pour parader aussi régulièrement qu'ils le voudraient ou que les forces armées le souhaiteraient. Il y a aussi un très grand nombre de réservistes supplémentaires qui, à l'heure actuelle, et même par le passé—et mes quelque 25 années d'expérience avec la réserve sont là pour le prouver—aimeraient servir dans les Forces armées sans jamais avoir eu leur chance. Nous ne mobilisons pas du tout les réservistes supplémentaires. Cette troisième division pourrait être constituée des réservistes qui ne paradent pas régulièrement et de ceux qui figurent sur la liste des réservistes supplémentaires. Il faudra que certaines personnes travaillent assez régulièrement pour administrer cette division.

[*Text*]

Senator Molgat: We asked about the supplementary reserve about four years ago when we were doing our manpower paper. We were assured then that the list was being prepared. To my knowledge it still has not been prepared. However, hope springs eternal and perhaps it will become a real list some day.

Lt. Col. McDonald: I would add a piece of knowledge which came to my attention last night while in front of a Parliamentary committee. General Yost is actually on the supplementary list. A large number of Canadians are on that list. However, that list may not be accurate since it is verified only once per year. It has certainly never been used in a useful fashion or in an attempt to mobilize.

Perhaps General Yost could comment. I am not on the suplist, although I intend to be at some time.

Brig. Gen. Yost: I share the honourable senator's skepticism to some extent, because, having been on the supplementary list for about seven years, I have waited for a call. However, I have been on the telephone to the project officer who is looking after this list. He assures me that those 25,000 who are in the ready reserve—that is those up to the age of 60—will actually be called out this year. We will then have a day during which they will, I assume, all be checked over to see whether they are still mobile and warm, and then they will be sent back again. The ones over 60 will continue to say that they are ready to serve strictly by mail. However, he has assured me that the money is in the estimates and this time they are going ahead with it.

Senator Molgat: Please let us know when it happens, because that is what they told us 4 years ago.

The Acting Chairman: Senator Molgat, do you have further questions or may I move on to Senator Roblin?

Senator Molgat: Yes.

Senator Roblin: I suppose this is just a plaintive inquiry about mobilization equipment stocks and training equipment stocks. You have these three divisions and it seems to me that only the first division will have what they need to work with. What do you intend to do about equipment stocks for these other people, to acclimatize them to the jobs that they will have to do?

Brig. Gen. Yost: Senator, you have hit on a critical issue which faces the army as it restructures over the next 15 or 20 years. With a few small exceptions, that equipment does not exist at the present time. It will require the expenditure of large sums of money, but in our minds it is absolutely essential to do that so that, first of all, the second division, or the reservists and the regular forces who are in Canada and who are to augment and sustain those forces in Europe, will have the equipment on which to train, and it will be similar, if not identical, to the equipment that is deployed in Europe.

[*Traduction*]

Le sénateur Molgat: Nous nous sommes enquis de la situation de la réserve supplémentaire il y a environ quatre ans, au moment de notre étude sur la main-d'œuvre. On nous avait alors assurés que la liste était en préparation. À ma connaissance, elle n'a toujours pas été établie. Toutefois, nous espérons encore que cette promesse ne restera pas qu'un vœu pieux.

Le lt-col. McDonald: J'aimerais vous faire partager un détail qui m'a été communiqué hier soir alors que je comparaissais devant un comité parlementaire. Le général Yost figure actuellement sur la liste des réservistes supplémentaires. Un grand nombre de Canadiens y figurent aussi. Toutefois, celle-ci n'est peut-être pas très à jour puisqu'elle n'est vérifiée qu'une fois l'an. Ce qui est certain cependant, c'est qu'elle n'a jamais été vraiment utilisée dans un but de mobilisation.

Peut-être le général Yost pourrait-il commenter cette information. Pour ma part, je ne figure pas sur cette liste, même si je compte bien m'y faire inscrire à un moment donné.

Le br.-gén. Yost: Je partage, dans une certaine mesure, le scepticisme de l'honorable sénateur, puisque j'ai figuré sur la liste des réservistes supplémentaires pendant à peu près sept ans et jamais on a fait appel à moi. Je me suis toutefois entretenu au téléphone avec l'agent de projet responsable de cette liste. Il m'a assuré que les 25 000 personnes appartenant à la réserve d'appoint — c'est-à-dire tout ceux qui ont jusqu'à 60 ans — allaient vraisemblablement être rappelés cette année. Puis un jour, je suppose, on nous réunira tous pour vérifier s'ils sont toujours mobiles et prêts et on les renverra une fois de plus. Ceux qui ont plus de 60 ans continueront à dire qu'ils sont prêts à servir strictement par courrier. Toutefois, il m'a assuré que les crédits sont prévus au budget et que cette fois-ci on ira de l'avant.

Le sénateur Molgat: S'il vous plaît, faites-nous savoir lorsque cela se produira, parce que c'est ce qu'on nous a dit il y a 4 ans.

Le président suppléant: Sénateur Molgat, avez-vous d'autres questions ou puis-je céder la parole au sénateur Roblin?

Le sénateur Molgat: Oui.

Le sénateur Roblin: Je suppose qu'il s'agit simplement d'une pénible question concernant les stocks de matériel de mobilisation et d'entraînement. Vous disposez de ces trois divisions et il me semble que seule la première aura tout ce qu'il faut pour remplir ces fonctions. Qu'avez-vous l'intention de faire au sujet des stocks de matériel destinés à ces autres personnes, pour les préparer aux tâches qui les attendent?

Le br. gén. Yost: Sénateur, vous soulevez là un problème épineux auquel sera exposée l'armée dans le cadre de sa restructuration des 15 ou 20 prochaines années. Ce matériel, à l'heure actuelle, n'existe pas à de rares exceptions près. Il faudra débourser des sommes importantes mais nous estimons que cela s'impose pour que, premièrement, la seconde division ou les réservistes et les forces régulières qui sont au Canada et qui doivent aller gonfler les rangs des forces en Europe, disposent du matériel pour s'entraîner. Celui-ci sera similaire, sinon identique, à celui qui est déployé en Europe.

[*Text*]

Senator Roblin: You have to make choices. Do you cut down on your divisional structure to make sure that those who are there have equipment?

Brig. Gen. Yost: Since the 1960s, I think we have experienced the effects of a variant of that approach where, in cutting down the equipment and the manpower, we have wound up with brigades and brigade groups, which are far less effective than organized divisions.

Senator Roblin: So it is equipment or else?

Brig. Gen. Yost: I am afraid it is. However, I have another concern about this as well, and that is that we must ensure that that equipment physically exists here in Canada, because, granted that it would be naive in the extreme to assume that individual soldiers would not need to be replaced in Europe because of their becoming casualties, it would also be naive to assume that no new equipment would be needed. I can foresee that a large amount of equipment held by this hypothetical second division would have to go to Europe to replace stocks which had been destroyed or damaged beyond repair over there. We have not addressed that situation within the army.

Senator Roblin: I find that there are difficulties in this reserve concept if they have nothing to train on. I was in such an outfit myself a long time ago. We did not even have any rifles.

Brig. Gen. Yost: Fortunately, they now have adequate rifles, sir, but in some cases the equipment certainly leaves a lot to be desired. On the other hand, I would certainly state that in the case of some technical equipment—and my own branch is obviously artillery—the militia in Canada now have items, such as laser range-finders, that are state of the art. They now have artillery computers that are state of the art, and the same piece of kit is issued to the regular force.

However, they do not have a comparable howitzer. The howitzer we have is a fairly conventional one on which it is easy to train a soldier compared to the regular force howitzer. However, on top of that, there are not enough howitzers and guns within the Canadian army to meet our commitments.

Senator Roblin: Thank you.

Senator Buckwold: Mr. Chairman, perhaps I could ask one short question.

General, you have suggested that we use Australia as an organizational model. In a sentence or two, is Australia maintaining a publicly-accepted reserve and permanent force to a better degree than we are? I am not talking about whether their operational model works. However, from what I gathered some years ago, when I was in Australia with Senator Roblin and chatting with someone about the service, they seemed to have the same kind of general problems that we have.

Brig. Gen. Yost: I cannot answer in a sentence or two, sir, but if you bear with me, I will explain in my own way.

[*Traduction*]

Le sénateur Roblin: Vous devez faire des choix. Réduisez-vous votre structure divisionnaire pour vous assurer que votre affectif dispose du matériel?

Le br. gén. Yost: Depuis les années 60, je crois que nous ressentons les effets d'une variante de cette approche où, en réduisant le matériel et l'effectif, nous nous retrouvons avec des brigades et des groupes de brigade de loin moins efficaces que les divisions organisées.

Le sénateur Roblin: C'est donc le matériel, sinon?

Le br. gén. Yost: Je crains bien que oui. Toutefois, il faudrait s'assurer également que ce matériel existe bien au Canada, car il serait extrêmement naïf de supposer que non seulement nous remplacerons les pertes militaires en Europe, mais que nous n'aurons pas besoin de nouveau matériel. Je peux prévoir qu'une bonne partie du matériel appartenant à cette seconde division hypothétique devrait être expédiée en Europe pour y remplacer les stocks qui ont été détruits ou qui ne peuvent être réparés. Nous ne nous sommes pas préoccupés de cette question au sein de l'armée.

Le sénateur Roblin: Je pense que des problèmes se posent pour cette réserve si on ne lui fournit pas de matériel pour s'entraîner. J'ai vécu la même chose, il y a longtemps. Nous n'avions même pas de fusils.

Le br. gén. Yost: Heureusement ils sont maintenant équipés de fusils convenables, monsieur, mais dans certains cas le matériel laisse assurément beaucoup à désirer. D'autre part, je tiens à vous signaler que, dans le cas de certains types de matériel spécialisé—et ma propre spécialité est de toute évidence l'artillerie—la milice au Canada dispose maintenant de pièces d'équipement comme des télémètres à laser qui sont vraiment à la fine pointe de la technologie. Ils disposent maintenant, comme la force régulière, d'ordinateurs d'artillerie très modernes.

Toutefois, la réserve ne dispose pas d'un obusier comparable. L'obusier que nous avons est assez conventionnel de sorte qu'il est assez facile de recycler un soldat comparativement à un obusier de la force régulière. Toutefois, en outre, l'armée canadienne ne possède pas suffisamment d'obusiers et de canons pour respecter ses engagements.

Le sénateur Roblin: Merci.

Le sénateur Buckwold: Monsieur le président, je pourrais peut-être poser une petite question pour satisfaire ma curiosité.

Vous avez proposé, général, que nous prenions l'Australie comme modèle d'organisation. En quelques mots, pourriez-vous nous dire si l'Australie entretient mieux que nous une réserve et une force permanente qui reçoivent la faveur populaire? Je ne parle pas du fonctionnement de leurs opérations. Toutefois, d'après ce que j'ai compris il y a quelques années lorsque je me suis rendu en Australie avec le sénateur Roblin et que j'y ai discuté des forces armées avec quelqu'un, l'Australie semblait être aux prises avec les mêmes problèmes généraux que nous.

Le br. gén. Yost: Je ne puis répondre en quelques phrases, monsieur, mais si vous le voulez bien je vais vous le dire à ma façon.

[*Text*]

I had very little knowledge of the Australian system until approximately one year ago, when I started doing some research and reading on the subject. Australia is a very good model for Canada to follow in that it has a huge geographical area; it has a relatively small population compared to that area and the threat is not immediate. Australia is not an England, a France, a Germany or a Soviet Union. Therefore, Australia has many of the same geographical factors to consider as we do.

However, they do have a very effective total force. They have a division that is predominantly regular force; they have a division that is predominantly reserve. These total force units function extremely well. I had an opportunity today to speak with Lt. Col. Mike Walker at NHQ who has visited reserve units in Australia within the past year. That meeting with him was extremely informative and very encouraging. My conclusion from that meeting was that the system in Australia works, and works very well.

Senator Buckwold: Does the percentage of the national expenditure in Australia for defence purposes exceed Canada's, or do you know anything about how much money Australia is paying for defence compared to us?

Brig. Gen. Yost: No sir, but I am certain that those figures could be obtained from the department.

Senator Buckwold: I am not sure that it is important. I was merely curious.

Brig. Gen. Yost: It is a factor that should be considered, in any event.

Senator Buckwold: Money may buy happiness after all.

The Acting Chairman: That may be information that we ought to get. We know where Canada stands in relation to its NATO partners, but we might fit Australia into the slot as well, I suppose.

I am now going to ask Col. Snidel to make his presentation. Col. Snidel speaks to us on behalf of the Defence Medical Association of Canada.

Lieutenant Colonel D.P. Snidal, Associate Dean of Medicine, University of Manitoba, Defence Medical Association Council Representative to the Surgeon-General: Thank you, Mr. Chairman and honourable senators, for allowing the Defence Medical Association to present to you some problems that they see in existence in the Canadian Forces Medical Services.

The main concern of the Defence Medical Association at the present time is the degeneration of the Medical Service specifically in relation to the loss of medical officers, both general duty and specialists. Although this is a tri-service problem, the main concern at the present time is the land element, because the operational problems are always more extensive and complicated compared to the other two elements.

[*Traduction*]

Je connaissais très peu le système australien jusqu'à il y a environ un an alors que j'ai commencé à faire de la recherche et à lire sur le sujet. L'Australie est un très bon modèle à suivre pour le Canada étant donné la grande étendue de ses territoires; sa population est assez peu importante par rapport à la superficie du pays, il n'y a aucune menace immédiate. L'Australie n'est pas l'Angleterre, ni la France, ni l'Allemagne, ni l'Union soviétique. L'Australie doit donc tenir compte d'un grand nombre de facteurs géographiques analogues aux nôtres.

Toutefois, l'ensemble de sa force est très efficace. Elle dispose d'une première division, qui constitue en grande partie la force régulière et d'une seconde division dépendant surtout de la force de réserve. Réunies, ces forces fonctionnent très bien. J'ai eu l'occasion aujourd'hui de parler avec le lieutenant-colonel Mike Walker du Quartier général de la défense qui s'est rendu dans des unités de réserve en Australie l'an dernier. Cette rencontre a été très instructive et très encourageante. J'en suis venu à la conclusion que le système australien fonctionne très bien.

Le sénateur Buckwold: En Australie, le pourcentage des dépenses nationales au titre de la défense est-il supérieur à celui du Canada ou connaissez-vous les sommes que l'Australie consacre à la défense à comparer au Canada?

Le br. gén. Yost: Non monsieur, mais je suis convaincu que je pourrais obtenir ces chiffres du ministère.

Le sénateur Buckwold: Je ne suis pas sûr que ce soit important. Je vous demandais cela simplement par curiosité.

Le br. gén. Yost: C'est un facteur dont il faudrait tenir compte, de toute façon.

Le sénateur Buckwold: Il se peut après tout que l'argent apporte le bonheur.

Le président suppléant: Il faudrait peut-être que nous obtenions ces renseignements. Nous savons où se situe le Canada par rapport à ses partenaires de l'OTAN mais peut-être voudrons-nous le comparer également à l'Australie, je suppose.

Je vais maintenant demander au colonel Snidal de faire son exposé. Le colonel Snidal est le porte-parole de l'Association médicale de la défense du Canada.

Le lieutenant-colonel D. P. Snidal, doyen associé de médecine, Université du Manitoba et représentant du conseil de l'Association médicale de la défense auprès du chef du Service de santé de la Défense: Merci, monsieur le président et honorables sénateurs de l'occasion que vous offrez à l'Association médicale de la défense du Canada de vous faire part de certains des problèmes que connaissent selon elle les Services médicaux des Forces canadiennes.

Ce qui préoccupe surtout l'Association médicale de la défense à l'heure actuelle, c'est la dégradation du service médical, et plus particulièrement la perte de médecins militaires, qu'ils soient généralistes ou spécialistes. Même si le problème se pose dans l'ensemble des forces armées, il est plus épineux à l'heure actuelle pour l'élément terrestre, les problèmes opérationnels y étant toujours beaucoup plus nombreux et compliqués à comparer aux deux autres armes.

[*Text*]

As you probably know, before WWII there was only the RCAMC. During WWII, however, both the air and sea medical services were developed.

In the early 1950s—and particularly after the Korean War—the Canadian Forces Medical Council (CFMC) was formed after a study recommended the development of the current integrated medical service for all three services under a Surgeon-General. A Select Committee of Parliament demanded integration and this was achieved in 1959. This was in fact a Medical Command. However, when unification of the armed forces was achieved some ten years later, the Surgeon-General lost control of the medical resources when a functional and regional command system was instituted.

Since then, despite efforts by the Surgeon-General and the Canadian Forces Medical Council, this matrix management has existed. The Surgeon-General is responsible for standards while the command surgeons are responsible to the commander for his operational role for medical support, as well as for his housekeeping medical regional role for other Canadian forces under other commands in his or her area. This included installations such as forces hospital installations within the commands regional responsibility. This left the Surgeon-General in command and control of their headquarters and the National Defence Medical Centre.

This fractionation of a relatively small group of medical personnel resources among the various commands is further compounded by the work environment of the physicians in the C.F.M.S. While their primary functional role is to train and support the functional role of the command, their regional role is the care of the forces personnel in their region. With diminishing personnel resources, neither are achievable. In this environment the remuneration and postings have the effect of quick release of MOTP supported physicians and early retirement of some of the best members of the CFMS.

A major defect from the DMA point of view has been the deterioraton of the reserves. Whereas they were previously nurtured by the regional or district medical Canadian Forces Medical Services commander, under the current system they are not considered part of the CFMS.

The DMA position paper, which was passed by the Conference of Defence Association, summarizes our position as of 1986-87. That paper is attached to our brief.

Since then, in response to an ADM (Per) instruction in 1986, the current Surgeon-General and his staff came forward with another set of proposals to modernize the organization and management of the medical resources. In essence, the recommendations were to return to a medical command or to have the medical resources under ADM (Per) with the Surgeon-General as the manager of these resources. Both concepts are to leave the operational control as required under the various commanders. The DMA strongly supports this concept.

[*Traduction*]

Comme vous le savez sûrement, avant la Deuxième Guerre mondiale, il n'y avait que le GRSAC. Pendant la Deuxième Guerre mondiale, toutefois, on a mis sur pied un service de santé aérien et maritime distinct.

Au début des années 50—et plus particulièrement après la guerre de Corée—on a constitué le Conseil médical des forces canadiennes (CMFC) après qu'une étude ait recommandé la création de l'actuel service médical des forces canadiennes intégré pour les trois services, relevant d'un chef du Service de santé. Un comité spécial du Parlement a demandé cette intégration qui a eu lieu en 1959. Il s'agissait en fait d'un Commandement médical. Toutefois, après l'unification des forces armées, le chef du Service de santé a perdu la direction des ressources médicales lors de la mise sur pied d'un commandement fonctionnel et régional.

Depuis lors, malgré les efforts déployés par le chef du Service de santé et le Conseil médical des forces canadiennes, on recourt à cette gestion matricielle. Le chef du Service de santé est chargé de l'établissement des normes alors que les médecins-chefs des commandements sont comptables auprès du commandant pour son rôle opérationnel de soutien médical ainsi que son rôle régional de régie interne pour d'autres forces canadiennes relevant d'autres commandements dans son secteur. Cela inclut des installations comme les hôpitaux des Forces canadiennes relevant de la responsabilité régionale des commandements. Le chef du Service de santé commande et dirige ainsi leurs quartiers-généraux et le Centre médical de la défense nationale.

Ce fractionnement d'un groupe assez restreint de personnel médical entre divers commandements est aggravé par le milieu de travail des médecins du SSCF. Tandis que leur principal rôle consiste à préparer certains effectifs et à aider le commandement à remplir son rôle, leur rôle régional consiste à s'occuper des employés des forces armées dans les régions. Étant donné l'amenuisement des ressources en personnel, on ne peut atteindre ni l'un ni l'autre objectif. Ainsi, la rémunération et les affectations incitent les médecins participant au PIMM à quitter rapidement le service et quelques-uns des meilleurs éléments du SSFC à prendre leur retraite plus tôt que prévu.

De l'avis de l'Association, on peut en imputer en majeure partie la cause à la détérioration des réserves. Bien qu'elles aient auparavant relevé du commandant médical du SSFC régional ou de district, en vertu du système actuel, on ne considère pas qu'elles en font partie.

L'exposé de position de l'AMD adopté par la conférence de l'Association médicale de la défense (CAMD) résume notre position pour 1986-1987. Cet exposé est joint en annexe à notre mémoire.

Depuis lors, en réponse à une directive du sous-ministre adjoint (personnel) en 1986, le chef du Service de santé actuel et son personnel ont présenté une autre série de propositions en vue de moderniser l'organisation et la gestion des ressources médicales. Ils ont essentiellement recommandé de revenir à un commandement médical ou de confier leurs ressources médicales au sous-ministre adjoint (personnel), le chef du service de santé en assumant la direction. Dans les deux cas, ils prévoient

[*Text*]

During this period the current white paper emerged with its consolidation of land forces in Europe and a considerable increased reliance on the reserve forces. In the face of this, the Armed Forces Council agreed to maintain the current command system, allowing only third and fourth line medical resources to now become NDHQ controlled units.

There were other resources offered to improve the status of the CFMS with more input of the Surgeon-General to cover management problems and effective maintenance of personnel establishments in the various units.

The DMA believes that these measures will be of some help to improve the efficiency of the CFMS. However, in maintaining what is essentially a three-service medical service, his ability to stop the deterioration in the medical services is generally hampered.

What is of considerably more importance will be his inability under these conditions to develop a rebirth of the reserve system which is projected by the white paper. Without any central management, any rapid or crisis response by the land forces is seriously handicapped, if not impossible.

Mr. Chairman, that concludes my presentation.

The Acting Chairman: Thank you, Dr. Snidal.

Senator Buckwold: It is a little startling, I suppose, to hear the facts and see them on paper, although most of us realize they are there. However, we sometimes choose to ignore those facts.

What suggestions would you have, not for the long-term improvement but for the short-term improvement of creating interest to attract medical people to the reserves, improving our operational activities, attracting and keeping medical personnel? For example, are wages adequate? What is the record, generally, of young doctors who have gone through the training financed by the military, with a commitment for some service? Could you outline the general aspect of that?

Lt. Col. Snidal: The medical officer training plan supplies most of the turn-over officers. In the past seven or eight years they have been supplied with 30 or 40. There aim has always been 50. They have never really managed to reach that level, as far as I know.

University students are approached in the fall of their second year. Presumably these students are the ones who will be successful in getting through. If they pass the first year, they virtually always get through the rest of it. They are supported through their last three years and their intern year. They are then committed to the amred forces for four years.

Up to this point the interns have not had much training. The system breaks down because, when they get to their units, they have to decide at the end of their second year whether or not they are going to stay in. With the rather low compensation scale, if they do not want to get out because of money, their wives will want them to get out. They have not been in the

[*Traduction*]

de confier la direction des opérations aux divers commandants. L'AMD souscrit entièrement à cette idée.

Pendant cette période, le Livre blanc actuel a été publié et propose la consolidation des forces terrestres en Europe et une dépendance plus grande à l'égard des forces de réserve. Compte tenu de cette proposition, le Conseil médical des forces armées est convenu de conserver le système de commandement actuel permettant que seules les ressources médicales des troisième et quatrième lignes deviennent des unités relevant du Quartier-général de la Défense nationale.

D'autres ressources étaient prévues pour améliorer le statut du SSFC et comportaient une participation accrue du chef du Service de santé en ce qui concerne la gestion et le soutien efficace de l'effectif de diverses unités.

L'ADM estime que ces mesures contribueront à améliorer l'efficacité du SSFC. Toutefois, en maintenant ce qui est essentiellement un Service médical rattaché aux trois armes, on entrave en général son aptitude à empêcher la détérioration des services médicaux.

Ce qui est encore plus important, c'est son inaptitude dans ces conditions à faire renaître la réserve comme le prévoit le Livre blanc. Sans direction centrale, toute réaction rapide ou en situation d'urgence des forces terrestres est gravement perturbée, voire impossible.

Monsieur le président, voilà qui met fin à mon exposé.

Le président suppléant: Merci, M. Snidal.

Le sénateur Buckwold: Cela surprend un peu je suppose d'entendre les faits et de se rendre compte qu'ils existent bel et bien lorsqu'on les lit noir sur blanc. Toutefois, il arrive que nous préférions ne pas en tenir compte.

Que proposeriez-vous pour éveiller non pas à long terme mais à court terme l'intérêt du personnel médical à l'égard des réserves, pour améliorer nos activités opérationnelles, pour attirer et conserver le personnel médical? Par exemple, les salaires sont-ils convenables? Avez-vous des chiffres quant au nombre de jeunes médecins qui ont reçu une aide financière des forces armées et qui se sont engagés à servir, dans ses rangs quelques années? Pourriez-vous élaborer là-dessus?

Le lt-col. Snidal: Le Plan d'instruction à l'intention des médecins militaires assure presque le renouvellement des cadres. Au cours des sept ou huit dernières années, ils en ont eu 30 ou 40. Leur objectif a toujours été de 50. Ils ne sont jamais vraiment parvenus à l'atteindre, autant que je sache.

On entre en contact avec les étudiants à l'automne de leur deuxième année d'études. On suppose que ces étudiants sont ceux qui finiront leurs études de médecine. En effet, s'ils réussissent leur première année, il est presque sûr qu'ils obtiendront leur diplôme. Ils reçoivent une aide financière pendant trois dernières années ainsi que leur année d'internat. Ils doivent ensuite servir quatre ans au sein des forces canadiennes.

Jusqu'à maintenant, les internes n'ont pas reçu de formation très poussée. Le système échoue parce que lorsqu'ils parviennent dans leurs unités, on leur demande à la fin de la deuxième année s'ils ont l'intention de poursuivre leur carrière. Étant donné les faibles indemnités compensatrices, s'ils ne veulent pas quitter l'armée à cause du salaire, leurs épouses voudront

[*Text*]

military long enough to make up their mind about whether or not they want to be a career person.

In the reserves, it is difficult—

Senator Buckwold: Could I interject here?

Lt. Col. Snidal: Certainly.

Senator Buckwold: In the career aspect, how do you train specialists? You bring the graduates in and they serve their time, but how do you develop the kind of expertise in medicine that a medical school does not give in an undergraduate program?

Lt. Col. Snidal: Do you mean the military concept of that?

Senator Buckwold: Yes. How do you keep these graduates in the military to get that kind of training?

Lt. Col. Snidal: I must say that that is a major problem. We lose 80 per cent of MOTP people during the next phase. So they are serving a short-term commission.

Senator Buckwold: But the 20 per cent who stay in?

Lt. Col. Snidal: They can become specialists, and this is one of the major attractions. These are not just the standard specialists you come across as civvy-street surgeons and internists; they also have military medical training as a specialty in and of itself. They can take a specialty, but again, they have to guarantee so many years of training after they have finished their specialty qualifications. By the time they reach that level they are approximately 35 or 40 years old.

Another defect we perceive is that we are losing too many middle management people, people who have gone through a specialty and who should be career people. A large number of them are now starting to take their release and take up other careers.

Senator Buckwold: You started speaking about reserves, and I interrupted you. Would you continue?

Lt. Col. Snidal: We have difficulty getting young people into the reserves. In the old days, when residents were not paid so well, most of our young medical officers who were doing a residency program could spend weekends and take their holidays in camp, and I would suspect that they would make a fair amount of money. Currently, the interns are paid $22,000 or $23,000 a year, and it goes up from there throughout their program. They do not think that they have the time.

Senator Buckwold: They do not have time from what we read. They are working 60 or 80 hours a week.

Lt. Col. Snidal: But that has not really changed from the time they were not being paid, as far as I am concerned. Nevertheless, it is difficult.

There are other things that happen which turn them off. If a young medical officer comes out to a unit, he is committed to

[*Traduction*]

qu'ils le fassent. Ils n'ont pas fait partie des forces armées assez longtemps pour décider s'ils veulent y faire carrière.

Dans les réserves, c'est difficile—

Le sénateur Buckwold: Puis-je vous interrompre ici?

Le lt-col. Snidal: Certainement.

Le sénateur Buckwold: Du point de vue de la carrière, coment formez-vous les spécialistes? Vous intégrez les diplômés et ils servent le temps prescrit, mais comment offrez-vous le genre de spécialisation en médecine que ne donne pas une école de médecine dans le cadre d'un programme menant à un diplôme?

Le lt-col. Snidal: Voulez-vous parler du concept militaire?

Le sénateur Buckwold: Oui. Comment ces diplômés militaires obtiennent-ils ce genre de formation?

Le lt-col. Snidal: Je dois dire qu'il s'agit là d'un problème sérieux. Nous perdons 80 p. 100 des médecins participant au PIMM au cours de l'étape suivante. Ils ne servent donc pas très longtemps, au sein des forces.

Le sénateur Buckwold: Mais qu'en est-il des 20 p. 100 qui restent?

Le lt-col. Snidal: Ils deviennent des spécialistes et c'est un des principaux attraits. Ceux-ci ne sont pas seulement des spécialistes ordinaires comme ceux que vous rencontrez dans le civil, du type chirurgien et spécialiste en médecine interne mais ils ont une formation de médecine militaire considerée également comme une spécialité en soi. Ils peuvent se spécialiser, mais une fois de plus, ils doivent s'engager à servir pendant un certain nombre d'années après avoir terminé leurs études.

Autre lacune: nous perdons trop de ce que j'appelle des cadres moyens, ceux qui se sont spécialisés et qui devraient faire carrière. Un grand nombre d'entre eux commencent maintenant à quitter les forces pour entreprendre d'autres carrières.

Le sénateur Buckwold: Vous aviez commencé à parler des réserves lorsque je vous ai interrompu. Voudriez-vous continuer?

Le lieutenant-colonel Snidal: Peu de jeunes veulent se joindre à la réserve. Autrefois, alors que les internes n'étaient pas bien payés, la plupart de nos jeunes médecins militaires résidents pouvaient passer leurs week-ends et leurs vacances dans un camp où ils gagnaient sans doute une bonne somme d'argent. Le traitement des internes s'élève actuellement à 22 000 ou 23 000 dollars par année, traitement qui augmente au fur et à mesure qu'ils prennent de l'expérience. Ils disent ne pas avoir le temps.

Le sénateur Buckwold: D'après ce que nous pouvons lire, ils ne l'ont effectivement pas. Ils travaillent de 60 à 80 heures par semaine.

Le lieutenant-colonel Snidal: Mais la situation n'a pas changé à ce point depuis l'époque où ils n'étaient pas payés, en autant que je sache. De toutes façons, nous éprouvons des difficultés.

Deux autres facteurs les rebutent. Le jeune médecin militaire qui répond à l'appel est chargé des traitements médicaux.

[*Text*]

doing medicals. If he cannot turn up, the military hires a civilian, and in one night the civilian is paid about seven times as much as the militiaman gets paid.

The air force has managed to switch the systems. They do their air medical training on specific training nights, but they hire them back as civilian physicians to do medicals on the other nights. In that case it separates out the two components. We could never do that in the army.

Senator Buckwold: What is the pay level in the service compared to what an average doctor would earn in private practice?

Lt. Col. Snidal: About half. Any medical officer who is qualified the same way our medical officers are qualified could go to a walk-in clinic and make exactly double without any problem whatsoever.

The pay is being looked at very seriously, but they have been looking at it for the last year and a half.

Senator Buckwold: How would you evaluate, then, the quality of the medical people who choose the military as a career compared to the level of civilian doctors?

Lt. Col. Snidal: I can only tell that by looking at the production of our doctors. The military medical people that we train and send out to the forces have to go through exactly the same rigorous training that our own people do. The standards are as high coming in. We give preference to them because of geography only. A lot of the people who come in under the MMT plan, for instance, have been all over the world. We give preference, as everyone else in Canada does, to our own Manitoba citizens. They are accepted to this because they may have been all over the world. But the MOTP people have already been qualified.

Senator Buckwold: You say that you lose 80 per cent of your doctors. Would you consider the 20 per cent that remain comparable to good high-class medical standard doctors in the service?

Lt. Col. Snidal: Certainly. I don't think there is any doubt about that.

Senator Molgat: In your last paragraph, I assumed you meant there was a difficulty in terms of rebuilding the reserve system because of the problem in the structure. What is it that prevents you in Winnipeg, for example, where you have a medical unit, from developing that unit? Why can't that militia unit develop?

Lt. Col. Snidal: It can, except for the medical officers. We have real difficulties in attracting young medical officers. This is true right across the country. We are not alone in that. We have two medical officers right now with two nurses. The medical companies across the country are being commanded as much by nurses and by MAOs as they are by medical officers.

[*Traduction*]

Si aucun médecin militaire n'est disponible, l'armée fait appel à un civil et lui verse, pour une nuit, environ sept fois plus qu'au militaire.

Les forces aériennes ont trouvé une solution à cela. Elles ont réservé certains soirs à la formation des internes qu'elles engagent comme médecins civils les autres soirs. Ils assument donc deux rôles distincts. Nous ne pourrions jamais procéder de cette façon dans l'armée.

Le sénateur Buckwold: Combien un médecin militaire gagne-t-il en moyenne par rapport à un praticien privé?

Le lieutenant-colonel Snidal: Environ la moitié. Tout médecin militaire aussi qualifié que nos médecins pourrait facilement, dans une clinique de consultation sans rendez-vous, gagner exactement le double.

On étudie très attentivement la question de la rémunération, mais on l'étudie depuis un an et demi déjà.

Le sénateur Buckwold: Quelles sont, selon vous, les qualités d'un médecin qui choisit de faire carrière dans l'armée plutôt que dans la pratique privée?

Le lieutenant-colonel Snidal: Je ne peux répondre à cette question qu'en me fondant sur la production de nos médecins. Les médecins militaires que nous formons et envoyons dans les forces doivent subir le même entraînement rigoureux que les autres membres des forces. Les normes appliquées sont aussi élevées. La préférence est accordée selon des critères d'ordre géographique. Un grand nombre de ceux qui nous arrivent après avoir participé au Programme militaire d'études en médecine, par exemple, sont allés partout dans le monde. Nous donnons la préférence aux Manitobains, comme toute autre province donne la préférence à ses propres citoyens. Ils sont acceptés parce qu'ils sont peut-être allés partout dans le monde. Mais ceux qui ont pris part au Programme d'instruction à l'intention des médecins militaires sont déjà qualifiés.

Le sénateur Buckwold: Vous dites que vous perdez 80 p. 100 de vos médecins. D'après vous, les 20 p. 100 qui restent répondent-ils aux normes médicales supérieures des forces?

Le lieutenant-colonel Snidal: Sans aucun doute.

Le sénateur Molgat: Dans le dernier paragraphe de votre mémoire, vous avez voulu dire, je crois, que la reconstitution des réserves posait un problème de structure. Qu'est-ce qui vous empêche, à Winnipeg, par exemple, d'élargir votre unité médicale? Pourquoi cette unité de la milice ne peut-elle pas prendre de l'expansion?

Le lieutenant-colonel Snidal: Elle le peut, sauf en ce qui concerne les médecins militaires. Nous avons beaucoup de problèmes à recruter de jeunes médecins. Toutes les provinces éprouvent ces difficultés. Nous ne sommes pas les seuls. Nous comptons actuellement deux médecins militaires et deux infirmières. Les compagnies médicales du pays sont commandées aussi bien par des infirmières et des services paramédicaux que des médecins militaires. Cette situation s'explique, selon nous, par le fait qu'il n'y a personne sur place pour s'occuper de la compagnie médicale. L'unité médicale de la réserve n'a jamais

[*Text*]

We think it is because of the fact that, locally, we have nobody to nurture that medical company. The reserve medical unit has never seen the local regular force command surgeon. I think it needs a high-profile type system to start encouraging people in practice to come into the reserves. We used to have all kinds of them at one time but we certainly do not have enough in Winnipeg and I think that is true right across the country.

The naval people seem to do better and I think that is because of their establishments. Air is in between.

Senator Molgat: Are they operating under the same tri-service structure as you are?

Lt. Col. Snidal: I am not quite sure what you mean by that.

Senator Molgat: In your previous paragraph you refer to the fact that, essentially, the medical service has been a tri-service, and then in the final paragraph you say that because of this you are hampered.

Lt. Col. Snidal: No, I am misleading you. Essentially, as it is operating now, there are three medical services. The command surgeons of air command, naval command and the army *de facto* run all the medical resources within their commands.

Senator Molgat: Is it no longer centralized?

Lt. Col. Snidal: That is right.

Senator Molgat: What is it then that hampers you from the militia side? Is it simply that you cannot get doctors?

Lt. Col. Snidal: It is the lack of support. The FMC headquarters in Montreal have very little effect on the operation of the medical unit in Winnipeg. They have a small number of reserve people at FMC who may develop policies, but they do nothing to support us. However, I don't think you can expect that. You have to get this from the civilian side. The army cannot do anymore, because they cannot recruit them. They have to be encouraged locally. I think we need a strong Surgeon-General who can encourage people because he is running the system. As it now, it is entirely split.

The Acting Chairman: The paragraph to which Senator Molgat referred is not very clear, because it is not a tri-service medical service.

Senator Molgat: It should be three medical services.

Senator Buckwold: Does the same apply to the dental service?

Lt. Col. Snidal: The dental service is *de facto* under the command of the Surgeon-General, but they operate separately.

[*Traduction*]

vu le médecin-chef du Commandemenent de la Force régulière.

Je crois qu'il faut mettre en place un système qui nous permettrait de convaincre les médecins à se joindre aux réserves. À une époque, nous comptions toutes sortes de médecins, mais ce n'est certainement plus le cas à Winnipeg et, je crois, dans l'ensemble du pays.

Les forces navales semblent en meilleure posture en raison, je crois, de leur tableau d'effectifs et de dotation. Les forces aériennes sont dans une position mitoyenne.

Le sénateur Molgat: Font-elles partie de la même structure intégrant les trois armes que vous?

Le lieutenant-colonel Snidal: Je ne suis pas sûr de comprendre ce que vous voulez dire.

Le sénateur Molgat: Dans le paragraphe précédent vous faites allusion au fait que le service médical dessert les trois armes et vous indiquez dans le paragraphe précédent, que vous en avez souffert.

Le lt-col. Snidal: Non, je vous induis en erreur. Il existe actuellement trois services médicaux distincts. Les médecins-chefs du Commandement aérien, du Commandement maritime et de l'Armée sont à la tête des ressources médicales de leur commandement.

Le sénateur Molgat: Elles ne sont donc plus centralisées?

Le lieutenant-colonel Snidal: C'est exact.

Le sénateur Molgat: Quels sont donc les problèmes de la milice? Est-ce simplement que vous ne parvenez pas à enrôler des médecins?

Le lieutenant-colonel Snidal: C'est le manque de soutien. Le quartier général du Commandement de la force mobile se trouve à Montréal et il influe très peu sur les opérations de l'unité médicale de Winnipeg. Ce commandement est doté d'un petit groupe de réservistes et je crois savoir qu'il établit des politiques mais ne prend aucune mesure pour nous appuyer. Je ne pense toutefois pas qu'on puisse s'attendre à recevoir son soutien. Il faut s'en remettre au secteur civil. L'armée ne peut rien faire de plus parce qu'il n'y a pas de recrues. Il faut encourager les gens au niveau régional. Selon moi, nous avons besoin d'un chef du Service de santé énergique qui pourrait convaincre des gens à s'enrôler, parce que c'est lui qui dirige. À l'heure actuelle, les efforts sont complètement dispersés.

Le président suppléant: Le paragraphe auquel a fait allusion le sénateur Molgat n'est pas très clair parce qu'il ne s'agit pas d'un service médical comprenant les trois armes.

Le sénateur Molgat: Il s'agit en fait de trois services médicaux.

Le sénateur Buckwold: Est-ce le cas aussi pour le service dentaire?

Le lieutenant-colonel Snidal: Le service dentaire relève effectivement du commandement du chef du Service de santé,

[*Text*]

He has absolute control over all the postings in all three services. There has never been any argument about that. He can move any of his personnel backwards and forwards and, in doing so, he is able to bring them along and keep them by giving them special training courses and looking after them and offering them personal support.

Senator Buckwold: Am I correct that that model would be better for the medical group?

Lt. Col. Snidal: Exactly. He keeps them. I am no great expert, but I have heard that his biggest single problem is not losing them after four or five years, but after their excellent training scheme, because he makes a lot of specialists out of them and they get conned out of the armed forces. This is not a major concern of his, because he has a good training system and does well in terms of retaining his people.

Senator Buckwold: Is it easier to get dental officers than medical officers?

Lt. Col. Snidal: I don't think it is any easier to get them, but we tend to keep them.

The Acting Chairman: The dental personnel are all army personnel, are they not?

Lt. Col. Snidal: They are really under the CFMS. *De facto* they are all tri-service and they always have been. There never was an air or a naval component. They did not have to re-integrate since they always belonged to the one service.

Senator Molgat: Would the final solution be to produce more doctors out of our medical schools?

Lt. Col. Snidal: We are cutting down because we are producing too many.

Senator Molgat: I know you are and that is why I am asking you if we should reverse that trend.

Senator Buckwold: I feel that with the competition now in the medical field there may be more and more doctors, for economic reasons, moving into the military.

Lt. Col. Snidal: I would not count on that. I have heard that argument before. The people who will not go into the military will not be dissuaded because they cannot get billing numbers or some such ridiculous thing. They can always go to the United States. There are always recruiters from there to take any excess people we have. I have not seen an unemployed physician, and I doubt if many of you have.

Senator Buckwold: What about the nursing services?

Lt. Col. Snidal: They have actually more people than their establishment calls for. A number of nurses have taken up other roles in the armed forces so that they are not against their establishment. They have had no problem getting them, especially with their training system. There are probably more nurses in the reserves than there are medical officers.

[*Traduction*]

mais il constitue cependant une entité distincte. Le chef du Service de santé a la haute main sur toutes les affectations dans les trois armes. Jamais n'a-t-on remis cela en question. Il peut déplacer son personnel comme il l'entend et, de cette façon, les entraîner pour ensuite les garder dans son service en leur faisant participer à une formation spéciale, en s'occupant d'eux et en leur offrant un appui personnel.

Le sénateur Buckwold: Ai-je raison de dire que ce modèle serait préférable pour le groupe médical?

Le lt-col. Snidal: Tout à fait. Il garde son personnel. Je ne suis pas expert en la matière, mais j'ai entendu dire que son principal problème n'était pas de perdre ses dentistes après quatre ou cinq ans, mais plutôt qu'une fois qu'ils ont terminé leur excellente formation, et sont devenus spécialistes, le civil vient les allécher. Cela ne le préoccupe pas beaucoup parce qu'il a un bon système de formation et retient quand même un nombre suffisant de ces spécialistes.

Le sénateur Buckwold: Les forces ont-elles plus de difficultés à se doter de dentistes que de médecins?

Le lt-col. Snidal: Je ne crois pas qu'il nous soit plus facile de nous doter de dentistes, mais nous tendons à les garder avec nous plus longtemps.

Le président suppléant: Le service dentaire n'est composé que de militaires, n'est-ce pas?

Le lt-col. Snidal: Il relève en fait du Service médical des forces canadiennes. Il s'agit d'un service pour les trois armes. Il n'y a jamais eu de service dentaire distincts pour les forces aériennes ou les forces navales. Il n'a donc pas fallu procéder à une réintégration.

Le sénateur Molgat: La solution serait-elle d'accroître le nombre d'étudiants de nos écoles de médecine?

Le lt-col. Snidal: Nous le réduisons parce que nous produisons trop de diplômés.

Le sénateur Molgat: Je sais et c'est pourquoi je vous demande si nous ne devrions pas faire le contraire.

Le sénateur Buckwold: Étant donné la forte concurrence qui existe actuellement dans le domaine médical, peut-être de plus en plus de médecins voudront-ils, pour des raisons économiques, se tourner vers le secteur militaire.

Le lt-col. Snidal: Je ne compterais pas là-dessus. J'ai déjà entendu cet argument. Les médecins qui ne se joignent pas à l'armée ne changeront pas d'idée parce qu'ils ne réussissent pas à obtenir de numéro de facturation ou quelque autre détail du genre. Ils peuvent toujours pratiquer aux États-Unis. Il y a toujours des agents recruteurs de là-bas prêts à accueillir les médecins qui n'ont pas de place ici. Je n'ai jamais vu de médecins sans emploi et je doute qu'un grand nombre d'entre vous ne aient vus.

Le sénateur Buckwold: Et du côté des services infirmiers?

Le lt-col. Snidal: Ils comptent actuellement davantage de personnel que ne le prévoit leur tableau d'effectifs et de dotation. Un certain nombre d'infirmières assument maintenant d'autres rôles dans les forces armées pour remédier à ce problème. Les forces n'ont pas eu de difficulté à recruter des infirmières, plus particulièrement en raison de la formation qu'elles

[*Text*]

Senator Buckwold: Are they tri-service too, or are they navy, air force and army?

Lt. Col. Snidal: They are under one of the services. They all, actually, belong to the CFMS but the uniform has accentuated this a fair amount. They are now clearly designated as air medical officers, naval medical officers and army medical officers.

The Acting Chairman: Thank you very much, Dr. Snidal. To wrap up, are there any questions for any of our three witnesses?

Senator Molgat: I have a general question. Does the agreement that is presumably being signed today in Washington by the Americans and the Russians in any way affect, in your view, what the Canadian forces should be doing?

Lt. Col. McDonald: Perhaps I can start, and I am sure the others will have a comment or two. I think it reinforces what we have been saying and what has been said to this committee by many individuals who have appeared before you. The only way to find peace in the world is to deter war, and there are a couple of ways of doing that. One of them is the use of the nuclear threat. That has been an effective deterrent since 1945, certainly, in terms of any worldwide configuration.

As we reduce that level of nuclear arms, particularly in Europe as we reduce the number of relatively short-range weapons, intermediate nuclear weapons, we must, in order to retain the deterrent against aggression, increase the conventional forces. That is absolutely essential. It just follows that, with any reduction in nuclear weapons in Europe, there will have to be an increase in the conventional forces on the side of NATO. It largely hinges on the overwhelming forces that are contained within the Warsaw Pact. Without the nuclear deterrent, NATO stands very little chance against a conventional attack by the Soviet Union and its allies. I think the only way we can continue to deter aggression in Europe is to maintain a credible deterrent there, and it will have to be conventional. Certainly, in Canada's case, it will be conventional.

The Acting Chairman: Any other comments?

Brig. Gen. Yost: I completely support that. The signing of the treaty makes conventional forces all that more important and it makes the necessity for Canada to have credible conventional land forces more important than it has been in the past. I guess it adds to the importance of what you gentlemen are doing in your committee.

The Acting Chairman: There have been a number of articles, some of them coming from fairly respectable sources, such as the Institute for Strategic Studies, that suggest that we, or perhaps our military personnel, have exaggerated the degree of disparity in conventional weapons between the War-

[*Traduction*]

offrent. La réserve compte probablement davantage d'infirmières que de médecins militaires.

Le sénateur Buckwold: Les services infirmiers sont-ils intégrés aussi ou en existe-t-il un pour les forces navales, un pour les forces aériennes et un pour l'armée?

Le lt-col. Snidal: Ils relèvent d'une des armes. En fait, ils sont tous rattachés au Service médical des forces armées, mais l'uniforme a quelque peu accentué leur caractère distinctif. Ils sont maintenant clairement désignés comme médecins militaires des forces aériennes, médecins militaires des forces maritimes et médecins militaires de l'armée.

Le président suppléant: Je vous remercie beaucoup, monsieur Snidal. Pour conclure, y a-t-il d'autres questions que vous aimeriez poser à l'un de nos trois témoins?

Le sénateur Molgat: J'ai une question d'ordre général à poser. L'accord que devraient normalement signer aujourd'hui les Américains et les Soviétiques à Washington va-t-il influer, selon vous, sur le rôle que devrait assumer les Forces canadiennes?

Le lt-col. McDonald: Je pourrais peut-être vous fournir un élément de réponse et mes collègues auront certainement un ou deux commentaires à ajouter. La conclusion de cet accord vient renforcer ce que nous avons dit et ce que de nombreux témoins ont dit devant ce comité. Seule la dissuasion peut donner lieu à la paix dans le monde. Il existe plusieurs moyens de dissuasion. Le recours à la menace nucléaire en est un. C'est un moyen de dissuasion qui s'est révélé efficace depuis 1945, du moins en ce qu'il a empêché un conflit mondial.

Au fur et à mesure que nous réduisons l'armement nucléaire, plus particulièrement en Europe, que nous réduisons le nombre d'armes à relativement faible portée et d'armes nucléaires à portée intermédiaire, nous devons accroître les forces conventionnelles pour maintenir le facteur de dissuasion. Il est absolument essentiel que toute réduction des armes nucléaires en Europe soit compensée par l'augmentation des forces conventionnelles de l'OTAN. En effet, les forces du Pacte de Varsovie sont si écrasantes que sans la dissuasion nucléaire, l'OTAN a très peu de chance de résister à une attaque conventionnelle de la part de l'Union soviétique et de ses alliés. La seule façon dont nous pouvons continuer à dissuader les agresseurs en Europe est à mon avis d'y maintenir une force de dissuation crédible qui sera nécessairement conventionnelle. Elle le sera certainement dans le cas du Canada.

Le président suppléant: D'autres commentaires?

Le br. gén. Yost: Je suis tout à fait d'accord. La signature du traité rehausse l'importance des forces conventionnelles. Il est nécessaire que le Canada soit doté de forces terrestres conventionnelles crédibles comme par le passé. Cela rend votre rôle d'autant plus important, messieurs.

Le président suppléant: D'après un certain nombre d'articles publiés, dont certains provenant de sources assez respectables comme l'Institut des études stratégiques, il se pourrait que nous ou peut-être notre personnel militaire ayons exagéré l'écart entre les armes conventionnelles des forces du Pacte de

[*Text*]

saw Pact forces and the NATO forces. Do you want to comment on that?

Brig. Gen. Yost: I am not sure what figures are being used. Certainly, some of the figures that some United States sources use are at the upper end of the scale, because they are interested in getting the maximum appropriation they can in their own country. I suppose the same thing goes on in the Soviet Union. Nevertheless, if you count up the opposing divisions in western Europe, you will find that there is almost a three-to-one advantage held by the Warsaw Pact. I think we must accept that.

Senator Roblin: Descending from the heights of the "Summit" to something a little less significant but nevertheless interesting, in his paper Brig. Gen. Yost makes a remark about lack of support for public relations activities intended to improve the perception of the militia in the minds of Canadian citizens. He compares his position with that of the Canadian Institute for International Peace and Security and the disarmament activities of the Department of External Affairs, and so on..

General, would you like to tell us whether you have approached the government authorities that dispense all of this money for peace and plow shares and things like that? What reaction have you had? How have they responded to this problem?

Brig. Gen. Yost: Most of those groups are extremely pleased with the situation, because they can go to External Affairs for money from the disarmament fund, which we cannot, and they can also go and draw money from the $5 million allocated each year to the Canadian Institute for International Peace and Security. We believe that that funding has been set up so that all of these Canadian interest groups can draw from it. We have no quarrel whatever with that, but we would also like to be able to go to the trough, just as they do, to get support for our endeavours.

Senator Roblin: When you appeared at the trough what did they tell you?

Brig. Gen. Yost: When we asked for some money for our magazine we were not exactly turned down; we were told that they were reviewing their policy and if we were to apply again next March then they would consider it once more. It seems strange that right along they have been funding *Peace* magazine and other publications without any problem, and all of a sudden they have to review their policy.

I attempted to speak to a member of the board of directors and found that, since George Bell was retired as a member of the board, there is not a single member of that 12- or 14-man board who has a military background. That does not seem proper to me in an organization that is supposed to represent all viewpoints and deal with disarmament issues and security issues.

Senator Roblin: So you got nowhere.

Brig. Gen. Yost: We got nowhere.

Senator Roblin: Thank you.

[*Traduction*]

Varsovie et des forces de l'OTAN. Avez-vous un commentaire à formuler à ce sujet?

Le br. gén. Yost: Je ne sais pas sur quels chiffres sont fondées ces hypothèses. Certaines sources américaines se fondent sur des chiffres au haut de l'échelle, de façon à obtenir le maximum de crédits budgétaires possible dans leur propre pays. Je suppose que cela s'applique aussi pour l'Union soviétique. Toutefois, si l'on fait le compte des divisions en présence en Europe de l'Ouest, celles des forces du Pacte de Varsovie sont pratiquement trois fois plus nombreuses que celles de l'OTAN.

Le sénateur Roblin: Je passe à des considérations un peu moins importantes, mais néanmoins intéressantes. Le brigadier général Yost indique dans son mémoire qu'il ne dispose pas d'un appui suffisant en fait de relations publiques afin d'améliorer la perception qu'ont de la milice et des autres armes les citoyens canadiens. Il compare sa position avec celles, notamment, de l'Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales et du secteur du désarmement du ministère des Affaires extérieures, etc.

Voudriez-vous nous dire si vous avez présenté une demande de financement aux bailleurs de fonds publics des groupements pacifistes? Quelle réponse avez-vous obtenue? Quelle attitude ont-ils adoptée face à ce problème?

Le br. gén. Yost: La plupart de ces groupes sont extrêmement heureux de pouvoir obtenir des crédits du fonds de désarmement du ministère des Affaires extérieures. Nous ne pouvons pas en obtenir. Ils peuvent également obtenir une part de la somme de 5 millions de dollars affectée chaque année à l'Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales. Ces fonds ont selon nous été créés pour permettre à ces groupes d'intérêt d'y puiser. Nous n'avons rien à redire contre cela, mais nous aimerions pouvoir obtenir aussi quelque soutien financier pour nos entreprises.

Le sénateur Roblin: Lorsque vous avez présenté votre demande, eux, que vous ont-ils répondu?

Le br. gén. Yost: Nous avons demandé des fonds pour notre revue et n'avons pas exactement essuyé un refus. Ils nous ont simplement dit qu'ils révisaient leur politique et que si nous voulions présenter une nouvelle demande en mars ls l'étudieraient à nouveau. Il me semble étrange qu'ils aient toujours accepté volontiers de financer la revue *Peace* et d'autres publications et que tout à coup ils décident de réviser leur politique.

J'ai voulu rencontrer l'un des membres du conseil d'administration et ai découvert que depuis que George Bell a quitté son poste au conseil d'administration celui-ci ne compte plus, parmi ses quelque douze membres, un seul membre ayant des antécédents militaires. Cela ne m'a pas semblé normal pour une organisation qui est censée représenter tous les points de vue et traiter des questions de sécurité et de désarmement.

Le sénateur Roblin: Vous êtes donc dans une impasse.

Le br. gén. Yost: C'est cela.

Le sénateur Roblin: Je vous remercie.

[*Text*]

The Acting Chairman: Thank you very much, gentlemen, for enlightening us as you have. There is one other thing, General Yost. A little bird whispered to me that you might have something to say about the "Friends of the Canadian War Museum." I suspect that this may be a propaganda item of yours.

Brig. Gen. Yost: I am pleased to say something about it, sir.

The Canadian War Museum, in the eyes of many of us, is an important part of our military history and heritage. Many of us became concerned about what was happening to the War Museum about a year or so ago, because many millions of dollars were being poured into the national museums but the War Museum itself was being cut off from all funding and was going backwards. It had had its budget frozen, its annex taken away and torn down in order to make room for the new national gallery, and it was not getting anywhere at all. In addition to that, we had received certain amount of correspondence from the old Museums Corporation indicating that some of the people there were intent on dismantling the War Museum and giving its war art collection to the gallery and some of its other items to the Aviation Museum, and so on.

As a result of that, we formed a group known as the "Friends of the Canadian War Museum." We have been attempting to organize and lobby people in defence of the museum, and I am happy to say that no longer is there any question about its surviving. We have been assured by the minister and by Mr. John Edwards, the new director general looking after the dissolution of the corporation now—it is rather ironical that the corporation has disappeared instead of the War Museum—that there is no question of the War Museum's surviving. We are now attempting to achieve autonomy for it.

Although the Wart Museum is not one of the four national museums, it ranks third in attracting visitors to Ottawa. It is a real gem which has been neglected. It reports through the director of the Museum of Civilization, which is being built over in Hull. As a result, the head of the War Museum has no control over his budget; he has no direct access to the powers that be and, consequently, the War Museum has been withering away. We want something done about that. We would like to see the head of the War Museum having autonomy so that he has some control over his budget and so on.

The argument against that is that the museum is so small. It employs only 29 people, which is a remarkable thing—29 people running that whole museum and its large warehouse which has 750,000 artifacts—and has a budget of less than $500,000 a year. Compare that to what is going on now, where we spend $500,000 a day on our national museums to get them organized. Actually, we have no quarrel with that, because we believe that when these national museums are finished they will be a great asset to Canada, and we will be proud of them; but the War Museum is not getting a fair shake out of this. Moreover, the National Capital Commission recently tore up its whole front lawn, and for weeks and weeks visitors had to go to the back door and down through the basement and up to get into the museum. That is ridiculous. Those who are inter-

[*Traduction*]

Le président suppléant: Je vous remercie beaucoup, messieurs, de nous avoir si bien éclairés sur le sujet. Il y a une autre chose, général Yost. Mon petit doigt m'a dit que vous aimeriez dire quelque chose au sujet des «Amis du Musée canadien de la guerre». Je soupçonne que c'est un de vos dadas publicitaires.

Le br. gén. Yost: Je suis heureux de dire quelque chose à ce sujet, monsieur.

Pour beaucoup d'entre nous, le Musée canadien de la guerre est une partie importante de notre histoire et de notre patrimoine militaire. Il y a environ un an, beaucoup d'entre nous ont commencé à s'inquiéter de ce qui arrivait au Musée de la guerre, étant donné qu'on accordait des millions de dollars aux Musées nationaux, mais que ce musée-là ne recevait rien de cette manne. Loin d'avancer il reculait: son budget a été gelé; son annexe lui a été enlevée et a été démolie pour faire de la place au nouveau Musée des beaux-arts et il n'obtenait plus rien du tout. De plus, toute une correspondance de l'ancienne Corporation des musées nationaux donnait à penser que certains de ses responsables entendaient fermer le Musée de la guerre et éparpiller ses collections entre le Musée des beaux-arts, le Musée de l'aviation, et ainsi de suite.

C'est ce qui nous a poussés à former un groupe baptisé «Les amis du Musée Canadien de la guerre». Nous voulions exercer des pressions en faveur du Musée et je suis heureux de pouvoir dire que sa survie n'est plus menacée. Le ministre et le nouveau directeur général, M. John Edwards, qui s'occupe de la dissolution de la Corporation—et il est assez ironique que ce soit la Corporation qui ait disparu plutôt que le Musée de la guerre nous ont donné l'assurance que la survie de ce musée n'est plus en question. Nous cherchons maintenant à obtenir qu'il soit autonome.

En effet, bien que le Musée de guerre ne fasse pas partie du groupe des quatre musées nationaux, il occupe le troisième rang d'attraction touristique pour les visiteurs d'Ottawa. C'est un bijou négligé. Mais il relève du directeur du Musée des civilisations en construction à Hull. C'est ce qui explique que le directeur du Musée de la guerre ne contrôle pas son budget; il n'a pas directement accès aux autorités constituées, c'est ce qui fait que le musée dépérit. Nous voulons que cela change. Nous voudrions que le directeur du Musée de la guerre soit autonome de manière à pouvoir contrôler son budget, etc.

On nous rétorque que le Musée est trop petit, qu'il n'emploie que 29 personnes. Il est justement remarquable, que 29 personnes réussissent à administrer l'ensemble de ce Musée, en plus de l'important entrepôt de guerre qui comprend 750 000 artefacts avec un budget de moins de un demi million de dollars par an. Si on compare cela avec les 500 000 $ qui sont dépensés par jour pour l'organisation de nos musées nationaux—et nous n'avons pas d'objection de principe à cela—nous croyons que lorsque ces musées seront terminés, ils seront un énorme atout pour le Canada et que nous en serons fiers. Mais le Musée de la guerre n'obtient pas en ce moment sa juste part. De plus, la Commission de la capitale nationale a défoncé toute la pelouse devant le musée, et pendant des semaines il fallait, pour entrer dans le musée, le contourner par en arrière et traverser le sous-sol. C'est ridicule. Quiconque s'intéresse à

[*Text*]

ested in our military heritage should be getting angry about this and be doing something about it.

The Acting Chairman: Thank you very much, General Yost. That is not exactly within the terms of reference of our present inquiry, but I think that you can count on a certain amount of interest and support from the members of this committee. Again, thank you, all three.

Brig. Gen. Yost: Thank you, sir.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

notre patrimoine militaire doit être irrité par cet état de choses et voir à ce que cela cesse.

Le président suppléant: Merci beaucoup, général Yost. Cela déborde un peu le cadre de notre étude, mais je crois que vous pouvez compter sur un certain intérêt et soutien de la part des membres de ce Comité. Merci encore aux trois témoins.

Le br. gén. Yost: Merci monsieur.

Le Comité ajourne ses travaux.

APPENDIX "ND-11"

ARTILLERY ASSOCIATION COMMENTS

LAND FORCE REQUIREMENTS

POLICY DIRECTIONS

1. The Defence White Paper 1987 contains the policy statement that the Canadian Land Forces assigned to the N.A.T.O. central front in peacetime and at the outbreak of hostilities will be constituted as a division, thereby recognizing the organizational validity of the Division form as the basic operational formation of the Canadian Army.

2. The Defence White Paper has established the policy direction that the Canadian Forces will be constituted as a TOTAL FORCE based on the concept of equal partnership between the Regular and Reserve Forces.

3. The Land Reserves are to be tasked to augment and provide casualty replacements for the Land Forces committed to N.A.T.O., and to provide the bulk of the Field Forces for the Defence of Canada, and to augment static headquarters, bases and training organizations.

ORGANIZATIONAL PRINCIPLES

1. The Division committed to the European centre front must be recognized as organizationally incomplete, in that it lacks the third manoeuvre brigade, which is absolutely essential in order to provide depth and the ability to counterattack to restore the division area, and the capacity to manage the flow of reinforcements.

2. General Purposes Forces should use the same organizational model throughout, in order to achieve consistency within the TOTAL FORCE concept. Therefore, the Defence of Canada Forces must be structured on the same divisional model as the CENTAG Forces, even though the specific equipment and manning levels might differ in detail.

3. The training and reinforcement structures required in wartime must be in place in peacetime. The 1945 model of local recruiting points in reserve units; individual training in basic and advanced centres; and collective and operational training in training brigades, remains organizationally valid today and for the future.

4. Decisions on the location of Formations, Units and Sub-Units, and training facilities must be consistent with the population distribution across Canada.

APPENDICE «ND-11»

OBSERVATIONS DE L'ASSOCIATION DE L'ARTILLERIE

BESOINS DES FORCES TERRESTRES

ORIENTATION DES PROGRAMMES

1. Le Livre blanc de 1987 sur la défense contient un énoncé de politique selon lequel les Forces terrestres canadiennes affectées au Front central de l'OTAN en temps de paix et en cas de déclenchement d'hostilités deviendront une division. Le Livre blanc reconnaît donc ainsi la validité organisationnelle de la division comme structure opérationnelle de base de l'Armée canadienne.

2. Le Livre blanc préconise la transformation des Forces canadiennes en une «FORCE TOTALE», fondée sur le principe d'une association égale entre les Forces régulières et les Forces de réserve.

3. La Réserve terrestre servira à renforcer et à remplacer en cas d'urgence, les Forces terrestres mobilisées en fonction de nos engagements envers l'OTAN; elles assureront en gros la défense territoriale du Canada et assisteront sur place le personnel affecté aux quartiers généraux de la Defense nationale, aux bases et aux services de formation.

PRINCIPES ORGANISATIONNELS

1. Force nous et de reconnaître que la Division affectée au Front central de l'Europe est incomplète sur le plan organisationnel, en ce sens qu'il lui faudrait absolument une troisième brigade de manœuvre, capable d'assurer une riposte en profondeur afin de pouvoir porter appui à la division et acheminer les renforts.

2. Les Forces chargées des missions courantes devraient en tout point suivre le même modèle organisationnel pour maintenir une certaine cohérence et respecter la notion de FORCE TOTALE. Par conséquent, les Forces de défense du Canada doivent être structurées selon le même modèle divisionnel que les Forces du Front central, quoique leurs niveaux de matériel et de dotation respectifs puissent différer dans les détails.

3. Les structures d'instruction militaire et de renfort requises en temps de guerre doivent être mises en place en temps de paix. Le modèle de 1945, qui proposait des points de recrutement loyaux dans les unités de réserve, une formation individuelle dans les centres de base et avancés, et une instruction collective et opérationnelle dans les brigades d'instruction, demeure, de nos jours et pour le futur, valable sur le plan organisationnel.

4. Les décisions quant à l'emplacement des formations, des unités et des sous-unités, et des installations d'instruction doivent tenir compte de la répartition de la population au Canada.

ORGANIZATION MODEL

1. Australia is uniquely like Canada in that it has a small population unevenly distributed on a very large land mass and relies solely on a volunteer force.

2. It has organized its Army on the basis of a Training Command similar to Canada's 1945 model; consisting of a Field Force Command of three Divisions, one of which is predominantly regular force, one is predominantly reserve force, and one manned by reserves at a Cadre level.

3. Training Command is an integrated regular, reserve command which conducts individual training for both regular and reserves.

PROPOSITION

1. We believe that a Land Force (Army) structured on a basis similar to the Australian Army would be eminently suitable for Canada.

2. We believe that the Canadian Army should be organized in outline as follows with key tasks as indicated.

a. First Division—CENTAG (or NORTHAG)

b. Second Division—Defence of Canada, upon mobilization with the capability of forming the basis of expansion into a Corps.

c. Third Division—Cadre basis in peacetime, tasked to hold the ready reserve and to be expandable upon further mobilization.

d. Army Training Command—tasked to conduct all individual training for regular and reserve forces, in peace and in war.

e. Reserve units operationally tasked to First, Second, or Third Division.

3. *First Division*

a. First Division should be composed primarily of regulars augmented by operationally tasked reserves as required.

(1) 4 CMB deployed in Europe.

(2) 5 CMB deployed in Canada, tasked for immediate deployment to Europe in accordance with Defence White Paper 1987 commitment.

(3) 2 CMB deployed in Canada available for deployment to Europe to complete the manoeuvre complement of First Div. upon the direction of the Government of Canada.

(4) Artillery Brigade—partly in Europe, partly in Canada.

(5) DISGP—partly in Europe, partly in Canada.

b. Individual reserve units would be operationally tasked to provide the sub-units and in some cases, units, to complete the Orbat of First Division.

MODÈLE D'ORGANISATION

1. L'Australie est le seul pays qui présente les caractéristiques du Canada: sa faible population est dispersée sur un très grand territoire et le recrutement des militaires est volontaire.

2. Les forces armées d'Australie sont dotées d'un Commandement d'instruction militaire similaire à celui que nous avions en 1945, son Commandement de campagne est formé de trois divisions, dont l'une regroupe surtout des membres de la force régulière, une autre est surtout composée de réservistes et l'autre est constituée de réservistes-cadres.

3. Le Commandement d'instruction est un commandement de réserve régulier et intégré, qui assure la formation individuelle des membres des forces régulières et des réservistes.

PROPOSITION

1. Nous croyons qu'une force terrestre (armée) structurée essentiellement sur le modèle de l'Armée australienne conviendrait très bien au Canada.

2. Nous croyons que l'Armée canadienne devrait être organisée grosso modo comme suit pour l'exécution de ses principales missions.

a. Première division—Front central de l'OTAN (ou Défense du Nord).

b. Deuxième division—Défense du Canada, lors de la mobilisation, les forces devraient pouvoir former le noyau d'une expansion en vue de constituer un corps.

c. Troisième division—Formée de cadres en temps de paix, vouée à la formation des réserves prêtes au combat et à prendre une plus grande expansion par suite de la mobilisation.

d. Commandement de formation de l'armée—A pour mission d'assurer toute la formation individuelle des forces régulières et des réservistes, en temps de paix et en temps de guerre.

e. Unités de réserves affectées sur le plan opérationnel aux première, deuxième et troisième divisions.

3. *Première division*

a. La première division devrait être composée principalement de membres des forces régulières auxquels se seraient ajoutées des réserves opérationnelles au besoin.

(1) 4 BMC déployées en Europe.

(2) 5 BMC déployées au Canada, ayant pour mission de se déployer immédiatement en Europe, selon le Livre blanc sur la Défense de 1987.

(3) 2 BMC déployées au Canada et susceptibles d'être déployées en Europe pour compléter le supplément de manœuvre de la première division sur les directives du gouvernement du Canada.

(4) Brigade d'artillerie—partiellement en Europe, partiellement au Canada.

(5) DISGP—partiellement en Europe, partiellement au Canada.

b. Chaque unité de réserve aurait, sur le plan opérationnel, la mission d'appuyer les sous-unités et dans certains cas, les unités de façon à pouvoir assumer l'ordre de bataille de la première division.

4. *Second Division*

a. Second Division should be composed of one predominantly Regular Force Brigade with the remainder of the Division predominantly Reserve Force as follows;

(1) 1 CMB augmented by operationally tasked Reserve Force sub-units.

(2) 22 CMB composed of operationally tasked Reserve Force units or sub-units.

(3) 23 CMB composed of operationally tasked Reserve Force units and/or sub-units.

(4) Arty Brigade with one Regular Regiment and five operationally tasked Reserve Force Regiments.

(5) 2 DISGP with one Regular Force Light Service Battalion, two Reserve Force Light Service Battalions, a Reserve Force Transport Battalion, a Reserve Force Supply Battalion, and a Reserve Force Maintenance Battalion.

b. Individual Reserve Force Units would be operationally tasked to provide the units and sub-units of this Division.

5. *Third Division*

Third Division should be manned by a Cadre level in peacetime. Cadre level implies a restricted complement of Privates, Corporals and Master Corporals, with a higher manning level of Officers, Warrant Officers, and Sergeants. Members of the Ready Reserve would be carried on the strength of the Third Division, in its Cadre Reserve Units.

Third Division would be organized as follows:

1. 31 CMB.
2. 32 CMB.
3. 33 CMB.
4. 3 Arty Brigade.
5. 3 DISGP.

6. Should a decision be taken to expand the Army to a Field Corps, the following could be added as Cadre formations in peacetime:

a. 1 Arty Division.

b. COSCOM (Corps Support Command).

7. *Army Training Command*

ATC should be tasked to enrol and conduct all individual training for both regular and reserve forces. It's staff will be drawn from both regular and reserves and would be organized as follows with components located regionally:

a. Personnel Depots—to conduct enrolment documentation and medicals.

b. Basic Training Centres—to conduct entry level general military training for all classifications.

c. Advanced Training Centres—to conduct specialist classification training (Armour, Artillery, Infantry, etc.).

4. *Deuxième division*

a. La deuxième division devrait être composée d'une brigade surtout constituée de forces régulières et puis par la division essentiellement formée des forces de réserve comme suit :

(1) 1 BMC appuyé par des sous-unités de forces de réserve chargées d'un mission opérationnelle.

(2) 22 BMC composées d'unités ou de sous-unités de forces de réserve opérationnelle.

(3) 23 BMC composées d'unités ou de sous-unités de forces de la réserve opérationnelle.

(4) 2 bridgades d'artillerie avec un régiment de forces régulières et cinq régiments de forces de réserve opérationnelles.

(5) 2 DISGP avec un bataillon de service léger des forces régulières, deux bataillons de service léger des forces de réserve, un bataillon de transport des forces de réserve, un bataillon d'aprovisionnement des forces de réserve et un bataillon de soutien des forces de réserve.

b. Chaque unité de la force de réserve devrait avoir pour mission opérationnelle d'approvisionner et d'appuyer, les unités et les sous-unités de cette division.

5. *Troisième division*

La troisième division devrait être formée de cadres en temps de paix. Il y aurait donc beaucoup moins de simples soldats, de caporaux et de maître caporaux, et une plus forte représentation d'officiers, d'adjudants et de sergents. Les membres de la Réserve prête au combat s'appuieraient sur l'effectif de la troisième division, et plus particulièrement sur son unité de réserve de cadres.

La troisième division s'organiserait comme suit :

1. 31 BMC.
2. 32 BMC.
3. 33 BMC.
4. 3 brigades d'artillerie.
5. 3 DISGP.

6. Si on décidait de transformer l'armée en corps de campagne, les éléments suivants pourraient être ajoutés comme formations de cadre en temps de paix :

a. 1 division d'artillerie.

b. COSCOM (commandement de soutien du corps).

7. *Commandement de formation de l'armée*

Le commandement de formation de l'armée devrait avoir mission d'enrôler et de diriger tous les candidats à la formation, tant pour les forces régulières que pour les réservistes. Son effectif sera tiré à la fois des forces régulières et de la réserve et serait réparti par région comme suit :

a. Dépôt du personnel—effectuer l'inscription, la documentation et le relevé des produits médicaux.

b. Centre de recrutement élémentaire—assurer la formation des recrues pour toute les classifications.

c. Centre de perfectionnement—assurer la formation au niveau des spécialisations (blindé, artillerie, infanterie, etc.).

d. Training Brigades—to be Cadre in peacetime, and in wartime to conduct the introduction to collective training prior to trained soldiers being assigned to the Divisions.

e. Training Centres—to hold and administer equipment used by Reserve Brigades of the Division and the Training Brigades.

8. *Army Reserve Units*

a. Each unit would be operationally tasked to provide a unit, sub-unit, or sub-sub-unit to one of the Divisions and would be under command of the Division and Brigade.

b. *No* individual training would be carried out in a Reserve Unit; it's sole function would be to train operationally for its assigned operational task.

c. The Reserve Unit would serve as the local recruiting point; however, enrolment, documentation and individual training would be conducted by Army Training Command.

d. Brigades de formation—faire fonction de cadre en temps de paix et en temps de guerre, instiguer la formation collective avant que les soldats entraînés ne soient affectés aux divisions.

e. Centre d'instruction—garder et administrer le matériel utilisé par les brigades de réserve des divisions et les brigades de formation.

8. *Unités de réserve de l'armée*

a. Chaque unité aurait comme rôle opérationnel d'appuyer une unité, une sous-unité ou une sous-unité d'une des divisions et serait sous le commandement de la division et de la brigade.

b. Aucune formation particulière ne serait effectuée dans une unité de réserve; sa seule fonction serait d'entraîner les soldats sur place en vue des missions qui lui seraient confiées.

c. L'unité de réserve servirait de point de recrutement local; toutefois, l'inscription, la documentation et la formation particulière seraient effectuées par le commandement de formation de l'armée.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Conference of Defence Associations:

BGen. William J. Yost, Director of Operations, Conference of Defence Associations;

LCol. S. T. McDonald, President, Royal Canadian Artillery Association;

LCol. D. P. Snidal, Associate Dean of Medicine, University of Manitoba and Defence Medical Association Council, Representative to the Surgeon-General.

Du Congrès des associations de défense:

Le br. gén. William J. Yost, directeur des opérations, Con grès des associations de défense;

Le lt-col. S. T. McDonald, président, Association de l'arti lerie royale canadienne;

Le lt-col. D. P. Snidal, doyen adjoint de la Faculté de méde cine, Université du Manitoba, et représentant de l'Asso ciation médicale de la défense du Canada auprès du Che du Service de santé.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

1
2
D22

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87-88

SENATE OF CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate on

National Defence

Chairman:
The Honourable HENRY HICKS

Tuesday, January 26, 1988

Issue No. 12

WITNESSES:
(See back cover)

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987-1988

SÉNAT DU CANADA

Délibérations du comité spécial du Sénat sur la

Défense nationale

Président:
L'honorable HENRY HICKS

Le mardi 26 janvier 1988

Fascicule n° 12

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

28889 1

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE
SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Henry D. Hicks, *Chairman*
The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour	Marshall
Buckwold	McElman
Doyle	Molgat
Lafond	Molson
Langlois	*Murray (or Doody)
*MacEachen (or Frith)	Roblin

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT
SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Président: L'honorable Henry D. Hicks
Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs:

Balfour	Marshall
Buckwold	McElman
Doyle	Molgat
Lafond	Molson
Langlois	*Murray (ou Doody)
*MacEachen (ou Frith)	Roblin

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Published under authority of the Senate by the
Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par
l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDERS OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Tuesday, April 7, 1987:

"That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate;

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committe have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee; and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987."

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate of Tuesday, 8th December, 1987:

"The Honourable Senator Hicks moved, seconded by the Honourable Senator McElman:

That, notwithstanding the Order of the Senate adopted on Tuesday, 7th April, 1987, the Special Committee of the Senate on National Defence be empowered to present its final report no later than Thursday, 15th December, 1988.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRES DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mardi 7 avril 1987:

«Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos; et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.»

Extrait des Procès-verbaux du Sénat du mardi 8 décembre 1987:

«L'honorable sénateur Hicks propose, appuyé par l'honorable sénateur McElman,

Que, nonobstant l'ordre adopté par le Sénat le mardi 7 avril 1987, le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale soit autorisé à présenter son rapport final au plus tard le jeudi 15 décembre 1988.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat
Charles Lussier
Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JANUARY 26, 1988
(19)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day at 6:00 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Henry D. Hicks, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Hicks, Balfour, Buckwold, Marshall, McElman, Molgat, Molson and Roblin (8).

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. A. Gregory Wirick. *From the Department of National Defence:* Col. J.M.G. Baril, Col. James Fleming and Mrs. Diane Boyce.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

From NATO Military Committee:

Admiral Robert H. Falls, Ex-Chairman.

From the Canadian Institute for International Peace and Security:

Mr. Roger Hill, Research Director.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, continued its inquiry of Canada's land forces.

Admiral Falls and Mr. Hill made presentations following which they answered questions.

It was moved by Senator Marshall that the responses to questions asked by Senators of officials from the Department of Defence on 20 October 1987 be appended to this day's proceedings. (*See Appendix ND 12-A*).

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

At 8:10 p.m. the Committee continued *in-camera.*

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 26 JANVIER 1988
(19)

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 18 heures, sous la présidence de l'honorable sénateur Henry D. Hicks (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Hicks, Balfour, Buckwold, Marshall, McElman, Molgat, Molson et Roblin (8).

Également présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M. A. Gregory Wirick. *Du ministère de la Défense nationale:* Le colonel J. M. G. Baril, le colonel James Fleming et M[me] Diane Boyce.

Aussi présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoins:

Du Comité militaire de l'OTAN:

L'amiral Robert H. Falls, ex-président.

De l'Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales:

M. Roger Hill, directeur de recherche.

Conformément à son ordre de renvoi du 7 avril 1987, le Comité poursuit son étude des forces terrestres du Canada.

L'amiral Falls et M. Hill font une déclaration et répondent aux questions.

Le sénateur Marshall propose que les réponses aux questions posées par les sénateurs aux représentants du ministère de la Défense le 20 octobre 1987 soient jointes en annexe aux délibérations de ce jour. (*Voir l'Annexe ND 12-A*).

La motion, mise aux voix, est adoptée.

À 20 h 10, le Comité poursuit la séance à huis clos.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité
John Desmarais
Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, January 26, 1988

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence met this day at 6 p.m. to give consideration to Canada's land forces.

Senator Henry D. Hicks (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, this evening we will hear two witnesses, to whom I shall make brief reference in a moment; but before doing that may I ask for a motion to append to this day's proceedings the responses to questions asked by certain senators as far back as October 20 of officials of the Department of National Defence? These responses have already been distributed to members of the committee, but I think it would be helpful to all of us if they formed part of the official records of the committee.

Senator Marshall: I so move.

The Chairman: Is it agreed, honourable senators?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: At the end of today's meeting, if I may prevail upon a few of the committee members to remain a little longer, I want to refer briefly to the timetable for 1988 so as to anticipate a date for travel to Petawawa, Trenton and Gagetown. There has also been some talk about the 6 p.m. time slot on Tuesdays for the meetings of this committee. If any senator wants to comment on that, there will be time for him to do so, although I must say that my own inquiries have not given me much encouragement that we can find a better meeting time.

With that, then, I am glad to welcome to the committee Admiral Robert Falls, who is a native of Welland. He started off as an RCAF officer in 1942 and transferred to the navy in 1945. He has held many important posts: commands of the *Chaudière* and the *Bonaventure*; senior positions in policy and personnel; Deputy Chief of the Defence Staff and later Vice-Chief of the Defence Staff, before being promoted to admiral and appointed Chief of the Defence Staff in 1977. He is the first Canadian ever to be appointed Chairman of NATO's Military Committee, Falls was named a director of the Canadian Centre for Arms Control and Disarmament in 1983 and became its President in 1985.

I will call upon Admiral Falls first, but I think I should refer briefly to Roger Hill before I do so. Mr. Hill was appointed Research Director of the Canadian Institute for International Peace and Security one year ago. He is a native of England. He came to Canada after obtaining his B.Sc. in economics from the London School of Economics. He graduated from the University of Alberta in political economy and, after brief stints as an economist and journalist in Montreal, served with the Defence Research Board in Ottawa during the mid-1960s as a defence service scientific officer. Thereafter, he was political adviser with the NATO Secretariat in Brussels from 1968

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 26 janvier 1988

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 18 heures pour étudier la question des Forces terrestres du Canada.

Le sénateur Henry D. Hicks (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, nous entendrons ce soir deux témoins, que je vous présenterai dans un moment, mais je veux d'abord demander que quelqu'un propose d'annexer au compte rendu des délibérations de ce jour les réponses aux questions que certains sénateurs avaient posées aux fonctionnaires du ministère de la Défense nationale et dont certaines remontent au 20 octobre. Le texte de ces réponses a déjà été remis aux membres du Comité, mais je crois qu'il serait utile de l'annexer au compte rendu officiel des délibérations du Comité.

Le sénateur Marshall: Je le propose.

Le président: Êtes-vous d'accord, honorables sénateurs?

Des voix: D'accord.

Le président: Si vous le permettez, je demanderais également à quelques membres du Comité de bien vouloir rester un peu à la fin de la séance, car j'aimerais discuter brièvement du programme pour 1988 afin de fixer une date approximative pour que le Comité se rende à Petawawa, Trenton et Gagetown. Par ailleurs, il semble que certains préféreraient que le Comité se réunisse à un autre moment que les mardis à 18 heures. Si les sénateurs ont des observations à faire à ce sujet, ils pourront les présenter, mais j'avoue que, d'après ce qu'on m'a dit, il ne semble guère possible de trouver un moment plus approprié.

Cela dit, je suis heureux de souhaiter la bienvenue à l'amiral Robert Falls, qui est originaire de Welland. L'amiral Falls a débuté sa carrière en tant qu'officier de l'ARC en 1942, puis il est passé à la Marine en 1945. Il a occupé bien des postes importants: commandant du *Chaudière* et *Bonaventure*, cadre supérieur en matière de politique et de personnel, sous-chef de l'état-major de la Défense, puis vice-chef de l'état-major de la Défense, avant d'être promu au rang d'amiral et nommé chef de l'état-major de la Défense en 1977. Il a été le premier Canadien à être nommé président du Comité militaire de l'OTAN, poste qu'il a occupé de 1980 jusqu'à sa retraite en 1983. L'amiral Falls a été nommé directeur du Centre canadien pour le contrôle des armements et le désarmement en 1983, et il est devenu président de cet organisme en 1985.

Je donnerai d'abord la parole à l'amiral Falls, mais auparavant je veux vous dire quelques mots au sujet de M. Roger Hill. M. Hill a été nommé directeur du Service de recherches de l'Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales il y a un an. Né en Angleterre, M. Hill est venu au Canada après avoir obtenu son B.Sc en économique de la *London School of Economics*. Il a aussi obtenu un diplôme en économie politique de l'Université de l'Alberta et, après avoir travaillé tour à tour comme économiste et comme journaliste à Montréal, il est entré au Conseil de recherches pour la défense à Ottawa, au milieu des années 60, en tant qu'agent scientifique pour les ser-

[*Text*]

to 1973, Professor of International Relations at Queen's University in 1974-75 and Deputy Director of the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade from 1976 to 1987, where his work as a research adviser to the committee is well known to all of us.

I understand that Admiral Falls has an introductory statement to make.

Admiral Robert H. Falls, Former Chairman, NATO Military Committee: Good evening, honourable senators. I am pleased to have been invited to comment on the conventional force balance in Europe as part of your committee's study of Canada's land forces. It is an important and timely subject, the more so because, in the wake of the INF Accord, there has been a great deal of what can only be called "loose talk" about the state of the balance of forces in Europe. Your study affords an opportunity to bring the situation back into a more reasonable focus.

I think that most people would agree that the east-west strategic balance is, at this time, remarkably stable and that the risk of conflict, particularly nuclear war, is remote. There seems to be a consensus developing that domestic economic conditions in each of the superpowers are primarily responsible for this stability, as is illustrated by the willingness of both countries to restrain their military rivalry. Arms control seems to have become respectable again.

It is well to remember, though, that post-war history has had many ups and downs in this all-important relationship and that it is more likely than not that there will be further periods of cold war-like tension in the next few decades, as the Soviets go through the agony of trying to make an unworkable system work. It is to be hoped that these tensions will not take the form of a renewed arms race; Canada, in concert with others, should do its utmost to ensure that this does not happen. In practical terms, this implies that there is little room for change in Canada's current European defence commitments. I will try to explain briefly why I believe this to be so.

Membership in NATO has been the bedrock of our security policy since NATO was formed in 1949. This has been an entirely suitable policy for Canada—a policy that has provided us with a high degree of security for some considerable length of time. I will not pretend to argue that NATO can take all of the credit for this almost half century of relative peace, but I do think it is prudent to be cautious in tampering with success. The cost of this security to Canada has been relatively small; namely, our modest deployment of air and land forces to Europe plus the commitment of the bulk of our gradually diminishing maritime forces to NATO in the north Atlantic. Despite the fact that this is seen to be a rather understated contribution to collective security by a good many of our allies—and, indeed, by many Canadians—it has nonetheless provided Canada with the same opportunity as other members

[*Traduction*]

vices de défense. Par la suite, il a été conseiller politique auprès du Secrétariat de l'OTAN à Bruxelles de 1968 à 1973, professeur de relations internationales à l'Université Queen's en 1974-1975 et directeur ajoint du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur de 1976 à 1987. C'est d'ailleurs en cette dernière qualité qu'il a joué le rôle de conseiller du Comité.

Je crois que l'amiral Falls a un exposé préliminaire à nous présenter.

L'amiral Robert H. Falls, ancien président du Comité militaire de l'OTAN: Bonsoir, honorables sénateurs. Je suis heureux d'avoir été invité à discuter de l'équilibre des forces classiques en Europe dans le cadre de l'examen que fait le Comité des Forces terrestres du Canada. Il s'agit là d'un sujet important et d'autant plus à propos que, depuis la signature de l'Accord sur les FNI, on entend beaucoup parler «à tort et à travers» de la situation en ce qui concerne l'équilibre des forces en Europe. L'examen que vous avez entrepris permettra de ramener le débat sur une base plus raisonnable.

Je crois que la grande majorité des gens seraient d'accord pour dire qu'à l'heure actuelle, l'équilibre des forces stratégiques Est-Ouest est remarquablement stable et que le risque de conflit, et plus particulièrement de conflit nucléaire, est assez éloigné. On semble vouloir s'entendre pour dire que cette stabilité est principalement attribuable à la situation économique dans laquelle se trouve chacune des superpuissances, comme l'atteste la volonté qu'elles mettent toutes deux à limiter la rivalité militaire qui les oppose. Le contrôle des armements semble être revenu à la mode.

Il convient de se rappeler, cependant, que depuis la dernière guerre, il y a eu bien des hauts et des bas dans cette relation d'importance capitale, et l'on peut s'attendre que, dans les prochaines décennies, il y aura à nouveau des périodes de tension comme cela s'est produit pendant la guerre froide, puisque les Soviétiques auront toujours autant de mal à faire fonctionner un régime somme toute impraticable. Il est à espérer que ces périodes de tension ne se solderont pas par une nouvelle course aux armements; le Canada, de concert avec d'autres, devrait faire tout son possible pour empêcher que cela ne se produise. Il peut donc difficilement modifier ses engagements actuels en matière de défense en Europe. Je tenterai d'expliquer brièvement les raisons qui m'incite à faire cette affirmation.

La participation à l'OTAN a été le fondement de notre politique en matière de sécurité depuis que cet organisme a été créé en 1949. Cette politique s'est avérée des plus appropriées pour le Canada, puisqu'elle nous assure un degré de sécurité élevée depuis de nombreuses années. Je n'irai pas jusqu'à dire que, si nous avons vécu dans une paix relative pendant presque un demi-siècle, c'est uniquement grâce à l'OTAN, mais je crois, par contre, qu'il vaut mieux y penser à deux fois avant de modifier une politique qui a eu autant de succès. Le coût pour le Canada a été relativement faible: un modeste déploiement de Forces aériennes et terrestres en Europe et l'affectation de la plus grande partie de nos Forces maritimes, en rapide diminution, aux activités de l'OTAN dans le Nord de l'Atlantique. Même si beaucoup de nos alliés, voire beaucoup de Canadiens, considèrent qu'il s'agit là d'un apport plutôt faible à la sécurité

[*Text*]

to participate in the decision-making processes of the alliance. That is surely not a bad bargain.

Since the Reykjavik Summit, the winds of change have been seen to be blowing at close to gale force by many of the European members of NATO. The initial lack of consultation plus some of the idealistic statements about ultimate goals made by the principals caused a good deal of unease in Europe, perhaps even the feeling that the NATO alliance was being "end run". Much of this initial concern has been dissipated by subsequent events, but the feeling of uncertainty remains. In addition, proposals put forth both in the discussions on conventional arms reduction and confidence building in the zone "from the Atlantic to the Urals" are in an embryonic stage, and I believe that Mr. Hill will be covering this in some detail. But it does mean that any aspirations Canada might have to increase her European presence may be severely constrained. Conversely, if we value our relations with our European allies and if we are sensitive to their particular security concerns at this time of summitry, we should do our utmost to avoid rocking the boat by making any further reductions in either our forces in Europe or our commitments there—including, hopefully, our Norwegian commitment—at least while the west is trying to establish its position on future conventional arms reductions. I would like now to turn to the balance of conventional forces in Europe. I do not pretend to have the formula everyone seeks, but I will try instead to illustrate the difficulties, both genuine and contrived, that have stood in the way of an objective assessment of the European balance of military power.

Dealing with the genuine difficulties first, there is the obvious one of trying to count dissimilar things: the venerable apples and oranges problem. For example, the usual manpower comparison is made by numbers of divisions without regard for the different structure of divisions in the two alliances; and this is not always resolved by talking about division equivalents. Over-correlation of weapons of a generic type can also distort the picture. Consider, for instance, the wide range in capability of what are referred to as artillery pieces. And surely the Kiev class vertical take-off and landing ship, the VTOL, is hardly in the same league as the large nuclear-powered attack carriers of the United States Navy; yet most assessments lump them together. I could go on.

Also there are other factors which are so difficult to quantify as to be seldom attempted, but which are crucial to an objective assessment. The most important of these are morale and training.

A moment ago I spoke of contrived difficulties in making assessments, and I cannot come up with a better phrase to describe this than "putting a spin" on the facts. For instance, there is the propensity for some official sources to ignore French and Spanish forces in the bean-counting process just because these two NATO nations are not in the alliance's inte-

[*Traduction*]

collective, cette contribution a néanmoins permis au Canada de participer aux décisions de l'alliance au même titre que les autres membres. Nous y avons sûrement trouvé notre compte.

Parmi les pays européens membres de l'OTAN, beaucoup pensent que les tourbillons de changement qui soufflent depuis la rencontre au sommet de Reykjavik risquent de déchaîner la tempête. Le manque de consultation préalable de même que certaines des déclarations idéalistes faites par les parties en cause au sujet des objectifs ultimes ont engendré beaucoup d'inquiétude en Europe, voire le sentiment qu'on n'avait pas tenu compte de l'OTAN. Cette inquiétude initiale a été en grande partie dissipée par la suite des événements, mais le sentiment d'incertitude demeure. En outre, les propositions faites de part et d'autre, tant sur la réduction des armes classiques que sur les mesures destinées à restaurer la confiance dans la zone qui s'étend de l'Atlantique jusqu'aux monts Oural, ne sont qu'à l'état embryonnique—et je crois que M. Hill aura plus de détails à vous fournir à ce sujet. Si jamais le Canada s'avise d'accroître sa présence en Europe, il risque donc de se heurter à des restrictions importantes. Par contre, si nous tenons à nos alliés européens et que nous sommes sensibles aux questions de sécurité qui les inquiètent plus particulièrement à cette époque de rencontres au sommet, nous devrions éviter autant que possible de compromettre nos relations avec eux en réduisant encore davantage nos forces en Europe ou les engagements que nous y avons — y compris, je l'espère, notre engagement en Norvège — au moins jusqu'>a ce que l'Ouest ait défini sa position sur les réductions futures des armes classiques. Passons maintenant à l'équilibre des forces classiques en Europe. Je ne prétends pas détenir la solution idéale, mais j'essaierai plutôt de montrer les difficultés, réelles et artificielles, qui ont empêché d'évaluer de façon objective l'équilibre des forces militaires en Europe.

Parmi les difficultés réelles, il y a bien sûr celle d'essayer de compter des choses dissemblables: l'éternel problème des pommes et des oranges. Par exemple, quand on compare l'importance des troupes de chaque alliance, on se base sur le nombre de divisions sans tenir compte des différences de structure; et le recours aux équivalents de divisions ne permet pas toujours de résoudre le problème. La sur corrélation des armes d'un même type générique peut également fausser la situation. Il suffit de songer, par exemple, aux énormes différences de capacité qui séparent les appareils groupés sous l'appellation de pièces d'artillerie. De même, le porte-avions ADAV de classe Kiev ne peut guère être rangé dans la même catégorie que les gros porte-avions à propulsion nucléaire de la Marine américaine, mais la plupart des évaluations les mettent dans la même catégorie. Et j'en passe.

Il y a également d'autres facteurs si difficiles à mesurer qu'on tente rarement de le faire, mais qui n'en sont pas moins essentiels à toute évaluation objective. Les plus importants sont le moral des troupes et la formation.

J'ai parlé aussi des difficultés artificielles qui viennent compliquer les choses, comme ces comparaisons qui sont présentées de manière à produire un effet particulier. Je pense ici par exemple à la tendance qu'ont certaines sources officielles à ne pas tenir compte des forces françaises ou espagnoles dans leurs calculs parce que ces deux pays de l'OTAN ne font pas partie

[*Text*]

grated military structure. While this absence is regrettable, it does not alter the fact that article 5 of the NATO charter is just as applicable to them as to all other members of the alliance. That is the article which states that an armed attack against one member is an armed attack against all, and that each member individually and in concert with others will take such actions as it deems necessary, including the use of armed force, to restore and maintain the security of the treaty area. Thus to factor out of the balance these two large and capable forces simply because they are not formally integrated into NATO's military structure makes no sense whatsoever.

It is well to remember too just where the information for these assessments originates. Since we obviously do not trust the Warsaw Pact to give us unbiased information, we draw on our own conclusions based on all sorts of intelligence—such as satellite and electronic surveillance and human intelligence, the euphemism for spying—combined with a good deal of sleuthing and deductive processes. This art form, though, is subject to interpretation and judgment and is usually performed by people who work for people who are trying to get increases in their defence budgets.

Those are just some of the many factors that have caused such remarkable variation in the assessments published by the various NATO authorities. Is it any wonder, then, that it is so difficult to arrive at an assessment of the balance of forces that can be accepted with confidence?

Before offering my own conclusions, I would like to draw on the wisdom of others for a moment. In particular I would like to bring to your attention an excellent report published by the Military Committee of the North Atlantic Assembly entitled *General Report on Alliance Security:* NATO-Warsaw Pact Military Balance, Nuclear Arms Control After Reykjavik—I have it here—where the anomalies in four supposedly authoritative assessments were compared, quantified and analyzed. In drawing conclusions the author could do no better than to associate himself with the essence of a statement by the then United States Secretary of Defence, Caspar Weinberger, who, in answer to a question of whether the United States or the Soviet Union were the stronger, was quoted as follows:

> Militarily the Soviets have an advantage in almost every category of weapon systems, particularly in the number of systems. The military strength of a nation, however, cannot be measured simply by numbers of weapons. It must include other factors such as a nation's industrial base, economic soundness, national will and the quality of its leadership. When these factors are figured into the equation, I believe the United States is a stronger nation.

[*Traduction*]

de la structure militaire intégrée de l'alliance. Pour regrettable que soit cette absence, elle ne change rien au fait que l'article 5 de la charte de l'OTAN s'applique tout autant à ces deux pays qu'aux autres membres de l'alliance. Aux termes de cet article, toute attaque armée contre un membre de l'alliance est considérée comme une attaque contre tous les membres de l'alliance, et les membres doivent, individuellement et de concert avec les autres, prendre les mesures qu'ils jugent appropriées, notamment le recours à la force armée, pour restaurer et maintenir la sécurité dans la région visée par le traité. Ainsi, il n'est absolument pas justifié d'exclure des calculs ces deux forces importantes et capables pour la seule raison qu'elles ne sont pas officiellement intégrées à la structure militaire de l'OTAN.

Il ne faut pas oublier non plus d'où viennent les données qui servent à faire ces évaluations de l'équilibre des forces. Comme nous ne pouvons pas, de toute évidence, nous fier au Pacte de Varsovie pour nous fournir des informations objectives, nous tirons nos propres conclusions à partir de diverses sources d'information—comme la télédétection par satellite, l'écoute électronique et les services de renseignement de sécurité (autrement dit l'espionnage)—auxquelles on ajoute une bonne part d'enquêtes et de déductions. C'est toutefois là un art qui fait appel à l'interprétation et au jugement et qui est généralement pratiqué par des gens qui sont au service d'autres gens qui cherchent à faire augmenter leur budget de défense.

Voilà quelques-uns seulement des nombreux facteurs qui sont à l'origine des écarts importants que présentent les évaluations publiées par les diverses autorités de l'OTAN. Peut-on s'étonner alors qu'il soit si difficile d'en arriver à une évaluation de l'équilibre des forces qui puisse être acceptée en toute confiance?

Avant de vous offrir mes propres conclusions, je veux me reporter aux observations qui ont été faites par d'autres à ce sujet. Je veux notamment attirer votre attention sur un excellent rapport publié par le Comité militaire de l'Assemblée de l'Atlantique Nord qui s'intitule *General Report on Alliance Security:* NATO-Warsaw Pact Military Balance, Nuclear Arms Control After Reykjavik—j'en ai ici un exemplaire—et dans lequel sont comparées, quantifiées et analysées les anomalies entre quatre évaluations censément autorisées. En tirant ses conclusions, l'auteur n'a pu faire mieux que de reprendre en grande partie les paroles du secrétaire d'État américain à la Défense de l'époque, M. Caspar Weinberger, qui aurait répondu en ces termes à la question d'un interlocuteur qui lui demandait si l'équilibre penchait en faveur des États-Unis ou de l'Union soviétique:

> «Sur le plan militaire, les Soviétiques détiennent l'avantage dans presque toutes les catégories de systèmes d'armements, notamment pour ce qui est du nombre de systèmes dont ils disposent. La puissance militaire d'un pays ne peut pas toutefois se mesurer uniquement au nombre de ses armements. D'autres facteurs doivent être pris en considération, comme sa base industrielle, sa situation économique, sa volonté nationale et la qualité de ses dirigeants. Quand on tient compte de ces facteurs, j'estime que l'avantage appartient aux États-Unis».

[*Text*]

The author of that Military Committee pamphlet also considers Weinberger's statement to be consistent with the then current appraisal of the International Institute of Strategic Studies, the IISS, which is:

> The military balance is such as to make military aggression a highly risky undertaking. Though tactical redeployments could certainly provide a local advantage in numbers sufficient to allow an attacker to believe that he might achieve limited tactical success, there would still appear to be insufficient overall strength on either side to guarantee victory. The consequences for an attacker would be unpredictable, and the risks, particularly of nuclear escalation, incalculable.

The latest IISS report—1987-88—continues to stand by this assessment.

I think the opinion of the Joint Chiefs of Staff, the JCS, of the American forces is significant too because of the key role played in Europe. Since 1986 the JCS has been required by law to report to Congress their net assessment of the strengths and weaknesses, including non-military considerations, of the opposing forces in Europe. As reported in the New York *Times* of November 30, 1987, they stated in essence that NATO has sufficient conventional forces to withstand a Warsaw Pact attack.

What is emerging from these statements is that at the worst there is no massive imbalance between the two opposing alliances. Yet just as the word "fiasco" has in common parlance become inseparably attached to the 1961 Bay of Pigs invasion, so the words "overwhelming conventional superiority" are invariably used to describe the Warsaw Pact's position in Europe. This automatic usage has perpetrated a canard and massive Warsaw Pact superiority has become almost an article of faith. Yet if we are to meet the post-INF challenge head on, with the opportunities that the START negotiations and the conventional force reduction talks will bring, we must find the courage to leave orthdoxies behind and face up to the facts as they are. Not minimizing the threat, by any means, but not exaggerating it either.

In my own search for an accuratge appraisal of the balance while at NATO I had a lot of difficulty making the facts match the rhetoric, but fortunately I had access to the gentlemen who had the operational responsibility to fight a war in the event that deterrents should fail. When I asked both the Supreme Allied Commander Europe, SACEUR, and one of his major subordinates, the Commander in Chief Central Front, CINCCENT, on separate occasions for their assessment of the sufficiency of the forces at their disposal in the event of conflict, they replied cautiously that, yes, they thought they had enough to hold off a Soviet attack long enough for reinforcements to arrive from North America. A favourite question put to many senior NATO commanders by civilian dignitaries following the routine intelligence briefings was whether they would prefer to trade forces with the opposition. I have yet to hear anything but a sharp "No".

[*Traduction*]

L'auteur de ce document publié par le Comité militaire considère par ailleurs que la déclaration de M. Weinberger coïncide avec l'évaluation faite par l'Institut international d'études stratégiques, l'IIES, selon laquelle:

> «L'équilibre militaire est tel que toute forme d'agression militaire serait très risquée. L'agresseur pourrait certainement effectuer des redéploiements tactiques qui lui assureraient un avantage local numérique suffisant pour lui laisser entrevoir un certain succès tactique limité, mais il semble que ni l'une ni l'autre partie n'aurait la force globale voulue pour lui assurer la victoire. Les conséquences pour l'agresseur seraient imprévisibles, et les risques, surtout d'une escalade nucléaire, seraient incalculables».

Le dernier rapport de l'IIES, celui de 1987-1988, réaffirme cette évaluation.

Je crois qu'il est aussi important de s'arrêter à l'opinion de l'instance collégiale des chefs d'état-major des Forces américaines à cause du rôle clé que ceux-ci jouent en Europe. Depuis 1986, les chefs d'état-major sont tenus par la loi de faire rapport au Congrès de leur évaluation nette des forces et des faiblesses, non seulement sur le plan militaire, de chaque partie en Europe. D'après un reportage publié dans le *New York Times* du 30 novembre 1987, l'instance collégiale aurait dit en gros que l'OTAN disposait de forces classiques suffisantes pour soutenir une attaque du Pacte de Varsovie.

Il ressort de ces déclarations que, même en mettant les choses au pire, il n'existe pas d'écart énorme en faveur de l'une ou l'autre alliance. Cependant, tout comme le mot «fiasco» est devenu presque inséparable, dans le langage courant, de l'invasion de 1961 dans la baie des Cochons, la situation du Pacte de Varsovie en Europe est invariablement décrite en termes de supériorité écrasante des forces classiques. Le canard qui en est résulté est maintenant tellement répandu qu'il est devenu presque sacrilège de douter de la supériorité massive du Pacte de Varsovie. Cependant, si nous voulons vraiment relever le défi post-FNI au cours des négociations sur la réduction des armements stratégiques et de celles sur la réduction des forces classiques, il nous faut trouver le courage de renoncer à ces dogmes et d'examiner la réalité telle qu'elle est, sans bien sûr minimiser la menace qui nous guette, mais sans l'exagérer non plus.

Lorsque j'étais moi-même à l'OTAN et que j'ai voulu en arriver à une évaluation exacte de l'équilibre des forces, j'ai eu beaucoup de mal à concilier les faits et les déclarations, mais j'avais la chance de pouvoir m'adresser à ceux qui avaient la responsabilité sur le plan opérationnel de faire la guerre en cas d'échec des mesures de dissuasion. J'ai demandé tour à tour au Commandant suprême des forces alliées en Europe, SACEUR, et à l'un de ses principaux subalternes, le Commandant en chef du front central, CINCCENT, d'évaluer la suffisance des forces dont ils disposaient en cas de conflit; ils ont tous deux répondu avec prudence qu'ils estimaient en effet avoir des forces suffisantes pour tenir les Soviétiques à distance jusqu'à ce que des renforts puissent être envoyés d'Amérique du Nord. Il est souvent arrivé qu'après les séances d'information tenues régulièrement à leur intention, les dignitaires civils demandent aux commandants supérieurs de l'OTAN s'ils préféreraient

[*Text*]

That there is a numerical superiority of many important types of weapons in Warsaw Pact forces is undeniable, just as there are offsetting areas of quantitative and qualitative advantages on the NATO side. On balance, from the collective judgment, wisdom and opinion of all of the experts I have quoted, and from my own experience, I would say that when all of the factors are taken into consideration the opposing conventional forces of the Warsaw Pact and NATO are in sufficient balance as to preclude a deliberate act of aggression, and that this situation is unlikely to change by surprise in the foreseeable future.

From this unremarkable conclusion one might assume that the Vienna-based conventional force reduction talks will find a way to achieve mutual security with lower levels of force in that area covered by the talks. Personally I am not sanguine about the success of this endeavour in the near term, for reasons which would exceed the available time to elaborate. In any event, I think that we must ensure that the forces we do assign to NATO are properly equipped to carry out the tasks they are assigned.

Finally, if I may be permitted to make one modest suggestion in regard to Canadian policy on European security, let us not in future lend our voices to those statements that have issued from NATO councils from time to time in the past officially certifying the "overwhelming superiority" of the Warsaw Pact's conventional forces. A good place to begin would be the forthcoming NATO Council meeting between heads of government scheduled for early March. A number of political analysts have already predicted that some European members of NATO will be endeavouring to use this meeting to re-commit the alliance to its traditional alarmist view of the conventional balance, as a means of restraining any temptation President Reagan might feel to agree to too much in the way of further nuclear arms control at his spring summit in Moscow. By resisting any such effort to issue yet another tired lament for the unfavourable state of the conventional balance, Canada could help calm down the rhetoric. That would be a real contribution of the good Canadian tradition to sound East-West relations.

The Chairman: Mr. Hill, you may proceed with your presentation.

Mr. Roger Hill, Research Director, Canadian Institute for International Peace and Security: Honourable senators, it is a pleasure for me to be here again today. Of course, I am here in a rather different role to the one I have played on previous occasions.

Senator Balfour: Mr. Chairman, are there copies of Mr. Hill's submission?

[*Traduction*]

changer de place avec la partie adverse. Je n'ai jamais entendu autre chose qu'un «non» catégorique en réponse à cette question.

Il est indéniable que les forces du Pacte de Varsovie détiennent l'avantage numérique pour beaucoup de catégories d'armes importantes, et il ne fait aucun doute non plus que cet avantage est compensé par d'autres avantages quantitatifs et qualitatifs pour l'OTAN. Tout compte fait, si je m'en remets au jugement collectif de tous les experts que j'ai cités et à ma propre expérience, il semble que, compte tenu de tous les facteurs qui entrent en ligne de compte, les forces classiques du Pacte de Varsovie et celles de l'OTAN sont suffisamment équilibrées pour exclure toute possibilité d'agression délibérée et que la situation ne risque guère de changer dans un avenir prévisible.

Si l'on en juge par cette conclusion somme toute peu remarquable, on peut supposer que les négociations sur la réduction des forces classiques qui se déroulent à Vienne permettront d'en arriver à une réduction des forces dans la zone visée par les négociations tout en assurant la sécurité mutuelle. Pour ma part, je ne suis guère optimiste quant au succès à court terme de cette entreprise, et ce, pour des raisons que je ne puis vous exposer dans les limites de temps prévues. Quoi qu'il en soit, je crois que nous devons faire en sorte que les forces que nous affectons à l'OTAN soient bien équipées pour exercer les tâches qui leur sont attribuées.

Enfin, si vous me permettez cette petite suggestion en ce qui concerne la politique canadienne sur la sécurité en Europe, ne nous associons pas aux déclarations du genre de celles que les conseils de l'OTAN ont publiées par le passé pour affirmer officiellement la «supériorité écrasante» des forces classiques du Pacte de Varsovie. Nous pourrions commencer à nous dissocier de cette attitude dès le début de mars, date prévue de la prochaine réunion du conseil de l'OTAN entre les chefs de gouvernement. Un certain nombre d'analystes politiques ont déjà prédit que certains des pays européens membres de l'OTAN chercheraient à ramener l'alliance au point de vue alarmiste traditionnel sur l'équilibre des forces classiques, dans l'espoir de restreindre l'enthousiasme du président Reagan, qui pourrait être tenté de consentir à une réduction trop importante des armes nucléaires à la rencontre qu'il doit avoir à Moscou au printemps. En refusant de se prêter aux gémissements habituels sur l'équilibre défavorable des forces classiques, le Canada pourrait contribuer à ramener le débat sur une base plus raisonnable, et, fidèle à la tradition de diplomatie qui est la sienne, il contribuerait de façon réelle au maintien de bonnes relations entre l'Est et l'Ouest.

Le président: Monsieur Hill, la parole est à vous.

M. Roger Hill, Directeur du service de recherches, Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales: Honorables sénateurs, je suis heureux de me retrouver ici aujourd'hui. Bien sûr, je ne suis pas là au même titre que par le passé.

Le sénateur Balfour: Monsieur le président, y a-t-il des copies de l'exposé de M. Hill?

[*Text*]

Mr. Hill: I am sorry, there are not. I have a paper, but I do not intend to follow it.

The Chairman: That will ensure the careful attention of members of the committee.

Mr. Hill: As you know, the subject that I am to address this evening is the balance of forces in Europe and the possibility of conventional force reductions. With regard to the balance of forces, I plan, as a preliminary, to talk a little bit about the nuclear balance—the build-up of the nuclear balance and where it might go from here—and about the conventional balance. I would like to add one or two remarks about the possible roles of Canadian forces in NATO, particularly on the central front in Germany in light of the way in which things may be going. Basically, I would like to give you a little bit on the background to the current situation, a bit about where things may be leading and then take a look at the problem of the conventional balance. After that, I would like to talk about how one might get to a more satisfactory, or a satisfactory, conventional balance. Having looked at those issues, I will then go on to talk about the possible roles of the Canadian Armed Forces.

I shall start with the build-up of the current balance of forces in Europe. As we all know, peace has been maintained in Europe since World War II by a combination of forces, including nuclear as well as conventional forces. In the early days after World War II, it began with the Soviet Union having a large proponderance of forces in Eastern Europe and the Western Europeans having some residual forces but depending very heavily on the atomic power of the United States. If at that time Stalin ever considered trying to take over Western Europe, he was, presumably, deterred or dissuaded from that idea by the fact that the United States could attack the Soviet Union with atomic weapons. For several years the Soviet Union was not in a position to respond in a similar fashion.

In 1949, however, the Soviet Union carried out its first atomic test. That same year the NATO Alliance was formed. Europe by then was divided into two main groups of states, and there began in that year a build-up of forces on the two sides. That led to each alliance increasing to an extraordinary degree the numbers of nuclear forces and also strengthening in terms of policy in particular—and on the NATO side in terms of quantity—their conventional forces. It is an interesting fact that well over 50 per cent of all world military expenditures are now focused on the balance between east and west in Europe. The growth in nuclear weapons especially gave cause for concern from a very early point. One recalls the campaigns for nuclear disarmament in, I believe, the late forties and certainly in the 1950s, which have continued as these forces have continued their build-up. One thinks of peace movements in Canada, in the United States and in Western Europe in the last decade. It is not only the peace movement that is worried about this phenomenon; a good many military analysts are also worried about it.

[*Traduction*]

M. Hill: Je suis désolé, mais je n'ai pas de copies à vous distribuer. J'ai ici le texte de mon exposé, mais je n'ai pas l'intention de le suivre.

Le président: Ainsi, vous serez sûr d'avoir toute l'attention des membres du Comité.

M. Hill: Comme vous le savez, je vous parlerai ce soir de l'équilibre des forces en Europe et de l'éventuelle réduction des forces classiques en Europe. En ce qui concerne l'équilibre des forces, je compte vous entretenir brièvement, en guise d'introduction, de l'équilibre des forces nucléaires, de l'évolution passée et future de ces forces ainsi que de l'équilibre des forces classiques. J'ajouterai ensuite une ou deux remarques au sujet des rôles que les Forces canadiennes pourraient être appelées à jouer au sein de l'OTAN, notamment sur le front central en Allemagne, et ce, à la lumière des tendances qui semblent se dessiner à l'heure actuelle. En somme, je veux vous faire un peu l'historique de la situation actuelle, pour ensuite vous dire un mot sur ce que nous réserve l'avenir et examiner le problème de l'équilibre des forces classiques. Je chercherai ensuite à voir comment on pourrait en arriver à un équilibre plus satisfaisant, ou satisfaisant tout court, des forces classiques, pour ensuite examiner les rôles que pourraient exercer les Forces armées canadiennes.

Voyons un peu d'abord comment l'équilibre actuel des forces en Europe a été constitué. Comme nous le savons tous, le maintien de la paix en Europe depuis la Seconde Guerre mondiale a été assuré par des forces tant nucléaires que classiques. Au début de l'après-guerre, les Forces soviétiques avaient un avantage numérique considérable en Europe de l'Est, tandis que les pays d'Europe de l'Ouest ne disposaient plus que de forces limitées, mais ils comptaient beaucoup sur la puissance nucléaire des États-Unis. Si Staline a jamais été tenté d'envahir l'Europe de l'Ouest à cette époque, il en a vraisemblablement été dissuadé par le fait que les États-Unis pouvaient lancer une attaque nucléaire contre l'Union soviétique. Il a fallu attendre plusieurs années pour que l'Union soviétique soit en mesure de riposter à une telle attaque.

En 1949, cependant, l'URSS a effectué son premier essai nucléaire. La même année, l'OTAN a été créée. Les pays d'Europe étaient alors répartis en deux grands groupes, et chaque partie a commencé à accroître ses forces. Elles ont toutes deux procédé à un accroissement considérable du nombre de leurs forces nucléaires, et elles ont également renforcé leurs forces classiques, notamment sur le plan stratégique, et aussi, dans le cas de l'OTAN, sur le plan quantitatif. Il est intéressant de noter que plus de 50 p. 100 de toutes les dépenses militaires dans le monde sont actuellement consacrées au maintien de l'équilibre entre l'Est et l'Ouest en Europe. La prolifération des armes nucléaires a été une grave source d'inquiétude dès le départ. On se souviendra des campagnes de lutte contre les armements nucléaires des années 40, ou du moins des années 50, qui se sont d'ailleurs poursuivies au fur et à mesure que les parties ont continué à accroître leur arsenal. Il convient ici d'évoquer les mouvements pour la paix qu'on a vus au Canada, au États-Unis et en Europe de l'Ouest au cours des dix dernières années. L'accroissement de l'arsenal nucléaire n'inquiète

[*Text*]

The central dilemma in the nuclear issue is reflected in this question: Now that the Soviet Union has roughly the same number of forces as the United States, how can the United States in a crisis resort to the use of nuclear weapons? The nuclear dilemma is that, if the United States resorted to nuclear weapons, the Soviet Union could retaliate. This causes a good many problems in terms of thinking about deterrence. The reliance on deterrence has caused problems of another nature. For example, President Reagan has been trying to get out of this dilemma by searching for a new means of security, such as strategic defences or SDI. In other words, you shift the balance to reliance on ability to shoot down incoming systems, rather than on retaliating against the other side. So a good many people, one way or the other, have been concerned about the current state of the balance as it has existed in recent years. It is because of these kinds of worries and because the nuclear arms race seems to be going on endlessly and apparently surging forward without much prospect of stopping it that the east and west have stepped up their efforts in recent years to do something about the situation.

The turning point in this respect was the Reykjavik Summit on October 11 and 12, 1986. No agreement was formulated at that meeting, perhaps because the two sides went further in their efforts than they were able to systematize at that time. However, that summit paved the way for new efforts to find a new balance and led to the signing of the INF Agreement at the Washington Summit of December 7 and 8, 1987, which will eliminate one whole range, the intermediate range, of nuclear weapons. Now, people are looking forward to the possibility of a further summit in Moscow in the spring or the summer where they may try to get a further agreement on strategic nuclear weapons with perhaps as high as a 50 per cent cut in strategic systems. People are also thinking, "Well, if you can do that with strategic systems, the next stage is to go to battlefield nuclear weapons." There are about 4,000 of these weapons on the NATO side alone in Europe. There is also talk about agreement on chemical weapons and on a whole range of things; in fact, on a far-reaching program of arms control and disarmament.

The problem, however, is that moving much further forward in that respect may require some stability at the conventional level, and at present there is no agreement on whether the present situation is stable. As Admiral Falls pointed out, there is a tendency to talk in terms of the strong conventional superiority of the Warsaw Pact over NATO.

Part of the problem here is that the west Europeans have also grown used to nuclear weapons—or some of them have—in the sense that they have become used to the stability and the peace that has existed since the Second World War, and they worry that removing or changing the equation might lead to new instabilities that will bring catastrophe. Mrs. Thatcher and others like her also are concerned that, if the nuclear balance is further reduced, then in fact NATO will be left at the mercy of a Warsaw Pact preponderance in conventional forces.

[*Traduction*]

pas que ceux qui manifestent pour la paix, mais aussi bon nombre d'analystes militaires.

La question capitale qui se pose est la suivante: maintenant que les forces nucléaires de l'Union soviétique sont à peu près équivalentes à celles des États-Unis, comment ces derniers, en cas de crise, pourraient-ils recourir aux armes nucléaires? Car si les États-Unis utilisaient des armes nucléaires, l'Union soviétique pourrait riposter, ce qui pose de nombreux problèmes au chapitre de la dissuasion. Notre dépendance à l'égard de ce système a entraîne des problèmes d'un autre ordre. Par exemple, le président Reagan a essayé de sortir de ce artenne en tentant de trouver de nouveau moyens de defense comme l'IDS. Autrement dit, on met l'accent sur la capacité d'abattre les agresseurs plutôt que de lancer une attaque contre l'autre partie. Donc, de nombreuses personnes, d'une façon ou d'une autre, s'inquiètent de l'état actuel de l'équilibre des forces, tel qu'il a exist ces dernières années. C'est en raison des craintes de ce genre et parce que la course aux armements nucléaires semblait s'éterniser et même s'accélérer sans fin en vue que l'Est et l'Ouest ont intensifié leurs efforts ces dernières années pour trouver une solution.

À cet égard, le Sommet qui a eu lieu à Reyjavik, les 11 et 12 octobre 1986 a marqué un tournant. Aucune entente n'a été signée lors de cette rencontre parce que les deux parties ont essayé d'aller plus loin que ce qu'il était possible de faire à ce moment-là. Toutefois, le Sommet a ouvert la voie a de nouveaux efforts en vue de trouver un nouvel équilibre, efforts qui ont abouti à la signature de l'Accord FNI à Washington, les 7 et 8 décembre 1987, qui prévoiyait l'élimination des armes nucléaires intermédiaires. On envisage maintenant la possibilité de tenir un autre sommet à Mosou au printemps ou à l'été pour essayer de signer un nouvel accord visant à la réduction de presque 50 p. 100 des armes nucléaires stratégiques. L'aucuns pensent que si l'on oeut conclure un accoird sur les armes startégiques, on peut également le faire avec les armes nucléaires de théâtre. L'OTAN compte environ 4 000 armes de ce genre en Europe seulement. Il est aussi question de conclure une entente sur les armes chimiques et sur toute un kyrielle de systèmes. En fait, on vise un vaste programme de limitation des armements et de désarmement.

Toutefois, si l'on veut faire de véritables progrès à ce chapitre, il faut parvenir à une certaine stabilité au niveau des forces conventionnelles et, à l'heure actuelle, personne ne s'entend pour dire s'il y a stabilité au non. Comme l'a signalé l'amiral Falls, on a tendance à parler de la grande supériorité conventionnelle du Pacte de Varsovie sur l'OTAN.

Une partie du problème vient du fait que les Européens de l'Ouest — ou certains d'entre eux —sont maintenant habitués à avoir des armes nucléaires sur leur sol. Ils sont maintenant habituées à la stabilité, à la paix qu'ils connaissent depuis la Seconde Guerre mondiale. Ils craignent que la disparition ou la réduction de cet équilibre ne crée de nouvelle instabilité et n'entraine donc la catastrophe. M^me^ Thatcher et d'autres comme elles craignent que si cet équilibre est davantage réduit, l'OTAN se retrouvera à la merci du Pacte de varsovie en raison de la supériorité des forces conventionnelles de ce dernier.

[*Text*]

There is, therefore, a great focus these days on the conventional forces issue. Some of us who worked on this issue 15 years ago in NATO have felt over the last decade or so that this was an issue that had been very much pushed to one side. However, nowadays one feels that somehow this business has come back out of the woodwork again, in a sense, and has come back to centre stage in a way that it has not been for over a decade. It is very important not only for its own sake but because it is critical to achieving further movement on other arms control and disarmament issues.

Therefore, if there are concerns—as there are—amongst people in NATO about the conventional balance, and if there is a thought that the Warsaw Pact might be ahead, then the first question is how does one address this problem? In fact, a number of ways have been discussed. In the aftermath of the Reykjavik meeting, the NATO Defence Ministers decided that they would attempt to increase conventional forces; in other words, to build up NATO forces in an attempt to reach a better balance, as they saw it.

Another suggestion is the ida of attempting to create a better political climate in western Europe through, for example, such means as the Conference on Security and Co-operation in Europe, where a lot of work has been going on with respect to confidence and security-building measures. That includes such things as notification of military movements and manoeuvres in an attempt to encourage both sides to feel more confident. Also, there are a lot of ideas going around about alternative strategies of defence, including such things as non-provocative defence, which is one idea that has a lot of currency these days and is being looked at in a good many research institutes and by political parties as well. The basic idea is that the two sides would base their defences on the types of weapons more likely to be useful in defensive rather than offensive operations—for example, anti-tank weapons as opposed to tanks. Of course, there is the problem that an offensive weapon is also a defensive weapon, in most instances; so there is a difficulty there.

The main way of attempting to reach a new conventional balance, though, is through conventional force reductions and, as I have mentioned, there have been efforts underway for the last 15 years in the Mutual and Balanced Force Reduction Negotiations in Vienna in attempting to work out a new arrangement on this issue in order to reduce forces and to find new security at lower levels in the military confrontation. Those talks have done a great deal of useful exploratory work but they have not yet managed to arrive at an agreement. In fact, they have now been rather upstaged by new talks that are going on prompted by two new proposals, one from each side. The first proposal was made in Budapest on June 11, 1986 by the Warsaw Pact, when they called for new talks, not just in central Europe where the MBFR talks have taken place but across the whole of Europe from the Atlantic to the Urals. In that initiative they talk about reducing, by 150,000, troops on each side as a preliminary stage and then eventually removing half a million men and related systems, including tactical aircraft and tactical nuclear weapons, from both sides.

[*Traduction*]

On accorde donc beaucoup d'importance, ces jours-ci, à la question des forces conventionnelles. Certains des spécialistes de l'OTAN qui se sont penchés sur ce problème il y a 15 ans estiment que cette question été trop négligée au cours des dix dernières années. On a toutefois l'impression que cette question refait maintenant surface dans un certain sens qu'elle se retrouve, au coeur, de discussions, ce qui ne s'est pas vu depuis dix ans. Cette question est non seulement très importante en soi, mais elle joue également un rôle déternnant dans l'évolution des négociation sur la limitation des armements et le désarmement.

Par conséquent, la première question qu'il convient de se poser est la suivante: si l'on aborde le problème en disant: «Si l'équilibre conventionnel suscite des craintes, comme il le fait effectivement, parmi les pays membres de l'OTAN et que l'on croît que le Pacte de Varsovie pourrait être en avance sur l'Alliance, comment peut-on régler ce problême?». En fait, plusieurs solutions ont été examinées. À la suite du Sommet de Reykjavik, les ministres de la Défense de l'OTAN ont décidé qu'ils tenteraient d'accroître les forces conventionnelles de l'OTAN afin de parvenir à un meilleur équilibre.

Ils ont aussi envisagé d'autres solutions, comme par exemple essayer d'améliorer le climat politique en Europe de l'Ouest par le truchement de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe, où l'on consacre beaucoup d'efforts à la mise au point de mesures de confiance et de sécurité. Celles-ci comprennent, entre autres, l'obligation de faire rapport des mouvements et des manœuvres militaires afin d'accroître la confiance des deux camps. On songe également à mettre au point de nouvelles stratégies de défense, comme la défense passive, qui suscite actuellement beaucoup d'intérêt et qui est examinée par de nombreux instituts de recherche ainsi que par des partis politiques. Aussi les deux parties auraient recours aux types d'armes les plus susceptibles d'être efficaces dans des opérations défensives plutôt qu'offensives. On utiliserait par exemple des armes antichars et autres systèmes d'armes plutôt que des chars. Évidemment, une arme offensive est également considérée comme une arme défensive dans la plupart des cas, ce qui risque de poser des difficultés.

Toutefois, c'est par la réduction des forces conventionnelles que l'on peut mieux parvenir à trouver un nouvel équilibre. Comme je l'ai déjà mentionné, des efforts ont été entrepris en ce sens au cours des 15 dernières années dans le cadre des négociations sur les Réductions mutuelles et équilibrées des forces (MBFR), qui se déroulent à Vienne, dans le but de trouver un nouveau moyen de réduire les forces et de parvenir à une nouvelle sécurité à des niveaux d'armement moindres. Les entretiens exploratoires qui ont eu lieu dans le cadre de ces négociations se sont avérés très utiles mais n'ont abouti, jusqu'ici, à aucune solution. En fait, ces négociations ont en quelque sorte été supportées par de nouvelles discussions déclenchées par deux nouvelles propositions formulées de part et d'autre. La première a été faites à Budapest, le 11 juin 1986, par le Pacte de Varsovie, qui a demandé que de nouvelles discussions soient tenues, non pas seulement dans la région du centre de l'Europe, où se déroulent les négociations sur le MBRF mais dans l'ensemble de l'Europe, depuis l'Atlantique jusqu'à l'Oural. Se propose que les deux parties réduisent dans

[*Text*]

NATO put forward its own proposals for new talks in Brussels on December 11, 1986 but did not talk about the size of the reductions so much as about the criteria for new negotiations and the kind of things that NATO would want out of these negotiations if they were to succeed. However, again it was to be from the Atlantic to the Urals; so there was agreement on some of the basics there.

These statements have been followed up by talks in Vienna, which are underway at the moment and are known as the Mandate Talks. Represented there are both sides, namely the NATO states and the Warsaw Pact states, as well as France, which was never involved in the MBFR, and Spain which joined NATO in 1982. The Mandate Talks are underway and the impression is that there is a very good prospect that they will reach agreement on a mandate and on a program some time within the next few months. The atmosphere seems to be good and there is a good prospect that the talks could start later this year or early next year. The only problem is that they are linked into ongoing talks on security and co-operation in Europe, and the final document of the Mandate Talks must be incorporated into the documents of the CSCE negotiations before it can be finalized and completed. Therefore, they are somewhat stuck with the CSCE question, and that is not moving quite so well or so rapidly because it deals with a range of other issues, from confidence-building to human rights.

In any event, the prospect is that, nonetheless, negotiations may well begin later this year or next year on this conventional forces issue. There are hopes for progress, because obviously there is a new leadership in the Soviet Union. Mr. Gorbachev does seem genuinely interested in at least improving the Soviet economy, and perhaps this is one way in which this can be done. Therefore, there are high hopes that something will be achieved. Of course there is also an American election this year, but the expectations are that, either under President Reagan or under any likely successor, there will be plenty of American push behind this initiative.

Therefore, all things look like they are in place to go forward. The only problem is that there are a lot of difficulties still being confronted in the situation. The fact that one starts new talks does not change the basic strategic situation. The new talks will inherit many of the problems that dogged the MBFRs. The other problem is that one of the things that must be grappled with at the beginning is the fact that there are very strong differences of opinion, not only between east and west on the strength of the two sides but also within the western side. I believe Admiral Falls referred to the tendency to say or to believe that the Warsaw Pact is much superior to NATO on the conventional side. There is certainly a whole school of opinion that thinks in that fashion.

[*Traduction*]

un premier temps leurs effectifs de 150 000 hommes, et que cette réduction soit suivi du retrait éventuel de 500 000 hommes et systèmes connexes, y compris les avions tactiques et les armes nucléaires tactiques.

L'OTAN, pour sa part, a proposé la tenue de nouvelles discussions à Bruxelles, en décembre 1986. Toutefois, sa proposition ne portait pas sur l'ampleur des réductions mais plutôt sur les conditions préalables de toutes nouvelles négociations et sur ce l'OTAN souhaiterait obtenir de ses négociations, en cas de succès. Toutefois l'OTAN a précisé que ces dernières devraient aussi se dérouler de l'Atlantique à l'Oural, de sorte qu'il y avait entente sur certains points.

Ces propositions ont été suivies de pourparlers à Vienne, pourparlers qui en fait ont lieu à l'heure actuelle. Les deux parties y sont représentées, c'est-à-dire les pays membres de l'OTAN et ceux du Pacte de Varsovie, ainsi que la France, qui n'a jamais participé aux négociations sur les MBFR, et l'Espagne, qui est devenue membre de l'OTAN en 1982. Les pourparlers vont bon train et tout porte à croire qu'on parviendra à s'entendre sur un mandat et un programme au cours des mois à venir. L'atmosphère semble bonne et les négociations pourraient fort bien débuter à la fin de cette année ou au début de l'année prochaine. Il y a toutefois une ombre au tableau: ces négociations sont liées aux discussions suivies qui portent sur la sécurité et la coopération en Europe, de sorte que le document final des pourparlers doit être incorporé dans celui des négociations de la CSCE avant de pouvoir être finalisé et achevé. Ils sont donc en quelque sorte pris avec la question de la CSCE, de sorte que les discussions n'avancent pas aussi bien ou aussi vite que prévu, parce qu'il y a toute une série de questions à régler, y compris les mesures de confiance et celles des droits de la personne.

De toute façon, on s'attend à ce que les négociations sur les forces conventionnelles soient amorcées à la fin de cette année ou l'année prochaine. Nous espérons accomplir des progrès à ce chapitre parce qu'il y a, comme de raison, un nouveau dirigeant en Union soviétique. M. Gorbachev semble être vivement intéressé à améliorer, du moins, l'économie soviétique et il s'agit là peut-être d'un moyen d'y parvenir. Par conséquent, nous espérons vivement faire une percée. Évidemment, il y aura des élections américaines cette année mais on s'attend à ce que les Américains, que ce soit sous le président Reagan ou son successeur éventuel, appuient massivement cette initiative.

Par conséquent, tout semble indiquer que les choses vont aller de l'avant. Il reste toutefois encore beaucoup de problèmes à régler. Le fait que l'on commence de nouvelles discussions ne change en rien la situation stratégique fondamentale. Les nouveaux pourparlers hériteront de bon nombre des problèmes qui ont marqué les négociations sur les MBFR. Il ne faut pas non plus oublier qu'il y a de très fortes divergences d'opinion, non seulement entre l'Est et l'Ouest mais également au sein même des pays de l'Ouest, sur l'importance des forces en présence des deux côtés. Selon l'amiral Falls, on a tendance à dire ou à croire que les forces conventionnelles du Pacte de Varsovie sont supérieures en nombre à celles de l'OTAN. Ce point de vue est sans aucun doute partagé par beaucoup.

[*Text*]

However, there is another school of opinion that believes that, in fact, if you really look at the situation in more depth, for one reason or another NATO is probably not that much worse off than the other side.

I suspect we will have for a short time what one might call an immense scholastic debate about who has what and how the two sides relate to each other; in other words the state of the conventional military balance.

To mention an instance of the differing viewpoints, one can look at two well-known sources. One is the Minister of Defence, who, in his white paper, gave one set of figures that seemed to give the impression that the Warsaw Pact had a very strong preponderance in certain parts of Europe. On the other hand, there is another set of figures put out by the International Institute for Strategic Studies in London in the last version of their annual report, *The Military Balance*, that seems to give a very different picture.

The problem is that they do not really give different pictures. The fact is that the white paper derived its figures from *The Military Balance*, although admittedly it was *The Military Balance* from the previous year. But it is the same source. It depends on how you cut it. It really depends on what slice of figures you take and what basic assumptions you make about what underlies those figures. If you look at the map on page 21 of the white paper, it balances central Europe, plus Denmark and Norway in the north with the whole northwestern Soviet Union and the western Soviet Union on the Soviet side. So the whole of the north and central Europe is all encapsulated together. These are figures taken almost directly from *The Miliary Balance* 1986-87.

Page 12 of the white paper lists the figures of the ground forces in Europe by number of divisionsas, NATO, 38; Warsaw Pact, 90. Obviously, there is a very substantial preponderance of Warsaw Pact forces in Europe. When you compare these with *The Military Balance* 1987-88, the difference is that first they select different areas. They take not central Europe and northern Europe, but central Europe, what they call the NATO guidelines area. Then they look at Europe from the Atlantic to Urals. That is in the areas of the new negotiations. Then they look at the global figures for the whole of NATO and the Warsaw Pact forces, including Canada and the United States on this side of the equation and Soviet Asia on the other side. So there are different geographic bases for the figures.

There is also a question of whether you add in or leave out reserve divisions. The figures in the white paper indicate active divisions only, whereas the figures in the last issue of *The Military Balance* indicate not only active divisions but reserve divisions, and some of the reserve divisions from the previous year have been shifted into a more active posture.

[*Traduction*]

Toutefois, certains croient que, si on examine la situation de plus près, l'OTAN, pour une raison ou une autre, se trouve probablement en aussi bonne posture que le Pacte de Varsovie.

Je soupçonne que nous assisterons, pendant quelque temps, à un immense débat théorique sur les forces en présence dans les deux camps et sur la nature des rapports entre l'OTAN et le Pacte de Varsovie. Autrement dit, sur l'état de l'équilibre militaire conventionnel.

Pour vous citer un exemple des divergences d'opinions qui existent, il suffit de regarder les opinions émises par deux sources connues. Il y a d'une part le ministre de la Défense qui, dans son livre blanc, a fourni une série de chiffres qui donnent l'impression que les forces du Pacte de Varsovie sont numériquement supérieures à celles de l'OTAN dans certaines régions d'Europe. D'autre part, il y a les chiffres avancés par l'Institut international d'études stratégiques à Londres dans la dernière version du rapport annuel intitulé The Military Balance, et qui semblent brosser un tableau très différent de la situation.

En fait, le problème est que ces chiffres ne sont pas tellement différents car le Livre blanc s'est effectivement inspiré du rapport de l'Institut, mais celui de l'année précédente. Les chiffres proviennent donc de la même source, et tout dépend de la façon dont vous les présentez. Cela dépend des chiffres que vous prenez et des hypthèses que vous formulez au sujet de ce que sous-tendent ces chiffres. La carte qui se trouve à la page 21 du Livre blanc, elle compare les forces présentes dans le centre de l'Europe, plus le Danemark et la Norvège dans le nord, et les forces stationnées dans la partie nord-ouest et ouest de l'Union soviétique. Les forces dans les régions du centre et du nord de l'Europe sont donc imbriquées. Ces chiffres sont tirés du The Military Balance de 1986-1987.

D'après le tableau qui figure à la page 12 du Livre blanc, on voit que l'OTAN possède 38 divisions terrestres, et le Pacte de Varsovie, 90. Évidemment, l'avantage numérique dans ce cas-ci est très clair. Si l'on compare ces chiffres à ceux qui figurent dans le rapport The Military Balance de 1987-1988, on constate d'abord que les zones choisies sont différentes. On n'a pas pris les régions du centre et du nord de l'Europe, mais seulement la région du centre, ce qu'ils appellent la zone repère de l'OTAN. On considère ensuite l'Europe depuis l'Atlantique jusqu'à l'Oural, qui font partie des zones visées par les nouvelles négociations. On considère ensuite les chiffres globaux pour l'ensemble des forces de l'OTAN et du Pacte de Varsovie, y compris le Canada et les États-Unis d'une part, et l'Asie soviétique d'autre part. Les zones géographiques qui servent de base à ces chiffres sont donc différentes.

Il y aussi la question de savoir s'il faut ou non tenir compte des divisions de réserve. Les chiffres du Livre blanc ne font état que des réserves en service actif alors que les chiffres publiés dans le dernier rapport The Military Balance comprennent non seulement les divisions en service actif mais également les divisions de réserve. De plus, certaines des divisions de réserve incluses dans les chiffres de l'année précédente sont maintenant en service actif.

[*Text*]

From the same set of materials and the same data base you get very different answers. That is one of the things that will have to be tackled. It gets even more complex than just taking geographic areas and figures.

Another problem, for example, is how to calculate something like reinforcement by Soviet divisions in the western Soviet Union.

Warsaw Pact divisions are in three different categories, and there are very different views about how long it takes to mobilize a category 2 or a category 3 division. Some estimates indicate that category 3 divisions can be moved into battle in a matter of 20 days; others believe that it would take three months to do that. In a war in central Europe where the first two or three weeks would be critical, the question of mobilizing and bring up these additional Soviet forces is a very debatable and can lead to very different conclusions.

There are all kinds of other assumptions one can make that can change the whole equation. Admiral Falls mentioned morale and quality of forces, which are extremely important. For example, how good is a NATO tactical fighter of a certain type? How good is the CF-18 compared with something else? One has to try to look at all these issues and see where they can be fed into the equation.

It is going to be a very long and complex process to try to figure all this out. We must then go on from there to work towards force reductions. At the end of the scholastic debate, I don't think either side will have conclusively proven its case, and what will happen is that those who make decisions will decide which case was the best. Then you will get answers being put forward which, to some degree, will satisfy political requirements. Of course they will try to satisfy security requirements also.

The problem is how to go on and deal with this balance problem. It will be very difficult to overcome this sort of situation, because, as I say, you will not be able to come up with a final answer that conclusively proves one thing or another. You will get what each side believes and it will depend on how the political situation evolves.

I would like to suggest, however, that there is another way of tackling this issue, and that is to look at where the stumbling blocks are and then see whether they can be overcome.

Two of the major problems in the MBFR talks were verification and data. I think there are already sufficient signs of movement on these issues to give us some hope for believing that these issues will be overcome. There was also the major problem of surprise attack, the danger that the West sees of these Soviet divisions in East Germany, in particular, being unleashed all of a sudden on the West and the West being unprepared. To the extent that that is a real danger, I think it could be very largely overcome by moving back one-third to one-half of the Soviet armoured divisions in East Germany to the Soviet Union.

These things are going to require political will. In fact, if there is the political will and if there is a real determination on

[*Traduction*]

On obtient donc des réponses très différentes en se servant des mêmes documents et de la même base de données. Il s'agit là d'un des problèmes auxquels il faudra s'attaquer, car c'est beaucoup plus qu'une simple question de zones géographiques et de chiffres.

L'autre problème qui se pose est le suivant: comment calculez-vous par exemple le temps qu'il faut pour déployer des divisions soviétiques dans la partie ouest du territoire.

Les divisions du Pacte de Varsovie tombent dans trois catégories différentes. Et les opinions quant au temps qu'il faut pour mobiliser une division de catégorie 2 ou 3 diffèrent beaucoup. Certains spécialistes estiment que les divisions de catégorie 3 peuvent arriver à pied d'œuvre en 20 jours. D'autres estiment, qu'il faudrait trois mois. La question de savoir combien de temps il faudrait pour déployer des renforts soviétiques dans la région du centre de l'Europe pendant les deux ou trois premières semaines de conflit, période la plus critique du conflit, soulève beaucoup de points d'interrogations et peut aboutir à des conclusions différentes.

On peut émettre bien d'autres hypothèses qui auraient pour effet de modifier tout le calcul. L'amiral Falls a parlé du moral et de la qualité des forces, qui sont des facteurs très importants. Par exemple, quelles sont les caractéristiques d'un des chasseurs tactiques de l'OTAN? Comment le CF-18 se compare-t-il à un autre appareil? Il faut analyser tous ces facteurs et voir comment ils influent sur le calcul.

Évidemment, ce processus est très long et complexe. Car c'est à partir de cela qu'on peut s'attaquer à la question de la réduction des forces. Je ne crois pas que l'une ou l'autre partie aura réussi, à la fin du débat, à présenter son cas de façon concluante. Ce sont les technocrates qui trancheront. Vous obtiendrez ensuite des réponses qui, dans une certaine mesure, répondent aux exigences politiques et, bien sûr, au besoin de sécurité.

Comment faire ensuite pour régler le problème de l'équilibre des forces. Il sera très difficile de surmonter une situation de ce genre parce qu'on ne parviendra pas à obtenir une réponse définitive qui prouve, de façon concluante, telle ou telle chose. Chaque partie aura sa version des faits et tout dépendra aussi de la façon dont évolue la situation politique.

On peut toutefois aborder la question d'une autre façon, c'est-à-dire en repérant les obstacles et en déterminant s'ils peuvent être franchis.

La vérification et les données sont deux des grands problèmes sur lesquels les négociations sur les MBFR ont achoppé. Je crois que des progrès suffisants ont déjà été réalisés à ce chapitre pour nous permettre de croire qu'une solution est en vue. Et il y avait aussi la question des attaques surprises que les divisions soviétiques stationnées en Allemagne de l'Est en particulier pourraient déclencher contre l'Ouest. Ce danger, dans la mesure où il est réel, pourrait être en grande partie aplani si l'on rapatriait en Union soviétique jusqu'à la moitié des divisions blindées soviétiques stationnées en Allemagne de l'Est.

C'est par la volonté politique qu'on parviendra à régler ces questions. En fait, si les deux côtés font effectivement preuve

[*Text*]

the two sides, those three problems—and similar problems—may well be overcome. The biggest danger or difficulty on the NATO side is, however, in the area of what one might call a massive blitzkrieg by the other side. That would be when the Warsaw Pact would mobilize and reinforce the front line before launching an assault, and when NATO, for one reason or another, would not respond. We have some models of this situation showing NATO with approximately 30 divisions on the front line while the Warsaw Pact builds up to 60, and in a matter of a week or two, builds up to 70, 80 or 90 divisions. At that time the assumption is that the Warsaw Pact would smash through the NATO defences and be on the Rhine in a matter of weeks, if not days.

This is the kind of thing that worries NATO most. It is on the one side of the ledger, and as Admiral Falls said, we perhaps should not be thinking about that kind of thing, or we should try to get NATO to not think of things in that way, but in fact there seems to be a fair number of people around who do believe in that possibility. So, I think that is the issue, to some degree, that has to be addressed. One has to find ways of responding to the worst-case scenario.

I think, though, that a force reductions agreement, if it were properly constructed, would in fact largely deal with that problem because enough Warsaw Pact forces could probably be moved back into the Soviet Union, or dismantled, that it would produce a balance in the central front, and then if a crisis came, it would take the Soviet Union quite a while to get its forces back in again. Of course, the Soviet Union is closer to the central front than the United States is, but it is still dependent on a limited number of rail lines, it still has to mobilize, it still has to get its forces up to the front, and a reasonable balance of the forces on the central front could probably be preserved for a long enough period to get NATO through that critical period of the first one, two or three weeks of a war. I think that issue, if it is looked at very carefully, might well be something that can be treated. It certainly depends, amongst other things, on having a soundly-constructed agreement because there have to be, for example, sound, solid verification systems. There must be adequate warning of any Soviet moves, and the verification systems must be able to continue throughout any crisis period so that the Soviet Union is not in a position to reinforce its front line forces in a surreptitious manner. So you have to be able to make sure that that whole central area in Europe, and to a lesser degree other areas, is properly controlled, inspected, and so forth.

So I think that if that issue is really looked at in depth there may be grounds for thinking that that critical problem of what I call the worst-case massive blitzkrieg can in fact be handled, and if that is in fact so, then I believe that, given enough political will on the two sides, NATO and the Warsaw Pact may well be able to move towards a conventional force reductions agreement. Of course, it will take a long time, but I do not think that is impossible. It will be one of the most complex sets

[*Traduction*]

de volonté politique et de détermination, il se pourrait très bien qu'on parvienne à surmonter ces trois problèmes et d'autres problèmes similaires. Toutefois, pour l'OTAN, le plus grand danger vient de ce qu'on pourrait appeler une guerre-éclair massive lancée par l'autre camp. Cette attaque surviendrait lorsque le Pacte de Varsovie mobiliserait ses troupes et enverrait des renforts au front avant de lancer une attaque, et lorsque l'OTAN, pour une raison ou une autre, ne réagirait pas. Nous avons des exemples de cette situation où l'OTAN dispose d'environ 30 divisions sur la ligne de front, alors que le Pacte de Varsovie en compte 60, chiffre qui en une semaine ou deux pourrait être porté à 70, 80 ou 90. Ce qui nous porte à penser que les forces du Pacte de Varsovie pourraient écraser les défenses de l'OTAN et atteindre le Rhin en quelques semaines, voire en quelques jours.

C'est ce qui préoccupe le plus l'OTAN. C'est une hypothèse mais comme l'amiral Falls l'a dit, nous ne devrions peut-être pas songer à ce genre de choses ou nous devrions peut-être encourager l'OTAN à ne pas voir les choses sous cet angle. Toutefois, il semble que beaucoup croient qu'une telle attaque est possible. Voilà donc le problème qui, dans une certaine mesure, doit être réglé. Il faut trouver des façons de faire face au pire des scénarios.

Toutefois, je crois qu'un accord sur la réduction des forces, s'il est bien conçu, permettrait effectivement de régler en grande partie ce problème. Si l'on rapatriait en Union soviétique ou que l'on démantelait une partie importante des forces du Pacte de Varsovie, on pourrait rétablir un équilibre sur le front central. Par conséquent, si un conflit éclatait, il faudrait beaucoup de temps à l'Union soviétique pour redéployer ces forces à nouveau. Évidemment, l'Union soviétique se trouve beaucoup plus près du front central que les États-Unis. Toutefois, elle ne dispose que d'un nombre limité de voies ferrées pour acheminer ses effectifs, il faut qu'elle procède à la mobilisation de ses troupes et encore déployer des forces au front. On pourrait sans doute maintenir un équilibre raisonnable des forces sur le front central pendant assez longtemps pour permettre à l'OTAN de traverser cette période critique que constituent les trois premières semaines d'un conflit. Je crois que si l'on examine de près cette question, on peut trouver une solution. Il faut, entre autres, avoir un accord bien conçu si l'on veut que les systèmes de vérification soient fiables et solides. Nous devons être informés suffisamment à l'avance de tout mouvement de troupes soviétiques et on doit pouvoir continuer d'utiliser les systèmes de vérification pendant toute la durée d'une crise pour empêcher l'Union soviétique d'envoyer des renforts sur la ligne de front de façon subreptice. Il faut donc s'assurer que toute la région du centre de l'Europe et, dans un degré moindre, les autres régions, sont adéquatement contrôlées, inspectées, etc.

Donc, si l'on examine la question de très près, nous avons de bonnes raisons de croire que le grave problème que pose la guerre-éclair massive peut effectivement être surmonté. Si l'on parvient à le faire, je crois que l'OTAN et le Pacte de Varsovie, s'ils font preuve de volonté politique, seront en mesure de conclure un accord sur la réduction des forces conventionnelles. Évidemment, il faudra beaucoup de temps avant d'y arriver, mais je ne crois pas que cela soit impossible. Ces négocia-

[*Text*]

of negotiations undertaken in history, and will make the strategic arms negotiations look a bit like Sunday School, but if there is enough goodwill on the two sides there may well be progress.

Finally, and briefly, how do the Canadian forces fit into this? We do not know yet whether there will be such an agreement, so I see no reason at this point to think one should not go ahead with what is spelled out in the white paper, particularly as far as the army is concerned, and even if there is an agreement, there is still going to be a need for solid forces on the central front for an almost indefinite period of time, as far as one can see, or at least until such time as one gets to a second-stage type of agreement where there might be even greater reductions, but that will not be until the next century.

Even under a force reductions agreement I do not think you will get reductions down to next to nothing; we will be left with approximately three-quarters of a million soldiers and airmen in central Europe anyway.

The Chairman: On each side?

Mr. Hill: On each side. I do not see anybody talking about figures lower than that, partly because, on the NATO side, even under this kind of agreement I talked about, you still need a critical minimum of forces along the central front to make sure that NATO is not swamped by incoming Warsaw Pact divisions in a crisis, and also to make sure there is proper coverage of the line. There is a need to actually cover the line in a satisfactory manner and not to leave great gaps in it. So there is no real thought on either side, as far as I can see, about going down to 100,000 men or to something in that neighbourhood. It will be more in the nature of three-quarters of a million, with several thousand tanks and perhaps 9,000 or 10,000 in the central area on each side. So there will be a role for Canada to play if Canada wants to continue doing so.

If there is a conventional force reductions agreement, that will, in a sense, provide a psychological opportunity for Canada to restructure its commitment to NATO, if it wants, and there may, indeed, be a great deal of pressure from public opinion here to that end, I imagine, although that remains to be seen.

One could imagine that either the Canadian forces would stay at about the current levels, the army and the air force, or one could think of some other arrangement where, for example, the army was cut down to one battalion in Europe. The air group might be pulled out, or it might not; there are a variety of possibilities. One option that people have talked about is that the army and the air group would be pulled out of Europe and Canada's land and air commitment to Europe would be based primarily on the reinforcement capability in a crisis, and that Canada would focus increasingly on naval and air commitments in the Atlantic and North America. However, there are two problems in that respect, the first being what would Europeans—and Canadians also—think about this, as well as the United States. In a way, I think the Allies like to have some Canadian forces in Europe because it represents a commitment that could be backed up in a crisis or in wartime. It

[*Traduction*]

tions seront les plus complexes de toute l'histoire de l'homme. À côté d'elles, les négociations sur les armes stratégiques ressembleront à une bagatelle. S'il y a suffisamment de volonté de part et d'autre, des progrès seront accomplis.

Enfin, et brièvement, quel rôle les forces canadiennes jouent-elles dans tout cela? Étant donné que nous ne savons pas encore si de tels accords seront conclus, je ne vois pas pourquoi nous ne donnerions pas suite aux recommandations du Livre blanc, surtout en ce qui concerne l'année. De toute façon, même s'il y a un accord, nous aurons besoin de forces solides sur le front central pendant une période indéfinie ou du moins jusqu'à ce qu'on ait conclu un deuxième accord qui prévoirait des réductions encore plus grandes. Toutefois, cela ne se fera pas avant le siècle prochain.

Je ne crois pas que les forces seront complètement réduites même si un accord est signé. Il y aura encore environ 750 000 soldats et aviateurs dans la région du centre de l'Europe.

Le président: De part et d'autre?

M. Hill: De part et d'autre. Je ne crois pas qu'on puisse viser des chiffres inférieurs à ceux-là en partie parce que l'OTAN, même en vertu d'un accord, aura encore besoin d'un nombre minimum de forces le long du front central pour empêcher toute invasion des divisions du Pacte de Varsovie en temps de crise, et aussi pour bien protéger la ligne de front. Il faut conserver suffisamment d'hommes tout le long du front pour ne pas laisser de trous béants. Par conséquent, on ne songe pas sérieusement ni d'un côté ni de l'autre, d'après ce que je peux voir, à réduire les effectifs à quelque 100 000 hommes. Les forces en présence se chiffreront dans les trois quarts de million, et seront appuyées de divisions blindées comptant peut-être 9 ou 10 000 unités dans la région centrale, d'un côté comme de l'autre. Le Canada aura donc un rôle à jouer si telle est son intention.

Un éventuel accord de réduction des forces classiques constituera en un sens une incitation pour le Canada à redéfinir son engagement envers l'OTAN, s'il le désire, surtout qu'il pourrait y avoir beaucoup de pressions de l'opinion publique en ce sens, bien que cela reste à voir.

On peut imaginer soit que les effectifs des Forces canadiennes demeureront à leurs niveaux actuels, soit que l'on déterminera une nouvelle répartition des forces où, par exemple, la participation de l'armée serait réduite à un bataillon en Europe. On pourrait aussi rapatrier les effectifs de l'aviation. En fait, il y a diverses possibilités. Une option dont on a parlé consiste dans le retrait des effectifs de l'armée et de l'aviation de l'Europe pour les remplacer par principalement, des troupes de renfort en cas de crise. Le Canada pourrait alors se concentrer sur la défense atlantique et celle de l'Amérique du Nord. Cependant, cette option comporte deux problèmes. D'abord, quelle serait la perception des Européens, des Canadiens et des Américains de pareil retrait? Dans un sens, je crois que les Alliés préfèrent que des contingents canadiens soient stationnés en Europe parce que cela constitue un gage de renforcements en cas de crise ou en temps de guerre. Comme il a des

[*Text*]

means that Canada is on the ground and more troops could be brought in.

What about the army if Canada pulled out of Europe or cut it down to one battalion? Canada is going to go out of the tank business, as far as I can see, so we are going to have a very different kind of army. In fact, it is going to be a much smaller army because its main function, as far as I can see, would be the defence of North America, which could be assured primarily by perhaps two brigades of air-portable troops. So you would be thinking of an army in the order of 10,000 men, or perhaps less. The question is whether Canada wants to have that kind of armed forces, an armed forces with the army forming a relatively small component of it. Is that the best way to maintain Canada's defence efforts, because I do think there will be a continuing defence effort for quite a while, even if there is a force reductions agreement in Europe? That will not remove the requirement to maintain adequate defences. The aim of such an agreement is really to produce a new balance from which one can then go on to deal with a host of other issues, such as nuclear reductions, the creation of a more stable environment, more cooperation between East and West, and so forth. So that is, more or less, the way that I see the situation. I would not like to go further in speculating about what the committee might think about the future of the Canadian ground forces. Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Hill. I will give Senator Marshall the first opportunity to question.

Senator Marshall: Admiral Falls referred to a General Report on Alliance Security. Do we have copies of that or could we get copies of it?

The Chairman: Is this your only copy?

Admiral Falls: That is my only copy, but I got it from the adviser to your committee so perhaps he can answer your question.

The Chairman: Do you have copies, Gregory?

Mr. Gregory Wrick, Research Adviser to the Committee: I will arrange to furnish copies to the committee, Mr. Chairman.

Senator Marshall: I don't know if I will have time to read it, but I would feel more secure having it.

I am relieved when you say on page 4 of your brief that, when all factors are taken into consideration, the opposing conventional forces of the Warsaw Pact and NATO are in sufficient balance as to preclude a deliberate act of aggression. You refer to some meeting which is going to take place where there will be discussion on the reduction of forces, and you say that the Americans are threatening to withdraw. Indeed, I noticed in the newspapers that Mr. Brzezinski is reported as having said that we could withdraw 100,000 troops from Europe and not be in jeopardy.

I want to reconcile that with our insignificant force from Canada. As a result of your participation and experience, what

[*Traduction*]

troupes sur place, le Canada pourrait plus facilement en dépêcher d'autres.

Qu'en est-il de l'armée si le Canada se retire de l'Europe ou réduit sa participation à un bataillon? D'après ce que je peux voir, comme le Canada n'aurait plus de blindés, il s'ensuit que nous aurons une armée très différente. En fait, elle serait beaucoup plus petite parce que sa fonction principale, je crois, serait la défense de l'Amérique du Nord, qui pourrait être assurée principalement par deux brigades aéroportées. Nous aurions donc une armée de 10 000 hommes, peut-être un peu moins. La question qui se pose est de savoir si des forces de cet ordre conviennent au Canada, soit des forces armées au sein desquelles l'armée de terre serait une composante relativement petite. Est-ce là la meilleure façon de maintenir les efforts du Canada en matière de défense, étant donné qu'il continuera pendant encore un certain temps à maintenir des troupes en Europe même s'il y avait un accord sur une réduction des forces dans cette partie du monde. Il faudra malgré tout maintenir en place des forces de défense suffisantes. L'objectif d'une entente de réduction des forces est plutôt d'en venir à un nouvel équilibre à partir duquel on pourrait négocier des ententes sur d'autres sujets, comme les réductions de l'armement nucléaire, la création d'un environnement plus stable, une plus grande collaboration entre l'Est et l'Ouest, et ainsi de suite. Voilà donc en somme de quelle façon je vois les choses. Je n'en dirai pas plus, car je ne sais pas quelle est la position du Comité sur l'avenir des forces terrestres du Canada. Je vous remercie beaucoup.

Le président: Merci, monsieur Hill. C'est au sénateur Marshall de poser la première question.

Le sénateur Marshall: L'amiral Falls a parlé d'un *General Report on Alliance Security*. Avons-nous des exemplaires de ce document? Sinon, pourrions-nous en obtenir?

Le président: Est-ce votre seul exemplaire?

L'amiral Falls: Je n'en ai qu'un seul exemplaire, mais je l'ai obtenu de l'attaché du Comité, qui pourrait peut-être répondre à votre question.

Le président: En avez-vous d'autres exemplaires Gregory?

M. Gregory Wrick, attaché de recherche du Comité: J'en fournirai des exemplaires supplémentaires au Comité, monsieur le président.

Le sénateur Marshall: Je ne sais pas si j'aurai le temps de le lire, mais j'aimerais bien en avoir un exemplaire.

Je suis soulagé de lire à la page 4 de votre mémoire que, si l'on tient compte de tous les facteurs, les forces classiques du Pacte de Varsovie et celles de l'OTAN sont suffisamment équilibrées pour dissuader tout acte délibéré d'agression. Vous avez parlé d'une réunion qui a lieu actuellement et où l'on discute de la réduction des forces, et vous dites que les Américains menacent de se retirer. J'ai en outre lu dans les journaux que M. Brzezinski a dit que nous pourrions rapatrier 100 000 hommes d'Europe et ne pas être en danger.

Je veux mettre en parallèle cette idée avec l'importance véritable des forces du Canada. D'après votre expérience, croyez-

[*Text*]

do you think Canada is contributing other than a symbolic gesture in terms of the global world?

Admiral Falls: Mr. Chairman, in my opening remarks I tried to imply that in terms of strategic plans as a whole, what we were getting out of our contribution to Europe was quite significant in the sense that it did give us an opportunity to compete for attention, or at least to become involved in the discussions that take place within NATO and, indeed, between the NATO members and the U.S. prior to or during consultation with the Soviet Union in terms of greater arms control reductions and nuclear roles particularly. That is what I was trying to say. I did not want to come right out and say that I thought our forces were not particularly significant. However, if you count them in Europe, it should not be surprising to anyone to find that our forces are not significant militarily.

This, however, does not mean to say that they are insignificant. They might just be that last little nail that would cause the shoe not to be lost, particularly if we maintain their quality which, I think, is absolutely imperative for the morale of the troops and because it is the Canadian thing to do. We have really good people over there and I think we ought to recognize it. I am merely saying that the imperatives for increasing or reducing are not particularly military ones.

Mr. Hill knows more about these talks than I do, but I thought we would be constrained from trying to add too much. If NATO as a whole and the Soviet bloc are trying to reduce conventional forces; it would not be seen to be politically wise for Canada to be upping our European commitment in great numbers.

On the other hand, there is absolutely no reason why we should reduce them even in these talks. Even in the MBFR talks when all the bean counting was going on—and we have never been able to get anywhere because of the counting problem—Canada's contribution was so small as not to have created a problem. I doubt very much if we will ever get into the business of having to reduce simply because of arms control.

Senator Marshall: How do you weigh our contribution to NATO with future requirements for the defence of Canada in terms of all the missions and tasks mentioned in the white paper and despite the problems we see in terms of doubling the reserves and doubling the total forces? Should we be considering where we might get a better bang for our buck? How does that weigh in terms of what we are contributing to NATO?

Admiral Falls: I really do not want to get too involved in the national scene. I would agree with those, and there are many, who would say, and have said, that there is no direct threat to Canada or threat that is peculiar to Canada. If there is a threat to NATO or to the United States, of course there is a threat to Canada, and of course our military policies have, by and large, reflected that over a period of time.

[*Traduction*]

vous que la contribution du Canada est plus que symbolique par rapport aux forces des autres pays?

L'amiral Falls: Monsieur le président, dans ma déclaration préliminaire, j'ai laissé entendre, en ce qui concerne les plans stratégiques globaux, que notre participation en Europe revêt une importance certaine en ce sens qu'elle nous donne une certaine audience et, à tout le moins, qu'elle nous permet de participer aux discussions au sein l'OTAN et, bien sûr, aux discussions entre les membres de l'OTAN et les États-Unis relativement aux pourparlers avec l'Union soviétique à propos de réductions plus draconiennes des armements, et du rôle de l'arsenal nucléaire en particulier. C'est ce que j'essayais de dire. Je ne voulais pas dire que nos forces n'avaient carrément aucun poids particulier. Cependant, si on les compare à l'ensemble des forces en Europe, personne ne devrait se surprendre du fait qu'elles n'ont pas une grande portée du point de vue militaire.

Cela ne veut pas dire toutefois qu'elles soient une quantité négligeable. Elles pourraient très bien constituer l'élément d'appui décisif, surtout si elles conservent ce degré d'excellence qui, à mon avis, est absolument nécessaire au bon moral des troupes et à notre réputation. Nous avons d'excellentes troupes stationnées en Europe et je crois que nous devrions le reconnaître. Je dis simplement que les impératifs de décroissance ou de croissance ne sont pas vraiment d'ordre militaire.

M. Hill en sait plus que moi sur ces pourparlers, mais je croyais que le moment n'était pas bien choisi pour accroître nos troupes, d'autant plus que l'OTAN et le bloc soviétique tentent de réduire leurs forces classiques et que tout accroissement substantiel de nos contingents en Europe ne constituerait pas une bonne décision politique.

D'autre part, il n'y a absolument aucune raison pour que nous les réduisions même en raison de ces pourparlers. Pendant que se tenaient les pourparlers sur les réductions des forces mutuelles et équilibrées (MBFR), lorsqu'on faisait le bilan des forces des différents pays—nous nous sommes d'ailleurs toujours heurtés à ce problème—la contribution canadienne était si petite qu'il est impossible qu'elle ait engendré des difficultés. Je doute fortement que nous aurons jamais à réduire nos effectifs simplement en raison de la réduction des armements.

Le sénateur Marshall: Comment évaluez-vous notre contribution à l'OTAN en tenant compte des exigences futures que représenteront pour la défense du Canada les missions et les tâches que mentionne le Livre blanc et malgré les problèmes qu'implique le doublement des réserves et des forces totales? Devrions-nous considérer d'autres options où nous en aurions plus pour notre argent? De quelle façon ces options se comparent-elles à notre contribution à l'OTAN?

L'amiral Falls: Je ne veux pas vraiment m'engager trop en ce qui concerne la scène nationale. Je suis d'accord avec ceux-là, et ils sont légion, qui disent, et ont dit, que le Canada n'est pas directement menacé ou qu'il n'est pas exposé à un danger particulier. Bien sûr, si l'OTAN et les États-Unis sont menacés, le Canada l'est également. Nous avons en général tenu compte de ce facteur depuis un certain temps dans l'établissement de nos politiques militaires.

[*Text*]

Senator Marshall: Could I interrupt to enlarge my question to include North America in conjunction with NORAD? Would that change your train of thought?

Admiral Falls: It changes the picture because, if you talk about North America and the future, then you are talking about possibilities that could change. I am thinking particularly of technology, which is going to change, and of the effects of Star Wars, if you like. If the U.S. tried to deploy Star Wars, obviously the best reaction the Soviets could make would be to overcome it by offensive forces. That is why I am not very keen on Star Wars. If they did such a thing, they would probably have a wide range of options either within existing agreements or as a result of agreements that would go out the window because of the ABM treaty having been abdicated. The most important of these to Canada is the possibility of a vast increase of these nasty little low-flying cruise missiles which would appear on our northern horizon. We would probably try to, but could not, defend ourselves against those. We would spend a lot of money without any capability. It is a terribly difficult problem technically.

Senator Marshall: I have to agree with you.

Admiral Falls: I do not know if that answers your question. To go back to the European connection, I think that if we contribute good forces to Europe, we will have contributed good forces to Canada. However, we will probably not have a need to use them on Canadian soil.

Senator Marshall: I hope not. I was going to ask about the INF agreement but it would probably be a long question.

The Chairman: Please proceed.

Senator Marshall: Could you express your opinion on the INF agreement and how you view it in terms of the global picture for the future?

Admiral Falls: I think the INF agreement is good because it is seen by the Europeans and the Americans to be good. Initially, the Europeans were pretty nervous about it, but they seem to have come around to quite genuinely welcoming it.

It seems a little strange to me that this sort of arms control has started in the middle instead of at one end or the other. I, personally, feel very strongly that they should have started at the bottom end—that is, at the more dangerous areas of battlefield nuclear weapons. However, that may yet come. Some Germans are now making noises about the fact that the only weapons left in Europe are the ones that, if ever used, will be used on German soil. On the other hand, France and Britain are not very keen to see these things go, I guess, because of their concern for the denuclearization of Europe—all of which gets into the thing that Roger was talking about. Generally what they are concerned about is what they call uncoupling or decoupling, the inability to have faith in the fact that the Americans will use nuclear weapons in their defence. In other words, is the nuclear umbrella there or perhaps just partly there?

[*Traduction*]

Le sénateur Marshall: Puis-je vous interrompre et ajouter à ma question la contribution à NORAD? Cela changerait-il votre point de vue?

L'amiral Falls: Cela change évidemment les perspectives parce que si l'on ajoute l'Amérique du Nord et l'avenir, il s'agit de possibilités qui peuvent évoluer. Je pense en particulier aux perfectionnements technologiques, aux effets de l'IDS, si vous voulez. Si les États-Unis essaient de déployer l'IDS, il est évident que la meilleure façon pour les Soviétiques de les contrer consiste à augmenter leur force de frappe. C'est pourquoi je ne suis pas tellement enthousiasmé par l'IDS. Si les Soviétiques augmentaient leur force de frappe, le traité antibalistique serait invalidé de même qu'un large éventail d'options en vertu d'ententes actuelles ou à venir. Le plus grave danger pour le Canada est, bien sûr, la possibilité d'une forte augmentation des missiles de croisière volant à basse altitude, qui nous viendraient du nord. Nous tenterions sans doute de nous défendre, mais nous ne le pourrions pas contre ce genre d'arme. Nous dépenserions beaucoup d'argent pour rien. C'est un épineux problème technique.

Le sénateur Marshall: Je suis d'accord avec vous.

L'amiral Falls: Je ne sais pas si j'ai vraiment répondu à votre question. Pour revenir à notre participation en Europe, je crois que si notre contribution est de bonne qualité, cela est également une bonne chose pour la défense du Canada. Toutefois, nous n'aurons sans doute pas besoin de nous en servir en terre canadienne.

Le sénateur Marshall: J'espère que non. J'étais sur le point de vous poser une question à propos de l'accord sur les FNI, mais ce serait probablement trop long.

Le président: Je vous en prie.

Le sénateur Marshall: Pourriez-vous nous dire ce que vous pensez de l'accord sur les FNI et quelles seront ses répercussions sur la situation mondiale dans l'avenir?

L'amiral Falls: Je crois que cet accord est une bonne chose parce que les Européens tout comme les Américains croient qu'il l'est. Au début, les Européens appréhendaient la signature de cet accord, mais ils en sont venus à l'appeler de tous leurs vœux.

Il est quelque peu étrange que cet accord sur le désarmement ait commencé par les missiles intermédiaires plutôt que par les missiles à courte portée, soit par les armements nucléaires situés aux points les plus sensibles du théâtre européen. On y viendra peut-être, étant donné que certains Allemands commencent à s'élever contre le fait que les seuls armements qui resteront en Europe seront ceux qui, si jamais ils étaient utilisés, seraient utilisés en sol allemand. D'un autre côté, la France et la Grande-Bretagne appréhendent d'une certaine façon le démantèlement des armements nucléaires à cause du problème engendré par la dénucléarisation de l'Europe—ce qui touche à ce dont Roger nous a parlé. De façon générale, ce qui les inquiète est la question du «découplage», de l'impossibilité d'être sûrs que les Américains utiliseront leurs armements nucléaires pour venir à leur défense. En d'autres termes, le «parapluie nucléaire» existe-il vraiment pour l'Europe?

[*Text*]

Senator Molgat: I am interested in your comments, Admiral, at the top of page 2 where you suggest that we should not increase our European presence, that in fact we should not rock the boat; that we should make no changes. You mention the Norwegian commitment. From that do I take it that you believe that we should maintain the Norwegian commitment?

Admiral Falls: In a word, yes. I think I explained it in my answer to the last question. I doubt that it would be prudent to do so while force reduction talks are going on. If it did not bother anyone else I suppose there would be no particular reason not to do it. I am not sure what good it would do us. I have never felt that the forces are directly related to influence. It is very hard to measure. I think we get a lot of influence from what we have. I very much doubt whether if we doubled it we would get double the influence.

As regards the Norwegian commitment, it seemed to me that over the past we have annoyed our NATO colleagues more than we had to: first by reducing our forces arbitrarily in Europe by half, around 1968 or thereabouts, and thereby having to go into a reserve role; and then to withdraw from Norwegian commitment for reasons which I find unconvincing. Again I am being trapped into critizing government policy. But the fact is that the Europeans have not yet found a replacement for Canada, to take over our role. They have not done it yet, and I do not know if they are getting any closer to it. I doubt very much if they will find anyone who will be able to take on that job.

I would like to remind honourable senators that this commitment was a deterrent commitment. It was intended, in the event of a crisis, to prevent war from happening. It was not to go over there and start to fight. In other words, the Hong Kong syndrome comes forefront and centre in terms of people's thoughts about it. The decision will be taken at the time, and it would be a very difficult decision to take, as to whether the sending of troops to Norway would cause a heightening of a crisis or whether it would reduce it. We would not have to make the decision until the time; but it would be made before war starts. That was always the intention of the Norwegian commitment. It could be made much more credible with a very small cost of putting some equipment, prepositioning of equipment, in Norway.

The Chairman: Which the Norwegians, up until very recent times, have not permitted us to do.

Admiral Falls: May I beg to differ. They would love to have our equipment; they just would not like to have our troops.

The Chairman: And they would not undertake to maintain them. We would have to send the people over to do that. I think the Norwegian response has been very unsatisfactory. But you are the witness, not I. Needless to say, there are many members of this committee who think, and have thought for a long time, that the Norwegian commitment was completely impractical. But I am very interested in your views and I am prepared to consider them carefully.

[*Traduction*]

Le sénateur Molgat: Amiral, je m'intéresse aux observations que vous faites en haut de la page 2 où vous suggérez que nous ne devrions pas augmenter notre participation à l'OTAN en Europe, qu'en fait nous ne devrions rien changer. Vous mentionnez notre participation en Norvège. Dois-je en conclure que vous croyez que nous devrions maintenir intacte notre présence en Norvège?

L'amiral Falls: En un mot, oui. Je crois que je l'ai expliqué dans ma réponse à la question précédente. Je crois qu'il ne serait pas prudent d'y changer quelque chose pendant que se tiennent des pourparlers sur les réductions des forces. Si cela ne nuisait à personne, je suppose qu'il n'y aurait aucune raison pour ne pas le faire. Je ne suis pas sûr des avantages que nous en retirerions. Je n'ai jamais pensé que l'importance des forces était directement proportionnelle à l'importance de l'influence. C'est difficile à évaluer. Je crois que notre participation actuelle nous donne beaucoup d'influence. Je doute fort que le doublement de nos forces nous apporte plus de prestige.

En ce qui concerne notre engagement en Norvège, il me semble que nous avons par le passé ennuyé nos collègues de l'OTAN plus que nous n'aurions dû: d'abord, en réduisant de moitié nos troupes stationnées en Europe aux alentours de 1968, ce qui nous a relégués à un rôle de réserve; et ensuite en retirant nos troupes de Norvège pour des raisons qui ne réussissent pas à me convraincre. Encore une fois je me trouve à critiquer les politiques du gouvernement. Mais le fait est que les Européens n'ont pas encore trouvé de remplaçant pour le Canada. Ils ne l'ont pas encore fait et je me demande s'ils réussiront un jour. Je doute fort qu'ils réussissent jamais à trouver quelqu'un qui puisse remplir ce rôle.

J'aimerais rappeler aux sénateurs que nos troupes étaient une force de dissuasion. Notre participation visait, dans l'éventualité d'une crise, à prévenir une guerre. Il n'était pas question d'envoyer des troupes directement pour combattre. En d'autres mots, l'idée qui nous vient immédiatement à l'esprit, quand on pense à la guerre, est celle du syndrome de Hong Kong. On prendrait la décision en temps et lieu, et ce serait une décision très difficile à prendre, à savoir si envoyer des troupes en Norvège aggraverait la crise ou l'atténuerait. C'est le but que visait notre engagement en Norvège. Cet engagement pourrait avoir plus de crédibilité si seulement nous pouvions, sans que cela coûte très cher, envoyer de l'équipement en Norvège, pour parer à toute éventualité.

Le président: Ce que les Norvégiens, jusqu'à tout récemment, ne nous ont pas permis de faire.

L'amiral Falls: C'est à peu près cela: ils aimeraient avoir notre équipement, mais non nos troupes.

Le président: Et ils ne voudraient pas en assumer l'entretien. Il faudrait que nous envoyions du personnel à cette fin. Je crois que la réaction des Norvégiens a laissé beaucoup à désirer. Mais c'est vous qui en avez été le témoin, pas moi. Il va s'en dire qu'un grand nombre de membres du Comité croient depuis longtemps que la participation canadienne en Norvège a toujours été complètement irréalisable. Mais vos idées m'intéressent et je suis disposé à les prendre en considération.

[*Text*]

Admiral Falls: I have never said that it was practical, Mr. Chairman; and militarily, of course, it isn't one that one jumps at enthusiastically. But if you think of it as a deterrent role, and of how best you would make it into a deterrent role—and what it does, in effect, for our contribution to Europe—it is far more important to the Europeans, and the influence we might have in NATO, than would be the doubling of our forces in the central front. Furthermore we are naturally allied as a northern country to Norway, and if we have common ways of thinking, common problems and solutions, I think we would be well advised to be closer to Norway rather than further away. Those are personal views, as you know, and I will leave it at that.

Senator Molgat: I was interested in getting your views. You have been Chief of the Defence Staff and militarily I have always thought that it just did not make any sense. But then you went to NATO. You sat there in the higher councils of NATO. Was indeed our Norwegian commitment that important? Did I hear you correctly in saying more important than doubling our forces on the central front?

Admiral Falls: I will go back to when I was Chief of Defence. I did not really want to do this. The Norwegian commitment came up for discussion while I was Vice Chief of the Defence Staff in our defence structure review, and I guess it was reluctantly supported by my predecessor—but support it he did, and he is an Army man. I learned a lot from him, and I saw no reason to change my views. My views have not changed since that time, and I have not seen anything to make them change. As you say, I was in NATO and I could see the importance that people attached to various things; and I could see that SACEUR and SANCNORTH both attached importance to Canada's commitment to put troops in northern Norway. They were delighted when we went over there on exercises; and I think the proof of that is that they have not been able to find anyone else with the troops and the capability to fall in behind us so that we can get out. I do not think it has happened yet. I may be wrong.

Senator Molgat: May I ask another question on another subject, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes indeed.

Senator Molgat: It has been said in the past that the allies are always ready to fight the last war but are not ready to fight the one we are involved in. Your analysis is that in forces we are roughly equal. But is there anything new in tactics; is there anything new in what the Russians might do; is there anything new in equipment? You have not discussed chemical weapons. Is there anything else that we are not ready for?

Admiral Falls: There is an awful lot that is new in equipment, as you know. Let us touch on the chemical one first. Our centre organized a chemical conference, a rather large one, which included many Americans, French, Soviets and so on. I would say that the chances are good that there will be an

[*Traduction*]

L'amiral Falls: Je n'ai jamais dit qu'elle était irréalisable, monsieur le président. D'un point de vue militaire, bien sûr, c'est un engagement qui n'est pas des plus enthousiasmant. Mais si on considère ce rôle de dissuasif, et comment améliorer ce rôle—et que l'on considère les répercussions qu'il a sur notre contribution en Europe—on se rend compte qu'il est bien plus important pour les Européens de même que pour notre influence au sein de l'OTAN, que ne le serait le doublement de nos forces sur le front central. Plus encore, la Norvège est pour nous un allié naturel et, si nous pensons de la même façon, si nous avons des problèmes et des solutions communs, je crois qu'il serait préférable pour nous de nous rapprocher de la Norvège plutôt que de nous en éloigner. Ce sont là des opinions personnelles, comme vous le savez, et je n'en dirai pas plus.

Le sénateur Molgat: Vous avez des idées intéressantes. Vous avez été Chef de l'état-major de la Défense et, au point de vue militaire, je me suis toujours demandé ce que cela voulait bien dire. Puis, vous êtes entré à l'OTAN où vous siégiez dans les hautes sphères. Notre engagement en Norvège était-il vraiment si important? Ai-je bien entendu quand vous avez dit qu'il était même plus important que le doublement de nos forces sur le front central?

L'amiral Falls: J'aimerais remonter jusqu'à l'époque où j'était Chef de la Défense. Je ne voulais pas vraiment cet engagement. La question de l'engagement en Norvège est venue sur la table pendant que j'étais vice-chef de l'état-major de la Défense, lors de l'examen de la structure de la Défense canadienne, et je crois que mon prédécesseur m'avait à contre-cœur appuyé, mais il m'avait appuyé tout de même, et il était un militaire de carrière. Il m'a beaucoup appris et je ne vois aucune raison de changer d'idée. Je n'ai pas changé d'idée depuis cette époque et rien ne m'a convaincu encore de changer. Comme vous dites, j'étais à l'OTAN et je pouvais voir l'importance que les gens portaient à diverses choses; et j'ai constaté que le SACEUR et le SANCNORTH attachaient tous deux de l'importance à l'engagement du Canada d'envoyer des troupes dans le nord de la Norvège. Ils étaient ravis lorsque nous avons envoyé nos troupes pour faire des exercices. La meilleure preuve en est qu'ils n'ont pas encore trouvé de remplaçants aux troupes canadiennes. Ce n'est pas encore arrivé, mais j'ai peut-être tort.

Le sénateur Molgat: Puis-je poser une autre question sur un autre sujet, monsieur le président?

Le président: Oui, bien sûr.

Le sénateur Molgat: On a dit par le passé que les alliés étaient toujours prêts pour la prochaine guerre, mais n'étaient pas prêts pour l'actuel conflit. Vous concluez que les forces en présence sont grosso modo équilibrées. Cependant, y a-t-il des nouveautés au point de vue tactique? Les Russes ont-ils inventé de nouvelles armes? Un nouvel équipement? Vous n'avez pas parlé des armes chimiques. Y a-t-il des armes nouvelles contre lesquelles nous ne pouvons pas nous défendre?

L'amiral Falls: Il y a beaucoup de nouveautés en matière d'équipement, comme vous le savez. Parlons d'abord des armes chimiques. Nous avons organisé une conférence sur les armes chimiques, conférence à laquelle étaient conviés un grand nombre d'invités, dont des Américains, des Français, des Soviéti-

[*Text*]

agreement to eliminate chemical weapons within the next year or two. I think that is achievable, the first real disarmament exercise that will have succeeded, I hope. I am optimistic about that. I am not so optimistic about other things. There have been a lot of things that have taken place, in the ability to wage war, that have impacted on tactics, or perhaps have not impacted as they should. I was a little disturbed after the last Egyptian-Israeli war, which to me proved indisputably that the next war, even if it is fought with conventional weapons, will be a deadly and disastrous war mainly because of the accuracy and fire-power of missiles. Nothing will be safe, tanks, airplanes or ships. If it gets to be a good full scale conflict, even at the conventional level, it will be a very bloody one indeed, because it is now very easy to overwhelm defences with technology. Therefore, I do not know quite what that means. I know that it is very difficult to develop tactics to protect against it. Just as an example, people have been referring to the Exocet missile and what it did to ships in the Falklands. Therefore, we now have an air defence capability on our ships. However, everything must work pretty well. If you don't receive some warning ahead of time and don't have everything just absolutely perfectly ready and top-line, I just do not think there is much that will be safe in another war, even a conventional war. Therefore, deterrence becomes more important, in my view.

We should never forget that what we are trying to do is to deter war; to make sure that it does not happen, whether it be conventional or nuclear. Of course, you do that mostly by being prepared to fight or to do your best, but there are subtle differences.

Senator Molgat: So that qualitative assessment is included when you say that we are roughly on a par?

Admiral Falls: Yes, I am thinking qualitatively and I am also thinking globally where you must keep in mind what could happen. We say that we are a defensive force and that we would never attack the Warsaw Pact, and I accept that. They say the same thing, but we are afraid that they will cheat. However, the defence always has an ability to defend itself with pure numbers and equipment in the offence; that is a long-accepted principle.

I do not think, for instance, that I share Mr. Hill's concern about what he called the massive blitzkrieg or the surprise attack. Technology now allows us to have a very good handle on everything that is going on. If we do not know what is going on, we deserve to get caught. There are enough satellites, pictures, information, and electronic intelligence available that one should never be surprised. I do not think that Saceur is in the slightest bit worried about a surprise attack or that he would not know about it ahead of time. His only concern is whether his political masters will react in time to give him the authority.

[*Traduction*]

ques, etc. Je crois que les chances sont bonnes pour qu'on en arrive à une entente pour éliminer ce type d'armes d'ici un an ou deux. Je crois que cela est réalisable, que ce sera la première véritable entente de désarmement, je l'espère, à être ratifiée. Si je suis optimiste à ce sujet, je le suis moins à propos d'autres choses. J'ai ressenti un certain malaise après la dernière guerre entre l'Égypte et Israël, qui, à mes yeux a montré d'une façon indiscutable que le prochain conflit, en admettant que ce sera un conflit de type classique, sera meurtrier et désastreux principalement en raison de la précision et de la force de frappe des missiles. Ni l'armée, ni l'aviation ni la marine ne seront épargné. Si le conflit se généralisait, même si l'on utilise des armements classiques, il serait des plus meurtriers parce qu'il est devenu très facile d'écraser les défenses avec de l'armement à la fine pointe de la technologie. Par conséquent, je suis dans l'incertitude. Je sais qu'il est très difficile de mettre au point des tactiques pour se protéger contre ces armes nouvelles. À titre d'exemple, on a parlé du missile Exocet et des dommages qu'il a causés aux navires dans les Falklands. Pour se prémunir contre un tel missile, nous avons doté nos navires d'équipements de défense aériens appropriés. Cependant, il faut que tout fonctionne à la perfection. Si vous ne recevez par d'avertissement à l'avance et que votre équipement ne fonctionne pas parfaitement bien, je ne crois pas que vous serez bien protégé, dans l'éventualité d'une nouvelle guerre, même si c'est une guerre classique. Par conséquent, la dissuasion est devenue beaucoup plus importante à mon avis.

Il ne faut jamais oublier que ce que nous essayons de faire c'est d'empêcher qu'éclate toute nouvelle guerre, de nous assurer qu'aucun nouveau conflit n'éclatera, que ce soit un conflit de type classique ou nucléaire. Bien sûr, la dissuasion se fait principalement par la préparation à la guerre, du mieux possible, mais il y a des différences subtiles.

Le sénateur Molgat: Vous dites donc que nous sommes grosso modo sur un pied d'égalité du point de vue qualitatif également?

L'amiral Falls: Oui. Mais je pensais aussi du point de vue global suivant lequel nous ne devons jamais perdre de vue ce qui pourrait se produire. Nous disons que nos troupes forment une force défensive et que nous n'attaquerions jamais le pays du Pacte de Varsovie. Les pays du Pacte disent la même chose, mais nous craignons qu'ils trichent. Cependant, une force défensive a toujours la possibilité de se défendre en attaquant; c'est un principe depuis longtemps accepté.

Par exemple, je ne partage pas les craintes de M. Hill en ce qui concerne ce qu'il appelle la guerre-éclair massive ou une attaque surprise. La technologie nous permet maintenant de savoir précisément tout ce qui se trame. Nous n'avons pas d'excuse pour nous faire surprendre. Nous disposons de tellement de satellites, de photographies, d'informations, et d'équipements d'espionnage électronique que nous ne devrions jamais être pris par surprise. Je ne crois pas que le SACEUR soit le moindrement préoccupé par l'éventualité d'une attaque surprise ou par le fait qu'il ne saurait pas à l'avance qu'une attaque est imminente. Sa seule préoccupation consiste dans le fait qu'il n'est pas absolument sûr que ses leaders politiques l'autoriseront à réagir à temps.

[*Text*]

Therefore, if you look at that situation and you consider whether they would attack, I have never heard a political scenario by anyone that has come up with a reasonable reason for the Warsaw Pact to attack NATO. They might attack their own satellites—by all means.'—but not NATO. However, if they did for some reason attack NATO, what would be the morale and the willingness of those satellite soldiers to fight, that are counted in this bean count? I suggest to you that they might go the other way. There would be very little motivation for them to fight unless they were attacked.

The Chairman: You will recall that when we were in West Germany one official from the Canadian embassy in Bonn put forward the view that the Russians would not dare to rely upon the Czechs or the East Germans; in other words, they might turn out to be a real embarrassment to them. However, Roger Hill wants to intervene on that point.

Mr. Hill: Mr. Chairman, I would just like to add that personally I would agree with what Admiral Falls has said. On the other hand, part of the problem is that there is another and different school of thought and it is very difficult, in a way, to prove absolutely that that school is not correct.

The other point I wanted to make was on the question of initiating a surprise attack or large-scale military action, whatever one wants to call it. I call it a massive blitzkrieg, but there are other terms for it. There are two things which the Brussels Declaration of December 1986 specifically calls for means to counteract. Therefore, it is essentially NATO itself that is putting forward these concerns. The concerns are not merely coming out of someone writing in obscurity. They are specifically stated NATO concerns which, in a sense, must be addressed. However, as I say, from my own personal point of view, I am a bit more sanguine about the situation.

The Chairman: Senator Balfour?

Senator Balfour: I would like to direct a question to Admiral Falls on the Norwegian situation. I hope my question will not appear naive, but it appears to me not very sensible that Canada should assume the commitment to protect the Norwegian flank when it would perhaps be more logical for Britain to accept that commitment, even at the cost of reducing its commitment in central Europe. That commitment could, in turn, be replaced by an enhanced commitment by Canada in central Europe. I would be interested in your views on that.

Admiral Falls: I think that would be a very sensible solution if both NATO and the British wished to go that route. The British and Norwegians have been very close for many years. They were allies during the war; almost every Norwegian speaks English—and mostly with an English accent. In other words, they are very close. At the moment the British have a fairly substantial commitment to the defence of Norway. If they are prepared to take on that further commitment—and hitherto they have shown no desire to do so—then we could come to some arrangement.

[*Traduction*]

Par conséquent, en tenant compte de tous ces facteurs et en essayant de voir pourquoi ils attaqueraient, je n'ai jamais entendu parler par quiconque d'un scénario politique qui comprenne une seule raison valable pour le Pacte de Varsovie d'attaquer l'OTAN. Ils attaqueront peut-être leurs propres pays satellites, mais pas l'OTAN. Cependant, s'ils attaquaient l'OTAN, pour quelque raison que ce soit, quelle serait la motivation des soldats des pays satellites, que l'on a compris dans les forces aptes au combat? Je vous dit qu'ils seraient tentés de ne pas se battre. Ils n'auraient pas de raison de se battre à moins d'être attaqués.

Le président: Vous vous rappellerez que, lorsque nous étions en Allemagne fédérale, un haut fonctionnaire de l'ambassade canadienne à Bonn a mis de l'avant cette idée que les Russes n'oseraient pas faire confiance à la Tchécoslovaquie ou à la République démocratique d'Allemagne; en d'autres mots, les Tchèques et les Allemands de l'Est pourraient bien se révéler un embarras pour les Soviétiques. Toutefois, M. Hill voudrait faire une intervention sur ce point.

M. Hill: Monsieur le président, je suis d'accord avec ce que l'amiral Falls vient de dire. D'autre part, je pense qu'une partie du problème est qu'il y a une autre école de pensée et qu'il est très difficile, en un sens, de prouver indiscutablement que cette école de pensée est dans l'erreur.

Mon autre remarque a trait à la question d'une attaque surprise ou d'une opération militaire de grande envergure, selon l'expression que vous préférez. Je l'appelle guerre-éclair, mais il existe également d'autres termes. Deux choses précises ont été demandées dans la Déclaration de Bruxelles de décembre 1986 comme moyen de riposte. Ces préoccupations ayant été exprimées par l'OTAN elle-même et non pas par un illustre inconnu, il nous faut donc y répondre. Toutefois, comme je le disais, je suis pour ma part optimiste en ce qui concerne la situation.

Le président: Sénateur Balfour?

Le sénateur Balfour: J'aimerais poser une question à l'amiral Falls sur la situation en Norvège. J'espère que ma question ne vous semblera pas trop naïve, mais il ne me semble pas très raisonnable, pour le Canada, de s'engager à protéger la Norvège; peut-être serait-il plus logique de confier cette tâche à la Grande-Bretagne, même si elle doit pour ce faire réduire ses effectifs en Europe centrale. Le Canada pourrait, pour faire contrepoids, s'engager davantage en Europe centrale. J'aimerais savoir ce que vous ne pensez.

L'amiral Falls: Je pense que ce serait une solution très censée si l'OTAN et la Grande-Bretagne étaient d'accord. Les Britanniques et les Norvégiens s'entendent bien depuis de nombreuses années. Ils étaient alliés durant la guerre et presque tous les Norvégiens parlent anglais, notamment avec un accent britannique. En d'autres mots, ils s'entendent très bien. Actuellement, les Britanniques se sont engagés assez sérieusement à défendre la Norvège. S'ils sont disposés à participer davantage, bien qu'ils n'en aient pas manifesté le désir jusqu'à maintenant, nous pourrions alors en venir à une entente.

[*Text*]

Senator Balfour: Is it not correct, however, that the recent exercises that I think our chairman attended, when Canada attempted a deployment—

The Chairman: Senator Marshall and I both attended.

Senator Balfour: Did that exercise not demonstrate that the Canadian commitment was in fact militarily impractical?

Admiral Falls: I did not say that it was practical; I have never said it was practical. I have said that, if you wanted to make it more practical, you would pre-position your equipment. I think what that exercise demonstrated is that, in the manner in which we have undertaken that commitment and carried it out, it is indeed impractical because it takes too long. If it is the intention to have a deterrent force, it is important to get it over there in a hurry.

I am saying that, in terms of our overall relationship with Europe or with NATO, it seems to me we should have worked on improving that commitment rather than getting out of it. However, if someone else will do it, that is all very well. I do not think it will do us any good. I think we already have somewhat of a black eye from having withdrawn. It is recoverable, in my opinion, at a modest cost. That is all I am saying.

Senator Balfour: Speaking of a black eye, I would like to direct this part of my question to Mr. Roger Hill. Mr. Hill, I hope I did not understand you correctly. It seems to me that Canada anticipated arms reduction in terms of its NATO commitment by about 20 years when it reduced its NATO commitment in central Europe from a division to a brigade. Are you suggesting that we could maintain our self-respect by reducing that NATO commitment to a battalion?

Mr. Hill: I think it would depend on the circumstances and on the whole question of where the whole of Europe was going and where the whole of NATO was going. That is a question for Canadians themselves to decide. For example, if everyone else was reducing, then there might well be pressures here for Canada to reduce as well.

Personally, I would not really see it in terms of self-respect so much as a question of what would be the most suitable contribution under the circumstances. I think one could well imagine that Canada might do a lot more on the naval side, for example. The Europeans might well ask that Canada invest much more in submarines of one kind or another as well as in frigates, and so forth, because even if there is a conventional force reductions agreement, one of the critical things will be the ability to bring reinforcements across from North America to Europe in the event of a crisis. That will become absolutely critical to maintaining stability, in many respects, and it may well be that the Canadian government and NATO will decide that that is the best way in which to make the contribution.

[*Traduction*]

Le sénateur Balfour: N'est-il pas exact, toutefois, que les exercices récents auxquels notre président a assisté lorsque le Canada a essayé de déployer . . .

Le président: Le sénateur Marshall et moi-même y ont assisté.

Le sénateur Balfour: Cet exercice n'a-t-il pas montré que l'engagement du Canada, au plan militaire, était impraticable?

L'amiral Falls: Je n'ai pas dit qu'il était praticable. J'ai dit que, pour le rendre plus réaliste, il faudrait y déployer le matériel à l'avance. Je pense que cet exercice a montré que c'est la manière dont nous avons pris cet engagement qui le rend impraticable, parce que notre intervention prend beaucoup trop de temps. Si l'on vise à fournir une force de dissuasion, il importe alors de pouvoir l'amener là-bas très rapidement.

En ce qui concerne l'ensemble de nos rapports avec l'Europe ou avec l'OTAN, il me semble que nous aurions dû nous efforcer d'améliorer notre contribution plutôt que de nous désister. Si d'autres veulent nous remplacer, c'est très bien. Toutefois, je ne pense pas que cela nous aidera. Nous avons déjà pour ainsi dire perdu quelques plumes parce que nous avons déduit notre participation. À mon avis, nous pourrions rétablir notre crédibilité à peu de frais. Je n'ai pas dit autre chose.

Le sénateur Balfour: A ce sujet, j'aimerais poser une question à M. Roger Hill. Monsieur Hill, j'espère vous avoir mal compris. Il me semble que le Canada comptait sur une diminution des armements, en ce qui concerne ses engagements envers l'OTAN sur une période d'environ 20 ans, lorsqu'il a diminué sa contribution au sein de l'OTAN, en Europe centrale, de celle d'une division à celle d'une brigade. Êtes-vous en train d'insinuer que nous pourrions conserver notre respect envers nous-mêmes en réduisant notre contribution à l'OTAN à un simple bataillon?

M. Hill: Je pense que cela dépend des circonstances, de la situation générale en Europe et de l'orientation que prendra l'OTAN. C'est une décision que les Canadiens doivent prendre eux-mêmes. Par exemple, si tout le monde diminuait ses effectifs, des pressions pourraient également s'exercer en ce sens au Canada.

Personnellement, je n'envisagerais pas cette question sous l'angle du respect envers nous mêmes, mais j'essaierais plutôt de voir quelle contribution conviendrait le mieux dans les circonstances. Je pense que l'on peut raisonnablement envisager, par exemple, une contribution accrue de la Marine canadienne. Les Européens pourraient bien demander au Canada d'investir davantage dans des sous-marins d'un type ou d'un autre, ainsi que dans des frégates et ainsi de suite, parce que, si l'on s'entendait sur une diminution des armements classiques, l'un des principales difficultés serait la capacité d'amener des renforts de l'Amérique du Nord vers l'Europe en cas de crise. C'est une question essentielle au maintien de la stabilité, sous de nombreux aspects, et il se pourrait bien que le gouvernement canadien et l'OTAN décident que ce serait, pour nous, la meilleure façon de contribuer.

[*Text*]

That is the kind of thing I am thinking about, not a sort of unilateral cut whereby Canada simply took the opportunity to go home.

Senator Balfour: I would suggest, with respect, that the level that we now maintain is the absolute minimum, and to simply leave a battalion in Europe high and dry would be a senseless military decision. You may redeploy your resources elsewhere, but I simply cannot accept that as a sensible suggestion.

Mr. Hill: After all, there is a battalion committed to Ace Mobile Force which would operate independent of the brigade capability. I am merely putting forward options; I am not saying these things should necessarily take place. Obviously, that is something the committee will decide on.

Senator Balfour: Thank you, Mr. Hill.

The Chairman: Thank you, Senator Balfour. I now call upon Senator Molson.

Senator Molson: Mr. Chairman, I would like to ask the admiral a military question. Thinking back a little into history, before the last war we had a certain anticipation and a certain outlook. In the last war it was the maginot line which was going to set the whole pattern for the war, which turned out to be so farcical.

We keep hearing about battles developing in central Europe, and our concentration is always on that, but is there any present military possibility—if we are again being fascinated by the obvious lines of battle, or an end run by combinations of force as occurred in the last war—that the same thing could happen again?

Admiral Falls: I think the possibility exists. Indeed, I think many thinkers would anticipate that if a war were to develop, it probably would not develop on the central front at all, and that it might more likely start in the Middle East, or some place like that, or wherever there might be a point of crisis that was unmanageable. Then the question is how to contain it.

Of course, up to that time it is hard to say what might have happened on the central front in redeployment of forces.

I personally cannot see any reason—and I mentioned this before—for a war to start or to take place on the central front in the sense that I cannot see that either side would find themselves in a better position having waged a war or having started one. There is no scenario that I can think of that would indicate that one side or the other would be better off. The same applies, of course, in the use of nuclear weapons.

I think there are these large forces in Europe because, basically, the Soviets have to keep the satellites under their thumb. They have to have a rather large army in order to ensure that the party is dominant in Poland, in East Germany and in Czechoslovakia. It takes large armies to do that. I do not think we are confident enough in the West to be able to say: "Well, that is their reason and we will let them have their large armies and we won't." I think we have to have some kind of reaction to that.

[*Traduction*]

C'est le type de solution auquel je pense, et non pas à une diminution unilatérale de notre contribution, par laquelle le Canada ne ferait que saisir l'occasion pour rentrer chez lui.

Le sénateur Balfour: Je pense, sauf votre respect, que notre contribution actuelle représente un minimum absolu, et ce serait une décision militaire insensée de laisser en Europe un seul bataillon sans appui. Vous pourriez redéployer vos effectifs ailleurs, mais je ne pense pas que ce serait une proposition raisonnable.

M. Hill: Après tout, il existe un bataillon placé sous le commandement des Forces mobiles du CAE et qui serait indépendant de la brigade. Je signale que je ne fais que présenter des options possibles; je ne dis pas qu'il faudrait nécessairement retenir ces solutions. De toute évidence, c'est sur ces questions que le Comité voudra probablement se prononcer.

Le sénateur Balfour: Je vous remercie Monsieur Hill.

Le président: Merci, sénateur Balfour. Sénateur Molson vous avez la parole.

Le sénateur Molson: Monsieur le président, j'aimerais poser à l'amiral une question d'ordre militaire. Si on se réfère un peu à l'histoire, comme cela arrive souvent, nous avions avant la dernière guerre une certaine appréhension et une certaine façon de voir les choses. À ce moment-là, la ligne Maginot devait décider du déroulement des opérations militaires, conception qui depuis s'est avérée grotesque.

On entend parler constamment de conflits qui surgiraient en Europe centrale et nous nous attradons uniquement sur cette hypothèse, mais serait-il possible qu'il se produise au plan militaire des regroupements de forces comme ceux qui se sont produits durant la dernière guerre?

L'amiral Falls: C'est toujours possible. En fait, beaucoup pensent que s'il y avait une guerre, elle ne commencerait probablement pas au centre de l'Europe, mais plutôt au Moyen-Orient, ou autre endroit semblable où une crise pourrait devenir insurmontable. Le problème, par conséquent, consiste à trouver des moyens de contenir les crises.

Naturellement, tant que cela ne se produira pas, il sera difficile de dire ce qui aurait pu se produire en Europe centrale en cas de redéplioement de forces.

Je ne vois pas pourquoi, et je l'ai déjà dit, une guerre surviendrait en Europe centrale, en ce sens que les deux protagonistes n'auraient rien à y gagner. C'est également le cas en ce qui concerne l'utilisation des armes nucléaires.

S'il y a un tel déploiement d'effectifs en Europe, je pense que c'est dû, fondamentalement, au fait que les Soviétiques doivent garder leurs satellites sous leur coupe. Il leur faut une armée importante pour maintenir le parti au pouvoir en Pologne, en Allemagne de l'Est et en Tchécoslovaquie. Cela demande des effectifs importants. Je ne pense pas que nous soyons assez sûrs de nous, dans l'Ouest, pour dire: «C'est la raison pour laquelle ils ont tant d'hommes sous les armes, nous les

[*Text*]

But I doubt that we will get maginot line mentality—at least I have not seen any sign of it. There is a great deal of flexibility, and there has been a great deal of talk about this, a lot of it political, such as forward defence, which makes, militarily, no sense whatever, as you well would know, but it is there. So I would hope we would keep our thinking flexible.

Senator Molson: I should like to ask one other question, unrelated, if I may.

In talking about the Norwegian commitment, you have the NATO point of view, which is probably the answer to this, but I am wondering how credible our posture is with regard to the Norwegian undertaking. I wonder if you were a Warsaw Pact general, admiral or chief of staff how impressed you would be by the Canadian commitment to reinforce the northern flank under this Norwegian commitment. Would you give it any respect, or would you consider that it was highly improbable that our capability would permit us to answer to that in any realistic way?

Admiral Falls: I think it is credible for the simple reason that I think it would take a great deal to make the Soviets undertake such an evolution as to try to attack Norway. The only reason they would do that would be in anticipation or in conjunction with another global non-nuclear war, and the main reason I can see them doing that would be to get control over the sea lanes to Murmansk to try to take out the underwater SOSIS installations that wind up in Norway to give them more manoeuvreability for their fleets. That is the only reason.

If you have been to Norway, and you probably have, you would know that the topography there is very much in favour of a defence. I have crawled around up there on two or three occasions as the guest of the Norwegian chiefs, and they are not terribly worried simply because there is one bridge that everybody has to go over in the north between the sea and the mountains.

The Chairman: But fit that into modern air warfare.

Admiral Falls: If you fit that into modern air warfare you are talking, more than likely, a paratroop attack or a slow push through the Finnish wedge. Those are the options, any one of which would take so long and be telegraphed so much that the Norwegians can almost do it on their own, but they need somebody else, and that is where, if we had our troops and if we put them there and showed a desire to do so and a willingness to do so, it would probably tell the Soviets that they better not try because it would be difficult for them to do that, in any case, and if the Norwegians have a little support from their Allies, they probably would not try it in the first place. That is the whole object of our exercise.

The Chairman: When Senator Marshall and I were there we went to the wind-up of the exercise. It took, perhaps, eight minutes to get there by helicopter, and while we had breakfast

[*Traduction*]

laisserons faire, mais nous ne ferons pas de même». Je pense qu'il nous faut réagir à cette situation.

Je doute fort que nous développions une mentalité comme celle qui prévalait du temps de la ligne Maginot, du moinos je n'en ai vu aucun signe. Il est possible de faire preuve de beaucoup de souplesse et on a beaucoup parlé de cette question, mais elle est surtout d'ordre politique, comme l'est la défense des zones avancées qui n'a pas de sens d'un point de vue militaire, comme vous le savez sans doute. Par conséquent, j'espère que nous ferons preuve d'une certaine largeur d'esprit.

Le sénateur Molson: J'aimerais, si vous me le permettez, poser une question d'un tout autre ordre.

En ce qui concerne notre engagement envers la Norvège, nous connaissons le point de vue de l'OTAN, qui est probablement la réponse à ma question, mais je me demande si notre position est crédible à cet égard. Si vous étiez un général, un amiral ou un chef d'état-major du Pacte de Varsovie, je me demande si l'engagement par le Canada de renforcer la frontière nord de la Norvège vous impressionnerait. Pourriez-vous me répondre, ou estimez-vous qu'étant donné notre capacité nous ne pouvons nous permettre de répondre à cette question de manière réaliste?

L'amiral Falls: Je pense que notre position est crédible pour la simple raison qu'il faudrait de grands changements en URSS pour que les Soviétiques décident d'attaquer la Norvège. Je pense qu'ils le feraient seulement s'ils prévoyaient une autre guerre mondiale conventionnelle ou si une telle guerre était déclarée, et ils le feraient principalement pour contrôler les routes maritimes allant vers Murmansk, afin de détruire les installations sous-marines SOSIS qui entourent la Norvège, ce qui donnerait une plus grande marge de manœuvre à leur flotte. Ce serait la seule raison.

Si vous avez déjà été en Norvège, et c'est probablement le cas, vous savez que la topographie du pays se prête bien à un système défensif. Je me suis beaucoup promené là-bas à deux ou trois occasions, à l'invitation des chefs d'état-major norvégiens, et j'ai constaté qu'ils n'étaient pas très inquiets, tout simplement parce qu'il existe un pont que tout le monde doit traverser, dans le nord, entre la mer et les montagnes.

Le président: Mais que faites-vous de l'arsenal aérien moderne.

L'amiral Falls: Dans ce cas, il leur faudrait vraisemblablement recourir à des parachutistes ou avancer lentement à travers la Finlande. Ce sont les seules options possibles et elles prendraient tellement de temps et la nouvelle se répandrait si vite que les Norvégiens pourraient pratiquement riposter seuls; mais ils ont besoin d'aide, et si nos troupes étaient basées là-bas et si nous montrions que nous sommes disposés à les aider, les Soviétiques comprendraient qu'ils ont tout intérêt à ne pas essayer, tout d'abord parce que ce serait difficile et que, dans tous les cas, si les Norvégiens pouvaient compter sur l'aide de leurs alliés, ils n'essaieraient probablement même pas. C'est là le but de nos exercices.

Le président: Lorsque le sénateur Marshall et moi-même étions là-bas, nous avons assisté à la fin des exercices. Ils nous a fallu je pense huit minutes pour nous rendre en hélicoptère

[*Text*]

in the mess a snow storm came upon us and they could not fly us back. It took us nearly three hours by vehicle to return because we had to go around all of the fiords.

Have you completed, Senator Molson?

Senator Molson: Yes, Mr. Chairman.

The Chairman: Senator Buckwold.

Senator Buckwold: I have what sounds like a simple question but one which is put to us by people who are not aware of the general military picture, and that relates to the potential for Canada, itself, to be a major battleground in a future war. Perhaps you could give us some expression of opinion on the possibility of such an action taking place, whether in fact the Soviets might direct themselves to a Canadian corridor to be closer to their major enemy, and whether any significant planning, other than what we have heard about, is in the works, and tell us about any potential defence against that.

Admiral Falls: I have never known anyone to postulate anything other than lodgements, if you like, on Canadian territory that would be temporary for the purposes of very localized and short-term annoyance.

Senator Buckwold: Do you mean you have not heard politicians talking about this?

Admiral Falls: I have not heard military people talk about it.

Senator Buckwold: I am talking about politicians who pose this hypothesis.

Admiral Falls: I have not heard anyone postulating an attack on Canadian soil other than a bomber attack during the 1950s and, then subsequently, the spin-off of a nuclear attack on the United States. In the future, if we do not get rid of them by arms controls, we will have to deal with the problem of air- or surface-launched cruise missiles. Those are the direct physical threats to Canada that I can see.

Senator Buckwold: I take it then you do not think there would be an airborne invasion of Canadian territory as a base to be used for moving down towards an American centre.

Admiral Falls: No, sir, I do not, because I do not think it is a practical proposition from the Soviet point of view.

Senator Buckwold: I am delighted to hear that.

Senator Marshall: Could this not be done to cause Canada and the United States to commit themselves to that area to allow them to contain the troops?

Admiral Falls: I think it would be suicidal on their part. I would have great confidence in the commander of Mobile Command to be able to look after us.

Senator Buckwold: I asked the question because it was put to me by people who are not aware of what, possibly, is a reality. My question came about after listening to Senator Molson's point, in that very often what we least expect does happen because it does seem, from the point of view of geography, to be a potential threat to the country.

[*Traduction*]

et, à cause d'une tempête de neige qui a commencé pendant le petit déjeuner on n'a pas pu nous ramener en hélicoptère. Nous avons mis trois heures pour revenir par la route parce qu'il fallait contourner tous les fiords.

Avez-vous terminé sénateur Molson?

Le sénateur Molson: Oui, monsieur le président.

Le président: Sénateur Buckwold vous avez la parole.

Le sénateur Buckwold: Je veux vous poser une question qui paraît très simple, mais que nous pose souvent les gens qui ne sont pas au fait des questions militaires. Elle a trait à la possibilité que le Canada devienne le théâtre des hostilités en cas de guerre. Peut-être pourriez-vous nous donner votre avis et nous dire s'il est possible que les Soviétiques passent par le Canada pour atteindre leur principal ennemi, et si l'on a prévu des mesures autres que celles que nous avons déjà entendues. Pourriez-vous également nous parler de mesures de défense possibles en ce cas.

L'amiral Falls: Je n'ai jamais entendu personne parler d'autre chose qu'une position avancée, un genre de pied-à-terre si vous préférez, sur le territoire canadien, lequel ne serait que temporaire, à des endroits bien précis et ne viserait qu'à nous ennuyer.

Le sénateur Buckwold: Voulez-vous dire que vous n'avez jamais entendu les politiciens parler de cette possibilité?

L'amiral Falls: Je n'ai pas entendu les militaires en parler.

Le sénateur Buckwold: Je parle de politiciens qui auraient émis ce type d'hypothèse.

L'amiral Falls: Je n'ai jamais entendu personne parler de la possibilité d'une attaque en sol canadien, autre qu'une attaque par des bombardiers, durant les années 50, et, par la suite, des retombées d'une attaque nucléaire contre les États-Unis. À l'avenir, si nous ne pouvons freiner la course aux armements, il nous faudra aborder le problème des missiles de croisière lancés des airs ou du sol. Ce sont à mon avis les seuls dangers qui menacent directement le Canada.

Le sénateur Buckwold: Si je comprends bien, vous ne pensez pas que le territoire canadien pourrait être envahi par avion et servir de base pour attaquer les États-Unis.

L'amiral Falls: Non, je ne pense pas que, pour les Soviétiques, cela serait réaliste.

Le sénateur Buckwold: Je suis très heureux d'entendre cela.

Le sénateur Marshall: Ne pourrait-on pas le faire pour forcer le Canada et les États-Unis à garder leurs troupes ici?

L'amiral Falls: Je pense que ce serait suicidaire de leur part. J'ai pleinement confiance dans le commandement de la Force mobile pour assurer notre défense.

Le sénateur Buckwold: Je vous ai demandé cela parce que cette question m'a été posée par des gens qui ne savent pas, vraisemblablement, si c'est une hypothèse plausible. Qui ne sont peut-être pas au courant de la réalité. Ma question m'est venue après que j'eu entendu le sénateur Molson dire, que, très souvent, ce à quoi nous nous attendons le moins se produit, car,

[*Text*]

Admiral Falls: We do have, although not large, effective and mobile land forces in Canada that are used to support our European commitment and are used for civil defence and for other things.

I think it is seen by most people that there would not be such an attack on Canada that our existing mobile forces could not cope with it. In other words, it would be a very small attack.

Senator Molgat: We have land forces in Canada. However, if we accept and keep the Norwegian commitment and they are called upon to go there, then are we not very weak on the Canadian side considering the brigade in Europe? What do we have left?

Admiral Falls: Theoretically, we are weak in Canada. However, we still have our reserves, which are not committed, and they would be excellent for the purposes of national defence in Canada.

I just cannot imagine a scenario, as I say, where Canada is under attack by land forces. You cannot protect against everything. Generally, you have to form your Canadian forces to deal with the most likely scenario.

The Chairman: Senator McElman, you have not participated. Do you wish to do so?

Senator McElman: Admiral Falls, going back 12 or 15 years during my participation in the NATO organization with tours of Europe and so on, we were repeatedly informed that our forces were qualitatively superior, as was our equipment, and that we could equate with the greater numbers of the Warsaw Pact. Then that changed, I suspect primarily because of the budget-making process and the need for the military to get their share from the various NATO governments, and the only thing protecting us was the superiority of the U.S. nuclear capability. We had dropped so far behind in conventional forces that there was a flip flop on that side of the equation.

Now you are again telling us that, by reason of our ability on the defence side and by being able to overcome larger numbers on attack we are in a state of balance. I would ask you what has changed your view since you were part of the structure in an active force and where you stand now?

Admiral Falls: I do not think I have changed at all. I had to hold a press conference after every military committee meeting, which was always preceded by a council meeting. I never, ever, talked about massive or overwhelming superiority. I was often given briefings to say those things, but I never did. I went through history to try to get the facts to match the rhetoric, and I never could. There were lots of people employed to write up on military appreciation, from which all of this starts, and I think they were trying to outdo each other in the use of superlatives year after year. It did not really bear any direct relationship to facts.

[*Traduction*]

du point de vue géographique, cela semble bel et bien constituer une menace éventuelle pour le pays.

L'amiral Falls: Le Canada possède effectivement des forces terrestres efficaces et mobiles, quoique peu importantes, qui servent bien entendu à honorer notre engagement en Europe et que nous utilisons la défense civile et dans le cadre d'autres missions.

Je pense que la plupart des gens considèrent que nos forces mobiles actuelles seraient en mesure de faire face à quelque attaque que ce soit contre le Canada. En d'autres mots, ce serait une très faible attaque.

Le sénateur Molgat: Le Canada dispose de forces terrestres, mais si nous acceptons de poursuivre notre engagement en Norvège et que ces forces sont appelées à s'y rendre, ne sommes-nous pas alors très faibles du côté canadien si l'on tient compte de la brigade installée en Europe? Que nous reste-t-il?

L'amiral Falls: En théorie, la position du Canada est faible. Toutefois, nous disposons toujours de nos réserves, qui n'ont pas d'engagement précis, et qui seraient excellentes pour la défense du Canada.

Je le répète, je ne peux tout simplement pas imaginer un scénario dans lequel le Canada serait attaqué par des forces terrestres. On ne peut pas se protéger contre tout; il faut en général créer des forces canadiennes pour affronter le cas le plus susceptible de se produire.

Le président: Sénateur McElman, vous n'avez pas posé de questions. Désirez-vous le faire?

Le sénateur McElman: Amiral Falls, si je reviens 12 ou 15 ans en arrière, lorsque je participais à l'OTAN en accomplissant des missions en Europe, on nous répétait que nos forces étaient qualitativement supérieures, tout comme notre matériel, et que nous pouvions rivaliser avec les forces plus importantes des pays du Pacte de Varsovie. La situation a ensuite changé, je présume, principalement en raison du processus budgétaire et de la nécessité pour le secteur militaire d'obtenir sa part auprès des divers gouvernements de l'OTAN. Tout ce qui nous protégeait c'était la supériorité de la capacité nucléaire des États-Unis. Nos forces classiques avaient pris tellement de recul que l'équation était inversée.

Maintenant, vous nous dites encore qu'en raison de notre capacité de défense et qu'en pouvant attaquer un plus grand nombre, les forces de part et d'autre s'équilibrent. Pourquoi avez-vous changé d'opinion depuis que vous faites partie de l'organisation d'une force active et quelle est votre opinion actuelle?

L'amiral Falls: Je ne crois aucunement avoir changé d'opinion. J'ai dû tenir une conférence de presse après chaque réunion du comité militaire, réunion qui était toujours précédée d'une réunion du conseil. Je n'ai jamais parlé de supériorité massive ou écrasante. On m'a souvent donné des séances d'information pour que je tienne ces propos, mais je ne l'ai jamais fait. J'ai fouillé dans le passé pour tenter d'obtenir les faits correspondant à la théorie, mais en vain. Beaucoup de gens ont été chargés de rédiger des documents sur l'appréciation des forces militaires, ce qui a donné lieu à toutes ces rumeurs, mais je pense qu'ils tentaient de rivaliser entre eux

[*Text*]

However, I am not saying that there is not a superiority. I am just saying that I became somewhat jaded about what I was to believe and what I was not. We did get some intelligence briefings that left me with a great big question mark in my mind, and that is why I started questioning those who had the responsibility in this area. I did not have that responsibility. I had no operational command, but Bernie Rogers did, and that is why I went to him.

What you were told was what the party line was at the time. However, the balance changes and it continues to change. The Soviets might bring in a new tank and that would change things quite a bit if we were to go to war tomorrow. The numbers change, because the Soviets never throw anything away. They just keep them. That is one of the reasons why the numbers are so great. They are still counted, and they are accountable because they are still in the inventory.

I do not believe that I have changed in my views. I guess I am a little more free to say so now than I was then. I was not very popular even when I was in NATO for trying to put a little less enthusiasm, if you like, on this so-called imbalance.

Senator McElman: Like yourself, I become jaded and rather short-tempered with misinformation. So I put it to you very directly: in our inquiries with respect to threat and the ability to meet the threat, whom are we to believe?

Admiral Falls: I have given you all sorts of people to believe. Roger mentioned the American views put out by the Department of Defence, when Caspar Weinberger was Secretary of Defence, in a booklet called *Soviet Military Power*. In the way it is put together it is propaganda. There are a lot of facts in it, and there are a lot of facts which have a twist placed on them. There are things that do not appear that would better balance it. When Weinberger was pinned down, I quoted what he said. He thinks that the U.S. is superior. The same thing applies with IISS. I have this table. There are about five or six pages of assessments. These are their best judgments. They have almost given up on bean counting. They have now generalized. They are not getting into this business any more. That is why I said in my paper that their last assessment was still valid. They have not walked away from it, but they are really not getting into the nitty-gritty any more, because it is not meaningful.

So if you want to know whom to believe, I would suggest that you believe the overall assessments of the Joint Chiefs of Staff, who are not exactly peaceniks. They have said they have got enough. Weinberger says that we have got enough. The IISS says that we have enough. But enough for what—and I am talking NATO? It is enough to prevent a war. That is what we are supposed to be doing. It is not necessarily enough to win a war in all circumstances, but it is enough to prevent a war, to make anyone who goes to war know that he is not going to win it.

[*Traduction*]

dans l'utilisation de superlatifs d'une année à l'autre. Ces documents n'avaient vraiment aucun rapport direct avec les faits.

Je ne dis pas, cependant, que nous ne sommes pas supérieurs. Je me demandais simplement ce que je devais croire ou non. Nous avons effectivement assisté à des séances de renseignements qui ont laissé un gros point d'interrogation dans mon esprit, et c'est pourquoi j'ai commencé à mettre en doute ceux qui étaient chargés de donner ces renseignements. Je ne détenais pas cette responsabilité. Je n'avais aucun commandement opérationnel, contrairement à Bernie Rogers, et c'est pourquoi je me suis adressé à lui.

On vous a dit qu'elle était la ligne de parti à ce moment-là. Cependant, l'équilibre change et continue en ce sens. Les Soviétiques peuvent se doter d'un nouveau char d'assaut, et cela changerait beaucoup les choses si une guerre était déclenchée demain. Les chiffres changent, parce que les Soviétiques ne jettent jamais rien. Ils conservent tout. C'est une des raisons pour lesquelles le nombre d'engins est si élevé. On les compte toujours, parce qu'ils font encore partie des stocks.

Je ne crois pas avoir changé de point de vue. Je présume être un peu plus libre de le dire maintenant qu'auparavant. Je n'étais pas très populaire, même quand je faisais partie de l'OTAN, pour tenter de refréner l'enthousiasme au sujet de ce qu'on appelait le déséquilibre.

Le sénateur McElman: Tout comme vous, la mésinformation m'exaspère un peu. Je vous pose donc très directement la question: qui devons-nous croire au sujet de la menace et de la capacité de l'affronter?

L'amiral Falls: Je vous ai donné le nom de toutes sortes de personnes que vous pouvez croire. Roger a mentionné l'opinion américaine annoncée par le ministère de la Défense, lorsque Caspar Weinberger était secrétaire de la Défense, dans une brochure intitulée: *Soviet Military Power*. Il s'agit de toute évidence d'un document de propagande. Il renferme une foule de faits qui ont été déformés. Des éléments qui n'y figurent pas permettraient de mieux faire la part des choses. Quand Weinberger a été coincé, j'ai répété ses paroles. Il pense que les États-Unis sont supérieurs. L'IISS croit la même chose. J'ai un tableau en main; il contient cinq ou six pages d'évaluation qui constituent leur meilleur jugement. Ils ont pratiquement abandonné l'idée de compter, faisant maintenant des généralisations. C'est pourquoi j'ai dit dans mon document que leur dernière évaluation était encore valable. Ils ne l'ont pas mise de côté, mais ils n'entrent vraiment plus dans les détails, car cela ne sert à rien.

Alors, si vous voulez savoir qui croire, je vous propose de croire les évaluations globales du Comité des chefs d'état-major, qui ne sont pas exactement des manifestants en faveur de la paix. Ils ont dit disposer de suffisamment de forces, tout comme Weinberger et l'IISS l'ont dit. Mais suffisamment pour quoi faire—et je parle de l'OTAN? Nous en avons suffisamment pour prévenir une guerre, ce que nous sommes censés faire. Elles ne sont pas nécessairement suffisantes pour sortir victorieux d'une guerre dans tous les cas, mais assez pour en prévenir une, pour faire savoir à quiconque déclenche une guerre qu'il ne la gagnera pas.

[*Text*]

I cannot do any better than that, senator. When you try to make very judgments on balance, what are you trying to measure—morale? The level of training is something that has not yet been mentioned. In the west we have a big edge there. Right across the spectrum of all NATO countries all of our troops are well trained. I cannot say the same particularly for the Pact troops, because they are pretty reluctant to conscript and there is not very much training.

The Chairman: If there are no further questions—

Senator McElman: Mr. Chairman, may I make one further comment?

The Chairman: Yes, certainly.

Senator McElman: I appreciate what the admiral has had to say about where a conflict will originate. I would say to him that I have long shared the view he has expressed that it will not originate in Western Europe, but that it will originate in the Middle East. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: With that interesting speculation I will thank our two witnesses for their interesting and informative evening.

I would ask the members of the committee to remain behind to deal with a couple of housekeeping questions. That concludes the recorded part of our meeting.

The committee continued *in camera*.

[*Traduction*]

Je ne peux pas faire plus, sénateur. Quand vous tentez de faire des jugements sur l'équilibre des forces, que tentez-vous de mesurer—le moral? Le niveau d'entraînement est un point qui n'a pas encore été mentionné. En Occident, nous bénéficions d'un grand avantage de ce côté. Dans tous les pays membres de l'OTAN, toutes les troupes sont bien formées. Je ne peux pas en dire autant, notamment des troupes du Pacte, car elles hésitent beaucoup à s'enrôler et l'entraînement n'y est pas très intensif.

Le président: Si vous n'avez pas d'autres questions—

Le sénateur McElman: Monsieur le président, puis-je faire une autre observation?

Le président: Oui, certainement.

Le sénateur McElman: Je sais gré à l'amiral de ses propos au sujet de l'origine probable d'un conflit. Je tiens à lui dire que je partage depuis longtemps son opinion, à savoir qu'un conflit ne débutera pas en Europe occidentale, mais au Moyen-Orient. Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Sur cette spéculation intéressante, je remercie nos deux témoins de leurs propos intéressants et informatifs.

Je demande aux membres du Comité de demeurer dans la salle afin que nous traitions de quelques questions de nature purement administrative. La partie de notre séance qui doit être consignée est terminée.

La séance se poursuit à huis clos.

APPENDIX NO. 12-A

ANNEX A
TO: 1775-1 (ADM(Per))
DATED: 21 DEC 87

SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE QUESTIONS SUBSEQUENT TO TESTIMONY CONCERNING THE CF PERSONNEL MANAGEMENT SYSTEM

Question 1

1. "What funds have been devoted in the last five years to recruiting publicity?" The response should indicate Reg F recruiting advertising expenditure, in constant dollars, for each of the five latest FYs for which said information is available.

Answer

1. Funds allocated to recruiting advertising for the past five fiscal years are as follows:

FY 83/84	$3,170,000
FY 84/85	$2,620,000
FY 85/86	$2,770,000
FY 86/87	$3,640,000
FY 87/88	$4,950,000

J.G.M. Smith/Cdr/DRS 3/992-3245
C. G. Lewis/Col/DRS/995-7158
W. J. Broughton/Cmdre/DGRET/992-8548
F. R. Sutherland/MGen/CPD/995-7744

ANNEX B
TO: 1775-1 (ADM(Per))
DATED: 21 DEC 87

SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE QUESTIONS SUBSEQUENT TO TESTIMONY CONCERNING THE CF PERSONNEL MANAGEMENT SYSTEM

Question 2.

In order to help determine whether or not the CF is providing too much of an educational service primarily for the benefit of the civilian sectors of the Canadian economy (both public and private), Senator Lafond asked for information, covering the last 10 years on an annual basis, as to numbers of: training "starts"; "drop-outs" prior to completion of training; and graduates (ie, trained "production") for the following occupations:

a. engineering officers as a *group* (ie, answer in terms of either *engineering students* by academic discipline, or *engineering officers* (AERE, CELE, LEME, MARE and MILE), whichever data make more sense);

b. dental officers;

c. medical officers;

d. legal officers; and

e. a representative handful (ie, four or five) of those NCM MOCs which are considered to be among the most highly

ANNEXE N° 12-A

ANNEXE A
A 1775-1 (SMA(Per))
EN DATE DU 21 DÉCEMBRE 1987

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LES QUESTIONS DE LA DÉFENSE NATIONALE SUBSÉQUENT AU TÉMOIGNAGE CONCERNANT LE SYSTÈME DE GESTION DU PERSONNEL DES FORCES CANADIENNES

Question 1

1. Quel montant a été alloué à la publicité du recrutement au cours des cinq dernières années?

Réponse

1. Les fonds alloués à la publicité pour le recrutement au cours des dernières années financières sont comme suit:

AF 83/84	$3,170,000
AF 84/85	$2,620,000
AF 85/86	$2,770,000
AF 86/87	$3,640,000
AF 87/88	$4,950,000

J.G.M. Smith/Cdr/DRS 3/992-3245
C. G. Lewis/Col/DRS/995-7185
W. J. Broughton/Cmdre/DGRET/992-8548
F. R. Sutherland/MGen/CPD/995-7744

ANNEXE B
A 1775-1- (SMA(Per))
EN DATE DU 21 DÉCEMBRE 1987

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LES QUESTIONS DE LA DÉFENSE NATIONALE SUBSÉQUENT AU TÉMOIGNAGE CONCERNANT LE SYSTÈME DE GESTION DU PERSONNEL DES FORCES CANADIENNES

Question 2.

En vue de déterminer si les FC fournissent un service d'éducation surtout pour le bénéfice du secteur civil de l'économie Canadienne (privée et publique), le sénateur Lafond a demandé de l'information, statistiques annuelles couvrant les 10 dernières années, concernant le nombre de: débutants de cours; faillites avant la fin du cour; et gradués (ie. la production totale de la formation) pour les emplois suivants:

a. le groupe officiers génies (réponse en terme d'étudiants dans chaque discipline académique, ou selon les occupations même (G AERO, GE COMM, GEMT, G MAR et G MIL), dépendant des statistiques disponibles);

b. officiers Art dentaire;

c. médecin;

d. officiers en droit; et

e. quelques métiers représentatifs des hommes (4 ou 5) choisi parmi ceux considérés hautement techniques et dis-

technically demanding and most costly in terms of training resources consumed. Senator Lafond mentioned: " . . . very high-class technicians, again in the medical area or the electronics area, where the training required takes a number of years to complete"!

Answer Question 2.

The following is a summary of training statistics in response to question 2. It will be noted that Legal officers have not been included in the statistics. The reason—the primary source for Legal Officer candidates is through direct entry of personnel who already hold a law degree. There is no occupation training involved and hence no statistics available.

pendieux au point de vue ressources. Sénateur Lafond a mentionné: « . . . des techniciens de premier ordre, dans des emplois médicaux ou électroniques, ou la formation peut prendre plusieurs années à complétée.»

Réponse à la demande nº 2.

Le sommaire des statistiques de formation suivant répond à la question numéro 2. Il est à noter que les officiers en droit ne sont pas inclus. La raison c'est que ces derniers sont enrôlés directement possédant déjà leur degré universitaire. Cependant il n'existe pas de statistiques dans leur cas, car leur formation professionnelle est complétée en dehors du militaire.

ANNEX B/ANNEXE B
TO: 1775-1 (ADM(Per))/À: 1775-1 (SMA (Per))
DATED: 21 DEC 87/EN DATE DU 21 DÉCEMBRE 1987

OFFICERS/OFFICIERS

			77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	Notes
41	AERE	/ G AERO											
	Starts	/ Débutants	38	49	35	60	107	172	161	147	148	157	Note 1
	Grads	/ Gradués	38	48	35	60	107	172	159	147	148	156	
	Losses	/ Pertes	0	1	0	0	0	0	2	0	0	1	
42	CELE	/ GE COMM											
	Starts	/ Débutants	129	144	125	109	127	160	209	345	348	268	Note 1
	Grads	/ Gradués	129	143	125	107	124	159	205	318	342	261	
	Losses	/ Pertes	0	1	0	2	3	1	4	27	6	7	
43	LORE	/ G MAT											
	Starts	/ Débutants	61	68	54	77	136	104	84	168	155	150	Note 1
	Grads	/ Gradués	61	68	51	68	132	101	81	164	153	145	
	Losses	/ Pertes	0	0	3	9	4	3	3	4	2	5	
44	MARE	/ G MAR											
	Starts	/ Débutants	79	65	57	59	71	60	69	112	137	205	Note 1
	Grads	/ Gradués	74	59	45	51	66	55	65	103	131	202	
	Losses	/ Pertes	5	6	12	8	5	5	4	9	6	3	
45	MILE	/ G MIL											
	Starts	/ Débutants	128	117	96	84	91	92	124	166	246	154	Note 1
	Grads	/ Gradués	127	116	89	84	82	89	110	148	232	152	
	Losses	/ Pertes	1	1	7	0	9	3	14	18	14	2	
51	DENTAL	/ DENTAINE											
	Starts	/ Débutants	24	16	30	30	33	31	26	25	24	24	Note 2
	Released	/ Relâchement	17	11	23	10	10	7	5	3	5	2	
52	MEDICAL	/ MÉDECIN											
	Starts	/ Débutants	35	49	40	32	34	49	39	41	35	35	Note 2
	Released	/ Relâchement	27	34	33	20	5	3	5	4	5	2	

ANNEX B/ANNEXE B
TO: 1775-1 (ADM(Per))/À: 1775-1 (SMA(Per))
DATED: 21 DEC 87/EN DATE DU 21 DÉCEMBRE 1987

NON-COMMISSIONED MEMBERS/PERSONNEL NON OFFICIER

			77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	Notes
490	POET	/ CEOP											
	Starts	/ Débutants			543	807	978	741	764	574	428	690	Note 3
	Grads	/ Gradués			510	749	922	696	725	539	414	677	
	Losses	/ Pertes			33	58	56	45	39	35	14	13	
521	IS TECH	/TEC SI											
	Starts	/ Débutants	51	47	76	98	116	125	35	20	46	34	
	Grads	/ Gradués	51	46	76	88	105	110	29	13	43	32	
	Losses	/ Pertes	0	1	0	10	11	15	6	7	3	2	
551	IE TECH	/ ÉLECTROTEC I											
	Starts	/ Débutants	69	73	106	135	137	115	114	92	76	89	
	Grads	/ Gradués	65	72	101	132	131	97	103	88	76	82	
	Losses	/ Pertes	4	1	5	3	6	18	11	4	0	7	
711	MED A	/ A MÉD											
	Starts	/ Débutants			169	201	204	147	177	213	157	267	Note 4
	Grads	/ Gradués			144	177	180	130	161	208	137	183	
	Losses	/ Pertes			25	24	24	17	16	23	20	84	

ANNEX B
TO: 1775-1 (ADM (Per))
DATED: 21 DEC 87

NOTES

1. The statistics for engineering officers must be used with caution. Engineering officers are not produced as a result of successful completion of a single course. As many as five training packages may be involved before an Engineering Officer is considered to be occupationally qualified. In the AERE, CELE, LORE, MARE, MILE stats, each package has been included in the total. In so doing, individual students will have been counted more than once. No attempt should be made to correlate this information with that representing annual production into the occupation.

2. Most of the Dental and Medical Officers for the CF are brought in through the Dental Officer and Medical Officer Training Plans (DOTP/MOTP) respectively. Both these plans are subsidized and require a minimum of three years of obligatory service from the individual immediately following the date when the individual comes to full time duty as a dental or medical officer. These stats reflect the numbers that were enrolled in these plans and the numbers that have been released after having graduated from the plans. Release dates could have been anywhere from the date of completing the period of obligatory service to the present time.

ANNEXE B
A 1775-1 (SMA(Per))
EN DATE DU 21 DÉCEMBRE 1987

NOTES

1. Les statistiques *traitant* des ingénieurs doivent être *traitées* avec prudence. Les officiers du génie ne sont pas produit à la fin d'avoir complété un seul cours. Ces officiers peuvent suivre jusqu'à cinq distinct phase d'entraînement avant d'être qualifiés dans leur propre occupation. Dans le cas des G AERO, GE COMM, G MAT, G MAR, G MIL, les statistiques de chaque phase sont incluses dans le total. Aucune tentative devrait être entreprise de faire une corrélation entre cette information et celle qui représente la production annuelle dans l'occupation.

2. La plupart des officiers Dentiste et Médecin entrent dans les FC parmi les plans respectifs d'entraînement pour ces occupations (PFDM/PFMM). Les deux de ces plans sont subventionnés et demandent de chaque gradué un minimum de trois ans de service obligatoire suivant la date d'emploi officiel. Les statistiques ci-incluses indiquent le nombre enrollé dans ces plans et le nombre qui ont quitté les forces après avoir gradué. Les dates de relâchement peuvent variées du moment ou ils ont complété leur période de service obligatoire jusqu'au présent.

3. POET is an acronym for Performance Oriented Electronics Training. It is a prerequisite to 9 of the Regular Force technical occupations. POET was implemented in 1979.

4. There are no statistics on Med A training prior to 1979.

LCol G. M. Taylor, DIT 2/996-1639
R. K. James/Col/DIT/996-6349
W. J. Broughton/Cmdre/DGRET/992-8548
F. R. Sutherland/MGen/CPD/995-7744

ANNEX C
TO: 1775-1 (ADM(Per))
DATED: 21 DEC 87

SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE QUESTIONS SUBSEQUENT TO TESTIMONY CONCERNING THE CF PERSONNEL MANAGEMENT SYSTEM

Question: Number 3

1. For the occupations in each of sub-paras 2a, b, c, d and e above, Senator Lafonde asked: "What are their obligations to the service?"

Answer: Number 3

1.The current regulations on obligatory service are based on the principle that the member is obliged to serve two months for every month of subsidized training up to a maximum obligation of 60 months. The exceptions to this general rule, as prescribed by the CDS in accordance with QR&O 15.07 (to be promulgated January 1988) are:

a. Engineering officers training under the Regular Officer Training Plan or the University Training Plan Men incur four years obligatory service for a four year academic program. Other than this, no obligatory service is incurred for any Engineering MOC training leading to a basic qualification;

b. Officers enrolled under the Dental Officer Training Plan incur:

(1) 48 months obligatory service if their training was subsidized for more than 36 months, or

(2) 36 months obligatory service, if subsidized for 36 months or less;

c. Officers enrolled under the Medical Officer Training Plan incur 36 months obligatory service from the date the member is posted to duty after having met the prerequisites to practice. Subsidized training time totals 45 months; and

d. NCMs trained under the Marine Engineering Technical Training Plan incur three years obligatory service for a three year Community College course. There is no subsidized occupation training in any other of the NCM occupations. All other NCMs are provided initial occupation training

3. CEOP est un sigle pour Cours Électronique Orienté vers la Pratique. Ce cours est nécessaire auparavant 9 des occupations techniques de la force régulière, CEOP existe dupuis 1979.

4. Aucune statistique n'existe pour A Med avant 1979.

Lcol G.M. Taylor, DII 2/996-1639
R. K. James/Col/DII/996-6349
W. J. Broughton/Cmdre/DGREI/992-8548
F. R. Sutherland/Mgén/CP Per/995-7744

ANNEXE C
A 1775-1 (SMA (Per))
EN DATE DU 21 DÉCEMBRE 1987

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Question: Numéro 3

«Quelles obligations ont-ils envers le service?»

Réponse: Numéro 3

1. Les règlements actuels sur le service obligatoire sont basés sur le principe qu'un membre est obligé de servir deux mois pour chaque mois d'instruction subventionnée jusqu'à un maximum d'obligation de 60 mois. En accord avec ORFC 15.07 (à être promulguée janvier 88) prescrit par le CED, les exceptions à cette règle générale sont:

a. officiers de génie enrôlés en vertu du programme de formation (officiers de la force régulière) doivent servir quatre années de service obligatoire pour un programme académique de quatre années. Outre que ceci, aucun service obligatoire est entraîné pour n'importe quelle formation dans le cadre d'ingénieur qui mène à la qualification de base.

b. officiers enrôlés en vertu du programme d'instruction à l'intention des dentistes militaires doivent servir une période de service obligatoire de:

1) 48 mois si les cours subventionnés durent plus de 36 mois, ou

2) 36 mois si les cours subventionnés ne durent pas plus de 36 mois.

c. officiers enrôlés en vertu du programme d'instruction à l'intention des médecins militaires doivent servir 36 mois de service obligatoire à partir de la date à laquelle le militaire est affecté à un poste après avoir rempli les conditions requises pour pratiquer. Le temps d'entraînement subventionné se monte à 45 mois; et

d. le personnel non-officier qui reçoit une formation dans le cadre du plan de formation pour technicien en Génie Maritime dans une institution de niveau collégial et d'une durée de trois ans se doit de servir une période de service obligatoire de trois ans. Il n'existe pas d'autres catégories d'emploi

normally in the first year of their three-year engagement. As a result of the Department's restricted release policy with respect to the initial engagement, a reasonable return on investment is obtained. To be eligible for advanced occupation training at the journeyman level or beyond, the member is required to re-engage.

2. DGPCOR assisted in answering this question.

D. L. Fouts/Capt/DPCAO 4-2/992-1335/(OPI)
D. B. Abbott/Col/DPCAO/992-4959
S. A. Hellstrom/BGen/DGPCO/992-3417
W. B. Hotsenpiller/RAdm/CPCSA/992-2743

ANNEX D
TO: 1775-1 (ADM (Per))
DATED: 21 DEC 87

SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE QUESTIONS SUBSEQUENT TO TESTIMONY CONCERNING THE CF PERSONNEL MANAGEMENT SYSTEM

Question: Number 4

What proportions or percentage of eligible NCMs actually re-engage for more than the initial three-years "restricted release" period? Annual data for each of the lst five or ten years would be appropriate.

Answer: Number 4

Year	Enrol	Retain after 3 yrs	% Retention
80	9775	5827	59.6
81	10,873	7128	65.5
82	6480	4802	74.1
83	2823	2295	81.3
84	6431	5360	83.3
85	5116	4097	80.0

Data for years 1986 and 1987 are incomplete since the three-year period is not history yet.

E. O. Razze/Maj/DPCAOR 3/995-6676

Recommended for signature

D. S. Leslie/LCol/DPCAOR (Pol)/995-6388/Date: 9 Dec 87

R. G. Hurley/Col/DPCAOR/992-1106/Date: 10 Dec 87
R. J. Parent/BGen/DGPCOR/992-6273/Date: 11 Dec 87
W. B. Hotsenpiller/RAdm/CPCSA/992-2743/Date: 16 Dec 87

militaire donnant lieu à un programme subventionné de la sorte pour le personnel non-officier. Toutes les autres personnes (non-officier) recoivent leur formation de base dans leur engagement initial de trois ans. La politique du département qui restreint considérablement les libérations avant terme permet d'obtenir une certaine rentabilité sur l'investissement. Afin de pouvoir être choisi pour une formation supérieure menant à la qualification finale d'homme de métier (ou qualification supérieure) un militaire est requis de se réengager pour un terme subséquent.

2. DGCMP a aidé dans la réponse de cette question.

D. L. Fouts/Capt/DACO 4-2/992-1335/(BPM)
D. B. Abbott/Col/DACO/992-2743
S. A. Hellstrom/BGen/DGCMO/992-3417
W. B. Hotsenpiller/RAdm/CCNS/992-2743

ANNEXE D
A 1775-1 (SMA (Per))
EN DATE DU 21 DÉCEMBRE 1987

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LES QUESTIONS DE LA DÉFENSE NATIONALE SUBSÉQUENT AU TÉMOIGNAGE CONCERNANT LE SYSTÈME DE GESTION DU PERSONNEL DES FORCES CANADIENNES

Question: Numéro 4

Dans quel proportion ou pourcentage le personnel non-officier se réenrôlent-t-il au-delà de la période d'engagement initial de trois ans «période de libération restreinte». Les statistiques annuelles des cinq ou dix dernières années seraient suffisantes.

Réponse: Numéro 4

Année	Pers enrôlé	Pers maintenu en SVC après 3 ans	p. 100 Pers maintenu
80	9775	5827	59.6
81	10,873	7128	65.5
82	6480	4802	74.1
83	2823	2295	81.3
84	6431	5360	83.3
85	5116	4097	80.0

Les statistiques pour 1986 et 1987 sont exclues puisque la période de trois ans n'est pas encore complétée.

E. O. Razze/Maj/DPCAOR 3/995-6676

Recommandé pour signature

D. S. Leslie/LCol/DPCAOR (Pol)/995-6388/Date: 9 déc. 1987

R. G. Hurley/Col/DPCAOR/992-1106/Date: 10 déc. 1987
R. J. Parent/BGen/DGPCOR/992-6273/Date: 11 déc. 1987
W. B. Hotsenpiller/RAdm/CPCSA/992-2743/Date: 16 déc. 1987

ANNEX E
TO: 1775-1 (ADM (Per))
DATED: 21 DEC 87

SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE QUESTIONS SUBSEQUENT TO TESTIMONY CONCERNING THE CF PERSONNEL MANAGEMENT SYSTEM

Question 5

1. "How many people are involved in recruiting? How many people are in these detachments, recruiting offices and so on?" Answer in terms of how many Reg F and DND civilian personnel are employed: in NDHQ/DRS; at the four RZHQs as a whole; and in the CFRCs and detachments as a whole.

Answer

1. The following table sets out the number of Regular Force military and DND civilian personnel employed in the recruiting system:

	Military	*Civilian*	*Total*
National Defence Headquarters	28	2	30
Recruiting Zone Headquarters (4)	18	4	22
Recruiting Centres and Detachments (37)	405	39	444
Total	451	45	496

J. G. M. Smith/Cdr/DRS 3/992-3245
C. G. Lewis/Col/DRS/995-7185
W. J. Broughton/Cmdre/DGRET/992-8548
F. R. Sutherland/MGen/CPD/995-7744

ANNEXE E
A 1775-1 (SMA(Per))
EN DATE DU 21 DÉCEMBRE 1987

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LES QUESTIONS DE LA DÉFENSE NATIONALE SUBSÉQUENT AU TÉMOIGNAGE CONCERNANT LE SYSTÈME DE GESTION DU PERSONNEL DES FORCES CANADIENNES

Question 5

1. Combien de personnes sont employées au recrutement? Combien par détachement, bureau de recrutement et ainsi de suite?

Réponse

1. Le tableau suivant illustre le nombre de militaire de la Force régulière et du personnel civil employés au sein du système du recrutement des Forces canadiennes:

	Militaires	*Civils*	*Total*
Quartier général de la Défence natinale	28	2	30
Quartiers généraux des Zones de recrutement (4)	18	4	22
Centres de recrutement et détachement (37)	405	39	444
Total	451	45	496

J. G. M. Smith/Cdr/DRS 3/992-3245
C. G. Lewis/Col/DRS/995-7185
W. J. Broughton/Cmdre/DGRET/992-8548
F. R. Sutherland/MGen/CPD/995-7744

ANNEX F
TO: 1775-1 (ADM(Per))
DATED: 21 DEC 87

SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE QUESTIONS SUBSEQUENT TO TESTIMONY CONCERNING THE CF PERSONNEL MANAGEMENT SYSTEM

Question 6

1. "What is the state of recruiting now? How many across Canada would be on a waiting list or would you have those figures? What is the level of education? (i.e., mean education level of enrollees). How many are male . . . ?) How many have applied for officer training? (i.e., officer entry plans). Could you break those figures down in rural and suburban? (read "urban"). Would those figures be available, and could we have them at a later time . . . ? Could you give us those figures progressively on a five-year basis?" Answer as best you can and good luck!

ANNEXE F
A 1775-1 (SMA(Per))
EN DATE DU 21 DÉCEMBRE 1987

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LES QUESTIONS DE LA DÉFENSE NATIONALE SUBSÉQUENT AU TÉMOIGNAGE CONCERNANT LE SYSTÈME DE GESTION DU PERSONNEL DES FORCES CANADIENNES

Question 6

1. Quelle est la situation actuelle du recrutement? Combien de candidats sont sur une liste d'attente au Canada ou pouvez-vous nous fournir ces données? Quel est le niveau d'éducation? (i.e. niveau d'éducation des enrôlés). Combien sont des hommes . . . ? (et combien sont des femmes?) Combien ont appliqué aux programmes d'entraînement des officiers? (i.e. Programmes d'entrée). Pouvez-vous divisez ces réponses en secteur rural et urbain? Est-ce que ces données sont disponibles et pouvons-nous les obtenir plus tard . . . ?) Pouvez-vous nous fournir ces données, d'une façon progressive, pour ces cinq dernières années?

Answer

1. The recruiting climate remains favourable to the Canadian Forces, however, the improving labour market is creating noticeable competition for upper-ability applicants. Recruiting objectives for the Regular Force for fiscal year 1987/1988 total 1657 officers and 5521 non-commissioned members. Shortfalls are anticipated of Medical Officers, Pharmacists, Physiotherapists and Naval Combat System Engineers. Programs are underway to remedy these shortfalls over an extended period of time. All non-commissioned member vacancies are forecast to be filled by good quality applicants. To maintain the flow of quality applicants intensive recruiting programs including substantial recruiting publicity and advertising are required.

2. Recruiting units maintain applicant merit lists which are lists of persons interested and suitable for various non-commissioned member occupations. The numbers on these lists fluctuate in relation to the regional labour market, Canadian Forces training vacancies, the forecast of future vacancies and recruiting activities including publicity and advertising. The aggregate number on these lists reached 8500 in the spring of 1983 and has varied from 4500 to 6500 during recent years. On completion of the 1986/1987 recruiting year, the applicant merit list totalled 5182 with 76.3 percent male and 23.7 percent female. Anglophones made up 74.4 percent and Francophones 25.6 percent of the total.

3. The average education level on entry for non-commissioned members is significantly higher today than it was prior to 1982. During recent years approximately 80 percent of non-commissioned members have completed 12 or more years of formal education at the time of enrolment.

4. During the last fiscal year 10 percent of non-commissioned members and fifteen percent of officer enrolments were women. These percentages are expected to rise this fiscal year as added occupations and employment positions have been opened to women.

5. During the last fiscal year the Canadian Forces fully processed 29,590 applicants for the Regular Force. 8333 of these applicants initially applied for entry as an officer. Applicants are not recorded as rural or urban, hence a breakdown of these percentages or the trends for the past five years are not available.

R. K. MacDonald/LCol/DRS 2/996-1818
C. G. Lewis/Col/DRS/995-7185
W. J. Broughton/Cmdre/DGRET/992-8548
F. R. Sutherland/MGen/CPD/995-7744

Réponse

1. La situation économique demeure favorable aux Forces canadiennes, toutefois, l'amélioration du marché du travail crée une compétition marquée pour les candidats qualifiés. Les objectifs de recrutement de la Force régulière, pour l'année financière 1987/1988 sont un total de 1657 officiers et 5521 membres non-commissionnés. Nous anticipons un manque d'officiers dans les emplois suivants: médecins, pharmaciens, physiothérapeutes et ingénieurs en systèmes de combat naval. Des programmes sont en cours pour remédier à ce manque, pour une certaine période de temps. Il a été prévu de remplir tous les postes vacants des membres non-commissionnés, par les meilleurs candidats. Pour maintenir l'entrée continue de bons candidats, on requiert des programmes intensifs de recrutement, incluant des annonces et une publicité substantielle.

2. Les centres de recrutement maintiennent une liste de mérite pour les personnes intéressées et aptent pour les occupations des membres non-commissionnés. Le nombre de personnes sur cette liste fluctue selon le marché du travail régional, le nombre de places disponibles à l'entraînement au sein des Forces canadiennes, les prévisions de futures places disponibles et les activitées de recrutement incluant les annonces et la publicité. Le nombre total de noms apparaissant sur cette liste a atteint 8500 au printemps 1983 et a varié entre 4500 et 6500 au cours des dernières années. À la fin de l'année de recrutement 1986/1987, le nombre de candidats figurant sur la liste de mérite totalisait 5182, soit 76.3p. 100 d'hommes et 23.7p. 100 de femmes. Les anglophones représentaient 74.4p. 100 et les francophones 25.6p. 100.

3. À l'entrée, la moyenne de scolarité des membres non-commissionnés, est notamment plus élevé de nos jours, en comparaison aux années précédentes à 1982. Au cours des dernières années environ 8070 des membres non-commissionnés ont complété une 12ième année et plus, au moment de leur enrôlement.

4. Au cours de la dernière année financière, 10p. 100 des membres non-commissionnés et 15p. 100 des officiers enrôlés étaient des femmes. On s'attend à ce que ces pourcentages augmentent au cours de cette présente année financière, suite à l'ouverture d'emplois et postes aux femmes.

5. Au cours de la dernière année financière, les Forces canadiennes ont enrôlés 29,590 candidats dans la Force régulière. 8333 de ces candidats ont initialement appliqué pour s'enrôler comme officier. Les candidats ne sont pas classés comme campagnard(*e*) ou citadin(*e*) bien que la répartition de ces pourcentages ou la tendance des cinq dernières années ne sont pas disponibles.

R. K. MacDonald/LCol/DRS 2/996-1818
C. G. Lewis/Col/DRS/995-7185
W. J. Broughton/Cmdre/DGRET/992-8548
F. R. Sutherland/MGen/CPD/995-7744

ANNEX G
TO 1775-1 (ADM(Per))
DATED 21 DEC 87

SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE QUESTIONS SUBSEQUENT TO TESTIMONY CONCERNING THE CF PERSONNEL MANAGEMENT SYSTEM

Question 7

The source document used by Senator Marshall for his "list of military rank structure" cannot be identified. Therefore, as a common and available reference document, the National Defence 1987-88 Estimates, Part III, Expenditure Plan, Figure 32, Page 66, has been used.

As far as can be discerned from the information provided, Senator Marshall asked the following questions:

a. Between 1985 and 1986 the Canadian Forces had an increase in strength. The resulting change to the rank structure was a decrease in privates and an increase in NCOs and Officers. What caused this escalation in the rank structure, including additional Generals?; and

b. How does the Canadian Forces rank distribution compare with other countries?

Answer to Question 7a

The Canadian Forces establishment is based on the principle of every position being established at the minimum rank level required to perform the associated job. Few positions are established as requiring strictly a "corporal" or a "private" but most are established as requiring either, and, as such, corporals and privates are interchangeable in many positions. It should be noted that the corporal is considered a trained "journeyman", and that the first supervisory level is the master corporal, which is an appointment not shown as a separate rank. Promotion from private to corporal is virtually automatic after four years of service in conjunction with suitable job performance. The balance between corporals and privates thus fluctuates from year to year based on the numbers recruited in previous years. Therefore, for a proper comparison from year to year, the two ranks should be combined and viewed as one. The combined total of corporal/privates for the three fiscal years 1985/86 to 1987/88 are 47,699, 48,474 and 49,263 for a total increase of 1,564 corporal/privates.

ANNEXE G
A 1775-1 (SMA(Per))
EN DATE DU 21 DÉCEMBRE 1987

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE QUESTIONS DÉCOULANT DU TÉMOIGNAGE SUR LE SYSTÈME DE GESTION DU PERSONNEL DES FC

Question 7

On ne sait pas de quel document de référence le sénateur Marshall a tiré sa «liste de la hiérarchie militaire». Ainsi, pour étayer notre réponse, nous avons consulté un document courant, la Partie III, *Plan de dépenses*, du Budget des dépenses 1987-1988 de la Défense nationale, et plus précisément le tableau 32, à la page 72.

Autant qu'on puisse en juger par les renseignements obtenus, le sénateur Marshall désire obtenir réponse aux questions suivantes:

a. Entre 1985 et 1986, l'effectif des Forces canadiennes a augmenté. Cela s'est traduit par une diminution du nombre de soldats et une augmentation du nombre de sous-officiers et d'officiers. Qu'est-ce qui se trouve à l'origine de cette augmentation, y compris l'augmentation du nombre de généraux?

b. La répartition des effectifs par grade dans les Forces canadiennes est-elle comparable à celle que l'on trouve, dans les forces armées des autres pays?

Réponse à la question 7a

L'effectif des Forces canadiennes est établi selon le principe voulant que chaque poste soit créé en fonction du grade minimal que doit posséder le titulaire pour pouvoir exécuter les tâches qui s'y rattachent. Peu de postes établis sont réservés strictement à des «soldats» ou à des «caporaux», la plupart pouvant plutôt être occupés par des militaires de l'un ou l'autre grade. De fait, on peut affecter indifféremment des soldats ou les caporaux à nombre de postes. Il convient de remarquer que le caporal est considéré comme un «ouvrier qualifié» et que le premier palier de supervision est celui de caporal-chef, qui de fait est un titre non indiqué comme grade distinct. La promotion de soldat à caporal se fait presque automatiquement après quatre années de service si le militaire a fourni un bon rendement au travail. La répartition entre les caporaux et les soldats varie donc d'une année à l'autre, selon le nombre de recrues des années précédentes. Pour établir une comparaison valable entre deux années, il faut donc combiner ces deux grades et les considérer comme un seul. Le nombre total de soldats et de caporaux en 1985-86, 1986-87 et 1987-88 est de 47 669, 48 474 et 49 263, respectivement, ce qui donne un accroissement total de 1 564 soldats et caporaux.

Increases to ranks above the corporal/private level do not appear excessive considering the changing nature of the Canadian Forces tasking. Increases to the establishment during the years in question have come primarily in the areas of Project Management and Canadian Forces Europe. Both of these, particularly Project Management, often require senior experienced personnel who are beyond the journeyman rank level.

In addition to the above, consideration of the increases at the General rank level must take into account that a number of UN, NORAD and NATO positions are rotated between various countries. If it is Canada's "turn" to fill certain positions, there will be an increase in the number of generals from one year to the next. Conversely, other countries taking over these positions will result in a decrease to Canada's commitment.

Answer to Question 7b

The Canadian Forces do not maintain, on a regular basis, statistical personnel data on the armed forces of other countries. Current establishment data has been requested from the United Kingdom and the United States of America but a reply is not expected in the near future. However, a comparison between Canada, the United Kingdom, Australia and Belgium prepared in 1986 is attached.

It should be noted that a statistical comparison of the personnel establishments of various countries can be misleading unless the geographical situation, roles and functions, and internal forces structure of each country are considered.

A. Alexander/Maj/DPRC 2-3/992-6437
Recommended for signature
R. L. Patenaude/DPRC/992-2625/Date: 18 Dec 87
K. G. Troughton/BGen/DGMU/992-3658/Date: 18 Dec 87
W. B. Hotsenpiller/RAdm/CPCSA/992-2743/Date: 18 Dec 87

A. J. G. D. de Chastelain/LGen/ADM(Per)/992-7582/Date: 21 Dec 81

L'augmentation du nombre de militaires dans les grades supérieurs à celui de caporal ne semble pas excessive compte tenu de la nature évolutive des tâches des Forces canadiennes. L'augmentation des effectifs au cours de ces années s'est surtout manifestée dans le nombre de militaires affectés à la gestion de projets et dans le nombre de militaires affectés auprès des Forces canadiennes en Europe. Dans ces deux cas, plus particulièrement en ce qui touche le secteur de la gestion de projet, on a souvent besoin de personnel d'expérience et de grade plus élevé que celui des ouvriers qualifiés.

En plus des raisons précédentes, il faut tenir compte, dans le cas de l'augmentation du nombre des généraux, du fait qu'un certain nombre de postes des Nations unies, du NORAD et de l'OTAN qui sont occupés à tour de rôle par les militaires des différents pays. Si c'est au tour de militaires du Canada d'occuper certains postes, il y aura augmentation du nombre de généraux. À l'inverse, lorsque les militaires d'autres pays occuperont ces postes, il y aura diminution du nombre de nos généraux.

Réponse à la question 7b

Les Forces canadiennes ne tiennent pas, de façon régulière, de données statistiques sur les forces armées des autres pays. Nous avons demandé des renseignements sur l'effectif actuel des forces armées du Royaume-Uni et des États-Unis d'Amérique, mais nous ne prévoyons pas recevoir de réponse dans un avenir rapproché. Cependant, vous trouverez ci-joint, un document de 1986 montrant une comparaison entre le Canada, le Royaume-Uni, l'Australie et la Belgique.

Il faut préciser qu'une comparaison statistique de l'effectif des forces armées de divers pays peut prêter à de fausses interprétations si l'on ne tient pas compte de la situation géographique, des rôles et des fonctions et de la structure interne des forces armées de chacun des pays.

A. Alexander/Maj/DPRC 2-3/992-6437
Recommandé pour signature
R. L. Patenaude/DPRC/992-2625/Date: 18 déc. 1987
K. G. Troughton/BGen/DGMU/992-3658/Date: 18 déc. 1987
W. B. Hotsenpiller/RAdm/CPCSA/992-2743/Date: 18 déc. 1987
A. J. G. D. de Chastelain/LGen/ADM(*Per*)/992-7582/Date: 21 déc. 1987

APPENDIX 1/APPENDICE 1
TO ANNEX G/A L'ANNEXE G
TO 1775-1 (ADM(Per))/ A: 1775-1 (SMA(Per))
DATED 21 DEC 87/EN DATE DU 21 DÉCEMBRE 1987

COMPARATIVE TRAINED STRENGTHS OF CANADIAN, UNITED KINGDOM, AUSTRALIAN AND BELGIAN FORCES
COMPARAISON D'EFFECTIF FORMÉ DES FORCES DU CANADA, DU ROYAUME-UNI, D'AUSTRALIE ET DE LA BELGIQUE

CF Rank/ Grade des FC	Canadian Forces/ Forces Canadiennes 31 Mar/ 31 Mars 1987 Strength/ Effectif	Percent of Force/ Pourcent de la Force	Percent Subtotal/ Pourcent Sous-total	U.K. Forces/ Forces du Royaume-Uni 31 Mar/ 31 Mars 1987 Strength/ Effectif	Percent of Force/ Pourcent de la Force	Percent Subtotal/ Pourcent Sous-total	Australian Forces/ Forces d'Australie Jul 1985 Juil 1985 Strength/ Effectif	Percent of Force/ Pourcent de la Force	Percent Subtotal/ Pourcent Sous-total	Belgian Forces/ Forces de la Belgique	Feb 1986 Fev 1986 Strength/ Effectif	Percent Subtotal/ Pourcent Sous-total
Gen	1	0.00%		20	0.01%		1	0.00%				
LGen	8	0.01%		32	0.01%		3	0.00%				
MGen	28	0.04%		152	0.05%		37	0.06%				
BGen	82	0.11%	0.15%	386	0.13%	0.20%	109	0.16%	0.23%	Généraux	39	0.05%
Col	345	0.45%		1,432	0.49%		328	0.49%				
LCol	1,027	1.33%		4,449	1.52%		1,199	1.80%		Officiers		
Maj	3,331	4.33%	6.11%	11,663	3.99%	6.01%	2,927	4.40%	6.70%	Supérieurs	1,710	2.03%
Capt	6,780	8.81%		14,737	5.05%		4,148	6.24%		Officiers		
Lt/2Lt/SLt	1,672	2.17%	10.99%	4,892	1.68%	6.72%	1,779	2.68%	8.92%	Subalternes	4,931	5.86%
Offr Total/ Total des Off	13,274	17.25%		37,763	12.93%		10,531	15.85%			6,680	7.94%
CWO	889	1.16%		5,347	1.83%		1,671	2.51%				
MWO	2,365	3.07%		6,118	2.10%		2,174	3.27%				
WO	4,781	6.21%		22,932	7.85%		3,251	4.89%				
Sgt	10,241	13.31%		35,300	12.09%		8,708	13.10%		Sous		
MCpl	11,923	15.50%	39.25%	55,612	19.05%	42.92%			23.78%	Officiers	24,949	29 .64%
Cpl	21,096	27.42%		24,279	8.32%		13,633	20.52%				
Pte	12,363	16.07%	43.49%	104,621	35.83%	44.15%	26,480	39.85%	60.37%	Troupe	52,550	62.43%
NCM Total/ Total du PNO	63,658	82.75%		254,209	87.07%		55,917	84.15%			77,499	92.06%
Force Total/ Total de la Force	76,932	100.00%		291,972	100.00%		66,448	100.00%			84,179	100.00%

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From NATO Military Committee:
Admiral Robert Falls, Ex-Chairman.

From the Canadian Institute for International Peace and Security:
Mr. Roger Hill, Research Director.

Du Comité militaire de l'OTAN:
Amiral Robert Falls, ex-président.

De l'Institut canadienne pour la paix et la sécurité mondiales:
M. Roger Hill, directeur des recherches.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

D2

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87-88

SENATE OF CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate on

National Defence

Chairman:
The Honourable HENRY HICKS

Tuesday, February 2, 1988

Issue No. 13

WITNESSES:
(See back cover)

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987-1988

SÉNAT DU CANADA

Délibérations du comité spécial du Sénat sur la

Défense nationale

Président:
L'honorable HENRY HICKS

Le mardi 2 février 1988

Fascicule nº 13

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

LIBRARY

28898—1

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Henry D. Hicks, *Chairman*
The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour
Buckwold
Doyle
Lafond
Langlois
MacEachen (or Frith)
Marshall
McElman
Molgat
Molson
*Murray (or Doody)
Roblin

Ex Officio Members

(Quorum 4)

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Président: L'honorable Henry D. Hicks
Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs:

Balfour
Buckwold
Doyle
Lafond
Langlois
MacEachen (or Frith)
Marshall
McElman
Molgat
Molson
*Murray (or Doody)
Roblin

Membres d'office

(Quorum 4)

ORDERS OF REFERENCE

Extract from the Minutes of Proceedings of the Senate, Tuesday, April 7, 1987:

"That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate;

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee; and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987."

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate of Tuesday, 8th December, 1987:

"The Honourable Senator Hicks moved, seconded by the Honourable Senator McElman:

That, notwithstanding the Order of the Senate adopted on Tuesday, 7th April, 1987, the Special Committee of the Senate on National Defence be empowered to present its final report no later than Thursday, 15th December, 1988.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRES DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mardi 7 avril 1987:

«Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos; et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.»

Extrait des procès-verbaux du Sénat du mardi 8 décembre 1987:

L'honorable sénateur Hicks propose, appuyé par l'honorable sénateur McElman,

Que, nonobstant l'ordre adopté par le Sénat le mardi 7 avril 1987, le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale soit autorisé à présenter son rapport final au plus tard le jeudi 15 décembre 1988.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le Greffier du Sénat
Charles Lussier
Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, FEBRUARY 2, 1988
(20)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day at 6:00 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Henry D. Hicks, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Hicks, Balfour, Doyle, McElman, Molgat, Molson and Roblin (7).

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. A. Gregory Wirick. *From the Department of National Defence:* Col. James Fleming, Major Jerry Flaman and Mrs. Diane Boyce.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

Dr. Carl G. Jacobsen, Professor of Political Science and Soviet Studies, Carleton University;

Professor Paul Buteux, Department of Political Studies, University of Manitoba;

Professor Fen Hampson, The Canadian Institute for International Peace and Security.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, continued its inquiry of Canada's land forces.

Professors Jacobsen, Buteux and Hampson each made opening remarks following which they responded to questions.

At 8:15 p.m. the Committee continued *in camera.*

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 2 FÉVRIER 1988
(20)

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 18 heures, sous la présidence de l'honorable Henry D. Hicks, président.

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Hicks, Balfour, Doyle, McElman, Molgat, Molson et Roblin (7).

Présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M. A. Gregory Wirick. *Du ministère de la Défense nationale:* le colonel James Fleming, le major Jerry Flaman et M^me^ Diane Boyce.

Également présents: Les sténograhes officiels du Sénat.

Témoins:

M. Carl G. Jacobsen, professeur, sciences politiques et études soviétiques, Université de Carleton;

M. Paul Buteux, Département des études politiques, Université du Manitoba;

M. Fen Hampson, Institut canadien de la paix et de la sécurité internationale.

Conformément à son ordre de renvoi du 7 avril 1987, le Comité poursuit son étude sur les forces terrestres du Canada.

MM. Jacobsen, Buteux et Hampson font chacun une déclaration liminaire et répondent ensuite aux questions.

À 20 h 15, le Comité poursuit ses travaux à huis clos.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

John Desmarais

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, February 2, 1988

[*Text*]

The Standing Senate Committee on National Defence met this day at 6 p.m. to give consideration to Canada's land forces.

Senator Henry D. Hicks (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, we are giving attention to the current strategic context in Europe. I am pleased to welcome this evening three witnesses whom I shall introduce briefly and then call upon to make successive statements, reserving our questioning until all three have spoken.

Our first witness this evening is Professor Carl G. Jacobsen, a political scientist on Soviet and Strategic Studies at Carleton University and Head of East-West Projects at the Canadian Institute for International Peace and Security. Following receipt of his Ph.D. from the Institute for Soviet and East European Studies at Glasgow University, Dr. Jacobsen held research positions at Columbia and Harvard Universities. He held the History chair at Acadia University in Nova Scotia until 1980, when he became Professor and Director of Soviet Studies at the University of Miami, where he stayed for five years, followed by an appointment as Senior Research Officer at the Stockholm International Peace Research Institute from 1985 to 1987. He is the author of numerous articles, reports and books, including *Soviet Strategic Initiatives,* published in 1979, and *The Nuclear Era,* published in 1982.

I now call upon Dr. Jacobsen.

Dr. Carl G. Jacobsen, Professor of Political Science and Soviet Studies, Carleton University: Thank you, Mr. Chairman. I would like to say a few words about the reliability of the Warsaw Pact, but I would first like to provide some background. I thought I would compare Moscow's occupation of eastern Europe with the Israeli occupation of Gaza and the West Bank. That analogy may be wrong in terms of the animosity generated and the passion of the hatreds there—Afghanistan might be a better analogy to the letter—but it is the one that occurred to me as relevant because both sides were propelled by chauvinist notions of security and chauvinist notions of history. Soviet occupation of eastern Europe has nothing to do with Marxist ideology. The line we know of as the Iron Curtain was first drawn on the map by Catherine the Great—a line east of which Muscovy could tolerate no hostile influence. The Pripet marshes constitute an obstacle at certain times of the year and not others. This was the legacy of Napoleon, Charles XII, the Kaisers and the Nazis—it was the Russian chauvinist demand.

The Soviet occupation of eastern Europe, like the Israeli occupation of Arab territories, was, effectively, supported by western powers. It was partially legitimate, partially unavoidable. There was also the fact that, with its western analogue

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 2 février 1988

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 18 heures pour étudier les forces terrestres du Canada.

Le sénateur Henry D. Hicks (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, nous sommes chargés d'étudier le contexte stratégique actuel en Europe. J'ai le plaisir d'accueillir ce soir trois témoins que je vais vous présenter brièvement et que je prierai ensuite de faire à tour de rôle une déclaration liminaire; je vous demanderais d'attendre qu'ils aient tous trois terminé pour poser vos questions.

Notre premier témoin est le professeur Carl G. Jacobsen, Professeur d'études soviétiques et de sciences politiques à l'Université de Carleton et Directeur des projets Est-Ouest à l'Institut canadien pour la paix et la sécurité mondiales. Après avoir reçu un doctorat de l'*Institute for Soviet and East European Studies* de l'université de Glasgow, M. Jacobsen a fait de la recherche aux universités Colombia et Harvard. Il a été titulaire de la chaire d'histoire à l'université Acadia de la Nouvelle-Écosse jusqu'en 1980, année où il est devenu professeur et directeur des études soviétiques à l'Université de Miami, où il est resté pendant cinq ans avant d'être nommé au poste de chargé de recherche principal à l'Institut international de recherche sur la paix de Stockholm, fonctions qu'il a occupées de 1985 à 1987. Il a écrit de nombreux articles, rapports et ouvrages, notamment *Soviet Strategic Initiatives*, publié en 1979, et *The Nuclear Era*, publié en 1982.

Monsieur Jacobsen, vous avez la parole.

M. Carl G. Jacobsen, Professeur d'études soviétiques et de sciences politiques, Université de Carleton: Je vous remercie, monsieur le président. Je voudrais dire quelques mots au sujet de la solidité du Pacte de Varsovie, mais je préférerais vous situer d'abord un peu. J'avais pensé comparer l'occupation de l'Europe de l'Est par les Soviétiques et celle de la Bande de Gaza et de la Cisjordanie par les Israéliens. Cette analogie est peut-être boîteuse en raison de l'animosité engendrée par les conflits et de la virulence de la haine qui sépare les camps—l'invasion soviétique de l'Afghanistan serait une analogie plus juste—mais c'est celle qui m'a semblé pertinente parce que les deux camps étaient motivés par des idées chauvinistes de la sécurité et de l'histoire. L'occupation des pays d'Europe de l'Est par les Soviétiques n'avait rien à voir avec l'idéologie marxiste. La ligne de démarcation que nous connaissons sous le nom de Rideau de fer a d'abord été traçée sur la carte par la Grande Catherine—une ligne à l'est de laquelle la Moscovie ne pouvait tolérer aucune influence hostile. Les marécages du Pripet constituent un obstacle à certaines époques de l'année seulement. Voilà ce que nous ont laissé Napoléon, Charles XII, le Kaiser et les Nazis; c'est ce que les Russes exigeaient dans leur chauvinisme.

En fait, l'occupation des pays d'Europe de l'Est par les Soviétiques jouissait, comme celle des territoires arabes par les Israéliens, de l'appui des puissances de l'Ouest. Elle était en partie légitime et en partie inévitable. Il faut aussi mentionner

[*Text*]
evolving into NATO, it was thought to be a buffer against German reunification. It was, to some extent, supported because it provided a measure of control over a region which, from Sarajevo to the Balkans, had spawned an awful lot of uncertainties and insecurities in the past.

I want to emphasize the diversity of the region. It was symptomatic that, when the Solidarity crisis exploded in Poland, those most eager to invade were not the Soviets. It was the East Germans and, in particular, the Czechs, who wanted to get back at the Poles for having participated in 1968. In addition, the Czechs had a serious territorial grievance against Poland.

A quick survey of the other countries in the region might be interesting. In the capital cities of Budapest and Bucharest, the most closely watched embassies are neither the Soviet nor the U.S. Each watches the other because, of course, Hungary and Romania have very serious ethnic and territorial differences. Going further south to Bulgaria, we encounter the differences between the people of Yugoslavia and the Bulgarian peoples of greater Bulgaria and Macedonia. Looking at Yugoslavia, we are, in effect, looking at a figment of Lloyd George's imagination. There is tremendous diversity and tremendous internal existing and historical tensions have frequently erupted. In fact, all of these different diversities did and do bring about different attitudes towards Soviet control. There are areas of Bulgaria, the Slovak part of Czechoslovakia and other pockets of like territory where the Soviet influence has been welcomed. On the other hand, there are clearly areas where Soviet occupation has been seen to be of the worst sort.

Looking at the matter historically, Soviet control has gone through many phases. Initially, there were Soviet demands for war reparations and Soviet extractions of industry capital and facilities from Eastern Europe to the Soviet Union. Those days are now long gone. By the late 1950s, certainly increasingly in the 1960s and 1970s, we have, in effect, seen a reverse pattern, with *de facto* Soviet subsidies of eastern Europe. Eastern Europe has become not a resource but an economic financial burden to the Soviet Union.

What is the essence of Soviet control? There are many ways to look at the uprising in Hungary in 1956 and the events which took place in Czechoslovakia in 1968, but I would say there are two minimum Soviet demands. One is *de facto* political monopoly on the part of the party and the other is an increasing membership in the Warsaw Pact. Some people claimed, at the time of the Polish crisis in the early 1980s, that Solidarity was something that, by definition, the Soviets could not tolerate. I do not subscribe to that way of thinking. Within Soviet history there have been times—albeit short-lived, in the early days—of independent trade unions. I think that, under certain circumstances, Moscow could have tolerated the phenomenon. However, it again evolved into a decisive showdown when the movement became something more than a trade union—when it turned into an organization that made clear,

[*Traduction*]
le fait que les pays de l'Ouest s'unissant pour formmer l'OTAN, la Russie voyait dans cette occupation le moyen de se doter d'un tampon protecteur dans l'éventualité de la réunification de l'Allemagne. Cette occupation avait dans une certaine mesure l'appui de l'Ouest parce qu'elle garantissait une certaine mesure de contrôle sur une région qui, depuis Sarajevo jusqu'aux Balkans, avait jusque là suscité une foule d'incertitudes et d'inquiétudes.

J'insiste sur le caractère diversifié de la région. Lors de la crise de Solidarité en Pologne, les soviétiques n'étaient pas les plus désireux d'envahir le pays et ce fait est symptomatique. Ce sont les Allemands de l'Est et plus particulièrement les Tchèques qui voulaient se venger de la participation des Polonais en 1968. De plus, les Tchèques avaient un grief territorial sérieux à régler avec la Pologne.

Un survol rapide des autres pays de la région pourrait être intéressant. Dans les capitales que sont Budapest et Bucharest, les ambassades qui sont les plus étroitement surveillées ne sont pas celles de l'U.R.S.S. et des États-Unis. La Hongrie et la Roumanie se surveillent mutuellement à cause, évidemment, de leur très profonds différends sur les plans ethnique et territorial. Plus bas vers le sud, en Bulgarie, il y a les différends entre la Yougoslavie et les peuples bulgares de la grande Bulgarie et de la Macédoine. Quant à la Yougoslavie, nous avons là le fruit de l'imagination de Lloyd George. Le pays est extrêmement diversifié et a fréquemment été sécoué par des tensions internes très fortes, tant actuelles qu'historiques. En fait, cette diversité suscite des attitudes différentes à l'égard du contrôle soviétique. L'influence soviétique a été bien accueillie dans certaines régions de la Bulgarie, dans la partie slovaque de la Tchécoslovaquie et en d'autres points de ce territoire. Par contre, dans d'autres pays, l'occupation soviétique a été considérée comme un des pires régimes qui soient.

Un retour en arrière nous permet de constater que le contrôle soviétique a traversé de nombreuses phases. Au début, la Russie exigeait réparation des dommages causés par la guerre et s'appropriait des capitaux et industries de pays d'Europe de l'Est. Cette époque est depuis longtemps révolue. A la fin des années 1950 et de plus en plus au cours des années 60 et 70, nous avons assisté au phénomène contraire, L'Union Soviétique subventionnant les pays d'Europe de l'Est. Ces derniers sont devenus non une source de revenus, mais un fardeau économique et financier.

En quoi consiste essentiellement le contrôle soviétique? Il y a de nombreuses façons d'envisager la révolte hongroise de 1956 et les événements qui ont eu lieu en Tchécoslovaquie en 1968, mais je dirais que l'Union Soviétique a deux exigences fondamentales: d'une part, le monopole du pouvoir politique du partie communiste et, d'autre part, l'accroissement du nombre de pays membres du Pacte de Varsovie. Lors de la crise polonaise, au début des années 1980, certains observateurs ont prétendu que Solidarité était un défi que, par définition, les soviétiques ne pouvaient tolérer. Je ne suis pas d'accord. Au début, il y a eu, à certaines époques, pendant des périodes assez courtes, des syndicats indépendants de travailleurs. Je crois que dans certaines circonstances, Moscou aurait pu les tolérer. Cependant, le phénomène a dégénéré en lutte à finir lorsque le mouvement est devenu plus qu'un syndicat ouvrier,

[*Text*]

explicit political demands. Now, to look at the military, the Warsaw Pact. The Warsaw Pact in and of itself is superfluous. The Soviets have bilateral treaties, agreements or arrangements with each East European régime. The Warsaw Pact could be dissolved tomorrow with no necessary military consequence whatsoever. Since 1950, of course, the Soviets have continuously tried to integrate East European force structures with those of the Soviet Union. Generals, high officers, within any of the East European nations today still have to have attended, at one time or another, Soviet military academies. On the whole, though, the success is very much open to question, open to dispute. Within some force structures, such as the air defence units, effective integration has occurred. On the other hand, as concerns most other force structures, the consensus is highly skeptical. If you look at the Warsaw Pact nations their total military budgets are less than that of the U.K. alone or France alone or West Germany alone. They consistently have considerably older equipment than do the Soviet forces. This again varies. They are not all treated alike. They are not all trusted or distrusted to the same degree. They have old equipment, they are less mobile and they are less reliable. Again, you have gradations between the countries and also between the services, and between different elements within each service.

One might note that, at the height of the solidarity crisis, there were reliable reports of some precautionary sabotaging of Polish tanks by Soviet officers. So with regard to reliability, what can one say?

A major study was undertaken at Carleton and at Seattle—funded by DND here in Ottawa—during which many different authors and specialists were brought together on the Warsaw Pact. They emphasized the Soviets' attempt to integrate, Soviet aspirations and Soviet long-term designs. The report quite clearly concludes that attempts to integrate have had little success in terms of reliability, certainly anywhere near the front lines. It is doubtful that the Soviets would consider more than, say, about five divisions as being reliable.

Again, it depends on where they are—that is, in the front line or near the front line. Clearly there are other divisions that would be reliable enough farther back in the rear, especially those sandwiched between Soviet forces.

Clearly, whether the Eastern forces, the Warsaw Pact command, would be successful or crumble would also depend on how any conflict would proceed.

It is not that long ago that the *Citizen* published a so-called opinion poll from Poland. One does not know how reliable those things are, but it suggested that 80 per cent of Poles remained viscerally opposed to Muscovy, to Russia. Whether or not it is 80 per cent, there is certainly no question that Pol-

[*Traduction*]

c'est-à-dire lorsqu'il s'est transformé en organisme ayant des exigences politiques explicites. Parlons maintenant des militaires, du Pacte de Varsovie. En soi, la Pacte est superflu. L'Union Soviétique a des traités, accords et ententes bilatéraux avec chacun des pays d'Europe de l'Est. Si le Pacte de Varsovie était dissout demain, cela n'aurait aucune conséquence sur le plan militaire. Depuis 1950, les Soviétiques s'efforcent constamment d'intégrer les forces militaires des pays d'Europe de l'Est aux leurs. Encore aujourd'hui, les généraux et officiers supérieurs des armées de tous les pays d'Europe de l'Est doivent avoir fréquenté à un moment ou à un autre les académies militaires soviétiques. Dans l'ensemble, cependant, le succès des menées soviétiques est très discutable. Dans certains secteurs des forces militaires, notamment dans la défense aérienne, l'intégration a effectivement eu lieu. Par contre, en ce qui concerne la plupart des autres éléments des forces armées, on est très loin de s'entendre. Le total des budgets militaires des pays du Pacte de Varsovie est inférieur à ceux du Royaume-Uni, de la France ou de l'Allemagne de l'Ouest pris isolément. Les armées des pays d'Europe de l'Est ont toujours du matériel considérablement plus vieux que les forces soviétiques. Cela varie également d'un pays à l'autre. Tous ne sont pas traités de la même façon. L'Union Soviétique ne leur fait pas tous également confiance ou ne se méfie pas autant de tous. Leurs armées sont mal équipées, elles sont moins mobiles et moins sûres. Encore une fois, il y a des différences entre les pays et entre les forces de chaque armée et même entre les divers éléments de chaque force.

Il convient de noter qu'au plus fort de la crise de Solidarité, des officiers soviétiques ont, selon certains rapports dignes de foi, saboté des chars d'assaut polonais par mesure de précaution. Peut-on dire que l'armée polonaise est sûre pour l'U.R.S.S.?

Une étude fouillée, financée par le ministère de la Défense nationale du Canada, a été faite à Carleton et à Seattle par un important groupe d'auteurs et de spécialistes auxquels on avait demandé de se pencher ensemble sur le Pacte de Varsovie. Ils ont mis l'accent sur les tentatives d'intégration, les ambitions et les visées à long terme de l'Union Soviétique. Leur rapport conclut clairement que les tentatives d'intégration ont connu un succès très mitigé, les armées devenant moins sûres près du front. Il est fort douteux que les Soviétiques jugent sûres plus de cinq divisions.

Évidemment, cela dépend de leur emplacement, c'est-à-dire sur le front ou près du front. Bien sûr, certaines divisions seraient considérées comme suffisamment sûres si elles étaient éloignées du front, surtout celles qui seraient flanquées de troupes soviétiques.

Le succès ou l'effondrement des forces armées des pays de l'Est et du commandement des forces du Pacte de Varsovie dépendrait également de l'évolution du conflit, s'il y en avait un.

Il n'y a pas très longtemps, le *Citizen* a publié les résultats d'un prétendu sondage d'opinions réalisé en Pologne. Il est difficile de savoir si on peut s'y fier, mais il laissait entendre que 80 p. 100 des Polonais demeuraient viscéralement opposés à la Moscovie, c'est-à-dire à l'Union Soviétique. Qu'il s'agisse ou

[*Text*]

ish antipathies are deeply rooted and, one might say, well founded. It is certainly not conceivable to envisage the sum total of Polish divisions, regiments, fighting wholeheartedly for the cause of Muscovy.

I have two final quick comments. There has been a fascinating evolution over the past two years. As to whether it is real or political, I would say it is a bit of both. You may be aware of the Warsaw Pact declarations in Budapest and the subsequent declaration in Berlin wherein they talk about pull-back zones, nuclear, conventional and chemical. They are talking about asymmetrical cuts, accepting the requirement for asymmetrical cuts; they are talking about defensive defence, and so on. One should be exceedingly cautious.

One comment, however, should be made. To some extent this does complement and it does conform to the apparent evolution of Soviet doctrine, which I will come back to later if you wish. However, there is certainly an element of wishful thinking. There is no question that East Europeans want arms control agreements. Rightly or wrongly, they perceive that this allows them, and will continue to allow them, somewhat more leeway vis-a-vis Moscow. I will leave my comments at that but I will be happy to continue later.

The Chairman: Thank you, Professor Jacobsen for getting us off to a good start. Professor Paul Buteux is a Professor of Political Studies and Director of the Program of Strategic Studies at the University of Manitoba. He attained his Ph.D. at the London School of Economics and Political Science and returned there in 1980-81 as a Fellow of its Centre for International Studies. Apart from numerous articles, Dr. Buteux is the author of *The Politics of Nuclear Consultation in NATO.* My note says, "from 1985 to 1980". What are the correct dates?

Professor Paul Buteux, Department of Political Studies, University of Manitoba: I cannot remember. I would think it was probably from 1965.

The Chairman: It must be 1965 to 1980. He is also the author of *Strategy Doctrine and the Politics of Alliance* published in 1983, and *The Strategies of Nuclear Powers*, which is forthcoming. Please proceed, Professor Buteux.

Professor Buteux: Thank you, Mr. Chairman. I was asked to talk to the implications for conventional forces in Europe of the INF Treaty. I was also asked to make some comments about the implications of the INF Treaty for Canadian forces in Europe.

·I have handed out some notes to which I will address myself. I would commence by indicating that I do think the treaty signed in Washington last December eliminating land-based missiles on both sides, with ranges between 500 and 5,000 kilometres, is of considerable political and strategic significance for Europe. I list seven headings under which I think those implications can be examined. This evening I do not intend to address all of them.

[*Traduction*]

non de 80 $, il est indubitable que les Polonais ont à l'égard du régime soviétique une antipathie profondément enracinée et, si je puis dire, qu'ils ont absolument raison. Il est absolument inconcevable que l'ensemble des divisions et régiments polonais combatte de tout cœur pour la cause de la Moscovie.

Deux petites précisions en terminant. Depuis deux ans, les choses ont connu une évolution fascinante. Est-elle réelle ou simplement politique? Je dirais qu'elle est un peu des deux. Vous avez peut-être entendu parler des déclarations faites par les pays du Pacte de Varsovie à Budapest et la déclaration subséquente faite à Berlin selon laquelle il serait question là-bas de zones de désarmement sur les plans nucléaire, conventionel et chimique. On parle de réduction asymétrique, on en accepte la nécessité; on parle de défense défensive, etc. La plus grande prudence s'impose.

Mais il est une chose qu'il faut dire: dans une certaine mesure, cela découle—et s'y conforme—de l'évolution apparente de la doctrine soviétique dont je reparlerai plus tard, si vous le désirez. Cependant, il y a ici une certaine part de vœux pieux. Il ne fait aucun doute que les Européens de l'Est tiennent à ce que leurs pays signent des accords sur le contrôle des armements. À tort ou à raison, ils croient que cela leur donnerait et pour longtemps une certaine marge de manœuvre vis-à-vis de Moscou. Je vais m'interrompre ici; je serai heureux d'y revenir plus tard, si vous le désirez.

Le président: Je vous remercie, monsieur Jacobsen, de cette excellente entrée en matière. Nous entendrons maintenant le professeur Paul Buteux. M. Buteux est professeur d'études politiques et directeur du Programme d'études stratégiques à l'Université du Manitoba. Il a fait sa thèse de doctorat au *London School of Economics and Political Science* où il est retourné en 1980-1981 à titre de membre de son *Centre for International Studies*. En plus de nombreux articles, M. Buteux a écrit *The Politics of Nuclear Consultation in NATO.* Je vois dans mes notes «de 1985 à 1980». Quelles sont les dates exactes?

Le professeur Paul Buteux, département des études politiques de l'Université du Manitoba: Je ne m'en souviens pas. Je crois que c'est de 1965 à 1980.

Le président: Ce doit être de 1965 à 1980. M. Buteux a également écrit *Strategy Doctrine and the Politics of Alliance* en 1983 et *The Strategies of Nuclear Powers*, qui sera bientôt publié. Vous avez la parole, professeur.

M. Buteux: Je vous remercie, monsieur le président. On m'a demandé de parler des répercussions du Traité INF sur les forces conventionnelles en Europe. On m'a également prié de faire quelques observations sur les répercussions que le traité aura sur les forces canadiennes en Europe.

J'ai fait distribuer quelques notes que je vais vous expliquer. Je dirais, pour commencer, qu'à mon avis, le traité signé à Washington en décembre dernier, qui élimine des deux côtés les missiles terrestres d'une portée de 500 à 5 000 kilomètres, est d'une importance politique et stratégique considérable pour l'Europe. Je dis ensuite que les implications du traité sont de sept ordres, mais je n'ai pas l'intention de parler aujourd'hui de toutes les répercussions qu'il aura.

[*Text*]

I would add an eighth that I should have included when I made these notes yesterday. Number eight would be Soviet force posture and doctrine in Europe. My colleague, Carl Jacobsen, has addressed this a little and it was remiss of me not to include it, because I think it is very important.

The first thing I would like to say is that I think the Washington Treaty—if that is what we can call it—is symptomatic of trends in the East-West strategic relationship that go back for at least a decade. The treaty has not caused the issues that I am will be discussing today, but, rather, it represents substantive evidence of underlying political and strategic pressures for change in European security arrangements. I think that it is the political responses which, basically, are going to be the most significant. I think Fen Hampson will be addressing some of those aspects of the issue.

I will be talking about conventional forces. I would suggest that there are two important variables which will affect conventional forces in Europe. One is the future of flexible response as the glue, in terms of the strategic concept which holds the Alliance together; and the other is the future of arms control in Europe. What happens to those two variables, in my view, determines decisively the shape and strategic significance of the military balance in Europe.

Of course, every Alliance authority, whether political or military, has insisted that the elimination of INF missiles from Europe does not undermine the credibility of flexible response. We are told that the numbers of warheads actually eliminated on the NATO side are a small minority of the total available; that there are all sorts of battlefield and short-range tactical weapons; and that there are longer-range systems, particularly in the form of F-111s based in Britain.

My view is that everybody "protesteth" far too much the credibility of flexible responses, which have long been under assault. I see the INF deal and its consequences as putting the final nail in the coffin—or, to use another metaphor, increasingly the emperor is seen to have no clothes and people are standing up and saying that the emperor has no clothes.

I think the political problem of developing an equivalent to flexible response, which has served its political purposes so well since the mid-1960s, will be a major political concern of the Alliance. They are going to have to put something in to replace flexible response. For example, Dr. Kissinger said in 1979 that flexible response was no longer on; Mr. McNamara said in the early 1980s that flexible response was not on. He used different words, but that is what he meant. Then, of course, Mr. Helmut Schmidt in his recent memoirs said the same thing. I am prepared to go along with these men and say that flexible response is not on. I interpret all the print toward the INF deal as recognition of this fact. I think the political implications of this action will be tremendous.

The next matter I would address is arms control. The conventional force levels and conventional force postures in Europe that can be considered adequate when backed up by

[*Traduction*]

J'ajouterais un huitième effet que j'aurais dû inscrire sur la liste lorsque je l'ai dressée, hier. Il s'agit des forces militaires et de la doctrine soviétique en Europe. Mon collègue, Carl Jacobsen, en a parlé un peu et je ne vois pas comment j'ai pu l'oublier, parce que je crois que c'est très important.

Je dirais d'abord qu'à mon avis, le Traité de Washington—si on peut l'appeler ainsi—est symptomatique des tendances qu'on peut déceler dans les relations stratégiques entre l'Est et l'Ouest depuis au moins 10 ans. Il n'est pas à l'origine des faits dont je vais vous entretenir; il est plutôt une preuve convaincante des pressions politiques et stratégiques profondes qui appellent des changements dans l'organisation de la sécurité en Europe. À mon avis, les réactions politiques seront les plus significatives. D'ailleurs, je crois que Fen Hampson va parler de certains de ces aspects de la question.

Je vais vous parler des forces conventionnelles en Europe qui, à mon sens, seront modifiées par deux variables importantes: premièrement, l'avenir de la riposte graduée, qui est le ciment ou le principe stratégique qui assure l'intégrité de l'alliance, et deuxièmement, l'avenir du contrôle des armements en Europe. À mon avis, ce qui arrivera sur ces deux plans déterminera de façon décisive le visage et l'importance stratégique que prendra l'équilibre militaire en Europe.

Évidemment, dans tous les pays de l'alliance, les autorités, politiques ou militaires, ont insisté pour que l'élimination des missiles INF en Europe ne réduise pas la crédibilité de la riposte graduée. On nous dit que le nombre d'ogives nucléaires qu'on élimine actuellement dans les pays de l'OTAN ne représente qu'une petite fraction du nombre total, que les pays de l'OTAN disposent de toutes sortes d'armes tactiques de champ de bataille et de missiles à courte portée et qu'ils ont aussi des missiles à portée un peu plus longue, surtout les missiles F-111 déployés en Grande-Bretagne.

À mon avis, tout le monde proteste beaucoup trop de la crédibilité de la riposte graduée, qui est depuis longtemps contestée. Je crois que le Traité INF et les conséquences qu'il aura enfonceront le dernier clou dans le cercueil ou, pour employer une autre métaphore, que de plus en plus, on se rend compte que l'empereur est nu et que de plus en plus de gens le disent ouvertement.

À mon avis, la difficulté qu'on aura sur le plan politique à mettre au point un autre système équivalent à la riposte graduée, laquelle a très bien servi les fins politiques de ces concepteurs depuis le milieu des années 1960, sera une préoccupation majeure des pays de l'alliance. Il convient de noter, par exemple, qu'en 1979, M. Kissinger a dit que la riposte graduée n'était plus valable. M. McNamara l'a répété au début des années 1980. Il a employé d'autres mots, mais c'est bien ce qu'il a dit. Bien sûr, M. Helmut Schmidt l'a également dit dans ses mémoires récemment publiés. Personnellement, je conviens avec eux que la riposte graduée ne vaut plus. J'interprète tout ce qu'on a écrit au sujet du Traité INF comme une preuve de ce fait et je crois que cela aura des conséquences politiques énormes.

Le deuxième point que je désire aborder est le contrôle des armements. Les forces armées conventionnelles d'Europe, quon pouvait considérer comme suffisantes lorsqu'elles étaient

[*Text*]

nuclear weapons may no longer look so adequate either militarily, operationally or politically. I would underline political adequacy as being the key factor here, particularly when weapons, to use Edward Luttwak's phrase, "... have been marginalized." So what we have is what we have had for a number of years now: attempts on the part of NATO to seek a solution to the nuclear problem and to address the fact that flexible response lost its credibility a long time ago and there is no way of putting it back together again.

One of the key items on the military agenda of NATO has been to seek a solution to the nuclear problem by conventional means. I am one of the few who think there are limits to the effectiveness of this approach, and I have passed around an article I wrote in a book edited by Rod Byers some years ago that expresses some of my views on this matter.

A number of conventional solutions have been proposed and I identify five of them in my brief. First, an answer to increased defence expenditures has been sought. In 1982, General Rogers argued that, if NATO committed itself to a 4 per cent real increase in defence spending for six years, then he could provide a credible conventional forward defence for NATO. Of course, those funds were never made available and were never going to be made available. Perhaps one could see it as a reinforcement of the 3 per cent commitment, but as we know the 3 per cent commitment was not met either. However, even if you had those kinds of expenditures, that would not solve the problem of linking conventional forces and theatre nuclear forces such as are available to the U.S. strategic deterrent. Certainly, on the European side, the key element in NATO strategy is the linking of the U.S. strategic deterrent to security in Europe—the requirement of credible extended deterrence. However much you build up conventional forces, you cannot simply, by that, grapple with that problem.

The second area of solution has been in so-called emerging technologies,—that all these hi-tech wonder weapons will solve our problems for us. In particular, these state-of-the-art weapons have been linked to various "deep attack" strategies for conventional defence in Europe, including the follow-on forces attack, or FOFA, which nominally was accepted by the defence planning committee of NATO in 1984. Perhaps people in this room know better than I, but my impression is that very little has been done about implementing these FOFA strategies. Nonetheless, I think it is true to say that, whether or not we get FOFA or the kinds of expenditures everybody on the military side says are necessary, new generations of weapons will be where the conventional action is over the next few years, if only as a force multiplier in a period in which it will be difficult to maintain the numbers of men in existing conventional forces.

I would add as an aside that the Russians are getting very interested in emerging technologies, if Marshall Ogarkov is

[*Traduction*]

appuyées par les armes nucléaires, ne le sont peut-être plus autant sur les plans militaire, opérationel ou politique. J'insiste sur le fait que leur poids politique est l'élément-clé ici, surtout maintenant que, pour employer l'expression d'Edward Luttwak, «les armes sont marginalisées». Donc, nous avons maintenant reconnu ce que nous savions depuis un certain nombre d'années: l'OTAN s'efforce de trouver une solution au problème nucléaire et au fait que la riposte graduée a depuis longtemps perdu sa crédibilité et qu'il n'y a pas moyen de la lui redonner.

L'une des grandes priorités militaires de l'OTAN a été de chercher à résoudre le problème nucléaire en remplaçant les armes nucléaires par des armes conventionnelles. Je compte parmi les rares qui croient qu'il y a des limites à l'efficacité de cette approche. J'ai fait circuler un article que j'ai écrit dans un livre publié par Rod Byers il y a quelques années et qui expose quelques-unes de mes opinions sur le sujet.

Un certain nombre de solutions conventionnelles ont été proposées. J'en présente cinq dans mon mémoire. Premièrement, on a cherché à résoudre le problème de l'augmentation des dépenses militaires. En 1982, le général Rogers a fait valoir que si les pays de l'OTAN s'engageaient à augmenter les dépenses militaires de 4 p. 100 en termes réels pendant six ans, il pourrait la doter d'une défense avancée conventionnelle crédible. Évidemment, il n'a jamais obtenu ces fonds. Le général cherchait peut-être à augmenter l'engagement initial de 3 p. 100, mais comme nous le savons tous, cet engagement n'a jamais été respecté non plus. Cependant, même si l'OTAN procédait à des dépenses de cet ordre, cela ne résoudrait pas le problème qui consiste à fusionner les forces conventionnelles et les forces nucléaires de théâtre comme l'ont fait les États-Unis avec leur force de dissuasion stratégique. Il est certain que du côté européen, l'élément-clé de la stragégie de l'OTAN consiste à associer la force américaine de dissuasion stratégique et la sécurité de l'Europe, c'est-à-dire à réaliser l'objectif de la dissuasion étendue crédible. On aura beau stocker et stocker des armes conventionnelles, cela ne résoudra tout simplement pas le problème.

La deuxième solution réside dans ce qu'il est convenu d'appeler les nouvelles technologies; nous avons cru que toutes ces armes sorties tout droit de la science-fiction résoudraient nos problèmes. Ces armes ont surtout été affectées à diverses stratégies dites «d'attaque en profondeur» pour la défense conventionnelle de l'Europe, y compris l'attaque des échelons suivants, que le comité de planification de la défense de l'OTAN a acceptée en 1984. Ceux qui sont ici présents en savent peut-être plus que moi, mais j'ai l'impression qu'on s'est très peu efforcé d'appliquer ces stratégies. Néanmoins, je crois qu'il est juste de dire que nous obtenions les armes nécessaires à l'attaque des échelons suivants ou à l'acquisition des nouvelles armes que tout le monde considère nécessaires chez les militaires, les générations d'armes qui seront mises au point au cours des années qui viennent seront conventionnelles, ne serait-ce que pour augmenter l'efficacité des armements pendant cette période où il sera très difficile de maintenir l'effectif des forces conventionnelles actuelles.

J'ajouterais en passant que les Russes s'intéressent beaucoup aux nouvelles technologies. Le maréchal Ogarkov repète

[*Text*]

representative of the state of mind of the Soviet High Command at the moment—and I think he is. For many years now he has been arguing that nuclear weapons are becoming marginalized. This is an interesting parallel with the Right in the United States, considering that the military balance in the future is with high technology weapons. I think that this view is prevailing in the Soviet Union at the moment and that one should bear it in mind when one begins to look at Soviet conventional arms control proposals. Some of the proposals they are bringing forward look pretty dramatic and interesting.

Third—and this I think is where the trend is in the United States, though it is controversial at the moment—certainly it is politcally sensitive—more and more people are saying, "Forget extended deterrence, forget battlefield and short-range technical weapons in Europe. If you are going to have defence in Europe and deterrence in Europe, you are going to have to have a conventional war-fighting capability, and you had better reconstruct your conventional forces for this." Of course, this approach is completely unacceptable politically in Alliance councils at the present time. However, I think you will find more and more people in the United States talking publicly along this line, and this view will probably emerge front and centre. It is connected, of course, to the idea that the linkage between the U.S. strategic deterrent and conventional defence in Europe is broken and that, indeed, there are no circumstances in which it makes sense for NATO to use battlefield or tactical nuclear weapons and that, therefore, you had better start thinking about things conventionally. If you cannot find the money for weapons—new weapons are going to be very expensive and the Russians might get them as well—and if it is politically impossible to get involved in preparing your forces for World War II all over again, then where is the next line? The next line is the chimera of conventional arms control. That will be the front and centre concern of east-west relations in terms of European military matters for the next few years.

NATO has responded politically to the Budapest Appeal of April 1986 by establishing a "High Level Task Force" which is attempting to prepare the NATO position for the "Group of 23" or the conventional stability talks and so on that are planned. At the moment, discussion is on the mandate, and perhaps that mandate will take much longer to develop than anticipated. Perhaps it will all go away. Some people in Europe, particularly in France I think, would be very happy if it did go away, in view of the arguments that have occurred as to what should be talked about.

The final point I would make here, and this parallels what Dr. Jacobson has said, is that a vital political question that arises in connection with conventional arms control in Europe is that of Soviet objectives. Western responses will be very much conditioned by how the Soviet Union is perceived as far as its overtures for far-reaching arms control in Europe are

[*Traduction*]

depuis de nombreuses années maintenant que les armes nucléaires n'ont plus l'importance qu'elles avaient et je crois qu'il est représentatif de l'état d'esprit qui prévaut actuellement dans le haut commandement soviétique. Il existe un parallèle intéressant entre cette opinion et celle de la droite américaine qui estime qu'à l'avenir, l'équilibre militaire se jouera au niveau des armes produites par la haute technologie. Je crois qu'à l'heure actuelle, cette opinion est la plus largement répandue en Union Soviétique et qu'il faudra en tenir compte lorsqu'on commencera à examiner les propositions soviétiques en matière de contrôle des armements conventionnels. Certaines semblent très audacieuses et intéressantes.

Troisièmement—et je crois que c'est la tendance aux États-Unis, bien que la questiaon soit controversée à l'heure actuelle et certainement délicate sur le plan politique—de plus en plus de gens croient qu'il ne faut plus penser à la dissuasion étendue, aux armes de champ de bataille et aux armes techniques à courte portée en Europe, que pour assurer la défense et la dissuasion en Europe, il faudra que les forces militaires aient les moyens de livrer une guerre conventionnelle et qu'à cette fin, les pays européens auraient intérêt à reconstituer des forces conventionnelles. Évidemment, sur le plan politique, cette façon de voir est absolument irrecevable dans les conseils des pays de l'alliance à l'heure actuelle. Cependant, je crois qu'aux États-Unis, de plus en plus de gens avouent publiquement être de cet avis et que tout le monde va probablement se rallier à cette idée. Bien sûr, elle est étroitement liée à celle qui veut que le lien entre la dissuasion stratégique américaine et la défense conventionnelle de l'Europe est rompu et qu'en fait, rien ne justifierait l'OTAN d'utiliser des armes de champ de bataille et des armes nucléaire tactiques et qu'il lui faudrait donc commencer à songer à se doter d'armes conventionnelles. Si on ne peut trouver les fonds nécessaires à l'acquisition d'armes—les nouvelles armes seront très coûteuses et les Russes les auront probablement eux aussi—et s'il est impossible sur le plan politique de se préparer à une autre guerre mondiale conventionnelle, quelle solution reste-t-il? Cette solution réside dans une chimère: le contrôle des armements conventionnels. Cette question sera au cœur des relations Est-Ouest pendant les quelques prochaines années, dans la mesure où elles influeront sur la situation militaire en Europe.

L'OTAN a répondu politiquement à l'Appel de Budapest d'avril 1986 en établissant un «Groupe de travail de haut niveau» qui s'affaire à établir la position que l'OTAN devra faire valoir aux négociations du «Groupe des 23» sur la stabilité des armements conventionnels. À l'heure actuelle, on discute du mandat de l'OTAN et comme ce mandat sera peut-être beaucoup plus long à arrêter qu'on ne l'avait prévu, toute l'affaire pourrait tomber à l'eau. Quand on pense aux discussions qu'il y a eu lorsqu'il s'est agi de savoir de quoi on parlerait, je crois qu'il y a des gens en Europe, et surtout en France, qui seraient ravis si cela arriverait.

Le dernier point que je voudrais aborder, et qui est parallèle à ce que M. Jacobson a dit, est que les objectifs soviétiques constituent une question politique d'une importance vitale dans le contexte du contrôle des armements conventionnels en Europe. Les gestes que l'Ouest posera dépendront dans une grande mesure de la façon dont il verra les ouvertures de

[*Text*]

concerned. The Russians have already indicated that they intend to come up with some very far-reaching proposals indeed. Therefore, the western responses will be conditioned by whether the Soviet overtures are perceived as being yet another manifestation of a long-standing interest in some kind of pan-European system of security overseen by Soviet hegemony—for example, the de-linking or detachment of the U.S.; and therefore of Canada, from direct involvement in European security—or whether, alternatively, the Soviet Union's overtures for a system of "comprehensive international security" represent a genuine attempt by the Soviet Union to try to deal with its problems with the west, both in terms of eastern Europe and in terms of the military balance in Europe, vis-à-vis NATO, by reducing the military factor in European security. The question is: Does the Soviet Union intend to take a Harmel approach—detante and defence-for-defence at lower levels of forces? That will be interesting.

However, it is worth noting that the Soviet proposals are completely incompatible with NATO's current planning for forward defence and for the implementation of FOFA. In my opinion, very little arms control can go on on the central front and sustain forward defence and "deep strike" defensive strategies.

With respect to the implications for Canada, I suggest in my notes that there are four broad areas of implication. The first, of course, is the redeployment of Canadian commitments to Europe with the commitment of Cinquième Brigade Groupe du Canada (5BGC) to reinforcement in Southern Germany. This is seen as conforming to the long-standing Canadian government policy that there should be more emphasis on conventional defence, that central Europe is where the action is and that Canada is doing more there.

However, the equipment and budgetary implications of this redeployment have not yet been worked out. Modern military technologies are very expensive for Canada as they are for everyone else. It seems to me that there is a very difficult problem with respect to the way in which you equip the forces undertaking the European commitment and how you pay for their equipment.

The second is that I see little evidence so far that either the Canadian government or the Canadian forces personnel are discussing exactly where the Canadian commitment fits into the changing planning process that is going on in SHAPE or how, in fact, a conventional war might be fought in Europe. There is one point I would like to underline in my briefing notes. It seems to me that, given the continuation of the Canadian direct commitment to Europe, it is very important for Canada to ensure that the necessary resources, in terms of expertise and personnel, are provided. By that, I mean there must be enough people in DND and in the Department of External Affairs who know what they are talking about in order to make an impression on their counterparts in the Alliance. I think that, if influence is sought through this commitment, then there must be the will, both bureaucratic and

[*Traduction*]

l'Union soviétique en matière de contrôle global des armements en Europe. Les Russes ont déjà indiqué qu'ils entendaient faire des propositions très poussées. Par conséquent, la réponse des pays de l'Ouest sera fonction de leur perception des ouvertures faites par les Soviétiques, à savoir s'il s'agit d'une autre manifestation d'un intérêt de longue date pour un système pan-européen de sécurité sous hégémonie soviétique; par exemple, le renoncement des États-Unis, et par conséquent du Canada, à une intervention directe dans la sécurité européenne; ou si les ouvertures de l'Union soviétique en faveur d'un système de sécurité internationale global constitue une véritable tentative de sa part de résoudre ses problèmes avec l'Ouest, à la fois en Europe de l'Est et sur le plan de l'équilibre militaire en Europe, vis-à-vis l'OTAN, en réduisant le facteur militaire dans la sécurité européenne. La question qui se pose est la suivante: l'Union soviétique entend-elle adopter la thèse Harmel à l'égard de la détente et d'une stricte défense réciproque avec des niveaux de force réduits? Il sera intéressant de voir.

Il convient toutefois de souligner que les propositions des Soviétiques sont tout à fait incompatibles avec la planification actuelle de l'OTAN concernant la défense avancée et le recours à l'attaque des échelons suivants. À mon avis, on ne peut guère appliquer de contrôle des armements sur le front central tout en admettant des stratégies défensives de type défense avancée et «de frappe en profondeur».

Quant aux conséquences pour le Canada, j'indique dans mes notes qu'elles seraient de quatre ordres. Il y aurait d'abord, bien sûr, le redéploiement des forces du Canada en Europe et l'engagement de la Cinquième brigade Groupe du Canada pour renforcer le sud de l'Allemagne. On considère, en fait, que cette mesure s'inscrit dans la politique de longue date du gouvernement canadien, à savoir qu'il faut mettre davantage l'accent sur la défense conventionnelle, que l'Europe centrale est le théâtre de l'action et que le Canada doit s'y engager davantage.

Toutefois, les conséquences de ce redéploiement en termes de matériel et de budget n'ont pas encore été évaluées. La technologie militaire moderne coûte très cher, pour le Canada comme pour tout autre pays. La façon d'équiper les forces engagées en Europe et de payer pour le matériel semble poser un grave problème.

Deuxièmement, à peu près rien n'indique pour l'instant que le gouvernement canadien ou le personnel des forces armées canadiennes tente de situer l'engagement canadien dans le nouveau processus de planification en cours au Grand quartier général des puissances alliées en Europe afin de déterminer comment se déroulerait un conflit de type classique en Europe. Il y a un point que j'aimerais souligner dans mon allocution préliminaire: il me semble que compte tenu de la poursuite de l'engagement direct du Canada en Europe, il importe énormément que le Canada dispose des compétences et du personnel nécessaires. Je veux dire qu'il doit y avoir suffisamment de gens au ministère de la Défense nationale et aux Affaires extérieures qui savent de quoi ils parlent pour faire impression sur leurs homologues de l'Alliance. Je crois que nous voulons acquérir de l'influence grâce à cet engagement, il faut qu'il y

[*Text*]

political, to ensure that Canada continues to generate the necessary expertise.

I would also say that for these resources to have maximum impact the political credibility of the Canadian armed forces in Europe will have to be maintained. However, it seems to me very doubtful that Canadian forces in Euorpe could sustain their political credibility if they were reduced below their present level. This poses problems for Canada's position on conventional arms control in Europe. As you know, Canada is involved in all the multilateral European arms control fora; that is considered by this present government—as it has been by our governments in the past—to be an important aspect of Canadian foreign security policy. However, it is difficult for me to say how Canada could put its own forces on the block and still reap the political and diplomatic benefits that successive governments have been persuaded flow from the presence of Canadian forces on the continent.

There is a further point: The emergence of a more autonomous system of European security, which is the kind I envisage, whether premised on some pan-European arrangement via the Soviet Union or on a strengthened European wing of NATO, must, if it happens raise the question of whether the continued deployment of Canadian forces in Europe would be politically worthwhile and cost-effective in the transformed trans-Atlantic relationship that would result. The question that I would ask is: What would Canada do in the event of substantial, significant, sizeable U.S. force withdrawals? In that event, Canada may well face the choice, if present trends in the European security environment continue, between maintaining these commitments on the Continent and adopting a more continentalist and more narrowly territorial defence policy.

I might just finish by noting that a number of commentators on the white paper on defence detected—whether or not intentionally on the part of the authors—a move towards a more continentalist view of Canadian security interests.

The Chairman: Thank you very much, Professor Buteux.

Dr. Fen Osler Hampson is Assistant Professor of International Relations at the Norman Paterson School of International Affairs, Carleton University, and is a Research Associate at the Canadian Institute for International Peace and Security. After receiving his doctorate from Harvard, he served as a Research Fellow and was the co-ordinator of projects on avoiding nuclear war and on arms control at Harvard's John F. Kennedy School of Government from 1983 until 1986. He is the author of *Defense by Default:* The Story of How America Buys its Weapons, which is not yet published, and is co-editor of *The Allies and Arms Control* and *Securing Europe's Future:* Changing Elements of European Security.

Professor Fen Osler Hampson, Canadian Institute for International Peace and Security: Thank you, Mr. Chairman. I was asked to discuss the broader implications of the INF agreement for the Alliance. Let me start by giving you my conclusions in the form of three propositions: The first is that the Alliance is entering a period of deep structural crisis; the

[*Traduction*]

ait une volonté, autant chez les fonctionnaires que chez les politiciens, de s'assurer que le Canada continue de fournir les compétences nécessaires.

J'ajouterai que pour que ces ressources aient le plus de poids possible, il faudra maintenir la crédibilité politique des forces armées canadiennes en Europe. Je doute fort cependant que ce soit possible si le niveau des effectifs actuels est réduit. Or, cela soulève des problèmes quant à la position du Canada à l'égard du contrôle des armements conventionnels en Europe. Comme vous le savez, le Canada participe à toutes les discussions multilatérales sur le contrôle des armements en Europe. Le gouvernement actuel, comme ses prédécesseurs, estime qu'il s'agit là d'un aspect important de la politique étrangère du Canada et de sa politique en matière de sécurité. Toutefois, je vois mal comment le Canada pourrait saborder ses effectifs et continuer à recueillir les avantages politiques et diplomatiques qui, selon la conviction des gouvernements successifs, découlent de la présence des forces canadiennes sur le continent.

Il y a un autre point: l'apparition d'un système de sécurité plus autonome en Europe—et c'est le type de système que j'envisage—qu'il soit fondé sur un accord pan-européen incluant l'Union soviétique ou sur un renforcement des forces de l'OTAN en Europe, soulevera la question de savoir si le maintien des forces canadiennes en Europe serait valable politiquement et rentable, dans le contexte modifié de relations transatlantiques qui en résulterait. Ma question est la suivante: que ferait le Canada advenant une réduction importante des forces armées américaines? Devant une telle éventualité, le Canada pourrait avoir à choisir, si la tendance actuelle en matière de sécurité européenne se poursuit, entre le maintien de ses engagements sur le continent ou l'adoption d'une politique de défense plus continentale et strictement territoriale.

Je termine en signalant qu'un certain nombre de commentateurs du Livre blanc sur la défense ont relevé chez les auteurs du document un glissement, intentionnel ou non, vers une conception plus continentaliste des intérêts du Canada en matière de sécurité.

Le président: Merci beaucoup, professeur Buteux.

M. Fen Osler Hampson est maître assistant de relations internationales au *Norman Paterson School of International Affairs* de l'université Carleton, et chercheur associé à l'Institut canadien de la paix et de la sécurité internationales. Après avoir obtenu un doctorat de l'université Harvard, il a été chercheur associé et coordonnateur d'un projet sur la prévention de la guerre nucléaire et le contrôle des armements au *John F. Kennedy School of Government* de l'université Harvard de 1983 à 1986. M. Hampson est l'auteur d'un ouvrage intitulé: *Defense by Default:* The Story of How America Buys its Weapons, qui n'est pas encore publié, et il est coauteur de *The Allies and Arms Control*, et de *Securing Europe's Future:* Changing Elements of European Security.

M. Fen Osler Hampson, Institut canadien de la paix et de la sécurité internationales: Merci, monsieur le président. On m'a invité à parler des répercussions générales de l'accord INF pour l'Alliance. Je vous ferai tout d'abord part de mes conclusions sous forme de trois propositions: premièrement, l'Alliance entre dans une période de profonde crise structurelle; deuxiè-

[*Text*]

second is that there is no immediate or apparent solution to this crisis; and the third is that change is inevitable and is already beginning to occur.

The question is: Why are we entering a period of crisis? I think that it is fair to say that the Alliance has had its crises in the past. In the mid-1960s, there was the crisis over the Multilateral Nuclear Force and how to share authority over nuclear weapons. More recently, there was the crisis over what to do about Soviet SS-20s, and then there was a crisis when the Alliance finally decided to do something about them.

However, I would argue that these past crises were crises over means. They were mostly crises on how to go about implementing NATO strategy and how to respond to the Soviet threat. They never really threatened the unity of the Alliance because there was general agreement about the ends and means or goals of the Alliance. The Alliance was held together by a political glue which had what I would call three articles of faith.

The first article of faith was a shared belief in the severity of the Soviet threat. As long as Brezhnev and Gromyko were in charge, the anti-western orientation of Soviet policy kept Europe and NATO together. The Soviets reinforced that sense of threat with the modernization and buildup of their conventional forces throughout the 1960s and 1970s, and also with the deployment of their SS-20s in the late 1970s.

The second article of faith was enshrined in the doctrine of flexible response, which Professor Buteux talked about previously. That doctrine was formally enunciated in NATO document MC14/3, which was issued in 1967 as a result of the deliberations of the Harmel Report. However, it is fair to say that NATO thinking had begun to move away from the doctrine of massive retaliation by the end of the 1950s.

Flexible response did mean different things to different people. To the Europeans a flexible response meant that NATO would "Go nuclear early" because that was good from the point of view of deterrence and it would also deter the Soviets from attacking with their conventional forces in the first place. To the Americans, flexible response meant "Don't go nuclear early" and "Leave yourself enough time to think about it." It is fair to say that flexible response was a document cloaked in ambiguity, but an ambiguity that everyone could live with quite happily.

The third article of faith was that the United States would indeed use nuclear weapons in defence of Europe. America's national fortunes were inextricably tied to Europe's. Even though there were some who had reservations about the credibility of the American guarantee, they represented a minority.

These articles of faith are now being eroded. I would submit that the current crisis is not a crisis in the overt political sense of protest movements or governments falling; it is an internal crisis of values and beliefs. NATO's political glue is beginning to dry out and the cracks are beginning to appear.

The Gorbachev revolution is undermining NATO's shared perception of the Soviet threat. The Soviets are now talking

[*Traduction*]

ment, il n'existe aucune solution immédiate ou apparente à cette crise; troisièmement, ce changement inévitable est déjà engagé.

La question qui se pose est la suivante: pourquoi entrons-nous dans une période de crise? L'Alliance a déjà connu des crises. Au milieu des années 60, il y a eu la crise de la Force nucléaire multilatérale et du partage de l'autorité sur les armes nucléaires. Plus récemment, il y a eu la crise provoquée par les missiles soviétiques SS-20, et une autre découlant de la décision de l'Alliance à leur sujet.

Toutefois, selon moi, ces crises concernaient les moyens à prendre pour appliquer la stratégie de l'OTAN et répondre à la menace soviétique. L'unité de l'Alliance n'a jamais été vraiment menacée car on s'entendait sur les fins et les moyens ou sur les objectifs. L'Alliance était cimentée par ce que j'appellerai trois articles de foi.

Le premier article de foi était la croyance commune dans la gravité de la menace soviétique. Tant que Brejnev et Gromyko ont été au pouvoir, l'orientation anti-occidentale de la politique soviétique a gardé l'Europe et l'OTAN unies. Les Soviétiques ont renforcé la perception d'une menace par la modernisation et l'accroissement de leurs forces classiques tout au long des années 60 et 70, et aussi par le déploiement des missiles SS-20 à la fin des années 70.

Le deuxième article de foi s'inscrivait dans la doctrine de la riposte graduée, dont le professeur Buteux a déjà parlé. Cette doctrine a été officiellement formulée dans le document MC14/3 de l'OTAN, publié en 1967 à la suite du rapport Harmel. On peut cependant affirmer que l'OTAN a commencé à délaisser la doctrine de la riposte massive vers la fin des années 50.

La riposte graduée n'avait pas la même signification pour tous. Pour les Européens, cela signifiait que l'OTAN aurait rapidement recours au nucléaire, parce qu'il constituait un moyen de dissuasion efficace et qu'il empêcherait premièrement les Soviétiques d'attaquer avec leurs forces classiques. Pour les Américains, cela signifiait qu'il ne fallait pas se lancer trop rapidement dans le nucléaire, mais se donner le temps de réfléchir. Le notion de riposte graduée était évidemment ambiguë, mais tout le monde s'en accommodait assez bien.

Selon le troisième article de foi, les États-Unis utiliseraient effectivement des armes nucléaires pour défendre l'Europe. Le destin de l'Amérique était inextricablement lié à celui de l'Europe. Certains avaient des réserves quant à la crédibilité de la garantie américaine, mais ils ne représentaient qu'une minorité.

Ces articles de foi sont maintenant dépassés. La crise actuelle n'est pas une crise au sens d'une crise politique ouverte qui se manifesterait par des mouvements de protestation et la chute de gouvernements. Il s'agit d'une crise interne de valeurs et de croyances. Le ciment politique de l'OTAN commence à se dessécher et des fissures apparaissent.

La révolution Gorbachev mine la perception commune de l'OTAN à l'égard de la menace soviétique. Les Soviétiques

[*Text*]

about global interdependence, reasonable sufficiency in military forces and non-provocative defence. Much of this rhetoric is similar to the rhetoric one heard from academics at places like Harvard and from western leaders in the 1970s. However, it means something else when you hear it from informed and well-placed Soviet commentators. It is a sign that times have changed. This is obvious when we see—as we recently did—the Bavarian leader Franz Josef Strauss, one of West Germany's staunchest cold warriors, returning from Moscow singing, in one breath, Gorbachev's praises, and in the other, saying that President Reagan is unpredictable. The INF Treaty has reinforced western European preceptions that the Soviets are indeed serious about arms control and perhaps even limited or partial disarmament.

The second article of faith—flexible response—is also falling into serious question. The allergy to nuclear weapons has increased enormously in the past decade particularly in the United States and among key American elitists. I do not think the INF agreement itself makes much of a difference to the overall strategic equation. NATO will still be able to attack targets in the Soviet Union with its F-111 fighter bombers. It could also do that job with its F-16s on a one-way mission. SACEUR still has at its disposal a portion of the American submarine launch ballistic missile force.

But at the level of perceptions—and this is what we are really talking about—INF does matter. Many are taking the INF agreement as a further confirmation that nuclear weapons are not viable instruments of military force. We now have former secretaries of state and of defence and national security advisors saying that no president would ever authorize a first use of nuclear weapons, and these people are writing articles about no first use. Ronald Reagan's Strategic Defence Initiative is an attempt to develop a technological fix to the nuclear dilemma. Ronald Reagan shares the nuclear allergy just as much as anyone else.

Nuclear weapons are in the process of being delegitimized. This has made some Europeans very nervous. Traditionally, western Europeans have placed great stock in nuclear weapons as a way of making up for deficiencies in conventional forces.

Let me turn to my second proposition that there are no immediate solutions to this crisis. What is striking about the debate in Europe is that there is no consensus about where to go from here. The NATO defence ministers have indicated that they like the idea of substituting air-launched cruise missiles that would be deployed on B-52 bombers and deployed to Europe in times of crisis as a way to make up for those forces to be withdrawn. It is interesting that the American Joint Chiefs of Staff rather prudently have said, "Don't talk about modernization now because it will be very hard to sell domestically."

[*Traduction*]

parlent maintenant d'interdépendance planétaire, de niveau de forces militaires raisonnable et de défense non provocatrice. Ces discours ressemblent beaucoup à ceux des intellectuels de Harvard et des dirigeants de l'Ouest au cours des années 70. Ces propos prennent toutefois une autre signification dans la bouche de commentateurs soviétiques informés et bien placés. On se rend compte que les temps changent quand on voit, comme ce fut le cas récemment, le leader bavarien Franz Josef Strauss, un des plus ardents partisans de la guerre froide en Allemagne de l'Ouest, revenir de Moscou en chantant les louanges de Gorbachev et en affirmant que le président Reagan est imprévisible. Le traité INF a renforcé l'opinion en Europe de l'Ouest selon laquelle les Soviétiques sont sérieux quand ils parlent de contrôle des armements, et peut-être même de désarmement limité ou partiel.

Le deuxième article de foi, la riposte graduée, est également sérieusement remis en question. L'opposition au nucléaire s'est considérablement accentuée au cours de la dernière décennie, en particulier aux États-Unis et au sein de l'élite américaine. Je ne crois pas que l'accord INF modifiera beaucoup l'équilibre stratégique global. L'OTAN est toujours en mesure d'attaquer des objectifs en Union soviétique avec ses chasseurs bombardiers F-111. Elle pourrait aussi le faire en envoyant ses F-16 en mission aller-simple. Le commandant suprême des forces alliées en Europe a toujours à sa disposition une partie de la force de lancement de missiles balistiques à partir de sous-marins américains.

Au niveau des perceptions cependant, et c'est justement le cœur du problème, l'INF a un effet. Nombreux sont ceux qui estiment que l'accord vient encore une fois confirmer que les armements nucléaires ne sont pas des instruments viables de la force militaire. D'anciens secrétaires d'État et de conseillers à la défense et à la sécurité nationale disent qu'aucun président n'autoriserait jamais le premier l'utilisation des armes nucléaires et ces mêmes personnes écrivent des articles à ce sujet. L'initiative de défense stratégique de Ronald Reagan vise à trouver une solutin technologique au dilemme nucléaire. Comme tout le monde, Ronald Reagan est allergique au nucléaire.

Les armes nucléaires sont en voie de perdre leur légitimité, et on s'en inquiète énormément en Europe. L'Europe de l'Ouest a toujours beaucoup compté sur les armes nucléaires comme moyen de compenser son infériorité en forces classiques.

J'en viens maintenant à ma deuxième proposition: il n'existe pas de solution immédiate à cette crise. Ce qui ressort le plus du débat qui se déroule actuellement en Europe, c'est l'absence de consensus quant à la ligne de conduite à adopter pour l'avenir. Les ministres de la défense de l'OTAN ont indiqué qu'ils trouvent intéressante l'idée de doter les bombardiers B-52 de missiles de croisière qui pourraient être déployés en Europe en temps de crise, pour compenser les forces qui seraient retirées. Il est intéressant de noter que l'État-major interarmes américain a fait preuve de réserve et déclaré qu'il fallait écarter pour l'instant la modernisation parce que l'idée sera difficile à faire accepter au pays.

[*Text*]

Some would like the process of disarmament to go further. In Germany, a variety of politicians, including Christian Democrats and right-wing leaders, would like to see arms control extended to the third category of nuclear weapons, the so-called triple zero option—that is to say, the short-range systems under 500 kilometres. The moderates in the debate are saying that enough is enough. They want to keep the modernization option open.

The British are divided along party lines. Labour would like to get rid of nuclear weapons from British soil, as would the Liberal party. The Conservatives say, like some Germans, "enough is enough."

The French are openly hostile to current developments. It is interesting that the only former French leader to come out with a ringing endorsement of the INF Treaty is former President Giscard d'Estaing. The French are worried that the superpowers are about to make a deal behind their backs. There is a lot of talk about the Yalta analogy in France at the moment. The French believe that nuclear weapons have kept the peace in Europe. It is fair to say that they have become converts to the doctrine of flexible response and to the notions of nuclear war fighting, escalation dominance, escalation control, and all those things that go with a flexible response. At the very time the rest of the Alliance is beginning to have second thoughts about it, they have now accepted flexible response in a way that they did not in the early 1960s.

Honourable senators may recall that the French were strong supporters of the INF deployments. They are sorry to see those weapons go. They are also worried that the Soviets will simply use their ICBMs, including their SS-25s, to cover the targets that were formerly covered by their SS-20s. Clearly there is disarray in the Alliance about where we go from here on nuclear policy.

On the conventional side, as Paul Buteux mentioned, the picture is not much better. There is a great deal of talk right now, particularly in Washington, about conventional force improvements that might be coupled later with arms control reductions, but the question one has to ask is where the money is going to come from. What most people do not realize is that Reagan's strategic defence build up is going to continue after Reagan. Slightly less than have the money authorized by Congress for Reagan's build up is going to be spent over the next five years. Those committed outlays account for, approximately, 40 per cent of the defence budget. It will be enormously difficult for a new President, or for Congress for that matter, to turn around these priorities which are directed at the strategic force modernization. What you have here, by way of analogy, is a joint oil tanker that will take several years to turn around. So even if one wanted to spend more on conventional force improvements, like Senator Sam Nunn, a very influential leader in the Congress, one is not going to be able to do that.

The Europeans also have budgetary problems. They also have a very serious problem with manpower. With declining

[*Traduction*]

Certains souhaitent que le processus de désarmement se poursuive. En Allemagne, certains groupes politiques dont les Chrétiens-démocrates et certains dirigeants de droite aimeraient que le contrôle des armements englobe la troisième catégorie d'armes nucléaires; il s'agit de l'option triple zéro qui toucherait les armements de courte portée, c'est-à-dire ayant un rayon d'action de moins de 500 kilomètres. Les modérés disent qu'on est allé assez loin pour l'instant et ils souhaitent garder ouverte l'option de la modernisation.

En Grande-Bretagne, les divisions sont fonction des partis politiques. Les Travaillistes, comme le Parti libéral, souhaitent l'élimination des armes nucléaires sur le sol britannique. Les conservateurs, comme certains Allemands, estiment qu'on est allé assez loin.

Les Français s'opposent ouvertement au processus actuel. Il est intéressant de constater que le seul ancien dirigeant français à endosser ouvertement le traité INF est l'ancien président, M. Giscard d'Estaing. Les Français craignent que les superpuissances ne soient en train de conclure une entente dans leur dos. On évoque beaucoup Yalta en France en ce moment. Les Français croient que les armes nucléaires ont permis de maintenir la paix en Europe. Ils se sont pour ainsi dire convertis à la doctrine de la riposte graduée et aux notions de guerre nucléaire, de prédominance de l'escalade, de contrôle de l'escalade, etc. qui caractérisent la riposte graduée. La France, qui s'y opposait au début des années 60, accepte maintenant l'idée de la riposte graduée, à un moment où l'Alliance, pour sa part, commence à remettre cette doctrine en doute.

Les honorables sénateurs se rappelleront que les Français étaient d'ardents partisans des forces nucléaires de portée intermédiaire, et ils déplorent la disparition de ces armes. Ils craignent aussi que les Soviétiques ne lancent leurs missiles balistiques intercontinentaux, y compris leurs SS-25, contre des cibles sur lesquelles les SS-20 étaient auparavant pointés. L'Alliance ne sait de toute évidence pas quelle orientation adopter en matière de nucléaire.

Sur le plan des forces classiques comme M. Paul Buteux l'a dit, la situation n'est guère meilleure. On discute beaucoup à l'heure actuelle, en particulier à Washington, d'une amélioration des forces classiques qui pourrait être jumelée plus tard au contrôle des armements, mais il faut se demander d'où viendra l'argent. La plupart des gens ne se rendent pas compte que le programme de renforcement de la défense stratégique du président Reagan se poursuivra après son départ. Un peu moins de la moitié des crédits autorisés par le Congrès pour ce programme seront dépensés au cours des cinq prochaines années. Ces prévisions de dépenses représentent à peu près 40 p. 100 du budget de la défense. Il sera extrêmement difficile pour un nouveau président, ou même pour le Congrès, de revenir sur la priorité donnée à la modernisation des forces stratégiques. On peut comparer la situation actuelle à celle d'un pétrolier qui prendrait plusieurs années à changer de cap. Même si l'on voulait consacrer davantage d'argent à la modernisation des forces classiques, comme le souhaiterait le sénateur Sam Nunn, personnalité très influente au Congrès, on ne le pourrait pas.

Les Européens sont aussi aux prises avec des difficultés budgétaires. En outre, ils connaissent une grave pénurie de main-

[*Text*]

birth rates, some predictions are that the Federal Republic of West Germany's armed forces will drop from the current level of slightly under 500,000 enlisted men and women to just under 300,000 by the 1990s.

I think it is also fair to say that on the arms control side the failure of 15 years of mutual and balanced force reductions talks to produce an agreement does not augur well for the future. One has to be somewhat cautious there because the precedent for asymmetrical force reductions set by the INF agreement might set a precedent for similar kinds of asymmetrical reductions in conventional forces.

Let me turn to my third proposition that change in the Alliance is bound to occur. First, I think it is fair to say that we are bound to see some reductions in the American troop commitment to Europe. It is certainly true that it is cheaper to keep those forces there than it is to bring them home, unless they are disbanded, but there is enormous pressure from people like Kissinger, Brzezinski and others to reduce the size of American troop levels. I think this is where the fiscal and budgetary pressures of the American deficit are bound to take their toll unless, of course, Americans can be persuaded that Europeans are doing more than they are in their own defence, but there is a bit of a Catch-22 there because if Europeans do, in fact, start doing more, Americans may take the attitude that they are not really needed over there, at least in terms of the levels of the forces that they have there now.

Second, I think the breakdown in the trans-Atlantic concensus is going to be exacerbated significantly by growing economic protectionism in the United States. In the past, the political and military coherence of the Alliance in the face of the Soviet threat moderated economic grievances and mudslinging behaviour. With this political glue cracking, economic stresses and strains will make those cracks bigger.

Third, American interests and priorities are shifting toward the Pacific and to other regions. A recently released report of a high-level U.S. commission on long-term strategic planning—released earlier this month—shows the growing importance of U.S. national interests outside of Europe.

Fourth, these divisions are bound to be accentuated as a new generation comes to power in Europe. The Vietnam generation is much less enamoured with American than the previous generation. Public opinion polls in Europe show growing disenchantment with U.S. policies, and the policies, in particular, of the Reagan Administration, although a new Administration may make those polls change. What I think is striking about recent polls is that among the young and highly educated, the opinion of the United States tends to be much less favourable than it is among the older generation.

Fifth, I think we are going to see greater levels of European defence cooperation. The pressures for greater defence cooper-

[*Traduction*]

d'œuvre. À cause de la dénatalité, d'après certaines prévisions, les effectifs des forces armées de la République fédérale d'Allemagne de l'Ouest passeront d'un peu moins de 500 000 hommes et femmes enrôlés à l'heure actuelle à un peu moins de 300 000 dans les années 90.

On peut également affirmer qu'en ce qui concerne le contrôle des armements, l'impasse actuelle après 15 années de négociations en vue de parvenir à une réduction mutuelle et équilibrée des forces augure mal. Il faut tout de même faire preuve de prudence car le précédent créé par l'accord INF, qui entraîne une réduction asymétrique des forces, pourrait bien ouvrir la voie à des réductions asymétriques comparables des forces classiques.

J'aborde maintenant ma troisième proposition: des changements sont inévitables au sein de l'Alliance. Premièrement, je crois pouvoir affirmer que les troupes stationnées en Europe seront réduites. Il est évidemment moins coûteux de garder ces forces en place que de les rapatrier, à moins qu'elles ne soient dissoutes, mais certaines personnes comme MM. Kissinger, Brzezinski et d'autres, exercent d'énormes pressions pour qu'on réduise les effectifs américains. Je pense que c'est dans ce domaine que les pressions financières et budgétaires résultant du déficit américain se feront sentir à moins, bien sûr, que les Américains ne puissent être persuadés que les Européens font plus pour leur propre défense qu'ils n'en font eux-mêmes; mais il y a là un piège, car si les Européens si mettaient à consacrer davantage de ressources à leur défense, les Américains pourraient conclure qu'on n'a plus vraiment besoin d'eux, ou du moins qu'il n'est plus nécessaire de maintenir les effectifs actuels.

Deuxièmement, j'estime que l'effritement du consensus trans-Atlantique sera sensiblement aggravé par le protectionnisme économique croissant aux États-Unis. Dans le passé, l'unité politique et militaire de l'Alliance face à la menace soviétiquea a modéré les différends économiques et les échanges acerbes. à cause de la détérioration de la cohésion politique, les pressions économiques contribueront à aggraver les divisions.

Troisièmement, les intérêts et les priorités des Américains se déplacent vers le Pacifique et d'autres régions. Un rapport publié plutôt ce mois-ci par une commission américaine de haut niveau sur la planification stratégique à long terme fait état de l'importance grandissante des intérêts des États-Unis hors d'Europe.

Quatrièmement, ces divisions vont s'accentuer avec l'arrivée de la nouvelle génération au pouvoir en Europe. La génération du Vietnam est beaucoup moins entichée de l'Amérique que la précédente. En Europe, les sondages indiquent un mécontement grandissant à l'égard des politiques américaines, en particulier à l'égard des politiques du gouvernement Reagan, bien que son successeur puisse provoquer un revirement dans l'opinion. Il est frappant de constater que d'après les sondages récents, les jeunes et les personnes plus instruites ont une opinion beaucoup moins favorable à l'égard des États-Unis que leurs aînés.

Cinquièmement, la coopération en matière de défense va s'accroître entre les pays européens. Les pressions en faveur

[*Text*]

ation are going to grow if Europeans lose their confidence in American leadership.

Let me emphasize that I do not think the Alliance is about to disintegrate, but we may well see over the next several years the so-called European pillar strengthen while trans-Atlantic ties fray and weaken. For a country like Canada, this will create special problems. There may well be public pressure in Canada, particularly if the United States begins to reduce the size of its ground forces in Europe, to do the same.

I think it is fair to say that that is only one of several options. Canadians may want to keep things the way they are in Europe, or perhaps even increase the size of its commitment to compensate for American troop withdrawals.

Another option, especially if we increase the size of our reserves as contemplated in the government's white paper, would be to dedicate a portion of those reserves for Europe and NATO operations. But if we do something like that we are going to have to think about how we are going to get those troops over there quickly in time of crisis.

Whatever we do, it will matter, and it will matter more in the current environment because of increasing tensions and sensitivity about NATO's future on both sides of the Atlantic.

I want to emphasize that, as Canadians, we need to begin to think more seriously than we have—and than we have with the government's white paper—about how we see ourselves in this changing would and how we want to see ourselves in the future and what role we should play in the trans-Atlantic partnership as NATO's political structure begins to change in the directions I have noted.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Professor Hampson. I understand one or two members of the committee have to leave to attend another committee meeting. I will recognize Senator Balfour first, then Senators Roblin and Doyle. It has been intimated to me that those senators may wish to leave early.

Senator Balfour: Mr. Chairman, I have two or three brief questions.

I am uncertain, having listened to Professor Hampson, whether he is advocating a reduction in Canada's NATO commitment in Europe, or whether he is advocating the *status quo*, or an enhanced role.

Professor Hampson: I suggested three options and I am not advocating any one of them. I think we have to be careful, when we reconfigure our forces in Europe as called for by the white paper, to consider how that is perceived on the other side of the Atlantic. I think we will have to work very hard to make Europeans understand that this is not a reduction in our commitment to Europe, only a restructuring of it. The problem is that whenever one talks about restructuring commitments, people automatically think that that will constitute a reduction. I think whatever option we choose will depend very much on what our allies do and, in particular, what the United States does. If the United States were to bring about reductions in Europe, depending upon how sizeable those reductions

[*Traduction*]

d'une coopération accrue vont s'amplifier si les Européens perdent confiance dans les Américains.

Je tiens à souligner que je ne crois pas que l'Alliance soit sur le point de se désintégrer, mais il se pourrait bien qu'au cours des prochaines années, le pilier européen se renforce tandis que les liens trans-atlantiques s'affaibliront. Pour un pays comme le Canada, cette situation créera des problèmes particuliers. Si les États-Unis commencent à réduire leurs effectifs terrestres en Europe, il pourrait y avoir ici des pressions populaires pour que le Canada fasse de même.

Mais ce n'est là qu'une possibilité parmi plusieurs. Les Canadiens voudront peut-être conserver le statu quo en Europe, ou même accroître leurs effectifs pour compenser le retrait des troupes américaines.

Il peut arriver également, surtout si le gouvernement augmente l'effectif de nos réserves comme il le propose dans son Livre blanc, que l'on consacre une partie de ces effectifs à l'Europe et à l'OTAN. Si nous optons pour cette solution, il nous faudra cependant nous donner les moyens d'acheminer rapidement ces troupes en Europe en cas de crise.

Quoi que nous fassions, notre décision aura de l'importance, surtout dans le contexte actuel à cause des tensions et des préoccupations grandissantes des deux côtés de l'Atlantique au sujet de l'avenir de l'OTAN.

En tant que Canadiens, nous devrons réfléchir plus sérieusement—plus sérieusement qu'on ne l'a fait dans le Livre blanc du gouvernement—sur la place que nous voulons occuper dans ce monde en changement, sur le rôle que nous entendons y jouer dans l'avenir et sur notre apport à l'Alliance trans-Atlantique, à un moment où la structure politique de l'OTAN commence à évoluer dans la direction que j'ai mentionnée.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, professeur Hampson. Je crois qu'un ou deux sénateurs doivent partir pour participer à d'autres séances de comité. Je donnerai d'abord la parole au sénateur Balfour, ensuite aux sénateurs Roblin et Doyle. On m'a prévenu que ces sénateurs voudraient peut-être partir tôt.

Le sénateur Balfour: Monsieur le président, j'ai deux ou trois brèves questions.

Après avoir écouté le professeur Hampson, je n'ai pas clairement compris s'il propose une réduction des engagements du Canada envers l'OTAN en Europe, le statut quo, ou un accroissement de la présence canadienne.

M. Hampson: J'ai proposé trois options et je n'en recommande aucune en particulier. Je pense qu'il faut être prudent dans le redéploiement de nos forces en Europe comme le prévoit le Livre blanc, de manière à tenir compte de la façon dont la chose est perçue de l'autre côté de l'Atlantique. Il faut bien faire comprendre aux Européens qu'il ne s'agit pas de réduire nos engagements envers l'Europe, mais simplement de redéployer nos forces. Le problème est que chaque fois qu'il est question de redéploiement, on s'imagine tout de suite que cela équivaut à une réduction. L'option que nous allons choisir dépendra beaucoup de l'attitude de nos alliés, surtout des États-Unis. Si les Américains réduisaient leurs forces en Europe, et naturellement tout dépend de l'importance de ces

[*Text*]

were, we might want to think about strengthening our commitment.

Senator Balfour: You used the number 320,000 as being the U.S. land force commitment to Europe, but did you take into account the United States commitment, for example, in the Persian Gulf?

Professor Hampson: Are you asking that question in connection with the figures for Europe?

Senator Balfour: Yes.

Professor Hampson: One should be careful not only about how one uses numbers but also about how one interprets them. The actual level tends to fluctuate because troops are taken over there and others are brought back. Depending on any given time of year, the figure may be over 320,000 or under it. That was my ball park figure.

Senator Balfour: Using a comparative scale, however, in comparing the Canadian contribution to the American in whatever terms you want to apply it, if you use the factor of ten to one, would you agree with me that the United States' commitment to NATO is significantly in excess of that of Canada?

Professor Hampson: I think the figures speak for themselves in that regard, yes.

Senator Balfour: You would agree with me, then?

Professor Hampson: Yes.

The Chairman: Can you seriously say, then, that there is any sense in expecting that Canada might try to make up for a reduction in the American forces? The Americans would only have to reduce their forces by 1 or 2 per cent to make up the whole Canadian contribution now, and we would have to double our contribution to make up for even that tiny reduction in American forces.

Professor Hampson: I did not mean to imply that we can make up for what they decide to take out, although it remains to be seen if and when they will do so. That game is played at the level of perceptions, however. If we wanted to signal to the Europeans that we were not about to follow suit, even a very modest increase would be interpreted favourably. Again, however, I did not want to suggest that this is what we should do. I was simply trying to put forward a number of options that I think we need to consider, including ones that might seem to be far-fetched. I think the European pillar in the Alliance is going to become increasingly assertive and somewhat independent. Much will depend on how those debates are perceived in the United States. By the same token, much will depend upon perceptions about what needs to be done to address what is a very serious deficit problem in the U.S. Many people are worried about the deficit, and the most significant dent in that problem can be made in the personnel category; the Americans may begin to draw down.

Senator Roblin: It seems that the Europeans are the ones who are most exorcised by the fact that the nuclear deterrent is now being modified, yet the evidence before us now is that no European country wants to do anything about it in terms of

[*Traduction*]

réductions, nous pourrions alors songer à renforcer notre présence.

Le sénateur Balfour: Vous nous avez dit que les effectifs terrestres américains en Europe s'élèveraient à 320 000 militaires. Avez-vous tenu compte d'autres engagements américains, par exemple dans le Golfe Persique?

M. Hampson: Est-ce que votre question concerne les chiffres pour l'Europe?

Le sénateur Balfour: Oui.

M. Hampson: Il faut être prudent non seulement dans la façon d'utiliser les chiffres mais aussi dans la façon de les interpréter. Les effectifs ont tendance à fluctuer en nombre parce qu'il y en a qui arrivent et d'autres qui repartent. D'une façon générale, on peut parler d'environ 320 000. C'est le chiffre approximatif que j'ai avancé.

Le sénateur Balfour: En ayant recours à une échelle de comparaison, si on compare la participation canadienne et celle des Américains quel que soit le domaine, en utilisant un rapport de dix à un, ne convenez-vous pas que l'engagement des États-Unis à l'égard de l'OTAN dépasse de beaucoup celui du Canada?

M. Hampson: Oui, je pense que les chiffres sont assez éloquents à ce sujet.

Le sénateur Balfour: Ainsi, vous êtes d'accord avec moi?

M. Hampson: Oui.

Le président: Dans ce cas, pouvez-vous affirmer sérieusement que le Canada pourrait compenser toute réduction des forces américaines? Une réduction de 1 ou 2 p. 100 des forces américaines correspondrait à l'effectif actuel du contingent canadien. Il nous faudrait donc doubler nos effectifs pour compenser cette réduction, si faible soit-elle, des forces américaines.

M. Hampson: Je n'ai pas voulu dire que nous sommes en mesure de remplacer les effectifs qu'ils ont l'intention de retirer, quoique leurs projets demeurent hypothétiques. Cependant c'est une question de perception. Si nous voulons signaler aux Européens que nous n'avons pas l'intention d'agir comme les Américains, une modeste augmentation serait interprétée favorablement. Encore une fois cependant, je ne dis pas que c'est ce que nous devrions faire. J'ai voulu simplement avancer un certain nombre d'options qui méritent d'être examinées, y compris certaines qui peuvent sembler peu réalistes. Je pense que la composante européenne de l'alliance fera preuve de plus en plus de détermination et même d'indépendance. Tout dépendra de la façon dont ces débats seront perçus aux États-Unis. Tout dépendra également de la façon dont les Américains songent à redresser leur grave déficit. Beaucoup s'inquiètent de l'envergure du déficit et toute amorce de solution pourrait bien toucher les effectifs. Les Américains pourraient commencer à se retirer.

Le sénateur Roblin: Les modifications visant la dissuasion nucléaire inquiètent surtout les Européens et pourtant, il semble qu'aucun pays d'Europe ne veuille réagir en accroissant ses forces conventionnelles. Est-ce que vous voyez les choses de cette façon?

[*Text*]

increasing its conventional force. Does the panel read that situation in those terms?

Professor Buteux: I think we have to be very careful when we say "the Europeans" because they are a diverse bunch. The national policies of the major actors are quite different—the French are different from the Germans, the Germans are different from the British and the British are different from both of them—so let us be careful there.

Secondly, what one has is an understanding, a belief, that the strategic environment has changed, that extended deterrence does not do the job that it did in the past, although I think there is also a strong belief that the nuclear weapons are there and there is enormous pressure on everybody involved not to get around to using them. Within that general framework there are real problems, both at the level of operation of military choices and in terms of the politics of managing the east-west security relationships. I think the Europeans are doing something about it, but what they are doing about it is not, primarily, spending more on defence, because that simply is not politically possible, and in no European government, in the absence of crisis, is it fiscally possible to spend much more. The Europeans face exactly the same sort of fiscal and budgetary pressures as does the Canadian government and, increasingly, as has the U.S. government. The problem will be keeping up existing levels of expenditure.

What response does one have, then? One has political responses. The political responses seem to me to be at two broad levels. One is to see if more cannot be done within the field of European co-operation. The French are dead keen on this, the Germans are going along with it—basically, I think, it is a way to head off some of their domestic difficulties—and the British are saying that yes, it is a good idea, basically because they want to see what the French and Germans are up to. But I think that if the British act according to historic type, they will look around to see if they cannot do a deal with the Americans that insulates them from what is going on in Europe. There is a political response in terms of the European pillar.

The other factor which operates across every country—you have to look at complex domestic political situations that are emerging—is that the Europeans are going to insist upon maintaining détente, particularly the Germans. The Scandinavians and other countries will want the same thing, but the Germans are going to insist upon maintaining détente and upon maintaining a dialogue on all sorts of matters, including European security, with the Soviet Union. It seems to me that this is the point of entry for some of the things that Soviet spokesmen since Gorbachev have been saying, which are quite far-reaching in terms of the sort of language they have been using. That is the response of the Europeans—there ain't going to be much more money spent on defence.

Senator Roblin: Perhaps the long-range ballistic missiles have been out of court for a long time, for obvious reasons, but I have the impression that the Europeans are not entirely defenceless as long as they have short-range weapons. However, I do not want to pursue that.

[*Traduction*]

M. Buteux: Quand nous parlons des «Européens», il faut faire des distinctions. Les politiques nationales des principaux pays sont loin de se ressembler—celle de la France diffère de celle de l'Allemagne, celle de l'Allemagne n'est pas la même que celle de la Grande-Bretagne et celle de la Grande-Bretagne ne ressemble pas aux deux autres—de sorte qu'il faut tenir compte des nuances.

En second lieu, on s'imagine, on croit que le contexte stratésique a changé, que la dissuasion globale n'a plus le rôle qu'elle jouait par le passé, bien que l'on continue d'être convaincu que les armes nucléaires existent et tous les pays concernés subissent d'énormes pressions pour ne pas y avoir recours. Dans ce contexte général, il existe des problèmes sérieux, à la fois quant à la sélection des options militaires et la gestion politique des rapports est-ouest en matière de sécurité. Je pense que les Européens tentent de faire quelque chose, mais il ne s'agit pas essentiellement de dépenser davantage pour la défense, simplement parce que la situation politique ne le permet pas et que, sauf en période de crise, aucun gouvernement d'Europe n'a les moyens de dépenser davantage. Les Européens sont aux prises avec les mêmes contraintes d'ordre fiscal et budgétaire auxquelles font face le gouvernement canadien et, de plus en plus, le gouvernement américain. Il sera même difficile de maintenir les dépenses à leur niveau actuel.

Quelle est la solution alors? Il y a des solutions politiques. Celles-ci paraissent se résumer à deux choses: d'abord, examiner s'il est possible de faire davantage dans le domaine de la coopération européenne. Les Français y tiennent beaucoup, les Allemands veulent bien—essentiellement je pense qu'ils y voient un bon moyen de surmonter leurs difficultés intérieures—et les Britanniques trouvent l'idée bonne, surtout parce qu'ils veulent voir jusqu'où Français et Allemands sont prêts à aller. Si les Britanniques réagissent à leur manière habituelle, ils essayeront de s'entendre avec les Américains afin de pouvoir rester à l'écart de ce qui se passe en Europe. Voilà comment les choses se présentent sous l'aspect politique de la composante européenne.

L'autre facteur qui intéresse tous les pays—il faut tenir compte de complexes situations politiques intérieures—c'est que les Européens, surtout les Allemands, insisteront pour maintenir la détente. Les pays scandinaves et d'autres veulent la même chose, mais les Allemands tiendront à maintenir la détente et à poursuivre le dialogue sur toutes sortes de questions, y compris la sécurité européenne avec l'Union soviétique. Cela me paraît être l'ouverture qui a permis à des porte-parole soviétiques, depuis Gorbatchev, d'aborder des questions d'une grande portée si on en juge par les termes généraux qu'ils ont utilisés. Telle est la réponse des Européens: en matière de défense, il est difficile de trouver de nouveaux fonds.

Le sénateur Roblin: Peut-être que les missiles balistiques à longue portée ne sont plus à l'ordre du jour depuis longtemps pour des raisons évidentes, mais j'ai l'impression que les Européens ne sont pas entièrement démunis s'ils ont des vecteurs à courte portée. Mais je ne veux pas en dire plus long là-dessus.

[*Text*]

The next critical development, it seems to me, is what happens in the conventional disarmament talks that are going on. If that is the case, the question of numbers becomes interesting. We had some evidence the last time we met about numbers and were told not to worry too much about them, that they are more or less even if you take the right point of view. Another aspect of that balance that I am interested in getting some views on is the question of quality. In the western world we have a convenient habit of saying, "Well, it does not matter whether we are a bit less in terms of numbers; our quality is better—the quality of our troops; the quality of our equipment." Does the panel wish to say anything about that? I will disclose my own prejudice in saying that I wonder about that whole argument. To start with, Hitler found out about the quality of the troops, and I am not entirely sure that their technical deficiencies are so marked as to give us a walk-over. What do you think about that question of quality?

The Chairman: Do you want to respond to that, Professor Jacobsen?

Professor Jacobsen: I will deal with them one, two, three, and deal with the most important one last.

First, as to numbers, we have to be exceedingly careful looking at numbers. Let us take one element, the tank balance. We tend to incorporate Soviet reserve tanks dating back to the Second World War and tend to exclude our reserve tanks; we tend to count Polish, not French, and so on.

I was looking at the latest statistics on the military balance. it is extraordinary that if you look at the most modern tanks, the U.S. has more than the Soviet Union. An extraordinary percentage of the Soviet tanks date back to the 1950s, and even to the 1940s. Similar comments can be made about almost every weapons system whether you look at aircraft or whatever. Now let us set that aside for a moment.

Looking at top-of-the-line equipment, there is still a clear western technological edge. We keep hearing that it is closing, and there is a lot of evidence that it is closing, but if you look at the reports of the Pentagon Office of Technology Assessment under President Reagan, that body is still convinced that across the spectrum of more important technologies—we still have a marked advantage—in nearly all of them.

Having said that, there is a debate going on. There are those who think that we may be too oversophisticated sometimes. Sometimes the "oversophisticated and finest there is" will not have been tested sufficiently and may break down in real combat conditions.

Going back to tanks, in terms of test firings and showing off what they can do in any artificial competition, the best western tanks will beat the Soviet tanks. On the other hand they have been designed for the most probable war scenarios. They have interchangeable parts and are simple, but they can keep going; they do not break down. They do have their advantages.

There is also the point that, while the Soviets have consistently been theoretically behind technologically, they have also consistently been innovative in maximizing the use of older

[*Traduction*]

L'autre question qui me paraît importante c'est l'évolution des conversations sur la réduction des armes conventionnelles. Dans ce domaine, l'aspect quantitatif prend une grande valeur. La dernière fois que nous nous sommes réunis à ce sujet, on nous avait dit de ne pas trop nous en inquiéter car, à condition d'adopter le bon point de vue, les forces étaient plus ou moins à égalité. Je voudrais également connaître votre opinion au sujet d'un autre aspect de cet équilibre, et c'est la qualité. Nous, Occidentaux, avons pris l'habitude de dire: «Qu'importe si nous sommes un peu moins nombreux, nous avons la qualité—la qualité des troupes et du matériel». Que pensez-vous de cette affirmation? En ce qui me concerne, je dois vous dire que je me pose des questions à ce sujet. Hitler a appris ce que c'était de compter sur la qualité des troupes, et je ne suis pas tout à fait certain que les faiblesses techniques de nos adversaires sont telles que nous pourrions l'emporter facilement. Je voudrais connaître votre avis sur cette question de la qualité?

Le président: Vous voulez-vous répondre à cela, monsieur Jacobsen?

M. Jacobsen: Je vais d'abord répondre aux trois premiers points et ensuite au dernier qui est le plus important.

D'abord, pour ce qui est des chiffres, il faut toujours être très, très prudent. Par exemple, prenons un cas, l'équilibre des blindés. Généralement nous tenons compte des blindés de réserve soviétiques qui remontent à la deuxième Guerre et nous avons tendance à ne pas tenir compte des nôtres; nous tenons compte de ceux des Polonais, pas de ceux des Français, et ainsi de suite.

J'ai vu les derniers chiffres concernant l'équilibre. Chose remarquable, pour ce qui est des blindés les plus récents, les États-Unis en ont plus que l'Union soviétique. Une proportion élevée des blindés soviétiques datent des années 50 même des années 40. On pourrait dire à peu près la même chose d'une bonne partie de l'armement, qu'il s'agisse des avions ou de tout autre élément. Maintenant, voyons ailleurs.

En ce qui concerne le matériel dernier cri, l'Occident dispose d'une avance technologique certaine. On ne cesse de répéter que l'écart se rétrécit et que les preuves ne manquent pas. Si on examine les rapports du Bureau de l'évaluation technologique du Pentagone publiés sous le président Reagan, il est certain que pour l'ensemble des technologies de pointe—sinon toutes—nous avons une avance certaine.

Ceci dit, le débat est loin d'être terminé. Il y en a qui pensent qu'à certain égards, nous sommes peut-être trop avancés. Il se peut en effet que le matériel le plus moderne n'ait pas été suffisamment éprouvé de sorte qu'il pourrait ne pas être à la hauteur sur les champs de bataille.

Pour revenir aux blindés soviétiques, pour ce qui est de la puissance de feu et de la performance dans des manœuvres, les véhicules occidentaux récents l'emportent. Mais les blindés soviétiques ont été conçus en fonction des conditions de combat les plus propables. La conception est simple, les pièces sont interchangeables; ils sont fiables et ne tombent pas en panne facilement. Ils ont donc des avantages certains.

De même, si théoriquement, les Soviétiques accusent toujours un retard technologique, ils font preuve d'imagination en tirant le meilleur parti de techniques anciennes. Somme toute,

[*Text*]

technology. After all, they were not only the ones who gave us the first ICBM, but were the ones who brought cruise missiles back from distant World War II memory. There are a number of areas where they have wrought advantages out of existing technology that we might not have quite perceived in the forecast. So you have to be careful when you are talking about the fact that you are technologically more sophisticated, because it does not necessarily mean that you are more effective in actual combat.

Senator Doyle: Professor Jacobsen, you were describing the somewhat fragile links that you perceive in the Warsaw Pact and the fact that their Alliance is dependent to a large extent on bilateral arrangements with the Soviet government. Do you think our links are much stronger in the NATO Alliance, country to country, as distinct from direct connections between individual members of NATO and the U.S., vis-à-vis their relationship with the United States?

Professor Jacobsen: First, I am not sure I would use the word "fragile" for Soviet ties with eastern Europe; there are redundant ties and multiple ties. Certainly, there is still basic Soviet control in eastern Europe. I was not aware that the fundamental elements of that control were to be found in bilateral ties. The Warsaw Pact itself is a superstructure.

Senator Doyle: Yes.

Professor Jacobsen: On the other hand, I would emphasize that there most certainly is an obvious, blatant question of reliability. But your point is well taken. What we are seeing now, on the part of both eastern and western Europe, is an increasing attempt to distance themselves. In Germany there is increasing talk of mid-Europe, central Europe or, to use the German term, Mittel-Europa. It is intriguing to look at the resonance that term has acquired in a number of east European countries as well as western countries. Clearly, one of the many competing dynamics is the effort to get out from under the ossified Iron Curtain, cold war, bi-polar structure. That ambition exists on both sides of the Iron Curtain and is one that perturbs both Moscow and Washington intriguingly.

There is no question that for a number of reasons Moscow now wants to explore the possibility of a substantial cutback of the military burden. However, it does not see any immediate threat today, and that is what distinguishes today from 1983. In the immediate aftermath of SDI there was a perception of a real and present danger which is not there today. That being so, the Soviets have reverted to the Ogarkov ambition that was in place before SDI, which rested on the thought that, first, you will not get out from under the fact that you have mutual assured destruction today, and, second, not only will you not be able to get out from under that fact, but that fact will remain a fact for the foreseeable future. As long as that is a fact, then there is no threat today. If there is no threat today, then you are looking at the year 2025. That is what Ogarkov was doing. I think that is what the dominant consensus is within the Soviet hierarchy today, and that is why they are supporting the "domestic revolution", to use Gorbachev's term.

[*Traduction*]

non seulement ce sont eux qui ont créé les premiers ICBM, mais ce sont eux également qui ont repris l'idée du missile de croisière, une idée qui remontait à la deuxième Grande guerre. Dans un certain nombre de domaines, ils ont su tirer profit de techniques existantes alors que ces choses nous avaient échappé. Il faut y penser deux fois avant d'affirmer que nous sommes techniquement plus avancés, car cela ne veut pas dire nécessairement que nous aurions le dessus dans des conditions réelles de combat.

Le sénateur Doyle: Monsieur Jacobsen, d'après vous, les liens qui unissent les membres du Pacte de Varsovie seraient assez fragiles car cette alliance serait fondée en grande partie sur des ententes bilatérales conclues avec le gouvernement soviétique. Croyez-vous que ce type de liens soient beaucoup plus forts entre tous les pays de l'Alliance Atlantique et qu'ils diffèrent des rapports directs entre les différents membres de l'OTAN et les États-Unis?

M. Jacobsen: D'abord, je me demande si l'on peut qualifier de fragile les liens qui unissent l'Union Soviétique aux pays de l'Est; ils peuvent être à la fois superflus et multiples. Assurément, les Soviétiques continuent d'avoir la haute main sur l'Europe de l'Est. J'ignorais que les éléments fondamentaux de ce contrôle résidaient dans des ententes bilatérales. Le Pacte de Varsovie lui-même constitue une superstructure.

Le sénateur Doyle: Oui.

M. Jacobsen: Cependant, je vous signale que la fiabilité pose un grave problème. Mais, votre point de vue est valable. A l'heure actuelle, nous constatons que les pays de l'Europe de l'Est aussi bien que de l'Europe de l'Ouest cherchent à prendre leurs distances. En Allemagne, on parle de plus en plus d'Europe moyenne, d'Europe centrale de «Mittel-Europa» et il est intéressant de constater jusqu'à quel point ce concept suscite l'intérêt dans les pays de l'Est comme dans les pays de l'Ouest. Il est certain que parmi les différentes dynamiques en présence, on cherche à échapper au Rideau de fer, c'est-à-dire à l'ancienne polarisation de la guerre froide. C'est une ambition qui se manifeste des deux côtés du Rideau de fer. C'est d'ailleurs une tendance qui inquiète à la fois Moscou et Washington.

Il ne fait aucun doute que pour plusieurs raisons, Moscou veut explorer la possibilité de réduire sensiblement son fardeau militaire. Il n'existe pas de menace immédiate et c'est ce qui nous distingue de la situation de 1983. Dans la foulée de l'IDS, on avait perçu une menace réelle et présente qui n'est pas là aujourd'hui. Par conséquent, les Soviétiques ont repris l'ambition d'Ogarkov qui existait avant l'IDS et qui était fondée sur ceci: d'abord, il est impossible d'échapper aujourd'hui à la destruction mutuelle certaine, et ensuite, non seulement est-il impossible d'échapper à cette réalité, mais elle restera encore présente dans un avenir prévisible. Tant que cette situation demeure, il n'y a pas de menace aujourd'hui. Et s'il n'y a pas de menace immédiate, on peut songer à l'avenir jusqu'en l'an 2025. Telle est la doctrine Ogarkov. Je pense que cette doctrine fait l'objet de consensus au sein de la hiérarchie soviétique et c'est pourquoi les dirigeants soviétiques appuient la «révolution intérieure», pour reprendre l'expression de Gorbatchev.

[*Text*]

The Soviets want some cutbacks in Europe; they want some lessening of tension. On the other hand they do not want the United States out of western Europe. They need the United States in western Europe in fact. Nor do they want the United States to chuck SDI out the window. They are quite happy with SDI in its current manifestation. The SDI now in the cards, as far as the Pentagon is concerned, is not the grandiose vision initially postulated by President Reagan. It is a limited defence that is quite analagous to Soviet own ambitions in the ballastic missile defence arena, which is why it will not negate Soviet penetration or retaliation against the United States. Hence, the Soviets are not overly concerned. To the contrary. That being so, they want an SDI spectre up there as a spur to their own domestic requirements, as demonstrating precisely where they have to go. They need to regenerate the Soviet economic base.

Senator Molgat: I have another question, but first, I would like to pursue the comment made by Professor Jacobsen regarding the fact that the Russians do not want the Americans out of Europe. Will you expand on that a little? Why? Will this continue, or is that likely to change?

Professor Jacobsen: When the U.S. established its permanent presence in Germany and also in the Far East and Japan there were two purposes. One was to protect against Soviet attack; the other, an unstated but real purpose, was to reassure the Soviet Union that there would be no German or Japanese revanchism.

To look at it from the Soviet side, the question is: What happens if the U.S. withdraws? The spectre of a united Germany remains a real spectre within the political military culture of Muscovy. I think there is a real fear that, if there were a full U.S. withdrawal, the pressures for a Soviet withdrawal on eastern Europe would be difficult to contain, and the likelihood of an eventual German reunification would be much enhanced.

As long as U.S. forces were not perceived as a direct threat—which I suggest they no longer are—then I think Moscow would clearly prefer to have some U.S. presence.

Senator Molgat: The Russians do not really believe that NATO would attack in the centre front, do they?

Professor Jacobsen: As I read Soviet military documents and Soviet military writings today, I do not read any real perception of threat. As I suggested before, I believe there was a perception of real and present danger in 1983.

Senator Molgat: In 1983?

Professor Jacobsen: In 1983, with the annunciation of SDI or the vision of SDI. The Soviets themselves had pioneered ballistic missile defence. Theirs was a primitive prototype in place around Leningrad in 1961. The first primitive proper deployment took place around Moscow in 1964. It held some promise against single warhead American missiles, but by 1967 the U.S. had multiple, independently targetable, re-entry

[*Traduction*]

Les Soviétiques souhaitent des réductions en Europe. Ils veulent que les tensions se relâchent un peu. Pourtant, ils ne veulent pas que les Américains quittent l'Europe de l'Ouest. En effet, leur présence là-bas leur est nécessaire. Pas plus qu'ils ne souhaitent que les États-Unis abandonnent leur projet d'IDS. Ils sont fort satisfaits de la façon dont évolue le projet. Du point de vue du Pentagone, ce projet tel qu'il se présente aujourd'hui, n'est pas la vision grandiose décrite par le président Reagan, c'est plutôt un élément de défense beaucoup plus limité. Une défense limitée qui rappelle beaucoup les ambitions soviétiques vis-à-vis les missiles balistiques, et qui admet l'hypothèse d'une percée soviétique ou de représailles contre les États-Unis. Voilà pourquoi les Soviétiques ne s'inquiètent pas outre mesure. Au contraire, ils acceptent que le spectre de l'IDS soit une sorte d'aiguillon pour leurs propres visées intérieures en faisant la preuve de leur bien-fondé. Les structures économiques de l'Union soviétique ont besoin d'être repensées.

Le sénateur Molgat: J'ai une autre question à poser, mais d'abord, je voudrais que monsieur Jacobsen nous explique davantage pourquoi les Russes ne tiennent pas à ce que les Américains quittent l'Europe. Pourriez-vous nous fournir quelques précisions? Pour quelles raisons? Est-ce que cela va durer ou la situation va-t-elle évoluer?

M. Jacobsen: En décidant de s'installer en permanence en Allemagne de même qu'en Extrême-Orient et au Japon, les États-Unis visaient deux objectifs. D'abord, se protéger contre une attaque soviétique; ensuite—c'était un objectif non avoué—rassurer l'Union soviétique qu'il n'y aura pas de revanche de la part de l'Allemagne ou du Japon.

Les Soviétiques se posent donc la question suivante: qu'arrivera-t-il si les Américains s'en vont? Dans la culture politico-militaire de Moscou, le spectre d'une Allemagne unie constitue une grave menace. Si les Américains abandonnent l'Allemagne, des pressions presque irrésistibles s'exerceront sur les Soviétiques pour leur faire quitter l'Europe de l'Est ce qui aura comme conséquence de faciliter la réunification de l'Allemagne.

Aussi longtemps que les forces américaines ne sont pas perçues comme une menace directe—ce qui est le cas d'après moi—je pense que Moscou souhaite quand même une certaine présence américaine.

Le sénateur Molgat: Les Russes ne croient vraiment pas que l'OTAN lancerait une attaque sur le front central n'est-ce-pas?

M. Jacobsen: D'après les documents et les ouvrages militaires soviétiques d'aujourd'hui, je ne pense pas que l'on redoute une attaque. Comme je l'ai dit tantôt, c'était plutôt en 1983 que les Russes s'étaient sentis menacés.

Le sénateur Molgat: En 1983?

M. Jacobsen: En 1983, après l'annonce de l'IDS, les Soviétiques avaient commencé à mettre en place un système de défense contre les missiles balistiques. Ils avaient déjà établi dès 1961 un système rudimentaire autour de Leningrad. Ils avaient fait la même chose en 1964 pour protéger Moscou. C'était assez efficace contre les missiles américains à ogive unique mais, en 1967, les Américains avaient mis au point les

[*Text*]

vehicles, so-called MIRV missiles, which absolutely saturated any existing or conceivable defence technology at that time. The Soviets stopped their deployments in 1967, but continued to fund ballastic missile defence research, initially in the hope of some dramatic revolutionary breakthrough that might hold promise against the United States. But they quickly became resigned to the fact that there was nothing remotely on the horizon that could blanket the whole plethora of U.S. penetration options. They continued their research, not so much in the hope that it would have an effect vis-à-vis the United States as in the expectation that would vis-à-vis China, France and third nuclear powers that did not have the immense variety of options that the American superpower had.

In 1983, having given up any hope of blunting penetration of the U.S., the United States President suddenly stood up and said, "We can do it; we can erect a shield protecting the whole of the U.S. populace." Now, in the Soviet Union and Muscovy, there is a deep awe of U.S. western technological brilliance. So there was a real fear that when the U.S. President stood up and said, "This can be done", then damn it.' they might just do it.' For a number of reasons, I think, the fear spectre at about that time was very real.

Senator Molgat: Fear of a conventional ground attack?

Professor Jacobsen: No, the spectre of a much larger fear. Not ground attack.

Senator Molgat: All right.

Professor Jacobsen: But that spectre is not there any longer.

Senator Molgat: It is not there now. All right. I want to come back to the question of conventional weapons. We have heard on many occasions about the overwhelming advantage of the Russians or the East Bloc, the Warsaw Pact, in conventional weapons.

Last week we had a witness—and I want to be fair to the witness; if I do not interpret him correctly, I hope that my colleagues will correct me—who, if I understood him correctly, indicated to us that all things considered—and you touched on some of them a while ago, such as quality, numbers and technology—he did not believe that there was that overwhelming advantage. In fact, he felt that it was close to parity. Indeed, he felt that the situation was good enough to prevent any Russian attack.

If my question is fair—and I depend on my colleagues for that—could a member of the panel discuss this? Is that correct? Is our witness from last week right that there is, indeed, parity?

The Chairman: You take it first, Dr. Hampson.

Professor Hampson: It is important to emphasize that beam account estimates, or even qualitative estimates, of weaponry do not give a meaningful picture of the balance. When people do "forces planning" exercises—and I can refer you to a num-

[*Traduction*]

vecteurs à tête multiples indépendamment guidées (MIRV) qui, à l'époque, étaient capables de saturer n'importe quel système de défense existant ou concevable. Les Soviétiques ont interrompu leur déploiement en 1967 mais ont poursuivi leurs recherches sur des moyens de se protéger contre les missiles balistiques dans l'espoir d'effectuer une percée révolutionnaire qui leur permettrait de tenir tête aux États-Unis. Ils se résignèrent vite à l'idée qu'à court terme, ils ne trouveraient aucun système capable de résister aux nombreux moyens de pénétration américains. Ils poursuivirent cependant leurs recherches pas tellement pour contrer les attaques qui pourraient venir des États-Unis, mais plutôt celles qui seraient le fait de la Chine, de la France ou de toute autre puissance nucléaire qui n'aurait peut-être pas à sa disposition toute la panoplie de la superpuissance américaine.

En 1983, ayant soudainement abandonné tout espoir d'empêcher la pénétration du territoire, le président des États-Unis a lancé l'idée d'ériger un bouclier capable de protéger tout le territoire des États-Unis. Aujourd'hui, il se passe une chose dans l'ensemble du territoire soviétique et à Moscou: on est vivement impressionné par la supériorité technologique occidentale et américaine. On a vraiment eu peur quand le président américain a dit que la chose était possible, bien sûr, il pouvait peut-être la réaliser. Pour toutes sortes de raisons, je crois que les craintes des soviétiques étaient réelles à ce moment-là.

Le sénateur Molgat: Crainte d'une attaque terrestre conventionnelle?

M. Jacobsen: Non, on redoutait toutes sortes de choses. Pas d'une attaque terrestre.

Le sénateur Molgat: Parfait.

M. Jacobsen: Cette peur n'existe plus.

Le sénateur Molgat: Ils n'ont plus peur, d'accord. Je voudrais revenir aux armes conventionnelles. Il nous est arrivé souvent d'entendre parler de la supériorité écrasante des Russes, du bloc de l'Est ou du Pacte de Varsovie, en matière d'armes conventionnelles.

La semaine dernière, nous avons eu un témoin—je voudrais être juste envers lui, de sorte que si je le cite mal j'espère que mes collègues réagiront—qui nous a dit que tout bien considéré—vous avez abordez quelqu'uns de ces aspects, par exemple la qualité, la quantité et la technologie—d'après lui, il n'existait pas de supériorité écrasante. On se rapprochait plutôt de la parité. D'après lui encore, nous avons suffisamment d'effectifs pour empêcher les Russes d'attaquer, et les Russes n'attaqueront pas.

Si mon interprétation est juste—et je m'en remets à mes collègues—l'un de vous peut-il nous dire ce qu'il en pense? Est-ce exact? Le témoin de la semaine dernière avait-il raison de dire qu'il existait en effet une parité?

Le président: Vous voulez prendre la parole, monsieur Hampson.

M. Hampson: Il est important de souligner que toute évaluation quantitative ou même qualitative de l'armement ne donne pas une juste image de l'équilibre. Pour ceux qui sont chargés de faire des scénarios—et je peux vous citer bien des études sur

[*Text*]

ber of studies if you are interested—the key factor, in terms of deciding in a crude sense whether NATO can stand up to a Warsaw Pact attack, is the rate of mobilization on both sides: How quickly can the Warsaw Pact side mobilize its reserves and bring them to the front? How quickly can the Europeans mobilize, and, as well, how quickly can the Americans mobilize and field their reserve forces in central Europe?

Depending on what your assumptions are about rates of mobilization on both sides, you can come to different conclusions. The key variable there is a political one: How quickly do the allied governments react? Do they agree to mobilize their forces simultaneously, or is there a disarray? Do some mobilize and others decide that they do not want to mobilize, for whatever political reason? Measuring the conventional balance is both an art and a science. Depending on your assumptions and how you actually model the conflict, you can come to different conclusions. Sometimes it looks good for NATO and sometimes it looks bad for NATO.

Professor Buteux: May I comment briefly?

The Chairman: Yes, certainly.

Professor Buteux: One other variable that has to be built in, which is certainly of concern to NATO in looking at this, is the element of surprise—the fear of surprise attack and the concern as to whether the Soviet Union could in fact make a fairly early and perhaps decisive breakthrough from a standing start and disrupt the whole mobilization process.

The other point is that when you are looking at these numbers and are trying to estimate the dynamics of the situation—how it might unfold depending upon the assumptions you have put into it—you must remember that the object is not to win a war once it has started, but to stop it in the first place. Therefore, you have to worry about balances. You have to be comfortable with a balance in which there does not seem to be any incentive for the other side to go first in the event of some kind of intolerable political situation arising in which the Soviet Union might think that a military response was the only way out of it.

The Chairman: Professor Buteux, previous witnesses have intimated that our intelligence would be such that the likelihood of an immediate success from what you call a "standing start" is very remote today.

Professor Buteux: They were probably better qualified to comment on this point than I am. The only comment I would make is that you may have intelligence but, of course, the whole history of intelligence against failure is that you might not do the right thing about it.

Professor Hampson: It depends on how you model the crisis. If the crisis takes place where, for example, you have operations in eastern Europe, the Soviets are mobilizing forces to carry out another Czechoslovakia, and it is at a time of hightened tensions, the problem is how do you interpret ambiguity? It comes to a political judgment, and it is not simply an intelligence judgment.

Senator McElman: Some 25 years ago the French took themselves out from under the dominant umbrella of NATO.

[*Traduction*]

le sujet—le facteur décisif qui détermine si l'OTAN est en mesure de repousser une attaque du Pacte de Varsovie, c'est la capacité de mobiliser de part et d'autre—dans quel délai les membres du Pacte peuvent-ils mobiliser leurs réserves et les amener au front, et non seulement quel temps il faudra aux Européens pour mobiliser, mais aussi combien de temps il faudra aux Américains pour déployer leurs forces de réserve en Europe centrale.

Selon les hypothèses retenues sur la capacité de mobiliser des deux parties, on en arrive à des conclusions différentes. Il existe cependant une inconnue de nature politique: quel sera le délai de réaction des gouvernements alliés? Accepteront-ils de mobiliser simultanément ou y aura-t-il confusion? Certains vont-ils mobiliser et d'autres temporiser pour une raison politique quelconque? Par conséquent, c'est à la fois un art et une science que de soupeser l'équilibre des armes conventionnelles. Selon les hypothèses que l'on fait et les scénarios que l'on imagine, on en arrive à des conclusions différentes. Selon le cas, l'OTAN semble en bonne ou en mauvaise posture.

M. Buteux: Puis-je faire une brève observation?

Le président: Bien sûr.

M. Buteux: Il faut prendre en considération une autre variable, qui préoccupe certainement l'OTAN, soit l'élément de surprise, la crainte d'une attaque surprise; on se préoccupe de savoir si l'Union soviétique pourrait assez rapidement faire une percée peut-être décisive et perturber tout le processus de la mobilisation.

J'aimerais aussi faire valoir que lorsqu'on considère ces chiffres et qu'on essaie d'évaluer la dynamique de la situation, son évolution selon les hypothèses émises, l'objectif visé consiste non pas à gagner la guerre une fois qu'elle est déclenchée, mais plutôt à la freiner en premier lieu. Il faut donc se préoccuper de l'équilibre des forces. Il faut réaliser un équilibre dans lequel, l'adversaire n'est pas incité à attaquer le premier, dans lequel aucune situation politique intolérable ne donne à penser à l'Union soviétique qu'une riposte militaire est la seule façon de s'en sortir.

Le président: M. Buteux, des témoins précédents ont laissé entendre qu'aujourd'hui, le succès d'une attaque «surprise», comme vous dites, représente une possibilité très lointaine étant donné nos services du renseignement.

M. Buteux: Ils étaient probablement mieux placés que moi pour en parler. Je dirais tout simplement qu'en dépit des services du renseignement et, de la force qu'ils ont toujours représenté, il est possible que l'on prenne à tort certaines mesures.

M. Hampson: Tout dépend de la manière dont on voit la crise. Si, par exemple, elle a lieu en Europe de l'Est, que les Soviétiques mobilisent leurs forces comme ce fut le cas en Tchécoslovaquie et que les tensions soient vives, comment la situation sera-t-elle interprétée? Les pouvoirs politiques en jugeront et non pas simplement le service du renseignement.

Le sénateur McElman: Il y a environ 25 ans, les Français se sont retirés de l'OTAN. Dans la conjoncture actuelle, la déter-

[*Text*]

Now we have a set of circumstances in which there is rising distrust of the American resolve in Europe because of the treaties already signed and those now being considered. We have as a development France approaching bilateral agreement with the United Kingdom—the other nuclear force—and also with West Germany with respect to land forces. I have my own views on this matter, but I would like each of the panel to comment on whether they regard this as a positive or negative development with respect to the solidarity of NATO .

Professor Hampson: I think it is important to state—if I may use my professorial prerogative to add a qualification to your question—that there are limits to the amount of cooperation that can take place among the Europeans. The first limit I suggest in terms of Franco-German cooperation is that, although one is likely to see a greater integration of "ground forces" planning and so forth on the conventional forces side, it is extremely unlikely that the French will extend their nuclear umbrella to include the West Germans for all sorts of historical and political reasons. Similarly, on the Franco-British side, although one is likely to see, as one is already seeing, cooperation in the nuclear area, I think it is unlikely that the French and the British will sit down and start comparing their target lists and citing which submarine, for example, will target which base or city in the Soviet Union. Again, that is partly for national security reasons. The French, the Americans and like the British, will not share their target lists. Those are highly classified.

There is an historical dimension here as well. The problem in terms of European cooperation is that while one is likely to see greater levels of cooperation in all sorts of areas, there are real limits to that cooperation and it will be very much at the margins. Certainly on the nuclear side one is not going to see a totally integrated European force.

To come back to your original question of whether it is a good thing, I would say that it is, in that one has seen greater levels of cooperation in Europe in all sorts of areas; but good from whose perspective? It is certainly good from the European perspective, if greater levels of cooperation enable them to make more rational and effective use of their resources, and it is good for the Alliance.

Is it good from the Canadian standpoint? Well, if the consequence of greater levels of European cooperation is to leave us out of it, I would say it is probably bad. We are a player in the Alliance and we want to continue to be a player. We want to have our seat in NATO councils, and if we find that the important decisions are taking place outside the NATO framework, that is not very good for us, particularly if we continue to see our role in NATO as the kind of role we are playing now. If the cooperation is interpreted in the United States as a sign that the Europeans really do not want us and do not need us anymore, and therefore we begin to go about making sizeable reductions in our troops and equipment in Europe, in terms of the Alliance as a trans-Atlantic partnership it is probably bad. The real question here from the North American perspective is: What are the consequences of cooperation on

[*Traduction*]

mination des Américains vis-à-vis de l'Europe suscite de plus en plus de méfiance à cause des traités déjà conclus et de ceux que l'on envisage maintenant de signer. Par exemple, la France est sur le point de conclure un accord bilatéral avec le Royaume-Uni, l'autre puissance nucléaire, ainsi qu'une entente avec l'Allemagne de l'Ouest au sujet des forces terrestres. J'ai mes propres opinions sur cette question, mais j'aimerais que chacun des membres du groupe nous dise qu'il voit dans ces faits nouveaux des éléments positifs ou négatifs par rapport à la solidarité des pays de l'OTAN.

M. Hampson: Je pense que ce sont des éléments importants, mais vous me permettrez ici d'utiliser mes prérogatives de professeur et d'émettre une réserve, à savoir qu'il y a des limites à la collaboration dont feront preuve les Européens. D'abord, pour ce qui est de la coopération franco-allemande, certes il y aura probablement une plus grande intégration des forces terrestres, une plus grande planification des forces conventionnelles, mais il est très peu vraisemblable que les Français accordent la protection de leur force nucléaire aux Allemands de l'Ouest, et ce, pour diverses raisons politiques et historiques. De même, du côté franco-britannique, il y a déjà et il continuera probablement d'y avoir une collaboration dans le domaine nucléaire, mais il est peu vraisemblable que les Français et les Britanniques entreprennent de comparer leurs listes de cibles en vue de déterminer quel sous-marin, par exemple, attaquera telle base ou ville d'Union soviétique. Encore une fois, c'est en partie pour des raisons de sécurité nationale. Les Français, comme les Américains et les Britanniques, ne partageront pas leurs listes de cibles. Ces documents sont des plus secrets.

Il y a ici aussi un aspect historique. Bien qu'une plus grande coopération en Europe soit vraisemblable dans divers domaines, il y a des limites réelles à cette coopération, qui ne sera que secondaire. Chose certaine, en matière nuclaire, il n'y aura pas d'intégration totale des forces européennes.

Pour revenir à votre première question, à savoir si ces faits sont positifs, je dirais que oui, mais tout dépend du point de vue. Dans divers domaines, il y a plus de coopération en Europe, ce qui est certainement bien du point de vue des Européens si cela leur permet d'utiliser leurs ressources plus rationnellement et plus efficacement, et bien aussi pour l'Alliance.

Mais est-ce bien du point de vue canadien! Probablement que non si cela nous exclut de l'alliance. Nous sommes membres de l'Alliance et voulons continuer d'en faire partie. Nous voulons siéger aux conseils de l'OTAN et si les décisions importantes étaient prises hors de ce cadre, ce ne serait pas très bien pour nous, particulièrement si nous continuons de voir de la même façon qu'aujourd'hui notre rôle au sein de l'OTAN. Si les États-Unis voient dans cette coopération un signe montrant que les Européens ne veulent plus de nous, qu'ils n'ont plus besoin de nous et que nous entreprenions en conséquence de réduire sensiblement nos troupes et notre matériel en Europe, dans le cadre de l'alliance transatlantique, ce serait probablement une mauvaise chose. Du point de vue nord-américain, il s'agit véritablement de connaître l'incidence

[*Text*]

our role and are we going to be left out of the cooperative efforts?

Professor Jacobsen: I have two short additional comments. I agree with practically all Professor Hampson's comments. I have one slight caveat to the point that France would not extend a nuclear guarantee to Germany. On the other hand, of course, it does extend a nuclear guarantee to its forces in Germany.

The Chairman: And they are increasing.

Professor Jacobsen: The evolution is probably inevitable. It is probably also healthy, depending on how far it will go, as far as eastern Europeans are concerned, towards creating a separate pillar of the Alliance. One notes, of course, as I am sure you all know, that the EEC does have more people, more resources and more money than either the Soviet Union or the United States. They clearly do have superpower potential.

I would like to mention another caveat. If you look at the very ambitious expansion plans now apparently in place for both the French and the British nuclear forces, if they are fully realized you are talking about intercontinental nuclear capability that can be compared with that of the United States and the Soviet Union, especially if the START program is implemented. That is down the road. That is not tomorrow and not in ten years, but the plans are ambitious. I do not believe they will be fully realized. However, we are talking about a strategic animal very different from the one we have been comfortable with over the last few years.

Professor Buteux: I disagree with Professor Jacobsen on the implications of French and British nuclear forces. In the British case the planned modernization will bring British effective capability back up to the level that it had in the late 1960s and which has steadily declined since. In the early 1950s a figure was pulled out of the air by the Chiefs of Staff for the kind of capability that the British would like to acquire. It was suggested that they needed approximately 200 warheads. However, we do not need to get into that.

When you are looking at developments in Europe you have to look at the extent to which they are driven by domestic political developments. The French are constantly worried and preoccupied with the Germans. In recent years they have worried about the breakdown of the defence consensus in Germany; they have worried about the real mess that the present government in Germany has itself in over its strategic position. The approach to the Germans by the French—the revisions in their own thinking, extended sanctuary, a changed role for so-called pre-strategic weapons and so on—is driven partly by their concern about what is happening in Germany and their concern with the so-called Rapallo option. That may not be realistic but I can assure you that that operates in Paris. It was operating there when I was talking to people in the Quai d'Orsai this spring.

The Germans, of course, always want to reassure the rest of Europe that they are part of the gang. They are keen to get the French to cooperate much more closely with NATO defence planning on how they might use their forces and so on.

[*Traduction*]

de cette coopération sur notre rôle et de savoir si nous serons écartés de ces efforts de collaboration.

M. Jacobsen: J'ai deux autres brèves observations. Je suis d'accord avec pratiquement tout ce qu'a dit M. Hampson. J'ai cependant une petite réserve quant à l'affirmation selon laquelle la France n'accorderait pas de garantie nucléaire à l'Allemagne. Évidemment, elle accorde une garantie nucléaire à ses troupes en Allemagne.

Le président: Et elles augmentent.

M. Jacobsen: L'évolution est probablement inévitable. Selon l'ampleur qu'elle prendra, elle sera vraisemblablement saine également et en ce qui concerne les Européens de l'est, elle créera un pilier distinct de l'Alliance. On constate, évidemment, comme vous le savez sans doute tous, que la CEE a plus de membres, plus de ressources et d'argent que l'Union soviétique ou que les États-Unis. Il est clair qu'elle a le potentiel d'une superpuissance.

J'aimerais émettre une autre réserve. Si l'on réalise pleinement les projets d'expansion très ambitieux des forces nucléaires françaises et britanniques, projet qui semble maintenant en cours, ce potentiel nucléaire intercontinental pourrait se comparer à celui des États-Unis et de l'Union soviétique, notamment si le programme START est mis en œuvre. Il s'agit de projets. Ils ne seront pas réalisés demain ni dans dix ans, mais s'ils sont ambitieux. Je ne crois d'ailleurs pas non plus qu'ils seront pleinement réalisés. Cependant, il s'agit d'une stratégie très différente de celle que nous connaissions bien depuis les dernières années.

M. Buteux: Je ne suis pas d'accord avec M. Jacobsen au sujet des répercussions des forces nucléaires françaises et britanniques. Le plan de modernisation des Britanniques leur redonnera le potentiel effectif qu'ils avaient à la fin des années 60 et qui a ensuite constamment diminué. Au début des années 50, les chefs d'état-major avaient avancé un chiffre quant au potentiel qu'aimeraient acquérir les Britanniques, à savoir environ 200 ogives. Mais nous n'avons pas à entrer là-dedans.

Par rapport aux faits nouveaux survenus en Europe, il faut se demander dans quelle mesure interviennent des considérations qui relèvent de la politique intérieure. La France s'inquiète et se préoccupe constamment de l'Allemagne. Depuis les dernières années, elle s'inquiète de l'effritement du consensus des Allemands en matière de défense; elle s'inquiète du véritable imbroglio dans lequel s'est placé le gouvernement actuel de l'Allemagne pour ce qui est de sa position stratégique. La position qu'adopte la France à l'égard des Allemands—son changement de pensée, l'élargissement de son «sanctuaire», la modification du rôle qu'elle accorde aux armes dites pré-stratégiques—vient en partie du fait qu'elle se préoccupe de ce qui arrive en Allemagne, qu'elle s'inquiète de l'option «Rapello». Ce n'est peut-être pas réaliste, mais je vous assure que cela joue à Paris. Il en était ainsi lorsque je suis allé au Quai d'Orsay le printemps dernier.

Évidemment, les Allemands veulent toujours assurer au reste de l'Europe qu'ils font partie de la bande. Ils veulent que la France collabore beaucoup plus étroitement à la planification de défense de l'OTAN, par exemple en ce qui concerne

[*Text*]

Remember that the French now have their force d'action rapide. They have to talk to the Germans about how it might be used. So there is a complex there.

On the French-U.K. side, I agree that it cannot go too far, for a variety of reasons. One reason is that what can be discussed is subject to veto by the Americans because of the intimacy of the British-American relationship. The British do not like the French very much and do not trust them very much, and that will limit it. However, I can see it going a bit further than Professor Jacobsen has suggested. The discussions—and these are very tentative at the moment—are related to strategic doctrine, targeting doctrine, and cycles of submarine deployment. There is also some discussion as to whether or not the British and the French will cooperate on an air-launched cruise missile—and I do not think that those discussions will go anywhere. There are two factors driving this. There has been a long-standing interest in parts of the RAF. There are many people in the RAF who like to have strike aircraft and something to drop from strike aircraft. They were really annoyed when the British went for the Trident instead of the cruise missile option; so they are pushing it. I don't think it will go very far. One thing driving the French in their discussions with the British and Germans is that they are concerned that they are being left out of technological development. They are afraid that the Americans and the Japanese are running away with the emerging technologies.

Professor Jacobsen: I would like to make one further comment. Perhaps Professor Buteux's caution was appropriate, but current existing plans as formulated by the Thatcher government do call for a good bit more than 200 warheads, and certainly French plans call for an awful lot more than that. To some extent that is irrelevant even if you are looking down the road. If you are looking at relatively assured penetration capability, as concerns 200 warheads that is a very substantial nuclear capability.

This touches on a comment I made earlier. This is precisely one reason why I think the Soviets do have a substantial ballistic missile defence research program and why they will be quite happy to agree to a mere limiting of SDI with the United States. You will in fact see a reintegration of Soviet ballistic missile defence efforts precisely because they still entertain aspirations not just vis-à-vis the Chinese but vis-à-vis existing and potential European capabilities that they do not have vis-à-vis the U.S., whether or not their position is well founded.

Senator Molson: Professor Jacobsen, when you were speaking about budgets, you said that the European budgets exceeded the budgets of both the Americans and the USSR. How do we relate budgets to the effective use of the funds in the different nationalities? Surely the budget of the USSR, in rubles or dollars, does not compare too beautifully with all the others.

[*Traduction*]

l'utilisation possible des forces. Il ne faut pas oublier que la France a maintenant sa force d'action rapide. Elle doit s'entretenir avec les Allemands de la manière dont cette force pourrait être utilisée. C'est une question complexe.

En ce qui concerne les rapports franco-anglais, je reconnais qu'ils ne peuvent aller trop loin pour diverses raisons. L'une de ces raisons, c'est que les Américains peuvent opposer leur véto à ce qui peut faire l'objet de ces discussions, car ils ont des rapports très étroits avec les Britanniques. Les Anglais n'aiment pas beaucoup les Français et ne leur font guère confiance, ce qui posera des limites. Mais j'imagine que la collaboration pourrait être un peu plus grande que ne le laisse entendre monsieur Jacobsen. Les pourparlers, qui sont très hésitants pour l'instant, concernent la doctrine stratégique, la doctrine de ciblage et les cycles du déploiement des sous-marins. On discute aussi dans une certaine mesure de la question de savoir si les Britanniques et les Français collaboreront à un projet de missile de croisière air-sol—mais je ne pense pas que ces entretiens iront plus loin. Deux facteurs en sont à la base. Certains éléments de la RAF suscitent un intérêt depuis longtemps. Mais à la RAF, nombreux sont ceux qui aiment avoir des avions de combat et des bombes à larguer. Ils étaient vraiment mécontents de ce que les Britanniques choisissent le Trident plutôt que le missile de croisière; ils exercent donc des pressions. Je ne pense pas que cela ira très loin. Dans leurs pourparlers avec les Britanniques et avec les Allemands, les Français sont entre autres animés par la crainte d'être écartés des nouveautés technologiques. Ils craignent que les Américains et les Japonais ne gardent pour eux les nouvelles techniques.

M. Jacobsen: J'aimerais faire une autre observation. La mise en garde de monsieur Buteux était peut-être appropriée, mais les plans actuels qu'a formulés le gouvernement Thatcher prévoient beaucoup plus que 200 ogives, de même que les plans des Français. Jusqu'à un certain point, ce n'est pas pertinent, même si on considère l'avenir. Par rapport au potentiel de pénétration assurée, 200 ogives constituent un potentiel nucléaire considérable.

Cela se rapporte à une observation que j'ai déjà faite. C'est précisément l'une des raisons pour lesquelles les Soviétiques ont un vaste programme de recherche sur la défense par missile balistique et seront très heureux de s'entendre avec les États-Unis pour limiter tout simplement l'IDS. On assistera en fait à une réintégration des efforts déployés par les Soviétiques en matière de défense par missile balistique, précisément parce que les Russes ont toujours des aspirations non seulement vis-à-vis de la Chine, mais aussi vis-à-vis de l'Europe actuelle ou potentielle, ce qui n'est pas le cas à l'égard des Américains, que ces aspirations soient ou non fondées.

Le sénateur Molson: Lorsqu'il a parlé des budgets, M. Jacobsen a dit que ceux des Européens dépassaient ceux des Américains et des Russes. Quel est le rapport entre les budgets et l'utilisation efficace des fonds dans les divers pays; le budget de l'URSS, en roubles ou en dollars, ne se compare certainement pas aussi avantageusement à tous les autres.

[*Text*]

Professor Jacobsen: It certainly does not. Are you specifically asking me about the Soviet defence budget?

Senator Molson: Earlier you said that some of the European budgets exceeded the budgets of both the Soviets and the Americans. Supposing the USSR budget is five times as great as the American—for the sake of ridiculous argument,—does that mean that they have five times the potential? What exactly does it mean?

Professor Jacobsen: There is no necessary correlation here. It depends on your political culture, your economic culture, your military culture, what you are prepared to do without and what you have become used to doing with and will not give up.

Traditionally, the Soviet Union has been able to spend twice as much as we hae for defence, or even more, as a percentage of GNP. This is not a Soviet phenomenon. This goes back through the centuries to the 1600s. Their security perceptions have always made it appear incumbent upon them to do so. They have always perceived themselves in a much more extreme security environment than we have tended to perceive ourselves, at least in normal times of peace.

It is very difficult to actually gauge the Soviet defence effort. I have just published a book which looks through all the figures—NATO and other estimates. It is a very murky question. It is murky for so many reasons. It is murky because Soviet figures are inadequate—for obvious reasons. Our official figures are also inadequate for very different reasons. It is an awesome problem. There are so many aspects to it.

The military there has always been perceived as a burden. The military has never had a free hand. It has always had to make choices. It has generally chosen quantity over quality. The choice comes out in a far lower preparedness rate, far fewer flying hours, far less time with front-line equipment, far lower readiness day to day across the forces. They buy in mass but they give up a lot.

The military is also used for anything from harvest gathering, to the laying of sewage pipelines and the building of buildings—universities or dams or whatever. So there is a social value to the military and the mind-set is different. The military is the main vehicle for instilling societal values. It is a vehicle for linguistic training. The party is small; few people are members of any party-related organ. Thus, the military is the main, universal, organism for inculcating societal values, teaching the Russian language and doing all kinds of other things. They have many other tasks that are difficult to weigh in the balance. It is a different culture from ours. As in China, there is the question of the military society; it is different and is not too easy to answer.

Senator Molson: As mentioned earlier, if the Russians wanted to reduce their military budget, would that indicate on the surface that there would be a stronger reduction of manpower or matériel?

Professor Jacobsen: First, Ogarkov's main economic adviser, Agan Begyan, who was a professor at Moscow State University, was in effect chucked out of Moscow nearly 20

[*Traduction*]

M. Jacobsen: Certainement pas. Voulez-vous précisément savoir ce qu'il en est du budget de défense soviétique?

Le sénateur Molson: Vous avez dit plus tôt que certains des budgets européens dépassaient les budgets des Soviétiques et des Américains. À supposer que le budget de l'URSS soit cinq fois plus élévé que celui des États-Unis—ce n'est qu'une supposition farfelue—cela veut-il dire que les Russes ont un potentiel cinq fois plus grand? Qu'est-ce que cela signifie exactement?

M. Jacobsen: Il n'y a pas nécessairement de corrélation. Tout dépend de la culture politique, économique et militaire; tout dépend de ce à quoi on est prêt à renoncer et de ce qu'on est habitué d'utiliser et à quoi on ne renoncerait pas?

L'Union soviétique a toujours pu, en pourcentage du PNB, affecter deux fois plus à la défense que nous. Ce n'est pas un phénomène soviétique. Cela remonte au XVII^{e} siècle. On a une autre impression parce qu'ils voient la sécurité d'une autre manière. Ils se sont toujours perçus dans un cadre beaucoup plus sécuritaire que nous n'avons eu tendance à le faire, du moins en temps de paix.

Il est très difficile d'évaluer vraiment l'effort de défense soviétique. Je viens de publier un ouvrage dans lequel sont examinés tous les chiffres—ceux de l'OTAN et autres. Cette question est très obscure, et ce, pour bien des raisons. Elle est obscure parce que les chiffres des Soviétiques ne sont pas pertinents, pour des raisons évidentes. Nos chiffres officiels ne sont pas pertinents non plus, pour des raisons très différentes. C'est un problème épouvantable, qui comporte bien des aspects.

Les militaires ont toujours été vus comme un poids. Ils n'ont jamais eu les coudées franches. Ils ont toujours dû faire des choix. Généralement, ils ont opté pour la quantité plutôt que pour la qualité. Ainsi, le degré de préparation de nos forces est moindre; celles-ci ont moins d'heures de vol et consacrent moins de temps à l'utilisation de matériel de front. On achète massivement, mais on renonce à de nombreux éléments.

On fait appel aux militaires aussi pour diverses tâches: récoltes, pose de canalisations d'égout, construction de bâtiments, d'universités et de barrages, etc. Les militaires ont un rôle social. La disposition d'esprit est différente. L'armée est le principal outil utilisé pour inculquer les valeurs de la société. C'est un outil utilisé pour la formation linguistique également. Le parti est peu nombreux; peu de personnes sont membres d'un organe qui y est lié. L'armée est le principal corps utilisé pour inculquer les valeurs de la société, ainsi que la langue russe et autres éléments. Elle a bien d'autres fonctions qui sont difficiles à évaluer. La culture est différente de la nôtre. Tout comme en Chine, la société joue un rôle très différent dans la société.

Le sénateur Molson: Si, comme on l'a dit plus tôt, les Russes voulaient réduire leur budget militaire, cela voudrait-il dire à prime à bord qu'il y aura moins de personnel ou de matériel?

M. Jacobsen: Premièrement, le principal conseiller économique d'Gzarkov, Agan Begyan, qui a enseigné à l'Université a été évincé de Moscou il y a près de 20 ans, parce qu'il était

[*Text*]

years ago because he was too open in his grandiose estimates of the real costs of the military burden within the Soviet Union. He found that they could not afford real development. What is quite interesting is that he is now the most prominent adviser to the government.

But where would he find any savings? Certainly, he would get the main savings from personnel. Judging from Soviet doctrinal statements, as they have gradually evolved since 1977 when this thing started, if you look at the Budapest and Berlin declarations of the Warsaw Pact, I believe the Soviets are carefully positioning themselves. The South Koreans have already sent aircraft twice way into Soviet territory, and things can happen suddenly overnight, but if there is no sudden development, I think that Moscow has clearly positioned itself so that it now has given itself the option of either negotiating conventional cuts of some substance or of even doing it unilaterally, which could be worse for us. I can well see an announcement, such as that made by the Chinese a few years ago, of a cut of up to a million men. I also think that cuts can be made without serious damage to military preparedness. The situation with the personnel is much like that with the tanks. You have five generations of tanks there. So there are tanks dating back to the Second World War. There is a lot that can be cut out depending on your strategy, your doctrine and how you deploy your forces. There is a lot that can be cut out without necessarily damaging the military posture. I think they are preparing themselves for just that.

Senator Molson: Thank you.

There is one other question I want to ask, and it cooncerns the mobilization rate. If, as you suggest, the rate of mobilization of forces is the main criterion, then the Canadian position is about the worst in the world. I would like comments on that.

The Chairman: Who made that original statement? It was one of you.

Senator Molson: I think it was Professor Hampson.

The Chairman: I guess it was you, Professor Hampson.

Professor Hampson: I talked about mobilization rates, but in this case I will plead ignorance about Canadian mobilization capabilities, having only returned to Canada from the United States about a year ago. This is an issue which I am not the most conversant on. I plead ignorance on this one.

Professor Buteux: As far as I can see, there is no possibility of mobilization; you go with the existing forces. But if you do not have any reserves or stored equipment, I do not see what there is to mobilize.

Senator Molson: I think that is an important point; but, if we agree that the rate of mobilization is a key issue, then perhaps it is one of the issues that should be made key in the Canadian outlook on this whole problem.

Professor Buteux: May I follow that up?

The Chairman: Yes.

[*Traduction*]

trop ouvert dans ses estimations grandioses des coûts véritables de l'armée en Union Soviétique. Il a découvert que le pays ne pouvait se permettre un véritable développement. Ce qui est très intéressant, c'est qu'il est aujourd'hui le principal conseiller du gouvernement.

Comment pouvait-il procéder pour économiser? Certainement en réduisant le personnel. Si l'on examine les déclarations soviétiques telles qu'elles ont graduellement évolué depuis 1977, lorsque tout a commencé, si l'on examine les déclarations des pays du Pacte de Varsovie faites à Budapest et à Berlin, je crois que l'on constatera que les Soviétiques se mettent en position — la Corée du sud a déjà envoyé deux fois des avions en territoire soviétique; des choses peuvent se produire du jour au lendemain. S'il n'y a pas d'évolution soudaine, je pense que Moscou s'est tout de même située et qu'elle a maintenant le choix de négocier des réductions des forces conventionnelles d'une certaine importance, voire de procéder unilatéralement à de telles réductions, ce qui pourrait être pire pour nous. J'imagine facilement une annonce comme celle qu'ont faite les Chinois il y a quelques années, l'annonce d'une réduction de un million d'hommes. Je pense aussi que des réductions peuvent être apportées sans que cela ne porte gravement préjudice à l'état de préparation. Il y a analogie entre le personnel et les blindés. On trouve cinq générations de chars là-bas. Certains remontent à la Deuxième Guerre mondiale. De nombreux éléments peuvent être réduits selon la stratégie adoptée, la doctrine ou le mode de déploiement des forces. On peut apporter de nombreuses réductions sans nécessairement porter atteinte au potentiel militaire. Je pense qu'ils se préparent tout simplement à cela.

Le sénateur Molson: Merci.

J'aimerais poser une autre question au sujet du degré de mobilisation. Si le degré de mobilisation des forces est, comme vous le dites le principal critère, alors la position du Canada est à peu près la pire au monde. J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

Le président: Qui a présenté ce point de vue? C'était l'un de vous.

Le sénateur Molson: Je pense que c'était M. Hampson.

Le président: Ce devait être vous, M. Hampson.

M. Hampson: J'ai parlé de degré de mobilisation, mais je plaide l'ignorance au sujet du potentiel de mobilisation du Canada, car il y a à peine un an que je suis revenu des États-Unis. Ce n'est pas la question que je connais le plus. Je plaide l'ignorance.

M. Buteux: Autant que je puisse en juger, il n'y a pas de possibilité de mobilisation; on compose avec les forces actuelles. S'il n'y a pas de réserve ni de matériel en stock, je ne vois pas ce qu'on pourrait mobiliser.

Le sénateur Molson: Je pense que c'est une question importante. Si nous reconnaissons que le degré de mobilisation est une question clé, alors peut-être faudrait-il en tenir compte dans la position du Canada sur tout ce problème.

M. Buteux: Puis-je poursuivre ce sujet?

Le président: Oui.

[*Text*]

Professor Buteux: If you have no greater commitment forthcoming—and I cannot see any greater commitment forthcoming and, quite frankly, I do not think there should be a greater commitment forthcoming. But if you have no grater commitment than a divisional structure, a divisional size force but based upon 2 Brigade in Europe—and I have considerable doubts whether it will be politically and fiscally possible to equip that commitment up to state of the art levels—then I do not think we should worry too much about mobilization. You can do more with the reserves, but I think you can do more with them not to reinforce western Europe.

I am not an expert on this, but my understanding is that certain reserve units are supposed to provide bits and pieces of bodies to fill out the brigade in Europe. But you can do much more with the reserves in terms of North American defence or territorial defence. We don't even have the capacity to do much with them in Canada, whether we are talking about the army or whatever. Well, the air force is nonexistent—flying a few helicopters and a few 45-year old DC-3s around—and the naval reserves have only a few gate vessels. I suppose they could pull Second World War submarine nets across the harbours. We really don't have that many reserves and there are plenty of jobs for them to do here.

In my view, the commitment in Europe is a political one—and I do not oppose it—and to have its political effect that commitment has to be militarily credible, small though it be, and that is enough. The idea that you will produce a Canadian army group again in Europe is fanciful.

Professor Hampson: I would like to add a footnote. I cannot really comment on the Canadian scene, but on the American side they have serious problems of readiness and sustainability of their forces. For those reserves in the United States that would be shipped over to Europe they do not have the capability do do it quickly. There are some tremendous deficiencies there. I say this somewhat facetiously, but the greatest contribution Canada could make on the mobilization problem would be to provide that capability.

Professor Jacobsen: Let me add a couple of quick comments, if I may.

First, yes, the United States certainly has problems. Finland has as many trained reserves as the United States of America, which is a rather shocking statistic. I have my own deviant thoughts here in that I am an advocate of some form of national service. I believe the consensus, premises and cost estimates that have ruled it out of the public debate are facile and open to challenge both here and in the U.S. I will not pursue that in this forum, however.

I want to make one further comment, which is a follow-up to an earlier statement I made when I was talking about the possibility of Soviet conventional cuts. I think the military have come to accept a period of lower or stagnant spending, a period of focus on regenerating the domestic economy. As I said, as long as it focuses on potential threats to 2025, you come back again to the basis of Soviet military thought, which is that military strength ultimately rests on social economic health.

[*Traduction*]

M. Buteux: Il n'y a pas lieu de trop s'inquiéter de la mobilisation s'il n'y a pas d'engagement plus grand—je n'en entrevois pas et, bien sincèrement, je ne pense pas qu'il devrait y avoir un plus grand engagement. Mais s'il ne faut engager qu'une structure de division, qu'une force de la taille d'une division, mais basée sur la 2e brigade sur le front européen—et je doute beaucoup qu'il soit politiquement et financièrement possible d'assortir cet engagement de ressources modernes—je ne pense pas qu'il faille s'inquiéter de la mobilisation. Je pense qu'on peut en faire davantage avec les réserves, mais sans assurer de renforts à l'Europe de l'Ouest.

Je ne suis pas un spécialiste, mais je crois comprendre que certaines unités de réserve doivent fournir des troupes à la brigade en Europe. La réserve peut par contre servir beaucoup plus à la défense nord-américaine ou à la défense territoriale. Au Canada, nous ne sommes pas en mesure de les utiliser beaucoup—que nous parlions ou non de l'armée; la force aérienne est inexistante. On n'a quelques hélicoptères seulement et quelques DC-3 qui ont 45 ans. Les réserves navales ont quelques navires de barrage. Je suppose qu'elles utiliseraient les sous-marins de la Deuxième Guerre mondiale dans les ports. Nous n'avons pas de réserve. Il y a beaucoup à faire ici.

À mon avis, l'engagement vis-à-vis de l'Europe est politique, ce contre quoi je n'ai rien, et pour avoir une incidence politique, il doit être militairement crédible, si petit soit-il. Il est chimérique de penser rétablir une armée canadienne en Europe.

M. Hampson: J'aimerais préciser un point. Je ne suis pas en mesure de me prononcer véritablement sur la scène canadienne, mais je peux dire que les Américains ont de graves problèmes sur le plan de la préparation et de l'aptitude à rester au combat. Les réserves américaines qui iraient en Europe n'ont pas les ressources nécessaires pour le faire rapidement. Il y a de terribles lacunes à cet égard. Si le Canada . . . je le dis un peu facétieusement . . . la plus grande contribution que pourrait apporter le Canada au problème de la mobilisation serait de fournir ces ressources.

M. Jacobsen: Si vous le permettez, j'ajouterai deux brèves observations.

Premièrement, oui, les États-Unis ont certainement des problèmes. La Finlande a autant de réserves entraînées que les États-Unis, ce qui est époustouflant. J'ai mes propres idées là-dessus, car je suis partisan d'une forme de service militaire. Je crois que les prémisses et les évaluations de coûts à partir desquelles cette question a été exclue du débat public sont faciles et qu'elles pourraient être contestées aussi bien ici qu'aux États-Unis. Je ne poursuivrai toutefois pas cette question sur cette tribune.

J'aimerais formuler une autre observation qui fait suite à ce que j'ai déjà dit au sujet de la possibilité d'une réduction des forces conventionnelles soviétiques. Je pense que l'armée en était venue à accepter que les dépenses soient réduites ou du moins qu'elles ne soient pas augmentées à l'époque où l'accent était mis sur le redressement de l'économie intérieure. Comme je l'ai dit, dans le mesure où l'on met l'accent sur les menaces potentielles jusqu'en l'an 2025, on en revient encore une fois à

[*Text*]

Military support is also being brought in through a number of devices. If you look at the new high tech-oriented civilian economic establishments in the U.S.S.R. today, you will see that many of them are being run by managers from the military industries who have been brought out of those industries and put into these. In fact, the Prime Minister, himself, was a military industrial manager.

I think military support for cut-backs in the functional military sphere are being bought through an extension of military influence in other spheres.

The Chairman: Honourable senators, we have passed the hour of 8 o'clock. I think I should thank our three witnesses for their interesting contribution to our study. They can tell that, were we so inclined, we could easily keep going quite a lot longer. Unfortunately, we are competing with another committee this evening which has drawn some of our members away, although some have also returned. Thank you very much, gentlemen.

The committee continued *in camera*.

[*Traduction*]

la base de la pensée militaire soviétique, à savoir que la puissance militaire dépend en dernier ressort de la santé économique et sociale. Un soutien militaire est aussi assuré grâce à un certain nombre de dispositifs. Bon nombre des nouveaux établissements économiques civils d'URSS, qui utilisent des techniques de pointe, sont dirigés aujourd'hui par des gestionnaires issus des industries militaires. En fait, le premier ministre lui-même a géré une industrie militaire.

Je pense que l'appui militaire aux réductions dans la sphère militaire fonctionnelle est attribuable à une extension de l'influence militaire dans d'autres sphères.

Le président: Honorables sénateurs, il est plus de 8 heures. Je pense que nous devrions remercier les témoins de la contribution intéressante qu'ils ont apportée à notre étude. Ils pourront dire que si nous l'avions voulu, nous aurions pu aisément poursuivre plus longtemps. Malheureusement, un autre comité se réunissait ce soir, d'où l'absence de certains de nos membres, bien qu'une partie d'entre eux soient revenus. Merci beaucoup, messieurs.

Le comité poursuit ses travaux à huis clos.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

Professor Carl G. Jacobsen, Professor of Political Science and Soviet Studies, Carleton University;

Professor Paul Buteux, Department of Political Studies, University of Manitoba;

Professor Fen Hampson, The Canadian Institute for International Peace and Security.

M. Carl. G. Jacobsen, professeur, sciences politiques et études soviétiques, Université de Carleton;

M. Paul Buteux, Département des études politiques, Université du Manitoba;

M. Fen Hampson, Institut canadien de la paix et de la sécurité internationale.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

D22

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87-88

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987-1988

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate on

National Defence

Chairman:
The Honourable HENRY HICKS

Tuesday, February 9, 1988

Issue No. 14

Délibérations du comité spécial du Sénat sur la

Défense nationale

Président:
L'honorable HENRY HICKS

Le mardi 9 février 1988

Fascicule nº 14

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

28908

THE SPECIAL COMMITTEE ON THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Henry D. Hicks, *Chairman*
The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour	Marshall
Buckwold	McElman
Doyle	Molgat
Lafond	Molson
Langlois	*Murray (or Doody)
MacEachen (or Frith)	Roblin

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Président: L'honorable Henry D. Hicks
Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs:

Balfour	Marshall
Buckwold	McElman
Doyle	Molgat
Lafond	Molson
Langlois	*Murray (ou Doody)
MacEachen (ou Frith)	Roblin

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Published under authority of the Senate by the Queen's Printer for Canada

Available from Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDERS OF REFERENCE

Extract from the Minutes of Proceedings of the Senate, Tuesday, April 7, 1987:

"That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate;

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee; and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987."

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate of Tuesday, 8th December, 1987:

"The Honourable Senator Hicks moved, seconded by the Honourable Senator McElman:

That, notwithstanding the Order of the Senate adopted on Tuesday, 7th April, 1987, the Special Committee of the Senate on National Defence be empowered to present its final report no later than Thursday, 15th December, 1988.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRES DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mardi 7 avril 1987:

«Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos; et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.»

Extrait des procès-verbaux du Sénat du mardi 8 décembre 1987:

«L'honorable sénateur Hicks propose, appuyé par l'honorable sénateur McElman,

Que, nonobstant l'ordre adopté par le Sénat le mardi 7 avril 1987, le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale soit autorisé à présenter son rapport final au plus tard le jeudi 15 décembre 1988.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, FEBRUARY 9, 1988
(21)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day at 6:00 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Henry D. Hicks, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Hicks, Balfour, Marshall, McElman, Molgat and Roblin (6).

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. A. Gregory Wirick; *from the Department of National Defence:* Col. James Fleming, Col. J.M.G. Baril and Mrs. Diane Boyce.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

From the Department of National Defence:

MGen. D. Huddleston, Assistant Deputy Minister (Policy);

Mr. Andrew Rasiulis, Nuclear and Arms Control Policy Directorate.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, continued its inquiry of Canada's land forces.

Major General Huddleston presented opening remarks following which he and Mr. Rasiulis responded to questions.

There was discussion regarding business of the Committee.

It was moved by the Honourable Senator Roblin that the Clerk of the Committee be authorized to certify accounts for payment on behalf of the Committee and its Chairman.

The question being put on the motion it was—

Resolved in the affirmative.

The draft budget of the Committee for the period 1 April 1988 to 31 January 1989 was circulated. Following discussion the Honourable Senator Marshall moved that the Chairman be authorized to submit the budget as presented to the Standing Committee on Internal Economy Budgets and Administration.

The question being put on the motion it was—

Resolved in the affirmative.

At 7:30 p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 9 FÉVRIER 1988
(21)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial spécial sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 18 heures sous la présidence de l'honorable Henry D. Hicks (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Hicks, Balfour, Marshall, McElman, Molgat et Roblin (6).

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M. A. Gregory Wirick; *du ministère de la Défense nationale:* le colonel James Fleming, le colonel J.M.G. Baril et M^me^ Diane Boyce.

Également présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoins:

Du ministère de la Défense nationale:

Mgén D. Huddleston, sous-ministre adjoint associé (Politique);

M. Andrew Rasiulis, Direction—Politique nucléaire et contrôle des armements.

Le Comité, conformément à son ordre de renvoi du 7 avril 1987, poursuit son étude des forces terrestres du Canada.

Le major-général Huddleston fait une déclaration, puis lui-même et M. Rasiulis répondent aux questions.

Le Comité discute de ses travaux.

L'honorable sénateur Roblin propose que le greffier du Comité soit autorisé à approuver le paiement des dépenses au nom du Comité et du président.

La motion est mise aux voix et adoptée.

Le budget provisoire du Comité pour la période allant du 1^er^ avril 1988 au 31 janvier 1989 est distribué aux membres du Comité. Après discussion, l'honorable sénateur Marshall propose que le président soit autorisé à soumettre le budget, tel que présenté, au Comité sénatorial permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration.

La motion est mise aux voix et adoptée.

À 19 h 30, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

John Desmarais

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, February 9, 1988

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence met this day at 6 p.m. to give consideration to Canada's land forces.

Senator Henry D. Hicks (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honorable Senators, will ask General Huddleston to make his presentation to us, then perhaps he might retire to the back of the room while we try to transact a little bit of housekeeping business for the committee which is necessary while members are present, rather than wait until the end of the meeting when the attendance lags a little due to the pressure of other commitments.

Major General Huddleston is the Associate Assistant Deputy Minister of National Defence for Policy. He was born in Glasgow Scotland and has a law degree from the University of Glasgow which he obtained in 1959. Upon emigrating to Canada in 1960, he joined the R.C.A.F. He flew CF-104s on 439 squadron at Marville, France, serving later with 1 Air Division Headquarters in Lahr. On completion of Canadian Forces Staff College, he served in St. Hubert, before being appointed Commanding Officer of 434 Tactical Fighter Squadron at Cole Lake in 1977. In 1979 he returned to Europe as Deputy Canadian Military Representative to the NATO Military Committee. In 1982, he was appointed Commander 1 Canadian Air Group. He was promoted to his current rank and assumed his current position in July 1986.

General Huddleston is accompanied by Mr. Andrew Rasiulis from the Nuclear and Arms Control Policy Directorate.

General Huddleston, please go ahead with your presentation.

Major General D. Huddleston, Associate Assistant Deputy Minister (Policy), Department of National Defence: Mr. Chairman, honourable members of the Committee, I am pleased to address you today on the subject of conventional forces in the European context. I will address the strategic aspects and relate them to Canada's role.

The largest concentration of military force in the world is in Europe, particularly in the Central Region. This is a product of the post-war hostility between Western Allies and the Soviet Union. In the immediate aftermath of the war, Soviet forces remained in Eastern Europe while those of the West were largely demobilized. The Allied force presence was reconstituted after several crises occurred, such as the Berlin blockade. Differing politico-economic systems remain, despite recent developments in the Societ Union. Continued mistrust requires maintenance of sufficient armed forces in peacetime to discourage use of force, either actual or through intimidation, for political purposes.

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 9 février 1988

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 18 heures pour étudier la question des Froces terrestres du Canada.

Le sénateur Henry D. Hicks (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, je vais demander au général Huddleston de nous présenter son exposé, puis je lui demanderais d'aller s'asseoir au fond de la salle pendant que nous réglerons quelques questions administratives tandis que les membres sont présents, au lieu d'attendre à la fin de la séance, lorsque certains d'entre eux doivent partir pour honorer d'autres engagements.

Le major-général Huddleston est le sous-ministre adjoint associé (Politique) de la Défense nationale. Il est né à Glasgow (Écosse) et a obtenu une licence en droit de l'Université de Glasgow. Lorsqu'il a émigré au Canada en 1960, il s'est engagé dans l'Aviation royale du Canada. Il a piloté des CF-104 au sein du 439e escadron de Marville (France), puis a servi auprès du Quartier général de la 1ère Division aérienne, à Lahr. Après avoir terminé ses études au Collège d'état-major des Forces canadiennes, il a servi à Saint-Hubert, avant d'être nommé commandant du 434e Escadron de chasseurs tactiques, à Cold Lake en 1977. En 1979, il est retourné en Europe à titre de représentant militaire canadien adjoint auprès du Comité militaire de l'OTAN. En 1982, il a été nommé commandant du 1er Groupe aérien du Canada. Il a été promu à son grade actuel et a accédé à son poste en juillet 1986.

Le général Huddleston est accompagné de M. Andrew Rasiulis, de la Direction de la politique nucléaire et du contrôle des armements.

Général Huddleston, veuillez nous présenter votre exposé.

Le major-général D. Huddleston, sous-ministre adjoint associé (Politique), ministère de la Défense nationale: Monsieur le président, honorables membres du Comité, je suis heureux de pouvoir vous entretenir aujourd'hui de la question des forces classiques en Europe. J'aborderai les aspects stratégiques de la question et j'en établirai les liens avec le rôle du Canada.

La plus forte concentration de forces militaires au monde se trouve en Europe, notamment dans la Région du centre, à la suite de l'hostilité qui régnait après la guerre entre les alliés des pays occidentaux et l'Union Soviétique. Dès le lendemain de la guerre, les forces soviétiques sont demeurées en Europe de l'Est, alors que celles de l'Ouest ont été démobilisées en grande partie. Les forces alliées sont revenues après plusieurs crises, entre autres, le blocus de Berlin. Des systèmes politico-économiques divergents demeurent, en dépit de certains progrès réalisés en Union Soviétique. En raison de la méfiance qui continue de régner, il faut maintenir en temps de paix des forces armées suffisantes pour décourager l'utilisation de la force, soit réelle, soit au moyen de procédés d'intimidation et ce, à des fins politiques.

[*Text*]

The Soviet Union is first and foremost a land power with a primary interest in Europe. The organization and deployment of the Soviet Army is arranged in a threatening manner in Eastern Europe and in the western military districts of the U.S.S.R. Their doctrine, equipment and organization betray a capability for strategic offensive action, a capability which exceeds what normally would be required for defence. Consequently NATO has been organized to deter this potential threat to the West. NATO has sought to maintain an effective overall balance of forces. Despite a series of international crises, no war has occurred in Europe since 1945. This is a significant achievement given the historical frequency of wars in Europe.

However, the balance need not be a one to one force relationship in all categories, both nuclear and conventional. The aim for NATO has been to maintain a flexible military posture that would deter the use of force across the spectrum of war from limited conventional aggression to strategic nuclear attack. In the past it has meant that NATO was prepared to accept some numerical inferiority in conventional forces, offsetting this by qualitative superiority in conventional forces, as well as by the West's overall nuclear superiority. Furthermore, NATO is a defensive alliance, which means that we do not require the superiority in numbers which would be needed to launch a strategic offensive.

NATO's strategy since 1968 has been referred to as Flexible Response and Forward Defence. However, changes since the late 1970s have necessitated a re-examination of NATO's approach to maintaining an acceptable balance of forces. Among the factors which have affected the balance and the relationship of forces within the balance are: achievement of rough nuclear parity by the Societs in the mid-1970s; qualitative improvement and further quantitative build-up in Warsaw Pact conventional forces; changes in Soviet military organization and operational doctrine, emphasizing pre-emptive conventional war aimed at achieving quick victory, such as the seizure of Germany; avoiding a nuclear war and denying NATO the time required for consultation on whether to utilize the option to escalate; and the INF arms control agreement eliminating a rung from NATO's escalation ladder.

After giving due consideration to these factors, NATO has reaffirmed the basic principles of its strategy, but there is increasing recognition of the need to put greater emphasis on the conventional leg of NATO's deterrent triad. Moreover, there is a developing lack of credibility of nuclear deterrence, at least for lower-level threats.

There is also a recognition that, given the Warsaw Pact doctrine for a quick conventional war, or lightening war as they refer to it, sufficient in-place forces within the European theatre are crucial to stablizing the balance and thereby dis-

[*Traduction*]

L'Union Soviétique est d'abord et avant tout une puissance terrestre qui possède des intérêts surtout en Europe. L'armée soviétique est organisée et déployée en Europe de l'Est et dans les districts militaires de l'Ouest de l'URSS de façon à faire planer une menace. Sa doctrine, son matériel et son organisation trahissent une capacité d'action offensive stratégique, capacité qui dépasse les moyens normalement nécessaires pour assurer sa défense. Par conséquent, l'OTAN a été conçue comme moyen de dissuasion contre cette menace qui plane sur l'Occident. L'OTAN a cherché à maintenir un équilibre des forces efficace et global. En dépit d'une série de crises internationales, aucune guerre n'a été déclenchée en Europe depuis 1945, réalisation remarquable, étant donné les guerres qui s'y sont fréquemment succédé.

Quoi qu'il en soit, l'équilibre n'a pas besoin d'être égal sur tous les plans, tant dans le domaine des armes nucléaires que dans celui des armes classiques. L'OTAN a pour objectif de maintenir un dispositif militaire souple permettant de dissuader l'ennemi d'utiliser des forces à toutes les étapes d'une guerre, depuis une agression limitée à l'aide d'armes classiques jusqu'à une attaque nucléaire stratégique. Par le passé, cela signifiait que l'OTAN était disposée à accepter que ses forces classiques soient inférieures sur le plan numérique, en compensant par une supériorité qualitative de ses forces classiques, de même que par la supériorité nucléaire globale de l'Occident. En outre, l'OTAN est une alliance défensive, ce qui signifie que nous n'avons pas besoin de la supériorité numérique qui serait nécessaire pour lancer une offensive stratégique.

Depuis 1968, la stratégie de l'OTAN a été désignée sous le nom de riposte graduée et de défense avancée. Toutefois, des changements survenus à la fin des années 70 ont nécessité un réexamen de l'approche de l'OTAN face au maintien d'un équilibre acceptable des forces. Parmi les facteurs qui ont influé sur l'équilibre des forces et leur relation au sein de cet équilibre, mentionnons: la réalisation d'une parité approximative des forces nucléaires par les Soviétiques au milieu des années 70; l'amélioration qualitative et une accumulation supplémentaire des forces classiques des pays du Pacte de Varsovie; des changements dans l'organisation militaire et la doctrine opérationnelle de l'Union Soviétique, qui mettent l'accent sur une guerre classique préemptive visant à remporter rapidement une victoire, telle que la capture de l'Allemagne, évitant ainsi une guerre nucléaire et ne donnant pas à l'OTAN le temps nécessaire pour engager des consultations et décider s'il y a lieu de provoquer l'escalade d'un conflit; et, enfin, l'entente de contrôle des INF, éliminant un échelon dans le dispositif d'escalade de l'OTAN.

Après avoir dûment tenu compte de ces facteurs, l'OTAN a réaffirmé les principes fondamentaux sur lesquels repose sa stratégie, mais elle reconnaît de plus en plus la nécessité de mettre davantage l'accent sur l'élément classique de la triade de dissuasion de l'OTAN. En outre, la dissuasion nucléaire manque de plus en plus de crédibilité, du moins pour ce qui est des menaces de faible niveau.

Elle reconnaît également que, vu la doctrine des pays du Pacte de Varsovie en faveur d'une guerre classique rapide, ou d'une guerre-éclair, selon leurs termes, il est primordial de mettre en place des forces suffisantes dans le théâtre européen

[*Text*]

suading the Soviets from intimidation or actual conflict. This is an important point to note, because even though NATO's mobilization military potential in terms of manpower and economic strength is greater than that of the Warsaw Pact, this will not be exploited to our advantage if we are unable to deal with the more immediate in-place threat in the shorter term. Soviet doctrine, training and field exercises, as well as their equipment, indicates their intention in the event of war to utilize deception and surprise to achieve their aims. Experience in modern war, such as the 1973 Middle East war, indicates that because of the lethality of weapons, surprise is essential for successful offensive action. Deception and surprise are fundamental tenets for the Soviets. A strong in-place force presence on our part helps to reduce our reliance on mobilization, and thereby lessens the likelihood of a successful surprise attack.

Significant North American reserves must be deployed. Sufficient in-place forces are critical, therefore, to ensuring that the necessary time will be available. To put it simply, the long war cannot be won if the short war is lost. And it is the short war for which the Warsaw Pact is geared. A Soviet maxim states "win the war the day the enemy expects it to begin."

Our recent white paper on defence addressed this problem by identifying Europe as the focal point of the conventional threat. In the conventional sphere, Europe is the front line for Canada. This is where the decisive conventional battle would be fought. The consolidation of our land and air commitment in the central region helps to ensure that in time of need there will be an identifiable, operational and sustainable Canadian force in Europe.

While our effort remains modest, it is nevertheless significant, given that there is an asymmetry in forces facing NATO, and that our physical presence provides the Central Army Group, CENTAG, with the only committed in-place operational reserve. Therefore even a modest contribution, in relative terms, can mean a great deal under certain circumstances.

There is Alliance agreement that the asymmetries in the conventional balance must be redressed. One of the avenues being pursued by NATO is arms control. In 1986, the Stockholm Concluding Document on Confidence and Security Building Measures, CSBMs, was signed by the 35 member states of the Conference on Security and Cooperation in Europe.

This is an example of using negotiations to increase predictability of military activity among states. After one year of implementation we can report compliance by all states, and have aspirations for even greater progress in a follow-on negotiation.

[*Traduction*]

si l'on veut stabiliser l'équilibre et, partant, dissuader les Soviétiques de commettre des actes d'intimidation ou de déclencher un conflit réel. C'est là un point important à noter, car même si le potentiel militaire de mobilisation de l'OTAN est supérieur à celui des pays du Pacte de Varsovie pour ce qui est des effectifs et de la puissance économique, ce potentiel ne sera pas exploité à notre avantage si nous sommes incapables de faire face à la menace plus immédiate et à plus court terme que font planer les forces sur place. La doctrine, l'entraînement et les exercices en campagne propres aux Soviétiques, de même que leur équipement, témoignent de leur intention, en cas de guerre, de recourir à la tromperie et à la surprise pour parvenir à leurs fins. Les guerres modernes, comme celle du Moyen-Orient en 1973, nous prouvent qu'en raison du caractère meurtrier des armes, la surprise est indispensable à une action offensive fructueuse. La tromperie et la surprise sont des principes fondamentaux auxquels adhèrent les Soviétiques. La présence de forces vigoureuses en Europe nous aide à moins dépendre de la mobilisation et, partant, à diminuer les risques d'une attaque surprise réussie.

Il faut déployer des réserves nord-américaines considérables. Il est donc primordial de mettre en place des forces suffisantes si l'on veut avoir le temps de se préparer. Autrement dit, on ne peut remporter une longue guerre si l'on en perd une courte. Et c'est une courte guerre que veulent les pays du Pacte de Varsovie. En effet, une maxime soviétique dit: «Gagne la guerre le jour où l'ennemi s'attend qu'elle commencera.»

Notre récent Livre blanc sur la défense abordait ce problème en désignant l'Europe comme le point de convergence de la menace d'une guerre classique. Dans la sphère des forces classiques, l'Europe constitue la ligne de front pour le Canada. C'est sur le continent européen que la bataille classique décisive serait livrée. Notre engagement à disposer de forces terrestres et aériennes dans la Région du centre nous aide à faire en sorte qu'au moment voulu il y aura une force canadienne identifiable, opérationnelle et viable en Europe.

Bien que nos efforts demeurent modestes, ils sont néanmoins importants, étant donné l'asymétrie des forces auxquelles l'OTAN fait face, et vu que notre présence en Europe permet d'offrir au Groupe d'armées du centre, CENTAG, la seule réserve de forces opérationnelles sur place. Par conséquent, même une contribution relativement modeste peut signifier beaucoup dans certaines circonstances.

Les pays de l'Alliance s'entendent pour dire qu'il faut corriger l'asymétrie que présente l'équilibre des forces classiques. Un des objectifs que poursuit l'OTAN à cet égard est le contrôle des armements. En 1986, le Document rédigé à l'issue du sommet de Stockholm sur les mesures d'instauration de la confiance et de la sécurité, CSBM, a été signé par les 35 pays ayant participé à la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe.

C'est là un exemple du recours aux négociations pour mieux prévoir des activités militaires entre pays. Un an après la signature du document, nous pouvons signaler que tous les pays l'ont respecté et aspirent à des progrès encore plus grands au cours d'une négociation ultérieure.

[*Text*]

Formal discussions on the proposed conventional stability talks between NATO and the Warsaw Pact are currently underway in Vienna, to establish a mechanism for negotiating critical imbalances. From NATO's perspective, asymmetries in two categories of forces in particular threaten the Alliance—the Warsaw Pact advantage in tanks and artillery. Depending on the geographical area employed in one's calculation, the asymmetry in these categories ranges from between 2:1 to 3:1 as compared with NATO's.

There are well-known concerns about demographic trends in some Alliance countries, and about U.S. views on burden-sharing, and thus the appropriate strength of U.S. forces stationed in Europe. These issues threaten NATO's conventional strength at the precise moment when such forces are more critical than ever to the maintenance of a stable and secure peace; a peace which is just as important to Canadians, Americans and Europeans alike.

Such reductions also threaten to undermine our renewed arms control efforts. If they precede negotiations, they will place those negotiations in jeopardy. Only by maintaining NATO's in-place forces can we hope to attain a better conventional balance through the arms control process. The direction outlined in the white paper reinforces this.

There has been much discussion or changes in Europe—both west and east. Western Europe has rebuilt, and, to a degree, integrated itself. Taken in aggregate it constitutes the world's largest concentration of economic power. However, it is not yet organized, nor homogeneous enough to use its economic power for concerted action.

The emergence of the "European Pillar" of the Western Alliance is welcome. For example, the recent Franco-German initiative to form a combined brigade is representative of the recognition of the need to better harmonize military plans. Neither state can exist as an independent strategic entity. Canadian policy has long fostered the unity and strength of Europe as being fundamental to the wellbeing of the North Atlantic community of states, and hence to Canadian interests.

It is vital for Canada to continue to play a constructive role in the now more mature Alliance. The importance of advancing North American perspectives and fostering North American interests, as seen from a Canadian viewpoint, remains.

Implicit in the greater emphasis on conventional forces is the need to demonstrate our ability to sustain those forces. As at previous points in our history, extremely close cooperation between Canada and the United States in developing the necessary industrial base is critical to the Alliance. We have taken many positive steps in the recent past to increase

[*Traduction*]

L'OTAN et les pays du Pacte de Varsovie poursuivent actuellement à Vienne des discussions officielles au sujet des pourparlers proposés en vue d'assurer la stabilité des armes classiques. Ces discussions visent à créer un mécanisme de négociation des déséquilibres importants. Du point de vue de l'OTAN, l'asymétrie dans deux catégories de forces en particulier menace l'Alliance: il s'agit de l'avantage du Pacte de Varsovie en matière de chars et d'artillerie. Selon le secteur géographique employé dans les calculs, dans ces catégories, l'asymétrie varie de 2:1 à 3:1 par rapport aux forces de l'OTAN.

On ne cache pas ses préoccupations au sujet des tendances démographiques dans certains pays de l'Alliance, et de l'opinion des États-Unis quant au partage du fardeau et, partant, de la puissance acceptable des forces américaines stationnées en Europe. Ces questions menacent la puissance des forces classiques de l'OTAN au moment précis où ces forces sont plus importantes que jamais pour le maintien d'une paix stable et durable, une paix tout aussi importante pour les Canadiens que pour les Américains et les Européens.

Ces réductions menacent également de miner nos efforts renouvelés en matière de contrôle des armements. Si elles précèdent les négociations, elles mettront ces dernières en péril. Ce n'est qu'en maintenant les forces de l'OTAN sur place que nous pouvons espérer établir un meilleur équilibre des forces classiques au moyen du processus de contrôle des armements. L'orientation décrite dans le Livre blanc renforce bien cette opinion.

On a beaucoup discuté des changements survenus en Europe, tant à l'Ouest qu'à l'Est. L'Europe de l'Ouest s'est reconstruite et, dans une certaine mesure, s'est intégrée. Dans l'ensemble, elle constitue la plus forte concentration de pouvoir économique au monde. Toutefois, elle n'est encore ni assez organisée ni assez homogène pour utiliser son pouvoir économique et passer à une action concertée.

On voit d'un œil favorable l'émergence du «pilier européen» de l'Alliance des pays occidentaux. Par exemple, la récente initiative franco-allemande visant à former une brigade combinée prouve bien qu'on reconnaît qu'il faut mieux harmoniser les plans militaires. Ni l'un ni l'autres pays ne peut exister en tant qu'entité stratégique indépendante. Dans la politique canadienne, on insiste depuis longtemps pour dire que l'unité et la force de l'Europe sont fondamentales pour le bien-être de la communauté des pays de l'Atlantique Nord et, partant, pour les intérêts du Canada.

Il est essentiel que le Canada continue de jouer un rôle constructif au sein de l'Alliance, qui existe maintenant depuis assez longtemps. Il est encore important que le Canada fasse connaître le point de vue de l'Amérique du Nord et favorise les intérêts de cette dernière.

En insistant davantage sur les forces classiques, on sous-entend qu'il faut démontrer notre capacité de maintenir ces forces. Comme à des époques précédentes de notre histoire, il est extrêmement important pour l'Alliance que le Canada et les États-Unis collaborent très étroitement au développement de la base industrielle nécessaire. Récemment, nous avons pris de nombreuses mesures positives pour que ces deux pays se

[*Text*]

appreciation, on both sides of the border, of the importance of working towards that goal.

The rise of the new regime in the Soviet Union has brought hope that there may be a positive change of emphasis in the policies of that state, as well as its Eastern European allies. It is too early to judge how far-reaching or how successful these changes will be. A considerable challenge is being presented to Soviet industry to successfully modernize itself. Soviet intentions vis-à-vis the West may fluctuate over time as this attempt at greater productivity proceeds. However, to date Soviet military capability remains a constant. The impact of recent Soviet pronouncements, if any, is not likely to be felt for some time. Significant change in military posture, and thus capabilities, will only come about if the intention to change remains central to Soviet policy over time.

For the present therefore the basic relationship between East and West will remain unaltered. There is a growing awareness that within this relationship and the concept of deterrence which underlies it, the conventional element of the deterrence posture will increase in importance. How to harmonize budgeting constraints, long-range force planning and arms control efforts remains a major challenge for us.

The Chairman: Thank you, General Huddleston. As I indicated, if you will excuse us, we will deal with our housekeeping matters and then come back to your presentation.

Honourable senators, there are five matters which ought to be dealt with. I suggest that the time of future committee meetings should be from 7:00 p.m until 9:00 p.m. This has been harmonized with the Standing Senate Committee on Foreign Affairs, which will now meet from 4:00 p.m. to 7:00 p.m. If anyone has the stamina, he or she could attend five continuous hours of committee meetings without missing a word.

Senator Roblin: I approve, Mr. Chairman, on condition that you continue the soup and sandwich regime.

The Chairman: I did not intend to do that because I myself am only going to attend the Standing Senate Committee on Foreign Affairs from 4:00 p.m. to 6:00 p.m. at most. I am going to allow myself an hour in between. However, I will listen to further submissions on that.

Senator Balfour: We could have a bowl of soup and a sandwich delivered to Senator Roblin.

The Chairman: Perhaps we could make an arrangement like that.

Senator McElman: In addition, perhaps we could add flexibility. On those occasions when we have witnesses, such as those this evening, who are readily available in Ottawa, could we not have our notice read "At 7:00 p.m. or when the Senate rises"?

[*Traduction*]

rendent davantage compte de l'importance qu'il y a à travailler pour atteindre cet objectif.

La montée du nouveau régime en Union soviétique a suscité l'espoir que les orientations de ce pays, de même que celles de ses alliés de l'Europe de l'Est, prennent un virage positif. Il est trop tôt pour savoir si ces changements seront d'une grande portée ou s'ils donneront de bons résultats. L'industrie soviétique doit relever un défi considérable, celui de se moderniser avec succès. Les intentions de l'Union soviétique vis-à-vis de l'Occident fluctueront peut-être avec le temps, à mesure qu'elle tentera d'accroître sa productivité. Toutefois, jusqu'ici, la capacité militaire soviétique demeure la même. Il est peu probable que les répercussions des récentes déclarations de l'U.R.S.S. se fassent sentir avant un certain temps. Un changement important dans son dispositif et, partant, dans sa capacité, ne s'opérera que si ce pays continue de miser sur le changement.

Donc, pour l'instant, les relations fondamentales entre l'Ouest et l'Est demeureront inchangées. On prend de plus en plus conscience du fait que dans le cadre de ces relations et du concept de dissuasion qui les sous-tend, l'élément classique du dispositif de dissuasion acquerra de plus en plus d'importance. Comment concilier les contraintes budgétaires, la planification des forces à long terme et les efforts de contrôle des armements, voilà le défi de taille que nous devons relever.

Le président: Je vous remercie, général Huddleston. Comme je l'ai dit, si vous voulez bien nous excuser, nous allons maintenant passer à nos questions administratives, puis nous reviendrons à votre exposé.

Honorables sénateurs, nous devons traiter de cinq questions. Je propose qu'on fixe l'heure des futures séances du Comité entre 19 et 21 heures, afin de ne pas empiéter sur les séances du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères, qui se réunira dorénavant entre 16 et 19 heures. Si un sénateur possède la résistance nécessaire, il pourrait assister à des séances de comité pendant cinq heures, sans interruption, et sans perdre un seul mot des débats.

Le sénateur Roblin: Je suis d'accord, monsieur le président, à condition que vous continuiez d'accepter le régime de la soupe et du sandwich.

Le président: Je ne comptais pas le faire, car, pour ma part, je ne vais assister à la séance du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères qu'entre 16 heures et 18 heures au plus. Je vais prendre une heure de répit entre les deux séances. J'aimerais toutefois avoir votre opinion à ce sujet.

Le sénateur Balfour: Nous pourrions demander qu'on apporte un bol de soupe et un sandwich au sénateur Roblin.

Le président: Nous pourrions peut-être procéder de cette façon.

Le sénateur McElman: Nous pourrions également faire preuve de plus de souplesse. Pour les occasions où nos témoins, comme ceux de ce soir, sont déjà à Ottawa, ne pourrions-nous pas avoir la lecture de notre avis à 19 heures ou lorsque le Sénat lève la séance?

[*Text*]

The Chairman: That makes it rather difficult for the witnesses, but I will take that into consideration. Just hear me out on the next two or three points which relate to this.

Senator Marshall: Mr. Chairman, before you continue, you said that Foreign Affairs will sit from 4:00 p.m. until 7:00 p.m. Will that be even when the Senate is sitting?

The Chairman: If the Senate has not risen at 4:00 p.m., yes. The arrangement, Senator Marshall, has been that Foreign Affairs would meet from 4:00 p.m. to 6:00 p.m., that National Defence would meet from 6:00 p.m. to 8:00 p.m., and that Foreign Affairs would meet again from 8:00 p.m. to 10:00 p.m. This was not regarded as satisfactory for a number of reasons.

We could arrange meetings for February 23 and 24. Would any of you be prepared to attend meetings on February 23 and 24?

Senator Roblin: The Foreign Affairs committee is meeting on those days.

The Chairman: The Foreign Affairs committee has a special meeting on February 23. I have already told the clerk that it seemed unlikely that we could make this change. Therefore, there will be no meetings on February 23 and 24.

The next item of business is with regard to our departure on March 1 and 2 to visit Petawawa and Trenton. The Department of National Defence has suggested that we leave at 9:00 a.m. from the airport. That would mean leaving the Senate door at 8:00 a.m. on Tuesday, March 1. Would it be more convenient if we left from the airport at 10:00 a.m. and left the Senate door at 9:00 a.m.? It would be more convenient to me, but, since I am the only one, I am willing to be here Monday afternoon. The visit to Petawawa and Trenton is scheduled for Tuesday, March 1, Senate door at 8:00 a.m., airport at 9:00 a.m. and return late afternoon or evening of March 2. I know that some of you are not able to attend, and I accept your apologies.

I would like to have a motion to permit the clerk of the committee to sign accounts. The motion would read:

> Moved by the Honourable Senator that the clerk of the committee be authorized to certify accounts for payment on behalf of the committee and its chairman.

This would be a convenience, and my experience with our clerk, Mr. Desmarais, is such as to induce me to place my trust in him.

Senator Roblin: I so move.

The Chairman: The motion is carried, and the clerk is so authorized.

Finally, I would ask the clerk to distribute the budget.

I should advise you that we are having a little difficulty in arranging a meeting in May with the Minister of National Defence, who was to have come on Tuesday, May 17, which would have been one of our regular meeting dates. His office

[*Traduction*]

Le président: Cela rendrait les choses plutôt difficiles pour les témoins, mais j'en prends bonne note. Permettez-moi quand même de passer aux deux ou trois points suivants, qui portent également sur cette question.

Le sénateur Marshall: Monsieur le président, avant que vous poursuiviez, permettez-moi une question. Vous avez dit que le Comité sénatorial des affaires étrangères se réunira entre 16 et 19 heures. Est-ce à dire qu'il le fera même quand le Sénat siégera?

Le président: Oui, si le Sénat n'a pas levé la séance à 16 heures. Selon les arrangements pris, sénateur Marshall, le Comité sénatorial des affaires étrangères se réunira entre 16 et 18 heures, celui de la défense nationale, entre 18 et 20 heures, et celui des affaires étrangères se réunira à nouveau entre 20 et 22 heures. Cet arrangement n'a pas été jugé satisfaisant pour un certain nombre de raisons.

Nous pourrions organiser des séances pour les 23 et 24 février. Seriez-vous prêts à assister à des séances ces jours-là?

Le sénateur Roblin: Le Comité sénatorial des affaires étrangères se réunit ces jours-là.

Le président: En effet, le Comité sénatorial des affaires étrangères tient une séance spéciale le 23 février. J'ai déjà dit au greffier qu'il semblait peu probable que nous puissions procéder à ce changement. Il n'y aura donc aucune séance les 23 et 24 février.

Le point suivant porte sur notre visite, les 1er et 2 mars, à Petawawa et à Trenton. Le ministère de la Défense nationale a suggéré que nous quittions l'aéroport à 9 heures, ce qui signifie que nous quitterions le Sénat à 8 heures, le mardi 1er mars. Cela vous conviendrait-il davantage si nous quittions l'aéroport à 10 heures en partant du Sénat à 9 heures? Pour ma part, cela me conviendrait davantage mais comme je suis le seul, je suis disposé à me présenter ici lundi après-midi. La visite à Petawawa et à Trenton est donc prévue pour le mardi 1er mars, nous quitterons le Sénat à 8 heures et l'aéroport à 9 heures, et nous reviendrons à la fin de l'après-midi ou pendant la soirée du 2 mars. Comme je sais que certains d'entre vous ne pourront être du groupe, j'accepte vos excuses.

Je voudrais proposer une motion permettant au greffier du Comité de signer des comptes. La motion se lirait ainsi:

> L'honorable sénateur propose que le greffier du Comité soit autorisé à certifier des comptes au nom du Comité et de son président.

Cela serait pratique et, connaissant notre greffier, M. Desmarais, je sais que je puis lui faire confiance.

Le sénateur Roblin: J'en fais la proposition.

Le président: La motion est adoptée, et vous avez l'autorisation voulue, monsieur le greffier.

Enfin, je demanderais au greffier de faire circuler le budget.

Je dois vous dire que nous avons un peu de difficulté à organiser une rencontre avec le ministre de la Défense nationale, qui devait comparaître le mardi 17 mai, soit à l'une des dates de nos séances habituelles. Son bureau a demandé par la suite

[*Text*]

has now asked if that meeting could be changed to 3.30 on Wednesday afternoon, May 18. If members of the committee agree—I know this is a long time ahead—I will seek the necessary authority from the powers that be in the Senate, and, in due course, will move a motion that we be permitted to sit at 3.30 on that afternoon, even though the Senate may then be sitting.

Is there general agreement that we explore this possibility?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Agreed.

We will now turn to the budget. The budget documents have been put before you. We are supposed to complete our report by December 15, but we will need four to six weeks to clean up accounts, and so on; so we are asking for authority to spend $96,600 in the next fiscal year for the eriod April 1 to January 31. You have the breakdown before you. Most of it is for professional and other services at the parliamentary centre, in the amount of $78,200; transportation and communications, $14,150; and other expenses, $4,250. On the succeeding page you will see the breakdown of these amounts.

This compares agreeably with a budget of $133,000 for the year that will end on March 31, 1988. That averaged a cost of just over $11,000 per month. The cost being asked for this time is just over $9,500 per month. You will also see the rates of the various persons who are providing our professional and other services, which total some $64,200; and then transportation adds another $12,900.

Is there a motion that this budget be approved by the committee and forwarded for approval?

Senator Marshall: Are thee the only two projected trips that we are taking?

The Chairman: Yes. We withdrew from the projected trip to the west.

Senator Marshall: Are you looking for a motion?

The Chairman: Yes.

Senator Marshall: I so move.

The Chairman: It is moved by Senator Marshall that the budget be approved by the committee and submitted for approval to the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration.

Senator Roblin: Mr. Chairman, we should take care to tell them that it is a 28 per cent reduction from last year.

The Chairman: Yes.

Senator Roblin: Perhaps it will inspire some of the other committees to behave with some discretion.

The Chairman: I will stress that in the most virtuous tone that I can, Senator Roblin.

Will all those in favour of the motion please say "yea?"

Some Hon. Senators: Yea.

[*Traduction*]

si cette rencontre ne pouvait pas être reportée à 15 h 30, le mercredi 18 mai. Si les membres du Comité y consentent—je sais que c'est encore loin—je demanderai l'autorisation nécessaire auprès des autorités du Sénat et, en temps opportun, je proposerai une motion nous permettant de siéger à 15 h 30 cet après-midi-là, même si le Sénat siégera peut-être.

Êtes-vous d'accord pour que nous étudiions cette possibilité?

Des voix: D'accord.

Le président: Adopté.

Nous passons maintenant au budget. On vous a remis les documents portant sur ce dernier. Nous sommes censés terminer notre rapport au plus tard le 15 décembre, mais nous aurons besoin de quatre à six semaines pour régler les comptes; nous demandons donc l'autorisation de dépenser 96 600 $ pendant la prochaine année financière allant du 1er avril au 31 janvier. Vous avez la ventilation du budget devant vous. La majeure partie de celui-ci porte sur des services professionnels et autres fournis au centre parlementaire, d'un montant de 78 200 $; les frais de transport et de communication s'élèvent à 14 150 $ et d'autres dépenses, à 4 250 $. À la page suivante, vous verrez le détail de ces montants.

Le budget se compare favorablement à un budget de 133 000 $ pour l'année se terminant le 31 mars 1988. Il représentait en moyenne un peu plus de 11 000 $ par mois. Cette fois-ci, nous ne demandons qu'un peu plus de 9 500 $ par mois. Vous verrez également les traitements versés à diverses personnes qui assurent nos services professionnels et autres, traitements qui totalisent quelque 64 200 $; à cela s'ajoutent les frais de transport, qui s'élèvent à 12 900 $.

Quelqu'un veut-il proposer une motion pour que ce budget soit approuvé par le Comité et transmis pour approbation?

Le sénateur Marshall: Est-ce que ce sont les deux seuls voyages que l'on prévoit entreprendre?

Le président: Oui. Le voyage dans l'Ouest a été annulé.

Le sénateur Marshall: Souhaitez-vous que quelqu'un propose une motion?

Le président: Oui.

Le sénateur Marshall: Je la propose.

Le président: Le sénateur Marshall propose que le budget soit approuvé par le Comité et soumis à l'approbation du Comité permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration.

Le sénateur Roblin: Monsieur le président, nous devrions prendre la peine de leur indiquer qu'il représente une réduction de 28 p. 100 par rapport au budget de l'année dernière.

Le président: Oui.

Le sénateur Roblin: Peut-être que cela incitera certains des autres comités à faire preuve de retenue.

Le président: J'essaierai de leur dire sur le ton le plus vertueux possible, sénateur Roblin.

Quels sont ceux qui sont «pour»?

Des voix: Pour.

[*Text*]

The Chairman: Will those who are contrary-minded please say "nay?"

the motion is carried.

Is there any other housekeeping business to discuss?

General Huddleston, we would be delighted to have you return.

Thank you again, General Huddleston. I apologized for that little interruption, but I am sure that my colleagues will start the ball rolling again quickly.

Senator Roblin: I have a couple of questions that bear on comparability between NATO and the Warsaw Pact.

We are given a wide variety of figures to choose from. My first question is: What about the count? What is the attitude of the Canadian Department of Defence as to what is to be included in the count? By that I mean, what geographical area—the Urals, the Atlantic or just the central front? What do you do about France, Spain and people like that? How would you assess this question of counting?

General Huddleston: I find those numbers personally tedious for the reason that you have implied, namely that there are so many different ways of addressing them. I happen to have Mr. Rasiulis here, who is an expert in counting. He could describe in great detail how these data discussions, for example, have been conducted for the last 15 years in the mutual balance force reduction talks, and how the geographical area is likely to unfold in the successor to those talks, namely the conventional force reduction talks which may well be under way by later this year.

In more general terms, however, the point which can be made is that while in broad terms there is parity in manpower between east and west, there is no geographical parity and there is not parity in major equipment items, particular in items of equipment which are clearly offensive in nature. That is why the focus currently, as we look to the types of symmetries which are most important to eliminate, is on tanks and artillery, because it is in those areas, regardless of how one measures the geographical area or which countries one includes or excludes, that there is a substantial asymmetry.

Clearly if one is to establish a relationship of less potential tension and greater trust East-West to reduce the perceived ability of one side to conduct a surprise attack on the other, then it is in those areas that reductions have to occur. Also, the other most critical area for NATO, which makes NATO most sensitive to these kinds of numbers, is the fact that geographically we are in a vastly inferior positon. We have the external lines of communication, but the extremities of NATO are not contiguous as part of the same land mass. Therefore we are dependant on sea lines of communication, whether one is talking about reinforcements across the Atlantic, the North Sea, the English Channel or the Mediterranean. Those additional logistic burdens or, to put it another way, the difficulty which NATO has in transferring forces from one portion of the front to another, make it all the more important to us to eliminate unquestionable disparities in major equipment items.

[*Traduction*]

Le président: Quels sont ceux qui sont «contre»?

La motion est adoptée.

Y-a-t-il d'autres questions administratives à discuter?

Général Huddleston, ce serait un plaisir pour nous de vous écouter à nouveau.

Je vous remercie encore une fois et je m'excuse de cette petite interruption, mais je suis certain que mes collègues ne tarderont pas à rentrer très vite dans le vif du sujet.

Le sénateur Roblin: J'ai quelques questions à poser sur les forces de l'OTAN et du Pacte de Varsovie.

De nombreux chiffres ont été avancés. Ma première question porte sur le calcul. Qu'est-ce qui devrait, d'après le ministère de la Défense, être inclus dans ce calcul? Par cela je veux dire quelle région géographique—L'Oural, l'Atlantique ou seulement le front central? Que faites-vous de la France, de l'Espagne et des autres? Que pensez-vous de la méthode utilisée pour arriver à ce calcul?

Le général Huddleston: Personnellement, je trouve ces chiffres très fastidieux pour la même raison que vous avez invoquée, parce qu'ils peuvent être analysés sous divers angles. Je suis accompagné, soit dit en passant, de M. Rasiulis qui est un expert en mathématiques. Il pourrait vous expliquer en détail comment se sont déroulées les discussions sur les données au cours des 15 dernières années dans le cadre des négociations sur les réductions mutuelles et équilibrées des forces et comment se dérouleront vraisemblablement les discussions sur la question des zones géographiques lors des négociations sur les réductions des forces conventionnelles qui pourraient très bien commencer plus tard cette année.

Toutefois, bien qu'il y ait parité entre l'Est et l'Ouest au chapitre des effectifs, il n'existe dans l'ensemble aucune parité au chapitre des zones géographiques et des équipements majeurs, surtout en ce qui concerne les armes offensives. Nous sommes en train d'examiner actuellement le matériel qu'il convient le plus d'éliminer et si nous mettons l'accent sur les chars et l'artillerie, c'est parce que c'est dans ce domaine qu'il existe la plus grande assymétrie, peu importe la zone géographique visée ou les pays que l'on inclut ou non dans celle-ci.

Si l'on veut diminuer les tensions éventuelles, accroître la confiance entre l'Est et l'Ouest et réduire toute possibilité d'attaque-surprise de part et d'autre, c'est dans ce domaine que des réductions doivent être faites. De plus, il existe un autre facteur très important qui pousse l'OTAN a réagir vivement à ces chiffres, à savoir que nous sommes nettement défavorisés sur le plan géographique. Nous avons les lignes de communication externes, mais les régions les plus éloignées de l'OTAN ne font pas partie de la même masse territoriale. Par conséquent, nous devons dépendre des lignes de communication maritimes, qu'il s'agisse de déployer des renforts de l'autre côté de l'Atlantique, de la mer du Nord, de la Manche ou de la Méditerranée. Ces fardeaux logistiques additionnels ou, pour employer d'autres termes, le problème que pose pour l'OTAN le transfert de forces d'une zone à une autre, font qu'il est

[*Text*]

If you would like to pursue the question, let us say, of the future talks, the mandate for which is now being negotiated in Vienna, we could speculate on the likely outcome of those and would be more than happy to give you our best guess at this point. I would call upon Mr. Rasiulis to do that, if that is your wish. It certainly appears that the areas covered by the future talks will be greater than those which have been covered by the NBFR.

Senator Roblin: It sounds as though you might be telling me that, in view of the theory of the lightning war action from the Warsaw Pact, you would be willing to count only what is on the front line if that action starts?

General Huddleston: I think it is important to go a little further than that, to acknowledge that the ability of the Warsaw Pact to reinforce a second echelon, if you like, to reinforce rapidly, and, as I said in my presentation, to do so with the advantage of deception, is impressive. It is much easier for the Warsaw Pact to achieve than it is for NATO, given the nature of freedom of movement in NATO. Due to the control that is exercised, we have to look a little further than what we acknowledged in the front line today. If we look at the example of the invasion of Czechoslovakia in 1968, we would see that it is not nearly so difficult for the Warsaw Pact to mass forces quickly or to reinforce quickly and to do so without our total awareness.

Of course, one has to update that by pointing out that the Stockholm document has created a situation in which we are able to conduct no notice checks on military exercises which might be used for deceptive purposes. As I said in my formal statement, that practice has been employed, since the signing of the document, a total of five or six times now. Perhaps this does establish a greater degree of confidence in the ability to identify movements that might be questionable. Nevertheless, I think it is important to take into account the forces which the Warsaw Pact could be credited with the ability to bring forward within several days. We are bound to credit it with the ability to shorten that time through deception.

Senator Roblin: I am still having some trouble getting a feeling of the balance of forces on either side. Perhaps I could tackle it from another direction. Let us say that we are interested in defensive war while they are interested in offensive war. When you count up the number of things that everybody has, have we enough defensive things to meet them on the battlefield with their offensive things, regardless of the numbers involved?

General Huddleston: There is clearly a measure of risk-taking involved in any judgment of that nature. I would certainly be inclined to say no, we do not, and that is why nuclear deterrence and the presence in Europe of nuclear weapons is so important to us. That is why one sees, at present, this growing debate between the Germans and the Americans, particularly, and to a lesser degree the British and French, on the subject of further denuclearization of Europe. The conventional forces of NATO are not, in major areas such as armour, artillery, fighter aircraft, and so on, so postured as to guarantee a satis-

[*Traduction*]

important pour nous d'éliminer toute disparité évidente qui existe au chapitre des équipements majeurs.

En ce qui concerne les futures négociations, dont le mandat fait actuellement l'objet de discussions à Vienne, on peut émettre des hypothèses sur l'issue probable de celles-ci. Nous serions heureux de vous communiquer nos vues à ce sujet. Si cela vous intéresse, je pourrais demander à M. Rasiulis de le faire. Il semblerait que la portée des futures négociations sera beaucoup plus vaste que celle des négociations sur les MBFR.

Le sénateur Roblin: A vous entendre parler, j'ai l'impression que, si le Pacte de Varsovie lançait une guerre éclair, vous ne compteriez que sue les effectifs stationnés sur la ligne de front pour vous défendre?

Le général Huddleston: Je crois qu'il est important d'aller un peu plus loin et de reconnaître que le Pacte de Varsovie a la capacité de renforcer un deuxième échelon, d'y envoyer des renforts rapidement en ayant recours, comme je l'ai dit dans mon exposé, à des manœuvres de déception. Il est beaucoup plus facile pour le Pacte de Varsovie de le faire que l'OTAN, étant donné notre liberté de mouvement. Compte tenu du contrôle qui est exercé, il nous faut regarder au-delà des effectifs qui sont actuellement stationnés sur la ligne de front. Si nous prenons, par exemple, l'invasion de la Tchécoslovaquie qui a eu lieu en 1968, nous pouvons voir qu'il n'est pas tellement difficile pour le Pacte de Varsovie de rassembler rapidement des forces, et de le faire à notre insu.

Évidemment, une mise au point s'impose en ce sens que le document de Stockholm nous permet d'observer, sans préavis des manœuvres militaires qui pourraient être organisées dans le but de nous induire en erreur. Comme je l'ai dit dans ma déclaration, cette pratique a été utilisée cinq ou six fois depuis la signature du document. Peut-être que cela nous permet de mieux identifier les mouvements susceptibles d'être douteux. Néanmoins, je crois qu'il est important de tenir compte des forces qui pourraient être déployées par le Pacte de Varsovie en quelques jours. Ce dernier est capable de réduire le délai de déploiement en ayant recours à des méthodes de déception.

Le sénateur Roblin: J'ai encore beaucoup de mal à me faire une idée des forces de part et d'autre. Nous pourrions peut-être aborder le problème sous un autre angle. Supposons que nous nous intéressions à la guerre défensive et eux, à la guerre offensive. Une fois que l'on a calculé les ressources des deux camps, avons-nous suffisamment d'armes défensives pour pouvoir nous défendre contre leurs armes offensives, quelle que soit l'importance de celles-ci?

Le général Huddleston: Il est toujours dangereux de répondre à une telle question. Je serais certainement porté à vous dire non, nous n'en avons pas suffisamment. C'est pourquoi la dissuasion nucléaire et la présence, en Europe, d'armes nucléaires est si importante pour nous. C'est pourquoi nous assistons actuellement à un débat de plus en plus intense entre les Allemands et les Américains d'une part, et, à un degré moindre, entre les Britanniques et les Français d'autre part, sur la question de la dénucléarisation plus poussée de l'Europe. Les forces conventionnelles de l'OTAN, dans des secteurs

[*Text*]

factory defence. That is why the strategy of flexible response exists. That is why the emphasis is placed on maintaining in-place forces, despite the current trends, for example, in Germany. The demographic trends in Germany would reduce the size of their forces by something like 100,000 people over the next 10 or 15 years. That is why they are extending their period of conscription and that is why there is a great concern over the reduction in the size of the American forces in Europe.

Basically my answer to your question would be no, our forces are not sufficient to give us the assurance of adequate defence against a conventional attack in Europe.

The Chairman: I would ask Mr. Rasiulis whether he wishes to add anything.

Mr. Andrew Rasiulis, Nuclear and Arms Control Policy Directorate, Department of National Defence: On the subject of a geographic area in terms of what we count, I think it depends on what it is you are trying to achieve. In the white paper we tried to portray in-place forces that were militarily significant. Therefore we took an area of the northern and central region and considered forces that would likely, in the event of a conflict, come up against one another. In terms of arms control, other factors enter into the criteria for establishing the zone. Many of these things are political. In the NBFR, for example, the French are not involved because of political reasons. The French do not participate in NBFR, and the French forces outside Germany, which fall within the NATO guidelines area, are excluded.

Now that we are talking about a renegotiation on the Atlantic to Urals zone, we are beginning to see force comparisons done on this basis. But I think a word of caution should be exercised in this respect. Whatever the mandate agreed upon in Vienna, the proposals eventually tabled are unlikely to be based on the Atlantic to Urals, necessarily, because there is the recognition of the military factor. Spanish forces, for example, have very little to relate to the northern army group defence, and so on. Arms control proposals will attempt to mix the political and military considerations, so that within the Atlantic to Urals zone there may emerge subregional zones in which the balance will be called up and then negotiations will be based on those figures. Those still remain to be worked out.

On the matter of in-place forces and how much emphasis we might put on that, I think General Huddleston has clearly made the point that the in-place forces provide the bedrock and the basis for mobilization. The degree to which your in-place forces are well placed and are there in sufficient numbers is a factor in your mobilization plan. Therefore, if you have a very good mobilization capability but poor in-place forces relative to the other side, your mobilization plan will not realize its full potential. I think it is important to remember that in-place

[*Traduction*]

importants comme les blindés, l'artillerie, les chasseurs, etc., ne sont pas placées de façon à pouvoir garantir une défense satisfaisante. C'est pourquoi la stratégie de risposte graduée existe et que nous mettons l'accent sur la nécessité de maintenir des effectifs en Allemagne par exemple, en dépit des tendances actuelles. Les tendances démographiques en Allemagne auraient pour effet de réduire la taille de ses effectifs d'environ 100 000 hommes au cours des 10 ou 15 prochaines années. C'est pourquoi ils ont prolongé la période d'enrôlement, et c'est pourquoi on s'inquiète de la réduction de la taille des forces américaines stationnées en Europe.

En gros, ma réponse à votre question serait non, nos forces ne suffisent pas à nous protéger adéquatement contre une attaque conventionnelle en Europe.

Le président: Est-ce que M. Rasiulis souhaite ajouter quelque chose?

M. Andrew Rasiulis, Direction de la politique nucléaire et du contrôle des armements, ministère de la Défense nationale: En ce qui concerne les forces qui se trouvent dans une zone géographique, cela dépend des objectifs que vous voulez atteindre. Nous avons essayé, dans le Livre blanc, de dénombrer les forces en présence qui sont importantes du point de vue militaire. Nous avons donc choisi une zone de la région du nord et du centre et évalué les forces qui seraient susceptibles de s'affronter dans un conflit. Pour ce qui est de la question du contrôle des armements, il faut tenir compte d'autres facteurs pour établir la zone. Bon nombre de ces facteurs sont politiques. Les Français, par exemple, ne participent pas aux négociations sur les MBFR pour des raisons politiques. Ils ne participent pas à ces discussions, de sorte que les forces françaises stationnées en dehors de l'Allemagne, et dans la zone OTAN, ne sont pas prises en considération.

On commence à établir des comparaisons au sujet des effectifs qui se trouvent dans la zone allant de l'Atlantique à l'Oural maintenant que l'on songe à entamer des négociations sur cette région. Mais je crois qu'il faut faire attention. Quel que soit le mandat convenu à Vienne, les propositions qui seront à la longue déposées ne porteront vraisemblablement pas sur la région allant de l'Atlantique à l'Oural en raison du facteur militaire. Les forces espagnoles, par exemple, n'ont pratiquement aucun rôle à jouer au sein du groupe chargé de la défense du nord et ainsi de suite. Les propositions sur le contrôle des armements tenteront de faire intervenir des considérations d'ordre politique et militaire de sorte qu'il peut y avoir dans la zone allant de l'Atlantique à l'Oural des sous-régions où l'équilibre des forces devrait être examiné. Les chiffres avancés serviront ensuite de base aux négociations. Ces derniers, d'ailleurs, n'ont pas encore été établis.

En ce qui concerne les forces en présence et l'importance qu'on accordera à cette question, je crois que le général Huddleston a clairement indiqué que ces forces constituent la pierre angulaire du plan de mobilisation. La position des forces en présence et leur nombre sont des facteurs qui doivent être pris en considération. Par conséquent, si vous avez une très bonne capacité de mobilisation mais moins d'effectifs que l'autre camp, votre plan de mobilisation ne pourra être pleinement réalisé. Je crois qu'il est important de tenir compte du fait que

[*Text*]

forces provide the bedrock, if you will, for the mobilization effort to follow on, and both are key.

Senator Molgat: In your comments you mention that surprise is an important element in the Russian doctrine. We have been told though out that with the new satellites and various other mechanisms the likelihood of surprise is now remote. Would you like to comment on how you see that situation?

General Huddleston: The means that are available to us to observe what is happening on the other side expand progressively. I think it is a little bit like talking about offense and defence and the relative progress that one makes from one period of time to another. After all, surprise or the incentive to achieve surprise simply challenges the ingenuity of people to overcome the technical means, as they are described, of observing them. So if one were to take the example of strategic forces, it is one thing to point out that our allies have a satellite which potentially could cover every square inch of Warsaw Pact territory several times a day. It is another thing altogether to actually produce that volume of data and have people analyze it. So one has to be extremely selective in what one attempts to cover. This requires the application of a certain amount of ingenuity, and, equally, the country being observed applies its ingenuity. For example, we have all been hearing, for perhaps two years now, through the newspapers, the *Aviation Weekly* and other such publications, that the Americans have a fleet of 50 stealth fighters operating out of some air field in Nevada. Yet none of us has ever seen a picture of that aircraft. I am quite sure that the people who operate those fighters take very good care that the Soviets do not have a picture either. They do this through the knowledge of what means of detection exist and of how to operate in such ways to avoid detection.

I think it is very true to say that opportunities come—and not just through visual or optic equipment or through censors which can even defeat weather, such as radar censors and electronic intercepts, that when amassed and when used to try to complete a picture can make it extremely difficult to achieve surprise. I am not sure that if one were to look at all the means we had in 1968, when the Soviets overran Czechoslovakia, one would not be obliged to say that we should have been watching that happen. In fact, I think we subsequently told ourselves that all the indicators were there but that we had not been observing them. So I do not think it is ever reasonable to claim that surprise is not possible. I think it is extremely possible if one applies one's mind to it. In fact, if we look at the history of deception and surprise in World War II and read a number of very well-known books on the efforts of British, American and, indeed, Canadian specialists in those activities, it is very clear that the conventional approach to detection and the achievement of surprise is not what is required, that what is required is imagination and the unexpected to achieve surprise. It requires a different category of individual from the normal person in uniform; it requires someone who seems to be successful in activities of this sort.

[*Traduction*]

les forces en présence sont la base même de l'effort de mobilisation. Il s'agit de deux facteurs clés.

Le sénateur Molgat: Vous dites que l'élément surprise joue un rôle important dans la doctrine russe. On n'a pas cessé de nous répéter qu'il y a peu de chances qu'une attaque surprise ait lieu en raison des nouveaux satellites et des divers autres mécanismes qui ont été mis au point. Comment envisagez-vous la situation?

Le général Huddleston: Les moyens dont on dispose pour observer ce qui se passe de l'autre côté s'améliorent constamment. C'est comme si on parlait de techniques offensives et défensives et des progrès relatifs accomplis entre deux époques. Après tout, l'attaque surprise ou le désir de pouvoir lancer une attaque surprise incite tout simplement à faire preuve d'ingéniosité pour contourner les moyens techniques, comme on les décrits, dont on se sert pour les observer. Donc, si l'on prend l'exemple des forces stratégiques, c'est une chose que de dire que nos alliés disposent d'un satellite qui pourrait couvrir chaque pouce carré du territoire du Pacte de Varsovie plusieurs fois par jour. Toutefois, de là à produire ces données et à les faire analyser, c'est une autre paire de manches. Donc, c'est avec grand soin qu'il faut choisir notre cible. Il faut faire preuve d'une certaine ingéniosité, tout comme le fera le pays observé. Par exemple, voilà deux ans environ que les journaux, le *Aviation Weekly* et autres publications rapportent que les Américains disposent d'une flotte de 50 chasseurs indétectables qui opèrent à partir d'un terrain d'aviation au Nevada. Or, personne d'entre nous n'a jamais vu de photo de ces appareils. Je suis certain que les pilotes de ces chasseurs font tout en leur pouvoir pour éviter que les Soviétiques ne prennent des photos des avions. Ils connaissent les moyens de détection qui existent ainsi que les moyens d'y échapper.

Il est vrai que quand on a l'occasion de prendre des photos au moyen de matériel visuel ou optique ou de détecteurs tout temps, comme les détecteurs radars et les moyens d'interception électronique, qu'on rassemble le tout et qu'on parvient à reconstituer une photo, il peut être très difficile de lancer une attaque surprise. Si l'on tient compte de tous les moyens dont nous disposions en 1968 lorsque les Soviétiques ont envahi la Tchécoslovaquie, on pourrait se dire qu'on aurait dû observer ce qui se passait. En fait, nous nous sommes dit après coup que tous les indices étaient là mais que nous ne les avions pas observés. Donc, je ne crois pas qu'il serait raisonnable de dire qu'une attaque surprise ne pourrait jamais avoir lieu. Ce genre d'attaque est possible si on est vraiment déterminé à en lancer une. En fait, si l'on jette un coup d'œil aux méthodes de déception et aux attaques surprises relevées lors de la Seconde Guerre mondiale et que nous lisons plusieurs ouvrages très connus sur le rôle joué par les spécialistes britanniques, américains et même canadiens à ce chapitre, on voit clairement que ce ne sont pas les méthodes de détection conventionnelles et le fait de parvenir à un tel objectif qui comptent dans tout cela mais plutôt l'imagination et l'imprévisible. Il faut une personne différente de celle qui est en uniforme pour le faire, il faut quelqu'un qui soit capable de mener ce genre d'opérations à bien.

[*Text*]

What we have seen since the end of World War II is that the Soviet Union has learned all of the lessons we taught them during that war, lessons which we have since forgotten. We have become the conventional thinkers, while they have continued to work very hard to achieve the means of deceiving and surprising us. I think we have a lot to learn from the Soviet Union in this regard and that we should take very seriously the possibility that they can indeed achieve surprise. I realize that I have given you a long-winded answer, but I would be very reluctant to employ the existence of technical systems to imply that they have lost that capability.

Senator Molgat: It is your view that considering the forces we have in place on the Western front, the Soviet Union could still mount a sufficient attack, move sufficient troops and armor without our knowledge to launch a successful short war?

General Huddleston: I think they have that capability, yes. Whether they have the intention is another matter altogether, but I think they have the capability. I would question the word "successful." I think the Soviets could make a very substantial advance into Western Europe, which in itself might be success. Then, of course, it becomes a political question as to what happens at that point, and how such a situation would be terminated is a political rather than a military question.

Senator Molgat: It seems to me that some time ago there was a good deal of talk about confidence-building mechanisms and trying to find methods where the two sides would be either better advised or less wary of each other. Is this process still proceeding? Are there new ideas in this regard?

General Huddleston: Certainly, with respect to the Stockholm document, which I mentioned earlier, there have been something in the order of half a dozen no-notice inspections, which means that either the East or the West has the right to conduct an inspection on about 48 hours notice.

Mr. Rasiulis: That is right, and there have also been about eight observations where we have observed Warsaw Pact exercises. The Warsaw Pact, under the Stockholm document, has observed approximately seven of our exercises.

General Huddleston: If one looks at the INF agreement one starts to see a very intrusive verification process unfold which as recently as twelve months ago would have been very unlikely. So all of these developments move in the direction of accustoming, let us say, Warsaw Pact and NATO nations to the presence of the other on their territory. This is progress.

Senator Molgat: Is there more that can be done in this regard?

General Huddleston: I think a great deal more can be done in this regard. I think it would be a mistake to believe, though, that it is necessarily we who want to make that progress and they who resist. In the recent example of the INF agreement we have started to see areas where they have called our bluff, in effect, with respect to verification and we do not necessarily

[*Traduction*]

Nous avons vu, depuis la Seconde Guerre mondiale, que l'Union soviétique a appris toutes les leçons que nous lui avons enseignées pendant cette guerre, des leçons que nous avons depuis oubliées. Nous sommes devenus les penseurs conventionnels pendant qu'ils ont continué à travailler très fort pour mettre au point des moyens de nous déjouer et de nous surprendre. Nous avons beaucoup à apprendre de l'Union soviétique à ce sujet et nous devrions prendre très au sérieux le fait qu'ils pourraient effectivement lancer une attaque surprise contre nous. Je sais que ma réponse est très longue mais j'hésiterais beaucoup à dire qu'ils ont perdu cette capacité compte tenu des systèmes techniques actuels dont ils disposent.

Le sénateur Molgat: Compte tenu des forces stationnées sur le front occidental, croyez-vous que l'Union soviétique pourrait encore déployer suffisamment de troupes et de blindés, à notre insu, pour lancer une attaque de courte durée?

Le général Huddleston: Je crois qu'ils sont capables de le faire, oui. Je n'irais pas jusqu'à dire que c'est leur intention, mais oui, ils sont capables de le faire. Je ne sais pas par contre, si cette opération réussirait. Je crois que les Soviétiques pourraient faire des percées très importantes en Europe de l'Ouest, ce qui, en soi, pourrait être un succès. Évidemment, la question de savoir ce qui doit être fait à ce moment-là et comment on peut mettre un terme à cette situation relève beaucoup plus du domaine politique que militaire.

Le sénateur Molgat: Il me semble qu'il a été question, dans le passé, de mettre au point des mesures de confiance et des méthodes qui permettraient aux deux camps d'être mieux informés ou moins méfiants. Ces discussions se poursuivent-elles toujours? A-t-on proposé des nouvelles idées à ce sujet?

Le général Huddleston: En ce qui concerne le document de Stockholm dont j'ai parlé plut tôt, environ six inspections sans préavis ont été effectuées, ce qui signifie que l'Est ou l'Ouest a le droit de procéder à une inspection sur préavis de 48 heures.

M. Rasiulis: C'est exact. De plus, nous avons eu l'occasion d'observer des manœuvres du Pacte de Varsovie à huit reprises. Les observateurs du Pacte de Varsovie, en vertu du document de Stockholm, ont observé environ sept de nos manœuvres.

Le général Huddleston: Si l'on jette un coup d'œil à l'accord sur les forces nucléaires intermédiaires, on remarque qu'il y a un processus de vérification très envahissant qui se développe, processus qui, il y a à peine douze mois, aurait été improbable. Donc, tous ces progrès visent à aider les pays du Pacte de Varsovie et les pays membres de l'OTAN à s'habituer à la présence de l'autre sur leur territoire. Il s'agit là de progrès.

Le sénateur Molgat: Y a-t-il autre chose que l'on peut faire à cet égard?

Le général Huddleston: Je crois qu'on peut faire encore beaucoup à cet égard. Nous aurions tort, toutefois, de croire que c'est nous qui voulons faire avancer les choses, et eux qui résistent. Dans le cadre de l'accord sur les forces nucléaires intermédiaires, l'Union soviétique nous a obligés à abattre notre peu dans certain domaines de la vérification. Nous ne

[*Text*]

welcome the limitless development of that process ourselves. We have to become much more realistic in the degree to which we want Soviet experts nosing around our armament facilities, for example.

Certainly in general terms it is a very promising development. Of course, it is a crucial development to the strategic arms reduction talks, which one hopes have some prospect of success within the not too distant future. With the INF agreement it was the elimination of an entire range of weapons, and it is much easier to establish, through verification, that there are some or none than it is to determine whether there are ten, five, four or three, especially when you realize that those weapons are increasingly designed not to be seen. It has become a much more complex question of verification than it was when they all popped out of silos, which one could visually observe.

So there is progress, but there is also increasingly a challenge. With that challenge comes an inevitable acceptance of risk: what is the degree of assurance that one demands, that one knows precisely what is going on. I am drifting somewhat from the subject of conventional forces, but, clearly, the whole East-West relationship depends for its future—that is, if it is to improve—upon an increasing assurance of an understanding of what the other side is doing and the elimination of uncertainty and suspicion.

It is important that this apply across the board, whether we are talking about strategic weapons or conventional forces. In general, to get back to your basic point, verification, inspection, and these sorts of things are becoming more common and more accepted. If we are going to continue to progress, then that must continue also.

Senator Balfour: General Huddleston, in response to the line of questioning that Senator Roblin was posing to you, you eluded very briefly to the growing debate—I think those were the words you used—regarding the possibility of West Germany going non-nuclear and just what that implies. I was rather startled a few days ago to read a newspaper report on the remarks made by the United States Secretary of Defence. If I interpreted correctly what he said, he said that there was a distinct possibility that if West Germany went non-nuclear the United States would be obliged to seriously consider withdrawal from Europe of its forces. I think that is the worst case scenario, but assuming that West Germany made a political decision to go non-nuclear, and that the Americans followed through with what the Secretary of Defence postulated, what would be the implications for Canada in terms of its defence policy, and, more specifically, its NATO policy?

General Huddleston: The point that Mr. Carlucci is making, of course, is, in a sense, my answer to Senator Roblin's question of whether or not we can withstand a conventional attack. He is saying that American forces in Europe will only be there if there is a protective nuclear umbrella, because that is essen-

[*Traduction*]

sommes pas particulièrement heureux des innombrables changements qui s'annoncent dans le processus de vérification. Nous devons faire preuve d'un plus grand réalisme et décider dans quelle mesure mais souhaitons voir des experts soviétiques venir fouiner autour de nos installations d'armement par exemple.

Toutefois, en termes généraux, il s'agit là de progrès très prometteurs. Éviddemment, il s'agit là aussi d'une étape cruciale dans les négociations sur la réduction des armes stratégiques qui, nous l'espérons, se tiendrant dans un proche avenir. L'accord sur les forces nucléaires intermédiaires prévoit l'élimination d'une gamme complète d'armes de sorte qu'il est beaucoup plus facile d'établir, par la vérification, si de telles armes existent effectivement que de déterminer s'il y en a dix, cinq, quatre ou trois, surtout lorsqu'on sait que les armes que l'on fabrique sont de plus en plus indétectables. Le processus de vérification est donc beaucoup plus complexe que lorsque ces armes sortaient carrément de silos, alors que nous pouvions les voir.

Il y a donc des progrès, mais également plus de défis à relever. Ces défis comportent un élément de risque que l'on doit inévitablement accepter: quel degré de garantie peut-on exiger pour savoir précisément ce qui se passe. Je m'écarte un peu de la question des forces conventionnelles. Toutefois, il est évident que tous les rapports est-ouest dépendent—si on veut qu'ils s'améliorent—d'une meilleure compréhension de ce que l'autre camp fait, et de la disparition de tout doute et de toute méfiance.

Cela doit se faire de façon générale, aussi bien dans le domaine des armes stratégiques que dans celui des forces conventionnelles. Pour revenir au point que vous avez soulevé, la vérification, l'inspection, tout ce mécanisme devient de plus en plus courant et mieux accepté. Nous devons continuer dans cette voie si nous voulons accomplir des progrès.

Le sénateur Balfour: Général Huddleston, vous avez brièvement fait allusion, dans les réponses que vous avez données aux questions que vous a posées le sénateur Roblin, au débat de plus en plus intense—et je crois que ce sont les mots que vous avez utilisés—que suscite la question de la dénucléarisation possible de l'Allemagne de l'Ouest et de tout ce que cela implique. C'est avec étonnement que j'ai lu il y a quelques jours un article de presse portant sur les remarques faites par le secrétaire américain à la Défense. D'après ce que j'ai pu comprendre, il a dit qu'il y avait une nette possibilité que si la RFA se dénucléarisait, les États-Unis seraient forcés d'envisager sérieusement le retrait de leurs troupes de l'Europe. Je crois que c'est là le pire des scénarios, mais en présumant que la RFA décide de bannir les armements nucléaires de son territoire et que les Américains réagissent en mettant à exécution la menace du secrétaire à la Défense, quelles seraient les répercussions sur la politique de la défense du Canada et, plus particulièrement, sur sa politique OTAN?

Le général Huddleston: Les propos de M. Carlucci constituent en quelque sorte ma réponse à la question du sénateur Roblin si oui ou non nous sommes en mesure de résister à une attaque de type classique. Il dit que les forces américaines en Europe n'y seront stationnées que tant qu'il y aura un para-

[*Text*]

tial, and they would be hostage if they lost that umbrella, or else one would immediately have to revert to a strategic nuclear exchange as the only response to a overwhelming conventional attack.

Senator Balfour: That is continent to continent?

General Huddleston: Yes, continent to continent, which is contrary to the strategy of flexible response.

You are referring to remarks which were made at a public conference—the Wehrkunde Encounter. This is a conference organized primarily to bring Germans and Americans together to discuss security issues. It is attended by a handful of Canadians and by representatives of other NATO nations. This year that particular conference, which was the twenty-fifth of its kind, had Chancelor Kohl and Mr. Carlucci as two of its speakers. I believe there were seven ministers of defence of NATO nations there, and a great many distinguished people in the security world, including a number of U.S. senators such as Senator Nunn, whose name has been very much associated with the question of the retention of U.S.-stationed forces in Europe.

The debate—which is becoming very much alive in Germany these days—involves the continuation of the INF agreement into other nuclear weapons categories, particularly into shorter-range missiles—that is 500 kilometers and below. Those discussions involve nuclear artillery and other nuclear weapons. With the INF agreement the Germans see themselves as bearing a large share of the theatre nuclear burden. If you will recall, the grand launch nuclear missiles, which are being removed, were in the United Kingdom, Belgium, the Netherlands and Italy, as well as in Germany. With the removal of those weapons the nuclear forces—France excluded—which are not in Germany are simply those nuclear armed tactical aircraft, which would be found in various countries. As far as missiles are concerned, they are all in German territory.

Shorter-range systems, of course, such as nuclear artillery are necessarily very close to the border. As far as the central region is concerned, the shorter-range systems are in Germany, and the Germans see the prospect, with only those short-range systems left, of what they refer to as a German versus German nuclear exchange. &To them, although the inter-German border may separate friend from foe, it is still regarded fundamentally as German territory.

So there is a strong incentive on the part of Germans to see the nuclear burdens shared and to see nuclear weapons on their soil which have greater flexibility and greater range as opposed to those which presently exist. The longest range of those weapons is a lance missile which has a relatively short range. One sees this incentive on the part of the Germans. I will not refer to political parties, but you can distinguish the individuals involved. There is quite a range of opinion. There are those who are very anxious to see the flexibility of response maintained to the degree possible because they see the removal of the intermediate range nuclear weapons as creating a gap in the flexibility of response. Therefore they would like to fill in

[*Traduction*]

pluie nucléaire, parce que cela est essentiel et qu'ils seraient tenus en otages s'ils perdaient ce parapluie, que sinon il faudait revenir immédiatement à une stratégie d'attaque nucléaire comme la seule riposte à une attaque massive de type classique.

Le sénateur Balfour: C'est-à-dire de continent à continent?

Le général Huddleston: Oui, de continent à continent, ce qui est contraire à la doctrine de riposte graduée.

Vous faites référence à des observations faites à une conférence publique—le Wehrkunde Encounter. Il s'agit d'une conférence organisée principalement pour amener les Américains et les Allemands à discuter de questions de sécurité. Une poignée de Canadiens et de représentants d'autres pays de l'OTAN y participent. Tenue pour la vingt-cinquième fois, la conférence a été présidée cette année par le chancelier Kohl et M. Carlucci. Je crois que sept ministres de la Défense de pays de l'OTAN y étaient présents de même qu'un grand nombre d'experts reconnus dans le domaine de la sécurité, y compris un certain nombre de sénateurs américains tels que le sénateur Nunn, dont le nom a été grandement associé à la question du maintien des trupes américaines stationnées en Europe.

Le débat, qui s'intensifie à l'heure actuelle en Allemagne, porte sur l'extension de l'accord sur les FNI à d'autres catégories d'armements nucléaires, notamment les missiles à faible rayon d'action, c'est-à-dire moins de 500 kilomètres. Ces discussions portent sur l'artillerie nucléaire et d'autres armes nucléaires. Avec l'accord sur le FNI, les Allemands estiment assumer une grande partie du fardeau du théâtre nucléaire. Vous vous rappelerez que les missiles nucléaires lancés du sol, qui sont en phase de démantèlement, étaient basés dans le Royaume-Uni, en Belgique, dans les Pays-Bas et en Italie, aussi bien qu'en Allemagne. Par suite de la suppression de ces missiles, l'arsenal nucléaire—en ne comptant pas celui de la France—qui n'est pas en Allemagne est constitué de ces armes nucléaires tactiques que l'on trouve dans divers pays. En ce qui concerne les missiles, ils sont tous basés en territoire allemand.

Les armes à courte portée, comme l'artillerie nucléaire, sont nécessairement installés très près de la frontière. En ce qui concerne la région du centre, les armes à courte portée sont toutes en Allemagne. Comme il ne reste que ces armes à court rayon d'action, les Allemands craignent ce qu'ils appellent l'attaque nucléaire Allemands contre Allemands. À leurs yeux, bien que la frontière entre les deux Allemagne constitue la ligne de démarcation entre l'Est et l'Ouest, il s'agit fondamentalement pour eux d'un seul territoire Allemand.

Les Allemands exercent donc de fortes pressions pour que les autres pays partagent le fardeau nucléaire et pour que les armements nucléaires sur leur territoire aient une plus grande flexibilité et une plus grande portée comparativement aux missiles actuels. Parmi ces derniers, celui qui a la plus longue portée est le missile Lance qui a un rayon relativement faible. On peut comprendre le fait que les Allemands exercent des pressions. Je ne parlerai pas ici des partis politiques, mais on peut voir de qui il s'agit. Les opinions varient considérablement. Il y a ceux qui craignent de voir la capacité de la riposte graduée diminuer en raison de la suppression des missiles nucléaires à portée intermédiaire. Par conséquent, ils aimeraient que l'on

[*Text*]

that gap somewhat by modernizing the shorter-range weapons. On the other hand, there are those who simply believe that it would be nice to remove as many as possible of those nuclear warheads from German soil. That is an internal German debate and, of course, the Americans are reacting to it by saying that their forces will not be there if they denuclearize Europe. They are supported very strongly by the British and French, who feel exactly the same way.

That is a capsule of the state of that argument which prompted Mr. Carlucci to make those remarks.

Senator Balfour: I also asked what are the implications for Canadian defence policy? The answer is obvious: If the Americans should ever pull out, we would pull out too.

General Huddleston: Well, it is a political decision. That sort of posturing which one is seeing there, like most activities, is not likely to result in any extreme positions. I think that for quite some time to come we will have some freedom to manoeuvre in that regard.

Senator Balfour: I do not want to prolong the discussions unnecessarily, but you said "excluding France." My understanding of France's position is that it possesses independent nuclear capability, which is fairly formidable. They are not within NATO command, but there is a treaty obligation. If West Germany, for example, is attacked, France is an ally. Even though West Germany might be non-nuclear at that point in time, France certainly is not.

General Huddleston: No, that is true. France always poses a bit of a problem for the reasons you mention, namely, that France's plans are never explicitly stated and they are never guaranteed, in the minds of the Germans, to be consistent with German plans. However, we are seeing increasingly the sort of collaboration, discussion and cooperation between the French and the Germans which tend to provide that sort of assurance to the Germans that French nuclear weapons would not be employed in a manner which would be disadvantageous to the West Germans. That is another aspect of the range of weaponry. When you look at the radius of action of some French weapons, you wonder where they will land, because they do not have the capability of reaching Warsaw Pact territory from France.

Senator Balfour: They do not?

General Huddleston: Well, some such as battlefield systems and longer-range aircraft, do.

In the German and American debate at the present time there is a reflection of unease which was created by the publication about a month ago of a report in the United States which is called Discriminate Deterrence, which is a report of a committee of senior people in the defence realm. It includes a former SACEUR, for example, and a former secretary of defence—a number of such people. That committee was chaired by two people who were at that time members of the administration. One of them was Dr. Iklé, a former Undersecretary of Defence who resigned within the last month.

[*Traduction*]

modernise les armements à courte portée. D'autre part, il y a ceux qui aimeraient que l'on supprime le plus possible d'ogives nucléaires en terre allemande. C'est un débat interne en Allemagne et, bien sûr, les Américains y réagissent en menaçant de retirer leurs forces de l'Europe si la RFA est dénucléarisée. Ils sont appuyés très fermement par l'Angleterre et la France qui pensent de la même façon.

C'est en quelques mots le sens de l'intervention de M. Carlucci.

Le sénateur Balfour: J'ai également demandé quelles étaient les répercussions sur la politique de défense canadienne. Je suppose que la réponse est évidente: Si les Américains retirent leurs forces, il s'ensuit que nous les retirerons aussi.

Le général Huddleston: C'est une décision politique. Il est peu probable que cette fausse menace, comme la plupart des menaces, aboutisse à des décisions extrêmes. Pour un certain temps encore, nous avons une certaine marge de manœuvre dans ce domaine.

Le sénateur Balfour: Je ne veux pas prolonger plus qu'il n'est nécessaire les discussions, mais vous avez dit à «l'exception de la France». D'après ce que je peux comprendre, la France possède sa propre capacité nucléaire, qui est relativement énorme. Elle ne fait pas partie de l'OTAN, mais elle a des obligations en vertu de traités. Par exemple, si la RFA est attaquée, la France est son alliée. Même si la RFA est dénucléarisée à ce moment-là, la France ne l'est certainement pas.

Le général Huddleston: Non, vous avez raison. La France constitue toujours un problème pour les raisons que vous avez mentionnées, c'est-à-dire que ses plans ne sont jamais très clairs et que les Allemands doutent toujours qu'ils soient conformes aux leurs. Cependant, nous assistons à l'heure actuelle à une plus grande collaboration et à plus de discussions entre les Allemands et les Français, de telle sorte que les Allemands ont une sorte de garantie que les armements nucléaires français ne seraient pas utilisés à leur détriment. C'est là un autre aspect de l'éventail des armements. Lorsque l'on considère le rayon d'action de certaines des armes de la France, on se demande quelle cible ils viseront puisqu'ils n'ont pas la capacité d'atteindre les pays du pacte de Varsovie à partir de la France.

Le sénateur Balfour: Vous dites qu'ils n'ont pas cette capacité?

Le général Huddleston: Certaines armes de théâtre, par exemple, et des bombardiers à long rayon d'action ont cette capacité.

Dans le débat entre les Américains et les Allemands à l'heure actuelle il y a un certain malaise qui a été créé par la publication aux États-Unis il y a un mois d'un rapport appelé *Discriminate Deterrence*. Ce rapport a été rédigé par un comité réunissant des personnes importantes du milieu de la défense. Il comprend par exemple un ancien SACEUR, et un ancien secrétaire à la défense, ce genre de personnes. Le Comité était présidé par deux personnes qui étaient à cette époque membres du gouvernement. L'un deux était M. Iklé,

[*Text*]

That report gave rise to a great deal of concern on the part of the Europeans for a number of reasons. First, in their view it tended to focus too much on what Europeans considered to be "out of area"—that is, out of the NATO area. Europeans like the Americans to focus almost entirely on Europe—I guess it gives them a certain sense of security whereas the Americans have a tendency to think globally. So that caused them some difficulty.

The discrimination referred to in the title of the report implied to the Europeans the use of nuclear weapons as a military planning factor in response to certain types of situations. In other words, it suggested less deterrence and more nuclear war fighting, which naturally makes the Europeans extremely uneasy. It also called into question the sense of a doctrine of mutual annihilation. Clearly, deterrence is all about mutual annihilation and it is the uncertainty as to what one side or the other would do with this destructive capability which makes it work.

So the notion that senior American officials were moving away from nuclear deterrence as the basis of NATO's strategy, were actually thinking of nuclear weapons as practical weapons of war and were at the same time casting their gaze more widely and focusing less on the NATO theatre, caused a great deal of a disturbance among the European allies, but particularly in Germany. One is seeing a period of uncertainty in the minds of some leaders of those two allied countries in particular which inevitably will become the focus of attention at the summit conference in about three weeks time. It will certainly give them a great deal to talk about.

Senator McElman: With the weakening of the American nuclear umbrella by treaty arrnagements coming up, and what I conceive to be a growing sentiment in the United States toward conventional force reduction, is the development between West Germany and France looked upon as a defence arrangement parallel with NATO or an effort by France to move into a perceived vacuum which is developing in order to regain military leadership in western Europe?

General Huddleston: There is not a weakening of the nuclear umbrella; I do not think that the starting of negotiations should be construed as creating that. I doubt very much if the Americans would conclude an agreement which they felt had that effect. I suspect that what we are seeing is the acknowledgement on the part of both the United States and the Soviet Union that the traditional strategic nuclear umbrella can be maintained at a significantly lower level of armaments.

Indeed, if you look at the sort of statistics on nuclear warheads produced by the International Institute for Strategic Studies over the last ten years, you will find that a 50 per cent reduction now will bring us back, in strategic warheads, to where we were ten years ago. Ten years ago we thought that

[*Traduction*]

ex-sous-secrétaire à la Défense, qui a démissionné de ses fonctions le mois dernier.

Ce rapport a soulevé un grand nombre de préoccupations chez les Européens pour un certain nombre de raisons. D'abord, à leur point de vue, le rapport conférait trop d'importance à ce que les Européens considèrent comme des territoires «hors-zone», c'est-à-dire hors de la zone de l'OTAN—et les Européens aiment que les Américains se concentrent presque entièrement sur l'Europe—je suppose que cela leur donne une certaine sécurité; par contre, les Américains ont tendance à considérer les choses d'un point de vue mondial. Les Européens ont donc de la difficulté à accepter cette idée.

La discrimination dont il est question dans le titre du rapport impliquait pour les Européens le recours aux armements nucléaires à titre de facteur de planification militaire en réponse à certains types de situations. En d'autres mots, il suggérait moins de dissuasion et plus de véritables combats nucléaires, ce qui, on le comprend aisément, les rend particulièrement nerveux. Il remet également en question la doctrine de la destruction mutuelle. Il est clair que si la dissuasion fonctionne, c'est à cause de la possibilité de la destruction mutuelle ou, du moins, de l'incertitude quant aux réelles intentions de l'un ou l'autre camp en matière de recours à cette capacité destructrice.

Par conséquent, le fait que de hauts dirigeants américains abandonnent la dissuasion nucléaire comme fondement de la stratégie de l'OTAN et considèrent l'arsenal nucléaire comme un arsenal réellement utilisable en cas de guerre tout en déployant leurs efforts plus globalement et en attachant moins d'importance au théâtre de l'OTAN a beaucoup choqué les alliés européens, l'Allemagne plus particulièrement. Il y a donc une sorte d'incertitude qui règne parmi les dirigeants de ces deux alliés surtout, incertitude qui deviendra le sujet principal de la conférence au sommet qui aura lieu dans trois semaines environ. Ils auront certainement beaucoup à discuter.

Le sénateur McElman: Comme suite à l'affaiblissement à venir du parapluie nucléaire américain, et de ce que je considère comme le sentiment croissant aux États-Unis en faveur de la réduction des forces classiques, est-ce que les pourparlers entre la RFA et la France visent à créer un système de défense parallèle à celui de l'OTAN ou s'ils constituent une tentative par la France de remplir un vide présumé en vue de reprendre la direction de l'Europe de l'Ouest d'un point de vue militaire?

Le général Huddleston: Il n'y a pas d'affaiblissement du parapluie nucléaire; je ne crois pas que ce soit là une conséquence des négociations. Je doute fortement que les Américains concluraient un accord s'il entraînait un tel effet. Je crois au contraire que l'on assiste à la reconnaissance, à la fois par les États-Unis et l'Union soviétique, du fait que l'on peut réduire d'une façon marquée l'arsenal stratégique du bouclier nucléaire.

En effet, si l'on consulte les statistiques sur les ogives nucléaires publiées par l'*International Institute for Strategic Studies* depuis les dix dernières années, on constatera qu'une réduction de 50 p. 100 du nombre des ogives nucléaires stratégiques nous ramènerait au niveau d'il y a dix ans. Cela était

[*Text*]

that umbrella was there, and now we think it is there with twice as many warheads; so we are proposing to cut it in half. That is a rather simplistic way of addressing that particular point, but I do not think anyone really believes that the nuclear umbrella is in any respect removed by virtue of that sort of arms agreement. Obviously there is a limit to how far one can make that reduction without creating certain complications, but that would not be my assumption or starting point.

With respect to the Germans and the French, I think it is more a political debate than it is one of any real military significance. The creation of an army brigade consisting of units that will have considerable difficulty speaking to each other for some time to come is, in large measure, a gesture, but obviously it is a positive gesture.

The Chairman: It is to be outside the NATO command, too.

General Huddleston: Yes, but one should not make too much of that. In other words, the German units that will compose that brigade are units that currently are assigned to the German territorial command. That does not mean they are reserve units. I do not know the designation of these units, but I believe it is true to say that the German units will be regular force units that are currently assigned to the territorial force, which is not NATO-assigned. It is, in effect, a force that is responsible for protecting the rear area behind the combat zone.

Senator McElman: Nonetheless it is a force which we count in our numbers?

General Huddleston: Yes, it is a force that we count in our numbers of manpower and equipment. It is relatively convenient to start a process such as this represents in order to have French forces not under NATO command. Of course, the French forces are not within the integrated military structure but are assigned to a territorial formation where national command is still preserved. It is, then, a convenient form in which to make this initial venture. Although there may be certain sensitivities, just as there are sensitivities regarding the western European union, there is the idea that this union will polarize NATO with the European and the North American elements. The Americans will say that they are extremely pleased about the progress in the western European union because it is high time that the European nations combined their efforts more than they have in the past in all sorts of areas, such as standardization and reducing the variety of weaponry which is produced to accomplish exactly the same purpose.

There is nothing hostile to North America in the western European union, nor is there necessarily anything hostile seen in greater Franco-German cooperation. I think it could quite reasonably be looked upon as a sincere effort on the part of the Germans and the French to cooperate more closely and to continue the process that has been evident for the last 10 or 15 years, whereby the French have—more and more unofficially in some respects, more officially as time progressed in others—

[*Traduction*]

suffisant pour nous et c'est pourquoi nous proposons de réduire de moitié l'actuel arsenal qui est du double. C'est une façon plutôt simpliste de voir les choses, mais il n'empêche que je ne pense pas que personne croit vraiment que le parapluie nucléaire est éliminé en raison de ce genre d'entente sur la réduction des armements. De toute évidence, il y a une limite aux réductions que l'on peut faire sans entraîner de problèmes, mais telle ne serait pas mon évaluation de la situation actuelle.

En ce qui concerne les Allemands et les Français, je crois que c'est une question politique bien plus qu'une question vraiment d'importance du point de vue militaire. La création d'une brigade comprenant des unités dont les membres auront beaucoup de difficulté à se comprendre les uns les autres pendant un certain temps est en grande partie un geste, mais de toute évidence un geste qui augure bien.

Le président: Cette brigade échappera également au commandement de l'OTAN.

Le général Huddleston: Oui, mais cela n'a pas beaucoup d'importance. En d'autres termes, les unités allemandes qui composeront cette brigade sont des unités qui sont actuellement affectées au commandement du territoire allemand. Ce qui ne veut pas dire qu'elles soient des unités de réserve. Je ne sais pas quelle est l'affectation de ces unités, mais je crois qu'il est juste de dire que les unités allemandes seront des unités des forces régulières qui sont actuellement affectées aux forces territoriales, qui ne sont pas commandées par l'OTAN. Ce sera en fait une force chargée de protéger l'arrière-garde dans la zone de combat.

Le sénateur McElman: Néanmoins, est-ce une force dont on tient compte dans le calcul des troupes de l'OTAN?

Le général Huddleston: Oui, nous en tenons compte dans nos calculs d'effectifs et d'équipement. Il est relativement pratique d'amorcer un processus comme celui-là sans comprendre les forces de la France dans le commandement de l'OTAN. Bien sûr, les forces de la France ne sont pas intégrées à la structure militaire, mais sont affectées à un territoire où le commandement national est encore conservé. C'est alors une méthode pratique par où on peut commencer, bien qu'il y ait certains points délicats, tout comme il y a des points délicats concernant l'union de l'Europe de l'Ouest. Il y a l'idée que cette union soudera ensemble les forces de l'OTAN: Européens et Nord-Américains. Les Américains diront qu'ils se réjouissent des progrès faits dans l'union des pays de l'Europe de l'Ouest parce qu'il est grand temps qu'ils combinent leurs efforts plus qu'ils ne l'ont jamais fait dans toutes sortes de domaines, comme la standardisation et la réduction de la variété des armements produits pour atteindre exactement les mêmes objectifs.

Il n'y a rien d'hostile pour l'Amérique du Nord dans l'union des pays européens non plus que dans une plus grande collaboration franco-allemande. Je crois que l'on pourrait raisonnablement la considérer comme un effort sincère de la part de la France et de l'Allemagne de coopérer plus étroitement et de continuer le processus commencé depuis les dix ou quinze dernières années, c'est-à-dire le processus en vertu duquel la France, d'une façon de plus en plus inofficielle dans certains domaines, mais de plus en plus officielle au fil des jours dans

[*Text*]

coordinated their planning with that of the NATO commands in every way short of integration.

Senator McElman: This applies as well to the additional factor of the joint Security Council to coordinate defence policy as between France and West Germany.

General Huddleston: I think it fair to say that they thought of the joint Security Council before they wrote its terms of reference. It is a significant thing to have such an organization, consisting of the presidents and the secretaries of defence and foreign affairs, and out of that can come nothing but good. But I think that what we are really saying is that this is a gesture, and the significance of that gesture will become apparent as time passes.

Senator McElman: Prior to the inclusion of these two arrangements, the Joint Brigade and the joint Defence Planning Council, were there meaningful discussions with the NATO nations with respect to this, or was it done totally without any discussions with NATO?

General Huddleston: I am not aware of any discussions with NATO on this particular subject.

Senator Molgat: If I may, Mr. Chairman, General Huddleston touched upon standardization of equipment. How is that proceeding? Are we making progress?

General Huddleston: I think we make progress, but we make progress very slowly. In NATO, with respect to armaments cooperation, we talk about it a great deal, but it is a problem for democratic countries that are determined to fiercely maintain their independence and their industrial base. Certainly we see more and more cooperative projects, which is clearly a piece of the standardization puzzle.

Canada is involved in a considerable number of those projects. Of course, Senator Nunn fathered an arrangement whereby the Americans would contribute to projects to which allies signed on with their own contributions and we are signatories or participants in about five of those projects at present.

On occasion, of course, you have to evaluate that carefully to see whether your investment will result in military equipment that has the combination of cost and benefit to national industries, which makes the whole process worthwhile. I would say that there is progress in this regard. Certainly many people in NATO are employed on emphasizing the importance of standardization and, in addition, "inter-upper" ability, the ability to communicate or to use the same round in different barrels, so to speak. There is progress, but clearly it is an area that causes us a great deal of difficulty. No doubt it is one of the reasons why NATO can spend so much on defence and still be concerned that the Warsaw Pact has much more equipment.

The Chairman: That induces me, General Huddleston, to recall a remark that you made at the beginning of your statement, where you referred to the comparisons and then said something like the NATO powers were prepared to accept some numerical inferiority in conventional forces because of a

[*Traduction*]

d'autres, a coordonné sa planification avec celle de l'OTAN tout en refusant de s'y intégrer.

Le sénateur McElman: Cela s'applique également à la création du Conseil de sécurité commun entre la France et la RFA en vue de la coordination de leurs politiques de défense.

Le général Huddleston: Je crois qu'il est juste de dire qu'ils ont songé à créer ce Conseil de sécurité commun avant d'en définir le mandat. La création d'une telle organisation qui comprend les présidents et les secrétaires à la Défense et aux Affaires étrangères est une excellente chose qui ne pourra être que constructive. C'est un geste dont l'importance ressortira au fil des ans.

Le sénateur McElman: Avant la conclusion de ces deux ententes, soit la création de la Brigade commune et du Conseil de sécurité commun, la France et la RFA ont-elles eu des discussions sérieuses avec les pays de l'OTAN en cette matière?

Le général Huddleston: Que je sache, il n'y a eu aucune discussion avec les membres de l'OTAN à ce sujet.

Le sénateur Molgat: Le général Huddleston a parlé de la standardisation des équipements. Faisons-nous des progrès en ce domaine?

Le général Huddleston: Je crois que nous faisons des progrès, mais très lentement. À l'OTAN, nous parlons beaucoup de la collaboration en matière d'armement mais c'est un problème, car nous avons affaire à des pays démocratiques qui sont déterminés à maintenir leur indépendance et leur propre base industrielle. Néanmoins, il y a de plus en plus de projets de collaboration, ce qui est clairement une étape vers la standardisation.

Le Canada participe à un nombre considérable de projets. Bien sûr, le sénateur Nunn est le parrain d'une entente en vertu de laquelle les Américains contribueraient aux projets auxquels les alliés ont adhéré avec leurs propres contributions. Nous sommes cosignataires ou participants dans cinq de ces projets à l'heure actuelle.

Occasionnellement, bien sûr, il faut évaluer attentivement si l'investissement produira de l'équipement militaire qui favorisera les industries nationales, ce qui confère son importance à toute l'entreprise. Je dirais qu'il y a eu des progrès dans ce domaine. Il y a certainement beaucoup de gens à l'OTAN qui travaillent à augmenter l'importance de la standardisation de même que la capacité de communiquer ou d'utiliser le même terrain avec des configurations différentes. Certes, il y a des progrès, mais il ne fait pas de doute non plus que c'est un domaine qui nous cause beaucoup de problèmes. Il ne fait pas de doute que c'est une des raisons pour lesquelles l'OTAN dépense tellement d'argent pour la défense et n'en est pas moins préoccupée par le fait que le Pacte de Varsovie possède beaucoup plus d'équipement.

Le président: Cela m'amène, général Huddleston, à revenir sur une observation que vous avez faite au début de votre exposé, dans laquelle vous parliez des comparaisons et avez dit que les pays de l'OTAN étaient disposés à accepter une certaine infériorité numérique de leurs forces classiques à cause

[*Text*]

qualitative superiority. I am not sure that I got the context of that remark correctly, but was there an inference that that qualitative superiority existed to a greater extent in times past than it does now?

General Huddleston: I think it is generally agreed that what we considered to be a very substantial qualitative advantage has eroded progressively. It is measured, of course, in a number of individual instances. A very popular one today is the submarine issue, and that is reduced to a discussion of espionage and the sale of technology to close a capability gap. But I am sure that our soldiers would express the view that in much basic land force equipment, such as armour, artillery and the like, that gap is increasingly difficult to measure.

We have traditionally attributed to the Soviets a rather cumbersome command and control structure, a rather rigid application of tactics and an unwillingness to encourage initiative. I think that this is beginning to change as well. I, as an airman, have observed very closely the challenge presented to the Soviets as they produce equipment such as fighter aircraft which are only useful if the individual has an opportunity to exploit them fully. They are beginning to look more like us tactically. I presume that the same will progressively e true of the Russian soldier and sailor. So I think we are much less comfortable today with the notion of technical superiority and the popular expression "force multiplier", which we have traditionally used for just about anything that we own as a means of justifying having fewer than the other chap has. We are less comfortable with that assumption of technological superiority than we were.

The Chairman: If there are no further questions, I would like to thank the witnesses for their interesting presentation and discussion.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

de leur supériorité qualitative. Je n'ai peut-être pas cité votre observation correctement, mais je me demande si vous avez sous-entendu que cette supériorité qualitative était plus grande dans le passé que maintenant?

Le général Huddleston: Je crois que d'aucuns considèrent que cet avantage qualitatif qui, au départ, était très important s'est érodé progressivement. On le mesure bien sûr dans un certain nombre de domaines. Par exemple, on parle beaucoup de nos jours de la question des sous-marins: l'avance en ce domaine a fondu à cause de l'espionnage et de la vente de la technologie. Mais, je suis convaincu qu'en matière d'équipement de base de l'armée de terre, comme les blindés et l'artillerie, nos soldats seraient d'avis qu'il est de plus en plus difficile d'évaluer l'écart du point de vue technique.

Nous avons coutume d'attribuer aux Soviétiques une structure de commandement plutôt lourde, une application plutôt rigide des tactiques et la répugnance à encourager l'initiative. Je crois que cela aussi a commencé à changer. En qualité d'aviateur, j'ai observé de très près le défi que pose pour les Soviétiques le fait de fabriquer de l'équipement, comme un avion de chasse, qui n'est utile que si le pilote à la possibilité de l'exploiter au maximum. J'ai constaté qu'ils ont commencé à nous ressembler au point de vue tactique. Je crois que progressivement cela s'appliquera également aux soldats et aux marins soviétiques. Par conséquent, nous sommes bien moins convaincus aujourd'hui de notre supériorité technique et de l'«effet multiplicateur» que nous avons habituellement utilisé à toutes les sauces pour justifier notre infériorité du point de vue quantitatif.

Le président: S'il n'y a pas d'autres questions j'aimerais remercier les témoins pour leurs judicieux commentaires et l'intéressante discussion qu'ils ont suscitée.

La séance est levée.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

Department of National Defence:

MGen. D. Huddleston, Associate Assistant Deputy Minister (Policy);

Mr. Andrew Rasiulis, Nuclear and Arms Control Policy Directorate, DND.

Département de la Défense nationale:

Mgén D. Huddleston, sous-ministre adjoint (Politique);

M. Andrew Rasiulis, Direction politique nucléaire et contrôle des armements.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87-88

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987-1988

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate on

Délibérations du Comité spécial du Sénat sur la

National Defence

Défense nationale

Chairman:
The Honourable HENRY D. HICKS

Président:
L'honorable HENRY D. HICKS

Tuesday, March 8, 1988

Le mardi 8 mars 1988

Issue No. 15

Fascicule nº 15

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

28942

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Henry D. Hicks, *Chairman*
The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour
Buckwold
Doyle
Lafond
Langlois
MacEachen (or Frith)
Marshall
McElman
Mogat
Molson
*Murray (or Doody)
Roblin

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Président: L'honorable Henry D. Hicks
Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs:

Balfour
Buckwold
Doyle
Lafond
Langlois
MacEachen (ou Frith)
Marshall
McElman
Mogat
Molson
*Murray (ou Doody)
Roblin

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Published under authority of the Senate by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of Proceedings of the Senate, Tuesday, April 7, 1987:

"That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate;

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee; and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mardi 7 avril 1987:

«Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos; et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 8, 1988
(22)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day at 7:00 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Henry D. Hicks, presiding.

Members of the Committee present: The Honourale Senators Hicks, Balfour, Doyle, Molgat, and Roblin (5).

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. A. Gregory Wirick; *From the Department of National Defence:* Col. James Fleming, Col. J. M. G. Baril, and Mrs. Diane Boyce.

Also in attendance: The official Reporters of the Senate.

Witnesses:

Mr. John Honderich, Editor, Editorial Page, *The Toronto Star*;

Professor David Cox, Department of Political Science, Queen's University;

BGen. Clayton Beattie (Retired), Former Commander, Northern Region.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, continued its inquiry of Canada's land forces.

Mr. Honderich, Professor Cox and BGen. Beattie presented opening remarks following which they responded to questions.

At 8:55 p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 8 MARS 1988
(22)

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 19 heures sous la présidence de l'honorable sénateur Henry D. Hicks (président).

Membres du comité présents: Les honorables sénateurs Hicks, Balfour, Doyle, Molgat et Roblin (5).

Présent: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M. A. Gregory Wirick; *Du ministère de la Défense nationale:* Le Col. James Fleming; le Col. J. M. G. Baril et M^me^ Diane Boyce.

Également présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoins:

M. John Honderich, rédacteur de la page éditoriale, le *Toronto Star;*

M. David Cox, professeur au département des études politiques, Université Queen's;

Le Brigadier général Clayton Beattie (à la retraite), ancien commandant, Région du Nord.

Conformément à son ordre de renvoi du 7 avril 1987, le comité poursuit l'étude des forces terrestres du Canada.

M. Honderich, M. Cox et le Brigadier général Beattie font une déclaration préliminaire, puis répondent aux questions.

À 20 h 55, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

John Desmarais

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, March 8, 1988

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence met this day at 7:00 p.m. to consider matters relating to Canada's land forces.

Senator Henry D. Hicks (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: We shall commence the 21st meeting of the committee to consider matters relating to Canada's land forces.

We have three witnesses this evening. Mr. John Honderich, is a Toronto man, born in Toronto and educated at the University of Toronto. He is a lawyer and political scientist, but has spent most of his career in journalism with the *Ottawa Citizen* and later with the *Toronto Star*. He has served in Ottawa and Washington as bureau chief. He has been the Editorial Page Editor of the *Toronto Star* for six months now. Prior to that he had a year's leave of absence, when he added to his erudition by subjecting himself to the doubtful influence of the London School of Economics. His book, "Arctic Imperative: Is Canada Losing the North?" has recently been published and has caused a certain amount of stir. Perhaps he will make some reference to some of its contents this evening.

Our second witness is Professor David Cox who was born in England and is now a Canadian citizen. He was also subjected to the influence of the LSE. He attended the University of Leicester and the Institute of Social Studies in The Hague. He has been in the political studies faculty at Queen's University for several years and was the first Research Director of the Canadian Institute of International Peace and Security. His research covers both Canadian foreign and defence policy, his current preoccupation being continental air defence. I would point out to Professor Cox that we are really concerned with the land forces in this present study. He has acted as a consultant to various government agencies including the Secretary of State for External Affairs, CIDA and the Privy Council Office.

Brigadier General Clayton Beattie is a native of Ottawa and a graduate of Carleton University. He joined the Canadian Officers Training Corp. in 1949 and was commissioned in the Royal Canadian Artillery in 1950. He has been posted to Cyprus, first, as Deputy Chief of Staff and later as Chief of Staff of the UN peacekeeping force. He later became Commander of CFB Borden and was Commander of the Northern Region from 1978 to 1980. In his last year he was the Director General of Policy Planning with the Department of National Defence and since then has been very active as a consultant. His clients include the Town of Inuvik. He is currently Chairman of the National Capital Region branch of the Canadian Institute of International Affairs.

Gentlemen, we are glad to have all three of you here and I will ask each of you, in the turn, to make a statement. My colleagues will then question you or argue with you as they see fit.

Mr. John Honderich, Editorial Page Editor, The Toronto Star: I would like to take this opportunity to thank you, Mr.

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 8 mars 1988

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 19 h pour étudier les questions concernant les forces terrestres du Canada.

Le sénateur Henry D. Hicks (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Cette 21e réunion du Comité a pour but l'étude des questions concernant les forces terrestres du Canada.

Nous accueillons trois témoins ce soir. M. John Honderich est un Torontois, qui est né à Toronto et a fait ses études à l'Université de Toronto. Avocat et spécialiste des sciences politiques, il a néanmoins fait le plus clair de sa carrière dans le journalisme, d'abord au *Citizen* d'Ottawa, puis au *Star* de Toronto. Il a été correspondant en chef à Ottawa et à Washington. Depuis six mois, il est éditorialiste en chef au *Star* de Toronto. Auparavant, il a profité d'une année de congé pour parfaire son érudition en se soumettant à l'influence douteuse de la London School of Economics Son livre, «Arctic Imperative: Is Canada Losing the North?», qui vient de paraître, n'a pas été sans causer un certain émoi. Il nous dira peut-être ce soir quelques mots sur certains passages de ce livre.

Notre deuxième témoin est le professeur David Cox, qui est né en Angleterre et est maintenant citoyen canadien. Il a aussi subi l'influence de la LSE. Il a fréquenté l'Université de Leicester et l'Institut des études sociales de La Haye. Il a passé plusieurs années à la faculté des études politiques de l'Université Queen's et a été le premier directeur de la recherche de l'Institut canadien pour la paix sur la politique étrangère et la politique de défense du Canada, et il s'intéresse actuellement à la défense aérienne continentale. Je vous signale, professeur Cox, que notre étude concerne en réalité les forces terrestres. Il a fait fonction d'expert-conseil auprès de divers organismes gouvernementaux, dont le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, l'ACDI et le Bureau du Conseil privé.

Le brigadier-général Clayton Beattie est natif d'Ottawa et diplômé de l'Université Carleton. Il s'est joint au Corps-école d'officiers canadiens en 1949 et a été breveté dans l'Artillerie royale canadienne en 1950. Il a été posté à Chypre, d'abord en tant que sous-chef d'état-major, puis en tant que chef d'état-major de la force de maintien de la paix de l'ONU. Par la suite, il a été commandant de la FBC Borden, puis commandant de la Région septentrionale de 1978 à 1980. À sa dernière année, il a été directeur général de la Défense nationale; depuis lors, il est très actif comme expert-conseil. La ville d'Inuvik compte au nombre de ses clients. Il est actuellement président du chapitre de la Région de la Capitale nationale de l'Institut canadien des affaires internationales.

Nous sommes heureux d'accueillir ces trois messieurs, à qui je demanderai de faire chacun une déclaration, dans l'ordre où je vous ai présentés. Mes collègues pourront ensuite vous interroger ou discuter avec vous, selon ce qu'ils jugeront utile.

M. John Honderich, éditorialiste en chef, *Star* de Toronto: J'aimerais profiter de l'occasion pour vour remercier, monsieur

[*Text*]

Chairman, and the committee for this opportunity for me to present my views on NATO and our land forces. I should say, by way of introduction, that I recently wrote a book on the Arctic and made my views, as to what Canada should be doing vis-à-vis the Canadian north, quite well known.

As part of that project, I went to Europe for a year. At that time, I visited five countries within NATO, talked to defence officials and presented an alternative theory, an alternative approach, to what Canada might want to consider as its land role in Europe. I thought that in the 10 minutes I have here this evening I would concentrate primarily on that subject area.

It is my firm belief that for several fundamental reasons a debate on Canada's role in NATO is long overdue. With the Prime Minister's commitment in Brussels last week to increase our land forces in the central front and the NDP's current high standing in the polls, I think that such debate may well evolve in the near future.

My own view is that while Canada should stay within NATO, it should completely rethink its role in Europe. This of necessity would involve fundamental changes in the size of our land contingent there; the nature of that contingent; its purpose, and its base.

My reasons for the change are fourfold. First, I believe that our current role in Germany is based on underlying strategic assumptions that no longer apply to the same degree as they once did. Secondly, I believe there is a fundamental gap—which this committee has documented only too well and which was also documented by the government in its recent white paper on defence—between what we have committed to do for NATO and what we are capable of performing. Thirdly, I believe that Canada so far has resisted efforts to specialize its military role within NATO; and fourthly, I believe that our priorities have been skewed too much toward Europe and not enough toward Canada. Again, this is a matter on which this committee has reported several times.

It is important to remember that, within NATO, Canada is a country without a region. While the alliance embraces both Europe and North America, it has evolved into primarily a European-only security arrangement. The U.S. has never wanted the Europeans to be involved in North American defence preferring instead to discuss it on a bilateral basis with Canada.

I think this situation has put Canada in a unique position. Unlike other mid-sized NATO members, Canada has no obvious homeland to defend on its own. This, I would argue, is one of the reasons for the diversity of commitments to Norway, Denmark and the central front, not to mention the naval roles which Canada has assumed within NATO. This has put us in the unenviable position of promising to do a lot but being unable to deliver on very much.

Why we continue to delude ourselves and lessen our esteem among our allies with promises that we cannot fulfil is beyond

[*Traduction*]

le président, et remercier le Comité, de cette occasion qui m'est donnée de faire connaître mes vues sur l'OTAN et nos forces terrestres. Soit dit en guise d'introduction, je viens d'écrire un livre sur l'Arctique, un livre où je fais une large place à mes vues sur ce que le Canada devrait faire à propos du Nord canadien.

Ce projet m'a amené à passer un an en Europe. À l'époque, j'ai visité cinq pays de l'OTAN, parlé à des responsables de la défense et présenté une théorie ou une approche de rechange au rôle que le Canada peut considérer comme son rôle terrestre en Europe. J'ai pensé m'en tenir essentiellement à ce sujet pendant les 10 minutes qui me sont accordées ce soir.

J'ai la conviction profonde que, pour plusieurs raisons fondamentales, il y a longtemps qu'on aurait dû tenir un débat sur le rôle du Canada au sein de l'OTAN. Avec l'engagement que le premier ministre a pris à Bruxelles la semaine dernière d'accroître nos forces terrestres sur le front central et compte tenu de la grande popularité que connaît actuellement le NPD dans les sondages, j'estime que nous pourrions bien assister à un tel débat dans un avenir prochain.

Personnellement, j'estime que le Canada doit demeurer au sein de l'OTAN, mais qu'il doit repenser tout son rôle en Europe. Cela suppose nécessairement des changements fondamentaux quant à la taille de notre armée de terre là-bas; la nature de cette armée; son objet; et sa base.

Ce changement s'impose pour quatre raisons. Premièrement, j'estime que notre rôle actuel en Allemagne s'appuie sur des hypothèses stratégiques fondamentales qui ne sont plus aussi valables que jadis. Deuxièmement, je crois qu'il y a un écart fondamental—que votre Comité a très bien documenté, tout comme le gouvernement d'ailleurs, dans son récent Livre blanc sur la défense—entre nos engagements envers l'OTAN et nos capacités. Troisièmement, je pense que le Canada a jusqu'ici résisté aux efforts de spécialisation de son rôle militaire au sein de l'OTAN. Quatrièmement, j'estime que nos priorités ont été trop en fonction de l'Europe et pas suffisamment du Canada. Là encore, c'est une question qui a fait l'objet de plusieurs rapports de votre Comité.

Il importe, à mon avis, de se rappeler que, dans le cadre de l'OTAN, le Canada est un pays sans région. Alors que l'alliance embrasse à la fois l'Europe et l'Amérique du Nord, elle s'est transformée essentiellement en accord de sécurité uniquement européenne. Les États-Unis n'ont jamais voulu des Européens dans la défense de l'Amérique du Nord, préférant en discuter de façon bilatérale avec le Canada.

Voilà qui a mis le Canada en situation bien particulière. Au contraire des autres membres de taille moyenne de l'OTAN, le Canada n'a pas de patrie constituant une cible manifeste à défendre lui-même. Voilà, à mon sens, l'une des raisons de la diversité des engagements que nous avons pris envers la Norvège, le Danemark et le front central, pour ne pas parler des rôles navals que le Canada a assumés au sein de l'OTAN. Nous nous sommes retrouvés dans la position peu enviable d'être incapables de tenir toutes nos promesses.

Je n'arrive pas à comprendre pourquoi nous continuons à nous leurrer d'illusions et à tomber dans l'estime de nos alliés

[*Text*]

me. I think there is no question that we are fooling no one in Europe about our capabilities. To that extent, I congratulate the present government on the intent of its recent white paper to try to bring some order and rationalization to our European commitments.

However, where I part company with Mr. Beatty is on his decision to give up on our northern allies within NATO and his failure to adopt some specialized role in Europe rather than to maintain both bases in Lahr and Baden-Soellingen.

The whole idea of specialization is not a new one and NATO planners in Europe have been coming up with a myriad of options. Certainly, from a military point of view, it makes sense. With the extremely high cost of maintaining a high-tech military, it has come to the point where it is not fiscally possible for most NATO countries, such as Canada, to sustain a comprehensive military. It seems high time for Canada to adopt some specialized role. I think it is easy to criticize and it is easy to point out our problems. I think the more difficult point is to come up to the challenge with an alternative.

I should add that I had some very interesting conversations with defence officials in both Norway and Denmark and, after talking with them and after considerable study, I came up with an option which I put forward for discussion. My proposal is that we should close down both Baden-Soellingen and Lahr and that we should station a rapid deployment-type force specializing in cold-weather combat to be stationed in Schleswig-Holstein for use on NATO's northern flank. It will be a mobile unit which could include forces once committed to the CAST brigade. As a mobile force, it could be sent wherever NATO's supreme command felt it could be used. However, it would be designed primarily to come to the aid of Denmark or Norway in times of crisis.

Many of the problems with the current AMF (L) brigade relate to Denmark and the old CAST commitment to Norway and the fact that they are linked to air transport and the enormity of the task of moving troops over large distances. By being stationed right on the Danish border in Schleswig-Holstein, the force could be in Copenhagen in hours and in Oslo the next day, given the huge ferries which will do the run. Since neither Denmark nor Norway are likely to change their Constitutions to allow for the stationing of foreign troops on their soil, this force will be the next best alternative. The force could also bolster NATO forces on the northern flank, which is probably the least defended of all the flanks along the central front.

Such a force, I would argue, has some real advantages. It would meet the goal of specialization by being trained for a specific role—namely, cold weather combat—which would also be useful in Canada. If needed, the force could be quickly recalled and deployed in Canada as well. It would be directed primarily to help our northern allies, Norway and Denmark, countries with which we have always felt a special affinity and with which we share a circumpolar perspective. By so doing, we would also be getting more bang for our military buck. Many have testified that Canada does not receive anywhere

[*Traduction*]

avec des promesses que nous ne pouvons tenir. Personne en Europe ne se laisse berner quant à nos capacités. À cet égard, je félicite l'actuel gouvernement de l'intention qu'il a exprimée dans son récent Livre blanc, qui est de chercher à rationaliser nos engagements en Europe, à y mettre de l'ordre.

Cependant, je ne suis pas d'accord avec M. Beatty, qui a décidé d'abandonner nos alliés septentrionaux au sein de l'OTAN et qui n'a pas su adopter un rôle spécialisé en Europe plutôt que de maintenir des bases à Lahr et à Baden-Soellingen.

Il n'y a rien de nouveau dans tout ce concept de la spécialisation, et les planificateurs de l'OTAN en Europe ont imaginé une foule d'options. Certes, militairement, c'est logique. Compte tenu du coût extrêmement élevé du maintien d'une armée de haute technologie, la plupart des pays de l'OTAN, comme le Canada, n'ont plus les moyens de se payer une armée complète. Il est plus que temps que le Canada se donne un rôle spécialisé. Il est facile de critiquer, facile de mettre nos problèmes en lumière. Mais il est plus difficile de trouver une solution de rechange pour relever le défi.

J'ajouterai que j'ai eu certaines conversations des plus éclairantes avec des responsables de la défense en Norvège et au Danemark. Après leur avoir parlé et avoir longuement étudié la question, j'ai proposé une option à examiner: fermer à la fois Baden-Soellingen et Lahr et poster à Schleswig-Holstein une force à déploiement rapide spécialisée dans le combat par temps froid, pour utilisation sur le flanc nord de l'OTAN. Il s'agirait d'une unité mobile pouvant comprendre des forces jadis consacrées à la brigade CTAM. En tant que force mobile, elle pourrait aller partout où le jugerait utile le Commandement suprême de l'OTAN. Cependant, elle serait conçue essentiellement pour voler à l'aide du Danemark ou de la Norvège en cas de crise.

Un grand nombre des problèmes en ce qui concerne l'actuelle brigade AMF(L) ont trait au Danemark et à l'ancien engagement CTAM envers la Norvège ainsi qu'au transport aérien et à l'énormité de la tâche que représente le transport de troupes sur de longues distances. Étant posté sur la frontière danoise à Schleswig-Holstein, la force pourrait être à Copenhagen en quelques heure et à Oslo le lendemain, grâce aux immenses traversiers qui la transporteraient. Puisque ni le Danemark ni la Norvège ne sont près de modifier leur constitution pour permettre le stationnement de troupes étrangères sur leur sol, cette force sera la meilleure solution de rechange disponible. Elle pourrait également soutenir les forces de l'OTAN sur le flanc nord, qui est probablement le moins bien défendu de tous les flancs le long du front central.

Une telle force, à mon sens, présente des avantages réels. Elle répondrait à l'objectif de spécialisation, en étant formée pour un rôle précis, le combat par temps froid, qui pourrait aussi être utile au Canada. Au besoin, elle pourrait être rappelée rapidement et déployée au Canada également. Elle aurait pour objectif premier d'aider nos alliés septentrionaux, soit la Norvège et le Danemark, des pays avec lesquels nous avons toujours eu une affinité particulière et dont nous partageons la même perspective circumpolaire. Cela nous en donnerait plus pour notre dollar de dépenses militaires. De nombreux témoins

[*Text*]

near the credit it deserves commensurate with our $1.2 billion annual expenditure to keep our troops in Germany. By pinpointing its role to the northern flank, this role would serve to highlight Canada's role.

With a reduced European presence, Canada could also use some of the same resources to bolster its arctic role in which it has been sadly remiss. While many of the logistics would have to be worked out, this option has many attractions. First, it would be a Canadian defined role. It would maintain our international tradition. It would blend within the precincts of a new northern-based foreign policy and security policy. It would fit within our capabilities and, finally, it would maintain links with NATO allies with whom we have the most affinity.

As a final point I should say that this force should be located only for a limited time, until the right time for Canada to withdraw altogether. I should say that, whereas I do not feel that the moment is propitious for Canada to withdraw from Europe, it is definitely time for people in this country to discuss our role as a country and our eventual disengagement from the European theatre. I do not think that we are the Roman, or that we would want to stay there for 300 years. I put this forward merely as an idea, an alternative to the status quo, in the hope that a debate on Canada's role in Europe will begin.

The Chairman: The next witness to speak is Professor Cox.

Professor David Cox, Department of Political Studies, Queen's University: Mr. Chairman and honourable senators, it is a pleasure to be with you this evening and to have this opportunity to talk over Canada's land forces. I thought that I would draw from the brief—which I believe has been circulated—some general observations which I hope will have the effect of putting the discussion on land forces in context. I will begin by referring to the white paper and drawing from it three elements which I think are important to what we are discussing tonight. The first is that it seems to me entirely laudable that the white paper has chosen a long-term framework in which to consider the development of defence policy. Fifteen years is a realistic time framework for weapons procurement.

The point I want to make here is that, although it is a good framework for weapons procurement, it creates certain other problems. The one which is most obvious in the white paper is that the funding commitment at base is 2 per cent per year for 15 years, with additional funds to be committed on a year-by-year basis. The question that arises is: will the expenditures over and above the 2 per cent that has been committed in the white paper be sufficient to finance the very ambitious capital procurement program which is detailed in that paper?

The second point I want to draw out of the white paper is the somewhat gloomy prediction on east-west relations. When we think about the future of Canada's land forces, we have at least to contemplate the possibility that, say, in the next three, four, or five years, the conventional stability talks in Europe will have some results and, at least as a planning exercise, we

[*Traduction*]

ont affirmé que le Canada est loin de recevoir le crédit qui lui revient pour les 1,2 milliard de dollars que lui coûte le maintien de ses troupes en Allemagne. En étant concentré sur le flanc nord, ce rôle servirait à mettre en lumière celui du Canada.

Avec une présence réduite en Europe, le Canada pourrait aussi compter sur certaines de ces ressources pour raffermir son rôle dans l'Arctique, qu'il a malheureusement négligé. Malgré les nombreux éléments de logistique qu'il faudrait définir, cette option présente de nombreux attraits. Tout d'abord, il s'agirait d'un rôle défini pour le Canada. Notre tradition internationale serait maintenue. Ce rôle cadrerait dans une nouvelle politique étrangère et une nouvelle politique de la sécurité articulées sur le Nord. Il serait à la mesure de nos capacités et, enfin, il nous permettrait de maintenir des liens avec les alliés de l'OTAN avec qui nous avons le plus d'affinité.

En dernier lieu, je dirai que cette force ne doit être présente que pour un temps limité, c'est-à-dire jusqu'à ce que le Canada juge bon de se retirer d'emblée. Même si je n'estime pas que le moment est propice pour nous retirer d'Europe, il est certainement temps que les Canadiens discutent de notre rôle, comme pays, et de notre désengagement éventuel du théâtre européen. Nous ne sommes pas les Romains; nous ne voulons pas être là pour 300 ans. C'est une idée que j'avance, une solution de rechange au statu quo, dans l'espoir d'amorcer un débat sur le rôle du Canada en Europe.

Le président: Le témoin suivant est le professeur Cox.

M. David Cox, Département des études politiques, Université Queen's: Monsieur le président et honorables sénateurs, je suis heureux d'être ici ce soir et pour parler des forces terrestres du Canada. Je voudrais extraire du mémoire qui a, je crois, été distribué, quelques observations générales qui, je l'espère, auront pour effet de situer dans son contexte le débat sur les forces terrestres. Partant du Libre blanc, j'en tirerai trois éléments qui m'apparaissent importants pour notre analyse de ce soir. En premier lieu, je trouve absolument louable que les auteurs du Libre blanc aient choisi d'étudier l'élaboration de la politique de défense dans un cadre à long terme. Quinze ans, c'est un cadre temporel réaliste pour l'acquisition d'armes.

Mais, même s'il s'agit d'un bon cadre pour l'acquisition d'armes, cela n'est pas sans poser certains autres problèmes. Le problème le plus manifeste dans le Libre blanc, c'est que l'engagement de financement au départ est de 2 p. 100 par an pour 15 ans, moyennant engagement de fonds supplémentaires d'année en année. La question qui se pose est la suivante: les dépenses supérieures aux 2 p. 100 qui ont été engagés dans le Libre blanc seront-elles suffisantes pour financer l'ambitieux programme d'acquisition exposé dans ce document?

En second lieu, j'extrairai du Libre blanc la prédiction plutôt sombre concernant les relations Est-Ouest. Lorsque nous songeons à l'avenir des forces terrestres du Canada, nous devons au moins envisager la possibilité que d'ici trois, quatre ou cinq ans les entretiens sur la stabilité classique en Europe porteront quelques fruits; en outre, en tant qu'exercice de planification

[*Text*]

should begin to think about what would happen if there were significant force reductions in the European theatre.

The third point I want to draw out of the white paper is that in that capital procurement program there are some important land forces implications. The first is the equipment for 4CMBG, which will in principle bring the European commitment to divisional strength. The second implication is the abandonment of the cast movement, and the third, though not the least, is the commitment to strengthen the reserves, which will be an expensive exercise. I raise these points because I want to look at the alternative funding possibilities that arise from the white paper.

First, this year, the first year of the white paper, the defence budget has gone up 2.8 per cent in real terms. That is to say, .8 per cent higher than the base line promised in the budget. What would be realistic in the years to come? I would point out that this has been a good year for the government and a good year for the economy. We have managed a little less than 3 per cent. That is a lot better than our allies. The United States is slipping back at a rate of about 3 per cent per year in real terms.

Would it not then be realistic to think that in the next five years we would be doing well if we can sustain a 3 per cent per annum real increase and perhaps, indeed, 3 per cent for the 15-year period of the white paper? I call that an optimistic realistic prediction. My pessimistic realistic prediction is a 2 per cent real increase. I think that the white paper really needs about a 5 per cent real increase per year for the procurement program identified in it.

I would like to go through a brief exercise to suggest what I think are the implications of that program for the land forces. If we take the pool of money which would rise from a 2 per cent real increase per year for 15 years as planned in the defence white paper, we are talking about something like $28 billion in addition to the 1987-88 budget. It is an aggregate increase of about $28 billion.

Senator Balfour: So that is $28 billion over and above the budget?

Professor Cox: It is a real increase of $28 billion over the 15-year period. It starts from the 1987-88 fiscal year, which has a budget of $10.14 billion. If you go to a 5 per cent increase, $77 billion would be required over the same 15-year period. If you go to a 3 per cent increase, which is what I call my optimistic realistic prediction, you add about $42 billion. So what we are talking about in terms of 3 per cent and 5 per cent is approximately $36 billion of additional money and, of course, much more than that if we are talking about 2 per cent.

I did another calculation in an attempt to show what would be a likely shortfall in the capital equipment item of the budget. I took a very high percentage for the capital budget, 30 per cent instead of the regular 25 per cent which might normally be taken and which is about where it is now. I looked at what would happen if there were a 2 per cent real increase for 15 years to the capital equipment budget, and I concluded that

[*Traduction*]

tout au moins, nous devons commencer à songer aux conséquences d'éventuelles réductions importantes des forces sur le théâtre européen.

Le troisième point que je voudrais extraire du Libre blanc, c'est que le programme d'acquisition prévoit d'importantes retombées pour les forces terrestres. Le premier est le matériel pour le 4GBMC, qui portera en principe l'engagement européen au niveau de l'effectif d'une division. La seconde conséquence est l'abandon du CTAM et la troisième, mais non la moindre, l'engagement de renforcer les réserves, ce qui sera coûteux. Si je soulève ces points, c'est que je veux examiner les diverses autres possibilités de financement qui découlent du Libre blanc.

Tout d'abord, cette année, la première du Libre blanc, le budget de défense a augmenté de 2,8 p. 100, en chiffres réels. C'est-à-dire de 0,8 p. 100 de plus que la base promise dans le budget. Qu'est-ce qui serait réaliste pour les années à venir? Je vous signale que l'année a été bonne pour le gouvernement et pour l'économie. Nous avons eu un peu moins de 3 p. 100. C'est beaucoup mieux que nos alliés. Les États-Unis reculent au rythme d'environ 3 p. 100 par an, en chiffres réels.

Ne serait-il pas réaliste de penser que nous nous ferions belle figure d'ici cinq ans si nous pouvions soutenir une augmentation réelle de 3 p. 100 par an et peut-être même une augmentation de 3 p. 100 pour la période de référence de 15 ans sur laquelle porte le Libre blanc. C'est ce que j'appelle une prédiction réaliste optimiste. Ma prédiction réaliste pessimiste est une augmentation de 2 p. 100. En réalité, je pense qu'il faudrait environ 5 p. 100 d'augmentation réelle par an pour le programme d'acquisition exposé dans le Libre blanc.

J'aimerais me livrer à un petit exercice pour énoncer ce qui m'apparaît être les conséquences de ce programme pour les forces terrestres. Les sommes que rapporterait une augmentation réelle de 2 p. 100 par an pour 15 ans que prévoit le Libre blanc sur la défense représentent environ 28 milliards de dollars en sus du budget de 1987-1988. C'est une augmentation globale d'environ 28 milliards de dollars.

Le sénateur Balfour: Donc, c'est 28 milliards de dollars en sus du budget?

M. Cox: C'est une augmentation réelle de 28 milliards de dollars sur la période de 15 ans. Elle commence avec l'année financière 1987-1988, pour laquelle le budget est de 10,14 milliards de dollars. Une augmentation de 5 p. 100 donnerait 77 milliards de dollars sur la même période de 15 ans. Avec une augmentation de 3 p. 100, qui est ma prédiction réaliste optimiste, on ajoute environ 42 milliards de dollars. Ainsi donc, les augmentations de 3 p. 100 et de 5 p. 100 représentent environ 36 milliards de dollars d'argent nouveau et, bien sûr, beaucoup plus si l'on prend environ 2 p. 100.

J'ai fait un autre calcul dans l'espoir d'établir quel serait le déficit probable au poste budgétaire du matériel. J'ai pris un pourcentage très élevé pour le budget d'investissement, soit 30 p. 100 plutôt que les 25 p. 100 que l'on prendrait normalement, c'est-à-dire le niveau actuel. J'ai analysé ce qui arriverait si le budget de matériel subissait une augmentation réelle de 2 p. 100 pour 15 ans, et j'ai conclu qu'au niveau très ambitieux de

[*Text*]

at the very ambitious 30 per cent level there would be an increase in capital equipment of between 2 and 3 per cent or $4 billion. In other words, going from 2 per cent real to 3 per cent real, we could hope that the net aggregate increase for capital procurement would be $4 billion. However, between 3 and 5 per cent, an additional $14 billion is required. My accounting is not elegant accounting but I believe that it is not a bad ballpark kind of judgment with respect to what the capital equipment shortfall is in the budget. I feel that if we could attain a 3 per cent real increase for 15 years, we would probably be looking at something like a $10 billion shortfall in the capital procurement program as it is set out in the budget.

Honourable senators, that is the background that I want to bring to a discussion of land forces, We might now turn and ask more specifically: What would likely be foregone if there is a shortfall of that order over the next 15 years? I think one can fairly easily set it out. First, there are many demands likely to arise on the budget in regard to air defence and territorial surveillance over the next 15 years. Many of them are not, in fact, the subject of specific programs in the budget, but I think there is a reasonable expectation that they will arise.

Secondly, we know that there is a very ambitious naval program set out in that budget. The submarines, whether they are nuclear or conventional, I will leave aside for the moment. The follow-on frigates and the new ship-borne aircraft are all enormously expensive programs. They appear to be needed and, once started, will be extremely difficult to reverse. If therefore we were to accept that in those two elements we have priorities which would be difficult to reduce, then it seems to me that any shortfall in the capital budget—and certainly of the order that I have described—will fall heavily on the land forces within the next 15-year period.

What questions, then, should we look at in terms of the land forces? I would conclude that first we need to look at the central front and to ask whether it is realistic to think that the present brigade structure in the central front can indeed be increased to a divisional structure, or even indeed whether we can sustain that commitment at all.

Secondly, we could ask whether there are light land force structures which would permit flexibility, but would certainly not constitute an armoured contribution to the central front—which might do for United Nations peacekeeping and would provide for the defence of Canada, such as is necessary, and have an additional flexibility. For example, I noticed something that was described by General Fox before this committee last year in discussing the requirements of Maritime Command. General Fox was not suggesting that we withdraw 4CMBG, but he did describe flexible multi-purpose brigade structures which would, as he put it, allow a government to have a range of choices in its use.

Mr. Chairman, from looking at the force requirements as described in the white paper; from looking at the plausible budgets which we can foresee down the line; and from looking

[*Traduction*]

30 p. 100 le budget de matériel augmenterait d'entre 2 p. 100 et 3 p. 100, ou de 4 milliards de dollars. Autrement dit, en substituant une augmentation réelle de 3 p. 100 à une augmentation réelle de 2 p. 100, nous pourrions espérer que l'augmentation globale nette pour les acquisitions soit de 4 milliards de dollars. Cependant, entre 3 p. 100 et 5 p. 100, il faut 14 milliards de dollars de plus. Ma comptabilité n'est pas élégante, mais cela m'apparaît une approximation assez juste de ce que sera le déficit des investissements dans le budget. Si nous pouvions réaliser une augmentation réelle de 3 p. 100 pour 15 ans, le programme d'acquisition prévu au budget serait probablement déficitaire d'à peu près 10 milliards de dollars.

Honorables sénateurs, c'est sur cette toile de fond que je voudrais discuter des forces terrestres. Nous pourrions maintenant nous demander plus particulièrement: à quoi faudrait-il vraisemblablement renoncer si nous avions un déficit de cet ordre pour les 15 prochaines années? Je pense qu'on peut facilement l'établir. Tout d'abord, le budget sera vraisemblablement très sollicité en matière de défense aérienne et de surveillance du territoire au cours des 15 prochaines années. De nombreux besoins ne font pas effectivement l'objet de programmes particuliers au budget, mais je pense qu'il est raisonnable de les prévoir.

En second lieu, nous savons que ce budget prévoit un programme naval très ambitieux. Je ne dirai rien pour l'instant des sous-marins, nucléaires ou classiques. Les frégates de deuxième échelon et les nouveaux aéronefs embarqués sont autant de programmes terriblement coûteux. Ils apparaissent nécessaires et, une fois lancés, ils seront extrêmement difficiles à interrompre. Si, par conséquent, nous devions reconnaître que, dans ces deux éléments, nos priorités seraient difficiles à réduire, alors il me semble que tout déficit du budget d'investissement—en tout cas de l'ampleur que j'ai évoquée—frappera lourdement les forces terrestres au cours des 15 prochaines années.

Par conséquent, quelles sont les questions à examiner en ce qui a trait aux forces terrestres? Je conclurais que, tout d'abord, nous devons nous demander au sujet du front central s'il est réaliste de croire que l'actuelle structure de brigades sur le front central peut effectivement être transformée en structure de division, voire si nous pouvons même respecter notre engagement.

En second lieu, nous pourrions demander s'il y a des structures de forces terrestres légères qui permettraient une certaine souplesse, sans cependant ajouter des blindés au front central, et qui suffiraient, pour les opérations ONU de maintien de la paix, assureraient la défense du Canada et donneraient une souplesse supplémentaire. Par exemple, j'ai remarqué une chose que décrivait l'an dernier le général Fox devant votre Comité lorsqu'il était question des besoins du Commandement maritime. Le général Fox ne suggérait pas notre retrait du 4GBMC, mais il a décrit des structures de brigades polyvalentes souples qui permettraient, disait-il, à un gouvernement de disposer d'une gamme de choix quant à son utlisation.

Monsieur le président, après examen des besoins des forces dans le Livre blanc; après examen des budgets plausibles auxquels nous pouvons nous attendre; et après examen de la force

[*Text*]

at the land force itself, my conclusion is that we will have great difficulty in sustaining that commitment and that if one could look five to ten years ahead—as I am sure this committee, in a sense, is attempting to do—now might be a good time to try, as an exercise, to structure an alternative land force which would take the brunt—which, I would argue, is perhaps inescapable—of the failure to achieve the spending levels required in the white paper. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, Professor Cox. You are putting a rather frightening price tag on some of the programs, and that is very interesting indeed. General Beattie?

Brigadier-General Clayton Beattie, Former Commander, Northern Region: Mr. Chairman and distinguished senators, ladies and gentlemen, it is a great pleasure and privilege for me to be here this evening to participate in these proceedings. I have been invited specifically to present some of my perceptions of defence requirements for North America, and to address the question: What do we need in Europe? Should we be there?

Having also been requested to limit my remarks to approximately ten minutes, you will appreciate that these opening remarks will be brief and, hopefully, to the point and that they will prove useful appetizers upon which to base questions and promote discussion. You will find that with the approach I was given, I will not get involved in as much detail and costing as did my two predecessors.

As a first priority, the Canadian geo-strategic position in the northern half of North America, which is of a general cultural and political background similar in many ways to that of the United States, has tended to draw us together as allies with common security interests. In addition, Canada has, through its roots in western Europe, retained connections which, on two occasions, have caused us to go to war in defence of a common cause, thus welding a series of security alliances such as NATO from which all have benefited in terms of peace and security.

Traditionally it has been our perception that we in North America, facing east, are here to support our allies in western Europe; that Norway is the northern flank of NATO and Turkey is the southern flank. However, this perception is faulty, and could promote a Maginot syndrome, leaving us prey to an out-flanking attack through the Canadian north. It must be appreciated that, from a polar projection, the northern flank of NATO extends around the arctic rim, encompassing all of Canada and the U.S., including Alaska.

The second faulty perception is that of the Mercator mentality, which perceives Canada extending to a point beneath the North Pole. This projection, as opposed to a polar projection, fails to present the true picture that Canada is a circumpolar country and that its front line of defence in North America should follow the outer rim of the arctic archipelago and north of the 70th parallel of north latitude. Failure to fully appreciate this fact has led to acceptance of defence arrangements which have not fully exploited our geography in our quest for security and sovereignty.

[*Traduction*]

terrestre même, je conclus que nous aurons beaucoup de difficulté à respecter cet engagement et que, si l'on peut prévoir pour cinq ou dix ans—comme votre Comité cherche sans doute à le faire, en un sens—le moment est peut-être très bien choisi pour tâcher de structurer une force terrestre de rechange qui encaisserait les retombées—peut-être inéluctables, pourrait-on soutenir—du non-respect des niveaux de dépenses prévus dans le Livre blanc. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci beaucoup, professeur Cox. Votre estimation du prix de certains des programmes est plutôt effarante. Cela est très intéressant. Général Beattie?

Le brigadier-gén. Clayton Beattie, ancien commandant, Région septentrionale: Monsieur le président et distingués sénateurs, mesdames et messieurs, c'est pour moi un grand plaisir et un grand privilège que de pouvoir participer ce soir à vos délibérations. J'ai été invité spécifiquement pour présenter certaines de mes perceptions des besoins de défense de l'Amérique du Nord, et pour répondre à la question: Quels sont nos besoins en Europe? Devons-nous y être présents?

Comme je suis limité à environ dix minutes, mes remarques introductoires seront forcément brèves et, je l'espère bien, pertinentes, visant à susciter des questions et à favoriser la discussion. L'approche que j'ai choisie, vous le constaterez, ne me permettra pas d'entrer autant dans les détails et de parler autant de chiffres que mes deux prédécesseurs.

La première priorité: la position géostratégique du Canada dans la demie septentrionale de l'Amérique du Nord et le fait que notre contexte culturel et politique général ressemble à bien des égards à celui des États-Unis ont eu tendance à nous rapprocher comme alliés partageant les mêmes besoins de sécurité. En outre, par ses racines en Europe de l'Ouest, le Canada conserve des liens qui, à deux occasions, nous ont entraînés dans une guerre pour la défense d'une cause commune, scellant ainsi une série d'alliances pour la sécurité, telle l'OTAN, qui a été profitable pour la paix et la sécurité de tous.

Traditionnellement, nous avons eu l'impression que les Nord-Américains, à l'Est, sont là pour appuyer pour nos alliés de l'Europe de l'Ouest; que la Norvège est le flanc nord de l'OTAN et la Turquie, le flanc sud. Mais, cette perception erronée pourrait promouvoir un syndrome Maginot, où nous serions la proie d'une attaque hors flanc par le Nord canadien. Il faut comprendre que, à partir d'une projection polaire, le flanc nord de l'OTAN s'étant tout au tour du cercle arctique, embrassant la totalité du Canada et des États-Unis, y compris l'Alaska.

La deuxième perception erronée est liée à la mentalité Mercator, selon laquelle le Canada ne rejoint pas le pôle nord. Cette projection, à la différence d'une projection polaire, ne présente pas la réalité du Canada comme pays circumpolaire dont la première ligne de défense en Amérique du Nord doit épouser le contour extérieur de l'archipel arctique et demeurer au nord du 70e parallèle de latitude nord. C'est parce qu'on n'a pas bien compris cela que l'on a fini par accepter des accords de défense qui n'ont pas tiré plein parti de notre géographie pour répondre à notre désir de sécurité et de souveraineté.

[*Text*]

It should also be appreciated that any efforts to improve the effectiveness of our defences on the North American front automatically serve to strengthen the NATO northern flank. There is also the Canada-U.S. agreement for mutual defence of North America.

With regard to our commitments in Europe, events following from the defence white paper: "Challenge and Commitment", and subsequent studies which it spawned, have shifted the CAST brigade commitment from north Norway to concentrate the Canadian land forces commitment on the central front with 4CMBG, and sustained by a single line of communication, thus simplifying the support of our land forces in the field. In other words, we now have a single line of communication and support across the 4CMBG, instead of being required to provide a double line of communication.

Problems, which if not addressed properly could lead to complications, are as follows: Two publications in recent months have indicated that NATO is especially vulnerable to deep operations, as the Soviet Union calls them, the most important reason being its lack of a unified doctrine and concept of operations. If we are to put our troops into the field, let us be sure that we have a unified doctrine and concept of operations. My source, incidentally, for that statement, which is a pretty bold one, is "The Soviet Military Challenge", a publication of the proceedings of the Canadian Institute of Strategic Studies carried out in the spring of 1987.

Next is a lack of appreciation of the potential effectiveness of Soviet Special Purpose Forces, operation manoeuvre groups and the external use of the "Spetznez" special forces for subversive and terrorist operations. These, of course, would be used against our troops.

Perhaps the most crucial concern of NATO is to be constantly on guard against the major Soviet strategic goal, which is to decouple North America from Europe. Indeed the emphasis should be to pull NATO and organizations such as NORAD closer together. Instead, people are trying to pull them apart. That, of course, has to be a major strategic goal of the Soviet Union. The emphasis should be to pull them together, perhaps even stationing units in Canada or bringing them here for training. The British and the Germans already conduct training in Canada. That is part of a cohesive pressure that works for goodwill.

While the foregoing has concentrated on important operational concerns in making the alliance effective as a deterrent to war, the ultimate goal is to continue to hold a stable peace within which we can pursue future effective arms control and perhaps disarmament agreements.

The Chairman: Thank you, General Beattie. I have Senator Balfour on my list, followed by Senator Molgat.

Senator Balfour: To begin, I would like to extract some data from Mr. Honderich. You have referred to a fiscally-responsible regime. I assume you have looked at GNP by our NATO allies over, for example, the last decade, on a comparative basis with that of Canada. For the record, could you indicate

[*Traduction*]

Il faut comprendre également que les efforts visant à améliorer l'efficacité de nos défenses sur le front nord-américain servent automatiquement à renforcer le flanc nord de l'OTAN. Il y a aussi l'accord Canada-États-Unis pour la défense mutuelle de l'Amérique du Nord.

Pour ce qui est de nos engagements en Europe, les événements qui ont suivi le Livre blanc sur la défense, «Défis et engagements», et les études subséquentes qu'il a inspirées ont fait que la brigade CTAM favorisera moins le Nord de la Norvège au profit d'une concentration des forces terrestres canadiennes sur le front central avec le 4GBMC, avec l'appui d'une ligne unique de communication, ce qui simplifiera l'appui de nos forces terrestres sur le terrain. Autrement dit, nous n'avons plus qu'une seule ligne de communication et de soutien dans tout le 4GBMC; nous n'avons plus à assurer une double ligne de communication.

Voici les problèmes qui pourraient déboucher sur des complications s'ils sont mal abordés: selon deux publications parues depuis quelques mois, l'OTAN est particulièrement vulnérable aux opérations profondes, comme l'Union soviétique les appelle, essentiellement parce qu'elle n'a pas de doctrine unifiée, ni de concept unifié des opérations. Si nous devons envoyer nos troupes sur le terrain, assurons-nous d'avoir une doctrine unifiée et un concept unifié des opérations. Ma source, soit dit en passant, pour cette affirmation—qui ne manque pas d'éclat—est «The Soviet Military Challenge», publication des actes de l'Institut canadien des études stratégiques, parue au printemps de 1987.

Ensuite, on ne comprend pas pleinement l'efficacité possible des forces spéciales soviétiques, des groupes de manœuvres et de l'usage externe des forces spéciales «Spetsnaz» pour des opérations subversives et terroristes. Naturellement, ces forces seraient déployées contre nos troupes.

Mais l'OTAN devrait peut-être surtout être toujours en garde contre le principal objectif stratégique soviétique, qui est de découpler l'Amérique du Nord de l'Europe. De fait, alors que l'on devrait surtout s'employer à rapprocher l'OTAN et des organismes comme le NORAD, on préfère tenter de les éloigner. Voilà, certes, un objectif stratégique fondamental de l'Union soviétique. On devrait viser à les rapprocher, peut-être même à poster des unités au Canada ou à les amener ici pour leur entraînement. Les Britanniques et les Allemands s'entraînent déjà au Canada. Cela fait partie d'une pression cohésive propice aux bons rapports.

Mes remarques ont porté surtout sur des considérations opérationnelles dont il importe de se préoccuper si l'on veut que l'alliance devienne un moyen de dissuasion, mais l'objectif ultime est de continuer à maintenir une paix stable qui nous permettra de poursuivre la recherche d'accords efficaces de contrôle des armements et peut-être de désarmement.

Le président: Merci, général Beattie. J'ai sur ma liste le sénateur Balfour, suivi du sénateur Molgat.

Le sénateur Balfour: Pour commencer, j'aimerais demander certaines données à M. Honderich. Vous avez parlé d'un régime budgétairement responsable. Je suppose que vous avez examiné le PNB de nos alliés de l'OTAN pour la dernière décennie, par exemple, et l'avez comparé avec celui du

[*Text*]

the GNP contributions of our NATO allies compared to Canada over the last decade and the current GNP contribution of our allies compared to Canada?

Mr. Honderich: Senator, I do not have those figures on hand at the moment. Historically, I know full well that the percentage of our contribution has not been substantial. We have been very close to the bottom of the list in that particular category. In the last couple of years our position has improved considerable. I do not have the exact figures here.

Senator Balfour: Do you have the current figure?

Mr. Honderich: I do not have the current percentage figure, no.

Senator Balfour: Would you agree with me that while we have perhaps improved, we are still lagging behind our allies, namely, West Germany, Britain and the United States?

Mr. Honderich: There is no question that we are lagging behind them in that test; that is correct.

Senator Balfour: Is that not a valid test?

Mr. Honderich: It is a valid test. If you were to say that it was the criteria on which to base a defence policy, I might take exception, but it is a valid test in arguing how we are doing.

The Chairman: On the basis of this test, is it not true that the only country below is Luxembourg?

Mr. Honderich: It was Luxembourg. I think the current figures have changed.

The Chairman: Have we moved up above another country?

Mr. Honderich: I think we have.

The Chairman: I did not think we had. Please continue, Senator Balfour.

Senator Balfour: I was startled by your statement, because it never occurred to me that Canada, as an ally, would have greater affinity with Norway and Denmark than with other allies. I would have thought that we would have greater affinity with Great Britain and the United States.

Mr. Honderich: I would argue that we have affinity with the United States and Britain. I am talking within the context of the three commitments that we now have, Norway having been cast. I am comparing the Norwegian, Danish and German commitment.

My particular thesis, to expand on that point, has been to say that Canada should try to evolve a defence strategic policy which takes into more consideration its position regarding circumpolaration.

We are a country that borders on the Arctic Ocean, yet we have not perceived ourselves as being any kind of a circumpolar nation. Both strategic and foreign policies indicate that it is time we started thinking in terms of developing links and a policy which take into consideration that perspective. I agree with General Beattie on that point.

[*Traduction*]

Canada. Pourriez-vous nous indiquer quelle est la contribution, en pourcentage de leur PNB, de nos alliés de l'OTAN par rapport à celle du Canada depuis une décennie et quelle est la contribution actuelle de nos alliés par rapport à celle du Canada?

M. Honderich: Monsieur le sénateur, je n'ai pas ces chiffres pour l'instant. Historiquement, je sais très bien que le pourcentage de notre contribution n'a pas été très fort. Nous avons été très près du bas de la liste dans cette catégorie particulière. Depuis quelques années, notre position s'est considérablement améliorée. Je n'ai pas les chiffres exacts ici.

Le sénateur Balfour: Avez-vous le chiffre actuel?

M. Honderich: Je n'ai pas le pourcentage actuel, non.

Le sénateur Balfour: Conviendriez-vous avec moi que, malgré l'amélioration de notre position, nous sommes toujours distancés par nos alliés de l'Allemagne de l'Ouest, de la Grande-Bretagne et des États-Unis?

M. Honderich: Il ne fait aucun doute que nous traînons de l'arrière sur ce point, oui.

Le sénateur Balfour: N'est-ce pas un critère valide?

M. Honderich: C'est un critère valide. De là à dire que c'était le critère de base d'une politique de défense, il y a une marge; mais c'est un critère valide à examiner lorsqu'il est question de notre performance.

Le président: Selon ce critère, n'est-il pas vrai que le seul pays derrière nous est le Luxembourg?

M. Honderich: C'était le Luxembourg. Je pense que les chiffres ont changé.

Le président: Avons-nous dépassé un autre pays?

M. Honderich: Je pense que oui.

Le président: Je l'ignorais. Poursuivez, sénateur Balfour.

Le sénateur Balfour: Votre déclaration m'a étonné, car il ne m'est jamais venu à l'esprit que le Canada, comme allié, pouvait avoir plus d'affinité avec la Norvège et le Danemark qu'avec les autres alliés. J'aurais cru que nous avions plus d'affinité avec la Grande-Bretagne et les États-Unis.

M. Honderich: Bien sûr, nous avons une certaine affinité avec les États-Unis et la Grande-Bretagne. Je parle dans le contexte des trois engagements que nous avons actuellement; c'est la Norvège qui a le CTAM. Je compare l'engagement norvégien, danois et allemand.

Ma thèse particulière, si je peux m'étendre sur ce point, a été que le Canada doit tâcher de se donner une politique stratégique de défense qui tienne davantage compte de sa position de pays circumpolaire.

Alors que notre pays longe l'océan Arctique, nous ne nous sommes pas encore perçus comme nation circumpolaire. Notre politique stratégique et notre politique étrangère indiquent l'une et l'autre qu'il est temps de songer à créer des liens et à nous définir une politique qui tienne compte de cette perspective. Je suis d'accord avec le général Beattie sur ce point.

[*Text*]

We share with Norway and Denmark, through Greenland, what I would call a circumpolar perspective and a view on the Arctic. That is why I would argue that we have an affinity with those people; and it is an affinity that we should develop.

Senator Balfour: The map you have produced would demonstrate rather graphically the so-called circumpolar aspect?

Mr. Honderich: That is correct.

Senator Balfour: Would you agree that the Soviet Union is our likely adversary in a world conflict?

Mr. Honderich: Yes, I would.

Senator Balfour: Based on that map, how would you expect the Soviet Union to launch ground forces against the North American continent?

Mr. Honderich: I do not foresee them launching ground forces against the North American continent as a first step in any kind of conflict with the West.

Senator Balfour: Would you agree that any ground force deployment would likely take place in Central Europe?

Mr. Honderich: For the time being, yes.

Senator Balfour: For the time being and for the foreseeable future?

Mr. Honderich: Until a propitious moment is reached. I believe the point is fast coming. There are many people on both sides of the ocean who are looking very much at the question of when—it is not a question of if; it is more a question of when—both Canada and the United States are going to start redeploying a lot of its forces back to North America. That is an eventuality we shall have to face. I do not think it is our intention to stay there forever. I am not sure that popular opinion in Canada will allow a government to keep our forces there forever.

Senator Balfour: Do you think that Canada should take the lead in withdrawing from Europe to North America?

Mr. Honderich: No, I do not think we should take the lead. We should wait for the propitious moment. I do not think that moment is right now, but I would argue that we should have a commitment that would convince the Europeans we can fulfil, and which would lead the way to an eventual disengagement from Europe.

Senator Balfour: What, in practical terms, is the difference between deploying what you described as a light brigade in Schleswig-Holstein and deploying a division in Lahr?

Mr. Honderich: The cost would be much less. You are talking about an armoured division. You are talking about a rapid deployment for the brigade size. The cost would be substantially less than to maintain both bases, producing our air contingent in Germany. It would also have the advantage of meeting a commitment for which we have more of an affinity with our northern allies.

[*Traduction*]

Avec la Norvège et le Danemark, par le Groënland, nous partageons une perspective circumpolaire et une vue sur l'Arctique. Voilà pourquoi je fais valoir que nous avons une affinité avec ces gens-là, une affinité que nous devons développer.

Le sénateur Balfour: Votre carte illustre graphiquement l'aspect dit circumpolaire?

M. Honderich: C'est juste.

Le sénateur Balfour: Conviendriez-vous que l'Union soviétique sera notre adversaire dans un éventuel conflit mondial?

M. Honderich: Oui, bien sûr.

Le sénateur Balfour: D'après cette carte, comment l'Union soviétique, selon vous, lancerait-elle ses forces terrestres contre le continent nord-américain?

M. Honderich: Je ne prévois pas que la première étape d'un conflit quelconque avec l'Ouest soit le déploiement de forces terrestres contre le continent nord-américain.

Le sénateur Balfour: Conviendriez-vous que le déploiement de forces terrestres se ferait vraisemblablement en Europe centrale?

M. Honderich: Pour l'instant, oui.

Le sénateur Balfour: Pour l'instant et pour l'avenir prévisible?

M. Honderich: Jusqu'à ce que le moment soit propice. Et j'estime qu'on y arrive rapidement. Nombreux sont ceux qui, des deux côtés de l'océan, examinent de près la question de savoir quand—ce n'est plus une question de «si», mais bien une question de «quand»—le Canada et les États-Unis vont commencer à redéployer une grande part de leurs forces en Amérique du Nord. Voilà, à mon sens, une éventualité à laquelle nous devons faire face. Je ne crois pas que nous ayons l'intention de rester là-bas éternellement. Je ne suis pas sûr que l'opinion populaire au Canada permette à un gouvernement de garder éternellement nos forces là-bas.

Le sénateur Balfour: Estimez-vous que le Canada devrait être le premier à ramener ses troupes d'Europe en Amérique du Nord?

M. Honderich: Non, je ne le pense pas. Nous devrions attendre le moment propice. Ce moment n'est pas venu, mais nous devrions prendre un engagement ouvrant la voie à un éventuel désengagement d'Europe, un engagement susceptible de convaincre les Européens que nous sommes en mesure de le respecter.

Le sénateur Balfour: En termes pratiques, quelle est la différence entre le déploiement d'une brigade légère, comme vous dites, à Schleswig-Holstein et le déploiement d'une division à Lahr?

M. Honderich: Cela coûterait beaucoup moins cher. Vous comparez le déploiement d'une division blindée avec le déploiement rapide d'une brigade. Cela coûterait bien moins cher que de maintenir les deux bases, et nous aurions notre contingent aérien en Allemagne. Cela présenterait l'avantage supplémentaire de répondre à un engagement pour lequel nous avons plus d'affinité, me semble-t-il, avec nos alliés du Nord.

[*Text*]

Senator Balfour: You advocate the total withdrawal of our air deployment to Canada, but you advocate what really amounts to a reduction of scale of our ground deployment in Europe. From evidence that we have heard, the significance of the ground deployment in Europe is, as I think you have expressed it, to keep us as players at the table.

Mr. Honderich: That is right.

Senator Balfour: Our air deployment in Europe is significant in terms of making a meaningful contribution to the eventuality of defending against a Soviet attack in Central Europe.

Mr. Honderich: You have to ask yourself the question: If there i an attack in Europe, where is it more likely to take place? Is it likely to take place along the central front, or is it likely to take place along the north or south flanks?

I am not pretending to be a military expert, but I have talked to a lot of military people. There is a great division of opinion as to where the first attack may well come. Quite frankly, I do not think it will come along the central front.

I do not think there will be an attack. I do not think Mr. Gorbachev is interested in attacking Western Europe. I do not see that as being a real threat at this present time. All of the people at NATO and in the north, with whom I spoke, seemed to indicate that the northern flank of the European flanks was the least defended of the three flanks. Therefore we could probably make a more meaninful contribution in the northern flank than we could where we are. We are there in a reserve capacity with our present land contingent. We could argue that it is not a militarily significant contribution. It is a political contribution and gives us a seat at the table. I do not think we are getting much credit for that particular role.

Senator Balfour: I would disagree with your latter statement. I am not a military expert either, but common sense would tell me that if Canada and the United States both withdrew from Central Europe to North America—if I were Mr. Gorbachev and decided on aggressive action—I would be more encouraged to chose that as a battlefield.

Mr. Honderich: After living there for a year and talking to various people, I was struck by the fact that the Europeans also look on the question of North American troops in Europe as being one of time. I do not think there is any question they feel that there is a time in the foreseeable future. I think the timeframe that David Cox put forth is realistic, three to five years if there are, in fact, substantial troop reductions along the central front. That could well be an eventuality in which there would be a substantial reduction in land forces from North America along the central front.

I quite frankly think that that debate is going on in Europe. They have set up the European Early Defence Group. They are looking at the possibility of defending themselves. There is a very active debate taking place on that subject within European defence circles.

I think it is time for this country to face up to that eventuality and ask "If we are looking at eventual disengagement for Europe, when and in what way? How can we bring ourselves

[*Traduction*]

Le sénateur Balfour: Vous préconisez le retrait total de notre déploiement aérien vers le Canada; c'est préconiser en somme une réduction d'échelle de notre déploiement terrestre en Europe. D'après les témoignages que nous avons recueillis, l'objet de notre déploiement terrestre en Europe est, si je vous ai bien compris, de nous garder une place autour de la table.

M. Honderich: C'est cela.

Le sénateur Balfour: Notre déploiement aérien en Europe est important si nous voulons faire un apport utile à l'éventualité d'une défense contre une attaque soviétique en Europe centrale.

M. Honderich: Il faut vous demander quel serait le théâtre le plus vraisemblable d'une attaque en Europe. Serait-elle déclenchée sur le front central, ou sur les flancs nord ou sud?

Sans me prétendre expert en la matière, j'ai parlé à une foule de militaires. Les opinions sont très partagées sur la question de savoir à quel endroit aurait lieu la première attaque. Pour vous dire bien honnêtement, je ne pense pas que ce soit sur le front central.

Je ne pense même pas qu'il y aura une attaque. Je ne pense pas que M. Gorbachev veuille attaquer l'Europe de l'Ouest. Ce n'est pas une véritable menace pour l'instant. Tous les gens à qui j'ai parlé à l'OTAN et dans le Nord ont semblé dire que le flanc nord est le moins bien défendu des trois flancs européens. Par conséquent, nous pourrions probablement faire un apport plus utile sur le flanc nord que là où nous sommes. Nous sommes là comme réservistes avec notre armée de terre. Nous pourrions dire que notre apport n'est pas important militairement. C'est un apport politique qui nous donne une place à la table. Je ne pense pas que ce rôle particulier nous vaille beaucoup de crédit.

Le sénateur Balfour: Je ne suis pas d'accord sur ce dernier point. Je ne suis pas non plus expert militaire, mais il tombe sous le sens que, si le Canada et les États-Unis se retiraient tous deux d'Europe centrale pour revenir en Amérique du Nord et que M. Gorbachev décidait de passer à l'attaque, il serait plus porté à en faire son champ de bataille.

M. Honderich: Y ayant vécu un an et ayant parlé à diverses personnes, j'ai été surpris de constater que, pour les Européens, la question des troupes nord-américaines en Europe est aussi une affaire de temps. Il ne fait aucun doute, à leurs yeux, que le temps viendra et qu'il n'est pas si loin. L'échéancier proposé par David Cox m'apparaît réaliste: trois à cinq ans s'il y a, effectivement, d'importantes réductions de troupes sur le front central. Cela pourrait bien être une éventualité dans laquelle il y aurait une réduction sensible des forces terrestres d'Amérique du Nord sur le front central.

Honnêtement, je pense que le débat se poursuit en Europe. Les Européens ont créé le groupe de défense avancée pour l'Europe. Ils songent à la possibilité de se défendre eux-mêmes. La question suscite un débat très actif en Europe, dans les milieux de la défense.

Le temps est venu de faire face à cette éventualité et de nous demander: «Si nous envisageons un désengagement éventuel pour l'Europe, quand et comment le ferons-nous. Coment pou-

[*Text*]

back slowly?" That is what I am trying to say. I do not think we will be there forever.

The Chairman: May I ask a supplementary before you leave this subject? At page 155 of your book you criticize the role of the CF-18s. You say:

> For Canada that poses some interesting logistical problems, because such highly computerized and modern aircraft require equally sophisticated servicing. While obviously Canadian personnel at Baden-Soellingen are equipped to do the job, no other allied bases are.

You expand on that point somewhat. I suggest that you have exaggerated somewhat the tying of the CF-18s to the one European airfield at Baden-Soellingen.

Mr. Honderich: Mr. Chairman, all I can say is that I had conversations with certain people in Europe about the CF-18 and about the service in question. Certain concerns were raised with me about the service in question.

I know that there are plans under way that will, in fact, widen the servicing capability to other airfields, but it was put to me at that time that that was a problem, and one that was discussed with officials in NATO headquarters in Brussels.

The Chairman: That is very interesting. Another question, if you wish, Senator Balfour.

Senator Balfour: A brief question for Professor Cox because perhaps he will have the numbers since he has done a reasonably in-depth study of the fiscal situation.

Just how does Canada's GNP contribution to the NATO alliance over the past decade and currently compare to that of its allies?

Professor Cox: I have not brought the lead table with me, senator. There is a lead table, and we are close to the bottom. We are spending 2.1, 2.2 per cent of GNP on defence.

That does not compare with the significant allies, one might say, because Iceland and Luxembourg hardly count in this context. Having said that, I think one could look back over the past decade and say that there has been a consistent improvement in Canada's defence expenditures. Canada's defence expenditure is something now in the order of 3 per cent per year, and has been that for virtually the past decade.

The issue I was raising was whether it is realistic to think we could get much higher than that. I happen to think that it is not going to do us any good to focus on our standing in the lead table because if the defence expenditures of the other NATO countries were held more or less constant, or had an increase of just 1 per cent per year, as a percentage of GNP, and you were to increase Canada's by 3 per cent, Canada would be in exactly the same position as it is today.

So I do not think that it will help us very much to make those comparisons. I believe that there is a constructive base set out in the white paper—the 2 per cent real increase. But that will not do what the white paper wants to do, and therein lies the problem. So how does one start to choose among priori-

[*Traduction*]

vons-nous nous retirer lentement?» Voilà ce que j'essaie de dire. Je ne pense pas que nous y sommes pour toujours.

Le président: Permettez-moi une question supplémentaire avant que nous passions à autre chose. À la page 155 de votre livre, vous critiquez le rôle des CF-18. Vous dites:

> Pour le Canada, cela pose certains problèmes logistiques intéressants car ces avions modernes hautement informatisés exigent un service tout aussi haut de gamme. Bien que les Canadiens en poste à Baden-Soellingen soient équipés pour faire le travail, il n'y a pas d'autres bases alliées qui puissent le faire.

Puis vous développez ce point. N'avez-vous pas exagéré un peu le lien entre les CF-18 et le seul aérodrome européen à Baden-Soellingen?

M. Honderich: Monsieur le président, qu'il suffise de dire que j'ai eu des conversations avec certaines personnes en Europe au sujet du CF-18 et au sujet du service en question. On m'a fait part de certaines préoccupations au sujet de ce service.

Je connais l'existence de plans qui, de fait, étendront la capacité de service à d'autres aérodromes, mais on m'a fait valoir à l'époque que c'était un problème, un problème dont il a été question avec les responsables du quartier général de l'OTAN à Bruxelles.

Le président: Très intéressant. Une autre question, si vous voulez bien, sénateur Balfour.

Le sénateur Balfour: Une brève question pur le professeur Cox, qui aura peut-être les chiffres, vu qu'il a fait une étude relativement poussée de la situation budgétaire.

Comment l'apport fait par le Canada, en pourcentage du PNB, à l'alliance de l'OTAN se compare-t-il à celui de ses alliés depuis dix ans et à l'heure actuelle?

M. Cox: Je n'ai pas le tableau avec moi, monsieur le sénateur. Sur ce tableau, nous sommes près de la queue. Nous consacrons 2,1 p. 100 ou 2,2 p. 100 de notre PNB à la défense.

Cela ne se compare en rien avec les alliés importants, pourrait-on dire, car l'Islande et le Luxembourg sont négligeables dans ce contexte. Cela dit, on pourrait quand même ajouter, en analysant la dernière décennie, que les dépenses de défense du Canada se sont améliorées constamment depuis une décennie. Les dépenses de défense du Canada sont désormais de l'ordre de 3 p. 100 par an; elles ont été à ce niveau pendant toute la dernière décennie, pour ainsi dire.

Mais je demandais s'il est réaliste de penser que nous puissions aller beaucoup plus loin. Pour ma part, je ne pense pas qu'il soit utile de mettre l'accent sur le rang que nous occupons dans le tableau, car si les dépenses de défense des autres pays de l'OTAN étaient maintenues plus ou moins constantes ou augmentaient de seulement 1 p. 100 par an, en pourcentage du PNB, pendant que celles du Canada progressaient de 3 p. 100, il se retrouverait exactement au même point qu'aujourd'hui.

Donc, nous n'avons pas grand-chose à tirer de ces comparaisons. Je pense que le Livre blanc propose une base constructive, avec l'augmentation réelle de 2 p. 100. Mais cela ne répondra pas à l'objectif du Livre blanc, et c'est là le problème. Donc, comment départager les priorités, les questions propo-

[*Text*]

ties, among the issues that have been set out in the white paper? That remains the unanswered question so far.

Senator Balfour: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Senator Balfour. I now call upon Senator Molgat.

Senator Molgat: Thank you, Mr. Chairman. My questions are to General Beattie, but before I ask those questions, I have a follow-up question for Mr. Honderich, for whom I may have questions later as well.

Regarding the chairman's comments on the CF-18, do you mean to say that after the very exhaustive study that was conducted prior to purchasing the CF-18, in which we looked at a number of other aircraft, and which study went on for months, if not years, that when we assessed what we were going to do with it there was no consultation with our NATO allies in Europe as to how that aircraft was going to be used over there and how it fitted into the program? Why have we ended up with it only able to fly out of one airfield?

Mr. Honderich: I did not say that it could only fly out of one airfield; I said that there were complications in the servicing of that aircraft because, as I was told, the capacity to service that aircraft was specialized at one airfield. We are the only NATO ally flying the CF-18 in that capacity in Europe. The Spaniards may soon purchase the CF-18, but we are the only ones who now have that particular fighter. It was recounted to me that there were servicing capabilities, and that those capabilities were limited to the base in Baden-Soellingen. I was told that there was not a rationalization of the servicing across all of the air bases on the central front.

Senator Molgat: Was that considered in the decision leading up to the choice of the CF-18?

Mr. Honderich: I do not know. I presume it was discussed as a problem. This was certainly raised with me.

The Chairman: Professor Cox would like to add to that reply.

Professor Cox: In response to your last question regarding consideration of various aircraft prior to the choice of the CF-18, of course the Canadian Armed Forces personnel were trying to purchase a single aircraft for two quite different tasks, surveillance and interception in North America, and close support and air superiority in Europe.

If they had had their choices, there is no question they would have bought the F-15 for North America, and perhaps for Europe as well, but once you start to come down the price scale, then the F-16 would have been a better aircraft for Europe, but was judged not to be a good aircraft for North America because it only has one engine and the Canadians typically wanted a two-engine aircraft so they could operate it in the north.

So what we really see in that decision are the dilemmas which a small power confronts when it has many tasks to perform and has to make single aircraft decisions. That is what makes one think, when one looks at defence policy in Canada, that perhaps there is a case, even post white paper, for trying to reduce the number of tasks.

[*Traduction*]

sées dans le Livre blanc? Jusqu'ici, la question est sans réponse.

Le sénateur Balfour: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, sénateur Balfour. Je donne la parole au sénateur Molgat.

Le sénateur Molgat: Merci, monsieur le président. Je voudrais m'adresser au général Beattie, mais auparavant, j'ai une question de suivi pour M. Honderich, pour qui j'aurai peut-être d'autres questions plus tard également.

Au sujet des commentaires du président sur le CF-18, est-ce à dire qu'après l'étude très exhaustive qui a précédé l'achat du CF-18, et qui a été pour nous l'occasion d'examiner plusieurs autres appareils—étude qui a duré des mois, sinon des années—est-ce à dire donc que, lorsque nous avons évalué ce que nous allions en faire, nous n'avons pas consulté nos alliés de l'OTAN en Europe pour savoir à quoi l'appareil servirait là-bas et où il cadrerait dans le programme? Pourquoi ne peut-il, en fin de compte, servir que dans un seul aérodrome?

M. Honderich: Je n'ai pas dit qu'il ne peut servir que dans un aérodrome; j'ai dit que le service de cet appareil pose des problèmes car, m'a-t-on dit, la capacité d'entretien est concentrée dans un seul aérodrome. Nous sommes le seul allié de l'OTAN à utiliser le CF-18 à ce titre en Europe. Les Espagnols achèteront peut-être le CF-18, mais nous sommes les seuls à avoir ce chasseur à l'heure actuelle. On m'a confié qu'il y avait des capacités de service, et que ces capacités sont limitées à la base de Baden-Soellingen. On m'a dit que le service n'est pas rationalisé dans l'ensemble des bases aériennes sur le front central.

Le sénateur Molgat: A-t-on songé à cela lors de la décision qui a débouché sur le choix du CF-18?

M. Honderich: Je l'ignore. Je suppose qu'il a été question de ce problème. En tout cas, j'en ai été saisi.

Le président: Le professeur Cox voudrait ajouter un mot à cette réponse.

M. Cox: En réponse à votre dernière question, en ce qui a trait à l'étude qui a précédé le choix du CF-18, le personnel des Forces armées canadiennes recherchait, bien sûr, un même appareil pour deux tâches bien différentes, soit la surveillance et l'interception en Amérique du Nord, et l'appui rapproché et le supériorité aérienne en Europe.

Si elles avaient lu le choix, il ne fait aucun doute qu'elles auraient acheté le F-15 pour l'Amérique du Nord, et peut-être pour l'Europe également. Mais, compte tenu du barème de prix, le F-16, qui aurait été un meilleur avion pour l'Europe, n'a pas été jugé bon pour l'Amérique du Nord, parce qu'il n'a qu'un seul moteur, alors que les Forces armées canadiennes voulaient un avion à deux moteurs pour le Nord.

Ainsi donc, cette décision reflète les dilemmes auxquels fait face la petite puissance qui a de nombreuses tâches à accomplir sans pouvoir se payer plus d'un type d'appareil. C'est ce qui fait dire, lorsqu'on examine la politique de défense du Canada, qu'il faut peut-être envisager, même après le Livre blanc, de réduire le nombre de tâches à accomplir.

[*Text*]

Senator Molgat: Thank you. Now to my question for General Beattie. We have dealt with General Beattie in the past in other endeavours, in the north on the energy side. As we all know, General Beattie has spent a great deal of time in the north and knows it well.

Recently, General Beattie, the Russians have been talking about demilitarizing the north and have opened discussions to the effect that the northern nations should take that up.

Have you any comments to make in that regard? Is this a realistic approach? Is this something that should be followed up? Could we reach a point where there could be an agreement, and could it be verified?

General Beattie: I have given this a great deal of thought in recent months, and certainly before Mr. Gorbachev came up with the idea.

The fact is if we are not going to get up there and look after our own assets, we had better get somebody to agree that it is a zone of peace. The fact is that people are saying "This is the age of the Arctic", and people are just beginning to get an appreciation of the total threat.

One of the rejoinders of Mr. Gorbachev would be the same as that put by the Minister of National Defence: Are they prepared to demilitarize their bases in the Kola Peninsula area? I don't think they are. Perhaps a demilitarized Arctic Ocean is the quest. I see it way out there for the time being. If it ever is demilitarized, there will have to be an agreement to police it. From my peacekeeping experience, I have not seen a ceasefire that did not have to be managed and verified. So you would have to have the capability to go in and verify such a scheme. That is an ambitious capability, but wouldn't it be nice, if, after 15 or 20 years, we were asked to use our nuclear powered submarines to run a peacekeeping operation under the Arctic ice? I see it in those distant terms. I think that right now the Arctic is a point of confrontation; Canadians are just starting to become aware of it themselves. There are people who say that they could not see a threat in the north. However, I could and I can. If we do not get up there to look after our own territory, someone else will.

Nevertheless, that option is one that we can hope for, but I do not see any chance of its going that way right now.

Senator Molgat: When you say that you see a threat that some others do not, we have been told by other witnesses that there is no possibility of a serious land threat in the north. Could you explain what kind of threat you mean?

General Beattie: For instance, Senator Balfour wondered about troops going into the north. I think he asked a question about landing troops in the north.

Senator Balfour: Yes, my question was how you would visualize a ground force deployment?

General Beattie: I had a scenario that was stronger before the announcement that we were to pull the CAST Brigade down into Central Europe and operate on a single line of communication. The scenario was this: If we had continued with the CAST Brigade commitment to north Norway and fulfill-

[*Traduction*]

Le sénateur Molgat: Merci. Voici ma question pour le généal Beattie. Nous avons déjà consulté le général Beattie dans le cadre d'autres travaux, notamment pour ce qui est de l'énergie dans le Nord. Comme nous le savons tous, le général Beattie connaît bien le Nord, pour y avoir passé beaucoup de temps.

Depuis quelque temps, général Beattie, les Russes parlent de démilitariser le Nord et ont amorcé des discussions pour amener les nations septentrionales à y voir.

Avez-vous des commentaires à cet égard? Est-ce une approche réaliste? Est-ce un point à suivre? Pourrions-nous espérer un accord, et serait-il vérifiable?

Le général Beattie: J'ai beaucoup réfléchi à cette question depuis quelques mois, et certainement avant même que M. Gorbachev n'en fasse la proposition.

À moins que nous ne soyons prêts à aller surveiller nos intérêts là-bas, il vaut mieux faire reconnaître ce territoire comme zone de paix. On dit que nous sommes à l'ère de l'Arctique et on commence à peine à comprendre la menace globale.

M. Gorbachev aurait la même réplique que le ministre de la Défense nationale: Sont-ils prêts à démilitariser leurs bases dans la région de la péninsule de Kola? Je ne pense pas. Il s'agit peut-être d'en arriver à un océan Arctique démilitarisé. Cela n'est pas pour demain. S'il est jamais démilitarisé, il faudra un accord de surveillance. Je n'ai jamais vu, dans les opérations de maintien de la paix, un cessez-le-feu qu'il n'ai pas été nécessaire de gérer et de vérifier. Il est indispensable de pouvoir aller vérifier les choses sur place. C'est un projet ambitieux, mais ne serait-il pas ironique que, dans 15 ou 20 ans, on nous prie d'envoyer nos sous-marins à propulsion nucléaire en mission de paix sous les glaces de l'Arctique? C'est cet horizon temporel que j'envisage. Selon moi, à l'heure actuelle, l'Arctique est une zone de confrontation; les Canadiens commencent à peine à en prendre eux-mêmes conscience. Il y a des gens qui n'imaginent pas qu'une menace puisse venir du Nord. Je n'en suis pas. Si nous n'allons pas nous occuper de notre territoire là-bas, quelqu'un d'autre ira.

C'est une option que nous pouvons toujours espérer, mais c'est absolument impossible pour l'instant.

Le sénateur Molgat: Vous voyez donc un danger que d'autres ne voient pas. D'autres témoins ont écarté toute possibilité d'attaque terrestre sérieuse par le Nord. Pourriez-vous nous expliquer le genre de danger que vous voyez?

Le général Beattie: Par exemple, le sénateur Balfour a posé une question sur la présence de troupes dans le Nord. Vous avez soulevé la question du débarquement de troupes dans le Nord.

Le sénateur Balfour: Oui, je demandais comment vous imagineriez un déploiement de forces terrestres?

Le général Beattie: J'avais un scénario, qui était plus plausible avant l'annonce de la décision de ramener la brigage CTAM en Europe centrale et de fonctionner avec une seule ligne de communication. Le scénario est le suivant: si nous avions maintenu l'engagement concernant la brigage CTAM

[*Text*]

ing it moved as slowly as we saw it move during the recent major exercise, the Soviet Union would have a number of options open to it. If they knew that we were sending a brigade to north Norway they could wait until it got to sea because some of them would be going by air, some would be going by ships; the heavy lift would be going by ship; and some of the vehicles would be going by air. If they wanted to wait it out, as I am sure the Soviets would—they are capable people—they could wait until everything is at sea and then simply move in with the forces that I have said are so important to the Soviet Union namely, special-purpose forces, operational manoeuvre groups and spetsnaz people, who are terrorist people who go in and do subversive work, undermine morale and everything else. They could move with groups of five to seven battalions, which is not many troops for the Soviet Union.

With the amount of coverage that we have over the Arctic archipelago right now, which is zero, they could come in without any warning and take over several of our communities. They could saw off the Northwest Passage, which would cause a tremendous uproar, and no one would go anywhere. If they could move, troops would be called back home; and equipment that was out to sea, if it was not sunk by then, would be wanted back in Canada. You can call them diversionary operations, but I view them as complementary operations to throw the west off balance. The principle of surprise is still a principle of war for the Soviet Union, and I would discount that possibility.

If we are to put a second brigade in behind 4CMBG, to form a division, which makes a lot of sense, we have to be aware that if we do not have all the equipment on the ground for everyone and we have to go to a labourious sea move cum air move to get the troops there—and they cannot be moved in secret very well because the Soviet Union and the west are looking at each other closely—then they will be seen moving and this other operation might be undertaken.

Senator Molgat: But do you see this as a diversionary, temporary thing or do you see this as an attack that would lead troops into the southern populated areas?

General Beattie: If successful and not driven out, there they are.

Senator Molgat: This is a type of attack to which Canada has been giving some thought?

General Beattie: I hope so; but I cannot confirm that.

Senator Molgat: But you were the northern commander for a period of time and they would have been in your region, would they not?

General Beattie: I have written other things that have not surfaced particularly well.

I am putting myself in the shoes of a commander up there with a war starting probably not between people in a nose-to-nose confrontation in Europe, but perhaps in the Middle East or even in the Persian Gulf. It starts there and gets inflamed. People in Europe are smart enough to know that if they cross the line they may get nuclearized tomorrow. So why not go to

[*Traduction*]

envers le Nord de la Norvège et si elle n'allait pas plus vite que lors du grand exercice récent, l'Union soviétique disposerait de plusieurs options. Sachant qu'une brigage se dirige vers le Nord de la Norvège, elle pourrait attendre que la brigade prenne la mer; un nombre considérable iraient par la voie des airs, et une partie par bateau; le transport lourd se ferait par navire; certains des véhicules iraient par les airs. S'ils voulaient patienter, et je suis sûr que les Soviétiques patienteraient—ce sont des gens très compétents—ils attendraient que tout soit en mer pour s'amener avec ce que j'ai décrit plus tôt, avec les forces qui sont tellement importantes pour l'Union soviétique, les forces spéciales, les groupes de manœuvres opérationnelles et ces groupes Spetsnaz, c'est-à-dire les terroristes qui s'occupent de l'activité subversive, de saper le moral et de tout le reste. Ils pourraient s'amener avec des groupes de cinq à sept bataillons, ce qui n'est pas énorme pour l'Union soviétique.

Avec la couverture que nous avons dans l'archipel Arctique actuellement, c'est-à-dire zéro, ils pourraient s'amener sans crier gare et s'emparer de plusieurs de nos collectivités. Ils pourraient bloquer le passage du Nord-Ouest, ce qui provoquerait un émoi gigantesque, et personne n'irait plus nulle part. On rappellerait nos troupes, se cela était possible; le Canada voudrait faire revenir son matériel en mer, dans la mesure où il ne serait pas encore coulé. On peut toujours appeler cela des opérations de diversion, mais ce sont des opérations complémentaires pour déséquilibrer l'Ouest. Le principe de la surprise est toujours un principe de guerre pour l'Union soviétique, et je n'écarterais pas cette possibilité.

Si nous mettons une deuxième brigade derrière le 4GBMC pour former une division, ce qui est très sensé, il ne faut pas oublier que, si nous n'avons pas tout le matériel à terre pour chacun et si nous devons procéder à un déplacement laborieux en mer, doublé d'un déplacement aérien pour nos troupes, ce qui ne peut pas se faire en secret parce que l'Union soviétique et l'Ouest se surveillant de près, et ces déplacements pourraient déclencher l'autre opération dont j'ai parlé.

Le sénateur Molgat: Mais, pour vous, c'est une manœuvre temporaire de diversion. Ou est-ce plutôt une attaque qui exigerait la présence de troupes dans les zones peuplées du Sud?

Le général Beattie: S'ils réussissent et qu'on ne les chasse pas, ils seront là.

Le sénateur Molgat: Le Canada a réfléchi à ce genre d'attaque?

Le général Beattie: Je l'espère, mais je ne saurais le confirmer.

Le sénateur Molgat: Mais vous avez été le commandant dans le Nord pendant un certain temps. Et c'est votre région qui aurait été visée, n'est-ce pas?

Le général Beattie: J'ai écrit d'autres choses qui n'ont pas très bien passé.

Je me mets à la place d'un commandant là-bas. Éclate une guerre, probablement pas entre les groupes qui se confrontent directement en Europe, mais peut-être au Moyen-Orient ou même dans le golfe Persique. La guerre éclate et les choses s'enveniment. Les Européens sont assez fins pour savoir qu'ils ne sauraient traverser la ligne sans être nucléarisés. Alors,

[*Text*]

the soft spots? In the same way that Italy was the soft underbelly of the Axis powers, I think the Canadian Arctic is the soft head of this country because we do not have much defence there. We only start our defences, as I said, at the seventieth parallel of north latitude, which is where the old DEW Line is. We are hanging the technology of the 1980s on 1950 strategic thinking, by upgrading it there. We should have moved that line—and I have said this in other places— up around the outer edge of the Arctic Archipelago. It would have reinforced the Minister of External Affairs' claim of putting the straight base lines around the Arctic, and it would have been more beneficial to get early warning as far as possible out from our coast.

That is why I put this map up here; when you are talking in these terms it helps to have an idea of how close we are. There is the Soviet side of the Arctic Ocean, and the blue line across here is the north warning system.

The Chairman: Is that at about 70 degrees now?

General Beattie: That is right, 70 degrees north latitude. There is the lower ring of radar. If you wanted to put radars around the rest of the archipelago, it would then put you out along the forward edge, which is the front line of defence in the Arctic, or should be, and would give you a chance to get a warning out over the Arctic Ocean. But by going in and putting the north warning system on what was the old DEW line, the range of radars does not extend up to the Northwest Passage. However, there would be a neat little operation by which you could take several points in there. I would take Rea Point, Nanasivik and Resolute Bay. Those are the main points. You then have Mould Bay, Isachsen and Alert and in there, too. The possibility of that I leave for you to decide.

The Chairman: How many degrees are you proposing that this warning system be moved?

General Beattie: It would be moved around the outer edge of the archipelago.

The Chairman: Yes.

General Beattie: That way it would define and reinforce our perceived limits of what Canada is and where it ends, and it would give us warning out over the Arctic Ocean.

The way things will be done now it will be down there on the old DEW line and intermittent AWACS patrols will be put up in that area. However, I do not know how frequent they will be. That is one aspect of that.

Senator Balfour: May I ask a supplementary question?

The Chairman: I want Senator Roblin to have an opportunity to question the witnesses alo. Please bear that in mind.

Senator Balfour: I have one short question about your scenario of a battalion intrusion by the Soviets when our CAST force is at sea and in the air. Does it not ignore the U.S. obligation to reinforce Canada in the event of an intrusion on North America?

General Beattie: In this period of time a lot of these things would be under consideration and being planned depending on what happened. For instance, we hope the diplomats would

[*Traduction*]

pourquoi ne pas aller aux points faibles? De la même façon que l'Italie constituait le point faible des puissances de l'Axe, je pense que l'Arctique canadien est le point faible de notre défense. Nos défenses commencent, je l'ai dit, au 70e parallèle de latitude nord, soit à l'ancien réseau DEW. Nous raccrochons la technologie des années 1980 à une pensée stratégique de 1950. Nous devrions, et je l'ai dit en d'autres lieux, avoir repoussé cette ligne autour du périmètre extérieur de l'archipel Arctique. Cela aurait donné plus de poids au ministre des Affaires extérieures, qui voulait mettre les lignes de base droites autour de l'Arctique, et il aurait été préférable d'avoir l'alerte avancée aussi loin que possible de notre littoral.

Voilà pourquoi j'ai présenté cette carte; lorsque l'on tient ce langage, il est utile d'avoir une idée de la proximité. L'océan Arctique a un littoral soviétique. La ligne bleue, ici, est le système d'alerte dans le Nord.

Le président: Est-ce environ 70 degrés?

Le général Beattie: C'est juste, 70 degrés de latitude nord. C'est là qu'est le cercle inférieur de radar. Si nous voulions installer des radars autour du reste de l'archipel, cela nous situerait sur la bordure extérieure, qui est ou devrait être la première ligne de défense de l'Arctique. Cela nous donnerait une chance de donner l'alerte au-dessus de l'Arctique. Mais si l'on installe le système d'alerte dans le Nord sur l'ancienne ligne DEW, la portée des radars ne rejoint pas le passage du Nord-Ouest. Toutefois, il suffirait d'une petite opération pas compliquée pour prendre plusieurs points ici. Je prendrais Rea Point, Nanasivik, et Resolute Bay. Ce sont les principaux points. Il y a ensuite Mould Bay, Isachsen, et Alert. À vous de décider de cette possibilité.

Le président: De combien de degrés proposez-vous de déplacer le système d'alerte?

Le général Beattie: Jusqu'à la ceinture extérieure de l'archipel.

Le président: Oui.

Le général Beattie: Cela définirait et renforcerait les limites perçues de ce qu'est le Canada, et cela nous assurerait une alerte au-dessus de l'océan Arctique.

Selon les projets actuels, ce sera ici sur l'ancienne ligne DEW. Et le secteur sera patrouillé par des AWACS, de façon intermittente. J'ignore quelle sera la fréquence des patrouilles. Voilà un aspect de la chose.

Le sénateur Balfour: Puis-je poser une question supplémentaire?

Le président: Je veux que le sénateur Roblin ait aussi la chance d'interroger les témoins. Veuillez ne pas l'oublier.

Le sénateur Balfour: Une brève question au sujet de votre scénario prévoyant l'intrusion de bataillons soviétiques pendant que notre force CTAM est en mer et dans les airs. N'oubliez-vous pas que les États-Unis sont tenus de prêter main forte au Canada en cas d'intrusion en Amérique du Nord?

Le général Beattie: Pendant ce temps, bien des choses seraient à l'étude et en plans, selon les circonstances. Par exemple, il faut espérer que les diplomates négocieraient tou-

[*Text*]

still be negotiating. We would not be hampered by the political decision to get our follow-up troops into the central front with our other brigade. That was one of the limitations we had with the CAST brigade. I think Norway had an understanding with the Soviet Union that they would not station foreign troops on their soil, so all our heavy equipment had to come by sea and troops had to come by air. I think you saw the results of that. They ran the one exercise and changed the commitment.

I think a former Minister of Defence referred to that particular operation to north Norway as a "Hong Kong-type operation."

The Chairman: I believe that was Mr. Danson.

General Beattie: Yes, exactly.

Senator Molgat: I want to come back to my original question and that is, if the Russians have made this offer to talk, should we not take it up? Even though we have reservations about what they might do, is it not worth going into it as deeply as we can? Or do you see something that we do not know about?

General Beattie: My personal feeling is that we should be negotiating on all fronts. I do not think any offer like that should be let go. We should take them up on it, call their bluff or go along with their good will or commitment. I think we should pursue it. These are defensive arrangements that may be last-ditch efforts. Who wants to go to war?

As I said, the purpose of getting this situation stabilized is to get people talking. We have just had a recent example of this. By having a strong NATO and by not being pushed around—even if it has to wait until Mr. Reagan and Mr. Gorbachev get together and wherever—it is worth getting an agreement for peace.

Senator Roblin: This is an interesting evening, Mr. Chairman. I have to acknowledge that my colleagues have asked some pretty good questions so I am not sure what is left to explore.

Perhaps I could take a shot at the NATO situation in Europe and ask whether Mr. Honderich has fully considered the implications of his proposal and its psychological impact on the NATO Alliance and its gesture toward decoupling. He says that that is going to come across anyway. Perhaps he is right on that, but the very serious question in my mind is as to when all this takes place. I wonder how he feels about the psychological impact on our allies if we appear to be making for the door. Why else are we there? It is not our military strength.

Mr. Honderich: It is political.

Senator Roblin: Aren't the political imperatives almost as strong, if not as strong as they were?

Mr. Honderich: I would argue that our political appearance is stronger.

I had some very interesting conversations that changed my perspective when I sat down with the Assistant Deputy Minister of Defence in Denmark. We do not talk about the AMF(L)

[*Traduction*]

jours. Nous ne serions pas entravés par la décision politique d'envoyer nos troupes de deuxième échelon sur le front central avec notre autre brigade. C'était l'une de nos contraintes avec la brigade CTAM. En vertu d'une entente avec l'Union soviétique, la Norvège n'accepte pas que des troupes étrangères soient stationnées sur son sol, si bien que tout notre matériel lourd devrait venir pas la mer et les troupes, par les airs. Vous avez dû voir les résultats. Après avoir fait l'exercice, ils ont modifié l'engagement.

Un ancien ministre de la Défense, sauf erreur, a utilisé l'expression «opération de type Hong Kong» pour décrire cette opération particulière dans le Nord de la Norvège.

Le président: M. Danson, je crois.

Le général Beattie: Oui, exactement.

Le sénateur Molgat: Je voudrais revenir à ma question initiale: Si les Russes ont proposé ces pourparlers, pourquoi ne pas en profiter? Même si nous avons des réserves sur leurs intentions, n'y aurait-il pas lieu d'y aller le plus à fond possible? Ou y a-t-il quelque chose que nous ne savons pas?

Le général Beattie: Personnellement, j'estime que nous devrions négocier sur tous les fronts. Il ne faut pas laisser passer une offre comme celle-là. Nous devrions les prendre au mot, relever le défi et profiter de leur bonne volonté ou de leur engagement. Je pense que nous devons explorer cette avenue. Ce sont des accords de défense qui peuvent être des efforts de dernier recours. Qui veut faire la guerre?

Comme je l'ai dit, l'objet de la stabilisation, c'est d'amener les gens à se parler. Nous en avons eu un exemple récent. Avec une OTAN vigoureuse et sans nous laisser bousculer—même s'il faut attendre que M. Reagan et M. Gorbachev se rencontrent—il vaut la peine de rechercher un accord de paix.

Le sénateur Roblin: Voilà une soirée intéressante, monsieur le président. Je dois reconnaître que mes collègues ont posé d'excellentes questions. Je me demande ce qu'il reste à explorer.

Je pourrais peut-être parler de la situation de l'OTAN en Europe et demander si M. Honderich a examiné à fond les incidences de sa proposition et ses effets psychologiques sur l'alliance de l'OTAN et sur son geste en faveur du découplement. Cela va se produire de toute façon, dit-il. Il a peut-être raison sur ce point, mais je me demande sérieusement quand cela arrivera. Quel est son sentiment sur l'effet psychologique que nous aurons sur nos alliés en leur donnant l'impression que nous prenons la porte. Pour quelle autre raison sommes-nous là? Ce n'est pas pour notre force militaire.

M. Honderich: C'est politique.

Le sénateur Roblin: Les impératifs politiques ne sont-ils pas presque aussi forts, sinon autant, qu'ils l'étaient?

M. Honderich: Je dirais que notre apparence politique est plus forte.

J'ai eu certaines conversations extrêmement intéressantes qui m'ont fait changer de perspective, lorsque je me suis assis avec le sous-ministre adjoint de la Défense du Danemark.

[*Text*]

promise very much. Canada has made this promise to dispatch troops to Denmark in times of crisis. He said, "We don't think for one minute you are ever going to be able to fulfill that commitment. We know you are not going to come." I spoke with Johan Holst who is the Defence Minister of Norway. I was in Norway when we had the exercise. He has written extensively on the CAST commitment. In quiet, candid moments, he admitted full well that he did not think Canada would, in fact, send the troops. He felt it was important that there be the political commitment. I think Norway's argument about the dropping of the CAST brigade has been more than a political point. It relates to the fact that Canada is committed to Europe and that it does not want to decouple itself.

From those conversations I got the real sense of the commitment capability gap in the sense that we have made promises to do certain things but have not got the capability to do them. Our European allies realize that.

Therefore, I posed the question: If we want to stay in Europe for a short time, does it not make sense to do something that we are capable of doing, that they believe we are capable of doing and that still maintains our political link to Europe? That was the question I asked myself and those were the considerations I brought to mind, thinking that we could change our role to something that we could, in fact, live with that met those criteria.

Senator Roblin: I would put it to you that we can fulfill our commitment on the central front. We are there. Perhaps, if one has to consider the economy of effort, we have more to contribute by our position in the central front than anywhere else.

I am in partial agreement with you in terms of being able to do what we say we are going to do. That is one reason I am delighted that the Canadian government is not in CAST anymore. It was obvious that it was not a practical proposition. I leave the Danes out of it because I do not know enough about their attitude towards NATO. However, I must say that I have reservations about a country that does not want our troops there to start with, because they will never get there except under the most unfavourable circumstances. I am old enough to remember what happened in Norway in 1941. It seems to me that if the Russians are sitting on the Kola Peninsula with their enormous forces, the troops in Norway will last overnight until their airforce gets there and bombs them out of existence. I just do not think it is a practical proposition. I agree with you that we should not take on a Norway proposition that we cannot handle, but I am not so sure that I would buy your alternative.

If you had this northern response group sitting in Churchill, Manitoba, then perhaps I might be more amenable to your idea.

Mr. Honderich: They could be moved very quickly.

Senator Roblin: I think the general has given us a clear idea that if the Russians decided to land in Resolute there is not a damn thing we could do to stop them. If they got there, the psychological terror that that would produce in the rest of the country would be something to be seen.

[*Traduction*]

Nous ne parlons pas beaucoup de la promesse de l'AMF(L). Le Canada a promis de dépêcher des troupes au Danemark en temps de crise. Il a dit: «Nous ne croyons pas un seul instant que vous pourrez vous acquitter de cet engagement. Nous savons que vous ne viendrez pas.» J'ai eu un entretien avec Johan Holst, qui est le ministre de la Défense de la Norvège. J'étais en Norvège lors de l'exercice. Il a beaucoup écrit sur l'engagement CTAM. Dans ses moments de tranquillité et de candeur, il a admis d'emblée qu'il ne croit pas que le Canada enverrait effectivement les troupes. L'engagement politique lui paraissait important. Je pense que l'argument de la Norvège au sujet de l'abandon de la brigade CTAM a été plus qu'une question politique. Il se rattache au fait que le Canada a un engagement envers l'Europe et qu'il ne veut pas se découpler.

Ces conversations m'ont donné le sentiment réel du fossé de capacité d'engagement, en ce sens que nous avons promis de faire certaines choses sans en avoir les moyens. Nos alliés européens le comprennent.

Par conséquent, j'ai demandé: Si nous voulons demeurer en Europe pour une courte période, n'est-il pas logique de faire quelque chose que nous pouvons faire, qu'on nous croit capable de faire et qui assure notre lien politique avec l'Europe? Voilà la question que je me posais et telles sont les considérations qui me sont venues à l'esprit, en songeant que nous pourrions transformer notre rôle en quelque chose de réaliste pouvant répondre à ces critères.

Le sénateur Roblin: Je dirais que nous pouvons nous acquitter de notre engagement sur le front central. Nous sommes là. Peut-être, si l'on tient compte de l'économie d'effort, pouvons-nous être plus utiles sur le front central qu'ailleurs.

Je reconnais partiellement avec vous qu'il faut pouvoir nous acquitter de nos promesses. C'est une des raisons pour lesquelles je suis enchanté que le gouvernement canadien ne soit plus dans le CTAM. La formule n'était manifestement pas pratique. Je ne parle pas des Danois, car je ne connais pas assez bien leur attitude à l'égard de l'OTAN. Mais, je dois dire que j'ai des réserves au sujet d'un pays qui ne veut pas de nos troupes au départ, si bien qu'elles n'y seront jamais, si ce n'est dans les circonstances les plus défavorables. Je suis assez vieux pour me rappeler ce qui s'est passé en Norvège en 1941. Il me semble que si les Russes sont installés dans la péninsule de Kola avec leurs énormes forces, les troupes de Norvège résisteront le temps d'une nuit avant d'être anéanties par les bombardements aériens. Je ne pense pas que ce soit une formule pratique. Je conviens avec vous qu'il ne faut pas accepter pour la Norvège une formule qui soit hors de notre portée, mais je ne suis pas sûr que je sois d'accord sur votre solution de rechange.

Si ce groupe de réaction dans le Nord était posté à Churchill (Manitoba), votre idée me plairait peut-être davantage.

M. Honderich: Le transport peut s'organiser très rapidement.

Le sénateur Roblin: Le général nous a fait clairement comprendre que rien ne pourrait arrêter les Russes s'ils décidaient de débarquer à Resolute. S'ils y arrivaient, la terreur psychologique qui s'abattrait sur le reste du pays serait quelque chose à voir.

[*Text*]

The Chairman: General Beattie wants to comment on this.

Senator Roblin: I just want to ask you to comment on one further point.

The white paper proposes substantial attention should be paid to the north as contrasted to what we have been doing previously, and that in three respects: first, submarines; second, the moving of the air defence bases much farther north than they have been so far; and, third, the establishment of a headquarters somewhere in that vast area.

How far does that go in meeting our obligations to defend the north? Is it all we can do right now or what do you think about it?

General Beattie: I am sorry; I am not sure what you are talking about.

Senator Roblin: I am worrying about defending northern Canada. The white paper is proposing doing a number of things which are new to reinforce our position in the north. All things considered including financial restraints and our obligations in Europe, do you think that we should do more?

General Beattie: I think the realignment of forces taking place in National Defence headquarters these days—on which there was probably an announcement this afternoon in Kingston—would reaffirm that, through ALCANUS, we have arrangements with the United States for the defence of North America. That should take care of that.

They are certainly aware of the problems in fulfilling these commitments. They are also aware of the special Soviet forces that can move into North America. In this book they are not talking of them operating in North America, but the flying time from some Soviet staging air fields into the area of the Northwest Passage is about the same as flying from Edmonton. Many people do not realize that Alert, which is our most northerly base, is about 150 kilometres closer to Moscow than to Ottawa.

Senator Roblin: But could not all those bases be taken overnight with an air force landing?

General Beattie: That is true. I walked around these places in the middle of the night when I was the commander up there. In Resolute Bay, there was one operator, and he handled the messages. There was only one RCMP corporal at the time. When I was in Nanasivik, I drove up to the airfield, which is slightly removed from the village, and one fellow was on guard. All you would have to do is call May Day over the radio, and he would probably give you the heading for the runway. There is no radar coverage beyond the Northwest Passage. I bounced along there a few times and wondered about what we were doing and why we were not looking after it.

Senator Roblin: I was under the impression that some of those new installations could look forward to the north to see what is coming, rather than merely recording what is passing over them. You are leaving me with the impression that they cannot.

[*Traduction*]

Le président: Le général Beattie veut faire un commentaire là-dessus.

Le sénateur Roblin: Je voudrais vous demander de commenter aussi un autre point.

Le Livre blanc propose d'accorder au Nord beaucoup plus d'attention que par le passé et ce, à trois égards: premièrement, les sous-marins; deuxièmement, en repoussant les bases de défense aérienne beaucoup plus au Nord qu'à l'heure actuelle; et troisièmement, en établissant un quartier général quelque part dans ce vaste territoire.

Dans quelle mesure cela permettra-t-il de nous acquitter de nos obligations de défendre le Nord? Est-ce tout ce que nous pouvons faire pour l'instant? Qu'en pensez-vous?

Le général Beattie: Excusez-moi, je ne sais pas trop de quoi vous voulez parler.

Le sénateur Roblin: Je m'inquiète de la défense du Nord canadien. Le Livre blanc propose un certain nombre de nouvelles choses pour renforcer notre position dans le Nord. Tout bien considéré, et notamment nos restrictions financières et nos obligations en Europe, êtes-vous d'avis que nous devrions faire davantage?

Le général Beattie: Le réalignement des forces qui se fait au quartier général de la Défense nationale ces jours-ci—au sujet duquel il y a aura probablement une annonce cet après-midi à Kingston—réaffirmera que nous avons, par le biais de l'accord ALCANUS avec les États-Unis, des accords de défense de l'Amérique du Nord. Cela devrait régler ce problème.

Ils sont certainement au courant des problèmes que pose la satisfaction de ces engagements. Ils sont aussi au courant des forces soviétiques spéciales qui peuvent s'amener en Amérique du Nord. Dans ce livre, on ne parle pas de la possibilité que ces forces s'installent en Amérique du Nord, mais le temps de vol qui sépare certains de leurs aérodromes à étages et la région du passage du Nord-Ouest est à peu près le même que le temps d'un vol depuis Edmonton. Bien des gens oublient qu'Alert, notre base la plus septentrionale, se trouve 150 kilomètres plus près de Moscou que d'Ottawa.

Le sénateur Roblin: Mais toutes ces bases ne pourraient-elles pas être prises du jour au lendemain, lors d'un débarquement de forces aériennes?

Le général Beattie: C'est vrai. Du temps que j'étais commandant là-bas, j'ai fait la tournée, à pied, de ces endroits en plein cœur de nuit. À Resolute Bay, il y avait un opérateur, qui s'occupait des messages. Il n'y avait qu'un caporal de la GRC à l'époque. À Nanasivik, je n'ai trouvé qu'un seul gardien à l'aérodrome, qui est isolé du village. Il suffit d'envoyer un signal de détresse sur la radio pour qu'il vous donne les coordonnées de la piste d'atterrissage. Il n'y a pas de couverture radar au-delà du passage du Nord-Ouest. J'ai fait quelques sauts là-bas. Cela m'a donné l'occasion de me demander ce que nous faisions et pourquoi nous ne nous en occupions pas.

Le sénateur Roblin: J'avais l'impression que certaines de ces nouvelles installations pouvaient observer le Nord pour voir venir les intrus plutôt que de se contenter de relever la circulation au-dessus. À vous entendre, j'ai l'impression qu'elles n'ont pas les moyens voulus.

[*Text*]

General Beattie: The radar range is about 400 kilometres. But the range of the present radar installations in their locations along the seventieth parallel does not cover all the Northwest Passage. Indeed, it does not cover most of it. So you do not have any control over aircraft coming in over the archipelago until they get down south of the Northwest Passage.

The point I wanted to make is that we are still committed to go to North Noway or to Denmark through the AMFL Battalion Group. This group can be moved around fairly well because it is air mobile. In 1968 I was the evaluation officer for Mobile Command Headquarters. That year I picked up the battalion in Victoria. It was the Queen's Own Rifles Battalion. We flew through Edmonton over the pole into Andoya and from there into Bardafoss. We had to make the loop because the long-range aircraft we had at that time could not land in Bardafoss, so we had to be shuttled by C-130s between Andoya and Bardafoss. We exercised for two weeks there. We went up to the Lyngen Fjord and in that general area in North Norway. At that time the purpose was to show the flag, the togetherness and solidarity of NATO in fulfilling its commitment. It is still possible to fulfil that commitment under the present arrangements, as I understand them. We have not said goodbye, that we are out; so that battalion group can be sent to wherever the hot spot is in that region.

Mr. Honderich: But it is also true that that battalion is double-tasked, that some of the same people were also supposed to go to Norway under the CAST commitment.

General Beattie: Priorities would have to be determined.

Senator Roblin: I guess I look upon the Hong Kong theory with regard to Northern Norway as a pretty sound way of looking at things.

Mr. Honderich, what do you think about the financial effect of your proposition? I gather that it is more economical than what we are doing now.

Mr. Honderich: First, I should not claim original authorship of this idea. When I was in Europe I was interested to tap into some of the research that was being done on role and task specialization within NATO. The particular concept of the rapid deployment force has been put forward by strategic analysts in Scotland as a special role for Canada. I cannot give you an exact dollar figure. I was told that it would not be anywhere near the $1.2 billion that we are now spending on the two bases on the central front. I see it as an initial step toward bringing the troops back to North America. They would be trained in a task which is equally applicable to service in Canada.

Senator Roblin: I would think that the trend these days would be to reinforce conventional forces in Europe because, if we go any further in nuclear disarmament, the pressure on conventional forces will become even more intense than it is today.

[*Traduction*]

Le général Beattie: La portée du radar est d'environ 400 kilomètres. Mais la portée des installations radar actuelles le long du soixante-dixième parallèle n'englobe pas tout le passage du Nord-Ouest. De fait, elle n'en rejoint qu'une faible partie. Par conséquent, on ne sait rien des avions qui franchissent l'archipel avant qu'ils n'arrivent au sud du passage du Nord-Ouest.

Je voulais faire valoir que nous sommes toujours engagés à aller dans le Nord de la Norvège ou au Danemark avec le groupe-bataillon AMF(L). Ce groupe peut se déplacer très facilement, car il se transporte par air. En 1968, j'étais l'officier d'évaluation pour le quartier général du Commandement mobile. Cette année-là, j'ai pris en charge le bataillon de Victoria. C'était le Queen's Own Rifles Battalion. Nous avons fait un vol via Edmonton et au-delà du pôle jusqu'à Andoya et Bardafoss. Nous avons dû faire la boucle parce que l'avion à long rayon d'action que nous avions à l'époque ne pouvait se poser à Bardafoss, si bien que nous avons dû faire la navette avec des C-130 entre Andoya et Bardafoss. Nous nous sommes exercés là pendant deux semaines. Nous avons remonté le fjord Lyngen et travaillé dans ce secteur général du Nord de la Norvège. L'objet de notre mission était de montrer nos couleurs, la cohésion et la solidarité de l'OTAN dans son engagement. Il est encore possible de remplir cet engagement aux termes des accords actuels, si je les comprends bien. Nous n'avons pas tiré notre révérence, de sorte que nous pouvons envoyer ce groupe-bataillon dans n'importe quel point chaud de la région.

M. Honderich: Mais il est également vrai que ce bataillon a une double mission, que certaines des mêmes personnes devaient aussi aller en Norvège en vertu de l'engagement CTAM.

Le général Beattie: Il faudrait établir les priorités.

Le sénateur Roblin: La théorie de Hong Kong en ce qui concerne le Nord de la Norvège m'apparaît une excellente façon de voir les choses.

Monsieur Honderich, que dire de l'effet financier de votre proposition! Je suppose qu'elle est plus économique que la formule actuelle.

M. Honderich: Tout d'abord, je ne peux réclamer la paternité de cette idée. Lorsque j'étais en Europe, je souhaitais exploiter une part de la recherche qui se faisait sur la spécialisation des rôles et des tâches au sein de l'OTAN. Le concept particulier de la force à déploiement rapide a été proposé par les stratèges en Écosse comme rôle spécial pour le Canada. Je ne puis vous citer un montant exact. On m'a dit que cela serait loin des 1,2 milliard de dollars que nous consacrons actuellement aux deux bases du front central. J'y vois un premier pas vers le rapatriement des troupes en Amérique du Nord. Les troupes seraient entraînées pour une tâche tout aussi utile pour le service au Canada.

Le sénateur Roblin: On croirait que la tendance de nos jours serait de renforcer les forces classiques en Europe parce que, si nous poursuivons le désarmement nucléaire, les forces classiques seront soumises à des pressions encore plus intenses qu'aujourd'hui.

[*Text*]

Mr. Honderich: Negotiations are going on in Vienna in which they are talking about this very point, about the prospect of there being some kind of lowering of conventional forces. I am one of those who think that Mr. Gorbachev and Mr. Reagan are changing the whole equation, and that we have to deal with this new world. If someone talked about eliminating a category of nuclear defence about five or six years ago, people would have thought he was crazy. But they have now changed the whole vocabulary in terms of disarmament and arms reduction. These people are now changing the scenario in the central front.

Senator Roblin: I come at it from a different point of view, because I regard the success in the intermediate nuclear disarmament as a product of our having put Pershings in Europe in response to the SS-20s. In other words, it was the response to an aggressive act that brought this thing to a head. Whether you will get the same results in conventional forces is open to question.

Mr. Honderich: I think that this imbalance in conventional forces is somewhat of a red herring. I take the judgment of the International Institute of Strategic Studies, which in its annual review of forces on the front indicated that it still feels that there is a rough parity, that in fact the risk of the Warsaw Pact's launching an attack is still great, particularly given the nuclear risk of even short-range nuclear missiles.

Senator Roblin: You must have been eavesdropping on our meetings, because we have been trying to find out what the facts are in this very elusive area.

Mr. Honderich: There was some very interesting testimony recently before the Senate Committee in the United States, which is looking into the INF Treaty on the whole question of conventional balance. I would commend some of the European testimony to your attention. They talked about looking honestly at conventional forces and counting Soviet tanks that were built in the 1950s. These tanks are included on the list as well. The numbers are there, but what do these tanks mean with regard to actual, real strength?

Senator Molgat: Mr. Honderich, your view is that we should pull our air elements out of Europe. We would take the brigade out of Germany and have a light force in Schleswig-Holstein. Can you give us some idea of how this light force would be structured? Would it have armour? Would have air support? What do you see as its role?

Mr. Honderich: I do not see it as having armour, but as having air support. Basically it would be under the control of NATO Supreme Command primarily for the defence of Denmark and Norway but also for use on the central front at the discretion of NATO Command.

The Chairman: Then it would have air support which is not supplied by Canada?

Mr. Honderich: There may well be air support supplied by Canada.

The Chairman: You will have to review your estimate of the CF-18s, their maintenance and support.

[*Traduction*]

M. Honderich: Il est justement question de cela dans les négociations en cours à Vienne: de la perspective d'une quelconque diminution des forces classiques. Je suis de ceux qui croient que M. Gorbatchev et M. Reagan transforment toute l'équation, que nous avons à composer avec ce nouveau monde. Si quelqu'un s'était avisé de parler d'éliminer une catégorie de moyens de défense nucléaire il y a cinq ou six ans, on l'aurait pris pour un fou. Mais maintenant tout le vocabulaire à été changé en fonction du désarmement et de la réduction des armes. Ces gens-là sont en train de changer tout le scénario sur le front central.

Le sénateur Roblin: Je pars d'un point de vue différent, car je considère que le succès du désarmement nucléaire est la conséquence de l'installation des Pershing en Europe en réponse aux SS-20. Autrement dit, c'est la réaction à un acte d'agression qui a fait aboutir cette chose-là. Reste à voir si vous obtiendrez les mêmes résultats avec les forces classiques.

M. Honderich: Je pense que ce déséquilibre des forces classiques est trompeur. J'en veux pour preuve le jugement de l'Institut international des études stratégiques, qui, dans sa revue annuelle des forces présentes sur le front, indiquait qu'il y a toujours une parité approximative, que le risque d'une attaque du Pacte de Varsovie est toujours élevé, compte tenu du risque nucléaire que posent les engins nucléaires, même ceux de courte portée.

Le sénateur Roblin: Vous avez dû avoir vent de nos délibérations, car nous avons tenté d'élucider ce domaine pour le moins confus.

M. Honderich: Il y a eu des témoignages fort intéressants récemment devant le Comité sénatorial des États-Unis qui examine le Traité INF dans le contexte de l'équilibre classique. J'attirerais votre attention sur certains témoignages d'Européens. Ils ont parlé de faire un examen honnête des forces classiques et de compter les chars soviétiques construits dans les années 1950. Ces chars figurent sur la liste également. Les nombres sont là, mais que signifient donc ces chars dans l'effectif réel?

Le sénateur Molgat: Monsieur Honderich, vous pensez que nous devrions retirer nos éléments aériens d'Europe. Nous retirerions la brigade d'Allemagne et aurions une force légère au Schleswig-Holstein. Pourriez-vous nous dire comment il faudrait structurer cette force légère? Aurait-elle des blindés? Aurait-elle un appui aérien? Quel rôle lui voyez-vous?

M. Honderich: Elle n'a pas besoin de blindés, mais d'un appui aérien. Fondamentalement, elle serait sous l'autorité du Commandement suprême de l'OTAN, essentiellement pour la défense du Danemark et de la Norvège, mais aussi pour le front central, à la discrétion du Commandement de l'OTAN.

Le président: Alors, elle aurait un appui aérien qui n'est pas assuré par le Canada?

M. Honderich: Il pourrait bien y avoir un appui aérien assuré par le Canada.

Le président: Vous devrez réviser votre estimation des CF-18, de leur entretien et de leur soutien.

[*Text*]

Mr. Honderich: That is correct.

Senator Molgat: Would this force have artillery? What role would it fulfil?

Mr. Honderich: If you see it primarily as being involved in, say, the Norwegian and Danish theatres, you could do a lot of the pre-positioning and pre-stationing of equipment, as was done with the CAST commitment.

I would like to refer back to a point made about Norway and Denmark. Both their constitutions prohibit the stationing of foreign troops on their soil. This is a function of the balance that the Scandinavians feel they must maintain so as not to get the Soviets upset. I think this force was designed to help those people. The Soviets have agreed and there has been provision for pre-stationing and pre-provisioning of artillery and that kind of thing in the locale.

The Chairman: It is not merely an agreement with the Soviets. I think it is more essential than that; it is a constitutional matter in both Norway and Denmark that foreign troops shall not be placed on their soil.

Mr. Honderich: Yes, that is written into their constitutions.

Senator Molgat: So basically this would be a light infantry force?

Mr. Honderich: That is correct, sir.

Senator Molgat: If it has no armour then I assume that you do not think we should proceed with the replacement of the present Leopard tank with new armaments?

Mr. Honderich: That is correct.

Senator Molgat: So you are saying we should not do that?

Mr. Honderich: That is correct.

Senator Molgat: My next question then is for you, Professor Cox. It seems to me that you are approaching the matter from another direction but ending with the same result. You are saying that it is inevitable that we will not re-equip the land forces; that the demands on the one side, whether it be for the aircraft themselves or for early warning or whatever, and the demands on the other side for submarines, et cetera, for the naval forces will mean that there will be no money for the army. That is basically what you are saying?

Professor Cox: Yes, that is correct.

Senator Molgat: Therefore, in your scenario we do not buy tanks either?

Professor Cox: Do you want me to respond to that now? It is very difficult for a nonspecialist to try to—

Senator Molgat: I have to warn you, by the way, that you are sitting between two gunners.

Professor Cox: It is very difficult for nonspeicalists to get at this question of what constitutes a light brigade or a multipurpose brigade. However, there are several points that one can make. The first is that one of the difficulties is that 1 Brigade is a very poor model because, as far as I can see, it is basically bits and pieces. Therefore, it is difficult to say what 1 Brigade

[*Traduction*]

M. Honderich: C'est juste.

Le sénateur Molgat: Cette force aurait-elle une artillerie? Quel rôle jouerait-elle?

M. Honderich: Si elle doit opérer essentiellement sur les théâtres, mettons, norvégien et danois, il y a beaucoup de prépositionnement de matériel à faire, comme on l'a vu dans le cas de l'engagement CTAM.

J'aimerais revenir à une chose que l'on a dite au sujet de la Norvège et du Danemark. Les constitutions de ces deux pays interdisent le stationnement de troupes étrangères sur leur sol. Cela est une fonction de l'équilibre que les Scandinaves estiment devoir maintenir pour ne pas provoquer le déplaisir des Soviétiques. Je pense donc que cette force était conçue pour les aider. Les Soviétiques ont donné leur accord et on a pris des dispositions pour le préstationnement et le préprovisionnement d'artillerie et ce genre de choses.

Le président: Ce n'est pas seulement un accord avec les Soviétiques. Je pense que c'est plus fondamental que cela, et que la constitution de la Norvège et du Danemark interdit le stationnement de troupes étrangères sur leur sol.

M. Honderich: Oui, c'est dans leurs constitutions.

Le sénateur Molgat: Donc, essentiellement, il s'agirait d'une force d'infanterie légère?

M. Honderich: C'est exact, monsieur.

Le sénateur Molgat: Par conséquent, si elle n'a pas de blindés, je suppose que vous n'avez pas pensé que nous devrions remplacer l'actuel char Leopard par de nouveaux armements.

M. Honderich: Juste.

Le sénateur Molgat: Donc, vous dites qu'il n'y a pas lieu de le faire.

M. Honderich: C'est cela.

Le sénateur Molgat: La question suivante s'adresse donc au professeur Cox. Il me semble que vous abordez cette question sous un autre angle, mais que le résultat est le même. Selon vous, inévitablement, nous ne rééquiperons pas les forces terrestres; les besoins d'une part, qu'il s'agisse des aéronefs mêmes ou de la préalerte et ainsi de suite, et les besoins de l'autre part relativement aux forces navales pour les sous-marins et ainsi de suite, seront tels qu'il n'y aura pas d'argent pour l'armée. C'est essentiellement ce que vous dites?

M. Cox: Oui, c'est cela.

Le sénateur Molgat: Par conséquent, dans votre scénario, nous n'achetons pas de chars non plus?

M. Cox: Voulez-vous que je vous réponde tout de suite? Il est très difficile pour un non-spécialiste d'essayer de . . .

Le sénateur Molgat: Je dois vous prévenir, soit dit en passant, que vous êtes assis entre deux artilleurs.

M. Cox: Il est très difficile pour un non-spécialiste de déterminer ce qui constitue une brigade légère ou une brigade polyvalente. Cependant, il y a plusieurs points à faire ressortir. Le premier, c'est que la première brigade est un très mauvais modèle car, fondamentalement, elle est morcelée. Par conséquent, il est difficile de dire à quoi pourrait ressembler la pre-

[*Text*]

as it is currently constituted or might be constituted, or the present CAST 5 Brigade might look like if it was a really flexible formation. I do not think we have done that. I do not think it has even been attempted.

However, what we do say is that the Canadian armed forces have consistently rejected the idea of specialized roles. In fact, there is NATO doctrine that apparently militates against specialized roles. However, it seems to me that that is an area which has also not been looked at very much.

Senator Balfour: I am sorry, what do you mean by "specialized roles"?

Professor Cox: For example, if the Canadian forces were to be largely equipped with anti-tank weapons—a specialized anti-tank force without tanks, but mobile because they—

Senator Balfour: Isn't our airborne task force specialized?

Professor Cox: It may be, but I am pretty confident that you would not find any formation in Canada which is truly specialized in anti-tank warfare.

Senator Balfour: No, I am talking about the airborne task force.

Professor Cox: Yes, you do have a specialized force, but it is a very small force, is it not?

Senator Balfour: Just how small is it in terms of our total commitment? I just take issue with the statement you made.

Professor Cox: Very well, I wanted to give another example. The suggestion has been made off and on for the last 20 years that we should go to a highly mobile, helicopter gunship type of force. The problem with that is that it turns out to be extremely expensive; more expensive, I judge, than the armoured force we now have. So where do we go in terms of this light division? I find that that certainly creates a great difficulty.

Senator, you asked me if I had come to the same conclusion. I do not quite come to the same conclusion as John Honderich in the sense that it seems to me that, politcally speaking, this is a poor time for us to be shifting from one foot to the other in Central Europe. This is a good time to stay absolutely put in Central Europe, precisely because of the conventional stability talks, as they are now called, which are emerging. Surely we should do nothing to detract from whatever progress may take place in that area. We should not do anything to detract, in however small a way, from the data base calculation that is still at the heart of progress in those talks. Also, we should not do anything that might take away our seat at the table—and the central front commitment is surely our seat at the table.

Therefore, in my opinion, we should not do anything, except what we are doing now, for a period of something like five years. However, with my indirect comments I was really asking you to consider how we see the outer years of this 15-year time frame which the government has set down in the white paper. If I am correct even in a ballpark sense about the shortfalls in the budget, then something must happen in those outer years, and one worries that, as the Canadian land forces now

[*Traduction*]

mière brigade telle qu'elle est ou pourrait être constituée ou à quoi pourrait ressembler la cinquième brigade CTAM actuelle s'il s'agissait d'une vraie formation souple. Je ne pense pas que cela soit fait. Je ne pense même pas que cela ait été tenté.

Cependant, nous affirmons quand même que les Forces armées canadiennes ont toujours rejeté l'idée des rôles spécialisés. De fait, la doctrine de l'OTAN semble militer contre les rôles spécialisés. Cependant, il me semble que c'est là un domaine qui n'a pas été examiné de très près.

Le sénateur Balfour: Excusez-moi, qu'entendez-vous par «rôles spécialisés»?

M. Cox: Par exemple, si les Forces canadiennes devaient être surtout équipées d'armes antichars, une force spécialisée antichars, sans chars, mais mobile parce qu'elle . . .

Le sénateur Balfour: Notre force opérationnelle aéroportée n'est-elle pas spécialisée?

M. Cox: Peut-être bien, mais je suis pas mal sûr qu'il n'y a pas de formation au Canada qui soit véritablement spécialisée dans la guerre antichars.

Le sénateur Balfour: Non, je parle de la force opérationnelle aéroportée.

M. Cox: Oui, vous avez une force spécialisée, mais elle est très petite, n'est-ce pas?

Le sénateur Balfour: Combien petite, par rapport à notre engagement total? Je conteste ce que vous avez affirmé.

M. Cox: Très bien, prenons un autre exemple. De temps à autre, au cours des 20 dernières années, on a suggéré que nous nous transformions en force extrêmement mobile d'hélicoptères armés. Le problème est que cela coûte extrêmement cher; plus cher, selon moi que la force blindée que nous avons déjà. Donc, où allons-nous avec cette division légère? Cela pose en tout cas un grand problème.

Monsieur le sénateur, vous m'avez demandé si j'en étais venu à la même conclusion. Ma conclusion n'est pas tout à fait la même que celle de John Honderich, car, politiquement parlant, le moment est mal choisi pour changer de position en Europe centrale. Il vaut mieux ne pas bouger du tout en Europe centrale, précisément à cause des entretiens de stabilité classique, comme on les appelle, qui sont en train de prendre forme. Certes, il ne faut rien faire qui risque d'entraver les progrès qui peuvent se faire dans ce domaine. Il ne faut rien faire qui puisse nuire un tant soit peu au calcul de la base de données qui est au cœur du déroulement de ces pourparlers. De même, il ne faut rien faire qui puisse nous faire perdre notre siège à la table. Or, l'engagement relatif au front central représente sûrement notre siège à la table.

Par conséquent, à mon avis, nous ne devons rien faire d'autre que ce que nous faisons déjà pour environ cinq ans. Cependant, par mes commentaires indirects, je vous demandais en réalité de songer aux dernières années de cet échéancier de 15 ans que le gouvernement a proposé dans le Livre blanc. Si mes prévisions sont le moindrement fondées quant aux déficits du budget, il faudra que quelque chose se passe dans ces dernière années. Et l'on peut craindre que, au moment

[*Text*]

begin that regroupment which will give them a divisional structure in Europe and start to turn the 5 Brigade into a fully mechanized brigade, we will find, once we have started doing that, that we will not be able to carry through with it, but will come to a kind of inconsequential halt, as it were, with neither a really efficient force nor a force which has been restructured in the way in which John Honderich has suggested.

That, then, is the problem I have been trying to address. It would be very nice to have clear-cut solutions to it, but I do not think there are any. What is required are people to start looking ahead—and obviously it cannot be the government—to see what those outer ten years look like in relation to this white paper.

Senator Roblin: Professor Cox, you have suggested—and I think probably wisely—that 3 per cent will be pretty hard to achieve and that the army will carry the can. What are the other alternatives, though? By that I mean to say that I suppose the traditional way of solving the square in the circle is to stretch out the acquisition program on some other items. I can see the logic of accepting the equipment program for the navy and air force, but is that unchallengeable?

Professor Cox: Stretch-out will undoubtedly be the bureaucratic answer to this problem, but I wonder whether it is a good political answer. Let me just again illustrate, using the example of the nuclear submarines—and I am not attempting to get into the issue of nuclear submarines as such. Here is a technology, a weapons system which was developed in the mid-1970s—and here I am talking about the Trafalgar. In 1987, we decide to buy a nuclear submarine and let us say for the sake of argument in 1989 we choose the Trafalgar, and the first one comes on stream in 1996. At the present time, the last submarine is due to come on stream in the year 2014.

Senator Roblin: Then you are stretching already.

Professor Cox: Yes, it is already stretched. Let us say then that you take it another ten years, which is not unusual in terms of the history of Canadian weapons systems. You are then talking about a weapons system which is 50 years from conception to operation to the year 2025, and we are talking about a political time frame. In other words, we are trying to decide in 1988 about a political time frame to the year 2025. Therefore, it seems to me that there are some inherent limitations to stretch-out. Surely, both politically and militarily, one wants to come up with a procurement program which, on a reasonable time frame, is in place and doing the things what it was intended to do. Therefore, I do not find stretch-out to be a terribly plausible answer. Certainly, we know that it will not solve the so-called commitment credibility gap which the government has basically outlined.

Senator Balfour: Perhaps the problem is that we have a defence minister who is much younger than any of us.

The Chairman: He can contemplate 2020 much easier than we can, and with much more hope.

Senator Roblin: Are you really saying to us: "Don't start"? Are there some things that we should not start if we had a

[*Traduction*]

où les forces terrestres canadiennes amorcent un regroupement qui leur donnera une structure divisionnaire en Europe et au moment où elles commencent à mécaniser entièrement la cinquième brigade, nous ne soyons plus en mesure, une fois cette démarche amorcée, de la mener à terme et que nous devions l'interrompre de la façon inopinée, en quelque sorte, sans avoir réalisé une force véritablement efficiente ni une force qui ait été restructurée dans le sens qu'envisage John Honderich.

Voilà donc le problème que j'ai tâché d'exposer. J'aimerais bien avoir des solutions nettes, mais je n'en vois pas. Il faut des gens qui commencent à songer à l'avenir—et ce ne peut manifestement pas être le gouvernement—pour voir à quoi ressembleront ces dix dernières années dans le contexte du Livre blanc.

Le sénateur Roblin: Professeur Cox, vous avez exprimé l'avis—qui est probablement sage—que la progression de 3 p. 100 sera difficile à réalilser et que l'armée en subira les conséquences. Quelles sont donc les autres possibilités? Je suppose que la façon traditionnelle de résoudre la quadrature du cercle consiste à étendre le programme d'acquisition à certains autres postes. Je trouverais logique d'accepter le programme de matériel pour la marine et l'aviation, mais cela est-il incontestable?

M. Cox: L'extension sera sans doute la réponse bureaucratique à ce problème, mais je me demande si c'est une bonne réponse politique. Permettez-moi de reprendre l'exemple des sous-marins nucléaires, sans pourtant tenter d'aborder les sous-marins nucléaires comme tels. Voici une technologie, un système d'armements qui a été mis au point au milieu des années 1970—et je veux parler du Trafalgar. En 1987, nous décidons d'acheter un sous-marin nucléaire. Mettons, pour les besoins de la discussion, qu'en 1989 nous choisissions le Trafalgar, avec livraison du premier sous-marin en 1986. À l'heure actuelle, le dernier sous-marin est prévu pour 2014.

Le sénateur Roblin: Donc, on est déjà en train de s'étendre.

M. Cox: Oui, en effet. Prenons ensuite encore dix ans, ce qui n'est pas inusité dans l'histoire des systèmes d'armements canadiens. Vous parlez alors d'un système d'armements qui a pris 50 ans, de la conception à la mise en service en l'an 2025, et nous parlons d'un échéancier politique. Autrement dit, nous essayons en 1988 de décider d'un échéancier politique s'étendant jusqu'en 2025. Il me semble donc que cela comporte des limitations inhérentes. Certes, politiquement et militairement, ou voudrait trouver un programme d'acquisition qui soit réalisable selon un échéancier raisonnable, et qui puisse répondre aux attentes. Par conséquent, l'idée d'étendre les choses dans le temps ne me semble pas trop formidable. Certes, nous savons que cela ne réglera pas le fossé de crédibilité que le gouvernement a fondamentalement décrit.

Le sénateur Balfour: Le problème est peut-être que nous avons un ministre de la Défense beaucoup plus jeune que nous tous.

Le président: Il lui est beaucoup plus facile qu'à nous d'envisager l'an 2020, et il peut le faire avec beaucoup plus d'espoir.

Le sénateur Roblin: Êtes-vous en train de nous dire: Ne commencez pas? Y a-t-il des choses qu'il ne faudrait pas lan-

[*Text*]

rational view of the situation as far as the needs of our army are concerned?

General Beattie: If that were a valid rationale, would we not still be equipped with the bow and arrow?

Senator Molgat: Perhaps you are right, except perhaps we are attemtping to do too many things, are we not? We are trying to have the very best in fighter aircraft, the very best in frigates, the very best in submarines and the very best in tanks. What you are saying is that basically we will end up stretching out so much that by the time any of them are in service, they will all be obsolete. Therefore, let us go back to specialization.

Professor Cox: Going back to specialization, and within the terms of this white paper, I would have said that means going back to trying to decide what are the real priorities. There are no priorities listed in the White Paper.

Senator Roblin: It is just more of the same, is it not?

Professor Cox: It is more of the same, but in terms of procurement programs that are identified, we do not know from the White Paper or from any comments that the government has made, if you have to give up something, what comes first and what comes second.

Senator Roblin: I am trying to get you to advise us on that point.

Professor Cox: I end up in roughly the same position as John Honderich. I do not think this is the time to move in Europe. I ended up coming to the conclusion that, if you look at the three services, the one we need least is the army. I know this is a terribly upsetting thing to say. By the way, I am not anti-army. You should look at it as an exercise in much the same way that the last thing Switzerland needs is a navy. We do not need an army, because we do not have the same kinds of problems that other countries have, which require them to equip their borders with national armies. We are not a great power so we do not need to project force with an army.

We do need a navy; look at the amount of sea we have. We do need an air force; look at the amount of air space that we have. It is really an elementary set of steps which takes one to the conclusion that it is the army that should go.

From previous testimony before this committee, I see that other people have commented on the times in the history of the Canadian Armed Forces when, indeed, we have gone back to a militiatype of organization. It is surely not unthinkable that we may have to go back to that again, or to make some other choices that would affect the other forces.

The advantage of the kind of thing that John Honderich is talking about is that it does give you some international presence for your land forces which we would not have if we had manned forces solely confined to North America. I am sure it is more or less correct, but it does not come with the pretty substantial price tag of re-equipping the brigade in Europe, reinforcing it with a second mechanized brigade and all the ancillary activities that requires.

[*Traduction*]

cer si nous avions une vue rationnelle de la situation en ce qui concerne les besoins de notre armée?

Le général Beattie: Si c'était un raisonnement valable, n'en serions-nous pas toujours à l'arc et à la flèche?

Le sénateur Molgat: Vous avez peut-être raison, sauf peut-être que nous essayons de trop faire, n'est-ce pas? Nous voulons ce qu'il y a de mieux en fait de chasseurs, ce qu'il y a de mieux en fait de frégates, ce qu'il y a de mieux en fait de sous-marins et ce qu'il y a de mieux en fait de chars. Fondamentalement, dites-vous, nous finirons par nous étendre tellement que tout cela sera désuet dès la mise en service. Par conséquent, revenons à la spécialisation.

M. Cox: Revenir à la spécialisation, et dans le contexte de ce Livre blanc, j'aurais dit qu'il faut commencer par décider quelles sont les véritables priorités. Le Livre blanc n'établit pas de priorités.

Le sénateur Roblin: C'est toujours la même chose, n'est-ce pas?

M. Cox: C'est toujours la même chose, mais dans le contexte des programmes d'acquisition qui sont prévus, ni le Livre blanc ni les commentaires que le gouvernement a faits ne permettent de savoir s'il faut renoncer à quelque chose, ce qui vient en premier lieu et en second lieu.

Le sénateur Roblin: J'essaie de vous amener à nous conseiller sur ce point.

M. Cox: Je me retrouve à peu près dans la même position que John Honderich: Je ne pense pas qu'il soit temps de bouger en Europe. J'en arrive à la conclusion que l'armée est la moins indispensable des trois armes. Je sais que c'est une chose terrible à dire. Soit dit en passant, je ne suis pas contre l'armée. C'est un peu comme dire que la dernière chose dont la Suisse ait besoin est une marine. Nous n'avons pas besoin d'armée parce que nous n'avons pas les mêmes genres de problèmes que d'autres pays, des problèmes qui les obligent à poster leur armée sur la frontière. Nous ne sommes pas une grande puissance, de sorte que nous n'avons pas besoin de projeter une image de force avec une armée.

Nous avons besoin d'une marine; songez à toutes les mers que nous avons. Nous avons besoin d'une aviation; songez à tout l'espace aérien que nous avons. C'est un ensemble élémentaire d'étapes qui amène à conclure que c'est à l'armée qu'il faut renoncer.

Dans les autres témoignages rendus devant votre Comité, d'autres personnes ont rappelé des moments de l'histoire des Forces armées canadiennes où, effectivement, nous en étions revenus à une organisation de milice. Il n'est certes pas impensable que nous puissions avoir à y revenir, ou à faire d'autres choix qui se répercuteraient sur les autres forces.

L'avantage du genre de choses dont parle John Honderich, c'est que cela donne une présence internationale à nos forces terrestres, une présence que nous n'aurions pas si nos forces étaient confinées à l'Amérique du Nord. Je suis sûr que c'est plus ou moins exact, mais cela ne coûte pas aussi cher que de rééquiper la brigade en Europe, afin de la renforcer par une seconde brigade mécanisée et toutes les activités auxiliaires que cela suppose.

[*Text*]

General Beattie: If I were to take the logic of your argument—namely that we have so many seas that we need a navy and we have so much air space that we need an air force—I would have to say that we have an awful lot of land. One of the things that military leaders are trying to do these days is develop a fourth structure that will respond to the needs of our allies, many of them who are living closer to the frontlines and are therefore that much more appreciated. They are trying to maintain a balance in forces, keeping the skills, such as armoured capability, that you may one day need.

I would like to give you an example. I was the commander of the Canadian contingent in Cyprus in 1974, and was through the coup in the war. Before the coup, it was very hard to get anyone to fill a sandbag. People would say, "You're here as peace-keeping troops. We'll let you have your rifles." We put up sunshades under which the men stood and kept watch on the "green line". When the war started, we discovered that blue paint would not stop bullets. I immediately wanted armoured personnel carriers and armoured reconnaissance. You just never know.

The staff at the National Defence Headquarters and all the experience of the commanders in the field is brought to bear and they are trying to give you the best solution. If you specialize too far, you will find they are only capable of doing a job that perhaps does not need to be done any more, and you have lost the capability to go elsewhere.

The Chairman: Professor Cox, if you need an army for any reason whatsoever you have to equip it in modern terms, otherwise you cannot get decent people to play the game. We do have very decent people in our armed forces, including the army. If we are going to have an army, they have to be equipped with 21st-century type of equipment.

Mr. Honderich: I would like to make one quick comment regarding Senator Roblin's point about the political impact of making any change at all and also regarding what Professor Cox has said.

The present configuration of NATO troops on the central front in Europe is changing all the time. Not noticed very much and not commented upon very much is the fact that in the last year both Holland and Belgium have reduced their contingents on the central front in Germany.

Senator Molgat: That does not have the same political impact.

The Chairman: Because they have not taken them very far away.

Mr. Honderich: They have not taken them very far away, but they have felt that they are capable of changing the configuration without its having a huge political impact, which it did not have. To say that, if we moved or changed our roles, that would somehow have a serious political impact is a statement I would question. I would question the underlying assumptions of that statement.

Senator Balfour: What is your impression of the American commitment to the central front laterally compared to five years ago?

[*Traduction*]

Le général Beattie: Suivant votre logique, nous avons tant de mers qu'il nous faut une marine, et tant d'espace aérien qu'il nous faut une aviation; mais nous avons aussi énormément de terre. De nos jours, les dirigeants militaires cherchent à créer une quatrième structure pour répondre aux besoins de nos alliés, dont un grand nombre vivent près des premières lignes et sont d'autant plus appréciés. Ils cherchent à maintenir l'équilibre des forces, à conserver les compétences, comme la capacité de blindés, dont on risque d'avoir besoin un jour.

Un exemple. Je commandais le contingent canadien à Chypre en 1974, et j'ai vécu le coup d'État pendant la guerre. Avant le coup d'État, il était très difficile de trouver quelqu'un pour remplir un sac de sable. On nous disait: «Vous êtes des troupes de maintien de la paix. Nous vous donnerons vos fusils.» Nous avons mis des stores là où les hommes étaient postés à l'intérieur, et surveillé la ligne verte. Lorsque la guerre a éclaté, nous avons bien vu que la peinture bleue n'arrêterait pas les balles. J'ai immédiatement voulu des véhicules blindés pour le transport des troupes, et des véhicules blindés de reconnaissance. Sait-on jamais?

On mobilise le personnel du quartier général de la Défense nationale et toute l'expérience des commandants sur le terrain pour tâcher de vous trouver la meilleure solution. S'ils sont trop spécialisés, ils sont capables de faire seulement un boulot qui n'est peut-être plus nécessaire, et vous avez perdu la capacité d'aller ailleurs.

Le président: Professeur Cox, s'il vous faut une armée pour quelque raison, vous devez l'équiper à la moderne; autrement vous ne trouverez personne de convenable pour jouer le jeu. Nous avons des gens très convenables dans nos forces armées, y compris dans l'armée. Si nous devons avoir une armée, il faut l'équiper de matériel du XXI^{e} siècle.

M. Honderich: J'aimerais ajouter une petite précision sur ce que disait le sénateur Roblin au sujet des incidences politiques du moindre changement et sur ce qu'a dit le professeur Cox.

La configuration actuelle des troupes de l'OTAN sur le front central en Europe ne cesse de changer. On n'a pas beaucoup remarqué ni commenté le fait que, dans la dernière année, la Hollande et la Belgique ont tous deux réduit leurs contingents sur le front central en Allemagne.

Le sénateur Molgat: Cela n'a pas les mêmes retombées politiques.

Le président: Parce qu'elles ne les ont pas amenés bien loin.

M. Honderich: Elles ne les ont pas amenés bien loin, mais elles se sont crues capables de modifier la configuration sans provoquer de remous politique, ce en quoi elles ont eu raison. Lorsqu'on dit qu'un transfert ou un changement de nos rôles serait lourd de conséquences politiques, je m'interroge sur les hypothèses qui sous-tendent cette affirmation.

Le sénateur Balfour: Quelle a été votre impression au sujet de l'engagement américain envers le front central ces derniers temps par rapport à il y a cinq ans?

[*Text*]

Mr. Honderich: My conclusion is that the Americans are in the process of trying to figure out how they are going to get out. If you read much of the testimony and statements of a lot of the members of the Democratic party, particularly Senator Nunn of Georgia, who is acknowledged to be a leader, you have to come to the conclusion that they are in the process of trying to figure out what is going to happen and how they are going to end this commitment. That would seem to be the underlying assumption. We are not talking about "if;" we are talking about "when".

Senator Balfour: You did not address the point I was making. I was speaking to quality.

Mr. Honderich: There is no question that they have made a commitment to try to upgrade the quality.

The Chairman: I must say that each one of our three witnesses, though they come from very different backgrounds and with very differing points of view on the subject, have had most interesting things to say that will give us food for thought and will probably increase greatly the difficulties we will have in drafting the final report.

May I just say that Senators Balfour, Buckwold, McElman and I visited Petawawa and Trenton last Tuesday and Wednesday. It was a very interesting visit. The briefings were excellent in both places, and were also helpful to the task that we have set ourselves, that is reporting on Canada's land forces.

The next meeting will be Tuesday, March 15.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

M. Honderich: Ma conclusion, c'est que les Américains sont en train de voir comment ils vont s'en sortir. Si vous lisez une bonne part des témoignages et des déclarations d'une foule des membres du parti Démocrate, et particulièrement du sénateur Nunn de Georgie, qui passe pour un leader, force vous est de conclure qu'ils sont en train d'analyser ce qui se passera et de voir comment ils vont mettre fin à cet engagement. Cela semble être l'hypothèse de base. Il n'est plus question de si, il est question de quand.

Le sénateur Balfour: Vous n'avez pas répondu à ma question. Je parlais de qualité.

M. Honderich: Il ne fait aucun doute qu'ils se sont engagés à tenter de relever la qualité.

Le président: Je dois dire que chacun de nos trois témoins, dont les antécédents et la perspective sur le sujet sont pourtant très différents, nous ont dit des choses fort intéressantes qui nous donnent matière à réflexion. Cela nous compliquera probablement beaucoup la tâche de rédaction du rapport final.

Les sénateurs Balfour, Buckwold, McElman et moi-même avons visité Petawawa et Trenton mardi et mercredi derniers. La visite a été très intéressante. Les séances d'information ont été excellentes aux deux endroits, et elles nous ont aidés dans la tâche que nous nous sommes fixée, celle de présenter un rapport sur les forces terrestres du Canada.

La prochaine réunion aura lieu le mardi 15 mars.

La séance est levée.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

Professor David Cox, Department of Political Studies, Queen's University;

Mr. John Honderich, Editorial Page Editor, *The Toronto Star*;

BGen. Clayton Beattie, Former Commander, Northern Region.

Professeur David Cox, Département des études politiques, Université Queen's;

M. John Honderich, rédacteur de la page éditoriale, *The Toronto Star*;

BGen. Clayton Beattie, ancien commandant, région du Nord.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

D22

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87-88

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987-1988

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate on

Délibérations du comité spécial du Sénat sur la

National Defence

Défense nationale

Chairman:
The Honourable HENRY D. HICKS

Président:
L'honorable HENRY D. HICKS

Tuesday March 15, 1988

Le mardi 15 mars 1988

Issue No. 16

Fascicule nº 16

LIBRARY
APR 1 1 1988

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

28951—1

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Henry D. Hicks, *Chairman*
The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour	Marshall
Buckwold	McElman
Doyle	Molgat
Lafond	Molson
Langlois	*Murray (or Doody)
*MacEachen (or Frith)	Roblin

Ex Officio Members

(Quorum 4)

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Président: L'honorable Henry D. Hicks
Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs:

Balfour	Marshall
Buckwold	McElman
Doyle	Molgat
Lafond	Molson
Langlois	*Murray (ou Doody)
*MacEachen (ou Frith)	Roblin

Membres d'office

(Quorum 4)

Published under authority of the Senate by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Tuesday, April 7, 1987:

"That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate;

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee; and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mardi 7 avril 1987:

«Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos; et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 15, 1988
(23)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day at 7:00 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Henry D. Hicks, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Hicks, Balfour, Buckwold, Doyle and Roblin (5).

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. A. Gregory Wirick: *From the Department of National Defence:* BGen. G. J. O'Connor, Col. James Fleming, Major Jerry Flaman, and Mrs. Diane Boyce.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

Department of External Affairs:

Mr. Fred Bild, Assistant Deputy Minister, Political and International Security Affairs.

Department of National Defence:

MGen. R. J. Evraire, Chief, Land Doctrine and Operations;

LCol. Don Ethell, Directorate Military Plans Coordination, Peacekeeping Operations.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, continued its inquiry of Canada's land forces.

Mr. Bild, MGen. Evraire and LCol. Ethell each presented opening remarks following which they responded to questions.

It was agreed, that the following two lists be appended to this evening's proceedings: "Criteria for Canadian Participation in United Nations Peacekeeping Operations" (*See Appendix "ND-16A"*) and "Canadian Contributions to peacekeeping Operations, 1948 to the Present" (*See Appendix "ND-16B"*).

At 8:45 p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 15 MARS 1988
(23)

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la Défense nationale se réunit aujourd'hui à 19 heures sous la présidence de l'honorable sénateur Henry D. Hicks (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Hicks, Balfour, Buckwold, Doyle et Roblin. (5)

Présents: du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M. A. Gregory Wirick; *du ministère de la Défense nationale:* le brigadier-général G. J. O'Connor, le colonel James Fleming, le major Jerry Flaman et M^me^ Diane Boyce.

Également présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoins:

Ministère des Affaires extérieures:

M. Fred Bild, sous-ministre adjoint, Affaires politiques et sécurité internationale.

Ministère de la Défense nationale:

MGen. R. J. Evraire, chef, Doctrines et opération terrestres;

LCol. Don Ethell, direction de la coordination des plans militaires, Opérations pour le maintien de la paix.

Conformément à son ordre de renvoi du 7 avril 1987, le Comité poursuit son enquête sur les forces terrestres du Canada.

M. Bild, MGen. Evraire et LCol. Ethell font chacun une déclaration liminaire et répondent aux questions.

Il est convenu: Que les deux documents suivants soient annexés aux délibérations de ce jour: «Critères de participation du Canada aux opérations de maintien de la paix des Nations Unies» (*voir l'appendice «ND-16A»*) et «Contribution du Canada aux opérations de maintien de la paix, de 1948 à aujourd'hui» (*voir l'appendice «ND-16B»*).

À 20 h 45, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

John Desmarais

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Tuesday, March 15, 1988

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence met this day at 7.00 p.m. to consider matters relating to Canada's land forces.

Senator Henry D. Hicks (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: I know that some members of the committee are anxious to attend another meeting at eight o'clock, so I have advised our witnesses accordingly. They have agreed to try to make brief but thorough initial presentations so that there will be some time for questioning before you have to leave.

There is one announcement that I should make. The Clerk of the committee and I appeared before the subcommittee of the Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration this morning and submitted our budget, from which we deducted the sum of $5,950, the estimated cost of our visit to Petawawa and Trenton, which was allowed for in this year's budget. Therefore we took that off the budget for 1988-89. So the budget, which you authorized me to request on February 9 in the amount of $96,600, has now been reduced to $90,650. That is just for the record; I do not think that any action is required.

We are to consider the role of Canada's armed forces in peacekeeping this evening. We have three witnesses: Mr. Fred Bild, Assistant Deputy Minister, Political and International Security Affairs, Department of External Affairs; Major General R.J. Evraire, Chief, Land Doctrine and Operations, Department of National Defence; and Lieutenant Colonel Don Ethell, Directorate Military Plans Coordination, Peacekeeping Operations, Department of National Defence.

Mr. Bild was born in Germany, educated at Sir George Williams University in Montreal as well as at University College, London and the École nationale d'Administration in Paris. He joined External Affairs in 1961 and during his career has served in Tokyo with the International Commission for Supervision and Control in Indochina; in Thailand, as an ambassador from 1979-83, and has been three times to Paris, most recently as minister from 1983-87. He is now in Ottawa and was appointed to his current position as deputy minister in October 1987.

Mr. Fred Bild, Assistant Deputy Minister, Political and International Security Affairs, Department of External Affairs: Canada has been and continues to be a strong supporter and a major contributor to peacekeeping operations. Since 1947, Canada has participated in a total of 15 UN peacekeeping operations. Our preference has been for such operations to be under UN jurisdiction, and Canada has consistently urged the UN machinery for doing so to be strengthened. We have had to recognize, however, that particular situations have not always lent themselves to UN operations. So Canada has participated in peacekeeping missions outside UN auspices. The longest and most notable one was the control

TÉMOIGNAGES

Le mardi 15 mars 1988

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit en ce jour, à 19 heures, pour étudier les questions ayant trait aux forces terrestres canadiennes.

Le sénateur Henry D. Hicks (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Je sais que certains d'entre vous doivent assister à une autre réunion, à 20 heures, et j'ai avisé les témoins en conséquence. Ceux-ci ont accepté de faire les présentations initiales aussi brèves mais détaillées que possible afin que vous ayez le temps de leur poser des questions avant votre départ.

J'aurais une annonce à faire. Le greffier du comité et moi avons comparu devant le sous-comité du Comité permanent de la régie intérieure, des budgets et de l'administration, ce matin, pour présenter nos prévisions budgétaires de 1988-1989, dont nous avons déduit la somme de 5 950, coût estimatif de notre visite à Petawawa et à Trenton déjà imputé sur le budget du présent exercice. Veuillez donc prendre note que le budget que vous m'aviez autorisé à présenter le 9 février, d'un total de 96 000 $, est maintenant de 90 650 $. Je le signale à titre d'information uniquement; je ne crois pas qu'il faille prendre d'autres mesures.

Ce soir, nous devons examiner le rôle des Forces armées canadiennes dans le maintien de la paix. Nous entendrons trois témoins: M. Fred Bild, sous-ministre adjoint, Affaires politiques et Sécurité internationale, Affaires extérieures; le major-général R. J. Evraire, chef des Doctrines et Opérations terrestres, ministère de la Défense nationale; et le lieutenant-colonel Don Ethell, Division de la coordination des plans militaires, Opérations de maintien de la paix, ministère de la Défense nationale.

Né en Allemagne, M. Bild a fréquenté l'Université Sir George Williams de Montréal, l'Université College de Londres et l'École nationale d'administration de Paris. Il est entré au ministère des Affaires extérieures en 1961; au cours de sa carrière, il a travaillé à Tokyo, auprès de la Commission internationale de surveillance et de contrôle en Indochine; en Thaïlande, en tant qu'ambassadeur (1973-1983); et il a séjourné trois fois à Paris, la dernière fois en tant que ministre auprès de l'Ambassade de 1983 à 1987. il occupe actuellement un poste de sous-ministre adjoint à Ottawa auquel il a été nommé en octobre 1987.

M. Fred Bild, sous-ministre adjoint, Affaires politiques et Sécurité internationale au ministère des Affaires extérieures: Le Canada a toujours été et continue d'être un ardent défenseur du maintien de la paix et un des principaux intervenants dans le domaine. Depuis 1947, il a en effet participé à quinze missions de paix des Nations unies. Il a toujours préféré les opérations parrainées par les Nations unies et persiste à réclamer que soit renforcé l'appareil onusien prévu à cette fin. Cependant, force nous a été d'admettre que certaines situations particulières ne convenaient pas toujours à un tel cadre. C'est ainsi que le Canada a pris part à d'autres missions de paix, dont la plus longue et la plus remarquable a été la Com-

[*Text*]

commissions in Indochina from 1954-1973; the International Observer Team in Nigeria and the Multilateral Force and Observers in the Sinai since 1985. General Evraire will be able to give you more details on Canada's current peacekeeping operations.

Our military role in international peacekeeping helps to prevent the outbreak or spread of hostilities so that underlying political problems can be settled through negotiation. However, Canada has never considered peacekeeping to be a sufficient objective in itself. The purpose of peacekeeping is not only to prevent conflict, butly, more important, to create the conditions in which the search for solutions to the underlying causes of conflict can take place. For this reason, Canada has held the view that considerable stress should be placed on the interrelationship of peacekeeping and peacemaking efforts by all parties concerned.

I would like to stress that point. We do not consider that a peacekeeping role is something that should go on forever, or that it is a value in itself; it has to have a clear objective, namely to bring about an end to conflict, usually through making some form of political negotiation possible.

It has become apparent, from many years experience, that certain conditions must exist if a peacekeeping operation is to be successful. I would underline that the conditions which we now all agree are essential have been learned through hard and frustrating experience over many years.

First, it is important that a peacekeeping mission be associated with an agreement for a political settlement, or at least an expressed willingness by the parties concerned to see such a settlement.

Second, the parties to the dispute must agree to maintain a ceasefire and accept the presence and composition of the peacekeeping mission. Third, they must respect its mandate. Fourth, the mission must have a clear and attainable mandate; it must be realistic.

Fifth, it must have the necessary freedom of movement and action to carry out its tasks, including adequate authority for self-defence. Peacekeeping forces are not normally strong enough to impose their will militarily on the belligerent. They are not there to bring about a result through use of force. Hence, they can only operate effectively with the cooperation of the parties concerned. That is why general agreement of all parties is so important.

Sixth, the peacekeeping organization should be responsible to a political authority, preferably the United Nations, capable of supervising the mandate of the mission, receiving reports from the mission and exercising some influence over the parties concerned.

Seventh, it is important that a fair and equitable method of financing for the operation be agreed upon.

I can give you some additional criteria later in questioning, if you like—some that I have arrived at from my own experience—but these are the essential ones. However, I would add that the desirability of Canadian participation in any peacekeeping operation would be influenced by the degree to which it

[*Traduction*]

mission de surveillance en Indochine, de 1954 à 1973; son activité au sein de l'Équipe d'observateurs au Nigeria et de Force multinationale et Observateurs, en poste dans la péninsule du Sinaï depuis 1985, est également remarquable. Le général Evraire pourra vous donner plus de précisions sur les opérations courantes auxquelles participe le Canada.

Cette participation militaire au maintien de la paix internationale aide à prévenir le déclenchement ou la propagation des hostilités de sorte que les problèmes politiques puissent être réglés par voie de négociation. Cependant, le Canada n'a jamais considéré le maintien de la paix comme une fin en soi, mais plutôt comme un moyen de prévenir les conflits et, ce qui est beaucoup plus important, de créer un climat qui permette de trouver des solutions. C'est pourquoi le maintien de la paix a toujours signifié, pour lui, une interaction de tous les intéressés vers la réalisation de la paix.

J'aimerais souligner ce point. Le maintien de la paix n'est pas une mission permanente ni une valeur en soi; il doit clairement viser à mettre fin au conflit, habituellement en instaurant un cadre de négociation politique.

De nombreuses années d'expérience nous ont appris que certaines conditions sont essentielles au succès de telles opérations. Il faut bien comprendre que les conditions universellement reconnues sont le fruit d'une longue expérience, souvent difficile et frustrante.

Tout d'abord, il importe que la mission se déroule dans le cadre d'un accord de règlement politique, ou du moins d'une volonté manifeste en ce sens de la part des parties en jeu.

Ensuite, les parties au litige doivent accepter de maintenir un cessez-le-feu et d'admettre la présence et la composition des forces de maintien de la paix. De plus, elles doivent en respecter le mandat. Il importe d'ailleurs que le mandat de cette mission soit clair et réalisable; il doit tenir compte de la réalité.

Les forces doivent aussi avoir la liberté de mouvement et d'action nécessaire pour effectuer leurs tâches, y compris des moyens suffisants d'autodéfense. Les forces de maintien de la paix ne sont habituellement pas si nombreuses qu'elles puissent imposer militairement leur volonté aux belligérants. Elles ne sont pas sur place pour imposer des solutions par la force. Par conséquent, elles ne seront efficaces que si elles ont la coopération des parties en jeu. Voilà pourquoi l'accord général de toutes les parties importe tant.

En autre, l'organisme de maintien de la paix doit relever d'une autorité politique, de préférence des Nations unies, qui soit capable de veiller au mandat de la mission, de recevoir les rapports et d'exercer une influence quelconque sur les parties concernées.

Enfin, il est aussi essentiel d'avoir une méthode juste et équitable de financer l'opération.

Je pourrai vous énumérer d'autres critères plus tard, durant la période de questions—certains dérivant de ma propre expérience—mais vous avez là l'essentiel. Cependant, j'aimerais ajouter que le Canada ne devrait, jusqu'à un certain point, prendre part à une mission de maintien de la paix que si elle

[*Text*]

would serve Canadian foreign policy interests, and by the ability of the Canadian forces to provide the required resources. I think that goes without saying.

Together with other nations which have contributed to peacekeeping operations, Canada continues to work to improve the practical implementation of peacekeeping. In particular, through its membership in the United Nations Special Committee on Peacekeeping Operations, the so-called Committee of 33, we have sought to enhance the ability of the UN to mount and control peacekeeping operations.

The operations to which Canada currently contributes troops appear likely to continue in the foreseeable future. In some cases the lack of political progress toward permanent solutions of the disputes is regrettable, but the consequences of withdrawal of the forces concerned would most probably be negative and would be even more regrettable. Continued Canadian participation will likely be sought by the UN and/or the parties concerned.

I have not mentioned the specific cases—maybe General Evraire will go into some of those—but there is an important lesson here. Once one goes into a peacekeeping operation, one can be in it for a long time, and no matter how difficult it becomes, no matter how frustrating, it can be even more difficult to get out—even when it seems useless. What are the prospects for the future? If a peace agreement were concluded among the countries of Central America, Canada undoubtedly—perhaps the word "undoubtedly" is a little strong; I should say "most likely"—be asked to contribute to some kind of commission of control and verification. Depending on the structure of such a commission, this could require a large number of officer observers, probably somewhere between 75 and 200; also most likely some support personnel.

In 1982 the government agreed in principle to participation in the UN transition assistance group in Namibia, if and when an agreement is reached on Namibia's independence. At that time provision of a helicopter unit was envisaged, but the type of contribution would require a reexamination in light of the requirements at the time and of our current commitments.

If a political agreement were to be obtained in Cyprus, it is most likely that we would be taxed with a short-term increase in the size of UNFICYP to carry out interim tasks during the transition toward a new form of government.

Although the prospect seems remote, a future cease-fire in the Iran-Iraq war could bring about some kind of peacekeeping operation in which Canada might wish to get involved—probably some form of observer mission; but here we are really into the realm of speculation, because at the moment there are no concrete signs in the offing. We can come back to that, if you like, later on.

Since Canada provided the officer to command the military component of the United Nations technical mission to Western Sahara, Canada may also be asked to participate if the UN decides to set up an operation there.

As you can see, peacekeeping is far from becoming irrelevant to the conduct of international affairs, although many observers have attempted to claim that it has. I would not go so far as to claim that it has become a growth industry, but I

[*Traduction*]

sert ses intérêts à l'étranger et, il va sans dire, que les forces canadiennes sont capables de fournir les ressources requises.

De concert avec les autres États contribuant au maintien de la paix, le Canada continue de chercher à en améliorer les modalités pratiques. En particulier, grâce à son adhésion au Comité spécial du maintien de la paix des Nations Unies (le fameux comité de 33), il cherche à rehausser la capacité des Nations Unies d'entreprendre et de contrôler les opérations de maintien de la paix.

Les opérations auxquelles le Canada contribue actuellement des troupes semblent vouloir se prolonger pour un certain temps. Parfois, l'absence de progrès politique vers une solution permanente est regrettable, mais les conséquences du retrait des forces seraient vraisemblablement néfastes et peut-être même regrettables. Il est donc fort probable que les Nations Unies et d'autres parties concernées demandent au Canada de maintenir sa présence.

Je n'ai pas fait mention de cas précis—peut-être le général Evraire le fera-t-il—mais il y a une leçon importante à tirer ici: une fois lancée, l'opération de maintien de la paix peut durer longtemps et, peu importe le degré de difficulté de frustration qu'elle suscite, il peut être encore plus difficile de s'en sortir—même lorsqu'elle semble inutile. Quelles sont les perspectives d'avenir? Si les pays d'Amérique centrale parvenaient à un accord de paix, le Canada sera certainement—peut-être ce mot est-il un peu fort et devrais-je plutôt dire «fort probablement»—prié de participer à une commission de contrôle et de vérification. Selon la structure de cette commission, le nombre d'observateurs pourrait s'avérer important, entre 75 et 200 probablement; il en serait vraisemblablement de même du personnel de soutien.

En 1982, le gouvernement est convenu en principe de participer au groupe des Nations Unies devant faciliter la transition en Namibie, si ce pays parvenait à obtenir son indépendance. À l'époque, on envisageait de fournir une unité d'hélicoptères, mais la nature exacte de cette contribution devra être repensée à la lumière des besoins réels et de nos obligations courantes.

Si un accord politique était conclu à Chypre, il est fort probable que nous devrions contribuer un peu plus d'effectifs à court terme afin d'exécuter les tâches intérimaires durant la période de transition vers une nouvelle forme de gouvernement.

Bien que cette perspective semble faible, un futur cessez-le-feu dans le conflit irako-iranien pourrait-entraîner une mission de maintien de la paix dans laquelle le Canada pourrait vouloir s'engager—probablement une forme quelconque de mission d'observation; cependant, il s'agit ici de spéculations car, pour l'instant, le conflit ne donne aucun signe de vouloir se régler. Nous y reviendrons plus tard, si vous le désirez.

Comme le Canada a fourni l'officier commandant les militaires accompagnant le groupe technique des Nations Unies en mission au Sahara occidental, il pourrait bien être prié de participer si les Nations Unies décident d'y établir une mission.

Comme vous pouvez le constater, le maintien de la paix est plus présent que jamais dans la conduite des affaires internationales, bien que de nombreux observateurs aient tenté de soutenir le contraire. Je n'irais pas jusqu'à dire que ces opéra-

[*Text*]

certainly think that it is going to be a phenomenon that continues to be used in the settlement of international conflicts.

As I have said, there are possibilities for more peacekeeping operations and more Canadian involvement. Increasingly, however, the constraints on Canadian participation will come from the resources available. I would anticipate that in future only very compelling foreign policy considerations would convince us of the need to commit even more of our already stretched resources. General Evraire will speak to you in more detail about resources that are available.

Mr. Chairman, I think I will confine my remarks to those few.

The Chairman: Thank you, Mr. Bild, for that interesting and stimulating introduction. It seemed to me that quite a lot of the things you said do not fit in with what has been happening in Cyprus. However, I will not comment on that now.

I will now call upon Major-General Richard Evraire, Chief of Land Doctrine and Operations. He is an engineering graduate from McGill in 1960, and joined the Army shortly after with the Royal Vingt-deux Regiment. He served in Germany and, of course, a lot in Ottawa.

He was assigned to the UN Military Observer Group in India-Pakistan in 1970 and, on returning to Lahr in 1975, become Commandant of the Collège Militaire Royal de Saint-Jean. From 1978-79 he was Commander of the Canadian Contingent with the United Nations Force in the Middle East. He became Commander of 4 CMBG in 1982, Commandant of the National Defence College in 1984, and has occupied his present position since 1986. He became a Major-General in 1984. I now call upon Major-General Evraire.

Major-General R.J. Evraire, Chief, Land Doctrine and Operations, Department of National Defence: Mr. Chairman and honourable senators, I would like to start my presentation with a brief explanation of the concept of peacekeeping. I will then give a brief outline of peacekeeping operations, and go into some detail concerning our current peacekeeping commitments. I will be followed by Lieutenant-Colonel Don Ethell, who will describe in slighty more detail our commitments in the United Nations Disengagement Observer Force in the Golan and the United Nations Truce Supervisory Organization, as well as give details concerning the United Nations Interim Force in Lebanon.

Peacekeeping may be defined as the employment, under the auspices of a recognized international authority, of military, para-military or non-military personnel, or forces in an area of political conflict, for the purpose of restoring or maintaining peace. The purpose of peacekeeping is to enable the parties to disengage and to give them confidence that their differences can be settled by negotiation. Peacekeeping activities range from unarmed missions with a role of observation and reporting only, through roles of investigation, supervision and control, to the interposition of armed military units and formations between the parties.

[*Traduction*]

tions sont devenues une industrie en pleine croissance, mais je suis convaincu que qu'elles continuer ont de servir à régler des conflits internationaux.

Comme je l'ai dit plus tôt, les occasions d'accroître la participation et l'engagement canadiens ne manquent pas. De plus en plus, cependant, cette participation sera dictée par les ressources à notre disposition. D'après moi, à l'avenir, seuls des impératifs extrêmement sérieux de politique étrangère nous convaincront d'y investir de précieuses ressources, déjà utilisées au maximum. Le général Evraire s'arrêtera à cette question.

Monsieur le président, voilà qui met fin à mes remarques.

Le président: Je vous remercie, M. Bild, pour une introduction aussi intéressante que stimulante. Beaucoup de vos déclarations ne cadrent pas, me semble-t-il, avec ce qui se passe à Chypre. Cependant, je réserve mes commentaires pour l'instant.

Je cède maintenant la parole au major-général Richard Evraire, chef des Doctrines et Opérations terrestres au ministère de la Défense nationale. Ingénieur diplômé de l'université McGill depuis 1960, il joignait peu après l'armée et serait dans le vingt-deuxième Régiment en Allemagne et, bien sûr, à Ottawa.

Il a été affecté au Groupe d'observateurs militaires des Nations unies en Inde et au Pakistan en 1970 avant de devenir, dès son retour de Lahr en 1975, commandant du Collège militaire royal de Saint-Jean. De 1978 à 1979, il commande le contingent canadien des Nations unies au Moyen-Orient. Il passe commandant du 4e GBMC en 1982 et commandant du Collège de la défense nationale en 1984; il occupe son poste actuel depuis 1986. Il est devenu major-général en 1984. Major-général Evraire, à vous la parole.

Major-général R. J. Evraire, chef des Doctrines et Opérations terrestres, ministère de la Défense nationale: Monsieur le président et honorables sénateurs, j'aimerais commencer par donner une brève explication de ce qu'est le maintien de la paix. Je ferai ensuite un rapide survol des missions de maintien de la paix et donnerai certaines précisions sur nos obligations actuelles dans ce domaine. Par la suite, le lieutenant-colonel Don Ethell brossera plus en détail le tableau de nos obligations dans la Force des Nations unies chargée d'observer le dégagement dans le Golan et dans l'Organisme des Nations unies chargée de la surveillance de la trêve, de même que des détails concernant la Force d'intervention des Nations unies au Liban.

Maintenir la paix signifié employer du personnel ou des forces militaires, para-militaires ou non militaires dans une région de conflit politique, sous les auspices d'un organe international reconnu, afin d'assurer ou d'établir la paix. Il s'agit de permettre aux parties de cesser les hostilités et de les convaincre qu'elles peuvent se réconcilier par voie de négociation. La gamme des activités de maintien de la paix varie, de missions non armées chargées d'observer et de faire rapport uniquement, en passant par les enquêtes, la supervision et le contrôle, jusqu'à l'interposition entre belligérants d'unités et de contingents militaires armés.

[*Text*]

Peacekeeping has long been perceived by the international community as a most practical means of limiting and mediating disputes and avoiding the outbreak of a major conflict.

The activities carried out under the current UN concept of peacekeeping have developed over time. With the help of middle powers such as Canada, the Secretary General has responded to conflict situations as they arose. In 1956-57 the General Assembly was called upon to authorize his actions in the Middle East. In 1964, however, the Security Council was granted the necessary authority to act, provided the parties concerned gave their consent.

In 1965 the United Nations General Assembly established a special committee on peacekeeping operations—the one to which Mr. Bild referred as the Committee of 33—to review the whole question of peacekeeping. Unfortunately basic East-West differences over the roles to be accorded the Security Council and the Secretary General have prevented this committee from establishing agreed guidelines for the establishment, control and financing of UN peacekeeping operations and for their day-to-day management.

Canada has devoted considerable energies at the UN in attempting to elaborate agreed and workable guidelines and to improve the practical implementation of peacekeeping. In addition to work in the Committee of 33, Canada submitted major papers on practical measures in 1968 and on guidelines and practical measures for peacekeeping in June, 1978 and September, 1980.

The last two submissions to which I have referred stressed a number of Canadian concerns relating to the establishing, financing, deploying and managing of peacekeeping operations. Apart from reiterating Canadian views on the roles of the Secretary General and the Security Council, and the need for better cost-sharing of peacekeeping missions, the papers raised the possibility of an advisory committee for individual peacekeeping missions, with representation from all troop-contributing nations. They raised the idea of a rotation system for troop-contributors in individual operations, especially those which appear to be of a long-term nature; and also the special responsibilities of all members of the Security Council, and not just the five permanent members, to help maintain international peace and security.

The submissions also made a number of practical recommendations to help improve the establishment and operation of peacekeeping forces in the field, such as the designation of standby forces by member states, the development of a UN peacekeeping training system, and the initiation of contracting for services from governments or private organizations. An updated submission on similar lines was presented to the UN Secretariat in September, 1983 in an attempt to keep the discussion alive.

As already stated by Mr. Bild, Canada's preference has been that peacekeeping operations be conducted under UN

[*Traduction*]

La communauté internationale considère depuis longtemps le maintien de la paix comme le meilleur moyen de circonscrire les hostitités, d'en faire la médiation et d'éviter l'éclatement d'un conflit majeur.

La façon dont s'exécutent actuellement les missions de maintien de la paix des Nations Unies a évolué avec le temps. Avec l'aide de puissances intermédiaires telles que le Canada, le secrétaire général a réagi aux situations conflictuelles à mesure qu'elles survenaient. En 1956-1957, l'Assemblée générale a été convoquée pour autoriser les décisions prises au Moyen-Orient. En 1964, cependant, le Conseil de sécurité a été habilité à agir, à condition que les parties en jeu donnent leur assentiment.

En 1965, l'Assemblée générale des Nations Unies a établi un comité spécial des opérations de maintien de la paix—le Comité des trente-trois dont parlait M. Bild—afin de revoir toutes les questions. Malheureusement, des divergences fondamentales entre les deux hémisphères au sujet des mandats du Conseil de sécurité et du secrétaire général ont empêché ce comité de fixer des lignes directrices universelles pour l'établissement, le contrôle et le financement des opérations de maintien de la paix des Nations Unies et pour leur gestion au jour le jour.

Le Canada a consacré beaucoup d'énergie au sein des Nations Unies à élaborer des moyens pratiques et d'acception générale ainsi qu'à améliorer la mise en œuvre du maintien de la paix. En plus d'être actif au sein du Comité des trente-trois, le Canada a présenté d'importantes études sur ces moyens pratiques, en 1968, et sur la façon de les appliquer au maintien de la paix, en juin 1978 et en septembre 1980.

Ces deux dernières présentations soulignaient bon nombre des préoccupations qu'ont les Canadiens au sujet de l'établissement, du financement, du déploiement et de la gestion de ces opérations. Outre de réitérer la position canadienne au sujet des rôles du secrétaire général et du Conseil de sécurité et la nécessité de mieux partager le coût d'une mission, les documents faisaient également valoir la possibilité de créer pour chaque mission de paix un comité consultatif au sein duquel seraient reprsentés tous les pays fournissant des troupes. On y proposait aussi un régime de roulement pour ceux qui contribuent des troupes à des opérations individuelles, surtout à celles qui semblent vouloir se prolonger; enfin, il a été aussi suggéré de confier des responsabilités spéciales à tous les membres du Conseil de sécurité, non seulement aux cinq membres permanents, afin de favoriser la paix et la sécurité internationales.

Ces documents comportaient un certain nombre de recommandations pratiques en vue d'aider à améliorer l'établissement et les opérations sur le terrain des forces de maintien de la paix telles que la désignation par les États membres de forces d'appoint, l'élaboration aux Nation Unies d'un système de formation pour les troupes affectées au maintien de la paix et le recours à l'affermage des services de gouvernements ou d'organismes privés. Un document à jour, assez similaire, a été présenté au secrétariat des Nations Unies en septembre 1983 afin d'empêcher que la question ne tombe dans l'oubli.

Comme l'a déjà affirmé M. Bild, le Canada a toujours préféré poursuivre les opérations de maintien de la paix sous les

[*Text*]

jurisdiction, and that the UN machinery for doing so be strengthened. Recognizing, however, that this is not always possible where great power interests are involved, Canada has participated in peacekeeping type missions outside UN auspices.

It has been a continuing objective of Canadian foreign policy to work toward strengthening the authority of the United Nations, particularly the capacity of the UN to act as a peacekeeping agency for the control of conflict and the mediation of disputes.

This objective has been pursued as part of Canada's general determination to work for peace and security, and remains valid. It is in Canada's interest that regional conflicts should be halted before they can escalate and adversely affect Canadian security or vital interests.

Mr. Bild mentioned the criteria which form the basis of acceptance by Canada for participation in a peacekeeping endeavour. Here they are again shown on the screen, and in much shorter form on the 35 millimetre slide on the left.

Once established, UN peacekeeping operations have generally been renewed on a semi-annual or annual basis. While there has been some rotation of contingents, not more than 28 countries have actually contributed formed units. However, the number of countries with the professional and political qualifications to participate in UN peacekeeping missions is increasing.

Canada might wish to suggest a system of rotation when new missions or forces are established, if this were judged appropriate and in Canadian interests. Consideration could also be given, and, in fact, has been given, to clearly establishing some form of outside limit to any Canadian participation in a particular operation. Our contribution of a Signals Unit to UNIFIL, the United Nations Interim Force in Lebanon, in 1978 is a case in point.

Canada has been actively involved in peacekeeping since World War II, and there are a number of reasons for that. In the first place, we are not a superpower and have no colonial past, at least not in the sense of being a colonizing power. Although we are a fully-aligned nation as a result of our role in NATO and other North American/Western military alliances, we are seen as having no territorial or worldwide political ambitions, and thus are considered by most countries to be acceptable in the field of international peacekeeping. The fact that our armed forces are relatively sophisticated and have a well-developed professional tradition is also a factor in our being sought as a participant in peacekeeping operations. As a result of each peacekeeping experience, we are considered even more valuable for the next peacekeeping operation.

Canada took a leading role in peacekeeping in the early 1950s. At that time we may have seen our peacekeeping

[*Traduction*]

auspices des Nations Unies et il a toujours souhaité que soit renforcé l'appareil onusien servant cette fin. Conscient toutefois que de telles missions ne sont pas toujours possibles lorsque les intérêts de superpuissances sont en jeu, le Canada a participé à des missions similaires en dehors du cadre des Nations Unies.

La politique étrangère du Canada a pour objet depuis longtemps de renforcer l'autorité des Nations Unies, particulièrement sa capacité d'agir en tant qu'organe de maintien de la paix pour juguler les conflits et assurer la médiation des litiges.

Le Canada poursuit cet objectif dans le cadre de son engagement en faveur de la paix et de la sécurité. L'objectif est toujours valable. Il est dans son intérêt d'étouffer les conflits régionaux avant qu'ils ne s'intensifient au point de menacer la sécurité ou les intérêts vitaux du Canada.

M. Bild a énuméré les critères sur lesquels se fonde le Canada pour accepter de participer à une entreprise de maintien de la paix. Les voici à nouveau, illustrés à l'écran, et en abrégé, sur la diapo de 35 millimètres à gauche.

Une fois établies, les opérations de maintien de la paix des Nations Unies sont habituellement renouvelées tous les six mois ou chaque année. Bien qu'on effectue une certaine rotation des contingents, vingt-huit pays au plus contribuent en réalité des unités complètes. Néanmoins, le nombre de pays possédant les compétences professionnelles et politiques voulues pour participer à de telles missions s'accroît.

Il peut arriver que le Canada propose d'établir un système de rotation lorsque de nouvelles missions ou de nouvelles forces sont établies, s'il le juge à propos et dans son intérêt. Il est possible aussi d'envisager, comme cela se fait déjà, l'établissement d'une certaine forme de limite extérieure à la participation du Canada à une opération en particulier. Notre contribution au maintien d'une unité de transmission au sein de la FINUL, c'est-à-dire la Force d'intervention des Nations Unies au Liban, en 1978, en est un exemple.

Le Canada a participé activement au processus de maintien de la paix depuis la Deuxième Guerre mondiale, et cela, pour diverses raisons. D'abord, nous ne sommes pas une superpuissance et nous n'avons pas de passé colonial, du moins pas au point d'être considéré comme une puissance colonisatrice. Même si nous sommes un pays entièrement aligné en raison de notre rôle au sein de l'OTAN et des autres alliances militaires occidentales/nord-américaines, nous ne sommes pas perçu comme un pays ayant des ambitions politiques ou territoriales de portée mondiale. La plupart des pays nous considère donc comme des intervenants acceptables aux fins du processus de maintien de la paix internationale. Le fait que nos forces armées sont relativement modernes et que nous avons une tradition professionnelle bien établie, est aussi un facteur qui fait de nous des candidats tout désignés pour participer aux opérations de maintien de la paix. Chaque fois que nous participons à une mission de maintien de la paix, nous acquérons une expérience qui fait de nous des candidats encore plus intéressants aux fins de la prochaine mission semblable.

Dès le début des années 50, le Canada a commencé à jouer un rôle de chef de file dans le processus de maintien de la paix.

[*Text*]

involvement in an altruistic light, looking upon ourselves as a benevolent country, able and willing to play the role of honest broker in world affairs. As a result, we undertook peacekeeping operations without always understanding what we were getting into. But we are now experienced peacekeepers and, as announced in the white paper of June, 1987, our commitment to peacekeeping remains firm.

I should now like to give you a description of the fundamental tenets of a peacekeeping task. The purpose of peacekeeping is to enable the parties in a dispute to disengage, and to give them confidence that their differences can be settled through negotiation. One of the most important factors about UN peacekeeping operations is that they are primarily politically oriented. In war, military matters predominate, but in peacekeeping operations, politics remain the key factor, and this has an important effect on every aspect of organization, role and conduct of operations.

Another factor worth mentioning is that peacekeeping is a device to assist peacemaking. In other words, the peacekeeper's role is to maintain a cease-fire while politicians and diplomats attempt to arrive at a political settlement. In a recent publication, Mr. Brian Urquhart, a noted British peacekeeper, postulated a third aspect which he called peacebuilding, or the effort to rebuild the socio-economic structure of the country. Thus, peacekeeping, peacemaking and peacebuilding are interrelated.

Essentially, the following three forms of peacekeeping have evolved over the years:

1. **A peace-restoring force** carries the connotation of actual full combat operations, such as in Korea and the Congo. This type of UN operation is considered unlikely in the future.

2. **A peacekeeping force** is a formed military unit which is normally armed and under orders to use its weapons for its own protection only, under precise and stipulated conditions. It usually performs all the tasks of an observer or truce supervisory mission as well as interposing formed bodies of troops to occupy the tactical ground between the parties to a conflict. The United Nations forces in Cyprus and the Golan are current examples.

3. **A peacekeeping or observer mission** involves individuals who are usually unarmed, are employed to observe, investigate and to supervise a cease-fire. The United Nations Military Observer Group in India and Pakistan, or the United Nations Truce Supervisory Organization in the Middle East, are examples.

[*Traduction*]

À l'époque, nous considérions notre engagement comme une preuve d'altruisme et nous nous percevions comme un pays généreux capable et désireux d'intervenir honnêtement dans les affaires mondiales. Nous nous engagions donc dans des opérations de maintien de la paix sans en comprendre toujours les implications. Toutefois, nous sommes maintenant des intervenants aguerris en la matière et notre engagement à l'égard du maintien de la paix demeure ferme, comme l'indique le Livre blanc de juin 1987.

J'aimerais maintenant vous donner une idée des principes fondamentaux à la base de toute mission de maintien de la paix. L'objectif du maintien de la paix est d'amener les parties en conflit à cesser leurs hostilités et à les convaincre que leurs différends peuvent être résolus par la négociation. L'un des éléments les plus importants des opérations de maintien de la paix de l'ONU réside dans le fait qu'elles sont d'abord dictées par des considérations d'ordre politique. En temps de guerre, les considérations d'ordre militaire prédominent, mais dans le cas des opérations de maintien de la paix, les questions politiques demeurent le facteur déterminant, puisqu'il influence chaque aspect de l'organisation, de l'objectif et de la conduite des opérations.

Il importe aussi de mentionner que le maintien de la paix est un moyen de contribuer à l'instauration de la paix. En d'autres termes, le rôle des forces de maintien de la paix est d'assurer le respect du cessez-le-feu pendant que les dirigeants politiques et les diplomates tentent d'en arriver à un règlement politique. Dans une publication récente, M. Brian Urquhart, éminent spécialiste britannique du maintien de la paix, pose comme postulat l'existence d'un troisième aspect, qu'il appelle la promotion de la paix, ou encore les efforts mis en œuvre pour reconstruire la structure socio-économique du pays. Par conséquent, le maintien de la paix, l'instauration de la paix et la promotion de la paix sont trois notions interdépendantes.

Voici essentiellement les trois formes prises par le maintien de la paix au cours des années:

1. L'intervention d'une force de rétablissement de la paix sous-entend de véritables opérations de combat, comme en Corée et au Congo. La possibilité que l'ONU déclenche une opération de ce genre dans l'avenir est à peu près exclue.

2. Une force de maintien de la paix est une formation militaire normalement armée, qui ne peut recourir à la force qu'à des fins d'autodéfense et dans des circonstances bien définies. Elle joue habituellement le rôle d'observateur ou de mission de surveillance de la trêve et s'interpose parfois entre deux factions ennemies en déployant ses troupes sur un territoire stratégique. Les forces des Nations Unies à Chypre et au Golan en sont des exemples.

3. Une mission de maintien de la paix ou d'observateur est menée par des militaires habituellement non armés, qui ont pour fonction d'observer, de vérifier et de surveiller le maintien d'un cessez-le-feu. Le Groupe d'observateurs militaires des Nations Unies en Inde et au Pakistan et l'Oranisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve au Moyen-Orient en sont des exemples.

[*Text*]

One of the continuing roles of the Canadian forces in support of national policy is the performance of such international peacekeeping roles as Canada may, from time to time, assume.

It was established in 1975, during a defence structure review, that for the foreseeable future the Canadian forces would maintain a capability to provide up to 2,000 personnel for peacekeeping. There are currently 963 Canadian forces personnel abroad on peacekeeping duties. In addition, a battalion of approximately 900 men, and another 100 individuals, are maintained on standby here in Canada. When the rotational base to support these commitments is considered, it is evident that the Canadian forces are fully meeting the peacekeeping requirement. This is not, however, without some cost to their capability in other areas. It should be noted that replacements are not provided in the primary function for personnel assigned to peacekeeping duty.

It is also important to recognize that the large proportion of Canadian forces personnel serving abroad in peacekeeping operations are logistics, maintenance and communications tradesmen, who are already in short supply in the Canadian forces.

The requirement to replace these specialists from a small rotational base every six months over a prolonged period has placed a significant strain on the Canadian forces. Critical positions in Canadian-based units have gone unmanned to a disturbingly high degree, disrupting the support system at home and posing a greater burden on those who remain. While it may be possible to provide proportionately large numbers of logisticians, maintainers and communicators for operations of short duration, prolonged commitment involving personnel rotation seriously reduces the ability of the service support units to sustain the operational elements of the forces in Canada. This results in immediate adverse effects on training, and a very much reduced capability to sustain forces in any type of operation away from their bases.

Canadian forces personnel do, however, derive a certain amount of training value and experience from peacekeeping operations. This is particularly true of operations in which complete units are deployed, such as in Cyprus. The nature of peacekeeping operations provides considerable experience for junior leaders in particular. Unit cohesiveness and teamwork are also enhanced.

·The ability of the Canadian forces to undertake any new commitments is extremely limited. Careful assessment of priorities would be required in accepting any additional peacekeeping obligations. If the peacekeeping commitment is expected to be of prolonged duration, consideration must be given to either assigning compensatory resources to the Canadian forces or deleting other tasks.

[*Traduction*]

L'un des rôles permanents des Forces canadiennes à l'appui de la politique nationale est le suivant: s'acquitter des missions de maintien de la paix internationale que le Canada peut, à l'occasion, devoir assumer.

On a décidé, en 1975, à l'occasion d'un examen de notre infrastructure de défense, que pour les prochaines années, les Forces canadiennes allaient prendre des dispositions pour être en mesure d'affecter jusqu'à 2,000 militaires aux fins du maintien de la paix. Les Forces canadiennes comptent actuellement 963 militaires affectés à des fonctions de maintien de la paix à l'étranger. En outre, il y a au Canada un bataillon d'environ 900 soldats et un effectif de 100 autres personnes qui sont prêts au besoin. Si on en juge par le bassin de ressources disponibles pour établir une rotation afin de s'acquitter de ces engagements, il est évident que les Forces canadiennes satisfont pleinement aux besoins en matière de maintien de la paix. Cela n'est toutefois pas sans se répercuter sur leur capacité d'intervention dans d'autres secteurs. Il y a lieu de noter que les soldats affectés aux fonctions de maintien de la paix ne sont pas remplacés dans leur unité d'origine.

Il importe également de reconnaître que la grande majorité des effectifs des Forces canadiennes affectés à des opérations de maintien de la paix à l'étranger sont spécialisés en logistique, en entretien et en communications et que les Forces canadiennes comptent déjà fort peu de ces spécialistes dans leurs rangs.

La nécessité de remplacer ces spécialistes tous les six mois pendant une période prolongée, alors que leur nombre est déjà si restreint, impose d'énormes contraintes aux Forces canadiennes. Les difficultés des unités basées au Canada, qui sont privées des services de leurs spécialistes, ont atteint des proportions critiques, au point où le système de soutien en place ici est perturbé et ou les effectifs restés en poste doivent supporter un énorme fardeau. S'il est possible d'affecter un nombre relativement important de spécialistes en logistique, en entretien et en communications pour des opérations de courte durée, il se trouve, par conte, que tout engagement prolongé nécessitant une rotation de personnel, compromet gravement la capacité des unités de soutien de maintenir les éléments opérationnels des forces au Canada. Cela se répercute immédiatement sur l'entraînement et sur la capacité des forces de mener quelque type d'opération que ce soit loin de leurs bases.

Le personnel des Forces canadiennes acquiert toutefois une certaine formation et une certaine expérience grâce à sa participation aux opérations de maintien de la paix. C'est particulièrement vrai dans le cas des opérations nécessitant le déploiement d'unités entières, comme à Chypre. La nature des opérations de maintien de la paix procure une expérience considérable aux jeunes recrues en particulier. La cohésion des unités et le travail d'équipe sont également privilégiés.

La capacité des Forces canadiennes de prendre de nouveaux engagements est extrêmement limitée. L'acceptation de toute nouvelle responsabilité en matière de maintien de la paix exigera une évaluation attentive des priorités. Si l'engagement en question doit être d'une durée prolongée, il faudra songer à affecter de nouvelles ressources aux Forces canadiennes pour

[*Text*]

Let me now turn to Canada's record of participation. We have taken part in nearly all UN-sponsored peacekeeping and observer missions as well as several mounted under the auspices of other international bodies.

As shown on this slide, both peace-restoring and peacekeeping operations are included. The print on that slide is rather fine, but that shows two missions that are still in effect, and they are, of course, the United Nations Disengagement Observer Force in the Golan Heights, and the United Nations Force in Cyprus.

The UN observer missions include some operations which existed only for a short time to solve an immediate dispute, as well as several which have been of long duration and which still exist.

On this particular slide—and I will explain this in more detail later—United Nations Military Observer Group (UNMOGIP), although not active from the Canadian Forces' point of view, does continue as a United Nations mission.

Observer missions conducted under the aegis of an organization other than the United Nations, and in which Canada took part, include two in Indo-China, one in Nigeria and one in the Sinai, which is missing from this particular slide, and is the Multinational Force and Observers Mission.

Against this background, and with the help of Lieutenant Colonel Ethell, I should now like to review our current commitments. They are shown on the slide on the left: The United Nations Military Observer Group in India/Pakistan, United Nations Truce Supervisory Organization, the mission in Korea, the Cyprus mission, the Golan Heights mission and the Sinai Mission.

It should be noted that we have not provided observers to the United Nations Military Observer Group India/Pakistan since 1979, but we continue to provide air transport resources to assist in the move of the headquarters of that mission twice a year from Rawalpindi to Srinagar and back. This happens every six months.

The Chairman: Where do our aircraft come from?

General Evraire: They come from Canada, sir.

The Chairman: They go over for that purpose?

General Evraire: Yes, either from an Edmonton-based squadron or from Trenton, basically.

The manning figures shown for the remaining forces or missions have remained relatively constant since 1979 when the withdrawal of the UN emergency force reduced our total commitment by some 50 per cent. I refer to the UNEF2 mission which was operating in the Sinai.

In September of 1987, we increased our Cyprus commitment to 575 members. The new total should read 963.

[*Traduction*]

remplacer celles envoyées à l'étranger ou éliminer d'autres tâches.

Permettez-moi maintenant d'aborder la question de la participation du Canada aux missions de paix. Nous avons pris part à presque toutes les missions d'observation et de maintien de la paix parrainées par l'ONU de même qu'à plusieurs autres organisées sous les auspices d'autres organismes internationaux.

Comme l'indique cette diapositive, ces missions englobent à la fois les opérations de rétablissement de la paix et de maintien de la paix. Cette diapositive n'est pas très claire, mais elle indique que deux de ces missions sont toujours en cours. Il s'agit en l'occurrence de la Force des Nations unies chargée d'observer le dégagement sur les hauteurs du Golan et de la Force des Nations unies à Chypre.

Les missions d'observation de l'ONU englobent certaines opérations de durée limitée visant à mettre fin à un différend rapidement, de même que plusieurs autres de durée plus longue qui sont toujours en cours.

Sur cette diapositive—que j'expliquerai plus en détail un peu plus loin—il est question du Groupe d'observateurs militaires des Nations unies en Inde et au Pakistan qui, même si les Forces canadiennes n'y participent pas activement, est une mission des Nations unies qui est toujours en cours.

Les missions d'observation menées sous l'égide d'un organisme autre que les Nations unies et auxquelles le Canada participe, sont au nombre de deux en Indochine, d'une au Nigéria et d'une dans le Sinaï, qui ne figure pas sur cette diapositive, en l'occurrence la Force multinationale et observateurs.

A partir de là et avec l'aide du lieutenant-colonel Ethell, dans quelques instants, j'aimerais maintenant passer en revue nos engagements actuels dans l'ordre où ils sont indiqués à gauche sur la diapositive: le Groupe d'observateurs militaires des Nations unies en Inde et au Pakistan, l'Organisme de surveillance de la trêve et les missions en Corée, à Chypre, sur les hauteurs du Golan ainsi que dans le Sinaï.

Je tiens à vous signaler que nous n'avons fourni aucun observateur au Groupe d'observateurs militaires des Nations unies pour l'Inde et le Pakistan depuis 1979, mais que nous continuons à collaborer au transport aérien du quartier général de cette mission deux fois l'an entre Rawalpindi et Srinagar, aller retour. Cela, tous les six mois.

Le président: D'où viennent nos avions?

Le général Evraire: Du Canada, monsieur.

Le président: Ils ne s'y rendent qu'à cette fin?

Le général Evraire: Oui, soit d'un escadron basé à Edmonton soit de Trenton.

Les chiffres concernant les effectifs indiqués pour les autres forces ou missions sont demeurés relativement constants depuis 1979 lorsque le retrait de la force d'urgence des Nations unies a réduit notre engagement total de moitié environ. Je fais allusion à la mission de la FUNU II dans le Sinaï.

En septembre 1987, nous avons accru notre engagement à Chypre où le nombre de nos membres est passé à 575. Le nouveau total est donc de 963.

[*Text*]

There are three UN peacekeeping operations in the Middle East: UNIFIL in Lebanon; UNDOF on the Golan Heights and UNTSO with its headquarters in Jerusalem. You will recall from the previous slide that Canada provides troops to only two of these, namely UNDOF in the Golan and UNTSO.

In sum, Canada actively participates in three current UN peacekeeping missions: The United Nations Truce Supervision Organization; UNDOF in the Golan and the United Nations Force in Cyprus. The Multinational Force of Obsevers, (MFO), again is not under UN auspices.

At this point, Mr. Chairman, I would ask for your indulgence to turn the floor over to Lt. Col. Ethell, who will provide us with a little more detail on these missions and will fill in some of the information gaps that I purposely left for him to address, given his more recent experience in the Middle East.

The Chairman: Thank you very much, Gen. Evraire.

Col. Ethell is an infantryman. He joined the army at 16 and has spent most of his time in operational infantry battalions in Canada and Germany. He has been involved in a variety of peacekeeping operations as the Senior Canadian Military Observer in the UN Truce Supervisory Organization, UNTSO; he spent another two years with UNDOF, the United Nations Disengagement Observer Force, later becoming commanding officer of the Canadian contingent.

Lt. Col. Ethell has also served twice with UNFICYP in Cyprus and is currently with DND's Military Plans and Coordination Division which is responsible for Canada's contribution to peacekeeping. He acts as the DND technical adviser to External Affairs for the Secretary of State's Central American peace initiatives.

Col. Ethell?

Lt. Col. Don Ethell, Directorate, Military Plans Coordination, Peacekeeping Operations, Department of National Defence: Thank you, Mr. Chairman. Shown on this slide is the deployment of UNDOF on the Golan Heights. The force was created in May, 1974 with the signing of a disengagement agreement between Israel and Syria. It consists of 1,330 military personnel comprising a multi-national headquarters in Damascus, Syria, and national contingents from Austria, Canada, Finland and Poland. The Austrian battalion and Polish contingent are positioned on the Syrian side of the ceasefire line, which is shown in yellow—they are on the right side of the yellow line—while the Canadian contingent and the Finnish battalion headquarters are positioned on the Israeli-occupied side, as shown on the slide on the right. The role of the Canadian contingent is to provide logistic and technical support on a shared basis, but different from that supplied by Poland. The contingent consists of a headquarters, a signal squadron, a logistics elements and a staff component at force headquarters in Damascus.

[*Traduction*]

Il y a trois opérations de maintien de la paix des Nations unies au Moyen-Orient: la FINUL au Liban, la FNUOD sur les hauteurs du Golan et l'ONUST dont le quartier général se trouve à Jérusalem. Vous vous rappellerez d'après la diapositive précédente que le Canada ne fournit des troupes qu'à deux de ces organismes, savoir la FNUOD dans le Golan et l'ONUST.

Bref, le Canada participe activement à trois missions de maintien de la paix des Nations unies; l'Organisme des Nations unies chargé de la surveillance de la trêve, la FNUOD dans le Golan et la Force des Nations unies à Chypre. La Force multinationale et observateurs, comme je l'ai déjà dit, n'est pas sous les auspices des Nations unies.

Je vous demanderais, à cette étape-ci, monsieur le président, de bien vouloir céder la parole au lieutenant-colonel Ethell qui nous donnera un peu plus de détails sur ces missions, ainsi que les éléments d'information que j'ai jugé bon de ne pas vous communiquer étant donné son expérience plus récente du Moyen-Orient.

Le président: Merci beaucoup, général Evraire.

Le colonel Ethell est un soldat d'infanterie qui est entré dans l'armée à l'âge de 16 ans. Il a surtout fait carrière dans des bataillons d'infanterie opérationnels au Canada et en Allemagne. Il a participé à diverses opérations de maintien de la paix en tant que principal observateur militaire du Canada à l'Organisme des Nations unies chargé de la surveillance de la trêve, l'ONUST, a ensuite passé deux ans à la FNUOD, Force des Nations unies chargée d'observer le dégagement, pour ensuite devenir officier commandant du contingent canadien.

Le lieutenant-colonel Ethell a aussi servi deux fois dans la FNUC à Chypre et est actuellement à la Division de la coordination des plans militaires qui est responsable de la contribution canadienne au maintien de la paix. Il fait fonction de conseiller technique du MDN auprès des Affaires extérieures, pour les initiatives de paix en Amérique centrale du Secrétariat d'État.

Le lieutenant colonel Don Ethell, Direction générale, Coordination des plans militaires, Opérations de maintien de la paix, ministère de la Défense nationale: Merci, monsieur le président. Cette diapositive montre le déploiement de la FNUOD sur les hauteurs du Golan. La force a été créée en mai 1974 à la signature d'un accord de désengagement entre Israël et la Syrie. Elle consiste en 1 330 militaires et comprend un quartier général multinational à Damas (Syrie) et des contingents nationaux d'Autriche, du Canada, de la Finlande et de la Pologne. Le bataillon autrichien et le contingent polonais sont en poste du côté syrien de la ligne de cessez-le-feu qui est indiquée en jaune—ils sont du côté droit de la ligne jaune—alors que le contingent canadien et le quartier général du bataillon finlandais sont installés du côté occupé par les Israéliens, comme vous pouvez le voir sur la diapositive à droite. Le contingent canadien a pour rôle de fournir une partie du soutien logistique et technique, différent toutefois de celui fourni par la Pologne. Le contingent se compose d'un quartier général, d'un escadron de transmission, d'éléments logistiques et de personnel d'état-major au quartier général des forces à Damas.

[*Text*]

The second UN operation in the Middle East in which Canada is involved is UNTSO, the United Nations Truce Supervisory Organization. This mission was established in 1948 to observe and maintain the cease-fire and to assist in the supervision and observance of the general armistice agreements concluded separately between Israel and Eygpt, Lebanon, Jordan and Syria. UNTSO consists of a headquarters located in Jerusalem and a total of 298 military observers from 17 different countries including Canada. UNTSO observers, including ten Canadians, are deployed to duty stations in Egypt, in the Sinai, Lebanon—in both southern Lebanon and Beirut—between Israel and Syria. They also act as liaison officers in the Gaza strip and in Amman, Jordan. I will add here, as a note, that UNTSO officers, not Canadian, are also assigned to what they call the United Nations inspection teams in Baghdad and Tehran. Their numbers were originally eight in 1974 and are now reduced to one each. There are only six nations supplying officers to that task unit and, as I say, it does not include Canada.

Senator Buckwold: How many personnel in total in UNTSO?

Colonel Ethell: Two hundred and ninety-eight, sir.

Senator Buckwold: Since 1948?

Colonel Ethell: No, it has fluctuated; it went up to over 500 at one particular time and is now down to 298, and there is talk of a possible reduction because of the limitations of employment of some of the members on the permanent security council. Let me give you an example: Americans cannot serve in Lebanon except in the Christian enclave in the south. The Soviets, who supply 36 members, as do the U.S., cannot serve in Lebanon; cannot serve in Israel and cannot serve on the Golan. Therefore you have 18 in Damascus and 18 in Cairo. They are not permitted to serve on the Sinai either; so there is some discretion to reduce that number. Canada supplies 22.

Senator Buckwold: Therefore 298 is the total number of the Canadian force?

Colonel Ethell: No, 298 is the total force of the 17 countries, sir. There are 22 Canadians. It should be noted that UNTSO continues to maintain a UN presence in the Sinai with Egypt's concurrence, despite withdrawal of the Israeli forces and the establishment of a multinational force and observers in that region.

Turning now to slide number 8. In zone "C", the Multinational Force Observers are deployed. This force came as a result of the Camp David Accord. It is not recognized by many of the Arab countries, of course, but obviously it is recognized by Egypt. It is one-third funded by Egypt, Israel and the United States. Egypt asked if the UN would remain, and it does. There is no contact between the UN forces and the Multinational Force Observers because of the requirement for the UN officers to serve in other Arab countries. Therefore they will be in the areas shown as zone "A" and "B", although the zones shown on that chart are for MFO purposes.

[*Traduction*]

La deuxième opération des Nations unies au Moyen-Orient à laquelle participe le Canada et l'ONUST, l'Organisme des Nations unies chargé de la surveillance de la trêve. Cette mission a été établie en 1948 pour faire observer le cessez-le-feu et veiller à la surveillance et au respect des armistices conclus séparément entre Israël et l'Égypte, le Liban, la Jordanie et la Syrie. L'ONUST se compose d'un quartier général établi à Jésuralem et de 298 observateurs militaires de 17 pays différents, dont le Canada. Les observateurs de l'ONUST sont déployés en Égypte, dans le Sinaï, au Liban—tant dans le Sud-Liban qu'à Beyrouth, y compris 10 Canadiens—en Israël et en Syrie. Ils font également fonction d'agents de liaison dans la bande de Gaza et à Amman en Jordanie. J'aimerais ajouter en passant que des officiers de l'ONUST, pas des Canadiens, sont également affectés à ce qu'on appelle des équipes d'inspection des Nations unies à Bagdad et à Téhéran. Leur nombre était à l'origine de huit en 1974, mais il est maintenant de un dans chaque cas. Il n'y a que six pays qui affectent des officiers à ce détachement et je dois dire que le Canada n'est pas de leur nombre.

Le sénateur Buckwold: Quels sont les effectifs totaux?

Le colonel Ethell: Deux cent quatre-vingt dix-huit, monsieur.

Le sénateur Buckwold: Depuis 1948?

Le colonel Ethell: Non, leur nombre a varié; il était supérieur à 500 à un moment donné et est maintenant passé à 298, et il est question de réductions en raison des possibilités limitées d'emploi de certains membres du conseil de sécurité permanent. Laissez-moi vous donner un exemple: les Américains ne peuvent servir au Liban si ce n'est dans l'enclave chrétienne du sud. Les Soviétiques, qui fournissent 36 membres, tout comme les États-Unis, ne peuvent servir au Liban, ni en Israël ni dans le Golan. On en trouve donc 18 à Damas et 18 au Caire. Ils ne sont pas non plus autorisés à servir dans le Sinaï de sorte qu'il serait question de réduire leur nombre. Le Canada en fournit 22.

Le sénateur Buckwold: La force canadienne se compose donc au total de 298 membres?

Le colonel Ethell: Non, le chiffre de 298 représente la force totale des 17 pays. Il y a 22 Canadiens. Il importe de souligner que l'ONUST continue à assurer la présence des Nations unies dans le Sinaï de concert avec l'Égypte en dépit du retrait des forces israéliennes et de l'établissement d'une force multinationale et d'observateurs dans cette région.

Passons maintenant à la diapositive 8. La force multinationale et les observateurs sont déployés dans la zone «C». Cette force a vu le jour par suite de l'Accord de camp David. Elle n'est pas reconnue par un grand nombre de pays arabes, bien entendu, mais elle l'est de toute évidence par l'Égypte. Le tiers en est financé par l'Égypte, Israël et les États-Unis. L'Égypte a demandé aux Nations unies de demeurer dans la région et elles ont accepté. Il n'y a aucun contrat entre les forces des Nations unies et la force multinationale et les observateurs en raison de la nécessité pour les officiers des Nations unies de servir dans d'autres pays arabes. Ils se trouvent donc dans les régions dési-

[*Text*]

The UN presence is to show the flag only in a series of observation posts throughout the Sinai. There is a five-kilometre "no go" zone between the UN and the MFO. Therefore you end up in the ironic position of having a Canadian helicopter squadron in the MFO, and Canadians serving with the UN forces in the Sinai, and they cannot meet.

Some 19 observers, operating out of Cairo, perform this function. Of more importance is the employment of the 19 observers in Beirut.

Referring now to slide number 11, this is the city of Beirut. The heavy line shown there entitled "green line" separates the west from the east, obviously, and just to the right of the heavy line, is the Observer Group, Beirut (OGB). There are 19 observers, fluctuating up to 22, including three Canadians. The chief of OGB, as it is called, is, in fact, a Canadian and my successor. He will come out in August and his successor will be the Chief of Observer Group Egypt. Their mission is to provide UN presence and to provide liaison with the various elements, be they from the recognized national force or from any other faction in Beirut only. In other words, they are restricted to Beirut. They have no mandate to proceed outside of Beirut. UNTSO also has approximately 80 observers deployed in operations along the Israeli-Lebanon border.

Honourable Senators, slide 12 defines the UNIFIL area. This is the Lebanese-Israeli border area. Shown here is the border between Israel and Syria. This is the occupied Golan, which is still Syria's. UNDOF is here. North of this line is Lebanon and there is Syria. UNIFIL is deployed between what they call the Christian enclave up to the Litani River, excluding the Tyre pocket. They also have a battalion in this area here.

Not shown in this slide is the self-proclaimed security zone imposed by the Israeli defence force approximately a year ago,—its being adjusted for tactical reasons—coming out generally crossing battalion boundaries into a large area like this. These triangles indicate the OPs. There is another one in here and another one outside the area at Beaufort Castle. These are occupied by UNTSO unarmed observers. The officers on those OPs—up until the Higgins incident, which I will come back to in a moment—also provided teams for each of the battalions assigned to UNIFIL and, as such, provided the liaison between UNIFIL and any faction in the south, be it Israeli, IDF, SLA, Lebanese uniformed and armed by Israelis, the fundamentalists, the PLO, the PLA and whatever other faction you want to have in there. UNTSO has that mandate while UNIFIL does not. So there are 80 observers in this area and that is their function, in addition to patrolling the enclave and the UNIFIL area. Included in those 80 are seven Canadians.

Following the capture of Colonel Higgins, the U.S. Marine Corps Chief of Observers in Golan, on February 17, the UNTSO observers have been removed from the area of opera-

[*Traduction*]

gnées sous le nom de zone «A» et zone «B» même si les zones indiquées sur ce tableau servent à la FMO.

Les Nations unies sont là pour le principe à quelques postes d'observation seulement dans le Sinaï. Il y a une zone tampon de cinq kilomètres entre les Nations unies et la FMO. L'ironie du sort veut qu'il y ait un escadron d'hélicoptères canadiens dans la FMO et des Canadiens servant dans les forces des Nations unies au Sinaï, mais qu'ils ne puissent se rencontrer.

Quelque 19 observateurs, relevant du Caire, remplissent cette fonction. L'emploi de 19 observateurs à Beyrouth revêt une importance plus grande.

Vous apercevez maintenant sur la diapositive 11 la ville de Beyrouth. Le trait épais qu'on appelle «ligne verte» sépare l'Ouest de l'Est, de toute évidence, et juste à droite de ce trait épais est le groupe d'observateurs de Beyrouth. Il se compose de 19 observateurs, mais dont le nombre peut parfois aller jusqu'à 22, dont trois Canadiens. Le chef du GOB, comme on l'appelle, est en fait un Canadien et mon successeur. Il revient en août et son successeur sera le chef du groupe d'observateurs d'Égypte. Leur mission est d'assurer la présence des Nations unies et la liaison avec les divers éléments, qu'il s'agisse de la force nationale reconnue ou de tout autre faction à Beyrouth seulement. Autrement dit, ils sont cantonnés à Beyrouth. Ils n'ont pas le mandat voulu pour faire quoi que ce soit à l'extérieur de Beyrouth. L'ONUST compte environ 80 observateurs déployés dans des opérations le long de la frontière israélo-libanaise.

Vous apercevez maintenant sur la diapositive 12 le territoire de la FINUL. C'est la frontière libano-israélienne et voici la frontière qui divise Israël et la Syrie. Vous y voyez le Golan occupé qui appartient encore à la Syrie. La FNUOD est ici. Voici au nord de cette ligne le Liban et là, la Syrie. La FINUL est déployée entre ce qu'on appelle l'enclave chrétienne et le fleuve Litani, exception faite de la région de Tyr. Il y a également un bataillon dans cette région appelé la FINUL.

Ce qu'on n'aperçoit pas sur cette diapositive, c'est la zone de sécurité que la force de défense israélienne a elle-même proclamée il y a environ un an, pour des raisons tactiques, et qui traverse les frontières de bataillons dans cette vaste région. Ces triangles indiquent les postes d'observation. Il y en a un autre ici et un autre à l'extérieur de la région à Château de Beaufort. Ils sont occupés par des observateurs non armés de l'ONUST. Jusqu'à l'affaire Higgins, dont je reparlerai dans un moment, ceux qui y étaient en poste fournissaient des équipes à chacun des bataillons assignés à la FINUL et assuraient ainsi la liaison entre celle-ci et toute faction du sud, qu'il s'agisse d'Israéliens, de la force de défense israélienne, de l'armée du Sud-Liban, des Libanais équipés et armés par les Israéliens, des fondamentalistes, de l'OLP, de l'ALP et de toute autre faction qui pourrait s'y trouver. L'ONUST a ce mandat que la FINUL n'a pas. Il y a donc 80 observateurs dans cette région et ils doivent assumer cette fonction en plus de patrouiller l'enclave et le territoire de la FINUL. Il y a sept Canadiens parmi ces 80 personnes.

A la suite de l'enlèvement du Colonel Higgins, le chef des observateurs du Corps de la marine américaine au Golan le 7 février, les observateurs de l'ONUST ont été retirés de la zone

[*Text*]

tions of UNIFIL and withdrawn to their headquarters in Naqoura. The Americans were not permitted in this area, to begin with. In the case of Higgins, he was under escort and, approximately there, was abducted. The UNTSO observers will eventually work their way back into the area of operations but require the consent of headquarters in New York to do so. There are no U.N. forces, unfortunately, in the Tyre pocket, in that the UNIFIL platoon has been removed from Tyre, as has what they call Team Tyre, which was an UNTSO organization, because of the threat against the Americans and, indirectly, against the United Nations.

As an aside, and although Canada is not presently involved, I have mentioned the UNIT, the United Nations Inspection Team involved in Baghdad and Tehran. To give you a little background on UNIFIL, it was established in March of 1978 for the purpose of confirming the withdrawal of Israeli forces following their intervention in Lebanon, restoring peace and security and assisting the Lebanese government in ensuring the return of its authority in the area. The force has a strength of approximately 6,000 personnel and is deployed as is shown on this slide. The battalions there change periodically. There are also Israeli defence forces deployed in the area I described, primarily in the Christian enclave or in the security zone, and the estimated numbers are to be just under 2,000.

Despite its size, UNIFIL has been the least successful of recent U.N. peacekeeping ventures, largely due to an inadequate mandate. The results were predictable, and it is for this reason that Canadian participation was based on the clear understanding that we would withdraw after the initial six-month setting up period. If you will recall, the General mentioned that we were there for six months with the signals squadron and then withdrawn. I was present during this withdrawal. Following the latest Israeli invasion of Lebanon in June of 1982, UNIFIL remained in place south of the Litani River and continues to be unable to fulfil its total mandate. However, it does prevent people from being killed. A possible future role for UNIFIL in this region depends on the outcome of negotiations between Israel and Lebanon.

As you are well aware from your field tour, the United Nations force in Cyprus was established in 1964 to prevent a recurrence of intercommunal fighting and to assist in the return to normal conditions. Currently, UNFICYP consists of approximately 2,500 all ranks organized into a headquarters in Nicosia and national contingents of troops or police from Australia, Austria, Canada, Denmark, Finland, Ireland and the United Kingdom. The military contingents are assigned sectors along the cease-fire lines between the opposing forces, as is shown on this slide. The Canadians, of course, took over a of this area vacated by the Swedish battalion when it departed last fall. The strength of the Canadian contingent is 575 all ranks currently based on the third battalion of the PPCLI, who assumed the role in late February of this year. As stated, Canada increased its contribution by 60 additional personnel last fall, bringing the total to 575. Most of the additional 60 is

[*Traduction*]

d'opérations de la FINUL et se sont retranchés dans leur quartier général à Naqoura. Les Américains n'étaient même pas autorisés dans cette région. Quant à Higgins, il était sous escorte et il a été enlevé là à peu près. Les observateurs de l'ONUST reviendront probablement dans cette zone d'opérations, mais ils leur faudra y être autorisés par le quartier général à New York. Il n'y a malheureusement pas de forces des Nations unies dans la région de Tyr parce que le peloton de la FINUL en a été retiré tout comme ce qu'on appelle l'équipe de Tyr qui était une organisation de l'ONUST, en raison de la menace qui pèse sur les Américains et, indirectement, sur les Nations unies.

En passant—et bien que le Canada n'en fasse pas partie actuellement—j'ai mentionné l'EINU, l'équipe d'inspection des Nations unies à Bagdad et à Téhéran. Voici maintenant quelques renseignements sur la FINUL: constituée en mars 1978, elle a été chargée de confirmer que les forces israéliennes s'étaient bien retirées du Liban après y être intervenues, de rétablir la paix et la sécurité et d'aider le gouvernement libanais à réaffirmer son autorité dans la région. Elle compte environ 6,000 membres, déployés comme le montre cette diapositive. Les bataillons changent périodiquement. Il y a aussi des forces de défense israéliennes qui sont déployées dans la région et que j'ai décrites, surtout dans l'enclave chrétienne ou dans la zone de sécurité; d'après les évaluations, elles comptent un peu moins de 2,000 membres.

Malgré l'importance de ses effectifs, la FINUL représente la moins fructueuse des récentes missions de maintien de la paix des Nations unies, ce qui est surtout imputable à son mandat. Les résultats étaient prévisibles et c'est pour cette raison que lorsque nous avons décidé de participer aux activités, nous avons bien précisé que nous nous retirerions après la période de démarrage de six mois. Vous vous souviendrez que le général a signalé que nous sommes demeurés six mois avec l'escadrille des transmissions, après quoi nous nous sommes retirés. J'étais là lors du retrait. Après la dernière invasion du Liban par Israël, en juin 1982, la FINUL est restée au sud du Litani, mais elle est toujours incapable de remplir complètement son mandat. Elle empêche toutefois que des personnes ne soient tuées. L'issue des négociations entre Israël et le Liban déterminera si la FINUL pourra jouer un rôle dans cette région à l'avenir.

Comme vous l'avez appris en vous rendant sur place, la force des Nations Unies à Chypre, née en 1964, avait pour mission d'empêcher que les luttes entre communautés ne reprennent et de contribuer au retour à la normale. Actuellement, la FNUC, dont le quartier général est à Nicosie, comprend environ 2,500 membres de tous les rangs, ainsi que des contingents nationaux de troupes ou de policiers de l'Australie, de l'Autriche, du Canada, du Danemark, de la Finlande, de l'Irlande et du Royaume-Uni. Les contingents militaires sont affectés à des secteurs le long des lignes de cessez-le-feu, entre les forces ennemies, comme le montre cette diapositive. Les Canadiens, évidemment, se sont chargés d'une partie de cette région lorsque le bataillon suédois l'a quittée, l'automne dernier. Le contingent canadien comprend 575 membres de tous les rangs et il est actuellement cantonné avec le 3e bataillon de la PPCLI, entrée en fonctions en février dernier. Comme je l'ai dit, le

[*Text*]

made up of reservists. While UNFICYP was making some progress in its tasks until 1974, the *de facto* division of the island following the Turkish invasion of that year has resulted in a change to UNFICYP's principal focus of effort. It is no longer appropriate for the force to apply its influence throughout the island to help maintain conditions in which the previously intermingled Greek and Turkish Cypriot communities could pursue their normal activities. The Turkish population is now effectively confined to the northern part of the island and the Greek population to the southern part. UNFICYP accordingly has become primarily concerned with controlling the U.N. buffer zone between the cease-fire lines. While negotiations between the Turkish Cypriots and Greek Cypriots have been going on for some time, there has only recently been progress towards settlement of the dispute. In addition, the financial support for UNFICYP is on a voluntary basis and is totally inadequate, with the current deficit in excess of $80 million.

The Chairman: That deficit is the deficit of the United Nations, not the Canadian portion of it?

Colonel Ethell: Yes, Mr. Chairman. Under these circumstances, there is a temptation to press for a withdrawal of the Canadian contingent. However, because of Canada's policy of support for the U.N. and the fact that Cyprus is a Commonwealth country and represents a highly emotional and strategically important issue between two NATO allies—Greece and Turkey—a change in our commitment is a matter of significant political consideration.

In March of 1986, Canada joined the Multinational Force and Observers, the MFO, in the Sinai. The MFO is a non-UN force that came into being in 1981 when the UN indicated, probably due to a Soviet veto, that it would not be able to provide a peacekeeping force as envisaged by the Egyptian-Israeli peace treaty of March, 1979. The treaty was more commonly known as the Camp David Peace Accord. The force has been successful, and after four years of participation, the Australian Government decided to withdraw their contribution to the force. Australia along with New Zealand provided the rotary wing aviation unit helicopters to the force. New Zealand remains in the force but not in a flying capacity.

Canada was asked and has agreed to provide the helicopter squadron. On March 31, 1986, Canada assumed operational control for all of the rotary wing aviation unit taskings. We support this task by providing 139 personnel to fly eight UTTHs, Hueys, in theatre and one on continuous maintenance.

At this time I would like to point out to you the differences between the various peacekeeping missions in which Canada is involved, recognizing that each of the missions—I am referring here to the United Nations—report independently to New York to an Under Secretary General, a civilian called Mr. Merrick Goulding. There is no military structure in UN headquarters in New York as such, merely a military advisor. This is required because all of the mandates and various organizations in which our people are involved are different. In the case of UNDOF on the Golan, the force is between two countries which are technically and in all practical terms still at war,

[*Traduction*]

Canada a ajouté l'automne dernier 60 personnes à son contingent, qui compte donc maintenant 575 membres. La plupart de ces 60 personnes étaient des réservistes. La FNUC progressait dans ses missions jusqu'à ce qu'en 1974, la division de l'île suite à l'invasion turque l'a obligé à modifier l'objet principal de ses efforts. Aujourd'hui, il ne s'agit plus pour elle d'essayer de maintenir sur l'île les conditions dans lesquelles vivaient alors côte à côte les communautés cypriotes turques et grecques. La population turque est maintenant confinée à la partie nord de l'île, tandis que la population grecque vit dans la partie sud. La FNUC s'occupe donc surtout de contrôler la zone tampon des Nations Unies située entre les lignes de cessez-le-feu. Des négociations entre les Cypriotes turcs et grecs se poursuivent depuis un certain temps, mais ce n'est que récemment que l'on a progressé vers un règlement du différend. En outre, l'aide finacière accordée à la FNUC est volontaire et elle est totalement insuffisante, le déficit actuel dépassant les 80 millions de dollars.

Le président: Ce déficit est celui des Nations Unies et non celui du Canada?

Le colonel Ethell: Oui, monsieur le président. Il est donc temps de préconiser le retrait du contingent canadien. Toutefois, à cause de l'adhésion du Canada à l'ONU et parce que Chypre est un pays du Commonwealth et que le différend qui oppose les deux alliés de l'OTAN, la Grèce et la Turquie, représente une question stratégiquement importante et fort chargée d'émotivité, toute modification de notre engagement revêt un caractère hautement politique.

En mars 1986, le Canada a rejoint dans le Sinaï la FMO, Force multinationale et Observateurs. Celle-ci, qui ne relève pas de l'ONU, a été constituée en 1981, lorsque l'ONU a, probablement parce que l'Union soviétique avait opposé son veto, indiqué qu'elle ne pourrait fournir une force de maintien de la paix comme l'envisageait le traité de paix israélo-égyptien de mars 1979, mieux connu sous le nom d'Accord de paix de Camp David. Cette force est un succès, mais le gouvernement australien a, après quatre ans de participation, décidé de lui retirer sa contribution. L'Australie et la Nouvelle-Zélande lui fournisaient des hélicoptères. La Nouvelle-Zélande est demeurée dans cette force, mais pas au niveau de l'aviation.

Le Canada a accepté de remplacer l'escadre d'hélicoptères le 31 mars 1986 et il a pris en main le contrôle opérationnel de toutes les missions de cette unité. Nous avons envoyé 139 militaires; huit UTTH Huey sillonnent le théâtre des opérations, tandis qu'un autre demeure sur place pour assurer une permanence.

J'aimerais maintenant vous exposer les différences entre les diverses missions de maintien de la paix auxquelles participe le Canada; chacune de ces missions—je parle ici de celles des Nations Unies—rend compte de son activité à New York, à un sous-secrétaire général du nom de Merrick Goulding, un civil. Il n'y a pas de structure militaire au siège social de l'ONU à New York, mais simplement un counseiller militaire. Cela est nécessaire parce que les mandats et les organisations auxquels nous participons sont tous différents. En ce qui concerne la FNUOD sur les hauteurs du Golan, elle est entre deux pays qui sont encore réellement en guerre, soit Israël et la Syrie.

[*Text*]

namely, Israel and Syria. It is a cease-fire line. It is not a truce and the countries certainly are not at peace. The troops assigned to UNFICYP are separating two factions intercommunal within one country. The troops assigned to the helicopter squadron which is assigned to the multinational force in the Sinai are deployed between two countries at "peace." Our officers assigned to UNTSO are scattered through four of the five countries. We do not have any Canadians in Jordan. There are only three UN officers at the liaison office there. Their responsibilities and activities vary depending on the area to which they are assigned.

Regardless of any of the foregoing, the UN peacekeeping service is not necessarily safe. I refer you to a couple of incidents. In January of this year Major Coté was in a UNTSO vehicle which hit an anti-tank mine, killing his partner. That is not the first time UNTSO vehicles have hit anti-tank mines. On the first of this month an Austrian UNDOF vehicle also ran over an anti-tank mine. The CDS saw that vehicle and fortunately the driver was not killed. I have already mentioned the Higgin's caper. I would remind the committee that we have awarded the Medal of Bravery to a major in Lebanon who saved the life of a French officer. Two CDS commendations have been awarded to officers for warning villages at considerable risk of an impending attack. Five CDS commendations have been awarded in Beirut during one of the many wars. I would not want the committee to think that nothing is being done to protect Canadian UN officers. Much is being done by the commanders in theatre, by the parent headquarters in New York and by the MFO in Rome.

Because of the pressures of time, I shall leave the portion of my remarks dealing with possible future peacekeeping missions to be raised during the question period.

General Evraire: In summary, Canada has been and continues to be a strong supporter of peacekeeping, and the Canadian forces continue to be a major contributor to peacekeeping operations. At present, Canada participates in three UN operations in the Middle East and Cyprus, and has agreed in principle to provide forces to participate in a peacekeeping operation in Namibia if and when a cease-fire agreement in reached there. The Canadian forces also provide periodic airlift support to UNMOGIP, and the Canadian forces attache in Seoul provides Canadian representation in the mission there.

The capability of the Canadian forces to undertake additional commitment is limited, and any additional peacekeeping tasks of prolonged duration may well require the provision of additional resources to the forces, or the cancellation of some current tasks. Together with other nations which have contributed to peacekeeping operations, Canada considers that more can be done to improve the ability of the UN to mount and control peacekeeping operations. Through its membership in the Committee of 33, Canada continues to put forward proposals to improve the practical implementation of peacekeeping. That is the conclusion of the overview of the Canadian forces participation in peacekeeping.

[*Traduction*]

Elle est sur la ligne de cesser-le-feu. Il ne s'agit pas d'une trêve et les pays ne sont vraiment pas en paix. Les troupes affectées à la FNUC séparent deux communautés du même pays. Celles qui sont assignée à l'escadre d'hélicoptères de la force multinationale au Sinaï sont déployées entre deux pays «en paix». Nos officiers affectés à l'ONUST sont répartis entre quatre ou cinq pays. Il n'y a pas de Canadiens en Jordanie, où l'on ne trouve que trois officers de l'ONU au bureau de liaison. Les responsabilités et activités varient selon le secteur d'affectation.

Cela dit, le service de maintien de la paix de l'ONU n'est pas nécessairement sûr. Je vais vous rapporter deux incidents. En janvier dernier, le major Coté était dans un véhicule de l'ONUST lorsqu'une mine anti-chars a explosé, tuant son coéquipier. Ce n'est pas la première fois que des véhicules de l'ONUST tombent sur des mines anti-chars. Le premier du mois courant, un véhicule australien de la FNUOD est lui aussi tombé sur une mine anti-chars. Le chef de l'état-major a aperçu le véhicule et heureusement, le conducteur n'a pas été tué. J'ai déjà signalé l'aventure de Higgin. Je rappelle au Comité que nous avons accordé la médaille de la bravoure à un major du Liban qui a sauvé la vie d'un officier français. Deux citations ont en outre été accordées par le chef d'etat-major à des officiers qui avaient, à leurs risques et périls, averti des villages d'une attaque imminente. Cinq autres citations ont été accordées à Beyrouth, au cours de l'une des nombreuses guerres. Je ne voudrais pas que le Comité pense que personne ne protège les officiers canadiens des forces de l'ONU. Les commandants du théâtre des opérations, le quartier général de New York et la FMO à Rome en font beaucoup à cet égard.

Faute de temps, j'attendrai la période des questions pour traiter des futures missions de maintien de la paix possibles.

Le général Evraire: En résumé, le Canada continue d'appuyer fortement le maintien de la paix, et les forces canadiennes d'apporter une importante contribution à ces missions. Actuellement, le Canada participe à trois opérations de l'ONU au Moyen-Orient et à Chypre et il a accepté en principe de fournir des forces à une opération de maintien de la paix en Namibie si un accord de cessez-le-feu est conclu. De plus, les forces canadiennes fournissent périodiquement à l'UNMOGIP des services d'emport, et l'attaché des forces canadiennes à Séoul représente le Canada dans la mission menée là-bas.

La capacité des forces canadiennes de prendre des engagements supplémentaires est limitée et toute autre mission de maintien de la paix de durée prolongée pourrait exiger l'affectation de ressources supplémentaires ou l'annulation de certaines missions. Tout comme d'autres pays qui participent aux opérations de maintien de la paix, le Canada estime que l'on peut en faire davantage pour améliorer la capacité de l'ONU de monter et de contrôler des opérations de maintien de la paix. Au comité des 33, le Canada continue de faire valoir des propositions pour améliorer la mise en œuvre concrète des missions de maintien de la paix. Telle est la conclusion de l'examen général de la participation canadienne au maintien de la paix.

[*Text*]

The Chairman: General Evraire, I would ask that you get together with our research officer after the meeting to arrange to have copies of certain slides appended to the proceedings of this meeting.

General Evraire: Certainly.

The Chairman: Honourable senators, do I have your agreement to append selected slides?

Hon. Senators: Agreed.

(*For copies of slides, See Appendix .*)

Senator Buckwold: I have been to Cyprus, to the Golan Heights and, some years ago, to Ismailia; so I have had a fair amount of exposure to our Canadian operations. How long do we keep providing peacekeeping to a given area? One of your criteria was to have a limited period of time, which obviously is renewed year by year. We went into Cyprus in 1964, and it is nearly 24 years that we have been there. As far as I can see, we will be there for another 24 years. I believe that our presence there is of economic benefit to the country. I presume that our presence is required, and I am not questioning that point, but why have we not taken a decision to move out of, for example, Cyprus—to which we direct our largest and most expensive efforts—in the same way that Sweden pulled out. I came away from there with the feeling that, although we do a good job, it must be awfully dull soldiering. It is almost a make-work project. I wondered how long we would keep spending money there. The figure I got at the time was about $25 million, I believe.

The Chairman: That is just the Canadian portion. Mr. Bild referred to the fact that we were not going to develop peacekeeping into a growth industry. The United Nations spends $125 million in Cyprus, which has a population of only 600,000 people. So the peacekeeping adds up to about $2,000 per capita. If that is not a growth industry, there are a great many developing countries who would think that it was.

Senator Buckwold: Would you care to comment on this point? Do we actually have a policy or are we going to extend these missions at the expense of Canadian taxpayers? For example, if we had to go to Namibia or to Central America, we would pull out of Cyprus or somewhere else and divert our effort and expenditures in that direction. What is the policy of the Canadian government?

General Evraire: Strictly from the military point of view, I would certainly wish to clarify the question of the benefit that we do derive from participating in that mission. At the junior leader level, and at the soldier level, if you will, that mission is a very serious and important one. I expect you have noticed that the soldiers are very interested in carrying out that mission. It does, on occasion, become a bit of a dull task, but there are a number of benefits which the unit commander can derive out of that experience, as indeed do his subordinates.

[*Traduction*]

Le président: Général Evraire, j'aimerais que vous rencontriez notre attaché de recherches après la séance pour que des exemples de certaines diapositives soient annexés aux délibérations d'aujourd'hui.

Le général Evraire: Certainement.

Le président: Honorables sénateurs, êtes-vous d'accord pour que nous annexions certaines diapositives?

Des voix: D'accord.

(*Des exemplaires des diapositives figurent à l'annexe.*)

Le sénateur Buckwold: Je suis allé à Chypre, sur les hauteurs du Golan, ainsi qu'à Ismaïlia il y a quelques années; je connais donc assez bien les opérations canadiennes. Pendant combien de temps le Canada assure-t-il le maintien de la paix dans une région donnée? L'un de vos critères consistait à engager le Canada pour une période déterminée, après quoi il y avait évidemment un renouvellement d'année en année. Nous sommes allés à Chypre en 1964 et il y a presque 24 ans que nous y sommes. Autant je puisse en juger, nous y serons pendant 24 ans encore. Je crois que notre présence là-bas rapporte au pays du point de vue économique. Je suppose que notre présence est nécessaire, je ne le conteste pas, mais pourquoi n'avons-nous pas décidé de nous retirer de Chypre, par exemple, qui représente notre contribution la plus importante et la plus coûteuse, tout comme l'a fait la Suède. Lorsque je suis revenu, j'avais l'impression que bien que nous fassions du bon travail, ce devait être terriblement ennuyeux d'être soldat là-bas. Ils y sont presque pour la forme. Je me demandais combien de temps nous continuerions à dépenser de l'argent dans cette région. À cette époque, on m'a dit, je crois, qu'on y avait dépensé environ 25 millions de dollars.

Le président: Ce n'est que la part canadienne. M. Bild a dit que nous ne ferions pas du maintien de la paix une industrie de croissance. Les Nations unies dépensent 125 millions de dollars à Chypre, dont la population s'élève à seulement 600 000 personnes. Donc, le maintien de la paix coûte environ 2 000 dollars par habitant. Si ce n'est pas une industrie de croissance, de très nombreux pays en développement doivent penser le contraire.

Le sénateur Buckwold: Voudriez-vous préciser votre pensée? Avons-nous réellement une politique à cet égard où allons-nous poursuivre ces missions aux frais des contribuables canadiens. Par exemple, s'il nous fallait aller en Namibie ou en Amérique centrale, il faudrait nous retirer de Chypre ou d'ailleurs, pour diriger nos efforts et nos dépenses nos la nouvelle mission. Quelle est la politique du gouvernement canadien?

Le général Evraire: Bien sûr que du point de vue strictement militaire, il existe des avantages à participer à ce genre de mission. Aux échelons des officers subalternes et au niveau de la troupe, ce sont des tâches importantes qui sont prises très au sérieux. Vous avez certainement dû remarquer que les simples soldats prennent très à cœur leur rôle. Il peut arriver parfois que le service devienne fastidieux, mais pour le commandant de l'unité et même pour ses subordonnés, c'est une expérience qui comporte bien des aspects intéressants.

[*Text*]

Strictly from a training point of view, for other types of military missions—a limited number—there is a benefit.

I would like to defer to Mr. Bild to give us some explanation as to the NATO connection in relation to our continuing interest in Cyprus.

Mr. Bild: One of the reasons why we do stay there is because our military do get some benefit out of it, as General Evraire has just summarized. Also, Canada was in there right from the beginning.

Senator Buckwold: So was Sweden.

Mr. Bild: So was Sweden, but we showed the way. We have been most active in initiating ways of making the peacekeeping effective. We have shown, if you like, the most enthusiasm. Cyprus is a member of the Commonwealth. Greece and Turkey are both members of NATO. We happen to have the privilege of belonging to both of those clubs. For us to withdraw would, I think, be understandable, considering the effort, as you have pointed out, that we have made so far. But it cannot be done without our finding a replacement.

I have not been involved that closely, so I cannot tell you whether or not the question has been raised in recent years—the question being; "whether somebody else woulld like to take over the Canadian role". I imagine there are not a lot of volunteers; nor are there many countries that would be acceptable to both parties.

The fact remains, though, that a presence there is necessary. Somebody has to do it. Whether it has to be us, ad infinitum,, is, of course, a very valid question and one which we should keep under continuous review. Until one can come to an alternative arrangement, I think we are stuck with it. I mentioned that in my presentation. One of the things one has to consider when one goes into these things is how long does one stay there, and very often it is much harder to get out than to get in.

Senator Buckwold: This leaves a lot of unanswered questions. For example, when we do make a new commitment. Why do we not make a commitment that we will be there for five years, or whatever it may be, so that we do not, in perpetuity, burden this country with a role which is, we agree, very important for a variety of reasons which you have pointed out. I think that Canada, to a degree, is being taken advantage of in its international commitments, considering our size and our military ability.

General Evraire: As I indicated in my presentation, when we moved into UNIFIL with a signals unit in April 1978, this statement was made by the Canadian government—I recall Mr. Danson, the Minister of Defence at the time, making this statement at one time just prior to the troops leaving Trenton to go to the Middle East—that if certain conditions were not met, the contingent would be withdrawn at the completion of the initial six-month period. That is exactly what did happen.

[*Traduction*]

Du strict point de vue de la formation en vue d'autres types de missions militaires—en nombre limité—il y a aussi des avantages.

Je voudrais maintenant céder la parole à M. Bild pour quelques explications sur les liens entre notre présence permanente à Chypre et notre participation à l'OTAN.

M. Bild: Comme le général Evraire vient de l'expliquer brièvement, l'une des raisons pour lesquelles nous restons là-bas, c'est que nos militaires y voient certains avantages. Sans compter que les Canadiens y sont depuis le début.

Le sénateur Buckwold: Les Suédois aussi.

M. Bild: Les Suédois aussi, mais nous avons ouvert la voie. Ainsi, nous avons largement participé à mettre au point des façons d'assurer l'efficacité des opérations de maintien de la paix. En quelque sorte, nous étions les plus enthousiastes. Chypre fait partie du Commonwealth. La Grèce et la Turquie sont toutes deux membres de l'OTAN. Or, nous, Canadiens, avons le privilège d'appartenir à l'un et l'autre de ces clubs. Compte tenu, comme vous l'avez signalé, des efforts que nous avons déployés jusqu'à maintenant, il serait normal que nous songions à nous retirer de Chypre. Mais il faudra d'abord nous trouver un remplaçant.

Je n'ai pas suivi les choses d'assez près pour vous dire si la question se pose depuis quelques années, à savoir si un autre pays accepterait de prendre la place du Canada. J'imagine que les candidas ne sont pas très nombreux, pas plus qu'il n'existe beaucoup de canadidatures qui seraient acceptables aux deux parties.

Pourtant, il faut assurer une présence là-bas. Quelqu'un doit assumer cette responsabilité. Quant à savoir si nous devons être des volontaires perpétuels, c'est une question fort pertinente que nous devons revoir sans cesse. Cependant, en attendant que quelqu'un trouve une solution acceptable, je crois que nous n'avons pas le choix. C'est ce que j'ai dit dans mon exposé. Quand on accepte ce genre de mission, il faut tout de suite se demander pour combien de temps on s'engage, car très souvent, il est plus difficile de se retirer que de s'engager.

Le sénateur Buckwold: Ce qui laisse bien des questions en suspens. Par exemple, quand nous acceptons une nouvelle mission, pourquoi ne pas en fixer la durée pour cinq ans, disons, afin d'éviter que le Canada n'assume à perpétuité un rôle qui, nous en convenons tous, est très important pour toutes les raisons que vous avez soulignées. Étant donné notre puissance relative et la taille de nos force militaires, je pense que l'on abuse un peu du Canada dans son rôle d'intervenant international.

Le général Evraire: Comme je l'ai dit dans mon exposé, quand nous avons affecté une unité des transmissions à la FINUL en avril 1978, le gouvernement canadien avait fait la mise en garde suivante—c'était par la voix de M. Danson, ministre de la Défense à l'époque, qui avait pris la parole au moment où l'unité quittait Trenton pour se rendre au Moyen-Orient: si certaines conditions n'étaient pas remplies, le contingent canadien serait retiré au bout de six mois. Et c'est exactement ce qui est arrivé.

[*Text*]

There is also a time condition in regard to the Multinational Force and Observers in the Sinai. Colonel Ethell, I think, knows precisely what that condition is. Perhaps he could elaborate.

Colonel Ethell: The time limit for our contribution to the Multinational Force and Observers in the Sinai is March 1991. We are required to give one year's warning if we are to withdraw, as did the Australians and New Zealanders. Whether or not we will stay, of course, is a government decision; but it is not going to be pressed by our department at least for another year. It will then be looked at and, obviously, External Affairs and others will make that decision.

If I might carry on with regard to the other missions, UNTSO, the Truce Supervisory Organization, has what they call an open-ended mandate and continues indefinitely, as it has since 1948. That is a very employable organization.

UNDOF also works on a six-month mandate and goes for renewal every May and November; and usually passes the Security Council in a very short period of time.

The indications from the host countries—the Syrians and the Israelis—are that they are very happy with the UNDOF. It is held up as the epitome of a successful mission, primarily because both countries want it to work. They believe that they are going to be there for another decade or so.

Both host countries, with regard to the multinational Force and Observers in the Sinai—in this case the Egyptians and Israelis—are also very comfortable with the multinational force. They both have stated quite openly that the force will be there for a decade or so.

UNIFIL, such as it is, is also on a six-month mandate, although a couple of years ago it was extended for only three months. It will probably continue. There are always indications by various countries that they will withdraw their contingents. We do not have Canadians assigned to UNIFIL per se.

Senator Buckwold: Why do you not use a much larger percentage of reserves in Cyprus? You say that there are about 60 reserves in Cyprus. As one who has a connection with a reserve unit, I am well aware of how anxious many people are to be able to have that kind of experience that you talk about, which is very good training and helps to stimulate the reserves a little bit.

It seems to me that you are really paying lip service to utilizing the reserves for an interesting six-month term.

General Evraire: It is a beginning, sir.

Senator Buckwold: That beginning has been going on for a long time.

General Evraire: As you are aware, with the White Paper and the interest which the government has stated it has in revitalizing the reserves, this is one of the first indications of that new direction. Without being able to predict just how many reservists in the future will participate in peacekeeping mis-

[*Traduction*]

D'ailleurs, la durée du mandat est limitée pour ce qui est de la force multinationale et des observateurs postés dans le Sinaï. Je crois que le colonel Ethell peut vous fournir des précisions à ce sujet.

Le colonel Ethell: C'est en mars 1991 que prendra fin notre engagement au sein de la force multinationale et des observateurs dans le Sinaï. Nous sommes tenus de donner un préavis d'un an ou avant de nous rétirer, comme l'ont fait les Autraliens et les Néo-Zélandais. Bien sûr, il appartient au gouvernement de décider si nous restons ou nous partons, mais notre ministère ne le pressera pas de le faire avant un an au moins. Ensuite, la question sera examinée et, naturellement, ce seront les Affaires extérieures et d'aures instances qui prendront la décision.

Si vous me permettez, pour ce qui est d'une autres mission, l'ONUST, l'organisation de surveillance de la trève, a ce qu'on appelle un mandat ouvert qui peut durer indéfiniment, comme c'est le cas depuis 1948. C'est une organisation très efficace.

De même, le mandat de la FNUOD, est reconduit de six mois en six mois, renouvelé en mai et on novembre, et généralement le Conseil de sécurié l'accepte sans difficulté.

Les deux pays intéressés, la Syrie et Israël, seraient très satisfaits des services de l'organisation. On l'a considère comme un modèle de mission réussie, essentiellement parce que les deux pays en cause veulent assurer son succès. On croit que la force restera en place pendant une dizaine d'années encore, peut-être davantage.

De même, les deux pays où opèrent la force multinationale et les observateurs au Sinaï, l'Egypte et Israël, sont également très satisfaits de nos services. Ils ont même affirmé que la force devrait rester en place pendant une dizaine d'années encore.

Le mandat de la FINUL est également de six mois, même si, il y a deux ans, il n'avait été prolongé que pour trois mois. Le mandat sera probablement maintenu. Divers pays participants ont déclaré à plusieurs reprises qu'ils voulaient retirer leur contingent. Aucun militaire canadien n'est affecté à la FINUL.

Le sénateur Buckwold: Pourquoi n'avons-nous pas un plus grand nombre de réservistes à Chypre? Vous dites qu'il y a une soixantaine de réservistes à Chypre. Comme j'ai des rapports avec une unité de réserve, je sais qu'un grand nombre de réservistes souhaitent acquérir le genre d'expérience dont vous avez parlé, car c'est une très bonne formation de nature à intéresser nos éléments de réserve.

A mon avis, vous ne songez pas vraiement à affecter des réservistes à une mission intéressante pour une période de six mois.

Le général Evraire: C'est un début, monsieur le sénateur.

Le sénateur Buckwold: C'est un début qui se prolonge.

Le général Evraire: Comme vous le savez, les orientations proposées dansle Livre blanc et le désir du gouvernement de renforcer nos réserves, voilà les premières indications de cette nouvelle orientation. Sans pouvoir prédire le nombre exact de réservistes qui participeront à l'avenir aux missions de maitien

[*Text*]

sions, certainly the number which we have indicated is now participating in Cyprus will continue and, indeed, may increase in the future.

The difficulty, as you will realize, is the question of the time commitment. If a unit, to which a reservist would find himself added to for U.N. peacekeeping, is to be in Cyprus, for example, for six months, then that reservist must be made available for a longer period than six months for training purposes. Some difficulties of that nature have been encountered in the past. However, we are aware of these difficulties and are making attempts to address them and to offer more reservists the opportunity to serve outside of the country.

I think I am correct in suggesting that in the Golan there have been a few reservists over time, particularly in the communications area.

Colonel Ethell: There are 14 positions assigned to UNDOF that could be filled by reservists. It usually fluctuates between from six to twelve.

The Chairman: Six to twelve reserves among the 14?

Colonel Ethell: Among the 14 assigned billets to the reserves. Although the last pay increase for the reserves is going to help, the lack of guaranteed civilian employment when they come back home contribute to those billets not being filled.

Senator Buckwold: Are you saying, then, that you cannot fill that establishment from reserves because they do not volunteer to go? My information is that there are people who would like to go, even with the problems that you have pointed out.

Colonel Ethell: You are quite correct, Senator. The response to the additional positions assigned to the original 14 reservist positions in UNFICYP was very good. It was controlled by mobile command in Montreal, with headquarters' support. There are many people who wish to go. However, I think that is a reflection on the policies in the White Paper, the total force concept, the fact that they have been assigned more money. You can even take it a step further, where a good proportion of the unit in Cyprus could be reserves. I think you will see a change in that, sir.

General Evraire: As a final point on the question of the length of time that missions are in place, we sometimes forget to mention that UNEF-2, a mission that was created in the Sinai in 1973, with its headquarters initially in Cairo and then in Ismailia—a mission that you mentioned that you had visited—did have a successful conclusion. That particular mission was closed down in September or October 1979, at the conclusion of a fairly lengthy period—six or seven years—having successful completed its mandate.

Senator Buckwold: But it closed down because of the Camp David agreement.

General Evraire: That is correct.

Senator Buckwold: It had nothing to do with the force itself.

[*Traduction*]

de la paix, je peux vous dire que le contingent de réservistes envoyé à Chypre sera maintenu, voire augmenté.

Le problème, comme vous vous en rendez compte, c'est la durée du service. Si une unité à laquelle appartiendrait un réserviste est envoyée à Chypre pour six mois par exemple, le réserviste doit être libre, pour parfaire sa formation, pour une période de plus six mois. Nous avons connu ce genre de difficultés que par le passé. Cependant, nous en sommes conscients maintenant et nous nous efforçons de les surmonter pour permettre à un plus grand nombre réservistes de servir à l'étranger.

Sauf erreur, quelques réservistes ont déjà été affectés à la force du Golan, notamment dans les communications.

Le colonel Ethell: Quatorze postes au sien de l'ONUST pourraient être confiés à des réservistes. Règle générale, il y en a de six à douze.

Le président: Six à douze sur 14?

Le colonel Ethell: Oui, sur les 14 postes destinés à des réservistes. S'il est vrai que la dernière augmentation de solde consenties aux réservistes va stimuler la demande, comme ils ne sont par certains de trouver un emploi en rentrant chez eux, les candidats ne sont pas très nombreux.

Le sénateur Buckwold: Si je comprends bien, il vous est impossible de combler ces postes destinés à des réservistes, parce qu'il n'y a pas assez de candidats. Pourtant, on me dit qu'il y a des gens qui sont prêts à se porter volontaires, en dépit des problèmes que vous avez soulignés.

Le colonel Ethell: Vous avez parfaitement raison, sénateur. Quand nous avons ajouté de nouveaux postes aus 14 déjà réservés au sein de la FNUC, nous avons reçu amplement de candidatures. La sélection était assurée par le commandement mobile à Montréal avec l'aide du quartier général. Ce ne sont pas les candidat qui manquent. Cependant, je pense que c'est aussi le fruit des politiques préconisées dans le livre blanc, le concept de la force globale, le fait que l'on ait décidé de mieux les payer. On pourrait même aller plus loin en accroissant la proportion des réservistes à Chypre. Je pense que les choses vont changer dans ce domaine, monsieur le sénateur.

Le général Evraire: Une dernière observation au sujet de la durée de nos missions; nous oublions parfois de rappeler que la FUNU II a mise sur pied au Sinaï en 1973—le quartier—général étant situé d'abord au Caire et ensuite à Ismaïlia—une mission que vous aviez visitée, avez-vous dit—a eu une heureuse conclusion. Son mandat a pris fin en septembre ou en octobre 1979, après une période assez longue—six ou sept ans.

Le sénateur Buckwold: Elle a été abandonnée à la suite de l'accord de Camp David.

Le général Evraire: C'est exact.

Le sénateur Buckwold: Cela n'avait rien à voir avec la force en cause.

[*Text*]

General Evraire: But at least the force was in place and certainly prevented any confrontation between the Egyptians and the Israelis for the time it was there. It certainly helped in promoting an atmosphere in which a conclusion could be arrived at.

Mr. Bild: I would like to add a comment to the question of withdrawal. At the moment, Canada is engaged in peacekeeping operations in various parts of the world because we consider that this is one of the useful contributions we can make to keeping the peace in various places. If things should develop in such a way that we saw an additional role in many other places, we would have to make some hard choices. In a short time we would not increase our peacekeeping commitment twofold or threefold. We would have to ask whether there some that require a priority on our part. In that case, we would have to withdraw from other places and let others do that.

I think those are the circumstances under which we would press for that sort of thing.

The Chairman: When General Evraire said that we now had 900 personnel abroad in peacekeeping missions and another 900 on standby, are the other 900 are all double tasked, and doing something else?

General Evraire: Yes.

The Chairman: So they are not really available without disrupting some other necessary military activity?

General Evraire: That is correct.

Senator Doyle: While we were talking about Cyprus, it struck me that we have been in Cyprus for one-fifth of the history of this country.

The Chairman: Of the history of Canada, yes.

Senator Doyle: That is right; to have been there first—I think we have made that point; to have been there longest—we have made that point. As a matter of fact, I think we have been there longer than any other country has been anywhere, with the exception of the British occupation of India.

Because of the fact that we stay in Cyprus, does that not limit our flexibility on what we might or might not do in the future? If suddenly we were asked to send forces in numbers to, say, Latin America, where there are increasing Canadian interests, could we then say that we are needed over here and have to leave Cyprus, or would we have to go through a long process? Because we have been in the same store for 25 years, we will have to go through some motions which will be time consuming and costly, which will reduce our flexibility in determining where else we can go or what else we can do.

Mr. Bild: I tried to answer that question earlier. When we have another operation in which we want to get involved, we then have to make a choice, which is: Do we do it by increasing

[*Traduction*]

Le général Evraire: Elle avait sûrement contribué à prévenir tout affrontement entre Égyptiens et Israéliens. Elle avait aussi contribué à créer une atmosphère propice à la conclusion de l'entente.

M. Bild: J'aurais quelque chose à ajouter au sujet du retrait. À l'heure actuelle, le Canada participe à différentes missions de maintien de la paix dans le monde, parce que nous considérons que c'est une façon de nous rendre utiles pour préserver la paix dans certaines parties du monde. Cependant, si les choses évoluent au point où nous aurions un nouveaux rôle à jouer en plusieurs endroits du globe, nous aurions des choix difficiles à faire. Car nous ne pourrions du jour an lendemain doubler, voire tripler nos efforts de maintien de la paix. Il faudrait déterminer un ordre de priorité. Dans ce cas, nous devrions nous retirer d'autres endroits et en laisser d'autres faire le travail.

Je crois que se sont là des conditions dans lesquelles nous insisterions pour cela.

Le président: Lorsque le général Evraire nous dit que nous avons maintenant 900 militaires à l'étranger dans diverses missions de maintien de la paix et 900 autres disponibilité, ce dernier groupe de 900 se trouve-t-il en fait à faire quelque chose d'autre?

Le général Evraire: En effet.

Le président: Alors, on ne peut pas vraiment y faire appel sans devoir perturber quelque autre activité militaire qui est nécessaire?

Le général Evraire: C'est bien cela.

Le sénateur Doyle: Quand nous discutions de la situation à Chypre, j'ai soudainement été frappé par le fait que nous étions présents depuis le cinquième de l'existence de notre pays.

Le président: De l'existence du Canada, en effet.

Le sénateur Doyle: C'est cela. Nous y avons été les premiers, cela est entendu. Nous y sommes depuis plus longtemps que tout le monde' cela est entendu aussi. En effet, je crois que nous y sommes depuis plus longtemps que n'importe quel autre pays n'a jamais été présent dans un autre pays, à l'exception des Britanniques en Inde.

Mais le fait même que nous demeurions à Chypre ne limite-t-il pas nos possibilités pour l'avenir? Si nous devrions envoyer immédiatement un fort contingent, disons en Amérique latine, où il y a de plus en plus d'intérêts canadiens, ne pourrions-nous pas alléguer qu'on a besoin de nous là-bas pour nous retirer immédiatement de Chypre ou nous faudrait-il une longue procédure? Comme nous sommes installés au même endroit depuis 25 ans, il nous faudrait entreprendre des démarches longues et coûteuses, ce qui limiterait nos choix quant aux endroits où nous pourrions aller et aux mesures que nous pourrions prendre.

M. Bild: Je me suis déjà efforcé de répondre à cette question. Lorsque nous avons quelque chose d'autre en vue, il nous faut faire un choix, à savoir: allons-nous mobiliser plus de

[*Text*]

our aggregate commitment or do we do it with resources that are now in place, which we will remove from where they are?

Senator Doyle: Right now you would have to remove them from Canada, because you could not just walk out of Cyprus tomorrow.

Mr. Bild: No; not if you had to do it overnight.

Senator Doyle: If we decided that we were to send another 2,000 to 3,000 people into the field, they would have to come out of the scattered land forces that we have in Canada today.

General Evraire: That is correct. But, as I was saying earlier, there are 2,000 Canadian military personnel earmarked.

Senator Doyle: Yes; but you have deployed about 900 of them.

General Evraire: Yes; so there are another 1,000 available in Canada. If we were to be committed to a larger number than the balance, then as Mr. Bild was suggesting, we would have to reassess our situation and either assign a greater number from Canada, and find ourselves unable to fulfil other commitments, or somehow reassign some that are already there—which, as you suggest, would be a lengthy process.

Colonel Ethell: The movement of forces from an existing force to a new force would not be new. For example, for the establishment of UNDOF the Austrian batallion came from Cyprus. The support from the Canadian contribution came out of the UNEF-2 organization, as did the Polish contribution; it was bled off from another organization. For example, if Canada were involved in Central America and needed helicopters, would they be taken from the Sinai? That is a government decision. The point I am making is that it would not be a precedence of bleeding people off from an existing organization. They were bled out of UNTSO to send to Baghdad and Tehran.

The Chairman: But it will weaken the existing organization just the same.

Colonel Ethell: Yes.

Senator Doyle: If our Department of External Affairs is convinced that a force is needed to maintain the peace in Cyprus, then we cannot pull out until the replacement is found. If we think they are there because it is nice to have them there, that it is good for us for training and good for them, for the economy and all the rest of it, then that is another matter; you can say, "Well, so long chaps." But if the argument is that they are needed there to keep the peace, that is another question.

At one point, perhaps into our ninth or tenth year in Cyprus, did we not have an announcement by a minister of the day that the next year would be the last year that we would be in Cyprus and that we were to bring down our establishment there? But didn't the situation suddenly heat up?

The Chairman: That was the 1974 invasion, was it not?

Senator Doyle: Was that not the last that we heard?

[*Traduction*]

monde ou nous débrouillerons-nous avec les ressources que nous avons en les déplaçant?

Le sénateur Doyle: A l'heure actuelle, il vous faudrait les prendre au Canada parce que vous ne pouvez pas vous retirer tout simplement de Chypre demain.

M. Bild: Non, ce ne serait pas possible de le faire immédiatement.

Le sénateur Doyle: Si nous décidions d'envoyer encore 2 000 ou 3 000 militaires à l'étranger, il faudrait donc les chercher au sein des forces terrestres qui sont éparpillées au Canada.

Le général Evraire: C'est bien cela. Mais comme je le disais plus tôt, nous avons 2 000 militaires canadiens en réserve.

Le sénateur Doyle: Oui, mais vous en employez déjà environ 900 ici et là.

Le général Evraire: En effet; mais il nous en reste encore 1 000 au Canada. Si nous devions prendre des engagements qui dépassent le nombre dont nous disposons, alors comme M. Bild l'a dit, nous devrions réévaluer la situation et nous aurions le choix entre aller chercher encore des militaires au Canada, ce qui nous empêcherait de remplir d'autres engagements, et redistribuer les militaires qui sont déjà sur place, ce qui, comme vous l'avez dit, prendrait du temps.

Le colonel Ethell: Prélever des effectifs dans une force pour les verser dans une autre n'est pas neuf. Par exemple, lorsque la FNUOD a été crée, le bataillon autrichien a été prélevé sur le bataillon en poste à Chypre. Le contingent canadien a été prélevé sur la FUNU-2, tout comme le contingent polonais, qui venait d'une autre organisation. Si le Canada était appelé, par exemple, à intervenir en Amérique centrale et avait besoin d'hélicoptères, faudrait-il les prélever sur ceux que nous avons dans le Sinaï? La décision appartient au gouvernement. Je dis simplement que ce ne serait pas la première fois que les ressources nécessaires viendraient d'une organisation existante. On en a bien prélevé de l'ONUST pour en envoyer à Bagdad et à Théhéran.

Le président: Mais cela va faiblir l'organisation existante.

Le colonel Ethell: En effet.

Le sénateur Doyle: Si le ministère des Affaires extérieures est convaincu qu'il faut une force pour maintenir la paix à Chypre, nous ne pouvons tout simplement pas nous retirer jusqu'à ce qu'on nous trouve des remplaçants. Par contre, si nous sommes là juste parce que c'est une bonne idée, parce que c'et bon pour la formation, bon pour les gens de l'endroit, pour l'économie et tout le reste, c'est une autre affaire: on peut tirer sa révérence. Mais si nos soldats sont là pour maintenir la paix, c'est différent.

A un moment donné, quand nous étions à Chypre depuis neuf ou dix ans, le ministre d'alors n'a-t-il pas annoncé que l'année suivante serait notre dernière à Chypre et que nous devrions plier bagage? La situation ne s'est-elle pas soudainement détériorée?

Le président: Il s'agit de l'invasion de 1974, n'est-ce-pas?

Le sénateur Doyle: On n'a plus reparlé de cela, n'est-ce pas?

[*Text*]

Mr. Bild: Unfortunately, the situation in Cyprus has a habit of doing that; it starts changing just as you think it is stabilizing. It revives everyone's interest.

I can only agree with you. It is not a pleasant predicament to consider that you have to stay there forever. I can assure you that we are not there for aid reasons. We do not consider peacekeeping as a substitute for an aid program. We feel that we are there, for valid peacekeeping reasons. Some day we may have a genuine reason for putting our resources elsewhere and at that stage we will have to try to find a replacement for ourselves.

Senator Doyle: We were told that our people who are serving in those scattered and lonely posts in UNIFIL are protected. I do not seek any state secrets, but, having the example of the unfortunate Mr. Higgins in mind, I wonder how good the protection is—or do we have a few secret weapons?

Colonel Ethell: Put on slide number 12.

The main protection a Canadian has is based on his reputation as a peacekeeper and a nonbelligerent. I say that in all honesty, having been in contentious areas without a weapon. That is one of the strengths of an observer. He is not armed and does not present a threat, either personally or as a group. There is also the fact that he is representing an international body.

The OPs that I pointed out to you on the Christian enclave are observation points originally designed to observe the border between Lebanon and Israel. They are fenced, but they are not defended. There are now three officers per OP, and they do not have any weapons.

In the case of the patrols that go through the area, be they in the Christian enclave or in the area of operation, the vehicles are distinctive. It even goes a step further in that the UNTSO vehicles are defined and identified as being those from UNTSO and not UNIFIL. There is a big sign in Arabic saying it is an UNTSO patrol vehicle with unarmed observers. So they have that protection. They do not have any physical protection; the protection is their professionalism and the fact that they represent an international body. If you want to get nationalistic about it, there is also the fact that they are from a non-belligerent country. Quite frankly, Canada has a good reputation in the Middle East for being unbiased. So there is no physical protection.

In the case of Colonel Higgins, for whatever reason the American government decided that he would be permitted north of the Christian enclave. For whatever reason, the United Nations Headquarters in New York sanctioned that move; and, for whatever reason, the force commander of UNIFIL, of which he was under operational control, agreed to it as did his chief of staff, his boss in Jerusalem. He was under escort. However, that does not mean too much. There was another vehicle in front of him. Knowing the road they were on

[*Traduction*]

M. Bild: Malheureusement, ce genre de chose arrive souvent à Chypre; la situation se détériore juste comme on pensait qu'elle allait se stabiliser, et les yeux du monde entier se tournent vers Chypre.

Je suis bien d'accord avec vous. Ce n'est pas une perspective bien agréable de penser qu'il faudra y demeurer toujours. Je puis vous assurer que ce n'est pas pour une question d'aide que nous y sommes. Nous ne pensons pas que le maintien de la paix puisse remplacer un vrai programme d'aide; nous estimons que notre présence est véritablement motivée par la nécessité de maintenir la paix. Un jour ou l'autre, nous serons peut-être vraiment appelés à nous transporter ailleurs et à ce moment-là, nous essaierons de trouver des remplaçants.

Le sénateur Doyle: Les Canadiens qui servent dans les postes éparpillé et isolé de la FINUL sont, paraît-il, protégés. Je ne voudrais pas vous arracher des secrets d'État, mais considérant l'exemple du malheureux Higins, je me demande s'ils sont bien protégés ou encore si nous avons quelques armes secrètes?

Le colonel Ethell: Faites-nous voir la diapositive numéro 12.

Pour un Canadien, la meilleure protection c'est d'appartenir à un pays non-belligérant, chargé du maintien de la paix. Je puis l'affirmer en toute franchise puisque je me suis déjà rendu sans armes dans des régions troublées. Un observateur a pour lui le grand avantage de n'être point armé et de ne pas présenter de menaces, qu'il soit seul ou qu'il fasse partie d'un groupe. Et puis, il y a aussi le fait qu'il ou elle représente un organisme international.

Les postes d'observation que je vous ai montré dans l'enclave chrétienne ont été originalement établis pour observer la frontière entre le Liban et Israël. Ils sont protégés par une clôture, mais ils ne sont pas défendus. Actuellement, il y a par poste trois officiers, qui ne sont par armés.

Les patrouilles qui se déplacent dans l'enclave chrétienne ou sur le théâtre des opérations ont des véhicules clairement identifiés. C'est au point que les véhicules de l'UNTSO sont clairement identifiés comme appartenant à cette organisation et non à l'UNIFIL. Ils portent un gros panneau en Arabe disant qu'il s'agit de véhicules de patrouille appartenant à l'UNTSO et nous ne transportons que des observateurs sans armes. C'est toujours ça, car autrement les observateurs n'ont pas de protection matérielle et ne sont protégés que par leur professionnalisme et le fait qu'ils représentent un organisme international. Si on veut en faire une question de nationalité, on peut aussi ajouter qu'ils viennent d'un pays non-belligérant. Franchement, le Canada s'est fait une réputation d'impartialité au Moyen-Orient. Alors, nos observateurs n'ont pas de protection matérielle.

Pour ce qui du colonel Higgins, le gouvernement américain a décidé, pour une raison ou pour une autre, de l'autoriser à se rendre au Nord de l'enclave chrétienne; le quartier général des Nations-Unies à New York a jugé bon de donner son approbation pour une raison ou pour une autre aussi et en fait, le commandant de l'UNIFIL, sous le contrôle opérationnel duquel ils se trouvaient, a également donné sont autorisation, tout comme son chef d'état major, à Jérusalem. Il était escorté, mais ça ne veut pas dire grand chose. Il y avait un autre véhicule devant le sien. Je connais bien le chemin qu'ils emprun-

[*Text*]

very well, they could be separated, and were separated—and he was gone.

The reason why he was on his way to Tyre is known to those agencies I have just mentioned. He is significantly different from the Canadians because, first, he is an American; secondly, he is from a marine corps—and the marines are even more at risk than U.S. army officer—and, third, he was in a contentious area. Presumably Hizbollah, or one of the fundamental organizations, was involved—and possibly the PLO—but it is unlikely, although there are three camps just north of where he was taken. You could not really say, "All right, if he is taken, what about the Canadians?"

As I indicated to you, the movement of observers in southern Lebanon is restricted. In Beirut their activities have been reduced in that they do not patrol in West Beirut except on specific direction. West Beirut is fairly calm right now because it is dominated and occupied by the Syrians. They have a good grip on it except in the southern suburbs, which is Hizbollah country—cowboy country.

Steps have been taken by the UN superiors and by our Canadian commanders. To be quite frank, they have Canadian flags all over their body.

Senator Balfour: I have enjoyed the whole evening; it was extremely interesting. I have a less than profound question to ask. How do the Canadian forces recognize service in peacekeeping activity on the part of the ordinary soldier who is below commissioned rank?

General Evraire: Certainly, for the young soldier who has never been to one of those peacekeeping missions, it is considered to be an incredibly interesting, exciting and professionally rewarding assignment.

We know that some of our soldiers have been back to Cyprus quite a number of times. To some of them, that does begin to wear after a while. Indeed, some of our soldiers have been there five or six times. Many of them—I could not put a number on it exactly, but certainly it is a large number—have returned a number of times. It is always an interesting assignment for the unit officers because it provides them with a full platoon, a company or baltalion of soldiers, and they can exercise a large number of important officer functions in that sort of environment. I am referring here principally to Cyprus.

As far as the other UN missions are concerned—and Lieutenant-Colonel Ethell can corroborate this point—a lot of the positions are occupied by observers who request to serve on UN missions. I do not know what the proportion of those might be, but a large number request that. Personally, the year that I spent in Kashmir and the Middle East were for me an extremely rewarding experience, militarily as well as personally.

This may be an opportunity for me to make the point that every one of our soldiers who serves in the UN mission tends to be nationalistic in certain circumstances when he is abroad. He certainly promotes Canada in a big way on any occasion that he is given. When he comes back to Canada he is an individual who understands, to a limited extent in most cases, the world

[*Traduction*]

taient et ils pouvaient être séparés, comme ce fut le cas, et il a disparu.

Les organismes dont je viens de parler savent pour quelles raisons il se rendait à Tyr. Mais son cas est très différent de celui des Canadiens parce que, premièrement, il est américain, deuxièmement, il fait partie des Marines, lesquels courent encore plus de risques qu'un officier de l'armée américaine et, troisièmement, il se trouvait dans une zone en litige. Il se peut que la Hizboullah ou l'un des groupes fondamentalistes soient en cause—et peut-être même l'OLP, mais c'est peu probable, bien qu'il se trouve trois camps juste au nord de l'endroit où il a été enlevé. Il n'y a pas vraiment à s'inquiéter pour les Canadiens.

Comme je vous l'ai dit, les observateurs ne se déplacent pas partout dans le sud de Liban. A Beirut, ils ont réduit leurs déplacements et ne se rendent plus à Beirut ouest, sauf sur instruction bien précise. A l'heure actuelle, Beirut ouest est assez calme parce qu'elle est occupée par les Syriens, qui contrôlent bien la situation, sauf dans les quartiers sud, dominés par le Hizboullah, où c'est la loi du plus fort qui règne.

Les hautes instances des Nations-Unies et nos commandants canadiens ont pris des mesures de protection. A vrai dire, ils sont littérallement couverts de drapeaux canadiens.

Le sénateur Balfour: J'ai trouvé la soirée extrêmement intéressante. Peut-être est-ce futile, mais j'aimerais savoir comment les Forces canadiennes récompensent les soldats ordinaires, qui ne sont pas officiers, pour leur service dans une force de maintien de la paix?

Le général Evraire: Pour un jeune soldat qui n'a jamais fait partie d'une mission de maintien de la paix, c'est une affectation incroyablement intéressante, stimulante et très enrichissante sur le plan professionnel.

Certains de nos soldats sont retournés plusieurs fois à Chypre, ce qui pour certains est assez éprouvant après un certain temps. Nous avons des soldats qui y sont allés cinq ou six fois. Je ne saurais dire combien exactement, mais bon nombre des nôtres y sont retournés bien des fois. Pour un officier, c'est toujours intéressant parce qu'il peut alors commander un peloton, une compagnie ou un bataillon et exercer un grand nombre d'importantes fonctions qui relèvent d'un officier dans ce genre d'environnement. Ici, je parle surtout de la situation à Chypre.

Pour ce qui est des autres missions des Nations-Unies—et le lieutenant-colonel Ethell peut confirmer ce que je vais dire—une bonne partie des postes sont occupés par des observateurs qui demandent à servir dans une mission des Nations unies. Je ne sais pas au juste quelle proportion de ces postes est touchée, mais beaucoup de gens les demandent. Quant à moi, les deux années que j'ai passées au Cachemire et au Moyen-Orient ont été extrêmement enrichissantes sur le plan militaire aussi bien que sur le plan personnel.

Je voudrais dire en passant qu'à l'étranger, chacun de nos soldats qui fait partie d'une mission des Nations unies a tendance à se montrer patriote dans certaines circonstances. Chacun profite de toutes les occasions pour promouvoir le Canada autant qu'il peut. A son retour au pays, il comprend beaucoup mieux, d'une certaine façon, le monde dans lequel il vit et

[*Text*]

in which he lives, in a much better way, and becomes a much better Canadian as a result. It is an experience, fromwhich I suggest every soldier gets a great deal both professionally and personally.

Indeed the wearing of UN medals is a source of pride. Lieutenant-Colonel Ethell, who has a large number of United Nations medals, carries those with a great deal of pride, and with good reason. Today's Canadian soldier, with any luck at all, will manage to get on missions where he will be awarded these particular medals. They are coveted awards of service to a country in the mission of the UN. In all cases the missions are regarded as exciting, interesting and rewarding.

The Chairman: If there are no other questions, I would like to raise one other point. Does any one of our three witnesses want to say more about the prospects, possibilities and difficulties of our getting involved in Central America?

Mr. Bild: Mr. Chairman, as I mentioned in my presentation, if a peace agreement were concluded, hopefully through the Contadora process, Canada is probably one of the first countries that would be asked to contribute to some kind of a commission for verification and control.

The Chairman: Would this be more than what we defined earlier as an observer mission?

Mr. Bild: It would be an observer mission that would have the role of verifying that the terms of whatever agreement was arrived at was being respected. Unfortunately, at the moment I cannot tell you that things are looking up and that an agreement, which would require this kind of a role, is around the corner. If that were the case, then things in Central America would be developing rather positively.

However, I can assure you that if and when it does happen that we are asked to participate, we will have a large number of questions and conditions to put. No country has as much experience in various different kinds of peacekeeping operations than Canada. As I have said, we have gained our experience through difficult times and sometimes arduous conditions. We have participated in some of the most frustrating operations. We have drawn most of the lessons one could from that.

Lieutenant Colonel Ethell can give you some idea of what would be involved if we were to get involved in the Central American operation, because I know he has spent a certain amount of time thinking about it and putting it down on paper.

Colonel Ethell: You can look at possible Canadian involvement in two ways: First, the design, and second, participation or implementation. The latter I will leave to the Department of External Affairs, because of all the ramifications and criteria that would have to be met before Canada would participate in an organization in Central America.

There are many problems. There are five different countries, and they all state that they are going to have a cease-fire. There may be five countries, but there are at least 14 different

[*Traduction*]

devient un bien meilleur Canadien. A mon avis, servir à l'étranger apporte beaucoup à un soldat, tant sur le plan professionnel que sur le plan personnel.

C'est une grande source de fierté que d'arborer des médailles des Nations unies. Le lieutenant-colonel Ethell, qui en a un grand nombre, les porte avec beaucoup de fierté, à juste titre d'ailleurs. En ce moment, avec un peu de chance, un soldat canadien peut arriver à faire partie d'une mission qui lui permettra de gagner ses médailles là. Ce sont des distinctions recherchées pour services rendus à son pays dans le cadre d'une mission des Nations unies. Mais quoi qu'il en soit, ces affectations-là sont toujours considérées comme stimulantes, intéressantes et enrichissantes.

Le président: Si vous n'avez plus de questions, j'aimerais soulever un autre point. L'un ou l'autre de nos trois témoins voudrait-il ajouter quelque chose sur la possibilité d'une intervention canadienne en Amérique centrale et les difficultés qui nous attendraient?

M. Bild: Monsieur le président, comme je l'ai dit plut tôt, si jamais un accord de paix pouvait être conclu, probablement par l'entremise de groupe de Contadora, le Canada serait probablement l'un des premiers pays a être sollicité pour la création d'une commission de vérification et de contrôle.

Le président: S'agirait-il d'un engagement plus poussé que pour une mission d'observateur?

M. Bild: Il s'agirait d'une mission d'observateur chargée de vérifier que les termes de l'éventuel accord sont bel et bien respectés. Malheureusement, à l'heure actuelle je ne saurais vous dire dans quel sens les choses évoluent, ni si on est prêt de conclure un accord qui nécessiterait une commission de ce genre. Si tel était le cas, alors la situation an Amérique centrale évoluerait pour le mieux.

Toutefois, je puis vous assurer que s'il advenait qu'on nous sollicite, nous poserions beaucoup de questions et imposerions aussi beaucoup de conditions. Aucun pays n'a une expérience aussi diversifiée que le Canada en matière de maintien de la paix. Comme je l'ai dit, nous avons acquis cette expérience en des temps difficiles et parfois dans des conditions ardues. Nous avons pris part à certaines des opérations les plus décourageantes et en avons appris à peu près tout ce qu'on pouvait en apprendre.

Le lieutenant-colonel Ethell peut vous donner une idée de ce que cela signifierait d'être sollicité pour servir en Amérique centrale car il a passé un certain temps à y réfléchir et à consigner ses observations sur papier.

Le colonel Ethell: Il y a deux choses à considérer: d'abord, l'organisation, et ensuite, la participation ou encore la mise en œuvre. Je laisserai ce dernier point au ministère des Affaires extérieures car il y aurait bien des conditions à remplir avant que le Canada accepte de faire partie d'un organisme dont les activités visent l'Amérique centrale.

J'entrevois bien des problèmes. C'est qu'il y a cinq pays en cause, qui tous prétendent qu'il y aura un cessez-le feu. Mais s'il y a cinq pays, il y a au moins quatorze factions. Penser que

[*Text*]

factions. If we insist on a total cease-fire from that group of 14, it is a bit of a pipe dream, to be quite frank.

As for the design, on our various trips to Central America we have been advising the various authorities. We have given them ideas and principles, without dictating anything to them. We are just giving them the benefit of our experience in accordance with the Secretary of State's wishes. We have been advising them as to what type of organization could be put in place. As Mr. Bild has said, it is probably an observer or verification organization. There is really no place for a peace-restoring or a peace force in the Central America organization.

Concerning the size and Canada's contribution, that remains to be seen. It depends on what the five countries would request, hopefully through an international body such as the United Nations. So the power of the United Nations woulld be behind that organization.

You could speculate that Canada would supply 60 to 100 observers; but that is very unlikely. That is a government decision.

Are we going to be asked to supply some of the support structure? As the General has indicated, we are stretched very thin on logistics, signals and helicopters. Having been to that area, there is only one way you move around in that area, and that is by helicopter.

The Chairman: From a military point of view, I suppose it would not pose any new problem to us. The problem more likely would be political?

General Evraire: Yes, it most certainly would.

The Chairman: If there are no other questions, I will thank our witnesses for providing us with a very interesting and informative evening.

I would advise members of the committee that we will meet at the same time, one week hence.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

les dix-neuf intéressés vont respecter un cessez-le-feu général, c'est rêver en couleur, je pense.

Pour ce qui est de la question d'organisation, nous avons conseillé les autorités en place durant les voyages que nous avons faits en Amérique centrale. Nous leur avons suggéré des idées et des principes, sans leur dicter quoi que ce soit. Nous leur faisons tout simplement profiter de notre expérience, comme le souhaite le Secrétaire d'État. Nous leur avons donc donné une idée du genre d'organisation qui pourrait être établie. Comme M. Bild l'a dit, il s'agirait probablement d'un groupe d'observation ou de vérification car la situation en Amérique centrale ne permet véritablement pas la création d'une force de rétablissement ou de maintien de la paix.

L'importance et la nature de la contribution au Canada restent encore à déterminer. Tout dépend de ce que les cinq pays demanderaient, en espérant que ce soit par l'entremise d'un organisme international comme les Nations unies qui alors pourraient appuyer l'éventuelle organisation de tout leur pouvoir.

On pourrait imaginer que le Canada fournirait de 60 à 100 observateurs, mais c'est peu probable, car la décision appartient au gouvernement.

Va-t-on nous demander de fournir une partie de l'infrastructure? Comme l'a dit le général, nos ressources en logistique, en transmission et en hélicoptères sont passablement éparpillées. Je connais la région et la seule façon de s'y déplacer c'est en hélicoptère.

Le président: Sur le plan militaire, je suppose qu'il n'y a pas de problèmes nouveaux pour nous. Le problème serait surtout politique?

Le général Evraire: Très certainement, en effet.

Le président: S'il n'y a plus de questions, j'aimerais remercier nos témoins pour cette soirée très intéressante et instructive.

Je précise que notre prochaine réunion aura lieu à la même heure, la semaine prochaine.

La séance est levée.

APPENDIX "ND-16A"

CRITERIA
FOR CANADIAN PARTICIPATION
IN
UNITED NATIONS PEACEKEEPING
OPERATIONS

A. The principal protagonists agree to the proposed terms for a cessation of hostilities and to Canada's participation;

B. The arrangements, preferably under the United Nations control or aegis, genuinely serve the cause of peace and have prospects of leading to a final political settlement;

C. The size and international composition be appropriate to the mandate and not be damaging to Canada's relations with other states;

D. That Canada have adequate resources to meet a request without jeopardizing other commitments;

E. That there be a single identifiable authority to which participants report;

F. That Canada's participation be for a fixed and limited duration;

G. That the Canadian component have independent transport and communications facilities; and

H. That the participation be adequately funded and logistically supported.

APPENDICE «ND-16A»

CRITÈRES DE
PARTICIPATION DU CANADA
AUX OPÉRATIONS DE
MAINTIEN DE LA PAIX DES
NATIONS UNIES

A. Que les principaux protagonistes acceptent les conditions proposées pour la cessation des hostilités et la participation du Canada;

B. Que les ententes, préférablement conclues sous l'égide et le contrôle des Nations unies, servent réellement la cause de la paix et soient de nature à favoriser un règlement politique définitif du conflit;

C. Que les effectifs de la force de maintien de la paix et la représentation des pays au sein de cette force lui permettent de jouer son rôle et ne soient pas préjudiciables aux relations entre le Canada et d'autres états;

D. Que le Canada dispose de ressources suffisantes pour répondre aux besoins sans compromettre le respect de ses autres engagements;

E. Que les participants ne relèvent que d'une seule autorité tangible;

F. Que la durée de la participation du Canada soit établie à l'avance et limitée;

G. Que le contingent canadien dispose de moyens de transport et de communications distincts; et

H. Que le contingent canadien dispose de fonds et d'un appui logistique suffisants.

APPENDIX "ND-16 B"

"Canadian Contributions to Peacekeeping Operations, 1948 to the Present"

	Operation	Location	Dates	Maximum Troop Contribution	Current Troop Contribution	Total UN Troop Contribution	Missions UN[1]	Missions Other
1.	United Nations Truce Supervisory Organization Palestine (UNTSO)	Egypt Israel Jordan Lebanon Syria	1948	20	20	298	S&O	
2.	United Nations Military Observer Group India-Pakistan (UNMOGIP)	Kashmir	1949-79	27	Yes[2]	102-39	S	
3.	United Nations Command Korea (UNCK)	Korea	1950-54	8,000	-			PK
4.	United Nations Command Military Armistice Commission (UNCMAC)	Korea	1953-	2	-		0	
5.	International Commission for Supervision and Control (ICSC)	Cambodia Laos Vietnam	1954-74	133	-		ICSC S	
6.	United Nations Emergency Force (UNEF 1)	Egypt	1956-67	1,007	-	6,373-3,378	PK	
7.	United Nations Observer Group in Lebanon (UNOGIL)	Lebanon	1958-59	77	-	591-375	0	
8.	Organisation des Nations Unies au Congo (ONUC)	Congo (Zaire)	1960-64	421	-	19,828-	PK	
9.	United Nations Temporary Executive Authority (UNTEA)	West New Guinea (West Irian)	1962-63	13	-	15,761	S	
10.	United Nations Yemen Observer Mission (UNYOM)	Yemen	1963-64	36	-	189-25	0	
11.	United Nations Force in Cyprus (UNFICYP)	Cyprus	1964-	1,126	515	6,411-2,345	PK	
12.	Dominican Republic (DOMREP)	Dominican Republic	1965-66	1	-	3	0	
13.	United Nations India-Pakistan Observer Mission (UNIPOM)	India-Pakistan Border	1965-66	112	-	96-78	0	
14.	Observer Team to Nigeria (OTN)	Nigeria	1968-69	2	-		0	
15.	United Nations Emergency Force (UNEF 2)	Egypt (Sinai)	1973-79	1,145	-	6,973-4,031	PK	
16.	International Commission for Control and Supervision (ICCS)	South Vietnam	1973-	278	-			ICCS O&S
17.	United Nations Disengagement Observer Force (UNDOF)	Israel-Syria (Golan)	1974-	<220	220	1,450	0-PK	
18.	United Nations Interim Force in Lebanon (UNIFIL)	Lebanon	1978-	117	-	7,000-5,773	S-PK	
19.	Multinational Force and Observers (MFO)	Egypt-Israel	1982- (1986)	140	136	2,700		O&PK

[1] O-Observation, S-Supervision, PK-Peacekeeping
[2] . Airlift of Group, twice annually (Rawalpindi – Srinagar)

APPENDICE «ND-16 B»

Contribution du Canada aux opérations de maintien de la paix, de 1948 à aujourd'hui

	Opération	Endroit	Dates	Contingent maximum	Contingent actuel	Contingent total de l'ONU	Missions ONU[1]	Autres
1.	Organisme des Nations unies chargé de la surveillance de la trêve en Palestine (ONUST)	Égypte Israël Jordanie Liban Syrie	1948	20	20	298	S&O	
2.	Groupe d'observateurs militaires des Nations unies dans l'Inde et le Pakistan (UNMOGIP)	Cachemire	1949-79	27	oui[2]	102-39	S	
3.	Commandement des Nations unies en Corée (CNUC)	Corée	1950-54	8 000	-			MP
4.	Commission de l'armistice militaire du commandement des Nations unies (CAMCNU)	Corée	1953-	2	-		0	
5.	Commission internationale de surveillance et de contrôle (CISC)	Cambodge Laos Vietnam	1954-74	133	-		CISC S	
6.	Force d'urgence des Nations unies au Liban (FUNU 1)	Égypte	1956-67	1 007	-	6 373-3 378	MP	
7.	Groupe d'observation des Nations unies au Liban (GONUL)	Liban	1958-59	77	-	591-375	0	
8.	Organisation des Nations unies au Congo (ONUC)	Congo (Zaïre)	1960-64	421	-	19 828-	MP	
9.	Autorité exécutive temporaire des Nations unies (AETNU)	Nouvelle-Guinée occidentale (Iran occidental)	1962-63	13	-	15 761	S	
10.	Mission d'observation des Nations unies au Yémen (MONUY)	Yémen	1963-64	36	-	189-25	0	
11.	Force des Nations unies à Chypre (UNFICYP)	Chypre	1964-	1 126	515	6 411-2 345	MP	
12.	République dominicaine (DOMREP)	République dominicaine	1965-66	1	-	3	0	
13.	Mission d'observation des Nations unies pour l'Inde et le Pakistan (MONUIP)	Frontière Inde-Pakistan	1965-66	112	-	96-78	0	
14.	Équipe d'observateurs au Nigéria (EON)	Nigéria	1968-69	2	-		0	
15.	Force d'urgence des Nations unies (FUNU 2)	Égypte (Sinaï)	1973-79	1 145	-	6 973-4 031	MP	
16.	Commission internationale de surveillance et de contrôle (CISC)	Sud-Vietnam	1973-	278	-			CISC O&S
17.	Force des Nations unies chargée d'observer le dégagement (FNUOD)	Israël-Syrie (Golan)	1974-	<220	220	1 450	O-MP	
18.	Force intérimaire des Nations unies au Liban (FINUL)	Liban	1978-	117	-	7 000-5 773	S-MP	
19.	Force multinationale et observateurs (FMO)	Égypte-Israël	1982- (1986)	140	136	2 700		O&MP

[1] O-Observation, S-Surveillance, MP-Maintien de la paix
[2] Transport aérien des troupes, deux fois l'an (Rawalpindi – Srinagar)

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

Department of External Affairs:

Mr. Fred Bild, Assistant Deputy Minister, Political and International Security Affairs.

Department of National Defence:

MGen. R. J. Evraire, Chief, Land Doctrine and Operations;

LCol. Don Ethell, Directorate Military Plans Coordination, Peacekeeping Operations.

Ministère des Affaires extérieures:

M. Fred Bild, sous-ministre adjoint, Affaires politiques et sécurité internationale.

Ministère de la Défense nationale:

MGen. R. J. Evraire, chef, Doctrines et opération terrestres;

LCol. Don Ethell, direction de la coordination des plans militaires, Opérations pour le maintien de la paix.

Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87-88

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987-1988

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate

Délibérations du comité spécial du Sénat sur la

National Defence

Défense nationale

Chairman:
The Honourable HENRY D. HICKS

Président:
L'honorable HENRY D. HICKS

Tuesday, March 22, 1988

Le mardi 22 mars 1988

Issue No. 17

Fascicule nº 17

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

28961—1

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Henry D. Hicks, *Chairman*
The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour	Marshall
Buckwold	McElman
Doyle	Molgat
Lafond	Molson
Langlois	*Murray (or Doody)
*MacEachen (or Frith)	Roblin

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Président: L'honorable Henry D. Hicks
Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs:

Balfour	Marshall
Buckwold	McElman
Doyle	Molgat
Lafond	Molson
Langlois	*Murray (ou Doody)
*MacEachen (ou Frith)	Roblin

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Published under authority of the Senate by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Tuesday, April 7, 1987:

"That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate,

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mardi 7 avril 1987:

«Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos, et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 22, 1988
(24)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day at 7:00 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Henry D. Hicks, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Hicks, Buckwold, Doyle and Roblin (4).

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. A. Gregory Wirick. *From the Department of National Defence:* Col. J. M. G. Baril, Col. James Fleming and Mrs. Diane Boyce.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witnesses:

MGen. C. Gordon Kitchen (Ret'd), Former Defence Coordinator, Cabinet Committee on Foreign and Defence Policy;

Mr. Maurice Tugwell, Director, Mackenzie Institute for the Study of Terrorism, Revolution and Propaganda.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, continued its inquiry of Canada's land forces.

MGen. Kitchen and Mr. Tugwell each presented opening remarks following which they responded to questions.

It was Agreed, that the Chair would explore the possibility of hearing witnesses regarding costs of a possible nuclear powered submarine program.

At 8:30 p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 22 MARS 1988
(24)

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 19 heures sous la présidence de l'honorable sénateur Henry D. Hicks (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Hicks, Buckwold, Doyle et Roblin. (4)

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M. A. Gregory Wirick. *Du ministère de la Défense nationale:* Le colonel J. M. G. Baril, le colonel James Fleming et M^me^ Diane Boyce.

Également présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoins:

MGén. C. Gordon Kitchen (ret.), ancien coordonnateur de la défense, Comité du Cabinet chargé de la politique étrangère et de la défense;

M. Maurice Tugwell, directeur, Mackenzie Institute for the Study of Terrorism, Revolution and Propaganda.

Le comité, conformément à son ordre de renvoi du 7 avril 1987, poursuit son étude des forces terrestres du Canada.

Le major général Kitchen et M. Tugwell font une déclaration et répondent aux questions.

Il est convenu: Que la présidence examine la possibilité d'entendre des témoignages sur le coût d'acquisition de sous-marins à propulsion nucléaire.

A 20 h 30, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

John Desmarais

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Tuesday, March 22, 1988

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence met this day at 7.10 p.m. to consider matters relating to Canada's Armed Forces.

Senator Henry D. Hicks (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honurable senators, there are two very brief items of business to deal with before we call upon our witnesses. First of all there is a good possibility that Bill C-76 will be referred to this committee when it receives second reading tomorrow or at the latest on Thursday. If so, I propose that we deal with it with a suitable witness from the Department of National Defence, who is in charge of Emergency Preparedness Canada, at 7 o'clock next Tuesday, thereby delaying by half an hour our witness in this inquiry about our land forces.

I don't think dealing with this legislation will be difficult and I think we can dispose of it in a few minutes at 7 o'clock.

Senator Buckwold: You propose dealing with that whole bill in half an hour?

The Chairman: It is Bill C-76.

Senator Buckwold: Isn't that the defence bill?

The Chairman: It is the emergency preparedness bill. It has only a few paragraphs.

Senator Buckwold: Oh, I am sorry.

The Chairman: Bill C-77 is the more difficult one and may turn out to be more controversial, but I don't think there is anything controversial about Bill C-76.

Senator Buckwold: I am sorry. I was mixing up the two.

The Chairman: The other point is that, as some of you know and as I tell you all now, I am very anxious that the report we are now preparing will include at the end a summary of all the specific recommendations we will have made in our five reports, together with a costing in some year's current dollars, so that if this is our last report it will bring everything up to date and include all the recommendations that this committee in its various forms has made since its inception.

The one thing, of course, we have not considered is nuclear-powered submarines. In our Report on Maritime Command we recommended the acquisition of additional submarines but we gave no consideration to nuclear-powered submarines. I have made some inquiries and I think there is every likelihood we could get a good witness who could talk to us about the likely cost figures of these submarines, which might at least put us in a better position than we get from reading newspaper reports.

Could I have your permission to try to arrange at some time, probably in late May or June, to have one session to deal with nuclear-powered submarines, to see what information we could get so that at least we could have a footnote if not a whole appendix which might say that, in the event Canada opts for nuclear-powered submarines, this would add an additional "X" billion dollars to our bill and show the effect that this

TÉMOIGNAGES

Le mardi 22 mars 1988

[*Traduction*]

Le comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit en ce jour, à 19 h 10, pour examiner des questions relatives aux forces armées canadiennes.

Le sénateur Henry D. Hicks (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, avant d'entendre les témoins, nous avons deux petites questions à régler. D'abord, il est fort possible que nous soyons saisis du projet de loi C-76 après sa deuxième lecture, soit demain ou, au plus tard, jeudi. Le cas échéant, je propose que nous entendions un témoin compétent du ministère de la Défense nationale chargé de Protection civile Canada, à 19 h, jeudi prochain, ce qui retardera d'une demi-heure le témoignage au sujet des forces terrestres.

Je ne crois pas que ce projet de loi nous cause des difficultés. Nous devrions pouvoir en disposer en quelques minutes.

Le sénateur Buckwold: Vous estimez pouvoir examiner tout ce projet de loi en une demi-heure?

Le président: Il s'agit du projet de loi C-76.

Le sénateur Buckwold: S'agit-il de celui sur la défense?

Le président: Il s'agit en fait du projet de loi sur la protection civile. Il n'a que quelques pages.

Le sénateur Buckwold: Oh, excusez-moi.

Le président: Le projet de loi C-77 est beaucoup plus complexe et pourrait donner matière à controverse, mais je ne crois pas qu'il en soit ainsi du projet de loi C-76.

Le sénateur Buckwold: Pardonnez-moi. Je les confondais.

Le président: Enfin, comme certains d'entre vous le savez, et je l'annonce maintenant à tous, j'aimerais beaucoup que le rapport que nous sommes en train de préparer comprenne, à la fin, un résumé de toutes les recommandations que nous aurons faites dans les cinq rapports, ainsi qu'une ventilation des coûts, en dollars courants d'une année donnée. Si ce rapport est notre dernier, il représentera une mise à jour et comprendra toutes les recommandations faites par notre comité, sous ses différentes formes, depuis sa création.

Les sous-marins nucléaires sont la seule question que nous n'ayons pas abordée. Dans notre rapport sur le commandement maritime, nous avions recommandé l'achat d'autres sous-marins, sans toutefois nous arrêter aux sous-marins nucléaires. Je me suis depuis lors informé: il est fort probable que nous puissions faire comparaître un témoin qui nous donnera des précisions sur les coûts probables de ces sous-marins, ce qui aurait du moins l'avantage de mieux nous éclairer que la simple lecture d'articles de journaux.

Ai-je votre permission pour essayer d'organiser, probablement vers la fin de mai ou en juin, une séance consacrée aux sous-marins nucléaires, de sorte que nous puissions au moins ajouter quelques notes, si ce n'est toute une annexe, pour préciser le coût du projet de loi, si le Canada opte pour les sous-marins nucléaires, et les répercussions de ce choix sur les fonds

[*Text*]
would have on our defence expenditures? Would you agree to our exploring that possibility?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: That's agreed, then.

We have today two very distinguished witnesses, Major General Kitchen and Mr. Maurice Tugwell. I will introduce them both to you. I am going to call upon General Kitchen first. He was born in India and educated in the United States and Canada, graduating from the University of Western Ontario in Science in 1953. He joined the regular army upon graduation and rose progressively through the ranks as a combat-trained armoured corps officer, culminating in his command of a tank regiment in Germany. Later he taught armour in the British Army Staff Course 1969-71, served as diplomatic attaché in Pakistan, Iran and Afghanistan, as army attaché in Washington, as commander of the Canadian Forces Staff College from 1978 to 1981.

His last position before retirement as a major general in 1985 was as the senior uniformed advisor to the Cabinet Committee on Foreign and Defence Policy. Since retiring he has worked for Raytheon Canada Limited, currently acting as manager of government relations in Ottawa. General Kitchen.

Major General C. Gordon Kitchen (Retired), Former Defence Coordinator, Cabinet Committee on Foreign and Defence Policy: Mr. Chairman and distinguished senators, for some time now, as a matter of professional and personal interest, I have noted the proceedings of this committee. Once I had the chance to observe a visit by your group in Lahr in a detached way and to chat with some of your members in Germany under more relaxed circumstances. I know that your work and your previous reports have been solidly done, have been influential and informative and I trust there will be similar benefits from this study of the land forces in Canada. There is undeniably a real need to inform inside and outside government in this country in this respect.

I have been asked to speak on the topic in high-intensity war, in the context of Canada's land forces and our army contribution to NATO. In this prepared statement I will touch on the importance of policy of minimum deterrence as an underpinning, say something about the nature of a high-intensity war, mention what could be done about it and warn you about the technological trap of embracing the push button war notion, bearing in mind Canada's land forces posture and the soldier.

General Paul Manson pointed out to you over a year ago that this examination of land forces is not a simply subject. Indeed, he mentioned that the "army's case is more complex as it involves a suttle blend of many separate but interdependent weapons systems and other resources and, most importantly, the men and women who operate them."

The first time I heard this notion was in 1960 when General Sir John Hackett said to us, as a group studying military technology in England, "Navies and air forces man equipment; armies equip men." They also pack up and move the whole

[*Traduction*]
consacrés à la défense? Êtes-vous d'accord pour sonder le terrain?

Des voix: D'accord.

Le président: C'est entendu alors.

Aujourd'hui, nous sommes choyés par la présence du major-général Kitchen et de M. Maurice Tugwell. Je vous les présenterai tous deux. Passons d'abord au général Kitchen. Né en Inde, il fait ses études aux États-Unis et au Canada avant d'obtenir son diplôme en sciences de l'University of Western Ontario, en 1953. Il entre ensuite dans les forces régulières où il gravit les échelons en tant qu'officier entraîné au combat à l'auto-mitrailleuse, jusqu'au commandement d'un régiment de blindés, en Allemagne. Plus tard, plus précisément de 1969 à 1971, il enseigne la manœuvre de blindés à l'état-major de l'Armée britannique, puis, de 1978 à 1981, il agit comme attaché diplomatique au Pakistan, en Iran et en Afghanistan, comme attaché militaire à Washington et comme commandant du Collège d'état-major des Forces canadiennes.

Avant de prendre sa retraite au grade de major-général en 1985, il était le principal conseiller en uniforme du Comité du Cabinet chargé de la politique étrangère et de la défense. Depuis lors, il est à l'emploi de Raytheon Canada Limited, en qualité de directeur des relations gouvernementales à Ottawa. Général, vous avez la parole.

Le major-général C. Gordon Kitchen (à la retraite), ex-coordonnateur de la défense, Comité du Cabinet chargé de la politique étrangère et de la défense: Monsieur le président et distingués sénateurs, depuis quelque temps déjà, je suis les délibérations de votre comité par intérêt à la fois professionnel et personnel. J'ai même eu l'occasion, une fois, d'observer une visite de votre groupe à Lahr dans le cadre d'un détachement. J'avais pu m'entretenir avec quelques-uns de vos membres dans une atmosphère plus détendue. Je sais à quel point votre travail et vos rapports ont été jusqu'ici consciencieux, influents et informatifs, et j'espère que la présente étude des forces terrestres au Canada aura le même poids. Il existe indéniablement un besoin réel d'informer le gouvernement et le public canadiens en la matière.

On m'a demandé de parler des forces terrestres canadiennes et de l'apport de notre armée au sein de l'OTAN, dans l'optique d'un conflit de forte intensité. Dans cet exposé, je parlerai de l'importance d'une politique de dissuasion minimale et de la nature d'un conflit de grande intensité, de ce qui peut être fait dans de telles circonstances et je vous mettrai en garde contre le piège technologique que représente la notion de guerre télécommandée, compte tenu de l'état des forces terrestres canadiennes et du soldat.

Le général Paul Manson vous soulignait, il y a un peu plus d'un an, que la question des forces terrestres n'est pas simple. En fait, il a précisé que le cas de l'armée est plus complexe, en ce sens qu'il met en jeu un subtil mélange d'armes distinctes mais interdépendantes ainsi que d'autres ressources, notamment les hommes et femmes qui les utilisent.

J'ai entendu parler pour la première fois de ce concept en 1960, lorsque le général Sir John Hackett a déclaré à notre groupe, qui étudiait la technologie militaire en Angleterre, que la marine et l'aviation se servent d'équipement alors que

[*Text*]

apparatus for waging land warfare, the whole shebang, if you will, to wherever the territorial dispute is, whether it be Gallipoli or Normandy or the Fulda Gap.

They have to be self-sufficient and capable of self-sustainment in the face of the enemy, no matter where that war zone might be, and be able to carry out the political will and intent and the missions assigned, as the decision to use force is not their own. They have to be trained to be reliable, prudent, calm, steady, robust, loyal; and sensible in living up to the nation's trust; that is, carrying out their missions with minimum force, as expected. No surprises, nothing untoward in behaviour.

Nowadays, what already is a tall enough order in conventional war on land becomes a virtual impossibility when the nuclear, biological or chemical dimensions are added. The unknowns predominate when one tries to envisage high-intensity war under NBC conditions. Anyone's guess is as good as any other's if one tries to imagine, develop and test scenarios.

The effects of nuclear weapons on targets are well known. Their effects on people, plants and animals are less well established, as Chernobyl and Three Mile Island have recently reminded us. Similarly, the effects of biological and chemical agents can be estimated but the reports on suspected usage in Southeast Asia and Afghanistan and Iran, although worrisome, provide us to date with an incomplete picture.

I have seen the results of some isolated tests of chemical and biological agents at first hand. I will not speak of it with you, referring you to the experts and their data available to you through External Affairs and DND. One thing seems certain to me: if we ever have to fight in a major theatre under NBC conditions, what happens will most assuredly not bear much relation to what the experts predicted. If we get into it expecting it to be intense it may well turn out to be absolutely horrific, beyond our wildest expectations, as Nagasaki and Hiroshima were to the Japanese authorities.

I am one who believes that no one can win a nuclear war. Along with many others who have thought about it, I fervently hope, pray and trust that such a calamity may never occur between the Warsaw Pact and NATO. Such a war must be prevented at all costs. Deterrence means preventing war—any kind of war. Deterrence has unquestionably kept the peace for two generations. Each "other side" seems to know that the price to be paid for aggression is simply too high. However, a respectable level of conventional capability seems to contribute to easing the appalling dilemma of having to decide whether to initiate an early exchange of nuclear weapons.

It can be said that NATO, being a defensive alliance, will not initiate war of either kind. In the event of war, therefore, it seems reasonable to suggest that the initiative lies with the Warsaw Pact; they have the choice of time, form and the principal lines of attack. They also have, at this moment, the

[*Traduction*]

l'armée se sert d'hommes. De plus, cette dernière emballe et transporte tout l'appareil de guerre terrestre, toute la batterie si vous préférez, jusqu'au lieu du conflit, fût-ce dans les Dardanelles, sur la côte de Normandie ou en plein cœur de l'Allemagne.

Elle doit pouvoir, dans l'adversité, se suffire à elle-même et subvenir à ses besoins, peu importe le lieu de guerre, et elle doit pouvoir donner suite à la volonté et à l'esprit politiques qui animent la mission qui lui a été confiée, puisque la décision d'avoir recours à la force n'est pas la sienne. Il faut apprendre au soldat à être fiable, prudent, calme, stable, résistant, loyal et sensé afin de justifier la confiance qu'a en lui son pays; en d'autres mots, il doit exécuter sa mission en utilisant une force minimale comme prime. Pas de surprises, un comportement normal.

De nos jours, ce qui est déjà une tâche de taille en guerre classique menée sur terre devient presqu'une mission impossible lorsque s'y ajoutent les dimensions nucléaires, bactériologiques et chimiques. Le conflit mené dans de telles conditions est une inconnue. Aucun scénario ne prime: le mien sera tout aussi valable que le vôtre.

Les effets qu'ont les armes nucléaires sur les cibles visées sont bien connus. Leurs conséquences sur la vie humaine, végétale et animale le sont moins, comme nous l'ont rappelé les incidents de Tchernobyl et de Three Mile Island. De la même façon, on peut évaluer les effets d'armes bactériologiques et chimiques, mais les rapports sur leur utilisation soupçonnée dans le Sud-Est asiatique, en Afghanistan et en Iran, bien qu'inquiétants, brossent un tableau incomplet.

J'ai pu constater par moi-même les résultats de certains essais isolés des armes chimiques et bactériologiques. Je ne m'y attarderai pas ici; à ce sujet, il vaudrait mieux consulter les experts et les données que possèdent les Affaires extérieures et la Défense nationale. Une chose me semble claire: s'il faut combattre sur la scène d'un conflit majeur dans ces conditions, ce qui se passera sera sans doute bien loin de ce qu'ont prédit les experts. Si, au départ, on s'attend à un conflit intense, celui-ci pourrait bien s'avérer absolument horrible, au-delà de nos attentes les plus cauchemardesques, comme le furent Nagasaki et Hiroshima pour les autorités japonaises.

Je suis de ceux qui croient que personne ne gagne une guerre nucléaire. De concert avec bien d'autres qui y ont réfléchi, je prie, j'espère ardemment et j'ose croire qu'une telle calamité n'opposera jamais les pays du bloc de Varsovie et ceux de l'OTAN. Une telle éventualité doit être prévenue à tout prix. La dissuasion signifie empêcher la guerre, n'importe quelle guerre. Il ne fait aucun doute que la dissuasion a servi à maintenir la paix pendant deux générations. De part et d'autre, on sait que le prix d'une agression est tout simplement trop élevé. Cependant, une capacité respectable de guerre conventionnelle semble retarder l'incroyable décision d'utiliser les premiers les armes nucléaires.

On peut dire que l'OTAN, en tant qu'alliance de défense, ne sera jamais celle à jeter le gant. S'il y avait guerre par conséquent, il semble raisonnable de croire que ce seront les pays du Pacte de Varsovie qui en prendront l'initiative; ils peuvent choisir le moment, la forme et les principales lignes d'attaque.

[*Text*]
means and the military assets to mount a campaign of sustained offensive action in depth from within their own borders. We have not.

Regarding predictions as to what high-intensity war will be like, some things can be offered which stand up to analysis or make sense otherwise. The logical place for such a confrontation is the Central Front. John Keegan has pointed out the basics. Along the East German and Czech borders and that of the Federal Republic of Germany lies, in his words, "the densest concentration of armed forces in the world today."

NATO has about 26 divisions equipped with tactical nuclear weapons and supported by 3,500 tactical aircraft. The Warsaw Pact stacks up 30 Soviet divisions, also with tactical nuclear weapons and supported by 7,500 tactical aircraft plus some 29 non-Soviet divisions.

Both sides have exhaustively planned and analyzed every aspect of the terrain. Much depends on NATO being able to slow a rapid advance, to blunt it, block penetrations, make strong points out of villages and obstacles, channel manoeuvre, counter-attack and buy time for the air war to sort out a top dog in terms of local air supremacy.

There are about six major axis or strategic corridors worthy of attention: the North German Plain above and below the Luenburger Heath (Hamburg or Hannover), the route to the Ruhr (Kassel-Dortmund Autobahn), the Fulda Gap to Frankfurt-am-Main, the Nuernberg approach in Bavaria, the Danube approach towards Muenchen or possibly through Austria. The one many feel is the most critical, since it provides rapid access into the heart of the American zone around Frankfurt, follows the Fulda Gap between the high ground of the Vogelsberg and the Hohe Rhoen.

I twice rode the train to Hamburg through Fulda. The track runs right along the Iron Curtain, the inner German border, and the views are fascinating. Much of this and the northern parts of the Central Front provides "open" country for manoeuvre by armoured forces, although it is obstructed by low hills and patches of high ground, villages and towns.

In the south the outcrops and the great Alpine mass begin to dominate the terrain and restrict mobility. West Germany has a dense network of high-quality roads, extensive canal and barge systems, railways, bridges, autobahns, airdromes and other important infrastructure of military significance. Entry to Italy and Southern Europe is strictly controlled by the tunnels through the Alps. About 30 per cent of West Germany is intensely forested and about 10 per cent is urban, making offensive operations that more difficult. Fortune favours the audacious defender.

Terrain factors, although influential and important to the motion of a high-intensity land/air war, may well be of secondary importance to the Warsaw Pact's advantages in being able to reinforce all along its side of the Central Front, and its vastly more numerous reserves. Thus NATO's ground forces and tactical air forces must so adapt their defence and deploy-

[*Traduction*]
Ils ont aussi, pour l'instant, les moyens et les atouts militaires voulus pour monter une offensive soutenue de l'intérieur de leur territoire. Nous ne disposons pas de tels moyens.

Quant à prédire de quoi aurait l'air un conflit de forte intensité, nous pouvons faire certaines affirmations qui résisteront à l'analyse et qui sont sensées. Le lieu logique d'un tel affrontement est le front d'Europe centrale. John Keegan en a fait ressortir les points essentiels. Le long de la frontière séparant l'Allemagne de l'Est et la Tchécoslovaquie de la République fédérale d'Allemagne, se trouve la plus forte concentration de forces armées contemporaines.

L'OTAN dispose d'environ 26 divisions équipées d'armes nucléaires tactiques, appuyées par 3 500 aéronefs tactiques. Le Pacte de Varsovie possède, lui, 30 divisions soviétiques, également équipées d'armes nucléaires tactiques et appuyées de 7 550 aéronefs, en plus de quelque 29 divisions non soviétiques.

Les deux camps ont planifié et analysé chaque once de terrain. Tout dépend à quel point l'OTAN pourra ralentir une avance rapide, la bloquer, empêcher les percées, transformer à son avantage villages et obstacles naturels, canaliser les manœuvres, contre-attaquer et donner à ses forces aériennes le temps de dominer le ciel local.

Six grands axes ou couloirs stratégiques retiennent l'attention: la plaine septentrional d'Allemagne qui se trouve au-dessus et en-dessous de la lande de Lüneburg (entre Hambourg et Hanovre), l'accès à la Ruhr (la voie rapide entre Kassel et Dortmund), la vallée encaissée de la Fulda jusqu'à Frankfurt-am-Main, le couloir de Nuremberg en Bavière, le couloir du Danube vers Munich ou en passant peut-être par l'Autriche. Le point le plus névralgique, selon la plupart, est la vallée de la Fulda entre les hautes terres de Vogelsberg et le Rhône supérieur qui donne un accès rapide au cœur même de la zone américaine entourant Francfort.

J'ai pris deux fois le train à destination de Hambourg traversant cette vallée. La voie longe le Rideau de fer, cette frontière intérieure de l'Allemagne. Le paysage est fascinant. Une grande partie de cette région et des parties septentrionales du Front sont une invitation pure et simple à la manœuvre de forces blindées, bien qu'elles soient parsemées de monticules, de hautes terres, de villages et de villes qui font obstacle.

Dans le sud, les affleurements et les Alpes commencent à dominer le terrain et à restreindre la mobilité. L'Allemagne de l'Ouest possède un dense réseau d'excellentes routes, d'imposants réseaux de canaux et de barges, des chemins de fer, des ponts, des autoroutes, des aéroports et d'autres infrastructures d'une grande importance militaire. L'entrée en Italie et en Europe méridionale est strictement contrôlée par des tunnels traversant les Alpes. Environ 30 p. 100 du territoire ouest-allemand sont recouverts de forêts et une autre tranche de 10 p. 100 de régions urbaines, ce qui rend l'offensive plus difficile. La chance sourit au défenseur qui fait preuve d'audace.

Le terrain, bien qu'il ait une influence et son importance sur les mouvements d'un conflit intense air-terre, pourrait bien être secondaire par rapport aux avantages dont bénéficient les pays du bloc de Varsovie, en ce sens que ces derniers peuvent envoyer des renforcements tout le long de leur côté du front et qu'ils possèdent des réserves beaucoup plus nombreuses. Donc,

[*Text*]

ment to take whatever defensive advantages the countryside offers whilst winning the air war at least locally. Canadian troops have to trust to strategic forces of the big players and the impetus of time to implement strategic initiatives to sustain the over equilibrium.

For the soldiers in the manoeuvre groups, the vital nature of the air war over the Central Front cannot be overstated. NATO's armoured forces, fighting a cleverly orchestrated moble defence can do much, but, as was said, the Soviets have the initiative in the beginning. Creating the conditions to restore that initiative, in pockets locally at first, hopefully more consistently, is a major role of the tactical air forces of NATO. Ground commanders must be given enough latitude, enough peace of mind, to pursue their options without being interfered with too much by the tactical air elements of the Warsaw Pact.

The steady evolution of war on land into air/land warfare due to the impressive technological advances in the aerospace field and the ability of commanders to harness that potential and create air/land tactics that enhance the domination of the battlefield permits me to make that strong statement about the vital nature of the air war to the soldier without fear of contradiction. The synergistic effects of proper air/land cooperation in high-intensity war provide the ultimate force multiplier to counteract the weaknesses. Nothing is more important.

There are many aspects of high-intensity war to cover in this short statement. I leave the topics of Soviet tactics and capabilities and NATO's fighting techniques to others such as you will hear in the next weeks. In a few minutes I will return to some views on what the Canadian soldier faces in high-intensity war and make some observations on what we ought to be doing about it. But first I want to summarize what a good many feel are NATO's main weaknesses.

Having mentioned the obvious disadvantage of not being able to start the war, the most serious problem lying at the heart of NATO's concerns is the shortage of war stocks and the logistics networks to handle them in high-intensity war, NBC or conventional. The next most serious are reinforcement of trained troops and their sustainment.

Other weaknesses include the Warsaw Pact's 3 to 1 superiority in armour and especially in artillery, and its 2 to 1 superiority in the air. Also, there is its ability to destroy NATO's ground radar in an opening strike leaving NATO to rely heavily on airborne early warning for surveillance and control of air and air defence.

[*Traduction*]

les forces au sol et les forces aériennes tactiques de l'OTAN doivent adapter leurs moyens de défense et leur déploiement de façon à tirer parti le plus possible de la campagne tout en s'assurant la suprématie aérienne, du moins localement. Les troupes canadiennes doivent s'en remettre aux forces stratégiques des principaux intervenants et à la dynamique du temps pour mettre en place des initiatives stratégiques qui maintiendront l'équilibre général.

On ne saurait surévaluer la nature vitale de la guerre aérienne au-dessus du Front d'Europe centrale pour les soldats des groupes de manœuvre. Les forces blindées de l'OTAN, si elles mènent une défense mobile savamment orchestrée, peuvent faire beaucoup, mais, comme il a déjà été mentionné, l'initiative appartient aux Soviétiques, au début. Créer les conditions pour reprendre l'initiative, en des points locaux au début, puis espère-t-on plus généralisés, est un rôle important des forces aériennes tactiques de l'OTAN. Les commandants des forces au sol doivent avoir suffisamment de marge de manœuvre, de paix d'esprit, pour réaliser leurs options sans trop d'interférence des éléments aériens tactiques du bloc de Varsovie.

La constante évolution de la guerre au sol vers la guerre air-terre, due à d'impressionnantes percées technologiques en aérospatiale et à l'habileté avec laquelle les commandants maîtrisent ce potentiel et créent des stratégies air-terre qui accroissent la domination du champ de bataille, me permet d'affirmer avec fermeté, sans crainte d'être contredit, la nature vitale de la guerre aérienne pour le soldat. Les effets synergiques, d'une bonne collaboration air-terre dans un conflit de grande intensité fournissent l'effet multiplicateur nécessaire pour surmonter les faiblesses. Rien n'est plus important.

Cet exposé est bien court pour couvrir les nombreux aspects d'un conflit du genre. Je laisse aux autres témoins que vous entendrez au cours des prochaines semaines le soin d'aborder les capacités et les stratégies soviétiques ainsi que les techniques de combat de l'OTAN. Dans quelques minutes, je reviendrai sur le sujet de ce que le soldat canadien doit affronter dans un conflit de grande intensité et je ferai quelques commentaires sur ce que nous devrions faire à ce sujet. Mais, tout d'abord, j'aimerais résumer ce qui, d'après bon nombre d'observateurs, constitue les principales faiblesses de l'OTAN.

Une fois établi le désavantage évident de ne pouvoir amorcer la guerre, le plus grave problème au cœur des préoccupations de l'OTAN est la pénurie de stocks de guerre et de réseaux logistiques pour les transporter durant un conflit intense, qu'il s'agisse d'une guerre nucléaire, bactériologique, chimique ou classique. Vient ensuite le renforcement des troupes entraînées et leur ravitaillement.

Parmi les autres faiblesses, il faut inclure la supériorité du bloc de Varsovie, qui possède trois blindés pour chacun des nôtres, surtout en artillerie, et sa supériorité aérienne: il possède le double de nos appareils. De plus, le Pacte est capable de détruire d'un seul coup les radars terrestres de l'OTAN, de sorte que cette dernière aurait à miser lourdement sur les systèmes aéroportés de détection lointaine pour la surveillance et le contrôle des airs et pour la défense aérienne.

[*Text*]

The Warsaw Pact has extensive electronic warfare equipment and practised capability to obstruct our ground and air forces electronically. As well, it has a surface-to-air missile capability which is impressive and could be very disruptive. It can mount clandestine and airborne operations, which I understand Dr. Maurice Tugwell is addressing today. The Warsaw Pact has several thousand troop carrying helicopters and gunships. It has an unmatched chemical warfare capability. And for strategic interdiction of the sea lanes to reinforce NATO, the Soviet submarine and maritime air fleets raise doubts in everyone's mind about how best to achieve a fair level of sustainment across the sea lines of communication in the Atlantic. Thus the problems are formidable.

To reduce these weaknesses, an avenue of thought that seems worth pursuing has to do with finding and applying those measures, affordable ones, that offer real payoffs as force multipliers, especially for Canada. I mentioned air/land cooperation first.

As the next of these are worth a lot of thought, I suggest measures to restore surprise—a principle of war—to commanders. One way which worked extremely well in the recent past in the Bekaa Valley in Lebanon is to acquire a real advantage through use of the electronic dimension of high-intensity war. How? By electronic support and counter measures, by remote sensing, by target acquisition and surveillance by drones—now called remotely piloted vehicles—by precision guided munitions, by secure, uninterruptible communications (combat net radio), by improved information handling and processing power for field headquarters. In other words, by exploiting western electronics technology to give our commanders an edge. Clever use of the electronic dimension can contribute to better resolution of chaos and the fog of war that is inevitable in high-intensity battles.

Field Marshal Slim often argued cogently that a nuclear battlefield would put a premium on initiative down to the lowest level, thus resembling jungle warfare and stressing survivability in conditions of maximum confusion. The ability to keep in touch through robust non-degradable electronics and to rally the soldier could prove vital in local or limited counterattacks by armoured forces to regain initiative. Thus, I draw the Senate committee's attention to the importance to Canada's land forces of the major crown project mentioned in the white paper known as TCCS—Tactical Command Control Communications system.

As another top priority multiplier measure, NATO and Canada simply must address the issue of providing sufficient war stocks and methods to get adequate trained reinforcements to the right place at the right time. The White Paper on Defence and the supporting Defence Services Program call for serious and important major capital projects to resolve these issues. (The Reserves, for example, about which you have

[*Traduction*]

Le bloc de Varsovie possède un parc d'équipement électronique de guerre imposant et une capacité éprouvée d'obstruer électroniquement les communications de nos forces aériennes et terrestres. Par ailleurs, il possède une impressionnante panoplie surface-air susceptible de faire des ravages considérables. Il peut monter des opérations clandestines et aériennes, le thème, je crois, de M. Maurice Tugwell, aujourd'hui. Le Pacte de Varsovie a plusieurs milliers d'hélicoptères et d'hélicoptères armés et de transport des troupes. Sa capacité sur le plan de la guerre chimique est inégalée. Quant au contrôle stratégique des plans d'eau pour renforcer l'OTAN, les flottes aéroterrestres et de sous-marins soviétiques jettent dans tous les esprits le doute sur la meilleure façon de maintenir les lignes de communications de l'Atlantique. Nous sommes donc confrontés à d'énormes problèmes.

Pour combler nos lacunes, il pourrait être valable de trouver et d'appliquer, selon nos moyens, des mesures qui sont réellement avantageuses comme les multiplicateurs de force, plus particulièrement pour le Canada. J'ai d'abord parlé de la coopération air-terre.

Il faut étudier très sérieusement la question et je propose de rétablir, pour les commandants, l'élément de surprise, un principe fondamental de guerre. Une autre tactique qui a connu énormément de succès dernièrement dans la plaine de la Begaa au Liban consiste à acquérir un véritable avantage par rapport à l'envoi en ayant recours à la dimension électronique de la guerre de grande intensité. Comment y arriver? Au moyen du soutien électronique et de contre-mesures, de la télédétection, de l'acquisition d'objectifs et de la surveillance par engins télépilotés, de munitions à guidage de précision, d'un moyen de communication sûr et sans coupure (poste radio tactique), de l'amélioration de la manipulation et de la puissance de traitement de l'information pour les quartiers généraux de campagne. Il s'agit donc d'exploiter les techniques d'électronique occidentales de façon à donner un léger avantage à nos commandants. L'utilisation astucieuse de l'électronique peut contribuer à surmonter le chaos inévitable dans les engagements de grande intensité.

Le maréchal Slim a souvent soutenu, à ce propos, qu'un conflit nucléaire valoriserait l'initiative personnelle, même aux échelons inférieurs et prendrait ainsi l'allure d'une guerre de jungle exigeant l'usage de mécanismes de survie dans des conditions de confusion extrême. La capacité de demeurer en contact au moyen d'appareils électroniques robustes et non dégradables et de rassembler les soldats pourrait permettre de reprendre l'initiative lors de contre-attaques limitées ou locales par des forces armées. J'attire donc l'attention des membres du comité sur l'importance, pour les forces terrestres du Canada, du projet d'envergure mentionné dans le Livre blanc, le Système tactique de commandement, de contrôle et de communications (STCCC).

L'OTAN et le Canada doivent, en priorité, trouver des moyens de fournir au bon endroit et au bon moment des stocks de guerre et des renforts entraînés suffisants. Le Livre blanc sur la défense et le Programme des services de défense qui l'appuie souligent le besoin de mettre en œuvre d'importants projets d'équipement pour résoudre ces problèmes concernant, notamment, la Réserve dont vous avez déjà beaucoup entendu

[*Text*]

already heard much.) And concerning the soldiers' and airmens' medical and logistic support, there is an omnibus project called ALMS, Ace Logistics and Medical Supply, which for the first time in too many years catalogs and calls up the minimum needs for Canadian Forces in Europe in this life saving manpower conserving field. Canadian troops must have this support. The embarrassment to any government that fails to provide it in time before a high-intensity situation occurs would cause a furor.

The ALMS project calls up third and fourth line logisitics and medical installations, a theatre base with thirty days of operational stocks, a strategic airhead concept, a maritime support group, a reinforcement holding unit and, maybe most important of all, a general hospital, an aeromedical staging unit and a medical equipment depot. Nothing less is acceptable to back up the Canadian men and servicewomen facing a 24-hour a day, seven days a week situation of incredible ferocity and lethality. Are you going to send your daughters and sons into this the way we are today?

An additional measure is to recognize the power of the multiplier that can come from improvements in combined arms tactics on the high-intensity battlefield. Moving around the battlefield to counter, to block and best the enemy and seize the initiative is the province of combined arms tactics. Armour in tanks, infantry with personnel carriers and self-propelled field artillery and air defence working as a "teeth arms" team adequately supported according to the tasks at hand by signals, engineer, aviation, reconnaissance and surveillance personnel and combat service support make up the manoeuvre and support groups.

The single most versatile and powerful building block in the combat arms family of armoured vehicles is the tank. A tank is a highly mobile, quite reasonable protected weapons platform mounting an extremely capable and powerful gun system that can take on and blow away a wide array of targets. Modern battles involve manoeuvre, massive exchanges of firepower, slugging matches calling for endurance and toughness in all phases of war plus the ability to cross almost any type of terrain and obstacles under fire if necessary.

At this, the Main Battle Tank excels. Infantry and artillery is armoured fighting vehicles possessing impressive battlefield mobility and protection to go along with their respective types of firepower work with tanks synergistically, molding together their impressive strengths and minimizing the weaknesses of constituent members. Leadership and training provide the glue and enhance the intrinsic flexibility.

Such improvements in all-arms tactics can come from a number of sources: better training of soldiers in manoeuvre situations under stress, better weapons and ammunition, better communications, better mobility, firepower and protection in the basic armoured vehicles, better doctrine and better life support systems for NBC warfare. But most of all, in terms of the white paper, the Canadian Forces need a new tank and they need it now.

[*Traduction*]

parler, ainsi que le soutien logistique et médical des soldats et des forces aériennes. Il existe à ce titre un projet de logistique et de fournitures médicales du CAE(ACMS), qui permet, pour la première fois depuis trop longtemps, de relever et faire la liste des besoins minimaux des forces canadiennes en Europe, et d'y répondre dans ce secteur critique. Les troupes canadiennes ont besoin de ce soutien. Un gouvernement qui ne réussirait pas à le fournir à temps avant un conflit de grande intensité créerait un scandale.

Le projet ALMS mobilise des installations médicales et logistiques de troisième et quatrième lignes, une base de théâtre et des stocks de guerre pour trente jours, une tête de pont aérien, un groupe de soutien maritime, une unité de regroupement des renforts et, les éléments peut-être les plus importants, un hôpital général, un hôpital de transit air et un dépôt d'équipement médical. Il s'agit du minimum nécessaire pour les militaires canadiens qui se trouveront 24 heures par jour et sept jours par semaine, dans des conditions d'une incroyable atrocité. Voudriez-vous que vos fils et vos filles soient confrontés à ce type de situation dans les conditions actuelles?

Il y a aussi lieu de reconnaître la puissance du multiplicateur de force qui peut provenir d'améliorations à la tactique interarmes, en cas de conflit de grande intensité. Se déplacer sur le champ de bataille pour contrer, bloquer et battre l'ennemi et prendre l'initiative relève de la tactique interarmes. Les troupes blindées et leurs chars d'assaut, l'infanterie et ses véhicules de transport de troupes ainsi que l'artillerie de campagne automotrice et les forces de défense aérienne soutenues, selon la tâche, par des signaleurs, ingénieurs, l'aviation ainsi que le personnel de reconnaissance, de surveillance et de soutien au combat, composent les groupes de manœuvre et de soutien.

L'élément le plus maniable et puissant de la famille des véhicules blindés des interarmes est le char d'assaut. Il consiste en une plate-forme d'armes extrêmement mobile et asez bien protégée munie d'un système canon très puissant qui peut détruire une vaste gamme d'objectifs. Il faut, dans un conflit moderne, avoir une énorme puissance de feu, de l'endurance et de la résistance de même qu'être en mesure de traverser la plupart des types de terrain et de franchir pratiquement tous les obstacles sous le feu des troupes, au besoin.

Le char de combat excelle à ces tâches. Les véhicules de combat blindés offrent à l'infanterie et l'artillerie qui les utilisent une impressionnante mobilité opérationnelle et une excellente protection. La réunion de ces considérables forces permet de masquer en bonne partie leurs faiblesses respectives. La direction et l'instruction accroissent la maniabilité intrinsèque de cet ensemble.

La tactique toutes armes peut être améliorée par une meilleure instruction des soldats dans des conditions de manœuvre difficile, de meilleures armes et munitions, un meilleur système de communication, une mobilité et une puissance de feu accrues des véhicules blindés ainsi qu'une meilleure protection à l'intérieur de ceux-ci de même que de meilleurs théories et équipement de survie pour la guerre nucléaire, biologique et chimique. Mais les Forces canadiennes ont un urgent besoin, selon le Livre blanc, d'un nouveau char d'assaut.

[*Text*]

What we have, Leopard 1, is old. It is inadequate in firepower and in armoured protection vis-à-vis the opposition. Also, there are too few of them, meaning armoured officers and their infantry and artillery colleagues cannot train together properly with so few available. And the Reserves have to go to a war museum to see a tank. The infantry will soon need a better tracked armoured vehicle to replace their M113 personnel carriers, and the artillery need an upgrade to their self-propelled howitzer. They all need new combat net radio as well to talk to each other.

One other major "multiplier" is electronic warfare. It involves a great many elements which you and I cannot come to terms with or analyze properly as we lack the knowledge that only insiders can bring to this issue. I do hope you will take advantage of your *in camera* sessions to explore that topic in its Canadian context. Surely we citizens would be horrified to see our soldiers subjected to an electronic Verdun, paralyzed by inability to talk to each other by any other means than shouting, rattling tin cans on a string, or by carrier pigeon.

The basic question has to do with what role should Canada play in the world of electronic warfare and intelligence and what capabilities in intelligence, information and data sharing should our commanders in the field have or be provided with as a minimum need to know.

With that brief opening statement on the topic of high-intensity war in the Canadian and NATO context, and having mentioned some force multipliers which could be amplified in questions if you desire, let me conclude.

The technological dilemma that at the same time has given tacticians new capabilities and brought manifold increases in lethality and accuracy on the battlefield and in the air has created a worrisome situation regarding the electronic dimension, plus the fear of being seen, hit and killed without knowing it. With this goes the likelihood that troops will be much more seriously wounded, requiring much more specialized medical tratment more quickly than heretofore.

As well, not only is it likely that the medical facilities and responsiveness will be quickly saturated, but the entire reinforcement and logistic support apparatus may be overwhelmed too. No one knows what the effects of such trauma will be on the soldiery. However, a good many studies point to 24/7 high-intensity stress and psychological disorders as a fallout to be expected.

So the high-tech delusion that one can lean on a technological crutch to solve our ills and maintain the Western advantage may cause us to stumble. High tech costs a lot of money. Already too long research, development, test and evaluation cycles are stretching into longer ones due to high risk and higher cost. The results drag out acquisition cycles. For Canada, this has important manifestations.

[*Traduction*]

Le Leopard 1 se fait vieux. Sa puissance de feu est inadéquate et il n'assure pas une protection suffisante contre l'ennemi. Par ailleurs, les forces n'en comptent pas suffisamment pour que puissent s'entraîner ensemble convenablement les officiers des troupes blindées ainsi que leurs collègues de l'infanterie et de l'artillerie. La réserve, pour sa part, doit se rendre au Musée de la guerre pour voir un char d'assaut. L'infanterie aura bientôt besoin d'un meilleur véhicule à chaînes, pour remplacer le véhicule de transport de troupes M113, alors que l'artillerie a besoin d'un meilleur obusier automoteur. L'ensemble des Forces a aussi besoin d'un poste radio tactique pour que ses membres puissent communiquer les uns avec les autres.

La guerre électronique est un autre important multiplicateur de force. Elle comporte un grand nombre d'éléments que vous et moi ne pouvons comprendre ou analyser adéquatement, puisque nous n'avons pas les connaissances nécessaires. J'espère que vous profiterez de vos séances à huis clos pour étudier cette question dans le contexte canadien. Nous, simples citoyens, serions certainement horrifiés de voir nos soldats dans une version moderne de la bataille de Verdun paralysés par leur impossibilité de communiquer autrement qu'en criant ou en utilisant des boîtes de conserve sur un fil ou des pigeons voyageurs.

Il s'agit essentiellement de savoir quel rôle le Canada devrait jouer au titre de la guerre électronique et du renseignement et quelles compétences dans les domaines du renseignement, de l'information et de la répartition des données devraient avoir ou acquérir nos commandants de campagne?

Je voudrais maintenant conclure ma brève déclaration préliminaire sur la question de la guerre de grande intensité dans les contextes canadiens et de l'OTAN qui m'a amené à parler de multiplicateurs de force au sujet desquels je pourrai, si vous le désirez, vous donner plus de détails.

Les progrès technologiques ont ouvert de nouveaux horizons aux tacticiens, ont permis d'accroître énormément le caractère meurtrier et la précision des armes sur le champ de bataille et dans les airs, mettant nos troupes dans l'inquiétante situation d'être vues, touchées et tuées sans le savoir. En conséquence, les troupes risquent de subir de plus graves blessures de sorte qu'elles auront besoin de traitements médicaux plus spécialisés dans des délais plus courts.

Non seulement les services médicaux risquent-ils de ne pas suffire à la tâche, mais également les renforts et le soutien logistique. Personne ne sait qu'elle incidence auront ces circonstances sur les forces. Un grand nombre d'études signalent toutefois que les soldats se trouvant dans des conditions extrêmement difficiles 24 heures par jour 7 jours par semaine risquent d'être victimes de troubles psychologiques.

Or, il serait illusoire de croire que la technologie de pointe puisse combler nos lacunes et nous permettre de conserver l'avantage. La technologie de pointe coûte cher. Les étapes de recherche, de développement, d'analyse et d'évaluation déjà trop longues s'allongent encore, étant donné les nombreux risques et les coûts élevés qu'elles comportent. L'étape d'acquisition s'en trouve ralentie et le Canada en subit les lourdes conséquences.

[*Text*]

In summary, war on land is indeed complex. High-intensity war, therefore, is, in Alice in Wonderland terms, "complexer". We need to do something about it, and the white paper points out a sensible direction to follow, given the political courage to find the resources for the programs.

For the Canadian army, present and past systems hinder the commander's ability to dominate the battlefield, to synchronize the battle, to bring all of his assets and the appropriate application of power decisively to bear on the enemy at the right place and at the right time. There is too much confusion and wasted effort. Too many soldiers must either hurry up or wait. There is not enough concurrent activity.

Fundamental items like the tank need replacement urgently. Knowing in a timely fashion what is on the other side of the hill, on the ground and in the air are still problems. Commanders cannot exercise their full powers to get the best out of the troops or react as quickly as possible with faulty or incomplete command and control, communications and intelligence.

If one believes that logistic factors predominate in modern war, so the warstocks and the roles of combat service support—signallers, sappers, other field engineering troops, transport, supply, ordinance, field repair, recover, and especially medical services—take on increasing importance as battle winning contributions. The troops frame and support the manoeuvre. They are part of the "combined arms tactics" picture just as are the often overlooked contributions of air defence and tactical aviation in this land/air battle.

The most vital part encompasses those officers and men in the system and how they perform, how they are led, how they are reinforced and how they hold up in the 24-hour, 7-day a week situation envisaged as the high-intensity war we hope will never come, and if it does that it never be nuclear. For, as Sam Levenson once said, "Either our ethics keep up with our physics or we shall be cremated equal."

The Chairman: Thank you, General Kitchen.

Maurice A.J. Tugwell is Director of the Mackenzie Institute for the Study of Terrorism, Revolution and Propaganda based in Toronto. Born and educated in Britain, he joined the British army in 1943 as a private soldier. He served in northwest Europe and in India (1945), in Palestine (1945-48), Malaysia (1950-52), twice in Cyprus, in Bahrain and Aden in 1965, in Northern Ireland 1971-73, and in Iran 1973 to 1975.

During this time he specialized in airborne warfare, counter-insurgency and psychological operations. He took early retirement in 1979 with the rank of brigadier. The same year he received his Ph.D. in War Studies from King's College, London. Between 1980 and 1986, he was the founding Director of the Centre for Conflict Studies at the University of New

[*Traduction*]

Bref, la question de la guerre terrestre est complexe et celle de la guerre de grande intensité l'est davantage. IL faut agir. Le Livre blanc indique une voie censée que nous pourrions suivre si nous avions le courage politique qu'il faut pour trouver les ressources nécessaires à la mise en œuvre des programmes.

Les systèmes auxquels l'armée canadienne a eu recours dans le passé et auxquels elle a actuellement recours diminuent l'habilité du commandant à dominer le champ de bataille, à synchroniser ses forces de façon à employer efficacement sa puissance et ses ressources au bon moment et au bon endroit pour vaincre l'ennemi. Il y a trop de confusion et d'efforts gaspillés. Trop de soldats doivent agir en vitesse ou attendre. Il n'y a pas suffisamment d'activités simultanées.

Des éléments fondamentaux comme le char d'assaut doivent être remplacés dans les plus brefs délais. Il est encore difficile de savoir à temps ce qui nous attend de l'autre côté de la colline, sur le terrain ou dans les airs. Les commandants ne peuvent exercer leurs pleins pouvoirs, tirer le meilleur de leurs troupes ou réagir aussi rapidement que possible munis de systèmes de renseignement, de communication, de contrôle et de commande défectueux ou incomplets.

Pour ceux qui croient que les facteurs de logistique prédominent dans une guerre moderne, les stocks de guerre et les rôles du soutien au combat—signalisation, génie, autres troupes de génie de campagne, transport, approvisionnement, matériel de guerre, réparation de campagne, récupération et tout particulièrement les services médicaux—jouent un rôle plus important dans le succès d'un engagement. Les troupes encadrent et soutiennent la manœuvre. Elles font partie intégrante de la tactique toutes armes, tout comme la défense aérienne et l'aviation tactique, dont on oublie souvent la contribution, dans l'engagement aéroterrestre.

Notre succès repose cependant surtout sur les officiers et les soldats, sur la façon dont ils se comportent, sur la façon dont ils sont commandés, sur les renforts qu'ils reçoivent et leur endurance dans un conflit de grande intensité 24 heures par jour 7 jours par semaine, conflit qui, nous espérons, n'éclatera jamais et qui, s'il éclate, ne sera pas nucléaire. Comme l'a dit Sam Levenson: «Ou bien nos principes éthiques sont à la hauteur de nos principes de physique ou bien nous seront tous incinérés ensemble.»

Le président: Je vous remercie, général Kitchen.

M. Maurice A. J. Tugwell est le directeur du Mackenzie Institute for the Study of Terrorism, Revolution and Propaganda dont le siège se trouve à Toronto. Il est né et a fait ses études en Grande-Bretagne, puis a joint l'armée britannique, en 1943, en tant que simple soldat. Il a servi dans le nord-ouest de l'Europe et en Inde en 1945, en Palestine de 1945 à 1948, en Malaisie de 1950 à 1952, deux fois à Chypre, ou Bahrayn et à Aden en 1965, en Irlande du Nord de 1971 à 1973 et en Iran de 1973 à 1975.

Il s'est spécialisé dans les domaines de la guerre aéroportée, des mesures anti-insurrectionnelles et des opérations d'ordre psychologique. Il a pris sa retraite anticipée en 1979, alors qu'il était brigadier. Il a obtenu la même année un doctorat en études de guerre du King's College de London. En 1980, il a fondé le Centre for Conflict Studies de l'Université de Nou-

[*Text*]

Brunswick whereupon he founded the Mackenzie Institute in Toronto. Dr. Tugwell.

Mr. Maurice A.J. Tugwell, Director, Mackenzie Institute for the Study of Terrorism, Revolution and Propaganda: Thank you. Mr. Chairman, senators, "low-intensity conflict" embraces political coercion and violence that exceeds the norms of international diplomacy or legitimate domestic political activity, but falls short of declared or all-out war between states. The field is part internal war and part inter-state. And although many such conflicts are confined to one arena or the other, low-intensity conflict is a major junction where internal and external violence converge.

Low-intensity conflict includes ideological conflict, subversion, shows of force, economic warfare, psychological warfare, including propaganda, intelligence activities, coups d'état, mutinies, riots, piracy, covert action, terrorism, civil war, revolutionary war, insurgency, war-by-proxy, special operations and virtually any extra-diplomatic means that governments or non-state actors can devise to accomplish political objectives. One neat way of describing low-intensity conflict is this: it is violent politics short of war.

Of course there is a grey area at the upper limits of such violent politics where low-intensity conflict merges with "limited war". However, the latter is essentially a conventional clash of armies in which one or both sides exercise restraint in the weapons used, the targets attacked or the areas involved.

Korea was the classic limited war. The Falklands was another. Vietnam was on the borderline between low-intensity conflict and limited war. At the risk of over-simplifying, an American tendency to view it as limited war may have contributed to their problems. For if you break it down, Vietnam was quintessential low-intensity conflict:

> The battle was for the hearts and minds of the people of the south. It was about allegiance, not real estate. This emphasis on the political and ideological is a striking characteristic of low-intensity conflict.
>
> The struggle in the south was conducted by a front, the National Front for Liberation, secretly created, supported and controlled by North Vietnam. Deception was a key component of communist strategy: covert action and terrorism were its handmaidens.
>
> The campaign to disenage the United States from Vietnam was indirect, involving propaganda, subversion and deception. The media, the political parties and the entire population were brought into the fray. The front line was everywhere.

[*Traduction*]

veau-Brunswick dont il a assumé la direction jusqu'en 1986; il a alors fondé le Mackenzie Institute de Toronto. La parole est à vous, monsieur Tugwell.

M. Maurice A. J. Tugwell, directeur, Mackenzie Institute for the Study of Terrorism, Revolution and Propaganda: Je vous remercie. Monsieur le président, honorables sénateurs, un «conflit de faible intensité» comporte des mesures coercitives et des actes de violence d'ordre politique excédant les normes de la diplomatie internationale ou d'activités politiques légitimes qui ne donnent toutefois pas lieu à une guerre déclarée ou totale entre des États. Il s'agit en partie d'un conflit interne, en partie d'un conflit entre États. Bien que de nombreux conflits de ce type aient lieu dans un seul de ces théâtres, le conflit de faible intensité se trouve à l'importante jonction où convergent les actes de violence internes et externes.

Il y a plusieurs types de conflits de faible intensité: conflit idéologique, subversion, démonstration de force, guerre économique, guerre psychologique, propagande, activités de renseignement, coup d'état, mutinerie, échauffourée, détournement, opérations voilées, terrorisme, guerre civile, guerre révolutionnaire, insurgence, guerre par procuration, opérations spéciales et pratiquement tout moyen extra-diplomatique auquel peut avoir recours un gouvernement ou n'importe quel citoyen pour atteindre un objectif politique. Voici une bonne façon de décrire un conflit de faible intensité: un acte politique et violent n'allant pas jusqu'à la guerre.

Il y a, bien sûr, une zone grise à l'intérieur de laquelle les actes politiques violents d'un conflit de faible intensité deviennent une «guerre limitée». Cette dernière consiste essentiellement en l'affrontement de deux armées dans lequel l'une ou les deux restreignent les armes qu'elles utilisent, les cibles qu'elles attaquent ou le théâtre de leurs opérations.

La guerre de Corée est un exemple classique de guerre limitée. Le conflit des Malouines en est un autre. La guerre du Vietnam se trouvait à la limite du conflit de faible intensité de la guerre limitée. Au risque de trop simplifier, la tendance qu'ont eu les Américains à considérer ce conflit comme une guerre limitée a peut-être contribué à leurs problèmes. Car si l'on examine attentivement les circonstances de cette guerre, on se rend compte qu'il s'agissait du modèle type du conflit de faible intensité.

> La bataille visait à conquérir le cœur et l'esprit des gens du Sud. L'allégeance politique était en cause, non pas le territoire. L'importance de facteurs politiques et idéologiques est une caractéristique frappante du conflit de faible intensité.
>
> La lutte dans le Sud était menée par un front, le Front national de libération, créé secrètement, soutenu et contrôlé par le Vietnam du Nord. L'un des éléments clefs de la stratégie des Communistes était la déception, fondée sur des opérations voilées et le terrorisme.
>
> La campagne visant à ce que les États-Unis se retirent du Vietnam était indirecte, fondée sur la propagande, la subversion et la déception. Les médias, les partis politiques et toute la population du pays ont participé à l'échauffourée. La ligne de front se trouvait partout.

[*Text*]

The United States relied heavily on such characteristically low-intensity means as special forces: the CIA, clandestine operations, such as Laos and Cambodia, locally recruited forces, blockades. At times the administration dared not tell the electorate what it was up to.

An internal war became international, both by United States involvement on one side and first Chinese and later Soviet supply and support on the other, and by the isolation of America through diplomatic and psychological means.

The revolutionary nature of the war, both in the Vietnamese context and within the global Marxist-Leninist setting, stamped it as the antithesis of conventional, interstate war.

Of course, the direct involvement of North Vietnamese regular units required an American response on the same scale. I would argue, however, that these pitched battles of a limited war appearance were the anomaly. The Vietnam war could have become a limited war rather than a low-intensity conflict only if the United States had decided to set the rules of engagement to suit her preferred means of combat. This, presumably, would have involved the invasion of the North. But there were restraints in place which inhibited such an escalation. This brief analysis of Vietnam may enable us to identify three principal reasons why low-intensity conflict is prevalent in today's world.

First, low-intensity conflict provides means whereby the weak can attack the strong; it inevitably appeals to the underdog. Second, in an age where ideology and theology have powerful political consequences, conflict methods which mobilize whole societies and not just military establishments have special appeal. Third, in a nuclear age when conventional military conflict or confrontation may pose unacceptable risks, the great powers are likely to favour alternative and seemingly less dangerous means of continuing politics by other means. These factors overlap, reinforcing each other as they did in Vietnam.

If Marx and Lenin and Mao had never lived, and if Tsars and emperors still ruled Russia and China, we would, nevertheless, almost certainly be seeing low-intensity conflict in today's world. The field has attracted the underdog throughout history, and especially the underdog with some messianic cause such as the so-called assassins of 12th and 13th century Persia and Syria; the anarchists of the 19th century and today's Islamic fundamentalists.

Nationalism alone has inspired many low-intensity conflicts, most notably during the three decades following World War II when the European imperial powers were prised out of their colonies. These struggles were internal, but they became international through various agencies such as World Zionism, the United Nations and the Non-Aligned Group. With the possible exception of the French in Indo-China, none of these struggles was won by military victories which drove the occupying forces into the sea. Each was won indirectly, psychologically

[*Traduction*]

Les États-Unis se sont beaucoup servi de moyens caractéristiques du conflit de faible intensité: La CIA, des opérations clandestines, comme celles qui ont été menées au Laos et au Cambodge, des forces recrutées sur place et des blocus. À quelques reprises, le gouvernement n'a pas osé indiquer à l'électorat ce qu'il faisait.

Un conflit interne s'est transformé en guerre internationale en raison de la participation des États-Unis, d'une part, et du soutien des Chinois, puis des Soviétiques, d'autre part, ainsi que de l'isolement des États-Unis par des moyens diplomatiques et psychologiques.

La nature révolutionnaire de cette guerre, à la fois dans le contexte vietnamien et dans une perspective globale marxiste-léniniste, en fait l'antithèse d'une guerre classique entre États.

La participation directe d'unités des forces régulières du Vietnam du Nord a bien sûr exigé une riposte de même envergure de la part des Américains. Je considère toutefois que ces batailles rangées caractéristiques d'une guerre limitée ont été les exceptions. La guerre du Vietnam aurait pu devenir une guerre limitée plutôt qu'un conflit de faible intensité si les États-Unis avaient décidé d'établir les règles d'engagement en fonction des moyens de combat qu'ils préféraient utiliser. Il y aurait alors eu, selon toute vraisemblance, invasion du nord. Mais des restrictions ont empêché le conflit de s'envenimer à ce point. Cette brève analyse du Vietnam nous permettra peut-être de cerner les trois principales raisons de la prééminence des conflits de faible intensité dans le monde moderne.

Premièrement, ce genre de conflit fournit aux pays ou groupes faibles les moyens d'attaquer les forts; il intéresse immanquablement les défavorisés. Deuxièmement, à notre époque où l'idéologie et la théologie ont une puissante influence sur la politique, les méthodes d'affrontement qui mobilisent des sociétés entières et non seulement les forces militaires ont un attrait spécial. Troisièmement, en notre ère nucléaire où le conflit militaire à proprement parler peut comporter des risques inacceptables, les grandes puissances sont susceptibles de poursuivre leurs politiques par d'autres moyens apparemment moins dangereux. Ces facteurs se conjuguent et se renforcent mutuellement, comme ce fut le cas au Vietnam.

Si Marx, Lénine et Mao n'avaient jamais existé et si la Russie et la Chine étaient encore gouvernées par des tsars et des empereurs, il est presque certain qu'il y aurait quand même des cnflits de faible intensité dans le monde d'aujourd'hui. La formule a toujours attiré les défavorisés, et surtout ceux qui avaient pour cause le salut d'un groupe, comme les Assassins de Perse et de Syrie, aux XII^{e} et XIII^{e} siècles, les anarchistes du XIX^{e} siècle et les fondamentalistes de l'Islam d'aujourd'hui.

Le nationalisme a à lui seul inspiré de nombreux conflits de faible intensité, surtout au cours des trois décennies qui ont suivi la Seconde Guerre mondiale, lorsque les puissances impériales européennes ont été expulsées de leurs colonies. Ces luttes étaient locales, mais elles ont pris une ampleur internationale grâce à divers organismes et mouvements comme le sionisme mondial, les Nations Unies et le groupe des pays non alignés. À l'exception possible de la guerre livrée par les Français en Indochine, aucun de ces affrontements ne s'est terminé

[*Text*]

and by the technique which I have called the "asset-to-liability shift".

There may be numerous reasons why an undefeated government should surrender to rebel demands, but all involve a change of mind from an initial determination to resist to an eventual willingness to compromise or submit. Since this change is not occurring at the point of a bayonet, it probably flows from a revised perception of values and priorities: something which at the outset was regarded as an asset has become a liability to be dropped.

Low-intensity conflict, often involving terrorism to create a perception of endless cost; a kind of uncontrollable hemorrhage which might also invite a harsh government response and which alienates domestic and international opinion, sometimes enables the underdog to defeat his more powerful opponent. The benefits of adhering to some policy or asset are outweighed by the costs: an asset has become a liability.

Some examples of low-intensity conflict in the present decade may help to illustrate the concept. Hostage-taking, as at the U.S. Embassy in Tehran and more recently in Lebanon, uses terrorism that is either state-organized, sponsored or manipulated to apply pressure against other states. The coup in Kabul in 1979 and the martial law clampdown two years later in Poland demonstrated war-by-proxy, the use of special forces, ideological warfare and intelligence as key ingredients. Syria's campaign to expel the U.S., French, and British peacekeepers from Lebanon worked through war-by-proxy, covert intelligence direction of third party terrorists, and skilful psychological manipulation of U.S. domestic public opinion leading to the asset-to-liability shift. The French applied covert intelligence and sabotage that led to an act of terrorism to disrupt Greenpeace operations in the Pacific, in the sinking of the "Rainbow Warrior". The combined actions of the major West European terrorist groups in the 1985-87 period resulted in a series of attacks on NATO assets, especially senior officials and scientists involved in defence and SDI research. The Daniloff affair involved coercive diplomacy, covert intelligence and propaganda as a minor action in a much wider campaign. The Contra operations were low-intensity, using intelligence agencies, revolutionaries, war-by-proxy and propaganda.

Mikhail Gorbachev's book Perestroika, available in the West but not in the Soviet Union, is representative of a low-

[*Traduction*]

par une victoire militaire des occupés sur les occupants. Chacun a été gagné par des moyens indirects et psychologiques et grâce au recours à la technique que j'ai appelée «transformation de l'actif en passif».

Un gouvernement en place peut avoir de nombreuses raisons de se rendre aux exigences des rebelles, mais chacune implique un changement d'attitude; de déterminé à résister qu'il est au début, le gouvernement doit tôt ou tard accepter de faire des compromis ou de se soumettre. Comme ce changement ne peut être imposé à la pointe de la baïonnette, il découle probablement d'une révision des valeurs et des priorités: ce qui était considéré comme un avantage au début est devenu un risque à éliminer.

Le conflit de faible intensité, qu'on livre souvent en pratiquant le terrorisme afin de créer chez l'adversaire l'impression que cela ne finira jamais, afin de provoquer une hémorragie impossible à étancher qui pourrait inciter le gouvernement ennemi à exercer des représailles d'une telle violence qu'elles lui aliéneraient l'opinion sur son territoire et à l'étranger, permet parfois aux faibles d'avoir raison d'adversaires plus puissants. L'avantage à tirer de l'application d'une politique ou de la poursuite d'un intérêt ne vaut plus ce qu'il coûtera; l'actif devient un passif.

Certains conflits de faible intensité survenus depuis le début de la présente décennie peuvent illustrer ce principe. La prise d'otages, comme celle de l'ambassade des États-Unis à Téhéran et celle plus récente du Liban, fait appel à une genre de terrorisme organisé, parrainé ou manipulé par un État désireux d'exercer des pressions sur un autre. Le coup d'État survenu à Kaboul en 1979 et l'imposition de la loi martiale deux ans plus tard en Pologne reposaient surtout sur la guerre par procuration, sur le recours aux forces spéciales, sur la guerre idéologique et sur l'utilisation des services secrets. Dans sa campagne pour expulser du Liban les forces américaines, française et britanniques de maintien de la paix, la Syrie a fait usage de la guerre par procuration, a recouru à des terroristes de pays tiers formés et dirigés secrètement par les services secrets et a soumis l'opinion publique américaine à une manipulation psychologique savamment orchestrée qui a entraîné une transformation de l'actif en passif. Lorsqu'ils ont coulé le «Rainbow Warrior», les Français se sont livrés à des opérations secrètes de renseignement et de sabotage qui ont abouti à un acte de terrorisme visant à interrompre les activités de Greenpeace dans le Pacifique. Les opérations combinées des principaux groupes terroristes d'Europe de l'Ouest, de 1985 à 1987, ont provoqué une série d'attaques contre des ressources de l'Otan, plus particulièrement contre de hauts fonctionnaires et des scientifiques chargés de faire de la recherche en matière de défense et dans le cadre de l'IDS. L'affaire Daniloff, qui n'était qu'une opération mineure dans le cadre d'une campagne beaucoup plus vaste, reposait sur le recours à la diplomatie coercitive, aux activités secrètes de renseignement et à la propagande. Les opérations des Contras étaient de faible intensité, faisaient intervenir des organismes de renseignement et des révolutionnaires et reposaient sur la guerre par procuration et la propagande.

Le livre de Mikhail Gorbachev, intitulé *Perestroika* et qu'on peut se procurer en Occident, mais pas en Union soviétique, est

[*Text*]

intensity action aimed at disarming the West militarily and psychologically, and preparing the way for the free flow of technology and credits to the USSR. The Indian intervention in Sri Lanka is low-intensity warfare, involving counter-insurgency operations against the rebels of a foreign state, presumably to prevent full-scale civil war in Sri Lanka with its dire potential for southern India.

I do not propose to discuss the broader issues of psychological operations and the possible Soviet strategy of "winning without war", because these take us into alliance and national policy. It seems more relevant to concentrate on the problem as it might affect our fighting men and women. Low-intensity threats to Canada's armed forces may take various forms, and perhaps the best that I can do now is to visualize some of them.

Prior to the outbreak of any war, acts of terrorism, sabotage, ideological warfare, deception, propaganda, intelligence penetration and, under certain conditions, special operations might be encountered. The domestic terrorist threat is not severe in Canada; moreover, much of it is aimed primarily at third party targets rather than at Canada herself. Nevertheless, it would be hazardous to ignore terrorism and sabotage altogether. Attacks on arms stores, vulnerable command and control installations, vital points affecting oil production and distribution, nuclear generators and, of course, public figures are conceivable, especially in a period of tense international relations.

The advantage to any potential enemy of domestic terrorism as the instrument for such attacks is obvious—there is no evidence of direction; no bridges are burned. So long as it seems possible that political objectives can be achieved by methods short of war, Warsaw Pact involvement in para-military operations may be seen as highly undesirable.

It is in Europe that terrorism as a destabilizing agent in time of "peace" is likely to be a serious threat. Canadian military units, installations and families on the continent could be targeted.

In Europe too, some terrorists may be designated as "foreign friends of Spetsnaz", meaning that they would co-ordinate their operations just prior to the outbreak of war with Warsaw Pact special forces. Additionally, in Europe and Canada alike, there are thought to be "sleeper agents"—in other words, long-term illegal agents who are only activated for special operations—and that they would act as guides for the Spetsnaz. It is entirely possible that sleepers may be used in circumstances short of war, since they, too, disclose no links to their controllers.

[*Traduction*]

un bon exemple d'une action de faible intensité visant à désarmer l'Ouest militairement et psychologiquement et à gagner à l'URSS le lilbre accés à la technologie et aux capitaux occidentaux. L'intervention de l'Inde au Sri Lanka constitue une guerre de faible intensité; elle comportait des opérations de lutte anti-guérilla contre des rebelles d'un État étranger, présumément pour empêcher l'éclatement d'une véritable guerre civile au Sri Lanka et les conséquences castastrophiques qu'elle aurait pu avoir pour le sud de l'Inde.

Je n'ai pas l'intention d'aborder les questions plus vastes des opérations psychologiques et de la stratégie que l'URSS emploie peut-être et qui consiste à «gagner sans se battre», parce qu'on ne peut en parler sans parler également des alliances et de la politique de notre pays. Il me semble plus pertinent d'aborder le problème sous l'angle des répercussions qu'il pourrait avoir sur nos troupes de combat. Les affrontements de faible intensité dans lesquels les Forces armées du Canada risquent d'être impliquées peuvent prendre diverses formes, et je crois que le mieux que je puisse faire est de vous en décrire quelques-unes.

Avant l'éclatement d'une guerre, il peut se produire des actes de terrorisme et des opérations de sabotage, de guerre idéologique, de manœuvres captatoires, de propagande, de pénétration par les services secrets et, dans certaines circonstances, des opérations spéciales. Au Canada, le risque d'actes de violence commis par des terroristes canadiens est faible; en outre, la plupart de ces actes terroristes visent des cibles autres que le pays lui-même. Néanmoins, il serait dangereux d'ignorer le terrorisme et le sabotage. Des attaques contre des magasins d'armes, des postes de commande et de contrôle vulnérables, des points névralgiques, de production et de ravitaillement pétroliers, des centrales nucléaires et, évidemment, des personnalités publiques ne sont pas inconcevables, surtout lorsque les relations internationales sont tendues.

Le terrorisme canadien, en tant que moyen de réussir de telles attaques, représente pour un ennemi éventuel un avantage évident; il n'y a aucune preuve de manipulation de la part de l'ennemi et celui-ci ne se coupe pas de ses appuis. Tant qu'il leur semblera possible d'atteindre des objectifs politiques en usant de méthodes voisines de la guerre, les pays du Pacte de Varsovie ne jugeraient pas souhaitable de participer à des opérations paramilitaires.

C'est en Europe que le terrorisme est susceptible de représenter une menace sérieuse en tant qu'agent déstabilisateur en temps de «paix». Les effectifs militaires canadiens en Europe, leurs installations et leurs familles pourraient servir de cibles.

On pourrait également appeler certains terroristes européens «amis étrangers de la Spetsnaz», ce qui signifie qu'ils coordonneraient leurs opérations juste avant l'éclatement d'une guerre avec les forces d'intervention spéciales du Pacte de Varsovie. De plus, on croit qu'il y a en Europe et au Canada des «agents à retardement» ou, si vous préférez, des agents illégaux en poste de façon permanente qui ne sont appelés à intervenir que pour des opérations spéciales, et qu'ils serviraient de guides à la Spetsnaz. Il est parfaitement concevable que ces agents soient utilisés dans des circonstances voisines de la guerre

[*Text*]

I will say nothing about intelligence, propaganda and ideological operations in peace, except to note that they are ongoing in all NATO countries.

What about special operations in peace? Here we have the example of Sweden, a country outside NATO but one that is certainly not "neutral" in the political sense. Under perestroika, when the "hand of Moscow" is not supposed to be at work anywhere beyond her boundaries, Soviet special forces—mainly naval Spetsnaz—made at least 15 intrusions by submarines, minisubmarines or frogmen between July and September 1987. These Swedish defence staff figures are supplemented by informed reports of Spetsnaz landings on Swedish islands, reconnaissance visits to airforce married quarters to discover where the pilots live, and regular spying from electronic "furniture vans". If, under Gorbachev, this degree of "low-intensity aggression" goes on against a so-called neutral, it might be unwise for Canada to dismiss the possibility of incursions in peace here too, especially in the North.

The major threat from low-intensity operations would emerge, of course, at the outbreak of war. Soviet military art reflects the political necessity not to allow a war to turn nuclear. At the theatre and operational levels, the current emphasis is on winning in the "initial phase" and avoiding prolonged conflict. Thus, in addition to the efforts by arms control and coercive diplomacy to break the NATO deterrence policy prior to a war, every effort would be applied in the event of war to preempt nuclear retaliation by such methods as: deception; intimidation; attack without warning, possibly in the letdown period immediately after a confrontation from which the west had just demobilized; Spetsnaz operations in NATO's depth, including Canada, to murder political and military leaders, destroy headquarters, communication centres, airfields, fuel supplies, ammunition, particularly nuclear, stocks, nuclear launchers, etc., and to hinder or prevent mobilization—in Canada, by blocking airfields and ports. These operations would likely be supported by sleepers, local terrorists and communist parties, and other assets. Blitzkrieg tactics would also be employed, and Soviet forces in central Europe are now configurated for their use. These involve airborne landings in depth, probably on NATO flanks, helicopter landings in the operational area and deep penetrations by operational manoeuvre groups. Low-intensity merges with high-intensity warfare above the Spetsnaz level.

[*Traduction*]

puisqu'il n'y a pas non plus de lien évident entre eux et ceux qui les contrôlent.

En ce qui concerne les opérations de renseignement, de propagande et de guerre idéologique en temps de paix, je me contenterai de noter qu'elles sont courantes dans tous les pays de l'OTAN.

Parlons maintenant des opérations spéciales en temps de paix. Prenons l'exemple de la Suède, un pays qui n'est pas membre de l'OTAN, mais qui n'est certainement pas «neutre» au sens politique. Entre juillet et septembre 1987, donc après l'instauration de la perestroïka, alors que Moscou n'était pas censé «étendre la main» au-delà des frontières russes, les forces spéciales soviétiques—surtout la Spetsnaz navale—ont fait au moins 15 intrusions en Suède en se servant de sous-marins, de sous-marins de poche ou d'hommes-grenouilles. Les statistiques du personnel de la défense suédoise sont confirmées par des rapports informés sur des débarquements de la Spetsnaz dans les îles suédoises, sur des vols de reconnaissance au-dessus des logements des hommes mariés de l'aviation afin de découvrir où les pilotes habitent, et sur des opérations régulières d'espionnage menées à partir de «camions de livraison de meubles» électroniques. Si ce genre d'«agression de faible intensité» contre un pays prétendument neutre a lieu sous le régime Gorbachev, le Canada n'a peut-être pas intérêt à rejeter la possibilité d'incursions sur son territoire en temps de paix, surtout dans le Nord.

C'est évidemment au début d'une guerre que des opérations de faible intensité représenteraient le plus grand danger. L'art militaire soviétique traduit bien la nécessité politique de ne pas permettre qu'une guerre devienne nucléaire. Sur le théâtre des opérations, on insiste surtout sur la nécessité de gagner dès la «phase initiale» et d'éviter un conflit prolongé. Ainsi, en plus des efforts déployés sous forme de contrôle des armements et de diplomatie coercitive pour neutraliser la politique de dissuasion de l'OTAN avant l'éclatement d'une guerre, l'URSS ferait tout en son pouvoir, dans l'éventualité d'une guerre, pour éliminer toute possibilité de représailles nucléaires et elle recourrait, pour y arriver, à des manœuvres captatoires, à l'intimidation, à l'attaque sans avertissement préalable—peut-être au cours de la période de relâchement qui suivrait immédiatement un conflit dont l'Ouest viendrait tout juste de sortir en libérant ses troupes—à des opérations en profondeur de la Spetsnaz dans les pays de l'OTAN, y compris le Canada, visant à assassiner des chefs politiques et militaires, à détruire les quartiers généraux, les centres de communication, les aéroports, les réserves de carburants, les arsenaux, surtout les arsenaux nucléaires, les lanceurs nucléaires, etc., et à entraver ou à empêcher la mobilisation; au Canada, elle y arriverait en bloquant les aéroports et les ports. Elle serait probablement appuyée dans ses opérations par des agents à retardement, les terroristes et partis communistes locaux et d'autres ressources humaines. Elle userait également des tactiques de la guerre-éclair; d'ailleurs, en Europe centrale, les forces soviétiques sont actuellement déployées en prévision de ce genre de guerre. Ces tactiques sont les débarquements avancés de troupes aéroportées, probablement sur les flancs de l'OTAN, les débarquements de troupes héliportées en théâtre d'opérations et les incursions en profondeur par des groupes de manœuvre opéra-

[*Text*]

There are other scenarios that can be suggested, one being a repeat of the strategy which led to a Soviet victory in Indo China. The aim would be to wage a revolutionary war, along Leninist lines, inside western Europe. "Peace" forces covertly under Soviet control would be the new Viet Cong or National Liberation Front; the government of the country under threat would be depicted as fascist, reactionary and warmongering. U.S., Canadian, British and other NATO contingents stationed on the soil of the threatened nation would be described as armies of occupation, or invaders, bent on denying peace to the inhabitants. If the rebellion were effective enough, sooner or later the government would either surrender to the rebels or seek military assistance from the allies. In the latter event, "peace" forces would stage a re-run of the Tet Offensive, played live on the world's television screens. The threatened country would fall into the Soviet camp, and the alliance would fall apart. All of Europe would seek terms with Moscow.

Another possibility involves the short but sharp use of military force, in the form of a rapid pincer attack north and south of the central front, to make prisoners of 100,000 Americans before the attack is halted and negotiations resume. The leverage thus gained would surely secure Europe for Moscow and just possibly might lead to the handover of Washington's nuclear keys. Game, set and match.

The west has not yet adjusted to the reality that, for the first time in 70 years, the Soviets are negotiating from superior military strength. The weaknesses of the Soviet economy and the chaotic conditions within the bloc make a long war against NATO highly unlikely, nor is the Politburo going to risk a nuclear war. So long as NATO adheres to its deterrence policy, first-use and all, and shows the political cohesion and will necessary to make deterrence credible, none of these war scenarios is likely.

If, however, the Soviet campaign to deprive the western of nuclear deterrence goes too far, and if west Europe begins to falter, the chances of low intensity aggression in that theatre might be high. The U.S.S.R.'s internal weaknesses would not necessarily act as a brake; more likely, they would act as a spur, for with all Europe in the Soviet camp, Politburo members might argue, all the economic problems could be solved, and the security of the communist bloc would be assured forever.

Senator Roblin: Mr. Tugwell, I wonder how you would view the internal situation within the Soviet empire that results from the apparent policies of the present ruler, Mr. Gorbachev. I am thinking that if we believe what we are told in the newspapers, there may be a lessening of Soviet control and

[*Traduction*]

tionnels. Une fois dépassé le stade des opérations de la Spetsnaz, il y aurait une combinaison d'affrontements de faible intensité et de guerre à proprement parler.

D'autres scénarios sont possibles, dont l'un consisterait en une répétition de la stratégie qui a conduit à la victoire soviétique en Indochine. Cette stratégie consisterait à mener une guerre révolutionnaire de type léniniste en Europe de l'Ouest. Les forces «pacifistes» secrètement contrôlées par l'Union soviétique seraient les nouveaux Viet Cong ou Front national de libération; l'URSS ferait passer le gouvernement du pays visé pour faciste, réactionnaire et belliciste. Les contingents américains, canadiens, britanniques et ceux d'autres pays de l'OTAN stationnés dans les pays visés seraient accusés d'être des armées d'occupation ou des envahisseurs ayant pour mission de dénier la paix à la population. Si la rébellion était assez efficace, le gouvernement devrait tôt ou tard se rendre ou demander l'aide militaire des pays alliés. Dans cette dernière éventualité, les forces «pacifistes» orchestreraient une reprise de l'offensive du Tet que le monde entier verrait en direct à la télévision. Le pays assiégé basculerait dans le camp soviétique et l'alliance s'écroulerait. Toute l'Europe se rendrait aux conditions de Moscou.

Il serait par ailleurs possible que l'URSS fasse brièvement, mais intensément usage de la force militaire et procède à une attaque rapide en tenailles contre le sud et le nord du front central de manière à faire 100,000 prisonniers américains avant que l'attaque ne soit arrêtée et que les négociations ne reprennent. L'influence qu'elle gagnerait ainsi assurerait certainement à l'URSS la reddition de l'Europe et pourrait même lui valoir l'abandon des clés nucléaires de Washington. Échec et mat.

L'Ouest ne s'est pas encore adapté à la réalité du fait que pour la première fois en 70 ans, l'Union soviétique négocie en tant que pays militairement supérieur. En raison des points faibles de l'économie soviétique et du chaos qui règne au sein du bloc de l'Est, une guerre longue contre l'OTAN est hautement improbable et le Politburo ne risquera pas un affrontement nucléaire. Tant que l'OTAN s'en tiendra à sa politique de dissuasion, qui consiste à porter le premier coup, etc., et qu'elle fera preuve de la cohésion et de la volonté politiques nécessaires pour que la dissuasion soit crédible, tous ces scénarios resteront improbables.

Si, par contre, la campagne soviétique visant à priver l'Ouest de sa force de dissuasion nucléaire va trop loin et que l'Europe de l'Ouest se mette à chanceler, le risque d'agressions de faible intensité en Europe pourrait augmenter rapidement. Les faiblesses internes de l'URSS n'auraient pas nécessairement un effet de freinage; il est plus vraisemblable qu'elles seraient un catalyseur, parce que les membres du Politburo pourraient soutenir qu'avec l'ensemble de l'Europe dans son camp, l'Union soviétique pourrait résoudre tous ses problèmes économiques et assurer à jamais la sécurité du bloc communiste.

Le sénateur Roblin: Monsieur Tugwell, quel est votre point de vue sur la situation intérieure de l'empire soviétique à la suite des politiques apparemment pratiquées, par l'actuel dirigeant, M. Gorbatchev. S'il faut en croire les journaux, il y aurait une diminution de l'emprise et de l'autorité qu'exerce

[*Text*]

direction over the countries in eastern Europe, to the extent where they will be allowed a greater degree of independence than they are at present and probably would not be so available for Soviet military adventure. Added to that is the process that seems to be going on within that country with this Perestroika business, allowing the nationalities within the Russian empire to start to "wriggle". Put that in with his almost weekly proposals for disarmament of various kinds and we come to what the newspaper reader would probably take to mean lots of changes going on there. I suppose my point is this: Are they real? If they are real, what does that do to the relative situation between east and west?

Mr. Tugwell: Senator, I do not claim to be an expert Sovietologist but I try to follow the trends and I listen to other people, including someone with whom I had lunch yesterday, who was very interesting on the subject. I do not take anything as pessimistic a view of international affairs as my presentation might have suggested. I was giving the worst case of low intensity conflict. I think the east and west are in a sort of condition of competitive decline. Each side has enormous internal problems of quite different sorts. The Soviets, in my opinion, are doing extremely well on the international front and probably have a very muddled result on their own internal front. They have had to admit that the system simply has not worked—the party has gone to sleep. Compare it to a railway engine that is lying across the railway. Those railway engines are supposed to be what drives the revolution and instead they are blocking the route. In order to get the lazy driver and all his passengers out to push, they must be informed of exactly what has happened, and that is glasnost.

I agree with you, to some extent. I think all sorts of interesting things are going on there and that gives me a certain cause for hope. I would not say that they have demobilized their own people—the people, in fact, are highly suspicious of what is going on, because they are small "c" conservative in the greatest sense. They really do not know where this will all lead—they do not know if they are going to have a job at the end of the week or whether their children are going to be assured of employment. People are not sure that Perestroika will actually achieve its ends. I have no idea whether it will. I am a little sceptical, given the history of such reform movements.

I think that glasnost is probably causing problems that were not altogether foreseen. On the one hand, glasnost is great if what you want to do is get people mobilized to support your new policies. Therefore, you must discredit the old policies, which I think was Gorbachev's major purpose, and make people realize that the train is off the rails and on its side across the track. They really have to be rather frank with the general populace. But when you suddenly have all of these little events which would otherwise be non-events because they would not be reported—I have in mind such incidents as the hijacking of airplanes in Siberia and mass demonstrations in Armenia—hitting the front pages, there is created a completely new situation. Whether the Russians can handle it as well as they obviously thought they could, I do not know. I think they are in trouble. To my mind, that is why the last thing they would

[*Traduction*]

l'Union soviétique sur les pays d'Europe de l'Est, au point que ces pays finiront par jouir d'une plus grande indépendance et seront moins disposés à se lancer dans une aventure militaire pour les Soviétiques. A cela s'ajoute apparemment le phénomène de la *Perestroika*, qui permet aux groupes ethniques de l'empire soviétique de «frétiller». Si on tient également compte des diverses propositions de désarmement que Gorbatchev fait pratiquement chaque semaine, on comprendra que le lecteur y voit beaucoup de changements. Ma question est la suivante: ces changements sont-ils réels? Et s'ils le sont, quelles en sont les répercussions sur la situation entre l'Est et l'Ouest.

M. Tugwell: Sénateur, je ne prétends pas être un spécialiste des questions soviétiques, mais j'essaie de me tenir informé et d'écouter les autres, y compris une personne avec qui j'ai dîné hier et qui m'a entretenu du sujet de façon très intéressante. Je n'ai pas des affaires internationales une perception aussi pessimiste que mon exposé a pu le laisser entendre. J'illustrais la pire des hypothèses de conflit de faible intensité. Selon moi, l'Est et l'Ouest connaissent en quelque sorte un déclin de compétitivité. Chaque côté est aux prises avec d'énormes difficultés internes qui sont très différentes. A mon avis, les Soviétiques se tirent très bien d'affaire sur le plan international, mais sur la scène intérieure, les résultats sont très mitigés. Ils ont dû admettre que le système n'a tout simplement pas fonctionné, que le Parti dormait. On pourrait comparer le système à une locomotive placée en travers de la voie ferrée. Cette locomotive est censée être le moteur de la révolution, alors qu'elle en bloque la voie. Pour pouvoir amener le chauffeur paresseux et tous les passagers à pousser, il faut d'abord les informer exactement de la situation. C'est ce qu'on appelle la *glasnost*.

Je suis d'accord avec vous jusqu'à un certain point. Je pense qu'il se passe toutes sortes de choses intéressantes en Union Soviétique et cela me donne quelque raison d'espérer. Je n'irais pas jusqu'à dire qu'ils ont démobilisé leur propre peuple. En fait, les gens demeurent très méfiants face aux changements actuels, car ils sont d'authentiques conservateurs avec un petit «c». Ils ne savent pas où tout cela les mènera, si au bout du compte ils auront un emploi à la fin de la semaine, ou si leurs enfants sont assurés d'avoir du travail. Le peuple n'est pas certain que la *perestroika* atteindra ses objectifs. Pour ma part, je n'en sais rien non plus, compte tenu des résultats de réformes de ce genre dans le passé, je demeure un peu sceptique.

Je pense que la *glasnost* soulève probablement des problèmes qu'on n'avait pas prévus. D'une part, la *glasnost* est une très bonne chose si elle vise à mobiliser les gens pour appuyer les nouvelles politiques. Dans ce cas, il faut discréditer les anciennes politiques, ce qui est, selon moi, le principal objectif de Gorbatchev, et amener les gens à réaliser que le train est à côté de la voie. Les dirigeants doivent faire preuve de la franchise envers la population en général. Par ailleurs, quand une foule de petits événements qui autrement n'auraient pas attiré l'attention parce que la presse n'en aurait pas fait état—et je pense à des incidents comme les détournements d'avion survenus en Sibérie et les manifestations populaires en Arménie—se retrouvent à la une des journaux, il en résulte une situation tout-à-fait nouvelle. Je ne sais pas si les Russes sauront faire face à la situation aussi bien qu'ils le croyaient. Selon moi, ils

[*Text*]

want to do is to risk a major war. That is why, of all of the fronts which face the west at the moment, the low intensity one—that which is high on expertise, using highly trained ideological troops like Spetsnaz, the KGB and military intelligence, people probably still on the ball—is a much more likely threat than the great mass army of conscriptees, most of whom are smoking dope and wearing western jeans.

Senator Roblin: You referred to low intensity warfare as it affects Canada. While we are not in the front line, so to speak, in this sort of thing, nevertheless there is a risk there. How would you assess the means that we have to deal with it in Canada?

Mr. Tugwell: I think we are probably short of reservists, and I am sure that is a cry you have heard before. In time of extreme emergency and of preliminary mobilizations—at a time when NATO, perhaps, was being tested—there would be a danger of sabotage attacks from one source or another. Your regular forces should be getting ready to go abroad, and the worst thing you can do is to occupy them in defending your own vital points.

I think we have a good organization in this country for emergency planning. Whether or not it is geared up to deal with this I am not sure, but I do think that the more we have in the way of reserve units such as the militia, the stronger will be our ability to defend static points without diverting troops that should be doing something else. I am worried about Canada's ports and airports being blocked off. That can be done rather easily.

Senator Roblin: Do you think that the CSIS is seized of this question in any effective way; or have you any means of knowing?

Mr. Tugwell: I have no means of knowing. I doubt that they have the resources to think too much ahead of the current problems.

Senator Buckwold: First, I want to thank both witnesses for the very stimulating concept they have put forward. I am trying to coordinate what was said. I may be wrong, but I sense a different direction in each of the presentations. General Kitchen has warned us—again, if I have it correctly—about his real concern about the NBC conditions, the nuclear biological chemical conditions, as being a major threat and one which we are not well prepared to handle. On the other hand, Dr. Tugwell has minimized that aspect of active conflict, pointing out that the low intensity conflict is the one that really we should be concerned about—which means that we have to have a different approach. Am I wrong in my reaction, or is there some way of reconciling those views?

General Kitchen: I would not say that you are wrong in your reaction. I think that, in a sense, we are both saying the same thing. I am saying, or have said, that deterrence is a key to this, and if the deterrence is, in fact, in place, then, of course, there will not, and probably would never be, a full-blown war, conventional, nuclear, chemical or biological. If that is the

[*Traduction*]

sont actuellement en difficulté, et c'est pourquoi j'estime qu'un conflit armé majeur est la dernière chose qu'ils souhaitent risquer. De tous les fronts à risque auxquels l'Ouest est actuellement exposé, celui à faible intensité, c'est-à-dire celui qui dispose de connaissances poussées, des troupes idéologiques bien formées comme les Spetsnaz, le KGB et les services de renseignement militaire, bref tous ceux qui ont encore leur mot à dire, constituent une menace bien plus réelle que la masse de conscrits dont la plupart se droguent et portent des jeans à l'occidentale.

Le sénateur Roblin: Vous avez parlé de l'implication du Canada dans un conflit de faible intensité. Bien que nous ne soyons pas sur la ligne de front, ce genre de situation comporte tout de même un risque. Selon vous, de quels moyens disposerons-nous pour y faire face?

M. Tugwell: Je pense que nous sommes à court de réservistes, et vous l'avez certainement déjà entendu dire. En cas d'extrême urgence et de mobilisation préliminaire,—lorsque la force de l'OTAN serait mise à l'épreuve—il y aurait risque d'attaque d'une source ou l'autre en vue d'effectuer des sabotages. Les forces régulières devraient se préparer à traverser l'océan et la pire chose qu'on puisse faire, c'est de les employer chez soi à défendre ses propres points vitaux.

Je pense que le Canada a une bonne organisation pour ce qui est de la planification d'urgence. Je ne suis pas certain que ses moyens soient suffisants pour faire face à la situation, mais plus nous aurons d'unités de réserves comme la milice, plus nous serons en mesure de défendre des points statiques sans avoir à détourner des troupes qui devraient être affectées à autre chose. Je crains que les ports et aéroports canadiens ne soient bloqués, ce qui serait relativement facile à faire.

Le sénateur Roblin: Croyez-vous que le SCRS est bien informé à ce sujet? Êtes-vous en mesure de le savoir?

M. Tugwell: Je n'ai aucune façon de le savoir. Je ne crois pas qu'il ait les ressources pour aller au-delà des problèmes actuels.

Le sénateur Buckwold: Je voudrais d'abord remercier les deux témoins pour les idées très stimulantes qu'ils ont avancées. J'essaie de coordonner ce qu'il nous ont dit. Je me trompe peut-être, mais je crois qu'ils ont donné à leurs exposés des orientations différentes. Le général Kitchen nous a prévenus—une fois de plus, si j'ai bien compris—que les conditions d'un conflit nucléaire bactériologique-chimique constituent la principale menace, contre laquelle nous ne sommes pas préparés. Par ailleurs, M. Tugwell a accordé moins d'importance à cet aspect d'un conflit actif, soulignant qu'un conflit de faible intensité constitue la véritable menace—ce qui signifie qu'il nous faut adopter une approche différente. Est-ce que je me trompe, ou y a-t-il moyen de concilier les deux points de vue?

Le général Kitchen: Je ne dirais pas que vous vous trompez. En un sens, nous disons tous deux la même chose. Je dis, ou j'ai déjà dit, que la dissuasion est l'élément essentiel et que si nous avons des armes de dissuasion, il n'y aura pas, et il n'y aura probablement jamais de conflit général, que ce soit de type classique, nucléaire, bactériologique ou biologique. Dans

[*Text*]

case—and it has been the case for two decades, by and large, between Warsaw and the NATO Pact—then Dr. Tugwell's thesis holds. The likelihood of low intensity conflict is obviously the more likely, and one should try to prepare for that as best one can.

In Canada, of course, our contribution in NATO is so small that to suggest that we should do something in a low intensity sphere does not hold a lot of water. But, as Dr. Tugwell has mentioned, we could do a lot more at home. So I do not think that we are necessarily that far apart. Deterrence is a key to it. If you believe that the deterrence is a reality, then, of course, low intensity warfare is what has been happening, breaking out around the globe, as Dr. Tugwell mentioned.

Senator Buckwold: Looking at the European situation in the next few decades, what would contribute to either side being stupid enough to start something? What advantage would there be? What more does the Soviet Union, or the other side, want? Analyzing the situation today—perhaps I am being misled—are we overreacting to the threat of major conflict in Europe?

Mr. Tugwell: I think the threat of a major war breaking out in Europe is, as it always has been, very small. I think the reason for that is that NATO has produced a deterrent at all levels, which is effective, and so long as its fighting power, in the conventional sense, and its back-up of nuclear deterrents, remains, that will remain a very stable and very small risk-of-war arena.

The things which could change that would be a too fast and too destabilizing disbandment of nuclear deterrents by the West, and/or signs of a political collapse of will in certain countries, which could be brought about by various psychological means—and might not. I am sure it will not, but it just might.

The situation now in West Germany is enough to be slightly alarming, in terms of national will; and whilst other countries like France are on a tremendously high note—in fact, strong—the temptation for the Soviets would be a prize that was within their grasp at apparently no great cost, especially if perestroika does not succeed and they cannot continue to maintain their present level of consumption of various things from aircraft to tanks, to food for the people. The temptation then to take over that enormous sort of bread basket and hugh powerhouse of West Europe, which would switch the balance of forces just hugely in the favour of socialism, as they would see it, is very strong.

Whatever changes may be happening under Gorbachev are yet to be seen. He keeps telling us that he is going back to Lenin, and that worries me quite a lot, because the Leninist theory is that you have to win. We hope that we misinterpret that and that Gorbachev is, in fact, going to change the basic foreign policy of the last 70 years—in which case we do not have to worry; but I think that we would take enormous risks at this stage in assuming the best until we have seen something of it.

[*Traduction*]

ce cas—et dans l'ensemble il en est ainsi depuis deux décennies entre le pacte de Varsovie et l'OTAN—la thèse de M. Tugwell est valable. Un conflit de faible intensité est probablement l'hypothèse la plus vraisemblable et il faut s'y préparer de notre mieux.

Évidemment, la contribution du Canada à l'OTAN est tellement faible que le fait de suggérer que nous devrions faire quelque chose dans un conflit de faible intensité ne tient à peu près pas debout. Mais comme l'a dit M. Tugwell, nous sommes en mesure de faire beaucoup plus chez nous. Aussi, je ne crois pas que nos points de vue soient si éloignés l'un de l'autre. Dans les deux cas, la dissuasion constitue la clé. Si vous croyez à l'efficacité de la dissuasion, elle explique la propagation des conflits limités un peu partout dans le monde, comme l'a dit M. Tugwell.

Le sénateur Buckwold: En ce qui concerne l'Europe d'ici quelques décennies, qu'est-ce qui pourrait amener l'un ou l'autre côté à être suffisamment insensé pour déclencher un conflit? Quel avantage y aurait-il à le faire? Qu'est-ce que l'Union soviétique, ou l'autre côté, veut de plus? Si on analyse la situation actuelle—je suis peut-être dans l'erreur—réagissons nous de façon exagérée à la menace d'un conflit majeur en Europe?

M. Tugwell: Selon moi, la menace d'un conflit majeur en Europe est et a toujours été très limitée. Cela s'explique par le fait que l'OTAN s'est dotée d'armes de dissuasion efficaces à tous les niveaux, et tant qu'elle conservera sa puissance de feu, tant en armes classiques qu'en moyens de dissuasion nucléaire, la situation en Europe demeurera très stable et le risque d'un conflit y demeurera très faible.

Cette situation pourrait cependant être modifiée par une réduction trop rapide et déstabilisante des armes de dissuasion nucléaires à l'Ouest ou par des signes d'effondrement de la volonté politique dans certains pays à la suite de l'utilisation de certains moyens psychologiques. Je suis certain que cela ne se produira pas, mais c'est une possibilité.

La situation actuelle en Allemagne de l'Ouest est un peu inquiétante du point de vue de la volonté nationale; et bien que d'autres pays comme la France adoptent une attitude très ferme, les Soviétiques pourraient être tentés par une proie qu'ils pourraient s'approprier à peu de frais, surtout si la *Perestroika* échoue et qu'ils ne parviennent pas à conserver leur niveau actuel de consommation dans divers domaines, des aéronefs aux blindés, en passant par l'alimentation. Dans ce cas, la tentation serait grande de faire main basse sur cette énorme corbeille à pain, cette véritable mine qu'est l'Europe de l'Ouest, et de modifier ainsi considérablement l'équilibre des forces en faveur du socialisme.

Il reste à voir quels changements pourra apporter M. Gorbachev. Il passe son temps à nous dire qu'il revient à Lénine, ce qui me préoccupe beaucoup, car la doctrine léniniste dit qu'il faut gagner. Espérons que cette interprétation n'est pas la bonne et que Gorbachev va bel et bien modifier la politique extérieure fondamentale que pratique son pays depuis 70 ans—auquel cas nous n'avons pas à nous inquiéter. Mais je pense qu'il serait extrêmement risqué dans l'état actuel des

[*Text*]

General Kitchen: Perhaps I could add one aspect to that. The obvious possibility of a shift in the arms race, caused by technology or by a recession in the West, yet at the same time cutting back in defence research and development, allowing the Russians to catch up in certain spheres—we recall that it is not that long ago when the Russians had a major lead in areas such as Sputnik—could also be destabilizing.

Senator Buckwold: You are really believing in the balance of terror.

General Kitchen: More so in the possession, by one side or the other, of a definitive edge on high technology in terms of—

The Chairman: A balance of technology.

Senator Buckwold: Yes. That is a new word—maybe for the same thing. Is there any role coming up for the economic super power of the world, namely, Japan; and what, in your opinion, is likely to happen in the event of the world's moving in the direction about which we would all be concerned?

General Kitchen: I would simply add the obvious. According to the world press, the United States is putting great pressure on Japan to take up what the United States feels is a larger share of the defence effort in that part of the world, in order to release the United States from the problems they have in Okinawa and the Pacific in keeping up their forces, and perhaps allowing them to shift their balance a little by having Japan pick up the slack; but I do not see that as a major issue.

Senator Buckwold: You do not feel that they are likely to succumb to that pressure or even temptation?

General Kitchen: I am not a Japanese expert. I bow on that one.

Senator Buckwold: As I look at the world down the road, it is a major balance of power, certainly economically—which seems to be the focal point of many of these conflicts.

Mr. Tugwell: I agree that there is a great vacuum in Japan's military potential. Of course, most of the other nations in the Far East would like it to stay so, and American efforts to persuade Japan to re-arm are not well received among people who were overrun in 1942.

The Chairman: Before moving on to Senator Doyle, I might just point out, Senator Buckwold, that when you said that you thought our two witnesses were in conflict, one of them, after all, purported to speak on high intensity conflict and the other on low intensity conflict. So I think that what they had to say seems to me to be complementary, the one to the other.

Senator Buckwold: I can see that aspect; but the response of a country like Canada must be to react to one or the other. It may be difficult to carry out both.

[*Traduction*]

choses de nous attendre au mieux tant que nous n'aurons pas vu de résultats concrets.

Le général Kitchen: J'aimerais ajouter quelque chose. La possibilité réelle d'une réorientation de la course aux armements, à cause des progrès technologiques ou d'une récession à l'Ouest, ce qui par ailleus aurait pour effet de réduire les fonds de recherche et de développement de la défense et de permettre aux Russes d'effectuer un rattrapage dans certains domaines—on se rappellera qu'il n'y a pas si longtemps les Russes disposaient d'une large avance dans le domaine des satellites Sputnik—pourrait aussi constituer un facteur déstabilisant.

Le sénateur Buckwold: Vous croyez vraiment à l'équilibre de la terreur.

Le général Kitchen: Surtout qu'il est toujours possible qu'une partie prenne une avance décisive dans le domaine de la technologie de pointe—

Le président: Un équilibre technologique.

Le sénateur Buckwold: Oui. C'est une expression nouvelle, qui désigne peut-être la même chose. La super puissance économique du monde, le Japon, est-elle appelée à jouer un rôle; et à votre avis, qu'est-ce qui risque de se produire si le monde choisit la direction qui nous préoccuperait tous?

Le général Kitchen: Je répondrais simplement par une évidence. D'après la presse mondiale, les États-Unis exercent beaucoup de pressions sur le Japon pour qu'il assume ce que les États-Unis estiment être une part accrue de l'effort de défense dans cette région du monde, de manière à les soulager des difficultés qu'ils éprouvent à maintenir leurs forces à Okinawa et dans le Pacifique, et pour leur permettre de rééquilibrer un peu les responsabilités en amenant le Japon à en faire davantage. Mais pour moi, ce n'est pas une question majeure.

Le sénateur Buckwold: Vous ne croyez pas que le Japon risque de succomber à ces pressions ou à cette tentation?

Le général Kitchen: Je ne suis pas un spécialiste des questions japonaises. Je ne saurais le dire.

Le sénateur Buckwold: Il me semble que dans l'avenir, un équilibre majeur des forces, certainement d'ordre économique, constituera le foyer de nombreux conflits.

M. Tugwell: Je reconnais que le potentiel militaire du Japon est très sous-utilisé. Évidemment, la plupart des autres nations d'Extrême-Orient aimeraient que la situation actuelle demeure inchangée et les efforts des Américains pour persuader le Japon de réarmer sont mal vus de nombreux pays qui ont été envahis par les Japonais en 1942.

Le président: Avant de donner la parole au Sénateur Doyle, j'aimerais souligner, sénateur Buckwold, que lorsque vous avez dit que les deux témoins avaient des points de vue opposés, l'un d'eux a parlé de conflit de forte intensité tandis que l'autre a traité des conflits de faible intensité. Aussi, il me semble qu'ils ont plutôt tenu des propos complémentaires.

Le sénateur Buckwold: Je le conçois bien, mais la réponse d'un pays comme le Canada consiste à réagir dans l'une ou l'autre situation. On pourrait difficilement envisager les deux hypothèses à la fois.

[*Text*]

The Chairman: But do we not have to be prepared to react to either or both?

Senator Doyle: High or low, our witnesses have convinced me of my wisdom in not bringing up my boy to be a soldier if he will have to anticipate one or the other of the scenarios that you have given us this evening.

I would like to ask about some words. Mr. Tugwell used the word "propaganda" as a factor in a limited war. I think I understand what he means; I do not have any problem with that. However, General Kitchen mentioned "better doctrine" as a weapon that we would need if we were to succeed in preparing for high-intensity war in Europe. I would like a definition of the word "doctrine," because I do not think he meant "propaganda."

General Kitchen: No; I was using "doctrine" in the terminology of the combat arms tactician, the military terminology accepted by NATO. "Doctrine," in an army sense, means "how to fight." Manuals and doctrinal pamphlets are produced so that people training together to work in combat teams or battle groups side by side from NATO armies—for example, a German battle group and a Canadian battle group—can cooperate and enhance each other's potential rather than be unable to operate together. I was using it in that sense, the doctrinal sense, which in army terminology means "how to fight;" how to do the actual routines that enable you to do the 101 things that enable you to get a complex battle group starting, moving, engaging and all the rest of the things on how they do it.

Senator Doyle: I am a victim of having been in one of those forces so preoccupied with technology that we did not get to understand the whole military picture, and that is why I seemed to be left out.

General Kitchen: You will have the Director of Land Combat Development before you in a weeks time.

Senator Doyle: I will move on to a second question. This is directed to General Kitchen, who made two or three references in his presentation to the need for better medical services than we perhaps have now.

I would like some expansion on that, because from the scenario that you have given us I see in that area a need for immense evacuation services to get your casualties out of the way, but not direct medical services other than the immediate staunching of wounds within a battle area.

General Kitchen: It is an interesting notion. This subject is dear to my heart and I could go on for hours, but I will try to get the essence of it for you, if I may.

Over the years, and as wars have become more and more intense, there have been dramatic changes and differences in the way casualties are handled on a battlefield. I need only remind you of the horrors of World War I and how they were not handled properly, if at all in some cases. What we see in

[*Traduction*]

Le président: Mais ne devons nous pas être prêts à réagir à l'une des deux situations ou aux deux?

Le sénateur Doyle: Intensité forte ou faible, nos témoins m'ont convaincu que j'ai été sage pour ne pas faire de mon garçon un militaire s'il doit s'attendre à l'un ou l'autre des scénarios que vous nous avez évoqués ce soir.

J'aimerais vous poser quelque questions sur certains termes. M. Tugwell a utilisé le mot «propagande» en tant qu'élément d'une guerre limitée. Je crois comprendre ce qu'il veut dire; cela me convient. Toutefois, le général Kitchen a fait état d'un meilleure doctrine en tant qu'arme dont nous aurions besion pour assurer le succès d'une préparation à une guerre de forte intensité en Europe. J'aimerais qu'on définisse le mot «doctrine», parce que je ne crois pas que M. Tugwell voulait dire «propagande».

Le général Kitchen: Non; j'utilisais le mot «doctrine» au sens qu'on lui donne en tactique des armements de combat, dans la terminologie militaire acceptée par l'OTAN. Dans son acception militaire, le mot «doctrine» veut dire «façon de combattre». Il existe des manuels et des prospectus de doctrine qui permettent aux militaires des différentes armées de l'OTAN de s'entraîner à combattre côte à côte dans des équipes de combat ou des groupements tactiques. Par exemple, un groupe canadien et un groupe allemand peuvent collaborer et améliorer leur efficacité respective au lieu d'être incapables de fonctionner ensemble. Donc, j'utilisais ce mot dans ce sens, le sens doctrinal, qui signifie «façon de combattre» dans la terminologie militaire, c'est-à-dire comment exécuter les manœuvres qui permettent à un groupement complexe de combat de se déplacer et d'attaquer l'ennemi.

Le sénateur Doyle: J'ai le malheur d'avoir fait partie d'une de ces forces si préoccupées par la technologie, au point que nous n'avons pas réussi à comprendre l'ensemble de la situation sur le plan militaire, et c'est pourquoi il me semble que je n'ai pas été consulté.

Le général Kitchen: Dans une semaine, vous aurez devant vous le directeur de l'Adaptation des forces terrestres.

Le sénateur Doyle: J'adresse ma deuxième question au général Kitchen qui, à deux ou trois reprises, a fait allusion à la nécessité de disposer de meilleurs services médicaux que ceux que nous avons à l'heure actuelle.

J'aimerais obtenir quelques précisions sur cette déclaration parce que, d'après le scénario que vous nous avez décrit, je perçois dans ce domaine la nécessité de nous doter d'importants services d'évacuation des blessés, mais pas de services médicaux, excepté ceux qui permettrait d'apporter des soins immédiats aux blessés sur un champ de bataille.

Le général Kitchen: Il s'agit d'une notion intéressante. Elle m'est chère et je pourrais disserter à ce sujet pendant des heures, mais je vais essayer, autant que faire se peu, de vous en livrer l'essentiel.

Au fil des années, et à mesure que les guerres sont devenues de plus en plus intenses, on a assisté à des changements et à des différences spectaculaires dans la façon dont les blessés sont traités sur un champ de bataille. Je n'ai qu'à vous rappeler les honneurs de la Première Guerre mondiale et le peu, sinon

[*Text*]

the Iran-Iraq War is an example of the unenlightened handling of battle casualties today. Yet during the years in Korea, after World War II, helicopters were used for the first time to evacuate casualties—the MASH scenario, if you will, to keep it simple.

Vietnam added another dimension in how to get casualties out of the battlefield and into the hands of the skilled surgeon in an area where they could do these modern medical miracles, which you cannot do easily under a tent. There have been tremendous advances—partly technological, partly medical and partly aeromedical in the sense of evacuation techniques. We no longer have someone in the back of a three-quarter tonne truck, grievously ill, being bounced along for thousands of yards before someone does anything to him.

With high-intensity war we add a number of other dimensions. First is the tremendous number of casualties that are to be expected because of the nature of the weaponry—the precision-guided weapons, weapons causing mass casualties, nuclear weapons, and biological and the chemical weapons. So the numbers of casualties are staggering, and the nature of the injuries will be dramatically more severe, as has been well shown in simulations. Hence, the need for specialist medical treatment. A general practising doctor will be unable to treat these types of injuries; he will not have the skills. Injured persons will have to go to specialist people. Hence, there is grave need for a general hospital in the field to which casualties can be transferred immediately. You then add to that the Canadian dimension. One of our biggest assets is our biggest drawback: We have few people. We have a small armed forces and few reserves. Our manpower is essential.

The mission of the Canadian Forces Medical Service is to conserve manpower. Add up all that logic and you say, "We simply must move out in quantum leaps from what we can do today if we are to have any chance at all of keeping our manpower in a position to fight." This type of war is a dramatic change. In Germany, for example, you cannot expect to move large numbers of casualties through a couple of hundred kilometers of that heavily infrastructured type of nation and get them to where you want them unless you have all of that in place and have practised it. This ALMS project is, to my mind, absolutely vital for the Canadian forces in the NATO theatre.

Senator Doyle: Are there any difficulties at the moment in that area in recruiting people with medical degrees to involve themselves in a long-term army career?

General Kitchen: That is outside of my dimension and domaine. I have talked with the Surgeon General about that recently, and I know that he would be happpy to speak to you. The Surgeon General has that responsibility and has some

[*Traduction*]

l'absence, de soins donnés aux victimes. Ce que nous voyons dans la guerre entre l'Iran et l'Irak ne nous éclaire pas beaucoup sur la façon dont on évacue aujourd'hui les blessés hors d'un champ de bataille. Pourtant, pendant la guerre de Corée, après la Seconde Guerre mondiale, des hélicoptères ont été utilisés pour la première fois pour évacuer des blessés autrement dit, si vous voulez, le Scénario de MASH.

Le Vietnam a ajouté une autre dimension à la question de l'évacuation des blessés hors du champ de bataille et à leur acheminement vers des chirurgiens qualifiés dans une région où il était possible de réaliser ces miracles de la médecine moderne, qui ne sont pas une sinécure sous une tente. On a assisté à des progrès considérables — en partie technologiques, en partie médicaux et en partie aéromédicaux, au sens de techniques d'évacuation. Elle est révolue, l'époque des soldats gravement blessés embarqués à l'arrière d'un camion de trois tonnes et ramenés des milliers de verges en arrière avant qu'on puisse s'occuper d'eux.

Dans une guerre à forte intensité, nous ajoutons un certain nombre d'autres dimensions. La première est le nombre effarant des blessés auquel nous devons nous attendre en raison de la nature des armes utilisées, de leur précision, du grand nombre de victimes qu'elles font à la fois, et du fait qu'il s'agit d'armes nucléaires, biologiques et chimiques. Donc, le nombre de blessés est effarant et la nature des blessures est infiniment plus grave, comme les simulations l'on prouvé, d'où la nécessité d'un traitement par des médecins spécialistes. Un omnipraticien n'a pas la formation pour traiter ce genre de blessures. Les blessés devront être dirigés vers des spécialistes. Il est donc absolument nécessaire de disposer d'un hôpital général près du lieu de combat pour y transférer immédiatement les blessés. On peut ajouter cela à la dimension canadienne. Un de nos atouts majeurs est aussi notre principal inconvénient: nous avons peu de soldats. Nous avons une petite armée et un nombre limité de soldats de réserve. Notre main d'œuvre est essentielle.

La mission du Service médical des forces canadiennes est de conserver nos effectifs. Si on fait le total de toutes ces données, on se rend compte que nous avons un immense retard à rattraper si nous voulons avoir le moindrement de chances de garder nos effectifs en position de combat. Ce genre de guerre représente un changement spectaculaire. En Allemagne, par exemple, on ne peut s'attendre à pouvoir déplacer de grans nombres de blessés sur quelques centaines de kilomètres d'un pays où il n'y a pratiquement pas d'espaces vacants et de les laisser là où on veut, sans avoir l'infrastructure nécessaire en place ni avoir fait les exercices de pratique nécessaires. À mon avis, le projet ALMS est absolument essentiel aux forces canadiennes qui agissent dans le théâtre de l'OTAN.

Le sénateur Doyle: À l'heure actuelle, éprouve-t-on des difficultés à recruter des médecins intéressés par une carrière militaire à long terme?

Le général Kitchen: Cette question ne relève pas de moi et je ne connais pas la réponse. J'en ai discuté récemment avec le chef des Services de santé et je sais qu'il serait heureux d'en parler avec vous. C'est à lui qu'incombe cette responsabilité et il sait assez bien ce que nous serions en mesure de faire dans

[*Text*]

good notion of how it might be met in terms of emergency situations; I would suggest that perhaps you should call him.

Senator Roblin: We certainly had evidence on this medical question in our visit with you. We were told, and we could see for ourselves, that medical services were gravely lacking.

The Chairman: Yes.

Senator Roblin: That has to be a key point.

General Kitchen: I would like to add one slight dimension. I said that I would not speak in detail about the chemical aspect of things, but there was an interesting clip on the television tonight from the ITN news broadcast on CTV—and it will be on again this evening, I am sure, because it is quite dramatic—in which several hundred casualties, including a lot of dead people, were shown in the Iraqi side of the Kurdish country to have been disabled, destroyed or wounded, in some cases, by two types of chemical agents. One was obviously a blister agent such as mustard gas, and the other one was a quickly debilitating agent that killed most of the people. Since it was probably delivered by aircraft, it was most likely hydrogen cyanide. You might be interested to see that sort of dimension graphically illustrated by television news this evening.

The Chairman: Someone who has been subjected to hydrogen cyanide, however, is already beyond medical treatment.

General Kitchen: That is true.

The Chairman: Are there any other questions, gentlemen?

I want to thank you for making your statements so succinctly and covering the ground so well. You have certainly added to our information. I hope that we will have the wisdom to fit it all into a suitable and useful report. Thank you very much General Kitchen and Dr. Tugwell.

Mr. Tugwell: Thank you.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

une situation d'urgence; je vous suggère de l'inviter à comparaître.

Le sénateur Roblin: Nous avons eu des témoignages sur ce problème d'effectifs médicaux lors de notre visite chez vous. On nous a dit, et nous avons pu le constater, que nos services médicaux étaient gravement déficients.

Le président: Oui.

Le sénateur Roblin: C'est un élément essentiel.

Le général Kitchen: J'aimerais ajouter une autre dimension mineure. J'ai dit que je ne traiterais pas en détail des armements chimiques, mais le réseau de télévision CTV a diffusé aujourd'hui un reportage intéressant provenant d'ITN—et le rediffusera encore ce soir, j'en suis convaincu, parce qu'il est tout à fait saisissant—dans lequel on montrait plusieurs centaines de Kurdes irakiens invalides, détruits, blessés ou morts, selon le cas, victimes de deux types d'agents chimiques. L'un était de toute évidence un agent vésicant comme le gaz moutarde, et l'autre, un agent débilitant rapide qui tue la plupart du temps. Puisque ce dernier a probablement été largué d'un aéronef, il s'agissait très probablement de cyanure d'hydrogène. Cela vous intéressera sans doute de voir une représentation concrète de cette dimension aux actualités télévisées de ce soir.

Le président: Cependant, une victime du cyanure d'hydrogène est déjà trop atteinte pour pouvoir être traitée par un médecin.

Le général Kitchen: C'est exact.

Le président: Y a-t-il d'autres questions?

Je tiens à vous remercier de votre exposé si bref et en même temps si complet. Vous avez certainement amélioré nos connaissances dans ce domaine. J'espère que nous aurons la sagesse d'intégrer toute cette information dans un rapport pertinent et utile. Je vous remercie beaucoup, général Kitchen et monsieur Tugwell.

M. Tugwell: Merci.

La séance est levée.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

MGen. C. Gordon Kitchen (Ret'd), Former Defence Coordinator, Cabinet Committee on Foreign and Defence Policy;

Mr. Maurice Tugwell, Director, Mackenzie Institute for the Study of Terrorism, Revolution and Propaganda.

MGén. C. Gordon Kitchen (ret.), ancien coordonnateur de la défense, Comité du Cabinet chargé de la politique étrangère et de la défense;

M. Maurice Tugwell, directeur, Mackenzie Institute for the Study of Terrorism, Revolution and Propaganda.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

CA1
YC2
-J38 D52

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87-88

SENATE OF CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate

National Defence

Chairman:
The Honourable HENRY D. HICKS

Tuesday, March 29, 1988

Issue No. 18

Complete Proceedings on:

Bill C-76 "An Act to provide for emergency preparedness and to make a related amendment to the National Defence Act"

FOURTH REPORT OF THE COMMITTEE

WITNESS:
(See back cover)

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987-1988

SÉNAT DU CANADA

Délibérations du comité spécial du Sénat sur la

Défense nationale

Président:
L'honorable HENRY D. HICKS

Le mardi 29 mars 1988

Fascicule nº 18

Délibérations complètes concernant:

Projet de Loi C-76 «Loi prévoyant des mesures de protection civile et modifiant la Loi sur la défense nationale en conséquence»

QUATRIÈME RAPPORT DU COMITÉ

TÉMOIN:
(Voir à l'endos)

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Henry D. Hicks, *Chairman*
The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour	Marshall
Buckwold	McElman
Doyle	Molgat
Lafond	Molson
Langlois	*Murray (or Doody)
*MacEachen (or Frith)	Roblin

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Président: L'honorable Henry D. Hicks
Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs:

Balfour	Marshall
Buckwold	McElman
Doyle	Molgat
Lafond	Molson
Langlois	*Murray (ou Doody)
*MacEachen (ou Frith)	Roblin

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Published under authority of the Senate by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Wednesday, March 23, 1987:

"Pursuant to the Order of the Day, the Senate resumed the debate on the motion of the Honourable Senator Kelly, seconded by the Honourable Senator Bielish, for the second reading of the Bill C-76, An Act to provide for emergency preparedness and to make a related amendment to the National Defence Act.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative.

The Bill was then read the second time.

The Honourable Senator Kelly moved, seconded by the Honourable Senator Marshall, that the Bill be referred to the Special Committee of the Senate on National Defence.

The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mercredi 23 mars 1988:

«Suivant l'Ordre du jour, le Sénat reprend le débat sur la motion de l'honorable sénateur Kelly, appuyé par l'honorable sénatrice Bielish, tendant à la deuxième lecture du Projet de loi C-76, Loi prévoyant des mesures de protection civile et modifiant la Loi sur la défense nationale en conséquence.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu la deuxième fois.

L'honorable sénateur Kelly propose, appuyé par l'honorable sénateur Marshall, que le projet de loi soit déféré au Comité spécial du Sénat sur la défense nationale.

La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat
Charles Lussier
Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MARCH 29, 1988
(25)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met, this day at 7:00 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Henry D. Hicks, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Hicks, Buckwold, Doyle, Marshall, McElman, Molgat and Roblin (7).

Present but not of the Committee: The Honourable Senator Kelly.

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. A. Gregory Wirick: *From the Department of National Defence:* Col. J.M.G. Baril, Col. James Fleming, Major J. Flaman and Mrs. Diane Boyce.

Also in attendance: The Official Reporters of the Senate.

Witness:

From Emergency Preparedness Canada:

Mr. Bill Snarr, Executive Director.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated March 23, 1988, considered Bill C-76 "An Act to provide for emergency preparedness and to make a related amendment to the National Defence Act".

Mr. Snarr made a presentation following which he responded to questions.

It was moved by Senator Buckwold that Bill C-76 be reported without amendment.

The question being put on the motion—
It was resolved in the affirmative.

At 8:00 p.m. the Committee proceeded *in camera.*

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 29 MARS 1988
(25)

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 19 heures sous la présidence de l'honorable sénateur Henry D. Hicks (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Hicks, Buckwold, Doyle, Marshall, McElman, Molgat et Roblin. (7)

Présent, mais non membre du Comité: L'honorable sénateur Kelly.

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les Affaires étrangères et le commerce extérieur: M. A. Gregory Wirick; *du ministère de la Défense nationale:* Col. J.M.G. Baril, Col. James Fleming, Maj. J. Flaman et M^me^ Diane Boyce.

Également présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Témoin:

De Protection civile Canada:

M. Bill Snarr, directeur exécutif.

Conformément à son ordre de renvoi en date du 23 mars 1988, le Comité examine le projet de loi C-76, «Loi prévoyant des mesures de protection civile et modifiant la Loi sur la défense nationale en conséquence».

M. Snarr fait une déclaration liminaire et répond aux questions.

Le sénateur Buckwold propose que rapport soit fait du projet de loi C-76 sans amendement.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

À 20 heures, le Comité poursuit la séance à huis clos.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité
John Desmarais
Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, March 29, 1988

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence, to which was referred Bill C-76, to provide for emergency preparedness and to make a related amendment to the National Defence Act, met this day at 7 p.m. to give consideration to the bill.

Senator Henry Hicks (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, our witness concerning Bill C-76 is Mr. Bill Snarr, Executive Director of Emergency Preparedness Canada. His introductory statement, copies of which have been circulated to members, will, I think, clarify the situation and enable us to deal, without undue delay, with Bill C-76.

Mr. Snarr has with him Mr. Eric Shipley, the Director General of Plans, Emergency Preparedness Canada.

Gentlemen, we are glad to have both of you as witnesses and I invite you to make your statement, Mr. Snarr.

Mr. Bill Snarr, Executive Director, Emergency Preparedness Canada: Thank you very much, Mr. Chairman. The Emergency Preparedness Act is designed to regularize and provide a statutory basis for an ongoing government activity, first, by establishing Emergency Preparedness Canada as a branch of the public service and defining its mandate, and, second, by setting out the general emergency preparedness responsibilities of all federal government departments and agencies.

Section 4 of the act states EPC's purposes, and section 5 lists its functions. These are not new, but it is the first time they have been set out in a statute. EPC's functions include developing federal policy in its area of competence; coordinating the development and testing of emergency preparedness arrangements throughout the federal government; providing training and education; acting as the focal point for federal-provincial cooperation in emergency planning; and, finally, providing a link to like activities in foreign countries.

EPC is concerned both with peacetime planning and with the civil aspects of wartime planning, but matters relating directly to military, police or intelligence and security operations are excluded from EPC's purview. EPC is, however, concerned with any impact of such operations on the civil side of government and on the community at large.

Since the agency is part of government, the functions touched on in section 5 tend to focus on governmental activities. In its pursuit of "an appropriate state of national civil preparedness for emergencies", to quote from subsection 5(1)(a), EPC does, however, frequently become involved with organizations outside government, including both the private sector and the voluntary sector.

With regard to the private sector, I might mention recent work with representatives of the chemical and petroleum

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 29 mars 1988

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 19 heures pour étudier le projet de loi C-76, prévoyant des mesures de protection civile et modifiant la Loi sur la défense nationale en conséquence.

Le sénateur Henry Hicks (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, nous entendrons ce soir M. Bill Snarr, directeur exécutif de Protection civile Canada, au sujet du projet de loi C-76. Sa déclaration préliminaire dont vous avez reçu copie fera, je crois, le point sur la situation et nous permettra de boucler cet examen sans retard inutile.

M. Snarr est accompagné de M. Eric Shipley, directeur général des Plans, Protection civile Canada.

Messieurs, c'est avec joie que nous vous accueillons. Monsieur Snarr, nous vous écoutons.

M. Bill Snarr, directeur exécutif, Protection civile Canada: Monsieur le président, je vous remercie. La Loi sur la protection civile a pour objet de régulariser et de légitimer une activité permanente du gouvernement, d'abord en faisant de Protection civile Canada un organisme à part entière de la fonction publique et en fixant son mandat, puis en énonçant clairement les responsabilités générales de chaque ministère et organisme fédéral en la matière.

L'article 4 de la Loi précise la mission de Protection civile Canada, et l'article 5, ses fonctions. Elles n'ont rien de nouveau, mais c'est la première fois qu'elles sont fixées dans une loi. Parmi ses fonctions, Protection civile Canada doit élaborer la politique fédérale dans son champ de compétence; coordonner l'élaboration et la mise à l'épreuve des plans d'intervention civils au sein du gouvernement fédéral; offrir des programmes de formation et d'enseignement; servir de pivot pour la coopération fédérale-provinciale en la matière; enfin, assurer la liaison avec des organismes exerçant une activité similaire dans des pays étrangers.

Protection civile Canada s'occupe autant de la planification en temps de paix que des aspects civils des plans d'intervention en temps de guerre. À noter, toutefois, que les questions directement liées aux opérations des forces armées, de la police ou des services de renseignement et de sécurité sont exclues de sa compétence. Par contre, Protection civile Canada s'intéressera à toute répercussion qu'auront de telles opérations sur la branche civile du gouvernement et sur la collectivité en général.

Comme l'organisme fait partie du gouvernement, les fonctions décrites à l'article 5 ont tendance à se concentrer sur des activités gouvernementales. En vue d'assurer «un état de préparation convenable à l'échelon national», pour citer l'alinéa 5(1)*a*), Protection civile Canada doit souvent collaborer avec des organismes non gouvernementaux, du secteur privé comme du secteur du bénévolat.

Plus précisément dans le secteur privé, je pourrais mentionner les travaux effectués récemment avec des représentants des

[*Text*]

industries regarding the handling of hazardous commodities; various activities involving the communications industry whose products and services are crucial to effective emergency management; and, finally, work with the media, whose cooperation in public information aspects of emergencies is indispensable.

In recent years, we have been increasing our contact with a number of voluntary organizations, including the Red Cross, the Salvation Army, Mennonite Disaster Services, and various amateur radio organizations. Supporting the very important role which the voluntary sector has always played in emergency response is one of EPC's continuing priorities. For example, we have an arrangement in place with the provinces whereby the federal government underwrites 75 per cent of the costs of having volunteer emergency service workers covered under provincial Workers' Compensation plans whenever they are involved in emergency response.

Further, Mr. Chairman, I might point out that section 5 includes a provision which enables the Governor in Council to assign to EPC, by order, additional related functions. This route would be available, for example, if the government wished to formalize an expanded program of cooperation with the voluntary sector.

Section 6 of the act provides for an annual report to Parliament on the operation of the act, and will give EPC some leverage in fulfilling its responsibilities to promote and facilitate effective planning by other government departments.

Section 7 puts an onus on all ministers, and through them on all departments and agencies of the federal government, to undertake adequate emergency planning in relation to their normal areas of accountability.

Finally, sections 8 and 9 provide additional administrative instruments to be used in giving effect to the act's purpose.

Monsieur le président, je peux vous assurer qu'en tant que directeur exécutif de P.C.C., j'appuie ce projet de loi sans réserve. L'absence d'un fondement législatif pour les activités dont j'assume la responsabilité représente une situation très inhabituelle. La situation anormale de P.C.C. est sans équivalent dans la fonction publique.

Un principe fondamental d'une saine gestion est la responsabilité, ou si l'on préfère, l'"obligation de rendre compte". Au cours de la dernière décennie, on s'est beaucoup penché sur la notion de responsabilité dans la Fonction publique du Canada. Vous vous souvenez sans doute de la Commission Lambert, qui a étudié cette question et publié un rapport il y a quelques années. Auparavant, la Commission Glasco en avait eu long à dire sur l'"obligation de rendre compte" des hauts fonctionnaires. De nombreuses études internes du gouvernement ont porté sur cette question, et c'est un des sujets qui reviennent régulièrement dans les conversations des fonctionnaires.

The principles of accountability have become well established in the Public Service of Canada. But it is impossible to apply these principles adequately without a written and duly authorized mandate, and without the formal and legal instruments which make accountability a reality. Bill C-76 satisfies

[*Traduction*]

industries chimique et pétrolière concernant le traitement de matières dangereuses; diverses activités menées avec l'industrie des communications, dont les produits et services sont essentiels à la bonne gestion des crises; et, enfin, le travail mené avec les médias, dont la collaboration est indispensable pour informer le public en période de crise.

Depuis quelques années, nous avons intensifié nos rapports avec certains organismes bénévoles, y compris la Croix-Rouge, l'Armée du salut, le Mennonite Disaster Services et diverses associations de radioamateurs. Protection civile Canada a toujours eu pour priorité d'appuyer le très important rôle que joue le secteur bénévole dans les situations d'urgence, comme le démontre l'entente fédérale-provinciale en vertu de laquelle le gouvernement fédéral paie 75 p. 100 de ce qu'il en coûte aux commissions des accidents du travail provinciales pour couvrir les membres des organismes bénévoles lorsqu'ils interviennent en situation d'urgence.

De plus, monsieur le président, j'aimerais souligner que l'article 5 comprend une disposition qui permet au gouverneur en conseil de confier, par décret, des fonctions connexes à la Protection civile Canada. Ainsi, cet article pourrait être invoqué si le gouvernement désirait officialiser un programme élargi de collaboration avec le secteur bénévole.

L'article 6 de la Loi prévoit le dépôt devant le Parlement d'un rapport annuel faisant état de l'application de la loi, ce qui aidera Protection civile Canada à assumer sa responsabilité de favoriser et de faciliter une planification efficace dans les ministères du gouvernement.

L'article 7 confère à tous les ministres et, par conséquent, à tous les ministères et organismes fédéraux, la responsabilité de préparer des plans d'intervention convenables dans leurs domaines qui relèvent de leur compétence.

Enfin, les articles 8 et 9 prévoient des moyens administratifs supplémentaires pour mener à bien la mission de Protection civile Canada.

Mr. Chairman, as Executive Director of EPC, I can assure you that this bill has my full support. The current lack of statutory basis for activities for which I am presently responsible makes for a very unusual situation, without precedent in the Public Service.

A basic principle in sound management is responsibility or, to use a more current term, accountability. During the past decade, this concept has received a lot of attention in the Canadian Public Service. You no doubt recall the Lambert Commission which studied the issue and published a report a few years back. Previously, the Glasco Commission had had a lot to say on government officials' accountability. Many government house studies have dealt with the issue, a subject which regularly comes up in public servants' conversations.

Les principes rattachés à l'obligation de rendre compte sont bien établis dans la Fonction publique du Canada. Cependant, il est impossible de les appliquer convenablement sans un mandat écrit et dûment autorisé et sans les moyens officiels et légaux d'en faire une réalité. Le projet de loi C-76 répond à ces

[*Text*]

these needs by making EPC a regular entity within the Public Service of Canada.

Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Snarr. That seems to cover the situation very well. I wonder if Mr. Shipley wishes to make any statement at this time; or would he prefer to wait for questions?

Mr. Eric L. Shipley, Director General, Plans, Emergency Preparedness Canada: I will wait for questions, Mr. Chairman.

Mr. Chairman: I recognize Senator Kelly.

Senator Kelly: Thank you. Mr. Snarr, I would like to ask a question or two regarding the voluntary organizations. You have had quite a bit of experience with EPC. When the voluntary organizations participate in some crisis situation, has it been your experience that they report in and submit to some kind of coordination, or do they come in from left field and deal with whatever they see might be helpful?

Mr. Snarr: I think it would be fair to say that over the years there has been a wide range of experience. In fact, in an effort to obtain a little more facility to the operation, we have recently been having discussions with them.

However, having said that, there have been many situations where the voluntary sector has cooperated exceptionally well with the responsible authorities in carrying out a number of important emergency response activities, and some of these situations have been in the very recent past. I would mention in particular the tornadoes in Edmonton last summer and the tornadoes in Ontario the summer before.

However, the situation seems to be developing and improving immensely in that there are some discussions going on at the planning stage in which the various appropriate roles of the voluntary sector can be divided among the different agencies. For example, the Red Cross is particularly competent in the area of registration of victims and in organizing such things as blood supply and social services. The Salvation Army has been very effective in managing and organizing counselling and direct assistance to people who are having especially difficult times.

Senator Kelly: Perhaps I could continue with this line of questioning very briefly, Mr. Chairman.

The Chairman: Certainly.

Senator Kelly: I still have a tendency to favour in an emergency situation a military type of operation. I am trying to determine from whom the military would take their directions when a voluntary organization comes on the site. Does the planning within, for example, a potential lead ministry include consideration of how to harness those very good resources in a timely fashion so that there is an organized approach to getting the situation in hand?

Mr. Snarr: The kind of activities which the voluntary sector tend to become involved in are usually in the area where provincial organizations have primary responsibility. So the arrangements and the planning tends to take place primarily at the provincial level.

[*Traduction*]

besoins en faisant de Protection civile Canada une entité à part entière de la Fonction publique du Canada.

Monsieur le président, j'ai terminé.

Le président: Je vous remercie, M. Snarr. Voilà qui semble très bien résumer la situation. Je me demande si M. Shipley a une déclaration à faire ou s'il préfère attendre les questions?

M. Eric L. Shipley, directeur général, Plans, Protection civile Canada: Je préfère répondre aux questions, monsieur le président.

Le président: Le sénateur Kelly a la parole.

Le sénateur Kelly: Je vous remercie. Monsieur Snarr, j'aimerais commencer par une question ou deux sur les organismes bénévoles. Protection civile Canada a acquis beaucoup d'expérience à cet égard. Lorsque les organismes de bénévolat interviennent dans une situation de crise, se soumettent-ils à une quelconque coordination ou font-ils, à leur gré, ce qui leur semble utile?

M. Snarr: Je crois qu'il serait juste de dire qu'au cours des ans, l'expérience a été très variée. En fait, afin de faciliter les opérations quelque peu, nous avons récemment eu des entretiens avec eux.

Malgré tout, le secteur bénévole a souvent collaboré de façon exceptionnelle avec les autorités pour faire certaines interventions de taille en situation d'urgence, il n'y a d'ailleurs pas si longtemps. Je mentionnerais en particulier les tornades qui ont frappé à Edmonton, l'été dernier, et en Ontario, l'été précédent.

Toutefois, dans un nouveau climat de collaboration—qui devrait beaucoup s'améliorer—ces organismes s'entretiennent avec nous, dès la planification, des divers rôles qu'ils peuvent assumer. Par exemple, la Croix-Rouge s'y connaît particulièrement bien pour enregistrer les victimes et organiser, par exemple, la distribution de sang et la prestation de services sociaux. L'Armée du Salut, elle, est très efficace pour gérer et organiser la prestation de conseils et d'aide directe aux gens qui traversent des moments particulièrement difficiles.

Le sénateur Kelly: Me permettez-vous, monsieur le président, d'approfondir ces questions?

Le président: Je vous en prie.

Le sénateur Kelly: Dans une situation d'urgence, j'ai une préférence pour les opérations de type militaire. J'essaie de voir auprès de qui l'armée devrait prendre les ordres lorsque un organisme de bénévoles intervient sur place. Est-ce que la planification dans les grands ministères tient compte de la façon de tirer parti sans délai de ces excellentes ressources, de façon qu'on procède de manière organisée pour venir à bout de la situation?

M. Snarr: Les activités dans lesquelles les bénévoles interviennent relèvent habituellement du domaine de responsabilité des organismes provinciaux. Par conséquent, les arrangements et la planification se situent essentiellement au niveau provincial.

[*Text*]

Senator Kelly: And that would be part of your discussions and negotiations with the provinces?

Mr. Snarr: That is right. For example, about a year and a half ago we were approached by the Salvation Army. They indicated a desire to become more involved in emergency response, and they were looking to the federal government to provide some assistance and leadership in getting them established. Through our contacts, we raised the question with the provinces and set up a series of meetings, and the national headquarters of the Salvation Army was able to adopt a program of greater involvement at the provincial level.

Senator Kelly: You referred to accountability. It is my understanding of the bill that the various ministries, departments and agencies are obligated to have plans in place, and they are accountable to your organization under this legislation to the extent that their planning is satisfactory or not.

Mr. Snarr: The accountability of other departments for emergency preparedness within their sphere of responsibility is not directly to our organization. Clause 7 of the bill gives clear responsibility to all ministers to identify those areas within their spheres of responsibility that require emergency planning and preparedness and to carry that out. The responsibility takes place through the normal parliamentary process. The leverage that we have to ensure that this responsibility is taken up in a coordinated way is primarily through our annual report to Parliament in which we are required to give an indication on the state of preparedness and how things are going department by department and with the provinces, and so on. Obviously, we cannot be too aggressive under this legislation, because it would be counterproductive.

Senator Buckwold: I must admit that I am a little confused. I suppose my mind is still on the track of the old Emergency Measures Organization. at one time I was the Mayor of Saskatoon, and I had to go through a whole exercise on emergency preparedness. They sent us to Arnprior. Do they still have the facility for emergency training at Arnprior?

Mr. Snarr: Yes.

Senator Buckwold: At that time their responsibility was to prepare the civilian population for emergency action in case of nuclear attack. We even followed Mr. Diefenbaker in building our own bomb shelter. As I read this bill, I can only conclude that you are far and away from that situation. How would things operate in the case of a major emergency? I see you as a federal agency trying to coordinate federal departments while looking for some cooperation from the provinces through emergency organizations. I presume that you have to liaise with the military. Can you guide me through what would happen if we had an emergency of great consequence? How would your organization be prepared to react quickly and effectively in such a situation?

Mr. Snarr: As the title of this bill implies and the name of our organization makes clear, our responsibility is emergency preparedness. In no sense would we be in charge if an emer-

[*Traduction*]

Le sénateur Kelly: Et ça fait donc partie de vos échanges et de vos négociations avec les provinces?

M. Snarr: C'est exact. Par exemple, il y a un an et demi, l'Armée du Salut a pris contact avec nous. Ses représentants se sont dits désireux de participer davantage à la protection civile; ils souhaitaient que le gouvernement fédéral les aide et les oriente dans cette nouvelle activité. Grâce à nos contacts, nous avons évoqué la question avec les provinces, nous avons organisé des réunions et le quartier général national de l'Armée du Salut a été en mesure d'adopter un programme prévoyant une participation plus importante au niveau provincial.

Le sénateur Kelly: Vous avez parlé de l'obligation de rendre compte. D'après le projet de loi, les différents ministères et organismes gouvernementaux sont tenus d'arrêter des plans et la loi les oblige à en rendre compte à votre service, qui détermine alors si ces plans sont satisfaisants ou non.

M. Snarr: Les ministères ne rendent pas directement compte à notre service des mesures de protection civile qui relèvent de leur domaine de responsabilité. L'article 7 du projet de loi impose à tous les ministres de prévoir les risques de situation de crise liés à leur secteur de responsabilité et d'élaborer le plan d'intervention voulu à cet égard. L'obligation de rendre compte suit le processus parlementaire normal. Le moyen d'intervention dont nous disposons au sujet de cette obligation, c'est essentiellement notre rapport annuel au Parlement, dans lequel nous sommes tenus d'indiquer l'état des mesures de protection civile et la façon dont les choses se passent dans les différents ministères, dans les provinces, et ainsi de suite. Naturellement, nous ne pouvons pas nous servir de la loi de façon trop draconienne, car ce serait contraire à l'objectif visé.

Le sénateur Buckwold: Je dois reconnaître que je m'y perds un peu. J'en suis resté à l'ancienne formule de l'organisation des mesures d'urgence. J'ai été autrefois maire de Saskatoon, et j'ai participé à un exercice de protection civile. Nous avons été envoyés à Arnprior. Est-ce que les installations de formation aux mesures de protection civile existent toujours à Arnprior?

M. Snarr: Oui.

Le sénateur Buckwold: A l'époque, ce centre était chargé de préparer la population civile aux mesures d'urgence à prendre en cas d'attaque nucléaire. Nous avons même construit notre propre abri anti-atomique, à l'exemple de M. Diefenbaker. D'après ce que je comprends du projet de loi, je dois en conclure que vous êtes bien loin de cette situation. Comment les choses se passeraient-elles en cas de situation d'urgence grave? Vous êtes apparemment un organisme fédéral qui essaie d'assurer la coordination entre les différents ministères fédéraux, tout en comptant sur une certaine coopération des provinces, qui ont leurs propres mesures d'urgence. Je suppose que vous êtes en contact avec l'armée. Pouvez-vous m'indiquer ce qui se passerait en cas de situation d'urgence grave, et me dire comment votre organisme serait prêt à réagir promptement et efficacement à une telle situation?

M. Snarr: Comme l'indique le titre de ce projet de loi et le nom de notre organisme, nous sommes chargés de la protection civile. Nous n'aurions pas à intervenir en cas d'urgence. Notre

[*Text*]

gency occurred. Our responsibility is to see that all departments are prepared to carry out their roles and their functions in an emergency.

Senator Buckwold: Are you referring to federal departments?

Mr. Snarr: Yes, but we are also responsible for ensuring that there are adequate links to the provinces so that in a national emergency in which the federal government had to take exceptional powers that involved invading provincial jurisdiction, you would have a coordinated and coherent response involving the provinces as well.

The best example, if you are looking for a very large scale emergency, would be an international crisis that looked like it might lead to hostilities in which there would be a need to bring the country as quickly as possible to a war footing. On that basis, there is very much to be done on the civil side, in addition to what the military may have to do to upgrade its preparedness. I refer to such things as registering and organizing civilian manpower; taking into account military need and also the needs for civilian resources; organizing and managing priorities for the production of essential commodities, such as food, and for rationing; and managing our energy resources, which could become in short supply. All this requires a shift in gear, if you like, by the federal departments that have functional responsibilities in each of these areas to take over and manage concentrated and coherent control of the economy to bring the country up to a war footing. To do that effectively and efficiently requires planning and preparedness, and we are involved in stimulating and coordinating that activity.

Senator Buckwold: So you do have plans somewhere along the line to react, but that does not provide you, say, with manpower, equipment or supplies. Are these provincial responsibilities? For example, do you have any emergency medical supplies put away somewhere in various areas? Again, I may be confused with our old War Measures Act where there was much more concentration on preparedness rather than an organization.

Mr. Snarr: The system in this area has not really changed as much as it might appear. You mentioned medical supplies. Even in the EMO days that responsibility lay with the Department of National Health and Welfare; it still does. In fact, that department maintains a considerable stockpile of emergency medical supplies. It has stashed away in several locations across the country 200 hospitals containing 200 beds, or, in other words, 40,000 beds. These hospitals could be quickly established, put in place in available buildings, schools, or what-have-you, in a time of emergency. The concept the federal government operates on is based on the principle that emergency preparedness is everybody's responsibility. The responsiblity starts with the individual and works up to higher and higher levels as the ability of the lower levels to cope is exceeded. Applying this concept to the federal government, it is the departments that must be ready within their area of exp-

[*Traduction*]

responsabilité est de veiller à ce que tous les ministères soient prêts à assumer leur rôle et leurs fonctions en cas d'urgence.

Le sénateur Buckwold: Voulez-vous parler des ministères fédéraux?

M. Snarr: Oui, mais nous sommes également tenus de veiller à ce qu'il y ait de bonnes liaisons avec les provinces, de façon que dans une situation d'urgence nationale qui obligerait le gouvernement fédéral à exercer des pouvoirs exceptionnels et à s'ingérer dans des domaines de compétences fédérales, il y ait tout de même de la coordination et des mesures cohérentes faisant intervenir également les provinces.

Si l'on veut prendre l'exemple d'une situation d'urgence de très grande ampleur, il pourrait s'agir d'une crise internationale pouvant déboucher sur des hostilités, ce qui nous obligeraient à mettre très rapidement le pays sur le pied de guerre. Dans un tel contexte, il y a beaucoup à faire dans le domaine civil, en plus de ce que l'armée devra faire pour se préparer. Je veux parler d'opérations comme l'enregistrement et l'organisation de la main d'œuvre civile, la prise en compte des besoins de l'armée ainsi que des besoins des ressources civiles, l'organisation et la gestion des priorités en matière de production des biens essentiels, notamment le rationnement alimentaire, de même que la gestion de nos ressources énergétiques, qui pourraient devenir insuffisantes. Tout cela nécessite une intervention globale des ministères fédéraux qui ont des responsabilités fonctionnelles dans chacun des domaines considérés, afin de contrôler l'économie de façon centralisée et cohérente dans le but de mettre rapidement le pays sur le pied de guerre. Pour que toute l'opération se déroule efficacement, il faut de la planification, de l'organisation, et nous sommes chargés de stimuler et de coordonner toutes ces activités.

Le sénateur Buckwold: Vous avez donc des plans pour intervenir, mais disons que cela ne vous fournit pas la main d'œuvre, l'équipement ni les fournitures. S'agit-il là de responsabilités provinciales? Par exemple, avez-vous des fournitures médicales d'urgence qui pourraient être livrées dans les différentes régions? Encore une fois, j'en reviens toujours à notre ancienne Loi sur les mesures de guerre, qui mettait davantage l'accent sur la concentration et la protection civile que sur l'organisation.

M. Snarr: Dans ce domaine, les choses n'ont pas changé autant qu'on pourrait le croire. Vous avez parlé de fournitures médicales. Même du temps de l'organisation des mesures d'urgence, elles relevaient de la responsabilité du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, et il en est toujours ainsi. En fait, ce ministère gère un stock considérable de fournitures médicales d'urgence. Dans divers endroits du pays, il a disposé des fournitures lui permettant de constituer 200 hôpitaux de 200 lits chacun, soit 40 000 lits au total. En cas d'urgence, ces hôpitaux seraient installés très rapidement dans divers édifices, notamment des écoles. Selon le principe du gouvernement fédéral, la protection civile est l'affaire de tout le monde. Elle commence au niveau individuel et gravit les niveaux de la hiérarchie à mesure que les besoins sont satisfaits. A partir de ce principe, il incombe aux ministères d'être prêts à intervenir dans leur domaine de spécialisation. Le

[*Text*]

ertise. The department in charge of industry would be responsible for organizing all industrial production. It is the responsibility of the Department of Transport to organize transportation resources in emergencies, and so on. We try to pull it all together.

Senator Buckwold: What is the line between the federal and provincial authorities in the field of emergency?

Mr. Snarr: The line in normal times is the normal division bestowed by the constitution, where civil and property matters, particularly local ones, are the responsibilities of the provinces. Most emergencies that occur in peace time and in normal times tend to be almost exclusively the responsibility of the provincial governments. There are one or two exceptions—for example, emergencies that occur on federal lands, such as Indian reserves and national parks, or in navigable waters and so on. The sorts of things that recur once every five or ten years are mostly events that are primarily under provincial responsibility. Of course, the federal government has a residual responsibility to provide a national effort if the provinces' capabilities are exceeded.

Senator Buckwold: In the case of an emergency such as a forest fire, which is a provincial responsibility, although the provinces appeal to you, do you have an arrangement with the army, send service people in to assist in the particular calamity? If there were a major forest fire and a province needed 500 men, or water bombers and that kind of equipment, would you envisage your department as having anything to do with that?

Mr. Snarr: I have a regional director in each provincial capital who is the primary point of contact between the province and the federal government both with respect to emergency planning and in the event that something happens where a request comes from a province to the federal government for assistance.

In the case of the military, there are long-standing arrangements with the local commanders whereby, under the principle of assistance to civil authorities, the military are able, as good citizens, to provide their resources to assist the province. However, I might say that the need for this over the last several decades has been gradually decreasing as the provinces themselves have been increasing their capacity to deal with civil emergencies and their ability to organize both the volunteers and the private sector to assist them when needed.

The Chairman: I do not want to carry the discussion too far, but it might help Senator Buckwold if you mentioned something about the relationship between Bill C-77 and Bill C-76. I realize that Bill C-77 is not before us now.

Mr. Snarr: I would be only too happy to do so since I spent all afternoon at the other place discussing that.

The Chairman: I do not want a long discussion, but perhaps you could illustrate how it does supplement this bill.

[*Traduction*]

ministère chargé de l'industrie aurait pour mission d'organiser toute la production industrielle. Il incomberait au ministère des Transports d'organiser l'utilisation des moyens de transport en cas d'urgence, et ainsi de suite. Nous essayons de coordonner tout cela.

Le sénateur Buckwold: Où se trouve la ligne de démarcation entre les autorités fédérales et provinciales dans le domaine de la protection civile?

M. Snarr: En temps normal, on respecte la délimitation fixée par la Constitution, c'est-à-dire que les questions concernant les personnes et les biens, en particulier à l'échelon local, relèvent de la compétence des provinces. La plupart des situations d'urgence survenant en temps de paix et en temps normal relèvent presque exclusivement de la responsabilité des autorités provinciales. On note toutefois une ou deux exceptions. Par exemple, les situations d'urgence qui se produisent sur les terres fédérales, comme dans les réserves indiennes et les parcs nationaux, ou dans les eaux navigables, etc. Les catastrophes du genre de celles qui se produisent tous les cinq ou dix ans relèvent principalement de la responsabilité provinciale. Naturellement, le gouvernement fédéral doit également intervenir à l'échelle nationale si la capacité d'intervention des provinces est dépassée.

Le sénateur Buckwold: Dans une situation d'urgence comme un feu de forêt, qui relève de la compétence provinciale, bien que les provinces puissent faire appel à vous, pouvez-vous faire appel à l'armée pour qu'elle envoie des soldats prêter main forte à ceux qui luttent contre le fléau? S'il y avait un très grave incendie de forêt et que la province ait besoin de 500 hommes, d'avions-citernes et de ce genre d'équipement, pensez-vous que votre service ait à intervenir?

M. Snarr: J'ai un directeur régional dans chaque capitale provinciale, et c'est le premier agent de liaison entre la province et les autorités fédérales tant en ce qui concerne l'organisation des mesures d'urgence que dans l'éventualité d'un événement pour lequel une province devrait demander l'aide du gouvernement fédéral.

En ce qui concerne l'armée, il existe depuis longtemps des ententes en vertu desquelles le commandement militaire peut, au nom de l'aide militaire aux autorités civiles, mettre ses ressources à la disposition de la province. Cependant, je dois dire que depuis plusieurs décennies, le besoin s'en fait de moins en moins sentir, car les provinces sont de plus en plus en mesure de faire face aux situations nécessitant l'intervention de la protection civile, et d'organiser les volontaires et le secteur privé pour y faire face.

Le président: Je ne voudrais pas trop étirer la discussion, mais ne serait-il pas utile au sénateur Buckwold que vous parliez de la relation entre le projet de Loi C-77 et C-76? Le Sénat est actuellement saisi du projet de Loi C-77.

M. Snarr: Je me ferai un plaisir de vous répondre, car j'en ai parlé pendant tout l'après-midi à l'autre endroit.

Le président: Je ne vous demande pas un long exposé, mais pourriez-vous nous indiquer en quoi le projet de Loi C-77 complète la mesure qui nous occupe actuellement?

[*Text*]

Mr. Snarr: Bill C-77 will provide the authority, or the authorities, for the federal government to mount a national response in those situations where a national emergency arises that would be beyond either the legal capacity or the physical capacity of the province or provinces in which it occurs to deal with. Bill C-77 is designed to provide those authorities for the federal government to mount a national response in a graduated set of circumstances leading up, finally, to war. This bill, of course, replaces the War Measures Act as well.

Senator Buckwold: That is helpful.

The Chairman: I thought it would be. That is why I asked the question.

Senator Buckwold: I had the impression that the bill was out there in a vacuum.

Senator Molgat: Mr. Chairman, I apologize for being slightly late and I am sorry if my questions have already been answered or are out of context.

I have a strange feeling of déjà vu as we discuss this matter, because it seems to me that, some time ago, we were discussing this type of problem; one of the difficulties then related to the mobilization plan of the military. If I am wrong in that, please correct me, but is that still a factor? Where do we stand in that regard?

Mr. Snarr: I might mention two things. First, there has been a vast improvement over recent years in the status of mobilization planning within the armed forces. Considerably more attention has been paid to it than was the case five or ten years ago, largely as a result of the shift in emphasis of NATO away from the short, spasmodic war to the possibility of more sustained or continued combat in northwest Europe. Second, as a result of a review of emergency preparedness policy by the previous government and, following that, a decision to increase the resources for emergency planning and preparedness provided to the civil departments of government, there has been a substantially increased capability of the civil departments to undertake their side of mobilization planning.

The two things going in parallel, with the military undertaking a great deal more activity to define requirements and the civil departments of government being in a position to fulfill their planning and preparedness responsibilities, have resulted in considerable progress being made in the last five years. Consequently, we are now at the stage of planning a major exercise to test civil mobilization preparedness plans in about two years' time.

Senator Molgat: Is the military mobilization plan now in such a condition or state that it can effectively work with your responsibilities? I ask that because, as I recall three or four years ago when we were discussing this your response was that it was not.

Mr. Snarr: It was at that time; however, I do not think I could find a document today that would allow me to say that it is a mobilization plan of the military. The point I was trying to make a moment ago is that there has been a lot of study, a lot of thought and a lot of clear thinking, and, as a result, there is

[*Traduction*]

M. Snarr: Le projet de Loi C-77 permettra au gouvernement fédéral d'organiser une réponse nationale dans les situations d'urgence nationale qui dépassent les ressources de la ou des provinces dans lesquelles elles se produisent. Le projet de Loi C-77 vise à permettre aux autorités fédérales d'intervenir dans un certain nombre de circonstances graves, dont la guerre. Naturellement, ce projet de loi remplace également la Loi sur les mesures de guerre.

Le sénateur Buckwold: Voilà des indications utiles.

Le président: C'est ce que je pensais, et c'est pourquoi j'ai posé cette question.

Le sénateur Buckwold: J'avais l'impression que ce projet de loi était une mesure isolée.

Le sénateur Molgat: Monsieur le président, je suis désolé d'être légèrement en retard, et si l'on a déjà répondu à mes questions ou si elles manquent d'à-propos, je m'en excuse.

Il me semble que nous avons déjà discuté de cette question il y a quelque temps et que l'une des difficultés alors relevée concernait le plan de mobilisation des forces armées. Vous me corrigerez si je fais erreur, mais sinon, pourriez-vous nous dire si ce problème persiste et où nous en sommes à cet égard?

M. Snarr: Je voudrais mentionner deux choses. Premièrement, la planification de la mobilisation au sein des Forces armées s'est considérablement améliorée ces dernières années. On a accordé à cette question beaucoup plus d'attention qu'il y a cinq ou dix ans, en grande partie parce que l'OTAN a décidé d'accorder moins d'importance à une guerre brève et intermittente pour envisager davantage un éventuel conflit plus long ou persistant dans le nord-ouest de l'Europe. Deuxièmement, à la suite d'un examen du programme de protection civile effectué par le gouvernement précédent et d'une décision prise subséquemment en vue d'accroître les ressources accordées aux ministères civils pour la planification et les mesures de protection civile, ces ministères sont maintenant beaucoup plus en mesure d'assumer leur part de responsabilité en ce qui concerne la planification de la mobilisation.

Comme les Forces armées participent davantage à la définition des besoins et que les ministères civils sont plus en mesure d'assumer leurs responsabilités au chapitre de la planification et de la protection civile, des progrès énormes ont été réalisés depuis les cinq dernières années; par conséquent, nous planifions actuellement un exercice d'envergure qui se tiendra dans environ deux ans, en vue de vérifier les plans de mobilisation aux fins de la protection civile.

Le sénateur Molgat: Actuellement, le plan de mobilisation militaire s'accorde-t-il bien avec vos responsabilités? Si je demande cela, c'est parce que, si je ne m'abuse, lorsque nous avons discuté de la question il y a trois ou quatre ans, vous aviez répondu négativement.

M. Snarr: C'était le cas à l'époque. Cela dit, je ne pense pas que je pourrais trouver de nos jours de document qui me permettrait de dire: «Voilà le plan de mobilisation des Forces armées.» Ce que j'essayais d'expliquer il y a un instant, c'est qu'il y a eu beaucoup d'études et de réflexions à ce sujet et

[*Text*]

the basis for the planning activity to continue in parallel. Of course, it cannot be done overnight and it is more effectively done by identifying chunks that can be done and completed one at a time. Areas of high priority have been identified and some important strides have been made in improving the link between the military plan on the one hand and the capability of the civil side to support that plan on the other hand.

One I might mention, for example, is the role of both the Canadian forces and the civil transport capability in meeting the rapid reinforcement requirements of NATO.

Senator Molgat: Am I correct that you, as the individual responsible, can tell this committee that you are satisfied at this point that the military mobilization plan is adequate for your requirements?

Mr. Snarr: I have a feeling, Senator Molgat, that you may have asked that very question once before.

Senator Molgat: I did, and that is why I am asking it again.

Mr. Snarr: A good bureaucrat is never satisfied with anything. There is always scope for improvement. No, I am not satisfied that we are where we should be and that all the answers have been provided. I am satisfied that the turning has been made. We were in a long, steady state of decline for many years, but about four years ago a significant change was made. We are now, I think, on the right track and making progress.

Senator Molgat: There is a clear chain of command? There is a clear understanding of who does what and when?

Mr. Snarr: I want to be sure that I understand the question. There certainly is a clear chain of command and a clear understanding of who is responsible for what. The precise command structure in an emergency, be it a provincial or national emergency, would depend to a degree on the nature of the emergency and the exigencies as they arose at the time. If we are talking about a war emergency, then obviously there is a pretty clear chain of command and a clear structure. If it were a peacetime emergency, then we find that the most effective way to ensure that they are properly managed is to maintain a good degree of flexibility so that the individual or the organization, with both the resources and the expertise to deal with the factors that are crucial to the emergency, are the ones that are in charge.

Senator Molgat: May I ask some more questions, Mr. Chairman, or is my time up?

The Chairman: I have Senator Doyle on my list. I do not want this to go too long, but it must go as long as it is necessary for us to form our opinion of the legislation; so pray continue.

Senator Molgat: I have one more question in this regard. It seemed to me, on the last occasion that we discussed this, that one of the problems was that if something happened—and obviously it happens under unforeseen circumstances; other-

[*Traduction*]

que, de ce fait, les activités de planification peuvent être menées en parallèle. Évidemment, cela ne peut pas se faire du jour au lendemain et l'on obtient de meilleurs résultats en procédant étape par étape et en achevant une étape à la fois. On a établi les secteurs hautement prioritaires et l'on a réalisé d'importants progrès en resserrant les liens entre le plan militaire, d'une part, et la capacité des organes civils à épauler ce plan, d'autre part.

Je peux peut-être mentionner à titre d'exemple le rôle joué par les Forces canadiennes et les autorités civiles responsables du transport pour ce qui est de satisfaire aux exigences de l'OTAN relativement à un renforcement rapide.

Le sénateur Molgat: En tant que responsable, pouvez-vous dire aux membres de ce comité qu'en ce moment, le plan de mobilisation militaire répond à vos besoins?

M. Snarr: Sénateur Molgat, j'ai l'impression que vous m'avez déjà posé cette question auparavant.

Le sénateur Molgat: Effectivement, et c'est pour cette raison que je vous la pose à nouveau.

M. Snarr: Un bon fonctionnaire n'est jamais pleinement satisfait. Il y a toujours place pour l'amélioration. Je ne pense pas que nous ayons accompli tous les progrès possibles et que toutes les solutions aient été apportées. Cependant, je crois que les coups de barre nécessaires ont été donnés. Durant de nombreuses années, nous avons régressé, mais il y a environ quatre ans, nous avons procédé à d'importants changements. À mon avis, nous sommes actuellement sur la bonne voie et nous progressons.

Le sénateur Molgat: Y a-t-il une filière hiérarchique bien définie? Chacun sait-il ce qu'il a à faire et quand il doit le faire?

M. Snarr: Je veux m'assurer que j'ai bien compris la question. Il y a certainement une filière hiérarchique bien définie et chacun sait ce qu'il a à faire. La structure hiérarchique détaillée dans une situation de crise, qu'elle soit du ressort provincial ou national, dépend dans une certaine mesure de la nature de la crise et des exigences qui se posent à ce moment. En cas de guerre, il y a évidemment une filière hiérarchique et une structure très bien définies. Par contre, à notre avis, la meilleure façon de surmonter une crise en temps de paix consiste à faire preuve de suffisamment de souplesse; de cette façon, l'individu ou l'organisme doté des ressources et des compétences nécessaires pour résoudre les problèmes clés est bien celui qui est aux commandes.

Le sénateur Molgat: Puis-je poser d'autres questions, monsieur le président, ou mon temps est-il écoulé?

Le président: J'ai sur ma liste le nom du sénateur Doyle. Je ne veux pas que la discussion s'éternise, mais il faut prendre le temps nécessaire pour nous faire une opinion sur le projet de loi. Vous pouvez donc continuer, je vous en prie.

Le sénateur Molgat: J'ai une autre question à poser à ce sujet. Il me semble que la dernière fois que nous avons discuté de cette question, quelqu'un s'était interrogé sur l'existence, en cas de crise, d'une filière et d'une structure bien définies où

[*Text*]

wise it would not be an emergency—would there be a clear system and channel as to who does what to whom and when and how? It was my impression on the last occasion that frankly it did not exist; that there was confusion in the operation, because there was difficulty in getting all of the parties to agree to some kind of plan. Is that being resolved?

Mr. Snarr: Again, harking back to the discussion of the last time I appeared before the committee, the kind of thing that we were discussing then is well on the way to being resolved, and in large measure has been resolved. I must repeat what I said a moment ago, namely, that in peacetime most emergencies end up being the responsibility of the provinces. They are in charge; the federal government is in support, and the management of the federal component depends very much on what the provinces need. If the provinces need transportation resources, or assistance in the transportation area, it does not make much sense to put someone from National Health and Welfare in charge. On the other hand, if they need medical assistance or medical support, it does not make much sense in putting someone from Transport in charge. So we must maintain that degree of flexibility, and there are procedures in place whereby that kind of assignment of lead responsibility can be made very quickly.

Senator Doyle: I am not so sure, since you have been operating and seemingly getting your job done, that you are necessarily going to find a blessed life under a bill. Someone will surely find that something you are doing contravenes the Charter.

I do not have the experience of Senator Buckwold with previous organizations, and I am still trying to get a grip on precisely what you do. So I will ask you, first, how many of you are there?

Mr. Snarr: At the moment, senator, we are an establishment of 93 and, of all ranks, we have 92.

Senator Doyle: Those are full-time employees?

Mr. Snarr: Yes.

The Chairman: That is in Ottawa?

Mr. Snarr: That includes our regional people.

Senator Doyle: What would be your annual budget?

Mr. Snarr: About $15 million or $16 million. Let me be sure that I am accurate. I was expecting that question. Let me check the figures. Our total is $16.8 million. That includes $5.2 million O and M; close to $1 million capital; $6.5 million on a granting program to provide support and assistance to the provinces for emergency preparedness; and just over $4 million for our personnel salaries. In addition, we spend about $10 million per year on disaster financial assistance; but that is not budgeted. That is voted after the event through Supplementary Estimates.

Senator Doyle: When Senator Kelly asked you about the work of the volunteer organizations, I believe you gave, as an example, the tornado in Edmonton. You said that the volun-

[*Traduction*]

chacun sait ce qu'il a à faire, quand et de quelle façon. Ces situations sont évidemment imprévisibles, autrement il ne s'agirait pas de crises. À l'époque, j'avais eu l'impression qu'en toutes honnêteté, ce genre de système n'existait pas, qu'il y avait une confusion au sujet des interventions et qu'il était difficile d'amener toutes les parties à s'entendre sur un plan donné. Ces problèmes ont-ils été réglés?

M. Snarr: Nous revenons encore une fois à la discussion qui a eu lieu la dernière fois que j'ai comparu devant le comité. Le genre de problèmes qui ont alors été soulevés sont en voie d'être réglés ou le sont déjà pour la plupart. Comme je l'ai dit il y a un instant, en temps de paix, la plupart des situations de crise sont du ressort des provinces. Ce sont elles qui sont responsables. Le gouvernement fédéral est là pour les épauler et l'intervention fédérale dépend, dans une large mesure, des besoins des provinces. Si les provinces ont besoin de ressources en matière de transport ou d'une aide à ce chapitre, il n'est pas tellement logique de désigner quelqu'un de Santé nationale et Bien-être social comme responsable. Par contre, si elles ont besoin d'une aide médicale, il n'est pas tellement utile de désigner quelqu'un des Transports comme responsable. Il faut donc faire preuve de souplesse, et le système actuellement en place nous permet d'attribuer les principales responsabilités très rapidement.

Le sénateur Doyle: Vous semblez bien fonctionner et vous acquitter de votre travail de façon satisfaisante, mais je ne suis pas certain que ce projet de loi va vous garantir une existence paisible. Il se trouvera bien quelqu'un pour dire que ce que vous faites contrevient à la Charte.

Je n'ai pas eu affaire, comme le sénateur Buckwold, à l'ancienne Organisation des mesures d'urgences et j'essaie de saisir exactement ce que vous faites. J'aimerais donc vous demander premièrement combien vous êtes.

M. Snarr: À l'heure actuelle, monsieur le sénateur, nous comptons 93 postes de tous les niveaux, dont 92 sont occupés.

Le sénateur Doyle: S'agit-il d'employés à temps plein?

M. Snarr: Oui.

Le président: À Ottawa?

M. Snarr: Ce chiffre comprend notre personnel régional.

Le sénateur Doyle: Quel est votre budget annuel?

M. Snarr: Environ 15 ou 16 millions de dollars. Je m'attendais à cette question. Permettez-moi de vérifier les chiffres. Notre budget s'élève au total à 16,8 millions de dollars. Cette somme comprend 5,2 millions de dollars au poste des opérations et de l'entretien, près de 1 million en capital, 6,5 millions engagés dans un programme de subventions destinées à aider les provinces sur le plan de la protection civile, et un peu plus de 4 millions pour les salaires des employés. En outre, nous dépensons environ 10 millions de dollars par année pour aider financièrement les victimes de désastres, mais ces crédits ne sont pas prévus au budget. Ils sont votés après coup, par l'intermédiaire du Budget supplémentaire.

Le sénateur Doyle: Lorsque le sénateur Kelly vous a interrogé au sujet du travail des organismes bénévoles, je crois que vous lui avez cité en exemple la tornade survenue à Edmonton.

[*Text*]

teer groups worked very well. Can you give us a quick sketch of how things went in Edmonton? Who was in charge? Was it the Mayor of Edmonton, or was it some officer appointed by the Mayor on Edmonton? Were various aspects under different commanders? What role did you play? Did people call you and ask what services were available? Did your man in Edmonton get in touch with the Mayor, or whoever was in charge, and say "Do this" or "Do that"? Can you give us a quick picture?

Mr. Snarr: In Alberta they have perhaps one of the finest emergency planning preparedness organizations of any province in the country in the Alberta Public Safety Services. They were very well prepared and very much on top of the situation. In addition, the City of Edmonton has also a good organization and a good plan.

A tornado is a very sudden event; so the management of the emergency is really taking care of the effects: the people who are hurt, the property that is destroyed, and assisting in getting things back to normal. It is a very intense activity over the first two or three days, and gradually scaling down as times goes on.

The way in which we got involved was through my regional director in Edmonton, in immediate consultation with the Alberta disaster services; and the municipal officials, very early in the game, sat down and examined what the requirements would be, who would be able to provide them, what help the federal government could be. Through my regional director we brought in CMHC, Employment and Immigration, Health and Welfare, the small business development people, who were able to provide recovery loans, and so on.

By the kind of cooperation that was evident right from the beginning between the three levels of government, they were able to make some very innovative and effective approaches, characterized by the one-stop service system. They set up several service centres, mostly in schools, in which there were representatives of all of those various agencies. The victims were able to come and, in the space of a couple of hours, by moving from room to room within the school, they were able to get immediate cheques from the Unemployment Insurance people, and they were able to get information about emergency accommodation from housing. The Red Cross had a room—they were looking after the registration of the people as they came in and directing them to the various services that were possible. Whenever there were gaps, if they were at the federal level, my regional director would be contacted and he would find out where the federal assistance or need could be provided.

Senator Doyle: May I ask who was in charge?

The Chairman: Was there an overall director of operations?

Mr. Snarr: I am sure the City of Edmonton was responsible for the entire operation. Normally the mayor of a municipality is the Chief Executive Officer, if you like, in charge of the

[*Traduction*]

Vous avez dit que ces groupes avaient fort bien travaillé. Pourriez-vous nous rappeler brièvement comment les choses se sont passées? Qui était responsable de la situation? Était-ce le maire d'Edmonton ou un fonctionnaire quelconque nommé par lui? Les différents aspects de la situation ont-ils été confiés à des personnes différentes? Quel rôle avez-vous joué alors? Vous a-t-on demandé des renseignements sur les services offerts? Votre personnel en poste à Edmonton a-t-il communiqué avec le maire ou avec quiconque était responsable de la situation pour donner des directives sur les mesures à prendre? Pouvez-vous nous décrire la situation en quelques mots?

M. Snarr: Les services de sécurité publique de l'Alberta comptent peut-être parmi les meilleurs services de planification d'urgence au Canada. Ils étaient fort bien préparés et avaient la situation bien en main. La ville d'Edmonton a elle aussi une bonne organisation et un bon plan d'intervention.

Une tornade est un événement très soudain. Prendre en charge ce genre d'urgence revient donc à s'occuper de ses effets, c'est-à-dire des blessés, des dommages à la propriété, et à faire en sorte que tout revienne à la normale. Il faut déployer une activité très intense les deux ou trois premiers jours, après quoi la situation se résorbe graduellement.

Nous sommes intervenus par l'intermédiaire de notre directeur régional à Edmonton, qui a immédiatement consulté les services d'urgence de l'Alberta. D'entrée de jeu, les fonctionnaires municipaux se sont demandé quels seraient les besoins à combler, qui pourrait les combler, et quelle aide pourrait fournir le gouvernement fédéral. Par l'intermédiaire de notre directeur régional, nous avons prévenu la SCHL, le ministère de l'Emploi et de l'Immigration, le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social et les petits entrepreneurs qui, ensemble, ont pu réunir les fonds voulus pour offrir des prêts de rétablissement, et ainsi de suite.

Grâce à la coopération manifestée dès le départ entre les trois paliers de gouvernement ils ont pu procéder d'une façon très efficace et très originale; ainsi, ils ont mis en place un service monoposte. Ils ont établi plusieurs centres de dépannage, surtout dans les écoles, où il y avait des représentants de tous les organismes devant intervenir. Les victimes pouvaient se présenter à ces centres et, en quelques heures, passer d'une pièce à l'autre pour obtenir immédiatement des chèques de l'assurance-chômage et obtenir de l'information sur l'hébergement d'urgence. La Croix-Rouge était elle aussi installée dans une pièce, elle s'occupait de l'enregistrement des personnes à mesure de leur arrivée et les dirigeait vers les différents services disponibles. S'il y avait un vide à combler au niveau fédéral, on communiquait avec notre directeur régional qui vérifiait quelles mesures d'assistance pouvaient être fournies ou quels besoins pouvaient être comblés.

Le sénateur Doyle: Puis-je vous demander qui était en tête des opérations?

Le président: Y avait-il un directeur général des opérations?

M. Snarr: C'était sans aucun doute la ville d'Edmonton. Normalement, le maire d'une municipalité est en quelque sorte le directeur général des opérations. Quant au fonctionnaire qui

[*Text*]

operation. It varies from municipality to municipality as to who is the head official. In most municipalities it is the fire chief.

Senator Doyle: But the officials of the City of Edmonton were sufficiently prepared. They knew who the head official was when the disaster occurred. They did not have to scramble to determine who was responsible.

Mr. Snarr: No, they had a plan.

Senator Doyle: If a similar disaster occurred, such as a hurricane in Toronto—which experienced one some years ago—are you satisfied that there is an organization in place, an organization with someone in charge, an organization that knows what role awaits each person at each level, so that we would see something comparable to the efforts in Edmonton? Most of us who watched the Edmonton relief organization operate were terribly impressed.

Mr. Snarr: Certainly, the way in which the emergency in Edmonton was handled was superb. It would be difficult for anyone to exceed that or match that effort.

On a national basis, 84 per cent of the population of Canada—more than four-fifths of Canadians—live in a municipality that has an up-to-date emergency plan. That percentage varies from province to province, but curiously enough, Ontario is exactly the same as the national average, 84 per cent.

Senator Doyle: Do you mean that Toronto is 84 per cent ready for a disaster?

Mr. Snarr: No. Of the number of municipalities in Ontario, 51 have a plan, and those 51 municipalities include 84 per cent of the population, and certainly Toronto would be included.

Senator Marshall: Mr. Chairman, many of my questions have already been asked. In view of the success in Edmonton it appears you are well prepared. What does Bill C-76 do to improve your recent emergency planning organization? What changes are going to be made? What improvements are going to be made? Do you think that we need a new emergency act in present circumstances?

Mr. Snarr: Yes, I certainly do because at the present time we are surviving, if you like, at the brace and favour of senior officials and perhaps the ministers of the government.

We have no written mandate. We have no basis in legislation. We could be turned off tomorrow at the stroke of a pen. Not only that, there is no way in which the minister responsible could come to us and ask if we are doing the job we are supposed to do. Nobody has told us what we are supposed to be doing.

Senator Marshall: You simply started what you thought was necessary.

Mr. Snarr: I have exaggerated the case a little for the sake of impact, but we have been working on the basis of *ad hoc* instructions that have been given to us over the years by vari-

[*Traduction*]

doit agir au premier chef, cela varie d'une municipalité à l'autre mais la plupart du temps, c'est le chef des pompiers.

Le sénateur Doyle: À Edmonton, les fonctionnaires municipaux étaient suffisamment préparés. Ils savaient qui était en tête des opérations lorsque la tornade s'est produite. Ils n'ont pas perdu de temps à se demander qui devait prendre les choses en main.

M. Snarr: En effet, ils avaient un plan d'intervention.

Le sénateur Doyle: Advenant qu'une catastrophe semblable se produise à Toronto—on sait que cette ville a été frappée par un ouragan il y a quelques années—pouvez-vous compter qu'il y aurait une organisation en place, que l'on saurait qui est aux commandes, quel rôle doit jouer chaque intervenant à chaque niveau, et croyez-vous que l'intervention serait comparable à celle qui a eu lieu à Edmonton? Ceux d'entre nous qui ont suivi le déroulement des opérations de secours à Edmonton en ont été très impressionnés.

M. Snarr: Il va sans dire que l'urgence survenue à Edmonton a été prise en charge de façon admirable. Cet exploit serait difficile à surpasser ou à égaler.

Dans tout le Canada, 84 p. 100 de la population, c'est-à-dire plus de quatre Canadiens sur cinq, vivent dans une municipalité qui dispose d'un plan à jour sur les mesures à prendre en cas d'urgence. Ce pourcentage varie d'une province à l'autre, mais curieusement, en Ontario, il est égal à la moyenne nationale, c'est-à-dire 84 p. 100.

Le sénateur Doyle: Voulez-vous dire que Toronto est prêt à 84 p. 100 à faire face à une catastrophe?

M. Snarr: Non. Sur l'ensemble des municipalités de l'Ontario, 51 ont un plan, et ces 51 municipalités comprennent 84 p. 100 de la population; Toronto figure certainement parmi celles-ci.

Le sénateur Marshall: Monsieur le président, M. Snarr a répondu à beaucoup de mes questions. Le succès de votre intervention à Edmonton montre que vous êtes bien préparés. En quoi le projet de loi C-76 améliore-t-il votre récente organisation en matière de protection civile? Quels changements seront effectués? Quelles améliorations seront apportées? Croyez-vous qu'il soit nécessaire d'adopter une nouvelle loi sur les mesures d'urgence dans l'état actuel des choses?

M. Snarr: Oui, tout à fait, parce qu'à l'heure actuelle, nous devons notre survie, si l'on veut, au bon vouloir des hauts fonctionnaires et peut-être des ministres du gouvernement.

Nous n'avons aucun mandat écrit. Nous n'avons aucun fondement juridique. Nous pourrions disparaître du jour au lendemain d'un seul trait de plume. En outre, le ministre responsable n'a aucun moyen de vérifier si nous faisons ce que nous sommes supposés faire. Personne ne nous a défini nos fonctions.

Le sénateur Marshall: Vous avez simplement commencé à faire ce que vous avez jugé nécessaire.

M. Snarr: J'ai quelque peu exagéré, pour que mes propos aient plus d'effet, mais au cours des années, nous avons procédé selon des directives ponctuelles provenant des divers

[*Text*]

ous ministers and by various governments. None of that was tied together. There was no single place. There was no authority.

Senator Marshall: The minister said the "order was ambiguous and misleading, and was viewed as a threat to the rights and freedoms of Canadians." What has this to do with the rights and freedoms of Canadians? Did they not have rights and freedoms with the Emergency Measures Organization and the mayor of a municipality overseeing an operation?

Mr. Snarr: The Emergency Planning Order the minister referred to at that time was passed in 1981. That assigned the responsibility of planning to a number of ministers, and through them, to various departments. That order set out in detail the planning requirements to be undertaken.

In some areas the planning requirements gave rise to some apprehensions among a number of Canadians about what was being planned for and why. From our point of view, we felt that in some cases those apprehensions were exaggerated and that some were unfounded, but nonetheless they were there and they were real. The one that made headlines more frequently was a requirement in the planning order for the Solicitor General to plan for the possible need during war for internment camps. This was misinterpreted, perhaps, to say: "If it is for war, maybe it is for peace, and what is this all about?"

Senator Marshall: In your brief you state:

> EPC is concerned both with peacetime planning and with the civil aspects of wartime planning, but matters relating directly to military, police or intelligence and security operations are excluded from EPC's purview.

Using the example of the tornado hitting Alberta and the Mayor of Edmonton taking charge of that operation, did not the military, the police and the intelligence and security operations come under him?

Mr. Snarr: In that emergency there were no intelligence and security operations as such. When the military operate in support, they are in fact playing a civil role in those circumstances. It is really not considered a military operation.

When I say this is outside our purview, I mean to say that we have no role in the planning of military operations. We have no role regarding the covert side of security and intelligence; we have no role with respect to the investigation of crime and the apprehension of criminals. What we do have is a role for planning for the impact of all of those things on the civil population generally.

For example, if a terrorist has dangerous bacteria that he is about to put into the water system, catching the terrorist is the responsibility of the police and the security and intelligence people, but planning a civil response to that is our responsibility. We design and coordinate programs with the provinces.

Senator Marshall: So your organization designs the plan and the operation order and someone else executes it.

Mr. Snarr: Yes.

[*Traduction*]

ministres et gouvernements. Il n'y avait pas de coordination, que ce soit du point de vue de l'endroit d'où provenaient les ordres ou de l'autorité dont ils émanaient.

Le sénateur Marshall: Le ministre a déclaré que «le décret était ambigu et considéré comme une menace pour les droits et libertés des Canadiens.» Quel est le rapport avec les droits et libertés des Canadiens? Les droits et libertés n'étaient-ils pas en cause dans l'organisation des mesures d'urgence et la prise en charge des activités par le maire d'une municipalité?

M. Snarr: Le décret de planification des mesures d'intervention dont parlait le ministre à l'époque a été passé en 1981. Il assignait la responsabilité de la planification à un certain nombre de ministres, et par leur intermédiaire à divers ministères. Le décret indiquait en détail les exigences de la planification.

Ces exigences ont soulevé des appréhensions chez certains Canadiens qui s'intérrogaient sur l'objet de la planification et ses raisons. Il nous a semblé que certaines de ces appréhensions étaient exagérées et d'autres sans fondement, mais elles n'en existaient pas moins. Les craintes dont on a le plus fait état dans la presse concernaient l'obligation faite au soliciteur général de prévoir la nécessité d'installer des camps d'internement en temps de guerre. Certains se sont dits que «si des camps pouvaient exister en temps de guerre, il pourrait aussi y en avoir en temps de paix, et à quelles fins?»

Le sénateur Marshall: Vous déclarez dans votre mémoire:

> Protection civile Canada s'intéresse à la fois à la planification en temps de paix et aux aspects civils de la planification en temps de guerre, mais les questions concernant directement l'armée, la police ou les services de renseignement et les activités de sécurité ne font pas partie de son mandat.

Quand la tornade a frappé l'Alberta et que le maire d'Edmonton a dirigé les opérations, est-ce que les activités de l'armée, de la police, des services de renseignement et de la sécurité n'ont pas été placées sous son autorité?

M. Snarr: Dans ce cas, il n'y a pas eu d'activités de renseignement et de sécurité comme tel. Quand l'armée assure un soutien, elle le fait à titre civil et non militaire.

Quand je dis que cet aspect ne fait pas partie de notre champ d'activité, c'est que nous n'intervenons aucunement dans la planification des activités militaires. Nous n'avons aucun rôle en ce qui concerne l'aspect caché des activités de sécurité et de renseignement; nous n'intervenons pas dans les enquêtes concernant les affaires criminelles et l'arrestation des criminels. Notre tâche consiste à planifier la répercussion de toutes ces activités sur la population civile en général.

Par exemple, si un terroriste transporte des bactéries dangereuses qu'il s'apprête à injecter dans le réseau d'aqueducs, il incombera à la police et aux services de sécurité et de renseignement de l'intercepter, mais s'il s'agit de planifier des mesures de protection civile, il nous incombe de concevoir et de coordonner des programmes avec les provinces.

Le sénateur Marshall: Ainsi, votre organisation conçoit les plans et les opérations et quelqu'un d'autre les exécute.

M. Snarr: C'est exact.

[*Text*]

Senator Molgat: Were you involved in the Edmonton emergency response?

Mr. Snarr: Our organization was.

Senator Molgat: If Bill C-76 had been in place, what difference would that have made to your involvement?

Mr. Snarr: It would not have made any difference whatsoever.

Senator Molgat: Looking five years down the road and assuming that bill C-76 is passed and a similar situation occurs to that of the Edmonton emergency, what difference would it make?

Mr. Snarr: The one important difference will be that the Disaster Financial Assistance Arrangements will be covered by an Order in Council and proper regulations under clause 9 of this bill. We hope that will be in place rather than an informal arrangement stemming from a cabinet directive of some 20 years ago.

I might say that the federal role in disaster financial assistance in the Edmonton tornado is expected to amount to $45 million out of the $60 million cost of recovery from that disaster.

The Chairman: Did you say $45 million of the $60 million will come from federal sources?

Mr. Snarr: Yes.

The Chairman: Honourable senators, I should report one more thing. Before asking for a motion to report the bill, I should say that at the very last moment, I believe it was the day or day after the motion for second reading of this bill, Senator Kelly received a communication from the Canadian Red Cross. I should report to the committee that as late as March 21, the Canadian Red Cross made a submission and recommended that the bill be amended in a couple of places to include a specific reference to voluntary national emergency relief organizations. They went on further to say that they would like the Canadian Red Cross to be specifically mentioned.

I phoned the president and talked with the executive secretary, I think. I pointed out that if we amended the bill at this time, the likelihood of the House of Commons being able to handle the amendment before the summer recess was extremely small and that if there were then a dissolution, it might not be dealt with by this Parliament. I said that I would stress the necessity for co-operation with voluntary organizations. It seems to me that Mr. Snarr in his remarks has done that very well. I propose to send a copy of his remarks to the Red Cross.

I may say that they ended up by saying to me that under the circumstances they wanted the bill to go ahead. Do you have any comments to make in addition to that, Senator Kelly?

Senator Kelly: No, Mr. Chairman. Just echoing what you have said, I think that the matter was covered in an excellent fashion by Mr. Snarr. I am sure that would satisfy the Red Cross.

Senator Buckwold: Mr. Chairman, I move that the bill be reported without amendment.

[*Traduction*]

Le sénateur Molgat: Êtes-vous intervenus dans le cas des mesures d'urgence à Edmonton?

M. Snarr: Notre organisation est intervenue.

Le sénateur Molgat: Si le projet de loi C-76 avait été en vigueur, comment cela aurait-il modifié votre intervention?

M. Snarr: Il n'y aurait eu aucune différence.

Le sénateur Molgat: À supposer que le projet de loi C-76 soit adopté et qu'il se produise dans cinq ans une situation d'urgence semblable à celle d'Edmonton, quelle différence y aurait-il?

M. Snarr: La différence importante est que d'ici là, nous espérons que les mesures d'aide financière en cas de désastre seront régies par un décret du conseil et qu'il y aura un règlement approprié établi en vertu de l'article 9 du projet de loi, au lieu d'une mesure officieuse émanant d'une directive du cabinet vieille d'une vingtaine d'années.

La contribution financière fédérale suite à la tornade survenue à Edmonton devrait atteindre 45 millions de dollars sur les 60 millions qu'a coûté le désastre.

Le président: Vous dites que sur les 60 millions de dollars, 45 millions proviendront de source fédérale?

M. Snarr: Oui.

Le président: Honorables sénateurs, il y a autre chose. Avant de demander une motion tendant à faire rapport du projet de loi, au tout dernier moment, je crois que c'était le jour même ou le lendemain de la motion portant deuxième lecture du projet de loi, le sénateur Kelly a reçu une communication de la Société canadienne de la Croix-rouge. Le 21 mars, la Croix-rouge a fait un exposé et recommandé d'apporter diverses modifications au projet de loi de manière à mentionner spécifiquement les organisations bénévoles d'aide en situation de crise nationale. La Croix-rouge a souligné qu'elle souhaitait que son nom soit expressément mentionné.

J'ai téléphoné au président et je crois que j'ai parlé au secrétaire exécutif. J'ai souligné que si nous amendions le projet de loi maintenant, il était très peu probable que la Chambre des communes puisse l'étudier avant les vacances d'été et qu'en cas de dissolution, les amendements risquaient de ne pas être étudiés au cours de la Législature actuelle. J'ai dit que je soulignerais la nécessité d'une coopération avec les organisations bénévoles. J'ai l'impression que M. Snarr l'a très bien fait ressortir dans ses observations. Je propose d'envoyer une copie de son exposé à la Croix-rouge.

La Croix-rouge m'a finalement dit que dans les circonstances, elle souhaitait que le projet de loi aille de l'avant. Avez-vous quelque chose à ajouter, sénateur Kelly?

Le sénateur Kelly: Non, monsieur le président. Pour faire écho à ce que vous disiez, je pense que M. Snarr a très bien traité de la question. Je suis certain que la Croix-rouge serait satisfaite.

Le sénateur Buckwold: Monsieur le président, je propose de faire rapport du projet de loi sans amendement.

[*Text*]

The Chairman: The proposed report that I have reads:

> Your Committee, to which was referred the Bill C-76, An Act to provide for emergency preparedness and to make a related amendment to the National Defence Act, has in obedience to the Order of Reference of Thursday, March 24, 1988, examined the said Bill and has agreed to report the same without amendment.

Is there any further discussion? There being none, it is moved by Senator Buckwold that this bill be reported without amendment. Is it your pleasure, honourable senators, to adopt the motion?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: The motion is carried.

The committee continued *in camera*.

[*Traduction*]

Le président: Le projet de rapport stipule:

> Votre comité, auquel a été renvoyé le projet de loi C-76, Loi prévoyant des mesures de protection civile et modifiant la Loi sur la défense nationale en conséquence a, conformément à son ordre de renvoi du jeudi 24 mars 1988, examiné ledit projet de loi et convenu d'en faire rapport sans amendement.

Y a-t-il autre chose à ajouter? Puisqu'il n'y a rien, le sénateur Buckwold propose de faire rapport du projet de loi sans amendement. Plaît-il aux honorables sénateurs d'adopter la motion?

Des voix: Adoptée.

Le président: La motion est adoptée.

Le comité poursuit à huis clos.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESS—TÉMOIN

From Emergency Preparedness Canada:
Mr. Bill Snarr, Executive Director.

De la Protection civile Canada:
M. Bill Snarr, directeur exécutif.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

A1
2
1D2

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87-88

SENATE OF CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate

National Defence

Chairman:
The Honourable HENRY D. HICKS

Tuesday, April 19, 1988

Issue No. 19

WITNESSES:
(See back cover)

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987-1988

SÉNAT DU CANADA

Délibérations du comité spécial du Sénat sur la

Défense nationale

Président:
L'honorable HENRY D. HICKS

Le mardi 19 avril 1988

Fascicule nº 19

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

28974—1

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Henry D. Hicks, *Chairman*
The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour	McElman
Buckwold	Molgat
Doyle	Molson
Lafond	*Murray (or Doody)
Langlois	Roblin
*MacEachen (or Frith)	

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Président: L'honorable Henry D. Hicks
Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs:

Balfour	McElman
Buckwold	Molgat
Doyle	Molson
Lafond	*Murray (ou Doody)
Langlois	Roblin
*MacEachen (ou Frith)	

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Published under authority of the Senate by the
Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par
l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDERS OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Tuesday, April 7, 1987:

"That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate:

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee; and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987."

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate of Tuesday, 8th December, 1987:

"The Honourable Senator Hicks moved, seconded by the Honourable Senator McElman:

That, notwithstanding the Order of the Senate adopted on Tuesday, 7th April, 1987, the Special Committee of the Senate on National Defence be empowered to present its final report no later than Thursday, 15th December, 1988.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRES DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux de Sénat, le mardi 7 avril 1987:

«Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos; et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.»

Extrait des Procès-verbaux du Sénat du mardi 8 décembre 1987:

«L'honorable sénateur Hicks propose, appuyé par l'honorable sénateur McElman,

Que, nonobstant l'ordre adopté par le Sénat le mardi 7 avril 1987, le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale soit autorisé à présenter son rapport final au plus tard le jeudi 15 décembre 1988.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat
Charles Lussier
Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 19, 1988
(27)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day at 7:00 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Henry D. Hicks, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Hicks, Balfour, Buckwold, Langlois, McElman, and Molson. (6)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. A. Gregory Wirick. *From the Department of National Defence:* Col. James Fleming and Mrs. Diane Boyce.

Witnesses:

From the Department of National Defence:

M. R. D. Gillespie, Chief of Supply;

BGen. Robert Little, Director General, Materiel Administration and Programs;

Col. Charles Hegge, Director, Defence Industrial Resources;

Col. S. A. McCormack, Director, Procurement and Supply, Land.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, continued its inquiry of Canada's land forces.

Mr. Gillespie made opening remarks, introduced the other witnesses, and answered questions.

BGen. Little made a presentation and answered questions.

Col. Hegge made a presentation and answered questions.

Col. McCormack made a presentation and answered questions.

It was moved by Senator Balfour that the text of selected slides shown during this day's presentation be printed as an appendix to today's proceedings. (*See Appendix "ND-19A".*)

The question being put on the motion—

It was resolved in the affirmative.

At 8:10 p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 19 AVRIL 1988
(27)

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la Défense nationale se réunit aujourd'hui à 19 heures sous la présidence de l'honorable sénateur Henry D. Hicks (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Hicks, Balfour, Buckwold, Langlois, McElman et Molson. (6)

Aussi présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M. A. Gregory Wirick. *Du ministère de la Défense nationale:* le colonel James Fleming et M^me^ Diane Boyce.

Témoins:

Du ministère de la Défense nationale:

M. R. D. Gillespie, chef, Approvisionnement;

Bgén. Robert Little, directeur général, Matériels (administration et programmes);

Col. Charles Hegge, directeur, Ressources industrielles de la Défense;

Col. S. A. McCormack, directeur, Obtention et approvisionnement (matériel terrestre)

Conformément à son ordre de renvoi du 7 avril 1987, le Comité poursuit son étude des forces terrestres du Canada.

M. Gillespie fait une déclaration préliminaire, présente les autres témoins et répond aux questions.

Le brigadier général Little dépose un mémoire, pièce ND-19-A, fait une déclaration et répond aux questions.

Le colonel Hegge dépose un mémoire, pièce ND-19-B, fait une déclaration et répond aux questions.

Le colonel McCormack dépose un mémoire, pièce ND-19-C, fait une déclaration et répond aux questions.

L'honorable sénateur Balfour propose,—Que le texte de certaines diapositives présentées soit joint en annexe aux délibérations de ce jour. (*Voir Annexe «ND-19A»*.)

La motion, mise aux voix, est adoptée.

À 20 h 10, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier suppléant du Comité

André Reny

Acting Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, April 19, 1988

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence met this day at 7 p.m. to give consideration to Canada's land forces.

Senator Henry D. Hicks (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, since the Senate is sitting again tonight at 8 o'clock we do not have very much time. We didn't contemplate this and didn't get permission to sit while the Senate was sitting. So without further ado we will call upon our guests this evening. Robert Gillespie has been Chief of Supply for the Department of National Defence for the last three years. Previously he worked as an urban planner with the National Captial Commission, and he worked with the Treasury Board. He has advised Treasury Board and Cabinet committees on foreign and defence program policies, and finally he worked as a Director General within DRIE, the Department of Regional Industrial Expansion. So he is familiar with the Ottawa jungle of bureaucrats.

I would ask you, if you would, Mr. Gillespie, to introduce your colleagues and then have them proceed in the order in which you prefer.

Mr. Robert D. Gillespie, Chief of Supply, Department of National Defence: Thank you, Mr. Chairman, and good evening honourable senators. I would like to thank you for the opportunity to come to speak to you this evening on behalf of the materiel group in National Defence Headquarters. We have arranged our schedule to have four short separate presentations on support issues relating to the land forces. I understand that you have already had extensive briefings on the operational environment and have visited some of our bases in Canada and abroad. So, concentrating on support, we are going to try to move fairly quickly. I hope you will forgive the speed of delivery in trying to conserve time.

General Bob Little, Director General, Logistics Operations, will begin. With us are Colonel Cal Hegge, Director of Defence Industrial Resources, who was leader of the Defence Industrial Preparedness Task Force just before that, and Colonel Tony McCormack, the Director of Procurement and Supply (Land). He is the procurement officer for army equipment. General Little is going to open the session with a briefing on the problems and challenges we have in providing third and fourth line support to land forces, and the extensive plans that are underway at the moment to remedy our shortfalls.

Colonel Hegge will speak on defence industrial base planning. I will then make a short introduction to the procurement environment, if you like, in which we have to go out and acquire all of our gear. Colonel McCormack will then finish

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 19 avril 1988

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale de réunit aujourd'hui à 19 heures pour étudier la question des forces terrestres du Canada.

Le sénateur Henry D. Hicks (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, nous n'avons pas beaucoup de temps à notre disposition puisque le Sénat siège de nouveau ce soir, à 20 heures. Nous n'avions pas envisagé cela et n'avons pas obtenu la permission de siéger en même temps que le Sénat. Donc, sans perdre plus de temps, nous allons laisser la parole à nos invités. M. Robert Gillespie occupe le poste de chef de l'Approvisionnement au ministère de la Défense nationale depuis trois ans. Avant cela, il a travaillé comme urbaniste à la Commission de la capitale nationale. Il a également travaillé pour le Conseil du Trésor et a agi en qualité d'expert-conseil auprès de comités du Conseil du Trésor et du Cabinet chargés de la politique étrangère et de la défense. Enfin, il a occupé un poste de directeur général au ministère de l'Expansion industrielle régionale. Il connaît donc bien la jungle bureaucratique d'Ottawa.

Je vous demanderais, M. Gillespie, de nous présenter vos collègues et de décider dans quel ordre ils présenteront leur exposé.

M. Robert D. Gillespie, chef de l'Approvisionnement, ministère de la Défense nationale: Merci, monsieur le président, et bonsoir, honorables sénateurs. Je voudrais vous remercier de nous avoir donné l'occasion de comparaître devant vous au nom du Groupe du matériel du Quartier général de la Défense nationale. Nous vous présenterons ce soir quatre brefs exposés sur le soutien accordé aux forces terrestres. Je sais que vous avez déjà eu droit à de nombreuses séances d'information sur le milieu opérationnel dans lequel évoluent nos forces, et que vous avez visité certaines de nos bases au Canada et à l'étranger. Nous allons donc nous concentrer sur la question du soutien et allons essayer d'en traiter assez rapidement. J'espère que vous exuserez notre débit accéléré, mais il s'agit de gagner du temps.

Le général Bob Little, directeur général des opérations logistiques, prendra la parole en premier. Nous sommes accompagnés du colonel Cal Hegge, directeur des ressources industrielles de la Défense, qui, avant d'occuper ce poste, a présidé le groupe de travail sur l'état de la préparation industrielle de la Défense, et du colonel Tony McCormack, directeur de l'obtention et de l'approvisionnement (Matériel terrestre). C'est lui qui est responsable des achats de matériel militaire. Le général Little va d'abord vous décrire les problèmes et les défis auxquels nous devons faire face pour assurer le soutien de troisième et de quatrième lignes à nos forces terrestres et vous parler aussi des nombreuses mesures qui ont été prises en vue de combler les lacunes.

Le colonel Hegge vous parlera de l'infrastructure industrielle de la défense. Je vous parlerai ensuite brièvement du système d'acquisition du matériel. Enfin, le colonel McCormack vous présentera un exposé un peu plus détaillé sur les

[*Text*]

off with a somewhat more detailed presentation on the future procurement prospects for the land forces.

If that is suitable, Mr. Chairman, I would ask General Little to introduce himself.

The Chairman: Fine, pray proceed.

Brigader General Robert Little, Director General, Logistics Operations, Department of National Defence: Thank you, Mr. Gillespie. Mr. Chairman, honourable senators, it is with great pleasure that I have an opportunity this evening to brief you on a subject very dear to the army's heart, which is the logistics system's support to the operational forces.

I hold the appointment of Director General Logistics Operations, and I am responsible to the Chief of the Defence Staff, through the Assistant Deputy Minister and Associate Assistant Deputy Minister (Materiel), for the planning, coordination and technical control of the integrated logistics system supporting the operational elements of the Canadian Armed Forces in all of its defence commitments.

The aim of my briefing this evening is to outline the logistics support system for the army, with particular emphasis on support to our forces commited to NATO. The scope of the briefing is shown here: aquick background; and then the problem of the capability commitment gap that we were facing prior to our white paper of June 1987; and then the activity that we have engaged in since that policy statement in addressing the commitment capability gap.

Before starting I would like to make two points, if I may, with your indulgence.

The first is that the briefing is unclassified in order to provide information to the widest possible audience of interested Canadians. However, as a consequence, I will not be able to provide such details as unit sizes and locations, timings, planned expenditures, stock holdings, et cetera. This planning detail is available and I would be pleased to provide a classified briefing at a later date, should you, Mr. Chairman and your committee, so decide.

The Chairman: I am sure that we would want that, would we not, honourable senators? If you would see that it goes to our research officer, Gregory Wirick, we would be very glad indeed.

General Little: I appreciate that, sir. The second point is that this briefing is concentrating on the logistics and medical system plan to support our NATO commitments in Europe. You will be aware from earlier briefings by the Chief of Defence Staff, the Vice-Chief, the Commander of FMC, and the Chief of Land Doctrine and Operations, plus your visits to army formations such as 4 Canadian Mechanized Brigade Group in Europe and exercises such as Brave Lion in 1986 and exercise Rendevous '87, that we have been very concerned for sometime with the lack of second, third and fourth line logistics and medical support capabilities, as well as with the problems of readiness and sustainment of our operational forces. These problems were highlighted in the June 1987 White Paper on Defence.

[*Traduction*]

futurs projets d'acquisition de matériel pour les forces terrestres.

Si vous n'y voyez pas d'inconvénients, monsieur le président, je demanderais au général Little de se présenter.

Le président: C'est très bien.

Le brigadier-général Robert Little, directeur général des opérations logistiques, ministère de la Défense nationale: Merci, monsieur Gillespie. Monsieur le président, honorables sénateurs, c'est un honneur pour moi de vous entretenir ce soir d'un sujet qui nous tient à cœur, c'est-à-dire le système de soutien logistique des forces opérationnelles.

J'occupe le poste de directeur général des opérations logistiques et, à ce titre, je relève du chef de l'état-major de la Défense, par l'entremise du sous-ministre adjoint et du sous-ministre adjoint associé (Matériels). Je suis responsable de la planification, de la coordination et du contrôle technique du système logistique intégré chargé d'assurer le soutien des éléments opérationnels des Forces armées canadiennes pour les aider à remplir tous nos engagements en matière de défense.

Mon exposé ce soir portera sur le système de soutien logistique de l'armée, et notamment sur le soutien accordé aux forces assignées à l'OTAN. Vous pouvez voir ici les grandes lignes de l'exposé. Je vous donnerai quelques renseignements généraux, puis je vous parlerai brièvement de l'écart qui existait entre les engagements et les ressources avant le dépôt du Livre blanc, en juin 1987, et des mesures que nous avons prises depuis pour réduire cet écart.

J'aurais toutefois deux observations à faire, si vous me le permettez, avant de commencer.

Premièrement, aucun renseignement confidentiel ne sera fourni au cours de cet exposé afin de pouvoir nous adresser au plus grand nombre possible de Canadiens intéressés. Il s'ensuit toutefois que je ne serai pas en mesure de vous fournir des détails sur la taille des unités, leur emplacement, leur calendrier d'activités, leur budget de dépenses, leurs stocks, etc. Je me ferai un plaisir de vous communiquer ces renseignements en privé, à une date ultérieure, si vous le souhaitez.

Le président: Je suis sûr que cela nous intéresserait, n'est-ce pas honorables sénateurs? Je vous serais très reconnaissant de bien vouloir fournir ces renseignements à notre attaché de recherches, Gregory Wirick.

Le général Little: Ce sera fait. La deuxième chose que je tiens à vous dire est que cet exposé portera sur le soutien logistique et médical accordé aux forces canadiennes chargées de remplir nos engagements auprès de l'OTAN en Europe. Vous savez déjà, grâce aux exposés présentés par le chef de l'état-major de la Défense, le vice-chef, le commandant de la Force mobile et le chef des destinés et opérations terrestres, et aussi grâce à vos visites aux formations armées comme le 4e Groupe-brigade mécanisé du Canada en Europe, et par votre participation aux exercices *Brave Lion*, en 1986, et *Rendez vous* 1987, que le manque de soutien logistique et médical de deuxième, troisième et quatrième ligne est une question qui nous préoccupe depuis quelque temps, tout comme les problèmes de l'état de préparation et du soutien au combat de nos forces opéra-

[*Text*]

I have shown a quick extract on this particular view-foil, which indicates that this capability gap was clearly demonstrated as being of prime interest to the Defence Department and to the government in the White Paper.

The shortfalls that are involved in this particular statement are shown on this next viewfoil, and they range from organizational problems, which in a sense indicate that we didn't have in place the sufficient organizational structure required to provide the necessary sustainment and medical support. We had obvious shortfalls in our stock holdings. What we do have by way of stocks are positioned from time to time in sites that are not optimum.

We had insufficient transportation available to conduct replenishment on a day-to-day basis. We had some concerns over our maintainance capability.

We had a certain absence of administrative and replacement support systems. We had insufficient medical support, in our view, and we had some difficulty with negotiating host nation support agreements which would be used to assist in correcting some of the shortfalls.

In recognition of these problems, a clear signal has been given in the white paper that we intend to close this particular commitment capability gap, as indicated by another extract. Before I proceed with that extract I would refer to the reasons for these shortfalls. There are two principal ones.

The first is the change in the strategy in NATO from reliance on nuclear superiority to one of flexible response, which very much re-emphasized the need for appropriate conventional forces and their sustainment. Secondly, is a series of funding relationships, which in coupling with operational priorities and necessary decisions regarding resource allocations, may have helped to exacerbate the situation.

Nevertheless, as shown on my next view-foil, we clearly stated in the Defence White Paper that this particular support structure that is required to close this commitment capability gap will, in fact, be planned.

This leads me, if I may, to a project which is described as ALMS, by short definition. It stands for the Ace, meaning Allied Central Europe Logistics and Medical Support System.

This project has the aim to design, organize, man and equip the third line and in-theatre—meaning the European theatre—fourth line logistics and medical and personnel administration support systems for the Canadian Allied central Europe and Eastern Atlantic assigned forces in the army, in the air force and in the navy.

The major considerations arising from this project are shown on the next slide. First of all, we decided that a number of assumptions were needed to be made regarding the operational structure that we would be supporting; the possible

[*Traduction*]

tionnelles. Ces problèmes ont été mis en lumière dans le Livre blanc sur la défense publié en juin 1987.

J'ai reproduit ici un petit extrait du document qui vous montre bien que l'écart entre les engagements et les ressources préoccupe au plus haut point le ministère de la Défense nationale et le gouvernement.

Les pénuries de matériel dont il est question sont illustrées sur la diapositive suivante. Il y avait, au départ, des problèmes d'organisation qui, d'une certaine façon, montrent que nous n'avions pas l'infrastructure voulue pour fournir le soutien au combat et le soutien médical nécessaires. Nos stocks aussi étaient très bas et ils ne sont pas toujours entreposés à l'endroit idéal.

Nous n'avions pas suffisamment de moyens de transport pour ravitailler nos troupes sur une base quotidienne. Nous avions aussi des inquiétudes au sujet de la maintenance.

Il y avait également des lacunes au chapitre du soutien administratif et des renforts. À notre avis, le soutien médical assuré à nos forces était insuffisant et nous avions de la difficulté à négocier des ententes de soutien avec le pays hôte qui permettraient de corriger en partie certaines de ces lacunes.

Compte tenu de ces problèmes, nous avons indiqué clairement dans le Livre blanc que nous avons l'intention de combler l'écart entre les engagements et les ressources, comme en témoigne cet extrait. Toutefois, j'aimerais d'abord vous expliquer les raisons qui sont à l'origine de ces lacunes. Il y en a deux surtout.

La première est le changement d'orientation qui s'est opéré dans la stratégie de l'OTAN. Celle-ci n'est plus axée sur la supériorité nucléaire, mais plutôt sur la riposte graduée. Cette stratégie a fait ressortir la nécessité d'avoir des forces conventionnelles adéquates ainsi que des ressources pour assurer leur soutien au combat. Deuxièmement, il y avait des contraintes budgétaires qui, conjugées aux priorités opérationnelles et aux décisions qu'il a fallu prendre quant à la répartition des ressources, ont peut-être contribué à aggraver la situation.

Néanmoins, comme l'illustre la diapositive suivante, nous avons clairement indiqué dans le Livre blanc que l'infrastructure de soutien nécessaire pour combler l'écart entre nos engagements et nos ressources sera effectivement mise sur pied.

Ce qui m'amène à parler du projet que l'on désigne en anglais sans le sigle ALMS. Il s'agit du système de soutien logistique et médical du Commandement allié en Europe centrale.

Ce projet consiste à concevoir, à mettre sur pied, à doter et à équiper un système de soutien administratif et un système de soutien logistique et médical de troisième ligne ainsi que pour tout le théâtre des opérations européen, ce qui est le soutien de quatrième ligne, à l'intention des forces terrestres, aériennes et navales du Canada et des pays alliées affectées en Europe centrale et dans l'Atlantique est.

Les principales considérations qui découlent de ce projet sont illustrés sur la diapositive suivante: d'abord, nous devions déterminer en gros quel genre de structure opérationnelle nous allions appuyer, quel genre d'aide les organisations alliées et le

[*Text*]

availability of assistance from allied organizations and host nation support, and the general assumption regarding resources that would be made available for this particular project.

We paid careful attention to the threat that would be experienced by the Logistics and Medical Support Systems at third and fourth line in the European theatre of operations.

We determined with as much accuracy as we could, and, of course, will do so with increasing accuracy as time goes on, the forces that are to be supported and the operational concept involved by those operational forces.

We investigated in detail the logistics and medical functions that we wanted to put in place, the organization of the overall theatre in relation to ourselves and our allies in NATO, and the lines of support that would be involved.

This next slide indicates the functions—and I will go quite quickly, Mr. Chairman, if I may—which are the standard logistics, personnel administration, and medical support functions that we would put in place through this ALMS project.

The next slide will indicate that we wanted to organize the theatre from the Canadian perspective into four specific lines of support.

Honourable senators will be quite familiar with the first line, because that is within the unit itself: the unit cooks, the unit maintainers, the unit transport drivers and what have you.

The second line is within the division, the land division that is being established, and the air division. The third line and fourth line were new structures that we plan to put in place to support, as I say, the readiness and sustainability of the operational forces committed to the ACE theatre of operations.

The next slide will indicate in a little more detail some of the support concepts that we had taken into our planning consideration.

There is an integrated line of communication, which is a transportation system which we have organized through a bilateral arrangement with our American allies to make maximum use of centralized transportation resources from the North American continent, across the Atlantic by sea or by air and then within the European theatre of operation.

We decided that we would continue in that bilateral arrangement to ensure that we did not unnecessarily duplicate transportation arrangements.

Secondly, after very careful consideration, we determined that it would be necessary to establish a European theatre base, which is a fourth line organization in the European theatre, which would be a strategic location for us to be able to run our replenishment system, our medical evacuation system, and our reinforcement systems, as opposed to trying to do it from Canada across that long distance to the operational theatre.

[*Traduction*]

pays hôte allaient être en mesure d'offrir et quel serait l'ordre de grandeur des ressources qui seraient mises à les disposition de ce projet précis.

Nous avons examiné de près les dangers auxquels seraient exposés les systèmes de soutien logistique et médical de troisième et de quatrième lignes dans le théâtre d'opérations européen.

Nous avons essayé de déterminer le plus exactement possible quelles forces seront appuyées et quel sera le milieu opérationnel dans lequel elles évolueront. Naturellement, avec le temps, nous pourrons le préciser davantage.

Nous avons examiné en détail les systèmes de soutien logistique et médical que nous voulions mettre en place, la façon dont le théâtre serait organisé compte tenu de nos besoins et des besoins de nos alliés au sein de l'OTAN, ainsi que les systèmes de soutien qui seraient nécessaires.

On peut voir, sur la diapositive suivante—que je passerai en revue très rapidement, si vous me le permettez, monsieur le président—quels sont les systèmes de soutien logistique, d'administration du personnel et de soutien médical qui seraient mis en place dans le cadre de ce projet.

La diapositive suivante illustre la façon dont le Canada a voulu organiser le théâtre, c'est-à-dire en établissant quatre lignes de soutien distinctes.

Les honorables sénateurs connaissent bien la première ligne, parce qu'elle se trouve au sein même de l'unité: elle regroupe les cuisiniers, les préposés à l'entretien, les conducteurs, etc.

La deuxième ligne se trouve au sein de la division, c'est-à-dire la division terrestre qui est en voie d'être mise sur pied, et la division aérienne. Les troisième et quatrième lignes sont des structures nouvelles que nous envisageons de mettre sur pied pour assurer l'état de préparation et le soutien au combat des forces opérationnelles affectées au théâtre d'opérations de l'Europe centrale.

La diapositive suivante illustre de façon un peu plus détaillée certains des concepts que nous avons envisagés en matière de soutien.

Il existe une ligne de communication intégrée, c'est-à-dire un système de transport que nous avons mis sur pied dans le cadre d'un accord bilatéral avec nos alliés américains pour utiliser au maximum les ressources de transport centralisées sur le continent nord-américain, dans l'Atlantique, c'est-à-dire par bateau ou par avion, et ensuite au sein du théâtre d'opérations européen.

Nous avons décidé de reconduire cet accord bilatéral pour éviter tout double emploi inutile au chapitre du transport.

Deuxièmement, après mûre réflexion, nous avons déterminé qu'il serait nécessaire d'établir une base d'opérations en Europe, c'est-à-dire une quatrième ligne de soutien dans le théâtre européen. Nous pourrions ainsi assurer le réapprovisionnement, l'évacuation des blessés et le déploiement des renforts à partir de cette base stratégique plutôt que d'essayer de le faire à partir du Canada, loin du théâtre d'opérations.

[*Text*]

We had a decision to make regarding national logistics third line support organizations: would we do it ourselves or would we rely on our allies? The decision was taken that to a large extent we would do it ourselves.

We would also count on realistic levels of host nation and allied support as opposed to assuming that they would provide everything. We wanted to be sure, as we proceed through the 15-year planning period, that we would maximize the amount of stocks that are pre-positioned on the European side of the ocean, which reduces our movement problem in terms of moving from here to there.

Having said that, perhaps this schematic might make it a little clearer in terms of rather traditional support structure. At the bottom is the Canadian infrastructure. Across the ocean, if you like, on the right-hand side, is depicted the rapid reinforcement movement of those augmentation and reinforcement troops to support what we have *in situ* in Germany today; next is a replenishment system going directly to the third line locations that we would establish in the theatre, with the possible diversion to the theatre base, if it becomes necessary because of breaks in the ILOC arrangement; we must have a strategic location from which to continue the replenishment, and at the top of the slide are indications that we are supporting, through this ALMS system, not only the land force but also the air forces and any naval task force that may be assigned to EASTLANT operations.

This next slide shows, on another schematic, perhaps in capsual form, Mr. Chairman, the arrangements that I have been describing. On the left-hand side, starting at the front and working backwards through first, second, third and fourth line, in theatre, and fourth line in Canada, system lines of support for the army, for the air force and for the navy. The area that I have been describing is within those hatched lines, that is: third and fourth lines, making maximum use of the integrated lines of communication, involving the establishment of new units, such as the Canadian support group and the Canadian medical group at third line, and the European theatre base at fourth line; plus the other necessary arrangements that fill out the total logistics and medical support system, which include host nation support and bilateral agreements, the pre-positioning I mentioned of as much operational stock as possible, support from higher army formations, including echelons above corps, NAMSA, which is a NATO maintenance and supply organization, and CEPS, which stands for the Central European Pipeline System. This is for the army. There are similar arrangements for the air force, and less for the navy because of their peculiar situation and roles.

The next slide—and I have abbreviated the presentation in order to meet your timing, Mr. Chairman—shows the overall structure for the third line Canadian support group that we will plan to put in place during the white paper implementation period, which will include all the functions I mentioned: transportation, maintenance, military police, a reinforcement

[*Traduction*]

Nous avons dû aussi nous pencher sur la question de l'organisation nationale de soutien logistique de troisième ligne. Devrions-nous assurer ce soutien nous-mêmes ou devrions-nous compter sur nos alliés? Nous avons décidé que nous fournissions nous-mêmes une grande part des services de soutien requis.

Bien sûr, nous compterions également sur le pays hôte et les pays alliés pour qu'ils nous fournissent un niveau de soutien réaliste plutôt que de s'attendre à ce qu'ils nous assurent tout le soutien nécessaire. Nous voulions être sûrs, dans le cadre de la période de planification de quinze ans, d'avoir sur place, c'est-à-dire en Europe, la plus grande quantité de matériel possible pour éviter des problèmes de transport.

Cela dit, ce tableau vous permettra peut-être d'avoir une meilleure idée de notre structure de soutien traditionnelle. Au bas du tableau, il y a l'infrastructure canadienne. De l'autre côté de l'océan, du côté droit, se trouve la ligne de déploiement urgent des renforts et des forces d'appoint destinées à soutenir nos forces stationnées en Allemagne; puis, on voit le système de réapprovisionnement des bases de troisième ligne qui serait établi dans le théâtre et qui pourrait être détourné vers la base du théâtre d'opérations s'il y avait des failles dans l'ILOC; il faudrait avoir un emplacement stratégique à partir duquel assurer un tel déploiement. Au haut du tableau, on peut voir le soutien que nous apporterions dans le cadre du système ALMS, non seulement aux forces terrestres, mais également aux forces aériennes et navales qui pourraient participer à des opérations dans la zone orientale de l'Atlantique, ou le EASTLANT.

Sur cette autre diapositive, on montre, grosso modo, monsieur le président, les arrangements que j'ai décrits. À gauche, à partir de l'avant jusqu'à l'arrière, on trouve le soutien de première, deuxième et troisième ligne, la quatrième ligne dans le théâtre des opérations, et la quatrième ligne au Canada en ce qui concerne l'armée, l'aviation et la marine. Dans le secteur que j'ai décrit et qui est délimité par ces lignes hachurées, soit les troisième et quatrième lignes, on utilise au maximum ces voies de communication intégrées, ce qui suppose la création de nouvelles unités, comme le groupe de soutien canadien et le groupe médical canadien, au troisième niveau, et la base du théâtre européen, en quatrième ligne, en plus des autres arrangements nécessaires qui complètent tout le système de logistique et de soutien médical, ce qui comprend l'appui accordé par le pays hôte et des ententes bilatérales, le prépositionnement, comme je l'ai mentionné, de la plus grande quantité possible de stocks opérationnels, un soutien de la part de formations supérieures de l'armée, y compris les échelons supérieurs au corps d'armée, la NAMSA, qui est l'Agence OTAN d'entretien et d'approvisionnement, et le CEPS, c'est-à-dire le Réseau Centre-Europe des pipe-lines. On parle ici de l'armée. Il existe des arrangements analogues pour l'aviation, mais moins pour la marine, en raison de sa situation et de ses rôles particuliers.

La prochaine diapositive—et j'ai abrégé l'exposé afin de respecter votre horaire, monsieur le président—montre la structure générale du groupe de soutien canadien de troisième ligne que nous prévoirons mettre en place au cours de la période de mise en œuvre du Livre blanc, structure qui englobera toutes les fonctions que j'ai mentionnées; transports, entretien, police

[*Text*]

holding unit for those personnel reinforcements going into the theatre, graves registration, a direct support unit which provides internal administration, a supply battalion, movement control, dental and postal. In the medical organization, which will be the Canadian Medical Group, we have shown here two field surgical hospitals, two field hospitals of 500 beds each, an airfield support hospital, an ambulance transport company, and a forward medical equipment depot.

I am sure that most of these terms will be familiar to the committee members, Mr. Chairman, because they are not new. In fact, they are re-establishing the types of organizations that the Canadian forces had a number of years ago.

The next schematic is a little busy but it places in context within the theatre of operations these administrative, logistics and medical support organizations in the theatre, beginning on the right-hand side with the second and first line organizations within the Canadian division, and within the corps rear area those mobile elements of the Canadian support group and the command and control relationship which will be involved with allied corps.

In the rear combat zone there are the more fixed installations that will be probably cadred in peacetime and reinforced or augmented in the event of tension or conflict to provide the necessary level of support between first, second and third line.

I am sure that honourable senators will be aware that we have to be careful to balance the particular system between first, second, third and fourth line because there is no value in having full support at first line but nothing behind it, nor is there any value to have everything in fourth line but nothing forward of it. The pipeline must be evenly balanced. Secondly, across all of the functions—supply, maintenance, transportation, et cetera. They have to have all the necessary ingredients to make the system work. That completes the description of the third line.

The next and last area, very quickly, Mr. Chairman, is the theatre base functions at the European theatre base, which as I mentioned will include, from a strategic point of view, a strategic tactical airhead, materiel storage for stocks that are prepositioned, ship repair, land and air maintenance capability, holding for reinforcements, medical evacuation and a 1,000 bed general hospital to complete the evacuation chain in the European theatre, and finally, various seaport facilities.

This organization has been structured for planning purposes at this point to look something like this, with considerable host-nation support still to be negotiated. We have, as you can see, structured a maritime support group a strategic airhead, a supply depot, a personnel group, which will handle the reinforcements, a transportation and movement control group, again a direct support group to look after the administration of the organization, a maintenance group, communications, and

[*Traduction*]

militaire, unité de transit des renforts pour les renforts devant se rendre dans le théâtre, enregistrement des tombes, unité d'appui direct qui assure des services d'administration interne, bataillon d'approvisionnement, organisation des mouvements et transports, services dentaires et postaux. Dans l'organisation des services médicaux, qui constituera le groupe médical canadien, on montre ici deux hôpitaux de chirurgie en campagne, deux hôpitaux en campagne dotés chacun de 500 lits, un hôpital d'appui sur le terrain d'aviation, une compagnie de transport par ambulance et un dépôt avancé de matériel médical.

Je suis certain, monsieur le président, que les membres du Comité connaissent la plupart de ces termes, car ils ne sont pas nouveaux. En fait, on rétablit les types d'organisations que les Forces canadiennes comptaient il y a de nombreuses années.

Le prochain schéma est quelque peu dense, mais il place dans le contexte du théâtre des opérations ces organisations d'administration, de logistique et de soutien médical. À partir de la droite, il y a les organisations de deuxième et de première ligne au sein de la division canadienne, et à l'arrière du corps d'armée, les éléments mobiles du groupe de soutien canadien et les relations de commandement et de contrôle avec les armées alliées.

Dans la zone de combat arrière, on trouve les installations plus fixes qui seront probablement réduites au minimum en temps de paix et renforcées en cas de tensions ou de conflit, afin de fournir le soutien nécessaire entre le premier, le deuxième et le troisième échelons.

Je suis certain que les honorables sénateurs se rendront compte que nous devons prendre soin d'équilibrer le système entre le première, la deuxième, la troisième et la quatrième lignes, car il ne sert à rien de disposer d'un système de soutien complet en première ligne et de rien du tout aux autres échelons, et il ne sert à rien non plus de disposer de tout le système de soutien en quatrième ligne, mais d'aucun à l'échelon qui précède. Le pipe-line doit être équilibré uniformément et aussi dans toutes les fonctions—approvisionnements, entretien, transports et le reste. Il faut disposer de tous les éléments nécessaires pour que le système soit efficace. Voilà qui termine la description de la troisième ligne.

Je vais aller très rapidement, monsieur le président; le prochain et dernier secteur constitue les fonctions de la base du théâtre européen, qui, comme je l'ai mentionné, comprendront, d'un point de vue stratégique, une tête de pont aérienne tactique stratégique, l'entreposage des stocks prépositionnés, la réparation de navires, des ressources d'entretien terrestres et aériennes, des unités de transit des renforts, l'évacuation médicale et un hôpital général de 1 000 lits pour compléter le réseau d'évacuation dans le théâtre européen et, enfin, diverses installations portuaires maritimes.

À l'heure actuelle, on a structuré cette organisation, à des fins de planification, pour qu'elle ressemble un peu à ceci, et une grande partie du soutien accordé par le pays hôte reste encore à négocier. Comme vous pouvez le constater, nous avons prévu un groupe de soutien maritime, une tête de pont aérienne stratégique, un dépôt d'approvisionnement, un groupe du personnel, qui s'occupera des renforts, un groupe d'organisation des mouvements et des transports, encore une fois un

[*Text*]

the medical group. This organization will also provide some augmentation to third line.

In the interest of time, I will leave the rest of the slides to question period.

The Chairman: Thank you for covering the ground so succinctly, though rather quickly, General Little. In view of this I think it might be wise for me to have a motion to incorporate these documents, these slides in our report as an exhibit, or perhaps those which are most relevant to the text, which Gregory Wirick can select.

Senator Balfour: I so move, Mr. Chairman.

The Chairman: Is it agreed, honourable senators?

Hon. Senators: Agreed.

(*For text of slides see Appendix ND-19A.*)

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, I will ask Colonel Hegge to continue with a quick summary of the activities on industrial preparedness planning.

Colonel Cal Hegge, Director, Defence Industrial Resources, Department of National Defence: Mr. Chairman, honourable senators, it is indeed my pleasure tonight to provide your committee with a brief overview of the results of a two-year Department of National Defence task force study of defence industrial preparedness, which I had the pleasure of heading up. Defence industrial preparedness is an area of defence planning that has largely been ignored over the past 25 to 30 years.

In 1983 the government, and more specifically the Department of National Defence, began to pay increasing attention to the need to plan for the sustainment and mobilization requirements of the Canadian forces. This was largely in response to a shift in NATO strategic thinking away from a preoccupation with the so-call "short war" or "30-day come-as-you-are war" to a recognition, at least, that NATO must be prepared to wage a more prolonged conventional conflict.

It is also suggested that preparedness in a conventional sense will receive increased attention in light of the recent treaty concerning intermediate nuclear force reductions. Industrial preparedness is therefore seen as a critical element of conventional deterrence. I am aware of this committee's present interest in Canada's land forces, and I appreciate your indulgence tonight to allow an air force officer to make a presentation to you. For what it is worth, I did start my career in the army and I am very proud of that heritage.

My comments tonight will be rather general in that our task force effort did not specifically measure the impact of defence industrial preparedness planning on an environmental basis. However, due to the nature of the war-fighting material that

[*Traduction*]

groupe d'appui direct qui s'occupera de l'administration de l'organisation, un groupe chargé de l'entretien, des services de communication, et le groupe médical. Cette organisation fournira également certains renforts au troisième échelon.

Pour économiser du temps, je présenterai les autres diapositives pendant la période des questions.

Le président: Général Little, nous vous remercions d'avoir traité de votre sujet aussi succinctement, bien que vous l'ayez fait plutôt rapidement. Je pense donc qu'il conviendrait que je propose une motion visant à incorporer ces diapositives dans notre rapport en tant que pièces justificatives, ou M. Gregory Wirick peut peut-être choisir celles qui se rapportent le plus au texte.

Le sénateur Balfour: J'en fais la proposition, monsieur le président.

Le président: Êtes-vous d'accord, honorables sénateurs?

Des voix: D'accord.

(*Pour le texte des diapositives, voir l'annexe ND-19A.*)

M. Gillespie: Monsieur le président, je demanderais au colonel Hegge de poursuivre, en nous présentant un bref résumé des activités relatives à la planification de l'état de la préparation industrielle.

Le colonel Cal Hegge, directeur, Ressources industrielles de la Défense, ministère de la Défense nationale: Monsieur le président, honorables sénateurs, je suis très heureux de pouvoir présenter ce soir au Comité un bref aperçu des résultats d'une étude établi sur deux ans, menée par un groupe de travail du ministère de la Défense nationale, au sujet de l'état de prépartion industrielle de défense, groupe de travail que j'ai eu l'honneur de présider. L'état de préparation industrielle de défense est un secteur de la planification militaire qui a en grande partie été négligé au cours des 25 ou 30 dernières années.

En 1983, le gouvernement, et plus précisément le ministère de la Défense nationale, a commencé à accorder de plus en plus d'attention à la nécessité de planifier les besoins de soutien au combat et de mobilisation des Forces canadiennes. Cela tenait en grande partie au fait que l'OTAN, qui s'était attachée auparavant à l'idée de livrer une «courte guerre» ou une «guerre impromptue de 30 jours», reconnaissait dorénavant qu'elle devait être prête à faire face à un conflit plus long, engagé au moyen d'armes classiques.

On laisse également entendre que l'état de préparation à la guerre livrée avec des armes classiques fera l'objet d'une attention accrue, étant donné le traité récemment conclu à l'égard de la réduction des forces nucléaires intermédiaires. L'état de la préparation industrielle est donc considéré comme un élément crucial de la dissuasion au moyen d'armes classiques. Je sais que le Comité s'intéresse actuellement aux forces terrestres du Canada, et je vous sais gré d'autoriser ce soir un officier de l'aviation à vous présenter un exposé. Aussi bien dirai-je que j'ai commencé ma carrière dans l'armée, et j'en suis d'ailleurs très fier.

Mes observations seront plutôt générales, en ce sens que notre groupe de travail ne s'est pas attaché à évaluer précisément quelles seront les répercussions pour chaque arme de la planification concernant l'état de préparation de l'industrie de

[*Text*]

would be used by the land forces, such as munitions, I believe it is correct to suggest that the land forces would be the major beneficiary of effective industrial preparedness planning.

The DND task force on defence industrial preparedness completed its mandate last summer with the presentation of a major report to our Departmental Defence Management Committee. DMC gave approval in principle to the recommendations on October 6. The MND released the executive version of the DIPTF report on February 2, 1988.

I should mention at the beginning that our work was closely coordinated with a number of other government departments, involved several initiatives with the United States Department of Defence, and reflected extensive liaison with and input from defence industries and their associations. Our tasking from the defence management committee was to develop the methods and procedures to integrate defence industrial preparedness planning into our defence program management system.

There are a number of significant problems facing the defence industrial base from an industrial preparedness perspective. The fact that the base is not currently structured to sustain our operational requirements is a reflection of a number of factors, not the least of which is a relatively small domestic defence market.

Dependence on off-shore sources of supply is not unique to Canada; for example, it is an issue receiving considerable attention by the United States Department of Defence.

With reference to the third point on this slide, the current defence white paper recognizes the important role of defence industrial preparedness and has established the policy framework which had been more or less missing up to this time.

The statement that the Canadian forces are not prepared to sustain military operations much beyond the early days of a conflict should come as no surprise to this particular audience. It is not a situation that can be rectified overnight but one that will require gradual long-term fixes.

We are cautiously optimistic that the successful implementation of our recommendations will start this long process of improving the industrial base's capability to sustain our operational requirements.

Before turning to a summary of our principal recommendations, this next slide identifies the more significant tenets of industrial preparedness planning, which I will come back to in discussing the recommendations. Out of more than 60 recommendations, the task force considered that the eight identified on the next series of slides were the most significant and, in fact, are offered in order of their perceived priority.

[*Traduction*]

défense. Toutefois, étant donné la nature du matériel de combat que les forces terrestres utiliseraient en temps de guerre, par exemple, des munitions, je crois qu'on peut affirmer sans risquer de se tromper que les forces terrestres seraient les principales bénéficiaires d'une planification efficace de l'état de la préparation industrielle.

Le Groupe de travail du MDN sur l'état de la préparation industrielle de défense a terminé son mandat l'été dernier, par la présentation d'un important rapport à notre Comité de gestion de la Défense. Le 6 octobre, ce comité a approuvé les recommandations en principe et, le 2 février 1988, le ministre de la Défense nationale a publié le résumé à la direction du rapport du GTEPID.

Je devrais d'abord mentionner que nos travaux ont été étroitement coordonnés avec ceux de plusieurs autres ministères gouvernementaux, qu'ils englobaient plusieurs initiatives prises de concert avec le département de la Défense des États-Unis, et faisaient état de nombreux contacts avec des industries de défense et leurs associations, qui apportaient également leur contribution. Le comité de gestion de la défense nous avait confié pour tâche d'élaborer les méthodes et les procédures permettant d'intégrer la planification de l'état de préparation de l'industrie de défense à notre système de gestion du programme de défense.

Du point de vue de l'état de préparation, l'infrastructure de l'industrie de défense fait face à certains problèmes importants. Le fait que cette infrastructure ne soit pas actuellement organisée de façon à répondre à nos besoins opérationnels tient à certains facteurs, dont un marché intérieur de défense relativement restreint.

Le Canada n'est pas le seul pays à dépendre de sources d'approvisionnement étrangères; c'est une question qui fait l'objet d'une attention considérable de la part du département de la Défense américain, par exemple.

En ce qui concerne le troisième point qui figure sur cette diapositive, dans l'actuel Livre blanc sur la défense, on reconnaît le rôle important que joue l'état de préparation de l'industrie de défense, et l'on a établi le cadre d'orientations qui faisait plus ou moins défaut jusqu'ici.

La déclaration selon laquelle les Forces canadiennes ne sont pas prêtes à poursuivre des opérations militaires au-delà des premiers jours suivant le déclenchement d'un conflit ne devrait pas vous surprendre. Ce n'est pas une situation qui peut être corrigée du jour au lendemain, mais elle nécessitera des mesures rectificatives graduelles et à long terme.

Nous sommes optimistes, tout en étant réalistes, car nous estimons que la mise en œuvre de nos recommandations permettra d'amorcer le long processus qui consiste à augmenter le potentiel de l'infrastructure industrielle jusqu'à ce qu'il puisse répondre à nos besoins opérationnels.

Avant de passer à un résumé de nos principales recommandations, je désire vous montrer cette autre diapositive, où l'on expose les principes les plus importants de la planification de l'état de préparation industrielle, principes auxquels je reviendrai lorsque je vous entretiendrai des recommandations. Le groupe de travail a jugé que les huit mentionnées dans la prochaine série de diapositives étaient les plus importantes parmi

[*Text*]

We feel quite strongly that defence industrial preparedness planning must become an integral part of the defence program management system, and have addressed industrial preparedness considerations in each of the four phases of our defence program management system, including conception, acquisition, in-service and final disposal; in other words, the total life cycle management concept.

There is no free lunch in this business and defence industrial preparedness is no exception. On a case-by-case basis, and after thorough supporting analysis, the Department of National Defence should be prepared to spend limited defence dollars on industrial preparedness measures.

Recommendation three is a fait accompli; that is, we have an established 12-member permanent directorate within the department which will provide a departmental focal point for industrial preparedness planning, including, among other things, industrial analysis, identification of appropriate industrial preparedness measures, the identification of those critical operational requirements and technologies for which industrial support is so essential, and the forming of industrial development policies from a DND perspective.

The need for an assured source of supply, particularly in the event of an emergency, is a predominant theme expressed throughout our report. I hasten to add that it is not being implied in this recommendation that domestic sources are the only ones that can guarantee an assured source. We will have to continue to rely on our allies for many of our needs, but, having said that, more work is required in strengthening the arrangements we have in place with our allies, including the United States. The reference to strategic source means that on an exceptional basis it may be deemed appropriate, on the basis of national security or sovereignty reasons, to recommend the establishment of a sole domestic source.

Recommendations five and six are closely related and represent our contention that for a number of reasons it is logical to look at defence industrial preparedness on a continental basis. Much of our defence equipment, equipment used by both the

[*Traduction*]

plus de 60 recommandations et, en fait, elles sont présentées dans l'ordre de priorité qu'il a établi. Nous sommes fermement convaincus que la planification de l'état de préparation de l'industrie de défense doit devenir partie intégrante du système de gestion du programme de la défense, et nous avons étudié des considérations à cet égard dans chacune des quatre étapes de notre Système de gestion du Programme de la Défense, étapes qui comprennent la conception, l'acquisition, la mise en service et la disposition définitif, autrement dit, tout le concept de gestion du cycle de vie utile.

Rien n'est gratuit dans ce domaine, et l'état de préparation de l'industrie de défense ne fait pas exception. En étudiant les cas individuellement, et après une analyse justificative approfondie, le ministère de la Défense nationale devrait être disposé à consacrer des crédits de défense limités à des mesures de préparation industrielle.

La recommandation trois est un fait accompli, c'est-à-dire que nous avons déjà créé au sein du Ministère une direction permanente composée de 12 membres, qui constituera le point de convergence de la planification de l'état de préparation industrielle, et qui s'occupera entre autres de l'analyse industrielle, de l'établissement des mesures appropriées en matière de préparation industrielle, de la détermination des besoins opérationnels cruciaux et des techniques pour lesquelles l'appui du secteur industriel est tellement indispensable, et l'élaboration de politiques de développement industriel, du point de vue du MDN.

La nécessité de disposer d'une source assurée d'approvisionnement, particulièrement en cas d'urgence, est un thème qui prédomine tout au long de notre rapport. Je m'empresse d'ajouter qu'on ne sous-entend pas dans cette recommandation que cette source assurée ne peut provenir que de l'intérieur. Nous devons continuer de compter sur nos alliés pour répondre à bon nombre de nos besoins, mais, cela dit, il faudra nous efforcer davantage de raffermir les arrangements que nous avons pris avec nos alliés, dont les États-Unis. L'allusion à une source stratégique signifie que, à titre exceptionnel, il peut être jugé approprié, pour des motifs de sécurité ou de souveraineté nationale, de recommander l'établissement d'une unique source intérieure.

Les recommandations cinq et six sont étroitement liées et nous y faisons valoir que, pour certaines raisons, il est logique de considérer l'état de préparation de l'industrie de défense d'un point de vue continental. La majeure partie de notre matériel de défense, est utilisé à la fois par les Forces canadiennes et les forces américaines, et les deux infrastructures industrielles de défense sont déjà en grande partie intégrées. Il y a donc des avantages pour les deux pays à poursuivre une planification conjointe de l'état de la préparation industrielle.

Dans la recommandation sept, nous tentons de situer dans le contexte l'importance de l'état de préparation industrielle. Le soutien constant et la mobilisation des besoins opérationnels des Forces canadiennes doivent constituer l'élément moteur de

[*Text*]

Canadian and United States forces, is in common use, and the two defence industrial bases are already largely integrated. There are mutual advantages, therefore, to pursuing joint industrial preparedness planning.

Recommendation seven is our attempt to keep the value of industrial preparedness in its proper perspective. Sustainability and mobilization of the Canadian forces' operational requirements must be the driving force behind industrial preparedness planning. In other words, the Canadian forces has a vital vested interest in the defence industrial base and should retain a lead role in working with other government departments, most notably the Department of Supply and Services, Regional and Industrial Expansion and External Affairs, whose departmental mandates also affect the defence industrial base. Finally, there is a need to nurture a defence industrial preparedness "mindset" within our department, and we have made several recommendations in our report in support of this goal.

I would like to return very briefly to the earlier mention of the North American defence industrial base; in other words, this continental approach to industrial preparedness planning. The rationale for integrating industrial preparedness planning with the United States dates back to approximately 1940. In more recent terms the Quebec Summit pronouncements of 1985 included an agreement between the two leaders to strengthen the North American defence industrial base.

The Department of National Defence task force was instrumental in establishing with the United States industrial preparedness planners a structure known as the North American Defence Industrial Base Organization, which is represented on slide 8, to facilitate integrated industrial preparedness planning.

We currently have underway a task force on ammunition. I am going to leave that to Colonel McCormack, who will say few words about this initiative.

A major stud, that grew out of the North American Defence Industrial Base Organization was the Joint U.S./Canada Precision-Guided Munitions Surge Task Force. This particular task force looked at the 19 precision-guided munitions that you see reflected on this slide, slide 11. It is notable that six of these are used by both the United States and Canada.

In a nutshell, the purpose of the task force was to assess the capability of the Canadian Industrial Base to contribute to the surge potential of these precision-guided munitions by producing or providing critical components and/or raw materials which were either sourced off the North American continent

[*Traduction*]

la planification de l'état de préparation industrielle. Autrement dit, les Forces canadiennes sont directement intéressées, et de façon cruciale, à l'infrastructure de l'industrie de défense, et devraient conserver un rôle de premier plan dans la collaboration avec d'autres ministères gouvernementaux, surtout avec les ministères des Approvisionnements et Services, de l'Expansion régionale et industrielle et des Affaires extérieures, dont les mandats se répercutent également sur l'infrastructure de l'industrie de défense. Enfin, il convient d'ancrer dans les esprits, au sein de notre ministère, l'importance de l'état de préparation de l'industrie de défense et, dans notre rapport, nous avons formulé plusieurs recommandations visant à favoriser cetobjectif.

Je voudrais revenir très brièvement à l'infrastructure de l'industrie de défense de l'Amérique du Nord, qui a été mentionnée plus tôt, autrement dit, à la façon d'aborder la planification de l'état de préparation industrielle du point de vue continental.

C'est vers 1940 qu'il a été décidé de planifier l'état de préparation de l'industrie de défense de concert avec les États-Unis. Plus récemment, les déclarations du Sommet de Québec de 1985 comprenaient un accord entre les deux chefs d'État visant à consolider l'infrastructure industrielle de défense de l'Amérique du Nord.

Le groupe de travail du ministère de la Défense nationale a contribué à créer, conjointement avec les responsables américains de la planification de l'état de préparation de l'industrie, une structure appelée Organisation de l'industrie nord-américaine du matériel de défense, représentée sur la diapositive nº 8, en vue de faciliter la planification intégrée l'état de préparation de l'industrie de défense.

Un groupe de travail sur les munitions est actuellement en voie de réalisation. Je vais laisser au colonel McCormack le soin de vous dire quelques mots à ce sujet.

L'Organisation de l'industrie nord-américaine du matériel de défense a donné lieu à la création du groupe de travail canado-américain chargé de l'analyse des installations de production de munitions à guidage de précision. Ce groupe de travail a examiné les 19 munitions à guidage de précision que vous voyez sur la diapositive nº 11. Il est à noter que six de ces munitions sont utilisées par les États-Unis et par le Canada.

En résumé, ce groupe de travail avait pour objectif d'évaluer la capacité de l'infrastructure industrielle canadienne de contribuer au potentiel de production de ces munitions à guidage de précision en produisant ou fournissant des éléments ou des matières premières essentiels qu'on doit se procurer ailleurs

[*Text*]

or were single or sole sourced within the North American continent.

The results were very positive, indicating that with respect to components, the Canadian industry felt they could produce 69 per cent with a possibility of an additional 16 per cent, and we see similar results for raw materials.

The results of this work have been briefed to the United States prime contractors and the Canadian potential sub-contractors, and we are presently seeking feedback from both groups. While it is perhaps too early to tell whether specific business opportunities will accrue to Canada as a consequence of this study, as a minimum we can say that Canadian industrial capability has been highlighted to a number of United States prime contractors.

As I mentioned in my opening remarks, we maintained throughout the task force, and have continued to do so as a permanent directorate, a very close dialogue with defence industry. There are obvious advantages to maintaining and enhancing the government/defence industry relationship. One particular initiative in support of this directorate is the recently established Defence Industrial Preparedness Advisory Committee, which meets with the Minister of National Defence on a regular basis. In fact, the second meeting of the Defence Industrial Preparedness Advisory Committee is taking place tomorrow afternoon. This 18-member committee, representing at the chief executive officer level, defence industry, academe and the financial community, will provide the minister with a forum from which he can seek advice on a number of issues affecting defence policy.

In summary, through the on-going work by the new Directorate of Defence Industrial Resources, major capital projects are being reviewed from an industrial preparedness perspective. Also, we will soon be engaging in analyses of certain industrial sectors in conjunction with other government departments, as a first step towards improving the responsiveness of the industrial base in support of DND's critical operational requirements. Defence industrial preparedness will be institutionalized as a major element in the defence planning process.

Mr. Chairman, this completes my remarks.

The Chairman: Thank you very much, Colonel Hegge. We will continue on with Colonel McCormack.

Mr. Gillespie: Mr. Chairman, Colonel McCormack is going to give us quite a detailed look at the outlook for procurement in support of our land forces. As an introduction to that I would just like to remind honourable senators of the procurement context within which this activity takes place, touching on the following areas.

The first point that needs to be made, of course, is that all procurements take place in support of approved government defence policy initiatives, and those have been clarified through the white paper process. We now have a 15-year long-term program with a 5-year rolling program within it.

[*Traduction*]

qu'en Amérique du Nord ou pour lesquels il n'existe qu'un seul fournisseur dans le continent.

Les résultats ont été très positifs; en effet, l'industrie canadienne estime qu'elle peut actuellement produire 69 p. 100 des éléments et qu'elle pourrait en produrie 16 p. 100 de plus; les résultats sont les mêmes en ce qui concerne les matières premières.

Les résultats de ce travail ont été transmis aux principaux fournisseurs des États-Unis ainsi qu'aux éventuels sous-traitants canadiens. Nous attendons actuellement les réactions de ces deux groupes. Même s'il est peut-être trop tôt pour dire si des débouchés s'ouvriront au Canada par suite de cette étude, il reste que la capacité industrielle du Canada est maintenant mieux connue de plusieurs grands fournisseurs américains.

Comme je le disais dans mon introduction, durant les travaux de ce groupe de travail et depuis la création de la direction permanente, nous avons maintenu le dialogue avec l'industrie de défense. Le fait de maintenir et d'accentuer les rapports entre le gouvernement et l'industrie de défense présente des avantages évidents. La direction bénéficie du soutien du Comité consultatif sur l'état de préparation industrielle de la défense récemment créé et que le ministre de la Défense nationale rencontre régulièrement. La deuxième réunion du Comité consultatif sur l'état de préparation industrielle de la défense a d'ailleurs lieu demain après-midi. Composé de 18 membres comprenant des dirigeants de l'industrie de défense, et de sociétés financières ainsi que des universitaires, ce comité sera en mesure de conseiller le ministre sur un certain nombre de questions touchant la politique de défense.

En résumé, la nouvelle Direction des ressources industrielles de défense examine les grands projets d'immobilisation sous l'angle de l'état de préparation de l'industrie. Nous allons également commencer à faire l'analyse de certains secteurs de l'industrie conjointement avec d'autres ministères du gouvernement. Il s'agit d'un premier pas vers l'établissement d'une meilleure corrélation entre l'infrastructure industrielle et les exigences opérationnelles essentielles du MDN. L'état de préparation de l'industrie de défense sera institutionnalisé comme un élément important du processus de planification de la défense.

Monsieur le président, c'est ainsi que se termine mon exposé.

Le président: Merci beaucoup, colonel Hegge. Je passe maintenant la parole au colonel McCormack.

M. Gillespie: Monsieur le président, le colonel McCormack va nous donner un exposé détaillé des projets d'acquisitions destinées à nos forces terrestres. En guise d'introduction, j'aimerais rappeler aux honorables sénateurs le contexte dans lequel cette activité se déroule, notamment en ce qui concerne les domaines suivants.

La première chose à dire bien entendu, c'est que tous les achats se font dans le cadre d'initiatives de politique de défense approuvées par le gouvernement, lesquelles sont bien définies dans le Livre blanc. Nous disposons actuellement d'un programme de quinze années renfermant un programme continu de cinq ans.

[*Text*]

There are certain roles to be played by various people in the process. Of course, the government provides direction through Cabinet policy decisions, and Treasury Board control of resource allocation, and, of course, eventual House of Commons and Senate approval of policy issues, estimates, appropriation acts, and so on. What comes out of all that, then, is the defence program, which we pursue through acquisition projects.

I am sure you are quite familiar with the department but I will just focus on who does what to whom. The Deputy Chief of the Defence Staff and his environmental chiefs are responsible for definition and priorization of requirements. The Assistant Deputy Minister (Materiel) is responsible for acquisition through his chiefs of research and development, engineering, maintenance and supply.

We eventually pass on, then, to the Supply and Services department who are our contracting agent.

I think it is important for you to note that in the case of the land forces we are organized within the engineering and supply worlds on environmental grounds; so in fact there is a team, if you like, of engineers and supply officers working together in support of the army program.

It is worth noting that several other departments are also involved in bringing to bear the pursuance of other government objectives through the procurement process, particularly DRIE in pursuit of industrial and regional benefits opportunities, and External Affairs on foreign relations considerations.

You are also aware that there are separate processes in place to manage projects of a different size, in particular for the very large projects. Anything over $100 million is designated as a major crown project, and we have all the departments working together in co-located program activities.

As a last point, all of these procurement activities take place within the established government policy on procurement and contracting as promulgated through Treasury Board regulations and guidelines which stress prudence and probity in the expenditure of public funds, with competition being the main cornerstone of the process.

If you are agreeable, Colonel McCormack will continue with a detailed presentation.

The Chairman: Certainly.

Colonel S.A. McCormack, Director, Procurement and Supply (Land), Department of National Defence: Mr. Chairman, honourable senators, my objective tonight is to give you an overview of the procurement activities carried on in support of the army.

There are two main components: national and capital procurement. A major supporting activity is infantary control of all equipments.

[*Traduction*]

Diverses personnes participent au processus et y jouent des rôles différents. Bien entendu, le gouvernement indique le chemin à suivre de diverses façons: le Cabinet prend des décisions de politique, le Conseil du Trésor contrôle l'affectation des ressources et bien sûr la Chambre des communes et le Sénat approuvent éventuellement les politiques, le budget des dépenses, les lois de crédits, etc. Ce processus sert à définir le programme de défense que les projets d'acquisition nous permettent ensuite d'appliquer.

Je suis sûr que vous connaissez bien le ministère; toutefois, permettez-moi de souligner les rôles des principaux intervenants. Le Sous-chef de l'état-major de la Défense et ses chefs d'éléments sont chargés de la définition des besoins et de l'établissement des priorités. Le Sous-ministre adjoint (Matériels) est responsable des acquisitions par l'entremise de ses chefs de recherche et de développement, de génie, de maintenance et d'approvisionnement.

Nous nous adressons ensuite au ministère des Approvisionnements et Services qui est notre organisme contractant.

Je pense qu'il est important de remarquer que dans le cas des forces terrestres, le génie et l'approvisionnement sont organisés suivant les éléments; nous disposons donc d'une équipe d'ingénieurs et d'officiers d'approvisionnement qui œuvrent ensemble au programme de l'armée.

Il vaut la peine de mentionner que plusieurs autres ministères participent également à la poursuite d'autres objectifs du gouvernement par le processus des acquisitions. Je veux parler notamment du MEIR qui s'intéresse à l'industrie et à l'expansion régionale et aux Affaires extérieures qui s'occupent des relations étrangères.

Vous savez sans doute aussi que l'administration des projets dépend de l'importance de ces derniers et se fait de plusieurs façons. Tout projet supérieur à 100 millions de dollars est un grand projet de l'État et tous les ministères y travaillent conjointement.

Pour terminer, j'aimerais ajouter que toutes les activités relatives aux acquisitions sont conformes à la politique du gouvernement en matière d'achats et de contrats définie en vertu des règlements et directives du Conseil du Trésor qui mettent l'accent sur la prudence et la probité lorsqu'il s'agit de dépenser les deniers publics. La concurrence reste la pierre angulaire de tout le processus.

Si vous le voulez bien, le colonel McCormack va maintenant vous présenter un exposé détaillé.

Le président: Certainement.

Le colonel S.A. McCormack, directeur—Obtention et approvisionnement (Matériel terrestre), ministère de la Défense nationale: Monsieur le président, honorables sénateurs, je voudrais ce soir vous donner un aperçu des activités relatives aux acquisitions nécessaires au soutien de l'armée.

Ces activités se composent de deux éléments principaux: l'approvisionnement national et l'acquisition d'immobilisations. Le contrôle exercé par l'infanterie pour tous les équipements constitue une importante activité de soutien.

[*Text*]

Capital procurement consists of (A) the one-time acquisition of new equipment; and (B) the recurring procurement of replacement ammunition and commercial vehicles.

As shown on this slide, my expenditures last fiscal year for the purchase of new equipment were $409 million. In the fiscal years 1988/89 and 1989/90, the anticipated expenditures are $445 million and $495 million respectively. In addition, the low-level air defence project, which is supported by a stand-alone project office, has spent approximately $100 million this past year and will spend $200 million this year and $400 million the following year. These figures represent the bulk of capital procurements in support of the army over the period.

Capital spending varies significantly from year to year and is entirely dependent upon four factors:

(A) Available funding and the cost of the equipment;

(B) When the government approves projects;

(C) When contracts are awarded; and

(D) Delivery and payment schedules.

A major part of the procurement function is to forecast expenditures based on these factors. This is more of an art than a science because there is only minimal control over the factors. For army equipments, the Chief of Land Doctrine and Operations must first gain departmental approval and funding. After a project has been fully developed within the department it can then take up to two years to obtain governmental approval, prepare and staff procurement documents through the Department of Supply and Services, obtain bids from industry and award a contract. Actual spending then follows the terms of the contracts and payment schedules assuming that production and deliveries are on time.

Expenditures for the recurring procurement of replacement ammunition and commercial vehicles is much more predictable and controllable. In conjunction with engineering staffs, and with input from the operational staffs, we determine what needs to be purchased and when. Because the size and structure of the army tends to remain fairly constant, I have a virtual steady-state annual budget for these items. My annual allocation is approximately $220 million—that is in 1987/88 dollars—for recurring ammunition procurement, and $40 million for commercial vehicles. These allocations are approved by the department's program control board and are generally adequate.

National procurement is the centralized procurement of goods and services in support of major equipments already in service. It is called national procurement to distinguish it from the local procurement by bases of non-major equipment related goods and services. National procurement includes:

(A) Purchase of materiel (primarily spare parts);

(B) Major repair and overhaul; and

[*Traduction*]

L'acquisition d'immobilisations comprend (A) l'acquisition unique d'un nouvel équipement et (B) l'acquisition périodique de munitions et de véhicules commerciaux.

Comme le montre cette diapositive, l'année financière passée, l'achat du nouvel équipement a atteint 409 millions de dollars. Pour les années financières 1988-1989 et 1989-1990, je prévois des dépenses de 445 et de 495 millions de dollars respectivement. En outre, le programme de défense anti-aérienne à basse altitude dont s'occupe un bureau de projet autonome a entraîné des dépenses de près de 100 millions de dollars l'année dernière et occasionnera des dépenses de 200 millions de dollars cette année et de 400 millions de dollars l'année suivante. Ces chiffres représentent le gros de l'acquisition d'immobilisations nécessaires au soutien de l'armée pour cette période.

L'investissement de capitaux varie beaucoup d'une année à l'autre et dépend de quatre facteurs:

A) Le financement disponible et le coût de l'équipement;

B) Le moment de l'approbation du projet par le gouvernement;

C) Le moment de l'adjudication des contrats;

D) Le calendrier de livraison et des paiements.

Une partie importante du processus de l'acquisition consiste à prévoir les dépenses à partir de ces facteurs. Il s'agit davantage d'un art que d'une science étant donné que le contrôle que l'on peut exercer sur ces facteurs est minime. Pour l'équipement de l'armée, le Chef-Doctrine et opérations terrestres doit d'abord obtenir l'approbation et le financement du ministère. Après l'élaboration du projet au ministère, il faut attendre l'approbation du gouvernement, la préparation et le traitement des documents pertinents par le ministère des Approvisionnements et Services, les soumissions de l'industrie et l'adjudication d'un contrat. Cela peut durer deux ans. Les dépenses réelles respectent alors les conditions des contrats et des calendriers de paiements dans la mesure où la production et les livraisons se font à temps.

Les dépenses engagées pour l'acquisition périodique de munitions et de véhicules commerciaux sont beaucoup plus prévisibles et contrôlables. De concert avec le personnel du génie et après avoir consulté le personnel opérationnel, nous déterminons la nature et le moment des achats. Comme la taille et la structure de l'armée restent assez constantes, je dispose d'un budget annuel pratiquement stable pour ces articles. Je dispose d'environ 220 millions de dollars—dollars de 1987-1988—pour les achats périodiques de munitions et de 40 millions de dollars pour les véhicules commerciaux. Ces allocations généralement suffisantes sont approuvées par la Comission de contrôle du programme du ministère.

L'approvisionnement national est l'approvisionnement centralisé des biens et services nécessaires aux grands équipements déjà utilisés. Il s'agit de l'approvisionnement national par opposition à l'acquisition sur place des biens et services nécessaires à l'équipement mineur, dont se chargent les bases. L'approvisionnement national comprend:

A) L'achat de matériel (essentiellement des pièces de rechange):

B) Les réparations et révisions importantes;

[*Text*]

(C) Modifications.

As with recurring ammunition and commercial vehicle procurement, expenditures are relatively predictable. I must point out that, because of the way our commodities are allocated, other procurement directorates also buy certain army materiel. By the same token, I also procure some air force and navy items. Overall, about $220 million per year is spent on national procurement for the army. Of the $220 million, about $155 million is spent on materiel; that is, clothing, tentage, spare parts, et cetera. There is $45 million spent on repair and overhaul, and $20 million on modifications. While the allocations for national procurement are austere, we generally manage to achieve what has to be done.

As I pointed out in my introduction, inventory control is one of my major responsibilities. Inventory control comprises several activities:

(A) Identifying the types and quantities of spare parts to be purchased;

(B) Identifying types and quantities of equipments for repair and overhaul by contractors or in-house facilities;

(C) Taking action to meet user demands that cannot be satisfied by automatic issue through the Canadian forces supply system computer;

(D) Amending management data on the supply system computer to reflect latest lead-time, prices, et cetera; and

(E) Disposing of obsolete items.

The Canadian forces supply system computer provides considerable automated assistance. It calculates purchase and repair and overhaul quantities, automatically issues free stock from the applicable base or regional supply depot, makes disposal recommendations, and provides a real-time picture of assets. There are definite shortcomings in the way that the supply systems support field operations and supply managers and is viewed to be inadequate for our needs through to the year 2000. Nevertheless, it has served a useful purpose since its implementation some 15 years ago. It is not an operational system for war.

I would like now to deal with some distinguishing characteristics of army capital procurement. Purchasing army equipment involves a very wide range of commodities, including bullets, rifles, trucks, tanks, radios, computers, and surveillance equipment. As a result, we deal with diverse technologies and many different companies. This explains why there is no single large lobby group or army industrial association similar to the aerospace and shipbuilding associations. However, the Canadian Defence Preparedness Association may eventually provide an effective voice for companies involved in the production and sustainment of the army.

[*Traduction*]

C) Les modifications.

Tout comme pour l'achat périodique de munitions et de véhicules commerciaux, les dépenses sont relativement prévisibles. Je dois toutefois souligner qu'en raison de la répartition de nos produits, d'autres directions achètent certains matériels de l'armée. De même, j'achète des articles pour l'aviation et la marine. En ce qui concerne l'armée, l'approvisionnement national équivaut en tout à environ 220 millions de dollars par an. De cette somme, près de 155 millions sont affectés au matériel c'est-à-dire les vêtements, les tentes, les pièces de rechange, etc. Quarante-cinq millions de dollars sont Effectés à la réparation et la révision et 20 millions de dollars aux modifications. Même si les affectations pour l'approvisionnement national sont réduites au minimum, nous parvenons généralement à remplir nos objectifs.

Comme je le faisais remarquer dans mon introduction, la gestion et l'administration du matériel constituent l'une de mes principales responsabilités. La gestion et l'administration du matériel consistent à:

A) Déterminer les types et les quantités des pièces de rechange à acheter;

B) Déterminer les types et quantités d'équipement à faire réparer et réviser par des entrepreneurs ou dans les ateliers du ministère;

C) Prendre des mesures pour répondre aux demandes des usagers qui ne peuvent être satisfaites automatiquement par l'ordinateur du Système d'approvisionnement des Forces canadiennes;

D) Modifier les données de gestion de l'ordinateur du Système d'approvisionnement pour refléter les derniers délais d'approvisionnement, prix, etc.;

E) Se débarrasser des articles désuets.

L'ordinateur du Système d'approvisionnement des Forces canadiennes nous aide considérablement. Il calcule les achats, les réparations et les révisions, distribue automatiquement les stocks disponibles à partir de la base ou du dépôt d'approvisionnement régional pertinent, fait des recommandations de liquidation et donne une image en temps réel des avoirs. Le système d'approvisionnement présente des lacunes notoires en ce qui concerne le soutien des opérations en campagne. Nous pensons qu'il ne permettra pas de répondre à nos besoins d'ici l'an 2000. Néanmoins, ce système a joué un rôle utile depuis sa mise en œuvre il y a à peu près 15 ans. Il ne peut toutefois pas servir en temps de guerre.

Je voudrais maintenant traiter de certaines caractéristiques particulières de l'approvisionnement des forces terrestres. L'équipement qu'on doit acheter pour cet élément comporte une vaste gamme de produits: des balles, des fusils, des camions, des chars, des radios, des ordinateurs et des dispositifs de surveillance. Il en résulte que nous devons faire appel à diverses techniques et à un grand nombre de sociétés différentes. Cela explique pourquoi il n'existe aucun groupe de pression ou association industrielle d'importance pour cet élément comme c'est le cas dans l'aérospatiale et la construction navale. Toutefois, la *Canadian Defence Preparedness Association* pourrait un jour défendre efficacement les intérêts des

[*Text*]

The capital acquisition process for army equipment is often different in one important respect from the process for air and maritime equipment. When aircraft and ships are commissioned they generally come equipped with all their related weapon systems. A warship, for example, has weapons, power generation, communications, electronic warfare equipment, logistics, surveillance and everything else to make it a self-contained fighting unit.

For the army, we seldom procure at one time all the equipment required by an entire brigade, battalion, company or, for that matter, a platoon. We identify very specific requirements and procure equipment on that basis. For example, we identify a need for night observation surveillance devices throughout the army. While we are aware of broad capability requirements such as surveillance, we do not define our procurements that way. If we defined our procurements at this more general level we would have to acquire, not only night observation devices but also remotely piloted vehicles and a range of battlefield sensors. If we need all these equipments, we initiate separate procurements for each project. There are several reasons for this approach:

(A) Funding limitations may well preclude procurement of all equipments in the same timeframe;

(B) Suitable technology may not exist for all items so part of one procurement;

(C) It is difficult to concurrently define all the requirements; and

(D) In the case of items being replaced, they don't all wear out at the same time.

This situation does substantially disadvantage the army as its many relatively small projects are vulnerable to budget cuts, no one of which would normally render the army totally ineffective. Another general characteristic of army procurement is that the quantities of items we purchase are dependent on the structure and size of the force. To give an example, if each soldier requires a rifle, then the number of rifles to be purchased depends on the number of soldiers per section, the number of sections per platoon, the number of platoons per company, the number of companies per battalion, and the number of battalions per brigade, and so on. This is a very important characteristic that distinguishes army procurement.

The air and maritime elements plan to man the equipment, such as ships and aircraft, whereas the army plans to equip the man, as structured in brigades and divisions. Consequently, given these characteristics of army procurement you will appreciate how important it is to have a formally approved and

[*Traduction*]

sociétés participant à l'approvisionnement et au soutien de l'armée de terre.

Il y a un aspect important du processus d'acquisition de l'équipement de l'armée de terre qui le rend souvent différent du processus utilisé pour l'équipement aérien et maritime. En effet, les avions et bateaux sont habituellement livrés avec tous leurs systèmes d'armement. Ainsi, un navire de guerre comporte habituellement des armes, une centrale électrique, un système de communication, le matériel électronique de guerre, le système de logistique, les dispositifs de surveillance et toutes les autres composantes qui en font une unité de combat autonome.

Pour l'armée de terre, il est rare que nous nous procurions d'un seul coup tout l'équipement requis pour l'ensemble d'une brigade, d'un bataillon, d'une compagnie ou même d'un peloton. Nous établissons d'abord des besoins très précis et nous procédons ensuite aux achats requis. Ainsi, nous pouvons déterminer qu'il nous faut des dispositifs d'observation de nuit pour l'ensemble de l'armée. Bien que nous connaissions nos besoins généraux en matière d'observation, nous ne nous en servons pas pour établir nos commandes. Si nous procédions de cette façon, nous devrions acquérir non seulement des dispositifs d'observation de nuit, mais aussi des véhicules téléguidés et un éventail de détecteurs utilisés sur le champ de bataille. Si nous avons besoin de tous ces appareils, nous nous les procurons séparément. Il y a plusieurs raisons à cette démarche:

A) il se peut fort bien que nous ne disposions pas des fonds requis pour acheter tous ces appareils en même temps;

B) il se peut que nous ne disposions pas de la technologie nécessaire pour inclure tous les appareils dans la même commande;

C) il est difficile de définir tous les besoins en même temps;

D) dans le cas des articles remplacés, la durée d'utilisation n'est pas toujours la même.

Cette situation désavantage fortement l'armée de terre puisque ses nombreux projets relativement peu importants en font une cible de choix pour les compressions budgétaires étant donné que chacun de ces projets peut être abandonné sans pour autant rendre l'armée totalement inopérante. Une autre caractéristique générale de l'approvisionnement de l'armée de terre est que les quantités d'articles que nous achetons dépendent de la structure et de la taille de l'unité visée. Ainsi, si chaque soldat a besoin d'un fusil, le nombre de ceux-ci qui doivent être achetés dépend du nombre de soldats par section, du nombre de sections par peloton, du nombre de pelotons par compagnie, du nombre de compagnies par bataillon, du nombre de bataillons par brigade et ainsi de suite. Il s'agit là d'une caractéristique très importante de l'armée de terre qui la distingue des autres éléments des forces armées.

Les armées de l'air et de mer planifient l'affectation des effectifs nécessaires aux divers biens d'équipement comme les bateaux et avions, tandis que l'armée de terre planifie l'équipement nécessaire aux effectifs regroupés en brigades et divisions. Par conséquent, étant donné ces caractéristiques de

[*Text*]

stable structure, including equipment establishments, so that procurement programs can be advanced in a coordinated and efficient manner with full knowledge of the total requirement.

Turning now to the impact of the white paper, the new defence policy affects army procurement in three significant ways. These ways are related to my preceeding observations on the nature of army procurement.

First, because of the army procurement characteristics I have described, the army has called up in the white paper 55 major projects in the first five years. This compares to 37 for the air element and 31 for the maritime element. Over the entire 15-year period the number of army projects is double that of the air and the maritime programs, reflecting the incremental nature of army equipment procurement.

Second, because a large number of army projects have not yet received approval within the department, let alone approval within the government, a major effort is required on the part of all staffs (operational, engineering, procurement and support) to implement the projects on time.

A large influx of project management personnel will be necessary to do all the work. In one way it is fortunate that the bulk of our spending is beyond the immediate five-year window. This will provide us some time to get organized to accomplish them.

There is a very high program risk, however, as this spending is five-years away and is vulnerable to changes in governmental priorities which could curtail both the expansion of the army and its urgently required modernization.

The third point is that there must be stability, or at least a formal plan describing the size and structure of the army, as well as the related funding over the 15-year period. Without this stability and concerted effort by departmental personnel to meet the army's needs, it will be impossible to achieve the capability called for in the white paper.

I shall now deal with defence industrial base issues as they relate to army procurement and sustainment in time of conflict.

Over the last ten years or so, we have been placing increased emphasis on the participation of Canadian industry in meeting our requirements for new equipment. This is not only due the Treasury Board policy that government procurement should support national objectives, but it is also due to the growing realization—and you heard this from Colonel Hegge—that we need a domestic capability in peacetime in order to provide a secure base for expansion during mobilization and follow-on sustainment. One key way to establish such a capability is to get Canadian industry involved in initial production.

[*Traduction*]

l'approvisionnement de l'armée de terre, vous comprendrez à quel point il est important de disposer d'une structure stable et officiellement approuvée, y compris d'établissements pour l'équipement, de manière à ce que les programmes d'approvisionnement puissent être réalisés d'une manière cohérente et efficace, et avec une parfaite connaissance de tous les besoins.

Passons maintenant à l'impact du Livre blanc. La nouvelle politique de défense a une incidence sur l'approvisionnement de l'armée de terre de trois façons importantes qui sont toutes reliées aux observations que j'ai faites sur la nature particulière de l'approvisionnement de cet élément.

Premièrement, étant donné ses caractéristiques, l'armée de terre a soumis dans le Livre blanc 55 projets importants pour les cinq premières années. Les armées de l'air et de mer en ont comparativement présenté 37 et 31. Sur l'ensemble des 15 années, le nombre de projets de l'armée de terre est le double de celui des programmes aérien et maritime, ce qui montre bien que l'approvisionnement de cet élément se fait par une série d'acquisitions.

Deuxièmement, étant donné que beaucoup de projets de l'armée de terre n'ont pas encore reçu l'approbation du Ministère, sans parler de celle du gouvernement, des efforts importants doivent être déployés par le personnel (opérations, génie, approvisionnement et soutien) afin de procéder à la mise en œuvre des projets à temps.

Il faudra augmenter fortement le nombre des gestionnaires de projets pour réaliser tout ce travail. D'une certaine façon, nous sommes chanceux que le gros de nos dépenses ne doivent pas être engagées au cours des cinq premières années. Cela nous donnera le temps de nous organiser.

Le fait que ces dépenses ne seront entreprises que dans cinq ans fait toutefois courir un très grand risque à ce programme étant donné qu'il devient ainsi vulnérable aux changements dans les priorités gouvernementales, ce qui pourrait remettre en question à la fois l'expansion de l'armée de terre et l'urgente modernisation de celle-ci qui s'impose.

Troisièmement, il faut absolument établir une certaine stabilité ou au moins un plan officiel décrivant la taille et la structure de l'armée de terre ainsi que les fonds requis au cours des 15 prochaines années. Sans cette stabilité et cet effort concerté de la part du personnel du Ministère afin de répondre aux besoins de l'élément, il sera impossible d'atteindre le niveau de capacité visé dans le Livre blanc.

Je vais maintenant traiter des questions liées à l'infrastructure industrielle de défense dans la mesure où elles touchent à l'approvisionnement de l'armée de terre et à son soutien en temps de guerre.

Au cours de la dernière décennie où à peu près, nous avons de plus en plus cherché à avoir recours à l'industrie canadienne pour répondre à nos besoins en matière d'équipement nouveau. Ce phénomène n'est pas seulement attribuable à la politique du Conseil du Trésor voulant que les achats gouvernementaux devraient favoriser la poursuite des objectifs nationaux, mais aussi au fait que l'on réalise de plus en plus—comme vous avez pû l'entendre du Colonel Hegge—qu'il nous faut doter le pays de la capacité voulue en temps de paix de manière à pouvoir tirer parti de ces solides fondations pour accroître nos moyens

[*Text*]

This slide shows the major purchases from Canadian companies over the past ten years. Note that all dollar figures are expressed in constant 1987/88 dollars even though some of the purchases were made some years ago:

(A) Armoured vehicle general purpose

(B) 2 1/2 ton trucks

(C) Small arms

(D) Heavy logistics trucks

(E) Jeeps

(F) Armoured turrets

(G) Night observation device long range

(H) Gun alignment control systems

(J) Night vision goggles

(K) Portable artillery computers

I would like to make the following points:

(A) The 10 items shown on this chart represent half of all the major army projects over the past 10 years or so;

(B) At a total cost of $1.6 billion—that is of value in 1987/88 dollars—they also represent about one half of the total expenditures on major army purchases;

(C) The estimated Canadian value added content of all these major purchases are somewhat less at $1.3 billion, or one-third of the total value of all major projects. The $1.3 billion includes $510 million for major, high technology components for the low-level air defence system being manufactured in Canada.

For the future, we will be placing even greater emphasis on industrial base consideration in evaluating options to meet requirements and in evaluating proposals from contractors. Despite our progress, there is clearly room for improvement. I will now briefly discuss the Canadian industrial base participation in ammunition and national procurement.

With regard to ammunition, the establishment and maintenance of a Canadian defence industrial base has been an explicit aim of the munition supply program since its inception in 1978. The stated goal of the program is to develop a domestic capability for the manufacture of critical ammunition natures, particularly high consumption items such as small arms ammunition.

About 80 per cent or $180 million of the annual $220 million ammunition budget goes to Canadian companies. About one half or $90 million is Canadian content, a level which we fully expect to maintain. Despite this very real achievement,

[*Traduction*]

lors de la mobilisation des troupes et pour fournir à celles-ci le soutien nécessaire. L'une des principales façons d'atteindre ce but est de faire participer l'industrie canadienne à la production initiale des biens requis.

Cette diapositive montre les principaux achats effectués auprès de sociétés canadiennes au cours des dix dernières années. Remarquez que tous les montants sont en dollars constants de 1987-88, même si certains de ces achats ont été effectués il y a quelques années:

(A) Véhicules blindés polyvalents

(B) Camions de 2 tonnes et demie

(C) Armes portatives (88 000)

(D) Véhicules logistiques lourds

(E) Voitures tout terrain

(F) Tourelles cuirassées

(G) Dispositifs d'observation nocturne à grande portée

(H) Systèmes de contrôle et de pointage des canons

(J) Lunettes de vision nocturne

(K) Calculateurs d'artillerie portatifs

Voici quelques commentaires au sujet de ces données.

(A) Les 10 éléments de dépense figurant sur ce tableau représentent la moitié de tous les achats d'importance effectués par l'armée de terre au cours des quelques 10 dernières années;

(B) Ce matériel a coûté au total 1,6 milliard de dollars—en dollars de 1987-88—ce qui représente environ la moitié des dépenses totales liées aux principaux achats de l'armée de terre;

(C) Le contenu canadien en valeur ajoutée de ces achats d'importance est évalué à un peu moins de 1,3 milliard de dollars, c'est-à-dire au tiers de la valeur totale de tous les projets majeurs. Cette somme comprend un montant de 510 millions de dollars pour les principales composantes sophistiquées du système de défense anti-aérienne à basse altitude qui est en cours de fabrication au Canada.

À l'avenir, nous accorderons encore plus d'importance au renforcement de l'infrastructure industrielle lors de l'évaluation des diverses options qui s'offrent et des propositions des entrepreneurs. Malgré les projets réalisés, il est évident qu'il y a place à amélioration. Je vais maintenant brièvement discuter du rôle de l'infrastructure industrielle canadienne dans l'approvisionnement national et l'approvisionnement en munitions.

En ce qui touche aux munitions, l'établissement et le maintien d'une infrastructure industrielle de défense au Canada a toujours constitué un objectif explicite du programme d'approvisionnement en munitions depuis sa mise sur pied en 1978. Le but avoué du programme était de doter le pays des installations nécessaires à la fabrication des munitions essentielles, particulièrement des produits utilisés en grande quantité, comme les munitions pour armes portatives.

Environ 80 p. 100 (180 millions de dollars) du budget annuel des munitions (220 millions) va à des sociétés canadiennes. Le contenu canadien de ces dépenses s'élève à environ la moitié de cette somme, soit 90 millions, et nous entendons bien

[*Text*]

however, domestic manufacturers would be severely taxed to meet our wartime requirements for ammunition they already make, let alone any new natures.

Moving to commercial vehicles procurement, with rare exceptions the Canadian automotive industry is capabile of meeting all of our commercial vehicle requirements, which range from sedans to heavy construction equipment and fire trucks. However, a real limitation is that few heavy truck major components are made in Canada. Canadian industry basically assembles imported parts such as the complete powertrains and the chassis. There is little potential for sustained increased production without major facility redesign.

Looking at national procurement, overall the Canadian industrial base provides good support for the army. Last fiscal year, out of $220 million spent, $145 million or some 66 per cent, was contracted in Canada. I expect the Canadian share to increase in the near future as new equipments produced in Canada enter service; for example, the new heavy logistics trucks, and the gun alignment and control system.

There are, however, practical limits to what we can achieve for the foreseeable future in domestic support:

(A) Many systems purchased off-shore will remain in service for several more years; for example, Leopard tanks, armoured personnel carriers, and heavy anti-armour weapons; and

(B) As I have already pointed out, even for systems supplied by Canadian companies, there is often a significant element of foreign content.

In terms of repair and overhaul, except for our equipment in Europe we use Canadian industry or the Canadian 202 workshop depot in Montreal. There is a solid repair and overhaul capability which can undoubtedly be expanded during mobilization. The 202 workshop depot is an integral part of our domestic industrial base, and since last year it has made a significant advance by developing a capability to repair and overhaul Leopard tanks.

National procurement—modifications. During the life of any equipment, modifications are required to improve safety, performance, or design characteristics. Except where an offshore design authority, such as the Germany army in the case of Leopard tanks, identifies an engineering change, we often develop modifications in Canada and have Canadian industry perform the necessary work. This results in domestic companies becoming familiar not only with the modification but also the end item. Consequently, our production base for wartime needs expands.

[*Traduction*]

le maintenir à ce niveau. Malgré cette amélioration très nette de la situation, les fabricants canadiens auraient beaucoup de difficulté à répondre aux besoins en temps de guerre pour les munitions qu'il fabriquent déjà, sans parler des nouveaux types de munitions qui pourraient être nécessaires.

Pour ce qui est maintenant de l'approvisionnement en véhicules commerciaux, sauf pour de rares exceptions, l'industrie automobile canadienne est en mesure de répondre à tous nos besoins, qu'il s'agisse de berlines ou encore d'équipement lourd de construction et de camions d'incendie. Toutefois, le fait que peu de composantes principales des camions lourds soient fabriquées au Canada constitue un problème réel. En effet, l'industrie canadienne procède surtout à l'assemblage de pièces importées comme les groupes motopropulseurs et les chassis. Il serait donc difficile d'accroître la production de façon soutenue sans réaménager complètement les installations.

Pour ce qui est de l'approvisionnement national, globalement, l'infrastructure industrielle canadienne fournit un soutien valable à l'armée de terre. Lors du dernier exercice, 145 millions des 220 millions dépensés, soit 66 p. 100, l'ont été au Canada. Je m'attends à ce que cette proportion augmente dans un avenir rapproché, au fur et à mesure que l'on commencera à utiliser du nouveau matériel produit au Canada comme les camions logistiques lourds et les systèmes de contrôle et de pointage des canons.

Il y a toutefois des limites d'ordre pratique au soutien que nous pourrons obtenir ici au pays dans un avenir prévisible:

A) de nombreux systèmes achetés à l'étranger continueront à être utilisés pendant encore plusieurs années; par exemple, les chars Léopard, les véhicules blindés de transport de troupes et les armes anti-blindé lourdes;

B) comme je l'ai déjà mentionné, les systèmes fournis par les sociétés canadiennes comprennent souvent une proportion importante de pièces étrangères.

Pour ce qui est des réparations et révisions, sauf pour l'équipement qui se trouve en Europe, nous avons recours aux services de l'industrie canadienne ou au 202e Dépôt d'ateliers de Montréal. Dans ce domaine, nous disposons de solides moyens qui peuvent sans aucun doute être accrus advenant une mobilisation des troupes. Le 202e Dépôt d'ateliers fait partie intégrante de notre infrastructure industrielle et a réalisé depuis l'an dernier des progrès importants puisqu'il est maintenant en mesure de procéder aux réparations et révisions nécessaires des chars Léopard.

Approvisionnement national—modifications. Tout appareil doit au cours de sa durée d'utilisation subir des modifications afin d'améliorer sa sécurité, son rendement ou sa conception. Les modifications nécessaires sont habituellement conçues ici au pays et réalisées par des sociétés canadiennes, sauf lorsqu'un fabricant étranger, comme l'armée allemande dans le cas des chars Léopard, apporte un changement d'ordre technique. Ces travaux permettent à nos sociétés de se familiariser non seulement avec les modifications apportées à l'appareil, mais aussi avec la nouvelle version de celui-ci, ce qui permet à notre infrastructure de se développer de manière à pouvoir mieux répondre à nos besoins en temps de guerre.

[*Text*]

Before concluding, I would like to make a few comments on a continental approach to the defence industrial base. The idea of total self-sufficiency may not be very practical. The Department of National Defence requirements are sometimes insufficient to establish a technology in Canada, let alone sustain it. In addition, there exists already a sizable degree of integration with the U.S. industry. For example, Canadian industry provides approximately one-sixth of the key components in the U.S. M1A1 tank. Consequently, it is appropriate to consider the industrial base from a continental or North American point of view. In fact, both DND and DSS analyses concluded that participation in a North American industrial base was essential to defence preparedness.

One recent initiative in this area involves ammunition. The ammunition working group of the North American Industrial Base Organization has been recently formed to evaluate how the Canadian and U.S. munitions industries can and should complement each other both in peacetime and for mobilization. I am a co-chairman of the working group, whose three main goals are to identify:

(A) Ammunition requirements critical to both Canada and U.S.;

(B) Commodities for which the Canadian and U.S. industrial bases could complement each other; and

(C) Canadian and U.S. policies that would require amendment to eliminate or reduce constraints on mutual ammunition support.

National procurement in support of the army has kept up with the size and structure of the force. With regard to capital procurement, the white paper calls up increased activity and we have our work cut out for us to implement all the related projects. Equipment procurement for the army, however, is peculiar in that it is accomplished in incremental fashion within existing formations rather than through the entire replacement of whole formations at any one time. This means that stability in structure and funding is necessary to achieve the capabilities set out in the white paper.

Finally, we intend to pay more attention to the defence industrial base. Our efforts to date have been reasonable. However, we have to improve our industrial capability to ensure that we can support our forces in time of emergency.

That concludes my presentation, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Colonel McCormack. Senator Balfour, do you wish to start off the questioning?

Senator Balfour: I just have one question that I would like to address to Colonel McCormack. I am curious to know what mechanism is in place to monitor, first of all, quality control

[*Traduction*]

Avant de terminer, j'aimerais formuler quelques commentaires concernant le caractère continental de l'infrastructure industrielle de défense. En effet, il se peut bien que l'objectif d'une autosuffisance totale en cette matière ne soit pas très réaliste. Les besoins du ministère de la Défense nationale sont parfois insuffisants pour créer ici au pays une technologie donnée, sans compter qu'il faut par la suite faire vivre ces installations. De plus, notre industrie est déjà en grande partie intégrée à l'industrie américaine. Ainsi, l'industrie canadienne fournit environ le sixième des principales composantes du char américain ML. Il convient donc d'examiner plutôt l'infrastructure industrielle à l'échelle du continent ou de l'Amérique du Nord. En fait, les analyses effectuées par le MDN et le MAS ont permis de conclure que la participation à l'infrastructure industrielle nord-américaine était essentielle à la préparation de l'industrie de défense.

Une des récentes initiatives que nous avons prises dans ce domaine touche les munitions. Le Groupe de travail sur les munitions de l'Organisation de l'industrie nord-américaine du matériel de défense a récemment été mis sur pied et chargé d'examiner comment les industries canadienne et américaine des munitions peuvent et devraient se compléter en temps de paix et en période de mobilisation. Je suis coprésident de ce Groupe de travail, dont les trois principaux objectifs sont de déterminer:

A) les exigences en matière de munitions qui sont cruciales tant pour le Canada que pour les États-Unis;

B) les produits pour lesquels l'infrastructure industrielle du Canada et des États-Unis devrait se compléter; et

C) les politiques canadiennes et américaines à modifier afin d'éliminer ou de réduire les contraintes limitant l'approvisionnement des deux pays en munitions.

L'approvisionnement national pour l'armée s'est maintenu en fonction de la taille et de la structure des forces armées. Quant à l'acquisition d'immobilisations, le Livre blanc prévoit une hausse d'activités et nous avons du pain sur la planche pour mettre en œuvre tous les projets connexes. Toutefois, l'acquisition de matériel pour l'armée de terre se fait de façon assez particulière puisqu'elle est effectuée progressivement à l'intérieur de certaines formations existantes, plutôt que par le remplacement global, en un seul temps, des biens de formations entières. Cette façon de procéder signifie que la structure et les subventions doivent rester stables pour que nous puissions réaliser les objectifs prévus dans le Livre blanc.

Enfin, nous avons l'intention d'accorder plus d'attention à l'infrastructure industrielle de défense. Jusqu'à maintenant, nos efforts dans ce domaine ont été raisonnables. Toutefois, il nous faut accroître notre capacité industrielle pour garantir que nous pourrons appuyer nos forces dans des circonstances critiques.

Voilà qui termine mon exposé, monsieur le président.

Le président: Merci, colonel McCormack. Sénateur Balfour, voulez-vous poser les premières questions?

Le sénateur Balfour: J'ai seulement une question à poser au colonel McCormack. Je suis curieux de savoir premièrement quel mécanisme vous utilisez pour contrôler la qualité de

[*Text*]

with respect to equipment purchases and, secondly, is any effort made to gauge cost effectiveness of expenditures? Do you attemt to evaluate expendistures in terms of whether you are geting an adequate bang for the buck?

Colonel McCormack: With respect to the first question on quality control, quality assurance, Canadian companies and any other company providing materiel for the services must have a competent quality control organization as part and parcel of their proposal, as part of their plant. It is integral to the business of producing equipment for the military. Within our ADM (Mat) organization we also have a quality assurance organization that gives us the assurance that those quality control measures are present and active in the plant, a double check, so to speak.

Your second question was with reference to—?

Senator Balfour: Cost effectiveness.

Colonel McCormack: Cost effectiveness for procurements is part of the staffing of the documentation to secure approval of a project. An exhaustive analysis must be conducted on any procurement. It is part and parcel of the staffing of these documentations. It involves more than just the Department of National Defence; it also involves the other departments as shown on Mr. Gillespie's slide, the Department of Supply and Services primarily, and DRIE. A combined assessment is made on not only what it is we want to do and why we do it, but also on the proposals that come in and in their evaluation.

Senator Balfour: That is preliminary to purchase?

Colonel McCormack: Preliminary to purchase.

Senator Balfour: How about *ex post facto*? Do you go back and say, "We had a cost effective analysis done preliminary to the purchase decision being made."? Then having implemented that decision do you go back after the fact and say "Well, yes, this did meet the criteria that we established before the purchase was made" or "No it didn't"? Is there any effort made in that regard?

Colonel McCormack: I think we handle that in two aspects. Perhaps Mr. Gillespie would add a comment, but certainly from a project implementation point of view every procurement is structured such that the risk elements are identified and adequate means are taken in the staffing of the project to allow us to cope with that risk, so that we advance forward in control of the acquisition phase of the project.

Throughout the acquisition phase there are monitoring mechanisms that are peculiar to each project, and certainly major Crowns have rather rigorous monitoring mechanisms including a semi-annual reporting requirements. When a project is concluded there is always a post-mortem.

Senator Balfour: Thank you. Those are my questions, Mr. Chairman.

The Chairman: And sometimes there is an up-grading of costs, I suppose, too.

Colonel McCormack: Most definitely.

[*Traduction*]

l'équipement que vous achetez et, deuxièmement, si vous faites des efforts pour évaluer la rentabilité des dépenses? Cherchez-vous à évaluer les dépenses pour déterminer si vous en obtenez vraiment pour votre argent?

Le colonel McCormack: Pour répondre à votre première question sur le contrôle de la qualité et l'assurance de la qualité, je signalerai que les entreprises canadiennes et toutes les autres sociétés qui nous fournissent du matériel doivent avoir un système efficace de contrôle de la qualité dans leur proposition, et dans leur usine. Cela doit faire partie intégrante de la production de matériel pour l'armée. Nous avons également un organisme d'assurance de la qualité qui relève de notre SMA (Mat) et qui vérifie pour nous si les mesures de contrôle de la qualité sont effectivement appliquées à l'usine. Elle effectue somme toute une contre-vérification.

Votre deuxième question portait sur . . . ?

Le sénateur Balfour: La rentabilité.

Le colonel McCormack: La rentabilité des achats est l'un des aspects dont nous tenons compte avant d'approuver un projet. Une analyse exhaustive doit être effectuée avant tout achat, cela fait partie intégrante du processus. En plus du ministère de la Défense nationale, d'autres ministères, comme l'indiquait la diapositive de M. Gillespie, évaluent la rentabilité des achats, soit principalement le ministère des Approvisionnements et Services et le MEIR. Tous les intervenants se concertent pour étudier non seulement le matériel que nous voulons et les raisons qui motivent notre choix, mais également les propositions que nous recevons et leur évaluation.

Le sénateur Balfour: Tout cela avant l'achat?

Le colonel McCormack: Avant l'achat, oui.

Le sénateur Balfour: Que faites-vous après coup? Vous contentez-vous de déclarer que vous avez effectué une analyse coût-avantages avant l'achat? Après avoir mis en œuvre votre décision, procédez-vous à une vérification pour déterminer si le produit respecte, oui ou non les critères que vous avez établis avant l'achat? Que faites-vous en ce sens?

Le colonel McCormack: Nous procédons de deux façons. M. Gillespie voudra peut-être apporter d'autres précisions, mais il est certain qu'en vue de la mise en œuvre d'un projet, toutes les acquisitions sont effectuées de façon à ce qu'on puisse déterminer les éléments de risque et prendre les mesures adéquates pour faire face à ces risques. Nous contrôlons donc les produits tout au cours de la phase d'acquisition du projet.

Pendant la phase d'acquisition, on applique les mécanismes de contrôle qui sont propres à chacun des projets. D'ailleurs, on se rend compte que les grandes sociétés d'État utilisent des méthodes de contrôle plutôt sévères qui prévoient notamment l'établissement de rapports semestriels. Quand un projet prend fin, il fait toujours l'objet d'un examen approfondi.

Le sénateur Balfour: Merci, je n'ai plus de question, monsieur le président.

Le président: Je présume aussi que les coûts augmentent parfois.

Le colonel McCormack: C'est évident.

[*Text*]

The Chairman: Senator Buckwold.

Senator Buckwold: I was delighted to see that 66 per cent of your procurement dollars are spent in Canada. Did I read that correctly?

Colonel McCormack: The procurement is broken into two groups, capital and national procurement. The figure of 66 per cent relates to our national procurement, which is that money we are spending to maintain equipments already in service, our O&M expenditures, so to speak. Sixty-six per cent of our national procurement budget for the army is contracted in Canada. Something less than that goes directly into Canadian industries. They also contract out some repair and overhaul of certain components.

Senator Buckwold: What percentage of the heavy equipment expenditure would be in Canada?

Colonel McCormack: In the capital acquisition of unique equipments, we are making good progress on this but we still have a way to go. Over the last 10 years, in the charts I showed you, in constant dollar values—that is a way of looking at equipments and their value—about half of our procurements are sourced in Canada. Something less than that amount is actually made in Canada, the Canadian content. Overall at the moment we are looking at about one-third of total procurements going directly into Canadian industry.

Senator Buckwold: Has that situation been improving steadily?

Colonel McCormack: Yes it has.

Senator Buckwold: That is really leading up to my main question, Mr. Chairman, and that is: What will be the effect of free trade on your procurement policy? Is there any protection for Canadian industry who are involved in your materiel?

Mr. Gillespie: Senator Buckwold, there will be some effect, but as you are probably aware, defence procurement was more or less exempted from the provisions of the agreement. First of all, of course, we have the essence of a free trade agreement at the moment in the form of the defence production sharing arrangements which call for a balancing, if you like, of defence trade over a long period of time, but essentially exempt Canada from such things as the provisions of the Buy America Act, and so on. That is not to say that the system is perfect, by any means. Those arrangements are informal. They don't have treaty status or anything like that, and they can be overridden by legislation, and they are from time to time by legislation which you are familiar with, I am sure.

Senator Buckwold: Do you feel with the arrangement, our industry has enough protection to be able to compete with the massive output of our suppliers in the United States?

[*Traduction*]

Le président: Sénateur Buckwold.

Le sénateur Buckwold: J'ai été ravi de constater que 66 pour cent des fonds que nous consacrons aux achats sont dépensés au Canada. Me serais-je trompé?

Le colonel McCormack: Les acquisitions se divisent en deux catégories, l'acquisition d'immobilisations et l'approvisionnement national. Ce chiffre de 66 pour cent se rapporte à l'approvisionnement national, c'est-à-dire l'argent consacré à l'entretien du matériel déjà en place, nos dépenses d'exploitation et d'entretien en fait. Soixante-six pour center de notre budget d'approvisionnement national pour l'armée est dépensé sous forme de contrats accordés à des entrepreneurs du Canada. Une proportion un peu plus faible est versée directement aux entreprises canadiennes. On confie également à des entrepreneurs certains travaux de réparation et d'entretien.

Le sénateur Buckwold: Quel pourcentage du budget d'acquisition de machinerie lourde est dépensé au Canada?

Le colonel McCormack: Pour ce qui est de l'acquisition de matériel hors de l'ordinaire, nous faisons des progrès encourageants, mais nous avons encore du chemin à faire. Au cours des dix dernières années, comme je vous l'ai montré sur les diagrammes, environ la moitié de nos acquisitions, évaluées en dollars constants (c'est une façon d'examiner l'équipement et sa valeur), proviennent directement de fournisseurs canadiens. Une proportions un peu plus faible de ces produits sont fabriqués au Canada, ce que nous appelons le contenu canadien. Dans l'ensemble, environ un tiers de nos dépenses totales d'acquisition est directement versé à l'industrie canadienne.

Le sénateur Buckwold: La situation s'améliore-t-elle progressivement?

Le colonel McCormack: Oui.

Le sénateur Buckwold: Ceci nous amène, M. le président, à ma principale question: quelle sera l'incidence de l'accord de libre-échange sur notre politique d'acquisition? L'industrie canadienne fabricant ce genre de matériel est-elle protégée?

M. Gillespie: Sénateur Buckwold; il y aura certainement une certaine incidence, mais comme vous le savez probablement, l'acquisition de matériel de défense a été plus ou moins exemptée des dispositions de l'accord. Premièrement, nous avons bien sûr à l'heure actuelle l'essentiel d'un accord de libre-échange sous la forme d'ententes sur le partage de la production de matériel de défense, qui prévoient un certain équilibre, si vous voulez, dans le commerce du matériel de défense pour une longue période, mais qui fondamentalement exemptent le Canada de certaines exigences, comme les dispositions du *Buy America Act*, et ainsi de suite. Je ne veux pas dire que le système est parfait, loin de là. Ces ententes n'ont rien d'officiel. Elles n'ont pas le statut de traité ou quoi que ce soit, elles peuvent être annulées par l'adoption d'une loi, d'ailleurs, comme vous le savez j'en suis sûr, elles le sont de temps à autre.

Le sénateur Buckwold: Croyez-vous que ces ententes offrent à notre industrie assez de protection pour lui permettre de concurrencer la production massive de nos fournisseurs des États-Unis?

[*Text*]

Mr. Gillespie: The defence industry certainly seems to be of that view as they, through their associations such as the Aerospace Industries Association, were most enthusiastic about the free trade agreement. With some exceptions, and those are the areas which we tend to focus on in our industrial preparedness measures, such as ammunition, which requires special attention, our industry is most competitive and is indeed highly export oriented. Most companies that have gone into the defence business in Canada and tried to rely solely on our relatively small, relatively unpredictable requirements, are no longer with us.

The Chairman: You mean that those that have survived have had to sell abroad substantially?

Mr. Gillespie: Exactly. They export quite a phenomenal amount. The Air Industries Association exports something like 70 or 80 per cent of their product, largely to the United States.

The Chairman: Senator Molson.

Senator Molson: In all the projection of plans and the progress that has been made, where do we stand today in the effort to set up the system? Where do we stand today? Are all these plans in effect? Is everything working or are we working towards some of these things? Where do we stand today?

Mr. Gillespie: Senator, are you referring to what General Little was talking about, the logistics support elements?

Senator Molson: Yes.

General Little: Senator Molson, the answer is that we are doing both. We have existing plans in place which are current and which are designed to take care as best we can our existing operational commitments, but most of what I was mentioning this evening, sir, related to the new defence commitments contained in our white paper regarding the consolidation of our operational forces in southern Germany, in the ACE region. We are working towards the capability that I have talked about here, in concert with the build-up of the operational forces over the period of the white paper implementation, which is, as you know, over a 15-year period.

Senator Molson: So it is starting somewhat along the road but it has not advanced too far because it is on a long-term basis.

General Little: Yes, sir. We moved apace with the balance in terms of the operational force and the logistics support. Perhaps I didn't quite indicate in the short briefing that we are very heavily reliant on reserve forces to become instrumental in establishing these structures. As you know, we are in a build-up of our reserve force arising from the white paper policy, which is also extended over that same timeframe. So, as the personnel become available, as we are able to acquire the necessary equipments and stocks over the period, our capability will improve. I am confident, optimistic in fact, that we will be able to move to this end state and support capability in good time.

[*Traduction*]

M. Gillespie: L'industrie de la défense semble certainement être de cet avis puisque, par l'entremise d'organismes comme l'Association des industries aérospatiales du Canada, elle a fait connaître son enthousiasme pour l'accord du libre-échange. À part quelques exceptions, qui se rapportent en fait aux domaines que nous visons par nos mesures de préparation de l'industrie, comme le secteur des munitions qui nécessite une attention particulière, notre industrie est des plus compétitives et est en fait très axée vers les exportations. La plupart des entreprises qui se sont lancées dans la production de matériel de défense au Canada et qui ne se sont fiées qu'à nos besoins relativement restreints et relativement imprévisibles, n'ont pu survivre.

Le président: Vous voulez dire que les entreprises qui ont survécu ont dû exporter en grande quantité?

M. Gillespie: Exactement. Elles exportent en quantité phénoménale. L'Association des industries aérospatiales exports quelque chose comme 70 ou 80 p. 100 de sa production, essentiellement aux États-Unis.

Le président: Sénateur Molson.

Le sénateur Molson: Avec tous les plans prévus et les progrès réalisés jusqu'à maintenant, où en sommes-nous aujourd'hui dans la mise en œuvre du système? Où en sommes-nous aujourd'hui? Tous ces projets sont-ils en marche? Est-ce que tout fonctionne ou reste-t-il certains travaux à effectuer? Où en est-on?

M. Gillespie: Sénateur, faites-vous allusion aux éléments de soutien logistique qu'a mentionnés le général Little?

Le sénateur Molson: Oui.

Le général Little: Les deux, sénateurs Molson. Nous avons en marche certains projets conçus pour répondre le mieux possible à nos besoins opérationnels actuels, mais la plupart des activités que j'ai mentionnées ce soir, monsieur, se rapportent à nos nouveaux engagements en matière de défense qui sont décrits dans notre Livre blanc et qui se traduisent par la consolidation de nos forces opérationnelles dans le sud de l'Allemagne, dans la région du CAE. Nous tentons de répondre aux exigences que j'ai signalées tout en accroissant nos forces opérationnelles au cours de la période de mise en œuvre des recommandations contenues dans le Livre blanc, période qui s'étend, comme vous le savez, sur 15 ans.

Le sénateur Molson: Autrement dit, le projet est en marche, mais il n'a pas beaucoup avancé parce que c'est un projet à long terme.

Le général Little: Oui, monsieur. Nous cherchons à maintenir l'équilibre entre les forces opérationnelles et le soutien logistique. Je n'ai peut-être pas clairement indiqué dans mon bref exposé que nous comptons beaucoup sur la Force de réserve pour établir ces structures. Comme vous le savez, nous comptons accroître, pendant cette période, les effectifs de notre force de réserve conformément à la politique énoncée dans le Livre blanc. Donc, à mesure que nous recruterons du personnel et que nous acquérerons l'équipement et les stocks nécessaires, notre capacité augmentera. Je suis persuadé, voire même optimiste, que nous réussirons à temps à accroître notre capacité à cet égard.

[*Text*]

Senator Molson: Thank you.

The Chairman: Are there any further questions?

Gentlemen, we have rushed you and you have given us a very good presentation with a lot of material. I am going to suggest that after the committee has carried its work further and had a chance to look at the data that you have left with us, we might like to ask one or more of you to come back if we have some more questions. I hope, Mr. Gillespie, we could be successful in arranging that if it was required.

Mr. Gillespie: Certainly, sir.

The Chairman: It may be that when we read the text everything will be so clear that we don't have to do it, but in my mind at the present time, I confess, it is not quite that clear.

Honourable senators, my office and the office of the clerk of the committee will be contacting your offices in the next few days to determine for certain those of you who are going to be with us on the visit May 3 to May 5 to Gagetown. I hope that as many members of the committee with complete the visit with us as is possible. We will be getting in touch with you.

Senator Buckwold: Will we be flying on DND aircraft or commercial aircraft?

The Chairman: We will be flying DND, leaving here at 8.30 on the morning of Tuesday, May 3, arriving in Fredericton at approximately 11.30. The program will continue in Fredericton through the next day. On the last day, which is Thursday, May 5, we will be flown from Fredericton to the air base at Chatham, and after completing the visit there we will be flown back to Ottawa on the afternoon of Thursday, May 5.

Again, gentlemen, thank you for appearing. I am sorry that we rushed you a little but you did your part exceedingly well.

Mr. Gillespie: It was our pleasure, sir.

The Chairman: The meeting is adjourned.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

Le sénateur Molson: Merci.

Le président: Y a-t-il d'autres questions?

Messieurs, nous vous avons bousculé et vous nous avez quand même présenté un très bon exposé, avec beaucoup de documentation. Je proposerai que, après que le Comité aura poursuivi quelque peu ses travaux et aura eu la chance d'étudier les données que vous nous avez remises, nous demandions à l'un ou à quelques-uns d'entre vous de revenir répondre à d'autres questions au besoin. J'espère, monsieur Gillepsie, que nous pourrons prendre les mesures nécessaires s'il y a lieu.

M. Gillespie: Certainement, monsieur.

Le président: Après la lecture du mémoire, il se peut que tout soit clair et que nous n'ayons pas à vous rappeler. Toutefois, à l'heure actuelle, je dois avouer que tout cela me semble un peu confus.

Honorables sénateurs, au cours des prochains jours, mon bureau et celui du greffier du Comité vous contacteront pour déterminer ceux qui se rendront à Gagetown, du 3 au 5 mai. J'espère qu'un grand nombre de membres du Comité seront en mesure d'effectuer cette visite, nous vous contacterons à ce sujet.

Le sénateur Buckwold: Voyagerons-nous à bord d'un avion de la Défense nationale ou d'un avion commercial?

Le président: Nous voyagerons à bord d'un avion de la Défense nationale, nous partirons le mardi 3 mai à 8 h 30 et nous arriverons à Fredericton à environ 11 h 30. Nos travaux se poursuivront à Fredericton le lendemain. La dernière journée, c'est-à-dire le jeudi 5 mai, nous nous rendrons par avion de Fredericton à la base aérienne de Chatham que nous visiterons, après quoi nous reviendrons en avion à Ottawa où nous atterrirons le jeudi 5 mai en après-midi.

Encore une fois, messieurs, je vous remercie de votre témoignage. Je m'excuse de nouveau de vous avoir bousculés. Mais votre exposé était excellent.

M. Gillespie: Je vous en prie, monsieur.

Le président: La séance est levée.

(La séance est levée.)

THEATRE BASE FUNCTIONS

- TACTICAL/STRATEGIC AIRHEAD
- MATERIEL STORAGE
- SHIP REPAIR
- LAND AND AIR MAINTENANCE
- REPLACEMENT HOLDING
- MEDICAL EVACUATION AND DEFINITIVE CARE
- SEAPORT FACILITIES

DDDS 8773701562

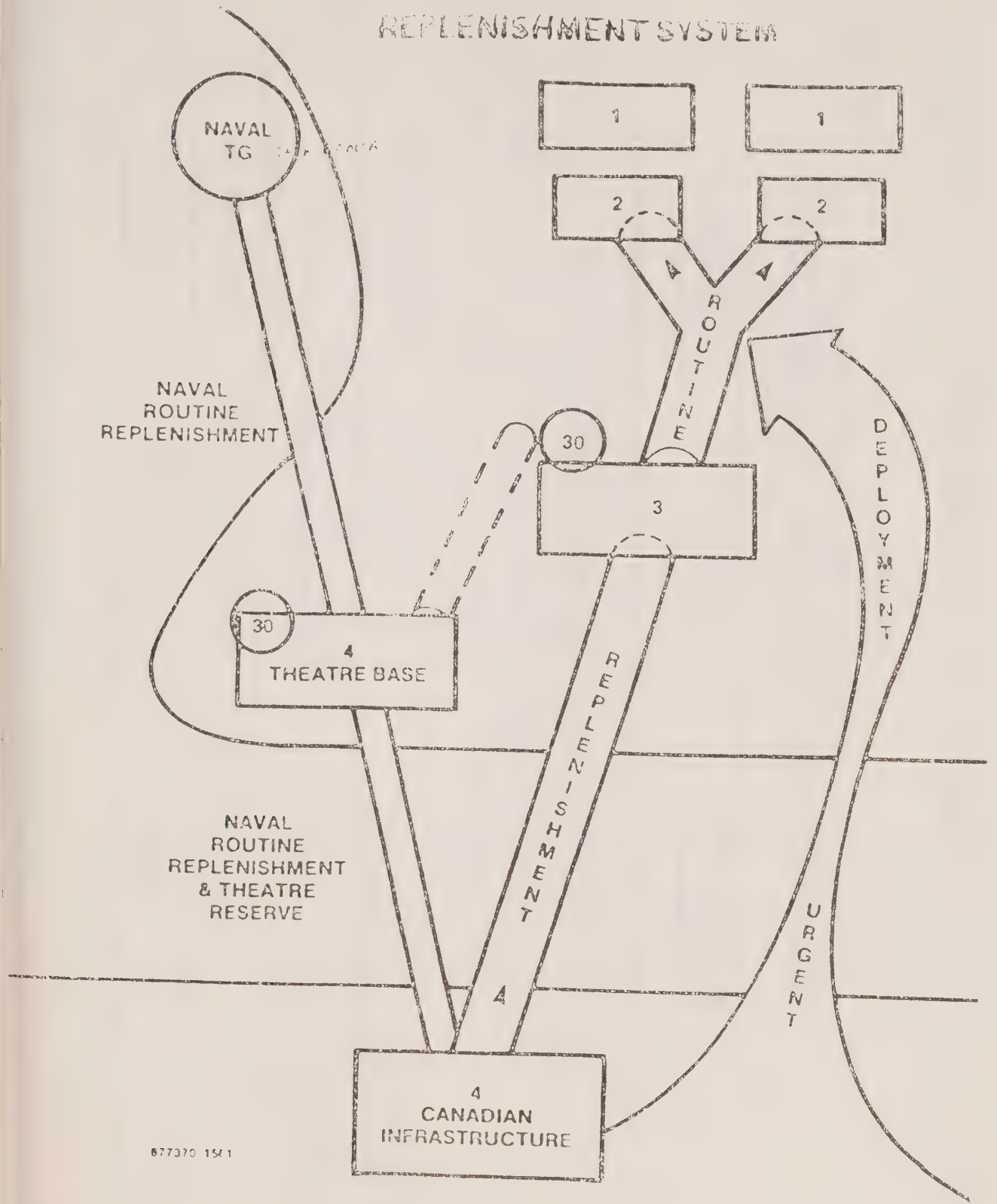
A45

SUPPORT CONCEPT ELEMENTS

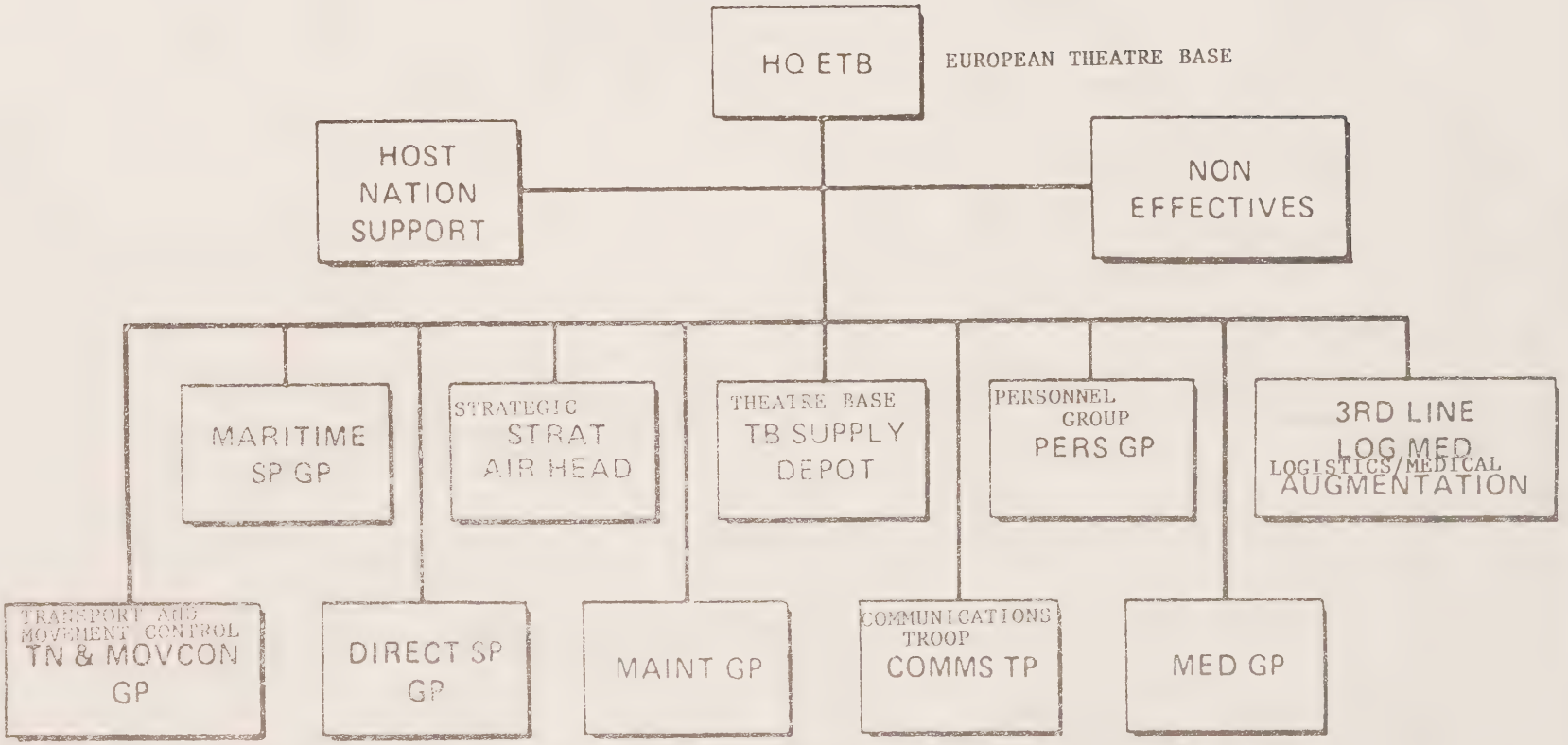
- MAXIMUM USE OF ILOC INTEGRATED LINES OF COMMUNICATION
- THEATRE BASE
- NATIONAL LOGISTICS AND MEDICAL THIRD LINE SUPPORT ORGANIZATIONS
- REALISTIC HOST NATION AND ALLIED SUPPORT
- MAXIMUM PRE-POSITIONING IN-THEATRE

DDDS 8773701562

A32


REPLENISHMENT SYSTEM
NAVAL TG
1
1
2
2
ROUTINE
NAVAL ROUTINE REPLENISHMENT
30
3
DEPLOYMENT
30
4
THEATRE BASE
REPLENISHMENT
NAVAL ROUTINE REPLENISHMENT & THEATRE RESERVE
URGENT
4
4
CANADIAN INFRASTRUCTURE

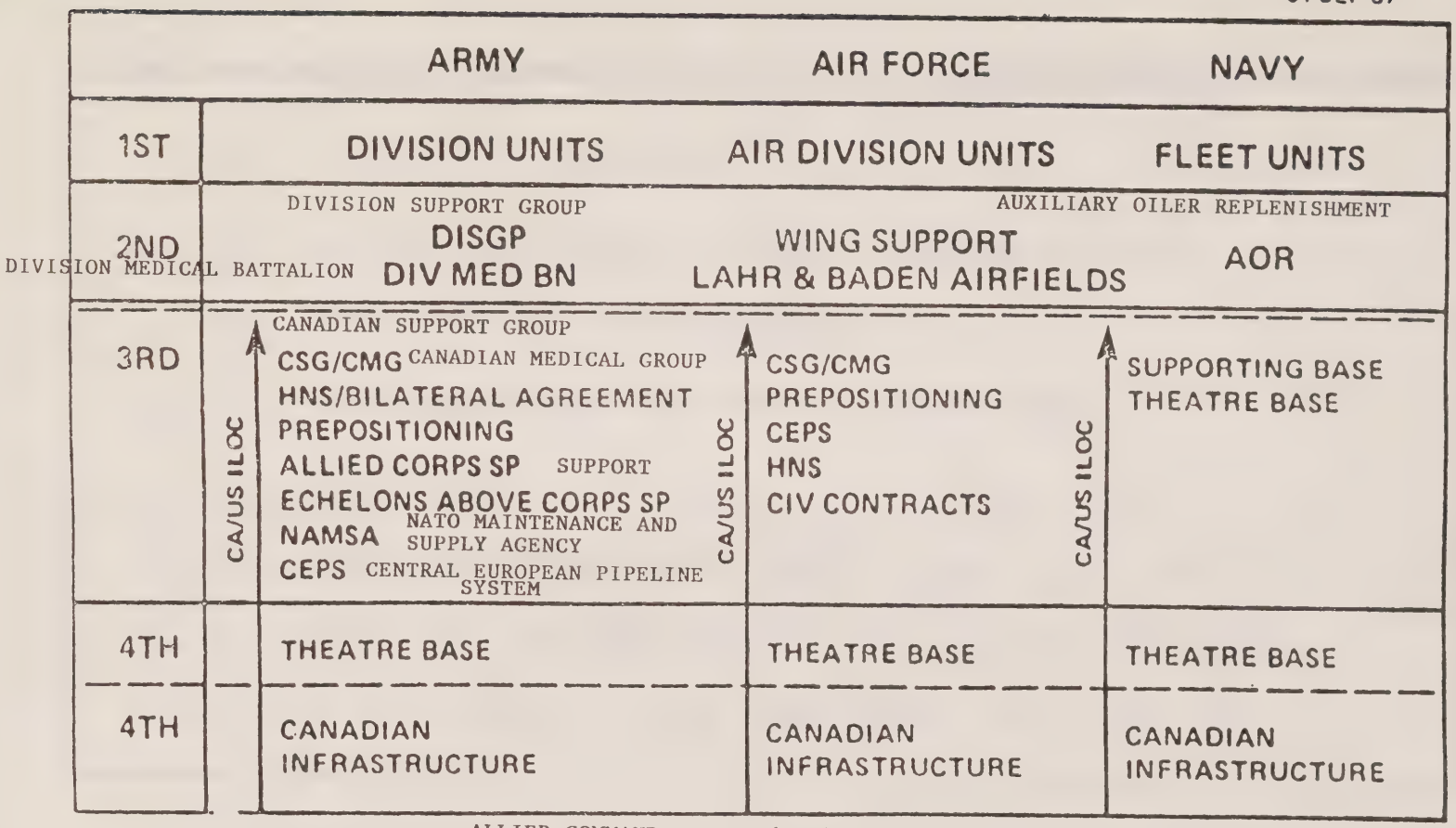
EUROPEAN THEATRE BASE



DDDS 8773703229

CANADA/UNITED STATES INTEGRATED LINES OF COMMUNICATION

01 SEP 87



ALLIED COMMAND EUROPE (ACE) LOGISTICS AND MEDICAL SUPPORT

SCOPE OF ALMS PROJECT CONTAINED WITHIN HATCHED LINES

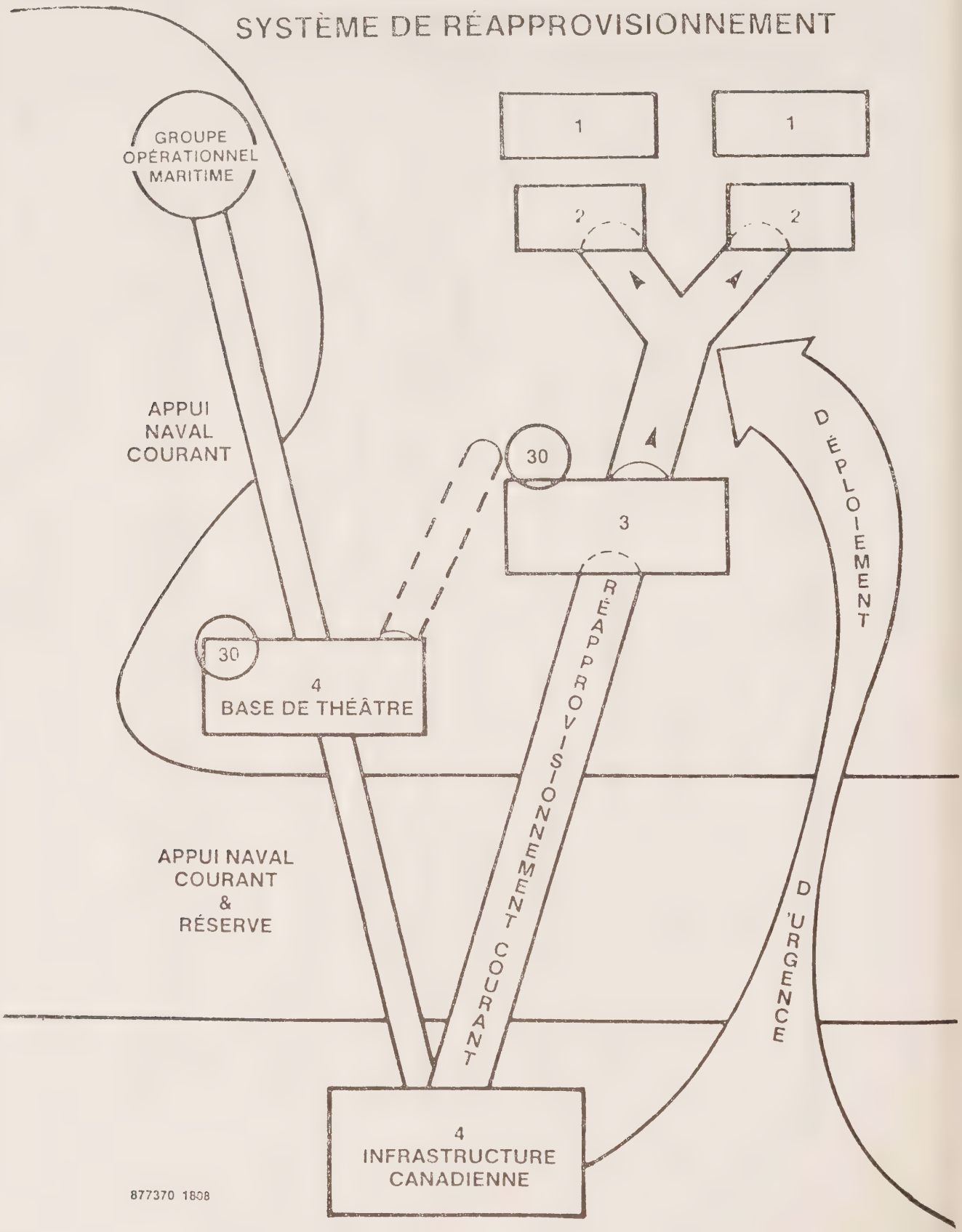
DDOS 8773701429

FONCTIONS DE LA BASE DE THÉÂTRE

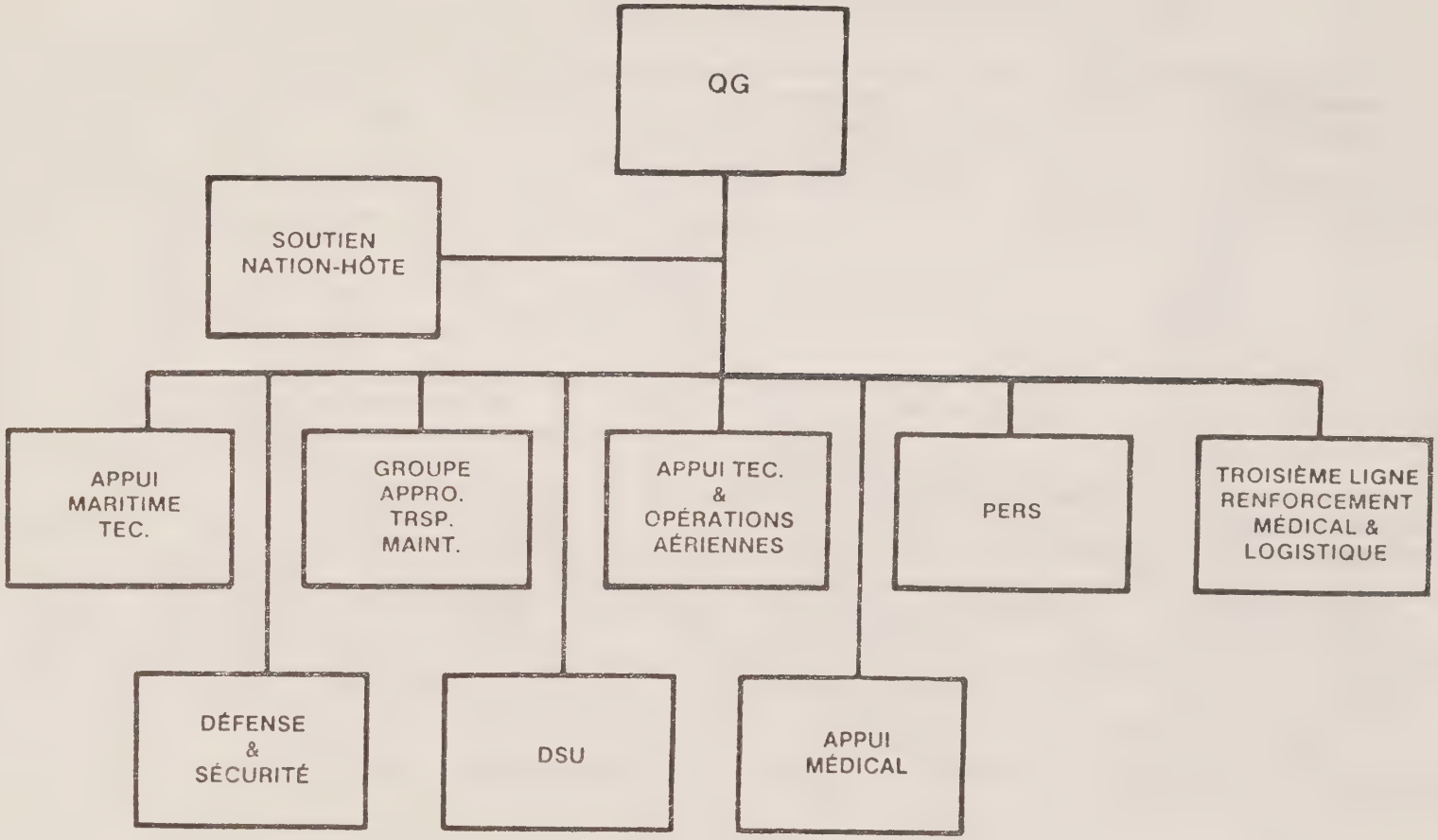
- TÊTE DE PONT AÉRIENNE STRATÉGIQUE / TACTIQUE
- ENTREPOSAGE DE MATÉRIEL
- RADOUB DES NAVIRES
- MAINTENANCE AÉRIENNE ET TERRESTRE
- MATÉRIEL DE REMPLACEMENT
- ÉVACUATION MÉDICALE ET SOINS DÉFINITIFS
- FACILITÉS PORTUAIRES

CONCEPT DE SOUTIEN

- UTILISATION MAXIMALE DES LIGNES DE COMMUNICATIONS INTEGREES (ILOC)
- BASE DE THEATRE
- ORGANISATIONS NATIONALES DE SOUTIEN LOGISTIQUE ET ET DES SERVICES DE SANTE DE TROISIEME LIGNE
- SOUTIEN REALISTE DES NATIONS HOTES ET ALLIEES
- MISE EN PLACE MAXIMALE DE L'EQUIPEMENT DANS LA ZONE DU THEATRE


SYSTÈME DE RÉAPPROVISIONNEMENT
GROUPE OPÉRATIONNEL MARITIME
1
1
2
2
APPUI NAVAL COURANT
30
3
DÉPLOIEMENT
30
4
BASE DE THÉÂTRE
RÉAPPROVISIONNEMENT COURANT
APPUI NAVAL COURANT & RÉSERVE
D'URGENCE
4
INFRASTRUCTURE CANADIENNE
877370 1808

BASE DE THÉÂTRE EUROPÉEN



877370 1808

ALMS

01 SEP 87

	ARMÉE	AVIATION	MARINE
1ÈRE	UNITÉS DE LA DIVISION	UNITÉS DE LA DIVISION AÉRIENNE	UNITÉS DE LA FLOTTE
2IÈME	GROUPE DE SOUTIEN DIVISIONNAIRE BATAILLON DES SERVICES DE SANTÉ	APPUI AÉRIEN TERRAINS D'AVIATION DE LAHR & BADEN	NAVIRE AUXILIAIRE DE RAVITAILLEMENT
3IÈME	CA/EU LIGNES INTERNATIONALES DE COMMUNICATION – GROUPE DE SOUTIEN CANADIEN/ GROUPE MÉDICAL CANADIEN – SOUTIEN DE LA NATION HÔTE/ ENTENTE BILATÉRALE – MISE EN PLACE DES ÉQUIPEMENTS – CORPS DE SOUTIEN ALLIÉ – ÉCHELONS AU-DESSUS DU CORPS DE SOUTIEN – AGENCE OTAN D'ENTRETIEN ET D'APPROVISIONNEMENT – RÉSEAU CENTRE-EUROPE DES PIPE-LINES	CA/EU LIGNES INTERNATIONALES DE COMMUNICATION – GROUPE DE SOUTIEN CANADIEN/ GROUPE MÉDICAL CANADIEN – MISE EN PLACE DES ÉQUIPEMENTS – RÉSEAU CENTRE-EUROPE DES PIPE-LINES – SOUTIEN DE LA NATION HÔTE – CONTRATS CIVILS	CA/EU LIGNES INTERNATIONALES DE COMMUNICATION BASE DE SOUTIEN BASE DU THÉÂTRE
4IÈME	BASE DU THÉÂTRE	BASE DU THÉÂTRE	BASE DU THÉÂTRE
4IÈME	INFRASTRUCTURE CANADIENNE	INFRASTRUCTURE CANADIENNE	INFRASTRUCTURE CANADIENNE

LA PORTÉE DU PROJET ALMS EST DÉTAILLÉE À L'INTÉRIEUR DES LIGNES BRISÉES

DDDS 8773701562

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

M. R. D. Gillespie, Chief, Supply;

BGen. Robert Little, Director General, Materiel Administration and Programs;

Col. C. Hegge, Director, Defence Industrial Resources;

Col. S. A. McCormack, Director, Procurement and Supply, Land.

Du ministère de la Défense nationale:

M. R. D. Gillespie, chef, Approvisionnement;

Bgén. Robert Little, directeur général, Matériels (administration et programmes);

Col. C. Hegge, directeur, Ressources industrielles de la Défense;

Col. S. A. McCormack, directeur, Obtention et approvisionnement (matériel terrestre).

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Government
Publications

MAY 2 6 1988

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87-88

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987-1988

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate on

Délibérations du Comité spécial du Sénat sur la

National Defence

Défense nationale

Chairman:
The Honourable HENRY D. HICKS

Président:
L'honorable HENRY D. HICKS

Tuesday, April 26, 1988

Le mardi 26 avril 1988

Issue No. 20

Fascicule nº 20

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE
SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Henry D. Hicks, *Chairman*
The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour
Buckwold
Doyle
Lafond
Langlois
*MacEachen (or Frith)
McElman
Molgat
Molson
*Murray (or Doody)
Roblin

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT
SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Président: L'honorable Henry D. Hicks
Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs:

Balfour
Buckwold
Doyle
Lafond
Langlois
*MacEachen (ou Frith)
McElman
Molgat
Molson
*Murray (ou Doody)
Roblin

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Published under authority of the Senate by the
Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par
l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDERS OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Tuesday, April 7, 1987:

"That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate;

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee; and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987."

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate of Tuesday, 8th December, 1987:

"The Honourable Senator Hicks moved, seconded by the Honourable Senator McElman:

That, notwithstanding the Order of the Senate adopted on Tuesday, 7th April, 1987, the Special Committee of the Senate on National Defence be empowered to present its final report no later than Thursday, 15th December, 1988.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRES DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mardi 7 avril 1987:

«Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos; et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.»

Extrait des Procès-verbaux du Sénat du mardi 8 décembre 1987:

«L'honorable sénateur Hicks propose, appuyé par l'honorable sénateur McElman,

Que, nonobstant l'ordre adopté par le Sénat le mardi 7 avril 1987, le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale soit autorisé à présenter son rapport final au plus tard le jeudi 15 décembre 1988.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat
Charles Lussier
Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 26, 1988
(28)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day at 7:00 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Henry D. Hicks, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Hicks, Balfour, Buckwold, Doyle, Langlois, Marshall, and McElman. (7)

Present but not of the Committee: The Honourable Senator Marsden. (1)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. A. Gregory Wirick. *From the Department of National Defence:* Col. J. M. G. Baril, Col. James Fleming, Maj. J. Flaman, and Mrs. Diane Boyce.

Witnesses:

From the University of Toronto:

Dr. Desmond Morton, Principal of Erindale College.

From the Department of National Defence:

LGen. John de Chastelain, Assistant Deputy Minister (Personnel);

Mr. S. P. Hunter, Director General, Personnel Coordination;

Col. G. L. Logan, Director, Charter of Rights and Freedoms Office.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, continued its inquiry of Canada's land forces.

Dr. Morton and Gen. de Chastelain made presentations, following which they, Mr. Hunter and Col. Logan answered questions.

The Honourable Senator Balfour moved that the written response to the question asked of the Department of National Defence respecting Warsaw Pact Tank statistics be appended to this day's proceedings. (See Appendix "ND-20".)

At 9:10 p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 26 AVRIL 1988
(28)

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 19 heures sous la présidence de l'honorable sénateur Henry D. Hicks (président).

Membres du comité présents: Les honorables sénateurs Hicks, Balfour, Buckwold, Doyle, Langlois, Marshall et McElman. (7)

Présente, mais ne faisant pas partie du comité: L'honorable sénatrice Marsden. (1)

Présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M. A. Gregory Wirick et *du ministère de la Défense nationale:* le colonel J. M. G. Baril, le colonel James Fleming, le major J. Flaman et M^me^ Diane Boyce.

Témoins:

De l'Université de Toronto:

M. Desmond Morton, directeur du Collège Erindale.

Du ministère de la Défense nationale:

Le lieutenant-général John de Chastelain, sous-ministre adjoint (Personnel);

M. S. P. Hunter, directeur général, Personnel (Coordination);

Le colonel G. L. Logan, directeur, Administration de la Charte des droits et libertés.

Conformément à son ordre de renvoi du 7 avril 1987, le comité poursuit son étude des forces terrestres du Canada.

M. Morton et le général de Chastelain font une déclaration et, avec M. Hunter et le colonel Logan, répondent aux questions.

L'honorable sénateur Balfour propose que la réponse écrite à la question posée au ministère de la Défense nationale au sujet de l'état des chars de bataille du Pacte de Varsovie soit annexée aux délibérations de ce jour (voir l'annexe «DN-20»).

À 21 h 10, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

John Desmarais

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, April 26, 1988

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence met this day at 7.00 p.m. to consider matters relating to Canada's land forces.

Senator Henry D. Hicks (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: This evening we will continue with our consideration of Canada's land forces. We have with us two distinguished witnesses. Professor Desmond Morton, on my immediate right, is a professor of history at the University of Toronto and, since July of 1986, has been Principal of Erindale College. Professor Morton was born in Calgary and has been educated all over the world, including the College Militaire Royal de St-Jean, Royal Military College, Oxford University and the London School of Economics, where he earned a Ph.D. in 1968.

Professor Morton served for 11 years with the Canadian Army, and has authored 18 books dealing with Canadian military, political and industrial relations history. He has taught at various universities in Canada and in the United States, and has been with the University of Toronto for the past 20 years. Last summer he chaired an advisory group to the Minister of National Defence on political activities on Canadian bases.

With Professor Morton is General de Chastelain; but I will go over the curriculum vitae of General de Chastelain after we have heard Professor Morton's presentation—unless he feels neglected.

Lieutenant General John de Chastelain, Assistant Deputy Minister (Personnel), Department of National Defence: Not at all, Mr. Chairman.

Dr. Desmond Morton, Principal, Erindale College, University of Toronto: Thank you, Mr. Chairman. I appreciate the opportunity to appear before the committee to talk about Canadian society and the Canadian Army, as I am still old-fashioned enough to call it.

I am honoured for being invited and recognize a number of people for whom I have deep respect, including General John de Chastelain who followed me at RMC and who had a much more distinguised career, both at the college and subsequently, than did I. Knowing that I could not compete, I left and went into another line of work.

I come before you at the invitation of Mr. Gregory Wirick and by no means on my own initiative. Beyond a consistent sympathy for the Canadian forces and an appreciation of the lack of sympathy which they and their historic predecessors have always experienced from most Canadians in peacetime, I have no particular interests or causes to promote.

My credentials are limited to those 11 years in the Canadian army beginning in 1952 when I served a wholly unofficial attachment to the Canadian army in Japan, continuing, as you have said, Mr. Chairman, through the College Militaire Royal de St-Jean and the Royal Military College of Canada and as

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 26 avril 1988

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 19 heures pour étudier des questions intéressant les forces terrestres du Canada.

Le sénateur Henry D. Hicks (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Nous poursuivons ce soir notre étude des forces terrestres du Canada. Nous entendrons deux distingués témoins. Le professeur Desmond Morton à ma droite, est professeur d'histoire à l'université de Toronto et, depuis juillet 1986, directeur du Collège Erindale. Le professeur Morton est né à Calgary et a poursuivi des études un peu partout dans le monde, notamment au Collège militaire Royal de Saint-Jean, au *Royal Military College*, à l'université d'Oxford et à la *London School of Economics*, où il a obtenu son doctorat en 1968.

Le professeur Morton a servi onze ans dans l'armée canadienne. Il a signé dix-huit ouvrages qui traitent de l'histoire des relations militaires, politiques et industrielles au Canada. Il a enseigné dans diverses universités au Canada et aux États-Unis et est rattaché à l'Université de Toronto depuis 20 ans. L'été dernier, il a présidé un groupe consultatif chargé de conseiller le ministre de la Défense nationale sur les activités politiques dans les bases canadiennes.

Le professeur Morton est accompagné du général de Chastelain, dont je lirai le curriculum vitae après l'exposé du professeur Morton, à moins que le général ne se sente laissé pour compte.

Le lieutenant général John de Chastelain, sous-ministre adjoint (Personnel), ministère de la Défense nationale: Pas du tout, monsieur le président.

M. Desmond Morton, directeur, Collège Erindale, Université de Toronto: Merci, monsieur le président. Je suis heureux de pouvoir comparaître devant le comité pour parler de la société canadienne et de l'armée canadienne, comme je l'appelle encore.

Je suis honoré d'avoir été invité et je reconnais un certain nombre de personnes pour qui j'ai beaucoup de respect, notamment le général John de Chastelain qui m'a suivi au RMC et qui a eu une carrière beaucoup plus brillante que la mienne, à la fois au collège et par la suite. Sachant que je ne pouvais lui faire concurrence, j'ai choisi une autre orientation professionnelle.

Je suis ici sur l'invitation de M. Gregory Wirick, et non pas de ma propre initiative. A part ma sympathie soutenue pour les forces canadiennes et le peu de sympathie que la plupart des Canadiens ont toujours témoigné à l'armée et à ses prédécesseurs en temps de paix, je n'ai aucun intérêt particulier à faire valoir ni de cause à défendre.

Mes titres se limitent à mes onze années dans l'armée canadienne au sein de laquelle j'ai servi à titre officieux au Japon en 1952, pour ensuite passer, comme vous l'avez dit, monsieur le président, au Collège militaire Royal de Saint-Jean, au *Royal Military College of Canada*, et servir à titre d'officier

[*Text*]

an officer in the Royal Canadian Army Service Corps from 1961 to 1964.

During those years and subsequently, I spent a certain amount of time studying the history of the Canadian militia and other military forces in Canada, particularly the relationship to politics up to and including the First World War. With more audacity than common sense, I have also written a couple of one-volume texts on the broad scope of Canadian military history, if only to remind myself that historians are as fallible as anyone else, if not more so. Honourable senators are aware of the dangers of historical error on military topics, although Canadians, on the whole, are not.

What can an historian tell you about future directions for the Canadian Army and particularly for the kind of military force envisaged by the 1987 White Paper on defence, and most particularly on the role of what one might politely call controversial potential entrants and participants in that force? One of the problems which an historian faces is that some of the more difficult questions which you may be tempted to answer have no history. There is, for example, no experience of women in combat roles in conventional armed forces, apart from those of the Soviet Union during the Second World War. It is very difficult to unearth documented evidence of homosexual conduct, except in classical times, because recognition in any official way was so unthinkable.

The Canadian Army has, however, very considerable experience in recruiting ethnic and cultural minorities in both world wars, if only because the army was never in a position to be choosey about recruits, as were the two rival services, the Royal Canadian Navy and the Royal Canadian Air Force. I am aware of no particular difficulty in creating homogeneous and effective fighting units out of people of very disparate backgrounds. My most recent work on the Canadian Expeditionary Force in the First World War—a long way from present circumstances but certainly evidence of that bold and valued aphorism. "There are no bad regiments, only bad officers"indicates that Canada has had good and bad in both world wars. It has also had good and bad regiments, but ethnic composition and diversity have not, in my observation, and so far as I can observe historically, been the primary or even the secondary variable.

One historical problem which I have addressed more closely, and which has, I think, continuing relevance for the peacetime armed forces in Canada, has been the acute difficulty of recruiting in French Canada, particularly in the 1914-18 War, but persistently since, too.

Setting aside a host of very important factors familiar to all who know the history of the period, it is apparent to me that Canada paid a very heavy price for the lack of an efficient and popular militia organization in French Canada. I do not want to repeat arguments and evidence which I have presented in a

[*Traduction*]

du Corps royal de l'intendance de l'armée canadienne, de 1961 à 1964.

Pendant cette période et plus tard j'ai consacré une partie de mon temps à étudier l'histoire de la milice canadienne et des autres forces militaires au Canada, en particulier leur rapport avec la politique jusqu'à la Première Guerre mondiale inclusivement. J'ai poussé l'audace jusqu'à écrire des ouvrages à tome simple sur les multiples facettes de l'histoire militaire canadienne, ne serait-ce que pour me rappeler que les historiens peuvent se tromper comme tout le monde, sinon davantage. Les honorables sénateurs n'ignorent pas, à la différence de la majorité des Canadiens, les risques d'erreurs historiques sur des questions militaires.

Que peut dire un historien sur les orientations de l'armée canadienne, entre autres sur le genre de force militaire envisagée par le Livre blanc de 1987 sur la défense, et plus particulièrement sur le rôle de ceux dont l'arrivée et la présence dans les forces armées risque, pour employer des termes modérés, de soulever la controverse. Un des problèmes auxquels l'historien se butte est que certaines des questions plus difficiles auxquelles vous seriez tenté de répondre n'ont pas de précédents. Par exemple, les femmes n'ont jamais eu des rôles de combat des les forces armées classiques, à part bien sûr celles qui ont combattu pour l'Union Soviétique pendant la Seconde Guerre mondiale. Il est très difficile de retracer des cas documentés de comportements homosexuels, sauf à l'époque classique, à cause du caractère impensable de la reconnaissance officielle des homosexuels dans l'armée.

L'armée canadienne a cependant acquis beaucoup d'expérience dans le recrutement parmi les minorités ethniques et culturelles pendant les deux conflits mondiaux, ne serait-ce que parce que l'armée n'était pas en mesure de se montrer exigeante à ce chapitre, comme l'étaient les deux services rivaux, la Marine royale canadienne et l'Aviation royale canadienne. A ma connaissance, la création d'unités de combat homogènes et efficaces composées d'éléments provenant de milieux différents ne pose pas de difficultés particulières. Mon plus récent ouvrage sur le Corps expéditionnaire canadien pendant la Première Guerre mondiale—il y a donc bien longtemps—illustre bien cependant l'aphorisme audacieux mais combien valable: «il n'y a pas de mauvais régiment, seulement de mauvais officiers», et fait ressortir que le Canada en a eus des bons et des mauvais dans les deux guerres mondiales. Nous avons aussi eu des bons régiments et des mauvais mais la composition et la diversité ethnique n'ont pas, d'après les études historiques que j'ai effectuées, constitué le premier ni même le second facteur de qualité.

Une question historique que j'ai abordée de plus près et qui, selon moi, est toujours d'actualité au sein des forces armées canadiennes en temps de paix, concerne le grave problème de recrutement au Canada français, en particulier pendant la guerre de 1914-1918, mais encore de nos jours.

Mis à part un ensemble de facteurs très importants, familiers à tous ceux qui connaissent l'histoire de cette période, il me semble que le Canada a payé un prix considérable pour l'absence d'une milice populaire et efficace au Canada français. Je ne vais pas reprendre les arguments et les faits que j'ai

[*Text*]

number of boring books and unread articles, but the essential fact is that, by 1914, to take a specific case, we had in Canada produced a militia of significant efficiency, enormously improved over its state 20 years earlier, everywhere but in Quebec. Whether in the staff, the permanent corps or the militia itself, French Canada's share of our key military institutions had stagnated. Few Québécois officers had qualified in the new standards of professionalism, and those who had were, on the whole, elderly or forced or willing to be Anglicized.

When the war came in 1914, it was dismayingly easy to discover why it was so difficult to raise French-speaking battalions and why those which were formed sometimes became military embarrassments. When the 22nd Battalion, the Van Doos, was formed in October 1914 it had virtually no qualified officers and absolutely no qualified non-commissioned officers except for a veteran of the U.S. Army and another who had served with the French Foreign Legion. Compare that to the other Montreal battalion raised at that time, the 24th Battalion—based on Montreal's Victoria Rifles, in which every officer was qualified in the militia—and you will see that some officers had been British regular army officers, and that the senior non-commissioned officers had often spent a decade or more in British regiments. I will not repeat the sad story of other Quebec battalions, the 41st, the 69th and others, because my former colleague, Jean-Pierre Gagnon, has done so in a magnificent book, which is a major contribution to Canadian history. It is only when we look at the proficiency gap that we can see the failure of our troops in peacetime to prepare for war.

What is the relevance of an experience which we struggled to overcome in 1920 by making the Royal 22e Regiment part of the permanent force? These days, with bilingualism and the Francotrain policies, the past may be a sad but instructive memory. But there is a lesson in all of this: that the military institutions we will need in an emergency will have to be prepared in peacetime, for it is only then that we have the time to develop experienced leaders, both in the ranks and as officers. Goodness knows how limited and often irrelevant peacetime training and experience may be, but it will always prove more valuable than no experience at all.

It is an absolute myth that Canada's wartime leaders have come from civilian life free of military preconceptions and experience. I cannot think of one of our so-called "militia generals" who has not given enormous time and thought to his pre-war part-time profession, whether it be Arthur Currie or Andy McNaughton in the First World War or Bert Hoffmeister, Howard Graham or Sherwood Lett in the Second World War.

The Defence white paper proposes a major revival of Canada's reserves. As I understand the Total Force concept,

[*Traduction*]

invoqués dans bon nombre de mes ouvrages ennuyeux et articles non lus, mais le fait demeure que, dès 1914, le Canada s'était doté d'une milice efficace, considérablement améliorée par rapport à ce qu'elle était vingt ans plus tôt, partout sauf au Québec. Que ce soit parmi le personnel, dans les corps permanents ou dans la milice elle-même, la proportion de Canadiens-français au sein de nos principales institutions militaires est demeurée stagnante. Peu d'officiers québécois se sont qualifiés selon les nouvelles normes professionnelles et ceux qui ont réussi étaient en général âgés, contraints de s'angliciser ou disposés à le faire.

Quand la guerre de 1914 a éclaté, on a vite compris, avec effroi, pourquoi il était si difficile de recruter des bataillons francophones et pourquoi ceux qui avaient été formés sont devenus une source d'embarras militaire. Quand le 22e bataillon, le *Van Doos* comme l'appelaient les Anglais, a été formé en octobre 1914, il ne comptait à peu près pas d'officiers qualifiés et aucun sous-officier qualifié, sauf un ancien de l'armée américaine et un autre qui avait servi dans la Légion étrangère française. Comparez ce bataillon à l'autre qui a été créé à Montréal à la même époque, le 24e bataillon—qui occupait les quartiers des *Victoria Rifles* de Montréal et dont chaque officier était un membre qualifié de la milice—et vous pourrez constater que certains d'entre eux avaient été des officiers de l'armée régulière britannique, et que les sous-officiers supérieurs avaient dans bien des cas passé une dizaine d'années ou plus dans des régiments britanniques. Je ne vais pas revenir sur la triste histoire des autres bataillons québécois, le 41e, le 69e et d'autres, car mon ex-collègue, M. Jean-Pierre Gagnon, l'a déjà fait dans un magnifique ouvrage qui constitue une contribution majeure à l'histoire du Canada. Ce n'est que lorsqu'on examine l'écart au niveau des compétences qu'on constate à quel point nos troupes n'ont pas su se préparer à la guerre en temps de paix.

Quelle est la pertinence d'un problème que nous avons voulu régler en 1920 en intégrant le 22e Régiment royal aux forces permanentes? De nos jours, à la lumière du bilinguisme et de toutes les politiques francophiles, le passé peut constituer un souvenir triste mais profitable. Il y a cependant une leçon à en tirer: les institutions militaires dont nous aurons besoin en situation d'urgence doivent se préparer en temps de paix car ce n'est qu'en temps de paix que nous avons la possibilité de former des chefs chevronnés, dans les rangs aussi bien que chez les officiers. Nul n'ignore à quel point la formation et l'expérience acquises en temps de paix peuvent être limitées et souvent sans rapport avec les besoins, mais cela vaudra toujours mieux qu'une absence totale d'expérience.

Il est tout à fait faux de croire que les militaires canadiens qui ont été des chefs de file en temps de guerre avaient quitté la vie civile sans conception ni expérience de la chose militaire. Je ne connais pas de «généraux de la milice» qui n'ait consacré un temps considérable ni fait de réflexion profonde sur sa profession militaire à temps partiel d'avant-guerre, qu'il s'agisse d'Arthur Currie ou d'Andy McNaughton pendant la Première Guerre mondiale ou de Bert Hoffmeister, Howard Graham ou Sherwood Lett, pendant la Seconde Guerre mondiale.

Le Livre blanc sur la défense propose de ranimer le principe de la réserve au Canada. Si j'ai bien compris le concept de la

[*Text*]

the militia would once again at least share the front line with the regiments and battalions of our regular army. Some honourable senators will know from personal experience what a transformation this would be and will have no illusions about the difficulties inherent in such a proposal. Remember that the Canadian militia did not have to be ready to fight in 1914 or in 1939, and that, even when it was committed—at Ypres in 1915, at Hong Kong in 1941 or at Dieppe in 1942—its inexperience and lack of realistic training added enormously to the inevitable costs of battle.

I do not know what scenarios currently underpin the Total Force concept, but I hope they do not presume that units of a Canadian militia would be ready for high intensity warfare any sooner in the future than they were in the past. The demands of even low-intensity warfare now impose tests of discipline, skill at arms and survival that far exceed anything demanded of an infantry soldier in 1943 or in 1915 when, in the words of the ineffable Sir Sam Hughes, all that mattered was that "his boys could pink the enemy every time". Nor does it seem likely to me that expanded reserves will be cheap. This is another contrast to the past when, as we know, Canada's meagre defence budget was generously subsidized by the colonels and officers of militia regiments in return for a patriotic feeling and enhancement of their social influence. As we know, officers, and even the other ranks in most militia regiments before 1939, never saw their pay. It was handed over as a matter of course to support the regimental bands, sports programs and other activities that made a militia unit the centre of recreation and social life for its members.

From what I know of modern Canadian society, those who rely on such generosity have been drinking too much nostalgia. Service in the present-day reserves already demands a lot of a man or woman—time, separation from family, foregone job promotions and transfers and the likelihood of ridicule from colleagues, neighbours and passers-by. We are fortunate in the excellent men and women who do overcome the frustrations and limitations of service in the present-day reserves. It would be self-defeating to imagine that their numbers can be expanded cheaply and infinitely. When political parties and social service organizations have to compensate their volunteers, it is improbable that the military reserves can expect old-fashioned self-denial. Nor, let us remember, would they have in the past without near-tangible rewards of social status and public recognition. The day is long past in 1988 when a militia command is a useful qualification for elected office, or when Colonel Henry Pellatt could receive national acclaim for taking his regiment to Europe at his own expense. The militia garrison of Quebec City no longer determines "les beaux temps et les mauvais temps" of the local social season, if there is one.

[*Traduction*]

force totale, la milice partagerait une fois de plus le front avec les régiments et les bataillons de nos forces armées régulières. Certains honorables sénateurs savent, de par leur expérience personnelle, quelle transformation cela suppose et ils ne se font pas d'illusion quant aux difficultés inhérentes à un tel projet. Rappelez-vous que la milice canadienne n'avait pas été préparée au combat en 1914 ou en 1939 et que même lorsque ces forces ont été engagées—à Ypres en 1915, à Hong Kong en 1941 ou à Dieppe en 1942—son inexpérience et l'insuffisance de sa formation ont considérablement contribué à aggraver les inévitables pertes subies au cours du combat.

J'ignore sur quelles hypothèses repose présentement le concept de la force totale, mais j'espère qu'on ne tient pas pour acquis que les unités de la milice canadienne seraient davantage capables qu'elles ne le furent par le passé, de soutenir un combat de forte intensité. Les exigences d'un conflit, même de faible intensité, exigent maintenant une discipline, une compétence et une capacité de survie qui dépassent de beaucoup ce qu'on exigeait des soldats de l'infanterie en 1943 ou en 1915 lorsque, pour reprendre les mots de l'ineffable Sir Sam Hughes, tout ce qui importait, c'était que «les gars puissent toucher l'ennemi à tout coup». Je n'ai pas non plus l'impression que des réserves accrues permettront de réaliser des économies. C'est là un autre aspect de la situation actuelle qui contraste avec le passé alors que, comme nous le savons, le maigre budget de la défense du Canada était généreusement subventionné par les colonels et les officiers des régiments de milice, qui en tiraient un sentiment patriotique et un prestige social accru. Comme nous le savons, les officiers et même la troupe de la plupart des régiments de milice avant 1939 n'ont jamais touché leur solde. Elle servait à soutenir les fanfares de régiment, les programmes sportifs et les autres activités qui faisaient de la milice un centre de loisirs et de vie sociale pour ses membres.

D'après ce que je connais de la société canadienne moderne, ceux qui voudraient pouvoir profiter d'une telle générosité sont trop imbus de nostalgie. De nos jours, le service dans la réserve demande beaucoup de ses membres, hommes et femmes—leur temps, l'éloignement de leur famille, le renoncement à des promotions professionnelles, des mutations, et le risque d'être ridiculisés par leurs collègues, leurs voisins ou par des passants. Nous avons la chance d'avoir des hommes et des femmes d'excellence qui savent surmonter les frustrations et les limites du service dans la réserve en temps de paix. Il serait illusoire de croire que leur nombre puisse être accru à peu de frais et indéfiniment. Alors que les partis politiques et les organismes de bienfaisance doivent rémunérer leurs bénévoles, il est utopique de penser que la réserve militaire puisse espérer que les gens fassent preuve d'un renoncement démodé. Il n'en aurait d'ailleurs pas été autrement dans le passé sans des récompenses tangibles sous forme de prestige social et de reconnaissance publique. Il y a bien longtemps qu'un commandement dans la milice ne représente plus pour son titulaire un atout s'il veut briquer un poste électif, et elle est loin l'époque où le colonel Henry Pellatt était acclamé par toute la nation pour avoir amené son régiment en Europe à ses propres frais. la garnison de la milice de la ville de Québec ne fait plus «les beaux temps et les mauvais temps» de la saison sociale locale, s'il y en a encore une.

[*Text*]

What are the modern counterparts? The reserves offer summer jobs for students, some limited but welcome opportunities for trades training, some excitement and adventure at public expense and a certain social life and status for officers and other ranks in those smaller Canadian communities where the local mess is a centre of social life. There are the traditional rewards of a sense of team membership, esprit de corps and special service which have always attracted good men and women to the reserves and always will.

But the disincentives are just as important and just as continuous. Let me remind you that in 1890, after the Ottawa militia was called out to suppress millworkers in Hull, civil servants in the militia were warned to choose between their military and their occupational responsibilities. Half of the militia officers of the City of Ottawa had to resign because the government had been inconvenienced by their absence. I am not sure, when I talk to my friends in the reserves, that matters have greatly improved. For about a century and a quarter I can testify that militia colonels have been calling for legislation to protect their men's jobs when called out for training and active service. For about that long, employers have been markedly unenthusiastic about employees who seek time off for summer camp or, in more hardworking times, a Saturday at the ranges. As honourable senators will be aware, employers are more numerous and influential than colonels. Can they be persuaded not to discriminate against workers or even against able young executives who give some of their time and talent to the reserves? If there were a law, could it be designed to protect careers and prospects as well as current status?

One basis for a solution is the spread of part-time working and job-sharing. We are promised an emerging labour force that could combine part-time soldiering and part-time computing or part-time copy-writing or part-time teaching. It is an interesting concept and an attractive one for purposes of this discussion, but historians need to remind their fellow citizens that the future sometimes takes a long time to get here and is often derailed along the way.

Having shared some personal concerns and anxieties about the expansion of the reserves and the feasibility of a Total Force concept, let me conclude on a more positive note. I think there are very real limits on the efficiency and effectiveness of the reserves in Canada's military history. They took a long time to get ready for war and we were lucky to have allies to stand the heat of the day while we trained and equipped ourselves. The militia officers by no means always brought a fresh, innovative approach to war; on the contrary, they frequently reflected the sins of those with a little, cherished knowledge. They would not part with any of it at any price short of death. It took a lot of killing before we found a battlefield professionalism.

[*Traduction*]

Quels avantages offre-t-elle de nos jours? La réserve offre des emplois d'été aux étudiants, des possibilités limitées mais opportunes de formation professionnelle, des sensations fortes et l'aventure au frais du public, une certaine vie sociale et un certain prestige pour les officiers et les membres de la troupe dans les petites collectivités canadiennes où le mess local est le centre de la vie sociale. Il y a aussi les récompenses traditionnelles sous forme d'esprit d'équipe, d'esprit de corps et de service spécial qui ont toujours attiré les hommes et les femmes de qualité dans la réserve et il en sera toujours ainsi.

Les inconvénients sont tout aussi importants et actuels. Je vous rappellerai qu'en 1980, quand la milice d'Ottawa a été appelée pour réprimer les travailleurs du moulin à papier à Hull, les fonctionnaires qui faisaient partie de la milice avaient été mis en demeure de choisir entre leurs responsabilités militaires et leurs responsabilités professionnelles. La moitié des officiers de la milice de la ville d'Ottawa avaient dû démissionner parce que le gouvernement s'était plaint de leur absence. Quand je parle à mes amis réservistes, je ne suis pas certain que la situation se soit beaucoup améliorée. Depuis un siècle et quart, les colonels de la milice demandent qu'on adopte une loi pour protéger les emplois de leurs hommes lorsqu'ils sont appelés pour l'entraînement ou pour le service actif. Depuis tout aussi longtemps, les employeurs ont manifesté leur peu d'enthousiasme à l'égard des employés qui demandent des congés pour participer au camp d'été ou, en périodes de travail plus intense, un samedi pour aller au champ de tir. Comme les honorables sénateurs le savent, les employeurs sont beaucoup plus nombreux et influents que les colonels. Pourra-t-on les persuader de ne pas faire preuve de discrimination à l'égard des travailleurs ou même contre des jeunes cadres compétents qui consacrent une partie de leur temps et de leur talent à la réserve? Si une loi était adoptée, pourrait-elle protéger les carrières et les aspirations tout autant que la situation actuelle des réservistes?

Un élément de solution serait l'accroissement du travail à temps partiel et des emplois partagés. On nous promet une main-d'œuvre capable de combiner l'activité militaire à temps partiel et le travail à temps partiel en informatique, en rédaction ou en enseignement. C'est une idée intéressante et attrayante pour les fins de notre discussion, mais les historiens doivent rappeler à leurs concitoyens qu'il faut parfois beaucoup de temps à l'avenir pour se concrétiser et qu'il arrive souvent qu'on s'écarte du chemin en cours de route.

Après vous avoir fait part de mes préoccupations et de mes angoisses au sujet de l'expansion de la réserve et de la faisabilité du concept de force totale, j'aimerais terminer sur une note plus positive. L'histoire militaire démontre que l'efficacité de la réserve au Canada est soumise à des contraintes réelles. Il lui a fallu beaucoup de temps pour se préparer à la guerre et nous avons eu la chance d'avoir des alliés capables de faire face à la situation pendant que nous nous entraînions et que nous nous équipions. Les officiers de la milice n'ont pas toujours fait preuve d'innovation dans le domaine militaire; au contraire, ils affichaient souvent les travers de ceux qui possèdent et entretiennent des connaissances limitées. Ils ne les auraient communiquées pour rien au monde, sauf au prix de la

[*Text*]

At the same time, however, the existence of the reserves created a link between ordinary Canadians and their defenders which we have lost in a generation of professional Total Force. Nothing transformed the Canadian attitude to the Navy more dramatically than the spread of those small, under-financed companies and half-companies of the RCNVR during the 1920s and 1930s. That is why we had seamen from the prairies and from central Ontario when the war began in 1939. A phenomenon isolated on two coasts became part of the community life of Windsor, Regina, Montreal or Edmonton. The RCNVR made it possible for Canada to have a navy that by 1945 was third largest in the world. No one, then or since, would claim that the wartime fleet was uniformly excellent, but it did its job better than anyone had a right to expect. The RCAF had much less time to develop its auxiliary in the 1930s, but I believe that the same judgment can be made of its value.

As for the Army, the Cinderella service, the existence of the militia between the wars and in the early post-war years maintained a connection between communities and the regiments of the regular force which has been eroded since the 1960s. Perhaps it is comforting to Canadians to grow up and live and die without more than an occasional glimpse of a uniform or a military vehicle. It is, however, the basis of an alienation which is as bad for military professionals as it is for the mass of Canadian citizens, in my opinion.

Therefore, whatever the difficulties, and they are substantial—whatever the resistance from voters and, perhaps, even from the services themselves—I welcomed the promise of support for the reserves that I found in the white paper. I think it will create more truly Canadian armed forces that will be reflective of the men and women who make up our society.

I am often asked, as someone who studies the past, to predict the future. My only answer is that it is unpredictable. We need defenders because of uncertainty. We may need many or we may need few. In either case, we need a link between the citizenry and the militia that, in the past—and, I hope, in the future—is best provided by the reserves, whether they be of land, sea or air.

The Chairman: Thank you very much, Professor Morton. It has been our custom to hear all submissions before asking for questions.

I would like to introduce to the committee Lieutenant-General John de Chastelain, who was born in Rumania, though a British subject. He was educated in England and Scotland. He did not begin his miliary career, however, until he came to Canada in 1955.

General de Chastelain is also an historian, having a degree in history from Queen's University. He was commissioned into the PPCLI and posted to Edmonton shortly thereafter. From 1962 to 1964 he was aide-de-camp to the Chief of General

[*Traduction*]

mort. Il a fallu beaucoup de morts avant d'avoir de véritables professionnels sur le champ de bataille.

Par ailleurs, l'existence de la réserve a créé entre les Canadiens ordinaires et leurs défenseurs un lien qui n'existe plus dans la génération de la force totale professionnelle. Rien n'a autant contribué à modifier l'attitude des Canadiens à l'égard de la marine que la prolifération des petites compagnies et demi-compagnies sous-financées de la Réserve des volontaires de la Marine royale canadienne pendant les années 20 et 30. C'est pourquoi il y avait des marins qui provenaient des Prairies et du centre de l'Ontario lorsque la guerre a éclaté en 1939. Un phénomène autrefois propre aux côtes a fini par s'étendre à la vie communautaire de Windsor, de Regina, de Montréal et d'Edmonton. La réserve de la marine a permis au Canada de se doter d'une marine qui, en 1945, était la troisième au monde en importance. Personne, ni à cette époque ni aujourd'hui, ne soutiendrait que notre flotte de guerre était excellente en tous points, mais elle a fait son travail mieux qu'on était en droit de s'y attendre. L'Aviation royale canadienne a eu beaucoup moins de temps pour équiper sa force auxiliaire au cours des années 30, mais je pense qu'on peut porter le même jugement quant à sa valeur.

Quant à l'armée, la Cendrillon des forces militaires, l'existence de la milice entre les guerres et pendant l'après-guerre a maintenu entre les collectivités et les régiments de la force régulière un lien qui s'est perdu depuis les années 60. Les Canadiens sont peut-être heureux de ne voir qu'occasionnellement pendant leur vie un uniforme ou un véhicule militaire. À mon avis, une telle attitude conduit à une aliénation qui est tout aussi mauvaise pour les militaires de carrière que pour l'ensemble des citoyens canadiens.

Aussi, quelles que soient les difficultés, et elles sont importantes, quelle que soit la résistance de la part de l'électorat et sans doute aussi de la part des services, je me suis réjoui des mesures de soutien de la réserve prévues dans le Livre blanc. Je pense que cela contribuera à rendre les forces armées au Canada plus représentatives des hommes et des femmes qui composent notre société.

Parce que j'étudie le passé, on me demande souvent de prédire l'avenir. La seule réponse est que l'avenir est imprévisible. Nous avons besoin de défenseurs à cause de l'incertitude. Il peut nous en falloir beaucoup ou peu. D'une façon ou de l'autre, il faut créer entre les citoyens et la milice un lien qui, comme par le passé—et espérons-le dans l'avenir—sera mieux assuré par la réserve, qu'elle soit de terre, de mer ou de l'air.

Le président: Professeur Morton, je vous remercie beaucoup. Nous avons l'habitude d'entendre toutes les présentations avant de passer aux questions.

J'aimerais présenter au comité le lieutenant-général John de Chastelain, sujet britannique né en Roumanie. Il a fait ses études en Angleterre et en Écosse. Sa carrière militaire remonte cependant à son arrivée au Canada, en 1955.

Le général de Chastelain est également historien diplômé de l'Université Queen's. Peu après sa sortie d'université, il s'est joint au PPCLI et a été posté à Edmonton. De 1962 à 1964, il a été aide-de-camp du chef d'état-major général. Par la suite,

[*Text*]

Staff. Among other appointments, he has been Commander, CFB Montreal; Deputy Chief of Staff, UNFICYP and Commander of the Canadian Contingent in Cyprus; Commandant of the Royal Military College; Commander 4CMBG, 1980 to 1982; Director-General, Land Doctrine and Operations; and Deputy Commander of Mobile Command. He was promoted to his current rank of Lieutenant-General in 1986 and named ADM (Personnel) at the same time.

General de Chastelain: Mr. Chairman, it is a pleasure to appear before your committee. I would hate to start my appearance by correcting anything you have said, but even though my father-in-law was the Chaplain at Queen's University for about 30 years and my wife is a graduate, my son is a graduate, and my daughter is there, I obtained my history degree at the Royal Military College. I regret I did not go to Queen's.

The Chairman: You have a lot of associations at Queen's.

General de Chastelain: Indeed. Mr. Chairman, I would like to introduce the members of my team, who will be more than ready to answer the more difficult questions that your members may have. The first gentleman on my right is Mr. Pat Hunter, who is the Director-General, Personnel Coordination; next is Colonel George Logan, who is the Director of Charter; next is Lieutenant-Colonel Ron MacDonald from the Directorate of Recruiting and Selection; and next is Major Ron Dickenson, who is from the Directorate of Personnel Selection and Research and Second Careers.

I will make an opening statement. I do not have a prepared text, but I will be talking to points. This is particularly appropriate because approximately 30 years ago I sat in a seminar with Dr. George Stanley and Professor Morton, he and I both being students. I invariably followed him, and I have found that a better procedure than preceding him. The historical impression of what he says in fact gives some pungence to what I wish to say.

My understanding was that the title of your discussion today was the army and society. If I could, I would like to expand that to say "Canadian forces and society", because, as you will notice, we are not just army here. Indeed, the role of the forces in society is one that encompasses the whole spectrum of the various environments as, indeed, Professor Morton mentioned in his final statement.

I understood specifically that topics that might interest you were the role of women in the Canadian forces, the public perception of the forces, and the question dealing with recruitment. I will address these.

I would also like to address three other specific points which I think would give a focus to some of the questions you might wish to ask and which I think are in the spirit of the topics you wish to cover. These include the impact of changes in social legislation on the forces, the impact of changing social structures in Canada and perhaps changes in certain social mores,

[*Traduction*]

il a aussi occupé les postes de commandant de la base des Forces canadiennes à Montréal, chef d'état-major adjoint des FNUC et commandant des Forces canadiennes à Chypre, commandant du Collège militaire royal, commandant du quatrième GBMC, de 1980 à 1982; directeur général, Doctrines et Opérations terrestres, et commandant adjoint de la Force mobile. Il accède au rang actuel de lieutenant-général en 1986 et est nommé, au même moment, sous-ministre adjoint (Personnel).

Le général de Chastelain: Monsieur le président, c'est pour moi un plaisir de comparaître devant votre comité. Je n'aime pas beaucoup commencer par vous corriger mais bien que mon beau-père ait été aumônier à l'université Queen's pendant quelque trente ans, que mon épouse soit diplômée de cette université, tout comme mon fils d'ailleurs, et que ma fille y étudie actuellement, mon diplôme en histoire m'a été émis par le Collège militaire royal. Je regrette de ne pas avoir été à l'université Queen's.

Le président: Vos associations avec cette université sont nombreuses.

Le général de Chastelain: En effet. Monsieur le président, j'aimerais vous présenter les membres de mon équipe, qui se feront un plaisir de répondre aux questions plus difficiles de vos membres. Le premier à ma droite est M. Pat Hunter, directeur général, personnel (coordination); à ses côtés, se trouve le colonel George Logan, directeur, Administration de la Charte, suivi du lieutenant-colonel Ron MacDonald, du Recrutement et de la Sélection; et, enfin, du major Ron Dickenson, de Sélection, Recherche et Secondes carrières du personnel.

Je ferai une déclaration préliminaire. Je n'ai pas de texte préparé à l'avance mais je m'en tiendrai à une liste de points. Ma comparution est particulièrement à-propos puisqu'il y a quelque trente ans, j'assistais à un séminaire en compagnie de M. George Stanley et du professeur Morton, celui-ci et moi-même étant étudiants à l'époque. Je l'ai invariablement suivi: j'ai découvert que c'était beaucoup mieux que de le précéder. L'empreinte historique de ses paroles ajoutent en effet du piquant à mon exposé.

Je crois que vos délibérations ont aujourd'hui pour thème l'armée et la société. Si vous le permettez, j'aimerais l'élargir en disant les «forces canadiennes et la société» car, comme vous le remarquerez, il n'y a pas que l'armée ici. En fait, les forces reprennent toute la gamme de milieux sociaux que mentionnait le professeur Morton dans sa déclaration finale.

J'avais compris que les sujets susceptibles de vous intéresser plus précisément étaient le rôle des femmes dans les forces canadiennes, la façon dont le public perçoit les forces et la question du recrutement. Ils figurent donc dans mon exposé.

J'aimerais aussi aborder trois autres points qui, à mon avis, feront le point sur certaines des questions que vous pourriez vouloir poser et concordent avec les thèmes que vous désirez étudier. Ils comprennent l'effet qu'ont eu sur les forces les changements survenus dans la législation sociale, les répercussions des structures sociales en évolution au Canada et, peut-

[*Text*]

and, finally, the impact of more than a generation of peace on those of us in the forces.

Perhaps I could also mention that while we used to take a lot of things for granted in the way we handled personnel, and the way we handled our reaction to what we did in terms of things social—at least I think we took them for granted; I, as a young infantry officer understood what basic management was—we have found it necessary and important within the last five years to publish a personnel concept to situate the members of my own staff who are required to select, recruit, train, motivate and further develop members of the Armed Forces. It occurs to me that a couple of points we have made in this personnel concept are applicable here.

I would like to read a few of the paragraphs from my ethos, and then one dealing with the principles affecting the forces in a changing society.

> We believe in Canada as a strong and free nation and accept that the ultimate reason for the existence of the Canadian Armed Forces is the preservation of secure justice and peace for Canada. We believe that this can best be attained through the development and maintenance of a professional military force. We believe that this profession of arms, an integral part of Canadian society, forms a distinct subset of the entire Canadian fabric. They are a group who have been charged with a unique mandate, to serve our country through the maintenance of its security and defence, if necessary by the application of military force. We accept that the authority to apply such power requires that our profession be properly structured with adherence to a clearly defined chain of command and obedience to a code of conduct, in our case, the Code of Service Discipline. We believe that the military society is a good society, embodying those moral virtues which affect our relations with our comrades-in-arms and our ownselves, of prudence, justice, patriotism, obedience, veracity and patience. We believe that these values, derived from a traditional code of ethics, fit into and form part of those of contemporary Canadian society. We accept that, in volunteering to serve our country, we must enjoy the restriction of certain freedoms, including some rights preserved and provided by the democratic process.

There is one annotation I would like to make regarding the principles in a changing society:

> The Canadian Forces, being a microcosm of Canadian society, is subject to the pressures of evolving societal attitudes and norms which may be incompatible with essential requirements of an operationally-effective armed force. Attitudes which may include challenges to legitimate authority and unacceptable practices such as drug abuse may provoke pressure for change to personnel policies. Therefore, Canadian Armed Forces personnel policies will maintain a conservative and cautious attitude towards these societal phenomena. The defence against the adoption of moral and social values unacceptable to the forces must be found in bona fide occupational requirements, in reasonable limitations which support

[*Traduction*]

être même, de certaines mœurs sociales et, enfin, l'incidence sur les membres des forces de plus d'une génération de paix.

Je pourrais peut-être également mentionner que, bien que nous ayons l'habitude de tenir beaucoup pour acquis dans la façon dont nous traitions le personnel et dans notre attitude sociale—du moins je crois que nous les tenions pour acquis car, moi-même, en tant que jeune officier d'infanterie, je connaissais les rudiments de la gestion—nous avons jugé nécessaire et important au cours des cinq dernières années de diffuser des préceptes moraux à l'intention du personnel afin de situer les membres de notre équipe qui sont appelés à choisir, à recruter, à former, à motiver et à perfectionner les membres des forces armées. Certains points que nous faisons valoir dans ce texte s'appliquent ici.

J'aimerais donc vous lire des extraits de mon ethos et un autre qui traite des principes s'appliquant aux forces dans une société en évolution.

> Nous croyons en un Canada fort et libre et acceptons que l'ultime raison d'existence des Forces armées canadiennes est la préservation d'un climat stable de justice et de paix au Canada. Le meilleur moyen d'y parvenir est de constituer et d'entretenir une force militaire professionnelle. Nous croyons que cette profession d'armes, partie intégrante de la société canadienne, forme un sous-ensemble distinct de la trame sociale canadienne. Ce groupe a reçu le mandat unique de servir son pays en voyant à sa sécurité et à sa défense, au besoin, par l'emploi de la force militaire. Nous acceptons que la responsabilité d'appliquer un tel pouvoir exige de notre profession qu'elle soit bien structurée, qu'elle respecte une chaîne de commandement clairement définie et qu'elle se conforme à un code de conduite, dans notre cas, au Code de discipline militaire. Nous croyons que la société militaire est bonne, qu'elle incarne ces vertus morales qui influencent nos relations avec nos compagnons d'armes et avec nous mêmes: la prudence, la justice, le patriotisme, l'obéissance, la vérité et la patience. Nous croyons que ces valeurs, dérivées d'un code déontologique traditionnel, cadrent avec la société canadienne contemporaine et en font partie. Nous acceptons qu'en nous portant au service de notre pays, nous devons céder certaines libertés, y compris certains droits protégés et conférés par le régime démocratique.

J'aimerais ajouter une note concernant les principes qui ont cours dans une société en évolution:

> Les forces canadiennes, en tant que microcosme de la société canadienne, subissent les pressions d'attitudes et de normes sociales en évolution qui pourraient bien être incompatibles avec les fondements mêmes d'une force armée efficace. Une attitude, par exemple, de défi face à l'autorité légitime et des pratiques inacceptables comme l'emploi de drogues peuvent provoquer des pressions en faveur de changements de la politique relative au personnel. Par conséquent, les Forces armées canadiennes doivent réagir avec prudence et dans le respect des traditions à ces phénomènes sociaux. Les Forces peuvent se prémunir contre l'adoption de valeurs morales et sociales inacceptables en imposant de véritables normes professionnel-

[*Text*]

operation effectiveness, and the organizational values engendered by a strong military ethos.

Turning to the points that I would like to address, Mr. Chairman, I will deal first with those affecting changes in social legislation.

I came into this appointment as Assistant Deputy Minister (Personnel) two years ago, having been, as you have mentioned, the Deputy Commander of Mobile Command for three years. The period of those five years witnessed the end, the beginning and the middle of a series of changes in social legislation which I think probably are unparalleled in the history of this country. I would defer to Professor Morton on that point. It seems to me that changes in all societies have proceeded at an enormous pace in the last 80 years and, more particularly, in our country in the last 10 or 20 years. The changes I am referring to, of course, are the Canadian Human Rights Act, the Charter of Rights and Freedoms, the Official Languages Act, the Access to Information Act, the Privacy Act, and the Conflict of Interest Code. All of these pieces of legislation or codes have come into effect in a relatively short space of time and have caused Canadians in all walks of life to adjust to a system of changing regulations, changing values, all of which, I would rush to say, are positive and are very much in the interest of Canada and Canadians.

However, they do cause a number of individuals and a number of organizations to appraise the way they have done things, and in some cases—and I think the Armed Forces are a case in point—have done things in the way society had expected them to do things and, indeed, insisted that they do things over a period of years. We rushed to obey the requirements of those laws for two very good reasons: One, as Canadians we have no option but to do that, and two, the laws are in our best interest, as they are in the interest of all Canadians. As I mentioned earlier, there are certain areas where we have to move conservatively. If the law allows that we do that and insists that we do that, then we do so. Here I am referring to the bonafide occupational requirements aspect of the Canadian Human Rights Act, which contains certain limitations on individual rights, and section 1 of the Charter of Rights and Freedoms, which indicates that in a free and democratic society there may have to be those circumstances where the rights of the individual must be subordinated to the needs of the nation.

I will not go into any detail on our response to these aspects of legislation because they may well come up in questions, and, with the exception of addressing the role of women in the forces, I propose to leave them untouched. I would add, though, that in terms of the Official Languages Act our wish and move to comply with the requirements of that legislation have nothing to do with the fact that it is a law, but everything to do with the peculiar requirements of operational effectiveness and the need for the Canadian forces—land, sea and air—to be able to meet unforeseen operational requirements swiftly. Approximately 26 or 27 per cent of the population of this country is French-speaking in origin and have in the past played, and will continue to play, enormous roles in any of the

[*Traduction*]

les, des contraintes raisonnables à l'appui de l'efficacité des opérations et des valeurs organisationnelles nées d'une ferme doctrine militaire.

Pour revenir aux points que je désirais aborder, monsieur le président, j'aimerais d'abord parler des changements survenus dans la législation sociale.

J'ai été nommé au poste de sous-ministre adjoint (Peronnel) il y a deux ans, après avoir été, comme vous l'avez mentionné, commandant adjoint de la Force mobile pendant trois ans. Ces cinq ans ont été marqués tout à la fois par la fin, le début et le milieu d'une série de changements survenus dans la législation sociale qui, je crois, sont probablement sans parallèle dans toute l'histoire de ce pays. Je m'en remets au professeur Morton à ce sujet. Il me semble que les changements survenus dans toutes les sociétés s'effectuent à un rythme accéléré depuis 80 ans et, plus particulièrement, au cours des 20 dernières années dans notre pays. Je parle, bien sûr, de la Loi canadienne sur les droits de la personne, de la Charte des droits et libertés, de la Loi sur les langues officielles, de la Loi sur l'accès à l'information, de la Loi sur la protection de la vie privée et du Code régissant les conflits d'intérêts. Tous ces textes législatifs et codes sont entrés en vigueur en très peu de temps et ont obligé les Canadiens de toutes les tranches de la société de s'adapter à un système de règlements et valeurs en constante évolution, d'ailleurs forts positifs et servant bien les intérêts du Canada et des Canadiens.

Cependant, ils provoquent chez certains une réévaluation des manières de faire et, parfois—je pense ici que les forces armées en sont un bon exemple—ont changé les attentes de la société à leur égard, en fait, les façons dont celle-ci insistait pour que les choses se fassent depuis des années. Nous nous sommes empressés d'obéir aux exigences de ces lois pour deux très bonnes raisons: d'abord, parce qu'en tant que Canadiens, nous y sommes obligés et, ensuite, que ces lois sont dans notre meilleur intérêt, comme dans celui de tous les Canadiens. Comme je l'ai déjà mentionné, il existe certains domaines où nous devons agir avec plus de prudence. Si la loi prévoit certaines mesures et même les impose, alors nous nous y conformons. Je pense ici aux dispositions de la Loi canadienne sur les droits de la personne relatives aux exigences professionnelles qui place certaines contraintes sur les droits individuels; et à l'article 1 de la Charte des droits et libertés qui précise que, dans une société libre et démocratique, certaines circonstances peuvent exiger la subordination des droits individuels à ceux de la nation.

Je ne m'attarderai pas davantage à la façon dont nous avons donné suite à ces éléments de la loi car nous en parlerons probablement lors de la période de questions et, à l'exception du rôle des femmes dans les forces, je propose de ne pas y toucher. J'ajouterais cependant que notre désir de nous conformer aux exigences de la Loi sur les langues officielles et les mesure prises en conséquence n'ont rien à voir avec le fait qu'il s'agit d'une loi, mais plutôt avec les exigences particulières d'efficacité des opérations et avec le besoin des Forces canadiennes—terrestres, maritimes et aériennes—de pouvoir faire des interventions imprévues avec beaucoup de rapidité. Approximativement 26 ou 27 pour 100 de la population de ce pays est francophone d'origine et a, par le passé, joué un rôle considérable

[*Text*]

requirements of the Canadian Armed Forces in peace and war. Our ability to have both elements—English and French-speaking—meet military requirements is dependent upon our ability to communicate, whether we are officers or men.

Je n'ai pas utilisé la langue française aujourd'hui, monsieur le président, parce que je ne savais pas si c'était la coutume ici ou non. Je puis vous assurer que malgré le fait que nous n'avons pas réussi à relever le défi de nos programmes de bilinguisme dans les Forces canadiennes jusqu'à ce jour, que nous désirons toujours faire des améliorations. Cela ne veut pas dire que nous ne sommes pas intéressés et que nous n'avons pas l'intention de réussir.

Nous sommes au courant du fait que les demandes opérationnelles des Forces canadiennes exigent une force capable de fonctionner soit en anglais ou en français.

Alors je ne toucherai pas, encore une fois, la question de la Loi sur les langues officielles, à moins qu'il y ait des questions.

Perhaps I could talk briefly about changes in social structure.

There have been a number of changes in society that affected all aspects of society—us, perhaps, in areas that we might have foreseen but did not.

It has now become much more the custom for both spouses—husband and wife—to work than it was, say, 20 or even ten years ago. We in the armed forces must be a mobile force, partly because we have requirements in different parts of the country and we have to meet those requirements as people become qualified; partly to provide experience in command or trades training. We must move people frequently.

We have approximately 40,000 changes of station in the Canadian forces every year, which translates into more than 20,000 moves of families or individuals. Not in all cases do these families move out of the same town, but many do. The stresses and strains that puts on families, where both spouses are working, is apparent to us now more than it was, for example, ten years ago.

Society, which sees more single parent families, causes strains where the parent might be required to go off on training for periods of days, weeks or even months at an end. A circumstance in which a large number of service personnel are married to service personnel causes strains when we are required to post individuals and cannot find the requisite number of postings for the specific qualifications that individuals have in the same location.

We have approximately 3,000 married service couples, and until recently we have been able to post all but approximately 180 to 200 in the same place. That is not always possible, and the strain that puts on families and individuals is such that can be imagined. These were circumstances that did not exist a relatively short time ago, but which we are required to address.

[*Traduction*]

dans les Forces armées canadiennes, en temps de guerre comme en temps de paix, tout comme elle continuera de le faire. La capacité avec laquelle les deux éléments—anglophone et francophone—satisfont aux exigences militaires est fonction de notre capacité de communiquer, que ce soit en qualité d'officiers ou du strict point de vue des relations humaines.

I did not use French today, Mr. Chairman, as I was unsure whether it was the custom here. Let me assure you that despite the fact that the Canadian Forces haven't had much success up to now with their official languages programs, we still wish to make some improvements in that area. This does not mean that we are not interested nor that we do not intend to succeed.

We are aware that operational demands made on the Canadian Forces require the ability to function both in English and in French.

Therefore, as I was saying, I will not go into the issue of the Official Languages Act, unless you have questions on the subject.

Peut-être pourrai-je aborder brièvement certains changements survenus dans l'organisation sociale.

Certains ont influé sur tous les aspects de la vie et qu'à certains égards nous aurions peut-être pu anticiper.

Il est beaucoup plus courant pour les deux époux—homme et femme—de travailler qu'il ne l'était, disons il y a 20 ou même 10 ans. Nous, des Forces armées, devons demeurer mobiles, en partie, parce que nous devons répondre aux besoins dans différentes régions du pays et que nous devons répondre à ces besoins à mesure que nos gens atteignent le niveau de compétence voulu, en partie également pour les laisser acquérir l'expérience du commandement et la formation qu'exige leur métier. Nous devons souvent déplacer le personnel.

Chaque année, approximativement 40 000 membres des Forces armées changent d'affectation, ce qui représente plus de 20 000 déménagements. Il n'est pas toujours nécessaire que leurs familles doivent changer de ville mais la plupart du temps, c'est le cas. Les contraintes ainsi imposées aux deux époux qui travaillent sont plus visibles maintenant qu'il y a une décennie.

Dans la société où croît le nombre de familles monoparentales, ces pressions sont évidentes lorsque le parent pourrait être tenu de partir en formation pour des jours, des semaines, voire des mois d'affilée. Comme dans bien des cas les deux conjoints sont des militaires, les affectations causent bien du souci lorsque nous sommes incapables de trouver un poste dans la même ville pour l'un des conjoints.

Nous comptons approximativement 3 000 couples dont les conjoints sont tous deux membres des forces et, jusqu'à tout récemment, nous avons réussi à les affecter au même endroit, à l'exception d'environ 180 à 200 d'entre ceux. Ce n'est pas toujours possible, et vous pouvez imaginer les pressions que cela crée pour les familles et les personnes. De telles circonstances étaient inconnues, il n'y a pas si longtemps, mois nous devons maintenant en tenir compte.

[*Text*]

It was for this reason that some five years ago, in recognizing the stresses and strains on military families, the department authorized a study by the Director of Social and Economic Analysis into the stress on military families caused by moves and the vicissitudes of the service. This was followed up more recently, in 1985, by a family support program for military families, which is still under study even though we have put some associations in place that do have specific concerns for families. On certain bases these have been put in place by the bases themselves.

More recently the concerns of the minister—in terms of the rights of members of military families, and who are not military themselves who live on bases to take a full part in the political and other aspects of Canadian society—were the subject of Professor Morton's study, recently made public by the minister, which is leading to changes in how we handle military families on bases.

All of these reactions were to changes in society which affected not only the Canadian forces, but which had a peculiar effect on an organization that must be so mobile and must require its members to leave home for extended periods.

The next point I would like to address is the question of a generation at peace. Professor Morton has already alluded to it.

I have been in the cadet force since the age of 12, and, since then, a reserve soldier for one year and a regular soldier for 32 years. My only experience of wars is the wars of others, which is fortunate. In the present regular force, with the exception of perhaps one or two Korean veterans and a few members of other armies who have transferred to the Canadian forces, my circumstance is the same as everyone else's. This is a circumstance to be envied, and we are envied. But it is also a circumstance that leads to certain pressures both from without and within. The pressures from without are evident in public concern, of people who are not used to having members of their society fighting wars; who forget the realities of war; who may be lulled into the feeling that war is unthinkable simply because it has not occurred; and who, by virtue of the geography of the country would like to believe, and perhaps do believe, that the likelihood of Canada having to go to war again is nonexistent.

For members of the forces it can manifest itself in different ways. For those who go on operational duty—be it the United Nations or in Europe—and who listen to the airwaves and hear soldiers of other nations who potentially could be enemies practising their trade, they understand the realities. For those who have less of an experience in that field, it is more difficult.

I think it was difficult for some members of the British public, and, indeed, the British forces, to recognize that when they sent their troops to the Falklands, it was something that meant business and involved people getting hurt.

[*Traduction*]

C'est pourquoi, il y a quelque cinq ans, conscient des pressions et des contraintes que cela impose sur les familles de militaires, le ministère a autorisé le directeur de l'Analyse sociale et économique à effectuer une étude pour déterminer quelles pressions suscitent les déménagements et les vicissitudes du service. Cette étude a abouti, en 1985, à un programme d'appui aux familles de militaires qui est toujours à l'étude, bien que nous ayons déjà en place certaines associations s'intéressant à ces questions. Par endroits, ces associations ont été mises en place par les autorités de la base.

Plus récemment, les préoccupations soulevées par le ministre—en ce qui a trait aux droits des membres de familles de militaires, qui ne sont pas eux-mêmes des militaires mais qui vivent sur la base de prendre part à la vie politique et à d'autres dimensions de la société canadienne—ont été traitées par le professeur Morton. Les résultats de son étude, rendus publics récemment par le ministre, nous incitent à changer la façon dont nous traitons actuellement les familles de militaires vivant à la base.

Toutes ces réactions ont été provoquées par une évolution de la société qui a non seulement touché les Forces canadiennes mais a aussi eu un effet particulier sur une organisation dont la mobilité est essentielle et dont les membres doivent quitter le foyer pour des périodes prolongées.

Le point suivant auquel j'aimerais m'arrêter est la question d'une génération de paix. Le professeur Morton y a déjà fait allusion.

Je me suis joint au corps des cadets à l'âge de 12 ans, j'ai été réserviste pendant un an et soldat des forces régulières pendant 32 ans. Ma seule expérience de la guerre me vient des autres, ce dont je ne me plains pas. Dans les forces régulières actuelles, à l'exception peut-être d'un ancien combattant ou deux du conflit de Corée et de quelques membres d'autres armées qui se sont fait muter dans les Forces canadiennes, c'est la même chose. La situation est enviable, et on nous envie effectivement. Cependant, elle crée des pressions internes et externes. Les pressions externes sont évidentes dans les préoccupations publiques, exprimées par des gens qui n'ont pas l'habitude de compter dans leur société des professionnels de la guerre; qui en oublient la réalité; qui peuvent même se leurrer, peut-être, au point de croire que la guerre est impensable tout simplement parce qu'il n'y en a pas eu; et qui, du fait de la géographie du pays, aimeraient croire—peut-être le croient-ils effectivement—qu'il est impossible que le Canada fasse encore la guerre.

Pour les membres des forces, ces pressions peuvent se manifester de différentes façons. Ceux qui sont en service—que ce soit dans les forces des Nations Unies ou en Europe—et qui écoutent les ondes radio et entendent les soldats d'autres pays, d'éventuels ennemis, pratiquer leur métier. Ceux-là comprennent la réalité. Pour ceux qui ont moins d'expérience sur ce plan, c'est plus difficile.

Ce fut difficile je pense pour les citoyens britanniques, même pour les militaires, de se rendre compte que l'envoi de troupes aux Malouines était quelque chose de sérieux et qu'il en résulterait des souffrances.

[*Text*]

It can be difficult to inculcate in individuals in our society, who have lived at peace all their lives, and who live in a geographic circumstance that belies the imminence of an immediate threat, that what they are doing is necessary and likely. I suppose there are many reasons why people join the forces but we find it important to motivate in individuals with the idea that eventually they may be required to use the skills that we give them. This can be difficult the more we are at peace and the less experienced are those who lead them in war.

I would like to turn to one of the three points that were specifically mentioned for tonight: The role of women in the Canadian forces. Much has been said recently about that role and much has been published. You will be aware, Mr. Chairman, of the steps we have already taken in this regard. As of the end of March, nearly 9.5 per cent of the regular forces of the Canadian forces are women. This is second in number, I think, only to the U.S. amongst the western allies. It indicates a steady increase over a period of one to one and a half years ago when we were about 7 per cent.

The Chairman: Can you break it down roughly amongst the services?

General de Chastelain: I can, sir, but you will have to let me bring those figures back to this committee since I do not have them with me this evening. I would say that approximately 1,631 of the number are officers and the balance of the 8,401 are non-commissioned members.

The Chairman: What I meant was, are there more women in land forces as opposed to sea or air?

General de Chastelain: Mr. Chairman, it is difficult to say. However, I would say again, off the top of my head, that there are probably more in the air environment among the non-commissioned members simply on the basis that, until relatively recently, most of the combat service support—and certainly the combat trades—had not been open to women and there were more non-combat or combat service support positions available in the airforce than there were, say, in the sea or in the land forces. However, the exact details I do not have with me but I can get them if you wish.

Mr. Chairman, you will be aware that all of the combat service support positions in the Canadian forces have now been opened to women. Therefore, we have women serving aboard auxiliary oil replenishment vessels, in service battalions, in field ambulances and in field military police platoons. We are approximately halfway in our program of integrating women into those units and by the active posting season of 1989 we should have completed what we anticipate will be the target number, if there is such a target number, which is approximately 37 officers and 580 non-commissioned female members in those units.

You will be aware also that all of the combat positions in the air element have been opened to women. We now have women in the pipeline, streamed to fly F-18 aircraft. In fact, there are two on F-18 training at the moment.

In the area of the hard sea trades and the combat arms—infantry, armour, artillery, field engineers and field signals—

[*Traduction*]

Il peut être difficile de convaincre des personnes qui n'ont jamais connu la guerre et qui vivent dans un endroit qui semble bien loin d'une menace imminente, que ce qu'ils font est plausible et nécessaire. Je suppose que les gens qui s'enrôlent le font pour toutes sortes de motifs, mais nous constatons qu'il est important de leur inculper l'idée qu'un jour peut-être, ils auront à utiliser ce que nous leur avons enseigné. Cela peu être difficile plus la paix se prolonge et moins leurs chefs ont l'expérience de la guerre.

Je voudrais maintenant aborder l'un des trois points qui sont à l'étude ce soir: le rôle des femmes dans les forces canadiennes. Dernièrement, cette question a retenu l'attention du public et a fait couler beaucoup d'encre. Vous êtes sans doute au courant, monsieur le président, des mesures qui ont déjà été prises à ce sujet. À la fin de mars, nos forces régulières comprenaient près de 9,5 p. 100 de femmes. De tous les alliés occidentaux, seuls les États-Unis affichent un taux plus élevé. La croissance a été soutenue puisque le taux était d'environ 7 p. 100 il y a un an ou un an et demi.

Le président: Pouvez-vous nous donner une répartition par service?

Le général de Chastelain: Bien sûr, monsieur, mais il vous faudra attendre un peu parce que je n'ai pas apporté ces chiffres avec moi ce soir. Je dirais cependant que l'on en compte environ 1 631, parmi les rangs des officiers et que le reste des 8 401 sont des non-gradées.

Le président: Je voulais plutôt savoir quelle était la répartition des femmes dans les forces terrestres par opposition à la marine ou à l'aviation?

Le général de Chastelain: Monsieur le président, c'est difficile à préciser. Cependant, au pied levé, la proportion de non-gradées est sans doute plus élevée dans les forces aériennes simplement parce que, tout récemment encore, les femmes n'étaient pas admises dans les postes de soutien logistique de combat—et sûrement pas dans les postes de combat—et que l'aviation, par rapport à la marine ou aux forces terrestres, compte un plus grand nombre de postes de soutien logistique et autres. Je ne peux vous donner de chiffres précis ce soir mais je peux cependant me les procurer.

Monsieur le président, vous savez peut-ête que tous les postes de soutien logistique de combat dans les Forces canadiennes sont maintenant accessibles aux femmes. Nous en retrouvons donc sur les navires auxiliaires de ravitaillement, dans les bataillons de services, dans les hôpitaux de campagne ainsi que dans les pelotons de police militaire en campagne. Nous sommes maintenant à peu près à mi-chemin dans notre programme d'intégration, et à la période active d'affectation de 1989, nous devrions avoir atteint l'objectif, s'il y a effectivement un objectif, soit environ 37 officiers et 580 membres féminins non-gradées.

Vous savez sans doute également que tous les postes de combat de l'élément air sont accessibles aux femmes. Nous en avons déjà sélectionnées qui sont aptes à piloter un F-18. Deux sont déjà à l'entraînement en ce moment.

Pour ce qui est des postes de combat dans la marine et autres armes—infanterie, blindés, artillerie, génie de campa-

[*Text*]

we have started trials, which, as you will be aware, Mr. Chairman, are not to test the ability of women to do the job—indeed, they will not be put into the job unless they can do it—but are to test the operational effectiveness of mixed gender units. We can provide you with more details on these trials, separately.

The impression may exist that the reason we are doing this is solely in compliance with the law. That is not the case. The demographics of the country and the decreasing target population of youth for the Canadian forces, regardless of wishes or the law, would mitigate against maintaining purely male cadres in our units. Therefore, it is not a question of merely bowing to the dictates of the law, which we would do in any event; it is in the interests of having an operationally effective force that we welcome the opportunity of opening up mixed gender units.

Public perception of the Canadian forces is a subject on which you, Mr. Chairman, and the senators on this committee are probably more aware than I am. I would say that the public perception is affected by the fact that we have been at peace, and I have already talked about that. There are those who feel we should not have any forces at all. I think that attitude is motivated either by the realistic fear of the possibility of a modern war, or by concerns over the expense, or perhaps by the very real feeling that, in North America, the chances of war are remote.

The perceptions of those who are in the forces are very much affected by the public perception. After all, we are all born civilian and most of us die civilian. Many of our families are civilian, so it is not as though we are a race apart. Therefore, it follows that the esteem, or at least the respect, of the civilian population means much to the forces. Having served for 32 years and having been exposed only in the last few years to considerable media attention, I would say that my assessment is that the public perception of the Canadian forces is highly positive. Unfortunately, we are a bit of an invisible force for the very reasons that Professor Morton has mentioned.

As regular forces that have been the focus of attention since Korea in anticipation of short war scenarios of a nuclear nature, the forces of the country have, generally speaking, been regular and frequently hidden because of the requirement to be on bases that are fairly remote so that we can conduct the kind of training we need to undergo. That will change with the expansion of the reserves, and the public will be able to have greater contact with the forces and perhaps increase—if it needs to be increased—the popular perception of the Canadian forces.

My last point deals with recruitment, and I will defer any questions in this area to Lieutenant Colonel Macdonald who works in the Directorate of Recruiting and Selection. I would simply make the point that, during the last six years, we have had no difficulty in recruiting most of the individuals we need. When I say "most" we have had no difficulty in recruiting numbers. However, we have had some difficulty recruiting in respect of some of the specialties. This, of course, is as a result

[*Traduction*]

gne et transmissions—nous faisons des essais qui, comme vous le savez monsieur le président, ne visent pas à prouver la capacité des femmes de faire le travail, car elles n'y seront pas affectées à moins d'être capables de le faire. Ces essais visent à éprouver l'efficacité opérationnelle d'unités mixtes. Nous sommes en mesure de vous fournir plus de détails sur ces différentes expériences.

D'aucuns peuvent avoir l'impression que nos décisions ne sont motivées que par la rigueur de la loi. Ce n'est pas vrai. L'évolution démographique et la diminution des classes aptes au service militaire, ne favorisent pas le maintien d'unités formées uniquement d'individus du sexe masculin, indépendamment des objectifs de la loi. Il ne s'agit donc pas uniquement de s'en tenir aux prescriptions de celle-ci, ce que nous faisons de toute manière; c'est aussi pour des impératifs d'efficacité opérationnelle que nous envisageons volontiers de constituer des unités mixtes.

Sans doute, monsieur le président, vous-même et les membres de votre comité, connaissez mieux que moi la façon dont le public voit nos forces armées. Je dirais que cette perception est influencée par le fait que nous vivons en période de paix, comme je vous en ai déjà parlé. Certains estiment que nous pourrions carrément nous passer d'une armée. Je pense que cette attitude est motivée soit par la crainte des suites d'une guerre moderne, ou par les dépenses que cela entraînerait ou encore, parce que les risques de guerre sont faibles en Amérique du Nord.

Les attitudes des militaires eux-mêmes sont très influencées par la perception du public. Car nous naissons tous en tant que civils et la plupart d'entre nous vont mourrir ainsi. Comme bon nombre d'entre nous appartenons à des familles de civils, nous n'avons pas l'impression d'être une race à part. Il s'ensuit que l'estime, ou à tout le moins le respect, de la population civile à leur endroit a beaucoup de valeur aux yeux des militaires. Après avoir servi pendant 32 ans loin des médias sauf au cours des dernières années, je considère très positive la perception du public à l'égard des forces canadiennes. Malheureusement, nous sommes en quelque sorte une force invisible pour les raisons exposées par le professeur Morton.

En qualité de force régulière qui, depuis le conflit de Corée, a été entretenue en prévision d'une guerre nucléaire de courte durée, d'une façon générale nous n'avons pas été très visibles parce qu'il fallait cantonner l'armée active dans des endroits assez éloignés afin de lui donner le type d'entraînement réclamé par la situation. Avec l'élargissement de la réserve, le public sera plus étroitement en contact avec les forces armées, ce qui devrait lui donner une meilleure perception—si besoin est—des forces canadiennes.

Mon dernier point a trait au recrutement et le lieutenant-colonel Macdonald, membre de la Direction générale du recrutement et de la sélection, pourra répondre à toutes vos questions à ce sujet. Je dirai simplement que depuis six ans, nous n'avons pas de difficulté à recruter la plupart des effectifs dont nous avons besoin. En disant «la plupart», je souligne surtout l'aspect quantitatif. Cependant, nous avons parfois quelques difficultés à recruter dans certaines spécialités. Bien sûr, cela

[*Text*]

of a number of factors, not the least of which is the economic situation in the country. We anticipate having no difficulty for the next two years in meeting our requirements.

However, as the economy flourishes, of course, the numbers that apply are not necessarily as forthcoming. There is a catch-22 effect here. We now have a waiting list for many of our occupations, and individuals are discouraged from applying because their friends tell them: "Don't bother applying; they have a waiting list." We are not certain of the degree to which this spin-off will affect us.

I would estimate that we need approximately 5,000 to 6,000 recruits per year for the next two years, of which approximately 1,500 or 1,600 will be officer candidates. You might think that that is a very high percentage of officers, and I would agree that it is. The demands of a peace-time army, particularly one that is re-equipping to the extent that we will be re-equipping under the terms of the new white paper on defence, are highly intensive in officer requirements, particularly on the engineering side. We have difficulties in attracting certain professional categories, such as combat systems engineers in the maritime engineering trade, for example, and medical officer candidates. As you are probably aware from the media recently, we have difficulty retaining our medical officers. There is a high turnover of pilots, and this, of course, is dependent again on the hiring practices of national airlines. Therefore, while the recruiting picture is not difficult at the moment, in the long run the demographics and a continuing burgeoning economy will make that target more and more difficult to hit.

Mr. Chairman, I would like to conclude by saying what is perhaps obvious, and that is that the interests of the Canadian forces with regard to personnel is to ensure that members of the forces are able to live and have the same rights and the same privileges as all other members of Canadian society. That is one of our principal concerns. There is another just as important principal concern, and that is meeting the requirements of operational effectiveness that are imposed by this country and that are indeed our raison d'être. The challenge for us, of course, is to make both of those requirements coincide. Where they do not, we must come down on the side of operational effectiveness.

Mr. Chairman, that concludes my remarks.

The Chairman: Thank you very much, General de Chastelain, for that interesting summary. Before calling for questions, I have before me the answer to a question asked by Senator Molgat recently relating to the numbers and operational status of tanks owned by the Warsaw powers. May I have a motion that this response from the DND be included in the record?

Senator Balfour: I so move, Mr. Chairman.

The Chairman: It is moved by Senator Balfour that that be done. Is it agreed, honourable senators?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: Thank you very much.

(*For text of response see Appendix ND-20.*)

[*Traduction*]

est dû à différents facteurs, la situation économique n'étant pas le moindre. Cependant, nous ne prévoyons pas de problèmes particuliers pour combler nos postes au cours des deux prochaines années.

Avec la reprise économique, les candidats ne seront peut-être pas aussi nombreux. Nous sommes dans une impasse. Nous avons maintenant des listes d'attente pour de nombreux métiers, et des candidats n'osent pas se présenter parce qu'ils entendent dire par des copains que cela ne sert à rien, à cause des listes d'attente. Nous ne savons pas trop jusqu'à quel point nous serons touchés par cette situation.

Au cours des deux prochaines années, il nous faudra de 5 000 à 6 000 recrues par an, dont 1 500 à 1 600 seront des élèves-officiers. Vous trouvez peut-être que la proportion d'officiers est plutôt élevée et je vous le concède. En temps de paix, les besoins d'une armée en officiers, surtout si elle entreprend un programme de rééquipement comme ce sera le cas à la suite des recommandations du livre blanc, sont très élevés, notamment dans le génie. Nous éprouvons des difficultés à recruter certains métiers, par exemple des spécialistes des systèmes de combat du génie maritime et aussi des médecins. Les médias vous l'ont sans doute appris dernièrement, il n'est pas facile de retenir nos médecins. De même, le roulement des pilotes est très élevé et cela est fonction, naturellement, des pratiques d'embauche des sociétés aériennes nationales. Par conséquent, si le recrutement ne pose pas de problème actuellement, à long terme, la situation démographique et la prospérité économique seront deux facteurs qui viendront compliquer la tâche.

Monsieur le président, je voudrais conclure en vous rappelant ce qui est peut-être une évidence, qu'il est essentiel, dans l'intérêt des forces canadiennes, que leurs membres soient en mesure de mener une vie normale et de jouir des mêmes droits et privilèges que les autres citoyens. C'est un de nos premiers soucis. Il y en a un autre cependant, aussi important: être en mesure de satisfaire les impératifs d'efficacité opérationnelle qui sont requis par notre pays et qui sont, somme toute, notre raison d'être. Notre grand défi évidemment, c'est de faire coïncider ces deux objectifs. Autrement, c'est l'efficacité opérationnelle qui en souffre.

Monsieur le président, c'est là-dessus que je termine.

Le président: Je vous remercie beaucoup, général de Chastelain, pour votre intéressant exposé. Avant de passer aux questions, j'ai sous les yeux la réponse à la question posée par le sénateur Molgat dernièrement concernant le nombre et l'état opérationnel des chars d'assaut des pays du Pacte de Varsovie. Quelqu'un veut-il proposer que cette réponse soit annexée d'une façon quelconque au compte rendu?

Le sénateur Balfour: Je le propose, monsieur le président.

Le président: La proposition est faite par le sénateur Balfour. Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Je vous remercie.

(*Pour le texte de la réponse, voir l'annexe «DN-20».*)

[*Text*]

The Chairman: I recognize the deputy chairman of the committee, Senator Marshall, as first questioner.

Senator Marshall: My first question will be to Dr. Morton. He has talked about the reserves in the militia, a matter which is close to me. The history of the milita and the reserves since World War II is that it has been going around in a circle and providing the same training, which discourages prospective soldiers. I am hoping that the thrust of the new white paper will change this attitude, but I have to be convinced. Ministers of National Defence and Chiefs of the Defence Staff over the years have promised contributions and material to the militia, but have never fulfilled those promises. I am coming to the belief that we should look at another way of finding our total force concept as it concerns the reserves. Given societal attitudes in Canada, do you think that we can look to the formulation of reserves in the same way that Norway and other countries have, by having compulsory training for, say, a two-year period? Do you think Canada is ready for such a policy?

Dr. Morton: The simple answer is "No." We do not have that tradition in peacetime in Canada, and conscription or compulsory service in wartime has had a mixed and generally unsatisfactory memory in this country. This proposition was put after both world wars by military people and by civilian enthusiasts, a strange variety of people. The late Mr. Réal Caouette, on occasion, use to speak of the benefits of such a thing, which was astonishing to some who thought Quebec's view of compulsory service was totally expressed by Henri Bourassa in 1917. These views as expressed, whether by Mr. Couette or by Sir Oliver Mowat's son, Herbert, have been seen on the whole by public opinion as being eccentric, militarist, and undesirable. People in public life have usually responded very negatively. It just will not fly.

There is a difference in Canada, and in a sense it is a version of what General de Chastelain was talking about when he referred to our long and happy gaps since last we fought. Canada has another experience. We have never been invaded. We have never had a Pearl Harbour or a Rotterdam, in the public memory of this society—and, thank God, it is a demonstration of how brilliantly successful our defence in foreign policies have been—in the 100 or more years since Confederation. You can appeal to Americans with the memory of Pearl Harbour and to the British with the memory of the Battle of Britain—you can appeal to the people of the Soviet Union, because they have a history based on everything from the Mongol invaders to the Great Patriotic War—and arouse them to this necessity. You can appeal to Norway in the same way, but not Canada. It is a historic reality. Changing that sense would, I think, be a Herculean task.

Senator Marshall: But our society is changing, and attitudes change. Perhaps we will develop a different attitude with regard to the fact that we are spending $3 billion per year on

[*Traduction*]

Le président: Je cède maintenant la parole au vice-président du comité, le sénateur Marshall, qui entamera la période des questions.

Le sénateur Marshall: Ma première question est pour M. Morton qui nous a parlé des réserves de la milice, une question à laquelle je m'intéresse de près. Depuis la Deuxième Guerre mondiale, la milice et les réserves n'ont pas beaucoup évolué, c'est-à-dire qu'elles continuent d'offrir le même type de formation, ce qui décourage les recrues éventuelles. J'ose espérer que la situation va changer grâce au livre blanc, mais je n'en suis pas encore convaincu. Les différents ministres de la Défense nationale et les chefs d'État-major promettaient des crédits et du matériel à la milice, mais ils n'ont jamais tenu leurs promesses. J'en suis venu à croire que nous devrions revoir la définition du concept de force totale en ce qui concerne la réserve. Compte tenu de la mentalité des Canadiens, croyez-vous que nous pourrions organiser nos réserves de la même façon qu'on a procédé en Norvège et dans d'autres pays, c'est-à-dire en imposant une période de formation obligatoire d'une durée de deux ans peut-être? Croyez-vous que le Canada est prêt à entériner une telle politique?

M. Morton: La réponse est simplement non. À la fois parce que nos traditions en temps de paix ne le permettent pas, et parce que la conscription et le service obligatoire en temps de guerre ont laissé dans la mémoire collective un souvenir ambigu, généralement désagréable. Après chacune des deux guerres mondiales, une telle proposition avait été faite par des militaires et des visionnaires, des gens de genres bien différents. Il arrivait à feu Réal Caouette de vanter les mérites de la chose, ce qui ne manquait pas d'en étonner certains qui croyaient que le point de vue des Québécois sur le service obligatoire avait été exprimé une fois pour toutes par Henri Bourassa en 1917. Ces vues, qu'elles aient été exprimées par M. Caouette ou par Herbert, le fils de Sir Oliver Mowat, ont été considérées par l'ensemble de l'opinion publique canadienne comme étant excentriques, militaristes et inadmissibles. Règle générale, les personnages publics les ont rejetées. L'idée n'est tout simplement pas viable.

Le Canada a quelque chose de différent et c'est un peu ce que le général de Chastelain a exprimé quand il a parlé des jours heureux que nous coulons depuis le dernier conflit. Il y a aussi d'autres circonstances. Le Canada n'a jamais connu l'envahisseur. Notre mémoire collective n'a pas le souvenir d'un Pearl Harbour ni d'un Rotterdam—et, grâce au ciel, c'est la preuve que nous avons su choisir les bonnes politiques en matière de défense—depuis les 100 et quelques années de la Confédération. Les Américains se rappellent facilement Pearl Harbour, les Britanniques, la bataille de Grande-Bretagne. Il est facile de rappeler aux citoyens de l'Union soviétique leur histoire depuis les invasions mongoles jusqu'à la grande guerre patriotique. Cela les émeut encore et leur fait sentir la nécessité d'un tel recours. Les Norvégiens ont une mémoire semblable, mais pas les Canadiens. C'est une réalité historique. Ce serait une tâche herculéenne que changer cette façon de voir.

Le sénateur Marshall: Pourtant notre société évolue, les attitudes changent. Peut-être allons-nous finir par voir différemment les 3 milliards de dollars que nous dépensons chaque

[*Text*]

unemployment insurance for citizens between the ages of 24 and 50. The Canadian Army is closing down schools. There is value in the teachings of the service instructor, not only as to military training but also developmental training, for the young fellow who is standing on the street corner looking for drugs. Should we not strive for that goal without being scared? When I was a militia commander, parents would thank me and bring me Christmas presents because I had changed the attitudes of their children. So why is such a concept an impossibility because history tells us that it should not be done?

Dr. Morton: Nothing is an impossibility, and to define Herculean tasks is to underline the fact that Hercules found them quite manageable, thank you. Not being Hercules or his kid brother, I have greater modesty about how I can change public opinion. I think there is—and I recall urging in no less a paper than the *Toronto Star* with some interest at the time—the possibility that the Armed Forces play a recognized and perhaps an increasing role in technical trades training in this country. However, I know also, from raising that issue back in 1979, that the services have two opinions about the benefits of such a policy. It is a diversion of relatively scarce resources to a purpose that is secondary to the operational priority which the General has properly underlined. In other words, at a time in the 1970s when Canada was desperately short, as I think it still is, of effective trade training for its young, the Armed Forces had a potential role to play. However, this would have required major net additional resources, and not a diversion of existing resources.

I think the Armed Forces would have some reservations about being the kind of training school to the nation that some people envisage. It has always been an underlying core of the universal miltary training theory in this country that somehow you will make good citizens out of these otherwise tiresome children.

Senator Marshall: And educated citizens.

Dr. Morton: There is a final point. Perhaps it is looking into the future, but it is a demographic fact that, thanks to lowered birth rates, young Canadians are presently going to become quite scarce. That, I think, is what the General was talking about when he referred to forthcoming recruiting problems. The cohorts of the nineties will be much shrunken, and we will find young people rather scarce. Those of us in education are trying to look forward to this proposition. It is very hard to break out of a scene where, in fact, they are in surplus. We have too many young people and do not know what to do with them.

The problem is also a regional one. Some regions have more young people to spare than others. Thank God for the Armed Forces, but it means that people are predominatly recruited from some regions of the country and not from others.

Senator Marshall: If our future source of recruits is diminishing, then the white paper is in trouble when it says it will

[*Traduction*]

année en prestations de chômage pour des citoyens qui ont entre 24 et 50 ans. L'armée canadienne ferme des établissements d'enseignement. La formation militaire comporte certaines valeurs, non seulement quant à l'aspect militaire mais sur le plan de l'épanouissement personnel, surtout pour le jeune désœuvré qui se laisse aller à la drogue. Ne devrions-nous pas carrément tenter l'expérience? Quand j'étais commandant dans la milice, des parents venaient me remercier et m'apportaient des cadeaux à Noël parce que j'avais eu une influence heureuse sur leurs enfants. Alors pourquoi un tel concept est-il impossible simplement parce que nos antécédents n'y sont pas favorables?

M. Morton: Il n'y a rien d'impossible et quand on parle de tâches herculéennes, on doit se rappeler qu'Hercule est tout de même venu à bout de ses travaux. N'étant pas Hercule ni son petit frère, ce n'est pas moi qui vais me vanter de pouvoir changer l'opinion publique. Je crois qu'il est possible—et je me souviens avoir écrit un article dans le *Toronto Star* qui avait suscité un certain intérêt à l'époque—que le rôle des forces armées soit reconnu et peut-être que celles-ci pourront contribuer un peu plus à la formation de certaines spécialités. Cependant, parce que j'ai déjà soulevé la question en 1979, je sais que les militaires eux-mêmes ont une double opinion quant aux avantages d'une telle politique. On détournerait ainsi des ressources déjà assez rares vers une fin qui est secondaire à l'efficacité opérationnelle dont le général nous a parlé. Autrement dit, dans les années 70, au moment où le Canada manquait désespérément de moyens de formation technique, et je pense qu'il en manque toujours, les forces armées étaient en mesure de jouer un certain rôle. Cependant, pour ce faire, elles auraient dû pouvoir puiser dans de nouvelles ressources et non dans leurs ressources existantes.

Je pense que les forces armées ne sont pas prêtes à jouer d'emblée le rôle de formation que certains voudraient leur confier. Je crois qu'en matière de formation militaire, certains Canadiens se sont toujours obstinés à croire qu'il était possible de faire de bons citoyens à partir d'adolescents dissipés.

Le sénateur Marshall: Des citoyens instruits aussi.

M. Morton: Une dernière observation. Peut-être que j'empiète sur l'avenir, mais du fait de la chute de la natalité, il y aura de moins en moins de jeunes dans la société. Je crois que le général a abordé ce problème quand il a parlé des difficultés qu'il prévoyait en matière de recrutement. Dans les années 90, les cohortes de remplacement seront beaucoup moins nombreuses et les jeunes se feront rares. Les responsables que nous sommes dans le domaine de l'éducation essaient d'y voir un peu plus clair. C'est difficile de se faire une idée car c'est le contraire qui se produit actuellement: nous avons trop de jeunes et ne savons qu'en faire.

Le problème est aussi d'ordre régional. Certaines régions ont des excédents que d'autres n'ont pas. Tant mieux pour les forces armées, mais cela signifie que le recrutement s'effectuera surtout dans certaines régions.

Le sénateur Marshall: Si nos sources de recrues ont tendance à se tarir, dans ce cas le Livre blanc est dans l'erreur

[*Text*]

double the size of the militia. Are we living in a fool's world in that respect?

Dr. Morton: I think it will be tough, but I think it is worth doing. The numbers that they are talking about are something in the order of 90,000. When I looked at the Canadian militia in 1914, at a time when the country was allegedly disarmed, it was routine to think of 50,000 Canadians with a population at 8 million. The population is now in the order of 25 million, and it seems to me that somehow 90,000 could be recruited given that both genders are under consideration. I mean, by bringing female participation into the Armed Forces in a major way, we have doubled the pool of available people. Those who think we should not do that and who also want to complain about the difficulty of recruiting, usually want to recruit from half the population. I think that that is what the General is saying, that it simply is not a matter of potential human rights cases raised under the Charter, but that it will be easier for the Armed Forces to go through this demographic shrinkage if it has double the population to call on.

Senator Marshall: I should like to ask General de Chastelain one more question. Since, from all these statistics the future demographic outlook is so bleak, where do you see the increase coming from? Do you see a difficulty in maintaining what we will require in future years in both the regular force and the reserves? What is your opinion of the total force concept and your outlook on the future of the reserves?

General de Chastelain: I would like to make two points on the reserves. The first one deals with your initial point as to whether it will happen. There will be nothing altruistic about the expansion of the reserves. If we are to deliver the policy enunciated in the white paper, we will have to have a total force in the numbers we are talking about. We are going to make it happen. However, there will be one area which may cause some difficulty. I am talking now from the army's point of view and not from that of the navy or the air force because, in terms of the navy, it is an expansion into roles that will be uniquely for the naval reserve such as mining counter measures and coastal patrol. In terms of the air force, it will essentially mean reserves moving in alongside airmen and it will involve flying operations. I think it will take a fundamental change in the thought processes of both the regular army and the militia to make a total force work that will involve units that are partially regular and partially militia. In some cases, it may be regular heavy and militia light and in others it may be the reverse. In fact, not only will it take a change of thinking, it will take a change of law.

My point is simply that there is nothing altruistic in meeting the requirement for the reserves. It does not involve any goodheardtednes on the part the minister or of the Canadian regulars. The sustainability of our roles requires the necessity to meet the requirements of the white paper.

On your second point, as to how realistic it is, I would echo Professor Morton's point that, in a population of 25,000,000 and climbing, we should not have any difficulty maintaining 90,000 regulars and 90,000 reservists. There will be many more members of the supplementary reserve for whom we will

[*Traduction*]

quand il propose de doubler l'effectif de la milice. N'est-ce pas une grave méprise?

M. Morton: Je pense que ça sera difficile mais la chose en vaut la peine. Le chiffre qui a été avancé est de l'ordre de 90 000. En 1914, au moment où le Canada était loin d'être sur un pied de guerre disait-on, la milice comptait environ 50 000 personnes pour une population de huit millions d'habitants. Aujourd'hui que la population atteint les 25 millions, je pense qu'il serait possible de recruter 90 000 personnes, surtout si l'on met à contribution les deux sexes. En somme, en ouvrant largement les portes des forces armées aux femmes, nous doublons le potentiel de nos ressources. Ceux qui s'opposent à ce mouvement et qui se plaignent de difficultés de recrutement, ceux-là ne songent qu'à une moitié de la population. Comme le général vient de le dire, je crois que le problème ne se résume pas à prévenir les contestations probables en vertu de la Charte des droits, mais plutôt que les forces armées traverseront beaucoup plus facilement cette période de creux démographique si on double la population mobilisable.

Le sénateur Marshall: Je voudrais poser une autre question au général de Chastelain. Étant donné que les perspectives que laissent entrevoir ces statistiques sont si sombres, comment parviendra-t-on, selon vous, à accroître l'effectif des Forces? Croyez-vous qu'il sera difficile de maintenir l'effectif nécessaire dans les forces régulières et la réserve? Quel est votre avis sur le concept de la force totale et comment envisagez-vous l'avenir de la réserve?

Le général de Chastelain: Je voudrais aborder deux points concernant la réserve, le premier ayant trait à son éventuelle croissance. L'expansion de la réserve ne se fera absolument pas dans une perspective altruiste. Si nous appliquons la politique énoncée dans le livre blanc, nous aurons une force totale de la taille prescrite. Nous allons faire en sorte d'atteindre l'objectif énoncé. Cela pourrait toutefois être difficile dans le cas de l'armée. Car pour les forces navales, il ne s'agira que d'une expansion de leurs rôles dans les opérations de fixe de mines et de dragage et les patrouilles côtières. En ce qui concerne les forces aériennes, la réserve va essentiellement travailler côte à côte avec les aviateurs et aura à effectuer quelques opérations de vol. Je crois cependant qu'il faudra arriver à changer du tout au tout la façon de penser et des forces régulières et de la milice si nous voulons créer une force totale efficace constituée d'unités comptant des membres de la force régulière et de la milice. Dans certains cas, les forces régulières prédomineront et dans d'autres, ce sera le contraire. En fait, non seulement faudra-t-il modifier notre façon de penser, mais faudra-t-il également modifier la loi.

L'expansion de la réserve, je le répète, n'a rien d'altruiste et ne résulte pas de la générosité du ministre ou des forces régulières du Canada. Pour arriver à assumer nos rôles, il faut respecter les exigences du livre blanc.

Quant à votre deuxième question, je ferai écho aux paroles de M. Morton. Notre population, en pleine croissance d'ailleurs, de 25 millions d'habitants devrait nous permettre sans problème de maintenir des forces régulières et de réserve comptant toutes les deux 90 000 membres. La réserve supplé-

[*Text*]

stipulate no age limit, who will be able, because of their skills or personal military background, to perform roles that heretofore were perhaps done by younger people.

One area in which we may want to make changes—and this may not be easy—is to attract an increasingly large proportion of our population from whom we traditionally get fewer recruits. Those are immigrants, particularly immigrants from countries where conscription has been the norm or where the experience of military forces has not been a positive one and who therefore are not motivated to serve in the Armed Forces. I know it is our minister's concern that we pay more attention to targeting such groups for membership in the forces. If we can do that successfully, then we will have opened up the pool.

Therefore my assessment is that for the foreseeable future we can meet our requirements by voluntary means. This will take a change of thought on our part, but it will also take a change in the thinking on the part of some Canadians.

The Chairman: We are glad to have Senator Marsden with us this evening. Would you like to direct a question to either of our witnesses?

Senator Marsden: Thank you, Mr. Chairman, for drawing this meeting to my attention and inviting me to come, although I am not a regular member of this committee. I do have some questions.

The Chairman: Pray proceed. I did not see any other hands urgently raised.

Senator Marsden: You have all seen the report of the group Professor Morton chaired concerning the regulation of political activities in the Canadian forces establishment and the minister's press release dated April 19, in which he sets forth the seven recommendations which Professor Morton's committee made but in slightly different words. I think Professor Morton would agree that it goes in probably the same direction. Let me put my long question and then, perhaps, ask both witnesses to comment.

There are seven recommendations. As I analyze it, where the committee recommended that no change take place, in the case of recommendation five, concerning municipal and provincial candidates and lists, and recommendation 6, where no change is required to the existing ban on military members organizing or taking part in a political or party meeting on a defence base, those decisions have been made. In the other five recommendations where there is a tone of general agreement, there is also a proposal for further study. I am referring to recommendation 1, which deals with the concept of political neutrality, and which, it is stated, will be given more attention, particularly in officer professional development. Recommendation 4, relates to civilian dependants of voting age be given the option of voting in their selected places of residence, and this is being discussed with the Chief Electoral Officer. Recommendation 3 concerns political meetings, advertising and state-

[*Traduction*]

mentaire va même compter un nombre de membres beaucoup plus élevé pour lesquels aucune limite d'âge ne sera fixée, membres qui seront en mesure, compte tenu de leurs compétences ou de leurs antécédents militaires, d'assumer des fonctions peut-être confiées jusqu'à maintenant à des plus jeunes.

Nous voulons notamment apporter des changements aux méthodes de recrutement—ce qui ne sera peut-être pas facile—pour attirer dans nos rangs une proportion croissante des membres de la population qui sont traditionnellement peu nombreux dans les Forces armées. Il s'agit des immigrants, plus particulièrement des immigrants de pays qui imposent la conscription ou dans lesquels le service militaire s'est révélé une mauvaise expérience. Ils n'ont donc pas tellement envie de servir dans les Forces armées canadiennes. Je sais que notre ministre tient à ce que nous intensifiions nos efforts pour recruter ces gens. Si nous y parvenons, nous aurons réussi à développer notre potentiel.

J'estime donc que nous pourrons, à court terme, répondre à nos besoins par des moyens volontaires. Nous aurons à modifier notre façon de penser, d'autres Canadiens aussi.

Le président: Nous avons le plaisir d'accueillir la sénatrice Marsden ici ce soir. Voudriez-vous poser une question à l'un ou l'autre des témoins?

Le sénateur Marsden: Je vous remercie, monsieur le président, de m'avoir signalé la tenue de cette séance et de m'y avoir invitée, bien que je ne fasse pas partie du comité. J'ai effectivement quelques questions à poser.

Le président: Je vous en prie. Je n'ai pas vu d'autres mains s'agiter.

Le sénateur Marsden: Vous avez tous pris connaissance du rapport du groupe qu'a présidé le professeur Morton concernant la réglementation des activités politiques dans les Forces armées canadiennes et du communiqué de presse qu'a diffusé le ministre le 19 avril dans lequel il énumère, en des termes légèrement différents les sept recommandations formulées par le comité du professeur Morton. M. Morton conviendrait sans doute que les recommandations du ministre allaient dans le même sens que les siennes. Je voudrais d'abord exposer ma longue question et peut-être demander ensuite aux deux témoins de la commenter.

Il y a sept recommandations. D'après ce que j'ai pu constater, lorsque le comité a recommandé de ne pas modifier la cinquième recommandation, concernant les listes et les candidats municipaux et provinciaux et la sixième recommandation concernant l'interdiction pour les membres des Forces armées d'organiser des réunions à caractère politique sur une base ou d'y prendre part, des décisions ont été prises. Pour ce qui est des cinq autres recommandations qui semblent donner lieu à un certain consensus, on envisage de les étudier plus attentivement. Je pense entre autres à la première recommandation portant sur la notion de neutralité politique, plus particulièrement en ce qui a trait au développement profesionnel des officiers, point auquel on accordera plus d'importance. La quatrième recommandation, selon laquelle les civils en âge de voter à la charge d'un membre des Forces armées devraient pouvoir exercer leur droit de vote où ils choisissent d'établir

[*Text*]

ments being permitted when the changes are formally published; but we do not know when that will be. Recommendation 4 concerns political canvassing, and there are security and privacy considerations which presumably are dictated by the base commander. Perhaps you could tell us who will make that decision.

I am interested in two things: whether any of these recommendations will actually take effect in the Canadian forces and when any of them will take effect. I am also interested in knowing why it took from last fall until now to come forward with these recommendations.

I should say that I sat next to the minister's executive assistant on the airplane last Thursday evening and I asked him that question, to which he responded, "I don't know." He told me that the forces had taken a long time to respond. I feel free to ask you that question about why it has taken that length of time to come forward with a series of responses which, in effect, say there is going to be more work done.

General de Chastelain: Let me start by responding to your first point. You mentioned that recommendation 5 indicated that no change be made. In fact, recommendation 5 did recommend change, but it was not adopted by the department. The reason for that was, as you point out, certain concerns about privacy and security.

Senator Marsden: I believe that relates to recommendation 4. Recommendation 5 is as follows:

> That municipal and provincial candidates who ask a commanding officer for the names of married and single residents . . . for the purpose of addressing political information by mail should be provided with their names . . .

You have rejected that and I, myself, do not think that is very controversial.

General de Chastelain: That is why we did not agree with it. I would ask Colonel Logan to address this matter. However, I would point that there are certain actions under the requirements of the Privacy Act which would mitigate against our doing that.

In the case of the federal government, we do, in fact, provide voters' lists, because members of the forces are entitled to select a place of residence. For example, although I live in Ottawa, I vote in Calgary West. That is my selected place of residence.

Perhaps I might ask Colonel Logan to elaborate.

Senator Marsden: Recommendation 5 does not disturb me in the least; it is the others I am interested in.

Colonel G. L. Logan, Director, Charter of Rights and Freedoms Office, Department of National Defence: Recommendation 5 was not accepted, with all due respect to Dr. Morton, because I think part of the concern was that we really had not

[*Traduction*]

leur lieu de résidence, fait l'objet de discussions avec le directeur général des élections. La troisième recommandation concerne la tenue de séances, la publicité et les discours à caractère politique qui devraient être permis lorsque les changements seront officiellement rendus publics, mais nous ne savons pas quand ils le seront. La quatrième recommandation énonce des considérations de sécurité et de protection de la vie privée qui sont selon toute vraisemblance dictées par le commandant de la base pour régir la sollicitation de vote. Peut-être pourriez-vous nous dire qui va établir ces règles.

Je voudrais savoir deux choses: les Forces armées vont-elles effectivement appliquer ces recommandations et, le cas échéant, à quel moment. Je voudrais également savoir pourquoi vous avez mis tant de temps à répondre à ces recommandations déposées l'automne dernier.

Je dois dire que j'étais assise à côté de l'adjoint parlementaire du ministre dans l'avion jeudi dernier et que je lui ai posé la question. Il m'a répondu qu'il l'ignorait. Il m'a dit que les Forces avaient été longues à répondre. Je prends donc la liberté de vous demander pourquoi il vous a fallu tant de temps pour élaborer des réponses qui reviennent en somme à dire que de nouvelles études seront effectuées.

Le général de Chastelain: Je voudrais d'abord commenter le premier point que vous avez soulevé. Vous avez dit que la recommandation 5 préconisait le statu quo. En fait, elle préconise un changement qui n'a pas été adopté par le ministère, compte tenu, comme vous l'avez signalé, de certaines réserves relativement à la protection de la vie privée et à la sécurité.

Le sénateur Marsden: Je crois que vous faites allusion à la quatrième recommandation. La recommandation 5 est la suivante:

> Que les candidats aux élections municipales et provinciales qui demandent à un officier d'obtenir les noms des résidents mariés et célibataires afin de leur faire parvenir par la poste des informations d'ordre politique les obtiennent . . .

Vous avez rejeté cette recommandation et je ne crois pas qu'il s'agisse d'une question fort controversée.

Le général de Chastelain: C'est pourquoi nous l'avons rejetée. Je demanderais au colonel Logan de commenter cette question. Je voudrais toutefois signaler que nous aurions risqué d'enfreindre certaines dispositions de la Loi sur la protection des renseignements personnels en agissant ainsi.

Pour ce qui est des élections fédérales, nous fournissons effectivement une liste des électeurs, les membres des Forces ayant le droit de choisir leur lieu de résidence. Par exemple, bien que je vive à Ottawa, je vote à Calgary-Ouest. C'est le lieu de résidence que j'ai choisi.

Peut-être pourrais-je demander au colonel Logan de fournir plus de précisions à cet égard.

Le sénateur Marsden: La recommandation 5 ne me gêne absolument pas. Ce sont les autres qui m'intéressent.

Le colonel G. L. Logan, directeur, Administration de la Charte des droits et libertés, ministère de la Défense nationale: La recommandation 5 n'a pas été acceptée, malgré tout le respect que nous devons à M. Morton, en partie parce que le

[*Text*]

identified a problem serious enough to warrant correction and that would warrant acceptance of the recommendation.

We did have some problems in that were we to accept the recommendation, we would have had some problems with the application of the Privacy Act, although we were advised by our legal staff that those problems were not insurmountable.

We would have faced also some administrative problems. We do not keep lists in the forms now that would be required by provincial and municipal authorities, and there are various residency requirements, and so forth. The lists we would be required to provide would either require a fair amount of effort on our part, or would not be of particular assistance to the authorities.

We were also concerned with interfering with the enumeration procedures. There are now existing new enumeration procedures, and we provide a great deal of assistance to the enumerators.

Beginning with the fact that we did not see that there was a serious problem, with the problems we identified the recommendation was not accepted. That is a brief response regarding recommendation No. 5.

General de Chastelain: Mr. Chairman, concerning those things that we will do, Recommendation No. 1 indicated that we should develop in the members of the Canadian Forces a better awareness of the requirements of political neutrality. We will do that by increasing the training that we give to officer candidates and to members of the forces at the recruit schools on the requirements for political neutrality. The will is futuristic simply because we are now starting to increase that training.

Respecting the recommendation that family support groups be further developed, as I mentioned earlier, we have been working on this for a number of years. I will be receiving a report by June of this year consisting of formal recommendations from the committee working on this particular subject. That is not to say that things have not been happening up to now. A number of bases on their own, and indeed with support from headquarters, have been putting together family support associations. I have been dealing with other departments of the government that encounter similar problems, such as the Department of External Affairs and the Department of Transport, to try to solve problems related to day care and family separation.

The intent to do something is not an intent to postpone; it is an intent to enhance what we are already doing.

What was the other concern, Senator Marsden?

Senator Marsden: That related to Recommendation No. 4 and the distribution of political advertising. That recommendation states, in part:

> While security or privacy considerations will dictate that some quarters remain closed to canvassing—

Who makes that decision?

[*Traduction*]

problème n'était pas assez grave pour justifier la prise correctifs et l'acceptation de la recommandation.

Si nous avions accepté la recommandation, nous aurions éprouvé quelques difficultés à appliquer la Loi sur la protection des renseignements personnels, bien que nos conseillers juridiques nous aient indiqué que ces difficultés n'auraient pas été insurmontables.

Nous aurions également éprouvé des difficultés d'ordre administratif. Les listes que nous tenons à l'heure actuelle ne répondent pas aux normes provinciales et municipales qui comportent, notamment, diverses règles régissant le lieu de résidence. Ou bien nous faisons beaucoup d'efforts pour modifier nos listes ou bien nous produisons des listes qui sont fort peu utiles aux autorités.

Nous craignions également d'entraver les procédures de recensement. Il existe maintenant de nouvelles procédures de recensement et nous aidons énormément les agents recenseurs dans leur travail.

Étant donné que la recommandation ne répondait pas à un problème que nous considérions grave et que son application risquait de poser certaines difficultés, nous l'avons rejetée. Voilà pour ma brève réponse relativement à la 5e recommandation.

Le général de Chastelain: Monsieur le président, pour ce qui est des recommandations auxquelles nous allons donner suite, la première recommandation stipule que nous devrions sensibiliser davantage les membres des Forces canadiennes à la nécessité d'une neutralité politique. Nous allons le faire lors de la formation des élèves-officiers et des membres des forces dans les écoles pour les recrues. Je parle au futur parce que nous commençons à peine à prendre des mesures en ce sens.

Quant à la recommandation préconisant la consolidation de groupes de soutien des familles, nous y travaillons, je le répète, depuis quelques années déjà. Je vais recevoir en juin un rapport contenant les recommandations officielles du comité qui étudie cette question. Mais nous avons déjà commencé à agir. Un certain nombre de bases ont elles-mêmes pris l'initiative, appuyée, de fait, par le quartier général, de former des associations de soutien des familles. J'ai examiné avec d'autres ministères qui éprouvent le même type de difficultés, le ministère des Affaires extérieures et le ministère des Transports, des solutions aux problèmes de la garde des enfants et de la séparation des familles.

Nous entendons agir dès maintenant, en améliorant les mesures que nous avons déjà commencé à prendre.

Quelle était votre autre question, sénatrice Marsden?

Le sénateur Marsden: Elle avait trait à la quatrième recommandation et à la publicité à caractère politique. Cette recommandation stipule:

> Compte tenu des considérations relatives à la sécurité ou à la protection des renseignements personnels, la sollicitation de votes sera interdite dans certains logements . . .

Qui prendra la décision à ce titre?

[*Text*]

General de Chastelain: The Base Commander, in most cases, because he or she is in the best position to do so.

What we are referring to there, of course, are barracks where there are two or three people sharing the same room. It may well be in the interest of one person to have a political canvasser come in, but the other two may not want that.

We have concerns regarding security and people wandering around open corridors, and the like. We have, indeed, certain areas where single quarters are located in the secured area of the bases. That is the intent.

Senator Marsden: Recommendation No. 3 states:

> When the changes are formally published, political meetings, advertising and statements will be permitted on the part of dependents and civilian occupants—

Do you know when the changes will be formally published?

General de Chastelain: Yes. I sent out a general message last week on behalf of the Chief of the Defence Staff to Base Commanders indicating that they should immediately work in the spirit of the announcement made by the minister.

We will put out more formal direction to enhance what we are saying, but the spirit of the minister's direction is clear, and that was the intent of my message.

Senator Marsden: Finally, why did it take this long?

General de Chastelain: I can only say that even the mills of the military bureaucracy grind slowly.

Senator Marsden: I suppose it is not fair to ask what Dr. Morton's reaction is to the minister's reaction to the recommendations.

Dr. Morton: It is never unfair to ask a professor a question if you are prepared to put up with the answer.

Senator, I shared in this report with two colleagues, and they certainly had an influence on me, as did the many witnesses we heard from across the country.

Probably in cooling my ardour for all sorts of rights and privileges of political access, I obviously felt that the existing limitations on participation in provincial and municipal politics were capable of alleviation, to use a nice round term.

I have been conscious, as an historian, of how often the Privacy Act has been used to prevent access; but that is legislation of a previous government, a government which took no interest in the recommendations of the historical community on that subject. So I have become used to being shunted away from all sorts of obvious sources of research by the Privacy Act. I take that as part of the price of living in Canada and the wonderful freedoms we have.

[*Traduction*]

Le général de Chastelain: Le commandant de la base dans la plupart des cas, parce qu'il est le mieux placé pour le faire.

Nous faisons bien sûr allusion, ici, à des casernes à l'intérieur desquelles deux ou trois personnes partagent la même chambre. Peut-être une de ces personnes sera-t-elle intéressée à recevoir un courtier électoral, alors que les autres ne le seront pas.

Il pourrait être difficile d'assurer la sécurité des résidents, si on laisse des gens circuler librement dans, ces corridors et ainsi de suite. Certains logements de militaires célibataires, de fait, sont situés dans la zone protégée de la base. Voilà les raisons qui ont motivé notre décision.

Le sénateur Marsden: La troisième recommandation stipule:

> Lorsque les changements auront été annoncés officiellement, sur les bases pourront tenir des réunions les personnes à charge des militaires et les civils vivant sur les bases pourront des réunions, prononcer des discours et faire de la publicité à caractère politique . . .

Savez-vous quand ces changements seront annoncés officiellement?

Le général de Chastelain: Oui. J'ai envoyé une note la semaine dernière au nom du chef de l'État-major aux commandants des bases les enjoignant à commencer dès maintenant à tenir compte de l'esprit de cette annonce.

Nous allons énoncer des lignes directrices plus précises à cet égard, mais l'esprit du message du ministre est clair et je cherchais à ce qu'il soit respectés.

Le sénateur Marsden: Enfin, pourquoi avoir mis tant de temps à répondre à ces recommandations?

Le général de Chastelain: La seule chose que je puis dire c'est que les rouages de l'administration militaire grincent eux aussi.

Le sénateur Marsden: Je présume qu'il n'est pas juste de demander à M. Morton ce qu'il pense de la réaction du ministre à ces recommandations?

M. Morton: Il n'est jamais injuste de poser une question à un professeur, en autant que l'on est prêt à encaisser la réponse.

Madame la sénatrice, j'ai rédigé ce rapport en collaboration avec deux collègues qui m'ont certainement influencé, comme les nombreux témoins que nous avons entendus un peu partout au pays.

Bien que j'aie résisté à la tentation de recommander l'octroi de toutes sortes de droits et de privilèges d'ordre politique, je n'en estime pas moins que les règles actuelles régissant la participation sur la scène politique provinciale et municipale pourraient être adoucies, pour utiliser un beau mot.

Je suis conscient, en ma qualité d'historien, que la Loi sur la protection des renseignements personnels a souvent été invoquée pour prévenir l'accès, mais cette loi a été adoptée par un gouvernement précédent, un gouvernement qui n'a pas tenu compte des recommandations des historiens sur la question. Je me suis donc habitué à être détourné par cette loi d'une foule de sources valables. Cela fait partie, pour moi, du prix à payer

[*Text*]

When we travelled around the country, we found that there was even less interest, if I may say so, in provincial and municipal politics than there was in federal politics, except for a small number of highly political people with whom I instantly identified. But it did seem to me that politics operates in this country at all three levels. At different Canadian Forces bases there were different levels of interest. I may say that one of the more interesting phenomena was how different was the state of play in this question.

I went to Colonel Fleming's base when he was the Base Commander—I hate to say this in the presence of a Lieutenant General—and it seemed to me that a small "L" liberal and realistic spirit prevailed. At some other bases it seemed to me quite extraordinary how narrow the opportunities were. I suppose that inspired Recommendation No. 1. Some people had very bizarre ideas about how dangerous it was to allow any political activity within nuclear weapon range of a military establishment.

Senator Doyle: Professor Morton, it is good to have you with us.

You have told us about the overtures that were made from time to time by the military to employers to provide, in their arrangements with their employees, for training, for absences and for service in the military. My question has to do with overtures to the unions. We are talking this evening about social change in Canada, and perhaps the fact that we have become, to a much larger degree, a unionized country since the Second World War than we were before.

It was not uncommon in the 1950s for union contracts to include clauses that said "So and so shall be provided with so many weeks of leave and so much pay consideration", and so forth. Those clauses were not unusual. Perhaps they were a natural situation in the early wake of the Second World War, but somehow they disappeared, or at least to my knowledge they disappeared. I do not read of those contracts existing now or hear much from the union milieu in the country about the necessity of making opportunities available for their members to have military training and to be compensated, to some degree, for the sacrifices they make or the contributions they make to the military.

Is that because of a change in attitude in the major union organizations such as the Canadian Labour Congress? Is this just a piece of neglect that the military has not pushed its own reserve members to urge these things when they are in union discussions with management? I would like to get some idea of what has happened. Do we have any contact now, other than hiiring people, between the military and the labour organizations in the country?

Dr. Morton: I could take notice of the question and go back and fondle my computer and discover how many collective agreements, if any, still have such clauses. I cannot do it historically because we only began keeping these records. Perhaps Labour Canada can tell you. I cannot recalling seeing such

[*Traduction*]

pour vivre au Canada et pour jouir des merveilleuses libertés qui nous sont accordées.

Nous avons cependant constaté, au cours de nos déplacements à l'intérieur du pays, que les Canadiens s'intéressent encore moins, si je puis dire, à la politique provinciale et municipale qu'à la politique fédérale, exception faite d'un petit nombre de personnes extrêmement politisées auxquelles je me suis tout de suite identifié. Mais il m'est clairement apparu que les trois paliers de gouvernement revêtaient tous de l'importance dans ce pays. L'intérêt que l'on manifestait pour l'un ou l'autre de ces paliers différait d'une base des Forces canadiennes à l'autre. Nous avons été particulièrement frappés de constater à quel point la situation pouvait varier selon l'endroit.

J'ai visité la base du colonel Fleming au moment où il en était le commandant—il me répugne de devoir dire ceci en présence d'un lieutenant général—et il me semble y avoir décelé un esprit réaliste et libéral. Dans d'autres bases, la marge manœuvre m'a semblé extraordinairement étroite. Je suppose que c'est pourquoi nous avons formulé la première recommandation. D'aucuns avaient des idées très bizarres sur le caractère dangereux que pouvaient revêtir des activités politiques tenues, même, à des lieux d'une base militaire.

Le sénateur Doyle: Monsieur Morton, c'est un plaisir de vous avoir avec nous.

Vous nous avez parlé des ouvertures qu'ont fait les Forces armées auprès des employeurs pour qu'ils laissent à leurs employés la marge de manœuvre nécessaire pour suivre une formation militaire ou servir dans l'armée. Ma question concerne les syndicats. Nous parlons ce soir de changement social au Canada et peut-être du fait que les syndicats occupent, depuis la Seconde Guerre mondiale, une place beaucoup plus grande au pays qu'auparavant.

Il n'était pas rare, dans les années 1950, que les contrats conclus entre l'employeur et le syndicat contiennent des dispositions permettant d'accorder à l'employé un certain nombre de semaines de vacances et certains avantages salariaux. Il n'était pas inhabituel de voir de telles dispositions. Peut-être était-ce naturel peu après la Seconde Guerre mondiale, mais elles ont en quelque sorte disparu, du moins à ma connaissance. Je ne vois plus de ces contrats à l'heure actuelle ni n'entend le milieu syndical parler de la nécessité de soumettre ses membres à une formation militaire et de leur offrir une certaine compensation pour les sacrifices ou la contribution qu'ils font au secteur militaire.

Est-ce en raison d'un changement d'attitude des principaux syndicats comme le Congrès du travail du Canada? Est-ce simplement par négligence que les Forces armées n'ont pas incité les membres de la réserve à en faire l'objet de leurs revendications lors de rencontres patronales-syndicales? J'aimerais savoir ce qui s'est passé. Y a-t-il à l'heure actuelle des contacts, autres que ceux menant à l'embauche de personnel, entre le secteur militaire et les syndicats du pays?

M. Morton: Je pourrais prendre note de la question et interroger mon ordinateur pour découvrir combien de conventions collectives, le cas échéant, comportent encore de telles dispositions. Je ne peux pas me fonder sur les antécédents parce que nous venons à peine de commencer à tenir ces données. Peut-

[*Text*]

clauses in the agreements I have handled in the past few years, but then, again, I was not around in he fifties to see if they existed then. I suppose they did, particularly in construction trades that tended to be more concerned in that regard.

I think that this is a reflection of the society as a whole. I cannot imagine in the last 25 years, for example, any bargaining meeting I have participated in on either side thinking that this was an issue worth worrying about. The reserves have disappeared from being significant social agencies in most of the communities of which I am aware in central and western Canada. That is just a fact of life—too bad. Obviously, if you are going to make Total Force work—if you are going to get the reserves up from their present 20,000 to 90,000, for example—a lot of these things will have to be agitated for and worked on. In my experience, unions are responsive. They are not innovative in that sense. They respond to the pressures of the circumstance; that is what democratic organizations do. There will be a lot of argument before somebody is willing to trade off some pension or some pennies per hour in order to get that clause put in in the present day and, I suspect, the prospective day. It does not mean that this should not be done, it just means that it won't be done easily. I think it has to be legislated. I think it has to be a policy of this country. I don't think you can leave it to voluntary bodies to come up with it. If you do, you will leave a few employers and unions bearing a patriotic burden, and that will be unfair on them because they do have competitors.

Senator Doyle: You suggested one type of union that might have been interested at one time. You are sitting down, so I might tell you that it was a common thing in the contracts of the American Newspaper Guild to have those clauses included. At any rate, I would like to turn the questions, if I might, to the general.

In the educational effort in which the Canadian Army is involved, and its close connection with various segments in the community, is there a close or any kind of relationship with what I would call the labour establishment?

General de Chastelain: There is, senator, in a number of areas. In my own terms of responsibility, for example, I was Assistant Deputy Minister of Personnel and was responsible for the 35,000 civilian employees in the Department of National Defence. I have a close working relationship with the largest union that represents many of those employees, namely, the Union of National Defence Employees. We have a close working relationship in that we did a lot of hard talking together. As you have mentioned, and, indeed, as Professor Morton has mentioned, many members of our militia are themselves members of union organizations and have this kind of contact. My own experience in dealing with members of the National Employees Support Commission, and what they tell me from their research, is that it is not the unions necessarily that are opposed to the ideal of military training for their members; it is frequently the management of the business, organization or enterprise. A number of foreign companies

[*Traduction*]

être que le Congrès du travail du Canada peut vous renseigner. Autant que je sache, des dispositions de ce genre n'existent pas dans les conventions que j'ai étudiées au cours des dernières années, mais encore une fois, elles existaient peut-être dans les années 50, je n'en sais rien. J'imagine que oui, surtout dans les métiers de la construction qui avaient tendance à s'intéresser davantage à cette question.

Je pense que c'est le reflet de la société dans son ensemble. Je ne peux imaginer, par exemple, que les parties aux séances des négociations auxquelles j'ai participé. depuis 25 ans aient pu se préoccuper de cette question. Les forces de réserve ne jouent plus un rôle social important dans la plupart des localités du centre et de l'ouest du pays que je connais. C'est malheureux, mais c'est un fait. De toute évidence, si l'on veut réussir à obtenir une force totale et faire passer la réserve des 20 000 membres qu'elle regroupe actuellement, à 90 000, il y aura beaucoup à faire. D'après mon expérience, les syndicats se forment à répondre à un besoin donné. En ce sens, ils ne sont pas innovateurs. Ils s'adaptent aux pressions du moment, comme tout organisme démocratique. On discutera beaucoup aujourd'hui et plus tard aussi, je présume avant d'accepter de troquer des prestations de retraite ou un salaire horaire contre une disposition en se sens. Je ne dis pas qu'on n'y arrivera pas, mais simplement que la victoire ne sera pas facile. Je pense qu'il faudra légiférer à ce sujet, en faire une politique canadienne. J'estime qu'on ne peut s'attendre à ce que des organismes la proposent spontanément. Si c'est ce qu'on attend, on fera porter à quelques employeurs et à quelques syndicats un poids patriotique indû parce qu'ils ont des concurrents.

Le sénateur Doyle: Vous avez indiqué qu'il y avait un syndicat qui aurait pu s'intéresser à la question à un moment donné. Je peux vous dire qu'il était au courant qu'une disposition en ce sens figure dans les conventions de l'*American Newspaper Guild*. Quoi qu'il en soit, j'aimerais adresser mes questions au général, si c'est possible.

En ce qui concerne la mission pédagogique de l'armée canadienne, et ses liens étroits avec différents éléments de la collectivité, l'armée entretient-elle des liens étroits ou des relations quelconques avec ce que j'appellerais le monde syndical?

Le général de Chastelain: Oui, monsieur le sénateur, dans certains domaines. Dans ma sphère de responsabilité, par exemple, j'étais sous-ministre adjoint du personnel et j'étais responsable de 35 000 employés civils au ministère de la Défense nationale. J'entretiens d'étroites relations professionnelles avec le syndicat qui représente beaucoup de ces employés, le Syndicat des employés de la défense nationale. Nous avons engagé beaucoup de discussions sérieuses avec lui. Comme vous l'avez indiqué et comme le professeur Molton l'a dit, beaucoup des membres de notre milice sont syndiqués et sont en contact avec un syndicat. D'après mes rapports avec les membres du Comité national d'appui aux employeurs et d'après les conclusions des recherches qu'il m'a communiquées, ce ne sont pas nécessairement les syndicats qui s'opposent à ce que leurs membres reçoivent l'instruction militaire; c'est souvent la direction de l'entreprise ou de l'organisation qui refuse. Un certain nombre d'entreprises étrangères établies au Canada

[*Text*]

that have located in Canada have incorporated military training courses in their work agreements, believing that this was done in Canada because it was done in their countries. In some cases, when they found it is not customary here, they cancelled those clauses.

The short answer to your question, then, is nothing formal, but members of the reserves are unionized or associated and do have those contracts. As you are aware, we have the National Employees Support Commission, which is a group of volunteers, industrialists, businessmen, who do go around encouraging members of the business community to give time off for their members.

Senator Doyle: General, to pursue this question a little further, I would expect that you have good labour management relationships with union groups that are involved in work with the Army. I would certainly expect that individual members of unions would be involved in reserve work. I was not for one moment trying to suggest that there is something anti-militaristic about the labour movement in Canada. In fact, I was thinking of it as a neglected area of association. Let me put this in a simpler way and, perhaps, in a slightly frivolous way. If you have committees that you call together to help establish better relationships with community leaders, are labour leaders among them? When you open a new facility and invite the mayor and perhaps a senator or two, do you invite the heads of unions? Is there that sort of an effort at a rapport with what is a tremendously influential and important segment of Canadian society?

General de Chastelain: I can only say, senator, that I believe that to be correct. There is no formal program to do that—no conscious program to invite labour leaders as opposed to business leaders.

Senator Doyle: I was not thinking of them as being opposed.

General de Chastelain: I used a bad expression; I could have used "instead of" or "along with", but I do know it happens. It is not as a result of a formal campaign to enlist organized labour on the part of the Defence Department in getting more people into the reserves, but it is done as a conscious recognition of the important role that such members of the community play in encouraging that sort of thing and other aspects of life which are in the best interests of the Canadian Forces.

Senator Buckwold: My first question is supplementary to one of Senator Doyle's with regard to time off for military training. Many of us here are still connected with the militia. I have been told that although some employer groups are really trying to do something in this regard, the worst performer of all is the federal government in giving time off with pay or even time off for reserve training duties. Is that right or wrong? Is there a policy on the part of the federal government to do for the military what we are expecting other employers to do?

General de Chastelain: I cannot answer that question, senator. I believe there is. I have heard suggestions that some departments are less supportive than others, but I do not know

[*Traduction*]

avaient prévu des dispositions sur l'instruction militaire dans leurs contrats de travail, croyant que c'était une pratique en vigueur au Canada comme chez eux. Quand elles ont constaté que ce n'était pas le cas, certaines d'entre elles ont supprimé les dispositions en question.

Pour répondre en quelques mots à votre question, je dirais qu'il n'y a pas de liens officiels, mais que les membres des forces de réserve sont syndiqués ou associés et sont régis par des contrats de travail. Comme vous le savez, le Comité national d'appui aux employeurs, est composé de bénévoles, d'industriels et d'entrepreneurs qui se chargent d'encourager les gens d'affaires à accorder les congés nécessaires à leurs employés.

Le sénateur Doyle: Général, pour poursuivre sur le même sujet, je m'attends à ce que vous entreteniez de bonnes relations professionnelles avec les syndicats qui ont des liens avec l'armée. Je m'attends aussi assurément à ce qu'il y ait des syndiqués dans les forces de réserve. Je ne voulais pas du tout laisser entendre que le mouvement ouvrier au Canada a une attitude anti-militariste. En fait, je pensais que le secteur militaire était négligé sur le plan syndical. Permettez-moi de présenter la question de façon plus simple et peut-être un peu moins sérieuse. Si vous convoquez des comités à une réunion pour établir de meilleures relations avec les porte-parole des collectivités, les chefs syndicaux sont-ils invités? À l'inauguration d'un nouvel immeuble à laquelle vous conviez le maire et peut-être un sénateur ou deux, invitez-vous les chefs syndicaux? S'efforce-t-on d'établir de bons rapports avec un secteur remarquablement influent et important de la société canadienne?

Le général de Chastelain: Je peux simplement dire, M. le sénateur, que j'estime qu'on le fait. Il n'existe pas de règles officielles ou établies pour inviter les chefs syndicaux par opposition aux dirigeants du monde des affaires.

Le sénateur Doyle: Je ne voulais pas les mettre en opposition.

Le général de Chastelain: J'ai mal choisi mes mots, j'aurais pu dire «au lieu de» ou «avec» mais je sais qu'on le fait. Il ne s'agit pas de la part du ministère de la Défense d'une campagne officielle de promotion auprès du mouvement syndical pour faire du recrutement pour les forces de réserve; on le fait parce qu'on reconnaît le rôle important que les chefs syndicaux jouent dans la société dans l'intérêt des Forces canadiennes.

Le sénateur Buckwold: Ma première question est complémentaire à celle que le sénateur Doyle a posé au sujet des congés accordés pour l'instruction militaire. Beaucoup d'entre nous ici ont encore des liens avec la milice. On m'a dit que certains groupes d'employeurs essaient vraiment de prendre des mesures en ce sens, mais que c'est le gouvernement fédéral qui est le moins enclin à accorder des congés, avec traitement ou non, pour la formation des forces de réserve. Est-ce vrai? La fonction publique fédérale a-t-elle pour principe de faire pour l'armée ce que nous attendons des autres employeurs.

Le général de Chastelain: Je ne peux répondre à cette question, M. le sénateur. Je crois que oui. On m'a laissé entendre que certains ministères étaient moins favorables que d'autres,

[*Text*]

that for a fact. I know that a number of members of the reserves work for the federal government and are involved in summer camp training or weekend training. The fact remains that the bulk of our reserve members are young individuals, men and women, many of whom are still students, either at the post-secondary or the secondary level. For them, the requirements for time off are not that important. That, however, is changing as the age of our population changes.

Senator Buckwold: It is an important thing when you want somebody to go away for two or three weeks to a summer camp. I think you may be minimizing the importance in terms of the difficulty in getting people. The point is that if we expect our employers to do what we feel is necessary, the least we should expect is complete cooperation and leadership from the federal government as an employer.

General de Chastelain: That would certainly be welcome, senator.

Senator Buckwold: Perhaps the committee will have something to say about that. My other question involves the COTC. Many of us have had the privilege of having our early military training through Canadian Officers' Training Corps at university. Is the COTC completely gone? Is there any attempt to re-establish it? It seems to me that when we look at the United States, in particular, that aspect of training is very important. Are we missing something there and what kind of encouragement could be give to reactivate the COTC?

General de Chastelain: Senator, there are no members of the COTC as such. That organization disappeared a number of years ago. So, there are no units of the COTC so named.

There are a number of programs that put students from universities into uniform and provide them with training while they are on campus, and full training during the summers, much along the lines of the COTC. The program is called the Reserve Officer Program or RESO, and the naval portion of it has recently been renamed UNTD, the University Naval Training Division, the former equivalent of the COTC.

These programs are productive; they are useful; and they are providing a very good product, just the same as the COTC did. Indeed, the reserve officers who are commissioned through those programs do exactly the same training as their regular force counterparts, as did the COTC.

The Chairman: How many people do these arrangements reach out to?

General de Chastelain: Mr. Chairman, that is a very good point. These organizations reach out to a number of people, but that number is restricted at the moment because of the requirement for them to be sponsored by reserve units.

The fact that the presence on the campus is invisible, because the training is done with the reserve unit in the evening and not through a university liaison officer or COTC campus organization, has caused some concern to a number of members of Canadian society and, more recently, to the minis-

[*Traduction*]

mais je n'ai pas de preuves à ce sujet. Je sais qu'un certain nombre des membres des forces de réserve travaillent à la fonction publique fédérale et dispensent l'instruction militaire durant l'été ou les fins de semaine. Il reste que la majorité des membres de la réserve sont de jeunes hommes et de jeunes femmes, dont beaucoup sont encore aux études, au niveau post-secondaire ou secondaire. Pour eux, les congés ne sont pas très importants. Toutefois, cette situation change avec le vieillissement de la population.

Le sénateur Buckwold: C'est important quand vous voulez faire suivre une formation de deux ou trois semaines dans un camp d'été à quelqu'un. Je crois vous en minimisez l'importance sur le plan de la difficulté du recrutement. Si nous voulons que les employeurs agissent comme nous le jugeons nécessaire, il faut au moins que la fonction publique fédérale, en temps qu'employeur, nous accorde son entière collaboration et fasse preuve d'initiative.

Le général de Chastelain: Ce serait sûrement utile, monsieur le sénateur.

Le sénateur Buckwold: Le comité aura peut-être des observations à formuler à ce sujet. J'ai une autre question à poser à propos du Corps-école d'officiers canadien. Beaucoup parmi nous ont eu le privilège de suivre leur première instruction militaire au Corps-école d'officiers canadien, à l'université. Cette école existe-t-elle encore? Cherche-t-on à la remettre sur pied? Il me semble qu'aux États-Unis en particulier, cet aspect de la formation est très important. Le négligeons-nous et quelle mesure devrait-on prendre pour ranimer le Corps-école?

Le général de Chastelain: M. le sénateur, il n'y a pas de membres de ce corps. Il n'existe plus depuis longtemps. Il n'y a donc plus de service portant son nom.

Il existe de nombreux programmes qui permettent aux étudiants d'université de porter l'uniforme et de recevoir durant l'année scolaire et tous les étés une formation semblable à celle qu'offrait le Corps-école d'officiers canadien. Il s'agit du Programme de formation universitaire d'étudiants comme officiers des forces de réserve, dont le volet maritime s'appelle depuis peu la Division universitaire d'instruction navale, l'ancien corps-école d'officiers canadiens.

Ces programmes sont efficaces; ils sont utiles et donnent de bons résultats, tout comme l'ancien Corps-école. En effet, les officiers des forces de réserve qu'on envoie suivre ce programme recoivent exactement la même formation que les recrues des forces régulières, comme c'était le cas au corps-école.

Le président: Combien de jeunes ce programme atteint-il?

Le général de Chastelain: M. le président, c'est une très bonne question. Il en atteint beaucoup, mais leur nombre est limité pour le moment parce que les jeunes doivent être parrainés par les unités de réserve.

Le fait que la présence de l'armée sur le campus n'est pas visible, étant donné que l'instruction se donne dans les unités de réserve, le soir, et qu'elle n'est pas organisée par un agent de liaison universitaire ni dispensée dans une école d'officiers, inquiète certains citoyens canadiens et, depuis plus récemment,

[*Text*]

ter. A number of representations have been made by the Conference of Defence Associations, by a number of individuals including honourary colonels of regiments, and, as a result, three years ago a survey was done asking universities if they would be interested in reopening the role of COTC on their campuses. Some did not reply; some replied very strongly in the negative; some indicated they were interested and wanted to know more; some were very positive.

More recently, the minister directed that the whole question be reviewed, and tasked both the Chief of Reserves and myself to do that. I have a team, under the Chief of Professional Development, examining the format in which that can best be done. That team will very shortly choose a number of universities that have agreed to host a trial to resume COTC as opposed to the RESO. The individuals who go through that program will not have to be affiliated to a reserve unit, and that will put the presence publicly back on the campus.

Senator Buckwold: I am delighted to hear that. I hope, Mr. Chairman, that, as a committee, we will keep that in mind. I have been at such conferences where resolutions have been passed, but nothing ever seems to happen. Perhaps, thanks to you and others, we will now see some reactivation of the program.

General de Chastelain: It is not thanks to me. We have ministerial direction on this point.

Senator McElman: General de Chastelain, Senator Buckwold has raised the question of leave by government and business. I would like to put that in reverse.

What are the current policy regulations with the department with respect to parenting or parenthood leave? You spoke of many cases that are now developing of a husband and wife team in the forces. What are the present regulations with respect to parenting?

General de Chastelain: The most immediate regulation is one dealing with time off during pregnancy. Until approximately one year ago the department was behind a couple of other departments in terms of the time available, that is, the period off with special leave and the period during which the mother, who was a member of the forces, would be on a reduced salary, based on unemployment insurance. We revised that a year ago, and the exact terms—the seventeen and one-half weeks; I would have to confirm those figures—are now in the forefront of the benefits offered by every other federal department.

In terms of leave for the male member of the family, nothing has been done in terms of special leave. It is up to the individual family to require time off to look after a child. I am not aware of a circumstance where a single father has been required to make special request for leave.

When we post individuals overseas—either a single parent or two parents who are both in the forces—we do not post them to a position where both might be required to leave for

[*Traduction*]

le ministre. Des revendications ont été faites à ce sujet par le Congrès des associations de la défense, des particuliers, des colonels honoraires de régiment, si bien qu'il y a trois ans, un sondage a été effectué pour savoir si les universités voulaient ravoir un corps-école d'officiers sur leur campus. Certaines n'ont pas répondu, d'autres s'y sont opposées catégoriquement, d'autres encore se sont dites intéressées et voulaient avoir des précisions sur la question et d'autres enfin, étaient très favorables à cette initiative.

Plus récemment, le ministre a demandé de faire examiner toute cette question et a chargé le chef des forces de réserve et moi-même d'effectuer une étude. J'ai formé une équipe dirigée par le chef du perfectionnement professionnel qui cherche à déterminer la meilleure façon de réaliser ce projet. Cette équipe choisira très bientôt les universités qui ont accepté de mettre à l'essai un corps-école d'officiers par opposition au Programme de formation universitaire d'étudiants comme officiers des forces de réserve. Ceux qui suivront ce programme n'auront pas à appartenir à une unité de réserve, ce qui rendra la présence de l'armée sur le campus plus visible.

Le sénateur Buckwold: Je suis enchanté d'apprendre cette nouvelle. J'espère, monsieur le président, qu'en tant que comité, nous en tiendrons compte. J'ai assisté par le passé à des conférences où des résolutions ont été adoptées, mais où rien ne semblait jamais donner de résultats. Peut-être que maintenant, grâce à vous et à d'autres, nous assisterons à la renaissance du programme.

Le général de Chastelain: Ce n'est pas grâce à moi. C'est le ministre qui est intervenu.

Le sénateur McElman: Général de Chastelain, le sénateur Buckwold a soulevé la question des congés accordés par les secteurs public et privé. J'aimerais passer à un autre sujet.

Quelle est la politique du ministère en ce qui concerne les congés parentaux? Vous avez dit qu'il arrivait de plus en plus que mari et femme fassent partie des forces. Quels sont les règlements en vigueur au sujet de la maternité et de la paternité?

Le général de Chastelain: La première règle est celle qui accorde des congés de maternité. Il y a encore un an environ, le ministère offrait un congé moins long qu'un ou deux autres ministères, je parle de la durée du congé de maternité et de la période durant laquelle la mère, qui est membre des forces, touche un salaire réduit, en fonction de l'assurance-chômage. Nous avons révisé les avantages que nous offrions il y a un an et le congé, les 17 semaines et demie, chiffre que j'aurai à confirmer, est maintenant parmi les meilleures conditions offertes par les ministères fédéraux.

Pour ce qui est du congé pour le conjoint masculin, nous n'offrons pas de congé spécial. Il appartient à la famille de demander un congé pour s'occuper de l'enfant. À ma connaissance, il n'y a pas de père célibataire qui ont dû demander un congé spécial.

Quand nous affectons deux parents membres des Forces à l'étranger, nous ne les nommons pas à un poste où ils auront tous les deux à s'absenter en même temps pour la conduite des

[*Text*]

operational reasons at the same time. I am talking about Germany, for example. We are careful to ensure that either the family has arrangements in place so that a sudden absence would not cause family difficulty or an administrative burden, or that we do not send them to such places.

I am not giving you a very satisfactory answer, and I am relying on my memory. I would like to emphasize the point that our Commander-in- Chief, the Governor General, was concerned about the level to which maternity benefits in the forces had been allowed to drop behind other government departments, and made mention of this to the Chief of Defence Staff on several occasions. As a result of that, and a number of other initiatives, that position was changed.

I do not think we have put in place any special concerns for leave because of young children, in the sense that special leave is always available for compassionate reasons. Annual leave, accumulated leave, untaken leave is always available.

Our concern about looking after the welfare of our own individuals in certain cases would call for specific measures. So there is a blanket maternity leave program for pregnancy. There is no similar program for paternal care, that I am aware of. I do not think we see a need for it. If a need did exist, I am sure that I would be aware of it.

Senator McElman: Currently in the private sector it has become accepted that there are circumstances where paternal leave is called for rather than maternal leave, except for that two-week period, approximately, when the childbirth takes place. You have not moved into that area as yet, I take it?

General de Chastelain: Not that I am aware of, senator, and I think I would be aware of it. As I say, there are circumstances for special leave which does not count against annual leave and is not considered sick leave. If we had concerns, I believe they would be addressed by the local circumstance.

If there were a concern that went beyond that, then we would change a policy. But there is sufficient flexibility with the commanding officer or the base commander, or the formations' ability, to deal with a problem like that. In terms of maternity benefits, there was no flexibility, because we were following legislation which perhaps we were following more closely in certain areas than we needed to. We have changed that. But in the area of paternity leave, I do not think we have done that. I do not think we have felt a need to.

Senator McElman: In the matter of postings, I take it that a husband and wife team would not be posted to Cyprus, for example?

General de Chastelain: I am not aware of a circumstance in which we would do that. The Cyprus battalion has members of both genders in it now, or the Force does, because the Force is not just the battalion. There are other units there. I am not aware of our having sent a husband and wife team. It could happen. We do not have a policy specifically saying no.

[*Traduction*]

opérations. Je pense à l'Allemagne, par exemple. Nous veillons à ce que la famille ait des recours pour qu'une absence subite ne lui cause pas d'ennui ni n'entraîne de problème administratif, sinon nous ne les envoyons pas en mission là-bas.

Ma réponse n'est pas très satisfaisante, et je me fie ici à ma mémoire. J'aimerais souligner que notre commandant en chef, le gouverneur général, s'inquiétait de ce que les indemnités de maternité accordées aux Forces avaient pris du recul par rapport à celles des autres ministères fédéraux et en avait parlé au chef du l'état-major de la défense à plusieurs reprises. À la suite de son intervention et d'autres initiatives, la situation a été corrigée.

Je ne crois pas que nous ayons prévu de congé pour les enfants étant donné qu'il est toujours possible d'autoriser un congé spécial pour des raisons humanitaires. On peut prendre ses congés annuels, les congés accumulés ou les autres crédits de congé dont on dispose.

L'importance que nous accordons au bien-être de nos employés nécessiterait dans certains cas des mesures particulières. Il y a donc un congé de maternité global. Autant que je sache, il n'y pas de congé de paternité correspondant. Je ne pense pas que nous en voyons la nécessité. S'il y avait un besoin en ce sens, je suis sûr que j'en serais au courant.

Le sénateur McElman: Dans le secteur privé, il est généralement accepté qu'il y a des circonstances qui justifient un congé de parternité à la place du congé de maternité, sauf pour ce qui est de la période d'environ deux semaines réservée à l'accouchement. Je crois comprendre que vous n'avez pas encore pris de mesures en ce sens?

Le général de Chastelain: Pas à ce que je sache, monsieur le sénateur, et je pense que je serais au courant. Comme je l'ai dit, il y a des circonstances qui exigent un congé spécial, qui n'est pas un congé annuel ni un congé de maladie. Si nous avions des inquiétudes, j'imagine que nous les réglerions en fonction des circonstances.

S'il y a d'autres sujets de préoccupation qui échappaient à cette façon de procéder, nous pourrions alors changer la politique. Mais le commandant, le commandant de la base ou les autorités des formations ont assez de latitude pour régler des problèmes de cette nature. Pour ce qui est des prestations de maternité, il faut s'en tenir à la loi, que nous suivions peut-être trop à la lettre dans certains cas. Nous avons changé d'attitude à cet égard. Mais pour ce qui est des congés de parternité, nous nous conformons à la loi. Nous n'avons pas jugé qu'il fallait agir autrement.

Le sénateur McElman: Pour ce qui est des affectations à l'étranger, je présume qu'un mari et sa femme ne seraient pas envoyés à Chypre, par exemple?

Le général de Chastelain: Je ne suis pas au courant que nous l'ayons fait. Le bataillon de Chypre, et les forces qui s'y trouvent, parce qu'il n'y a pas uniquement un bataillon là-bas, se composent de membres masculins et féminins aujourd'hui. Il y a aussi d'autres unités. Autant que je sache, nous n'avons pas envoyé de couple là-bas. On pourrait le faire. Aucune politique ne nous en empêche.

[*Text*]

Let me put a different circumstance in place to point out the details of what I was referring to earlier. Since we opened up combat service support units to women, not surprisingly to keep families together, we have ended up with two members of the family in a brigade, one or perhaps both in the service battalion. We send units to the field for six weeks at a time. Both members of the family go, and it is up to them to make arrangements for the family.

If those circumstances are hardship cases, then obviously we have to examine what needs to be done. However, the requirements of the Forces have to be met regardless of the concerns of individuals. We have to make certain that we can do our job. By and large, this is met by the circumstances that are available.

Families in those situations make allowances for relatives to look after the children, or the children are old enough to look after themselves.

Senator McElman: So if there were special circumstances, it is up to the parents to raise them and ask for consideration.

General de Chastelain: Yes, I think the commanding officer, in a circumstance like that, would be aware of it. He would be aware of it because of the interest that he or she has in her people. If not, they will be made aware of it through the chain of command.

The Chairman: Senator Marsden indicated that she had further questions. I will give you that opportunity now, Senator Marsden.

Senator Marsden: Thank you; I have three questions.

Whether or not the reputation is deserved, the Armed Forces are known as having a group of families in which there are a lot of drinking problems, family violence and conflict. I would like to know how many professional social workers you have in the Armed Forces in ratio to Armed Forces personnel.

General de Chastelain: In answer to numerical specifics, I do not have that figure. Major Dickenson, would you be aware of it?

Major Ronald Dickenson, Director of Personnel, Selection and Research, Second Careers: No, sir.

General de Chastelain: I can find that figure for you, Senator Marsden, and provide it to the committee; I do not have it off the top of my head.

Senator Marsden: Thank you; that would be helpful. In doing that, could you also do it in comparative terms? That is, Canadian Forces compared to the American or other NATO Forces?

General de Chastelain: In terms of social workers?

Senator Marsden: Yes.

General de Chastelain: Yes, indeed.

Senator Marsden: Thank you.

[*Traduction*]

Permettez-moi de vous donner un autre exemple pour expliquer ce à quoi je faisais référence plus tôt. Depuis que nous avons créé des unités de soutien logistique de combat pour les femmes, afin de permettre aux familles de rester ensemble, il est arrivé que les deux conjoints se sont se retrouvés dans une brigade ou encore un des deun s'est trouvé dans un bataillon des services et même les deux parfois. Nous envoyons les unités au champ pour des périodes de six semaines à la fois. Les deux conjoints y sont envoyés et c'est à eux qu'il appartient de prendre les dispositions voulues pour s'occuper de leur famille.

Si les circonstances sont difficiles, évidemment, nous examinons quels sont les besoins. Cependant, les besoins des forces doivent être respectés indépendamment des considérations personnelles. Il faut nous assurer que nous pouvons accomplir notre mission. En général, nous réglons le problème avec les moyens dont nous disposons.

Les conjoints placés dans cette situation veillent à ce que des parents puissent s'occuper de leurs enfants ou ont des enfants assez vieux pour voir à eux seuls.

Le sénateur McElman: Donc, si des circonstances spéciales se présentaient, c'est aux parents qu'il incomberait de les faire valoir et de demander qu'on en tienne compte, n'est-ce pas?

Le général de Chastelain: Oui, je crois que tout commandant qui s'intéresse à ses subalternes est toujours au courant des circonstances spéciales; sinon il en est informé par la filière du commandement.

Le président: Le sénateur Marsden a dit qu'elle avait d'autres questions. Vous avez la parole, sénatrice.

Le sénateur Marsden: Je vous remercie. J'ai trois questions.

Que ce soit mérité ou non, les forces armées ont la réputation de regrouper des familles où l'on trouve de nombreux cas d'alcoolisme, de violence et de mésentente familiales. Je voudrais savoir quel est le rapport entre le nombre de travailleurs sociaux professionnels et l'effectif des forces armées.

Le général de Chastelain: Je n'ai pas de chiffres exacts à ce sujet. En avez-vous, major Dickenson?

Le major Ronald Dickenson, directeur du personnel, Sélection, recherche et secondes carrières du personnel: Non, mon général.

Le général de Chastelain: Je vais m'informer et vour fournir ce chiffre, sénatrice.

Le sénateur Marsden: Je vous remercie, cela nous serait utile. Pourriez-vous également nous fournir des chiffres comparatifs entre les statistiques relatives aux forces armées canadiennes et celles des États-Unis ou d'autres pays de l'OTAN?

Le général de Chastelain: Le rapport entre le nombre de travailleurs sociaux et l'effectif?

Le sénateur Marsden: Oui.

Le général de Chastelain: Bien sûr.

Le sénateur Marsden: Je vous remercie.

[*Text*]

General de Chastelain: May I respond to the earlier part of the question?

The Chairman: Certainly.

General de Chastelain: There is no question that we have alcohol problems in the Canadian Forces. We have drug abuse problems and family abuse problems. The degree to which that exceeds the norm in civilian society I do not know. Let me tell you that we consider all of the problems very serious.

Senator Marsden: Yes, I am sure.

I would like to ask one question about women in the forces as opposed to the families.

You have a fine research unit in the Armed Forces—I have been reading some of the reports that have been made available about trials, and we have some information here—but there is a view that the Air Force and the Naval Force have plunged ahead and have accepted women, but that the land forces have not. There seems to be some view that there is more resistence in the land forces than in the others to have mixed gender units.

There is a great deal of evidence in Canada, and certainly elsewhere, that mixed gender units are understood. We understand what works and what does not work. Why are you not doing any more trials?

General de Chastelain: Perhaps I can address the first part of the question.

I do not believe there is any more resistence in the Army than the Air Force and the Navy—but you can understand my saying that; I am a soldier.

The Air Force, for reasons of its modus operandi, feels that there is no requirement to "trial" anything. The operational aspects of the Air Force, which are the only ones that are not fully open in any of the three environments, essentially boil down to a flight crew. Frequently that is one man or two men, or one woman, or whatever. That is why they have opened all of their classifications. The Navy has not. Hard sea trades have not yet been opened. They will be trialed, as will the combat arms. In fact, we will be putting 50 women seamen aboard HMCS Nipigon next year to do that trial.

The experience we have had so far in the Army is not so much the Army rejecting the idea of combat units integrated as it is women rejecting the idea of coming into combat units. The numbers we have had volunteer in the NCM, non-commissioned member capacity, is minimal, and in some cases, zero. So we cannot conduct a trial, for example, in field engineer units because we have no applicants to go into field engineer units. We feel that we will have enough to go into the infantry, armoury, artillery and signals, but we will be trialing less units than we had hoped to trial initially.

[*Traduction*]

Le général de Chastelain: Pourrais-je répondre à la première partie de la question?

Le président: Certainement.

Le général de Chastelain: Il ne fait pas de doute qu'il y a un problème d'alcoolisme dans les forces armées canadiennes. Il y a également des cas de toxicomanie et de violence familiale. Je ne sais pas s'il y en a plus dans les forces armées que dans la société civile ni dans quelle mesure. Je puis vous assurer que nous considérons tous ces problèmes comme très sérieux.

Le sénateur Marsden: J'en suis certaine.

Je voudrais vous poser des questions au sujet des femmes dans les forces armées.

L'armée a un très bon service de recherche—j'ai lu certains des rapports qu'il a produits au sujet des essais et j'en ai tiré quelques statistiques—mais on estime en général que l'aviation et la marine ont fait le grand saut et ont tout simplement accepté les femmes dans leurs rangs, mais pas les forces terrestres. Il semblerait que les forces terrestres opposent plus de résistance que les autres forces de l'armée à l'idée d'avoir des unités composées d'hommes et de femmes.

Il est clair au Canada, et certainement dans d'autres pays, qu'on comprend bien la question des unités mixtes. Nous savons ce qui va et ce qui ne va pas dans ces unités. Pourquoi ne faites-vous plus d'essais?

Le général de Chastelain: Je peux peut-être répondre à la première partie de la question.

Je ne crois pas que l'armée résiste plus que l'aviation ou la marine à l'idée des unités mixtes. Vous comprendrez pourquoi je dis cela: je suis moi-même un soldat.

En raison de son mode d'opération, l'aviation estime qu'il est inutile de faire des essais. Pour ce qui est de l'aviation, les services opérationnels, qui sont les seuls à ne pas être entièrement ouverts aux femmes, dans les trois armées, consistent essentiellement en des équipes de vol. Fréquemment, il s'agit d'un homme ou de deux hommes ou d'une femme, etc. C'est la raison pour laquelle l'aviation a ouvert toutes ses classes de postes aux femmes. Ce n'est pas le cas dans la marine. Les femmes ne sont pas encore admises dans certains métiers difficiles de la marine, mais elles en feront l'essai, comme elles feront l'essai des armes de combat. En fait, l'an prochain, nous affecterons 50 femmes au HMCS *Nipigon* dans le cadre d'un essai.

Ce que nous avons constaté jusqu'à maintenant dans l'armée, ce n'est pas tant qu'elle rejette l'idée d'intégrer les femmes à ses unités tactiques, mais que les femmes rejettent l'idée d'y entrer. Le nombre de femmes qui se sont portées volontaires pour des postes de sous-officier est minime et, dans le cas de certaines unités, nul. Nous ne pouvons donc pas mettre les femmes à l'essai, par exemple, dans des unités techniques de campagne parce qu'aucune femme n'a demandé d'y être affectée. À notre avis, il y aura assez de femmes dans l'infanterie, dans les blindés, dans l'artillerie et dans les transmissions pour justifier des essais, mais nous allons faire l'essai d'un moins grand nombre d'unités que nous l'avions d'abord espéré.

[*Text*]

At the officer level that is not a problem. We have enough female officer candidates for the five combat arms to be able to do that.

I do not think there is justification for saying that the army is dragging its feet in that area.

I commanded 4 Brigade in Germany when we started the SWINTER trial. Service Women In nontraditional Environments and Roles in the service battalion and the field ambulance. There was a great deal of curiosity. There were individuals of both genders who were totally against the idea—the males, because they felt it was their domain; the females, because they did not wish to have to go into units like that. But I would suggest that you have individuals of a straight set of mind in all walks of life.

Certainly the units that we have tasked to conduct the crew trials—infantry, armoury, artillery and signals—are approaching it in a positive vein. The infantry battalion is serving in Cyprus right now and will start the trial when it comes back.

Senator Marsden: But my question is: Why have trials? So much is know about mixed gender units, why not simply say, "We will do it, period?"

General de Chastelain: So much is not known about mixed gender combat units. We know a little about the experience of three of the NATO nations which do have mixed combat units, but the numbers in them are small, and deliberately so.

The experience of some of the western nations and non-western nations that have had women in combat and have gone away from it would tend to lead us in the opposite direction. So we want a trial for ourself, as to whether or not the combat effectiveness of those units will be affected. If it will, as the minister said when he made the announcement, "We must have the courage to walk away from it." If it won't, we'll do it.

Senator Marsden: I have one last question. There is a new aspect to the social environment now, and that is AIDS. You may know J. Cassel's book *The Secret Plague*, about syphilis in Canada. His history of syphilis is interesting. However, it does not put the Canadian Armed Forces at the forefront of progressive action. You no doubt also know Ruth Pearson's writing about the attitude of the Armed Forces toward women in relation to venereal disease.

What are the Armed Forces doing about AIDS?

General de Chastelain: We have an education program, the same that exists, and is perhaps more intense, than elsewhere. We do not test for AIDS; we would consider that, as in other areas of Canadian society, an invasion of privacy. When we do test it is because an individual has complained of a malady and we are examining him or her not for AIDS but for whatever is wrong, and we then find out that that is the circumstance.

[*Traduction*]

Au niveau des officiers, il n'y a pas de problème. Il y a assez de femmes candidates à des postes d'officiers por les cinq armes de combat pour nous permettre de faire des essais.

Je crois qu'il est faux de dire que l'armée se traîne les pieds dans ce domaine.

J'ai commandé la quatrième brigade en Allemagne lorsque nous avons mis en vigueur le programme d'essais SWINTER, le programme d'emploi expérimental de femmes militaires dans des éléments et des rôles nouveaux, dans les bataillons auxiliaires et de campagne. Cela a suscité beaucoup de curiosité. Certains militaires étaient totalement opposés à l'idée: les hommes parce qu'ils croyaient que c'était leur chasse gardée, et les femmes parce qu'elles ne voulaient pas appartenir à des unités de ce genre. Mais il y a des gens à l'esprit conservateur dans tous les milieux et tous les métiers.

Ce qui est certain, c'est que les unités que nous avons chargées de procéder aux essais—dans l'infanterie, les blindés, l'artillerie et les transmissions—voient la chose d'un œil positif. Le bataillon d'infanterie est actuellement stationné à Chypre et sera mis à l'essai dès son retour.

Le sénateur Marsden: Mais pourquoi faire des essais? Nous savons tant de choses au sujet des unités mixtes, pourquoi ne pas tout simplement décider d'adapter la formule?

Le général de Chastelain: Nous n'en savons pas tant que cela au sujet des unités mixtes de combat. Nous avons un peu entendu parler de l'expérience tentée dans trois pays de l'OTAN, qui ont des unités mixtes de combat, mais ils ont très peu d'unités de ce genre, et ce n'est pas sans raison.

L'expérience tentée dans certains pays de l'Ouest et dans d'autres pays qui ont eu des unités de combat féminines et qui ont abandonné l'idée nous porterait plutôt à aller dans la direction opposée. Nous voulons donc voir par nous-mêmes si la présence de femmes dans ces unités aurait un effet sur leur efficacité. Si c'est le cas, «Nous aurons le courage d'abandonner cette idée», comme le ministre l'a dit lorsqu'il a annoncé le programme. Sinon, nous irons de l'avant.

Le sénateur Marsden: J'ai une dernière question. Il y a maintenant un élément nouveau sur le plan social, et il s'agit du SIDA. Vous connaissez peut-être le livre de J. Cassels intitulé «*The Secret Plague*», qui parle de la syphillis au Canada. L'historique que Cassels fait de cette maladie est intéressant. Mais d'après cet ouvrage, les forces armées canadiennes ne sont pas les plus progressistes dans ce domaine. Vous savez certainement ce que Ruth Pearson a écrit au sujet de l'attitude des forces armées canadiennes à l'égard des femmes et des maladies vénériennes.

Que font les forces armées au sujet du SIDA?

Le général de Chastelain: Nous avons un programme de sensibilisation aussi intensif et peut-être même plus intensif que bien d'autres. Nous ne faisons pas de tests de dépistage du SIDA, car comme d'autres milieux de la société canadienne, nous estimons que cela constituerait une violation de la vie privée. Lorsque nous faisons un test de dépistage, c'est parce qu'un individu se porte malade et qu'en tentant de découvrir ce qu'il a, nous nous rendons compte qu'il a le SIDA.

[*Text*]

Yes, historically the Armed Forces have had a high VD rate. In recent years that is not so for a number of reasons, mostly education—a lot due to medical advance. We do nothing other than educate at the moment.

Senator Marsden: So, for example, if someone does not simply have the syndrome but actually has the symptoms, how are they treated—as you would any other disease that impairs people's ability to cope? Are they isolated? How are they treated?

General de Chastelain: Again it would depend on the severity of the disease. We have a system of applying a medical profile to individuals, depending on their ability to work in certain areas and under certain conditions. We would not normally recruit someone into the Forces who had a medical situation which would not give him a profile that would allow him to operate in the field in which he had to operate.

If a member of the Forces was diagnosed as having AIDS he would be given a category that would probably eliminate him from going to sea, because the requirements of treatment might not be available aboard a combat vessel. That treatment would require immediate treatment in the case of an onset. For similar circumstances, we might not send him to an isolated post. Other than that, we would try to leave him, to a degree possible, in his curent occupation until such a time as further treatment was necessary.

Senator Marsden: When you say "as having AIDS", you are distinguishing that from being HIV positive?

General de Chastelain: I beg your pardon, senator, I meant HIV positive.

Senator Marsden: Do you test recruits for being HIV positive?

General de Chastelain: No, we do not test at all for HIV positive at the moment. However, we do a lot of our training in the U.S. and we have recently been advised by the U.S. government that any members of any country who wish to carry out training in the U.S.A., under that training program, whether civilian or military, after a certain date will need to show that they have been tested negatively for the HIV virus.

We will administer that requirement voluntarily to members of the Forces. If they wish to follow training in the United States, they will then have to undergo that test. However, they will not be obliged to undergo it.

Senator Marsden: Thank you. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you for your assistance to us, Senator Marsden. I have one follow-up question. I would like to ask you about the timing of the testing for the mixed gender units. In other words, when?

General de Chastelain: The combat-related employment-for-women trials start in 1989. In the infantry, armoury, artillery

[*Traduction*]

Il est vrai que le taux de maladies vénériennes a toujours été élevé dans les forces armées. Cela change depuis quelques années et pour un certain nombre de raisons, surtout à cause de nos programmes de sensibilisation et aussi beaucoup, grâce aux progrès de la médecine. À l'heure actuelle, nous nous contentons d'informer les membres des forces au sujet du SIDA.

Le sénateur Marsden: Donc, par exemple, si un membre des forces a non seulement le syndrome, mais aussi les symptômes, comment est-il traité? Comme s'il avait n'importe quelle autre maladie l'empêchant de mener une vie normale? Est-il isolé? Comment le traite-t-on?

Le général de Chastelain: Cela dépendrait également de la gravité de la maladie. Nous avons un système qui consiste à faire le profil médical de chaque membre des forces, selon son aptitude à travailler dans certains domaines et dans certaines conditions. De façon générale, nous ne recruterions pas quelqu'un dont l'état de santé lui vaudrait un profil qui ne lui permettrait pas de travailler dans le domaine auquel il serait destiné.

Si un membre des forces avait le SIDA, il serait probablement placé dans une catégorie qui lui interdirait les missions en mer, parce qu'alors, il serait probablement impossible de le traiter convenablement à bord d'un navire de guerre. C'est une maladie, qui d'après notre expérience, doit être traitée dès son apparition. Nous n'affecterions pas non plus un sidatique à un poste isolé. Cela dit, nous tâcherions autant que possible de le maintenir dans ses fonctions jusqu'à ce qu'un traitement plus suivi s'impose.

Le sénateur Marsden: Lorsque vous dites que quelqu'un «a le SIDA», vous ne parlez pas de ceux qui sont séropositifs à l'égard du VIH, n'est-ce-pas?

Le général de Chastelain: Je m'excuse, sénatrice; c'est bien ce que je voulais dire.

Le sénateur Marsden: Soumettez-vous les recrues à un test de dépistage du VIH?

Le général de Chastelain: Non, pas à l'heure actuelle. Cependant, les Forces canadiennes font une grande partie de leur entraînement aux États-Unis et le gouvernement américain nous a récemment avisés que les ressortissants étrangers, civils ou militaires, qui souhaiteront acquérir de la formation aux États-Unis après une certaine date devront démontrer qu'ils ont subi un test prouvant qu'ils ne sont pas séropositifs à l'égard du VIH.

Nous avons accepté de soumettre les membres des forces armées à cette exigence. S'ils veulent acquérir leur formation aux États-Unis, ils devront subir le test. Autrement, ils n'y seront pas tenus.

Le sénateur Marsden: Je vous remercie. J'ai terminé, monsieur le président. Je vous remercie.

Le président: Merci, sénatrice. J'ai une question supplémentaire à poser. Je voudrais savoir quand vous mettrez à l'essai les unités mixtes.

Le général de Chastelain: Le programme Emploi des femmes—Postes liés au combat sera mis en œuvre en 1989 dans

[*Text*]

and signals—but not in the engineers, because we have no applicants for that section—and aboard HMCS Nipigon in 1989 for the 50-odd sailors. With respect to the combat service support units, it has already happened. It started last year and is continuing this year and we will complete the complement next year in the active posting season.

The Chairman: I was very interested in an article that appeared in the "Washington Post" in September last year referring to the experience in Denmark of mixed gender combat units. A number of their observations are interesting, but the following is the one that intrigued me:

> Experiments in all branches found that, when left on their own to work out task divisions, mixed units tended to work more efficiently than either all-male or all-female groups. The presence of women often led men and women to become more competitive with their own and the opposite sex, leading to higher motivation.

I suppose we have not yet enough experience to comment on that from a Canadian point of view.

General de Chastelain: Not yet, sir, but we will very soon.

The Chairman: It is interesting, however. Senator Marshall, you have a question?

Senator Marshall: You may recall that we were attempting to get an update on the supplementary reserve list and we were consistently told that it was being revised and updated?

The Chairman: Yes.

Senator Marshall: Perhaps the General could send us a report on that matter.

General de Chastelain: Senator, I would be delighted to do that. In fact, I could have Mr. Hunter, who is present, address that point if you wish. As you know, we are revitalizing the supplementary reserve. We have the authority now to pay a bonus of $300 for calling out the individual in order to be examined to make sure that he or she still has the qualifications they require and still have their uniforms intact.

Mr. Hunter, did you wish to add something on numbers?

Mr. S.P. Hunter, Director General, Personnel Coordination, Department of National Defence: Yes, senator, you are quite correct. At the present time, we have a supplementary reserve list. In round figures, the strength is 25,000, and it comprises essentially former members of the Regular Force or former members of the Primary Reserve who have transferred to that list. There is no particular character to that list. The General mentioned that we have recently taken off the upper age limit of 65 and, as long as a person remains fit, then we leave them on that list.

Senator Marshall: You mean until 65?

The Chairman: No, up to 65.

Mr. Hunter: Yes, up to 65. However, if the person remains fit, he can remain on the list for an indefinite period of time.

[*Traduction*]

l'infanterie, les blindés, l'artillerie et les transmissions—mais pas dans le génie—parce qu'aucune femme n'a demandé d'y être affectée—et à bord du HMCS Nipigon, où quelque 50 femmes seront mises à l'essai en 1989. Quand aux unités de soutien tactique, les essais ont déjà commencé. Ils ont débuté l'an dernier et ils se poursuivent cette année; nous les terminerons l'an prochain, au cours de la période active d'affectation.

Le président: J'ai été très intéressé par un article paru dans le *Washington Post* en septembre de l'an dernier et qui portait sur l'expérience des unités tactiques mixtes tentée au Danemark. L'auteur faisait un certain nombre d'observations intéressantes, mais celle qui m'intrigue est celle-ci:

> Dans tous les services, l'expérience a montré que lorsqu'on laissait aux soldats le soin de répartir les tâches, les unités mixtes avaient tendance à être plus efficaces que les unités entièrement composées d'hommes ou de femmes. La présence de membres des deux sexes incitait souvent les soldats, tant les hommes que les femmes, à se surpasser les uns les autres, ce qui était un facteur de motivation.

J'imagine que vous n'avez pas encore accumulé suffisamment de données pour faire des observations sur les résultats constatés dans les forces canadiennes, n'est-ce-pas?

Le général de Chastelain: Pas encore, monsieur, mais c'est pour très bientôt.

Le président: Quoi qu'il en soit, c'est très intéressant. Sénateur Marshall, vous avez une question?

Le sénateur Marshall: Vous vous souviendrez peut-être que nous avons souvent tenté d'obtenir une liste à jour des membres de la réserve supplémentaire et qu'on nous a toujours répondu que cette liste était en cours de révision.

Le président: En effet.

Le sénateur Marshall: Le général pourrait peut-être nous faire un rapport à ce sujet.

Le général de Chastelain: Avec plaisir, sénateur. En fait, M. Hunter, qui m'accompagne, pourrait répondre à votre question, si vous le désirez. Comme vous le savez, nous nous efforçons de renouveler la réserve supplémentaire. Nous sommes maintenant autorisés à verser une prime de 300 $ à chaque membre à qui nous demandons de subir un examen pour nous assurer qu'il a toujours les qualités requises et que son uniforme est intact.

Monsieur Hunter, avez-vous des statistiques à ce sujet?

M. S. P. Hunter, directeur général, Coordination du personnel, ministère de la Défense nationale: Vous avez parfaitement raison, sénateur. À l'heure actuelle, nous avons une liste des membres de la réserve supplémentaire. L'effectif est de 25 000 et il est essentiellement composé d'anciens membres de la force régulière ou de la première réserve qui sont passés à la réserve supplémentaire. La liste n'a rien de particulier. Comme le général l'a dit, nous avons récemment supprimé l'âge limite de 65 ans et tous les membres qui sont encore en bonne condition physique peuvent continuer d'appartenir à la réserve.

Le sénateur Marshall: Vous voulez dire jusqu'à 65 ans?

Le président: Non, la limite est de 65 ans.

M. Hunter: Oui, l'âge limite est de 65 ans. Mais si la personne est encore en bonne condition physique, elle peut figurer sur la liste indéfiniment.

[*Text*]

Senator Marshall: I was just wondering whether I was still on the list?

Mr. Hunter: I would be quite happy to tell you, because I run the list. If you are still on the list your name will be in the computer and I would be only too happy to advise you personally.

Senator Marshall: Did you say the numbers were 25,000?

Mr. Hunter: Yes, 25,000. Within the Total Force concept, we have recently introduced a change to that. We are now breaking the Supplementary Reserve list into two parts. The first part is called the Supplementary Ready Reserve and the second part is called the Supplementary Holding Reserve. We will deal with the Holding Reserve first, because the Holding Reserve will be what we currently call the Supplementary Reserve. The Ready Reserve, which has a target strength to be reached by 1990/91 of 25,000, is intended to be, if you like, immediate augmentees to the Regular Force or the Primary Reserve. These people are designated and assigned to positions in war status into various units. As General de Chastelain has said, they are paid an honorarium of $300 per year and are provided with a uniform and travelling funds in order to report to their designated unit once annually.

At the moment we are creating that Supplementary Ready Reserve. The various commands are now identifying people who will become part of that force.

Senator Marshall: So they have not yet been asked to report to a certain unit at a certain specified time? You are still updating and readying the list?

Mr. Hunter: No, senator, we are now identifying the individuals who will be part of the Ready Reserve. We will certainly see Ready Reservists reporting to their units before the end of this calendar year.

The Chairman: General, I think it would be very helpful to this committee—if it is not too difficult for your staff—if you would give us a summary of the status of these units, because we plan to have something to say in our report—I think I can hazard a guess by saying—in support of making more effective use of such components of our Armed Forces.

If no one else has a question, I will draw the meeting to a close. First, I would like to thank our witnesses for the very useful, helpful and interesting information they have given us. This has been a good session and I thank you one and all. I hope we will see members of the committee at 8.30 on Tuesday morning, May 3, ready to go to Gagetown.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

Le sénateur Marshall: Je me demandais justement si j'y figurais encore?

M. Hunter: Je serais très heureux de vous le dire, car c'est moi qui suis chargé de la tenir à jour. Si vous faites encore partie de la réserve supplémentaire, l'ordinateur a votre nom en mémoire; je me ferai un plaisir de le consulter et de vous le dire.

Le sénateur Marshall: Vous avez dit que l'effectif était de 25 000?

M. Hunter: C'est exact. Nous avons récemment apporté un changement à notre façon d'envisager la réserve. Nous divisons la réserve supplémentaire en deux parties: la réserve supplémentaire disponible et la réserve supplémentaire d'attente. C'est de cette dernière que je tiens à vous parler en premier, parce que c'est elle que nous appelons actuellement la réserve supplémentaire. La réserve supplémentaire disponible, dont nous tenons à porter l'effectif à 25 000 d'ici 1990-1991, sert à augmenter immédiatement la force régulière ou la première réserve. Ses membres sont désignés et affectés à des postes dans diverses unités en prévision du service actif en temps de guerre. Comme le général de Chastelain l'a dit, ils reçoivent une solde de 300 $ par année et un uniforme et lorsqu'ils doivent se rapporter à leur unité désignée chaque année, leurs frais de déplacement sont remboursés.

À l'heure actuelle, nous travaillons à constituer la réserve supplémentaire disponible. Ce sont les divers commandements qui en choisissent les membres.

Le sénateur Marshall: Donc, on ne leur a pas encore demandé de se rapporter à une unité donnée à une date précise? La liste n'est pas encore à jour, n'est-ce pas?

M. Hunter: Non, sénateur, nous choisissons ceux qui peuvent faire partie dès maintenant de la réserve disponible, mais il est certain qu'ils se rapporteront à leurs unités respectives avant la fin de l'année civile en cours.

Le président: Général, il serait très utile à notre comité—si ce n'est pas trop demander à votre personnel—que vous nous donniez un résumé de l'état actuel de ces unités, parce que nous tenons à dire quelques mots dans notre rapport pour inciter le gouvernement à en faire un meilleur usage.

Si personne d'autre n'a de questions, je vais lever la séance. D'abord, je tiens à remercier nos deux témoins des renseignements très utiles et intéressants qu'ils nous ont fournis. Notre séance a été excellente et j'en remercie tous ceux qui y ont participé. J'espère revoir les membres du comité à 8 h 30, le mardi 3 mai, lorsque nous quitterons Ottawa pour Gagetown.

La séance est levée.

APPENDIX "ND-20"

UNCLASSIFIED

WARSAW PACT TANK STATUS 1988

	NATO Guidelines Area (NGA) (1)	Warsaw Pact Total
Current Model Tanks (T-64, T-72, T-80)	9000 50% (2)	24,000 35%
Older Model Tanks (T-55, T-62)	9000 (3) 50%	44,500 65%
TOTAL	18000	68,500

NOTES: (1) Includes East Germany, Czechoslovakia, and Poland.

(2) This is a War saw Pact percentage. In the NGA 85% of Soviet tanks are current models while only 10% of the Non-Soviet Warsaw Pact tanks are current models.

(3) Virtually all of these are in the East German, Polish and Czechoslovakian armies.

ANNEXE «DN-20»

NON CLASSIFIÉ

ÉTAT DES CHARS DE BATAILLE DU PACTE DE VARSOVIE (1988)

	Zone de directives de l'OTAN (NGA) (1)	Pacte de Varsovie Total
Modèle actuel des chars de bataille (T-64, T-72, T-80)	9000 50% (2)	24,000 35%
Modèle ancien des chars de bataille (T-55, T-62)	9000 (3) 50%	44,500 65%
TOTAL	18000	68,500

NOTES: (1) Y compris l'Allemagne de l'Est, la Tchécoslovaquie et la Pologne.

(2) Pourcentage du Pacte de Varsovie. Dans le NGA, 85 % des chars de bataille soviétiques sont des modèles actuels alors que seulement 10 % des chars de bataille non soviétiques du Pacte de Varsovie sont des modèles actuels.

(3) Presque tous ces chars de bataille se retrouvent dans les armées de l'Allemagne de l'Est, de la Pologne et de la Tchécoslovaquie.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the University of Toronto:

Dr. Desmond Morton, Principal of Erindale College.

From the Department of National Defence:

LGen. John de Chastelain, Assistant Deputy Minister (Personnel);

Mr. S. P. Hunter, Director General, Personnel Coordination;

Col. G. L. Logan, Director, Charter of Rights and Freedoms Office.

De l'Université de Toronto:

M. Desmond Morton, directeur du Collège Erindale.

Du ministère de la Défense nationale:

Lgén. John de Chastelain, sous-ministre adjoint (Personnel);

M. S. P. Hunter, directeur général, Personnel (Coordination);

Col. G. L. Logan, directeur, Administration de la Charte des droits et libertés.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87-88

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987-1988

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate on

Délibérations du comité spécial du Sénat sur la

National Defence

Défense nationale

Chairman:
The Honourable HENRY D. HICKS

Président:
L'honorable HENRY D. HICKS

Tuesday, May 10, 1988

Le mardi 10 mai 1988

Issue No. 21

Fascicule nº 21

JUL 1 1988

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

29503—1

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Henry D. Hicks, *Chairman*
The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour	McElman
Buckwold	Molgat
Doyle	Molson
Lafond	*Murray (or Doody)
Langlois	Roblin
*MacEachen (or Frith)	

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Président: L'honorable Henry D. Hicks
Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs:

Balfour	McElman
Buckwold	Molgat
Doyle	Molson
Lafond	*Murray (ou Doody)
Langlois	Roblin
*MacEachen (ou Frith)	

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Published under authority of the Senate by the
Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par
l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDERS OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Tuesday, April 7, 1987:

"That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate;

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee; and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987."

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate of Tuesday, 8th December, 1987:

"The Honourable Senator Hicks moved, seconded by the Honourable Senator McElman:

That, notwithstanding the Order of the Senate adopted on Tuesday, 7th April, 1987, the Special Committee of the Senate on National Defence be empowered to present its final report no later than Thursday, 15th December, 1988.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRES DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mardi 7 avril 1987:

«Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos; et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.»

Extrait des Procès-verbaux du Sénat du mardi 8 décembre 1987:

«L'honorable sénateur Hicks propose, appuyé par l'honorable sénateur McElman,

Que, nonobstant l'ordre adopté par le Sénat le mardi 7 avril 1987, le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale soit autorisé à présenter son rapport final au plus tard le jeudi 15 décembre 1988.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat
Charles Lussier
Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 10, 1988
(29)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day at 7:00 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Henry D. Hicks, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Hicks, Balfour, Buckwold, Doyle, McElman, Molgat, and Molson. (7)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. Peter Dobell, Director. *From the Department of National Defence:* Col. James Fleming, Maj. J. Flaman, and Mrs. Diane Boyce.

Witnesses:

From the Department of National Defence:

LGen. Richard J. Evraire, Chief, Land Doctrine and Operations;

BGen. G. J. O'Connor, Project Director, Army Structure Implementation;

Col. R. A. Dallaire, Director, Land Requirements.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, continued its inquiry of Canada's land forces.

LGen. Evraire made a presentation, following which he, BGen. O'Connor and Col. Dallaire answered questions.

The Honourable Senator Balfour moved that the text of the slide identified as "Army Structure 2002", shown during this evening's presentation, be printed as an appendix. (*See Appendix "ND-21A".*)

At 9:00 p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 10 MAI 1988
(29)

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 19 heures sous la présidence de l'honorable sénateur Henry D. Hicks (président).

Membres du comité présents: Les honorables sénateurs Hicks, Balfour, Buckwold, Doyle, McElman, Molgat et Molson (7).

Également présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M. Peter Dobell, directeur. *Du ministère de la Défense nationale:* le colonel James Fleming, le major J. Flaman et M^me^ Diane Boyce.

Témoins:

Du ministère de la Défense nationale:

Le lieutenant général Richard J. Evraire, chef, Doctrines et opérations terrestres;

Le brigadier général G. J. O'Connor, directeur, Établissement de la structure de l'armée;

Le colonel R. A. Dallaire, directeur, Besoins en ressources terrestres.

Conformément à son ordre de renvoi du 7 avril 1987, le Comité poursuit son étude des forces terrestres du Canada.

Le lieutenant général Evraire fait une déclaration et par la suite, à l'aide du brigadier général O'Connor et du colonel Dallaire, répond aux questions.

L'honorable sénateur Balfour propose que le texte de la diapositive intitulée «Structure proposée de l'armée 2002», présentée au cours de l'exposé de ce soir, soit jointe en appendice aux délibérations. (*Voir l'annexe «ND-21A»*.)

À 21 heures le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

John Desmarais

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, May 10, 1988

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence met this day at 7 p.m. to consider matters relating to Canada's Land Forces.

Senator Henry D. Hicks (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: We are very pleased to have Lieutenant General Evraire. He has just been promoted from Major General and posted to NATO Headquarters in Brussels, so my first words must be words of congratulations to you, General. We$are very glad that you are able to be with us so soon after your newest posting. General Evraire has been the Chief of Land Doctrine and Operations since August, 1986 and has already appeared before the Senate defence committee on two occasions during its land forces study. Born in Ottawa, he attended College Militaire Royale de Saint-Jean, the Royal Military College, and McGill University from which he graduated in engineering in 1960. Among his appointments, he was assigned to the UN Military Observer Group in India-Pakistan in 1970, has held several positions in Lahr including Commander of 4 Canadian Mechanized Brigade Group, has commanded the Canadian Contingent for the UN, Middle East, in Ismailia, and has been Commandant both of College Militaire Royale de Saint-Jean and of the Royal Military College in Kingston. General Evraire, would you like to begin.

Lieutenant General Richard J. Evraire, Chief of Land Doctrine and Operations, Department of National Defence: Mr. Chairman and honourable senators, during the past months your hearings have delved into the present state of the army, its strengths and weaknesses. I would like to take the opportunity of my last appearance before you in your current deliberations to provide an overview of the army—how it is being strengthened within the scope of current policy, the challenges presented by implementation proposals in the white paper and the rationale for future evolution.

Armed conflicts almost always entail the use of land forces. This is so because only land forces can defend, deny access and occupy territory. Canadian defence policy has always reflected the basic requirement for land forces. Commanders and staffs are now developing the plans and programs for the army of the future, based on the most recent expression of government defence policy, the defence white paper of June 5, 1987.

In its review of the world situation, the white paper states that a need exists for a judicious mix of land, sea and air forces in a balanced approach to deterrence and defence. There is explicit recognition that the security of our national territory, its ocean approaches, and Western Europe are inter-dependent and of strategic significance to Canadian security. This recognition, combined with the cost and complexity of weapons needed to provide a credible convention defence, the white paper adds, requires continued participation in collective security arrangements. Testimony before this committee recognized the need for there to be a linkage between the consolidation of commitments, improvements to force structures,

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 10 mai 1988

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui, à 19 heures pour étudier des questions intéressant les forces terrestres du Canada.

Le sénateur Henry D. Hicks (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Nous sommes très heureux d'avoir parmi nous l'ex-major-général Evraire. Il vient tout juste d'être promu lieutenant-général et affecté au quartier général de l'OTAN à Bruxelles. Permettez-moi tout d'abord de vous déliciter, général. Nous somme heureux de pouvoir vous accueillir sitôt après votre nouvelle affectation. Le général Evraire est chef des Doctrines et opérations terrestres depuis août 1986 et a déjà témoigné à deux reprises devant le comité dans le cadre de son étude des forces terrestres. Né à Ottawa, il a étudié au Collège militaire royal de Saint-Jean, au Royal Military College et à l'Université McGill où il a obtenu son diplôme d'ingénieur en 1960. Il a entre autres été affecté à la Mission d'observation des Nations Unies pour l'Inde et le Pakistan en 1970, occupé plusieurs postes à Lahr dont celui de commandant du 4e Groupe-brigade mécanisé du Canada, commandé le contingent canadien pour les Nations Unies au Moyen-Orient à Ismaïlia et été commandant tant du Collège militaire de Saint-Jean que de celui de Kingston. Général Evraire, la parole est à vous.

Le lieutenant-général Richard J. Evraire, chef des Doctrines et opérations terrestres, ministère de la Défense nationale: Monsieur le président, honorables sénateurs, vos délibérations ont porté ces derniers mois sur l'état actuel de l'armée, ses points forts et ses faiblesses. Puisque c'est la dernière fois que je rencontre le comité dans le cadre de l'étude en cours, j'aimerais en profiter pour vous donner une vue d'ensemble de l'armée, vous expliquer la façon dont on prévoit la renforcer aux termes de la politique actuelle, les défis que posent les propositions du Livre blanc et l'orientation future.

Les conflits armés entraînent presque toujours l'utilisation des forces terrestres. Cela, parce qu'elles sont les seules à pouvoir défendre et occuper le territoire et y interdire l'accès. La politique de défense canadienne a toujours tenu compte de la nécessité du recours à des forces terrestres. Les commandants et l'état-major élaborent actuellement des plans et des programmes pour l'armée de demain en se fondant sur la version la plus récente de la politique de défense du gouvernement, le Livre blanc du 5 juin 1987.

Dans le contexte international, le Livre blanc fait ressortir la nécessité d'une utilisation judicieuse des forces terrestres, maritimes et aériennes pour une approche équilibrée de la dissuasion et de la défense. Il reconnaît explicitement que la sécurité de notre territoire et des océans qui l'entourent est intinements liée à celle de l'Europe de l'Ouest et revêt une importance capitale pour le Canada. Cette reconnaissance, combinée aux coûts et à la complexité des armes nécessaires pour assurer une défense classique crédible, ajoute le Livre blanc, exige le maintien de la participation à des accords portant sur la sécurité collecitve. Les témoins entendus par le comité ont reconnu la nécessité d'un lien entre le regroupement

[*Text*]

mobilization and sustainment planning, industrial defence preparedness, research and development and new emergency legislation; and further supported the long-term defence framework, the process of continuing review and the realistic planning lead time for weapons acquisition.

It was also recognized that the white paper was constrained by realistic financial factors. The challenge is to achieve, by the end of the 15-year planning period, the minimum viable level of military capability and sustainability required to meet assigned roles. For the army, this means determining a balance between reserve and regular forces, and balancing readiness with sustainability. It means selecting the right weapons in the right quantities to optimize firepower. It means balancing combat capability with the requirement for maintenance, replenishment, repair and medical services.

Both the Commander of Mobile Command, General Fox, and I outlined to you the planning that is underway to transform today's army into the army envisioned by the white paper. In order to match capabilities to tasks, the "total force army", as it is called, integrates regular and reserve components into a single operational structure. The government's defence policy requires that the army be able to undertake and sustain the tasks of: collective defence within NATO, defence of national territory, and international peacekeeping.

The consolidation of collective defence tasks in Europe will enable the army to provide a mechanized division as Commander Central Army Group's Reserve. Based on the total force structure, the division will have components in Canada and Europe. A portion of the equipment to be used by Canada-based troops will be pre-positioned in the Federal Republic of Germany. That part of the divisional headquarters that will be stationed in Europe will be additional tangible proof of the Canadian commitment to collective defence. The division will be sustained by up to three Canadian-based brigade groups. As you well know, the army will continue to provide the battalion group to the ace mobile force, land, as a rapid reaction commitment to reinforce the north flank of NATO.

For the defence of Canada and the defence of North America, the army will provide a task force capable of deterring, detecting, containing and defeating small scale conventional or unconventional attacks. Formations within the task force will be able to respond in the strength appropriate to the threat. Canadian based forces will also provide aid to the civil power, protection of military vital points, assistance in the protection of civilian vital points if police resources become overextended, and support to emergency relief operations. A regional command and control structure, supporting bases, and training establishments will also be part of the Canada-based elements.

[*Traduction*]

des engagements, l'amélioration de la structure des forces, la planification de la mobilisation et des moyens de soutenir le combat, l'état de préparation de l'industrie de défense, la recherche et le développement et la nouvelle loi sur les mesures d'urgence. Ils se sont également prononcés en faveur de la structure de défense à long terme, d'un examen permanent et l'établissement à l'avance de plans réalistes d'acquisition d'armes.

Ils ont également reconnu que le Livre blanc s'appuie sur des facteurs financiers réalistes. Le défi consiste à se doter, endeça de la période de planification de quinze ans, du minimum vital de potentiel militaire et de soutien du combat nécessaire pour s'acquitter des rôles assignés. Ainsi, l'armée devra chercher l'équilibre entre les réserves et les forces régulières, et entre l'état de préparation et l'endurance. Il lui faudra aussi choisir les bonnes armes en quantités suffisantes pour optimiser sa puissance de tir. De plus, elle devra prendre en considération et la capacité de combat et la nécessité de l'entretien, du réapprovisionnement, de réparations et de services médicaux.

Le commandant de la Force mobile, le général Fox, et moi-même vous avons expliqué la planification en cours pour faire de l'armée d'aujourd'hui l'armée envisagée dans le Livre blanc. De façon à concilier la capacité et les tâches, le «principe de la force totale», comme on l'appelle, intègre l'armée régulière et les forces de réserve dans une seule structure opérationnelle. La politique de défense du gouvernement exige que l'armée soit capable d'assurer la défense collective au sein de l'OTAN, la défense du territoire national et le maintien de la paix à l'échelle internationale.

La consolidation des tâches de défense collective en Europe permettra à l'armée de fournir une division mécanisée en tant que réserve du Commandant du Groupe d'armées du centre. Compte tenu de la structure de la force totale, la division aura des éléments au Canada et en Europe. Une partie du matériel devant être utilisé par les troupes basées au Canada sera d'abord mis en place en République fédérale d'Allemagne. Cette partie du quartier général de la division qui sera sanctionnée en Europe sera une preuve tangible supplémentaire de l'engagement canadien face à la défense collective. Jusqu'à trois groupes-brigade basés au Canada soutiendront la division. Comme vous le savez, l'armée continuera à fournir un groupe-bataillon à la force mobile du CAE qui pourra ainsi réagir rapidement pour renforcer le flanc nord de l'OTAN.

Pour la défense du Canada et de l'Amérique du Nord, l'armée fournira un détachement capable de décourager, de détecter, de contenir et de déjouer les attaques conventionnelles ou non à petite échelle. Les formations du groupement se composeront des effectifs voulus pour faire face à la menace. En outre, les forces basées au Canada prêteront main-forte aux autorités civiles, protégeront des emplacements militaires vitaux, aideront à protéger des emplacements civils vitaux si les ressources policières ne suffisent pas à la tâche et collaboreront à des opérations de secours d'urgence. Une structure régionale de commandement et de contrôle, des bases de soutien et des établissements de formation feront partie également des éléments basés au Canada.

[*Text*]

There can be no doubt that achieving the new end-state structure army is a very great challenge. The magnitude of this task is greater than that of other defence policy elements, because while the maritime, air and space dimensions are capital intensive, they are relatively low in human resource requirements and do not involve large scale restructuring. The army challenge is to oversea, manage and coordinate not only a significant capital program but also a major expansion and reorganization of human resources. The challenges of restructuring the personnel component of the army will be equal in magnitude to the challenges of the equipment program. They will involve large increases in recruitment and training, and the development of personnel policies. Equipment, personnel and training policies must mesh in time, place and scope. The challenge is unprecendented in Canada in peacetime.

The white paper mentioned the acquisition of main battle tanks as a specific equipment objective for the army. As you know from your briefings and trips, tanks represent only one aspect of a balanced and comprehensive equipment program. The specific mention of the main battle tank requirement is indicative of the government's commitment to maintaining modern mechanized forces with a general purpose combat capability—the capability to hold and deny ground. From this commitment has been developed the army's equipment program which balances the requirements of firepower, mobility, survivability and maintainability.

Two principles have guided the development of the army's equipment program. The first is that there will be a totally integrated acquisition plan to meet specific operational needs without any difference being made between regular and reserve components. The second is that equipment distribution will be directed towards the operational and training requirements of the total force. The Heavy Lift Vehicle Wheeled or HLVW Program was the first program approved under these total force principles. Related to the equipment acquisition is an expanded program aimed at replacing or repairing existing armouries, and an equivalent amount dedicated to new armouries construction. The army's identification with communities across the country will be further strengthened and expanded into newer communities and population centres where armouries at present do not exist.

The army equipment projects constitute a multi-billion dollar program extending over the next 15 years. Approximately 80 per cent of the equipment projects start spending in the next five years. Major deliveries will start in the 1992-93 fiscal year. It is estimated that 70 per cent of the army's equipment needs can be met by Canadian industry through technology transfer and teaming arrangements. A 15-year planning cycle with periodic reviews is accepted as a rational way of managing these equipment acquisitions. Finally, I have confidence that the army possesses the officers and noncommissioned members capable of managing the acquisition and distribution

[*Traduction*]

Il ne fait aucun doute que la mise en place de la nouvelle structure représente un très grand défi. La tâche est encore plus énorme que dans le cas d'autres éléments de la politique de défense parce que même si les aspects maritime, aérien et spatial représentent des coûts élevés, ils nécessitent relativement peu de ressources humaines et ne comportent pas une restructuration à grande échelle. Le défi pour l'armée consistera à contrôler, à gérer et à coordonner non seulement un important programme d'équipement, mais également une augmentation et une réorganisation majeures des ressources humaines. Les défis que pose la restructuration des effectifs de l'armée sont aussi grands que ceux que comporte le programme d'équipement. Ils nécessiteront un accroissement important du recrutement et de la formation et l'élaboration de politiques relatives au personnel. Les politiques liées au matériel, au personnel et à la formation doivent concorder à tous les égards. Il s'agit d'un défi sans précédent dans l'histoire du Canada en temps de paix.

Il est question dans le Livre blanc de l'acquisition de chars de combat comme objectif spécifique en matière d'équipement pour l'armée. Comme vous avez pu vous en rendre compte à la lecture des mémoires et au cours de vos déplacements, les chars ne sont qu'un aspect d'un programme d'équipement global et équilibré. La référence précise à la nécessité de se doter de chars de combat témoigne de l'engagement du gouvernement à maintenir des forces mécanisées modernes ayant une capacité de combat générale—la capacité de prendre le terrain et de le défendre. C'est compte tenu de cet engagement qu'a été élaboré le programme d'équipement de l'armée qui équilibre les nécessités de la puissance de tir, de la mobilité, de la surviabilité et du soutien du combat.

Deux grands principes ont guidé l'élaboration du programme d'équipement de l'armée. Le premier est qu'il y aura un plan d'acquisition totalement intégré pour répondre à des besoins opérationnels précis sans qu'aucune distinction ne soit faite entre la force régulière et la réserve. Le deuxième est que la distribution de l'équipement sera axée sur les besoins en matière d'opérations d'entraînement de la force totale. Le programme des véhicules logistiques lourds sur roues a été le premier a être approuvé en vertu de ces principes de la force totale. Parallèlement à l'acquisition de matériel, il y a un programme accru destiné à remplacer ou à réparer les manèges existants et un montant équivalent consacré à la construction de nouveaux manèges. L'identification de l'armée avec les diverses collectivités du pays sera renforcée par la construction de manèges dans des collectivités ou centres où il n'en existe pas déjà.

Les projets d'équipement de l'armée constituent un programme de plusieurs milliards de dollars s'échelonnant sur les quinze prochaines années. Environ 80 p. 100 des projets d'équipement prévoient l'engagement de dépenses au cours des cinq prochaines années, les premières livraisons importantes devant nous parvenir au cours de l'exercice financier 1992-1993. On évalue à 70 p. 100 la proportion des besoins auxquels pourra satisfaire l'industrie canadienne grâce à des transferts de technologie et à des associations. On s'entend pour dire qu'un cycle de planification de quinze ans comportant des examens périodiques est un moyen rationnel de gérer les acquisi-

[*Text*]

processes as well as the equally challenging tasks of training soldiers to use and maintain the equipment.

The real challenge in the personnel area is that of providing the correct number of soldiers with the requisite skills in the right units and at the right time to synchronize with equipment arrival and the assignment of operational tasks. The key to manning an integrated total force structure of 30,000 regulars and 58,000 primary and supplementary reservists will be to capitalize on success. This slide shows, as red hatching and in red numbers, the percentage of reserves in each one of the organizational elements of the total force army.

The Chairman: The red-shaded areas being the reserve proportion; is that correct?

General Evraire: That is right, with the numbers representing the percentage in each case.

Senator Balfour: Is that the 2002 structure or is that the existing situation?

General Evraire: That is the 2002 structure.

The Chairman: May I have a motion that this slide be appended to our Minutes of Proceedings of today so that it may assist our research officer?

Senator Balfour: I so move.

The Chairman: Is it agreed, honourable senators?

Hon. Senators: Agreed.

(*For copy of slide, See Appendix .*)

General Evraire: In revitalizing the army, a successful expansion will be based on the regimental system, and will be people and community oriented. Personnel policies, developed for the requirements of a total force structure, will minimize the burden of unit administration but maximize unit command responsibility for operations and training.

With the lifting of current manning restrictions, the militia has begun to expand its numbers in a competitive employment environment to meet its role in the new army structure. Success in this competitive environment will depend on appropriate personnel policies being developed in the areas of recruiting and retention.

The recruiting function encompasses three areas: Attraction, selection and enrollment. Aggressive advertising and public relations programs are required to attract recruits. With new equipment and identifiable operational roles, the reserves will attract motivated recruits who will view reserve force service as an advantage. For selection, we must achieve consistency of standards and expand currently successful programs such as the reserve officer entry scheme. Lateral entry using civilian skills for equivalent occupations will expand the pool of skilled soldiers. Recruiting strategy will also keep pace with ongoing trials concerning the participation of women in non-traditional

[*Traduction*]

tions de matériel. Enfin, je suis persuadé que l'armée compte dans ses rangs des officiers et sous-officiers capables de gérer l'acquisition et la distribution et de familiariser les soldats avec l'utilisation et l'entretien de l'équipement, tâche qui comporte tout autant de défis.

Le véritable défi en ce qui concerne les effectifs consistera à fournir le nombre suffisant de soldats ayant les compétences voulues aux bonnes unités et au bon moment pour qu'il y ait concordance avec l'arrivée de matériel et l'assignation de tâches opérationnelles. La clé de la dotation d'une force totale intégrée de 30 000 soldats réguliers et 58 000 soldats de la première réserve et de la réserve supplémentaire consistera à tirer partie des succès emportés. Cette diapositive montre, comme l'indique la partie hachurée et les chiffres en rouge, le pourcentage des réservistes dans chacun des éléments organisationnels de la force totale.

Le président: La partie hachurée en rouge indique le pourcentage des réservistes, n'est-ce pas?

LGen. Evraire: C'est exact, les nombres représentant le pourcentage dans chaque cas.

Le sénateur Balfour: Est-ce la structure telle qu'elle existera en l'an 2 002 ou la situation actuelle.

LGen. Evraire: La structure en l'an 2 002.

Le président: Quelqu'un pourrait-il proposer que cette diapositive soit annexée à notre procès-verbal d'aujourd'hui pour aider notre chargé de recherche?

Le sénateur Balfour: Je le propose.

Le président: Les honorables sénateurs sont-ils d'accord?

Des voix: D'accord.

(*Une copie de la diapositive figure en annexe.*)

LGen. Evraire: Dans le cadre de la revitalisation de l'armée, l'augmentation des effectifs ne saurait être couronnée de succès que si elle est fondée sur le système régimentaire et axée sur les gens et la collectivité. Les politiques en matière de personnel élaborées en fonction des besoins d'une force totale, allégeront le fardeau de l'administration des unités mais maximiseront la responsabilité de commandement des unités pour les opérations et l'entraînement.

Les restrictions en matière de dotation ayant été levées, la milice a entrepris d'accroître ses effectifs dans un climat d'emploi concurrentiel pour bien remplir son rôle dans la nouvelle structure de l'armée. Le succès dans ce climat concurrentiel dépendra de politiques adéquates en matière de personnel sur le plan du recrutement et du maintien en poste.

La fonction de recrutement englobe trois éléments: l'attraction, la sélection et l'enrôlement. Des programmes de publicité et de relations publiques agressifs sont nécessaires pour attirer les recrues. Parce qu'elles auront du matériel nouveau et des rôles opérationnels identifiables, les réserves attireront des recrues motivées qui considéreront le service dans la force de réserve comme un avantage. En ce qui concerne la sélection, nous devons veiller à l'uniformité des normes et élargir des programmes actuellement couronnés de succès comme celui concernant le recrutement d'officiers de réserve. Les mutations latérales de civils dans des postes équivalents permettront

[*Text*]

employment areas. The enrollment process and the pay process are being streamlined.

Retention is the key to achieving and maintaining operational standards in the total force. The retention solution encompasses wide areas of personnel policies relating to compensation and benefits which are being re-oriented from their regular force focus. Studies are underway to recommend changes to all aspects of personnel policies including pay, medical and dental care, pensions, career development, physical fitness and reserve conditions of service. Incentives to retention will also include the satisfaction and enhanced esteem which will flow from worthwhile roles, training and operational employment, all of which will accompany total force implementation. Further studies will determine if additional legislative support is needed to enhance retention.

A flow of personnel increases is planned for the reserves throughout the period of implementation. For the first three years the annual increase is planned at 1,600 personnel per year. The increase rises to 2,800 per year for the remainder of the period. This augmentation will have to be supported by increased allocations for pay and the reallocation of regular force manpower and new and existing equipment to facilitate training. The process will be gradual and evolutionary. It will consist of numerous small changes rather than major events. This is an advantage, in that it will maintain the sense of stability and commitment which must underpin both the regular force and reserve force readjustment from current policies, priorities, even prejudices, and, certainly, many perceptions.

Under current plans, there will be a significant expansion of military service opportunities in communities across the country. The restructured personnel policies will make reserve force service a viable and desirable option to wider sections of the population. This expansion of opportunity is regarded as a significant social benefit.

Under the army's current training procedures, the regular and reserve forces use the same doctrinal base, and aim at achieving comparable standards for collective and individual training. But the two systems operate largely independently. For the total force army, the solution is to integrate training into a single system. For individual training, the focus will be on essential tasks. For junior non-commissioned members, it will be on gaining practical experience. In collective training, major exercises will be timed so as to maximize participation at the peak of reserve force availability in the summer break period.

[*Traduction*]

d'agrandir le réservoir de soldats compétents. La stratégie de recrutement ira également dans le sens des mesures actuellement prises pour encourager les femmes à exercer des métiers traditionnellement réservés aux hommes. Les processus d'enrôlement et de rémunération font aussi l'objet d'une rationalisation.

La persévérance dans la vie militaire est la clé de l'établissement et du maintien de normes opérationnelles dans la force totale. La formule qui devrait favoriser la continuité de nos effectifs englobe toute une gamme de politiques en matière de personnel liées à la rémunération et aux avantages qui ne s'adressent désormais plus uniquement à la force régulière. On a entrepris des études en vue de recommander des changements à tous les aspects des politiques en matière de personnel y compris la paye, les soins médicaux et dentaires, les pensions, les possibilités d'avancement, la forme physique et les conditions de service dans les réserves. Les encouragements à persévérer engloberont également la satisfaction et une estime accrue qui découleront de l'exercice de tâches méritoires, d'un entraînement et de l'emploi opérationnel valables, facteurs qui accompagneront tous la mise en application du principe de la force totale. Des études supplémentaires détermineront si une aide législative est nécessaire pour encourager la persévérance des militaires.

Une série d'augmentations des effectifs est prévue pour les réserves tout au long de la période de mise en application. Au cours des trois premières années, l'augmentation annuelle a été établie à 1 600 soldats par année. L'augmentation sera ensuite de 2 800 par année pour le reste de la période. Cet accroissement devra s'accompagner d'une augmentation des ressources budgétaires et de la réaffectation des effectifs de la force régulière et du matériel nouveau et existant pour faciliter l'entraînement. Le processus sera graduel et évolutif. Il consistera en de nombreux petits changements plutôt qu'en des événements majeurs. Cela comporte des avantages en ce sens qu'on favorisera ainsi la stabilité et l'engagement qui doivent sous-tendre la réadaptation des forces régulières et de réserve étant donné que les politiques actuelles, les priorités, voire les préjugés, et, bien entendu, de nombreuses perceptions sont appelés à changer.

En vertu des plans actuels, il y aura une augmentation considérable des possibilités de service militaire dans les diverses collectivités du pays. Les politiques restructurées en matière de personnel feront du service dans la force de réserve une solution viable et souhaitable pour de plus vastes segments de la population. Cet élargissement des possibilités est considéré comme un avantage social de taille.

Sur le plan de l'instruction, les forces régulières et de réserve utilisent les mêmes doctrines et visent à atteindre des normes comparables en ce qui concerne l'entraînement collectif et individuel. Cependant, les deux systèmes fonctionnent indépendamment l'un de l'autre. Pour ce qui est de la force totale, la solution consistera à intégrer l'entraînement dans un système unique. Dans le cas de l'instruction individuelle, l'accent sera mis sur des tâches essentielles. Pour les sous-officiers subalternes, elle aura pour objet l'acquisition d'une expérience pratique. En ce qui concerne l'entraînement collectif, les manœuvres auront lieu durant les mois d'été, c'est-à-dire au moment

[*Text*]

One of the more visible features of the transition to the total force concept and the realignment of operational tasks will be a coordinated series of exercises. These exercises will be designed to provide progressive command and leadership experience in the context of a total force structure, as well as with enhanced reserve force integration into meaningful and challenging operational tasks. From 1988 through 1992, the exercises will incorporate brigade group, task force and divisional training in territorial and NATO defence roles. The exercises will act as a positive indicator, not only to participating troops, but also to national and NATO authorities who will be able to observe and confirm the First Canadian Division's ability to assume its operational role in NATO as of December, 1989, at which time, you may note, we cease with our CAST commitment in north Norway.

This, therefore, is the plan of action and the challenges facing the army over the next 15 years as we move towards a total force structure. An overview would not be complete, however, if it were not indicated that the direction of the white paper and the implementation plan proposed by the army staff have not come under some fire. Witnesses before you have called into question the flexibility of the capital program, the requirement for mechanized forces and the decision to base forces in central Europe. I would like to address each of these concerns briefly.

Several witnesses have noted in their testimony that public debate has largely overlooked the magnitude and complexity of the capital program required to equip the army to carry out its assigned tasks in an efficient and effective manner. Concern was expressed that the capital program would be unable to respond to changing financial situations without sacrificing some elements of the balanced force structure designed to provide the minimum effective defence posture. I do not share this concern.

The white paper has provided effective tools to manage both program and costs. The first tool is the five-year budgetary commitment. It more closely links government financial planning with the multi-year realities of modern weapon system acquisition programs. With a multi-year approach, the flexibility of managing the variables of major projects is enhanced. Instead of crisis management, we now have a long-term perspective.

Another tool is the built-in review process. This will allow the government to achieve accountability on the performance of equipment projects underway, to receive timely warning of new developments in technology, operations or commitments and to have the time to make reasoned decisions. In a perfect world, the review process would also allow a five-year lead time. Nevertheless, I can foresee situations when changing priorities and other pressures might require a reassessment of the financial commitment to defence. The option would then be to

[*Traduction*]

où les réservistes sont le plus nombreux afin d'assurer la participation du plus grand nombre possible.

L'une des caractéristiques les plus visibles de l'adaptation du principe de la force totale et du réalignement des tâches opérationnelles sera une série coordonnée de manœuvres. Ces manœuvres seront conçues pour favoriser une expérience progressive de commandement et de leadership dans le contexte de la force totale ainsi qu'une meilleure intégration des forces de réserve qui auront à s'acquitter de tâches opérationnelles présentant un sens et des défis accrus. De 1988 à 1992, les manœuvres engloberont l'entraînement de groupes-brigades, de détachements et de divisions dans des rôles de défense du territoire et de l'OTAN. Ces manœuvres serviront d'indicateur positif, non seulement aux troupes participantes, mais également aux autorités d'autres pays et de l'OTAN qui seront à même de constater la capacité de la première division canadienne d'assumer son rôle opérationnel à l'OTAN en décembre 1989, moment où, comme vous le savez, la force canadienne transportable par air et par mer (CTAM) se retire du nord de la Norvège.

Ce sont donc là le plan d'action et les défis pour l'armée au cours des quinze prochaines années alors que nous évoluerons vers le principe de la force totale. Une vue d'ensemble ne serait toutefois pas complète si je ne précisais pas que l'orientation prévue dans le Livre blanc et la mise en application du plan proposé par l'état-major de l'armée ont fait l'objet d'attaques. Des témoins ont mis en doute la souplesse du programme d'immobilisations, la nécessité de forces mécanisées et la décision de baser des forces en Europe centrale. J'aimerais aborder brièvement chacune de ces questions.

Plusieurs témoins ont indiqué au cours de leur présentation que le débat public n'avait pas vraiment fait ressortir l'ampleur et la complexité du programme d'immobilisations requis pour équiper l'armée de manière qu'elle puisse s'acquitter de façon efficace et efficiente des tâches qui lui sont assignées. On s'inquiète de ce que le programme d'immobilisations ne permettra pas de répondre aux situations financières changeantes sans sacrifier certains éléments de la structure de la force équilibrée pour assurer le minimum de défense efficace. Je ne suis pas d'accord avec cela.

Le Livre blanc propose des outils efficaces pour gérer tant le programme que les coûts. Le premier est l'engagement budgétaire de cinq ans. Il lie plus étroitement la planification financière du gouvernement aux réalités pluriannuelles des programmes d'acquisition de systèmes d'armes modernes. L'adoption d'une approche pluriannuelle assouplira la gestion des variables de grands projets. Au lieu d'une gestion des crises, on a désormais une perspective à long terme.

Un autre outil est le processus d'examen prévu qui permettra au gouvernement de rendre compte du rendement des projets d'équipement en cours, d'être informé en temps opportun des progrès technologiques, des opérations ou des engagements nouveaux et de prendre des décisions éclairées puisqu'il disposera du temps voulu. Dans un monde parfait, le processus d'examen permettrait également de planifier cinq ans à l'avance. Néanmoins, je peux entrevoir des situations où les priorités changeantes et d'autres pressions pourraient nécessi-

[*Text*]

review assigned roles and tasks and restore balance with new funding levels.

The army's program is a blend of many separate but interdependent weapons systems. The key feature in any such program is not only quantity but also balance. The ratios of weapons systems must be kept in balance, and replacement must proceed in an orderly manner, and synchronized with training, assignment of tasks and personnel policies. Each equipment project has built-in flexibility with regard to cash flow, delivery dates, and other factors.

Flexibility is multiplied when projects are considered in an overall army program. This provides a means of controlling expenditures in a changing financial environment, as long as the principles of balance and order are maintained. Taken together, the above processes ensure a responsive army equipment program.

Several witnesses have suggested that lightly equipped forces or highly specialized forces offer increased deployment options and operational flexibility. This notion is false. Experience has shown that general purpose military forces, trained and equipped for modern warfare, are the most effective and efficient means available for maintaining a wide range of options. Under the policy of providing such general purpose forces, the Canadian army has mastered the challenges of commanding major formations in alliance warfare, peace restoration operations such as Korea, forces-in-being in support of the Nato alliance, unit, sub-unit and observer peacekeeping missions, internal aid to the civil power operations, and disaster relief operations.

Equipment and force structures are tailored to specific operational tasks—the Special Service force, 4 CMBG in Germany and the AMF(L) Battalion group are examples. None of this tailoring removes these formations or units from the accepted definition of general purpose military forces. The theory behind general purpose military forces is that if they are capable of meeting the most difficult and demanding operational tasks, they will have no problems in mastering less demanding missions. It is difficult to find roles and missions for specialized forces lacking this general purpose combat capability—roles and missions where they can make and sustain a meaningful contribution and survive.

Proposals to place specialized forces or lightly equipped forces on NATO's flanks have a superficial appeal. Such solutions reduce rather than enhance military options. They localize forces, preclude redeployment, and increase the military risk to these forces by restricting the scope and flexibility of their combat power. A balanced force consisting of combat and logistic capabilities and based on mechanized forces

[*Traduction*]

ter une réévaluation des engagements financiers en matière de défense. La solution consisterait alors à réexaminer les rôles et les tâches assignés et à rétablir l'équilibre avec de nouveaux niveaux de financement.

Le programme de l'armée est une combinaison de nombreux systèmes d'armes distincts mais interreliés. L'élement clé de pareil programme est non seulement la quantité, mais aussi l'équilibre. Le pourcentage des systèmes d'armes doit être équilibré et ils doivent être remplacés méthodiquement compte tenu de l'instruction, de l'assignation des tâches et des politiques en matière de personnel. Chaque projet d'équipement est assez flexible en ce qui concerne le financement, les dates de parachèvement et d'autres facteurs.

Lorsque les projets d'approvisionnement s'inscrivent dans le cadre du programme global de l'armée, la souplesse en est accrue. Cela permet de contrôler les dépenses en dépit des soubresauts de la situation financière, tant que les principes de l'équilibre et de l'ordre sont respectés. Considérés dans leur ensemble, ces processus assurent un programme d'approvisionnement militaire très souple.

Plusieurs témoins ont laissé entendre que des forces dotées de matériel léger ou des forces hautement spécialisées offrent de meilleures possibilités de déploiement et une plus grande souplesse opérationnelle. C'est une erreur. L'expérience a montré que des troupes polyvalentes entraînées et équipées pour la guerre moderne sont, plus que toute autre formule, un gage de souplesse. Avec sa politique de constitution de forces polyvalentes, l'armée canadienne a relevé le défi que représente le commandement de grandes formations dans des opérations militaires avec des forces alliées, des opérations de rétablissement de la paix, comme celles qui ont eu lieu en Corée, des opérations de soutien de l'alliance de l'OTAN par ses forces constituées, des missions de maintien de la paix par des unités, des sous-unités et des observateurs, des opérations d'aide aux pouvoirs civils et des opérations de secours dans des zones sinistrées.

L'équipement et les forces sont conçus en fonction de tâches spécifiques: par exemple, la Force d'opérations spéciales, le 4e Groupe-brigade mécanisé du Canada, stationné en Allemagne, et le Bataillon AMF(L). Malgré cette spécialisation, ces formations ou unités continuent de correspondre à la définition reconnue de la force militaire polyvalente. Le principe qui est à la base des forces militaires polyvalentes veut que si elles sont capables de s'acquitter des tâches les plus difficiles et les plus exigeantes, elles seront à la hauteur de toutes les missions. Il est difficile de trouver pour les forces spécialisées qui ne sont pas formées dans cette optique des rôles et des missions qu'elles puissent remplir avec succès et auxquels elles puissent contribuer de façon significative et survivre.

Diverses propositions ont été faites, qui consistent à placer des forces spécialisées ou dotées de matériel léger sur les flancs des forces de l'OTAN, mais elles ne sont intéressantes qu'à première vue. Elles réduisent le choix des solutions militaires plutôt que de l'accroître. Elles morcellent les forces, empêchent leur redéploiement et leur font courir un risque militaire plus grand en réduisant la portée et l'adaptabilité de leur puissance de combat. Une force équilibrée constituée d'unités de combat

[*Text*]

remains, and is projected to remain, the most satisfactory answer to the requirement for general purpose military forces.

Much has been written about the white paper's re-confirmation of Canada's NATO commitment and the decision to retain European-based forces. Nothing that I have seen or read has caused me to doubt that the Warsaw Pact conventional military superiority in Central Europe exists and that this military force poses a potential threat to the economic and political systems of the NATO countries. Until a comprehensive mutual and balanced force reduction agreement can be reached, the maintenance of strong conventional forces in Europe offers the best solution to the deterrence of aggression and the maintenance of peace. This method of maintaining peace may not be appealing to some elements of our society, but no one has been able to offer a better solution.

The relative importance of our military contribution to NATO should be stressed. Canada has undertaken not only to accept commitments but also to meet and sustain them in a realistic manner. To achieve this, our major commitment has been focussed on the Central Army Group. The numbers of Canadian soldiers involved may appear small, but the nature of the commitment is important and should not be denigrated. The 1st Canadian Division provides Commander CENTAG with his only reserve. In a situation where virtually every other formation is committed to a front-line task, a reserve is required to block breakthroughs and to counterattack. This challenging task demands resourceful leadership and trained personnel exploiting firepower and mobility—qualities inherent in the 1st Canadian Division. When augmented by soldiers from Canada, flying on to pre-positioned equipment, the division will provide a valued military resource to NATO.

The army's process of examination of force structure options and military doctrine—a process called the Combat Development Process—is continuous. It plays a formal part in decisions relating to force structure, equipment, training, doctrine and tactics. Combat development provides an ongoing reassessment of the currently accepted solutions and assesses the impact of future developments. Its role is to anticipate future problems and provide timely recommendations and solutions. Combat development is thus our "futures" branch, looking today at the requirements of tomorrow's army. At the present time the primary focus of the study is the period 1996-2005, including preliminary concept development to the year 2020. The army's conceptual thinking is dynamic, and planning is not limited by current implementation plans. For example, recommendations have been made to this committee that further study is required on sustainment and mobilization activities likely to occur in the first months rather than days of an international emergency or war. Such studies are underway in both an army and Canadian Forces context.

[*Traduction*]

et de logistique et employant des moyens mécaniques demeure la réponse la plus satisfaisante au besoin de forces militaires polyvalentes, constatation qui devrait valoir aussi pour l'avenir.

On a beaucoup parlé de ce que le Livre blanc a reconfirmé l'engagement du Canada à l'égard de l'OTAN et de la décision de maintenir des forces canadiennes en Europe. Rien de ce que j'ai vu ou lu ne me permet de douter de la supériorité des forces militaires conventionnelles des pays du Pacte de Varsovie en Europe centrale, ni de la menace que cette force militaire représente pour les économies et les régimes politiques des pays de l'OTAN. Tant qu'un accord global de réduction mutuelle et équilibrée des forces n'aura pas été conclu, le maintien de forces conventionnelles solides en Europe constituera le meilleur moyen de décourager l'agression et de maintenir la paix. Cette façon d'assurer la paix déplaît à certains milieux, mais personne n'en a jamais proposé de meilleure.

Il importe d'insister sur l'importance relative de notre contribution militaire à l'OTAN. Le Canada est résolu non seulement à prendre des engagements, mais aussi à les honorer avec sérieux. Dans cet esprit, nous avons surtout concentré notre attention sur le Groupe d'armées du Centre. Le nombre de soldats canadiens concernés peut sembler faible, mais l'engagement est en lui-même important et doit être pris au sérieux. La première Division canadienne fournit au commandant de CENTAG sa seule réserve. Lorsque toutes les formations sont engagées sur le front, une force de réserve est nécessaire pour contrer les percées et contre-attaquer. Cette tâche difficile exige un commandement expert et du personnel bien entraîné sachant exploiter à fond sa puissance de feu et sa mobilité, deux qualités que possède la première Division. Lorsqu'elle aura été renforcée par des soldats canadiens amenés par avion à des postes déjà armés, la Division représentera pour l'OTAN une ressource militaire de grande valeur.

L'armée réexamine continuellement la structure de ses forces et sa doctrine militaire, ce que nous appelons Travail d'élaboration de la doctrine de combat. Ce processus fait officiellement partie de la prise des décisions relatives à la structure des forces, au matériel, à la formation, à la doctrine et aux tactiques. L'élaboration de la doctrine de combat permet de remettre constamment en question des solutions déjà adoptées et de prévoir l'impact de la doctrine à venir. Elle permet de prévoir les problèmes éventuels ainsi que de faire des recommandations et de proposer des solutions au moment opportun. Ce processus constitue donc notre service «d'anticipation» et sert à examiner aujourd'hui les besoins de l'armée de demain. À l'heure actuelle, le Travail porte surtout sur la période de 1996 à 2005 et comporte un élément d'élaboration préliminaire de la doctrine qui porte sur la période allant jusqu'à l'an 2020. La réflexion de l'armée est dynamique et la planification ne se limite pas aux plans d'exécution qu'elle suit présentement. Par exemple, nous avons déjà fait savoir à votre comité que des études plus poussées s'imposent au sujet des activités de soutien de mobilisation qui pourraient s'avérer nécessaires au cours des premiers mois, et non des premiers jours, d'une situation d'urgence ou d'un conflit international. Nous procédons actuellement à des études de ce genre dans le contexte tant des forces terrestres que de l'ensemble des Forces armées canadiennes.

[*Text*]

At intervals in our history the army has been called upon to protect our territory, and the values and institutions by which Canadians have chosen to pursue individual and collective goals. General Manson, our Chief of Defence Staff, in his testimony, provided a record of the sacrifice of Canadians in maintaining the integrity of this country not only in war but also in time of peace when the threat was less evident and other priorities were competing for scarce resources. This sacrifice was based on an expressed desire that, as Canadians, we wished to enjoy freedom from outside dominance, and, through the maintenance of an army, to demonstrate a capability not to allow our security to be challenged with impunity.

The concern for security which prompted the individual provinces to create community-based militias, and for the Dominion to raise permanent and reserve forces, remains in place today. It is manifest in the acceptance that defence constitutes an integral part of Canadian security policy, and in the level of participation of informed public debate on defence and security matters. It is manifest in opinion polls which show unequivocal majority support for defence, executed through the processes of collective security. It is manifest in support of an active international role for Canadian military forces through peacekeeping and observer missions.

One aspect of this consensus for the maintenance of an army is often overlooked, because it is so basic and rooted in our national consciousness. I refer to the Land Forces—the army—which provides a visible manifestation of Canadian security policy at the community level. The army, as I stated earlier, is rooted in hundreds of Canadian communities, in cadet corps, militia regiments and regular force units. Through these links, Canadians can participate in, feel the impact of, demonstrate their support for and identify with a positive, constructive and internationalist national security policy.

The army's vision will remain progressive and focussed on future requirements, tailored in accordance with a national security consensus, expressed through government policy.

Mr. Chairman, I thank this committee for the opportunity to present the army's point of view. I also thank the committee for the role which it is playing in the maturation, development and evolution of the continuing national consensus for a proud, representative and capable army.

The Chairman: Thank you, General Evraire, for that interesting introduction to this evening's discussion. Senator Balfour.

Senator Balfour: We have heard a good deal about the tank and the need to modernize the tank weapon in our army. We have also heard a good deal about the tremendous increase in

[*Traduction*]

À certains moments de notre histoire, nous avons eu recours à l'armée pour protéger notre territoire ainsi que les valeurs et institutions au moyen desquelles les Canadiens ont choisi de poursuivre leurs objectifs individuels et collectifs. Dans son témoignage, le général Manson, notre Chef de l'état-major de la Défense, a rappelé les sacrifices que les Canadiens ont faits pour maintenir l'intégrité de leur territoire non seulement en temps de guerre, mais aussi en temps de paix, lorsque la menace était moins manifeste et que leurs ressources restreintes étaient affectées à d'autres priorités. Ce sacrifice répondait à leur désir de vivre libres de toute domination étrangère et de démontrer, en entretenant une armée, qu'ils n'entendaient pas laisser d'autres nations compromettre impunément leur sécurité.

Le besoin de sécurité qui a incité les provinces à créer des milices locales et le Dominion à lever une force permanente et une force de réserve subsiste aujourd'hui. Il est manifeste dans la reconnaissance du fait que la défense constitue une partie intégrante de la politique de notre pays en matière de sécurité et dans le degré auquel notre public participe aux débats éclairés sur la défense et les questions de sécurité. Il est également manifeste dans les sondages d'opinion qui montrent sans équivoque que la majorité des Canadiens tiennent à se doter collectivement des moyens nécessaires pour défendre leur pays. Il est également évident dans le fait que la population accepte que les Forces armées canadiennes soient présentes et actives sur le plan international en participant à des missions de maintien de la paix et d'observation.

Cette communauté d'opinions sur la question du maintien d'une armée prend plusieurs visages, dont un qu'on néglige souvent parce qu'il est très fondamental et profondément enraciné dans notre conscience nationale. Je veux parler des forces terrestres, c'est-à-dire de l'armée, qui est une manifestation tangible dans la population de la politique du Canada en matière de sécurité. Comme je l'ai dit tout à l'heure, l'armée a ses racines dans des centaines de collectivités canadiennes, sous la force des corps de cadets, des régiments de la milice et des unités des forces régulières. Par leur intermédiaire, les Canadiens peuvent participer à l'élaboration d'une politique nationale positive, constructive et internationaliste en matière de sécurité, en sentir les effets, y manifester leur appui et s'y identifier.

La vision de l'avenir qu'a l'armée demeurera progressiste, elle continuera d'être axée sur nos besoins futurs, d'être façonnée par l'opinion publique canadienne en matière de sécurité et de s'exprimer par la politique du gouvernement.

Monsieur le président, je remercie le comité de nous avoir fourni l'occasion de faire valoir le point de vue de l'armée. Je le remercie également de sa contribution à la maturation, au développement et à l'évolution d'une opinion publique favorable à l'existence d'une armée fière, représentative et capable.

Le président: Je vous remercie, général Evraire, de cette intéressante entrée en matière. Sénateur Balfour, vous avez la parole.

Le sénateur Balfour: Nous avons beaucoup entendu parler du char d'assaut et de la nécessité de moderniser les chars de notre armée. Nous avons aussi beaucoup entendu parler de

[*Text*]

the sophistication of the anti-tank weapon. Indeed, some of the reading that has been made available to us, and which I have recently read, goes so far as to suggest that, for an army such as Canada is to have, possibly the tank weapon is obsolete and that we should be concentrating on the anti-tank weapon and mobilizing our forces in that direction. I would be interested in your comment on that.

General Evraire: Yes, indeed, that point of view has recently been expressed fairly often. As I indicated in my prepared remarks, there is a requirement for a combination of weapon systems for the army to be able to carry out its missions on the battlefield. Some of those missions include attacking and holding ground. Anti-tank weapons are indeed very effective against tanks, and, in fact, against other kinds of fortifications, but they do not have the offensive capability that the tank possesses. Most modern anti-tank weapons, I repeat, are excellent against armour, but not too many of them have armour protection which provides the crew with an ability to survive on the battlefield.

Anti-tank weapons, while being very effective in destroying tanks and other kinds of armour, do not have the shock effect that tanks have. The tank is mobile, defensible and possesses a great deal of fire power on its own—and it is the combination of those factors that make it an essential part of the modern battlefield.

It is conceivable that in the future anti-tank weapons will be developed that will provide a combination of capabilities that will approach those of the tank; but expert opinion today suggests that a tank, for the foreseeable future, will remain an essential part of the high intensity battlefield.

Senator Balfour: There must be some technical publications available that could be made available to this committee with respect to the anti-tank capacity, both existing and potential, of the Canadian Army—not only the current tank but also the tank of the future.

I have one further brief question which has to do with the general's comment with respect to the projected Canadian division as part of the only reserve for the Central Front. Is it contemplated that that reserve would be deployed as a division, or could it, under any circumstances, be deployed piecemeal?

General Evraire: The response to that question is as follows: The plan is to provide the division as a whole with a reserve mission in the Central Army Group sector; but in order to ensure rapid response in the event of an unexpected or a very fast-moving attack by the Warsaw Pact, the elements of that division—that are situated in the Federal Republic of Germany—would be made available to the Commander of CENTAG under his operational control, for him to deploy as he sees fit, so as to prevent any damage to that particular sector to the extent that he can. That does not eliminate the requirement for that division to be constituted and be given a mission as a division. That is the plan.

[*Traduction*]

l'évolution extrêmement rapide des armes antichar. En fait, certains documents auxquels nous avons eu accès et que j'ai lus dernièrement laissent même penser que, pour une armée telle que celle que le Canada doit avoir, le char d'assaut est peut-être une arme dépassée et que nous devrions concentrer nos ressources et nos efforts sur l'acquisition d'armes antichar. Je voudrais savoir ce que vous en pensez.

LGen. Evraire: En effet, ce point de vue a souvent été exprimé ces derniers temps. Comme je l'ai dit dans ma déclaration préliminaire, pour que l'armée puisse remplir sa mission sur le champ de bataille, elle doit disposer de toute une panoplie d'armes. Cette mission consiste parfois à prendre des positions ennemies et à s'y maintenir ensuite. Les armes antichars sont effectivement très efficaces contre les chars d'assaut et d'autres genres de fortifications, mais elles n'ont pas les possibilités offensives du char d'assaut. Je répète que la plupart des armes antichars modernes sont excellentes contre les blindés, mais que peu d'entre elles sont dotées d'un cuirassement de protection permettant à leur équipage de survivre sur un champ de bataille.

Bien qu'elles permettent très facilement de détruire les chars d'assaut et d'autres types de véhicules blindés, elles n'ont pas la force de frappe des chars d'assaut. Ceux-ci sont mobiles, sont faciles à défendre et possèdent une très grande puissance de feu et c'est précisément la combinaison de ces qualités qui en font un outil essentiel de l'armée conventionnelle moderne.

On peut concevoir qu'un jour, on mettra au point des armes antichars qui posséderont des qualités presque comparables à celles du char d'assaut, mais pour l'instant, les experts sont d'avis que dans la mesure où l'on peut prévoir l'évolution des choses, le char d'assaut demeurera essentiel sur les champs de bataille.

Le sénateur Balfour: Il doit certainement exister des documents techniques que le ministère pourrait mettre à la disposition du Comité au sujet des armes antichars qu'a l'armée canadienne ou dont elle pourrait se doter, des documents qui parlent non seulement des chars d'assaut en usage, mais de ceux de l'avenir.

J'ai une autre petite question qui découle de ce que le général a dit au sujet du projet qui consiste à constituer une division canadienne pour en faire la seule force de réserve destinée au Groupe des armées du Centre. Le ministère prévoit-il déployer cette réserve comme une division ou pourrait-il, dans certaines circonstances, la déployer de façon fragmentaire?

LGen. Evraire: Le plan consiste à fournir au Groupe d'armées du Centre une division entière qui serait une force de réserve; mais si une riposte immédiate s'avérait nécessaire dans l'éventualité d'une attaque très rapide par les forces du Pacte de Varsovie, les éléments de cette division stationnée en République fédérale d'Allemagne seraient mis à la disposition du commandant de CENTAG, qui les déploierait comme bon lui semblerait afin d'empêcher toute pénétration ennemie dans ce secteur. Il n'en demeure pas moins nécessaire de constituer cette division et de l'affecter à sa mission en tant que telle.

[*Text*]

The Chairman: You are telling us that he might use it piecemeal.

General Evraire: Before all of the division is, in fact, in country, that may happen.

Senator Balfour: Assuming that it is there and intact as a division—

General Evraire: It will be employed as a division.

Senator Balfour: Not piecemeal.

General Evraire: That is correct, senator. That point has been raised with the military authorities, and that is the plan.

Senator McElman: General, do I understand that you are going to Germany in your new capacity?

General Evraire: No, senator. I have recently taken up my new post as the Canadian Military Representative to the Military Committee in the NATO Headquarters in Brussels. I am, in fact, the representative of the Chief of the Defence Staff on that committee in permanent session. The Chiefs of the Defence Staff gather three times per year in the Military Committee and the permanent session has representatives the year round.

Senator McElman: Well, you will be on the ground to check out the following question. At Gagetown last week we met with senior NCOs. Eight of them encircled me and we had a great discussion. I was amazed by one point they raised, namely, that parts for the Leopard Tank were manufactured in Germany, shipped to Supply and Services in Moncton, New Brunswick, and then shipped back to Germany. I said, "It can't be true", but they assured me that they had all been in Germany and seen the crates that had been sent to Moncton and back to Germany. I would say to you, general, could it possibly be true?

General Evraire: Senator, I am afraid that it most certainly could. Moncton is a major supply depot, and indeed some stocks, regardless of where they are originally obtained, would be gathered centrally there and redistributed. However, there are agreements for the maintenance of the Federal Republic of Germany's Leopard Tanks in Canada. Work is being done, among other places, at a repair facility in Montreal. Most of the Leopard Tanks, to a large degree, are repaired in Germany. But, indeed, some parts might find themselves going both ways—probably the result, in some instances, of a supply control that needs to be improved upon, I suggest, and no doubt as you are suggesting. But I take the point and I will certainly look into it.

Senator McElman: I realize that it is Supply and Services, but the prime interest, of course, should be the Defence Department. As one of the senior non-commissioned officers said, the plant is just down the road.

[*Traduction*]

Le président: Donc, le commandant pourrait déployer la division par unités.

LGen. Evraire: Cela pourrait se produire s'il était forcé d'intervenir avant que l'ensemble de la division ne soit arrivé sur le terrain.

Le sénateur Balfour: Mais si toute la division était sur le terrain . . .

LGen. Evraire: Elle entrerait entièrement en action.

Le sénateur Balfour: Et non de façon fragmentaire.

LGen. Evraire: C'est exact, sénateur. Nous en avons discuté avec les autorités de l'armée et c'est ce qui est prévu.

Le sénateur McElman: Général, si je ne m'abuse, vos nouvelles fonctions vous amèneront en Allemagne, n'est-ce pas?

LGen. Evraire: Non, sénateur. Je viens tout juste d'arriver dans mon nouveau poste de représentant militaire canadien auprès du Comité militaire, au quartier général de l'OTAN, à Bruxelles. En fait, je représente le Chef de l'état-major de la Défense à ce comité, lequel siège en permanence. Les chefs des états-majors de la Défense siègent trois fois par année au Comité militaire, mais les représentants militaires des pays de l'OTAN y sont en permanence.

Le sénateur McElman: Tant mieux, vous serez bien placé pour vérifier l'affirmation suivante. À Gagetown, la semaine dernière, nous avons rencontré les sous-officiers supérieurs. Huit d'entre eux et moi-même avons formé un petit groupe et nous avons eu une discussion très intéressante. Ils ont alors dit une chose qui m'a médusé, à savoir que des pièces du char d'assaut Léopard sont fabriquées en Allemagne, expédiées aux entrepôts d'Approvisionnements et Services, à Moncton, au Nouveau-Brunswick, puis réexpédiées en Allemagne. Voyant mon incrédulité, ils m'ont assuré qu'ils avaient tous été stationnés en Allemagne, qu'ils avaient tous vu les caisses et qu'elles avaient bien été envoyées à Moncton, puis réexpédiées en Allemagne. Est-ce possible, général?

LGen. Evraire: J'ai bien peur que oui, sénateur. Moncton est un très grand centre d'entreposage de pièces et de stocks et c'est un fait que certains articles, quelle que soit leur provenance, y sont entreposés avant d'être redistribués. Il faut cependant préciser que nous avons des ententes en vertu desquelles les chars d'assaut Léopard de la République fédérale d'Allemagne sont entretenus au Canada. L'entretien se fait notamment dans des ateliers de réparation, à Montréal. La plupart des réparations à ces chars sont effectuées en Allemagne. Mais il se peut très bien que des pièces fassent l'aller-retour entre l'Allemagne et le Canada et dans certains cas, c'est probablement dû à un système de contrôle des approvisionnements qui laisse à désirer; enfin, c'est mon avis et certainement le vôtre aussi. Mais je prends bonne note de l'observation et je vais faire une enquête.

Le sénateur McElman: Je me rends bien compte que c'est plus pratique pour le ministère des Approvisionnements et Services, mais il est évident qu'il faudrait d'abord penser au ministère de la Défense nationale. Comme l'un des sous-officiers supérieurs l'a dit, l'usine est juste à côté de la base.

[*Text*]

General Evraire: Indeed. Thank you for that point. I will certainly follow it up.

Senator McElman: You referred to the five-year capital budget program. In what fiscal year is that beginning?

General Evraire: This year, 1988-89.

Senator McElman: You spoke of the reserves. Beginning this year I believe the prime training period would be during the summer when the availabilities would be better. What about training for sovereignty in the north—winter training: Is that being given attention?

General Evraire: Yes, it is, senator. In fact, you may have heard, during other testimony, that there is a plan to develop a northern training centre. Once that location has been established and developed, regular and reserve forces would train in that particular facility.

I am not familiar with the detailed training program that is in the process of being developed for it, but I would suggest that throughout the year there would be either reserve or regular force personnel training there. The reserve element would not necessarily limit itself in its training period to the summertime, as is the case now. As an example, members of the reserve force do train the year round—either on long weekends or at other times. The complication quite obviously is the long distance to travel in order to get there and the need to make best use of that short period of time.

I suspect that the training period essentially would be year round. I have just been handed a note which indicates that we are going to be buying somewhere in the order of $13 million worth of winter equipment for the 1989-90 time frame, to make it available for the regular and reserve troops to train. They will not necessarily be doing that training initially in the new winter training centre, but much of it will be done, as it is being done right now, in our Canadian north.

Senator McElman: Your testimony, and that of others, indicate that great emphasis will be put upon the summer period, and I just want to make sure, being the country that we are, that we were not forgetting winter training, not just in the north but also in the southern part.

I have one further question which I am not sure whether or not you will be able to handle. Earlier the committee made recommendations for government direction toward being able, in the event of hostilities or an emergency situation, to move men and materiel quickly by the commandeering of commercial air transport and crews. Has any progress been made in that respect, or are we still where we have been for a number of years?

General Evraire: Within the associate deputy minister materiel branch, sir, there is a group called Transport Operations Organization which is actively pursuing existing contracts with Air Canada and other means of transporting our

[*Traduction*]

LGen. Evraire: C'est un fait. Je vous remercie d'avoir soulevé ce point. Je vais examiner la question.

Le sénateur McElman: Vous avez parlé d'un budget d'immobilisations quinquennal. À partir de quel exercice financier sera-t-il appliqué?

LGen. Evraire: À partir de l'exercice en cours, c'est-à-dire de l'exercice 1988-1989.

Le sénateur McElman: Vous avez parlé aussi des forces de réserve. À compter de cette année, je crois que la principale période d'entraînement sera l'été, lorsqu'un plus grand nombre de réservistes sont disponibles. Mais qu'en est-il de l'entraînement en vue de l'affirmation de la souveraineté du Canada dans le Nord, c'est-à-dire de l'entraînement d'hiver? Le ministère s'occupe-t-il de cela?

LGen. Evraire: Certainement, sénateur. En fait, d'autres témoins vous ont peut-être dit que nous songeons à mettre sur pied un centre d'entraînement dans le Nord. Lorsque cette base aura été construite, les forces régulières et les forces de réserve s'y entraîneront.

Je ne connais pas les détails du programme d'entraînement que le ministre est en train de mettre au point en prévision de l'ouverture de ce centre, mais je crois que des membres de la force de réserve ou de la force régulière s'y entraîneront pendant toute l'année. L'entraînement des réservistes ne se ferait plus nécessairement au cours de l'été seulement, comme c'est actuellement le cas. Par exemple, leur entraînement serait réparti sur toute l'année—soit au cours de longs weekends ou à d'autres moments. Évidemment, la distance considérable qui les séparerait du camp et la nécessité de tirer le meilleur parti d'une aussi courte période compliqueraient les choses.

Je crois que l'entraînement sera réparti sur l'ensemble de l'année. On vient de me remettre une note qui indique que le ministère va acquérir près de 13 millions de dollars de matériel d'hiver pour l'exercice financier 1989-1990 aux fins de l'entraînement des forces régulières et des réservistes. Au début, ils ne feront pas nécessairement tout leur entraînement dans le Nord, au nouveau centre, mais une bonne partie, comme c'est actuellement le cas.

Le sénateur McElman: D'après ce que vous nous dites et ce que d'autres témoins ont déclaré, l'entraînement se fera surtout pendant l'été et je tiens à m'assurer que le ministère tiendra compte du climat canadien et qu'il n'oubliera pas l'entraînement d'hiver, non seulement dans le nord, mais aussi dans le sud du pays.

J'ai une dernière question à laquelle je ne suis pas certain que le général pourra répondre. Le comité a déjà recommandé au gouvernement d'autoriser le ministère de la Défense nationale à réquisitionner des avions commerciaux et leur équipage afin de transporter rapidement des hommes et du matériel dans l'éventualité d'hostilités ou d'urgences. A-t-on pris des mesures en ce sens ou en sommes-nous toujours au même point?

LGen. Evraire: L'Organisation des opérations de transport de la Direction des matériels du bureau du sous-ministre adjoint, monsieur le sénateur, poursuit activement des négociations avec Air Canada au titre des contrats existants et avec

[*Text*]

troops in the event of hostilities or increases in tension. In fact, I was discussing that very point with members of my staff today. Unfortunately, senator, I cannot at this point in time give you any specifics about that work, other than to say that it is most certainly in progress. However, I would be pleased and delighted to make those details available to you within the next few days.

Senator McElman: It would be nice if we could have an update, Mr. Chairman, as to where we stand with respect to any proposed legislation that may be coming down the pipe toward us.

The Chairman: If there is anything that you could pass on to the clerk of the committee, General Evraire, I am sure we would attempt to make good use of it.

General Evraire: Yes, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Senator McElman. Senator Buckwold, you are next on my list.

Senator Buckwold: You will excuse me, Mr. Chairman, that I came a shade late and I may ask a question that has already been answered. Also, Mr. Chairman, it could be that you will tell me to hold my questions until the appearance before the committee of the Minister of National Defence.

However, General, I want to talk about in-depth financing. During the latter part of your presentation, for which I was present, I did not hear you say anything about where the money was coming from. However, that may have been given to us earlier.

As I look through the procurement of equipment of all kinds and the manpower requirements, I am also keeping in mind that we have a submarine program of $8 to $10 billion plus our other navy commitments. I also presume that our friends from the airforce are not likely to sit back and watch the other two services taking up all of the money. I therefore must ask a question that I suppose every Canadian must ask: How is it possible? After all, it has been a long time since we have seen a miracle; it is something like 2,000 years. Therefore my question is: At a time when money is difficult to get, has the real in-depth plan and the financial commitment that is required been approved? Secondly, is it possible for us to get the money, and can we look at how realistic it may be? I would like to have your comments because I have had some minor connection with the military over a period of years and I know that sometimes you cannot get even $10 worth of equipment. I just do not know how, in a period of 15 years, we expect to be able to spend whatever billions you tell us you are planning to spend. I suppose that is a long question, but I would really like to have a pretty detailed and lengthy answer.

The Chairman: Before General Evraire answers that question, I cannot help observing that this is a question that certainly ought to be put to the minister when he comes before us next week. I hope that you will be here to do that, Senator Buckwold. However, having made that caveat, anything you would like to say, General Evraire, we will be glad to hear.

[*Traduction*]

d'autres sociétés pour assurer le transport de nos troupes en cas du déclenchement d'hostilités ou d'une augmentation de la tension. Je discutais justement de ce point avec des membres de mon personnel aujourd'hui. Je ne peux malheureusement pas vous donner aujourd'hui les détails de ces négociations, sénateur, mais je puis vous dire qu'elles sont en cours. Je serai ravi de vous donner de plus amples renseignements à ce sujet d'ici quelques jours.

Le sénateur McElman: Oui, il serait utile d'avoir des renseignements à jour, monsieur le président, histoire de savoir quelle attitude adopter vis-à-vis tout projet de loi dont nous pourrions éventuellement être saisis.

Le président: Je crois que si vous fournissiez ces renseignements au greffier du comité, général Evraire, nous pourrions en faire bon usage.

LGen. Evraire: Très bien, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie, sénateur McElman. Sénateur Buckwold, la parole est maintenant à vous.

Le sénateur Buckwold: Vous m'excuserez, monsieur le président, si je pose une question à laquelle le témoin a déjà répondu, car je suis arrivé un peu en retard. Par ailleurs, peut-être me direz-vous d'attendre la comparution du ministre de la Défense nationale pour poser mes questions.

Néanmoins, général, je voudrais parler du financement que vous prévoyez. Je ne vous ai pas entendu en parler dans la dernière partie de votre exposé, à laquelle j'ai pourtant assisté. Peut-être en avez-vous parlé plus tôt.

Non seulement faut-il acheter du matériel de toutes sortes et répondre à nos besoins en main-d'œuvre, mais nous devons également mettre en œuvre un programme d'achat de sous-marins de 8 à 10 milliards de dollars et respecter d'autres engagements au titre des forces navales. Et je présume que nos amis des forces aériennes ne nous regarderont pas verser des fonds aux deux autres services sans mot dire. Je dois donc poser une question que chaque Canadien voudrait sans doute poser: Où trouverons-nous tout cet argent? Car il y a longtemps qu'on a vu un miracle se produire; c'est-à-dire environ deux mille ans. Voici donc ma question: en cette époque où il est difficile d'obtenir de l'argent, le plan détaillé et les engagements financiers nécessaires ont-ils été approuvés? En outre, peut-on trouver cet argent et dans quelle mesure est-ce réaliste? J'aimerais avoir vos commentaires sur la question, parce que j'ai eu des contacts avec l'armée pendant quelques années et je sais qu'il est parfois difficile d'obtenir ne serait-ce que dix dollars pour acheter du matériel. Je ne vois donc pas comment nous pouvons nous attendre à être en mesure de dépenser les milliards de dollars que vous prévoyez dépenser au cours d'une période de quinze ans. Ma question est sans doute longue et j'aimerais obtenir une réponse assez détaillée.

Le président: Avant que le général Evraire y aille de ses commentaires, je ne puis m'empêcher de signaler que cette question devrait être posée au ministre lorsqu'il comparaîtra devant nous la semaine prochaine. J'espère que vous serez ici pour le faire, sénateur Buckwold. Ceci dit, nous serons heureux

[*Text*]

General Evraire: Thank you, Mr. Chairman. You can rest assured that that question has been in the forefront of our concern and deliberations ever since we began to develop the material that ultimately appeared in the white paper and the work that followed its public appearance. I think you will readily see that I find myself in some difficulty in giving you any detailed information, and I will quickly explain why.

At this particular point in time the army is still refining the projected defence program, its equipment and its structures, to implement the government's new policy. I, as the sponsor of the army portion of that plan, am developing my own plans in accordance with the guidance provided by the Chief of Defence staff. If it were decided that projected funds would be insufficient to meet the needs of the department, then adjustments would obviously have to be made. That would include adjustments to the overall program of the department, including that of the army, and the Chief of Defence staff, after consulting with our minister, would then provide the necessary direction to my own immediate superior, the Deputy Chief of Defence Staff. Based on that direction, I would adjust army planning accordingly.

However, were I to suggest anything else at the moment, I would obviously be stepping way out of line in giving you the impression that I knew what the minister's or the government's priorities were. I would then have to defer to the minister in responding in any degree of detail as to what those priorities might be. Therefore I would request that you let me off the hook on that particular question.

Senator Buckwold: Then without getting into the overall military requirements—and here I am talking of the three services—what is your annual budget in the current year for the army?

General Evraire: Yes, we have that figure, and we can provide it. Perhaps we even have it on a slide.

Colonel R.A. Dallaire, OMM, CD, Director of Army Requirements, NDHQ: That figure fluctuates year by year, senator. My name is Col. Dallaire and I am the Director of Army Requirements. With respect to our 15-year program, in the first five years we are averaging in the order of approximately $800 million per year.

Senator Buckwold: Each year?

Colonel Dallaire: Each year, senator.

Senator Buckwold: And would that include equipment and personnel?

Colonel Dallaire: No sir, that is just equipment acquisition. As we move into the second five-year period and the third five-year period, this figure escalates again, depending on the implementation of our major programs and, in certain circumstances, it goes up to $1.5 billion per year.

[*Traduction*]

d'entendre tous les commentaires que vous auriez à formuler à ce sujet, général Evraire.

LGen. Evraire: Je vous remercie, monsieur le président. Je vous assure que cette question est l'une de nos principales préoccupations et l'un de nos principaux sujets de discussion depuis que nous avons commencé à préparer les plans qui ont fait l'objet du Livre Blanc et des travaux ayant suivi sa parution. Vous allez vite constater que j'ai de la difficulté à vous fournir des informations détaillées à ce sujet et je vous explique tout de suite pourquoi.

Les forces armées en sont toujours à parfaire leurs projets en ce qui concerne leur programme de défense, leur matériel et leurs structures pour mettre en œuvre la nouvelle politique du gouvernement. Pour ma part, en ma qualité de responsable de la section armée du plan, j'établis mes propres plans conformément aux directives du chef de l'état-major de la défense. Si l'on évaluait les fonds prévus insuffisants pour répondre aux besoins du ministère, il faudrait alors faire des ajustements, y compris des ajustements au programme global du ministère et, partant, à celui de l'armée. Le chef de l'état-major de la défense, après avoir consulté notre ministre, donnerait ensuite les directives nécessaires à mon supérieur immédiat, le vice-chef de l'état-major de la défense. Il m'incomberait alors de faire les ajustements nécessaires à la planification de l'armée.

Si je vous disais quoi que ce soit d'autre à ce moment-ci, je m'écarterais de toute évidence du droit chemin en vous donnant l'impression que je connais les priorités du ministre ou du gouvernement. Je laisserai donc le soin au ministre de répondre plus en détails à cette question et vous demanderai de bien vouloir vous satisfaire de la réponse que je viens de vous donner.

Le sénateur Buckwold: Sans entrer dans la question des besoins globaux de la défense—et je fais ici allusion aux trois services—quel est votre budget annuel pour l'exercice financier en cours?

LGen. Evraire: Nous avons bel et bien ce chiffre et pouvons vous le fournir. Peut-être figure-t-il même sur une de nos diapositives.

Le Col R.A. Dallaire, OMM, CD, directeur des Besoins en ressources terrestres, quartier général de la Défense nationale: Ce chiffre change d'année en année, monsieur le sénateur. Je suis le colonel Dallaire, directeur des Besoins en ressources terrestres. Dans le cadre de notre programme de quinze ans, nos besoins pour les cinq premières années s'élèvent en moyenne à quelque 800 millions de dollars par année.

Le sénateur Buckwold: Par année?

Le Col Dallaire: Par année, monsieur le sénateur.

Le sénateur Buckwold: Ce chiffre comprend le matériel et le personnel?

Le Col Dallaire: Non, monsieur le sénateur, seulement l'achat de matériel. Au cours des deuxième et troisième périodes de cinq ans ce chiffre augmente, au fur et à mesure que sont mis en œuvre nos principaux programmes, et il atteint, dans certaines circonstances, 1,5 milliard de dollars par année.

[*Text*]

Senator Buckwold: As I read some of the other material, I understand that you are talking about needing 250 tanks or armoured vehicles that will cost $2.3 billion. At least, that is the figure we have heard. Looking now at the figures you have given, we see life support vehicles, $500 million. In fact, there is a whole series of things, and I will not go through the litany of it all. To me, I cannot see where you will get that kind of financial commitment. My question is: Will the government be able to handle it, keeping in mind that there is more than the army in this whole scheme of things?

Colonel Dallaire: Yes, sir. The analyses that have been done have included, of course, the overall capital program within the O and M, as well as the personnel costs other than our annual call for funds. In the distribution of the capital funds, that distribution has been done by services to meet the requirements according to the policy base. As you can understand, that requirement for the army—as for the other services—has put peaks and valleys in different years, depending on the call for those funds because of the implementation of whatever major system was happening at that time.

What we show on this simple slide, on the right-hand side, is the approximately $18 billion that the army would call for in a major capital acquisition, divided up by the general areas and all of the systems we would require, such as the tanks, the armoured vehicles, the guns, the air defence system, the tactical communications system, the electronic warfare system, the intelligence gathering system, the anti-armour systems, the helicopters, the mobility problems, the logistics—of moving those trucks and northern terrain vehicles to do our territorial defence task—the general support systems that come in, the engineers, mines—and things of that nature—the infrastructure, such as the armouries and the enhanced training capabilities that we need for the militia, and the amunition bill over the 15-year period, which is the army's cost of doing business—that is, firing live amunition with the simulation systems to achieve a certain level of operational effectiveness.

Senator Balfour: So I can understand that, over how many years is that $16 billion spread?

Colonel Dallaire: It is $18.1 billion over 15 years.

Senator Buckwold: It means that if you spend $800 million over the first five years—which is the figure we were given—that will give you $4 billion. Then you will need over the next ten years $14 billion. I am trying to relate this to what this country has been able literally to squeeze out for the military.

This is a great, scheme and we are putting all of our faith in it. I just hope we do not get so built up that somewhere along the line people will say "This is great but we cannot drive a Cadillac; we will have to stay with the Volkswagen."

Colonel Dallaire: This is a planning program document across which the actual funding will be divided.

[*Traduction*]

Le sénateur Buckwold: D'après ce que j'ai lu dans les autres documents, je crois savoir que vous pensez avoir besoin de chars d'assaut ou véhicules blindés qui coûteront 2,3 milliards de dollars. C'est du moins le chiffre que nous avons entendu. D'après les chiffres que vous nous avez fournis, les véhicules de vie coûteraient 500 millions de dollars. Je ne veux en fait pas passer en revue tous les éléments l'un après l'autre. Je ne vois cependant pas où vous allez obtenir autant d'argent. Ma question est la suivante: Le gouvernement sera-t-il en mesure de répondre à vos besoins financiers, compte tenu du fait que l'armée n'est pas la seule à demander des crédits?

Le Col Dallaire: Oui, monsieur le sénateur. Les analyses qui ont été effectuées ont bien sûr tenu compte du programme d'immobilisations global des Opérations et de la Maintenance, de même que des coûts au titre du personnel au-delà de nos demandes annuelles de fonds. Les fonds du programme d'immobilisations ont été répartis selon les services pour répondre aux besoins et conformément à la politique. Vous pouvez sans doute comprendre que les besoins de l'armée ont fluctué avec les années—comme ceux des autres services—en fonction des demandes de fonds pour la mise en œuvre de quelque important système que ce soit.

Vous pouvez voir sur cette diapositive que figure à droite la somme de 18 milliards de dollars dont l'armée aurait besoin pour un important projet d'immobilisations, les domaines généraux et tous les systèmes dont nous aurions besoin: les chars d'assaut, les véhicules blindés, les fusils, le système de défense aérienne, les systèmes de communications tactiques de guerre électronique et de collecte de renseignements, les systèmes antichars, les hélicoptères, les problèmes de mobilité, la logistique que demande le déplacement de ces camions et des véhicules pour terrains septentrionaux aux fins de la défense de notre territoire, les systèmes de soutien généraux, les ingénieurs, les mines et le matériel de ce type, l'infrastructure, comme les manèges militaires et les installations de formation améliorées dont nous aurons besoin pour la milice, le coût des munitions pour la période de quinze ans, c'est-à-dire le coût des exercices de l'armée qui consistent à utiliser de vraies munitions avec les simulateurs pour atteindre un certain niveau d'efficacité dans ses opérations.

Le sénateur Balfour: Cette somme de 16 milliards de dollars représente vos besoins pour combien d'années?

Le Col Dallaire: Il s'agit de 18,1 milliards de dollars pour une période d'au moins quinze ans.

Le sénateur Buckwold: Si vous dépensez 800 millions de dollars au cours des cinq premières années—c'est ce que vous nous avez dit—il s'agira de 4 milliards de dollars, et pour les dix années suivantes, de 14 milliards de dollars. J'essaie d'établir un rapport entre cette somme et celles que le pays a jusqu'à maintenant réussi à trouver avec peine pour la défense.

Le programme de l'an 2002 est excellent et nous y mettons tous nos espoirs. J'espère cependant que nous n'en arriverons pas au point où l'on dira que c'est un excellent projet, mais que nous ne pouvons nous permettre de rouler en Cadillac, que nous devons nous contenter de rouler en Volkswagen.

Le Col Dallaire: Les fonds réels seront répartis conformément à cette planification.

[*Text*]

Senator Buckwold: We will have to ask the minister for some details. I think this is a very important aspect from the committee's point of view when it tries to endorse such programs.

Do you have any comments regarding the immense expenditure for submarines?

General Evraire: I think the easiest way to answer the question is to suggest that if overall for the forces there are not sufficient funds to satisfy the three services' requirements, then hopefully a reassessment of all of the three services' requirements will be made. The requirement must be balanced with the satisfaction of the largest amount of the capabilities that we require to satisfy our assigned missions.

Beyond that, I would harken back to my comment concerning the setting of priorities, a task that is properly the government's and the minister's.

Senator Buckwold: I understand that, but within the near future the government will have to sign a commitment somewhere for these new submarines, whether it be with France or the United Kingdom, and that will be a commitment from which the government cannot walk away. We will be looking at approximately $10 billion. You have said that if we do not have the money, we will have to rationalize things.

Are you not concerned that the aspirations we have for the army will again be beyond our grasp?

General Evraire: I can only suggest, senator, that it is certainly a concern that our own requirements be satisfied as we have laid them out, but if there is a shortage of funds, the procedure would then call for a reassessment of the overall three services.

Senator Buckwold: I admit that my questions are a little unfair, but I did want to get your reaction, because you are the top official in this regard. I am sure that the minister will be asked even more searching questions.

The Chairman: Yes. I do not mind the aspect of fairness or unfairness—I think General Evraire can look after himself—but I do not think it is possible for him to answer those questions. I hope that you repeat them to the minister when he appears next week.

Senator Molgat: General Evraire, I wish to thank you and your officials for giving us that financial information, because it relates to a line of questioning I wish to follow. I think this is critical to the final decisions we have to make.

In your reply—and I am not trying to ply you with questions on the submarine aspect because I realize that would not be fair—I think you said that if there were a shortage of money, you would hope that a reassessment would involve the three services.

That is very difficult to do once we are into a program such as the submarine program. You are either in or out of a program like that. That, I think, is the concern of many of us who

[*Traduction*]

Le sénateur Buckwold: Il faudra demander de plus amples renseignements au ministre. C'est un élément très important pour le Comité lorsque vient le temps d'appuyer un programme.

Avez-vous des commentaires à formuler au sujet des énormes dépenses prévues pour l'acquisition de sous-marins?

LGen. Evraire: La réponse la plus facile que je peux vous donner à ce titre est que si l'ensemble des forces n'obtient pas suffisamment de fonds pour répondre aux besoins des trois services, une réévaluation des besoins des trois services sera, souhaitons-le, effectuée de sorte que les fonds soient répartis de façon satisfaisante et équilibrée pour permettre, dans la meilleure mesure possible, à chaque service de remplir sa mission.

Par ailleurs, je vous rappelle mon commentaire concernant l'établissement de priorités une tâche qui, à juste titre, incombe au gouvernement et au ministre.

Le sénateur Buckwold: Je comprends, mais le gouvernement devra bientôt signer un contrat concernant l'acquisition de nouveaux sous-marins, que ce soit avec la France ou le Royaume-Uni. Le gouvernement ne peut se soustraire à cet engagement. Il dépensera à ce titre quelques 10 milliards de dollars. Vous avez dit que si nous n'avons pas à notre disposition les fonds nécessaires, il faudra rationaliser.

Ne craignez-vous pas les aspirations que nous avons pour l'armée vont de nouveau se trouver trop grandes pour nos moyens?

LGen. Evraire: Tout ce que je puis dire, sénateur, c'est que nous voudrions bien être en mesure de répondre aux besoins que nous avons déterminés, mais s'il y a pénurie de fonds il faudra réévaleur les besoins des trois services.

Le sénateur Buckwold: Je reconnais que mes questions sont un peu inéquitables, mais je voulais connaître votre réaction étant donné que vous êtes le plus haut gradé à ce titre. Je suis sûr que le ministre se verra poser des questions encore plus insidieuses.

Le président: Effectivement. L'équité de vos questions ne me préoccupe pas. Le général Evraire peut certes se défendre, mais je ne crois pas qu'il soit en mesure de vous répondre. J'espère que vous pourrez répéter vos questions au ministre lorsqu'il comparaîtra devant nous la semaine prochaine.

Le sénateur Molgat: Général Evraire, je vous remercie d'avoir bien voulu, avec les membres de votre personnel, nous donner ces renseignements d'ordre financier. Il s'agit d'un point que je veux examiner à fond, un point crucial en ce qui concerne les décisions que nous avons à prendre.

Dans votre réponse—et je n'essaie pas de vous soutirer des renseignements sur la question des sous-marins parce que je me rends compte que ce n'est pas équitable—je crois vous avoir entendu dire que s'il y avait insuffisance de fonds vous souhaitiez qu'ait lieu une réévaluation des besoins des trois services.

Cette réévaluation serait très difficile à effectuer une fois qu'un programme comme celui de l'acquisition de sous-marins aurait été mis en œuvre. Ou bien vous appliquez ce programme ou bien vous ne l'appliquez pas. Et c'est je crois ce qui préoc-

[*Text*]

are looking at the other elements—that once one makes a decision in that regard it is irreversible.

I understand you when you say that you hope the reassessment will be shared, but I am sure you can see our concern. However, I will not press you on that. I want to come back to the dollars.

The $18.1 billion is what you estimate to be your capital program for 15 years. Is that in today's dollars?

General Evraire: That is correct.

Senator Molgat: That is purely the capital side?

General Evraire: That is right.

Senator Molgat: Have you also an estimate, then, of the other aspects?

General Evraire: Yes, we do.

Mr. Chairman, General O'Connor is the Project Director, Army Structure Implementation, Land Doctrine and Operations Branch. He is responsible for implementing the army structure as it is described today. May I call upon him to answer that question?

The Chairman: Please do.

Brigadier-General G.J. O'Connor, Project Director, Army Structure Implementation, Land Doctrine and Operations Branch, Department of National Defence: Senator Molgat, this is just an estimate, but over the 15-year period—and I am giving you the incremental funds because I do not have a figure for the ongoing cost—reserve and regular increases, as applied to the army, would be in the order of $3.5 billion. That is for an incremental cost spread over the 15 years.

The Chairman: I want to be clear. Are you saying that the increase from today's expenditures would amount to $3.5 billion over the 15-year period?

General O'Connor: The cost involves a steady build up of manpower, regular and reserves. I am saying that if we keep the manpower we have today and pay the bills for them for the next 15 years, we are then talking about an increment over the 15 years of approximately $3.5 billion.

Senator Molgat: But you are planning a substantial increase in numbers.

General O'Connor: A steady increase each year of regulars and reserves over 15 years. That will mean in incremental funds over 15 years, approximately $3.5 billion. You can get five or six reservists for the price of a regular soldier. We are talking, for the army, is in the order of 4,000 regulars, and, in the case of primary reserves, about 33,000 or 34,000, and about 7,000 supplementary reserves.

The Chairman: Those are increases?

General O'Connor: Yes. Supplementary reserves cost in the order of only $350 a year. They are already trained; they are

[*Traduction*]

cupe un grand nombre d'entre nous, une fois la décision prise à cet égard, elle est irréversible.

Je comprends que vous souhaitiez une réévaluation des besoins des trois services, mais vous saisissez sans aucun doute ce que nous voulons dire. Je n'insisterai toutefois pas. Je veux revenir aux dollars.

Vous estimez avoir besoin de 18,1 milliards de dollars au titre de votre programme d'immobilisations pour une période 15 ans. S'agit-il de dollars de 1988?

LGen. Evraire: Oui.

Le sénateur Molgat: Pour vos besoins au titre d'immobilisations seulement?

LGen. Evraire: Oui.

Le sénateur Molgat: Avez-vous alors estimé vos autres besoins?

LGen. Evraire: Oui.

Monsieur le président, le général O'Connor est directeur du projet de mise en œuvre de la structure des Forces terrestres au sein de la Direction générale des doctrines et opérations terrestres. Il est chargé de la mise en œuvre de la structure des Forces terrestres décrite aujourd'hui. Puis-je lui demander de répondre à cette question?

Le président: Je vous en prie.

Le brigadier général G. J. O'Connor, directeur du projet de mise en œuvre de la structure des Forces terrestres, Direction générale des doctrines et opérations terrestres: Sénateur Molgat, il s'agit d'une somme estimative. Les hausses appliquées à la Réserve et aux Forces régulières de l'année pour la période de 15 ans seraient de l'ordre de 3,5 milliards de dollars. Il s'agit du coût marginal, c'est le seul chiffre que j'aie en main. C'est le coût marginal pour la période de 15 ans.

Le président: Ai-je bien compris: vous dites que par rapport aux dépenses actuelles vos besoins augmenteront de 3,5 milliards de dollars au cours de la période de 15 ans?

BGen. O'Connor: Il s'agit d'une augmentation constante au titre des effectifs de la Réserve et des Forces régulières. Si nous maintenons nos effectifs actuels et en assumons les frais au cours des 15 prochaines années, le coût marginal atteindra quelque 3.5 milliards de dollars.

Le sénateur Molgat: Mais vous prévoyez accroître sensiblement vos effectifs.

BGen. O'Connor: Nous prévoyons un accroissement annuel constant des effectifs de la Réserve et des Forces régulières d'ici 15 ans. Cet accroissement représentera un coût marginal de quelque 3,5 milliards de dollars. Les Forces terrestres peuvent se doter de cinq ou six réservistes pour le prix d'un membre des Forces régulières et nous prévoyons une augmentation de 4 000 membres pour les Forces régulières, de 33 000 ou 34 000 membres pour la Première réserve et d'environ 7 000 membres pour la Réserve supplémentaire.

Le président: Ces chiffres représentent les membres que vous voulez ajouter à vos effectifs?

BGen. O'Connor: C'est cela. Un membre de la Réserve supplémentaire ne coûte qu'environ 350 dollars par année. En

[*Text*]

ex-service people. The primary reserves average—and I could be wrong—$5,000 or $6,000 a year. So you can see that when we are talking about a substantial manpower increase, we are really talking about the reserves. The regular force increases are relatively small compared to the reserves.

Senator Molgat: Would it be possible to get that estimate in the same way as you have your estimate for capital expenditures? I ask that because when we come to the end of our discussions that is something we will be looking at as compared to the other services and what happens in the final analysis.

The Chairman: It would also enable us to understand the situation much better if we knew the basic amount on which the $3.5 billion increase is to be loaded.

General O'Connor: Yes. I am not quite sure whether it is $3.5 billion. This is off the top of my head. We will supply those figures.

The Chairman: It would be very useful if you could have that prepared for us.

Senator McElman: Would it be possible to have it next week before the minister appears?

General Evraire: I give you that undertaking.

Senator Molgat: I hope that it can be presented on the same basis as your capital program, assuming that the capital program was based on total figures. In other words, you intend to spend over the next five years $800 million per year.

You are also going to have to improve the pay package and do other things at the militia level to get the numbers and to retain them. The General mentioned retention, which is a permanent problem with the militia, so there will have to be substantial increases in the pay package. Are those increases built in?

General O'Connor: In our calculations the finance people have calculated an element of pay increase.

Senator Molgat: Will that increase be included in the figure that we will get?

General Evraire: Yes.

Senator Molgat: I realize that the figure involves guesswork because you do not know exactly what the package will be.

I want to go to another question concerning numbers. You mentioned early in your presentation that the army of 2002 will have 30,000 regulars. How does that figure compare to the present figure?

General Evraire: The current level of Regular Force is close to 27,000. We are looking at an increase of 3,000 to 4,000 Regular Force personnel.

[*Traduction*]

effet, les membres de cette réserve sont déjà formés, ils sont d'anciens soldats. Un membre de la Première réserve reçoit, si je ne m'abuse, cinq à six mille dollars par année. C'est pourquoi lorsque nous parlons d'accroître considérablement nos effectifs, nous faisons allusion à l'éffectif de la Réserve. L'augmentation du nombre des membres des Forces régulières est relativement faible par rapport à celle des réservistes.

Le sénateur Molgat: Pourrions-nous obtenir à ce titre le même type d'estimation que celui que vous nous avez fourni pour vos dépenses en immobilisations? Si je vous demande cela c'est qu'avant de conclure nos travaux nous voudrons faire une comparaison entre les Forces terrestres et les autres services, afin d'avoir un aperçu global de la situation.

Le président: Nous pourrions également beaucoup mieux comprendre la situation si nous savions à quel montant il faut ajouter cette somme de 3,5 milliards de dollars.

BGen. O'Connor: Vous avez raison. Je ne suis pas tout à fait sûr qu'il s'agisse de 3,5 milliards. J'ai choisi ce chiffre au hasard. Nous allons vous fournir les chiffres exacts.

Le président: Nous vous saurions gré de bien vouloir nous fournir ces renseignements.

Le sénateur McElman: Pourrait-on les obtenir la semaine prochaine avant la comparution du ministre?

LGen. Evraire: Je m'y engage.

Le sénateur Molgat: J'espère que vous pourrez nous présenter ces données de la même façon que celles qui concernent vos dépenses en immobilisations, si, bien sûr, les chiffres que vous nous avez fournis étaient les chiffres totaux. Vous entendez donc dépenser au cours des cinq prochaines années 800 millions de dollars par année.

Vous allez également devoir, notamment, augmenter le solde des membres de la milice pour recruter le nombre de membres que vous désirez recruter et les garder. Le général a parlé de la rétention qui constitue un problème permanent pour la milice. Il devra donc y avoir hausse sensible de la rémunération. En avez-vous tenu compte dans vos estimations?

BGen. O'Connor: Nos comptables ont effectivement prévu une certaine hausse des soldes dans leurs calculs.

Le sénateur Molgat: Aura-t-on tenu compte de cette hausse dans les chiffres que vous allez nous fournir?

LGen. Evraire: Oui.

Le sénateur Molgat: Je me rends compte qu'il vous faut en quelque sorte jouer aux devinettes pour fixer ce chiffre, puisque vous ne savez pas exactement quelles seront les conditions salariales.

Je veux poser une autre question relativement aux nombres. Vous avez dit tout à l'heure que les Forces régulières de l'armée de l'an 2 002 compteront 30 000 membres. Combien en comptent-elles à l'heure actuelle?

LGen. Evraire: Les Forces régulières comptent à l'heure actuelle près de 27 000 membres. Nous prévoyons donc une hausse de trois à quatre mille membres.

[*Text*]

Senator Molgat: Then you mentioned 58,000 primary and supplementary personnel. How will they be broken up between the two elements?

General Evraire: The Supplementary Reserve will be somewhere in the vicinity of 7,000 and the balance will be the primary reserve component.

Senator Molgat: So that would be 51,000?

General Evraire: That number includes a percentage of "not availables", so that the effective number of primary and supplementary reservists would be closer to about 42,000 or 43,000.

The Chairman: I do not understand what you mean by "not availables."

General Evraire: Individuals who are members of, let us say, the primary reserve but, because of their civilian employment, find themselves used more efficiently or effectively in their civilian jobs as opposed to their work in the primary reserve. I think the percentage is about 7 or 8 per cent.

General O'Connor: We have built into our numbers designated for our tasks in the reserves an overhead. We have to estimate what percentage of individuals will not appear because we have to calculate how many troops to commit to Europe or even to North America. We also calculate what numbers we would need to leave behind to sustain our forces to carry on. In other words, we cannot empty the entire army. We have to have an army at day 30 or 40 of a war, so we need the structure to carry on with the army. In our overhead we have also included the cadres of reserve units necessary to reconstitute our reserve units once they committed their forces to battle. If the reserve units commit batteries, companies, squadrons, etc. to our territorial forces or to our European forces, we would retain a cadre of the units so that they could be reconstituted to carry on if the war carries on. So those numbers also include what we call our war plan or noneffective numbers.

Senator Molgat: So those 38,000 people, less the 7 or 8 per cent, are available for active service and could be mobilized?

General Evraire: That is correct.

Senator Molgat: Are we talking exclusively about the army here?

General Evraire: That is correct.

Senator Molgat: Is the proportion of people on call-out an important element in your numbers? When you mention the figure of 27,000 regulars, that figure does not include call-outs from the militia; is that correct?

General O'Connor: At the moment in the Armed Forces there is a shortage of officers. Some of the regular force positions in the army component are being filled by reservists on full-time duty or extended duty. We are talking about manning as opposed to requirements. When we say 27,000, that is the number of positions we can identify as army today. Some-

[*Traduction*]

Le sénateur Molgat: Vous avez ensuite indiqué que la Première réserve et la Réserve supplémentaire allaient compter 58 000 membres. Combien de membres compteront chacune d'entre elles.

LGen. Evraire: Environ 7 000 membres feront partie de la Réserve supplémentaire, les autres feront partie de la Première réserve.

Le sénateur Molgat: La Première réserve comptera 51 000 membres?

LGen. Evraire: Ce chiffre comprend un certain pourcentage de réservistes qui ne sont pas disponibles de sorte que le nombre des membres de la Première réserve et de la Réserve supplémentaire s'élèverait plutôt à 42 000 ou 43 000.

Le président: Je ne comprends pas ce que vous entendez par non disponibles.

LGen. Evraire: Il s'agit de citoyens qui sont membres, par exemple, de la Première réserve, mais qui sont beaucoup plus utiles dans leur emploi civil que dans la Réserve. Il s'agit d'environ sept ou huit p. 100 des réservistes.

BGen. O'Connor: Nous avons tenu compte, dans les chiffres établis pour les tâches dans les réserves, de frais généraux. Nous devons déterminer approximativement la proportion de ceux qui ne se présenteront pas parce qu'il faut prévoir quelles seront nos troupes en Europe et même en Amérique du Nord. Nous calculons aussi le nombre de militaires qu'il faudra laisser derrière pour que nos forces puissent poursuivre l'effort de guerre. Autrement dit, nous ne pouvons mobiliser toute l'armée en même temps. Il nous faut des troupes au trentième ou au quarantième jour de la guerre et il nous faut donc nous organiser en conséquence. Dans l'excédent, nous tenons également compte des cadres des unités de réserve nécessaires pour reconstituer celles dont les forces seront au combat. Si les unités de réserve mobilisent des batteries, des compagnies, des escadrons, etc. pour nos forces militaires au pays ou en Europe, nous garderons leurs cadres pour qu'elles puissent être reconstituées afin de poursuivre leurs opérations si la guerre continue. Donc, nos chiffres comprennent aussi ce que nous appelons notre plan de guerre ou les effectifs en non-activité.

Le sénateur Molgat: Donc ces 38 000 militaires, moins 7 ou 8 p. 100, peuvent entrer en service et être mobilisés?

LGen. Evraire: C'est exact.

Le sénateur Molgat: Parlons-nous exclusivement de l'armée ici?

LGen. Evraire: Oui.

Le sénateur Molgat: La proportion de ceux qui sont en service est-elle importante dans vos chiffres? Quand vous parlez de 27 000 membres des forces régulières, vous excluez les miliciens, n'est-ce pas?

BGen. O'Connor: En ce moment, dans les forces armées, il y a une pénurie d'officiers. Des postes des forces régulières de l'armée sont pourvus par des réservistes à temps plein ou en service prolongé. Nous parlons ici de la dotation des postes par opposition à nos besoins. Le chiffre de 27 000 correspond au nombre de postes qui existent dans l'armée aujourd'hui. Par-

[*Text*]

times those positions are fully manned and sometimes they are not, depending on what is happening with the flow-through of manpower.

Senator Molgat: So are we talking about 27,000 bodies or 27,000 positions?

General O'Connor: We are close to 27,000 bodies.

Senator Molgat: Let us turn to the militia. What are the present numbers of the militia?

General O'Connor: The militia has just received the first increase in its plan for 2002. I believe that the militia is authorized 17,100 personnel.

Senator Molgat: But that is authorization on paper, not on pay?

General O'Connor: In a year there may be more than 17,000 individuals passing through those positions, because some militia join then quit and, have to be replaced. It may be that approximately 19,000 actual individuals pass through the militia in a year, but the militia is authorized to pay about 17,100 individuals this year.

Senator Molgat: The actual numbers may be higher?

General O'Connor: Yes, because some people do not go through the full year.

Senator Molgat: So that increase will ultimately be from 17,000 to 51,000?

General O'Connor: Over the next 14 years, yes.

Senator Molgat: Will those bodies be distributed among the present units and, if so, will it be done across the country on a percentage basis or will it be targeted?

General O'Connor: We are trying to protect the current regimental system. We are attempting to retain all the units that exist in the militia today. In principle we will try to increase the strength of all of those units. It may be that there are a few units that will have to change their role because one of the particular problems we have a severe shortage of support troops. We do not have enough medical reservists or enough logistic or maintenance reservists. Although we will increase across the board—that is, infantry, armour, artillery, engineers, signals, et cetera—we will particularly increase our support troops. As we increase from 17,100 to 51,000, every branch of the army will increase, but particularly the medical and the logistic side.

Senator Molgat: Will the increase be evenly across the units or will there be selective increases?

General O'Connor: As we finalize our plan and we identify particular units or parts of units that are assigned to particular tasks, depending upon what these tasks call up, it may be that some units are increased in strength by a greater proportion than others. However, to my knowledge, there is no plan, for example, to reduce any strengths we have today. We are building from where we are.

[*Traduction*]

fois ces postes sont occupés et parfois ils ne le sont pas, selon la situation de la main-d'œuvre.

Le sénateur Molgat: Parlons-nous de 27 000 personnes ou de 27 000 postes?

BGen. O'Connor: Nous disposons de près de 27 000 personnes, oui.

Le sénateur Molgat: Pour ce qui est de la milice, quels sont les chiffres actuellement?

BGen. O'Connor: La milice vient à peine de faire augmenter pour la première fois son plan pour l'an 2002. Je crois qu'elle est autorisée à avoir un effectif de 17 100.

Le sénateur Molgat: Mais c'est une autorisation sur papier seulement, ou est-ce l'effectif réel?

BGen. O'Connor: Dans une année, il peut y avoir plus de 17 000 personnes qui occupent ces postes parce qu'il y en a qui joignent les rangs de la milice, puis la quittent et doivent être remplacés. Il se peut que quelque 19 000 personnes fassent partie de la milice au cours d'une année, mais celle-ci est autorisée à verser une solde à environ 17 100 personnes cette année.

Le sénateur Molgat: Et les chiffres réels peuvent être plus élevés?

BGen. O'Connor: Oui, parce que certaines personnes ne restent pas dans ses rangs toute une année.

Le sénateur Molgat: Donc, selon l'augmentation prévue, la milice devrait passer de 17 000 à 51 000 membres?

BGen. O'Connor: Oui, au cours des 14 prochaines années.

Le sénateur Molgat: Est-ce que les recrues seront réparties dans les unités déjà existantes et, dans l'affirmative, le seront-elles proportionnellement dans tout le pays ou selon des objectifs donnés?

BGen. O'Connor: Nous essayons de protéger nos régiments actuels. Nous essayons de conserver toutes les unités qui existent actuellement dans la milice. En principe, nous voulons augmenter tous leurs effectifs. Il se peut qu'il y en ait quelques-unes qui aient à changer de rôle parce que nous sommes à court de forces de soutien. Nous n'avons pas assez de réservistes spécialisés en médecine, en logistique et en entretien. Nous augmenterons nos effectifs dans tous les domaines, l'infanterie, les blindés, l'artillerie, le génie, les transmissions, etc., mais il faudra accroître tout particulièrement ceux des forces de soutien. En portant les effectifs de 17 100 à 51 000, ceux de l'ensemble des services de l'armée grossiront, mais surtout dans les domaines de la médecine et de la logistique.

Le sénateur Molgat: Les augmentations seront-t-elles égales dans l'ensemble des unités ou y en aura-t-il seulement dans des secteurs particuliers.

BGen. O'Connor: Quand nous parachèverons notre plan, nous déterminerons les tâches particulières des différentes unités ou parties d'unité et selon le cas, il se pourrait que nous permettions à certaines d'entre elles d'ajouter à leurs effectifs dans une plus large mesure. Cependant, à ma connaissance, il n'est pas prévu de réduire ceux que nous avons aujourd'hui, mais de les accroître.

[*Text*]

Senator Molgat: Am I correct that supplementary reserves are, basically, people who have just recently left the service?

General O'Connor: Yes, either regulars or reserves.

Senator Molgat: For how long will you keep them on the list?

General O'Connor: We are going to have a two part Supplementary Reserve. The part that we are referring to, we call the "Supplementary Ready Reserve." These are individuals who are within five years of retiring from the service, either regular or reserve. We have anticipated that anyone within a fiveyear period of leaving the service still retains the skills they had in the service. If we had an emergency and had to call them to the colours, we would not have to train them.

Any former member who is in the Supplementary Ready Reserve and who stays with us beyond the five-year period, will be put in a Supplementary Holding Reserve which has no limit. We did not show that number in our calculations because those individuals may require some training.

Senator Molgat: Am I correct that the 7,000 are only people who have left within a five-year period?

General O'Connor: Yes.

Senator Molgat: Will they be kept on a list and given some training?

General O'Connor: Each year we will attempt to bring the individual into some local military organization. We will confirm their state of health, that they have their documentation, that they have the uniforms, and we will confirm that they know where they would be employed in war. If possible, and if it is convenient, we might even attempt to show them where they are going to be employed in the event of war and introduce them to their comrades. At the minimum, we are going to make sure that once a year we have physical contact with each member of the Supplementary Ready Reserve.

Senator Molgat: Will they be there voluntarily?

General O'Connor: Yes.

Senator Molgat: When they leave the service do they normally indicate their wish to join the reserves?

General O'Connor: Yes, sir.

The Chairman: This line of questioning is very interesting and very important, but may I move on for the time being to Senator Doyle?

Senator Molgat: I have one last question on another subject.

The Chairman: Very well. I will now call upon Senator Doyle.

Senator Doyle: Perhaps that was not necessary, Mr. Chairman, because I think Senator Molgat has asked the question that I intended to ask. It had to do with the figure of $18 billion with which I had a great deal of difficulty, since I have

[*Traduction*]

Le sénateur Molgat: Est-ce exact que les réserves supplémentaires sont surtout formées de militaires qui viennent de quitter l'armée?

BGen. O'Connor: Oui, soit les forces régulières, soit les forces de réserve.

Le sénateur Molgat: Pendant combien de temps les gardez-vous sur la liste?

BGen. O'Connor: Il y aura deux sortes de réserves supplémentaires. Celle dont nous parlons est la première réserve supplémentaire. Elle est composée d'anciens militaires des forces régulières ou des forces de réserve qui sont à la retraite depuis moins de cinq ans. Nous présumons qu'ils possèdent encore les compétences qu'ils avaient pendant leurs années de service. Dans une situation d'urgence qui nous obligerait à les appeler sous les drapeaux, ils n'auraient pas besoin d'instruction.

Tous les anciens militaires qui font partie de la première réserve supplémentaire et qui veulent y rester après la période de cinq ans, feront partie de la réserve supplémentaire d'attente qui elle, n'a pas de limite de temps. Nous ne tenons pas compte de cette réserve dans nos chiffres parce que ses membres peuvent avoir besoin d'instruction.

Le sénateur Molgat: Le chiffre de 7 000 comprend-t-il seulement des ex-militaires ayant quitté les forces depuis moins de cinq ans?

BGen. O'Connor: Oui.

Le sénateur Molgat: Gardera-t-on leur nom sur une liste pour l'instruction?

BGen. O'Connor: Chaque année, nous essayerons de les rappeler pour qu'ils se présentent à un corps d'armée local. Nous vérifierons leur état de santé, s'ils ont la documentation et l'uniforme voulus et nous veillerons à ce qu'ils sachent où ils seront affectés en cas de guerre. Si c'est possible et utile, nous pourrions même leur préciser où ils seront affectés en cas de guerre et leur faire connaître leurs collègues. À tout le moins, nous nous assurerons de rencontrer une fois par an chacun des membres de la première réserve supplémentaire.

Le sénateur Molgat: En feront-ils partie volontairement?

BGen. O'Connor: Oui.

Le sénateur Molgat: Quand ils quittent leur service, indiquent-ils habituellement qu'ils désirent se joindre aux forces de réserves?

BGen. O'Connor: Oui monsieur.

Le président: Ce sont là des question très intéressantes et très importantes, mais puis-je me permettre de céder la parole au sénateur Doyle?

Le sénateur Molgat: J'ai une dernière question à poser sur un autre sujet.

Le président: Très bien, j'inviterai maintenant le sénateur Doyle à prendre la parole.

Le sénateur Doyle: Ce n'est peut-être pas nécessaire, monsieur le président, parce que je crois que le sénateur Molgat a posé la question que j'avais l'intention de poser moi-même. Je voulais me renseigner au sujet des 18 milliards de dollars qui

[*Text*]

difficulty with figures over about 22. I do not mean 22 billion, I mean that I have a difficulty distinguishing between 22 and 23 things if they are placed like oranges in front of me. I think anyone who can do so must be a genius.

Springing from that, I do wonder about the situation in regard to turnover within the forces. Are you contemplating, in that period when you are going to be getting a considerable amount of new equipment, new kinds of training and better salaries, or perhaps salaries that will at least keep up with inflation, in calculating that your turnover will be roughly the same as it is today? Do you consider it to be a reasonable rate of turnover today, and is it better than it used to be?

General Evraire: Some suggest that in the last number of years we have had a retention problem. In fact, we have retained more than we have lost. As a consequence there has been a reduction in the requirement in some areas for training.

However, there continues to be a rotation or a turnover annually of somewhere in the order of approximately 12 per cent. That is not necessarily an average over the last ten years, but I would suggest that it is close to it.

The Chairman: Are you talking about regulars or reserves, or both?

General Evraire: That would have been the figure for the Regular Force.

Senator Balfour: Does that include normal retirement?

General Evraire: Yes, it does. As to whether or not that is an acceptable level, I would suggest that, up to a point, we find ourselves in a rather good position in the retention sense. That 12 per cent is probably quite reasonable. We have no way of predicting whether or not that will change in the years to come, but the comments I made in my prepared remarks, specifically those about providing new equipment and viable operation roles to the force at large, will probably, at the very least, allow us to stay within that 12 per cent retention or turnover rate annually.

I do not know how that compares with other organizations such as government or industry, but, certainly, I think it is very acceptable in terms of the Canadian forces.

Senator Doyle: Would your turnover of officers be higher or lower than 12 per cent? Earlier we heard mention that, in terms of some categories of officers, you were having to rely on reserve people on temporary duty. Is the turnover higher in that regard or not?

General Evraire: I am afraid I do not know the answer to that, but I could certainly find out.

The Chairman: Thank you very much Senator Doyle. Senator Molson, I am sorry you are last on the list, but someone has to be last every time.

Senator Molson: I am used to it.

I think it fair to say that, in our committee, having been studying this situation of the armed forces for so many years the advent of this white paper, the contents of it and the plans

[*Traduction*]

me préoccupent beaucoup étant donné que tous les chiffres au-dessus de 22 me causent des problèmes. Je ne veux pas dire 22 milliards, je veux dire que j'ai du mal à distinguer 22 ou 23 articles placés devant moi, comme des oranges. Pour moi, tous ceux qui peuvent le faire sont des génies.

Cela dit, je me pose des questions au sujet du roulement dans les forces. Pensez-vous que quand vous aurez du matériel plus moderne, de nouvelles méthodes d'instruction et offrirez de meilleurs salaires ou, du moins, des salaires qui suivent l'inflation, le roulement dans les forces sera à peu près le même qu'aujourd'hui? Selon vous le taux de roulement d'aujourd'hui est-il raisonnable et l'est-il plus qu'auparavant?

LGen. Evraire: Certains laissent entendre que depuis un certain nombre d'années, nous avons du mal à retenir nos membres. En fait, nous en avons gardés plus que nous en avons perdus. C'est pourquoi les besoins en formation dans certains secteurs ont diminué.

Cependant, le roulement annuel continue de se situer autour de 12 p. 100. Ce n'est pas nécessairement la moyenne des dix dernières années, mais elle se situerait autour de ce chiffre.

Le président: Parlez-vous des forces régulières, des forces de réserve ou des deux?

LGen. Evraire: Des forces régulières.

Le sénateur Balfour: Tenez-vous compte de ceux qui prennent leur retraite?

LGen. Evraire: Oui. Pour ce qui est de savoir si ce taux est acceptable, je dirais que jusqu'à un certain point, notre position est assez bonne. Le 12 p. 100 de roulement est probablement bien raisonnable. Il nous est impossible de prévoir s'il évoluera dans les années à venir, mais les faits que j'ai énoncés dans mes remarques préliminaires, surtout à propos du nouveau matériel et des nouveaux rôles des forces pour ce qui est de leurs opérations, nous permettront probablement d'au moins maintenir le taux de roulement annuel à 12 p. 100.

Je ne sais pas comment il se compare avec d'autres services dans les secteurs public ou privé, mais je pense qu'il est assurément très acceptable pour les forces canadiennes.

Le sénateur Doyle: Le roulement des officiers serait-il supérieur ou inférieur à ce taux? Vous avez dit plus tôt que pour ce qui est de certaines catégories d'officiers, vous deviez compter sur des réservistes en service temporaire. Le roulement est-il supérieur dans leur cas?

LGen. Evraire: J'ai peur de ne pas pouvoir vous répondre, mais je pourrais sûrement me renseigner à ce sujet.

Le président: Merci beaucoup sénateur Doyle. Sénateur Molson, je suis désolé que vous soyez le dernier sur la liste, mais il en faut bien un.

Le sénateur Molson: J'en ai l'habitude.

Je pense qu'il est juste de dire qu'après avoir étudié la situation des forces armées pendant autant d'années, la publication du Livre blanc, sa teneur et les plans qu'il énonce sont très

[*Text*]

that are thrown out, are really very encouraging to all of us. We are still finding at every step since the first phase of our examination, that the almighty dollar rears its ugly head and is the answer to practically everything that is on the program. We have discussed that somewhat this evening.

I would like to ask the General if, from looking at this very ambitious plan—which is a very complicated program, a long-term program involving people, equipment, supplies, performance and almost every type of human activity—where he feels we might run into some roadblock that would, in effect, dislocate or make it very difficult for the plan to go through? We have discussed the money aspect, so I will skip that. It is so complex, and I am wondering where, in your own mind, you would have the greatest concerns as to the kinds of problems you might run into over this very lengthy span. We are talking about 15 years.

General Evraire: I would suggest there are two areas that we have been concerned with and which we believe may cause us some difficulty in the future over the 15-year period of the program. The first major concern is attracting all of the personnel that we require to fill the structure we have designed. I must, of course, point to the need for those numbers in order for us to be able to close our commitment capability—and, indeed, this is one of the major intentions of the white paper. The second concern is contending with, and finding ways around, the very long lead times required for acquisition of equipment.

In terms of the complexity of the program, I suggest that we certainly have enough well-trained and capable individuals to design the program in the best possible way, but we do have these two areas of concern that, regardless of how efficient the plan may look, may cause us some difficulty.

The long lead times in terms of equipment purchases seem to be getting longer. I must add here that within the Army—and I suggest that within the other two services as well—much time has been spent in the last couple of years in attempting to streamline our equipment procurement procedures. We know that it is a process which only with great difficulty can we shorten.

So personnel availability and lead times in terms of equipment purchases are probably the two areas we are most concerned about. Those areas have great potential for causing us delays in implementing the structure.

Senator Molgat: I have a question dealing with the increase in the militia side, which is a very substantial increase. We have the least turnover of workers in the categories of officers and senior NCOs, but we also have a major problem as follows: It seems to me that our source has shrunk, particularly within our society, to some very specific categories of people who can make themselves available. Are there programs to broaden that?

General Evraire: Yes, Senator Molgat, there are. I could begin by pointing out that plans within mobile command are being put together now to improve our ability to train militia officers and non-commissioned members. In fact, the emphasis for the next couple of years within Mobile Command in its training program is to provide junior and non-commissioned

[*Traduction*]

encourageants pour tous les membres de notre comité. Nous avons pu constater à chaque étape, depuis les tous débuts de notre examen, que le fameux dollar est toujours présent et qu'il est la réponse à pratiquement tout ce qui figure au programme. Nous en avons quelque peu discuté ce soir.

Après avoir examiné ce plan très ambitieux et très compliqué—un programme à long terme qui fait appel à des ressources humaines, du matériel, des fournitures, et presque tous les genres d'activités humaines—j'aimerais demander au général ce qui serait susceptible, selon lui, de gêner, d'empêcher ou de compliquer la réalisation du plan? Comme nous avons déjà parlé de l'aspect financier, je ne reviendrai pas là-dessus. C'est si complexe que je me demande quels sont les problèmes que vous pourriez éprouver au cours de cette longue période de 15 ans.

LGen. Evraire: Je dirai qu'il y a deux questions qui nous inquiètent et qui pourraient nous causer des difficultés au cours des 15 années du programme. La première a trait au recrutement du personnel dont nous avons besoin pour répondre à l'organisation que nous avons conçue. Je dois bien sûr insister sur le fait qu'il nous faut faire du recrutement pour atteindre l'objectif fixé et d'ailleurs c'est une des principales intentions du Livre blanc. Le deuxième sujet d'inquiétude a trait à l'achat du matériel et aux moyens qu'il faut trouver pour fonctionner malgré les très longs délais requis.

Pour ce qui est de la complexité du programme, je crois que nous avons vraiment le personnel voulu pour concevoir un très bon programme, mais que ces deux problèmes, indépendamment de l'efficacité du plan, peuvent nous causer des difficultés.

Les délais relatifs à l'achat du matériel semblent se prolonger et je dois ajouter que l'armée—comme les deux autres forces—a consacré beaucoup de temps au cours des deux dernières années à essayer de rationaliser ses méthodes d'achat. Nous savons que c'est un processus qu'on ne peut écourter qu'avec beaucoup de difficultés.

Donc, la disponibilité du personnel et les délais d'achat de matériel sont probablement les deux questions qui nous préoccupent le plus. Ce sont elles qui sont les plus susceptibles de retarder la mise en œuvre de notre plan.

Le sénateur Molgat: J'ai une question à poser au sujet de l'augmentation assez importante de la milice. Nous avons le plus faible taux de roulement chez les officiers et les sous-officiers supérieurs, mais nous avons aussi un grave problème. Il me semble que notre source s'est tarie et, particulièrement dans notre société, il ne reste que certaines catégories très précises de personnes qui sont disponibles. Y a-t-il des programmes visant à étendre ces catégories?

LGen. Evraire: Oui, sénateur Molgat. Je devrais souligner pour commencer que dans la force mobile, nous cherchons à améliorer l'instruction que nous donnons aux officiers et aux sous-officiers de la milice. En fait, au cours des deux prochaines années, la force mobile cherchera à offrir l'instruction voulue aux nouvelles recrues et aux sous-officiers, surtout pour ce

[*Text*]

members with the training they require, particularly in the leadership area. The reason for that of course, is that the level of leadership is essential to ensure the viability of militia units across the country.

The manner in which this would be undertaken would be to incorporate into the numbers that are given this sort of training in the Regular Force an increasing percentage of the reserves attending these courses.

The same approach will be taken for officers, except that the emphasis initially will be on non-commissioned members, incorporating a larger number of reserve officers into some of the Regular Force training programs and increasing the number of reserve officer courses given strictly to the reserves.

The only other point I would make is that since we are building a Total Force army, attempting to eliminate the distinction between the Regular Force and the reserves in their employment, we would emphasize that in the training as well. The principle vehicle for training for the reserves—and, indeed, for the Total Force and the reserves combined—over the years has been the summer concentrations. As mentioned earlier, the summer is the ideal time for the availability of the reserves, and that would continue. However, an increase in the number of courses available and a greater inclusion of reserve personnel—officers and NCMs—into Regular Force programs, which ultimately will be called Total Force Training Programs, is already in the works.

Senator Molgat: What about programs like COTC and some that we have used in the past?

General Evraire: There is a study within the ADM Personnel branch at this very moment, the aim of which is to see how best we could establish a greater military presence on our university campuses. I do not know where that study sits at this point in time. Again, we could certainly make that information available.

The Chairman: There has been some interest in that subject in this committee on a previous occasion. If you have anything to add, we would be interested in knowing it.

General Evraire: Yes, sir.

Senator Molgat: There is the problem of getting the militia men released from their civilian employment so they can do the training. Are there any new programs in that regard?

General Evraire: Not that I am aware of, senator. I know that consideration has been given to legislation to make that easier, but our minister has told us that that particular route would certainly not be undertaken for the moment. He would prefer to gain support from industry and from other organizations to allow the people to have the time available for the training rather than go the legislation route.

The Chairman: This persuasion, rather than legislation, might be helped a good deal if the Government of Canada would set a good example from within its own public service.

Senator Molgat: And the crown corporations.

[*Traduction*]

qui est de l'acquisition des qualités de chef. En effet, ces qualités sont essentielles pour assurer la viabilité des unités de la milice au pays.

On compte le faire en offrant cette instruction aux membres des forces régulières et à un plus grand nombre de réservistes.

La même méthode d'approche sera adoptée pour les officiers, sauf au début où l'on accordera plus d'importance aux sous-officiers, en acceptant un plus grand nombre d'officiers de réserve dans certains programmes de formation des forces régulières et en augmentant le nombre des cours conçus spécialement à l'intention des officiers des forces de réserve.

J'aimerais simplement rajouter qu'étant donné que nous voulons réunifier les forces selon le principe de la force totale, en essayant d'éliminer la distinction dans l'utilisation faite des forces régulières et des forces de réserve, nous chercherons à supprimer également cette distinction dans l'instruction qui leur est donnée. Les camps d'été ont été le principal moyen de formation des forces de réserve et de l'ensemble des forces au cours des années. Comme je l'indiquais plus tôt, l'été est et restera le moment de l'année où les forces de réserve sont les plus libres. Cependant, on a déjà augmenté le nombre des cours offerts et inscrit des réservistes—officiers et sous-officiers—aux programmes des forces régulières qui, éventuellement, s'adresseront à l'ensemble des forces.

Le sénateur Molgat: Qu'en est-il des programmes comme le corps-école d'officiers canadien et d'autres qui ont fonctionné par le passé?

LGen. Evraire: C'est une question qu'étudie actuellement le service du sous-ministre adjoint (Personnel) afin de déterminer comment nous pourrions accroître la présence de l'armée dans les universités. Je ne sais pas où en est l'étude pour l'instant, mais nous pourrions sûrement vous fournir les renseignements voulus.

Le président: Le comité s'est déjà intéressé à la question à une séance antérieure. Si vous avez quelque chose à ajouter, nous aimerions le savoir.

LGen. Evraire: Oui monsieur.

Le sénateur Molgat: Il faut régler le problème qui consiste à libérer les membres de la milice de leur emploit civil pour qu'ils puissent suivre l'instruction militaire. Existe-t-il de nouveaux programmes à cet égard?

LGen. Evraire: Pas à ma connaissance, monsieur le sénateur. Je sais qu'on veut changer la loi en conséquence, mais le ministre nous a fait savoir qu'il ne prendrait pas de mesure en ce sens pour l'instant. Il aimerait obtenir l'appui du secteur privé et d'autres organismes pour que les intéressés puissent obtenir les congés voulus pour suivre l'instruction militaire plutôt que de les y obliger par un texte de loi.

Le président: Au lieu d'adopter des mesures législatives, on pourrait réussir à persuader le secteur privé si le gouvernement du Canada donnait l'exemple au sein de la fonction publique.

Le sénateur Molgat: Et les sociétés d'État.

[*Text*]

Senator McElman: Which provinces or regions are providing the largest numbers of Regular Force recruits—soldiers and officers?

General Evraire: I am sorry, Mr. Chairman, I cannot answer that off the cuff. However, I can provide that answer at some later date.

The Chairman: The answer would only be significant in relation to the population of the area concerned. If there were some striking anomalies across Canada, they would be of interest to us. Perhaps someone could make a quick survey and ascertain that it would be useful, General Evraire.

General Evraire: I will do so, Mr. Chairman.

Senator McElman: Mr. Chairman, I thought it would be useful to find out if it relates to the economic conditions in various regions of the country. It would also give some indication of the policy for recruitment and where emphasis should be placed.

I believe General O'Connor said that there are not enough medical reservists. We found at CFB Gagetown that there are not enough medical regulars, and that is becoming a very serious problem. Of course, we understand that that does not apply only to the military; it applies also to civilian life.

Are you taking any extraordinary action to attempt to overcome this difficulty, because I believe it applies both to Canadian Forces Europe as well as within Canada to a serious degree.

General O'Connor: I cannot answer on behalf of the regular medical problem, if there is one, because that is in the purview of ADM Personnel. I can talk about the army reserves, because they are within the army community. The regular force medical personnel are a Canadian Forces resource and the Assistant Deputy Minister, Personnel, would have to answer that question.

Senator McElman: I believe that a couple of years ago—we updated our information six or eight months ago—we asked what systems were being put in place to keep track of reservists. On both occasions we were told that the whole thing was being computerized. What progress has been made on that? Has it now been updated? Do you know where your reserves are and who they are?

General Evraire: There does exist the Reserve Force Management Information System, which exists for the precise purpose of keeping tabs on every reserve soldier—the militia soldier and the reserve soldier—in the forces. That particular system is an automated system and not only keeps track of the vital information, but also is used for pay purposes and other records on each person. A detailed description of what that Reserve Force Management Information System does provide could be made available, if you so desire, within a matter of a few days. That particular sytem has been in existence and has continued to be refined for quite some time now.

[*Traduction*]

Le sénateur McElman: Quelles provinces ou quelles régions du pays fournissent le plus grand nombre de recrues aux forces régulières, soldats et officiers compris?

LGen. Evraire: Je suis désolé, monsieur le président, de ne pouvoir répondre à brûle-pourpoint à votre réponse. Cependant, je pourrais vous fournir ce renseignement plus tard.

Le président: La réponse n'aurait de l'importance que par rapport à la population de la région visée. Des différences marquées entre les régions du pays pourraient nous intéresser. Peut-être qu'on pourrait faire un examen rapide de la situation; cela nous serait utile, général Evraire.

LGen. Evraire: J'y verrai, monsieur le président.

Le sénateur McElman: Monsieur le président, j'ai pensé que ces données seraient utiles parce qu'elles permettraient d'établir un rapport avec les conditions économiques des différentes régions du pays et de founir des indications sur la politique de recrutement et sur les priorités à définir.

Je crois que le général O'Connor nous a dit qu'il n'y avait pas assez de réservistes spécialisés en médecine. Nous avons pu constater qu'à la base de Gagetown, il n'y a pas assez de médecins dans les forces régulières et que cette situation commence à poser un grave problème. Bien sûr, nous savons que cet état de choses n'est pas exclusif à l'armée. C'est aussi le cas dans la vie civile.

Prenez-vous des mesures extraordinaires pour essayer de régler le problème parce que je crois qu'il existe autant dans les forces canadiennes stationnées en Europe qu'au Canada.

BGen. O'Connor: Je ne peux répondre en ce qui concerne le problème qui se pose pour le personnel médical de la force régulière, s'il en existe un, étant donné que cela relève du sous-ministre adjoint (Personnel). Je puis parler des réserves de l'armée étant donné qu'elles relèvent de cette dernière. Le personnel médical de la force régulière est une ressource des Forces canadiennes et le sous-ministre adjoint (Peronnel) devrait répondre à cette question.

Le sénateur McElman: Je crois qu'il y a quelques années—nous avons mis à jour nos renseignements il y a 6 ou 8 mois—nous avions demandé quels étaient les systèmes mis en place pour ne pas perdre de vue les réservistes. On nous a répondu les deux fois que tout était informatisé. Quels progrès a-t-on réalisé dans ce domaine? A-t-on procédé à une mise à jour? Savez-vous maintenant où sont vos réserves et qui en fait partie?

LGen. Evraire: Nous disposons du Système intégré de gestion—Force de réserve qui vise précisément à avoir l'œil sur chaque réserviste—le soldat de la milice et le soldat de la réserve—au sein des Forces. Il s'agit d'un système automatisé qui non seulement fournit les renseignements essentiels mais qui sert pour la rémunération et pour d'autres dossiers sur chaque personne. Nous pourrions vous fournir d'ici quelques jours une description détaillée de ce système si vous le désirez. Ce système existe depuis un certain temps maintenant et nous continuons à l'améliorer.

[*Text*]

Senator McElman: And are you satisfied that you have got on top of this, that you do have a proper system for tracking? For example, if a Regular Force sergeant retires tomorrow, what happens?

General Evraire: When he retires he will be asked whether he wishes to belong to or become a member of the Supplementary Reserve. If such is the case, he will be registered within the Personnel Branch here in Ottawa and his address recorded so that he can be followed, or traced, and kept on the records, within the area in which he chooses to reside.

General O'Connor: If, of course, he is selected for the Supplementary Ready Reserve. All people volunteering for the Supplementary Reserve would not necessarily be selected for the Supplementary Ready Reserve, because we have to identify in the Supplementary Ready Reserve our shortage by ranks and classifications. For instance, we may not want 50 or 60 generals, whereas we may want 50 or 60 majors. That is just an example.

If the individual is required, based on our force structure, to fill a position we would ask him whether he wished to be in a Supplementary Ready Reserve, and, on that basis, he would have to make contact with us annually and go through the procedure that I identified earlier.

We would also ask him, if he does not fill the criteria we need, whether he wished to be retained on the Supplementary Holding Reserve list as a contingency, because we cannot predict the future and he may be required. So there are two gates to go through: the Supplementary Ready Reserve and the Supplementary Holding Reserve.

Senator McElman: Are you satisfied at this point, if the kite went up, that in your system you could punch the numbers and have a read out on a regional basis of the availability and categories? Is it that sophisticated?

General O'Connor: In the Supplementary Reserve at this moment we are just instituting the new program, and it will take us possibly another three or four years to complete it. For all of the forces we will have 25,000 Supplementary Ready Reserves. When we talk about 7,000, that is just the Army's portion.

The Chairman: Perhaps I could interject to say that this committee has been very interested in the reserves for several years. We have had many witnesses appear before us who have talked about the importance of the reserves, and I believe I speak for the committee when I say that almost always we have been disappointed at the lack of action that has followed. So the questioning that has been directed to you now about reserves is really to seek any assurance you can properly give us that this new white paper has stated a position different from that which has obtained for the last seven or eight years during which this committee has been operating.

General Evraire: Mr. Chairman, may I undertake to provide the committee with a description of the Reserve Force Management Information System and indicate what additional steps are being taken—as you suggest, Senator McElman—to

[*Traduction*]

Le sénateur McElman: Et êtes-vous convaincus de bien dominer la situation maintenant et que votre système est efficace? Par exemple, si un sergent de la force régulière prend sa retraite demain, que se passe-t-il?

LGen. Evraire: Au moment de sa retraite, nous lui demanderons s'il désire devenir membre de la Réserve supplémentaire. S'il accepte, nous l'inscrirons à la Direction du personnel à Ottawa et son adresse sera enregistrée de sorte que nous puissions le suivre dans ses déplacements; nous conserverons son nom dans les dossiers de la région où il choisit de résider.

BGen. O'Connor: S'il est choisi pour la Première réserve supplémentaire. Toutes les personnes qui se portent volontaires pour la Réserve supplémentaire ne seront pas nécessairement choisies pour faire partie de la Première réserve supplémentaire; en effet nous devons déterminer ce qui nous manque pour cette dernière—les grades et les classifications qui nous manquent; et il s'agit du genre de personne que nous voulons. Par exemple, il se peut que nous ne voulions pas 50 ou 60 généraux, mais 50 ou 60 majors. Il s'agit simplement d'un exemple.

Si nous avons besoin de cette personne, compte ternu de la structure de notre force, pour occuper un poste au sein de cette dernière, nous lui demanderions s'il veut faire partie de la Première réserve supplémentaire; il devrait communiquer avec nous tous les ans et suivre la procédure dont j'ai parlé plutôt.

Nous lui demanderions également, s'il ne satisferait pas à nos critères, s'il veut que l'on conserve son nom sur la liste de la Réserve supplémentaire d'attente, étant donné que nous ne pouvons prédire l'avenir et qu'il se peut qu'on ait besoin de lui. Il y donc deux possibilités: la Première réserve supplémentaire et la Réserve supplémentaire d'attente.

Le sénateur McElman: Êtes-vous convaincu pour l'instant que si quelque chose arrivait, vous pourriez recourir à l'ordinateur et obtenir un imprimé par région de la disponibilité et des catégories? Votre système est-il à ce point perfectionné?

BGen. O'Connor: Dans la réserve supplémentaire, pour l'instant, nous n'en sommes qu'à l'étape préliminaire de l'établissement du nouveau programme et il nous faudra probablement encore trois ou quatre ans pour y mettre la dernière main. Pour l'ensemble des forces, nous disposerons de 25 mille hommes dans la Première réserve supplémentaire. Lorsque nous parlons d'environ 7 mille, il ne s'agit que de l'effectif de l'Armée.

Le président: Je pourrais peut-être vous interrompre afin de dire que ce comité s'intéresse beaucoup aux réserves depuis plusieurs années. Quantité de témoins qui ont comparu devant nous nous ont parlé de l'importance des réserves et je crois me faire le porte-parole du comité lorsque je dis que dans presque tous les cas, nous avons été déçus de l'inaction qui a suivi. Ainsi, les questions que nous vous posons aujourd'hui au sujet des reserves visent en fait à tenter d'obtenir que vous nous donniez vraiment quelque assurance que ce nouveau Livre blanc énonce une position différente de celle qu'obtient ce comité depuis les sept ou huit années de son existence.

LGen. Evraire: Monsieur le président, puis-je m'engager à fournir au comité une description du Système intégré de gestion—Force de réserve et à vous indiquer les mesures qui sont prises—comme vous le suggérez, sénateur McElman—pour

[*Text*]

track and have readily available information of the sort that you are suggesting might be appropriate to have?

Senator McElman: It will be very useful.

The Chairman: I agree. Thank you very much.

General O'Connor: May I add that the reserves are vital to the Army. When you looked at the chart earlier showing the mix of reserves, you would have seen that the reserves, when we achieve our end state, will represent about 62 per cent, or about two-thirds, of the Army. We must make our reserves effective. We have to put a heck of a lot of effort into making our reserves effective by putting a lot of effort into them. Our reserves are at the heart of our plan. So, hopefully, when Army officers return in subsequent years, you will see the plan developing with the reserves at the centre of the Army.

The Chairman: We will be glad to consider any assurance that you can properly give us along those lines.

Senator Buckwold: Mr. Chairman, might I add a minor comment. You said that we must make the reserves effective. One of the tragedies, among others that have occurred across the country, has been the elimination of almost every regimental band. I would ask you—almost plead with you. I know that it costs money, and so on—to have, if possible, regimental bands, which go on parade, which appear in civic functions, and which give a military presence. The elimination of that visible part of the militia force has, I think, been a disaster for the public image of the militia.

The Chairman: It is rather interesting that, at the same time that has happened, the increase in music education in our public school system has been remarkably good. All kinds of schools can today produce a respectable band.

Senator McElman: The RCR band appeared in Fredericton last Friday and was really great.

The Chairman: This has been a very interesting session. I hope that either yourself, general, or your staff will go through the evidence and pick out the undertakings you have given us, because they were all asked for in a most serious manner. Thank you, General Evraire and General O'Connor. The meeting is adjourned.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

repérer une personne et obtenir facilement des renseignements du genre de ceux qu'il pourrait être approprié de posséder selon vous.

Le sénateur McElman: Ce sera très utile.

Le président: Je suis d'accord. Merci beaucoup.

BGen. O'Connor: Puis-je ajouter que les réserves sont indispensables à l'Armée. Si vous jetiez un coup d'œil au tableau que j'ai présenté plus tôt et qui faisait état des diverses réserves, vous constateriez que les réserves, lorsqu'elles auront été constituées, représenteront environ 62 p. 100 ou les deux tiers de l'Armée. Nous devons les rendre efficaces et pour ce faire, nous devons déployer beaucoup d'effort. Nos réserves représentent le cœur même de notre plan. Ainsi, nous l'espérons, lorsque les officiers de l'armée reviendront dans quelques années, vous verrez le plan progresser, car les réserves sont au centre de l'Armée.

Le président: Nous serons heureux de considérer toute assurance que vous pourrez vraiment nous donner en ce sens.

Le sénateur Buckwold: Monsieur le président, puis-je ajouter une petite observation. Vous avez dit que nous devons rendre les réserves efficaces. L'une des tragédies qui survient à l'échelle du pays, c'est la disparition de presque toutes les musiques régimentaires. Je vous demande—je vous supplie presque—si cela est possible—je sais que cela coûte de l'argent—qu'il y ait des musiques régimentaires qui participent à des défilés, qui jouent à l'occasion de cérémonies civiles et qui assurent une présence militaire. La disparition de cette partie visible de la milice a, je crois, détruit l'image que le public se faisait de la milice.

Le président: Il est intéressant de remarquer qu'en même temps que cela s'est produit, l'enseignement de la musique dans notre système des écoles publiques a connu un essor remarquable. Toutes sortes d'écoles aujourd'hui peuvent produire un orchestre respectable.

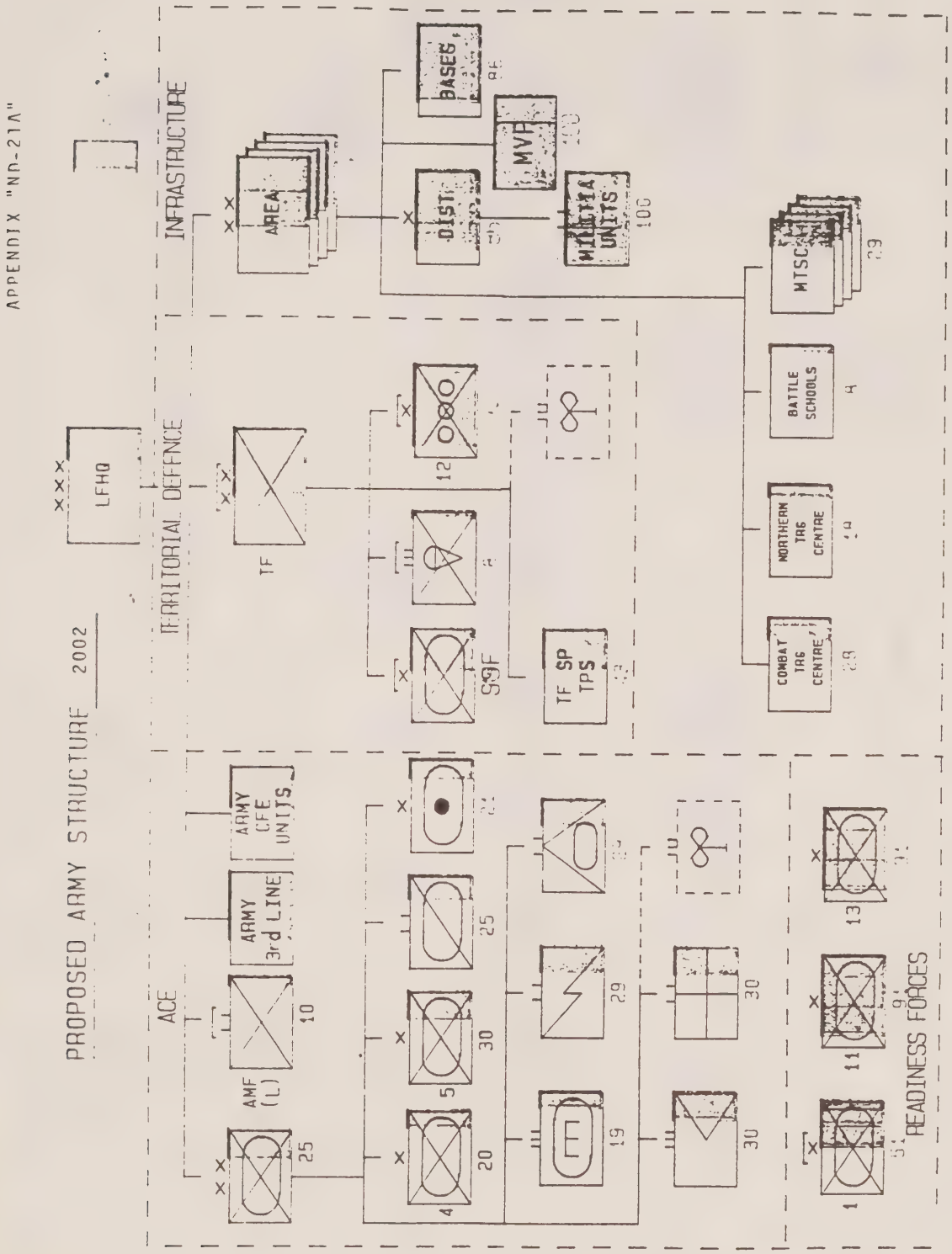
Le sénateur McElman: La musique du Royal Canadian Regiment a joué à Fredericton vendredi dernier et elle a eu beaucoup de succès.

Le président: Nous avons eu là une séance très intéressante. J'espère que vous-même, général, ou votre personnel, relirez les témoignages et repérerez les engagements que vous avez pris étant donné que nous les avons tous demandés très sérieusement. Merci, général Evraire et général O'Connor. La séance est suspendue.

Le comité suspend ses travaux.

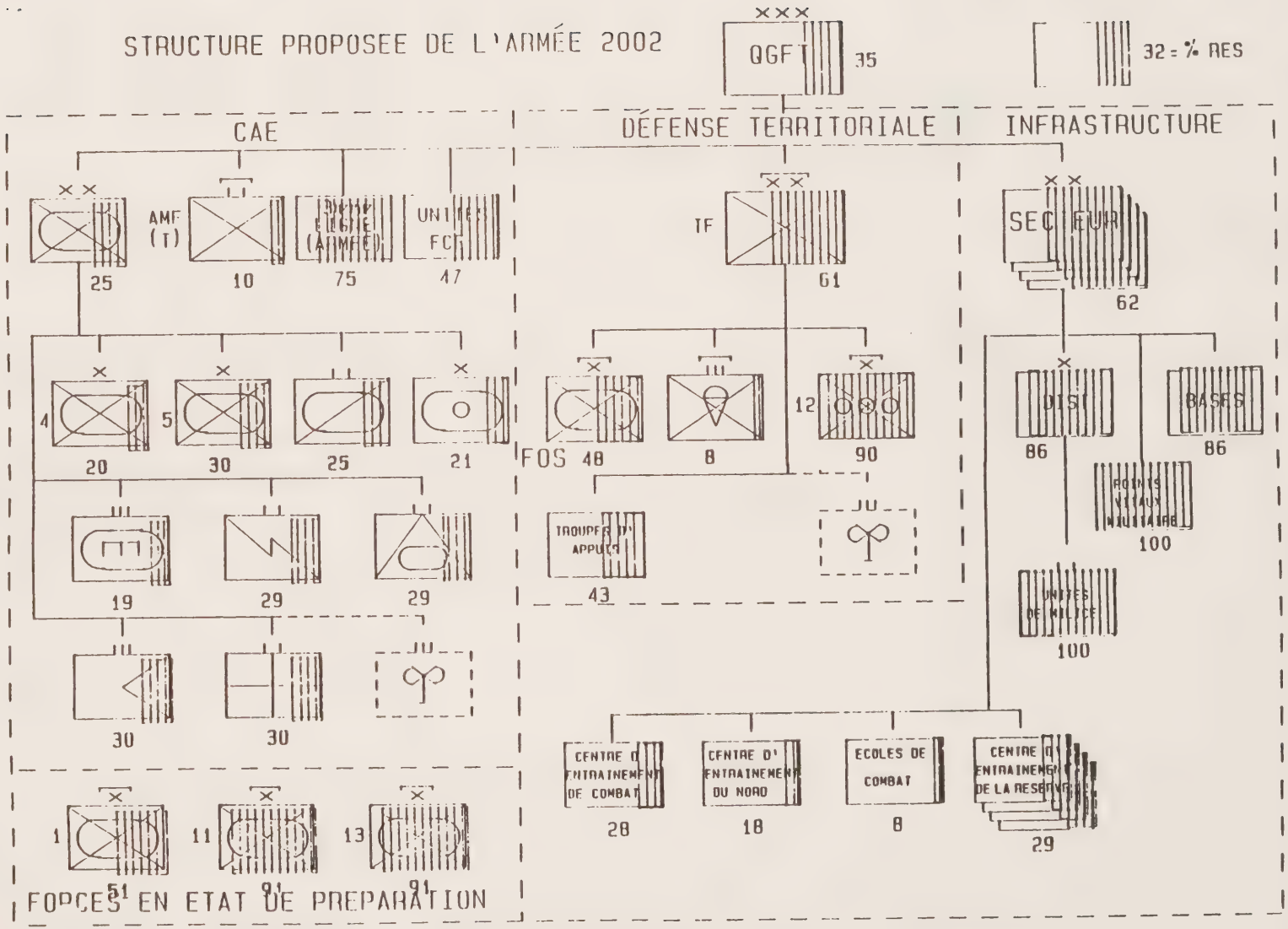
APPENDIX "ND-21A"

ANNEXE «DN-21A»



ANNEXE "DN-21A"

STRUCTURE PROPOSEE DE L'ARMÉE 2002



Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

LGen. Richard J. Evraire, Chief, Land Doctrine and Operations;

BGen. G. J. O'Connor, Project Director, Army Structure Implementation;

Col. R. A. Dallaire, Director, Land Requirements.

Du ministère de la Défense nationale:

Le lieutenant général Richard J. Evraire, chef, Doctrines et opérations terrestres;

Le brigadier général G. J. O'Connor, directeur, Établissement de la structure de l'armée;

Le colonel R. A. Dallaire, directeur, Besoins en ressources terrestres.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87-88

SENATE OF CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate on

National Defence

Chairman:
The Honourable HENRY D. HICKS

Tuesday, May 17, 1988

Issue No. 22

WITNESSES:
(See back cover)

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987-1988

SÉNAT DU CANADA

Délibérations du Comité spécial du Sénat sur la

Défense nationale

Président:
L'honorable HENRY D. HICKS

Le mardi 17 mai 1988

Fascicule nº 22

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

29510–1

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Henry D. Hicks, *Chairman*
The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour	McElman
Buckwold	Molgat
Doyle	Molson
Lafond	*Murray
Langlois	(or Doody)
*MacEachen (or Frith)	Robin

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Président: L'honorable Henry D. Hicks
Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs:

Balfour	McElman
Buckwold	Molgat
Doyle	Molson
Lafond	*Murray
Langlois	(ou Doody)
*MacEachen (ou Frith)	Roblin

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Published under authority of the Senate by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDERS OF REFERENCE

Extract from the Minutes of Proceedings of the Senate, Tuesday, April 7, 1987:

"That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate;

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee, and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987."

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate of Tuesday, 8th December, 1987:

"The Honourable Senator Hicks moved, seconded by the Honourable Senator McElman:

That, notwithstanding the Order of the Senate adopted on Tuesday, 7th April, 1987, the Special Committee of the Senate on National Defence be empowered to present its final report no later than Thursday, 15th December, 1988.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRES DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mardi 7 avril 1987:

«Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos; et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.»

Extrait des Procès-verbaux du Sénat du mardi 8 décembre 1987:

«L'honorable sénateur Hicks propose, appuyé par l'honorable sénateur McElman,

Que, nonobstant l'ordre adopté par le Sénat le mardi 7 avril 1987, le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale soit autorisé à présenter son rapport final au plus tard le jeudi 15 décembre 1988.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 17 MAI 1988
(30)

[*Texte*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 19 heures sous la présidence de l'honorable sénateur Henry D. Hicks (président).

Membres du comité présents: Les honorables sénateurs Hicks, Buckwold, Doyle, Marshall, McElman et Molson. (6)

Présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et du commerce extérieur: M. Peter Dobell, directeur. *Du ministère de la Défense nationale:* Le colonel James Fleming et M^me^ Diane Boyce.

Témoins:

Le colonel Brian S. MacDonald, directeur général, Institut canadien des études stratégiques;

Le lieutenant-colonel John Marteinson, rédacteur en chef, *Revue canadienne de défense.*

Conformément à son ordre de renvoi du 7 avril 1987, le comité poursuit son enquête sur les forces terrestres du Canada.

Le colonel MacDonald et le lieutenant-colonel Marteinson font une déclaration et répondent aux questions.

À 20 h 55, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ:

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 17, 1988
(30)

[*Translation*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day at 7:00 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Henry D. Hicks, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Hicks, Buckwold, Doyle, Marshall, McElman, and Molson. (6)

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. Peter Dobell, Director. *From the Department of National Defence:* Col. James Fleming and Mrs. Diane Boyce.

Witnesses:

Col. Brian S. MacDonald, Executive Director, Canadian Institute of Strategic Studies;

LCol. John Marteinson, Editor, *The Canadian Defence Quarterly.*

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, continued its inquiry of Canada's land forces.

Col. MacDonald and LCol. Marteinson made presentations, following which they responded to questions.

At 8:55 p.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

Le greffier du comité
John Desmarais
Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, May 17, 1988

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence met this day at 7 p.m. to give consideration to Canada's Land Forces.

Senator Henry D. Hicks (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, our first witness this evening is Colonel Brian MacDonald, executive director of the Canadian Institute for Strategic Studies. He holds a B.A. from the Royal Military College and an M.B.A. from York University and is currently working on his doctorate in organizational behaviour at the University of Toronto. He served with the 4th Regiment of the RCHA, at headquarters of the 2nd Canadian Infantry Brigade Group while with the regular force and has been very active in the militia since then. The editor of a wide variety of books on strategic and defence issues, he has written numerous articles and is a frequent commentator on such issues as well. The floor is yours, sir.

Colonel Brian S. MacDonald, Executive Director, The Canadian Institute of Strategic Studies: Mr. Chairman and members of the committee, I thank you for the privilege of addressing this committee, a committee for which I have the greatest respect, having read, studied, quoted and cited its previous reports and being very conscious of the contribution it has made to the improvement of the quality of the debate in Canada on defence matters.

What I would like to do, in speaking to you this evening, is to speak to my text, copies of which have been distributed to you. I want to highlight a number of points. I would like to address one or two of the concepts which appeared in the earlier testimony of previous witnesses to this committee, to talk about the concept of light forces which has been proposed by some, then to talk about the concepts of specialized or special purpose forces as opposed to general purpose forces, and move on to general comments about how armies are structured and make some suggestions about the restructuring of the Canadian Army from my perspective; and, finally, to make one or two observations from a manpower planning perspective in terms of what I see in the way in which the white paper does not go far enough in its analysis.

Let me begin by talking about the concept of «general purpose forces» as opposed to «special purpose forces». Many commentators in the defence field have suggested that Canada should specialize and become more efficient in a particular role as a means of limiting its world commitment to the alliance structures. While there is an apparent attractiveness to such a concept, there is a very grave danger in it. I say that on the basis that «special purpose» forces are, by their nature, designed to do a particular task and are optimized to do exactly that task. This degree of optimization then makes them much less suited for other tasks of a different nature. In a sense this is at one end of the spectrum of organizational form and purpose. At the other end is the concept of the «general purpose» force, which is not optimized to one particular task as

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 17 mai 1988

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la Défense nationale se réunit en ce jour à 19 h pour entendre le témoignage des forces terrestres du Canada.

Le sénateur Henry D. Hicks (*président*) préside l'assemblée.

Le président: Honorables sénateurs, notre premier témoin ce soir est le colonel Brian MacDonald, directeur général de l'Institut canadien des études stratégiques. Il détient un B.A. du Collège militaire royal et un M.B.A. de l'Université York; il poursuit actuellement un doctorat en comportement organisationnel à l'Université de Toronto. Il a servi dans le 4e Régiment du RCHA, à l'état-major du 2e Groupe-brigade d'infanterie canadienne pendant qu'il était dans les forces régulières et, depuis, il participe activement à la milice. Rédacteur d'une variété importante d'ouvrages sur les questions de stratégie et de défense, il est l'auteur de nombreux articles et il agit souvent à titre de commentateur sur de telles questions. Monsieur, vous avez la parole.

Colonel Brian S. MacDonald, directeur général, Institut canadien des études stratégiques: Monsieur le président et membres du comité, je vous remercie du privilège que vous m'accordez de témoigner devant votre comité, comité pour lequel j'ai le plus grand respect, ayant lu, étudié, et cité ses rapports antérieurs et étant très conscient moi-même des efforts qu'il a déployés pour améliorer la qualité du débat au Canada sur les questions de défense.

J'ai l'intention ce soir de vous lire mon texte dont vous avez chacun un exemplaire. Mon but est de faire ressortir un certain nombre de points qui se sont dégagés des témoignages présentés antérieurement devant votre comité; je tiens également à vous parler de la notion de forces légères, que d'aucuns ont proposé, à vous présenter quelques observations sur les forces spéciales par opposition aux forces générales, à commenter de façon générale la structure des armées et les modifications que j'apporterais moi-même à l'Armée canadienne et enfin, à faire une ou deux observations sur la planification des effectifs dont le Livre blanc n'a pas fait, selon moi, une analyse assez poussée.

Permettez-moi de comparer en premier lieu les forces générales et les forces spéciales. Selon beaucoup de commentateurs du secteur de la défense, le Canada aurait avantage à se spécialiser et à devenir plus efficace dans un rôle particulier afin de pouvoir limiter ses engagements dans le monde aux termes des diverses alliances. Cette idée semble intéressante, mais elle comporte un très grave danger. En effet, de par leur nature, les forces spéciales sont créées pour exécuter une tâche particulière et elles reçoivent une formation optimale uniquement à cette fin. Ce niveau d'optimisation les rend alors moins polyvalentes pour d'autres tâches différentes. En ce sens, il s'agit là d'une forme et d'un objet d'organisation qui se situent à une extrémité de l'échelle. À l'autre extrémité se retrouvent les forces générales dont la formation ne leur permet pas d'exécuter

[*Text*]

effectively, perhaps, as a specialized force, but is designed to be able to do a variety of tasks, all well.

One of the paradoxes of this set of concepts is that it is really only the very large nations that are capable of affording the luxury of specialized forces because, of course, once you go the specialized route you lose your general purpose capability. I think this is particularly acute in the Canadian context in that we are ready to adopt a specialized role of this nature and we will, in effect, be placed in the position of having to rely very much upon our alliance partners as protectors. We would then become, in a sense, auxiliary troops designed to play a particular role, but not to play a large role. I think this is an issue that we should address in terms of our historical concern about Canadian sovereignty. I think that once we are in the position of providing only auxiliary forces and place our protection in the hands of others, we will have damaged the concept of our national sovereignty. It is, indeed, interesting historically to observe that in both world wars there was a very strong statement of national purpose, to the effect that Canadian forces would be combined under a unified Canadian command and that this was very much a statement of national identity, national sovereignty and national purpose. I think the usefulness of that policy can be seen in the battlefield performances of the Canadian Corps under Sir Arthur Currie in World War I and certainly under the Canadian Army under General Crerar in World War II. So, on that basis, I come out very strongly for the idea that the Canadian Army must be constituted as a «general purpose» force rather than a specialized force.

I would like to move on to the concept of light forces and, if you will, heavy forces. A number of different meanings are frequently applied here. To the professional army officers, light forces have a rather specialized meaning in that the distinction is predominantly between armoured mechanized forces or the heavy forces and the light forces in which the infantry does not ride on army personnel carriers or infantry vehicles. It is particularly important to note that in both cases in order to achieve its general purpose capability, the force must be equipped with main battle tanks. A light force needs main battle tanks just as much as a heavy force. The reason is that without the possession of main battle tanks the force does not have the capability of conducting a counterattack to restore its sector, should the enemy have broken into it.

Within the peace movement in the non-provocative defence literature which we in the institute have looked at very closely, there is a different concept of light forces. That concept is of a force in which there are no main battle tanks, an idea which has come predominantly from Germany and to some extent from the Scandinavian countries, that can substitute missile-equipped infantry as a means of dealing with the army that attacks a particular position. The problem with this analysis is that it misses the role of a third of the combat arms—that is, the artillery—and the role of the artillery in supressing defen-

[*Traduction*]

une tâche donnée d'une façon aussi efficace, sans doute, que les forces spéciales, mais qui ont l'avantage de pouvoir être affectées de manière tout aussi avantageuse à une diversité d'emplois.

L'un des paradoxes à cette situation vient du fait que seuls les très grands pays peuvent effectivement se permettre le luxe d'une force spéciale, parce que dès qu'on choisit cette option, il est évident qu'on perd la capacité de mettre sur pied une force générale. Cela est particulièrement vrai au Canada puisque nous sommes prêts à adopter un rôle spécialisé de cette nature mais, à cause de ce choix, nous devrons dépendre largement de nos partenaires d'alliance pour nous protéger. Nous serions alors, en un sens, des troupes auxiliaires conçues pour jouer un rôle particulier, mais important. À mon avis, c'est là une question que nous devrions aborder compte tenu de la préoccupation que nous avons toujours manifestée au sujet de la souveraineté de notre pays. Selon moi, dès que nous assumerons uniquement un rôle de forces auxiliaires et que nous confierons à d'autres notre propre protection, nous ferons une entorse à notre souveraineté nationale. Il est en effet intéressant de constater, en rétrospective, que pendant les deux guerres mondiales, un très fort sentiment d'intérêt national nous animait puisqu'il était question de regrouper les forces canadiennes sous un commandement unifié au Canada, ce qui correspondait très certainement à une déclaration d'identité nationale, de souveraineté nationale et d'intérêt natinoal. Selon moi, on peut voir l'utilité de cette politique dans les performances du Corps canadien sur les champs de bataille, sous le commandement de Sir Arthur Currie, lors de la Première Guerre mondiale, et sans aucun doute de l'Armée canadienne, sous le commandement du général Crerar pendant la Seconde Guerre mondiale. Voilà pourquoi j'insiste tellement pour que l'armée canadienne devienne une force générale plutôt qu'une force spéciale.

Abordons maintenant la notion des forces légères et des forces lourdes. Ces deux concepts sont souvent définis de façon différente. Pour les officers professionnels de l'armée, les forces légères prennent une connotation spéciale puisque la distinction tient principalement au fait que les forces lourdes sont des forces mécanisées blindées et les forces légères, une infanterie qui ne se déplace pas dans des véhicules d'infanterie ni dans des transporteurs de troupes de l'armée. Dans les deux cas, il convient particulièrement de souligner que la force générale, pour accomplir la tâche qu'on lui confie, doit être accompagnée de chars de combat principaux. Une force légère a autant besoin de ces chars qu'une force lourde puisque sans eux, elle n'est pas en mesure d'effectuer une contre-attaque pour reprendre un secteur à l'ennemi.

Au sein du mouvement de paix illustré dans les ouvrages sur les moyens de défense non provocateurs, que l'Institut a étudié très soigneusement, les forces légères prennent une acceptation différente. L'idée, qui vient surtout d'Allemagne et, dans une certaine mesure, des pays scandinaves, consiste à créer une force d'infanterie équipée de missiles, sans toutefois lui adjoindre des chars de combat principaux, pour faire face à l'armée qui attaque une position particulière. Le problème de cette analyse, c'est qu'elle oublie le rôle du troisième volet des armes de combat, à savoir l'artillerie, dont le rôle est de supprimer les

[*Text*]

sive fires by making it impossible for those defenders to bring aimed fire on the attackers. Missile-equipped infantry subjected to artillery from the other side simply is not capable of bringing effective aimed fire against the armour of the other side. In this sense, I return to this concept of general purpose forces which states that you must have a balance of armour, of artillery and of infantry, and that you cannot leave out one of the combat arms and expect that force to be able to function.

We think of the role of infantry being that of occupying and holding ground and, without infantry, you cannot hold ground. The role of the main battletank of armour is to provide battlefield mobility under fire, the intimate fire support when the artillery is forced to lift and, by far, the best anti-tank capability. The role of artillery is to protect the other two combat arms by suppressing fire of an aimed variety which is directed towards them. In addition, of course, historically we know that the artillery has inflicted, by far, the bulk of the casualties on the battlefield.

In this sense, I make this rather strong statement which is that the Canadian Forces army, in my view, must be organized as a general purpose force, not as a non-provocative defence light force but rather as a balanced force which has all the elements of the combat arms contained in it.

Having said that, let me make some comments with respect to the way in which one goes about structuring an army. Since the 1950s, we have used the brigade group as the basic building block of the Canadian army and this, I think, is an unfortunate choice. It was driven on to us by circumstances of other than a tactical nature, and it was one we adopted and, perhaps, have come to view as being the normal way of going about things. The brigade group is, in fact, a combination of forces that is put together for a brief period of time to do a particular and very specific task where it operates independently from the remainder of the army.

In a case such as the Desert Campaign of the Second World War in which the Eighth Army used the brigade group as a fundamental building block, it discovered that that was a disastrous structural form. One of Montgomery's key reforms when he assumed command of Eighth Army was to restore the divisional form and, in that way, allowed his army to fight far more effectively than the brigade group.

I have listed in the paper a variety of the different forms of the divisional forms which, of course, is the dominant structural building block of the armies of the contemporary period. They range from the fully-equipped, general purpose divisions of the Russians, the Americans and the West Germans down through the less well-equipped divisions to the point where we have the French division which is a rather tiny force not much larger than a brigade group.

The point that can be drawn from this, in terms of the mainstream organizational forms, is that the classical division is based on three maneuver brigades, a firepower brigade, which is the artillery, of course, and a logistics brigade. If you look at the West German divisional form, you will find that it is organized in this classical model.

[*Traduction*]

tirs défensifs pour qu'ils ne puissent retarder l'avance de l'attaquant. Une infanterie équipée de missiles qui serait soumise au feu de l'artillerie ennemie ne serait tout simplement pas en mesure de retourner un tir efficace contre les blindés adverses. Voilà pourquoi je reviens à l'idée des forces générales qui, pour être efficaces, doivent comporter un équilibre des trois armes de combat, c'est-à-dire les blindés, l'artillerie et l'infanterie.

À notre avis, le rôle de l'infanterie est d'occuper et de conserver le territoire, qui est impossible à faire autrement. Dans les blindés, les chars de combat principaux ont pour fonction d'assurer la mobilité des troupes sur le terrain, malgré le feu de l'ennemi, et de soutenir étroitement par son tir la retraite de l'artillerie tout en constituant, de loin, le meilleur moyen de défense anti-char. Le rôle de l'artillerie est de protéger les deux autres armes de combat en supprimant les pièces que l'ennemi pointe dans sa direction. Bien sûr, on sait également que c'est l'artillerie qui a infligé de loin les plus lourdes pertes sur le champ de bataille.

Pour cette raison, il est impératif, selon moi, que l'armée des Forces canadiennes soit structurée comme une force générale, non pas comme une force défensive légère non provocatrice, mais plutôt comme une force équilibrée dans laquelle on retrouve les trois éléments des armes de combat.

Cela étant dit, permettez-moi de vous exposer la façon de structurer une armée. Depuis les années 1950, nous avons bâti l'armée canadienne autour du groupe-brigade, ce qui est, selon moi, un choix malheureux. Ce choix n'a pas été imposé pour des raisons d'ordre tactique, mais nous avons adopté cette solution et nous en sommes sans doute venus à la considérer comme la façon normale de faire les choses. En fait, le groupe-brigade est un regroupement temporaire de forces qui est constitué pour exécuter une tâche très précise indépendamment du reste de l'armée.

Lors de la Campagne du désert pendant la Seconde Guerre mondiale, la Huitième Armée fut articulée essentiellement autour des groupes-brigades, ce qui se révéla être une erreur désastreuse. Une des réforces clés instituées par Montgomery lorsqu'il assuma le commandement de la Huitième Armée fut de remettre en place les divisions qui lui permirent de combattre beaucoup plus efficacement qu'avec les groupes-brigades.

J'ai indiqué dans le document quelques-unes des différentes formes que peuvent prendre les divisions, lesquelles, bien entendu, représentent la structure de base des armées contemporaines. La gamme s'échelonne de divisions générales entièrement équipées, comme celles des Russes, des Américains et des Allemands de l'Ouest, en passant par des divisions moins bien équipées jusqu'à celles de France qui sont plutôt de très petites troupes pas beaucoup plus imposantes qu'un groupe-brigade.

Tout cela nous amène à dire que dans les principales structures organisationnelles, la division classique s'appuie sur trois brigades de manœuvre, une brigade de tir, qui est bien sûr l'artillerie, et une brigade de logistique. En République fédérale allemande, l'armée est organisée autour de ce modèle classique de division.

[*Text*]

The white paper division that has been constructed departs from this basic triangular classical form in that we have formed a two-brigade division. In my view, that is very much a less capable, general purpose force than the classical triangular division. One hopes that if we were, in fact, to go to war, we would be able to make up that complete division by placing a third Canadian brigade under its command or perhaps arranging with the West Germans, for example, to acquire the third brigade which is required in order to achieve depth in that division so that it can hold ground and mount a counter attack.

Finally, of course, there is the corps form and that is the complete organization with its three maneuver divisions, its firepower division and its logistics division.

Let me turn more specifically to the organization of the army in Canada. Let us start with the wartime model we had achieved by the end of 1945. This particular structure saw a field army of two corps in Europe—a Defence of Canada field force and a sustainment structure.

The sustainment structure is interesting in that it was based upon local recruiting points in individual militia units across the country. Once people were recruited, they passed from that militia unit to a basic training centre where they acquired their basic soldierly skills, from there to an advanced training centre where they became specialized as gunners, infantry or what-have-you and, finally, to a training brigade group in order to get the field collective skills and then into the re-enforcement stream and overseas. I will make the point that this was a design that was reached after a number of years of war and, as such, it has to be viewed as being a successful model because it did meet the requirements of the Canadian army in the war. I think it is always useful, when talking about organization designs, to start your thoughts with a structure that you know did, in fact, work in wartime rather than moving off into the exercises of complete and academic first principle building.

There was developed in the Canadian army the concept called «Corps 86» which was developed out of a process known as the combat development process which is an operational research process. Operational research is a mathematical process. Essentially, it is a war-gaming structure. They looked at the sort of forces that existed on the other side and ran them through a variety of scenarios. They then looked at the difference between a variety of organizations on the Canadian side and produced the Corps 86 model which, interestingly, was built along the lines of the classic divisional structure of a triangular structure of three maneuver brigades, a firepower brigade and a logistics brigade; and the corps as a whole, on the classical structure of three maneuver divisions, a firepower division and a logistics division.

This has been criticized as being expensive and this, of course, may very well be true. It also, I think, is a structure that would be very effective in wartime.

I have commented on the white paper structures. I certainly think the move to consolidate the Canadian army's commitments on the central front, rather than having two separate

[*Traduction*]

La division dont on parle dans le Livre blanc s'écarte de cette forme triangulaire classique puisqu'elle est formée de deux brigades. Selon moi, cette force générale est beaucoup moins efficace que la division triangulaire classique. Si nous devions réellement aller en guerre, il est à espérer que nous pourrions former cette division complète en plaçant sous son commandement une troisième brigade canadienne ou, peut-être, en obtenant des Allemands de l'Ouest la troisième brigade qui est nécessaire pour lui permettre de conserver un territoire et monter une contre-attaque.

Bien entendu, il y a en dernier lieu le corps, c'est-à-dire l'organisation complète de trois divisions de manœuvre, d'une division de tir et d'une division de logistique.

Abordons maintenant l'organisation de l'armée au Canada, en commençant avec le modèle que nous avions à la fin de la guerre en 1945. Cette organisation particulière comportait une armée de terre composée de deux corps en Europe, à savoir une force de terre pour la défense du Canada et une structure de soutien.

La structure de soutien avait ceci de participer qu'elle reposait sur des points locaux de recrutement dans les unités de milice dissiminées au pays. Une fois recrutés, les candidats passaient de l'unité de milice à un centre d'entraînement, où ils acquéraient les aptitudes de base du combat, et de là à un centre d'entraînement avancé où ils se spécialisaient dans l'infanterie, l'artillerie ou quoi que ce soit d'autre, pour enfin être acheminés à un groupe-brigade qui leur inculquait les aptitudes nécessaires sur le terrain; on se retrouvait alors avec un renfort qui était envoyé outre-mer. Comme il a fallu plusieurs années de guerre pour en arriver à cette structure, elle doit maintenant être considérée comme une réussite puisqu'elle a répondu aux exigences de l'armée canadienne en temps de guerre. Selon moi, lorsqu'on examine la conception d'une organisation, il est toujours utile de commencer avec une structure qui a réellement fonctionné en temps de guerre plutôt que de s'astreindre à mettre entièrement au point le principe théorique de base.

Il y a dans l'armée canadienne une structure appelée «Corps 86», mise au point à partir d'un processus de perfectionnement au combat, qui est réellement un processus de recherche opérationnelle. La recherche opérationnelle est un processus mathématique et, essentiellement, une structure de jeux de guerre. L'exercice consistait à examiner le genre de forces adverses et à lui appliquer divers scénarios. Puis, après avoir comparé les différences que présentaient diverses structures dans l'armée canadienne, on a créé le modèle du Corps 86 qui, fait intéressant, s'apparentait à la structure divisionnaire classique triangulaire, c'est-à-dire trois brigades de manœuvre, une brigade de tir et une brigade de logistique; dans son ensemble, le corps était formé de trois éléments: trois divisions de manœuvre, une division de tir et une division de logistique.

Sans doute à juste titre, on a reproché à cette structure les coûts énormes qu'elle entraînait. Cependant, je suis également d'avis que cette structure serait efficace en temps de guerre.

J'ai formulé des remarques sur les structures énoncées dans le Livre blanc. Il est certain que la décision de regrouper l'armée canadienne sur le front central plutôt que d'avoir deux

[*Text*]

and unsupportable commitments, is a very sensible move. I do criticize the CENTAG division as being, effectively, a division minus, that it is not properly constituted in the classic divisional mold and I would certainly hope it would, in the future, be structured so that it is capable of being put together in the correct fashion.

The Defence of Canada Task Force is an even weaker structure and I think that this is something that should be addressed.

I am unhappy about the sustainment structure that has been proposed because I do not think that it is a coherent organization. I think that, unfortunately, we have gotten away from the proved model of 1945 and that we need to look again at that particular model.

In the document, I have cited the Australian army's practice, based upon the recommendations of the Millar report. I think, given the fact that Canada and Australia are very similar in that they are countries of large geographics with comparatively small populations on a narrow strip with a number of large cities, a great number of lessons can be learned from the Australian practice.

As a former militia district commander, it is my view that the system of militia areas and districts, as they are constituted at the present, represent a completely failed and redundant organizational model and, if I had my druthers, I would extinguish the structure and, as in the case of the Romans, pour salt in the streets of any structure as a means of simply getting rid of it completely.

Senator Buckwold: What would you replace it with?

Colonel MacDonald: An operational model which would be constituted on the basis of a corps structure of the First Canadian Division built on the CENTAG Division, but as a proper triangular division; and there would be a second division located in Canada, predominantly army reserve with one regular brigade and a third division and the other divisions of a cadre form. In other words, there would be very restricted manning as a means whereby officers and non-commissioned officers of the reserves could be kept current rather than simply being ignored as essentially happens today with the supplementary reserve.

Finally let me make a comment with respect to the manpower figures of the defence white paper. General Belzile, in his address to the institute—which was then subsequently published in our tactics and technology—looked at the whole process by which a nation goes to war in terms of three phases, one of augmentation, one of sustainment and one of expansion. Augmentation, of course, is the means whereby you bring the existing structure up to its war establishments; sustainment is the provision of reinforcements to replace casualties; and expansion is the process by which one goes from this structure to a larger structure.

His analysis was that, in order to meet our current commitments, we would require an augmentation of approximately 44,000 and that we would be anticipating a reinforcement requirement of approximately 15,000 per month. When you add together the existing strength with the augmentation

[*Traduction*]

armées distinctes impossibles à soutenir est très pertinente. Cependant, je crois que la division CENTAG n'est effectivement pas à la hauteur puisqu'elle ne suit pas le modèle de la division classique; j'espère vraiment qu'on pourra la structurer un jour de cette façon.

La force opérationnelle pour la défense du Canada, qui présente encore plus de faiblesse, est un sujet sur lequel on devrait, à mon avis, se pencher.

La structure de soutien qui a été proposée ne me plaît pas, car ce n'est pas, selon moi, une organisation cohérente. Nous nous sommes malheureusement éloignés du modèle éprouvé de 1945 et il importe que nous le réexaminions.

Dans le document, j'ai fait référence à la pratique de l'armée australienne, qui repose sur les recommandations du rapport Millar. Étant donné que le Canada et l'Australie affichent de très grandes similitudes, étant deux pays présentant un vaste territoire dont la population relativement petite est regroupée dans quelques grandes villes le long d'une bande étroite, l'armée australienne peut nous inspirer beaucoup de leçons.

À titre d'ancien commandant de district de milice, le système actuel de zones et de districts de milice représente, selon moi, un modèle organisationnel complètement inutile et raté et, si j'avais le choix, j'éliminerais cette structure et, comme les Romains, je lui mettrais des bois dans les roues pour simplement la faire disparaître totalement.

Le sénateur Buckwold: Que mettriez-vous à la place?

Le colonel MacDonald: Un modèle opérationnel construit sur la base de la structure d'un corps de la Première division canadienne, d'après le modèle de la division CENTAG, mais avec la forme triangulaire appropriée; il y aurait ensuite une deuxième division, située celle-là au Canada, composée en grande partie de la réserve de l'armée, d'une brigade régulière et d'une troisième division, et enfin les autres divisions construites à partir d'un modèle cadre. En d'autres termes, il y aurait très peu d'affectations puisqu'on garderait sur les rangs les officiers et les sous-officiers de la réserve plutôt que de simplement les ignorer comme c'est le cas essentiellement aujourd'hui avec la réserve supplémentaire.

Pour terminer, permettez-moi une observation au sujet de l'effectif de défense mentionné dans le Livre blanc. Dans son exposé qu'il avait fait à l'Institut et qu'on a ensuite publié dans nos manuels de tactiques et de technologies, le général Belzile avait examiné tout le cheminement par lequel passe un pays qui va en guerre, cheminement composé de trois étapes: augmentation, soutien et expansion. L'étape de l'augmentation est celle, bien entendu, de la constitution de l'effectif de guerre; l'étape de soutien consiste à remplacer les pertes par des renforts; enfin, l'expansion est l'étape qui permet d'accroître la structure existante.

Selon son analyse, c'est-à-dire pour satisfaire à nos engagements actuels, il faudrait augmenter notre effectif d'environ 44,000 soldats, ce qui nécessiterait un renfort d'environ 15,000 soldats par mois. Lorsqu'il ajoute à l'effectif actuel l'augmentation nécessaire pour constituer une armée de guerre, de

[*Text*]

requirement to bring to war establishments and the reinforcements to get you through that first month, his figures total 185,000 which is in the same ballpark as the defence white paper figure of 180,000.

Where I find that the white paper has not gone far enough is that it projects essentially to D & 30 but no further. This, then, leads to some very uncomfortable questions, such as what we do at D & 30 when we have run out of reinforcements? Do we then, as an alliance, collectively go nuclear if everybody else does the same sort of thing? Do we engage the pre-emptive surrender, or do we sharpen our pencils and go back and do the planning which should have been done?

The experience of the past war would indicate that it takes somewhere between 90 and 120 days of training before a newly-recruited civilian can be placed in a field unit in a state of training that will allow him to contribute effectively to that field unit. There is some thought that, in fact, under current practices and with the current level of technology perhaps 180 days of training might be more appropriate. But let us say, for the sake of argument, that the requirement would be that of 120 days of training. That means we would have to have an inventory of reinforcements in place in order to give us that reinforcement sustainment capability until those newly-trained civilians came on stream.

If one takes, then, General Belzile's figures, this would indicate a requirement for an additional 45,000 people in the combined regular and reserve force at the beginning of the war, and in fact there could arguably be a requirement for considerably more than that. I would then argue that the true requirement to be able to field and sustain a force to D & 120 is in the order of 230,000 rather than 180,000, and if we were to go to the D & 180 mark, then the number would be closer to 270,000.

The Chairman: Of which how many could be reserves?

Colonel MacDonald: If we are going to follow the current model of 90,000 in the regular force, then the remainder would have to be from the reserves. One can vary that in the mix of regulars and reserves any way one wants. The impact is that as you add to the regular side, the costs of maintaining the structure, because of wage bills, runs much more sharply.

The Chairman: Thank you, Colonel MacDonald. Unless a member of the committee has an urgent question to ask Colonel MacDonald, we will hear from Lieutenant-Colonel Marteinson and then open the floor to questions.

Lieutenant-Colonel John K. Marteinson (Retired) became editor of *Canadian Defence Quarterly* and Adjunct Fellow at the Centre for International and Strategic Studies at York University in August, 1987. A native of Manitoba, he has studied at the University of Manitoba, the University of New Brunswick and York University. His career with the regular forces, from which he retired in 1987, included service in Canada, Germany and Cyprus in tank and armoured reconnaissance squadrons, on various headquarter staffs, as a stu-

[*Traduction*]

même que les renforts sur lesquels il faut compter pour le premier mois, le général arrive à 185,000 soldats, ce qui est très près du chiffre de 180,000 mentionné dans le Livre blanc sur la défense.

Selon moi, le Livre blanc n'est pas allé assez loin puisque ses prévisions s'arrêtent essentiellement à 30 jours au-delà du point D. On peut alors se poser des questions très troublantes. Par exemple, que faisons-nous après le premier mois lorsqu'il n'y a plus de renforts? En tant qu'alliance, nous tournons-nous alors vers le nucléaire—si tous les autres font la même chose? Y a-t-il de notre part capitulation préventive ou bien décidons-nous de nous remettre au travail en procédant à la modification que nous aurions dû faire?

L'expérience acquise à la dernière guerre nous révèle qu'un civil nouvellement recruté doit sublir un entraînement d'entre 90 et 120 jours avant de pouvoir apporter une contribution efficace à une unité sur le terrain. En fait, certains croient qu'il serait sans doute plus approprié de compter 120 jours d'entraînement à cause des pratiques existantes et du niveau actuel de la technologie. Supposons quand même, pour les besoins de la cause, que l'entraînement est de 120 jours. Cela signifie qu'il faudrait disposer de renforts jusqu'à ce que ces nouvelles recrues civiles deviennent opérationnelles.

En s'appuyant sur les chiffres du général Belzile, il faudrait alors pouvoir compter sur 45 000 soldats supplémentaires dans les forces régulières et de réserve combinées au début de la guerre, et on pourrait, dans les faits, s'attendre raisonnablement à un nombre beaucoup plus élevé que cela. Pour être en mesure de constituer et de soutenir une force pendant une période de 120 jours après le début d'une guerre, l'effectif devrait être de 230 000 plutôt que de 180 000 soldats; si nous allons à 180 jours, le chiffre est susceptible d'atteindre 270 000.

Le président: Combien d'entre eux pourraient être des réservistes?

Le colonel MacDonald: Si nous adoptons le modèle actuel de 90 000 soldats dans la force régulière, le reste proviendrait de la force de réserve. On peut jongler comme on veut avec les chiffres de la force régulière et de réserve. Mais à mesure qu'on ajoute à la force régulière le coût de maintien, c'est-à-dire les soldes, la facture augmente alors de façon marquée.

Le président: Merci beaucoup, colonel MacDonald. A moins qu'un membre du comité n'ait une question urgente à poser au colonel MacDonald, nous donnerons la parole au lieutenant-colonel Marteinson pour ensuite passer à la période de questions.

Le lieutenant-colonel John K. Marteinson (à la retraite) est devenu rédacteur de la «Revue canadienne de défense» et Adjunct Fellow au Centre d'études internationales et stratégiques à l'Université York au moins d'août 1987. Il est né au Manitoba et il a étudié à l'Université du Manitoba, à l'Université du Nouveau-Brunswick et à l'Université York. Il a pris sa retraite des forces régulières en 1987 après avoir servi au Canada, en Allemagne et à Chypre dans des chars de combat et dans des escadrons blindés de reconnaissance, et dans divers

[*Text*]

dent and instructor at Canadian Forces Command and Staff College, and, after, 1985 with the Plans and Policy Division of NATO Headquarters in Brussels where he was involved both in the MBFR Talks in Vienna and the High Level Task Force on Conventional Arms Control.

I now call on Lieutenant-Colonel Marteinson.

Lieutenant-Colonel J. K. Marteinson, CD, MA, Retired, Editor, *Canadian Defence Quarterly:* Thank you, Mr. Chairman. I am most appreciative of the invitation to appear before this committee to present views on the organization and tasks of the Canadian Army, particularly as your hearings are now drawing to an end. These are, of course, significant days for our army. A major restructuring is about to take place, and, unless we get that right, all of the many weaknesses and deficiencies that now exist will be exacerbated, and it will probably be 20 years or more before that could be fixed. Your report will no doubt highlight the very serious problems that plague the army, and it is greatly to be hoped that it will help in setting the restructuring on the right track from the outset.

Perhaps what I would like to say to you will be more clearly focused if at the beginning I were to admit to an «Atlanticist» as opposed to a «Continentalist» bias in my views about the army. I believe that the best guarantee of our future security—the deterrence of war, and indeed the fighting of a war if it is thrust upon us—lies in the collective efforts of nations who share the values and ideals of democracy and peace in freedom, and who are prepared to work in concert to preserve peace and security for all. I believe that collective security is in our narrow national best interests, as well as those of our allies. We can neither afford nor effectively carry out the defence of our nation in isolation from our allies. I believe, in that light, that Canada has a moral responsibility to share equitably in the costs and burdens of that collective security. I believe that equitable sharing means basing forces where the threat to our common security is greatest—and where we can most effectively contribute to deterrence of war—and that is in Europe.

I do not in any way deny the fundamental requirement to have the capability to defend our own homeland. But the threat we must defend against in Canada is not from invasion of our territory; we in Canada are potentially threatened primarily by ballistic and cruise missile attack, something that is likely to occur only after a war in Europe had already reached catastrophic proportions. Of course, we must also be able to defend against the threat of obstruction of our seaward approaches and our ports. Perhaps there is some very limited threat against government officials and vital points from saboteurs or diversionary troops, against which we need some defensive capability, but I have never heard any really convincing argument that our most likely potential enemy has either the capability or the inclination to attempt to seize and hold even small bits of Canadian territory, be they in the Arctic or along our shores. The defence of Canadian territory and waters must, therefore, rest primarily with our Air Force and

[*Traduction*]

états-majors; il a été instructeur au Collège d'état-major et de commandement des Forces canadiennes après y avoir lui-même étudié et, après 1985, il a travaillé à la Division des plans et des principes directeurs au Siège de l'OTAN à Bruxelles, où il a participé aux pourparlers sur les réductions mutuelles et équilibrées des forces ainsi qu'au Groupe de travail de haut niveau sur la maîtrise des armements classiques.

J'appelle maintenant le lieutenant-colonel Marteinson.

Le lieutenant-colonel J. K. Marteinson, CD, MA, retraité, rédacteur de la «Revue canadienne de défense»: Merci, Monsieur le président. J'apprécie hautement l'invitation qui m'a été faite de présenter à votre comité mon point de vue sur l'organisation et les tâches de l'Armée canadienne, surtout que vos audiences touchent à leur fin. Il s'agit, bien entendu, d'une période importante pour notre armée: une restructuration majeure est sur le point de survenir et si nous ne faisons pas les choses comme il faut, les nombreuses faiblesses et lacunes qui existent actuellement s'aggraveront au point qu'il faudra probablement au moins 20 ans avant de pouvoir y remédier. Votre rapport fera sans nul doute ressortir les très graves problèmes qui assaillent l'armée et nous espérons grandement qu'il aidera à bien faire démarrer le processus de restructuration.

Mes propos seront sans doute plus clairs si, dès le départ, je vous révèle que mes vues au sujet de l'armée sont plutôt celles d'un partisan du régime atlantique plutôt que du régime continental. Selon moi, la meilleure garantie de notre sécurité future—l'effet dissuasif de la guerre et même la participation à une guerre si elle nous est imposée—repose dans les efforts collectifs déployés par les pays qui partagent les valeurs et les idéaux de la démocratie et de la paix dans la liberté et qui sont disposés à travailler ensemble pour préserver la paix et la sécurité de tous. À mon avis, la sécurité collective fait partie de nos petites priorités nationales et de celles de nos alliés. Nous ne pouvons ni nous permettre ni assumer efficacement la défense de notre pays sans faire appel à nos alliés. Pour cette raison, le Canada a la responsabilité morale d'assumer une part équitable des coûts et des fardeaux qu'impose cette sécurité collective. À mon avis, ce partage équitable nous oblige à établir des forces là où la menace à notre sécurité commune est la plus forte et là où nous pouvons le mieux contribuer à l'effort de dissuasion, c'est-à-dire en Europe.

Je ne nie aucunement le besoin fondamental d'être en mesure de défendre notre propre patrie. Cependant, la menace contre laquelle le Canada doit se prémunir ne provient pas d'une invasion de notre territoire. Le Canada fait surtout face à la menace potentielle d'une attaque par des missiles de croisière et des missiles balistiques, situation qui est susceptible de se produire uniquement après que la guerre en Europe aura atteint des proportions catastrophiques. Bien sûr, nous devons aussi être en mesure de nous défendre contre l'obstruction possible de nos ports et de nos entrées maritimes. Peut-être y a-t-il une possibilité très restreinte que des saboteurs ou des groupes de diversion s'en prennent aux représentants de nos gouvernements ou attaquent des points névralgiques, et, pour cette raison, nous devons posséder une capacité de défense. Cependant, je n'ai jamais entendu d'arguments qui m'aient réellement convaincu que notre ennemi le plus probable avait la capacité ou l'intérêt de capturer même une parcelle de territoire canadien,

[*Text*]

our Navy. I do not see the need for a large territorial defence army, other than a small, highly mobile force that can deploy in the unlikely event of some small incursion, a port defence force on both coasts and some form of counter-sabotage vital point guard organization.

Our army can, however, make a major and important contribution in Europe. Much has already been said in this committee about the military balance in Europe, and it is not my intention to reopen those wounds. I would, however, like to emphasize that military authorities at NATO Headquarters and at SHAPE where I have served—those who are responsible for the planning for the defence of Europe in the event of aggression—are less sanquine about NATO's capability to conduct a successful defence than have been some of your witnesses. You may recall that the former SACEUR, General Rogers, has on many occasions spoken and written of his concern that NATO's existing conventional forces could not sustain operations for more than a matter of days unless several key deficiencies were rectified. The necessity for improvement of NATO's conventional defence capability has indeed been the focus of the vast majority of reputable strategic analysts in both Europe and America over the past several years, particularly in the light of Alliance efforts to reduce NATO's overheavy reliance on the increasingly less credible threat to employ nuclear weapons. The INF treaty is one of the results of those efforts—to reduce emphasis on nuclear weapons—and it has reinforced the need to bolster NATO's conventional forces. That concern over conventional force insufficiency has been at the background of the repeated and continuing efforts in NATO to generate improved conventional defence capability.

The conventional force deficiencies in NATO, particularly on the central front, are also well known. Among them are an inadequate number of in-place forces to give a high degree of confidence in a successful defence, the lack of logistics sustainability for those in-place forces, an inadequate capability to prevent follow-on echelons arriving intact at NATO's thin line of forward defences, and the lack of sufficient mobile reserve forces, which are essential both to block penetration of NATO's thin crust of defences and to counterattack to restore Alliance territory. The Conventional Defence Improvement initiative is aimed at a variety of means which will ultimately reduce the severity of these deficiencies. I will come back to these in a moment when I look at what Canada could do in this regard, but before I do that there are a few points that must be made about the much-touted alternative way of dealing with these deficiencies.

Much has also been said to this committee about the prospects for a conventional arms reduction agreement, and how such an agreement could resolve all of NATO's conventional defence problems by a drastic cut in the Soviet offensive capa-

[*Traduction*]

que ce soit dans l'Arctique ou le long de nos côtes. Par conséquent, c'est à notre aviation et à notre marine qu'incombe principalement la défense de notre territoire et de nos eaux. Je ne vois pas le besoin de mettre sur pied une importante armée territoriale de défense, sinon une petite force hautement mobile qui pourrait être déployée dans l'improbabilité d'une petite incursion, une force de défense portuaire sur les deux côtes et enfin une forme quelconque d'organisation pour contrer le sabotage à des endroits névralgiques. Notre armée peut, toutefois, apporter une contribution importante et majeure en Europe.

On a déjà beaucoup parlé à votre comité de l'équilibre militaire en Europe et je n'ai pas l'intention de rouvir ces blessures. Je tiens cependant à souligner que les autorités militaires au Siège de l'OTAN et à SHAPE, où j'ai servi—ceux qui sont responsables de planifier la défense de l'Europe en cas d'aggression—sont moins confiants dans la capacité de l'OTAN d'assumer une défense fructueuse que certains de vos témoins. Vous vous rappelez sans doute que l'ancien SACEUR, le général Rogers, a, de vive voix et par écrit, exprimé à maintes reprises l'inquiétude que les forces classiques actuelles de l'OTAN ne pouvaient assurer les opérations pendant plus de quelques jours à moins de rectifier plusieurs lacunes graves dans leur structure. La nécessité d'améliorer la capacité de défense classique de l'OTAN a en fait été le point de mire d'une vaste majorité d'analystes stratégiques réputés d'Europe et d'Amérique depuis plusieurs années, particulièrement à la lumière des efforts déployés par l'Alliance pour amener l'OTAN à ne plus utiliser de façon si excessive la menace de moins en moins crédible du recours aux armes nucléaires. Le traité INF, qui est l'une des conséquences de ces efforts (il vise à réduire l'insistance sur les armes nucléaires), a accru le besoin d'augmenter les forces classiques de l'OTAN. Cette préoccupation au sujet de l'insuffisance de la force classique a servi de toile de fond aux efforts constants et répétés de l'OTAN pour augmenter sa capacité de défense classique.

Les lacunes et la force classique de l'OTAN, surtout sur le front central, sont aussi bien connues. Mentionnons un nombre insuffisant de soldats en place pour susciter une confiance élevée dans une défense fructueuse, l'absence d'une capacité logistique de soutien des forces en place, une capacité insuffisante d'empêcher des échelons ultérieurs d'arriver intacts à l'étroite ligne de défense avancée de l'OTAN et enfin, l'absence de forces de réserve suffisamment mobiles, éléments essentiels à la fois pour empêcher la pénétration de la faible ligne de défense de l'OTAN et pour lancer une contre-attaque afin de récupérer le territoire de l'Alliance. L'initiative d'amélioration du système de défense classique vise divers moyens qui permettront à la longue d'atténuer la gravité de ces lacunes. Je vais en reparler bientôt, lorsque j'indiquerai la contribution du Canada à cet égard. Mais avant, permettez-moi quelques observations nécessaires sur l'autre méthode, largement clamée, de résoudre ces lacunes.

On a aussi beaucoup parlé à ce comité des possibilités d'une entente de réduction des armes classiques et de la façon dont une telle entente pourrait résoudre tous les problèmes de défense classique de l'OTAN en opérant une réduction radi-

[*Text*]

bility. I, too, share in the hope that one day this process will yield such a result. But, on the other hand, I do not share the belief that this will occur at any time in the foreseeable future.

The Mutual and Balanced Force Reduction Talks give us, I believe, a good indication of prospects for conventional arms control: They have dragged on for 14 years now with no results. The new Conventional Stability Talks now in preparation in Vienna are, indeed, likely to replace MBFR, possibly even later this year, but I predict that they will be no more successful than MBFR—at least not in the near term.

Conventional arms control is infinitely more complex than nuclear arms control, if only because there are so many more variables that must be taken into account. For one thing, instead of only two governments being involved, as with the nuclear talks, there will be 23 among whom agreement must be obtained on virtually everything. Even only on the Alliance side, in nearly two years of intense internal negotiations, the 16 members have been incapable of reaching agreement on anything more than the broad parameters of those talks—and that only because of papering-over of very serious differences relating to national goals and principles. And then, we really must ask what NATO could offer as an incentive to the Soviets to agree to highly asymmetrical reductions—which is, after all, what is wanted—without seriously affecting Alliance security interests. I doubt very much that Mr. Gorbachev's supposed desire to reduce Soviet military spending will provide that incentive, or that the apparently new Soviet strategy concept of «reasonable sufficiency» will, even in the long term, bring about a much reduced threat to the security of the west. In other words, I do not see much prospect for arms control in resolving NATO's conventional defence problems.

With that as background, I should like to return to the organization of the Canadian army in Europe and in Canada. First I would like to focus for a few minutes on the army's European commitment.

Consolidation on the central front makes eminently good military sense, and, with prepositioning of the equipment for the second brigade, it will be a credible commitment. It will thus be a worthwhile contribution to improve Alliance defensive capability, and it will also contribute to strengthened deterrence of war. The structure envisaged for 1st Canadian Division is, however, less than optimum for the likely role of the division.

Primarily because of the planned location of the Canadian division in southern Germany, it would appear that the division is likely to take up the role now assigned to 4CMBG—a reserve for Central Army Group. Since, as I explained earlier, one of NATO's major deficiencies is a lack of mobile reserves, that is a worthwhile role for us to undertake, particularly since the Canadian formation will be CENTAG's only dedicated, partially in-place reserve; and, if the Canadians did not provide that reserve force, there would be no dedicated army group

[*Traduction*]

cale de la capacité offensive de l'Union Soviétique. J'ai moi aussi espoir que ce processus débouchera un jour sur un tel résultat. Par contre, je ne crois pas que cela se produise dans un avenir prévisible.

Les pourparlers sur les réductions mutuelles et équilibrées des forces nous donnent à mon avis une bonne idée des possibilités de contrôle des armes conventionnelles: ils traînent déjà depuis 14 ans sans résultat. Les nouveaux pourparlers sur la stabilisation des armes conventionnelles qui s'amorcent à Vienne vont vraisemblablement les remplacer, peut-être même dès cette année, mais je prédis qu'ils ne donneront rien de plus, du moins à court terme.

Le contrôle des armes conventionnelles est infiniment plus complexe que celui des armes nucléaires, ne serait-ce que parce qu'il y a tant de variables de plus. Pour commencer, il n'y a pas que deux gouvernements en cause, comme dans les pourparlers sur la limitation des armes nucléaires. Il y en aura 23, qui doivent tomber d'accord sur virtuellement tous les plans. Même du côté de l'Alliance, en près de deux ans de négociations internes intensives, les 16 pays membres ont été incapables de s'entendre sauf sur les grands paramètres des pourparlers, et cela seulement parce qu'on a replâtré des divergences très graves au sujet des objectifs et des principes nationaux. Et puis, nous devons vraiment nous demander ce que l'OTAN pourrait offrir aux Soviétiques pour les amener à accepter des réductions hautement asymétriques car c'est ce que nous voulons, après tout—sans mettre vraiment en danger la sécurité de l'Alliance. Je doute beaucoup que M. Garbachev veuille réduire les dépenses militaires soviétiques au point d'accepter ces concessions ou que le concept semble-t-il nouveau de la pensée stratégique soviétique, la «suffisance raisonnable» pourra réduire, à long terme, cette menace à la sécurité de l'Ouest. Bref, je ne suis guère optimiste quant aux possibilités de résoudre les problèmes de défense conventionnelle de l'OTAN grâce au contrôle des armes.

Cela dit, j'aimerais revenir à l'organisation de l'armée canadienne en Europe et au Canada. D'abord, je voudrais vous parler quelques minutes de nos engagements en Europe.

Le regroupement des forces sur le front central est tactiquement très logique et c'est un engagement crédible, comme l'équipement de la deuxième brigade sera déjà en position. Notre contribution à l'amélioration de la capacité défensive de l'Alliance sera donc valable et renforcera nos moyens de dissuasion pour éviter un conflit armé. Néanmoins, la structure envisagée pour la première Division canadienne n'est pas idéale, compte tenu du rôle que celle-ci sera vraisemblablement appelée à jouer.

Il semblerait que le cantonnement prévu pour la Division dans le sud de l'Allemagne l'amenerait à assumer le rôle que joue actuellement le 4GBMC, qui fait partie des réserves du Groupe d'armées central. Comme je l'ai expliqué tout à l'heure, le manque de réserves mobiles est l'une des principales lacunes de l'OTAN; c'est donc pour nous un rôle valable, surtout étant donné que notre unité sera le seul groupe de réserve attitré et déjà partiellement déployé de CENTAG. En fait, si les Canadiens ne lui fournissaient pas cette force de réserve,

[*Text*]

reserve. It must, however, be said that the CENTAG sector is not the place where NATO most needs a mobile reserve on the central front. It is in northern Germany where NATO's defences are most in need of being bolstered.

The problem, as I see it, is that the 1st Canadian Division (minus) will not be properly structured to fill that army group reserve role. An army group reserve must be capable of rapid deployment to block Soviet forces, such as Operational Manoeuvre Groups, which have succeeded in breaking through NATO's forward defences. It must, therefore, be capable of establishing a defensive position quickly, and it must be strong in anti-armour fire power. The reserve must also be capable of conducting counterattacks. Such a role is far more suited to a tank-heavy formation than it is to a predominantly mechanized infantry force.

Since our division will already be operationally incomplete—that is, lacking a third manoeuvre brigade—I believe that one of the two brigades of the division should be an armoured brigade, if the division is to have the staying and hitting power needed by an army group reserve. Both of the brigades of the division should be comprised of four manoeuvre units, not just three, as is now the case with 4CMBG, and both must be properly equipped with modern weaponry that will enable the sustained conduct of operations on a high intensity battlefield.

Ideally, of course, as Colonel MacDonald has said, lst Canadian Division should consist of three full manoeuvre brigades as well as the necessary divisional artillery, air defence, engineers and support troops. It is my view that 1 Brigade from Calgary also ought to be committed ultimately to form part of 1st Division, rather than being intended solely as a source of casualty replacements.

Before leaving the European theatre, I believe that it should be recognized that in NATO's view, there is a more important role for the Canadian Division than that of CENTAG reserve. Senators might recall that NATO's official response to the Canadian consolidation in Germany clearly left open some possibility of redeployment of the division. That is essentially because the north German plain, expected to be the main axis of any attack into the west, is far less adequately defended than is southern Germany. It is fairly common knowledge that officials at SHAPE would have preferred that the Canadian division be based in northern Germany, possibly relieving the 6th German Division in Schleswig-Holstein—a front-line role in what is, perhaps, the weakest sector of the NATO front. There is, however, an infrastructure problem there—a shortage of barracks and a lack of married quarters and the sort of amenities Canadians expect in peacetime, such as ice arenas, the costs of which were the major deterrent to our acceptance of that role. We should not, however, rule out entirely putting our division where it is needed most simply on the basis of infrastructure costs. I fully expect that this possible role will be

[*Traduction*]

CENTAG n'aurait pas de réserves attitrées. Il faut néanmoins préciser que le secteur de CENTAG n'est pas celui où l'OTAN a le plus besoin d'une réserve mobile sur le front central. C'est dans le nord de l'Allemagne que les défenses de l'OTAN ont le plus besoin d'être renforcées.

Le hic, à mon sens, c'est que la première Division canadienne (dont l'effectif n'est pas complet) ne sera pas structurée comme il le faudrait pour jouer ce rôle de réserve d'un groupe d'armées. Une unité de réserve d'un groupe d'armées doit être capable de se déployer rapidement pour arrêter les forces soviétiques, comme les Groupes de manœuvre opérationnelle, qui ont réussi à percer les défenses avancées de l'OTAN. L'unité doit donc être capable de se fixer rapidement sur une position défensive et elle doit avoir une imposante force de frappe antichar. Elle doit aussi être en mesure de contre-attaquer. C'est donc un rôle qui convient bien davantage à une unité équipée de nombreux chars qu'à une force composée essentiellement d'unités d'infanterie mécanisée.

Étant donné que notre division sera déjà incomplète sur le plan opérationnel, car il lui manquera une troisième brigade de manœuvre, je crois qu'une de ses deux brigades devrait être une brigade blindée, si nous voulons qu'elle ait la résistance et la force de frappe nécessaires à l'unité de réserve d'un groupe d'armées. En outre, les deux brigades de la division devraient avoir quatre unités de manœuvre, plutôt que trois seulement, comme c'est actuellement le cas pour le 4GBMC, et les deux brigades doivent être bien équipées d'armes modernes qui lui permettront de tenir le temps qu'il faudra sur un champ de bataille ou l'action sera intense.

En théorie, bien entendu, comme le colonel MacDonald l'a dit, la première Division canadienne devrait comporter trois brigades de manœuvre complètes, avec toutes les unités divisionnaires d'appui nécessaire, l'artillerie, la défense aérienne, les sapeurs et les troupes auxiliaires. Selon moi, la première Brigade de Calgary devrait aussi être en définitive intégrée à la première Division, plutôt que de servir seulement de renfort pour combler les pertes.

Avant de quitter le théâtre européen, je crois qu'il faudra reconnaître que, du point de vue de l'OTAN, la Division canadienne a un rôle plus important à jouer que celui de réserve de CENTAG. Vous vous rappelez peut-être, sénateurs, que la réaction officielle de l'OTAN au regroupement des forces en Allemagne a clairement laissé ouverte une possibilité de redéploiement de la Division. Cette réaction était essentiellement due au fait que la Plaine du nord de l'Allemangne—que l'on prévoit être le principal axe d'attaque vers l'Ouest—est beaucoup moins bien défendue que le sud de l'Allemagne. Nous savons assez bien que les dirigeants du SHAPE auraient préféré que la Division soit basée dans le nord de l'Allemagne, peut-être pour relever la 6e Division allemande au Schleswig-Holstein, en occupant un poste en première ligne dans ce qui peut être le secteur le plus mou du front de l'OTAN. Il y a toutefois un problème d'infrastructure dans ce secteur: il n'y a pas assez de baraquements, de quartiers pour les militaires mariés et d'installations du genre de celles que les Canadiens s'attendent à avoir en temps de paix, comme des patinoires couvertes. Le coût de ces installations a été le principal facteur de notre réticence à accepter ce rôle. Nous ne devrions toutefois pas

[*Text*]

raised again in the future by NATO authorities, and I believe that our long-term planning ought to take due account of that.

At this time I would like to turn to our forces in Canada. Since Colonel MacDonald has already said a great deal about that, I will be brief.

First, I firmly believe that the army in Canada should be organized, structured and equipped in such a way that it could, if need be, be deployed to Europe, either as augmentation, as a reinforcement or as a fully trained sustainment/replacement for our European committed forces. Failure to do this will mean that Canadian-based troops cannot be adequately trained in peacetime to function on the high intensity battlefield. It has long been recognized that forces trained for high intensity combat can readily adapt, when needed, to a lower level on the scale of intensity—for example, a peacekeeping force—but that the opposite is extremely difficult, if not impossible, to accomplish. With our small army, I do not think we can afford to maintain forces specialized in low intensity combat. For precisely that reason, I believe that the Special Service Force in Petawawa ought to be restructured as a standard mechanized infantry brigade.

Then, of course, one must consider the reserve army—the militia—in terms of the «total force» concept that has been announced in the white paper. I will admit to having some difficulty with the «total force» idea.

In principle, the complete integration of regular and reserve armies is entirely laudable, but I worry that the practical difficulties in implementing the concept may result ultimately in a lower overall standard of operational capability for the whole army. In integrating the militia and the regular army, we are contemplating a very different thing than is routinely done in the European countries, where reservists have all served a period of conscripted service of well in excess of a year, during which time all fundamental trade and field skills are taught. Very few of our militia members come from a background of full-time service. The vast majority are recruited and trained in their own units, with only some centralized trades and leadership courses. The standards of training in the militia do not compare at all with those of our regular army. That is not because members of the militia are less capable or in any way less dedicated—it is simply a factor of limited time available for training a part-time soldier. I doubt that the average militiaman gets more than 60 days of training per year, including courses and field exercises. Most probably get even less. Even taken over a two-year period—the average retention of a militia soldier—that amounts to not more than six months of training time, and most of that would be classroom as opposed to practical field training.

[*Traduction*]

écarter entièrement la possibilité de baser notre division là où l'on a besoin d'elle, en nous fondant tout simplement sur les coûts de l'infrastructure. Je m'attends que l'éventualité que nous jouions ce rôle sera soulevée de nouveau par les autorités de l'OTAN, et je crois que nous devrions en tenir compte dans notre planification à long terme.

Je voudrais maintenant parler de nos forces au Canada. Comme le colonel MacDonald en a déjà dit beaucoup là-dessus, je serai bref.

Premièrement, je suis fermement convaincu que l'armée canadienne devrait être organisée, structurée et équipée de façon à pouvoir être déployée en Europe, au besoin, pour renforcer, appuyer ou remplacer, par des troupes bien entraînées, nos forces engagées sur le théâtre européen. Si nous ne prenons pas de mesures en ce sens, nos troupes basées au Canada ne pourront pas être suffisamment bien entraînées en temps de paix pour pouvoir livrer des combats intenses. On reconnaît depuis longtemps que les forces entraînées pour ce genre de combat peuvent facilement s'adapter, le cas échéant, à des activités moins intenses, par exemple comme forces de maintien de la paix, mais que le contraire est extrêmement difficile, voire impossible. Avec une petite armée comme la nôtre, je ne pense pas que nous puissions nous permettre de garder des forces spécialisées dans le combat à faible intensité. C'est précisément pour cette raison que je pense que la Force d'opérations spéciales de Petawawa devrait être restructurée sous forme de brigade d'infanterie mécanisée ordinaire.

Cela dit, il nous faut bien entendu envisager l'armée de réserve—la milice—dans le contexte de la «force totale» annoncée dans le Livre blanc. J'admets volontiers que l'idée de la «force totale» ne me paraît pas exempte de difficultés.

En principe, l'intégration complète des forces régulières et des forces de réserve est tout à fait louable, mais je crains que les difficultés pratiques de mise en œuvre de ce concept ne finissent par aboutir à une réduction globale de la capacité opérationnelle de l'armée. En intégrant la milice et l'armée régulière, nous envisageons quelque chose de très différent de ce qui se fait régulièrement dans les pays européens, où les réservistes ont tous porté l'uniforme plus d'un an pendant leur service militaire, durant lequel on leur a inculqué les rudiments des spécialités militaires et des méthodes de combat. Très peu de nos miliciens ont servi dans une unité régulière. La vaste majorité d'entre eux sont recrutés et formés dans leurs propres unités; les seuls cours centralisés sont quelques cours de métiers et de commandement. Les normes d'entraînement de la milice ne se comparent pas du tout avec celles de l'armée régulière. Cela ne signifie pas que les membres de la milice soient moins doués ou moins dévoués que ceux de l'armée régulière, mais simplement que la milice a un temps limité pour entraîner des soldats à temps partiel. Je doute que le milicien moyen ait plus de 60 jours d'entraînement par année, y compris les cours et les exercices sur le terrain. Même en deux ans—la période moyenne de rétention d'un milicien—c'est moins de six mois de formation, dont la plus grande partie consiste en cours magistraux plutôt qu'en entraînement pratique sur le terrain.

[*Text*]

In NATO there is serious concern over operational capability when any nation's period of conscript service is of less than one year's duration. Most nations have an 18-month period of service. If we were truly able to train a soldier effectively in six months, I suspect that we would have the world beating at our doors to find out how we do it. I am sure that the regular army would admit that it could not do it. The truth is that we really cannot do it. We might, indeed, be able to teach trade fundamentals and some rudimentary field operational skills, but I believe it is highly unlikely, for lack of time, that we can really impart the practical skills needed to perform effectively in the field in the European theatre. And I have heard no genuine solution to this very real problem.

There are, indeed, ways to bring about improvement in existing militia training standards. Much can be accomplished by relieving militia units of the overwhelming administrative burden now imposed upon them, as well as by ensuring that training of the militia is planned and carried out, in the most innovative ways and with the most progressive of training techniques, by a cadre of full-time, regular force personnel. And, clearly, that is the intent of integrating regular force NCOs and officers in the militia units. That, of course, will require an expanded regular force if we are not to diminish its operational capabilities. But I doubt that even that step could overcome the lack of time available for training in the militia. Then, unless there is an infusion of modern kit and equipment with which to train the militia units—kit and equipment identical to that used by the regular force—very little in reality can be accomplished.

Integration of the regular and reserve armies is indeed a goal worthy of an enormous effort, and it is probably the only practical means of rapid expansion of our army in time of crisis, but the concept is not without real and practical difficulties. It is something we should not rush headlong into implementing before we are very sure that we know what we want to bring about and how to go about it. I remain skeptical that we are certain of either.

Thank you , Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Colonel Marteinson. Senator Marshall.

Senator Marshall: Committee members have just returned from a trip to Gagetown. We were overwhelmed by what they were doing, since this committee has been in operation for six years and has seen very little happen. When we visited the Maritime Command there was very low morale. We then went to Cold Lake and we saw a start up of the CF-18, and the morale since then has been built up.

When we went to Gagetown we were very impressed with the improvements and extensions being done—the new headquarters and the new training centres. Are you saying that we are on the wrong track?

[*Traduction*]

À l'OTAN, on s'interroge sérieusement sur la capacité opérationnelle d'un pays quand sa période de service militaire est inférieure à un an. Elle est de 18 mois dans la plupart des pays européens. Si nous étions vraiment capables de former efficacement un soldat en six mois, j'ai bien l'impression que le monde entier viendrait frapper à notre porte pour nous demander comment nous y arrivons. Je suis sûr que les membres de l'armée régulière admettraient qu'ils sont incapables de le faire. Et c'est la vérité. Nous pourrions peut-être enseigner aux recrues les rudiments des spécialités et leur donner une base de techniques opérationnelles sur le terrain, mais je pense qu'il est vraiment illusoire, faute de temps, de penser pouvoir inculquer aux recrues les aptitudes pratiques nécessaires pour être efficaces au front sur le théâtre européen. Personne ne m'a proposé de véritable solution à ce problème très réel.

Il y a de toute évidence moyen d'améliorer les normes de formation actuelles de la milice. On peut faire de grands progrès en déchargeant les unités de la milice du fardeau administratif écrasant qu'elles doivent supporter, ainsi qu'en faisant en sorte que la formation soit planifiée et dispensée de la façon la plus innovatrice possible à l'aide de techniques de formation très progressives par un cadre de militaires à temps plein des forces régulières. Manifestement, c'est ce qu'on cherche à obtenir en intégrant des sous-officiers et des officiers de l'armée régulière dans les unités de la milice. Bien entendu, pour compenser cette saignée, il nous faudra augmenter l'effectif des forces régulières, si nous ne voulons pas réduire leur capacité opérationnelle. Je doute toutefois que même cela pourrait arriver à pallier le manque de temps pour la formation de la milice. En outre, à moins qu'on fournisse à la milice un équipement et un matériel modernes identiques à ceux des forces régulières pour la formation des miliciens, on ne pourra en fait pas accomplir grand-chose.

L'intégration des forces régulières et des forces de réserve est un objectif digne d'un immense effort; c'est probablement le seul moyen pratique de grossir rapidement les rangs de notre armée en temps de crise, mais c'est une entreprise qui n'est pas exempte de réelles difficultés pratiques. Nous ne devrions pas nous y lancer tête baissée sans être sûrs de ce que nous voulons faire et de la façon de le faire. Je ne suis pas convaincu que nous soyons sûrs de l'un ou de l'autre.

Monsieur le président, je vous remercie.

Le président: Merci, colonel Marteinson. Monsieur le sénateur Marshall, à vous la parole.

Le sénateur Marshall: Les membres du Comité reviennent d'une visite à Gagetown. Nous avons été extrêmement impressionnés par ce qui s'y passe, puisque notre comité n'a pas vu beaucoup de choses se passer depuis sa formation, il y a six ans. Quand nous avons visité le Commandement maritime, nous avons vu que le moral était très bas. Ensuite, quand nous sommes allés à Cold Lake et que nous avons vu le démarrage du CF-18, nous avons constaté que le moral s'est amélioré depuis.

Quand nous sommes allé à Gagetown, nous avons été très impressionnés par les améliorations et les travaux d'agrandissement, par le nouveau quartier général et par les nouveaux

[*Text*]

Colonel MacDonald: The improvements that you have cited have taken place; there is no question about that. However, I think one has to look not simply at the bricks and mortar in place in Canada and at its various training locations, but one has to look critically at the organizational form of the army. Certainly the reforms announced in the white paper are welcome and long overdue, and move many steps down the correct road. But I think one must recognize that the structures made out in the white paper are structures which do have very real deficiencies. They do not represent the culmination of the reform process but, rather, simply a stage along that process.

Senator Marshall: I am delighted at what you are both saying, and I agree with you wholeheartedly. Surely you have brought your ideas to the attention of the General Mansons. If so, what do they say? Do you get an argument or do you get to that stage of discussion?

Colonel MacDonald: I have not been in direct discussion with General Manson or with the senior general officers of the army with respect to these issues, so I cannot really say what they say.

I will make some surmises, and some of those surmises are that they are constrained to a very good extent by the budgetary restrictions under which they operate. They are faced with the situation in which they are told «This is the manpower resource you will have; design the best force that you are capable of putting together within those restrictions.» So the CENTAG Division, for example, that has been created, which both Colonel Marteinson and I view as being an inadequate division, is not a reflection of lack of ability or lack of intent on the part of the planners, but a reflection of the constraints within which they are being forced to work. If, in fact you asked them, setting these constraints aside, what is the structure they would create with adequate resources, you would find the model would be much closer to the model that Colonel Marteinson and I have proposed.

Senator Marshall: So they had to «cut the cloth» to suit the cost?

Colonel MacDonald: Yes, and that is one of the terrible problems of a peacetime army. Of course, the problem that is created at the time of going to war is that you have to shift out of these peacetime expediencies toward a wartime structure.

This comes back to the point I wish to make, that it is possible to design a structure in peacetime which is operationally effective in war. The process that used to be followed was simply to block certain line serials, which were not filled in peace time. A doctrinally correct structure was then designed, and when you went to war you knew exactly what you had to do in order to bring it up to scratch and commit it. This is the process that I would prefer to see.

The Chairman: Have you provided any means of quickly securing and training, if necessary, the people to fill those?

[*Traduction*]

centres d'entraînement. Êtes-vous en train de nous dire que nous faisons fausse route?

Le colonel MacDonald: Les améliorations dont vous parlez sont bien réelles. Personne ne le conteste. Toutefois, je pense qu'il ne faut pas seulement penser aux briques et au mortier ici et là dans nos centres d'entraînement, mais bien envisager d'un œil critique l'organisation de l'armée. Manifestement, les réformes annoncées dans le Livre blanc sont les bienvenues; elles n'ont que trop tardé et elles représentent un immense progrès. Je pense toutefois qu'il faut reconnaître que les structures présentées dans le Livre blanc ont des défauts très réels. Elles ne sont pas le point culminant de la réforme; elles n'en sont qu'une étape.

Le sénateur Marshall: Je suis ravi de ce que vous nous dites tous les deux, et je suis tout à fait d'accord avec vous. Vous en avez sûrement parlé au général Manson et à ses collègues. Qu'en pensent-ils? Vous retrouverez-vous avec une dispute ou une discussion?

Le colonel MacDonald: Je n'ai pas parlé directement de ces questions avec le général Manson ni avec aucun des officiers généraux les plus hauts gradés de l'armée, de sorte que je ne peux pas vraiment dire ce qu'ils en pensent.

Je peux toutefois faire des suppositions, et je suppose par exemple qu'ils sont limités dans une très grande mesure par les contraintes budgétaires qui leur sont imposées, qu'ils font face à une situation dans laquelle on leur dit qu'ils ont un effectif de tant et qu'ils doivent aligner la meilleure force possible, compte tenu de ces restrictions. Par conséquent, l'organisation de la Division du CENTAG, par exemple, que le colonel Marteinson et moi-même jugeons trop peu puissante, ne signifie pas que nos planificateurs soient incompétents ou indécis, mais qu'ils sont obligés de faire au mieux, compte tenu des restrictions qu'on leur impose. Si vous leur demandiez quelle structure ils créeraient s'ils avaient des ressources suffisantes, sans restriction, vous vous retrouveriez avec un modèle bien plus près de celui que le colonel Marteinson et moi proposons.

Le sénateur Marshall: Ils ont donc été obligés de couper ici et là pour respecter ces limites?

Le colonel MacDonald: Oui, et c'est là l'une des difficultés terribles d'une armée en temps de paix. Bien sûr, il en résulte un problème à l'entrée en guerre: il faut alors laisser tomber les solutions bancales du temps de paix pour adopter une structure de guerre.

Cela nous ramène au point que je voulais faire valoir; il est possible de concevoir une structure de temps de paix efficace sur le plan opérationnel en temps de guerre. Auparavant, on bloquait simplement certaines séries de numéros matricules opérationnels en temps de paix. On échafaudait ensuite une structure d'organisation conséquente, de sorte qu'en temps de guerre, on savait exactement ce qu'il fallait faire pour combler les cadres et pour engager les unités. C'est ce processus que je préférerais voir.

Le président: Avez-vous prévu des moyens de trouver rapidement et d'entraîner, au besoin, le personnel nécessaire pour remplir les cadres?

[*Text*]

Colonel MacDonald: This, of course, is why I went on to the remarks that I did with respect to manpower planning. If you know the number of line serials that you have blocked, that are vacant in peacetime in the standing forces or the regular forces, then you can very quickly determine what is your augmentation requirement and the number of slots you must fill. You can go to a more sophisticated model and observe that in that standing force there will be some people who will not be able to meet war standards through medical problems, or what have you. You can then, by adding together the empty line serials, plus those who must be replaced, create that augmentation requirement. This has to be filled some place. Classically the way that one does it is to have it based on a reserve that is large enough to be able to fill those slots.

Senator Marshall: Can we find that reserve force without, as Colonel Marteinson suggests, going to the compulsory training type?

Colonel MacDonald: There is no question that it is not an easy process. As a district commander I was conscious of very differing standards of training among the various units under my command. Under my command I had an artillery regiment, two Cougar-armoured regiments, a reconnaissance regiment, four infantry battalions and a service battalion. So I had the complete range.

I was conscious of the fact that the artillery of the reserve is closest in its training standard to the artillery of the regular force. I think it is viewed reasonably widely, that it would not be terribly difficult to bring the reserve artillery up to a wartime footing comparatively quickly. In part this is because the artillery of the reserve has been equipped with guns that are not state-of-the-art guns, but are competent guns. Therefore, you can go through the procedures and it is easy to convert.

On the other hand, the infantry of the reserves is the farthest away from the standard of training of the regular infantry, in my experience. The other corps then lie in between. So we have this rather interesting quandary that parts of the reserves are very close to acceptable standard and other parts are not. We have to look much more closely at why this part is close in competence and to then use its techniques on the other part that is not as close.

Senator Marshall: I would have thought it was the reverse. I am speaking also as a former district commander. I would have thought that the infantry would be the closest to being able to adapt, but I will take your word for it.

You have said that there is no threat to Canada. But why are there Russian submarines off the east coast?

Colonel Marteinson: I did not say there was no threat to Canada, sir. I said there was no threat to a land invasion of Canada. There certainly is a ballistic missile and a cruise missile threat, which is what comes from those submarines. I

[*Traduction*]

Le colonel MacDonald: C'est précisément pour cette raison que j'ai fait des observations sur la planification de l'effectif. Quand on connaît le nombre de matricules bloqués en temps de paix dans les forces de réserve ou les forces régulières, on peut très rapidement déterminer le nombre de recrues qu'il faut pour combler les vides. On peut aussi utiliser un modèle plus détaillé, en sachant qu'il y a dans la réserve des gens qui ne satisferont pas aux normes du temps de guerre pour raisons de santé, par exemple. En faisant le total des matricules bloqués et des réservistes réformés, on obtient le nombre de recrues nécessaires. Il faut combler ces vides d'une façon ou d'une autre. La façon classique de le faire est d'avoir un effectif de réservistes suffisant pour répondre aux besoins.

Le sénateur Marshall: Pouvons-nous créer cette force de réserve sans opter pour un type d'entraînement obligatoire, comme le colonel Marteinson le propose?

Le colonel MacDonald: Il ne fait aucun doute que ce n'est pas facile. En ma qualité de commandant de district, je me rendais compte qu'il y avait des normes d'entraînement très inégales dans les unités qui relevaient de moi. J'avais sous mes ordres un régiment d'artillerie, deux régiments blindés équipés de Cougar, un régiment de reconnaissance, quatre bataillons d'infanterie et un bataillon de services. J'avais toute la gamme.

Je savais que l'artillerie de réserve est le corps dont les normes d'entraînement se rapprochent le plus de celles de leur équivalent des forces régulières. Je pense qu'on considère de façon assez générale qu'il ne serait pas terriblement difficile de mettre relativement vite l'artillerie de réserve sur pied de guerre. C'est en partie dû au fait que l'artillerie de réserve est équipée de canons qui, sans être ultramodernes, sont quand même efficaces. Par conséquent, on peut appliquer les procédures et il est facile de faire la conversion.

À l'inverse, l'infanterie de réserve est d'après mon expérience le corps dont les normes d'entraînement laissent le plus à désirer par rapport à celles de son équivalent, l'infanterie régulière. Les autres corps se situent entre ces deux extrêmes. Nous nous trouvons donc aux prises avec un problème assez intéressant, étant donné que certains éléments des forces de réserve sont très près des normes acceptables, mais que d'autres en sont loin. Il nous faut cerner beaucoup mieux les raisons pour lesquelles l'un des corps de la réserve a une capacité très voisine de celle de son équivalent de l'armée régulière, puis utiliser les techniques qu'il emploie dans les autres corps, dont les capacités ne sont pas aussi développées.

Le sénateur Marshall: J'aurais cru que ce serait l'inverse. Je parle moi aussi en ma qualité d'ancien commandant de district. J'autres cru que l'infanterie aurait été le corps le plus facile à amener au niveau opérationnel, mais je vous crois sur parole.

Vous avez dit que le Canada n'est pas menacé, mais alors, pourquoi des sous-marins russes naviguent-ils au large de la côte est?

Le colonel Marteinson: Je n'ai pas dit que le Canada n'était pas menacé, monsieur. J'ai dit qu'il n'y avait pas de risque d'invasion terrestre au Canada. Nous sommes certainement menacés par des engins balistiques et par des missiles de croi-

[*Text*]

believe there is probably a threat to the mining of the ports on both our east and west coasts, which we must be capable of coping with. There is a cruise missile threat from the Soviet Bear bombers, which we will ultimately have to deal with, but I do not believe that the Soviets, in their wildest dreams, would ever actually think of putting land forces on Canadian territory, for which we would need Canadian soldiers to go and take out.

One scenario that has been talked about for years is the possibility that the Soviets would take over one of our radar stations in the Arctic. I do not think they really have the capability to do that, but if they were ever to do that, we would get at them by air, as opposed to trying to send in troops against that sort of threat. We would not retake an intact radar station in any case. They would certainly destroy it before we were able to deploy troops and actually retake the station.

Senator Marshall: My last question deals with the training period. During World War II it did not take six months or 18 months to train the soldiers. The soldiers came out of basic training and were thrown right into battle. I am surprised that you indicate that it is an 18-month period.

Colonel Marteinson: During World War II, if we look closely at what was done, most of our units had several years of training in the United Kingdom before they were either deployed to Italy or northwest Europe. I do not think there were many instances in the Second World War where people came out of basic training and trade schools and were thrown directly into frontline units—not many in any case, a small proportion.

We certainly know that the standard of training at that stage is not good. I was sincere that in the NATO armies they become concerned at less than one year's training. Part of the problem is intensity of training. Clearly, if you were on a wartime footing and you had people fulltime and could train 18 hours a day and simply put them to bed after you finished your training, you probably could do things in a shorter period of time. But if we are training, for example, one evening a week and one Saturday every month, as the militia tend to do, there is a retention problem. So the training is not always particularly progressive, or the training time is not always used to best effect.

Senator Marshall: From the militia point of view I agree with you wholeheartedly.

Colonel Marteinson: In the regular force right at the moment, because we have high standards—and I would think that we would want, ultimately, to have our soldiers trained to high standards if we are to send them off to war, particularly in a high intensity battlefield which is a much more intense battlefield than we ever saw during the Second World War—we would want to have people properly trained.

[*Traduction*]

sière, c'est-à-dire par les engins lancés depuis ces sous-marins. Je pense que les ports de nos côtes est et ouest risquent d'être minés, et qu'il nous faut parer à cette éventualité. Les bombardiers soviétiques BEAR pourraient nous attaquer à coup de missiles de croisière, et c'est un danger qu'il nous faudra en définitive contrer, mais je ne crois pas que les Soviétiques, mêmes dans leurs rêves les plus fous, iraient jusqu'à envisager d'envoyer sur notre territoire des forces terrestres qu'il nous faudrait repousser avec nos troupes.

On a parlé pendant des années de l'éventualité que les Soviétiques s'empareraient d'une de nos stations radar dans l'Arctique. Je ne pense pas qu'ils soient vraiment en mesure de le faire, mais, dans le cas où ils le feraient, nous contre-attaquerions par air, plutôt que de dépêcher des troupes contre eux. Il est certain, de toute façon, que la station radar ne serait pas reprise intact. Les Soviétiques la détruiraient certainement avant que nous puissions déployer des troupes pour la reprendre.

Le sénateur Marshall: Ma dernière question porte sur la période d'entraînement. Pendant la Deuxième Guerre mondiale, il ne fallait pas de six à dix-huit mois pour entraîner les soldats. Après leur entraînement de base, on les jetait directement dans la bataille. Je m'étonne que vous me parliez d'une période de 18 mois.

Le colonel Marteinson: Quand on étudie de près ce qui s'est passé pendant la Deuxième Guerre mondiale, on se rend compte que la plupart de nos unités avaient eu plusieurs années d'entraînement au Royaume-Uni avant d'être déployées en Italie ou dans le nord-ouest de l'Europe. Je ne pense pas qu'on ait souvent envoyé directement au front des recrues fraîchement émoulus de l'entraînement de base et des écoles de métiers, ou en tout cas pas plus qu'une petite proportion de ces recrues.

La norme d'entraînement que nous avons actuellement n'est certainement pas bonne. Je vous ai dit la pure vérité quand j'ai affirmé que les armées de l'OTAN s'inquiètent quand les soldats totalisent moins d'un an d'entraînement. Une partie de la difficulté est due à l'intensité de l'entraînement. Manifestement, en temps de guerre, les soldats sont toujours là: on peut les entraîner 18 heures par jour, et puis les envoyer se coucher, de sorte qu'on pourrait probablement arriver à des résultats plus vite. Par contre, quand l'entraînement se fait un soir par semaine et un samedi par mois, comme c'est généralement le cas dans la milice, il y a un problème de rétention. Par conséquent, l'entraînement n'est pas toujours particulièrement progressif, ou bien le temps disponible pour l'entraînement n'est pas toujours utilisé de façon optimale.

Le sénateur Marshall: En ce qui concerne la milice, je suis entièrement d'accord avec vous.

Le colonel Marteinson: À l'heure actuelle, dans les forces régulières, parce que nous avons des normes élevées—et je croirais qu'en définitive, nous voudrions que nos soldats reçoivent un excellent entraînement avant de les envoyer au combat, particulièrement sur des champs de bataille où l'activité sera plus intense que tout ce qu'on aurait pu voir pendant la Deuxième Guerre mondiale—nous aimerions que notre personnel soit bien entraîné.

[*Text*]

There are ways that we can get to that, which is to specialize to a high degree. For example, we could train a tank gunner probably in a relatively short period of time if we have the tanks, the ammunition, and we train the individual to do nothing but that. But if we want to train him to be a reasonable soldier in the field—that is, to go through a four-month period of basic training, another four months of trades training, and then try to take him into the field to teach him how tanks operate in the field—that takes quite a long period of time, and that is why I am talking about the length of time in peacetime.

The Chairman: Colonel Marteinson, you have not specifically mentioned—though by implication you have—that the technical sophistication required of a soldier today must be much greater than that required forty years ago. How much does this add to the training requirements? Is it 50 per cent or 100 per cent?

Colonel Marteinson: I would hate to put a figure to that.

It certainly does, in some trades, add a great deal to the training time. When we are talking about technicians to repair the bits and pieces of kitchen equipment that we have, it probably adds enormously to that.

I am not at all certain that a tank gunner—I will use that because that is my own corps—with the laser sights and computers that are now in the tanks, takes much longer to train to do his job than he ever did in the past. In fact, it would take less time if we were to specialize and teach him only that thing. In the Canadian forces we generally do not like doing that. We would like people to be able to do more than just a single, solitary role.

The Germans tend to do that in their conscript army. They tend to try to teach a soldier to do a specific task, for example, to drive a particular type of truck, and ignore virtually everything else for his period of service.

The Chairman: So he can use equipment without understanding it.

Colonel Marteinson: That's right, yes; that is correct.

Colonel MacDonald: The impact of technology, paradoxically, is both positive and negative.

The Chairman: I can understand that, now that you have mentioned it.

Senator McElman: I would just point out that Senator Molson became an expert in half an hour on the Leopard Tank in Gagetown.

Senator Buckwold: I wonder whether both of our witnesses might give us some constructive detail of how you would reorganize the militia so that it was integrated with the regular force, as is the objective. We have heard comments that it would be difficult under the proposals.

If you were writing in the white paper, what would you say?

[*Traduction*]

Il y a moyen d'y arriver, en spécialisant beaucoup les troupes. Par exemple, nous pourrions probablement entraîner un canonnier de char en un laps de temps relativement court, à condition d'avoir les chars et les munitions voulus et de limiter l'entraînement du canonnier à cette fonction-là seulement. Par contre, si nous voulons en faire un soldat tout à fait acceptable, il faut quatre mois d'entraînement de base et quatre mois de formation dans un métier, avant que nous puissions essayer de l'amener sur le terrain pour lui montrer comment un char fonctionne au niveau des opérations; la période d'entraînement est longue, et c'est dans ce contexte que je parle de la période disponible en temps de paix.

Le président: Colonel Marteinson, vous n'avez pas dit explicitement—même si vous l'avez laissé entendre—que les connaissances techniques nécessaires aux soldats d'aujourd'hui sont bien plus grandes que celles qu'il leur fallait il y a quarante ans. Dans quelle proportion cela prolonge-t-il la période d'entraînement nécessaire? De 50 p. 100 ou de 100 p. 100?

Le colonel Marteinson: J'aurais bien du mal à vous donner un chiffre.

Dans certaines spécialités, le niveau de compétence nécessaire prolonge considérablement la période de formation requise. Quand nous parlons de techniciens chargés de réparer un équipement de cuisine, le temps de formation nécessaire est certainement bien plus long.

Par contre, je ne suis pas du tout sûr qu'un canonnier de char—je prends cet exemple parce que je suis officier de cavalerie—aurait besoin de bien plus de temps aujourd'hui que dans le passé, avec les viseurs lasers et les ordinateurs dont les chars modernes sont équipés. En fait, sa formation prendrait moins de temps qu'avant, si nous le spécialisions et ne lui montrions que cette spécialité. Dans les Forces canadiennes, nous n'aimons guère agir de cette façon, car nous préférons que nos militaires soient polyvalents.

Les Allemands tendent à préférer la spécialisation pour leur armée de conscrits. Ils montrent à un soldat à faire une tâche donnée, par exemple à conduire un type de camion particulier, en ignorant virtuellement tout le reste pendant son service.

Le président: Pour qu'il puisse utiliser l'équipement sans le comprendre.

Le colonel Marteinson: Oui, c'est ça; c'est exact.

Le colonel MacDonald: Paradoxalement, l'impact de la technologie est à la fois positif et négatif.

Le président: Je puis le comprendre, maintenant que vous me le dites.

Le sénateur McElman: Je voudrais juste signaler que le sénateur Molson est devenu en une demi-heure un spécialiste du char Léopard, à Gagetown.

Le sénateur Buckwold: Je me demande si nos deux témoins pourraient nous donner des détails constructifs sur la façon dont ils réorganiseraient la milice pour l'intégrer aux forces régulières, comme le Ministère se propose de le faire. On nous a dit qu'il serait difficile d'y arriver en mettant les propositions en œuvre.

Si c'était vous qui rédigiez le Livre blanc, que diriez-vous?

[*Text*]

Colonel MacDonald: When one is talking about reorganizing the militia, one is talking about a variety of things. First, you are talking about the structure in place, and secondly, about the pattern of activities.

One of the first reforms that we must deal with is that of expanding the number of people in a militia unit, because at this stage we have a high administrative overhead for a comparatively small number of people. This is critical also when one looks at the problem of the leadership pool in a militia unit. Characteristically with these small units, the structure runs on half a dozen officers and half a dozen or eight senior NCOs and warrant officers. This in itself contributes to the early burn out of those people and their departure, whereas a larger unit with an adequate leadership pool would give a much larger structure that is capable of dealing with those problems.

Senator Buckwold: But how do you get the larger unit? Most of us who are connected with the militia just do not know where it is coming from.

Colonel MacDonald: My experience as a district commander was that I did not have a severe recruiting problem, and were I given an increased budget allocation I could certainly find the soldiers to fill the slots in my units. I did have a retention problem. Part of that came from the fact that the militia as a whole was recruiting amongst high school students. High school students, when they come to the end of high school and start a new career, characteristically leave the militia. As long as one insists on recruiting among high school students, one will always have a high attrition rate. This leads to the obvious question of; Why not recruit among young, working men?

In a study which I did in 1978 I discovered that the retention rate amongst 19 year olds recruited at 19 was by far the highest retention rate of all. But the problem there is that we have loaded the training system against the young working man. We have made it easy for the high school students to join the militia and go off to their summer courses, become qualified and get promoted, whereas the young working man who is junior in his employment and cannot get time off in the summer has a much harder route to go in terms of getting hiself qualified and promoted. When you then have two groups of people, and one group is favoured and the other group is very much second class, you then do not get that group that you have designated as being second-class people staying with you. This, then, limits our ability to recruit and retain in the best part of the manpower pool on which you have focused.

Senator Buckwold: How does the white paper anticipate, as they will be building their reserve forces, meeting these problems that you have outlined, which we all agree with? Is there any particular reason why it would be any different?

Colonel MacDonald: The white paper takes the view that if you simply increase the intake, even if you do nothing to reduce the attrition rates, you still wind up with more people being retained simply because you have started with a larger

[*Traduction*]

Le colonel MacDonald: Réorganiser la milice, c'est faire bien des choses différentes. Premièrement, il y a la structure actuelle et deuxièmement, la façon dont les activités se passent.

L'une des premières réformes à laquelle nous devons nous attaquer, c'est l'augmentation de l'effectif des unités de la milice, parce que, à cette étape-ci, nous avons des frais généraux élevés pour un nombre relativement restreint de miliciens. Il y a aussi le problème du commandement des unités de la milice. Normalement, ces petites unités n'ont qu'une demi-douzaine d'officiers et six à huit sous-officiers et sous-officiers brevetés d'expérience. Cette situation-là même contribue à l'épuisement rapide de ces gens, qui quittent les forces, alors qu'une unité plus importante, disposant d'un commandement suffisant, aurait une structure beaucoup plus grosse, capable de surmonter ces difficultés.

Le sénateur Buckwold: Mais comment arriveriez-vous à former cette unité plus importante? La plupart de ceux d'entre nous qui ont des contacts dans la milice ne savent vraiment pas comment.

Le colonel MacDonald: Quand j'ai été commandant de district, je n'avais pas de grandes difficultés de recrutement, et si j'avais eu un plus gros budget, j'aurais certainement pu trouver du monde pour combler les vides dans mes unités. J'avais toutefois du mal à garder mon personnel, notamment parce que, dans l'ensemble, la milice recrute des élèves du secondaire. Quand ils finissent leurs études secondaires et qu'ils entreprennent une nouvelle carrière, ces élèves quittent généralement la milice. Tant que nous insisterons pour recruter au secondaire, nous aurons un taux d'attrition élevé. Cela m'amène à poser la question qui saute aux yeux: pourquoi ne pas recruter chez les jeunes travailleurs?

Dans une étude que j'ai réalisée en 1978, j'ai découvert que le taux de persévérance le plus élevé, et de loin, était celui des jeunes de 19 ans que nous avions recrutés à 19 ans. Dans ce cas-là, le problème, c'est que le système d'entraînement défavorise le jeune travailleur. Nous avons facilité la tâche aux élèves du secondaire, qui s'enrôlent dans la milice, suivent les cours d'été, se qualifient et sont promus, tandis que les jeunes travailleurs, qui n'ont pas beaucoup d'ancienneté dans leurs travail, ne peuvent pas s'absenter pendant l'été, de sorte qu'ils ont beacoup plus de mal à se qualifier pour obtenir de l'avancement. Quand il y a deux groupes dont l'un est favorisé et l'autre est très nettement défavorisé, il n'y a pas moyen de garder les gens du deuxième groupe, celui qui est défavorisé. Par conséquent, cela limite la possibilité de recruter du monde dans la meilleure partie de notre réservoir humain et de garder ceux que nous arrivons quand même à rescruter.

Le sénateur Buckwold: Comment le Livre blanc prévoit-il surmonter les difficultés que vous venez de décrire et que nous reconnaissons tous, quand on augmentera l'effectif des forces de réserve? Avez-vous des raisons de croire qu'il se passera quelque chose de différent?

Le colonel MacDonald: Le Livre blanc part du principe qu'en augmentant le nombre de recrues, même en ne faisant rien pour réduire les taux d'attrition, on finira toujours par garder plus de monde, simplement parce qu'on aura commencé

[*Text*]

pool. On top of that you have to look at the specific ways in which people are dissatisfied. Characteristically, they are dissatisfied because of lack of equipment, lack of good training, the lack of challenge and adventure, and the failures of the administrative system, which are a legion. If one could then address these, the retention rate would be enhanced.

Senator Buckwold: But you could do that without the white paper.

Colonel MacDonald: You could, yes.

Senator Buckwold: That is the point I am leading up to.

I must admit that I keep doubting that we will reach the objective of the white paper.

Colonel MacDonald: But one goes beyond that. I have talked about the difference in terms of skills of the artillery versus the other corps in the reserves. There is also a difference in retention rate. The artillery retention rate is much higher than the retention rate in the other classifications. A lot of this stems from the fact that the artillery, characteristically, have been beter equipped and have been able to undertake better quality training to achieve a higher level of operational training. For example, we have the national gun battery competition in which the gun batteries of the regiments are measured on the basis of their ability to actually execute a wartime role. Nothing can be done in terms of falsifying where the rounds land on the ground. Therefore all of this has focused the artillery very much upon this field operational posture. I think that if we were able to do that with respect to the other classifications, we would have a similar process to that which takes place within the artillery.

This, then, in a sense leads into the broader discussions of the white paper and the comments that both Colonel Marteinson and I made that if you structured the militia in Canada about the unit and not on the basis of these artificial regions of districts and areas, but on the basis of militia brigades, which have a clear operational structure and a clear operational role and which then are forced to go to the field and deploy and exercise as field forces, you would have an extremely positive impact upon soldiers.

I have certainly seen this in militia concentrations. I commanded one of those concentrations approximately two years ago in Ontario. At that time, we put a brigade of a truncated nature in the field. We formed combat teams of a full squadron of armour, such as cougars, and a full mechanized company of infrantry. They then went through a combat team trace. They went through it slowly, but they went through it correctly. Let me tell you, senators, that the impact upon the soldiers was immense. They came out of that concentration with their tails bushy and held high, talking about what a good time they had had and looking forward to the next concentration. That is very much an answer in terms of how we get hold of these soldiers, keep them and train them and get them to the point where they can, in fact, make a useful contribution.

[*Traduction*]

avec un effectif plus nombreux au départ. Par ailleurs, il faut voir pourquoi les gens sont mécontents. Généralement, leur mécontentement est dû au manque d'équipement, à la piètre qualité de l'entraînement, au manque de défi et d'aventure et aux lacunes du système administratif, qui sont légion. Si nous pouvions remédier à ces aléas, le taux de persévérance s'améliorerait.

Le sénateur Buckwold: Mais il serait possible de le faire sans le Livre blanc.

Le colonel MacDonald: Oui, ce serait possible.

Le sénateur Buckwold: C'est là que je voulais en venir.

Je dois admettre que je continue à douter que nous atteindrons l'objectif du Livre blanc.

Le colonel MacDonald: Nous allons plus loin. J'ai parlé de la grande compétence de l'artillerie de réserve par rapport aux autres corps de la milice. Il y a aussi une différence de taux de persévérance. Le taux de persévérance des artilleurs est beaucoup plus élevé que celui des autres groupes de réservistes, et c'est en grande partie dû au fait que l'artillerie a toujours été mieux équipée que les autres corps et qu'elle a été capable de donner un meilleur entraînement à ses recrues, ce qui lui donne un meilleur niveau d'entraînement opérationnel. Par exemple, nous avons le concours national des batteries de canons, dans lequel les batteries des régiments sont évaluées en fonction de leur aptitude à jouer effectivement leur rôle d'unités combattantes. Il n'y a aucun moyen de changer le point d'impact des obus. Par conséquent, tout cela a vraiment focalisé l'artillerie sur sa mission opérationnelle. Je pense que si nous pouvions arriver à le faire pour les autres groupes, nous aurions un processus analogue à celui de l'artillerie.

En un certain sens, cela nous amène à une discussion d'ordre plus générale sur le Livre blanc et à ce que le colonel Marteinson et moi-même avons dit. Si nous organisions la milice canadienne en fonction des unités plutôt qu'en fonction de régions artificielles de districts et de secteurs, si nous les organisions en brigades de la milice ayant une structure opérationnelle et un rôle opérationnel clairs, qui seraient forcées de se déployer sur le terrain et de s'entraîner comme unités combattantes, nous obtiendrions d'excellents résultats auprès des soldats.

C'est un phénomène que j'ai été à même de constater dans les concentrations de la milice. J'ai moi-même commandé l'une de ces concentrations il y a environ deux ans, en Ontario. À l'époque, nous avions mis une brigade incomplète sur le terrain. Nous avions formé des équipes de combat composées d'un escadron complet de blindés, comme des Cougar, ainsi que d'une compagnie complète d'infanterie mécanisée. Ces unités ont dû franchir un parcours d'équipes de combat. Elles ont franchi lentement, mais elles l'ont franchi correctement. Sénateurs, permettez-moi de vous dire que l'effet de cet exercice sur les soldats a été immense. Ils sont sortis de la concentration la tête haute, pleins d'enthousiasme, en parlant du bon temps qu'ils avaient eu et en disant qu'ils avaient hâte d'avoir la prochaine concentration. C'est vraiment un bon moyen de prendre les soldats en main, de les garder, de les entraîner et de les amener au point où ils peuvent apporter une contribution valable à nos forces.

[*Text*]

The Chairman: How long a period did you take?

Colonel MacDonald: Those are two-week concentrations.

The Chairman: Just two weeks?

Colonel MacDonald: Yes.

The Chairman: What did those soldiers do the rest of the year?

Colonel MacDonald: The concentration consisted of soldiers who were serving in units and those who were part of the normal intake of summer students who would have a period of approximately six or eight weeks of training prior to going into the concentrations. Again, depending upon the nature and the level of training, they would do different things.

Now again, if I focus on the infantry side, one of our problems was that the infantry were very weak with respect to armoured vehicle drivers and grizzly drivers. Were it not for the fact that I had had a company of grizzlies with drivers provided by the Royal Canadian Regiment, it would not have worked because my militia infantry units were not capable of providing their own drivers. However, my gunner units were.

Senator Buckwold: Did your infantry units come out as bushy-tailed as the other soldiers?

Colonel MacDonald: They did not come out as bushy-tailed as the gunners because they did not go in with the same level of skills. They improved their skills and felt good about it. However, the gunners, of course, started at a higher level and finished at yet a higher level. But the infantry were happy about what they had experienced.

The Chairman: Did some of the infantry become competent drivers, even though you say they could not do so beforehand?

Colonel MacDonald: No, Mr. Chairman. You cannot take a kid who has never driven a heavy vehicle and teach him to do so competently in such a short time. Something like a grizzly with a weight of ten to 12 tonnes is a vehicle that takes a certain amount of experience to handle.

The Chairman: Do you think they took quite a risk, then, in trusting that sort of vehicle to Senators Marshall, Molgat and Hicks at Gagetown?

Colonel MacDonald: Sir, I would never comment on things of that nature.

Senator Buckwold: I would like to ask one last question on this subject. You are talking of eliminating the militia region?

Colonel MacDonald: Yes.

Senator Buckwold: You are doing that more on a unit basis?

Colonel MacDonald: The militia unit I still see as the key local element.

[*Traduction*]

Le président: Combien de temps vous a-t-il fallu?

Le colonel MacDonald: Ce sont des concentrations de deux semaines.

Le président: Deux semaines seulement?

Le colonel MacDonald: Oui.

Le président: Qu'est-ce que ces soldats ont fait pendant le reste de l'année?

Le colonel MacDonald: La concentration réunissait des soldats qui servaient dans des unités et aussi des élèves du secondaire, recrutés comme d'habitude pour l'été, qui avaient eu de six à huit semaines d'entraînement environ avant de participer à la concentration. Là encore, ils étaient appelés à s'acquitter de différentes responsabilités, en fonction de la nature et du niveau de leur entraînement.

Par ailleurs, dans le cas de l'infanterie, nous avons eu des difficultés, notamment parce que les fantassins n'avaient à peu près pas de chauffeurs de véhicules blindés et de Grizzlies. Si le Royal Canadian Regiment n'avait pas mis à ma disposition une compagnie de Grizzlies avec des chauffeurs bien entraînés, l'exercice n'aurait pas marché, parce que mes unités d'infanterie de la milice n'étaient pas capables de fournir leurs propres chauffeurs, contrairement à mes unités de canonniers.

Le sénateur Buckwold: Vos unités d'infanterie sont-elles sorties de l'exercice la tête aussi haute que les autres?

Le colonel MacDonald: Non, les fantassins n'avaient pas la tête aussi haute que les canonniers, parce qu'ils n'avaient pas commencé l'exercice avec un entraînement aussi poussé, mais ils s'étaient améliorés et ils en étaient contents. Il est certain que les canonniers avaient commencé l'exercice mieux entraînés et qu'ils l'avaient terminé mieux entraînés encore. Les fantassins étaient quand même contents d'avoir vécu l'expérience.

Le président: Certains des fantassins sont-ils devenus de bons chauffeurs, même si vous dites qu'ils ne savaient pas conduire avant l'exercice?

Le colonel MacDonald: Non, monsieur le président. Il n'y a pas moyen de montrer à un jeune qui n'a jamais conduit un véhicule lourd à le faire bien en si peu de temps. Il faut une certaine expérience pour maîtriser un véhicule de 10 à 12 tonnes comme un Grizzly.

Le président: Croyez-vous que le Ministère a couru un grand risque en laissant les sénateurs Marshall, Molgat et Hicks conduire un véhicule de ce genre à Gagetown?

Le colonel MacDonald: Monsieur, je me garderai bien de dire quoi que ce soit à ce sujet.

Le sénateur Buckwold: Je voudrais vous poser une dernière question là-dessus. Vous parlez d'éliminer les régions de la milice?

Le colonel MacDonald: Oui.

Le sénateur Buckwold: Vous préconisez une structure fondée sur l'unité?

Le colonel MacDonald: Je continue à considérer l'unité de la milice comme l'élément local clé.

[*Text*]

Senator Buckwold: Can you give us an illustration? Perhaps you could take a militia area or a military area or whatever. My home is in Saskatchewan, or you could use Manitoba. Out in these areas, where there are not high populations and where the units, in fact, do not have high personnel numbers, how would that be organized so that those units would be effective and still be able to do the kinds of things that are required with their relatively small manpower numbers?

Colonel MacDonald: Instead of, for example, the 26th field regiment in Brandon, let us say, reporting to Manitoba militia district, I would see the reporting line going to the commander of the artillery brigade, so that there would be an operational link as there would be in wartime. Or, let us say, a militia infantry battalion would be linked to the manoeuvre brigade.

Senator Buckwold: Would that command not then be in Ottawa or Wawa?

Colonel MacDonald: That is not necessarily so, senator.

The Chairman: Would it be further away than the present arrangement?

Colonel MacDonald: I do not see that it necessarily needs to be, depending on where the brigade headquarters is located. If, for example, you are talking of Ontario and your intent is to create an artillery brigade headquarters, all of the artillery regiments in Ontario would come under command of that artillery brigade headquarters.

Senator Buckwold: I can understand that happening in Ontario where you have a big base.

Colonel MacDonald: It is the same sort of thing in the west.

Senator Buckwold: Are you going to take all of the western provinces, whose numbers do not even add up to the population of Ontario, and put them all under the one command? I am simply looking at the mechanics of this exercise.

Colonel MacDonald: Conceivably you could do that, senator. Again, if one looks at the American practice, there is no geographical relationship necessarily between a unit and its headquarters.

Colonel Marteinson: If I may, sir, I would like to answer that. Just as an example, senator, there may well be a brigade headquarters in Winnipeg where there is an armoured regiment of two infantry battalions, together with a service battalion. That brigade may also consist of units from elsewhere in the province. There are problems involved in the effective training of the small units out in the countryside. What we are going to have to do to improve the quality of the training for those units that are outside of the major cities is to having travelling training teams. Those teams can literally go to these smaller places and organize the training of those units so that it is done is a slightly more concentrated fashion. I do not see that there is much value in their parading every Thursday night and one weekend per month. However, if they could perhaps train on a three-day long weekend, for example, that

[*Traduction*]

Le sénateur Buckwold: Pouvez-vous nous donner un exemple? Un secteur de la milice ou un secteur militaire, par exemple? J'habite en Saskatchewan, mais vous pourriez me parler du Manitoba. Dans ces régions-là, qui ne sont pas densément peuplées et où les unités n'ont pas un effectif très nombreux, comment organiseriez-vous les unités pour qu'elles soient efficaces et qu'elles puissent quand même jouer les rôles qu'on leur demande de jouer, avec leur effectif relativement limité?

Le colonel MacDonald: Plutôt que de faire relever le 26e régiment de campagne de Brandon, mettons, du district de la milice du Manitoba, je le ferais relever du commandant de la brigade d'artillerie, pour que la relation opérationnelle soit la même qu'en temps de guerre. Nous pourrions aussi faire relever le bataillon d'infanterie de la milice de la brigade de manœuvre.

Le sénateur Buckwold: Dans ces conditions, le commandement ne serait-il pas à Ottawa ou à Wawa?

Le colonel MacDonald: Pas nécessairement, monsieur le sénateur.

Le président: Serait-il plus loin qu'avec la structure actuelle?

Le colonel MacDonald: Je ne crois pas qu'il le serait nécessairement, mais cela dépend de l'endroit où le quartier général de la brigade est situé. Par exemple, en Ontario, si nous voulions créer un quartier général pour une brigade d'artillerie, tous les régiments d'artillerie de l'Ontario relèveraient du quartier général de brigade.

Le sénateur Buckwold: Je peux imaginer que cela puisse se faire en Ontario, où vous avez un important bassin.

Le colonel MacDonald: C'est la même chose dans l'Ouest.

Le sénateur Buckwold: Allez-vous grouper les unités de toutes les provinces de l'Ouest, dont la population totale n'équivaut même pas à celle de l'Ontario, et les faire relever d'un seul et même commandement? Je pense simplement aux aspects pratiques de cette démarche.

Le colonel MacDonald: Cela pourrait se faire, j'imagine, monsieur le sénateur. Là encore, si nous reprenons l'exemple des Américains, il n'y a pas nécessairement de relation géographique entre l'endroit où une unité est basée et celui de son quartier général.

Le colonel Marteinson: Si vous me le permettez, Monsieur, j'aimerais répondre à cette question. Je voudrais vous donner juste un exemple, monsieur le sénateur: nous pourrions fort bien avoir un quartier général de brigade à Winnipeg, où nous avons un régiment blindé comportant deux bataillons d'infanterie et un bataillon de services. Cette brigade pourrait aussi comprendre des unités d'autres localités de la province. Il est difficile de donner un entraînement efficace dans de petites unités éparpillées un peu partout dans les campagnes. Pour améliorer la qualité de l'entraînement dispensé dans les unités cantonnées à l'extérieur des grandes villes, il nous faudra constituer des équipes d'entraînement itinérantes, qui pourront aller dans ces petites localités pour organiser l'entraînement des unités locales, afin qu'il se fasse d'une façon un peu plus concentrée. Je ne pense pas qu'il soit vraiment utile de faire la

[*Text*]

would be much more valuable time than doing one evening every week. It would be useful to have training teams, who prepared the training, bring the kit, the equipment and the vehicles to the unit and performed the training there.

Senator, there are undoubtedly real problems in the training of the isolated units. However, until we get proper kits and equipment to train those units, we will accomplish nothing. We need the equipment to do the proper training.

Also, we must take away the administrative burden from those militia units, or they do not have time to do anything other than throw paper at each other. I think we must establish training schools and training centres for the militia. I know that this is in the plan, but they must be properly kitted and equipped, and they have to be properly staffed with fulltime instructors who are there to take an intake of people from the militia units that are brought in. Perhaps we may even need to start using our airforce to fly people into those militia training centres as opposed to wasting their time flying people overseas.

We must also, I think, do some consolidation of the militia units. The smaller units are less effective in training than are the larger ones. Perhaps we are going to have to hit at some of the sacred cows. There are some long-established regiments with famous names and perhaps we will have to consolidate some of those so that, instead of a 200-man regiment, we may have a 600-man regiment by consolidating three of the 200-men regiments.

Colonel MacDonald: Indeed, I think we should note that the last time we reorganized the militia, which was the cut of 1972, the actual staff planning which went into that exercise took place in the middle 1960s. It is now some 20 years later and people have moved in Canada. There are communities which are much larger and which are very much underrepresented in terms of the opportunity to undertake reserve service. For example, I would say that in the west we probably should be thinking of expanding the number of militia opportunities in Winnipeg, in Edmonton, in Calgary and certainly in Saskatoon. Perhaps we should then look at some of the smaller communities and see whether it makes more sense to have those establishment line serials located in a larger community.

Given that we are talking of an expansion in effect, of 20,000 to 60,000, we may simply consecrate all of the new line serials in the larger population centres.

It is interesting to note that this has been the pattern in Australia. Australia has a number of large cities and has focused the development of its reserves in those areas.

[*Traduction*]

parade tous les jeudis soir et un week-end par mois. Par contre, si nous pouvions arriver à entraîner les miliciens pendant un week-end de trois jours, par exemple, ce serait bien mieux que de le faire un soir par semaine. Il nous serait très utile d'avoir des équipes d'entraînement qui auraient préparé le programme d'entraînement et qui apporteraient le matériel, l'équipement et les véhicules à l'unité, en dirigeant elles-mêmes l'entraînement.

Monsieur le sénateur, l'entraînement des unités isolées n'est manifestement pas exempt de problèmes. Toutefois, à moins d'avoir le matériel et l'équipement voulus pour former ces unités, nous n'arriverons à rien. Nous avons besoin de cet équipement pour entraîner les miliciens convenablement.

Il nous faut aussi alléger le fardeau administratif de ces unités de la milice, si nous voulons qu'elles aient la possibilité de faire autre chose que de s'échanger du papier. Je pense qu'il nous faut établir des écoles et des centres d'entraînement pour la milice. Je sais que cela fait partie du plan, mais ces établissements doivent disposer d'un matériel et d'un équipement adéquats et être administrés par des instructeurs à temps plein compétents, affectés aux écoles pour former les troupes des unités de la milice intéressées. Peut-être pourrons-nous même commencer à nous servir de notre aviation pour transporter notre monde jusqu'aux centres d'entraînement de la milice, plutôt que de leur faire perdre leur temps à le transporter à l'étranger.

À mon avis, il nous faut aussi procéder à un certain regroupement des unités de la milice. À l'entraînement, les petites unités sont moins efficaces que les grosses. Peut-être allons-nous devoir nous en prendre à certaines vaches sacrées. Il y a des régiments célèbres, constitués depuis longtemps, qu'il nous faudra peut-être regrouper de façon à nous retrouver avec un seul régiment de 600 hommes plutôt qu'avec trois régiments de 200 hommes chacun.

Le colonel MacDonald: Je pense que nous devrions nous rappeler que la dernière fois que la milice a été réorganisée, lorsque l'effectif a été réduit, en 1972, la planification de la réorganisation avait eu lieu au milieu des années 1960. Aujourd'hui, 20 ans après, la répartition de la population canadienne a changé. Certaines localités ont pris une expansion considérable et n'offrent plus à leur population des possibilités suffisantes de servir dans les forces de réserve. Par exemple, je dirais que dans l'Ouest, nous devrions probablement penser à offrir plus de possibilités de servir dans la milice aux habitants de Winnipeg, d'Edmonton, de Calgary et certainement de Saskatoon. Peut-être pourrions-nous alors étudier la situation de certaines des petites localités, pour voir s'il serait opportun de transférer les numéros matricules opérationnels de ces unités dans une localité plus importante.

Il se pourrait tout simplement que nous réservions tous les nouveaux numéros matricules d'unités opérationnelles aux villes importantes, étant donné que nous parlons de porter l'effectif de 20 000 à 60 000 miliciens.

C'est ce qui s'est produit en Australie. L'Australie a plusieurs villes importantes et c'est là qu'elle a focalisé l'expansion de ses forces de réserve.

[*Text*]

The Chairman: And thereby passed by the smaller communities?

Colonel MacDonald: In a sense, yes. Many of the small communities have a support infrastructure and their support is quite capable of continuing the level at which it was in the past. Other communities have a lack of job opportunities which has led to an out-migration of young people. No matter how much we would like to see reserve service continue as an option in such communities, it simply is no longer viable.

Senator Doyle: Mr. Chairman, I have listened very carefully to both our witnesses and I come away, as I so often do, discouraged about the whole bloody prospect. You tell us that the hope of getting anything underway in the way of arms control in the foreseeable future is zilch, that we are not going anywhere. We talk about the dream of improving our forces under the new program the defence minister is working at. Well, we are not yet able to go into the fourth plain in Germany because we do not have the equipment and we do not have the strength to do that job. As I understand it, even with our best effort, we will not be able to do the most important job there for us to do. When we talk about the reserves, it is indicated that there is not much chance that we will ever have it working properly until we have conscription, which will enable us to get our hands on people for a period long enough to train them so they will be useful. Perhaps I am just picking out the pessimistic points here. At the moment the biggest single defence problem we have in Canada, as I see it, is providing the Minister of National Defence with the proper equipment to enable him to sell the program he has, let alone the program beyond that which would demand a greater and more expensive force. Am I being unduly pessimistic? Have I read you the wrong way, or do you have a plan where you can sell the public in a way that we are not doing it now on a greater defence initiative, even one that is greater than that contemplated in the white paper?

Colonel MacDonald: I keep thinking about that scene in Macbeth in which Macbeth is vacillating about whether or not he will do the deed and says to Lady Macbeth, «If we should fail,» Lady Macbeth replies, «We fail: but screw your courage to the sticking-place, and we'll not fail.» I think that sometimes in our pessimism with respect to the future of defence in Canada, it is sometimes useful to think about those words of Lady Macbeth. I do not agree that Canadians look upon defence as something of little consequence. For example, the polling data indicates that between 70 and 75 per cent of Canadians feel that our participation in NATO and NORAD are a positive thing, and only 10 per cent, perhaps 15 per cent at the outside, view that participation as being a negative thing. Indeed, when you ask the question of whether or not there should be increased defence spending without priming the question by posing a variety of reasons, characteristically one-sixth of Canadians say we are spending too much; one-third of Canadians say that we are not spending enough and

[*Traduction*]

Le président: Les Australiens ont laissé de côté les petites villes?

Le colonel MacDonald: Oui, dans un certain sens. Toutefois, beaucoup de petites localités australiennes ont une infrastructure d'appui parfaitement capable de se maintenir au même niveau que dans le passé. D'autres localités souffrent d'une pénurie de débouchés, de sorte que les jeunes partent. Même si nous aimerions beaucoup qu'il soit toujours possible pour les jeunes de ces localités de servir dans les forces de réserve, ce n'est tout simplement plus viable.

Le sénateur Doyle: Monsieur le président, j'ai écouté très attentivement nos deux témoins et je finis, comme cela m'arrive souvent, par éprouver un profond sentiment de découragement à l'égard de tout ce processus. Vous nous dites que nous n'avons aucun espoir d'arriver dans un avenir prévisible à quoi que ce soit dans le domaine de contrôle des armements. Nous parlons de notre rêve d'améliorer nos forces grâce au nouveau programme que le ministre de la Défense essaie de mettre sur pied. Eh bien, nous ne sommes pas encore capables de nous aligner dans la quatrième plaine de l'Allemagne parce que nous n'avons pas l'équipement et l'effectif qu'il nous fait. Si je comprends bien, même en déployant tous nos efforts, nous ne serons pas capables d'asssurer le rôle le plus important que nous sommes appelés à y jouer. Quand nous parlons des forces de réserve, on nous dit que nous n'avons guère de chances d'arriver à les faire fonctionner convenablement à moins d'imposer le service militaire obligatoire qui nous permettrait de garder les conscrits sous les drapeaux assez longtemps pour pouvoir leur donner l'entraînement nécessaire afin qu'ils nous soient utiles. Peut-être n'ai-je retenu que les aspects pessimistes de la question. À l'heure actuelle, le plus gros problème que nous ayons en matière de défense, c'est de donner au ministre de la Défense nationale ce qu'il lui faut pour vendre le programme qu'il propose, et je ne parle même pas du programme plus ambitieux pour lequel il nous faudrait des forces plus importantes et plus coûteuses. Suis-je trop pessimiste? Vous ai-je mal compris, ou avez-vous une stratégie pour vendre au public un programme de défense plus ambitieux mieux que nous le faisons actuellement, un programme plus ambitieux encore que celui qui est envisagé dans le Livre blanc?

Le colonel MacDonald: Je reviens toujours à la scène où Macbeth se demande s'il va assassiner le roi et où il demande à Lady Macbeth ce qui se passera s'il échoue. Elle lui répond qu'il lui suffira d'avoir du courage pour réussir. Je pense que si nous sommes parfois pessimistes quant à l'avenir de la défense au Canada, il vaut parfois la peine de réfléchir à ces paroles de Lady Macbeth. Je ne suis pas convaincu que les Canadiens considèrent la défense comme une question sans importance. Les données des sondages révèlent que de 70 à 75 p. 100 des Canadiens pensent que notre participation à l'OTAN et au NORAD est souhaitable et que seulement 10 p. 100, ou peut-être 15 p. 100 au maximum la réprouvent. En fait, quand on demande aux gens s'il faudrait augmenter le budget de la défense, sans conditionner la réponse en donnant une série de raisons, un Canadien sur six dit généralement que nous dépensons trop d'argent pour la défense, un sur trois que nous n'en dépensons pas assez et un sur deux donne une réponse mitigée ou ne répond pas du tout. Je dirais donc que les Canadiens sont

[*Text*]

one-half of Canadians are somewhere in the middle or do not offer an answer. So I think there is a very strong, latent level of support in the Canadian public for an adequate, proper defence of Canada in conjunction with its alliance partners. I do not think we have looked at the process of becoming aware of that level of support and communicating adequately to the public in Canada. Certainly, I very strongly support the current minister's policy of military glasnost, of communicating to the people of Canada the important things about its defence. The more we are able to do this, the better off we will be.

I would make the point that Philip Garig made at a seminar of ours quite a number of years ago, that one of the most critical tasks that the reserves in Canada fulfil is that of reminding the civilian population of the importance of defence, that by their presence in the local community they are a living manifestation of the link between defence and the citizen, and that is perhaps the most important of all the roles they fulfil. This then leads me back again to the position that, yes, we will point out the weaknesses and we will criticize them in the traditional form of positive criticism by saying, «This has been done well», «This needs to be done to raise it to the next stage», but in that criticism we are acting, not as pessimists, but as optimists because we are focusing upon what it is possible to achieve, not upon the concept of failure.

Senator Doyle: I think I should say that this committee would not exist if we did not believe in criticism. Pessimism is something, I suppose, that does overtake one from time to time. I will not attempt to talk about Macbeth, but it is often said of that Scottish play that it reads well but does not work. I would leave that with you.

Colonel MacDonald: Let me suggest that in the theatre it plays very well. There are always problems in putting the play on, as people break legs and such, but that is our problem. Historically, once the play does go on, the Canadian forces play very well in the battlefield, and I think that the Macbeth analogy is capable of taking us that far.

Senator Molson: The comments by the witnesses and by some of the members of the committee seem to lead around to the fact that what is most needed, for a variety of reasons, is to get the Armed Forces back to where they have the fullest cooperation and support of the bulk of the population. Without that support, we are flogging a dead horse. It seems to me that the questions of money, recruiting, and interesting those recruited, fundamentally come back to getting the kind of support that is needed from Canadian society. For example, we need cooperation in getting those who are interested into the Armed Forces for a long enough period to give them some training. We do not have that full support. It seems to me that in stating our needs, our hopes and our plans, we have to reverse the attitude a little bit and try to drive from the other end to get industrial cooperation for the people we need. Of course, such a plan further on blends into industrial preparation, which indicates that we need cooperation from society in a variety of ways. From there, we need to get back to the morale

[*Traduction*]

très favorables au maintien d'une capacité de défense appropriée pour le Canada, de concert avec ses alliés. Je ne pense pas que nous ayons essayé de définir des moyens de nous sensibiliser à l'importance de cet appui, même s'il est latent, et de communiquer convenablement avec la population du Canada. Pour ma part, je suis très favorable à la politique de *glasnost* militaire du ministre actuel, qui veut faire connaître aux Canadiens les aspects importants de notre défense. Mieux nous réussirons à faire passer le message, mieux cela vaudra.

J'aimerais reprendre l'argument que Philip Garig avait formulé à l'occasion d'un de nos séminaires il y a déjà plusieurs années: l'une des tâches les plus critiques de nos forces de réserve consiste à rappeler aux civils l'importance de la défense; par leur seule présence, les réservistes sont l'exemple local vivant de la relation entre la défense et le citoyen, et c'est peut-être le plus important de leurs rôles. Cela me ramène une fois de plus à dire que nous signalons les points faibles et que nous les critiquons de façon constructive, en disant que telle aspect est bon et que tel autre doit être amélioré, pour qu'il soit possible de passer à l'étape suivante, mais en formulant ces critiques, nous ne nous comportons pas en pessimistes, mais bien en optimistes, car nous nous attachons à ce qu'il est possible de faire, plutôt qu'à l'idée de l'échec.

Le sénateur Doyle: Je pense que je devrais dire que notre comité n'existerait pas si nous ne croyions pas à la valeur de la critique. J'imagine que le pessimisme nous afflige tous à un moment ou à l'autre. Je n'essaierai pas de parler de Macbeth, mais on dit souvent de cette tragédie écossaise qu'elle se lit bien, mais qu'elle ne marche pas. Je vous laisserai sur cette note.

Le colonel MacDonald: Permettez-moi de vous dire que dans la réalité, ça marche très bien. Il est toujours difficile de monter une pièce ou une opération, car il arrive immanquablement que quelqu'un se casse une jambe, par exemple, mais c'est notre problème. L'histoire a révélé que, dans le feu de l'action, les forces canadiennes tirent très bien leur épingle du jeu sur le champ de bataille, et je pense que l'analogie avec Macbeth peut nous amener jusque-là.

Le sénateur Molson: Les observations des témoins et de certains des membres du comité semblent nous mener à conclure que le besoin le plus criant, pour diverses raisons, c'est de ramener les Forces armées au point où elles jouissent de la coopération et de l'appui pleins et entiers de la majorité de la population. Sans cela, il n'y a aucun espoir. À mon avis, les questions d'argent, de recrutement et de motivation des recrues reviennent essentiellement au fait qu'il nous faut obtenir l'appui nécessaire de la population. Par exemple, nous avons besoin de collaboration pour arriver à garder les gens qui veulent servir assez longtemps dans les Forces armées pour pouvoir leur donner un certain entraînement. Nous n'avons pas l'appui total qu'il nous faut. Il me semble que, quand nous exprimons nos besoins, nos espoirs et nos plans, nous devons renverser l'attitude des gens, dans une certaine mesure, en essayant de partir de l'autre extrémité de la chaîne pour obtenir la collaboration de l'industrie, pour recruter et garder les gens dont nous avons besoin. Bien sûr, il faut conjuguer un

[*Text*]

we used to have in the militia, for example, years ago when we had kilts, rifle brigades, bands and so on which contributed in a very large degree to the numbers and unification. Then again, we need the equipment to make the task of some interest, which, from all we have heard, is frequently a factor in the down-grading and attraction of the quality of life of the people involved. I think we have to make it be seen to have some reasonableness and attraction as an occupation to be involved in the forces, whether it be regular or militia.

Last, but not least, we have to hope to be able to build back that respectability that at one stage was very high. In the last 20 odd years it has been let go.

I think all these things are related and I am not quite sure if, perhaps, we are looking at the problem from the wrong end. I think we have to work harder to get the support of the public for the white paper. Is that unreasonable?

Colonel Marteinson: I do not disagree with anything you have said. One of the problems we are facing right now is that we are about to have a new army structure declared. It is going to integrate the regular force and the reserves in a way that has never occurred before in this country.

If we do something that is simply not going to work, then it is going to aggravate the problems even more so.

What I was saying, as much as anything, was that let us be certain that we know where we are going before we lock in concrete a structure that we will have to live with for the next 20 years. Obviously the operational requirement must dictate the structure. We have never done the integration of the regular force and the reserves in this way. We have talked about a «total force» concept over many years but nobody ever tried to do anything about it. We are about to have something done about it. I do not think we know how we are going to go about doing that.

This will do nothing to convince the businessman that he will have to let people have time off for the militia. It will do nothing to convince the young man on the street that he should join the unit that has no kit and equipment even though there is supposedly a mix of regular force and reserves. Unless we have all of these things building together, as you did say, I fear that it is not going to be well built.

Colonel MacDonald: Colonel Marteinson and I have talked about these topics for quite some time. I am becoming more convinced that the real problem is going to be integration of the regular force into the reserves. To this point we have had two cultures, two solitudes and the relationship between those solitudes has been pretty much of a solitude.

What we are proposing to do is, in fact, create an army in which the reserves outnumber the regular force by a substantial margin and to then demand that we have mixed units of a

[*Traduction*]

plan comme celui-là avec la préparation du secteur industriel, ce qui signifie que nous avons besoin de la collaboration de toute la société, de diverses manières. À partir de là, nous savons qu'il nous faut rétablir le moral que la milice avait il y a des années, par exemple, quand les kilts, les brigades de fusiliers, les orchestres et d'autres éléments contribuaient dans une très large mesure à faciliter le recrutement et le sentiment d'unité des miliciens. Là encore, il nous faut l'équipement nécessaire pour que la tâche des miliciens soit assez intéressante, car d'après tout ce que nous avons entendu, le manque d'intérêt est souvent l'un des facteurs d'apprauvrissement de la qualité de vie des intéressés. À mon avis, il faut qu'il soit raisonnablement intéressant de servir dans les forces, que ce soit dans la milice ou dans les Forces régulières.

Enfin, il faut espérer que nous réussirons à reconquérir le respect qu'on accordait jadis aux militaires. Depuis une vingtaine d'années, ce respect est perdu.

Je pense que toutes ces questions sont liées, et je ne suis pas tout à fait sûr que nous n'abordons pas le problème dans le mauvais sens. Je pense qu'il nous faut travailler plus fort afin d'obtenir l'appui du public pour le Livre blanc. Est-ce raisonnable?

Le colonel Marteinson: Je ne suis en désaccord avec rien de ce que vous avez dit. L'une des difficultés que nous devons surmonter dès maintenant, c'est que l'on annoncera bientôt une nouvelle structure d'organisation de l'armée, dans laquelle les forces régulières et les forces de réserve seront intégrées d'une façon sans précédent dans notre pays.

Si nous adoptons une structure qui ne fonctionnera tout simplement pas, nous aurons encore aggravé nos difficultés.

Ce que je disais, en somme, c'est que nous devons être sûrs de savoir dans quoi nous nous embarquons avant de couler dans le béton une structure dont nous devrons nous accommoder pour les 20 prochaines années. Manifestement, les nécessités opérationnelles doivent déterminer la structure. Nous n'avons jamais intégré les forces régulières et la milice de cette façon. Il est question depuis des années du concept d'une force totale, mais personne n'a jamais essayé de le concrétiser. C'est précisément ce qu'on se prépare à faire. Je ne pense pas que nous savons comment procéder.

Cette nouvelle méthode ne fera rien pour convaincre les hommes d'affaires d'accorder des congés à leurs employés pour qu'ils puissent faire partie de la milice. Elle ne fera rien pour convaincre le jeune homme de la rue de se joindre à une unité n'ayant ni matériel, ni équipement, même si les forces régulières et la milice sont censées être combinées. À moins que tous ces éléments ne se conjuguent comme vous le disiez, je crains que la structure ne sera pas bien construite.

Le colonel MacDonald: Le colonel Marteinson et moi parlons de ces questions depuis longtemps. Je suis de plus en plus convaincu que la difficulté fondamentale sera l'intégration des forces régulières dans la réserve. Jusqu'à présent, nous avons eu deux cultures et deux solitudes, et la relation entre ces deux solitudes a elle-même été caractérisée par la solitude.

Ce que nous nous proposons de faire, en fait, c'est de créer une armée dans laquelle la milice aura un effectif nettement plus élevé que les forces régulières, et d'obliger les unités de

[*Text*]

proportion that we have never seen before. Instead of having 1 or 2 per cent of the other variety in a unit, we are now proposing mixtures of 3070 per cent or 40-60 per cent and I perceive that there is going to be a tremendous amount of trauma among regular army people who will be in a militia environment in the proportion of 30 per cent to 70 per cent. This is going to be an extremely difficult process to manage. I do not think we should make any bones about that. It will be a complicated situation from the standpoint of the social psychology involved.

Senator Molson: Does that apply to the other two forces?

Colonel MacDonald: No, sir. The proportion of reserves in the air force and in the navy is comparatively small. The proportion goes the other way, that is, 90 per cent regular and 10 per cent reserves. The army is very much in the other direction and it is going to present a very large social problem. That is why we have to approach this very carefully.

Senator McElman: With the encouraging signs given to Canadian people by the white paper of being able to achieve these objectives, do you really see it happening when our history in Canada with recruitment is in parallel with either hard times or almost a state of alert such as the Cuban crisis when there was no trouble finding people to become part of the services. Have things changed at all or is that still the case in Canada where we have strictly voluntary enlistments?

Colonel MacDonald: My experience as both a commanding officer and as a district commander, which spans the period from 1975 to 1987, was that the problem was no so much recruiting as it was retention. Given an adequate budget or given extra money in my budget as a district commander which I could then give to my commanding officers, I was able to recruit people to the point that I could spend all the money in the budget.

The problem was in retaining them long enough so that they could achieve the standard of training that Colonel Marteinson has talked about. If a high school student joins in April and goes through summer training and then disappears in September, you cannot really achieve a high level of training with him. If he is going to be with you for a period of time and if the unit has a very active field training posture, then his training can be increased to a reasonable level.

As I mentioned, I conducted a study in 1978 and did some secondary analysis of that to try to find the linkage between the principal reason for the person joining and his or her intention of being in the reserves a year hence. Behaviourly the intention to do something is a pretty good predictor of actually doing it. There was a significant correlation on two factors only. They were the factor of, «I joined because I wanted challenge and adventure,» and the second factor was, «I joined because I wanted to serve my country.» The correlation was about .3 in both cases.

[*Traduction*]

l'une à absorber une proportion sans précédent de l'effectif de l'autre. Plutôt que d'avoir de 1 à 2 p. 100 des uns dans une unité des autres, nous envisageons désormais l'intégration de 30 à 40 p. 100 de militaires de carrière dans des unités de la milice. Je suis sûr que cela causera des perturbations considérables chez les militaires de carrière qui, à 30 p. 100 de l'effectif total d'une unité de ce genre, seraient noyés parmi les miliciens. Le processus d'intégration sera extrêmement difficile à administrer. Je pense que c'est certain. Les interactions socio-psychologiques seront extrêmement complexes.

Le sénateur Molson: Cela s'applique-t-il aussi aux deux autres forces?

Le colonel MacDonald: Non, monsieur. La proportion des réservistes dans l'aviation et dans la marine est comparativement limitée. En fait, la proportion est inversée: ces forces ont 90 p. 100 de militaires de carrière et 10 p. 100 de réservistes. Dans l'armée, où c'est vraiment le contraire, il y aura un énorme problème social. C'est pourquoi il nous faut procéder avec une grande prudence.

Le sénateur McElman: Compte tenu des signes d'encouragement que le Livre blanc donne aux Canadiens quant aux possibilités d'atteindre ces objectifs, pensez-vous que ce soit vraiment possible, quand l'histoire du recrutement révèle que le taux de recrutement est élevé quand l'économie est déprimée ou qu'il y a une crise internationale, comme la crise de Cuba, où nous n'avons eu aucun mal à recruter. La situation a-t-elle changé, ou est-elle toujours la même, avec notre armée composée uniquement de volontaires?

Le colonel MacDonald: L'expérience que j'ai acquise comme commandant d'unité et comme commandant de district, sur une période de 12 ans, de 1975 à 1987, c'est qu'il est moins difficile de recruter que de garder son monde. À condition d'avoir un budget suffisant ou d'avoir dans mon budget de commandants de district un peu plus d'argent, que je pouvais distribuer à mes commandants d'unité, je pouvais recruter suffisamment pour pouvoir dépenser tout mon budget.

Ce que j'avais du mal à faire, c'était de garder mes recrues assez longtemps pour leur donner le niveau d'entraînement dont le colonel Marteinson a parlé. Quand un élève du secondaire s'enrôle en avril, qu'il est à l'entraînement l'été et qu'il disparaît en septembre, il n'y a pas moyen de lui donner vraiment un bon niveau d'entraînement. Par contre, si ce jeune reste dans la milice assez longtemps et que l'unité lui donne un excellent entraînement opérationnel, il peut arriver à un niveau raisonnable.

Comme je le disais, j'ai fait une étude en 1978; j'ai fait une analyse secondaire de mes résultats pour essayer de découvrir la relation entre la raison que la recrue donnait comme principale raison de sa décision de s'enrôler et son intention de rester dans la réserve un an plus tard. En matière de comportement, l'intention de faire quelque chose est un assez bon indice qu'on le fera. Il y avait une corrélation significative pour deux raisons seulement, c'est-à-dire pour ceux qui s'étaient enrôlés parce qu'ils voulaient relever un défi et vivre une aventure et pour ceux qui s'étaient enrôlés parce qu'ils voulaient servir leur pays. La corrélation était d'environ 0,3 dans les deux cas.

[*Text*]

If you are interested in recruiting for retention, there are two questions that you really should be asking and looking for answers. In the case of somebody who is motivated by patriotism and by the concept of challenge and adventure, you are recruiting for retention. If you are simply offering a summer job, then you will not recruit for retention.

Having said that, I think there is a deep well of patriotism in this country of ours. We are not, as the Americans are, in the practice of wearing our patriotism on our sleeves, but I think there is still a deep well of patriotism among Canadians.

Senator McElman: Accepting the situation described by you, what are the possibilities at this time for both recruitment and retention in the overheated economy of southern Ontario?

Colonel MacDonald: You will find it more difficult to recruit in Toronto than in the Maritimes. The alternative opportunities of jobs in the civilian sector certainly make the person who is motivated to join for a job much less likely to do so. The overheated economy has no impact on the person who is joining for challenge and adventure and for patriotism.

Colonel Marteinson: I have just left a job as senior staff officer and I can confirm that we do have a serious problem in terms of recruiting in Toronto. We do not have the same problem at all in Oshawa, for example, where the Ontario Regiment is located. They have people lined up at the door. They could probably double their size if the vacancies were there and if we could pay them.

We have had a full-time person trying to build up those numbers by 30 people, and he has failed. I am continuously told that young men and women who are inclined to join the militia—and if we gave them good training possibly they would stay—do want part-time work, but unless we can pay them at least the equivalent of what they could earn working as salespeople in Eaton's or cooking hamburgers at McDonald's, we are not going to get them.

It is not that money is the prime motivator, but that the little we do pay is a de-motivator. They all want to earn enough money to be able to take out their girlfriends or boyfriends on the weekends when they are not training, but unless we can pay them as much as they can earn elsewhere, many are going to look at options other than the militia.

Colonel MacDonald: This is not simply a question of daily rate of pay, but also how much money the militia unit has in its pay budget.

One must recognize as well the absolutely chaotic budgeting system that exists in the militia whereby there is an additional allocation at the beginning of the year with more money being allocated later in the year, but no one can predict how much. If the militia unit is not skilled in its budget management it will wind up in a period when suddenly no one is allowed to go down to the armouries because there is not enough money in

[*Traduction*]

Quand on veut recruter des gens pour les garder, il faut vraiment leur poser ces deux questions. Les gens qui sont motivés par un sentiment de patriotisme et par l'idée du défi et de l'aventure s'enrôlent pour longtemps. Quand on offre simplement un emploi d'été aux jeunes, on ne recrute pas des gens qui restent dans la milice.

Cela dit, je pense qu'il y a chez nous beaucoup de patriotisme. Notre patriotisme, nous le l'affichons pas, contrairement aux Américains, mais je pense qu'il est encore bien vivant chez nous.

Le sénateur McElman: Si nous acceptons votre description de la situation, pouvez-vous nous dire quelles sont les chances de recruter des miliciens et de les garder dans l'économie surchauffée du sud de l'Ontario?

Le colonel MacDonald: Il est plus difficile de recruter à Toronto que dans les Maritimes. Manifestement, les possibilités de trouver un autre emploi dans la vie civile ne contribuent guère à inciter à s'enrôler les gens qui le feraient pour avoir un emploi. Par contre, l'économie surchauffée n'a aucun effet sur les gens qui s'enrôlent par désir de relever un défi, par goût de l'aventure et par patriotisme.

Le colonel Marteinson: Je viens juste de quitter un emploi d'officier supérieur d'état-major et je puis vous confirmer que nous avons effectivement de grandes difficultés de recrutement à Toronto. Nous n'avons pas du tout le même problème à Oshawa, par exemple, où le Royal Ontario Regiment est basé. Les candidats font la queue à la porte. Le régiment pourrait probablement doubler son effectif s'il avait des postes et s'il pouvait payer ses recrues.

À Toronto, nous avons employé quelqu'un à plein temps pour essayer de recruter 30 personnes, mais sans succès. On me répète constamment que les jeunes des deux sexes qui seraient tentés de s'enrôler dans la milice et peut-être d'y rester, si nous leur donnions un bon entraînement, veulent réellement travailler à temps partiel, mais qu'ils ne s'enrôleront pas si nous ne pouvons pas leur payer au moins l'équivalent de ce qu'ils gagneraient comme vendeurs chez Eaton ou comme cuisiniers chez McDonald.

Ce n'est pas que l'argent soit le principal facteur de motivation de ces jeunes; c'est le peu d'argent que nous payons qui est un facteur de démotivation. Ils veulent tous gagner assez d'argent pour avoir les moyens de payer une sortie à leur petite amie ou à leur petit ami les fins de semaines où ils ne travaillent pas. À moins que nous puissions leur donner autant d'argent que ce qu'ils peuvent gagner ailleurs, ils se tournent vers d'autres possibilités que la milice.

Le colonel MacDonald: Il ne s'agit pas simplement de la rémunération quotidienne des miliciens, mais aussi du budget de rémunération de l'unité de la milice.

Il faut se rendre compte du système de budgétisation absolument dantesque de la milice, où l'unité reçoit une somme supplémentaire au début de l'année, puis une autre plus tard, sans que personne soit capable de prédire le montant à venir. Si l'unité de la milice n'est pas passée maître dans l'administration d'un budget, elle finit par se retrouver dans une situation où, du jour au lendemain, personne n'est autorisé à aller au

[*Text*]

the unit's budget to pay them. If one does that in Toronto one really does de-motivate soldiers.

As a District Commander, I noticed that the units which were skilled in budget management had much higher retention rates than those that did not pay attention to budgets. If one draws a comparison between a regular force unit and a militia unit, the regular force unit is allocated people and knows it will have enough money to pay those people. Somebody delivers the cheque to them. A militia unit Commanding Office is given a budget in dribs and drabs, and for him to then manage that budget is an extraordinary complex process which the regular force Commanding Officer does not have to face.

Senator McElman: Out of your recent experience in the Toronto district, what is happening with respect to recruitment for either the militia or the regular force from our new Canadians?

Colonel Marteinson: I do not have statistics I can give you, senator, but there are certainly new Canadians in the Toronto militia unit. I am not sure anybody has even bothered to attempt to gather statistics. I know of one young man who was working for me, a former Regimental Sergeant-Major of the Queen's Own Rifles of Canada. He was born in Hong Kong and made an excellent militia man.

There are certainly many visible minorities in the Toronto units, but it depends on the area from where the unit tends to recruit. I am afraid I just do not have the statistics.

Colonel MacDonald: I looked at that when I was the District Commander. We have a successful recruiting rate among people who come from the British West Indies. They are culturally British. They are the most visible of the visible minorities in the Toronto militia district.

There has been some success in recruiting people from Hong Kong; in Chinese communities—not a huge success, but some. Historically there has been, little success among people from the Italian community and, indeed, among southern Europeans generally. There has been a much greater success rate among northern Europeans.

It is interesting to note that the very term «militia» has a different meaning in southern Europe than it has in Canada. The militia is the police force in southern Europe and is not viewed in a positive fashion. There may be a problem in the name, which is why I have argued for many years that we should call the army reserves the «Army Reserves» rather than the «Militia».

Senator McElman: What about the subcontinent of India and Pakistan?

Colonel MacDonald: Not particularly. There has been some interest shown among people from the Sikh community, but

[*Traduction*]

magasin, parce qu'il y a assez d'argent prévu au budget pour payer le personnel. Quand on fait cela à Toronto, on démotive vraiment les miliciens.

En ma qualité de commandant de district, j'ai remarqué que les unités qui savent gérer leur budget ont un bien meilleur taux de persévérance que celles qui ne le savent pas. Si je devais comparer une unité des forces régulières avec une unité de la milice, je dirais que la première se voit affecter du personnel et qu'elle sait qu'elle aura suffisamment d'argent pour le payer. Quelqu'un leur envoie le chèque. Par contre, l'officier commandant une unité de la milice reçoit son budget par bribes, de sorte que, pour lui, la question budgétaire est un processus extrêmement complexe. Ce processus, le commandant d'une unité des forces régulières n'a pas besoin de le maîtriser.

Le sénateur McElman: Qu'est-ce que votre expérience récente dans le district de Toronto vous a appris sur la tendance du recrutement de Néo-Canadiens dans la milice ou dans les forces régulières?

Le colonel Marteinson: Je ne peux pas vous donner de statistiques, monsieur le sénateur, mais il y a certainement des Néo-Canadiens dans l'unité de la milice de Toronto. Je ne suis pas sûr que qui-conque se soit donné la peine d'essayer de compiler des statistiques. Je me rappelle un jeune homme qui travaillait pour moi, un ancien sergent-major régimentaire des Queen's Own Rifles of Canada. Excellent milicien, il est né à Hong Kong.

Il y a certainement de nombreux membres des minorités visibles dans les unités de Toronto, mais tout dépend de la région dans laquelle l'unité tend à recruter. Je n'ai tout simplement pas de statistiques à vous donner, j'en ai bien peur.

Le colonel MacDonald: J'ai étudié la question quand j'étais commandant de district. Nous avons un excellent taux de recrutement chez les Néo-Canadiens originaires des Antilles britanniques. Ce sont des gens de culture britannique, qui font partie de la plus visible des minorités visibles du district de la milice de Toronto.

Nous avons eu un certain succès dans nos campagnes de recrutement de miliciens chez les gens originaires de Hong Kong; dans les quartiers chinois, nous avons eu des résultats; pas des résultats exceptionnels, mais des résultats tout de même. De tout temps, nous avons eu beaucoup de mal à recruter dans la communauté italienne, voire dans tous les groupes ethniques du sud de l'Europe. Nous avons beaucoup plus de succès chez les gens originaires des pays d'Europe du Nord.

À ce sujet, il est intéressant de noter que le mot «milice» n'a pas dans le sud de l'Europe la même connotation qu'au Canada. Dans ces pays-là, la milice est une force de police dont on n'a pas une bonne impression. L'appellation même peut être un élément du problème, et c'est pourquoi je soutiens depuis bien des années que nous devrions appeler les forces de réserve les «forces de réserve», plutôt que la «milice».

Le sénateur McElman: Recrutez-vous beaucoup de miliciens originaires du sous-continent indien et du Pakistan?

Le colonel MacDonald: Pas vraiment. Les Sikhs manifestent bien un certain intérêt, mais les Indiens et les membres des

[*Text*]

there has not been significant interest shown among Hindus or others of the major ethnic groups in the Indian subcontinent.

Senator McElman: Colonel MacDonald, you spoke earlier of the general purpose training as opposed to specialization. In what category do you regard our forces on U.N. peacekeeping duty?

Colonel MacDonald: As Colonel Marteinson has pointed out, «general purpose» forces can quite easily take on a peacekeeping role. Indeed, we have seen that in Cyprus where we have had infantry doing the task, armoured regiments doing the task and artillery regiments doing the task. There has been a normal rotational pattern in which a battalion or regiment does its tour in Cyprus and comes back. That is an example of a very specialized role which does not require familiarity with heavy equipment, but anyone who is trained on heavy equipment can quite easily execute it.

Senator McElman: I might comment that some of us were tremendously impressed by the decisions, and good decisions, being taken by young corporals and sergeants on the spot in the field. We were very proud of them.

Colonel MacDonald: We are very proud of them as well. It is interesting to note that there is only one nation in the world that can make the statement that it has participated in every single UN peacekeeping operation.

Senator Marshall: You mentioned in your survey of 1978 that the motivators were pride in the unit—

Colonel MacDonald: The ones which correlated with the intention to remain were «I joined because of challenge and adventure», and «I joined because I wanted to serve my country».

Senator Marshall: The latest survey we have heard about indicated that the top motivator was pay. That disturbs me somewhat.

Colonel MacDonald: I was correlating the decision at entry to join the militia with the intention to remain in the militia. At that particular time pay did not appear to be a motivator or a de-motivator in terms of a decision to quit. A strong de-motivator, however, was the rotten administration of pay and the trouble that militia members had in getting their pay problems sorted out. They were absolutely right. That is still an absolute horror show of a problem, and it should not be.

Senator Marshall: Senator Molson put into perspective what we have to look for in future regular force and militia units, but there has to be some leadership shown by government.

One of the problems I used to encounter was that a man could not get time off from work. Taking time off either hurt him in his job or he was simply refused time off to go to summer training camp.

Where is the government showing leadership? Have we in place, in the federal public service, some leadership? Is there something in place that demands that every department pro-

[*Traduction*]

autres principaux groupes ethniques du sous-continent indien ne semblent guère s'intéresser à la milice.

Le sénateur McElman: Colonel MacDonald, vous avez parlé tout à l'heure de l'entraînement général, par opposition à la spécialisation. Dans quelle catégorie rangeriez-vous nos forces chargées du maintien de la paix pour les Nations Unies?

Le colonel MacDonald: Comme le lieutenant-colonel Marteinson l'a souligné, des forces polyvalentes peuvent facilement se charger de maintenir la paix. D'ailleurs, nous l'avons bien vu à Chypre, où nous avons eu des unités d'infanterie, des régiments de blindés et des régiments d'artillerie. Nous avons employé un système de roulement normal, dans lequel un bataillon ou un régiment sert à Chypre, puis revient au pays. C'est un exemple d'un rôle très particulier pour lequel il n'est pas nécessaire de maîtriser de l'équipement lourd, mais qu'un spécialiste de l'équipement lourd peut très facilement jouer.

Le sénateur McElman: Je pourrais dire que certains d'entre nous ont été extrêmement impressionnés par les décisions, les bonnes décisions qu'ont prises de jeunes caporaux et sergents dans le feu de l'action, sur le terrain. Nous étions très fiers d'eux.

Le colonel MacDonald: Nous sommes très fiers d'eux, nous aussi. Il est intéressant de se rappeler qu'un seul pays du monde peut dire qu'il a participé à toutes les missions de paix des Nations Unies.

Le sénateur Marshall: Vous avez dit dans votre sondage de 1978 que les facteurs de motivation étaient la fierté de l'unité . . .

Le colonel MacDonald: Les facteurs pour lesquels j'ai établi une corrélation avec l'intention de rester dans la milice étaient le goût du défi et de l'aventure et le désir de servir son pays.

Le sénateur Marshall: Le dernier sondage dont nous avons entendu parler révèle que le principal facteur de motivation est l'argent. C'est inquiétant.

Le colonel MacDonald: J'ai essayé d'établir une corrélation entre la décision de s'enrôler dans la milice et l'intention d'y rester. À ce moment-là, l'argent ne semblait pas influer dans un sens ou dans l'autre sur la décision de quitter la milice. Par contre, l'administration épouvantable de la paye était un grand facteur de démotivation, tout comme la difficulté que les miliciens éprouvaient à faire régler leurs problèmes de paye. Ils avaient absolument raison. Ce problème est encore une histoire d'horreur qui ne devrait pas exister.

Le sénateur Marshall: Le sénateur Molson a mis en perspective ce dont nous aurons besoin pour les unités des forces régulières et de la milice, mais le gouvernement doit faire preuve d'un certain leadership.

J'ai souvent constaté que les miliciens ne pouvaient pas obtenir de congé pour s'entraîner. Ils étaient pénalisés à leur travail, quand on ne leur refusait pas carrément l'autorisation d'aller au camp d'entraînement d'été.

Comment le gouvernement fait-il preuve de leadership à cet égard? Donne-t-il l'exemple dans la Fonction publique fédérale? Les ministères sont-ils tous tenus d'accorder des congés à

[*Text*]

vide time off for employees to attend summer training camp or important exercises without hurting that person's job? Are you aware of what is the government's position on this?

Colonel MacDonald: I gather from the statements made that the Minister of Defence has requested his cabinet colleagues to adopt, if you will, an affirmative action approach with respect to reserve service, and some of his cabinet colleagues have been positively inclined and others less positively inclined. I have not heard which cabinet minister falls into which camp.

I would certainly view it as a very positive step were the Prime Minister to make a public commitment to the concept of affirmative action for reservists. I would very much like to see that.

Senator Marshall: I have been told by one of the witnesses that «reserve leave provisions exist for public servants but are not widely known or applied».

The Chairman: What are you reading from, Senator Marshall?

Senator Marshall: A letter that somebody wrote to me.

The Chairman: I thought that our federal public service and the public services of the provinces of Canada were not giving any leadership or any good example in this respect.

Colonel MacDonald: I understand that the regulations allow public servants to have time off for reserve service but that, to a great extent, it is at the discretion of the immediate supervisor of the individual and the assessment of that supervisor as to whether or not he can afford to let that person go.

Senator Marshall: As you have said, we will never get anywhere unless the Prime Minister approves of it.

The Chairman: Are there any further comments? There being none, I would like to thank both gentlemen for a most interesting presentation and for putting forth some views that I am sure will have an influence upon our report.

Honourable senators, we will not be meeting one week from tonight. On May 31, Mr. C. R. Nixon, the former Deputy Minister, will be our witness. I hope that Admiral Healey will be with us to discuss nuclear submarines on June 7. As I said earlier, the minister will be before us on the afternoon of Wednesday, June 22.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

leurs employés pour leurs permettre d'aller au camp d'entraînement d'été ou à des exercices importants, sans que leur emploi en souffre? Quelle est la position du gouvernement à ce sujet?

Le colonel MacDonald: D'après les déclarations qui ont été faites, je crois comprendre que le ministre de la Défense a demandé à ses collègues d'adopter une démarche d'action positive, si vous voulez, à l'égard du service dans la réserve, et que certains de ses collègues se sont montrés favorablement disposés, et d'autres moins favorablement disposés. On ne m'a pas dit quels ministres étaient dans quel camp.

Je considérerais certainement comme très positif un engagement public du Premier ministre en faveur d'une attitude d'action positive pour les réservistes. Je serais très heureux d'une démarche comme celle-là.

Le sénateur Marshall: Un témoin m'a dit *traduction* « . . . il y a des dispositions sur les congés pour les fins de la réserve applicables aux fonctionnaires, mais ces dispositions ne sont ni très bien connues, ni largement appliquées».

Le président: Que nous lisez-vous là, sénateur Marshall?

Le sénateur Marshall: Une lettre que quelqu'un m'a écrite.

Le président: Je pensais que la Fonction publique fédérale et la fonction publique provinciale ne faisaient pas preuve de leadership et ne donnaient pas l'exemple à cet égard.

Le colonel MacDonald: Je crois comprendre que les règlements permettent aux fonctionnaires d'obtenir des congés pour servir dans la réserve, mais que la décision est dans une large mesure laissée à la discrétion du supérieur immédiat de l'employé, qui décide s'il peut se permettre de se passer des services de ce dernier.

Le sénateur Marshall: Comme vous l'avez dit, nous n'arriverons jamais à rien sans l'appui du Premier ministre.

Le président: Quelqu'un veut-il faire d'autres observations? Personne? Dans ces conditions, je voudrais remercier ces deux messieurs de nous avoir donné un exposé très intéressant et d'avoir exprimé des idées qui influeront sur notre rapport, j'en suis sûr.

Honorables sénateurs, nous n'aurons pas de réunion la semaine prochaine. Le 31 mai, M. C. R. Nixon, l'ancien sous-ministre, viendra témoigner. J'espère que l'amiral Healey pourra nous parler des sous-marins nucléaires le 7 juin. Comme je le disais, le ministre comparaîtra dans l'après-midi du mercredi 22 juin.

La séance est levée.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES

From the Canadian Institute of Strategic Studies:
Col. Brian S. MacDonald, Executive Director.

From the Canadian Defence Quarterly:
LCol. John Marteinson, Editor.

TÉMOINS

De l'Institut canadien des études stratégiques:
Le colonel Brian S. MacDonald, directeur général.

De la Revue canadienne de défense:
Le lieutenant-colonel John Marteinson, rédacteur en chef.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

CA1
YC2
84D22

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87-88

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987-1988

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate on

Délibérations du Comité spécial du Sénat sur la

National Defence

Défense nationale

Chairman:
The Honourable HENRY D. HICKS

Président:
L'honorable HENRY D. HICKS

Tuesday, May 31, 1988

Le mardi 31 mai 1988

Issue No. 23

Fascicule nº 23

JUN 29 1988

WITNESS:
(See back cover)

TÉMOIN:
(Voir à l'endos)

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Henry D. Hicks, *Chairman*
The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour
Buckwold
Doyle
Lafond
Langlois
*MacEachen (or Frith)
McElman
Molgat
Molson
*Murray (or Doody)
Roblin

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Président: L'honorable Henry D. Hicks
Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs:

Balfour
Buckwold
Doyle
Lafond
Langlois
*MacEachen (ou Frith)
McElman
Molgat
Molson
*Murray (ou Doody)
Roblin

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Published under authority of the Senate by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDERS OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Tuesday, April 7, 1987:

"That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate;

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee; and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987."

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate of Tuesday, 8th December, 1987:

"The Honourable Senator Hicks moved, seconded by the Honourable Senator McElman:

That, notwithstanding the Order of the Senate adopted on Tuesday, 7th April, 1987, the Special Committee of the Senate on National Defence be empowered to present its final report no later than Thursday, 15th December, 1988.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRES DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mardi 7 avril 1987:

«Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos; et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.»

Extrait des Procès-verbaux du Sénat du mardi 8 décembre 1987:

«L'honorable sénateur Hicks propose, appuyé par l'honorable sénateur McElman,

Que, nonobstant l'ordre adopté par le Sénat le mardi 7 avril 1987, le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale soit autorisé à présenter son rapport final au plus tard le 15 décembre 1988.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat
Charles Lussier
Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 31, 1988
(31)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day at 7:00 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Henry D. Hicks, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senator Hicks, Balfour, Doyle, McElman and Molson. (5).

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. Greg Wirick, Research Director; *From the Department of National Defence:* Col. James Fleming and Mrs. Diane Boyce.

Witness:

Mr. C. R. Nixon, Assistant Deputy Minister (Ret'd.), Department of National Defence.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, continued its inquiry of Canada's land forces.

Mr. Nixon made a presentation and responded to questions.

The Honourable Senator Balfour moved that the text of the slides shown during the evening's presentation be printed as an appendix. (*See Appendix "ND-23A".*)

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

At 8:25 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 31 MAI 1988
(31)

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 19 heures sous la présidence de l'honorable sénateur Henry D. Hicks (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Hicks, Balfour, Doyle, McElman et Molson (5).

Également présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M. Greg Wirick, directeur de la recherche; *du ministère de la Défense nationale:* Le colonel James Fleming et M^me^ Diane Boyce.

Témoin:

M. C. R. Nixon, sous-ministre adjoint (Ret.), ministère de la Défense nationale.

Conformément à son ordre de renvoi du 7 avril 1987, le Comité poursuit son examen des forces terrestres du Canada.

M. Nixon fait une déclaration et répond aux questions.

L'honorable sénateur Balfour propose que le texte des diapositives présentées au cours de la soirée soit imprimé en appendice aux délibérations. (*Voir annexe «DN-23A»*.)

La question, mise aux voix, est adoptée.

À 20 h 25, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

John Desmarais

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, May 31, 1988

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence met this day at 7 p.m. to give consideration to Canada's land forces.

Senator Henry D. Hicks (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, before we proceed with our business I wish to make reference to the funeral today of the late chairman of this committee who deserves more credit than anyone else for getting this committee set up and for superintending its work so excellently in the preparation of the first four reports which the committee has already done. I am deeply grieved that Senator Paul Lafond did not live to complete the work of the committee. My duty was undertaken with great unhappiness, I must say, in taking over the chairmanship to bring to a conclusion this report on Canada's land forces, which ought to comprise the work of the committee at least insofar as we are presently constituted to do it.

I need not tell the members of the committee how excellent were the personal qualities that Senator Lafond had, how well acquainted he was with Canada's armed forces, not only the air force in which he served with gallantry and distinction himself, but with the whole of Canada's armed forces. Perhaps even more important for the chairmanship of this committee was his personal knowledge of, and relationships with, Canada's senior officers of land, sea and air.

I know that the committee would want me to direct a letter on behalf of all of us to Mrs. Lafond, expressing our appreciation for her husband's contribution to this committee and our condolences to her and to her two sisters-in-law and other members of Senator Lafond's family. Do I have your permission to write such a letter? Thank you, I knew I would.

I will announce at this time that we will meet on June 7, one week from tonight, to here Mr. E.J. Healey, the Assistant Deputy Minister (Materiel), Department of National Defence. We have an arrangement with the minister to come before us on Wednesday afternoon of June 22. Perhaps between June 7 and June 22 we will try to schedule another meeting or two *in camera* to consider the broad outline of our report so that we can direct our research officer and his assistants to commence the preparation of a draft report, which hopefully will be ready for our perusal not later than when we return in the fall.

With those introductory remarks I call on Mr. C.R. Nixon, who was the Deputy Minister of the Department of National Defence for seven years, from 1975 onward. He is currently a consultant and writer on defence subjects. He has had a good education at the Royal Canadian Naval College, at the Universities of Toronto and Manitoba, and he holds a master's degree in electrical engineering from the Massachusetts Institute of Technology.

Mr. Nixon served with the navy for seventeen years from 1946, attaining the rank of commander. He first joined the government services in the Department of Industry, Trade and Commerce. He served in the Privy Council Office as Deputy Secretary of the Cabinet.

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 31 mai 1988

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui, à 19 heures, pour étudier les forces terrestres du Canada.

Le sénateur Henry D. Hicks (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: Honorables sénateurs, avant de passer à l'ordre du jour, je tiens à rappeler que c'est aujourd'hui qu'ont lieu les funérailles de feu le président de ce comité. C'est essentiellement à lui que nous devons la formation du présent comité et l'excellent travail préliminaire des quatre premiers rapports publiés. Le fait que le sénateur Paul Lafond n'ait pu mener jusqu'à terme les travaux de ce comité m'attriste profondément. C'est donc d'un cœur très lourd que je prends sa place pour parachever le rapport sur les forces terrestres canadiennes qui devrait refléter les travaux du comité, du moins dans la mesure où il est actuellement mandaté pour le faire.

Je n'ai pas besoin de vous rappeler les excellentes qualités du sénateur Lafond, ni à quel point il connaissait non seulement les forces aériennes, dans lesquelles il a servi avec courage et distinction, mais l'ensemble des Forces armées canadiennes. Le comité a d'ailleurs bénéficié de ses connaissances personnelles et des rapports qu'il entretenait avec les autorités des forces terrestres, navales et aériennes du Canada.

Le comité voudra sans doute que j'écrive à M^me^ Lafond afin de lui exprimer toute sa gratitude pour l'importante contribution de son époux et lui transmettre nos condoléances, ainsi qu'à ses deux belles-sœurs et aux autres membres de la famille du sénateur Lafond. Ai-je votre permission pour rédiger cette lettre? Je vous remercie, je n'attendais pas moins de vous.

Je profite de l'occasion pour annoncer que nous siégerons le 7 juin, c'est-à-dire dans une semaine, pour entendre M. E. J. Healey, sous-minsitre adjoint (Matériels) du ministère de la Défense nationale. Le ministre devrait venir témoigner le mercredi après-midi 22 juin. Peut-être entre le 7 et le 22 juin pourrons-nous nous réunir une ou deux fois à huis clos afin de discuter des grandes lignes de notre rapport, de sorte que notre attaché de recherche et ses collaborateurs puissent commencer la préparation d'une première ébauche que nous pourrons étudier au plus tard à notre retour, à l'automne.

Maintenant, je demanderais à M. C. R. Nixon, sous-ministre à la Défense nationale pendant 7 ans, de prendre la parole. M. Nixon est actuellement consultant et auteur dans le domaine de la défense. Il a fait ses études au Collège royal de la Marine du Canada, et aux universités de Toronto et du Manitoba et il a une maîtrise en génie électrique du Massachussetts Institute of Technology.

M. Nixon a servi dans la Marine pendant 17 ans, à compter de 1946 et il a atteint le grade de commandant. Il a débuté sa carrière de fonctionnaire au ministère de l'Industrie et du Commerce. Il a ensuite été sous-secrétaire du Cabinet au

[*Text*]

I hope you have an opening statement, Mr. Nixon, and we would be very glad to hear you.

Mr. C. R. Nixon, Former Assistant Deputy Minister, Department of National Defence: Thank you, Mr. Chairman. Before anything else, I want also to express my grief at the passing of Senator Lafond. I had the privilege of working with him during the formative stages of this committee when I was the deputy minister, and I also kept in fairly constant communication with him during the first several years of the three initial studies the committee did. As you said, Mr. Chairman, his passing is a great loss to this committee. The work that has been completed to date is a tribute to his sterling leadership.

Mr. Chairman, I want to thank the committee for asking me to share with you some of my thoughts and concerns with regard to the work you currently have under review, which is the land element of the army or the Canadian Forces. Before proceeding with that I would also like to express my appppreciation for, as I think is already evident, the work that this committee has done. The committee and individuals thereof have devoted a tremendous amount of effort, time and dedication to this work and are in the throes of completing the first real in-depth review by parliamentarians of the defence situation in Canada for at least the past two decades. I congratulate you for your work and hope you will continue it, for I believe it is providing a wealth of knowledge and thought to stimulate Canadians to think about defence matters. At the end, Mr. Chairman, I will have some suggestions to further your endeavours.

I would like to cover three specific issues this evening with regard to the land forces. First is the equipment for the land forces. The second is the question of sustainability of the land forces, and the third is the funding and the defence budget.

Before proceeding with those three specific issues I would like to place them in a larger context of a more immediate evolving situation which I believe should be of a great concern. I refer to the changing or the potential for change in the East-West military relationship. I believe it can be said that we could be living in the best of times and we also could be living in the worst of times as far as the East-West military relationship is concerned. It could be the best of times because of Mr. Gorbachev and his idea of perestroika and glasnost, and more particularly an alleged desire to transfer to social problems and to the consumer an awful lot of the economic effort that is going into the Soviet defence program.

If that is achieved, I certainly hope it will change the whole East-West relationship and ease tensions. The problem is, though, Mr. Chairman and honourable senators, that in the three years Mr. Gorbachev has been there we have not seen, as far as I know, any evidence of a slackening in the Soviet defence budget, nor have we seen any slackening in the rate of their production of equipment.

I would like to digress for a moment. The committee has asked previous witnesses to comment on the balance between

[*Traduction*]

Bureau du Conseil privé. Enfin, il a été sous-ministre de la Défense pendant 7 ans, à compter de 1975.

Monsieur Nixon, j'espère que vous êtes prêt à faire votre déclaration préliminaire. Nous serons très heureux de vous entendre.

M. C. R. Nixon, ancien sous-ministre, ministère de la Défense nationale: Je vous remercie, monsieur le président. Avant toutes choses, je tiens également à dire à quel point j'ai été peiné d'apprendre le décès du sénateur Lafond. J'ai eu le privilège de travailler avec lui durant la gestation du comité, alors que j'étais sous-ministre, et je suis demeuré en constante communication avec lui durant les premières années des trois études initiales du comité. Comme vous l'avez dit, monsieur le président, sa disparition est une grande perte. Le travail effectué jusqu'ici illustre bien la valeur de son leadership.

Monsieur le président, j'aimerais remercier le comité de m'avoir invité à partager certaines de mes pensées et de mes préoccupations en ce qui concerne les travaux en cours, c'est-à-dire l'étude des forces terrestres ou de l'armée des Forces canadiennes. Avant d'entamer le sujet, cependant, j'aimerais aussi préciser à quel point j'estime vos travaux. D'ailleurs je crois que c'est évident. Le comité et les personnes qui en font partie ont consacré beaucoup d'effort, de temps et de dévouement à ce travail et sont sur le point de mettre la touche finale à la première étude réellement approfondie de la situation de la défense au Canada effectuée par des parlementaires depuis au moins deux décennies. Vous pouvez vous féliciter de votre travail, et j'espère que vous le poursuivrez, car il constitue selon moi une mine de connaissances et de réflexions qui inciteront les Canadiens à débattre les questions de défense. À la fin, monsieur le président, j'aurai d'ailleurs quelques suggestions à cet égard.

Ce soir, j'aimerais aborder trois questions précises intéressant les forces terrestres. Tout d'abord, la question de l'équipement, ensuite, celle de l'endurance et, enfin, le financement et le budget de la défense.

Avant d'entrer dans le vif du sujet, j'aimerais le situer dans le contexte plus général d'une conjoncture immédiate très changeante qui devrait beaucoup nous préoccuper. Je parle de l'évolution des relations militaires Est-Ouest. Nous vivons ou la plus belle ou la pire époque, à ce chapitre. En effet, on peut peut-être parler de belle époque puisque M. Gorbachev prône la perestroïka et le glasnost et qu'il souhaite axer les ressources économiques sur les problèmes sociaux et la consommation plutôt que sur les programmes de défense soviétiques.

Si cela se réalise, j'espère certes que les relations Est-Ouest en seront améliorées et qu'il y aura détente. Néanmoins, le problème demeure entier, monsieur le président et honorables membres du comité: que je sache, durant les trois premières années du mandat de M. Gorbachev, nous n'avons pas constaté de fléchissement des dépenses militaires soviétiques, ni du rythme de production de matériel militaire.

Permettez-moi une petite parenthèse. Le comité a demandé à d'autres témoins de commenter l'équilibre des forces du

[*Text*]

the Soviet pact and NATO, and I accept and agree that the balance today is important. But more important for planning purposes is the trend and the rate of production of equipments. On that I do have some slides and if you want you could pursue this in the question period. In short, there is nothing that has happened in the past three years which has indicated that there is any slackening of the rate of production of military hardware by the Soviet Union.

The worst of times could come about if we in the West are succumbed or seduced by the glowing words of Mr. Gorbachev and we fail to look at the deeds, the budgets and Soviet production. If in our eagerness to reduce our own military expenditures we preempt and make cuts in our defence faster or before they make cuts, we would then be, as I say, in the worst of times. We would be in a position of some kind of appeasement, of accommodation, of a defeat without a shot having been fired, which is exactly what the Soviets have wanted since the start.

There is no indication in their long-term goals or long-term objectives. I therefore believe that we in the West must retain our security policy of deterrence, of defence, of arms control and the release of tensions. At the same time we must carefully ensure that we maintain a judicious balance between being intransient by not responding to any genuine workable Soviet proposal for reductions of conventional forces, or, at the other extreme, rushing ahead to reduce Western forces either by deliberate plan or more likely by inadequate defence budgets before it is clear that the Soviet reductions will be made.

With that introduction and context, Mr. Chairman, I would like to turn to the first issue, which is that of equipment. I can't say I have followed every single issue of the proceedings of this committee but I have certainly followed most of them. There may have been *in camera* sessions of which I am unaware, but generally speaking the discussions were about the number of troops, about formations, about organizations, about deployments, and very little attention was paid to equipment. It was almost as though the equipment was taken for granted.

We keep talking about the number of reserves. "Have 50,000 reserves." Well, Mr. Chairman, 50,000 reserves without equipment are useless, and that has been the problem we have had in reserves ever since I started as deputy minister—no equipment. I think about two months ago one of the witnesses came up with the old cliché that in the air force and the navy you man the equipment but in the army you equip the man. Honourable senators, I suggest to you that that time has passed. In the army, today and in the future, you will man the equipment. In the navy you talk about the number of ships. In the air force you talk about the number of aircraft. In the army you should be talking about the number of equipped formations and take it for granted that the manpower will be there.

I will go on to say that it is my firm belief that you can acquire and train the man faster than you can get the equip-

[*Traduction*]

Pacte soviétique et de l'OTAN. J'admets que cet équilibre est important aujourd'hui. Mais ce qui importe davantage, pour bien planifier, c'est la tendance et le taux de production des matériels. À ce sujet, j'ai apporté quelques diapositives, et vous voudrez peut-être approfondir le sujet durant la période de questions. Bref, rien n'est survenu au cours des trois dernières années pour confirmer un ralentissement du rythme de production de matériel militaire en Union soviétique.

Nous vivrions le pire scénario si, en Occident, nous succombions aux belles paroles de M. Gorbachev ou si nous laissions séduire par lui sans vraiment nous arrêter aux gestes concrets, aux budgets et à la production soviétiques. Si, dans notre empressement à réduire nos propres dépenses militaires, nous diminuons nos crédits plus vite qu'eux ou avant eux, nous vivrons alors, comme je l'ai mentionné, la pire époque. Nous nous trouverions à nous montrer conciliant, à faire des compromis, bref, à concéder la défaite sans même avoir tiré une balle, exactement ce que désirent les Soviétiques depuis le tout début.

Leurs objectifs ou buts à long terme ne sont pas plus révélateurs. Je crois donc qu'en Occident, nous devons maintenir nos stratégies de dissuasion, de défense, de contrôle des armements et de détente. Simultanément, nous devons nous garder de pécher par intransigeance—soit en ignorant une proposition véritablement honnête des Soviétiques en vue de réduire les forces classiques—soit, à l'autre extrême, en nous empressant de réduire les forces occidentales délibérément ou, plus vraisemblablement, en affectant trop peu à la défense avant qu'il ne soit démontré que les Soviétiques feront des réductions correspondantes.

Dans cette optique, monsieur le président, j'aimerais aborder le premier point, c'est-à-dire le matériel. Je ne peux pas dire que j'ai suivi toutes les délibérations du comité, mais j'en ai certainement suivi la plupart. Peut-être avez-vous délibéré à huis clos, ce que j'ignore, mais règle générale, il a surtout été question du nombre des troupes, des formations, des organisations, des déploiements, et très peu de matériels, un peu comme si on tenait cet aspect pour acquis.

Nous entendons toujours parler du nombre de réservistes. «Il nous faut 50 000 réservistes,» dit-on. Monsieur le président, on ne va pas loin avec 50 000 réservistes à pied, les mains nues. Depuis mon entrée en fonction comme sous-ministre, les forces de réserve ont toujours eu ce problème: le manque d'équipement. Il y a deux mois, je crois, un des témoins s'est servi d'un vieux cliché selon lequel, dans les forces aériennes et navales, les hommes opèrent l'équipement alors que, dans l'armée, on équipe les hommes. Honorables sénateurs, ce temps est révolu. Dans l'armée d'aujourd'hui comme de demain, le matériel prime. Dans la marine, on parle d'un certain nombre de bâtiments. Dans les forces aériennes, il est question du nombre d'aéronefs. Dans l'armée, on devrait se préoccuper du nombre de formations équipées et tenir pour acquis que les effectifs nécessaires seront là.

Je suis fermement convaincu qu'on peut recruter et former les troupes plus vite qu'on peut trouver le matériel dont elles

[*Text*]

ment to equip him. You only have to think about the length of time it is taking us for the heavy truck program, for the Low Level Air Defence Program, and tank program, and even the small arms program, and think how long it takes to recruit and train people to use those. It is not near as long as it takes to acquire them.

So I would urge you, when you are writing your report—naturally if you share my views—to emphasize that when you are talking army you must talk about major equipments. To illustrate this point I have a couple of slides to show the committee, if I may, Mr. Chairman. You will notice in the first slide on land forces there are 22,500 regulars. I believe General Yost told you that there are about 14,000 field peiple in those 22,500. Then you see the number of brigades and where they are located, and the task force headquarters. This is the type of discussion that I feel, Mr. Chairman, has primarily taken place before this committee.

The part I suggest is almost more important is the one on principal equipment, armored vehicles general purpose. I don't think I have seen anything in the testimony to indicate why they bought those armored vehicles general purpose. They were bought as pseudo tanks because we couldn't afford tanks. They were bought as pseudo armored personnel carriers because we didn't have enought armored personnel carriers to utilize in the reserves, and they were very expensive. They will also serve as an aid to civil power. The main reason for those, and the reason why there are none in Europe, is that they are primiarly a training vehicle.

One of the items not here is the Low Level Air Defence system, nor is the Tactical Command Control Communication system here. I know that you have had some briefings on that, Mr. Chairman. Nor are there any armed helicopters here. I find it difficult to think of a fully organized and equipped army in this age which does not have armed helicopters.

Think for a moment, as the minister has said in this defence update, that the reserves are going to be equipped to the same standard as the permanent force. We are talking about 250 tanks for the permanent force. If the reserves are going to be equipped to the same standard, I suggest to you that they are talking about something like 1,000 tanks. You have about $1 billion worth of low level air defence equipment which is providing protection for two airfields and two brigades. If you have eight brigades, you are going to need about $4 billion worth.

General Bell said before this committee, Mr. Chairman, that equipping the army would make this nuclear powered submarine program look like small potatoes when it comes to total dollars. General Belzile, who appeared before this committee, said at a conference last fall that equipping the army is the sleeping giant of the defence program, and yet it is not the one which is getting the attention it deserves, in my opinion. As I say, there are things like the tactical command control and communications systems, without which you cannot command

[*Traduction*]

ont besoin; à preuve, le temps mis à réaliser le programme des camions lourds, le programme de défense aérienne à basse altitude, le programme des chars d'assaut et même le programme des armes portatives contre la durée du recrutement et de la formation des gens qui utilisent ce matériel. Il faut beaucoup plus de temps pour acquérir l'équipement nécessaire.

Je vous demanderais donc instamment, lors de la rédaction de votre rapport—naturellement, si vous partagez mes vues—de souligner que, lorsqu'il est question d'armée, il faut parler en termes de gros matériels. Pour illustrer ce point, j'ai apporté quelques diapositives que je vous montrerai, avec votre permission, monsieur le président. Vous remarquerez, dans la première diapositive traitant des forces terrestres, que la Force régulière compte 22 500 membres. Selon le général Yost, si ma mémoire est bonne, environ 14 000 sont en campagne. Vous pouvez maintenant voir le nombre de brigades et leur emplacement, ainsi que les quartiers généraux du groupe de travail. Voilà essentiellement le genre de débat qui, selon moi, monsieur le président, s'est tenu jusqu'ici devant ce comité.

Or, la partie qui devrait surtout retenir l'attention est celle-ci, celle du matériel principal, des véhicules blindés polyvalents. Je ne crois pas avoir relevé quoi que ce soit dans les témoignages qui explique les raisons qui ont motivé l'achat de ces véhicules. Ils servent de pseudo-chars d'assaut car nous ne pouvions nous payer l'original. Ils ont été achetés pour tenir lieu de transports de troupes blindés parce que les forces de réserve n'en avaient pas suffisamment et qu'ils coûtent très chers. Ils seront également utiles aux forces de protection civile. La principale raison pour laquelle nous, nous en avons et qu'il n'y en a pas en Europe, c'est que ces véhicules servent surtout pour l'entraînement.

Je note l'absence du Système de défense aérienne à basse altitude, ainsi que du Système tactique de commandement, de contrôle et de communications. Je sais qu'on vous a donné de l'information à ce sujet, monsieur le président. Les hélicoptères armés brillent également par leur absence. Je trouve difficile de concevoir une armée contemporaine entièrement organisée et équipée qui n'aurait pas d'hélicoptères armés.

Qu'on y songe pour un moment, comme le ministre l'a dit dans sa mise à jour sur la défense: les réservistes auront le même matériel que les forces permanentes. On parle, ici, de 250 chars d'assaut pour les forces permanentes. Si les forces de réserve doivent avoir la même chose, il serait alors question de quelque mille chars d'assaut. La protection de deux terrains d'aviation et de deux groupes-brigades coûte environ 1 milliard de dollars de matériel de défense aérienne à basse altitude. Si le nombre de brigades grimpe à huit, il faudra débourser 4 milliards de dollars.

Le général Bell a déclaré devant ce comité, monsieur le président, que le coût d'équipement de l'armée dépasserait largement celui du programme de sous-marins nucléaires. Le général Belzile, qui a aussi comparu, a affirmé à une conférence, l'automne dernier, que le matériel de l'armée est l'élément clé du programme de défense. Pourtant, on ne s'attarde pas à ce sujet autant qu'il le mérite, d'après moi. Comme je l'ai dit, certaines choses sont essentielles, par exemple le Système tactique de commandement, de contrôle et de communication, sans

[*Text*]

and control the army. Furthermore, if the 50,000 reserves haven't got the equipments, they are pretty useless.

I happen to be a very strong proponent of the reserves for two particular reasons. One is that deterrence is based on the number of units of trained, equipped personnel that are planned and integrated into the force of battle that you can field. Those can be provided much, much cheaper through the reserves than they can through the permanent force. Keep in mind—and you will see it later on, Mr. Chairman—that the personnel costs far outstrip the equipment costs. So that if you can get reserves at a smaller cost, surely that's the way to do it.

Another reason which may be even more important than the financial reason is the concept, which I believe must apply in a democracy, of a citizens' army. Not only must the citizens be involved, but by having a citizens' army you end up throughout your society with a sense of the military. You do not have this when the military are living in a relatively cloistered atmosphere. A small digression. The cadet program has 65,000 cadets. Each one of those cadets has a mother and father, brothers and sisters and uncles and aunts. There is a tremendous constituency there. I don't mean that purely in the political sense but a constituency for the forces. I believe you will get that when you also have the reserves. That is one reason I suggest we need to have the reserves, and we need to have many of them.

If you have reserves as they have in Norway and Germany—I use those two examples because I am more familiar with them—adequate reserves that can be turned out in 48 hours, then you have real deterrence. If you have reserves that are not equipped, they are providing no deterrence and the only person you are deluding is yourself because a prepared enemy will be ready for that.

On this point I would like to conclude that when you are speaking of a land force, it is not the number of personnel that is the primary criterion or concern but the number of equipments, just as it is in the navy and the air force. Your report would do a great service if it emphasized that for the army, obtaining equipment is more complicated and more time consuming than recruiting personnel and training them.

A final point on this: Mr. Chairman, your committee has asked several witnesses about the necessity for legislation and conditions of service pay and such. My own view is that if you genuinely want to produce an effective reserve, get the conditions of service, the pay and administration, done first. General Yost, General Lewis and General Bell have all spoken to your committee about this. Get this done first. In other words, take the red tape off their back, as General Yost was speaking of.

Second, provide them with equipment so that they can be trained, and at the same time integrate them in the total force concept, which is fundamental to the white paper. My own feeling is that there is a high probability—and I think that Professor Desmond Morton mentioned this last week—that you may be able to have enough of a reserve without having

[*Traduction*]

lequel on ne peut ni commander ni contrôler l'armée. De plus, si les 50 000 réservistes n'ont pas le matériel voulu, ils sont pratiquement inutiles.

Je suis un ardent défenseur des forces de réserve pour deux raisons particulières. D'une part, la dissuasion repose sur le nombre d'unités de personnel formé et équipé qui est intégré dans les forces de combat que l'on peut envoyer en campagne. On peut constituer ces unités à bien moindre coût par l'entremise des forces de réserve, par rapport aux forces permanentes. Rappelez-vous—et vous le constaterez par la suite, monsieur le président—que le coût du personnel dépasse largement le coût du matériel. Si les réservistes coûtent moins cher, alors pourquoi hésiter?

Il est une raison peut-être plus importante encore que les questions d'argent; c'est le concept de l'armée des citoyens, qui, à mon avis, doit s'appliquer dans une société démocratique. Non seulement le citoyen doit-il défendre sa patrie, mais en créant une armée de civils, on sensibilise toute la société à la chose militaire, ce qui n'est pas le cas lorsque les militaires vivent dans un milieu relativement clos. Petite digression; le programme des cadets compte 65 000 recrues. Chacun d'entre eux a une mère et un père, des frères, des soeurs, des oncles, des tantes, soit tout un bassin de candidats éventuels. Je ne parle pas ici strictement au sens politique, mais plutôt de candidats pour les Forces. Je crois que le même phénomène se produira avec des forces de réserve. C'est l'une des raisons pour lesquelles j'ai dit que nous avions besoin de réservistes en grand nombre.

Quand un pays possède des forces de réserve, comme la Norvège et l'Allemagne—je les cite en exemple car je connais bien leur situation—des forces adéquates qui peuvent être appelées en 48 heures, il a alors un pouvoir réel de dissuasion. Par contre, sans matériel, ces forces ne font pas peur. La seule personne que vous trompez est vous-même, car un ennemi bien préparé saura y voir clair et profiter de l'occasion.

À ce stade, j'aimerais conclure que, lorsque vous parlez de forces terrestres, le nombre de troupes n'est pas le principal critère ni la préoccupation première, mais plutôt le nombre de matériels, tout comme dans la Marine et dans les forces aériennes. Votre rapport serait d'un grand bienfait s'il soulignait que, pour l'armée, il est plus difficile et plus long d'obtenir du matériel que de recruter du personnel et de le former.

Dernier point, monsieur le président, votre comité a interrogé plusieurs témoins au sujet de la nécessité de légiférer, des conditions de service, de la solde, etc. À mon avis, si vous désirez vraiment mettre sur pied une force de réserve efficace, commencez par voir aux conditions de service, à la solde et à l'administration. Le général Yost, le général Lewis et le général Bell en ont tous parlé. Parez à l'essentiel; en d'autres mots, débarrassez les réservistes des maux bureaucratiques dont parlait le général Yost.

Ensuite, fournissez-leur le matériel, de sorte qu'ils puissent être formés et, simultanément, intégrez-les, selon le concept de la Force totale, pierre angulaire du Livre blanc. Selon moi, il est fort probable—et je crois que le professeur Desmond Morton l'a mentionné, la semaine dernière—que l'on puisse former une force de réserve suffisante sans légiférer. Personnellement,

[*Text*]

any special legislation. But I wouldn't suggest that you address the legislation question until you have crossed those other two prerequisites, as I would call them.

With those comments, Mr. Chairman, I will pass on to my next point, and that is sustainability. Deterrence is achieved by the evident ability to field and sustain effective defence. Without the evident sustainability there is no real deterrence. You are deluding yourself more than you are deluding the other guy. What is required is an ability to sustain the force in being until the nation is on a prepared wartime footing. In my judgment, 180 days would be the absolute minimum that you would need for not only Canadian industry but American industry to really move to anything like a wartime footing. You must be able to survive for 180 days with the forces and the equipment that you have. This means that the 30 days of amunition and consumables we talk about just last for 30 days. The other 150 days are not covered.

It seems to me that for the first 90 days your primary reserve, equipped, and the equipment for it, is also required. To get to the 180 days you need to have stockpiles of equipment. I see no way to get around that. If you look at the Yom Kippur War, the evidence seems to be clear that you will consume equipment faster than you will consume people. People will be able to be picked up in pieces more easily than equipment can be.

General Yost and General Bell spoke to you about this. You may also have had some discussion on this during an *in camera* session. I suggest to you that there must be a stockpile of prime fighting equipment of all the equipment I have mentioned, or you are not going to have sustainability.

The Defence Industry Preparedness Task Force addressed an awful lot of important items but it did not address what to me is this critical item of sustainability and stockpiles. In fact, when the minister was reporting on the task force's report he said, "We can't afford stockpiles and the Defence Industrial Preparedness Task Force policy is the alternative." Mr. Chairman, honourable senators, I suggest to you that it is not an alternative. To repeat, it would take 180 days to make that thing start producing prime fighting equipment. I don't know how you are going to get to 180 days if you do not have stockpiles. You are right back to the same problem of equipping the army. The fundamental issue of sustainability is not manpower. It is not defence industrial preparedness. It is equipment. Again, it takes longer to produce equipment than it does to get the manpower.

Mr. Chairman and honourable senators, the major point I wanted to discuss is the funding of the defence program. I have been talking here of equipment and sustainability, all of which are expensive for the regulars and for the reserves, for the total force concept, for sustainability and, last but not least—in fact, it is the objective—for credible conventional deterrence.

[*Traduction*]

je vous conseille d'envisager cette option uniquement lorsque les deux autres conditions préalables, si je puis dire, auront été satisfaites.

Maintenant, monsieur le président, j'aimerais passer au point suivant, celui de l'endurance. Le pouvoir de dissuasion réside dans la capacité évidente d'envoyer en campagne et d'épauler une force de défense efficace. Sans cette capacité, il n'y a pas de dissuasion. Vous vous leurrez plus que vous ne trompez l'ennemi. Ce qu'il faut, c'est avoir la capacité de soutenir les forces jusqu'à ce que le pays soit sur pied de guerre. Selon moi, une période de 180 jours est la période minimale pour que non seulement l'industrie canadienne mais aussi l'industrie américaine se mettent réellement sur pied de guerre. Donc, il faut pouvoir tenir 180 jours grâce aux forces et du matériel en place. Ainsi, 30 jours de munitions et de fournitures renouvelables ne dureront que 30 jours. Restent les 150 autres jours.

Il me semble que, pendant les premiers 90 jours, il faudra faire appel aux membres de la Première réserve et à leur matériel. Pour arriver à tenir 180 jours, il faut avoir constitué des stocks de matériel. Je ne vois pas d'autre moyen d'y parvenir. Ainsi, la guerre du Kippour a bien montré que le matériel vient à manquer plus vite que les troupes. Les effectifs se remplacent plus facilement que les pièces d'équipement.

Le général Yost et le général Bell vous en ont touché mot. Vous en aurez peut-être aussi délibéré à huis clos. D'après moi, il faut absolument amasser des stocks de matériel de combat de première qualité, de tout l'équipement que j'ai mentionné, sans quoi il sera impossible d'avoir l'endurance requise.

Le Groupe de travail sur l'état de la préparation industrielle de la Défense a étudié un grand nombre de questions cruciales, mais il ne s'est pas arrêté à ce point, d'après moi névralgique, de l'endurance et des stocks. En fait, lorsque le ministre a commenté le rapport du Groupe de travail, il a déclaré que nous ne pouvions nous payer la constitution de stocks et que la seule autre option était d'accepter la politique de préparation industrielle recommandée par le groupe de travail. Monsieur le président, honorables sénateurs, je ne crois pas que ce soit une véritable option. Je répète qu'il faut 180 jours pour commencer à produire du matériel de combat de qualité. Je ne sais pas comment on pense durer aussi longtemps sans stocks. Le problème demeure l'équipement de l'armée. La question de fond est celle de l'endurance, non pas des effectifs. Il n'est pas de question d'état de préparation industrielle de la Défense, mais bien de matériel. Encore une fois, il faut plus de temps pour produire le matériel que pour recruter les troupes.

Monsieur le président et honorables sénateurs, le principal point que je désirais aborder est celui du financement du programme de défense. J'ai parlé de matériels et d'endurance. Les matériels coûtent chers pour les forces régulières comme les forces de réserve, mais si l'on veut assurer la Force, totale l'endurance et, dernier point mais non le moindre—en fait, c'est l'objectif ultime—une capacité de dissuasion classique crédible, ils sont absolument nécessaires. Pour obtenir cet équipement, il faut en financer l'achat. J'aimerais reprendre le plus exactement possible les propos tenus par le major-général

[*Text*]

That all means equipment, and the way to get equipment is to have funding for the capital equipment. I would like to repeat, I hope almost exactly, something that Major General Legge, a former Major General (Reserve), said two years ago at the Conference of Defence Association. In his eloquent way he said, "When you are talking of defence you may think you are talking about formations, tasking organizations, units, equipment, but when you are talking about defence you are talking about money." I have felt for years that discussions about deployments and all of these other things are diversions. They are almost red herrings to take us off the primary issue, and that is the funding and the priority which National Defence has as the responsibility of government.

I have a couple of slides which I would like to use to discuss this matter further. I have made blacks and whites of these slides, which I would ask be distributed to the committee members. There are a lot of figures on the slides and they may be a little difficult to follow. This slide on the National Defence Main Estimates shows the total estimates, the personnel, operation and maintenance, and the capital program. The amounts are shown in millions. This shows the growth per cent of the P.O.&M., the growth per cent of capital, as well as the fraction of the total.

The first point I want to draw your attention to are the changes that have taken place over time. My concern here is with the capital equipment program. You will notice that back in 1979-80 it was 19.4 per cent of the total budget. If you go back to 1974-75 it was down to a low of about 9 per cent. You will notice that it crept up very, very significantly and came to a kind of hault in 1984-85 at 26.5 per cent, and it has been at that level ever since. It has not moved as a percentage of the budget.

In this column on the left, which shows the total budget, you will notice that in almost every instance—it is true that this was a time of relatively fast inflation—the total budget was increasing faster than personnel, operations and maintenance. At the same time the capital was growing very fast. The reason why you get those large growths in captial is that it accounts for only 40 per cent of the budget. Therefore, as you end up with a one per cent increase in the total budget, and it is all devoted to capital, the capital will obviously increase by about two and a half per cent. That is why you have these very, very rapid growths here.

The question I want to explore with you is what happened here about 1984-85 and 1985-86 when the capital stopped growing, when the personnel, operations and maintenance started to grow faster than the budget in some cases and just about the same in other cases. In other words, for five years there has been no change in the fraction. What that is saying is that for the last five years any real growth that there has been has been has been taken up as much by the P.O.&M., proportionately, as by the capital. In other words, 60 per cent of what growth there has been taken up by the P.O.&M and 40 per cent by the capital, or the ratio of those two.

[*Traduction*]

Legge, ancien major-général des forces de réserve, il y a deux ans, au Congrès des associations de la Défense.

Dans son style éloquent, il a dit: «Lorsque vous parlez de défense, vous croyez peut-être parler formations, affectations, organisations, unités et matériel, mais en réalité, vous parlez d'argent». Depuis des années, je sens que toutes ces discussions où il est question de déploiement et de tout le reste ne sont que d'habiles diversions. Elles sont presque des faux-fuyants qui visent à nous détourner de la question principale, qui est le financement de la Défense nationale et la priorité que le gouvernement doit lui accorder.

J'ai ici quelques diapositives pour illustrer mon propos. J'en ai tiré des épreuves noir et blanc que j'aimerais remettre aux membres du comité. Vous y voyez quantité de chiffres qui en rendent la lecture un peu difficile. Cette diapositive sur le budget de dépenses principal de la Défense nationale montre les prévisions totales, le budget du personnel, des opérations et de la maintenance (POM), ainsi que le budget du programme d'immobilisations. Les chiffres représentent des millions de dollars. Vous voyez aussi le pourcentage de croissance du budget POM, du programme d'immobilisations, ainsi que la proportion de cette croissance relativement aux prévisions totales.

J'aimerais d'abord attirer votre attention sur l'évolution de la situation. Je veux parler ici du programme de biens d'investissements. Vous remarquerez qu'en 1979-1980, ce programme prenait 19,4 p. 100 du budget total. Si vous reculez jusqu'en 1974-1975, il ne représentait qu'environ 9 p. 100 du budget total. Il a grossi de façon très marquée, jusqu'à atteindre le plateau des 26,5 p. 100 en 1984-1985, et n'a pas bougé depuis.

Vous voyez que dans presque tous les cas—il faut dire que l'inflation était plutôt élevée à l'époque—le budget total augmentait plus rapidement que le budget du personnel, des opérations et de la maintenance. Au même moment, les immobilisations connaissaient une croissance très rapide, qui s'explique du fait qu'elles ne représentent que 40 p. 100 du budget. En effet, si le budget total s'accroît de 1 p. 100 et que toute cette croissance est portée au compte des immobilisations, celles-ci vont augmenter d'environ 2,5 p. 100. Voilà l'explication de ces taux extrêmement rapides de croissance.

J'aimerais maintenant examiner avec vous ce qui s'est passé en 1984-1985 et 1985-1986, lorsque les immobilisations ont cessé de croître et que le budget du personnel, des opérations et de la maintenance a commencé à grossir plus rapidement que ne le faisait le budget dans certains cas, et tout juste au même rythme dans d'autres cas. Autrement dit, depuis cinq ans, la part des immobilisations n'a pas changé. S'il y a eu croissance réelle, cette croissance a été absorbée autant par le budget POM que par les immobilisations, c'est-à-dire que 60 p. 100 de cette croissance est allée au budget POM, et 40 p. 100 aux

[*Text*]

Mr. Chairman and honourable sentors, there are two reasons for this. The first is that in the past five years the personnel, operations and maintenance items have grown tremendously. There are things like buying twelve Challengers, flying eight more Dash-8s, keeping Chatham open, putting 1,200 men in Europe, and absorbing in the department. This to me is a backhanded trick, summer youth employment, which used to be funded by the Department of Manpower and Immigration but it is now funded by National Defence, and there has been no increase in the budget for that.

In the latest defence update, which Mr. Beatty presented to the other place in the estimates hearings, there are thirteen items for personnel, operations and maintenance that are going to be increased. Now, you can't increase personnel, operations and maintenance without curtailing the rate with which you grow the capital. That is one reason why this capital has come to a halt.

The other reason, which is much more insidious, is that back in 1984-85 there was a profound change made in the method of calculating and allowing for inflation. You will find a very good exposé of this in the hearings of the other place on defence estimates over the years. Back in 1972, when inflation was a real difficulty, National Defence produced an economic model. They produced a defence package of goods, like the consumer package of goods, and they used that to establish annually what the inflation was in the defence procurement program.

Statistics Canada, the Departmnt of Finance and, I believe, the staff of the Economic Council, all agreed that this was a very valid model. Mr. Chairman and honourable senators, the important thing is that that model demonstrates that the inflation on defence is almost 2 per cent greater than the inflation by the gross national expenditure or the CPI. This means that when the government is speaking of 2 per cent real growth, which is on the gross national expenditure deflator, it is practically zero growth in real purchasing power for defence equipment.

This means that the message we have had for the last five years about real growth is 2 per cent short for real purchasing power of defence. That is why this thing has come to a halt. I don't think that this is going to change until two things happen. One is that there is greater accommodation or allowance for the real effect of inflation on the defence program and there is a curtailment of the increase in P.O.&M.

I have prepared, Mr. Chairman, a hypothetical chart, a copy of which you have in your possession.

Senator Balfour: Excuse me, Mr. Chairman, but just before Mr. Nixon leaves this chart I would like to ask him where is the other 10 per cent?

Mr. Nixon: That is in statutory and in things like the minister's staff and pensions and such. But for the point, sir, of dealing with this type of comparison, you cannot do anything with

[*Traduction*]

immobilisations, soit la proportion respective de ces deux postes dans le budget.

Monsieur le président et messieurs les sénateurs, il y a deux raisons à cela. La première tient à ce qu'au cours des cinq dernières années, les dépenses engagées dans le personnel, les opérations et la maintenance se sont accrues énormément. On a acheté douze Challengers, lancé huit Dash-8 de plus, gardé la base de Chatham ouverte, envoyé 1 200 hommes en Europe et imputé sur le budget du Ministère le programme d'emploi d'été pour les étudiants qui était financé auparavant par le ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration. À mon avis, c'est là un tour de passe-passe plutôt injuste, puisque le budget de la Défense nationale n'a pas été augmenté en conséquence.

Selon les données les plus récentes que M. Beatty a présentées aux audiences sur le budget, treize postes du personnel, des opérations et de la maintenance doivent être augmentés. Mais comment augmenter ces postes sans freiner la croissance des immobilisations? C'est une des raisons qui explique la stagnation des immobilisations.

L'autre raison, qui est beaucoup plus insidieuse, remonte à 1984-1985. Cette année-là, on a modifié profondément le mode de calcul de l'inflation et des provinces s'y rapportant. On a donné un excellent exposé de l'évolution de ces calculs aux audiences sur le budget de la défense. En 1972, époque où l'inflation faisait rage, la Défense nationale avait produit un modèle économique. Elle s'était inspirée de la formule du panier de biens à la consommation pour imaginer un panier de biens relatifs à la défense et calculer, à partir de ce panier, le taux annuel d'inflation s'appliquant à son programme d'approvisionnements.

Statistique Canada, le ministère des Finances et, je crois, le personnel du Conseil économique avaient tous reconnu la validité de ce modèle, qui montre que l'inflation dans le secteur de la défense est de près de 2 p. 100 supérieur à l'inflation telle qu'elle est mesurée par la dépense nationale brute ou l'IPC. Cela signifie que lorsque le gouvernement parle d'une croissance réelle de 2 p. 100 par rapport au déflateur de la dépense nationale brute, il s'agit en réalité d'une croissance presque nulle du pouvoir véritable d'achat de matériel de défense.

Ainsi, les discours que l'on tient depuis cinq ans au sujet de la croissance réelle doivent être révisés en baisse de 2 p. 100 pour ce qui est du pouvoir d'achat réel de la défense. Voilà qui explique le plateau dont je vous ai parlé, et les choses en resteront là aussi longtemps que l'on ne tiendra pas compte de l'effet réel de l'inflation sur les programmes de la défense et que l'on ne limitera pas l'augmentation du budget POM.

Monsieur le président, j'ai préparé un tableau imaginaire dont vous aurez une copie.

Le sénateur Balfour: Excusez-moi, monsieur le président, mais avant que M. Nixon ne passe à autre chose, j'aimerais lui demander où sont les autres 10 p. 100.

M. Nixon: Ils vont en dépenses statutaires et autres, comme le personnel du ministre, les pensions, etc. Mais comme on a aucune prise sur ces dépenses, dans le genre de comparaisons

[*Text*]

those and so you constantly watch this ratio here and this one over here, particularly how changes are taking place.

Having done that compilation, I came to the conclusions and the impressions I have. I then said, "What would have happened had you had adequte allowance for real inflation in the defence program?" Then I prepared this chart coverinig the last four years. As you see, there are three sections. This is a replica, a repetition, of exactly what is in the first chart. That is the budget that has actually taken place for those four years. This is what you would have if you had defence inflation, and you will notice that the growth is 1.9 per cent greater in all of these cases than it was here. The third section is what you would have had had you had real growth.

You will recall that in 1985-86 there was a 3 per cent real growth, and in the next budget Mr. Wilson announced that it would only be 2.75 per cent for that year and only 2 per cent for subsequent years. In the white paper we have this provision for lumps above the line for new equipments.

Mr. Chairman and honourable senators, you will notice that if you added another 1.9 per cent in there to properly allow for inflation, assuming that your P.O.&M. didn't change, all that increase would have gone to capital, and there would be your new capital program. You will see that gradually capital will become 28.4, 28.7, 31.3 and 31.3 of your total. The difference just in the four years would be $2 billion.

As you also had 3 per cent real growth—and there are only two years that made much difference, the past two years, and I have allowed just another half per cent—you get another $200 million. So you have got $2.2 billion. Mr. Chairman, I firmly believe from having been there and having watched that, in order to run this white paper you have got to get to figures like I have here, 31, 32 per cent of the total budget in capital. You will neither equip the army nor will you provide nuclear powered submarines without something like that.

Just one matter of history: The last time I appeared before this committee, the 1984-85 estimates had come out and I was asked, "Mr. Nixon, where are you going to get the $500 million that you said you would need to do the navy?" and I said, "Look at the capital program." There was $500 million in one year in the capital program. It has never been repeated.

That is the main concern I have, Mr. Chairman and honourable senators, on this question of funding. I am quite categoric that 2 per cent real growth is not real growth in defence procurement. It is real growth by the gross national expenditure deflator, but it is not for defence procurement.

The Chairman: Would you just elaborate on that a little? I presume the reason you say that defence procurement adds another 2 per cent is the nature of the material that is being

[*Traduction*]

que je fais, on doit plutôt suivre l'évolution de tel et tel pourcentage.

J'en suis venu aux conclusions dont je vous parle aujourd'hui après avoir fait cet exercice de compilation. Je me suis demandé alors ce qu'il serait arrivé si l'on avait tenu compte de l'inflation réelle qui frappe la défense. C'est pourquoi j'ai dressé le tableau que voici pour les quatre années passées. Comme vous le voyez, il comprend trois sections qui sont une réplique fidèle du premier tableau, c'est-à-dire du budget réel de ces quatre années. Ce tableau-ci montre ce qui se serait produit si l'on avait tenu compte de l'inflation réelle dans le secteur de la défense; vous remarquerez que la croissance est de 1,9 p. 100 supérieure dans tous les cas. La troisième section montre quelle aurait été la situation s'il y avait eu croissance réelle.

Vous vous rappellerez qu'en 1985-1986, la croissance réelle avait été de 3 p. 100 et que dans le budget qui avait suivi, M. Wilson avait annoncé qu'elle ne serait que de 2,75 p. 100 l'année en question et de seulement 2 p. 100 dans les années à suivre. Le Livre blanc prévoit d'ailleur des montants forfaitaires supérieurs pour l'achat de nouveau matériel.

Si l'on avait ajouté 1.9 p. 100 au budget de la défense pour tenir compte de l'inflation réelle dans ce domaine et que les dépenses de POM étaient demeurées inchangées, la totalité de cette augmentation aurait été consacrée aux immobilisations. Le nouveau programme d'immobilisations passerait graduellement à 28,4 p. 100, 28,7 p. 100, 31,3 p. 100 et 31,3 p. 100 du total. En quatre années seulement, la différence serait de 2 milliards de dollars.

Comme nous avons également eu une croissance réelle de 3 p. 100—et puisque seules les deux dernières années ont fait une certaine différence, j'ai ajouté simplement 0,5 p. 100—200 millions de dollars viennent s'ajouter à ces 2 milliards, ce qui fait 2,2 milliards de dollars. Monsieur le président, je suis convaincu, pour avoir suivi ces questions de près, qu'il faudra que les immobilisations représentent entre 31 p. 100 et 32 p. 100 du budget total pour que les objectifs énoncés dans le Livre blanc puissent être réalisés. Vous ne pourrez jamais équiper l'armée ou vous procurer des sous-marins à propulsion nucléaire à moins de cela.

La dernière fois que j'ai comparu devant votre comité, le budget de 1984-1985 venait d'être publié et on m'a demandé où je comptais me procurer les 500 millions de dollars dont je disais avoir besoin pour la marine. J'ai alors répondu: «Jetez un coup d'œil sur le programme d'immobilisations». Cette année-là, 500 millions de dollars étaient consacrés au programme d'immobilisations. Cela ne s'est jamais revu.

Voilà ce qui m'inquiète le plus, monsieur le président et messieurs les sénateurs. Je suis fermement convaincu que le budget des approvisionnements de la défense n'a pas connu une croissance réelle de 2 p. 100. Ce pourcentage représente la croissance réelle mesurée par le déflateur de la dépense nationale brute, mais pas la croissance réelle du pouvoir d'achat de la défense.

Le président: Pouvez-vous être un peu plus explicite? Je présume que si les approvisionnements de la défense coûtent 2 p. 100 de plus que le reste, cela tient à la nature du matériel

[*Text*]

bought, and its costs have gone up more rapidly than other items that go into the calculation of the CPI.

Mr. Nixon: That's right, Mr. Chairman, and there are other aspects. As you know, the pay for the Canadian forces is attached almost directly to the public service. In the categories where you have your trained people you actually have greater pay raises in the public service than you have in the general inflation. That has been reflected in the Canadian forces. So it is the commodities you have, as well as the type of people you have, but it does mean that, like the tobacco tax and the liquor tax, it hurts your consumer package of goods but it doesn't do a damn thing to your defence inflation. If something happens to the price of titanium, that is not going to hit your consumer package of goods very much but, boy oh boy, it sure plays hob with your defence package of goods.

The Chairman: Since I have interrupted you, may I just carry it a little further?

Mr. Nixon: Yes.

The Chairman: I assume there is no objection to our including these schedules in the records of this hearing?

Mr. Nixon: Not at all.

The Chairman: Could we also ask our research officer to consult with you about which other of the slides you have shown us might be included in our records?

Mr. Nixon: Yes. They all can be, Mr. Chairman.

Senator Balfour: I move that these charts be included in the records of the committee.

The Chairman: Is it agreed, honourable senators?

Hon. Senators: Agreed.

The Chairman: I am sorry for having interrupted you, but I wanted to dispose of that before I forgot about it.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, that wraps up what I wanted to say about the funding problem. As you can see, unless you can solve that, it doesn't make any difference what you do with the army on the formations and the deployment and the number of reserves. If you don't equip them and if you haven't got the budget to equip them, it just becomes a charade.

I would like to close my summary remarks on the low priority that Canadians have accorded to defence in the expenditure of public funds by saying that it has always been my impression—and I am not a political scientist—that the first responsibility of government, particularly democractic governments, is for the protection of the realm and its institutions. In fact, until quite recently the main use of public funds was for that purpose, and yet in recent years Canadians and their governments just haven't seen defence as a priority. It is almost as though defence gets whatever is left over after everything else has been satisfied. it is as though there is no threat that would deprive Canadians of the values and institutions they treasure.

[*Traduction*]

acheté et au fait que le coût de ce matériel a progressé plus rapidement que celui d'autres biens compris dans le calcul de l'IPC.

M. Nixon: C'est exact, mais il y a aussi d'autres raisons à cela. Comme vous le savez, les salaires des membres des forces canadiennes sont presque directement calqués sur ceux de la Fonction publique. Dans les catégories qui regroupenet du personnel qualifié, les augmentations de salaire de la Fonction publique dépassent le taux d'inflation générale. La même chose se produit pour les forces canadiennes. Ainsi, tout dépend des biens que vous achetez et du personnel que vous payez. Si les taxes sur le tabac et l'alcool augmentent, le panier des biens de consommation s'en ressentira mais cela n'aura aucun effet sur l'inflation dans le domaine de la défense. Toutefois, si le prix du titane change, le prix du panier du consommateur ne bougera guère mais, attention, le secteur de la défense risque d'écoper.

Le président: Puisque je vous ai déjà interrompu, puis-je poursuivre un moment?

M. Nixon: Je vous en prie.

Le président: Je suppose que vous n'avez aucune objection à ce que nous portions ces tableaux en annexe du compte rendu de la présente séance?

M. Nixon: Pas du tout.

Le président: Pourrions-nous également demander à notre attaché de recherches de voir avec vous quelles autres diapositives pourraient être annexées au compte rendu?

M. Nixon: Vous pouvez les utiliser toutes, monsieur le président.

Le sénateur Balfour: Je propose que ces tableaux soient annexés au compte rendu de la séance du comité.

Le président: Appuyez-vous cette motion, messieurs les sénateurs?

Des voix: Oui.

Le président: Je regrette de vous avoir interrompu mais je voulais régler cette question avant de l'oublier.

M. Nixon: Monsieur le président, voilà ce que j'avais à dire au sujet du problème de financement. Comme vous pouvez le constater, il faut résoudre ce problème: peu importe les formations de l'armée, peu importe le déploiement et le nombre de réservistes, si vous n'équipez pas ces personnes et si vous n'avez pas le budget voulu pour les équiper, tout cela n'est que poudre aux yeux.

Pour conclure mon bref exposé, j'aimerais vous parler du peu d'importance que la défense tient dans les dépenses publiques du Canada. Je ne suis pas un spécialiste des sciences politiques, mais j'ai toujours cru que la responsabilité première d'un gouvernement, et tout spécialement d'un gouvernement démocratique, était de protéger le territoire et les institutions. De fait, jusqu'à une époque assez récente, les fonds publics servaient essentiellement à cela. Pourtant, depuis quelques années, les Canadiens et leurs gouvernements ne voient plus dans la défense une priorité. On dirait presque que la défense ramasse les restes, comme si rien ne pouvait plus menacer les valeurs et les institutions chères aux Canadiens. Mieux encore,

[*Text*]

Moreover, as we know, in our country it is a non-statutory expenditure so it is always under attack whenever statutory programs get a bit over extended.

I think it is time for us to start asking why, and I particularly urge this committee, Mr. Chairman, to think about that as perhaps something to look forward to. My own belief is that we Canadians have difficulty realizing that in contemporary times it is not the defence of particular pieces of geography that is our primary defence worry. The prime defence worry that we in democractic countries have is the protection of the institutions and the values and the processes we have in free and democratic countries, and that cannot be protected by countries individually. It has to be done by collectivity such as we do in NATO. I do not mean to impune either the Swedes or the Swiss, but their institutions of freedom and deomcracy are being protected as much by NATO as they are by themselves, if not more so because they would have a very difficult time standing by themselves.

The difficulty we have in Canada is that the place where we protect those institutions, values and processes is not on our own soil. For Europeans, and particularly the Germans, the two are coterminous. To protect the values and institutions they must protect and defend the country, and if they are defending the country they are defending the institutions. We Canadians have to make that leap of logic, and that is where we are not doing a very good job, providing the leadership and making our fellow Canadians aware of this.

Mr. Chairman, I would urge that you and your colleagues on this committee consider very seriously addressing yourselves to this issue. As I said before, you have done some excellent reports. I am sure you have faced constant frustration in seeing the work there coming to very little because of the funding problem, and the funding problem is related very much to the priority which is accorded in the use of public funds to defence.

Another one which is naturally related to this is the funding program. So in closing I would urge you to not only complete this very good study which you have got well under way and near completion, but also to give serious thought to a broader issue like a priority in Canada for defence and how to fund the defence program. Thank you very much, Mr. Chairman and honourable senators. I will take any questions either on what I have said or on any other items you want to ask about.

The Chairman: Thank you, Mr. Nixon, for a most ineresting and stimulating exposé to us. You are not the first witness who has done this, but you have done it rather more forthrightly than our other witnesses; that is to say, making direct suggestions as to what the committee might usefully incorporate into its report. I assure you that we shall give careful consideration to the suggestions you have made. Who would like to address questions first? Senator Balfour.

Senator Balfour: I really don't have any questions, Mr. Chairman. That is not to say I did not find the presentation extremely interesting, but it was also presented with great clarity.

The Chairman: Senator McElman.

[*Traduction*]

comme dans notre pays les dépenses liées à la défense sont des dépenses non statutaires, elles sont toujours à la merci du moindre élargissement des programmes statutaires.

Il est temps que nous commencions à nous demander pourquoi il en est ainsi. Je demande instamment à votre comité de se pencher sur ces questions. J'ai le sentiemnt que nous, les Canadiens, nous comprenons mal qu'à notre époque, il ne s'agit pas surtout de défendre tel ou tel point de la carte géographique; dans les pays libres et démocratiques, il s'agit avant tout de protéger les institutions, les valeurs et les règles que nous nous sommes données. Chaque pays pris isolément ne peut assurer cette protection. Les mesures en ce sens doivent être collectives, comme nous le faisons dans le cadre de l'OTAN. Sans vouloir offenser les Suédois ou les Suisses, je dois dire que leurs institutions de pays libre et démocratique sont protégées tout autant sinon davantage par l'OTAN que par eux-mêmes, car ils auraient du fil à retordre s'ils devaient se défendre seuls.

Dans notre pays, la difficulté tient au fait que la défense de nos institutions, de nos valeurs et de nos règles ne se fait pas en sol canadien. En Europe, et plus spécialement en Allemagne, la protection des institutions et la protection du territoire vont de pair. L'un ne va pas sans l'autre. Au Canada, la logique en veut autrement, mais nous réussissons mal à faire comprendre cette situation à nos compatriotes.

Monsieur le président, je vous demande instamment, à vous et à vos collègues du comité, d'envisager très sérieusement de vous pencher sur cette question particulière. Vous avez, je le répète, produit d'excellents rapports. Vous éprouvez sans doute constamment la déception de voir vos travaux rester pratiquement lettre morte à cause du manque de fonds, et ce manque de fonds tient pour beaucoup à la faible priorité accordée à la défense.

Le programme de financement est évidemment lié lui aussi à cette question. C'est pourquoi en terminant je vous invite fortement non seulement à terminer cette excellente étude qui arrive à sa fin, mais aussi à envisager sérieusement de vous pencher sur la question plus vaste de la priorité qui est accordée à la défense du Canada et sur son mode de financement. Merci beaucoup, monsieur le président et messieurs les sénateurs. Je répondrai à toutes vos questions, qu'elles portent sur mon exposé ou sur d'autres sujets.

Le président: Merci M. Nixon de cet exposé des plus intéressants et des plus stimulants. Vous n'êtes pas le premier témoin à aborder ces questions mais vous les avez abordées de façon plus directe que les autres, c'est-à-dire que vous nous avez fait des suggestions précises sur les points que nous pourrions avantageusement intégrer à notre rapport. Je vous assure que nous allons étudier soigneusement vos suggestions. Qui veut poser la première question? Sénateur Balfour?

Le sénateur Balfour: Franchement, je n'ai aucune question. M. Nixon a fait un exposé extrêmement intéressant et l'a présenté avec beaucoup de clarté.

Le président: Sénateur McElman?

[*Text*]

Senator McElman: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Nixon, you spoke of the inflation rate being 2 per cent higher for military equipment than the CPI. Is this a recent phenomenon or has it carried through for many years? What is the basis for it?

Mr. Nixon: It is not, Mr. Chairman, a recent phenomenon. It was only discerned starting around 1972. The part which I find more interesting is it did not seem to make any difference whether inflation was 11 per cent or 13 per cent or 4 per cent. The difference was not a progressive one. I believe that the department has all the figures. As I say, this has been explored in the other place almost every year, but no one yet has really focused on it. It has not been an item which has received a great deal of visibility. But you can see in this break that occurred in the expenditure and in the growth of the capital program that something happened about 1984-85. What happened was that in 1975 the government made the decision that there was to be real growth in the defence program of, at that time, 12 per cent in the capital program, and that subsequently became 3 per cent in the total program because that, you may recall, was a NATO requirement in the late 1970s.

For that purpose we did use, and the Department of Finance and the Treasury Board accepted, the defence economic model. I can suggest that they did so very reluctantly and there was a constant battle by myself, supported by various ministers, to keep the defence economic model as the primary basis for establishing inflation. This was under constant attack by Finance and the Treasury Board, and finally about 1984 they succeeded. They changed the inflation to be applied to defence. It would be the same as the inflation to be applied to everybody else, the CPI. That meant that National Defence essentially lost 2 per cent annually. You can see the compounding effect of 2 per cent when you are talking in the figures we are talking about.

Senator McElman: And as of now you know of no satisfactory explanation for this?

Mr. Nixon: No.

Senator McElman: We, of course, have recently been looking at the LLAD equipment and appreciate the involvement of hi-tech, but there has been no delineation of this to indicate whether it is hi-tech that has moved in with its increasing cost.

Mr. Nixon: It is primarily hi-tech, but as I mentioned, sir, there is also a bit of a personnel side to it. But very definitely the basket of goods which you use in National Defence has a greater inflation than does the consumer basket of goods.

The Chairman: But this doesn't apply, for example,—excuse me, Senator McElman—to electronic equipment which, notwithstanding the inflation we have seen, has tended to level off in costs and even to decrease somewhat?

Mr. Nixon: That's in consumer electronics.

The Chairman: Yes.

[*Traduction*]

Le sénateur McElman: Merci, monsieur le président. Monsieur Nixon, vous avez dit que le taux d'inflation du matériel militaire était de 2 p. 100 plus élevé que le taux d'inflation mesuré par l'IPC. Ce phénomène est-il récent ou dure-t-il depuis longtemps? À quoi tient-il?

M. Nixon: Il ne s'agit pas d'un phénomène récent. On a seulement commencé à s'en apercevoir vers 1972. Ce qui m'étonne, c'est que cette différence semble toujours exister, que l'inflation générale soit de 11 p. 100, de 13 p. 100 ou de 4 p. 100. Il ne s'agit pas d'une différence progressive. Je crois que le Ministère dispose de tous les chiffres à ce sujet. Comme je l'ai dit, cette question est soulevée presque chaque année aux audiences de l'autre comité mais personne ne semble s'y intéresser vraiment. Ce n'est pas un sujet dont on parle beaucoup. Pourtant, le plateau que les dépenses et la croissance du programme d'immobilisations ont atteint vers 1984-1985 montre qu'il s'est passé quelque chose. Ce qui s'est passé, c'est qu'en 1975, le gouvernement a décidé que le programme de la défense devait connaître une croissance réelle, à ce moment, de 12 p. 100 au titre des immobilisations. Par la suite, ce 12 p. 100 a été converti en une augmentation de 3 p. 100 pour l'ensemble du programme, comme l'avait exigé l'OTAN à la fin des années 70.

C'est pourquoi nous avons utilisé le modèle économique de la défense, modèle que le ministère des Finances et le Conseil du Trésor ont accepté. Je peux vous dire qu'ils l'ont accepté à contrecœur et que j'ai dû, appuyé par différents ministres, me battre pour que ce modèle continue de servir au calcul de l'inflation dans notre secteur. Ce modèle a été constamment attaqué par les Finances et par le Conseil du Trésor et finalement, vers 1984, ce sont eux qui l'ont emporté. Ils ont décidé que le taux d'inflation à la défense serait le même que partout ailleurs, c'est-à-dire le taux d'inflation mesuré par l'IPC. Cela revenait à dire que la Défense nationale perdait 2 p. 100 de son budget par année. Vous pouvez voir l'effet cumulatif de ce 2 p. 100 sur des sommes de cet ordre.

Le sénateur McElman: Vous n'avez pas encore trouvé d'explication satisfaisante à ce sujet?

M. Nixon: Non.

Le sénateur McElman: Nous avons étudié récemment le programme de défense anti-aérienne à basse altitude et pu apprécier la part que prend la technologie de pointe, mais rien n'indique que ce soit cette technologie qui fasse augmenter les coûts.

M. Nixon: C'est avant tout cette technologie mais, comme je l'ai dit, le salaire du personnel joue aussi un certain rôle. Ce qui est certain, c'est que le panier de biens de la Défense nationale connaît un taux d'inflation plus élevé que le panier de biens du consommateur.

Le président: Mais cela ne s'applique pas, par exemple—excusez-moi, monsieur le sénateur McElman—au matériel électronique, dont les coûts tendent à se stabiliser et même à diminuer, indépendamment de l'inflation.

M. Nixon: Il s'agit alors du matériel électronique de consommation courante.

Le président: Cela est vrai.

[*Text*]

Mr. Nixon: But in the military electronics I think you will find it is still very much there.

The Chairman: I see.

Mr. Nixon: A bit of digression: the cost of a 10-speed bicycle is the same today as it was in 1973. I am talking about the garden variety.

Senator McElman: The only other question I have, Mr. Chairman, has to do with the reference that Mr. Nixon has made to the requirement for armed helicopters. What type of equipment particularly do you have in mind as related to NATO equipment now in existence?

Mr. Nixon: I am not talking about a specific, Mr. Chairman. I am just saying that in today's army, armed helicopters are a prime fighting vehicle, particularly as an anti-tank vehicle. You are really kind of onearm short when you haven't got them.

Senator McElman: Then you are speaking of the broad spectrum because there are many types of helicopters.

Mr. Nixon: Oh, yes. I am talking particularly of the anti-tank one, but you can broaden that out. Looking at the equipment order that the Canadian forces have, we are essentially saying that the Canadian forces do not need armed helicopters, and I am saying, "Hey, you're shortchanging yourself when you are up against a guy who has got them."

The Chairman: May I interject once more?

Senator McElman: Please do.

The Chairman: It has always seemed to me that a helicopter ought to be the easiest thing in the world to shoot down, but you still make the statement that you have made, that we need more armed helicopters?

Mr. Nixon: Yes I do.

The Chairman: Are they not one of the most vulnerable weapon carriers, and if not why not? I realize that I should have asked this of someone else.

Mr. Nixon: They may be that, sir, but at the same time they pop up and go down very fast.

The Chairman: Thank you. Senator Balfour.

Senator Balfour: I just have one question, Mr. Chairman, which I am really asking as a proxy for our research group. Do you have a view, Mr. Nixon, with respect to, first of all, the desirability and, secondly, the feasibility of a stand-alone budget for the reserves?

Mr. Nixon: I think that the total force concept carried through should should not have a separate budget for the reserves. Over the period of my seven years as deputy minister I gradually came to the feeling that you were not going to re-equip the reserves because there are so many demands in the regular forces, unless you did provide a small amount. You may recall—I think it started about 1982, Colonel Fleming—that there was to be a quarter of one per cent increase every year, a quarter of one per cent of the total capital program for

[*Traduction*]

M. Nixon: La situation n'a toutefois pas beaucoup changé en ce qui concerne l'équipement électronique militaire.

Le président: Je vois.

M. Nixon: Soit dit en passant, une bicyclette à 10 vitesses coûte aujourd'hui le même prix qu'en 1973. Je parle ici d'une bicyclette moyenne.

Le sénateur McElman: Ma dernière question, monsieur le président, concerne les besoins dont M. Nixon a parlé, relativement aux hélicoptères armés. À quel type d'équipement particulier songez-vous en regard du matériel actuel des forces de l'OTAN?

M. Nixon: Je ne parle pas d'équipement particulier, monsieur le président. Je dis simplement que, de nos jours, les hélicoptères armés sont des véhicules de combat de premier ordre, notamment comme véhicules antichars. Un pays qui n'en a pas est vraiment désavantagé.

Le sénateur McElman: Vous parlez donc dans l'absolu, car il existe de nombreux types d'hélicoptères.

M. Nixon: En effet. Je parle plus particulièrement des véhicules antichars, mais ces remarques s'appliquent aussi dans un contexte plus général. Quand on examine l'équipement dont disposent les Forces canadiennes, on dit généralement qu'elles n'ont pas besoin d'hélicoptères armés. Personnellement, j'estime qu'on est désavantagé par rapport à quelqu'un qui en possède.

Le président: Puis-je intervenir encore une fois?

Le sénateur McElman: Je vous en prie.

Le président: J'ai toujours cru qu'un hélicoptère était l'appareil le plus facile à descendre, mais vous continuez pourtant de dire que nous avons besoin de plus d'hélicoptères armés?

M. Nixon: En effet.

Le président: Ne sont-ils pas l'un des transporteurs d'armes les plus vulnérables, et sinon, pouvez-vous nous expliquer pourquoi? Je me rends compte que j'aurais dû poser la question à quelqu'un d'autre.

M. Nixon: Il y a du vrai dans ce que vous dites, monsieur, mais ils peuvent également décoller et atterrir très rapidement.

Le président: Je vous remercie. Sénateur Balfour, la parole est à vous.

Le sénateur Balfour: J'ai seulement une question à poser, monsieur le président, et en fait, je la pose au nombre de notre groupe de recherche. Monsieur Nixon, que pensez-vous d'abord de l'opportunité, et ensuite, de la possibilité d'établir un budget indépendant pour les forces de réserve?

M. Nixon: Je pense que si l'on s'en tient au concept de Force totale, on ne devrait pas avoir de budget distinct pour les forces de réserve. Durant les sept années où j'ai été sous-ministre, je me suis rendu compte qu'à moins de prévoir un petit montant à cette fin, on ne rééquiperait pas la réserve, à cause des nombreux besoins des forces régulières. Vous vous souviendrez peut-être, je pense que c'était en 1982, colonel Fleming, que l'on devait augmenter le programme global d'immobilisations de la réserve de un quart de un p. 100 par année. Le pro-

[*Text*]

the reserves. It was to increase from a quarter to a half to three-quarters up to one and a quarter. I think that program lasted for only two years. I have not got the data right here, but the estimates this year show that the funding for the reserves has grown less this year than the total defence budget, despite the fact that apparently great emphasis is being placed on increasing the reserves.

Senator Balfour: Isn't what you have just said an argument for a stand-alone budget?

Mr. Nixon: I am saying yes.

The Chairman: But didn't you answer his questions before by saying you didn't favour a stand-alone budget?

Mr. Nixon: I didn't favour a stand-along budget if you get into the total force concept.

Senator Balfour: You have just made a very strong argument for the opposite.

Mr. Nixon: but if you do not get into the total force concept and really make it implemented, then I would argue for a stand-alone budget.

Senator Balfour: So what are you really telling us?

Mr. Nixon: If you are talking about today, have a separate one.

Senator Balfour: Have a separate budget?

Mr. Nixon: That's right.

The Chairman: But presumably this year's budget, by this present government, was designed on the basis of the total force concept annunciated or elaborated in the white paper. So what you are telling us is that if so they have not started yet.

Mr. Nixon: That's right.

Senator McElman: Mr. Nixon, as a person who as a deputy minister was very much invlved in the budgetary process, what would you say are the chances in the wish list of the white paper coming to reality when faced with the reality of the budgetary restrictions?

Mr. Nixon: Very small. As I just said, Mr. Chairman and Senator McElman, when you look at the program' you can,t get there with 27 per cent of the defence budget in equipment. You have got to have something like 32 per cent. You have to have some growth. If you are going to use inflation on the basis of the gross national expenditure or the CPI, then it has got to be something like four and a half to 5 per cent. My own calculation is that if you are going to run the defence white paper in something like fifteen, twenty years, it has got to be something like 5.6 per cent real growth based on the gross national expenditure deflator.

The Chairman: I am not just sure what you are saying. When you say 5.6 per cent you are not talking about the proportion of the gross national product.

Mr. Nixon: Oh, no, not at all.

[*Traduction*]

gramme devait augmenter de un quart de un p. 100 à un demi p. 100, à trois quarts, pour atteindre un p. 100 et un quart. Je pense que le programme n'a duré que deux ans. Je n'ai pas les données en main, mais les chiffres montrent que cette année, le budget de la réserve a augmenté moins que le budget global de la défense, en dépit du fait que l'on semble insister beaucoup sur l'expansion de la réserve.

Le sénateur Balfour: Ce que vous venez de dire n'est-il pas un plaidoyer en faveur d'un budget indépendant?

M. Nixon: Si.

Le président: Mais n'avez-vous pas commencé par répondre que vous n'étiez pas en faveur d'un budget indépendant?

M. Nixon: Je ne suis pas en faveur d'un budget indépendant si l'on s'en tient au concept de Force totale.

Le sénateur Balfour: Vous venez de nous expliquer tout à fait le contraire.

M. Nixon: Mais si l'on n'appliquait pas le concept de Force totale, je serais en faveur d'un budget indépendant.

Le sénateur Balfour: Qu'êtes-vous en train de nous dire, finalement?

M. Nixon: Pour le moment, je suis en faveur d'un budget distinct.

Le sénateur Balfour: Vous préconisez un budget distinct?

M. Nixon: C'est exact.

Le président: Le gouvernement actuel s'est probablement fondé sur le concept de Force totale annoncé ou explicité dans le Livre blanc. Est-ce à dire que l'on n'a pas encore commencé à appliquer ce concept?

M. Nixon: C'est exact.

Le sénateur McElman: Monsieur Nixon, en tant que sous-ministre, vous avez participé de très près au processus budgétaire. À votre avis, quelles sont les chances que les recommandations du Livre blanc ne restent pas lettre morte, compte tenu des restrictions budgétaires actuelles?

M. Nixon: Elles sont très minces. Comme je viens de le dire, monsieur le président et monsieur le sénateur, quand on examine le programme, on se rend compte que c'est impossible avec les 27 p. 100 du budget de la défense qui vont à l'équipement. Ce qu'il faut, c'est un pourcentage d'ordre de 32 p. 100. Une certaine croissance est indispensable. Si l'on utilise l'indice d'inflation de la dépense nationale brute ou l'IPC, il faut un pourcentage d'environ 4,5 à 5 p. 100. D'après mes calculs, si l'on applique les recommandations du Livre blanc sur la défense dans 15 ou 20 ans, il faudra une croissance réelle d'environ 5,6 p. 100 fondée sur l'indice de déflation de la dépense nationale brute.

Le président: Je ne suis pas certain de bien saisir ce que vous dites. Quand vous parlez de 5,6 p. 100 vous ne parlez pas de la proportion du produit national brut?

M. Nixon: Non, pas du tout.

[*Text*]

The Chairman: Have you figures that would indicate what proportion of our GNP would be required to implement the recommendations in the white paper?

Mr. Nixon: I haven't got that at hand and I haven't done the details, Mr. Chairman, but I believe that you would be able to do it very well with something like about 3.4 per cent.

The Chairman: And we are now at just around 2 per cent.

Mr. Nixon: Yes. The interesting thing, as you have raised that question, is that the government is expecting, and the Minister of Finance has suggested, that the economic growth for some years ahead is going to be something like 3.4 per cent, but yet the growth of the defence program is going to be only 2 per cent plus lumps. What is that saying? That is saying that defence is going to have a decreasing priority for the use of public funds. That is saying that the defence budget is going to shrink as a percentage of the gross national product.

The Chairman: But even if we achieved the 3.5 per cent we still would not be in the front row of our NATO allies.

Mr. Nixon: You would be very close to them except for the United States.

The Chairman: And the U.K. and West Germany.

Mr. Nixon: I am speaking of the average. West Germany and Britain are running in the order of about 4.5 per cent.

The Chairman: Carry on, Senor McElman. I apologize for my interruption.

Senator McElman: Let me try to take Mr. Nixon one step further. In your answer, you suggest that the budgetary provisions will not be adequate for the level of procurement that is envisaged in the white paper. Again, with your experience in the department, where would you say that the wish list would be most likely to shrink, from what is now projected?

Mr. Nixon: I regret to say that the place that is most likely to be hit first is the Army, and there are two or three reasons for that. One is that the Army programs do not have the pizzazz and the visibility of things like the new fighter aircraft, the new ship aircraft, the ships, and nuclear submarines. With tactical command, control and communications systems, it is difficult to make anyone really stand up and wave the flag and shout about them. You might get a bit of pizzazz for tanks, but for the light armoured vehicle program, which is absolutely vital and crucial to a mobile, modern army, you are going to have a great deal of difficulty giving it the visibility that the others programs have.

There is another problem, which I very much regret, which is that historically, because of this equipment tradition, the Navy and Air Force have become very adept—and I do not mean to slander or slight them at all—and very thorough in their staff work and in putting forth their requirements and their cost effectiveness, and in explaining why you need them, et cetera. The Army is not nearly as skilled at that. Moreover,

[*Traduction*]

Le président: Avez-vous des chiffres indiquant quelle proportion de notre PNB serait nécessaire pour mettre en œuvre les recommandations du Livre blanc?

M. Nixon: Je ne les ai pas sous la main et je n'ai pas examiné la question en détail, monsieur le président, mais je pense que l'on s'en tirerait fort bien avec environ 3,4 p. 100.

Le président: À l'heure actuelle, nous en sommes seulement à environ 2 p. 100.

M. Nixon: En effet. Puisque vous soulevez la question, il est intéressant de signaler que le gouvernement et le ministre des Finances s'attendent à ce que la croissance économique pour les années à venir se situe aux environs de 3,5 p. 100; or, le programme de la défense n'augmentera que de 2 p. 100 plus quelques montants forfaitaires. Qu'est-ce que cela signifie? Cela veut dire que dans l'utilisation des fonds publics, on accordera une moins grande priorité à la défense. Cela signifie qu'en pourcentage du produit national brut, le budget de la défense diminuera.

Le président: Mais même avec un pourcentage de 3,5 p. 100, nous ne serions pas au premier rang parmi nos alliés de l'OTAN.

M. Nixon: Exception faite des États-Unis, ils ne vous distanceraient pas beaucoup.

Le président: Sans compter le Royaume-Uni et l'Allemagne de l'Ouest.

M. Nixon: Je parlais de la moyenne générale. Dans le cas de l'Allemagne de l'Ouest et de la Grande-Bretagne, il est question d'environ 4,5 p. 100.

Le président: Continuez, sénateur McElman. Je m'excuse de vous avoir interrompu.

Le sénateur McElman: J'aimerais obtenir d'autres précisions de M. Nixon. Dans votre réponse, vous dites que les sommes prévues dans le budget ne seront pas suffisantes, compte tenu des acquisitions envisagées dans le Livre blanc. D'après votre expérience au sein du ministère, quels projets risque-t-on le plus de sabrer?

M. Nixon: Malheureusement, c'est l'armée de terre qui est la plus susceptible d'être touchée la première, pour deux ou trois raisons. Premièrement, les programmes de l'armée de terre ne sont pas aussi spectaculaires et n'ont pas autant de visibilité que les nouveaux chasseurs, les nouveaux avions embarqués, les navires et les sous-marins nucléaires. Le commandement tactique, le contrôle et les systèmes de communication ne font pas autant de bruit. Les chars peuvent susciter un peu d'intérêt, mais le programme des véhicules blindés légers indispensable à une armée mobile moderne obtiendra très difficilement la même visibilité que les autres programmes.

Il y a un autre problème que je déplore grandement. En raison de la tradition en matière d'équipement, la marine et l'armée de l'air sont devenues des virtuoses sur le plan administratif, et loin de moi l'idée de les en blâmer; elles sont passées maîtres dans l'art d'exposer et d'expliquer leurs besoins, de faire valoir leur rentabilité, etc. L'armée de terre n'est pas aussi habile. En outre, il existe encore une grande concurrence

[*Text*]

the Army still has a fair amount of corps competition. That is, when you have an armour person in a senior position, you tend to find a lot of attention given to armour. Change him and put in a gunner, and you get an awful lot of attention given to artillery. Therefore, it is difficult to maintain a thrust.

In the Navy, when you get a ship program, all the sailors get right behind it. In the Air Force, when you get an aircraft program, all the airmen get behind it. In the Army, when you get a rifle program, all the riflemen get behind it and the tankers go the other way. I am exaggerating.

Senator McElman: From which service will the next CDS come?

Mr. Nixon: Who knows?

Senator McElman: I take it they do not rotate.

Mr. Nixon: Mr. Chairman and senator, that is not the level we are talking about. I am talking about the level of requirements.

The Chairman: Yes.

Mr. Nixon: It is not at the very top level. I am talking about the level of requirements.

Senator McElman: Surely, the CDS has a bit of influence.

Mr. Nixon: He certainly does, to try and get that. What happens, though, is that below the CDS this fight continues between the corps; and it is going to take some time before the Army realizes it.

I spoke about the conventional wisdom, about manning the equipment and equipping the man. There are an awful lot of people in the Army who feel that they are over-equipped if their foxhole is seven feet deep.

Senator McElman: We had better send a small team of them down to Washington to get some instruction. The Army does pretty well down there.

Senator Molson: Mr. Chairman, I am in a bit of a fog, because, from the very considerable information we have received tonight and at other times, I have great difficulty in trying to figure out priorities. The number one priority is always money; we know that. That is what we do not have. Everywhere, in all the services that we hear from, we come across this. The problem is always related to money. With the land forces here, we are aware of the shortages. All of the needs are costly. I think I would like to hear Mr. Nixon tell us how, if he were given a cheque, he would blow it. Where would he start? Would it be on the helicopters, on light armoured vehicles on low-level anti-aircraft defence, and so on? Suppose that someone hands you a cheque tomorrow; how would you be tempted to start blowing it?

Mr. Nixon: Mr. Chairman, that is a very good question. I would start by asking: what is going to provide the greatest deterrent? I go back to something I said earlier, which is that equipped reserves are the cheapest deterrent that we can have. Therefore, I would first want to get our reserves up to a point

[*Traduction*]

au sein de ses corps. En d'autres termes, si quelqu'un de la division des blindés occupe un poste important, il fera beaucoup de place aux blindés. Si c'est un artilleur qui lui succède, la priorité ira à l'artillerie. Il est donc difficile de s'en tenir à une ligne de conduite donnée.

Dans la marine, quand on met sur pied un programme concernant les navires, tous les marins l'appuient. Dans l'armée de l'air, lorsqu'on met en œuvre un programme touchant les aéronefs, tous les pilotes applaudissent. Dans l'armée de terre, lorsqu'on met sur pied un programme de tir, tous les tireurs s'en réjouissent, mais les opérateurs de chars rechignent. J'exagère un peu.

Le sénateur McElman: De quel service viendra le prochain chef de l'état-major de la Défense?

M. Nixon: Comment savoir?

Le sénateur McElman: J'en conclus que l'on ne fait pas de rotation.

M. Nixon: Monsieur le président, sénateur, ce n'est pas de cela dont il est question. Je parle des besoins.

Le président: En effet.

M. Nixon: Je ne parle pas des hauts placés. Je parle des besoins.

Le sénateur McElman: Mais le chef de l'état-major de la Défense a sûrement son mot à dire.

M. Nixon: Certainement. Cependant, au-dessous du chef de l'état-major, la lutte continue entre les différents corps; il faudra encore quelque temps avant que l'armée de terre s'en rende compte.

J'ai parlé de la sagesse traditionnelle, de la nécessité de former du personnel pour l'équipement et d'équiper les troupes. Beaucoup dans l'armée estiment qu'ils sont trop équipés si leur abri a sept pieds de profondeur.

Le sénateur McElman: Nous devrions en envoyer quelques-uns à Washington pour qu'ils voient comment cela se passe. L'armée fonctionne très bien là-bas.

Le sénateur Molson: Monsieur le président, je ne sais plus très bien où nous en sommes. Nous avons obtenu, ce soir et à d'autres occasions, une multitude d'informations, et j'ai beaucoup de difficulté à distinguer les priorités. Nous savons que l'argent est toujours la priorité numéro un. Nous n'en avons pas. C'est ce qui ressort dans tous les services. Il y a toujours un problème d'ordre monétaire. Pour ce qui est des forces terrestres, nous sommes au courant du manque de ressources. Tous les besoins sont coûteux. Si nous lui remettions un chèque, j'aimerais savoir comment M. Nixon le dépenserait. Par où commencerait-il? Opterait-il pour les hélicoptères, les véhicules blindés légers, les opérations antiaériennes à basse altitude, etc? À supposer que l'on vous remette un chèque demain, dans quel secteur seriez-vous tenté de le dépenser?

M. Nixon: Monsieur le président, c'est une excellente question. Il faudrait d'abord se demander quel sera le meilleur moyen de dissuasion. Comme je l'ai dit précédemment, une réserve bien équipée est le moyen de dissuasion le plus économique à notre disposition. Je renflouerais donc notre réserve de

[*Text*]

where we could sustain our commitments for 180 days. That includes the different types of armed helicopters and tanks, et cetera.

Senator Molson: Excuse me for just a moment. In speaking about bringing the reserves up, the bulk of the money required there would be for equipment.

Mr. Nixon: That is right, sir.

There is no question about that. As I say, it is just a delusion—not an illusion, a delusion—to say that you are going to have 50,000 people in the reserves and you are not going to equip them, because, as various commanders have found, it is difficult to keep people in the reserves if they do not see that it is real.

Senator Molson: Yes.

Mr. Nixon: And, to be real, there has to be equipment, there has to be a tasking, and they have got to be seen to be part of what could be the action.

Senator Molson: They need that other element that we have discussed before, to have the complete support for the principle of reserves so that they get—

Mr. Nixon: That's right.

Senator Molson: —the necessary time off, or support, and so on, from the population who are not directly in the Armed Forces.

Mr. Nixon: Correct.

Senator Molson: Which is lacking at the moment.

Mr. Nixon: Yes, it is.

Senator Molson: It seems to me that every one of the services has some rather critical weak spots. I think we were shocked when we found that our Navy does not have a single vessel that, in any way, could deal with mines, either in detection, removal or anything else. I believe we now have two converted vessels that are coming on for the reserve training schemes, that will be designated as anti-mine vessels of some sort. Is that right?

Mr. Nixon: That is my understanding.

Senator Molson: That is, we will have two vessels?

Mr. Nixon: That is correct, Mr. Chairman, as far as I know. However, I only know what has appeared in the public press on that.

Senator Molson: It is going to be pretty difficult to convince anyone that they should not dump a few mines in our approaches.

Senator McElman: They can only take out one mine at a time—one mine, one vessel.

Senator Molson: Just think of the comings and goings of vessels that could drop the odd mine overboard. That frightens me almost as much as anything else that we run into. We have those critical shortages in every single place. Those anti-tank attack helicopters that you mentioned certainly are vital, but unfortunately everywhere in the services we look we find some criticial shortages. It does not seem to me that we have any

[*Traduction*]

façon que nous puissions honorer nos engagements durant 180 jours. Je songe, entre autres, à différentes catégories d'hélicoptères armés, de chars, etc.

Le sénateur Molson: Permettez-moi de vous interrompre un instant. La majeure partie des fonds nécessaires pour renflouer la réserve servirait à l'achat d'équipement?

M. Nixon: C'est exact, monsieur.

Cela ne fait aucun doute. Comme je l'ai déjà dit, on s'illusionne quand on pense que l'on aura 50 000 personnes dans la réserve sans leur fournir l'équipement nécessaire car, comme ont pu le constater différents commandants, il est difficile de recruter des gens pour la réserve si celle-ci n'a rien de tangible.

Le sénateur Molson: En effet.

M. Nixon: Pour que tout cela soit tangible, il faut de l'équipement et des missions, il faut montrer que la réserve pourrait éventuellement prendre par à l'action.

Le sénateur Molson: Il faut ces autres éléments dont nous avons déjà parlé; il faut souscrire entièrement au principe de la réserve, de façon que . . .

M. Nixon: C'est exact.

Le sénateur Molson: . . . la population qui ne fait pas directement partie des Forces armées lui accorde le temps nécessaire, son appui, etc.

M. Nixon: Vous avez raison.

Le sénateur Molson: Ce qui n'est pas le cas en ce moment.

M. Nixon: En effet.

Le sénateur Molson: Il me semble que tous les services ont certaines faiblesses importantes. Nous avons été stupéfaits d'apprendre que notre marine ne possède aucun navire capable de s'occuper des mines, c'est-à-dire de leur détection, de leur enlèvement, etc. Je pense que nous allons transformer deux bateaux qui serviront en quelque sorte de navires antimines, pour la formation de la réserve. Est-ce exact?

M. Nixon: C'est ce que j'ai cru comprendre.

Le sénateur Molson: Nous aurions donc deux bateaux?

M. Nixon: En effet, monsieur le président, mais tout ce que je sais de cette question, c'est ce que les médias en ont dit.

Le sénateur Molson: Nous aurons beaucoup de difficulté à dissuader quiconque de venir installer des mines à proximité de nos côtes.

Le sénateur McElman: On ne peut enlever qu'une mine à la fois; une mine par bateau.

Le sénateur Molson: Quand on pense que les bateaux qui sillonnent nos eaux pourraient larguer une malencontreuse mine par-dessus bord. Cela m'effraie au plus haut point. Notre manque de ressources atteint des proportions critiques dans tous les secteurs. Les hélicoptères antichars dont vous avez parlé sont certes importants, mais malheureusement, il y a une grave pénurie de ressources dans tous les services. Je ne vois

[*Text*]

prospect of even plugging those holes, quite apart from the bigger program that is set out in the white paper.

Mr. Nixon: Mr. Chairman, this is why I am urging your committee to find a way, if possible, to turn your attention, after the frustrations of the study you have done, to this question of where defence should stand in the pecking order for the public purse, keeping in mind the responsibility of government.

Senator Molson: That is exactly what I wanted to say.

Mr. Nixon: We are constantly told in our societies, that we cannot have both guns and butter. I used to tell the Secretary of the Treasury Board, who told me that repeatedly, "Look, defence is not a simple trade-off. It is not a choice of guns or butter. You need deterrence in order to protect the freedom to have the choice of butter." Putting it another way, the most important social program we have is that which protects our right and freedom to have a choice of social programs, and that is our defence.

The Chairman: Mr. Nixon, I, for my part, would say that, in a relatively short time, you have given us more things to think about and consider than almost any other of our witnesses, and you have done it in a most forthright and succinct manner. On behalf of the members of the committee, I thank you very much indeed. I trust that you will remember that Mr. Wirick may be approaching you for the use of your charts. I should also say that should we have further follow-up questions, we shall not hesitate to get in touch with you.

The meeting is adjourned, to reconvene at the same time one week hence, at 7 p.m. next Tuesday.

The Committee adjourned.

[*Traduction*]

pas comment nour pourrons colmater ces brèches, si ce n'est avec le programme d'envergure exposé dans le Livre blanc.

M. Nixon: Monsieur le président, c'est pour cette raison que j'exhorte votre comité à se pencher, si possible, sur la question de la place que doit occuper la défense dans la hiérarchie des dépenses publiques, compte tenu des responsabilités qui incombent au gouvernement.

Le sénateur Molson: Vous m'enlevez les mots de la bouche.

M. Nixon: Dans la société dans laquelle nous vivons, on nous dit constamment que l'on ne peut avoir et les canons et le beurre. Au secrétaire du Conseil du Trésor qui m'a répété cela à maintes reprises, je répondais habituellement que la défense n'est pas un simple échange. Il ne s'agit pas de choisir entre les canons ou le beurre. Il faut avoir des moyens de dissuasion pour pouvoir rester libre de choisir le beurre. En d'autres termes, le plus important programme social que nous ayons, c'est celui qui protège nos droits et notre liberté d'adopter différents programmes sociaux, c'est-à-dire notre défense.

Le président: Monsieur Nixon, j'estime que, dans un délai relativement court, vous nous avez fourni plus de matière à réflexion que la plupart des autres témoins et que vous l'avez fait d'une manière très directe et succincte. Au nom des membres du comité, je vous en suis très reconnaissant. Je vous rappelle que M. Wirick communiquera peut-être avec vous pour utiliser vos tableaux. En outre, si nous avons d'autres questions, nous n'hésiterons pas à vous contacter.

Le comité suspend ses travaux et les reprendra dans une semaine, c'est-à-dire mardi prochain, à 19 heures.

La séance est levée.

APPENDIX "ND-23A"

NATIONAL DEFENCE MAIN ESTIMATES

	Defence Estimates		Personnel, Ops & Maintenance			Capital Program		
	Amount $ Million	Growth %	Amount $ Million	Growth %	Fraction %	Amount $ Million	Growth %	Fraction %
79/80	4389.3		3105.0		70.7	852.8		19.4
80/81	5077.1	15.7	3528.7	13.6	69.5	978.4	14.7	19.3
81/82	5922.2	16.6	4049.8	15.3	68.7	1186.3	21.2	20.0
82/83	7041.3	18.9	4780.1	17.4	68.1	1510.6	27.3	21.4
83/84	7840.0	11.3	5248.9	9.8	66.9	1814.5	20.1	23.1
84/85	8752.7	11.6	5613.0	6.9	64.1	2316.1	27.6	26.5
85/86	9367.7	7.0	5946.5	5.9	63.4	2535.0	9.6	27.1
86/87	9938.4	6.1	6430.6	8.1	64.7	2584.1	1.9	26.0
87/88	10340.0*	4.0	6606.5	2.7	63.8	2743.1	6.1	26.5
87/88	10555.2**	6.2	6618.4	2.9	62.7	2900.1	12.2	27.5
88/89	11200	6.1	7118.1	7.7	63.6	2931.1	1.1	26.2

Note:

* Main Estimates as presented, should be ignored in this comparison table.

** Revised 87/88 includes $215.7 million provided in Supplementary Estimates so as to make up $200 million initially withheld in original Main Estimates for 87/88.

	Actual (i.e. 2% real growth on GNE inflation)				With Defence Inflation				With Defence Inflation plus 3% real growth			
	Grth %	Budget $M	Capital $M	Cap. %	Grth %	Budget $M	Capital $M	Cap. %	Grth %	Budget $M	Capital $M	Cap. %
85/86	7.0	9367.7	2535.0	27.1	8.9	9545.7	2713.0	28.4	8.9	9545.7	2713.0	28.4
86/87	6.1	9938.4	2584.1	26.0	8.0	10309.4	2955.1	28.7	8.25	10333.2	2978.9	28.8
87/88	6.2	10555.2	2900.1	27.5	8.1	11144.5	3489.4	31.3	8.6	11221.9	3566.8	31.7
88/89	6.1	11200.0	2931.1	26.2	8.0	12036.1	3767.2	31.3	8.5	12175.8	3906.9	32.1
Four Years			10950.3				12924.7				13165.5	

Principal Equipment	In Canada	In Europe
- Main Battle Tanks	35	77
- Armoured Vehicles General Purpose	195	
- Armoured Personnel Carriers	891	349
- Reconnaissance Vehicles	112	60
- 155 mm Artillery	50	26
- 105 mm Artillery	223	10
- Anti-Tank Weapons	105	44
- Tactical Helicopter	88	13
- Transport Helicopters	7	
- **Bases in Canada**	**8**	

Land Forces in being	
- Personnel	
- Regular	22,500
- Primary Reserve	15,500
- Major Operational Units	
- Brigade Groups - One in Europe - One committed for deployment to Europe - One battalion committed on a retractable basis to peacekeeping in Cyprus	3
- Special Service Force - One battalion committed to AMF(L)	1
- Task Force Headquarters	1
- Helicopter Squadrons	11 (4 Reserve)
- Major Reserve Units	106
- Minor Reserve Units	25

APPENDICE «ND-23A»

BUDGET DES DÉPENSES PRINCIPAL DE LA DÉFENSE NATIONALE

	Prévisions de la Défense		Personnel, opér. et entretien			Programme d'immobilisation		
	Montant en millions de $	Croissance %	Montant en millions de $	Croissance %	Fraction %	Montant en millions de $	Croissance %	Fraction %
1979-1980	4 389,3		3 105,0		70,7	852,8		19,4
1980-1981	5 077,1	15,7	3 528,7	13,6	69,5	978,4	14,7	19,3
1981-1982	5 922,2	16,6	4 049,8	15,3	68,7	1 186,3	21,2	20,0
1982-1983	7 041,3	18,9	4 780,1	17,4	68,1	1 510,6	27,3	21,4
1983-1984	7 840,0	11,3	5 248,9	9,8	66,9	1 814,5	20,1	23,1
1984-1985	8 752,7	11,6	5 613,0	6,9	64,1	2 316,1	27,6	26,5
1985-1986	9 367,7	7,0	5 946,5	5,9	63,4	2 535,0	9,6	27,1
1986-1987	9 938,4	6,1	6 430,6	8,1	64,7	2 584,1	1,9	26,0
1987-1988	10 340,0*	4,0	6 606,5	2,7	63,8	2 743,1	6,1	26,5
1987-1988	10 555,2**	6,2	6 618,4	2,9	62,7	2 900,1	12,2	27,5
1988-1989	11 200	6,1	7 118,1	7,7	63,6	2 931,1	1,1	26,2

Nota:

* Dans ce tableau comparatif, il ne faudrait pas tenir compte du Budget principal des dépenses tel qu'il a été présenté.

** Les chiffres révisés pour 1987-1988 incluent les 215.7 millions de dollars prévus dans le Budget supplémentaire de manière à compenser 200 millions de dollars qui avaient été retenus initialement dans le Budget principal des dépenses pour 1987-1988.

	Croissance réelle (c.-à.-d. 2% de croissance réelle compte tenu de l'inflation) de la DNB				Avec l'inflation pour la Défense				Avec l'inflation pour la Défense, plus une croissance réelle de 3%			
	Crois. %	Budget $M	Immobilisations $M	Immobilisations %	Crois. %	Budget $M	Immobilisations $M	Immobilisations %	Crois. %	Budget $M	Immobilisations $M	Immobilisations %
1985-1986	7,0	9 367,7	2 535,0	27,1	8,9	9 545,7	2 713,0	28,4	8,9	9 545,7	2 713,0	28,4
1986-1987	6,1	9 938,4	2 584,1	26,0	8,0	10 309,4	2 955,1	28,7	8,25	10 333,2	2 978,9	28,8
1987-1988	6,2	10 555,2	2 900,1	27,5	8,1	11 144,5	3 489,4	31,3	8,6	11 221,9	3 566,8	31,7
1988-1989	6,1	11 200,0	2 931,1	26,2	8,0	12 036,1	3 767,2	31,3	8,5	12 175,8	3 906,9	32,1
Quatre années			10 950,3				12 924,7				13 165,5	

Matériel principal	Au Canada	En Europe
– Chars de combat	35	77
– Véhicules blindés polyvalents	195	
– Véhicules blindés de transport de troupes	891	349
– Véhicules de reconnaissance	112	60
– Pièces d'artillerie de 155 mm	50	26
– Pièces d'artillerie de 105 mm	223	10
– Armes antichars	105	44
– Hélicoptères tactiques	88	13
– Hélicoptères de transport	7	
– **Bases au Canada**	**8**	

Forces terrestres en place

- Personnel
  - Membres de la Force régulière 22 500
  - Membres de la Première réserve 15 500
- Grandes unités opérationnelles
  - Groupes-brigades 3
    - Un groupe en Europe
    - Un groupe désigné pour remplir l'engagement de déploiement en Europe
    - Un bataillon est chargé par roulement d'assurer la mission de maintien de paix à Chypre
  - Force d'opérations spéciales 1
    - Un bataillon assigné à l'AMF(L)
  - Quartier-général de force opérationnelle 1
  - Escadrons d'hélicoptères 11 (4 Réserve)
  - Unités principales de la Réserve 106
  - Unités secondaires de la Réserve 25

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESS—TÉMOIN

Mr. C. R. Nixon, Assistant Deputy Minister (Ret'd.), Department of National Defence.

M. C. R. Nixon, sous-ministre adjoint (ret.), ministère de la Défense nationale.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87-88

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987-1988

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate on

National Defence

Délibérations du Comité spécial du Sénat sur la

Défense nationale

Chairman:
The Honourable HENRY D. HICKS

Président:
L'honorable HENRY D. HICKS

Tuesday, June 7, 1988

Le mardi 7 juin 1988

Issue No. 24

Fascicule nº 24

LIBRARY
JUL 7 1988

WITNESSES:
(See back cover)

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Henry D. Hicks, *Chairman*
The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour	McElman
Buckwold	Molgat
Doyle	Molson
Langlois	*Murray (or Doody)
*MacEachen (or Frith)	Roblin

**Ex Officio Members*

(Quorum 4)

LE COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Président: L'honorable Henry D. Hicks
Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs:

Balfour	McElman
Buckwold	Molgat
Doyle	Molson
Langlois	*Murray (ou Doody)
*MacEachen (ou Frith)	Roblin

**Membres d'office*

(Quorum 4)

Published under authority of the Senate by the Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDERS OF REFERENCE

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate, Tuesday, April 7, 1987:

"That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate;

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee; and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987."

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate of Tuesday, 8th December, 1987:

"The Honourable Senator Hicks moved, seconded by the Honourable Senator McElman:

That, notwithstanding the Order of the Senate adopted on Tuesday, 7th April, 1987, the Special Committee of the Senate on National Defence be empowered to present its final report no later than Thursday, 15th December, 1988.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRES DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mardi 7 avril 1987:

«Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos; et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.»

Extrait des Procès-verbaux du Sénat du mardi 8 décembre 1987:

«L'honorable sénateur Hicks propose, appuyé par l'honorable sénateur McElman,

Que, nonobstant l'ordre adopté par le Sénat le mardi 7 avril 1987, le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale soit autorisé à présenter son rapport final au plus tard le jeudi 15 décembre 1988.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat
Charles A. Lussier
Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 7, 1988
(32)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day at 7:00 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Henry D. Hicks, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Hicks, Buckwold, Doyle, Marshall, Molson and Roblin. (6).

In attendance: From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade: Mr. Greg Wirick, Research Director; *From the Department of National Defence:* Col. James Fleming and Mrs. Diane Boyce.

Witnesses:

From the Department of National Defence:

Mr. E. J. Healey, Assistant Deputy Minister (Materiel);

RAdm. J. R. Anderson, C.D., Chief, Submarine Acquisition.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, continued its inquiry of Canada's land forces.

Mr. Healey made a statement, following which he and RAdm. Anderson responded to questions.

The Honourable Senator Molson moved that the responses to questions asked of the Department of National Defence during the Committee's study of Canada's land forces on April 26 and May 10, 1988 be appended to today's proceedings. (*See Appendix "ND-24A".*)

The question being put on the motion, it was—

Resolved in the affirmative.

At 9:00 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 7 JUIN 1988
(32)

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la Défense nationale se réunit aujourd'hui à 19 heures sous la présidence de l'honorable sénateur Henry D. Hicks (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Hicks, Buckwold, Doyle, Marshall, Molson et Roblin (6).

Également présents: Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur: M. Greg Wirick, directeur de la recherche; *du ministère de la Défense nationale:* Le colonel James Fleming et M[me] Diane Boyce.

Témoins:

Du ministère de la Défense nationale:

M. E. J. Healey, sous-ministre adjoint (matériels);

CAm. J. R. Anderson, C.D., chef, Acquisition des sous-marins.

Conformément à son ordre de renvoi du 7 avril 1987, le Comité reprend l'étude des forces terrestres du Canada.

M. Healey fait une déclaration et à l'aide du contre-amiral Anderson, répond aux questions.

L'honorable sénateur Molson propose que les réponses aux questions posées au ministère de la Défense nationale lors des séances du 26 avril et du 10 mai 1988 du Comité portant sur l'étude des forces terrestres du Canada soient jointes en appendice aux délibérations de ce jour. (*Voir l'annexe «ND-24A»*.)

La motion, mise aux voix, est adoptée.

À 21 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

John Desmarais

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, June 7, 1988

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence met this day at 7.00 p.m. to consider matters relating to Canada's Land Forces.

Senator Henry D. Hicks (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: We will come to order, honourable senators. The first item of business has to do with the replies to questions that were raised in the committee on April 26 and May 10. You may have received copies of them, but I would like a motion enabling us to append them to the records of the committee.

Senator Molson: So moved.

The Chairman: Moved by Senator Molson and seconded by Senator Doyle and agreed. They will be so added.

(*For submitted replies to questions, see Appendix .*)

The Chairman: This meeting constitutes the last but one of our scheduled meetings to hear witnesses, the last one being scheduled for the afternoon of June 22, when we will hear from the Minister of National Defence. We shall explore the possibility of an *in camera* meeting, or perhaps more than one, during the month of June so that we can, I hope, agree upon the general outline and structure of the report and give our research officers such guidance as will enable them to start to work on the putting together and actual writing of the report during the summer months. I cannot yet give you definite information about the dates of those meetings, but we will try to finalize it and let you know as soon as possible.

This evening we are fortunate in having two witnesses who are highly competent to talk to us about the nuclear-powered submarine acquisition program. One of them is the Assistant Deputy Minister (Materiel), Mr. Eldon J. Healey. The other is Rear-Admiral Anderson, who is the Chief of Maritime Doctrine and Operations at NDHQ at the present time. He was appointed last fall as the Chief of Submarine Acquisition.

I have already told Mr. Healey that, while I am sure we are all interested in all aspects of the nuclear-powered submarine program, we realize that we are not the decision-making authority as regards their choice or acquisition, and so on. We are however primarily interested in the costing of this new weapon system because we intend to append to our report a list of all of the recommendations we have made in our four previous reports, plus this one, with a cost update in terms of, let us say, 1987 dollars or whatever is appropriate. Obviously we want to take note of the likely decision to acquire nuclear-powered submarines and the cost effect that would have on the Department of National Defence equipment procurement program and on personnel and maintenance, as well as other costs.

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 7 juin 1988

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 19 heures pour étudier des quesions se rapportant aux forces terrestres du Canada.

Le sénateur Henry D. Hicks (*président*) occupe le fauteuil.

Le président: La séance est ouverte, honorables sénateurs. Le premier point à l'ordre du jour porte sur les réponses aux questions qui ont été soulevées lors des séances du Comité du 26 avril et du 10 mai. Il se peut qu'on vous en ait remis des copies, mais j'aimerais qu'un sénateur propose une motion nous autorisant à les joindre en appendice aux délibérations du Comité.

Le sénateur Molson: Je le propose.

Le président: La motion, proposée par le sénateur Molson et appuyée par le sénateur Doyle, est adoptée. Les réponses seront donc jointes en annexe.

(*Pour les réponses données aux questions, voir l'annexe.*)

Le président: Nous en sommes aujourd'hui à l'avant-dernière des séances que nous avions prévues pour l'audition des témoins. La dernière séance devrait avoir lieu le mercredi après-midi 22 juin, alors que nous entendrons le ministre de la Défense nationale. Nous étudierons la possibilité de tenir une séance à huis clos, ou peut-être plus d'une, au mois de juin afin de nous entendre, je l'espère bien, sur l'aperçu général ainsi que la structure du rapport et de donner à nos attachés de recherche les conseils qui leur permettront de commencer à rassembler l'information et à rédiger le rapport pendant les mois d'été. Je ne peux vous donner pour l'instant les dates définitives de ces séances, mais nous essaierons de les fixer et de vous les faire connaître dans les plus brefs délais.

Ce soir, nous avons la chance d'accueillir deux témoins qui ont toute la compétence voulue pour nous parler du programme d'acquisition des sous-marins à propulsion nucléaire. L'un d'entre eux est le sous-ministre adjoint (matériels), M. Eldon J. Healey. L'autre témoin est le contre-amiral Anderson, qui est à l'heure actuelle Chef des doctrines et opérations maritimes au Quartier-général de la Défense nationale. Il a été nommé l'automne dernier chef du Programme d'acquisition des sous-marins.

J'ai déjà dit à M. Healey que, bien que je sois convaincu nous nous intéressons tous à tous les aspects du Programme d'acquisition des sous-marins nucléaires, nous nous rendons compte que ce n'est pas nous qui déciderons du choix ou de l'acquisition. Ce qui nous intéresse toutefois au premier chef, c'est le coût de ce nouveau système d'armement vu que nous avons l'intention de joindre en annexe à notre rapport une liste de toutes les recommandations que nous avons déjà faites dans nos quatre rapports précédents plus celui-ci, ainsi qu'une mise à jour des coûts, disons en dollars de 1987 ou selon ce qui est approprié. Bien sûr, nous voulons prendre note de la décision probable d'acquérir des sous-marins à propulsion nucléaire et des coûts que celle-ci représenterait pour le programme d'acquisition du matériel du ministère de la Défense nationale

[*Text*]

Mr. Healey, on whom I will call first, is an Ontarian. He joined the Royal Canadian Navy in 1953 and later studied engineering. He has had a variety of appointments at sea and on shore, and had leadership positions in Training Command before becoming Director General of Maritime Engineering and Maintenace at National Defence Headquarters in 1979. He was the program manager for the Canadian patrol frigate program and, in 1984, was named Rear Admiral and Chief of Engineering and Maintenance before retiring from the forces the following year. In September, 1985, he was appointed Assistant Deputy Minister (Materiel) for the Department of National Defence. Accordingly, he is responsible for all phases of materiel support, from R&D to final disposal, of all systems, equipment and materiel for use by the Canadian Forces.

Mr. Healey, we would be very pleased to hear your introductory statement.

Mr. Eldon J. Healey, Assistant Deputy Minister (Materiel), Department of National Defence: Thank you, Mr. Chairman. Honourable senators, thank you for the opportunity you have afforded me to address this committee on the costs associated with the acquisition of Canada's fleet of nuclear-propelled submarines. Canada's plan to acquire nuclear-propelled submarines for the Navy is a nationally important issue. It will provide a means of defending our territory, our waters and our interests.

Today I will address the rationale for selecting nuclear propulsion, and the cost of the Canadian submarine acquisition project.

In the report of the Subcommittee on National Defence of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs concerning Canada's maritime defence, dated May, 1983, it was indicated that Canada should maintain a significant maritime presence in the Arctic and that the country must be able to control access to, and enforce its jurisdictional claims over, the Arctic waters. The report recognized that, with the advent of nuclear-propelled submarines, the Arctic could become a major transit route for such vessels and also that they could operate to disrupt shipping activities in the north.

I would now like to address the operational advantage of a nuclear-propelled submarine compared to a conventional submarine.

A conventional submarine is a vehicle of position. That is, it must be in place for any given operation, as it has a limited capability to make long, rapid transits in response to differing threats and changing situations.

On the other hand, the nuclear-propelled submarine is a vehicle of manoeuvre. Its speed, underwater endurance, and relative invulnerability provide much greater operating flexibility. It can covertly redeploy quickly and often in the face of

[*Traduction*]

et pour le personnel et la maintenance, sans compter les autres coûts.

M. Healy, à qui je demanderai de prendre la parole en premier, est un Ontarien. Il s'est joint à la Marine royale canadienne en 1953 et a fait plus tard des études en génie. Il a rempli diverses affectations en mer et sur terre et a occupé des postes de commande au Commandement de la formation avant de devenir Directeur du génie maritime et de la maintenance au Quartier général de la Défense nationale en 1979. Il a dirigé le Programme d'acquisition des frégates canadiennes de patrouille et a été nommé en 1984 contre-amiral et Chef du génie et de l'entretien avant de prendre sa retraite l'année suivante. En septembre 1985, il a été nommé sous-ministre adjoint (matériel) au ministère de la Défense nationale. Il est donc responsable de toutes les étapes du soutien du matériel, à partir de la recherche et du développement jusqu'à la mise au rancart de tout système, équipement et matériel utilisé par les Forces canadiennes.

Monsieur Healey, nous serions très heureux d'entendre votre déclaration préliminaire.

M. Eldon J. Healey, sous-ministre adjoint (matériel), ministère de la Défense nationale: Merci beaucoup, monsieur le président. Honorables sénateurs, je vous remercie de l'occasion que vous m'offrez d'entretenir les membres de ce Comité des coûts inhérents à l'acquisition d'une flotte de sous-marins à propulsion nucléaire pour le Canada. Le projet du Canada d'acquérir des sous-marins à propulsion nucléaire pour la Marine revêt une importance nationale. Ces sous-marins nous permettrons de défendre notre territoire, nos eaux et nos intérêts.

Aujourd'hui, je parlerai des raisons qui font porter le choix sur la propulsion nucléaire ainsi que du coût du projet d'acquisition de sous-marins canadiens.

Dans le rapport du Sous-comité sur la Défense nationale du Comité sénatorial permanent des affaires étrangères portant sur la défense maritime du Canada et publié en 1983, on signale que le Canada devrait maintenir une présence maritime importante dans l'Arctique et que le pays doit pouvoir contrôler l'accès aux eaux arctiques et être en mesure d'y faire respecter ses revendications territoriales. Le rapport reconnaissait qu'avec l'avènement des sous-marins nucléaires, l'Arctique risquerait de se transformer en artère principale de transit pour ces bâtiments, ceux-ci pouvant par surcroît entraver le trafic maritime dans le nord.

J'aimerais maintenant parler de l'avantage opérationnel d'un sous-marin à propulsion nucléaire par rapport à un sous-marin classique.

Le sous-marin classique est un véhicule de position, c'est-à-dire qu'il doit se trouver sur les lieux pour effectuer n'importe quel type d'opération, sa capacité de se déplacer rapidement sur de longues distances pour faire face à diverses menaces et à de nouvelles situations étant limitée.

Par contre, le sous-marin à propulsion nucléaire est un véhicule de manœuvre. Sa vitesse, son autonomie sous l'eau et son invulnérabilité relative lui confèrent une plus grande manœuvrabilité, ce qui lui permet de changer de place rapidement et à maintes reprises selon les nécessités d'ordre tactique et straté-

[*Text*]

changing tactical and strategic requirements. As a result, it can cover a much larger operating area.

With higher transit speeds, improved habitability for the crew, the ability to transit under ice, and with more powerful sensors, the nuclear-propelled submarine can perform a greater diversity and quality of tasks on each patrol.

With these factors in mind, the operational effectiveness of a nuclear-propelled submarine is considered to be three times that of a conventional submarine.

Let me stress now that the choice of a nuclear-propelled submarine resulted from a thorough, systematic review of Canada's maritime defence requirements and priorities.

The nuclear-propelled submarine is extremely flexible with regard to operational tasking and is capable of meeting the present Canadian needs for a balanced fleet mix of vehicles for all three ocean approaches. The nuclear-propelled submarine will provide Maritime Command with a viable solution to the maritime threat of the twenty-first century.

On the other hand, the acquisition of conventional submarines would only partially satisfy the Canadian requirement, with a less-well-balanced fleet mix and with the capability to operate in only two of our three oceans.

Turning now to the subject of costs, the DND cost estimate of $8 billion in 1986-87 dollars, for 10 to 12 nuclear-propelled submarines with Canadianization adjustments, was developed through rigorous analysis of information provided by both the United Kingdom and France. Specifically, the United Kingdom is now constructing their 19th SSN, of which the last seven are Trafalgar Class Submarines. The British also have experience in the construction of SSBNs, the nuclear-propelled ballistic missile carrying submarines.

Likewise, France is now building the fifth SSN of the Rubis/Amethyste Class and has plans for another three. The French also have many years experience in building nuclear-propelled SSBNs. As you can see, both the United Kingdom and the French cost information provided to us is based on extensive nuclear-propelled submarine experience.

Much of the cost information we are using has also been identified in official United Kingdom and French sources, such as the British Main Estimates—the equivalent to our Estimates "Blue Book". The Trafalgar cost identified in the British Main Estimates is 230 million pounds each, which again validates our cost information. That figure is contained in the edition of the British Main Estimates dated 1987. Similar information has been provided on the French SSN costs. In addition to this cost information, we have used proven costing approaches, validated by our extensive experience with other multi-billion dollar major crown projects, such as the Canadian patrol frigate.

[*Traduction*]

gique sans risquer de se faire repérer. Par conséquent, il peut couvrir une aire d'opération beaucoup plus étendue.

Capable de plus grandes vitesses de transit que le SSK, ayant plus d'espace pour l'équipage, muni de détecteurs plus puissants et pouvant naviguer sous les glaces, le sous-marin à propulsion nucléaire peut, à chaque patrouille, accomplir des tâches plus variées et de meilleure qualité que le SSK.

Compte tenu de ces facteurs, l'efficacité opérationelle d'un sous-marin à propulsion nucléaire serait trois fois supérieure à celle d'un sous-marin classique.

Permettez-moi maintenant d'insister sur le fait que le choix s'est porté sur le sous-marin à propulsion nucléaire après un sérieux examen systématique des exigences et des priorités de la défense maritime du Canada.

Le sous-marin à propulsion nucléaire est très souple en ce qui concerne les tâches opérationnelles et peut répondre aux besoins actuels du Canada en lui assurant une flotte équilibrée composée de divers bâtiments pour les trois océans. Le sous-marin à propulsion nucléaire fournira au Commandement maritime une solution durable à la menace maritime du vingt et unième siècle.

D'autre part, l'acquisition de sous-marins à propulsion classique ne satisferait qu'une partie des exigences de la Marine Canadienne, celle-ci disposant d'une flotte moins bien équilibrée et ne pouvant opérer que dans deux de nos trois océans.

Passons maintenant à la question des coûts. Les prévisions de coût du MDN de 8 milliards de dollars, en dollars de 1986-1987, pour l'acquisition de 10 à 12 sous-marins à propulsion nucléaire comportant des éléments canadiens, découlent d'une analyse rigoureuse de l'information fournie par le Royaume-Uni et par la France. Plus précisément, le Royaume-Uni construit à l'heure actuelle son 19e SSN, les sept derniers étant des sous-marins de la classe «Trafalgar». Les Britanniques ont déjà construit également des SSBN, des sous-marins à propulsion nucléaire, lance-missiles balistiques.

De même, la France construit à l'heure actuelle son cinquième SSN de la classe Rubis/Améthyste et en prévoit trois autres. Les Français construisent déjà depuis plusieurs années des SSBN à propulsion nucléaire. Comme vous le voyez, les renseignements sur les coûts que nous ont fournis le Royaume-Uni et la France sont fondés sur une vaste expérience des sous-marins à propulsion nucléaire.

La majorité des renseignements sur les coûts que nous utilisons figurent également dans des sources officielles britanniques et françaises, comme le Budget principal des dépenses de la Grande-Bretagne—l'équivalent de notre «Livre bleu» des prévisions. Le coût de chaque Trafalgar selon le Budget principal des dépenses de la Grande-Bretagne est de 230 millions de livres, ce qui une fois de plus confirme nos renseignements sur les coûts. Ce chiffre figure dans cette édition des prévisions budgétaires de la Grande-Bretagne de 1987. Des renseignements de même nature existent sur le coût des SSN français. Outre ces renseignements sur les coûts, nous nous sommes servis d'évaluations de coût éprouvées, confirmées par notre longue expérience avec d'autres grands projets de l'État se chiffrant à plusieurs milliards de dollars, comme les frégates canadiennes de patrouille.

[*Text*]

I emphasize that we are dealing with a proven submarine design; we are not redesigning or designing a new submarine or propulsion plant. We are planning to build-to-print with substitution of Canadian-produced components or equipment systems on a competitive basis. We did not include fuel production and fabrication facilities in that price—the amount of fuel required does not justify the cost of setting up the industry. We are talking about infrastructure that grafts onto existing naval facilities—it does not include new Greenfield sites. We are also talking about economic production of the vessels. Also, we are not assuming 100 per cent Canadian production—65 per cent Canadian content is our goal. The SSN cost estimate that we have developed includes all the necessary operating, maintenance, refit support and facilities that are required. As a result of our studies—which have now covered a period of over three years—we are very confident in the $8 billion cost estimate.

However, as you will realize, data on which these calculations are based cannot be divulged at this time due to the sensitivity of the evaluation process which, of course, includes cost issues. The British and the French are in competition to provide us with a submarine design, and part of that competitive information relates to the cost.

The current SSN cost estimate is far more developed than any cost estimate for any previous project at the same stage—that is, the pre-definition stage—that we have ever had. I might mention that an independent study, completed by a reputable Canadian firm on behalf of SNA Canada—which is the French company in Canada representing the French submarine—has concluded that a complete program cost for 12 Amethyste submarines would be in the range of $7.3 to $7.8 billion in 1986-87 dollars.

Prior to the white paper, defence department planning had earmarked funds for the acquisition of a third batch of Canadian patrol frigates. Also, Treasury Board had approved project definition funds, and government approval-in-principle had been received to acquire four replacement diesel-electric submarines. The funding required for these two projects was approximately $7.9 billion, again in 1986-87 dollars. The nuclear-propelled submarine project replaces these two projects, essentially a cost-neutral change. Let me be clear on this: were the nuclear-propelled submarine project not in our plans, we would be planning for the same total amount of capital acquisition for maritime command.

In addressing the nuclear-propelled submarine affordability issue, I would point out that the government is committed to a base rate of annual growth in the defence budget of 2 per cent per year after inflation for the 15-year planning period. To implement the major projects set out in the white paper, such as the SSNs, the main battle tank and the second batch of frigates, the government has also undertaken to provide additional funds in certain years. As you know, the first of these—the second phase of frigates—has already been announced. It is intended that the nuclear-propelled submarine project will not take an unfair share of the defence program. As you know,

[*Traduction*]

J'insiste sur le fait que nous avons affaire à un sous-marin qui a fait ses preuves; il ne s'agit pas de reconcevoir ou de concevoir un nouveau sous-marin ou un ensemble de propulsion. Nous prévoyons construire en respectant les plans et en utilisant des pièces ou des systèmes d'équipement fabriqués au Canada sur une base concurrentielle. Nous n'avons pas inclus dans le prix des installations de production et de fabrication du combustible—la quantité de combustible requise ne justifie pas le coût d'établissement de l'industrie. Nous parlons de l'infrastructure qui se greffe aux chantiers maritimes existants—le prix n'inclut pas de nouveau sites. Nous parlons également de la production économique des bâtiments. En outre, nous ne supposons pas une production entièrement canadienne—nous visons un contenu canadien de 65 p. 100. Nos prévisions de coût pour le SSN incluent toutes les installations nécessaires pour l'exploitation, la maintenante et le carénage. Les études que nous effectuons maintenant depuis plus de trois ans, nous donnent toute confiance en nos prévisions de coût de 8 milliards de dollars.

Toutefois, comme vous le comprendrez, nous ne pouvons divulguer pour l'instant les données sur lesquelles nous fondons ces calculs étant donné la sensibilité du processus d'évaluation, lequel, bien sûr, comporte des coûts. Les Britanniques et les Français sont en lice pour nous fournir un plan de sous-marin et une partie de la bataille se livre du côté du coût.

Les prévisions actuelles de coût des SSN sont beaucoup plus avancées que toute prévision de coût pour tout projet antérieur à la même étape—c'est-à-dire, celle de la prédéfinition. Je dois souligner qu'une étude indépendante, effectuée par une entreprise canadienne réputée du nom de *SNA Canada*, la société française au Canada représentant le sous-marin français—en est venue à la conclusion que le coût du programme complet d'acquisition de 12 sous-marins «Améthyste» se situerait entre 7,3 et 7,8 milliards de dollars en 1986-1987.

Avant la parution du Livre blanc, le ministère de la Défense avait prévu des fonds pour l'acquisition d'un troisième lot de frégates canadiennes de patrouille. En outre, le Conseil du Trésor avait approuvé l'octroi de fonds pour la définition du projet et le gouvernement avait donné son accord de principe à l'acquisition de quatre sous-marins diesel-électriques de remplacement. Le coût de ces projets s'élevait à quelques 7,9 milliards de dollars, en dollars de 1986-1987. Le projet d'acquisition de sous-marins à propulsion nucléaire remplacerait ces deux projets, le coût demeurant essentiellement le même. Je le précise, si nous achetions des sous-marins à propulsion nucléaire nous dépenserions la même somme en immobilisation pour le commandement maritime.

En ce qui a trait à la rentabilité du projet d'acquisition de sous-marins à propulsion nucléaire, je signalerai que le gouvernement s'est engagé à hausser le budget annuel de la défense de 2 p. 100, compte tenu de l'inflation, pour la période de 15 ans en cause. Pour mettre en œuvre les principaux projets figurant dans le Libre blanc, comme ceux de l'achat de sous-marins à propulsion nucléaire, de chars de combats principaux et du second lot de frégates, le gouvernement s'est également engagé à accroître son financement certaines années. Comme vous le savez, le premier de ces projets la deuxième phase de l'acquisition des frégates, a déjà été annoncé. Le projet

[*Text*]

over the white paper period there are plans for many army and air force projects, including 30 major crown projects which are required to provide the Army with the capability it needs to do its job. In fact, due to the extension of submarine acquisition planning well beyond the white paper's 15-year planning period, there are more moneys available for Army and Air Force projects within that period than had been earmarked prior to the white paper review.

The SSN investment will be spread over the expected 27-year life of the project. That means that the average annual expenditure will be about $300 million, or about 3 per cent of the annual defence budget.

In comparing the costs for nuclear-propelled submarines with conventional diesel-electric submarines, I have indicated that the sailaway cost for the nuclear submarine is 1.6 times more expensive than for a conventional submarine. The conventional submarine source-qualification data that we obtained from industry confirmed a conventional submarine sailaway average cost of $300 million each—

Senator Marshall: Is that for the first one that comes off the line, or is that in 1986 dollars?

Mr. Healey: That figure is in 1986 dollars, senator. That relates to the cost of a conventional submarine. We obtained that figure from the industry.

The integrated logistics support share for each submarine was approximately $50 million. These figures confirmed the SSN versus the SSK—which are the two designators, SSN being the nuclear submarine and SSK being the conventional submarine—cost ratio of about 1.6 to 1, and the integrated logistics requirement at about 1.1 to 1.

I would like to relate these cost ratios to your May, 1983 committee report on Canada's Maritime Defence. In that report you recommended, I believe, that 17 additional conventional submarines be acquired at a cost of $3.3 billion in 1983-84 dollars. Based on current estimates, the cost of 10 nuclear-propelled submarines is about the same as the 20 conventional submarines the committee recommended, but the nuclear-propelled submarine is three times more operationally effective and it can operate in Canada's three oceans.

Senator Buckwold: Mr. Chairman, may I be permitted to ask a question to get the costs straight?

The Chairman: Certainly.

Senator Buckwold: You said $3.3 billion in 1983 dollars for 17 submarines as being the equivalent of—what is it you are using, 1986 dollars?

Mr. Healey: We are using 1986-87 dollars.

Senator Buckwold: That buys about 10 nuclear submarines. That figure comes out at $8 billion. Has there been an inflationary factor of almost 2.5 used in that four-year period?

[*Traduction*]

d'acquisition de sous-marins à propulsion nucléaire ne devrait normalement pas constituer une part disproportionnée du programme de la défense. Vous n'êtes pas sans savoir qu'au cours de la période prévue dans le Libre blanc, de nombreux projets au titre de l'armée et des forces aériennes devraient normalement être mis en œuvre, dont 30 importants projets de la couronne nécessaires pour doter l'armée de la capacité dont elle a besoin pour s'acquitter de ses fonctions. En fait, comme le programme d'acquisition de sous-marins se poursuit bien au-delà de la période de 15 ans prévue dans le Libre blanc, l'armée et les forces aériennes se verront octroyer plus de fonds qu'elles auraient normalement reçus.

L'investissement au titre des sous-marins à propulsion nucléaire sera effectué au cours de la période de 27 ans que doit durer le projet, de sorte que les dépenses annuelles s'élèveront à 300 millions de dollars soit quelque 3 p. 100 du budget annuel de la défense.

En ce qui a trait au coût du sous-marin à propulsion nucléaire par rapport à celui du sous-marin diesel-électrique classique, le coût barre en mains du sous-marin nucléaire est de 1,6 fois supérieur à celui d'un sous-marin classique. D'après les documents des conditions d'agrément des fournisseurs de sous-marins classiques, le coût moyen barre en mains d'un sous-marin classique s'élève à 300 millions de dollars . . .

Le sénateur Marshall: Pour le premier sous-marin, ou est-ce en dollars de 1986?

M. Healey: En dollars de 1986, monsieur le sénateur. Il s'agit du coût d'un sous-marin classique que nous avons obtenons de l'industrie.

Le soutien logistique intégré de chaque sous-marin coûte approximativement 50 millions de dollars. Ces chiffres confirment donc le rapport des coûs, entre le coût du SSN et celui du SSK, le SSN étant le sous-marin nucléaire et le SSK le sous-marin classique, de 1,6 à 1 et, pour le soutien logistique intégré, de 1,1 à 1.

Je voudrais qu'on se reporte maintenant au rapport du comité sur la défense maritime du Canada publié en 1983. Vous avez dans ce rapport recommandé, si je ne m'abuse, l'achat de 17 sous-marins classiques au coût de 3,3 milliards de dollars de 1983-1984. Selon les estimations actuelles, le coût de 10 sous-marins à propulsion nucléaire est environ le même que celui de 20 sous-marins classiques dont vous avez recommandé l'achat, alors que le sous-marin à propulsion nucléaire est trois fois plus efficace et qu'il peut naviguer dans les trois océans tir baignent le Canada.

Le sénateur Buckwold: Monsieur le président, puis-je poser une question pour obtenir une précision au sujet des coûts?

Le président: Certainement.

Le sénateur Buckwold: Vous dites que la somme de 3,3 milliards de dollars, en dollars de 1983, pour 17 sous-marins est l'équivalent . . . vous utilisez des dollars de 1986?

M. Healey: C'est cela.

Le sénateur Buckwold: . . . du coût de 10 sous-marins à propulsion nucléaire. Or, je pensais que ce coût s'élevait à 8 milliards de dollars. Le facteur inflationiste au cours de cette période de quatre ans était-il donc de quelque 2,5?

[*Text*]

Mr. Healey: Yes, there has.

Senator Buckwold: Where? If you look at the basic inflation rate during that period it was 5 per cent—5.5 per cent or 6 per cent. Where do you increase costs from $3.3 billion to $8 billion?

Mr. Healey: I can give you the calculations. I do not have them with me. Perhaps Mr. Richardson has those calculations.

Mr. James Richardson, CSA/CS Co-ordinator, Department of National Defence: No, I do not.

Senator Buckwold: I must say that that sounds completely unrealistic, unless the costs have just gone up in the meantime. I do not know how you can relate those two figures.

Mr. Healey: I believe there is a bit of confusion over the numbers here. We originally thought that it involved 17 submarines, but the figures in the 1983 report indicate 20 submarines, and that includes the current three that we already have. The total, then, is 20 submarines.

Senator Buckwold: That does not make any difference to the point I am raising.

Mr. Healey: No, it does not. The amount was $3.3 billion.

Senator Buckwold: How did that figure jump to $8 billion?

Admiral J.R. Anderson, Chief, Submarine Acquisition, Department of National Defence: Mr. Chairman, I believe there is another point that has not been brought out. At the time of the conventional program request for proposal responses, which we received in the fall of 1986 or the spring of 1987, we were much wiser in terms of estimating conventional submarine costs than we were in 1983 or 1984, when we produced that $3.3 billion figure. I will have to confirm this, but I think we are seeing not only a rise in price due to inflation, but a more well-founded cost estimate for a conventional submarine, which came to us as a result of industrial responses.

Senator Buckwold: What you are saying, then, is that the 1983-84 estimate of $3.3 billion was not realistic.

Mr. Healey: That is right.

Admiral Anderson: That is possible. I would like to research this matter to confirm that, however.

Senator Buckwold: At that time we thought that $3.3 billion was realistic and nobody questioned it. Is the $8 billion figure realistic?

The Chairman: Perhaps we should let Mr. Healey continue his discourse, honourable senators, and this may become clear. I agree, however, that this is the nub of the question that concerns us. I thank you for intervening, Admiral Anderson, and perhaps I could make one observation. The sailaway cost of the Trafalgar Class submarine is $500 million each; therefore 10 submarines would cost $5 billion. The other $3 billion would

[*Traduction*]

M. Healey: Oui.

Le sénateur Buckwold: Comment en êtes-vous arrivé à ce résultat? Les taux d'inflation de base pendant cette période ont été de 5 p. 100, 5,5 p. 100 et 6 p. 100. Comment passez-vous de 3,3 milliards à 8 milliards de dollars?

M. Healey: Je pourrai vous remettre les calculs. Je ne les ai pas avec moi. Peut-être M. Richardson les a-t-il.

M. James Richardson, CASM/coordonnateur C Appro, ministère de la Défense nationale: Je ne les ai pas.

Le sénateur Buckwold: Je dois dire que cela me semble tout à fait irréaliste, à moins que les coûts aient augmenté depuis. Je ne vois pas comment vous pouvez considérer ces deux sommes comme comparables.

M. Healey: Je crois que ces nombres prêtent un peu à confusion. Nous croyions que cette somme représentait le coût de 17 sous-marins, mais il s'agit en fait de 20 sous-marins, y compris les trois que nous avons déjà. Il s'agit donc au total de 20 sous-marins.

Le sénateur Buckwold: Cela ne fait aucune différence au titre du point que je soulève.

M. Healey: Vous avez raison. La somme en cause était de 3,3 milliards de dollars.

Le sénateur Buckwold: Comment est-elle passée à 8 milliards de dollars?

L'amiral J. R. Anderson, chef de l'Acquisition de sous-marins, ministère de la Défense nationale: Monsieur le président, je crois qu'il y a un autre point qui n'a pas été soulevé. Au moment où nous avons reçu les réponses aux appels d'offres relatifs au programme des sous-marins classiques, à l'automne 1986 ou au printemps 1987, nous étions beaucoup mieux en mesure d'estimer le coût du programme que nous l'étions en 1983 ou 1984, époque à laquelle nous avons fixé la somme de 3,3 milliards de dollars. Ceci dit sous toute réserve, je crois qu'il s'agit non seulement d'une hausse due à l'inflation, mais d'une meilleure estimation du coût d'un sous-marin classique, estimation que nous avons pu établir après avoir reçu les propositions de l'industrie.

Le sénateur Buckwold: Vous voulez donc dire que l'estimation de 3,3 milliards de dollars faite en 1983-1984 n'était pas réaliste.

M. Healy: C'est exact.

L'amiral Anderson: C'est possible. Je voudrais toutefois pouvoir vérifier la question avant de vous en donner confirmation.

Le sénateur Buckwold: Nous croyions à l'époque que 3,3 milliards de dollars était un coût réaliste et personne ne l'a mis en question. La somme de 8 milliards de dollars est-elle réaliste?

Le président: Peut-être devrions-nous permettre à M. Healey de continuer son exposé, honorables sénateurs. Ces questions pourraient s'éclaircir d'elles-mêmes. Je conviens toutefois que c'est le point qui nous préoccupe de plus. Je vous remercie de vos commentaires, amiral Anderson, et peut-être pourrais-je faire une observation. Le coût barre en mains du sous-marin de type Trafalgar est de 500 millions de dollars. Dix sous-marins

[*Text*]

cover the extra cost of handling them, and so on. Perhaps we should compare the $3.3 billion for the conventional submarine with something like $5 billion for the Trafalgar Class submarine. Having said that, I will hand the floor back to Mr. Healey.

Senator Buckwold: I am sorry if I keep at this point, but it does seem to be a key one. Are we talking about 10 or 12 nuclear submarines? The difference of two submarines accounts for $1 billion.

Mr. Healey: We are talking about 10 to 12 submarines, the flexibility being provided because of the difference in the type of submarines we are looking at. If you take the $300 million that we got from industry and multiply that by 20 submarines, taking $50 million per submarine, you come up to about $7 billion. If you inflate that figure to account for the difference between 1983-84 dollars and 1986-87 dollars, you arrive at approximately $8 billion.

Senator Buckwold: I can follow that.

Mr. Healey: That is the explanation, I think.

I will conclude by saying that the nuclear-propelled submarine is three times more operationally effective than the conventional submarine and can operate in all three oceans. The acquisition of nuclear-propelled submarines will mean significant economic and technological benefits for Canada. In 1985, there was an in-depth study commenced, the focus of which was on the nuclear propulsion option. The conclusion of this two-year study indicated that mobile nuclear reactor technology had matured to the point where any risks were quite manageable and that Canada had the industrial skills, capacity and human resources to construct, operate and support nuclear-propelled submarines domestically. Naval projects are traditionally heavily Canadian oriented, and it is estimated that at least 65 per cent of this project will involve direct Canadian content; that is, 65 cents of each dollar of this project will be spent directly in Canada.

The project will inject new technology in the nuclear engineering, electronics and shipbuilding sectors. Based upon known figures for previous naval projects, it is postulated that approximately 55,000 person-years of direct employment will be created as a result of the submarine project. A large proportion of these jobs are in high technology areas such as electronics and nuclear engineering. It is reasonable to anticipate that such a project would create 8,000 person-years of employment in the project management sector, 9,000 person-years of employment in the marine systems sector, 17,000 person-years of employment in the electronics sector, 10,000 person-years of employment in the shipbuilding sector and 11,000 person-years of employment in the nuclear engineering sector.

The project, in concert with other maritime projects such as the Canadian patrol frigate project, its follow-on second batch, the Tribal Class update and modernization project, the naval reserve mine-counter-measures vessel and the new shipborne aircraft project, will mean a significant buildup of enduring employment in the various sectors and, more importantly, will

[*Traduction*]

coûteraient donc 5 milliards de dollars. Les 3 milliards de dollars supplémentaires couvriraient les autres frais, comme ceux de manœuvre. Peut-être devrions-nous faire la comparaison entre la somme de 3,3 milliards de dollars qui représente le coût du sous-marin classique et celle de 5 milliards de dollars qui représente le coût du sous-marin de type Trafalgar. Ceci dit, je cède la parole à M. Healey.

Le sénateur Buckwold: Je suis désolé si je reviens sur ce point, mais il me semble d'une importance primordiale. Est-il question de 10 ou 12 sous-marins à propulsion nucléaire? Deux sous-marins représentent 1 milliard de dollars.

M. Healey: Il s'agit de 10 à 12 sous-marins, selon le type de sous-marins en cause. Si l'on achetait 20 sous-marins à 300 millions de dollars, conformément aux propositions de l'industrie, et que l'on ajoutait 50 millions de dollars par sous-marin, on arriverait à quelque 7 milliards de dollars. Si l'on tient compte ensuite de la différence entre les dollars de 1983-1984 et ceux de 1986-1987, l'on arrive à environ 8 milliards de dollars.

Le sénateur Buckwold: Je vous suis.

M. Healey: C'est ce qui explique la différence, je crois.

En guise de conclusion, je dirai que le sous-marin à propulsion nucléaire est trois fois plus efficace que le sous-marin classique et qu'il peut naviguer dans les trois océans qui baignent le pays. Par ailleurs, l'acquisition de sous-marins à propulsion nucléaire sera très avantageuse au point de vue économique et technologique pour le Canada. Une étude approfondie mettant l'accent sur la question de la propulsion nucléaire a été amorcée en 1985. Selon les conclusions de cette étude qui a duré deux ans, la technologie du réacteur nucléaire mobile a évolué au point où elle ne présente pratiquement pas de risque et le Canada a le savoir-faire, la capacité et la main-d'œuvre nécessaires pour construire et utiliser des sous-marins à propulsion nucléaire. Les projets d'ordre maritime ont toujours un fort contenu canadien. Dans ce cas-ci, la participation canadienne s'élèvera à 65 p. 100: c'est-à-dire que 65 cents de chaque dollar affecté à ce projet seront dépensés au Canada.

Ce projet permettra de doter les secteurs du génie nucléaire, de l'électronique et de la construction navale de la nouvelle technologie. D'après les statistiques de projets précédents, le projet d'acquisition de sous-marins devrait normalement créer 55 000 années-personnes d'emplois directs. Une grande proportion de ces emplois seront créés dans des domaines de pointe comme l'électronique et le génie nucléaire. On peut raisonnablement s'attendre à ce que ce type de projet crée 8 000 années-personnes dans le secteur de gestion des projets, 9 000 années-personnes dans le secteur des systèmes marins, 17 000 années-personnes dans le secteur de l'électronique, 10 000 années-personnes dans le secteur de la construction navale et 11 000 années-personnes dans le secteur du génie nucléaire.

Ce projet, de concert avec d'autres projets des forces maritimes comme celui des frégates canadiennes de patrouille et sa seconde phase, le projet d'amélioration et de modernisation des navires de type Tribal, le projet d'acquisition des chasseurs de mines de la réserve navale et le projet du nouvel aéronef embarqué donneront lieu à une importante hausse du nombre des emplois durables dans divers secteurs et permettront sur-

[*Text*]

allow for the sustainment of highly skilled defence and shipbuilding industry in Canada.

The projected employment figures for the nuclear engineering sector indicate that significant benefits are expected to accrue to the Canadian nuclear industry. This could not occur at a better time, because Canada's submarines will require the buildup of an indigenous industrial naval nuclear propulsion design capability. In 1980, the Canadian nuclear industry employed 38,000 Canadians in the mining, manufacturing, maintenance and design sectors. Since then, employment in the industry as a whole has been declining by 5 per cent annually and has shifted principally from the design and R&D sectors to the operation and maintenance sectors. Today the Canadian nuclear industry is operating at about 20 to 25 per cent of its previous capacity in the design sectors.

A Canadian nuclear-propelled submarine project can do much to reverse this trend. It would likely entail, as a start, the building of nuclear reactors in Canada. While a submarine project would definitely be a major boost to this high technology sector of the economy, it would not, by itself, be enough to sustain the industry in the short term. What it would provide in this sector, however, is high quality employment in the short term and a definite stabilizing influence in the medium and long term.

If I may, I will reiterate some of the salient points I have made here today. First, the project is affordable without prejudicing other defence capital equipment plans. Secondly, it creates significant advantages to all Canadians and reflects a new national commitment to Canadian and collective defence. Thirdly, the construction of the submarines will provide an estimated 55,000 person-years of employment spread through most regions of the country and will sustain the expertise and experience developed for the Tribal Class update, as well as other projects.

The advent of nuclear-propelled submarines within a more balanced Canadian maritime force of air, surface and sub-surface vehicles, and their highly trained crews, will make a quantum improvement to Canada's contribution in the Atlantic and the Pacific. Moreover, we will finally be able to do something about the Arctic. Canadian shipbuilding yards, nuclear industry and electronics companies are more than fully capable of meeting the challenge of submarine construction and support.

Senator Marshall: Mr. Healey, you have said that 65 per cent of the projects will involve direct Canadian content. Therefore, 35 per cent involvesdesign and technology; is that right?

Mr. Healey: Over the life of the project, senator, we wish to bring the design into Canada, to bring the drawings in, and we would use those as a starting point. The data package, as we call it, would be the starting point. We would gradually Canadianize the production of the submarines in Canada. The first submarine would have fairly low level Canadian content,

[*Traduction*]

tout de soutenir l'industrie hautement spécialisée de la défense et de la construction navale au Canada.

D'après le nombre d'emplois qui devraient être créés dans le secteur du génie nucléaire, ce projet sera donc très avantageux pour l'industrie nucléaire du Canada. Le moment ne pourrait pas être mieux choisi puisque l'acquisition de sous-marins par le Canada nécessitera la création d'industries en mesure de concevoir des mécanismes de propulsion nucléaire pour les navires. En 1980, l'industrie nucléaire du Canada fournissait du travail à 38 000 Canadiens dans les secteurs minier, de la fabrication, de la maintenance et de la conception. Depuis lors, le nombre des emplois a diminué de 5 p. 100 par année et les secteurs de la conception et de la recherche et du développement ont subi une forte baisse comparativement à ceux de l'opération et de la maintenance. L'industrie nucléaire canadienne fonctionne aujourd'hui à environ 20 à 25 p. 100 de sa capacité dans les secteurs de la conception.

Un projet de sous-marin nucléaire canadien pourrait nettement inverser cette tendance. Au début, il engagerait vraisemblablement la construction de réacteurs nucléaires au Canada. Bien qu'un tel projet relance certes ce secteur de haute technologie de l'économie, il ne pourrait à lui seul faire vivre l'industrie à court terme. Par contre, il créerait des emplois de bonne qualité et aurait une influence stabilisatrice à moyen et à long terme.

Si je puis, j'aimerais reprendre certains des principaux points que j'ai fait valoir ici aujourd'hui. Tout d'abord, le coût du projet est abordable sans pour autant nuire à d'autres plans d'acquisition de la Défense. Ensuite, il rapporte de nombreux avantages à tous les Canadiens et témoigne d'un nouvel engagement national à assurer la défense canadienne et collective. Enfin, on estime que la construction de sous-marins créera quelque 55 000 années-personnes d'emploi réparties dans la plupart des régions et qu'elle gardera au pays le réservoir d'expertise et d'expérience formé pour remettre en état les destroyers Tribal, ainsi que d'autre projets.

L'intégration de sous-marins nucléaires au sein d'une force navale canadienne mieux équilibrée comptant des aéronefs, des sous-marins et des bâtiments de surface ainsi que des équipages de formation poussée, rehaussera la qualité de la contribution du Canada dans l'Atlantique et dans le Pacifique. De plus, nous pourrons enfin assurer une présence dans l'Arctique. Nos chantiers navals, notre industrie nucléaire et celle de l'électronique sont plus que capables de construire et d'entretenir les sous-marins.

Le sénateur Marshall: Monsieur Healey, selon vous, les projets emploieront à 65 p. 100 de la main-d'œuvre et des services canadiens. Le reste est donc de la conception et de la technologie, n'est-ce pas?

M. Healey: Dans le cadre du projet, sénateur, nous prévoyons, au début, importer la conception, les plans. Cet ensemble de données servirait de point de départ. Graduellement, nous «canadianiserions» la production. Le premier sous-marin afficherait une participation canadienne relativement faible, mais celle-ci croîtrait à mesure qu'avancerait le projet.

[*Text*]

but the level of Canadian content would increase over the life of the project.

Towards the end of the project one would expect a higher level in the later submarines obviously than in early submarines. As well, the infrastructure—the buildings, the support facilities, the training and the recepticles of the technology—would be all-Canadian content.

Senator Marshall: I know I am outside the military aspects of the costs, but what you are saying is that Canada has declined in a general way in its technological ability in shipbuilding over the years.

Mr. Healey: Yes.

Senator Marshall: Before we get into the building of nuclear submarines on our own, we have to catch up in that respect. In other aspects of technology, Canada is usually a leading country, and other countries are stealing our technology. In this case, we are in the reverse position. Am I right?

Mr. Healey: You are right, senator. We have a couple of shipyards, and, with very little upgrading in terms of facilities, they could take on this job. They could do it more efficiently with some further upgrading. The man-hours that they would use would come down considerably if they were further upgraded.

The challenge in the Canadian shipbuilding industry will be to find the management and the skills in the workers that we need to put this program together. It is that aspect of the Canadian industry that has dissipated over the years. I am confident that that can be brought back and put into place.

Senator Marshall: Can you explain how the transfer of technology works? Is it true that the U.S. has the technology, but it cannot give it to us without going through the U.K.?

Mr. Healey: I will begin the remarks on this point, and perhaps Admiral Anderson will wish to say a few words.

The first submarine that the British built was a submarine called the Dreadnought. The nuclear propulsion system for that submarine was acquired from the Americans. That was in 1958. The British signed an agreement with the United States called the 1958 Agreement, which forevermore precluded the transfer of any of that data to third parties.

As a consequence, in order for the United Kingdom to sell these submarines to Canada, it has been necessary for them to obtain a release from the United States administration. The United States administration has decided that it must get the approval of Congress in order to release this information. When Prime Minister Mulroney visited Washington recently, President Reagan authorized the transfer of the technology and agreed that the administration would lay the revised 1959 Treaty between Canada and the United States in front of Congress, which would allow the direct transfer of this information. That process is underway at this point in time. The negotiations on the revision to the Canadian-U.S. treaty to allow this to happen are currently being finalized both here and in Washington.

[*Traduction*]

Vers la fin, on peut s'attendre à ce que ce niveau de participation soit plus élevé qu'au début. De même, l'infrastructure, c'est-à-dire les bâtiments, les installations de soutien, la formation et les bénéficiaires de la technologie, serait entièrement canadienne.

Le sénateur Marshall: Je sais que je m'éloigne de l'aspect militaire du coût, mais ce que vous êtes en train de dire, c'est que les chantiers canadiens ont perdu du terrain sur le plan technologique au fil des ans.

M. Healey: Oui.

Le sénateur Marshall: Avant de commencer à construire nos propres sous-marins nucléaires, nous devons donc rattraper ce retard. Ailleurs, dans le domaine de la technologie, le Canada est habituellement en tête et se fait voler sa technologie par d'autres. Ici, c'est l'inverse. Ai-je raison?

M. Healey: Vous avez raison, sénateur. Nos chantiers navals, moyennant certaines améliorations, pourraient s'acquitter de la tâche. Des améliorations plus poussées leur permettraient d'être encore plus efficaces. Les heures-personnes utilisées baisseraient considérablement si leurs installations étaient modernisées.

Le problème, dans l'industrie de la construction navale au Canada, sera de trouver les gestionnaires et les travailleurs compétents dont nous avons besoin pour mettre en branle le programme. Voilà ce qu'a perdu l'industrie canadienne au cours des ans. Je suis convaincu qu'il est possible de le lui redonner.

Le sénateur Marshall: Pouvez-vous m'expliquer comment s'effectue le transfert de technologie? Est-il vrai que les États-Unis, propriétaires de la technologie, ne peuvent nous la donner sans passer par le Royaume-Uni?

M. Healey: Je ferai des remarques à ce sujet, puis l'amiral Anderson voudra peut-être ajouter quelques mots.

Le premier sous-marin construit par les Britanniques était le Dreadnought. Son groupe propulseur nucléaire avait été acquis des Américains en 1958. Pour ce faire, les Britanniques avaient signé avec les États-Unis un traité qui interdisait le transfert ultérieur de cette information ou de toute autre donnée à des tiers.

Par conséquent, pour vendre des sous-marins au Canada, il faut que le Royaume-Uni obtienne du gouvernement des États-Unis la permission d'effectuer le transfert. Le gouvernement américain a décidé qu'une telle autorisation devait être approuvée par le Congrès. Lorsque le Premier ministre Mulroney a visité Washington, il n'y a pas longtemps, le Président Reagan a autorisé le transfert de la technologie et a promis de déposer le traité de 1959 intervenu entre le Canada et les États-Unis dans sa version révisée devant le Congrès, ce qui autoriserait le transfert direct de cette information. Le dépôt est actuellement en cours. Ici comme à Washington, on s'affaire à mettre la dernière main au traité.

[*Text*]

Admiral Anderson: With respect to the Canadian-American 1959 Agreement, under the American Arms Export Control Act, it is law that in order for a country to receive nuclear-related technology of American origin there has to be a bilateral treaty. Therefore, the 1959 Agreement, which is already in place, specifically indicated that it would have to be amended if it were to include or cover the transfer of nuclear propulsion technology. That is why this Canadian-American direct link has entered the scene. If we select a British submarine, we have to amend that treaty in order for us to receive what has been American-originated technology from the U.K.

Senator Marshall: Is June the date when you are going to make up your mind on which submarine you are going to use?

Mr. Healey: I understand the minister will be visiting you on June 22. That might be a question that is more appropriate for the minister to answer.

Senator Marshall: I saw both submarines, and my choice would be the British submarine.

The Chairman: If I might interject, Senator Marshall, I would like to ask a related question. I understand that there is also a question of American approval of technology transfer in relation to the torpedo-launching mechanisms of the Amytheste class. Does that constitute the same kind of difficulty as the nuclear technology transfer?

Admiral Anderson: In the process of dealing with both countries, we made it clear to them that the torpedo of choice for the Canadian Navy was in fact the American-made Mark 48 heavyweight torpedo. We are in the process today of acquiring that torpedo for our existing submarine fleet. We have arrangements in place through the American Foreign Military Sales Organization to buy that torpedo, and we are in contract for that.

Consequently, both nations had to examine their submarine, and, in their response to our operational requirements, which included the capability to handle, fire and control the Mark 48 torpedo, they had to indicate to us how they would, in fact, achieve that. Both countries have done that, and we are now considering their proposals in our evaluation process.

I have had no indication to doubt that we will not be able to deal with all of the issues surrounding the transfer of technology of the Mark 48 torpedo. We will own it, of course, and in both cases—the British case and the French case—some arrangements will have to be put in place to allow us to bring that American technology into either a British-originated or French-originated submarine. I do not believe we will have any difficulty. It is not in the same category as the nuclear propulsion technology, which falls under the other two agreements that we have discussed.

Senator Marshall: I would like to repeat that I would pick the British submarine.

The Chairman: I do not think this committee is officially going to take a position on that, Senator Marshall.

Senator Marshall: Perhaps the minister will tell us on June 22.

[*Traduction*]

L'amiral Anderson: En ce qui concerne le traité canado-américain de 1959, en vertu de la *Arm Export Control Act* des États-Unis, pour pouvoir bénéficier de la technologie nucléaire d'origine américaine, il faut signer un traité bilatéral avec ce pays. L'accord de 1959, qui existait déjà, précisait expressément qu'il fallait le modifier s'il devait inclure ou viser le transfert d'une technologie de propulsion nucléaire. D'où la raison des échanges directs entre les Canadiens et les Américains dans ce dossier. Si nous choisissons un sous-marin britannique, nous devrons modifier le traité afin de pouvoir bénéficier de la technologie d'origine américaine utilisée par le Royaume-Uni.

Le sénateur Marshall: Cette décision quant au choix du sous-marin va être prise en juin, n'est-ce pas?

M. Healey: Je crois comprendre que le ministre comparaîtra ici le 22 juin. Peut-être vaudrait-il mieux attendre et lui poser la question directement?

Le sénateur Marshall: J'ai vu les deux sous-marins et je préfère le modèle britannique.

Le président: Si je puis vous interrompre un instant, sénateur Marshall, j'aimerais poser une question connexe. Je crois comprendre qu'il faudrait aussi obtenir une approbation américaine pour le transfert d'une certaine technologie liée au système de lancement des torpilles du sous-marin Améthyste. Cela pose-t-il les mêmes difficultés que le transfert de technologie nucléaire?

L'amiral Anderson: Dans nos pourparlers avec les deux pays, nous avons précisé que les Forces navales canadiennes préféraient en fait la torpille lourde de construction américaine Mark 48. Nous sommes en train d'en équiper nos sous-marins actuels. Nous avons pris des arrangements avec l'*American Foreign Military Sales Organization* pour acheter cette torpille et nous avons signé un contrat à cette fin.

Par conséquent, les deux pays ont dû revoir leur sous-marin et, dans leur réponse à nos exigences d'exploitation qui incluaient la capacité de manipuler, de tirer et de diriger la torpille Mark 48, ils ont dû nous préciser comment ils adapteraient leur modèle. Les deux l'ont fait, et nous sommes en train d'étudier leurs propositions.

Rien jusqu'ici ne permet de croire à des obtacles insurmontables dans le transfert de technologie de la torpille Mark 48. Nous en serons les propriétaires, bien sûr, et peu importe le modèle retenu—britannique ou français—il faudra prendre certains arrangements pour pouvoir utiliser la technologie américaine dans le sous-marin. Je ne crois pas que nous aurons des difficultés. Le problème n'est pas aussi grave que dans le cas de la technologie de propulsion nucléaire, qui tombe sous le coup des deux autres traités dont nous avons parlé.

Le sénateur Marshall: J'aimerais répéter que je choisirais le sous-marin britannique.

Le président: Je ne crois pas que notre comité se prononce officiellement de la sorte, sénateur Marshall.

Le sénateur Marshall: Peut-être le ministre le dira-t-il le 22 juin.

[*Text*]

Senator Doyle: My question is supplementary to Senator Marshall's question. Does this exchange in technology involve anything in the way of supervision or inspection of installation of this technology which we will receive from the United States?

Mr. Healey: In the case of the United States, the technology we would receive would come from Britain. The agreement with the United States would allow that technology to be transferred. We would not, in fact, see the transfer of much, if any, technology from the United States. It would be the technology associated with the design of the Trafalgar class submarine. In fact, they have specified that it is Submarine No. 19, the last one in their series, and that would come from the United Kingdom. The 1959 Agreement between Canada and the United States would allow that to legally happen.

With regard to inspection of the technology, in the case of both countries, obviously we would be interested in having assistance in the early stages of this project to ensure that we were doing this safely and that the technology was embedded properly in our industry and in our engineering people of the Navy. The plans that we have would call for participation by agents of both countries to come to Canada and assist us, and for some of our industry people to go to the country of origin and acquire some technological knowledge in the shipyards and in the industry of the country of origin. We would definitely need that.

Our goal would be that by the time the first submarine goes critical—that means that the reactor is lit off probably in 1995—we would be capable of being independent in terms of safely operating the submarines by that stage.

Senator Doyle: In short, this would be an assisting process, not an intervening process.

Mr. Healey: Yes.

Senator Doyle: We would not be left in the end with a dependency on a pool of experts from Britain, or wherever.

Mr. Healey: No. The intention is that by the time we are operating our first submarine, we are capable here in Canada of safely operating, modifying, if necessary, and using that submarine, and safely training our own people. That is the intention.

Senator Doyle: You will excuse the question from some previous agreements that we have had in using various kinds of equipment and vessels; we have had people as well as the units, the vehicles.

The Chairman: Before moving back to Senator Buckwold, do I infer from what you said that the reactor would be built in Canada?

Mr. Healey: Yes. However, which bit and piece would be built in Canada is to be determined in the next phase of the project, Project Definition.

[*Traduction*]

Le sénateur Doyle: Ma question s'ajoute à celle du sénateur Marshall. Cet échange de technologie engage-t-il une forme de supervision ou d'inspection de l'installation par les États-Unis?

M. Healey: La technologie américaine nous viendrait d'Angleterre. Le traité avec les États-Unis en permettrait le transfert. En fait, le transfert de technologie des États-Unis ne serait pas énorme, s'il en est. Il s'agirait de la technologie associée à la conception du sous-marin de catégorie Trafalgar. En fait, ils ont précisé qu'il s'agit du sous-marin n° 19, le dernier de la série, qui vient du Royaume-Uni. Le traité canado-américain de 1959 en conférerait l'autorisation légale.

Pour ce qui est de l'inspection de la technologie, dans le cas d'un pays comme de l'autre, de toute évidence, nous aurions intérêt à recevoir de l'aide aux premiers stades du projet afin de nous assurer que tout se fait de manière sécuritaire et que la technologie est bien assimilée par notre industrie et par nos ingénieurs des forces navales. Les projets que nous avons feraient appel à des agents des deux pays qui viendraient au Canada pour nous aider et à des séjours de nos industriels dans le pays d'origine afin de se familiariser sur place avec la technologie employée et dans l'industrie. Nous en aurions certainement besoin.

De cette façon, nous espérons, au moment où le premier sous-marin atteindra, si je puis dire, le seuil de criticité—c'est-à-dire lorsque le réacteur sera mis en marche, probablement en 1995—être capables d'exploiter par nous-mêmes les sous-marins avec toute la sûreté voulue.

Le sénateur Doyle: Bref, ce serait plus une question d'aide que d'intervention.

M. Healey: C'est exact.

Le sénateur Doyle: Nous ne risquons donc pas de finir par dépendre des britanniques ou d'autres spécialistes de l'étranger.

M. Healey: Non. Nous voulons que d'ici à ce que notre premier sous-marin entre en service, nous soyons en mesure de l'utiliser en toute sécurité, de le modifier, au besoin, et d'assurer nous-mêmes la formation de nos sous-mariniers. C'est là notre objectif.

Le sénateur Doyle: Vous excuserez ma question mais elle m'a été inspirée par d'autres accords semblables conclus par le passé concernant l'utilisation de différents types de matériel et de bâtiments; nous avions alors non seulement les effectifs, mais aussi les unités et les véhicules.

Le président: Avant de revenir au sénateur Buckwold, dois-je comprendre que le réacteur sera construit au Canada?

M. Healey: Oui. Cependant, la détermination des parties devant être construites au Canada ne se fera qu'à la prochaine étape du projet, c'est-à-dire au moment de la définition du projet.

[*Text*]

Generically speaking, we intend that the propulsion plant, including the nuclear system, be largely built in Canada. However, there may be exceptions to that. Because of the number of submarines involved, it may be uneconomical, for example, for us to build a certain pump or piece of equipment, and we would have to continue to rely on a manufacturer offshore to supply that. That is the way that we do it now for much of our equipment. However, we want our industry to look that over and decide what is reasonable to build here to reach the level of 65 per cent Canadian content.

The Chairman: But we would be using the reactor that consumes a different fuel than we manufacture in Canada.

Mr. Healey: Yes. The CANDU system uses natural uranium, whereas both of these use enriched uranium. One of them uses a low-level enrichment in its fuel, and the other one is somewhat higher.

Senator Buckwold: I have one or two short questions, and then we will get into some more cost business.

What do you mean by "green field sites"?

Mr. Healey: That means starting out with a green field and building a site.

Senator Buckwold: Could you explain that a bit? Where will those be located?

Mr. Healey: The costing model that we used presupposed that we would build onto the naval bases at Halifax and Esquimalt the facilities necessary to operate and maintain nuclear submarines. If, in the fullness of time, the government decided that it wanted to have a site somewhere else that is not yet included in the costing, and an additional cost would be incurred by building up a whole new facility.

Senator Buckwold: You are looking at using Halifax and Esquimalt as your basic sites.

Mr. Healey: Yes.

Senator Buckwold: That would include some extra costs, I presume—

Mr. Healey: Yes; absolutely.

Senator Buckwold: —in order to be able to service the equipment.

Mr. Healey: Absolutely. But it is not a total rebuild, because we are operating and maintaining submarines now in Halifax and have many of the facilities that are needed to do that.

The Chairman: Is there space available in Halifax and Esquimalt to accommodate these extra vehicles?

Mr. Healey: Yes, we believe so. We may have to have some expansion in other parts of the harbours, but we do not believe that that is a difficulty. However, that decision has not yet been made. The ministers have not yet decided whether they want that.

[*Traduction*]

En gros, les unités de propulsion, dont le système nuclaire, seront en grande partie fabriquée ici. Il pourra toutefois y avoir des exceptions dans certains cas. Étant donné le grand nombre de sous-marins à construire, il se peut, par exemple, qu'il ne soit pas rentable pour nous de fabriquer une pompe ou une pièce d'équipement quelconque, de sorte qu'il nous faudra continuer à nous en remettre à un fabricant étranger pour obtenir la pompe ou la pièce en question. C'est la façon dont nous procédons actuellement pour l'essentiel de notre matériel. Nous aimerions cependant que notre industrie examine la situation et décide ce qui lui est possible de fabriquer ici pour respecter le critère de 65 p. 100 de contenu canadien.

Le président: Mais le réacteur, dans un cas comme dans l'autre, utilise un combustible différent de celui que nous fabriquons au Canada.

M. Healey: C'est exact. Le système CANDU utilise de l'uranium naturel, tandis que les deux réacteurs proposés utilisent de l'uranium enrichi. L'un d'entre eux utilise de l'uranium faiblement enrichi, et l'autre, de l'uranium légèrement plus enrichi.

Le sénateur Buckwold: J'ai une ou deux petites questions avant que nous n'abordions plus à fond la question des coûts.

Qu'entendez-vous par «nouveau sites»?

M. Healey: Nous voulons parler des terrains vagues où nous comptons construire des installations.

Le sénateur Buckwold: Pouvez-vous donner un peu plus de précisions? Où seront-ils situés?

M. Healey: Selon notre modèle de coûts, les installations nécessaires à l'utilisation et à l'entretien des sous-marins nucléaires seront construites sur les bases navales d'Halifax et d'Esquimalt. Si le gouvernement décidait éventuellement de choisir un site ailleurs, la construction de nouvelles installations entraînerait des coûts supplémentaires, dont il n'est pas tenu compte dans le modèle actuel.

Le sénateur Buckwold: Vous prévoyez installer les sites principaux à Halifax et à Esquimalt.

M. Healey: C'est exact.

Le sénateur Buckwold: Cela entraînera certains coûts supplémentaires, je présume—

M. Healey: Sans aucun doute.

Le sénateur Buckwold: . . . pour entretenir le matériel.

M. Healey: Sans aucun doute. Il ne sera cependant pas nécessaire de tout reconstruire, puisque nous utilisons et entretenons déjà des sous-marins à Halifax et qu'une bonne partie des installations nécessaires sont déjà en place.

Le président: Y a-t-il suffisamment d'espace à Halifax et à Esquimalt pour accueillir ces bâtiments supplémentaires?

M. Healy: Oui, je crois. Nous devrons peut-être agrandir certaines autres parties des installations portuaires, mais cela ne devrait pas poser de problème.

[*Text*]

The point I am trying to make is that that is our costing model. If someone wants to do something different, then we would have a different cost.

Senator Buckwold: The second general question is: Do the Americans not make nuclear submarines? Why have we limited ourselves to British or French ones?

Admiral Anderson: Yes, they make both nuclear-propelled attack submarines—their present production is the Los Angeles class—and ballistic missile firing nuclear-propelled submarines.

In our earlier nuclear submarine option studies we were in the process of looking at possible sources for the acquisition of nuclear submarines for Canada within western countries. We considered looking at American, British and French sources. We had to gain the cooperation of those countries, first, to participate in discussions; and, secondly, to look at whatever it is that they had to offer and to examine in the early stages affordability. It became clear to us that in terms of affordability the Los Angeles class submarine was not in the same costing ball park as the British Trafalgar class and the French Amethyste class. Early on in our own studies, we eliminated the American possibility on a costing sense.

A secondary point is that they were not terribly interested in talking to us either. Consequently, there was no clear indication, even if there were an affordability question, that we could pursue that route, or that the Americans were even prepared to deal with us. It quickly, in our initial studies, came down to—

Senator Buckwold: It is unusual for the American armament business not to be hustling for that kind of contract, is it not?

Admiral Anderson: At that stage we were negotiating on a government-to-government basis.

Senator Buckwold: Do the Americans sell nuclear-powered submarines to other countries?

Mr. Healey: No. The American navy, and, in particular the submarine section, has made it clear that it is not in favour of transferring this technology to Canada or of selling nuclear submarines to Canada.

Senator Buckwold: Without considering the costs, is the technology of the American nuclear-powered submarine world class? Is it a leader in the technology?

Admiral Anderson: The Americans think it is, but we do not know. I say that in the a sense that we know about some equipment in submarines today, because a sonar set is a sonar set, is a sonar set. But when you get into the nuclear area, because you are dealing with such sensitive information, basically you are not able to find out anything about it. I cannot fully answer your question in that sense. It perhaps points out that part of the difficulty in dealing with these kinds of vessels is that you are dealing with Crown Jewel information vis-à-vis the nuclear propulsion plant.

[*Traduction*]

La décision n'est toutefois pas encore prise. Les ministres n'ont pas encore fait leur choix. Tout ce que je vous dis, c'est que, pour l'instant, c'est là notre modèle de coûts. Si nous voulons quelque chose de différent, alors le coût sera différent.

Le sénateur Buckwold: Ma deuxième question générale est la suivante: Les Américains ne fabriquent-ils pas des sous-marins nucléaires? Pourquoi avons-nous limité notre choix aux sous-marins britanniques ou français?

L'amiral Anderson: Effectivement, les Américains fabriquent des sous-marins d'attaque à propulsion nucléaire—leur production actuelle est la classe Los Angeles—et des sous-marins lance-missiles balistiques à propulsion nucléaire.

Au moment de nos études préliminaires, nous avons d'abord examiné ce que les pays occidentaux avaient à offrir en fait de sous-marins nucléaires. Nous avons alors retenu trois possibilités: Les États-Unis, la Grande-Bretagne et la France. Nous avons dû ensuite obtenir la collaboration de ces pays; d'abord, pour participer aux discussions et, ensuite, pour voir ce qu'ils avaient à offrir et déterminer, dès le début, ce que nous pouvions nous permettre. Dès le départ, il nous est apparu évident que le sous-marin de classe Los Angeles n'appartenait pas à la même gamme de prix que le Trafalgar britannique ou l'Améthyste français. Nous avons donc éliminé très tôt la possibilité d'acquérir le sous-marin américain en raison de son coût.

Il faut dire aussi que les Américains ne semblaient pas très intéressés non plus à discuter avec nous. Par conséquent, même s'il n'y avait pas eu la question du coût, il n'est pas du tout certain que les Américains auraient été prêts à négocier avec nous. Nos études préliminaires nous ont très vite amené à la conclusion que—

Le sénateur Buckwold: N'est-ce pas assez inhabituel de la part de l'industrie américaine des armements de ne pas se montrer plus intéressée à obtenir ce genre de contrat?

L'amiral Anderson: À cette étape, les négociations se faisaient de gouvernement à gouvernement.

Le sénateur Buckwold: Les Américains vendent-ils des sous-marins nucléaires à d'autres pays?

M. Healy: Non. La marine américaine et, en particulier, la marine sous-marine, a clairement indiqué qu'elle n'était pas favorable à l'idée de nous transférer cette technologie et de nous vendre des sous-marins nucléaires.

Le sénateur Buckwold: Si on fait abstraction des coûts, la technologie américaine en matière de sous-marin nucléaire est-elle de calibre mondial? Les Américains sont-ils des chefs de file en la matière?

L'amiral Anderson: Ils croient qu'ils le sont, mais nous ne pouvons l'affirmer. Je dis cela sur la foi de ce que nous savons sur l'équipement des sous-marins aujourd'hui. En effet, un sonar reste toujours un sonar, quel que soit le sous-marin; mais lorsque vous parlez de la technologie nucléaire, vous entrez dans un domaine extrêmement délicat sur lequel il est pratiquement impossible d'obtenir de l'information. Voilà pourquoi je ne peux répondre entièrement à votre question. La difficulté avec ce genre de bâtiments, c'est que vous devez avoir accès à des renseignements protégés.

[*Text*]

In the case of Great Britain and France, they have been extraordinarily generous with us in terms of this marketing effort, and also at the government level, allowing us sufficient access to this sensitive information to make our assessments. We now know a great deal more about the British and French vessels than we will ever know, unless we ever buy one, about the American submarine and the technology in it.

Mr. Healey: I would recommend to you a recently published book called: *Running Critical* by Patrick Tyler. It is the story of the building of the 688 class, the Los Angeles class submarine, in the United States. I think you would find it particularly interesting. It might give you some insight into the technology in the American program, and it is equally interesting because it features an ex-Canadian who ran their shipyard that built their boats for quite some time. So it has an additional fascination for Canadians.

Senator Buckwold: Getting back to our financial problem, I believe the chairman explained—and I think he is correct—in assessing the views of the committee, that we are not going to pass judgment on whether we should be in nuclear-powered or conventional submarines. What we are really interested in is the overall cost and how it might affect the capital budgets for the whole military service in Canada. I am trying to relate the 27-year program of $300 million per year, which gives you a total of approximately $9 billion. How did you work that out? For example, in one year will you spend $2 billion and in the next year $100 million? How did you rationalize that it will only take 3 per cent of the national defence budget to procure these submarines over a 27-year period?

Mr. Healey: The intent was not to suggest that we would be spending $300 million for each of the next 27 years. The intent was to indicate that the average annual cost claim against the total defence budget would be about 3 per cent. Obviously, there will be a bell curve for the spending on the submarines, and, if one averages over the 27-year period it comes out to about $300 million per year. The intent was not to suggest that that was the spending profile that would occur.

Let me relate this to another project. The two batches of frigates currently under order will be about the same price using the same 1986-87 dollars, which is $8 billion. We are acquiring those frigates over a period of about 15 years. We started to build them in 1983 and the last one will be built in 1997-1998. The spending profile for that program on average will be a bit over $500 million per year, but obviously in heavy spending years it will rise to nearly $1 billion and it will be proportionately less in other years.

[*Traduction*]

La Grande-Bretagne et la France se sont, quant à elles, montrées extrêmement généreuses—si je puis dire—dans leurs efforts de commercialisation et au moment des pourparlers gouvernementaux puisqu'elles nous ont permis d'avoir accès à une partie de ces renseignements pour faire notre évaluation. Nous en savons maintenant beaucoup plus au sujet des navires britanniques et français que nous n'en aurions jamais su—moins que nous n'en ayons fait l'acquisition—sur le sous-marin américain et sa technologie.

M. Healey: À ce sujet, je vous recommanderais de lire le récent ouvrage de Patrick Tyler intitulé «Running Critical». C'est l'histoire de la construction du sous-marin de classe 688, c'est-à-dire le Los Angeles, aux États-Unis. La lecture de cet ouvrage est particulièrement instructive. Vous y trouverez certains renseignements sur la technologie du programme américain. L'ouvrage est également intéressant parce qu'il met en vedette un ex-Canadien qui dirige depuis un bon moment les chantiers navals où se fait la construction des bâtiments américains. Ce détail présente donc un intérêt particulier pour nous Canadiens.

Le sénateur Buckwold: Pour revenir à notre problème financier, je crois que le président a expliqué—et je suis d'accord avec lui—que l'objectif du Comité n'est pas de porter un jugement sur le bien-fondé d'avoir recours à des sous-marins nucléaires plutôt qu'à des sous-marins classiques. Nous voulons cependant savoir ce qu'il en coûtera globalement et de quelle façon cela risque de se répercuter sur les budgets d'acquisition de biens d'équipement pour l'ensemble de notre infrastructure militaire. J'essaie de voir comment, à raison de 300 millions de dollars par année, vous en êtes arrivés à un total d'environ 9 milliards de dollars sur 27 ans. D'où vient ce chiffre? Par exemple, allez-vous dépenser 2 milliards de dollars une année et 100 millions de dollars l'année suivante? Comment expliquez-vous que l'acquisition de ces sous-marins sur une période de 27 ans ne monopolisera que 3 p. cent du budget total de la défense nationale?

M. Healey: Nous ne prétendons pas que nous allons dépenser 300 millions de dollars par année au cours des 27 prochaines années. Nous disons simplement que le coût annuel moyen représentera environ 3 p. cent du budget total de la défense. Bien entendu, la courbe des dépenses aura plutôt la forme d'une cloche, mais sur 27 ans, la moyenne sera à peu près de 300 millions de dollars par année. Cela ne veut cependant pas dire que c'est effectivement le montant qui sera dépensé chaque année.

Permettez-moi de faire un parallèle avec un autre projet. Les deux séries de frégates actuellement en cours d'acquisition coûteront à peu près le même prix, si on utilise les dollars de 1986-1987, c'est-à-dire 8 milliards de dollars. L'acquisition de ces frégates s'étendra sur une période d'environ 15 ans. Nous avons commencé à les construire en 1983 et la dernière sera livrée en 1997-1998. Ce programme aura coûté en moyenne un peu plus de 500 millions de dollars par année, mais il est évident qu'au cours de certaines années, ces dépenses auront frisé le milliard de dollars et auront été proportionnellement inférieures les autres années.

[*Text*]

Senator Buckwold: Did I not hear you say that you have cancelled some of the second phase?

Mr. Healey: No, the third phase.

Senator Buckwold: Has that had an effect on the 15-year period?

Mr. Healey: Originally the policy was for a first batch of six, a second batch of six and a third batch of eight, plus four conventional submarines. The eight and four were traded in for 10 to 12 SSNs.

Senator Buckwold: Again, when someone says that there is so much money available on an annual basis, I look at it as a little bit of "hocus-pocus" financing. How do you relate the program to 27 years when you are dealing with 10 submarines? For example, if you sent in the order tomorrow for 10 submarines, how long would it take to get them?

Mr. Healey: If we sent in the order tomorrow, with a fistfull of dollars in one hand and the description of what we wanted to buy in the other, it would take us five to six years before the first submarine would be available.

Senator Buckwold: But once the first submarine was available, wouldn't they all be coming off the line?

Mr. Healey: It would depend on the rate at which you wanted to spend money. We have laid out a profile in order to have a cashflow such that we could afford, I believe, the second submarine in two years.

Admiral Anderson: That is correct.

Mr. Healey: And we would receive the third submarine 18 months after that. So we would receive the first one in 1996, the second one two years later and the third and remaining submarines in 18 month intervals. So there would be three submarines under construction at any point in time.

Senator Buckwold: Does that add up to 27 years?

Admiral Anderson: You have to be careful of multiplying submarines by time, because you have a five- or six-year lead time when you are spending large sums of money and you do not yet have any submarines. Depending on how you tail off your infrastructure and any planning you may do there to either fight or drive a fiscal envelope, you end up, with time, on each end of that equation.

Senator Buckwold: As I say, I am not trying to be critical. I am trying to question your figures to get on the record, as far as your assessment is concerned, that the department will be able to finance this major capital expenditure without significant interference with the capital requirements of the other parts of the service.

Mr. Healey: Obviously, if we acquired the submarines more quickly, the cost per year to the department would be larger over a shorter period of time. Secondly, we would strain the training and enhancement capability of the people we have in order to man and support them.

[*Traduction*]

Le sénateur Buckwold: N'avez-vous pas indiqué que vous aviez annulé certains éléments de la deuxième étape?

M. Healey: Non, la troisième phase.

Le sénateur Buckwold: Est-ce que cela a eu un effet sur la période de 15 ans?

M. Healey: Initialement, on avait prévu un premier groupe de six frégates, un deuxième groupe de six bâtiments et un troisième groupe de huit bâtiments, plus quatre sous-marins de type classique. Les groupes de huit et de quatre bâtiments seront remplacés par dix à douze sous-marins SSN.

Le sénateur Buckwold: Quand on nous dit qu'un certain montant est disponible sur une base annuelle, j'estime que, du point de vue financier, cela constitue un tour de passe-passe. Comment le programme peut-il s'étendre sur 27 ans pour l'acquisition de dix sous-marins? Par exemple, si vous commandiez demain dix sous-marins, quand les obtiendriez-vous?

M. Healey: Si nous plaçions une commande demain, avec l'argent en main et la description de ce que nous voulons, il faudrait compter de cinq à six ans avant que le premier sous-marin ne soit disponible.

Le sénateur Buckwold: Mais une fois le premier sous-marin disponible, est-ce que les autres ne suivraient pas?

M. Healey: Tout dépend du rythme auquel l'argent est dépensé. Nous avons étalé les dépenses de manière à disposer des liquidités nécessaires à l'acquisition du deuxième sous-marin dans deux ans.

L'amiral Anderson: C'est exact.

M. Healey: Nous recevrions le troisième sous-marin dix-huit mois plus tard. Donc, le premier sortirait en 1996, le deuxième deux ans plus tard et le troisième, ainsi que les bâtiments suivants à intervalles de dix-huit mois. Il y aurait en tout temps trois sous-marins en construction.

Le sénateur Buckwold: Est-ce que cela totalise 27 ans?

L'amiral Anderson: Il faut multiplier le nombre de sous-marins par la durée des délais car quand vous dépensez des sommes importantes il faut compter un délai de démarrage de cinq à six ans et au bout de cette période vous n'avez toujours pas de sous-marins. Tout dépendant de la façon dont vous complétez le programme et des mesures que vous prenez concernant l'enveloppe, il faut compter un certain temps dans un cas comme dans l'autre.

Le sénateur Buckwold: Comme je l'ai dit, je ne veux pas critiquer. Je vous interroge au sujet de vos chiffres pour pouvoir indiquer au compte-rendu, dans la mesure de votre évaluation, que le ministère sera en mesure de financer ces importantes immobilisations sans avoir à couper dans les besoins des autres secteurs du service.

M. Healey: Évidemment, si nous faisions l'acquisition des sous-marins dans un délai plus court, il en coûterait plus cher au ministère annuellement. Deuxièmement, nous exploiterions à fond la capacité de formation et d'amélioration du personnel dont nous disposons afin de prévoir des équipages pour les sous-marins et de leur assurer des services de soutien.

[*Text*]

Senator Buckwold: Experience has shown that in the U.S. defence industry, cost overruns have been about 40 per cent. How do you keep your cost overruns from reaching that figure, although you have indicated that the financing of the frigate program is on target? Does it concern you that you might be looking at that kind of overrun?

Mr. Healey: Yes, it does. I think it is generally acknowledged and accepted that there are a lot of programs in the United States that have cost overruns of 30 to 40 per cent. However, there is a certain "apples and oranges" comparision. Because of the enormous size of the United States, it generally starts with a clean sheet of paper and says, "What am I going to design to fulfil that requirement?" It then develops a weapons system. It designs and develops its own submarines, its own warships and its own tanks. We are not in that game. Generally speaking, we buy something where the development is essentially finished and, therefore, the risk is much less. We are buying equipment off the shelf, more or less. We are not buying equipment that has a high-risk factor in it in terms of development costs. If you look at American programs, you will find that the cost escalation occurs during the design and development phase, not necessarily during the production phase. For example, with regard to our frigates, most of the equipment we put into them that involved risk was equipment that was already designed and, therefore, involved very little risk. We try to keep the equipment as new as possible and to make sure that we do not buy old equipment, but the risk is reduced.

Similarly, in the submarine program. we are buying somebody elses' design which is already at sea. There may be some changes to the design, but those changes are small in comparison to the total submarine.

The Chairman: Supplementary to Senator Buckwold's line of questioning, at some stage during these discussions I was told by representatives of Vickers that they actually had a record in recent years of coming in under budget on all the last submarines they have built. Do you know whether that is true?

Mr. Healey: I cannot confirm or deny it. They have stated the same thing to me, and I think that, progressively as they build more submarines they benefit from what we call the learning curve. They get better at it. They have new facilities and I know that their costs have come down over a time period. Obviously, a claim such as that would not be unreasonable.

The Chairman: Although I said we were not going to try to enter into the decision-making process between the Trafalgar and the Amethyst, would it not be true to say that there are more new design requirements in the adaptation of the Amethyste to Canadian specifications than of the Trafalgar?

Mr. Healey: We are, of course, not comparing one submarine against the other. We are attempting to compare the sub-

[*Traduction*]

Le sénateur Buckwold: L'expérience a démontré qu'aux États-Unis, l'industrie de la défense enregistre des dépassements de coûts d'environ 40 p. 100. Comment ferez-vous vous éviter que les dépassements n'atteignent un tel niveau bien que vous ayez indiqué que le financement du programme de frégates reste dans les limites prévues? Êtes-vous préoccupés par la possibilité d'un tel dépassement de coûts?

M. Healey: Oui, je le suis. On reconnaît généralement que beaucoup de programmes aux États-Unis accusent un dépassement de coûts de 30 à 40 p. 100. Toutefois, c'est un peu comparer des pommes à des oranges. Étant donné leur importance, les États-Unis partent généralement de zéro. Dans leur cas, il s'agit tout d'abord de concevoir quelque chose qui répond à un besoin particulier. Cette étape est suivie de l'élaboration d'un système d'armements. Les États-Unis passent ensuite à l'étape de la conception et de la construction de leurs propres sous-marins, navires de guerre et blindés. Le Canada n'est pas dans la même situation. De façon générale, ce que nous achetons a déjà franchi l'étape du développement et constitue à toutes fins pratiques un produit fini, d'où des risques beaucoup moindres. En somme, nous achetons du matériel tout fait. L'équipement que nous achetons ne comporte pas de facteurs de risques élevés du point de vue des coûts de développement. Dans le cas des programmes américains, vous constaterez que l'escalade des coûts survient aux étapes de la conception et du développement, et pas nécessairement pendant la production. Par exemple, en ce qui concerne nos frégates, la majeure partie du matériel dont elles seront dotées et qui comportait un facteur risque est le matériel déjà concu et par conséquent le risque est très peu élevé. Nous essayons de garder du matériel le plus neuf possible et de ne pas acheter de vieux matériel, mais le risque est réduit.

De même, en ce qui concerne le programme de sous-marins, nous achetons un produit conçu par quelqu'un d'autre et qui est déjà en mer. Certaines modifications devront peut-être apportées à la conception, mais ces changements sont mineurs comparés à la conception intégrale du sous-marin.

Le président: J'ai une question supplémentaire qui s'inscrit dans la foulée des questions du sénateur Buckwold. Au cours de nos discussions, des représentants de Vickers m'ont dit que ces dernières années, cette société a réussi à construire tous ses derniers sous-marins à un coût moindre que le budget prévu. Savez-vous si c'est vrai?

M. Healey: Je ne saurais le confirmer ou le nier. Les représentants de cette société m'ont dit la même chose et je pense que plus elle construit de sous-marins, plus elle est en mesure de profiter des connaissances acquises et d'accroître ses compétences. La société dispose de nouvelles installations et je sais que ses coûts de construction ont diminué ces dernières années. Une telle affirmation est plausible.

Le président: Encore une fois, je ne veux pas influencer le choix entre le Trafalgar et l'Améthyste, mais n'est-il pas vrai que l'Améthyste devrait subir plus de modifications que le Trafalgar pour répondre aux spécifications canadiennes?

M. Healey: Évidemment, nous ne comparons pas un sous-marin à l'autre. Nous les évaluons en fonction de nos exigen-

[*Text*]

marines against our requirements. As Admiral Anderson has mentioned, one of our requirements is the ability to use the Mark 48 torpedo. That requires some modification to the French submarine. It also requires some minor modifications to the British submarine, particularly to the fire control system.

The modifications to the French submarine are more extensive, in that the tubes and space for containing the torpedoes have to be provided for.

There is a problem with the French submarine in that we require, obviously, a submarine that can surface through approximately one metre of ice in the Arctic. The French submarine has never done that. The British submarine has. The French have undertaken to do that and to demonstrate that for us with one of their submarines prior to our first acquisition.

The Chairman: The extension of the hull size in the French submarine is not to enable it to have the sail and the equipment that will come up through the ice—

Mr. Healey: No.

The Chairman: —so much as to accommodate the different torpedoes?

Mr. Healey: It is to accommodate the Mark 48 torpedoes.

Senator Marshall: Is that not a sensitive thing that you are doing? You are stretching the size of the French submarine and you are taking it for granted that it can be done and that it will not change the operation of the vessel. Are you confident of that?

Mr. Healey: I think we are, remembering that the French, of course, have been designing submarines for some time. They have designed both conventionally-powered and nuclear-powered submarines for many years. We are confident that they have the capability to modify their design safely and to add to it a section that will allow the fitting of these additional torpedoes. In naval architectural terms, it is obviously a significant change, but my naval architects tell me that it is not particularly risky and that the technology to do it is not that difficult. It is a straight section of hull that is added; it can be done.

Senator Marshall: Something is acceptable; I don't believe it.'

Admiral Anderson: Might I add, senator, that all of the issues in our evaluation have to be weighed up in terms of both submarines.

Senator Marshall: Yes. That is the protection.

The Chairman: Senator Molson, do you want to ask any questions?

Senator Molson: Mr. Chairman, I think a great many of the questions I would have asked have been answered, but I would like to get the whole picture a little straighter. Supposing that, as the result of all of the studies that are going on and the time being spent, it was decided that we could have no submarines.

[*Traduction*]

ces. Comme l'a dit l'amiral Anderson, nous exigeons notamment que le sous-marin puisse utiliser les torpilles Mark 48. Pour cela, le sous-marin français devrait subir certaines modifications. Le sous-marin britannique devrait aussi subir des modifications mineures, en particulier en ce qui concerne le système de contrôle d'incendies.

Les modifications nécessaires au sous-marin français seraient plus importantes puisqu'il devrait être doté des tubes et de l'espace nécessaire aux torpilles.

Le sous-marin français pose un autre problème dans la mesure où il nous faudra évidemment un bâtiment capable de faire surface à travers une couche de glace d'environ un mètre d'épaisseur dans l'Arctique. Le sous-marin français ne l'a jamais fait, mais le sous-marin britannique, oui. Les Français se sont engagés à le faire et à nous en faire la démonstration avec un de leurs bâtiments avant que nous n'en fassions l'acquisition.

Le président: Le prolongement de la coque du sous-marin français ne vise pas tant à le doter du matériel nécessaire pour faire surface à travers de la glace—

M. Healey: Non.

Le président: . . . que pour pouvoir transporter les torpilles?

M. Healey: Pour qu'il puisse transporter les torpilles Mark 48.

Le sénateur Marshall: Ne s'agit-il pas d'une modification importante? Vous allongez le sous-marin français et vous tenez pour acquis qu'il remplira les fonctions voulues, sans que cela ne modifie le fonctionnement du bâtiment. Y croyez-vous?

M. Healey: Nous y croyons, compte tenu que les Français construisent des sous-marins depuis un certain temps déjà. Ils conçoivent des sous-marins de type classique et des sous-marins à propulsion nucléaire depuis de nombreuses années. Nous croyons qu'ils ont la capacité de modifier leur sous-marin sans risques et d'y ajouter une section pour le transport des torpilles. Du point de vue de la construction navale, cela constitue évidemment une modification importante, mais mes ingénieurs du génie maritime me disent qu'une telle modification ne comporte pas de risques particuliers, ni de difficultés du point de vue technologique. Il s'agit d'ajouter une section à la quille, et c'est faisable.

Le sénateur Marshall: Quelque chose d'acceptable; je n'y crois pas!

L'amiral Anderson: J'ajouterai, sénateur, qu'un des facteurs de notre évaluation droit être pris en considération dans le cas des deux sous-marins.

Le sénateur Marshall: Oui. En guise de protection.

Le président: Sénateur Molson, avez-vous des questions?

Le sénateur Molson: Monsieur le président, je pense qu'on a déjà répondu à bon nombre des questions que j'aurais pu poser, mais j'aimerais tirer les choses au clair. Supposons que par suite des études en cours et du temps écoulé, on décide de ne pas acquérir de sous-marins. Quelle alternative aurions-nous, à

[*Text*]

What alternative do we have in the naval force picture, supposing that, for various reasons, the submarine program had to be washed out?

Mr. Healey: I cannot really speak for the Navy, as Admiral Anderson can, but I would assume that, if the nuclear submarine program were cancelled, the Navy would revert to its previous plan to have additional frigates and conventional submarines, which, as I pointed out in my dissertation, would consume about the same amount of money. Therefore, in order to do the job that has been assigned, they would attempt to get additional surface vessels and additional conventional submarines. The net result would be that we could only do the job in two oceans and not in three.

Senator Marshall: Yes. It would leave the Arctic out of it.

Mr. Healey: It would leave the Arctic out of it, yes.

Senator Molson: I am also a little unclear about the Canadian content. It is contemplated that the actual propulsion systems would be built in Canada, I gather, from what you just said a few minutes ago. That is, the design would be acquired from one or the other and then we would proceed to build the reactors and most of the propulson system. Is that correct?

Mr. Healey: That is correct. We would anticipate that, by the end of the program, much of the propulsion system, the nuclear reactor, would be built in Canada. We do now have some industries involved in building portions for the American nuclear submarine program. We have companies in Montreal that are building the circular hull sections. The hull sections of these submarines are put together like pieces of salami. We have a company building hull sections for an American submarine program. We have another company in Montreal building very specialized valves, of which there are a lot. We have companies in Ontario building pumps. We have other companies in the nuclear business in Ontario that build many of the pressure vessels, not for submarines but for pressurized water reactors, which are used in the United States and in Europe and which are, of course, the big sisters of the little reactors that we intend to have in these little submarines.

Senator Molson: Therefore, Canada will have to acquire special technology, as a result of the nuclear-powered submarine, in metal working and other high stress areas that present problems, because the technology is not in Canada already. There is nothing that is too earth-shaking there.

Mr. Healey: There are some specialized areas, senator. For example, at the moment, we do not do the welding for the particular metal. We fabricate these hull sections, but we do not weld this very high grade steel. Therefore, we have taken the precaution of putting out a research contract or a development contract with Canadian industry to acquire that technology. That contract has been out now for some time. We are bring-

[*Traduction*]

supposer que pour diverses raisons nous renoncions au programme de sous-marins?

M. Healey: Si le programme de sous-marins nucléaires était abandonné, bien que je ne sois pas en mesure de parler au nom de la marine comme l'amiral Anderson, je présume que la marine reviendrait à son projet antérieur qui prévoit l'acquisition de frégates et de sous-marins de type classique supplémentaires qui, comme je l'ai déjà dit, coûteraient à peu près le même prix. Par conséquent, pour pouvoir s'acquitter de sa mission, la marine tenterait d'obtenir d'autres navires de surface et d'autres sous-marins de type classique. Naturellement, nous ne serions pas en mesure de nous acquitter de nos responsabilités dans les trois océans, mais seulement dans deux.

Le sénateur Marshall: Oui. Nous n'irions pas dans l'Arctique.

M. Healey: En effet.

Le sénateur Molson: Il y a un autre point qui ne m'apparaît pas tout à fait clair en ce qui concerne le contenu canadien; d'après ce que j'ai compris de vos propos il y a quelques instants, les systèmes de propulsion seraient construits au Canada. La conception proviendrait de l'un ou l'autre pays, mais les réacteurs et la majeure partie du système de propulsion seraient construits ici. Est-ce exact?

M. Healey: En effet. Nous prévoyons que d'ici la fin du programme, une bonne partie du système de propulsion des réacteurs nucléaires seront costruits au Canada. Des industries canadiennes participent actuellement à la construction de certaines parties du programme de sous-marins américains. Des sociétés de Montréal contruisent les sections de la coque circulaire. Les sections de la coque de ces sous-marins sont assemblées un peu comme des tranches de salami. Une autre société construit des sections de la coque pour le progrmme de sous-marins américain. Une société montréalaise fabrique des valves très spécialisées, qu'on trouve en grand nombre. En Ontario, des entreprises construisent des pompes et d'autres sociétés ontariennes qui œuvres dans le nucléaire construisent de nombreux récipients pressurées contenant l'eau des réacteurs, non pas pour les sous-marins mais pour les réacteurs à eau pressurisée utilisés aux États-Unis et en Europe; ces réacteurs sont évidemment les modèles plus gros des petits réacteurs que nous prévoyons installer dans les petits sous-marins,

Le sénateur Molson: Par conséquent, les sous-marins nucléaires amènent une technologie spéciale, dans le secteur du travail des métaux et dans d'autres secteurs à tension élevée qui présentent des difficultés parce que ces technologie sont nouvelles pour le Canada. Je veux dire qu'il n'y a là rien d'insurmontable.

M. Healey: Il y a certain secteurs spécialisés, sénateur, Par exemple, à l'heure actuelle nous ne faisons pas la soudure du métal. Nous fabriquons les sections de la coque, mais nous ne soudons pas ce métal de qualité très élévée. Aussi, nous avons pris la précaution de passer un contrat de recherche et un contrat de développement avec une industrie canadienne pour acquérir cette technologie. Le contrat est passé depuis un cer-

[*Text*]

ing that technology in so that Canadian industry has it. There are pockets of that type of thing that we will need to build up in Canadian industry. The main challenge, however, will be managing this thing and doing the things that need to be done to ensure that there is safety and reliability in the submarines and in the propulsion plants. Each piece of metal that is used must have its pedigree with it from the time it was poured right through until it turns into a valve or a pump, or whatever it is, to ensure that there will be no difficulties with that final product. It is the quality assurance and the management procedures that will need to be brought into some Canadian industries that do not have them now.

Senator Molson: You have to start right at the metallic origins.

Mr. Healey: Yes, that is right.

Senator Molson: The fuel, though, will have to be imported; is that right?

Mr. Healey: The position we took with the two countries of origin is that we wanted to be able to produce the fuel in Canada if we felt the need or desire to do so. We wanted to have the right to do that, and that was our position, although our intention since the outset has not been to produce the fuel, because it is uneconomic to do so. We do not use enriched fuel in Canada in any quantity and the amount needed for a submarine program is so small that it does not justify the industry. It would probably be a billion-dollar industry to set up to enrich and fabricate fuel. The amount needed is not sufficient. But, if necessary, we wanted the technology and the agreement that we could do it in Canada for security of supply reasons.

Senator Molson: We could not switch quickly?

Mr. Healey: No, but fortunately you do not run out of fuel quickly either.

Senator Molson: There has been a certain amount of publicity relating to the crew sizes, which are quite different. The numbers I have seen are 66 for the Rubis/Amethyste against 92, or something in that order for the British. I gather the French submarine requires two crews to get the extra station time they claim. Would you clarify that?

Admiral Anderson: Senator Molson, you are correct in terms of your observations, but I think you must bear in mind the operating philosophy of each one of the nations and their submarine and how it fits into their operating philosophy. In fact, you almost have to look at the submarine as part of the whole system, and that system is the actual operating tempo: how many days at sea per year per submarine you wish to achieve, and the crewing philosophy, the maintenance philosophy and the logistics philosophy to support that end objective from an operational point of view.

In France's peacetime operational role today, it has a high number of days at sea per year. France has decided that, in

[*Traduction*]

tain temps déjà. Nous importons cette technologie au Canada, pour que l'industrie canadienne puisse l'utiliser. L'industrie canadienne devra se doter de certaines compétences de ce genre. Selon moi, le principal défi se trouve cependant dans la capacité de gérer ce genre de situation et de faire les choses qui doivent être faites pour assurer la sécurité et la fiabilité du matériel dans les sous-marins et dans les centrales de propulsion. Chaque pièce de métal doit avoir été sélectionné, depuis le début du processus de fabrication jusqu'à ce que cette piéce soit transformée en valve ou en pompe ou autrre pièce, pour que le produit final ne pose aucune difficulté. Il s'agit de l'assurance-qualité; ces méthodes de gestion devront être implantées dans certaines industries canadiennes qui ne les possèdent pas à l'heure actuelle.

Le sénateur Molson: Il faut commencer aux origines du métal utilisé.

M. Healey: Oui.

Le sénateur Molson: Le combustible devra cependant être importé, n'est-ce pas?

M. Healey: Nous avons fait valoir aux deux pays d'origine que nous voulions être en mesure de produire le combustible au Canada si nous le jugeions nécessaire ou si nous le voulions. Nous voulions avoir ce droit, et c'est la position que nous avons adoptée, bien qu'au départ nous n'avions pas l'intention de produire le combustible parce que ce n'est pas économique. Nous n'utilisons pratiquement pas de combustible enrichi au Canada et la quantité nécessaire au programme de sous-marin est tellement faible que cela ne justifie pas la création d'une industrie de production. Il en coûterait probablement un milliard de dollars pour se doter d'une industrie capable d'enrichir et de produire le combustible, et la quantité requise ne le justifie pas. Mais, en cas de nécessité, nous avons voulu posséder la technologie et être autorisés à assurer la production au Canada pour des raisons de sécurité d'approvisionnement.

Le sénateur Molson: Nous ne pourrions pas changer rapidement?

M. Healey: Non, mais heureusement le combustible ne s'épuise pas rapidement non plus.

Le sénateur Molson: On a parlé de l'effectif des bâtiments, qui diffère de l'un à l'autre. Le Rubis/Améthyste compte 66 membres d'équipage, contre 92 dans l'autre cas. Je crois que le sous-marin français a besoin de deux équipages pour pouvoir rester en poste pendant la durée voulue. Pouvez-vous nous donner des éclaircissements?

L'amiral Anderson: Sénateur Molson, ce que vous dites est vrai, mais vous devez tenir compte des principes d'opération de chacun des deux pays et de leur sous-marin, et de la manière dont le bâtiment est adapté à ces principes. En fait, il faut à toute fin pratique concevoir le sous-marin comme faisant partie de l'ensemble du système, lequel comprend le rythme d'opération, le nombre de jours de présence en mer par année, les principes concernant l'équipage, l'entretien et la logistique nécessaires à la réalisation de l'objectif final du point de vue de l'exploitation du bâtiment.

Dans le contexte actuel de paix, les sous-marins français passent un nombre élevé de jours en mer chaque année. Pour

[*Text*]

order to achieve that, they would operate their attack submarines as they do their ballistic missile submarines, namely, with two crews. Each crew consists of 66 men, which works out to exactly 132 crew members per submarine.

Britain's operating philosophy differs slightly. With their existing Trafalgar Class the Royal Navy operates with a round number of 100 people per submarine, but they crew their submarine with 120 per cent manning. They call it a fifth watch, four watches of 25 per cent each and another watch on top of that at 25 per cent. So, in reality, they have 125 people per submarine associated with each hull, which is a difference of six people between the two nations.

When you look at that, you have to put it in that context.

In terms of what Canada is going to do, one of the areas that we will be looking at in the next phase of our program will be the operating and crew philosophy that we will adopt, and the costing exercises that will go on or have gone on. We have chosen a particular model, but, in the final analysis, depending on the country of origin, we will have only one model to look at, and we will then consider that and adapt that to Canadian needs over the next couple of years.

Senator Molson: What is the estimated sea time or on-station time for the submarines that we will acquire?

Admiral Anderson: That is a classified figure, senator. I cannot give you that.

Mr. Healey: It is a lot, though.

Admiral Anderson: It is a lot. The Oberon Class submarines that we operate from Halifax today have the highest number of sea days per year of any of our fleet units.

The Chairman: Since you mentioned the Oberon Class, that prompts me to ask what we will do with our present Oberons. Do we have four or three of them?

Admiral Anderson: We have three of them.

The Chairman: Has one gone unserviceable?

Mr. Healey: We only acquired three. They will be running out of hull life in the early 1990s. They do not all run out together, but by 1995 they will have expired in terms of their hull life, and it would be risky, in engineering terms, to try to continue to use them at the same sort of pace and depth that we now use them. They will have expired, essentially, at that time. No one has experience in operating them beyond that life.

Senator Buckwold: What is the hull life?

Mr. Healey: The hull life is 25 to 30 years.

Senator Buckwold: For the new submarines we will be acquiring?

Mr. Healey: Yes.

The Chairman: What about the Oberon Class?

[*Traduction*]

assurer cette présence, la France a décidé d'exploiter ses sous-marins d'attaque comme elle le fait pour ses sous-marins porteurs de missibles balistiques, c'est-à-dire en les dotant de deux équipages. Chacun compte 66 membres, soit exactement 132 membres par sous-marin.

Les principes et le rythme d'exploitation diffèrent légèrement dans le cas de la Grande-Bretagne; le sous-marin Trafalgar compte actuellement une équipage de 100 membres, mais la marine royale le dote de 120 membres. C'est ce qu'on appelle un cinquième quart, soit quatre quarts de 25 p. cent chacun et un autre quart en sus. Donc, en réalité, chaque sous-marin compte 125 membres d'équipage, soit une différence de six membres par bâtiment entre les deux pays.

Il faut voir les choses dans ce contexte.

Quant à la ligne de conduite qu'adoptera le Canada, un des aspects auxquels nous nous intéresserons au cours de la prochaine phase de notre programme concerne les principes d'exploitation et de dotation que nous appliquerons, et les exercices de coût qui auront lieu ou qui sont en cours. Nous avons choisi un modèle en particulier, mais en dernière analyse, tout dépendant du pays d'origine, nous n'aurons qu'un seul modèle et nous l'adapterons aux besoins du Canada au cours des quelques années à venir.

Le sénateur Molson: Combien de temps ces sous-marins peuvent-ils rester en mer?

L'amiral Anderson: Il s'agit d'un renseignement secret, sénateur. Je ne puis vous le communiquer.

M. Healey: Ces sous-marins peuvent rester en mer longtemps.

L'amiral Anderson: Pendant une longue période. Les sous-marins de classe Oberon que nous exploitons actuellement depuis Halifax sont ceux qui, de notre notre flotte, peuvent rester en mer le plus longtemps.

Le président: Puisque vous parlez des Oberons, je vous demanderai tout de suite ce que nous en ferons. Combien en avons-nous, trois ou quatre?

L'amiral Anderson: Nous en avons trois.

Le président: Il y en a un qui est hors de service?

M. Healey: Nous n'en avons acquis que trois. Leur vie utile commencera à arriver à terme au début des années 1990. Ils ne seront pas tous périmés en même temps, mais en 1995, leur vie utile sera terminée et il deviendrait alors risqué, du point de vue technique, de continuer de les exploiter au même rythme et aux mêmes profondeurs qu'à l'heure actuelle. À toutes fins pratiques, ces bâtiments seront arrivés au terme de leur vie utile. Persomme ne les a jamais utilisés après la fin de leur vie utile.

Le sénateur Buckwold: Quelle est la durée de vie utile?

M. Healey: De 25 à 30 ans.

Le sénateur Buckwold: Dans le cas des nouveaux sous-marins que nous allons acquérir?

M. Healey: Oui.

Le président: Et dans le cas de sous-marins de classe Obéron?

[*Text*]

Admiral Anderson: They were commissioned in the mid-1960s, so they will be 30 years old by then.

Senator Buckwold: So we are on a continuous process. By the time we get finished with the contract, a year or two on the other side, we will be looking at purchasing new submarines.

Mr. Healey: That is right.

Senator Buckwold: Which brings me to the question of technology over that period of time.

If we look back 27 years, we see that there has been a tremendous change in the technology. Are we basically locked into 1988 technology for the next 27 years, or can significant changes be made if required?

Mr. Healey: That is normal in a shipbuilding program of this length. For example, the second batch of frigates has some changes to the weapons systems from the first batch. Some of the radars will have more capability and some of the weapons will have more capacity. There is not a new suite of weapons aboard or censor systems, but they have incorporated the latest modifications in the second frigate batch.

Similarly, in the submarine program it would be envisaged that there would be a frozen design for the first four, which would be block one, and there would be an upgrade, if appropriate, for the next four or five, and so forth. So you would see a continuous upgrading of the submarines, particularly in the combat suites, as they were produced.

Senator Marshall: There could be a radical increase in the cost, too.

Mr. Healey: There could be. Of course, that is something one must take control of. What generally happens is that one budgets a certain amount of money for design changes and tries to stay within that budget, and only those items that fit within that budget are incorporated. Then when you refit them, say at half life, or when you refuel them, you incorporate some of those changes.

The Chairman: I have heard that the British are working on a post Trafalgar Class submarine design. Would it not make sense for us to move into that category fairly early in this stage?

Mr. Healey: We know that they are working on an SSN 20 class. We would, indeed, like to look at that with them. That matter has been a matter of discussion with them and the Americans. I am afraid I cannot tell you more about it at this stage because they are holding the information very close.

But there is a similar situation with the French. They have a follow-on batch, and we have made similar requests of the French. Again, we have not made public the results of those conversations with either nation.

Senator Marshall: Mr. Chairman, I have two unrelated questions. Senator Buckwold alluded to the two bases. What about the infrastructure that is required for a base in order to

[*Traduction*]

L'amiral Anderson: Ils ont été commandés vers le milieu des années 60, de sorte qu'ils auront alors une trentaine d'années.

Le sénateur Buckwold: Il s'agit donc d'un processus ininterrompu. Quand le contrat sera arrivé à terme, encore une année ou deux et il faudra envisager l'acquisition de nouveaux sous-marins.

M. Healey: En effet.

Le sénateur Buckwold: Cela m'amène à la question du progrès technologique au cours de cette période.

Si nous remontons 27 ans en arrière, nous constatons que la technologie a subi des changements considérables. Allons-nous nous en tenir à la technologie de 1988 pour les 27 prochaines années, ou est-ce que des changements importants pourront être apportés si nécessaire?

M. Healey: Des changements interviennent normalement dans un programme de construction de cette ampleur. Par exemple, le deuxième groupe de frégates a subi des modifications au système d'armements. Certains radars et certaines armes auront plus de puissance. Le deuxième groupe de frégates n'est pas doté d'armement ou de systèmes de détection entièrement nouveaux, mais on y a intégré les plus récentes modifications.

Il en va de même pour le programme de sous-marins: si nécessaire, des modifications seront apportées au deuxième groupe de quatre ou cinq sous-marins par rapport au premier groupe de quatre sous-marins, et ainsi de suite. les sous-marins subiront donc des améliorations continuelles, surtout en ce qui concerne leurs systèmes d'armements.

Le sénateur Marshall: Il pourrait aussi y avoir une hausse marquée des coûts.

M. Healey: C'est possible. Évidemment, il faut être en mesure de contrôler les coûts. En général, on fixe un certain budget pour les modifications de la conception et on essaie de le respecter; seules les modifications qui respectent les limites du budget sont apportées. Par la suite, quand les bâtiments feront l'objet d'une remise en état à mi-chemin de leur vie utile, ou au moment de refaire le plein de combustible, d'autres modifications pourront y être apportées.

Le président: J'ai entendu dire que les Britanniques travaillent à la conception d'un sous-marin de classe post-Trafalgar. Est-ce qu'il ne vaudrait pas mieux opter pour cette catégorie dès maintenant?

M. Healey: Nous savons qu'ils étudient un modèle de classe SSN-20. Nous aimerions évidemment l'étudier avec eux. La question a fait l'objet de discussions avec les Britanniques et les Américains. Je crains de ne pouvoir vous en dire davantage pour l'instant car ils sont avares d'information.

La situation est la même dans le cas de la France; les Français conçoivent un nouveau groupe de sous-marins et nous leur avons adressé les mêmes demandes. Nous n'avons toutefois pas rendu publics les résultats des conversations que nous avons eues avec les Britanniques et les Français.

Le sénateur Marshall: Monsieur le président, j'ai deux questions distinctes. Le sénateur Buckwold a fait allusion aux deux bases. Qu'en est-il de l'infrastructure nécessaire à la base pour

[*Text*]

comply with the needs of building nuclear-powered submarines? Is there not a heavy cost involved in that?

Mr. Healey: We would build these in a commercial shipyard and there would be some need if we, indeed, inserted the fuel in the submarines in the commercial shipyards. If we went critical, there would be a need for what are called containment facilities for the fuel, and so forth, and facilities for defueling in case there are problems and we had to take the fuel out and store it.

Senator Marshall: But you cannot use the present buildings.

Mr. Healey: We cannot use the present buildings for that.

Senator Marshall: So you would have to modify them or rebuild them.

Mr. Healey: Yes. A decision has not yet been made whether to do that at the shipbuilding facility or at the naval facility and to concentrate on one facility in Halifax or in Esquimalt, depending on the coast.

Senator Marshall: Have you estimated the cost?

Mr. Healey: Yes; we have estimated costs for all of these features. That element of cost for upgrading our facilities is included in the $8 billion cost.

Senator Marshall: Have you any numbers?

Mr. Healey: Yes, we do have numbers, but I do not think I should give you the numbers, senator, until we have finished our evaluation of the two proposals. They are not quite the same and I will be giving somewhat different costs.

Senator Marshall: I have another question with regard to page 2 of your brief, where you stress that the choice of nuclear-propelled submarines resulted from a thorough, systematic review of Canada's maritime defence requirements and priorities. Is there a list of priorities that we could look at or is that classified information? I do not want to ask you to do it now, but if such a list were made available, it would give us an idea of the advantages of one type as opposed to the other.

Admiral Anderson: I am not sure that that statement necessarily refers to the priorities that were specified by the government. It could refer to the process of considering our fleet more from a strategic point of view, considering the missions and roles that each of our maritime forces would play.

Senator Marshall: Did you weigh the priorities in terms of nuclear versus conventional submarines?

Admiral Anderson: We weighed the utility of each type of submarine against our requirements; in other words, the roles and missions did not change. We have been trying to get across to the public the message that the system of propulsion does not necessarily mean that the role of the submarine will change. We try to indicate that the nuclear submarine is a far more effective vehicle in terms of carrying out its roles. Our

[*Traduction*]

qu'elle réponde aux besoins concernant la construction de sous-marins nucléaires? Est-ce que les coûts n'en seraient pas très élevés?

M. Healey: Nous construirions les bâtiments sur un chantier naval commercial, mais il faudrait évidemment se doter de l'infrastructure nécessaire si nous décidions d'injecter le combustible dans les sous-marins sur les chantiers commerciaux. Si nous devenions exigents, il faudrait qu'il y ait des installations nécessaires pour faire ce travail, c'est-à-dire les réservoirs pour le combustible, etc., et les installations de vidange au cas où des problèmes surviendraient et s'il fallait vidanger et stocker le combustible ailleurs.

Le sénateur Marshall: Vous ne pourriez pas utiliser les installations actuelles.

M. Healey: Nous ne pourrions les utiliser pour cela.

Le sénateur Marshall: Il faudrait donc les modifier ou en construire de nouvelles.

M. Healey: Oui. On n'a pas encore décidé de le faire aux chantiers maritimes ou aux chantiers navals, ou de concentrer les activités à Halifax ou à Esquimalt; tout dépendra du coût.

Le sénateur Marshall: Avez-vous fait une estimation?

M. Healey: Oui, nous avons fait une estimation de coûts dans tous ces cas. Le coût d'amélioration des installations est inclu dans les 8 milliards.

Le sénateur Marshall: Avez-vous des chiffres?

M. Healey: Oui, nous avons des chiffres, mais je ne crois pas qu'il soit indiqué de vous les communiquer, sénateur, tant que l'évaluation des deux propositions ne sera pas achevée. Les coûts changent selon la solution choisie. Ceux que je donnerai sont quelque peu différents.

Le sénateur Marshall: J'aurais une autre question concernant la page 2 de votre mémoire. Il est souligné que le choix de sous-marins nucléaires a été fixé après une étude systématique et détaillée des besoins et des priorités de défense maritime du Canada. Existe-il une liste de priorités que nous pourions examiner, ou cette information est-elle protégée? Je ne vous demande pas de la faire tout de suite, mais si une telle liste existe, elle nous serait utile pour nous faire une idée des avantages d'un type de sous-marin par rapport à l'autre.

L'amiral Anderson: Je ne suis pas certain que cette partie du mémoire renvoie forcément aux priorités précisées par le gouvernement. Il s'agirait plutôt de l'examen de notre flotte dans une optique plus stratégique, selon les missions et les rôles de chacune de nos forces maritimes.

Le sénateur Marshall: Avez-vous pesé les priorités en faisant une comparaison entre les sous-marins nucléaires et les sous-marins classiques.

L'amiral Anderson: Nous avons pesé l'utilité de chaque genre de sous-marin en fonction de nos besoins; en d'autres mots, les rôles et missions ne changeaient pas. Nous tentons de faire comprendre au public que le système de propulsion n'influe pas forcément sur le rôle du sous-marin. Nous essayons de faire comprendre que le sous-marin nucléaire est un moyen beaucoup plus efficace d'accomplir les mêmes

[*Text*]

roles and missions are specified in terms of our national requirements of patrol and presence in our own waters. For our current submarines, of course, we have a NATO commitment. The Canadian government has agreed to undertake, at various stages of alert, wartime roles that will be fulfilled by our submarines in the Atlantic Ocean only.

However, in terms of our having more submarines in three oceans, we have postulated the kinds of missions and roles they would have in the other two oceans as they continue, at least to the same level of the present missions and roles, what we have in the Atlantic. It was against those criteria that we agreed that the flexibility of a nuclear-propelled submarine versus a modern conventional submarine, from a fighting point of view, is greater. In addition, what you gain with the air—independent propulsion system is that tremendous bird-like freedom to fly around in the ocean space with no constraint. You do not have to pop up to the surface nearly so often—you do not have to flash up a diesel engine, thereby sending out a beacon all over the ocean indicating, "Here I am—come and find me." It is with that sort of utility that we made the comparisons.

Senator Marshall: You concluded that both submarines could do the job, did you?

Admiral Anderson: Yes, but in only two of the three oceans. A conventional submarine really does not have the flexibility and total stealthiness that can be achieved with the nuclear-propelled submarine.

The Chairman: Surely, Admiral Anderson, you are not quite accurate when you said that the propulsion system did not change the role or mission of the submarine. Surely the fact that the nuclear-powered submarine can stay under water for 30 days or longer, if necessary, must have an effect upon its role or mission.

Admiral Anderson: Mr. Chairman, I would argue with you that it has not changed what the government expects us to do with the submarine. It gives us a much more capable vessel and we are able to take on added responsibilities.

The Chairman: Yes, I understand now. I was talking about the matter in a different context.

Senator Roblin: I am sorry to have arrived somewhat late, Mr. Chairman; as you are probably well aware, I was trapped in another commitee. I have probably missed most of the important and interesting discussion, although I have had a chance to read the presentation. I have a relatively small point on which I would like clarification. Many of the people who are worried about money say that it is all very well to plan for the capital costs, but that would have to be doubled over the life of these vehicles to include the operational costs. They come up with a figure of $12 billion to $14 billion as being the overall cost of having to buy and operate these nuclear-powered vessels. There are some obvious answers to that, but I would like to hear your reaction.

Mr. Healey: We look carefully at what we call life-cycle costs. For any project that we put forward, be it for main bat-

[*Traduction*]

tâches. Notre rôle et notre mission sont précisés en termes des besoins nationaux de patrouille et de présence dans nos eaux territoriales. Pour ce qui est de nos sous-marins actuels, bien sûr, nous avons pris des engagements au sein de l'OTAN. Le gouvernement du Canada s'est engagé à tenir, à divers stades d'alerte, certains rôles en temps de guerre, mais ces obligations n'engagent que nos sous-marins de l'océan Atlantique.

Cependant, si nous avions plus de sous-marins sillonnant les trois océans, nous avons postulé le genre de missions et de rôles qu'ils auraient dans les deux autres océans s'ils continuaient, du moins selon la mission et le rôle actuels, de faire ce qu'ils font dans l'Atlantique. C'est en fonction de ces critères que nous avons déterminé qu'à des fins de combat, le sous-marin nucléaire est beaucoup plus adaptable que le sous-marin classique contemporain. De plus, grâce à son système de propulsion anaérobie, vous bénéficiez d'une grande liberté de mouvement. Il n'est pas nécessaire de faire surface aussi souvent—d'allumer le moteur diesel, qui signale immédiatement votre position dans l'océan. Voilà le genre d'avantage dont nous avons tenu compte dans la comparaison.

Le sénateur Marshall: Vous avez conclu que les deux sous-marins convenaient, n'est-ce pas?

L'amiral Anderson: Oui, mais seulement dans deux des trois océans. Un sous-marin classique ne s'adapte pas ni n'échappe à la détection aussi facilement que le sous-marin nucléaire.

Le président: Toutefois, amiral Anderson, ce n'est pas tout à fait exact que le système de propulsion ne change ni le rôle ni la mission du sous-marin. Le fait que le sous-marin nucléaire puisse demeurer sous l'eau pendant trente jours ou plus, au besoin, modifie certes son rôle ou sa mission.

L'amiral Anderson: Monsieur le président, je répondrais que cela n'a rien changé à ce que le gouvernement attend du sous-marin. Nous nous retrouvons avec un sous-marin beaucoup plus puissant, de sorte que nous pouvons cumuler de nouvelles responsabilités.

Le président: Oui, je comprends maintenant. Je parlais dans un tout autre contexte.

Le sénateur Roblin: Vous m'excuserez d'être en retard, monsieur le président; comme vous le savez sans doute, je devrais assister à une autre réunion de comité. J'ai probablement manqué la plupart des échanges importants et intéressants, bien que j'aie eu l'occasion de lire la présentation du témoin. J'ai un tout petit point au sujet duquel j'aimerais avoir des précisions. Nombre de ceux qui s'inquiètent des dépenses que représentent les sous-marins affirment qu'il est bien beau de prévoir des coûts en capital, mais qu'il faut les doubler sur la durée de vie des sous-marins afin d'inclure les frais d'exploitation. D'après eux, le coût global d'achat et d'exploitation de ces sous-marins nucléaires serait de 12 à 14 milliards de dollars. Moi-même je pourrais réfuter ces arguments mais j'aimerais savoir ce que vous en pensez.

M. Healey: Nous avons sérieusement étudié le coût du cycle de vie. Dans tout projet que nous avançons, que ce soit pour

[*Text*]

tle tanks, new low level air defence or new trucks, we determine, one against the other, how they are going to compare in terms of operating costs. We have a comparative analysis done to determine which is the winner. Secondly, we look at the equipment or system that is being replaced and determine the people and money that are spent on that system. If we are going to buy new trucks, for example, and they are to replace old trucks, what is important to us is the incremental difference between operating the old trucks that we are scrapping and operating the new ones. If we have drivers, mechanics and garages in place, then the life-cycle cost for introducing the new set of trucks is somewhat less that it would be if we had to introduce a whole new set of facilities and infrastructure.

We do the same thing in the case of the submarines. As I mentioned, senator, we intend to replace some existing surface ships and three conventional submarines with these submarines. Therefore, the crew, or the navy, if you like to think of it in that way, will not increase in size because the surface fleet crew will be converted to a submarine crew and the training costs will be taken into account. They are accounted for in the budgeting. But the crew and some of the facilities in the two dock yards on the east and west coasts that look after current weapons systems and electronics are already in place. We will incur no additional incremental costs for those except for the upgrading to handle a more modern weapons system.

We have looked at the incremental costs of acquiring 10 to 12 nuclear submarines versus the costs involved in operating the number of surface and conventional submarines that we are going to replace. We factor that into our submissions to government and to Cabinet. We do not, however, normally display those as part of our acquisition costs. They are the costs of ownership, if you like, and we display those separately, in a different vote. They are in Vote 1 as opposed to Vote 5. The first batch of six frigates that we bought, for example, will replace, when they come into service, six existing frigates. The incremental costs of operating the new frigates, with their more modern weapons sytems, has been calculated at $45 million per year. When the submission went forward to government for the capital cost of acquiring those frigates, a delta cost was shown and that cost was $45 million per year. That is how we take into account the cost of operating them.

Senator Roblin: I think the implied criticism of the figures that were voted to you was that the operational costs of the nuclear submarines would be substantially greater than those of the frigates and conventional submarines they were replacing.

Mr. Healey: The nuclear submarines are a lot cheaper on fuel, senator.

Senator Roblin: I am not making the argument; I am just asking how you react to it.

Mr. Healey: I believe that the maintenance and operating costs for the nuclear submarines are similar to those of the fri-

[*Traduction*]

l'acquisition d'un char de combat principal, d'un nouveau système de défense aérienne à basse altitude ou de nouveaux camions, nous comparons les frais d'exploitation. Le choix est fait en fonction des résultats d'une analyse comparative. Ensuite, nous tenons compte du matériel ou du système qui est remplacé et des personnes et de l'argent qui y ont été affectés. Si nous devons acheter de nouveaux camions, par exemple, en remplacement d'autres, il importe de connaître la différence de coûts entre l'exploitation des vieux camions et celle des nouveaux. Si nous avons déjà des conducteurs, des mécaniciens et des garages en place, le coût du cycle de vie du nouveau parc de camions est quelque peu inférieur à ce qu'il aurait été si nous avions à mettre en place toute une nouvelle série d'installations et d'infrastructure.

Nous procédons de la même manière dans le cas des sous-marins. Comme je l'ai mentionné, sénateur, nous avons l'intention de remplacer certains bâtiments de surface et trois sous-marins classiques par des sous-marins nucléaires. Donc, l'équipage, ou la marine si vous préférez penser en ces termes, n'aura pas besoin d'être augmenté car les équipages des bâtiments remplacés sont affectés aux sous-marins, en tenant compte bien sûr des coûts de formation, qui sont intégrés dans le budget. Cependant, les équipes et certaines installations des deux chantiers navals des côtes Est et Ouest actuellement affectés à l'entretien des systèmes d'arme et de l'électronique sont déjà en place. Ces deux postes ne coûteront donc pas plus cher, sauf les quelques améliorations à apporter pour prendre en charge un système plus moderne d'armement.

Nous avons examiné le coût additionnel d'acquérir entre 10 et 12 sous-marins nucléaires contre le coût d'exploitation du nombre de bâtiments de surface et de sous-marins classiques que nous voulons remplacer. Ces chiffres sont inclus dans nos présentations au gouvernement et au Cabinet. Nous ne les affichons cependant pas habituellement dans nos coûts d'acquisition. Ils sont en réalité des coûts de propriété, si vous préférez, de sorte que nous les inscrivons séparément, dans un autre crédit. Ils font partie du crédit 1 plutôt que du crédit 5. La première série de six frégates que nous avons achetées, par exemple, remplacera, lorsqu'elles seront en service, six frégates existantes. Le coût additionnel d'exploitation des nouvelles frégates, dont les armes sont plus modernes, a été évalué à 45 millions de dollars par année. Dans la présentation faite au gouvernement relativement aux coûts en capital d'acquisition de ces frégates, un écard est mis en évidence, de 45 millions de dollars par année. Voilà comment nous tenons compte des charges d'exploitation.

Le sénateur Roblin: On s'en prenait surtout, je crois, en critiquant les crédits qui vous ont été affectés, au fait que les coûts d'exploitation des sous-marins nucléaires seraient beaucoup plus élevés que ceux des frégates et des sous-marins classiques qu'ils remplacent.

M. Healey: Les sous-marins nucléaires coûtent beaucoup moins cher en combustible, sénateur.

Le sénateur Roblin: Je n'avance pas l'argument; je veux seulement savoir ce que vous en pensez.

M. Healey: Je crois que l'entretien et l'exploitation des sous-marins nucléaires coûte à peu près la même chose que ceux des

[*Text*]

gates. A frigate, for example, has six radars. It has surface-to-air weapons, surface-to-surface weapons, torpedos, guns and a whole array of equipment. A submarine, of course, has one weapon. It has one radar, which is used infrequently, and one weapon, which is the torpedo. It has a number of sonars with which to listen and with which to provide a fire control system. On the combat-systems side, which is very expensive, it is a much simpler overall system than it is for a frigate. It is not surprising, in looking at the technology, that the ratio should be about equal or perhaps a little higher in terms of operating a nuclear submarine.

Senator Doyle: Could you tell us what other countries are knocking on the doors of the British and French with shopping lists in the nuclear division?

Mr. Healey: They have not shared that with me. We have seen speculation, in the press, as you might have, that some countries, such as Brazil and others, may be looking for nuclear-propelled submarines. Perhaps Admiral Anderson can add more to that.

Admiral Anderson: I really cannot add anything more. I am not aware of any other prospective sales.

However, I can tell you that both countries thought long and hard before they offered Canada the opportunity to buy their submarine. We are the first non-nuclear weapon nation actually to be acquiring a submarine—at least, when we started, we were the first. India has since leased a nuclear-propelled submarine from Russia.

As Mr. Healey has said, there are indications that Brazil is pursuing its own program. My understanding of that program is that they are starting with a clean sheet of paper and fully intend to develop their own reactor system. I am not aware of any other countries other than that.

Senator Doyle: I understand that both the British and French are very choosy about customers, but that does not usually discourage the itch. We have a number of allies, particularly people in NATO, who might be thought to at least merit more consideration than, say, Brazil. Is this not an attractive field for most other countries?

Mr. Healey: I can only say that both the French and the British have told us in confidence some of the countries who have approached them. Some of those countries are in NATO and they have refused, for a variety of reasons, to consider selling their technology or their submarines to these countries. They have decided, at this point in time, that only Canada is appropriate to acquire and operate this technology. I think we have a reasonably mature industry. We have been in the nuclear field for a number of years. We are what is called nuclear literate, and we have a very good domestic program in the power industry. I think it is the envy of the world in terms of safety record. We would certainly hope to emulate that, if not improve upon it.

When Britain and France looked at Canada, they decided that we had a certain capability and could probably absorb

[*Traduction*]

frégates. La frégate, par exemple, compte six radars . Elle est équipée d'armes mer-air et mer-mer, de torpilles, de canons et de toute une gamme d'équipement. Le sous-marin, par contre n'a qu'une seule arme. Il a un radar, d'utilisation infréquente, et une arme, la torpille. Il compte un certain nombre de sonars, à l'aide desquels il sonde l'océan et dirige le tir des torpilles. Quant aux systèmes de combat, beaucoup plus coûteux, ceux du sous-marin sont plus simples que ceux de la frégate. Il n'est pas étonnant, à l'examen de la technologie, de constater que le rapport devrait être à peu près égal, et même un peu plus élevé en faveur du sous-marin nucléaire.

Le sénateur Doyle: Pouvez-vous nous dire quels autres pays frappent à la porte des Britanniques et des Français pour acheter des sous-marins nucléaires?

M. Healey: Cette information ne m'a pas été communiquée . La presse a émis certaines hypothèses, comme vous l'avez peut-être vu, selon lesquelles certains pays comme le Brésil seraient à la recherche de sous-marins nucléaires. L'amiral Anderson peut peut-être vous en dire plus à ce sujet.

L'amiral Anderson: Pas vraiment. Je ne suis pas au courant d'autres clients éventuels.

Je puis cependant vous affirmer que les deux pays ont longtemps refléchi avant même d'offrir au Canada la possibilité d'acheter leur sous-marin. Nous sommes le premier pays sans armes nucléaires à pouvoir faire l'acquisition d'un sous-marin; du moins, c'était le cas lorsque les pourparlers ont été entamés. L'Inde a depuis lors loué un sous-marin nucléaire de l'Union soviétique.

Comme le disait M. Healey, il semblerait que le Brésil poursuit son propre programme. D'après ce que j'ai compris, il commence à neuf et entend mettre au point son propre réacteur. Je n'ai pas eu vent d'autres pays.

Le sénateur Doyle: Je crois comprendre que tant les Britanniques que les Français n'acceptent pas n'importe qui, mais ceci ne décourage habituellement pas les clients éventuels. Nous avons un certain nombre d'alliés, particulièrement au sein de l'OTAN, qui pourraient être perçus comme méritant plus de considération du moins que, disons, le Brésil. N'est-ce pas là un domaine d'attrait pour la plupart des autres pays?

M. Healey: Je ne puis qu'affirmer que les Français comme les Britanniques nous ont donné en confidence le nom de certains pays les ayant pressentis. Certains font partie de l'OTAN. Or, ils ont refusé, pour diverses raisons, de même envisager la possibilité de vendre leur technologie ou leurs sous-marins à ces clients. Jusqu'ici, ils ont décidé que seul le Canada semble convenir à l'acquisition et à l'exploitation de cette technologie. Je crois que notre industrie fait preuve d'une assez grande maturité. Nous œuvrons dans le domaine nucléaire depuis bien des années. Nous avons acquis, disons, nos lettres de noblesse en nucléaire et nous avons un excellent programme national dans ce domaine. Je crois qu'il fait l'envie du monde entier en termes de sécurité. Nous espérerions certes avoir autant si ce n'est plus de succès avec les sous-marins.

Lorsque l'Angleterre et la France ont examiné notre offre, elles ont décidé que nous avions une certaine capacité, que

[*Text*]

this technology and do it in a fashion that would not be detrimental to their programs or to our own country.

Senator Marshall: You mentioned a figure of 230 million pounds. What year is that?

Mr. Healey: That is 1987. The exchange rate that we use to convert that was December 16, 1986, when we did the study for the white paper which was released in June of the following year. The exchange rate on that date was 2.04, which came to $453 million.

Senator Marshall: You say that you have the same information for the French SSN, but you do not quote a number.

Mr. Healey: The French have given us information and made public, particularly during the visit of one of their submarines to Halifax, a figure of $350 million.

The Chairman: Is that supposed to include the extended hull and modifications for Canadian specifications?

Admiral Anderson: It does not include that.

The Chairman: You have told us that a nuclear-propelled submarine should be operationally equivalent to three diesel electric submarines. I suppose you have also given consideration to the relative operational effectiveness of the Trafalgar versus the Amytheste, or is that a "no comment" question?

Mr. Healey: At this stage, that is probably a "no comment" question. I will let Admiral Anderson deal with that.

Admiral Anderson: I can speak about the process that is occurring, which is to make a comparison between the British submarine and Canadian requirements and set that aside, and then make the same comparison between the French submarine and Canadian requirements. We are not directly comparing submarines against each other.

We have a set of requirements, and the two nations were advised of that. They have responded as to how they would meet our requirements. It is that response we are assessing.

The Chairman: Do you want to tell us about that?

Admiral Anderson: No, senator, I do not. In all seriousness, it is very much part of the evaluation.

The Chairman: I understand that.

Senator Buckwold: I would like to make a comment for the record, so that this committee will not be criticized by those who are watching this process very carefully.

We have not gone into the philosophy of whether we should have nuclear-propelled submarines or conventional ones.

The Chairman: I would say we have gone into that. Do you mean as to whether we should have any submarines at all?

Senator Buckwold: No. I am talking about the question of using nuclear energy, which is scaring so many people.

[*Traduction*]

nous pouvions probablement assimiler cette technologie d'une manière qui ne nuise pas à leurs programmes ou à notre propre pays.

Le sénateur Marshall: Vous avez mentionné un chiffre de 230 millions de livres sterling. En quelle année était-ce?

M. Healey: Ces chiffres datent de 1987. Le taux de change utilisé pour la conversion datait du 16 décembre 1986, lorsque nous avons effectué l'étude aux fins du Livre blanc diffusé en juin de l'année suivante. Le taux de change, à cette date, était de 2,04, ce qui revient à 453 millions de dollars.

Le sénateur Marshall: Vous dites disposer de la même information pour le sous-marin français, mais vous ne donnez pas de chiffres.

M. Healey: Les Français nous ont fourni l'information et ont rendu publique, particulièrement durant la visite de l'un de leurs sous-marins à Halifax, la somme de 350 millions de dollars.

Le président: Cela est-il censé inclure la coque allongée et les modifications requises par le gouvernement du Canada?

L'amiral Anderson: Il ne l'inclut pas.

Le président: Vous avez dit qu'un sous-marin nucléaire représenterait, en termes opérationnels, trois sous-marins au diesel et à l'électricité. Je suppose que vous avez également pris en considération l'efficacité opérationnelle relative du Trafalgar et de l'Améthyste, ou est-ce là une question à laquelle vous ne pouvez pas répondre?

M. Healey: À ce stade, je dois probablement répondre «sans commentaire». Je laisse le soin à l'amiral Anderson d'y répondre.

L'amiral Anderson: Je peux parler du processus en cours, qui consiste à établir une comparaison entre le sous-marin britannique et les besoins canadiens, de mettre de côté ce résultat, puis de répéter la comparaison entre le sous-marin français et les besoins canadiens. Nous n'effectuons pas une comparaison directe entre les deux sous-marins.

Nous avons une liste de besoins dont les deux pays ont été avisés. Ils ont fait savoir comment ils y satisferaient. C'est cette réponse que nous sommes en train d'évaluer.

Le président: Voules-vous le faire pour nous?

L'amiral Anderson: Non, sénateur, sans blague, cela fait partie intégrante de l'évaluation.

Le président: Je comprends.

Le sénateur Buckwold: Aux fins du compte rendu, j'aimerais faire un commentaire afin que le comité ne devienne pas la cible de ceux qui suivent de près le processus.

Nous ne nous sommes pas penchés sur le mérite du sous-marin nucléaire par rapport au sous-marin classique.

Le président: Je dirais que nous avons abordé cette question. Vous parlez de la question de savoir si nous devrions avoir des sous-marins?

Le sénateur Buckwold: Non, Je parle de l'utilisation de l'énergie nucléaire, qui fait peur à tant de gens.

[*Text*]

I would like to make it clear that we are not delving into that aspect of it. We are looking at the overall cost and the effect of the spending, and those types of things. I wanted that on the record, because somebody will say that our committee does not care whether we are looking at nuclear-powered submarines.

The Chairman: I would like to deal with a number of housekeeping questions that we would like answered.

Were you unhappy when the Canadian conglomerate consolidated, so that you only expect to have one Canadian prime contractor rather than two groups?

Mr. Healey: When we converted from the conventional submarine program to the nuclear program, there were five groups that had been engaged with us for the conventional program. We sought their advice as to whether they would have continuing interest in a nuclear program. Each of them indicated that they would. Since that time, two of those groups have informed us that they have combined. At this stage we are down to four groups.

We have not been informed by the other groups that they have either dropped out or have combined. At the moment, we believe there are four groups still interested. There may be further marriages between some of the groups. Our hope is that they will be narrowed down to two groups, so that we can have a competition between two groups and can move directly to that competition.

The Chairman: But competition is still available to you?

Mr. Healey: Competition is still available, yes.

The Chairman: Do you think the submarines that we are producing are going to be state-of-the-art by the year 2000 in comparison with the Soviet Navy?

Mr. Healey: I will let Admiral Anderson answer that question.

Admiral Anderson: Mr. Chairman, the point that we have tried to draw out in the presentation by Mr. Healey is that we have set our operational requirements as far into the future as we are able to do, drawing upon intelligence assessments and upon our own judgments of expected capabilities in the Soviet Navy. It is against those future requirements that we are now judging both candidates for it. I am sure that the day we commission our first submarine we will have a submarine capable of dealing with the threat on into the next century.

The Chairman: If we operate in the Arctic, willy that eventuall mean that we will have to have some kind of Arctic facility in addition to those on the Atlantic and Pacific coasts?

Mr. Healey: No, it does not. We do not believe that an Arctic facility is essential for operating in the Arctic. In fact, we would like to be able to go out of the Halifax Harbour and submerge and no one know whether we turned left or right.

Senator Doyle: Please, not left.

[*Traduction*]

J'ai bien établi que nous ne nous arrêtons pas à cette question. Nous nous consacrons au coût global et à l'effet des dépenses, à ce genre de choses. Je voulais que cela figure au compte rendu car quelqu'un dira que notre comité est indifférent à la question des sous-marins nucléaires.

Le président: Il y a un certain nombre de questions administratives internes auxquelles nous aimerions avoir réponse.

La nouvelle que le conglomérat canadien s'était consolidé, de sorte que vous ne pouvez vous attendre qu'à un seul maître d'œuvre canadien plutôt qu'à deux groupes, vous a-t-elle contrarié?

M. Healey: Lorsque nous sommes passés au programme des sous-marins nucléaires, cinq groupes participaient déjà au programme des sous-marins classiques. Nous leur avons demandé si un programme nucléaire les intéressait. Chacun a répondu dans l'affirmative. Depuis lors deux de ces groupes nous ont informés qu'ils avaient fusionnés, de sorte qu'il n'en restait plus que quatre.

Les autres groupes ne se sont pas désistés, que je sache, ni n'ont fusionné. Pour l'instant, nous croyons qu'il y a toujours quatre groupes intéressés. Cela ne veut pas dire que nous ne verrons pas d'autres fusions. Nous espérons qu'il restera deux groupes de sorte que nous puissions passer directement au stade de la concurrence.

Le président: Mais la concurrence est toujours là?

M. Healey: Oui, elle existe toujours.

Le président: Croyez-vous que les sous-marins que nous produisons seront à la fine pointe de la technologie en l'an 2000, par rapport aux sous-marins soviétiques?

M. Healey: Je laisse le soin à l'amiral Anderson de répondre.

L'amiral Anderson: Monsieur le président, le point que nous avons essayé de faire valoir dans la présentation faite par M. Healey était que nous avions au départ prévu nos exigences opérationnelles futures aussi loin que nous le pouvions dans le temps, à l'aide des évaluations faites par les services de renseignements et de notre propre jugement de la capacité prévue de la Marine soviétique. C'est en fonction de ces exigences futures que nous sommes en train de juger les deux candidats. Je suis certain que le jour où nous passerons la commande, nous aurons un sous-marin capable d'affronter la menace bien avant dans le siècle prochain.

Le président: Si nous circulons dans l'Arctique, faut-il s'attendre à ce que nous ayons une sorte d'installation là-bas, en plus de celles qui se trouvent sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique?

M. Healey: Non, pas forcément. Nous n'estimons pas une installation dans l'Arctique essentielle aux opérations dans cet océan. En fait, nous aimerions pouvoir quitter le port d'Halifax et plonger sans qu'on sache si nous avons effectué un virage à droite ou à gauche.

Le sénateur Doyle: Je vous en prie, pas un virage à gauche!

[*Text*]

The Chairman: You dealt with my other question in that you have contended—and I do not mean to question your contention, either—that the expenditure of funds for the nuclear-powered submarines will not seriously impinge upon material acquisition in the other forces.

Mr. Healey: That is correct. As I mentioned, the amount of money for the submarine program was the same as was previously slated for the third batch of frigates and the conventional submarine replacement program. In fact, since it is spread over a somewhat longer period of time, it has less drain on the first 15 years—the period of the white paper—than the previous program.

The Chairman: That covers the notes that I had made regarding matters that were not attended to. I notice that Senator Molson has asked to be heard again.

Senator Molson: I would like to make one further comment.

Senator Buckwold made a good point, namely, that as we are coming near our report time, it should be quite clear that this committee did not study the merits of nuclear-propelled versus conventional submarines. We should also state that probably the only reason why we did not do that was because our study of Maritime Command and the naval facilities was some time ago. It is a question of the timing that has precluded our attention to that, which, obviously, is an important discussion.

The Chairman: That is right, yes. I did not intend that this study, which is largely concerned with our land forces, should reopen the question of our Maritime Command study; but that point is well taken.

I repeat that I wanted to do this so that in the addendum, will be included in what may be our final report, we can put up-to-date cost figures and include a statement which may only say something like, "If the decision is made to acquire nuclear-powered submarines, then you have to change the X billion dollars to X plus Y bilion dollars."

Senator Roblin: Is there anything in our post-contract with the other people to prevent us from getting into the submarine business ourselves? I know that the Brazilians are starting from a blank sheet of paper, as was suggested, so we cannot sell it to them—their national pride would not allow it.

Mr. Healey: It is a difficult issue because it involves—

Senator Roblin: It is other men's secrets.

Mr. Healey: Yes. It is not the same in both cases. The two countries have laid on slightly different requirements, and this is part of our evaluation. However, as Canada's attitude in this regard, in terms of export of any arms or arms materials, has been conservative—if I could use the expression in the small "c" sense—we do not envisage that type of thing. We believe that some of the technology may be exportable by us in terms of use and other things, but not as full submarines.

[*Traduction*]

Le président: Vous avez répondu à mon autre question, en ce sens que vous avez prétendu—et je ne mets pas en doute cette prétention—que les dépenses engagées dans l'achat de sous-marins nucléaires n'empiéteront pas sérieusement sur l'acquisition de matériels par les autres forces.

M. Healey: C'est exact. Comme je l'ai mentionné, les fonds à débloquer pour le programme de sous-marins étaient les mêmes que ceux qui avaient été prévus pour la troisième commande de frégates et pour le programme de remplacement des sous-marins classiques. En fait, comme cet argent est étalé sur une plus longue période, le fardeau est moins lourd durant les quinze premières années—la période visée par le Livre blanc—que dans le programme antérieur.

Le président: Et voilà qui met fin à la liste de points auxquels je désirais réponse. Je vois que le sénateur Molson aimerait de nouveau parler.

Le sénateur Molson: J'aimerais faire un autre petit commentaire.

Le sénateur Buckwold avait un point valable, notamment qu'à l'aboutissement de nos travaux, nous devrions bien établir que ce comité ne s'est pas arrêté à la valeur intrinsèque du sous-marin nucléaire par rapport au sous-marin classique. Nous devrions également préciser que la seule raison probablement pour laquelle nous ne l'avons pas fait était que notre étude du Commandement maritime et des installations navales date déjà de quelque temps. L'écart dans le temps nous a empêché de porter attention à ce qui est de toute évidence un débat important.

Le président: C'est exact, effectivement. Je n'avais pas l'intention que cette étude, qui s'intéresse surtout à nos forces terrestres, reprenne la question du Commandement maritime. Mais je prends bonne note de ce point.

Je répète encore une fois que la raison pour laquelle je voulais procéder ainsi était que, dans l'appendice de ce qui pourrait être notre dernier rapport, nous puissions inclure des données à jour sur les coûts et un énoncé du genre: «Si l'on décide d'acheter des sous-marins nucléaires, la somme de «X» milliards de dollars devient «X plus Y» milliards de dollars».

Le sénateur Roblin: Une fois le contrat échu, quelque chose nous empêche-t-il de nous lancer dans le commerce nucléaire à notre compte? Je sais que les Brésiliens partent de rien, comme on l'a proposé, de sorte que nous ne pouvons pas leur vendre nos sous-marins—leur fierté nationale ne le permettrait pas.

M. Healey: Cette question est épineuse car—

Le sénateur Roblin: Ces secrets appartiennent à d'autres.

M. Healey: Oui, la situation n'est pas la même. Les deux pays ont posé une série d'exigences quelque peu différentes, et cela fait partie de notre évaluation. Cependant, comme l'attitude du Canada en matière d'exportation d'armes ou de matériaux pouvant servir à la fabrication d'armes a toujours été prudente, nous n'envisageons pas ce type de choses. Nous pourrions peut-être exporter une certaine part du savoir-faire technologique et d'autres éléments, mais pas de sous-marin comme tel.

[*Text*]

The Chairman: I cannot help but intervene, Senator Roblin, to say that with their external debt of $1,000 billion, they would think that we were pickers quibbling over $8 to $12 billion, would they not?

Senator Roblin: Perhaps you are right.

The Chairman: Are there any other questions? I thank both of our excellent witnesses this evening for being as frank with us as considerations of security would permit, and, even then, balking only once or twice. It has been an interesting evening. We thank you, Mr. Healey and Admiral Anderson, for appearing before the committee and instructing us as you have done.

I will have to talk to Mr. Wirick before knowing how soon we can meet to consider the structure of our report. Some outline has been done. Perhaps we will try to have a meeting next week. If so, I will try to give senators as much advance notice as possible.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

Le président: Je ne puis m'empêcher d'intervenir, sénateur Roblin, pour préciser que, croulant sous une dette extérieure de 1 000 milliards de dollars, les Brésiliens ne comprendraient pourquoi nous nous attardons tant à la ridicule somme de 8 à 12 milliards de dollars, n'est-ce pas?

Le sénateur Roblin: Peut-être avez-vous raison.

Le président: D'autres questions? Il ne me reste plus qu'à remercier nos excellents témoins de ce soir pour avoir été aussi francs que le leur permettaient les exigences de la sécurité et de ne pas les avoir invoquées très souvent. La soirée a été très intéressante. Je vous remercie, monsieur Healey et amiral Anderson, d'être venus ici et de nous avoir renseignés ainsi.

Je dois m'entretenir avec M. Wirick avant que nous puissions décider quand nous pourrons nous réunir pour étudier l'agencement du rapport. Un plan existe; peut-être pourrons-nous nous réunir la semaine prochaine. J'essaierai de vous donner le plus grand préavis possible.

La séance est levée.

Appendix "ND-24A"/Annexe "DN-24A"

TO 1540-1 (CPD)
DATED 19 MAY 88

Question: What about programs like COTC and some that we have used in the past.

General Evraire: There is a study within the ADM(Personnel) Branch at this very moment, the aim of which is to see how best we could establish a greater military presence on our university campuses. I do not know where that study sits at this point in time. Again, we could certainly make that information available.

The names and the training structure of the former plans were changed when the programs were discontinued by the White Paper of 1964. The program in use today, the Reserve Entry Scheme - Officer (RESO) evolved from the UNTD, COTC and URTP plans and provides essentially the same opportunities and training. The significant difference is that RESO is conducted in Reserve unit locations as opposed to university campuses in order to foster a sense of committment to the Reserve unit.

The ADM(Personnel) Group study finds that the support for the re-introduction of the former plans is such that the names should be re-introduced and a trial of campus recruiting coupled with university affiliation should be conducted.

Les noms et la structure d'entraînement des anciens plans de formation ont été modifiés lorsque ces programmes furent cancellés en 1964 avec le livre blanc de la Défense. Le programme présentement en place - le programme d'intégration à la Réserve/Officier (PIRO) - a été développé à partir des anciens programmes de formation universitaire, comme ceux qui étaient offerts avant 1970 (Corps-école d'officiers canadiens, Programme universitaire d'entraînement aérien (Réserve) et Divisions universitaires d'instruction navale). Cependant, le PIRO offre essentiellement les mêmes possibilités et le même entraînement que ces anciens programmes. La différence principale se trouve dans le fait que le programme s'effectue aux seins des unités de Réserve et non sur les campus universitaires afin de développer un sens de loyauté envers l'unité de Réserve.

Une étude du Groupe SMA(Per) conclut que l'on supporte fortement l'adoption des anciens programmes avec leurs noms originaux et que l'on devrait entreprendre une période d'essai qui comporterait du recrutement à même les campus universitaires et une affiliation avec les universités.

SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE

Question

1. What provinces or regions are providing the largest numbers of regular force recruits?

Answer

Ontario normally provides the largest number of recruits, followed by Quebec, the Western region (4 provinces) and the Atlantic region (4 provinces). However, the Atlantic provinces, led by Newfoundland, traditionally provide the largest representation of recruits in relation to the eligible population.

3. The enrollments by province for the past two years are shown below.

Province	Year	Officer	Non-Commissioned Members
Newfoundland	1987-88	52	229
	1986-87	82	301
Prince Edward Island	1987-88	14	42
	1986-87	12	56
Nova Scotia	1987-88	121	274
	1986-87	99	325
New Brunswick	1987-88	70	281
	1986-87	46	331
Quebec	1987-88	491	1398
	1986-87	467	1474
Ontario	1987-88	501	1344
	1986-87	613	1702
Manitoba	1987-88	54	166
	1986-87	71	212
Saskatchewan	1987-88	65	145
	1986-87	60	212

Alberta	1987-88	104	313
	1986-76	98	314
British Columbia	1987-88	124	344
	1986-87	151	415

Persons from the Yukon or Northwest Territories are normally enrolled in the nearest recruiting centre of one of the provinces. The above numbers do not include persons serving under the Youth Training and Employment Program that were transferred to the Regular Force as their unit of transfer was not necessarily their enrolling unit.

COMITE SPECIAL DU SENAT SUR LA DEFENCE NATIONALE

Question

1. Quelles sont les provinces ou les régions qui fournissent le plus grand nombre de recrus à la Force régulière?

Réponse

L'Ontario est celle qui, normalement fournie le plus grand nombre de recrus, suivi par le Québec, l'ouesst canadien (4 provinces) et finalement les provinces de l'Atlantique (4 provinces). Cependant, les provinces de l'Atlantique, Terre Neuve en tête, fournissent traditionnellement le plus grand nombre de recrus en relation avec la population admissible.

3. Les enrôlments par province, pour les deux dernières années, sont comme suit:

Province	Année	Officier	Personnel non-officier
Terre Neuve	1987-88	52	229
	1986-87	82	301
Ile du Prince-Edward	1987-88	14	42
	1986-87	12	56
Nouvelle Ecosse	1987-88	121	274
	1986-87	99	325

Nouveau Brunswick	1987-88	70	281
	1986-87	46	331
Québec	1987-88	491	1398
	1986-87	467	1474
Ontario	1987-88	501	1344
	1986-87	613	1702
Manitoba	1987-88	54	166
	1986-87	71	212
Saskatchewan	1987-88	65	145
	1986-87	60	212
Alberta	1987-88	104	313
	1986-87	98	314
Columbie-Britannique	1987-88	124	344
	1986-87	151	415

Les personnes du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest sont normalement enrôlées au centre du recrutement le plus près d'une de ces provinces. Les chiffres ci-haut mentionnés n'incluent pas les personnes servant dans le programme d'éducation et d'instruction pour les jeunes, qui ont été transféré à la Force régulière dû au fait que les unités où ils ont été affectés n'étaient pas nécessairement leur unité d'enrôlement.

RESPONSE TO QUESTION REGARDING
ATTRITION OF REGULAR FORCE OFFICERS
(PAGE J-7)

The attrition of Regular Force officers has been 8 percent annually, on average, for the past 6 years. This compares to the 7 1/2 percent annual attrition, on average, for all of the Regular Force. Overall attrition in the Regular Force is not a problem at this time.

The use of call-outs from the Reserves assists in the manning of Regular Force positions. This method has become a standard procedure in the manning of the Regular Force.

RÉPONSE A LA QUESTION CONCERNANT
L'ATTRITION DES OFFICIERS DANS
LA FORCE RÉGULIÈRE (PAGE J-7)

L'attrition des officiers dans la Force Régulière a été calculée à 8 pourcent annuellement, en moyenne, pendant les six dérnières années. Ce qui est comparable a l'attrition annuelle de 7 1/2 pourcent, en moyenne, pour la Force Régulière entière pendant les six dérnières annees. En general, l'attrition dans la Force Régulière pour le moment n'est pas un probleme.

L'utilization de membre de la Réserve assiste à combler les postes de la Force Régulière. Cette méthode est devenu une methode normale pour combler les besoins en personnel de la Force Régulière.

BRIEFING NOTE FOR THE SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE

SUBJECT: DISTRIBUTION OF WOMEN IN THE CF

ISSUE

1. The Chairman asked if there were more women in the Land as opposed to Sea or Air elements.

CURRENT SITUATION

2. The latest data (31 Dec 87) shows the following number of females in each of the three elements:

	LAND	SEA	AIR	TOTAL
Officers	327	203	1,035	1,565
NCMs	1,637	715	5,662	8,014

The above figures indicate that the vast majority (=70%) of CF women are associated with the Air element.

Responsible Group Principal: LGen A.J.G.D. de Chastelain, ADM(Per), 992-7582

Prepared by: T.L. Hunt, LCol, SO/CPCSA, 995-3355

Officer Available to Respond to Questions: T.L. Hunt, LCol, SO/CPCSA, 995-3355

Date Prepared: 28 Apr 88

EXPOSÉ À L'INTENTION DU COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE

OBJET: DISTRIBUTION DES FEMMES DANS LES FC

POINT

1. Le Président demande si l'on trouve plus de femmes dans l'élément Terre que dans les éléments Mer et Air.

SITUATION ACTUELLE

2. Les données les plus récentes (31 déc 1987) donnent les chiffres suivants à l'égard des femmes dans chacun des trois éléments:

	TERRE	MER	AIR	TOTAL
Officiers	327	203	1 035	1 565
PNO	1 637	715	5 662	8 014

Les chiffres ci-dessus montrent qu'au sein des FC, la plus grande partie des femmes (70 %) se trouvent dans l'élément Air.

Chef de groupe responsable: Lgén A.J.G.D. de Chastelain, SMA(Per), 992-7582

Préparé par: lcol T.L. Hunt, OEM/CCNS, 995-3355

Personne-ressource pour renseignements: lcol T.L. Hunt, OEM/CCNS, 995-3355

Fait le: 28 avril 1988

BRIEFING NOTE FOR THE SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE

SUBJECT: SOCIAL WORKERS IN THE CF

ISSUE

1. Senator Marsden raised two questions on the subject of Social Workers. The first was: How many professional Social Workers does the CF have in relation to the number of serving members? The second question asked for a comparison of the above numbers/ratios with those of the American or other NATO Forces.

CURRENT STATUS

2. The number of professionally qualified Social Workers in the CF and their ratio to the total CF population is:

Number of Social Workers in CF:

Military	35
Civilian	2
Total	37

Total CF Population 87,636

Ratio of Social Workers to Total Service Population 1:2,369

3. Corresponding information for the US Armed Forces is as follows:

a. US Navy

Number of Social Workers in USN:

Military	26
Civilian	200
Total	226

Total USN Population 583,554

Ratio of Social Workers to Total USN Population 1:2,582

Most of the Civilian Social Workers in the USN are in family service centres or in medical treatment facilities.

b. US Army

Number of Social Workers in US Army:

Military	215
Civilian	360
Total	575

Total US Army Population 774,104

Ratio of Social Workers to Total US Army Population 1:1,346

Most Civilian Social Workers are employed in the US Army Community Service program centres.

c. US Air Force

Number of Social Workers in USAF:

Military	220
Civilian	150
Total	370

Total USAF Population 611,582

Ratio of Social Workers to USAF Population 1:1,653

Civilian Social Workers are employed primarily in Air Force family support centres.

4. The trend in employing Social Workers in the US Forces in the past few years has been to greatly expand the family service (USN), family support (USAF) or Army Community Service (US Army) centres located on every major military installation. Uniformed Social Workers tend to be in clinical treatment positions in medical facilities or in directing family support activities at headquarters or base level. Civilians are usually found in the crisis intervention, family advocacy and preventive program work in family support centres. These programs are continuing to grow in recognition of the key role families play in supporting the operational mission.

5. With reference to the Armed Forces of the United Kingdom, the following is provided:

a. Royal Navy

Number of Social Workers in Royal Navy:

Military	14
Civilian	15
Total	29

Total RN Population (including Marines) 65,800

Ratio of Social Workers to Total RN Population 1:2,269

The Royal Navy established the Naval Personnel and Family Service in 1977. Trained Social Workers, both Military and Civilian are employed, and these in turn provide training to approximately 29 WREN's (female, enlisted ranks) as social service assistants, to help work with Naval families. The figure for WRENs was not used in determining the a/n ratio.

b. British Army

Number of Social Workers in British Army: Nil

Total Army Population 156,300

Ratio of Social Workers to Total Army Population 0

c. Royal Air Force

Number of Social Workers in Royal Air Force: Nil

Total RAF Population 93,400

Ratio of Social Workers to Total RAF Population 0

6. Neither the British Army nor the Royal Air Force employ Social Workers directly. Originally, their philosophy was that Military families in the UK were to rely on the existing social service infrastructure in the communities surrounding Military bases. This has proven more and more unsatisfactory, and recently, the Army has contracted with the Soldiers, Sailors and Airmen's Family Association (SSAFA) a private welfare organization founded in 1885, to provide 11 trained Social Workers to assist Army families in the UK.

7. At overseas bases, the Army and Royal Air Force have for many years contracted with SSAFA to provide both Social Workers and community health nurses to serve Military families stationed in Germany, the Middle and Far East and Gibraltar. At present, there are 32 SSAFA Social Workers engaged in this work abroad. Unfortunately, it was not possible to obtain strength figures on UK forces serving abroad to permit a ratio to be determined. The trend is however to look toward increasing support services to Military families in both the Army and the RAF, and they are somewhat envious of the Royal Navy whose Personnel and Family Service organization proved to be of invaluable assistance to families of sailors engaged in the Falklands operation, and especially to families of both fatal and non-fatal casualties.

8. With respect to other NATO forces, time did not permit an investigation into the employment of Social Workers in their armed forces. The Director, Social Development Services did however have contact with German and French forces during his tour as RSWO, CFE. Neither force employed Social Workers in any capacity similar to Canadian, US or UK forces, but this is more a reflection of the European concept of Social Work rather than lack of concern for Military families. Social Workers on the continent tend to be involved in disbursing financial assistance and/or looking after refugee situations in European countries. They are not generally trained in the provision of professional counselling services.

Responsible Group Principal: A.J.G.D. de Chastelain, LGen, ADM(Per), 992-7582

Prepared by: J.A. Hanson, LCol, Director Social Development Services (DSDS), 995-7043

Information Provided by:

a. Ms. Anne Woodruff
Director of Social Work
Soldiers, Sailors and Airmen Family Association
London, UK

b. Major Pat Purvis
Personnel Services
Ministry of Defence
London, UK

c. Lieutenant-Commander D. Reivling, USN
Director of Social Work
Department of the Navy
Washington

d. Meg Faulk
Navy Family Advocacy
Washington

e. Colonel Jesse Harris
Director of Social Work
Walter Reed Army Hospital
Washington

f. Ms. Marti Speights
US Army Community Services
Washington

g. Lieutenant-Colonel Frankie T. Jones, Senior
USAF Family Matters Branch
Washington

h. Colonel James L. Jenkins
USAF Family Advocacy Program Manager
Brooks Air Force Base
Texas

j. Mr. Robert L. Stein
Military Family Resource Center
Arlington, Virginia.

Officer Available to
Respond to Questions: J.A. Hanson, LCol, DSDS, 995-7043

Date Prepared: 6 May 88.

EXPOSÉ À L'INTENTION DU COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE

OBJET: TRAVAILLEURS SOCIAUX AU SEIN DES FC

POINT

1. Le sénateur Marsden soulève deux questions au sujet des travailleurs sociaux. Il veut d'abord connaître le nombre de travailleurs sociaux au sein des FC par rapport au nombre de militaires en service, puis établir une comparaison entre cette proportion et celle qui existe au sein des forces américaines ou des autres forces de l'OTAN.

SITUATION ACTUELLE

2. Nombre de travailleurs sociaux diplômés oeuvrant au sein des FC et rapport avec la population totale des FC:

Nombre de travailleurs sociaux dans les FC:

Militaires	35
Civils	2
Total	37

Population totale des FC: 87 636

Proportion de travailleurs sociaux dans l'ensemble des Forces canadiennes 1/2 369

3. Données correspondantes pour les forces américaines:

a. Marine des États-Unis

Nombre de travailleurs sociaux:

Militaires	26
Civils	200
Total	226

Population totale: 583 554

Proportion de travailleurs sociaux dans l'ensemble de la Marine des États-Unis 1/2 582

La plupart des travailleurs sociaux civils oeuvrant au sein de la marine américaine travaillent dans des centres de services familiaux ou des centres médicaux.

b. Armée des États-Unis

Nombre de travailleurs sociaux:

Militaires	215
Civils	360
Total	575

Population totale: 774 104

Proportion de travailleurs sociaux dans l'ensemble de l'Armée des États-Unis: 1/1 346

La plupart des travailleurs sociaux oeuvrant au sein de l'armée de terre américaine travaillent dans des centres de services communautaires.

c. Aviation des États-Unis

Nombre de travailleurs sociaux:

Militaires	220
Civils	150
Total	370

Population totale: 611 582

Proportion de travailleurs sociaux dans l'ensemble de l'Aviation des Etats-Unis: 1/1 653

La plupart des travailleurs sociaux oeuvrant au sein de l'Aviation américaine travaillent dans des centres offrant des services d'aide familiale.

4. Au cours des dernières années, on a engagé de nombreux travailleurs sociaux au sein des forces américaines en vue d'une importante expansion des services familiaux (marine), des services d'aide familiale (aviation) et des services communautaires (armée de terre). Des centres offrant ces services sont établis dans toutes les grandes installations militaires. Les travailleurs sociaux militaires occupent généralement des postes au sein d'installations médicales où ils offrent des services cliniques, ou encore dirigent les activités d'aide familiale au niveau du quartier général ou de la base. Les civils travaillent habituellement dans les centres d'aide familiale, où ils s'occupent de régler les situations de crise et les difficultés familiales et assurent le fonctionnement des programmes de travail préventif. Ces programmes prennent une ampleur sans cesse croissante, en reconnaissance du rôle majeur que joue la famille dans la bonne marche des missions opérationnelles.

5. Les forces armées du Royaume-Uni présentent la situation suivante:

a. Marine royale

Nombre de travailleurs sociaux:

Militaires	14
Civils	15
Total	29

Population totale (Fusiliers marins inclus): 65 800

Proportion de travailleurs sociaux dans l'ensemble de la Marine royale 1/2 269

La Marine royale a mis sur pied en 1977 un organisme de services personnels et familiaux à l'intention de ses membres. Des travailleurs sociaux diplômés, tant militaires que civils, sont chargés d'assurer la formation de 29 WREN (femmes militaires) qui aspirent au titre de travailleuse sociale auxiliaire. Les fonctions de ces dernières consisteront ensuite à travailler auprès des familles des marins. Le nombre de WREN n'est pas comptabilisé dans la proportion établie ci-dessus.

b. Armée britannique

Nombre de travailleurs sociaux: Aucun

Population totale: 156 300

Proportion de travailleurs sociaux dans l'ensemble de l'Armée britannique: 0

c. Aviation royale

Nombre de travailleurs sociaux: Aucun

Population totale: 93 400

Proportion de travailleurs sociaux dans l'ensemble de l'Aviation royale 0

6. Aucun travailleur social ne travaille directement pour le compte de l'armée britannique ou de l'aviation royale. A l'origine, les familles de militaires du Royaume-Uni devaient utiliser les services sociaux en place dans les communautés situées à proximité des bases militaires. Cette façon de faire s'est avérée de plus en plus décevante. Aussi, l'armée s'est adressée dernièrement à la Soldiers, Sailors and Airmen's Family Association (SSAFA), organisme privé fondé en 1885 se consacrant au bien-être social, pour

recruter onze travailleurs sociaux expérimentés, qui seront chargés d'aider les familles de militaires du Royaume-Uni.

7. Dans les bases situées à l'étranger, l'armée de terre et l'aviation britanniques font affaire depuis plusieurs années avec la SSAFA pour trouver des travailleurs sociaux et des spécialistes des soins infirmiers communautaires. Ceux-ci sont affectés auprès des familles des militaires affectés en Allemagne, au Moyen-Orient, en Extrême-Orient et à Gibraltar. Actuellement, on trouve 32 travailleurs sociaux de la SSAFA qui occupent de tels postes à l'étranger. Malheureusement, il a été impossible d'obtenir un chiffre précis sur les effectifs du Royaume-Uni servant à l'étranger. Il n'est donc pas possible d'établir de rapport exact à cet égard. On est cependant enclin à favoriser un accroissement de ces services de soutien aux familles de militaires, dans les armées de terre et de l'air britanniques, et on envie quelque peu les membres de la marine royale, dont les services personnels et familiaux ont été d'une valeur inestimable pour les familles des marins qui ont participé à l'opération menée dans les îles Falkland. Ces services furent particulièrement précieux pour les familles dont l'un des membres est décédé ou a subi des blessures.

8. Le temps alloué n'a pas permis de poursuivre les recherches sur l'emploi des travailleurs sociaux dans les autres forces de l'OTAN. Le Directeur - Service des affaires sociales a cependant communiqué avec les autorités des forces allemandes et françaises, au cours de sa période de service au sein des FCE à titre de TSR. Aucune des deux n'embauche de travailleurs sociaux en proportion comparable à celle qu'on trouve dans les forces canadiennes, américaines et britanniques, mais cette réalité tient plus à la conception européenne du travail social qu'à une attitude désintéressée envers les familles des militaires. Les travailleurs sociaux européens s'occupent surtout d'offrir de l'aide financière ou d'aider les réfugiés à améliorer leur situation. En général, leur formation ne les amène pas à offrir des services d'aide professionnelle.

Chef de groupe responsable: lgén A.J.G.D. de Chastelain, SMA(Per), 992-7582

Prepare par: lcol, J.A. Hanson, Directeur - Service des affaires sociales (DSA Soc), 995-7043

Les renseignements ont été fournis par:

a. Ms. Anne Woodruff
Director of Social Work
Soldiers, Sailors and Airmen Family Association
London, UK

b. Major Pat Purvis
Personnel Services
Ministry of Defence
London, UK

c. Lieutenant-Commander d. reivling, USN
Director of Social Work
Department of the Navy
Washington

d. Meg Faulk
Navy Family Advocacy
Washington

e. Colonel Jesse Harris
Director of Social Work
Walter Reed Army Hospital
Washington

f. Ms. Marti Speights
US Army Community Services
Washington

g. Lieutenant-Colonel Frankie T. Jones, Senior
USAF Family Matters Branch
Washington

h. Colonel James L. Jenkins
USAF Family Advocacy Program Manager
Brooks Air Force Base
Texas

j. Mr. Robert L. Stein
Military Family Resource Center
Arlington, Virginia

Personne-ressource
pour renseignements: lcol, J.A. Hanson, DSA Soc, 995-7043

Fait le: 6 mai 1988

RESPONSE TO QUESTIONS RAISED BY THE SPECIAL SENATE COMMITTEE ON NATIONAL DEFENCE - 26 APRIL 1988

QUESTION

What are the present regulations with respect to parenting?

ANSWER

1. Present parenting regulations in the Canadian Forces govern the granting of leave without pay for maternity purposes (LFMP) and for adoption.

2. Members of the Canadian Forces who become pregnant and who wish to continue to serve are entitled to seventeen weeks LFMP. While on LFMP, the member is entitled to receive an allowance equal to 93% of her weekly rate of pay provided that:

a. she has completed a minimum of six(6) months continuous service prior to the date LFMP commences;

b. she provides proof that she has applied for and is eligible to receive unemployment insurance (UI) benefits; and

c. the member agrees in writing to return to duty for a period of at least six (6) months after the expiration of LFMP less any period for which leave may be granted.

These provisions are similar to those that apply to the Federal Public Service.

3. Where the member is subject to a waiting period of two (2) weeks before receiving UI maternity benefits, an allowance of ninety-three (93%) of her weekly rate of pay shall be paid for each week of the two-week waiting period. Subsequently, for up to a maximun of fifteen (15) more weeks, payments equivalent to the difference between the UI maternity benefits the member is eligible to receive and ninety-three percent (93%) of her weekly rate of pay (less any money earned during that period) shall be provided to the member.

4. The Canadian Forces does not currently provide for any form of paternity leave or benefits other than the normally available leave.

5. With regard to the provision of leave without pay for adoption purposes, except where precluded by overriding service requirements, all reasonable efforts are made to grant leave without pay of sufficient duration to meet the terms of the particular adoption agreement. If both prospective parents are serving members, leave for adoption purposes may be granted to either member or shared between them but will not be granted to both simultaneously.

QUESTION

What is the breakdown of women personnel by environmental affiliation and by Command?

ANSWER

1. AS of 31 March 1988, women in the Canadian Forces (CF) (regular force component) numbered 8,182 which constitutes 9.5% of the total strength.

2. The environmental affiliations of CF women personnel (regular force) are as follows:

Environment	Number	Percentage of Total
Sea	746	9%
Land	1736	21%
Air	5700	69%

3. The number of regular force women currently serving in each command is as follows:

Command	Number	Percentage of Total
Maritime Command	834	7.5%
Mobile Command	791	9.4%
Air Command	3206	38.2%
Communications Command	546	6.5%
Training Systems	1320	15.7%
Others	1485	22.7%

Réponses aux questions qui ont été soulevées par le comité spécial du Sénat sur la Défense Nationale

Question

Quels sont les règlements actuels concernant les parents des nouveaux-nés.

1. La règlementation actuelle concernant les militaires canadiens, parents de nouveaux-nés se résume à la question des congés sans solde pour raison de maternité ou d'adoption.

2. Les membres du personnel féminin des Forces canadiennes qui vivent une maternité et qui désirent poursuivre leur service sont éligibles à dix-sept (17) semaines de congés de maternité. Au cours de cette période, le membre a droit à une indemnité équivalente à quatre-vingt-treize pourcent (93%) du salaire hebdomadaire, en autant qu'elle réponde aux conditions suivantes:

a. avoir complété au moins six mois de service ininterrompu avant la date de départ pour raison de maternité;

b. être admissible aux prestations d'assurance-chômage en vertu des dispositions de la loi sur l'assurance-chômage;

c. accepter par écrit de servir pendant une période de six mois immédiatement après le congé de maternité (six mois moins la période de congé payé qui a été autorisé s'il y a lieu). Ces conditions sont semblables à celles en vigueur à la Fonction publique.

3. Lorsque la militaire est assujettie à un délai de carence de deux (2) semaines avant de pouvoir recevoir ses prestations de maternité de l'assurance-chômage, elle recevra une indemnité de quatre-vingt-treize pourcent(93%) de son taux de rémunération hebdomadaire pour chacune des deux (2) semaines du délai de carence. De plus, elle recevra pendant une période maximale de quinze (15) semaines, un paiement équivalent à la différence entre d'une part les prestations d'assurance-chômage maternité auxquelles elle a droit et d'autre part, quatre-vingt-treize pourcent (93%) de son taux de rémunération hebdomadaire (moins toutes autres sommes d'argent gagnées pendant cette période).

4. Les Forces canadiennes ne prévoient pas de congés de parternité autres que ceux prévus dans les indemnités de vacances ordinaires.

5. Concernant les congés sans solde pour raison d'adoption, nous essayons de fournir un congé sans solde suffisammant long pour répondre aux particularités des critères d'adoption, sauf dans des cas où les besoins du service l'exigeraient. Si les deux parents sont des militaires, le congé pour adoption sera fourni à un des parents, ou un des parents à la fois.

Question

Combien de femmes font parties du personnel des Forces canadiennes, par éléments et par commandements?

Réponse

1. Le 31 mars 1988, les Forces canadiennes comptaient 8182 femmes dans la régulière. Ce qui constitue 9.5% de nos effectifs.

2. La répartition des femmes auprès des différents éléments des Forces canadiennes s'établit comme suit:

Elément	Nombre	% age du total
mer	746	9%
terre	736	21%
air	5700	69%

3. Le nombre de femmes qui servent dans chacun des commandements s'établit comme suit:

Commandement	Nombre	% age du total
Commandement Maritime	834	7.5%
Commandement de la Force Mobile	791	9.4%
Commandement Aérien	3206	38.2%
Commandement des Communications	546	6.5%
Service de l'instruction	1320	15.7%
Autres	1485	22.7%

MEMORANDUM

1540-6000 (DMOT)

19 May 88

D Parl A

SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE

Ref: Information Request D Parl A, 13 May 88

The attached Annex A is a suggested response to the following question raised by the subject committee: "I believe General O'Connor said that there are not enough medical reservists. We found that at CFB Gagetown that there are not enough medical regulars, and that is becoming a very serious problem. Of course, we understand that that does not apply only to the military. It applies to civilian life as well. Are you taking any extraordinary action to attempt to overcome this difficulty, because I believe it applies both to Canadian Forces Europe as well as within Canada to a serious degree."

J.S. Cantlie
L/COL
EA /ADM(Per)

Att: 1

Annex A - Special Committee of the Senate on National Defence
Surgeon General Suggested Response

Recommended for Signature

C.J. Knight
RAdm
Surg Gen

19 May 88

Approved for Signature

A.J.G.D. de Chastelain
LGen
ADM(Per)

19 May 88

TO 1540-6000 (DMOT)
DATED 16 MAY 88

SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE - SURGEON GENERAL SUGGESTED RESPONSE

Although the availability of Medical Officers within the Canadian Forces has reached a less than desirable level, the problem has not compromized operational or emergency clinical capabilities, and because of imposed manning priorities, it has not affected our operations in Europe. This situation has in fact, been developing for several years with the greatest strain being placed on static medical units in their continued struggle to maintain the traditionally high standards of medical care. Despite various minor initiatives over the past few years, both recruiting and retention rates for physicians have continued to drop which has prompted the Surgeon General Branch in conjunction with several external agencies, to initiate immediate corrective action.

In terms of short term manning requirements, an intensified recruiting effort including on-site visits by Surgeon General Staff Officers to every Medical School in Canada, has resulted in a record MOTP enrolment for 1987. In addition, advertising in Canadian medical journals has almost tripled the number of direct entry medical officers expected for 1987-88. Unfortunately the success of this initiative has been somewhat limited by the serious compensation problems which have been a major source of dissatisfaction for the medical occupation throughout the 1980's. In the last five months, over 40 civilian physicians have enquired about employment prospects within the Canadian Forces, but only two could be enticed into joining, both for reasons related to postgraduate training opportunities.

The serious pay inequities for Medical Officers have been recognized by Treasury Board. This has resulted in the initiation of an extensive review of the entire compensation package for physicians by the firm Price Waterhouse, with a completion date for the study of mid-August 1988. Concurrently, the Canadian Forces Personnel Applied Research Unit with support from the University of Western Ontario has commenced an indepth analysis of the many problems related to Conditions of Service for Medical Officers, in order to more objectively identify those factors which have the greatest impact on job satisfaction and hence retention. With the first phase of this study to be completed by Dec 1988, a formula for positive action can be quickly developed and acted upon.

It is anticipated that military medicine will undergo significant revision over the next few years from an organizational stand point; these changes will have far reaching implications for both the Regular Force and Reserve Medical Officers in the 1990's and beyond.

NOTE DE SERVICE

1540-6000 (DMOT)

Le 19 mai 1988

DA Parl

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Ref: Demande de renseignements, DA Parl, 13 mai 1988

La pièce jointe en annexe A est la réponse qu'il est proposé de donner à la question soulevée par le comité susmentionné, formulée comme suit par un de ses membres: "Je crois que le général O'Connor a dit qu'il n'y a pas assez de médecins dans la Réserve. Nous avons trouvé qu'à la BFC Gagetown, il en manque dans la Force régulière, ce qui commence à poser un grave problème. Nous sommes cependant bien conscients que pareille situation n'est pas particulière aux militaires; elle sévit également chez les civils. Avez-vous pris des mesures extraordinaires en vue de maîtriser la situation, parce qu'à mon avis, celle-ci est inquiétante, tant dans les Forces canadiennes en Europe qu'au Canada.

Le Lcol J.S. Cantlie
Adjoint exécutif/SMA(Per)

Annexe

Annexe A - Comité spécial du Sénat sur la défense nationale - Réponse proposée par le Chef du Service de santé

Recommandé

CAm C.J. Knight
CSS

Le 19 mai 1988

Approuvé

Lgén A.J.G.D. de Chastelain
SMA(Per)

Le 10 mai 1988

1540-6000 (DMOT)
LE 16 MAI 1988

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE - RÉPONSE PROPOSÉE PAR LE CHEF DU SERVICE DE SANTÉ

La baisse du nombre de médecins militaires dans les Forces canadiennes, lequel est tombé à un niveau moins que souhaitable, n'a pas affecté les ressources médicales opérationnelles ou d'urgence et, vu les priorités imposées en matière de dotation en personnel, elle n'a pas nui à nos opérations en Europe. Il y avait en fait des années que cette situation couvait, la tension la plus forte s'exerçant sur les unités médicales stationnaires, qui ont dû se démener pour maintenir l'excellence des soins offerts. Malgré les expédients appliqués depuis quelques années, la chute des taux de recrutement et de persévérance s'est poursuivie, ce qui a incité le Service de santé à adopter des mesures correctives immédiates, de concert avec plusieurs organismes extérieurs.

En ce qui a trait aux besoins à court terme en matière de dotation, l'intensification des activités de recrutement (notons que des officiers d'état-major du Service de santé ont visité chacune des écoles de médecine au Canada) a eu pour résultat un enrôlement record, en 1987, dans le cadre du PIMM. De plus, la publication d'annonces dans les revues médicales a fait presque tripler le nombre de médecins enrôlés directement en 1987-1988. Malheureusement, de graves problèmes liés à la rémunération, source d'insatisfaction dans les services de santé tout au long des années quatre-vingt, ont miné quelque peu le succès de cette mesure. Au cours des cinq derniers mois, plus de 40 médecins civils se sont enquis des perspectives d'emploi dans les Forces canadiennes; en définitive, seuls deux d'entre eux se sont enrôlés, tous deux ayant été attirés par la possibilité de faire des études supérieures.

Le Conseil du Trésor a reconnu l'existence de graves injustices envers les médecins militaires sur le chapitre de la solde. Il s'en est suivi que la firme Price Waterhouse a amorcé un examen exhaustif de l'ensemble des avantages offerts aux médecins, examen qu'elle devrait terminer vers la mi-août 1988. Parallèlement, l'Unité de recherches psychotechniques des Forces canadiennes a entrepris, avec l'aide de l'Université Western Ontario, une analyse approfondie des nombreux problèmes que posent les conditions de service des médecins militaires, afin de définir plus objectivement les facteurs qui influent le plus sur la satisfaction tirée du travail et, partant, sur la persévérance. La première étape de cette analyse devrait être terminée d'ici à décembre 1988; il sera donc possible de trouver et d'adopter une solution sans délai.

Il est prévu que le secteur de la médecine militaire soit réorganisé de fond en comble dans les années à venir; les changements auront des effets à grande portée pour les médecins militaires de la Force régulière et pour ceux de la Réserve durant les années quatre-vingt et même après.

MEMORANDUM

7500-1 (DGT)

19 May 88

CS

SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE
ON NATIONAL DEFENCE (SCOND)

Refs: A. D Parl A memo 13 May 88
B. Extract from 10 May 88 SCOND Setting
C. SCOND Report on Military Air Transport Feb 88

1. The recommendation regarding civil airlift to which Senator McElman was referring to at ref B is as follows (taken from ref C):

"Prompt action should be initiated to permit the requisitioning of civil aircraft in times of emergency and to encourage the participation of civilian air and ground crews in the common defence effort. New emergency legislation is urgently required, government management systems should be strengthened, and government-industry cooperation enhanced".

2. The following is provided in response to Senator McElman's question:

"With regard to new emergency legislation, Bill C-76, the Emergency Preparedness Act, which provides the broad policy basis for the whole range of emergency preparedness requirements in Canada, has been granted Royal Assent. Bill C-77, the Emergencies Act, which will eventually replace the War Measures Act, has passed third reading in the House and is currently with the Senate. This Bill establishes a graduated system of emergencies and is designed, in part, to facilitate early access by DND to civil transportation resources.

Government management systems, related to the process for acquiring civil airlift resources in an emergency, have received significantly increased attention over the last two years. The Civil Aviation Coordinating Committee (CACC), chaired by Transport Canada (TC) with representation from DND, EA and EPC, is developing a broad range of plans to take up civil airlift resources in emergencies and to employ those resources in accordance with the priorities established by the Government. DND and TC have developed a very close relationship, both in the development of plans and procedures to obtain civil airlift in an emergency as well as the periodic exercising of those procedures. Further, TC is continuing its discussions with CALPA regarding the employment of civil crews in the emergency environment.

With regard to Government-Industry cooperation, the Air Transport Association of Canada (ATAC) is represented on and plays an important role in the deliberations of the CACC. In this way, industry has a voice in the process which develops the plans to access and employ civil airlift in an emergency. As well, the DND/Air Canada Agreement has established a very close working relationship between DND and the nations air carriers; the Agreement is exercised regularly. Further, civil airlift is often chartered and integrated into military exercise airflows to practice the operating procedures developed, cooperatively, between DND, TC and the Airlines."

A.B. Thompson
Col
DGT
992-4047

FRENCH TEXT OF RESPONSE

"En ce qui concerne la nouvelle législation sur les situations de crise, le projet de loi C-76 (loi sur la Protection Civile) qui prévoit l'ensemble des lignes de conduite de base pour tous les besoins de protection civile en cas d'urgence, a été sanctionnée. Le projet de loi C-77 (loi sur les mesures d'urgences) qui va éventuellement remplacer la loi sur les mesures de guerre, a passé la troisième lecture en Chambre des communes et est présentement rendu au Sénat. Ce projet de loi établit un système progressif de mise en marche des mesures d'urgence et est créé, en partie, pour faciliter l'accès du MDN aux resources civiles de transport.

Les systèmes de gestion du gouvernement apparantés aux processus d'obtention des ressources de transport civil aérien en temps de crise, ont reçu une attention sensiblement croissante au cours des deux dernière années. Le comité de coordination de l'aviation civile (CCAC) présidé par Transport Canada (TC) avec représentation du MDN, Aff Ext et PCC, est en train de développer une gamme de plans qui serviront à l'appropriation des ressources de transport civil aérien en temps de crise et à l'emploi de des ces ressources selon les priorités établies par le gouvernment. Le MDN et TC ont développé des relations très proches, autant dans le développement des plans et procédures pour l'obtention des ressources de transport civil aérien en cas d'urgence, que dans l'exercice périodique de ces derniers. En plus, TC continue ses pourparlers avec l'Association canadienne transportable par air et par mer (ACPLA) concernant l'emploi des équipages dans un milieu d'état d'urgence.

Pour ce qui concerne la coopération entre le gouvernment et l'industrie, l'association des transporteurs aérien du Canada (ATAC) est representée et détient un rôle important dans les délibérations du CCAC. De cette manière, l'industrie a son mot à dire dans le processus de développement des plans d'accès et d'utilisation des ressources de transport civil aérien en temps de crise. Aussi, l'entente MDN/Air Canada a établi d'excellentes relations entre le MDN et les transporteurs aérien nationaux; cette entente est mise en pratique régulièrement. De plus, les ressources de transport civil aérien sont souvent affrétées et intégrées dans les exercices aéroporté militaires afin de pratiquer les procédures d'opération développées coopérativement entre le MND, TC et les compagnies aériennes."

MEMORANDUM

10075-1 (DGSS)

24 May 88

D Parl A

SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE
ON NATIONAL DEFENCE

Ref: D Parl A Memorandum dated 13 May 88

1. The referenced memorandum requests answers to questions posed to LGen Evraire during the subject committee meeting held 10 May 88.

2. The following is provided with respect to the question asked concerning the shipping of tank parts from Canada to Europe:

> "Without knowing specifics, it is impossible to determine what the circumstances were behind the "crates" which were seen by the senior NCOs in Europe. There are however some situations which could have led to spares being shipped from Canada to Europe. Since the same tank is used in Canada, support spares are also held in Canada. Some of these might have been used to satisfy an urgent requirement for a spare which was not readily available in Europe. Another possibility could be related to critical spares which have a long procurement lead time. Extras of such spares might have been originally purchased and, because of a severe shortage of storage space in Europe, been stored in Canada. In this situation the spare would be available for either European or Canadian use."

R.D. Gillespie
CS
992-6523

NOTE DE SERVICE

10075-1 (DGS Appro)

le mai 1988

DA Parl

COMITE SPECIAL AU SENAT
SUR LA DEFENSE NATIONALE

Réf: DA Parl Note de service datée le 13 mai 1988

1. On demande à la réf des réponses aux questions posées au Lieutenant-général Evraire lors d'une réunion du comité spécial au sénat sur la Défense nationale tenue le 10 mai 1988.

2. L'explication suivante est fournie en ce qui a trait à l'envoi de pièces de blindés en Europe. Sans connaître les conditions spécifiques, il est impossible de déterminer les circonstances concernant les "caisses" vues par les sous-officiers en Europe. Par contre, il y a des situations qui auraient pu nécessiter l'envoi des pièces en Europe. Etant donné que les mêmes blindés sont utilisés au Canada, les pièces sont requises au Canada comme en Europe. Les pièces auraient pu également être utilisées pour satisfaire des demandes urgentes en Europe. Elles auraient pu aussi être critiques à cause d'un délai dans l'obtention des pièces. Des pièces additionnelles auraient pu être achetées et entreposées au Canada à cause d'un manque d'entreposage d'emplacement en Europe. De cette façon les pièces seraient disponibles autant au Canada qu'en Europe.

R.D. Gillespie
C Appro
992-6523

QUESTION

What progress has been made on keeping track of members of the Reserve Force?

RESPONSE

The personnel and pay administration of the Primary Reserve is currently assisted through the Reserve Data System (*RDS*). The RDS is a partly manual, partly automated system which uses commercial mail or couriers to send data for input to the central computer located in St-Hubert, P.Q. The system maintains limited personnel records on members of the Primary Reserve and computes Class A service pay. Class B pay remains a completely manual process. The main NDHQ personnel system is updated monthly through the exchange of tapes. Printed reports are mailed monthly to various units and headquarters.

The records of members of the Supplementary Reserve, The Cadet Instructors List and the Canadian Rangers are centrally maintained on the Military Personnel Information System.

Subject to approval of Senior Management, the Reserve Force Management Information System (*RFMIS*), a fully automated system with terminals at the unit levels for input and queries, should replace the Reserve Data System between 1992 and 1996 at a cost of $81M (BY). The RFMIS will assist in the command, control and administration of the Reserve in five functional areas: personnel, pay, budget, operations/training and logistics.

Responsible Group Principal:
VAdm H.M.D. MacNeil, DCDS, 2-3355

Prepared by:
LCol R.J.R. Gobeil, PD RFMIS, 2-2875

QUESTION

Is the $18.1 billion estimate for the Army capital programme for the next fifteen years in today's dollars?

RESPONSE

The $18.1 billion estimated cost of the Army capital programme over the next fifteen years was calculated using Fiscal Year 1987-1988 constant year (CY) dollars.

QUESTION

What are the estimated incremental personnel costs for the increase in strength of the Army, both Regular and Reserve Forces, over the next fifteen years, and what is the baseline to which these costs will be added?

QUESTION

Quels sont les progrès qui ont été accomplis en matière de suivi des membres de la Réserve?

RÉPONSE

A l'heure actuelle, c'est grâce en partie au Système de données de la Réserve (*SDR*) que s'effectue l'administration du personnel et de la solde des membres de la Première réserve. Le SDR, qui est informatisé en partie, utilise les services de messageries commerciaux pour transmettre les données qui seront entrées dans l'ordinateur central qui se trouve à Saint Humbert, au Québec. Il ne comprend que des dossiers limités sur le personnel de la Première réserve et permet de calculer la solde de ceux qui sont en service de classe A. Le calcul de la solde des membres en service de classe B demeure un processus entièrement manuel. A chaque mois, grâce à l'envoi de bandes informatisées, on met à jour le système principal du personnel du QGDN. Par la suite, des rapports imprimés sont expédiés mensuellement par la poste aux divers quartiers généraux et aux diverses unités.

Les dossiers des membres de la Réserve supplémentaire, du Cadre des instructeurs des cadets et des Canadian Rangers font partie du Système d'information pour la gestion du personnel militaire.

Sous réserve de l'approbation de la haute direction, le Système d'information sur la gestion du personnel de la Réserve (*SIGP (Réserve)*), qui est entièrement automatisé et qui comprend des terminaux qui servent à entrer des données et à formuler des demandes et qui sont répartis dans les unités, devrait remplacer le système de données de la Réserve entre 1992 et 1996, ce qui entraînera des déboursés de 81 millions de dollars (AB). Le SIGP (*Réserve*) contribuera au commandement, au contrôle et à l'administration de la Réserve dans les cinq domaines fonctionnels suivants: le personnel, la solde, le budget, les opérations et la formation ainsi que la logistique.

Chef de groupe responsable:
Vadm H.M.D. MacNeil, SCED, 2-3355

Préparé par le Lcol R.J.R. Gobeil,
DP SIGFR, 2-2875

QUESTION

Les 18,1 milliards de dollars du programme d'immobilisations de l'Armée pour les quinze prochaines années sone-ils exprimés en dollars d'aujourd'hui?

RÉPONSE

Ces prévisions de 18,1 milliards de dollars pour le programme d'immobilisations de l'armée au cours des quinze prochaines années ont été calculées en dollars constants de l'année financière 1987-1988.

QUESTION

Quels sont les coûts supplémentaires prévus pour l'augmentation des effectifs de l'armée, tant pour la Force régulière que la Réserve, au cours des quinze prochaines années? De plus, à

RESPONSE

The total incremental cost for the planned increased in Army strength over the next fifteen years is estimated at $3.3 billion. This figure includes pay and allowances, associated personnel costs, and statistical adjustments such as anticipated increases in pay and inflation. The breakdown is as follows:

a. an increase of 4,725.0 Regular Force personnel representing $1.3 billion;

b. an increase of 35,338.0 Primary Reservists representing $2 billion; and

c. an increase of 7,183 Supplementary Reservists representing $0.03 billion.

The Army programme baseline personnel figure to which the $3.3 billion will be added is estimated at $15.7 billion over the next fifteen years. This figure is broken down as follows:

a. 22,803 Regular Force personnel representing $14.1 billion over the next fifteen years; and

b. 15,500 Primary Reservists representing $1.6 billion over the next fifteen years.

Personnel expenditures over the next five years are estimated at between $1.1 billion and $1.3 billion per year.

QUESTION

Are there any new programs regarding Reservists being provided military leave by their civilian employers?

RESPONSE

As part of the ongoing public awareness campaign for the Reserves the following initiatives are in process:

a. Reserve headquarters and units are identifying Reservists employers and first line supervisors, who will then be invited to specific military activities involving their employees to provide them with an insight to the Reserves and the value of the training to the employer. In this regard two one-day voyages have been arranged, one each in Toronto and Quebec City and arrangements are in progress for visits to Militia Concentrations.

b. The Minister will shortly announce that a video has been prepared aimed at obtaining employer support for Reserve service and training. Although the video is targetted towards employers, it will be available for general exhibition. Copies are being provided for all Reserve units and headquarters for their local use. The video highlights the value of reserve

quelles prévisions de dépenses de base ces coûts s'ajouteront-ils?

RÉPONSE

Les coûts supplémentaires totaux pour l'augmentation prévue des effectifs de l'armée au cours des quinze prochaines années sont estimés à 3,3 milliards de dollars. Cette somme comprend la solde et les indemnités, les coûts reliés au personnel, ainsi que les rajustements statistiques tels que les augmentations anticipées de la solde et l'inflation. La ventilation des coûts s'effectue de la façon suivante:

a. une augmentation du nombre des membres du personnel de la Force régulière (4,725), ce qui représente 1,3 milliards de dollars;

b. une augmentation du nombre des membres de la Première réserve (35,338), ce qui représente 2 milliards de dollars;

c. une augmentation du nombre des membres de la Réserve supplémentaire (7,183), ce qui représente 0,03 milliard de dollars.

Ces 3,3 milliards de dollars s'ajouteront aux 15,7 milliards de dollars qui sont prévus au cours des quinze prochaines années pour le programme de base de l'armée relatif aux membres du personnel. Cette somme se répartit comme suit:

a. 22,803 membres de la Force régulière, ce qui représente 14,1 milliards de dollars au cours des quinze prochaines années;

b. 15,500 membres de la Première réserve, ce qui représente 1,6 milliards de dollars au cours des quinze prochaines années.

Les dépenses relatives au personnel au cours des quinze prochaines années sont estimées entre 1,1 milliard de dollars et 1,3 milliard de dollars par année.

QUESTION

Existe-t-il des nouveaux programmes en vertu desquels des réservistes pourraient obtenir un congé de leur employeur pour accomplir certaines tâches militaires?

RÉPONSE

Dans le cadre de la campagne actuelle de sensibilisation du public au rôle de la Réserve, on a pris les mesures suivantes:

a. afin de donner à certains employeurs et superviseurs hiérarchiques un aperçu du rôle de la Réserve et de la valeur de la formation que reçoivent leurs employés qui en sont membres, les quartiers généraux et les unités de la Réserve invitent actuellement certains de ceux-ci à assister à des activités militaires particulières auxquelles participeront leurs employés. A cet effet, deux voyages d'une journée ont été organisés, l'un à Toronto et l'autre à Québec. De plus, les préparatifs pour des visites de concentrations de la Milice progressent bien.

b. le ministre annoncera bientôt qu'on a élaboré un vidéo visant à convaincre les employeurs d'accorder leur appui au service et à la formation dans la Réserve. Bien que le vidéo soit destiné aux employeurs, il sera possible de se le procurer pour différentes occasions. On fournit actuellement des copies de celui-ci aux unités et aux quartiers gnéraux de la Réserve à des fins d'utilisation locale. Le vidéo souligne la

training with emphasis on the benefits to be gained by the employer.

Responsible Group Principal:
VAdm H.M.D. MacNeil, DCDS, 2-3355

Prepared by: Maj A. Rigby,
D Res 5-2, 2-2403

QUESTION

Are pay increases included in the estimated Army programme personnel costs?

RESPONSE

Annual and inflationary pay increases are included in these estimates.

QUESTION

Are there some technical publications available that the committee could review in respect to tank/anti-tank capacity and potential?

RESPONSE

1. The Canadian Army does not have a technical publication that deals specifically with technology related to future tanks or anti-tank systems. The department relies on international periodicals, and classified documents released through ABCA and NATO. The Operational Research and Analysis Establishment (*ORAE*) prepares a bi-monthly survey of all western source material and distributes it within the department. One years worth of material is approximately 1,000 pages.

2. The single most illustrative publication that describes the Leopard family of tanks, their development and future, is a German book called, "From Half-Track to Leopard 2, The Complete Illustrated History of Kraus-Maffei Ordonance Department". Author: Walter J. Spielberger; Publisher: Bernard & Graefe, Munich, Germany, 1979. Cost $65. An informative anti-tank publication is "Brassey's Battlefield Weapon Systems and Technology Series, Volume III—Guided Weapons". It is written by the Royal Military College of Science, Shrivenham, UK. Both publications can be made available if required.

3. As it will take several hundred hours to find and read the material pertaining to this topic, and as most of the future tehnologies are shrouded in secrecy it is recommended that we provide a 40-minute classified presentation to the Senators later this summer if required.

valeur de la formation dans la Réserve et met l'accent sur les avantages que peut en tirer l'employeur.

Chef de groupe responsable:
Vadm H.M.D. MacNeil, SCED 2-3355

Préparé par le Maj A. Rigby,
D Rés 5-2, 2-2403

QUESTION

Les augmentations du montant de la solde sont-elles comprises dans les coûts prévus du programme relatif au personnel de l'armée?

RÉPONSE

Les augmentations du montant de la solde en raison des augmentations annuelles ou de l'inflation sont comprises dans ces prévisions.

QUESTION

En ce qui a trait aux présents et aux futurs chars et systèmes antichars, existe-t-il des publications techniques que pourrait consulter le comité?

RÉPONSE

1. L'Armée canadienne ne dispose d'aucune publication technique qui traite spécifiquement de la technologie reliée aux futurs chars ou aux futurs systèmes antichars. Le Ministère compte plutôt sur des périodiques internationaux et des documents secrets qui sont publiés par l'entremise de l'ABCA et de l'OTAN. Le Centre d'analyse et de recherche opérationnelle (*CAR Op*) effectue un relevé bimensuel de tous les documents d'origine occidentale et le distribue au sein du Ministère. L'ensemble des documents publiés durant une année équivaut approximativement à 1,000 pages.

2. La publication qui décrit le mieux de la famille des chars Léopard, leur développement et leur avenir est un livre allemand intitulé, «Form Half-Track to Leopard 2, The Complete Illustrated History of Kraus-Maffei Ordnance Department». L'auteur est M. Walter J. Spielberger et l'éditeur est Bernard & Graefe, Munich, Allemagne, 1979 (*coût:* 65,00 $). Il existe une publication instructive sur les sytèmes antichars qui s'intitule: «Brassey's Battlefield Weapon Systems and Technology Series, volume 3—Guided Weapons.» Elle est écrite par le «Royal Military College of Science», à Shrivenham, au Royaume Uni. Il est possible, au besoin, de se procurer ces deux publications.

3. Comme la recherche et la lecture des documents relatifs à ce sujet nécessiteraient plusieurs centaines d'heures et que la plupart des recherches ayant trait aux technologies de l'avenir s'effectuent sous le sceau du secret, on recommande qu'une présentation secrète de 40 minutes à l'intention des sénateurs ait lieu, au besoin, plus tard durant l'été.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. E. J. Healey, Assistant Deputy Minister (Materiel);

RAdm. J. R. Anderson, C.D., Chief, Submarine Acquisition.

Du ministère de la Défense nationale:

M. E. J. Healey, sous-ministre adjoint (matériels);

CAm. J. R. Anderson, chef, Acquisition des sous-marins.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Government
Publications

LIBRARY
University of Toronto

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-87-88

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1987-1988

SENATE OF CANADA

SÉNAT DU CANADA

Proceedings of the Special Committee of the Senate on

National Defence

Délibérations du comité spécial du Sénat sur la

Défense nationale

Chairman:
The Honourable HENRY D. HICKS

Président:
L'honorable HENRY D. HICKS

Tuesday, June 21, 1988

Le mardi 21 juin 1988

Issue No. 25

Fascicule nº 25

APPEARING:

The Hon. Perrin Beatty, P.C., M.P.
Minister of National Defence

COMPARAÎT:

L'honorable Perrin Beatty, c.p., député
Ministre de la Défense nationale

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

29562—1

THE SPECIAL COMMITTEE OF THE SENATE ON NATIONAL DEFENCE

The Honourable Henry D. Hicks, *Chairman*
The Honourable Jack Marshall, *Deputy Chairman*

The Honourable Senators:

Balfour
Buckwold
Doyle
Gigantès
*MacEachen
(or Frith)
McElman
Molgat
Molson
*Murray (or Doody)
Roblin

Ex Officio Members

(Quorum 4)

Change in Membership of the Committee:

Pursuant to Rule 66(4), membership of the Committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Gigantès added. (*June 16, 1988*)

COMITÉ SPÉCIAL DU SÉNAT SUR LA DÉFENSE NATIONALE

Président: L'honorable Henry D. Hicks
Vice-président: L'honorable Jack Marshall

Les honorables sénateurs:

Balfour
Buckwold
Doyle
Gigantès
*MacEachen
(ou Frith)
McElman
Molgat
Molson
*Murray (ou Doody)
Roblin

Membres d'office

(Quorum 4)

Modification de la composition du comité:

Conformément à l'article 66(4) du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Gigantès ajouté. (*le 16 juin 1988*)

Published under authority of the Senate by the
Queen's Printer for Canada

Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Publié en conformité de l'autorité du Sénat par
l'Imprimeur de la Reine pour le Canada

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

ORDER OF REFERENCE

Extract from the Minutes of Proceedings of the Senate, Tuesday, April 7, 1987:

"That a special committee of the Senate be appointed to hear evidence on and to consider the following matter relating to national defence, namely, Canada's land forces including mobile command, and such other matters as may from time to time be referred to it by the Senate;

That 12 Senators, to be designated at a later date, four of whom shall constitute a quorum, act as members of the special committee;

That the Committee have power to send for persons, papers and records, to examine witnesses, to report from time to time, and to print such papers and evidence from day to day as may be ordered by the Committee; and

That the Committee report to the Senate no later than 15 December 1987."

Extract from the Minutes of the Proceedings of the Senate of Tuesday, 8th December, 1987:

"The Honourable Senator Hicks moved, seconded by the Honourable Senator McElman:

That, notwithstanding the Order of the Senate adopted on Tuesday, 7th April, 1987, the Special Committee of the Senate on National Defence be empowered to present its final report no later than Thursday, 15th December, 1988.

After debate, and—
The question being put on the motion, it was—
Resolved in the affirmative."

ORDRE DE RENVOI

Extrait des Procès-verbaux du Sénat, le mardi 7 avril 1987:

«Qu'un comité spécial du Sénat soit institué pour entendre et examiner des témoignages formulés relativement à la question suivante portant sur la défense nationale, notamment les forces terrestres du Canada y compris le commandement de la force mobile ainsi qu'à d'autres questions que le Sénat peut lui déférer de temps à autre;

Que 12 sénateurs, dont quatre constituent un quorum, soient désignés, à une date ultérieure, pour faire partie de ce comité spécial;

Que le comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et pièces, à interroger des témoins, à faire rapport selon les besoins, à faire imprimer au jour le jour les documents et les témoignages qu'il juge à propos; et

Que le comité fasse rapport au Sénat au plus tard le 15 décembre 1987.»

Extrait des procès-verbaux du Sénat du mardi 8 décembre 1987:

«L'honorable sénateur Hicks propose, appuyé par l'honorable sénateur McElman,

Que, nonobstant l'ordre adopté par le Sénat le mardi 7 avril 1987, le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale soit autorisé à présenter son rapport final au plus tard le jeudi 15 décembre 1988.

Après débat,
La motion, mise aux voix, est adoptée.»

Le greffier du Sénat

Charles Lussier

Clerk of the Senate

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, JUNE 21, 1988
(33)

[*Text*]

The Special Committee of the Senate on National Defence met this day at 7:00 p.m., the Chairman, the Honourable Senator Henry D. Hicks, presiding.

Members of the Committee present: The Honourable Senators Hicks, Buckwold, Doyle, Gigantès, McElman, Molgat, Molson, and Roblin (8).

In attendance: (1) *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* Mr. A. Greg Wirick, Research Director.

(2) *From the Department of National Defence:* Mr. L. E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance); MGen. P. E. Woods, Associate, Assistant Deputy Minister (Materiel); MGen. J. T. F. A. Liston, Chief of Planning and Force Development; BGen. D. E. Munro, Director General, Combat Related Employment of Women; Col. James Fleming; and Mrs. Diane Boyce.

(3) Mr. Bud Bradley, Parliamentary Secretary to the Minister of National Defence.

Also in attendance: Official reporters of the Senate.

Appearing: The Hon. Perrin Beatty, P.C., M.P., Minister of National Defence.

Witnesses:

From the Department of National Defence:

LGen. J. E. Vance, Vice Chief of Defence Staff;

Mr. R. R. Fowley, Assistant Deputy Minister (Policy);

BGen. G. J. O'Connor, Projet Director, Army Structure Implementation.

The Committee, in compliance with the Order of Reference dated April 7, 1987, continued its inquiry of Canada's land forces.

The Honourable Perrin Beatty made a statement, following which he and the witnesses responded to questions.

At 9:40 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 21 JUIN 1988
(33)

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat sur la défense nationale se réunit aujourd'hui à 19 heures, sous la présidence de l'honorable Henry D. Hicks (président).

Membres du Comité présents: Les honorables sénateurs Hicks, Buckwold, Doyle, Gigantès, McElman, Molgat, Molson et Roblin (8).

Présents: 1) *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* M. A. Greg Wirick, directeur de la recherche.

2) *Du ministère de la Défense nationale:* M. L. E. Davies, sous-ministre adjoint (Finances); Mgén. P. E. Woods, sous-ministre adjoint associé (Matériels); Mgén. J. T. F. A. Liston, chef, Planification et Développement des forces; Bgén. D. E. Munro, directeur général, Emploi des femmes-Postes liés au combat; Col. James Fleming et M^me^ Diane Boyce.

3) M. Bud Bradley, secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale.

Également présents: Les sténographes officiels du Sénat.

Comparaît: L'honorable Perrin Beatty, c.p., député, ministre de la Défense nationale.

Témoins:

Du ministère de la Défense nationale:

Lgén. J. E. Vance, vice-chef de l'état major de la Défense;

M. R. R. Fowler, sous-ministre adjoint (Politique);

Bgén. G. J. O'Connor, directeur du projet de restructuration de l'armée.

Conformément à son ordre de renvoi daté du 7 avril 1987, le Comité poursuit son enquête sur les forces terrestres du Canada.

L'honorable Perrin Beatty fait une déclaration, puis lui-même et les témoins répondent aux questions.

À 21 h 40, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

ATTESTÉ:

Le greffier du Comité

John Desmarais

Clerk of the Committee

EVIDENCE

Ottawa, Tuesday, June 21, 1988

[*Text*]

The Special Senate Committee on National Defence met this day at 7 p.m. to consider matters relating to Canada's Land Forces.

Senator Henry D. Hicks (*Chairman*) in the Chair.

The Chairman: Honourable senators, we are pleased that this evening Mr. Beatty, the Minister of National Defence, after disappointing us twice in the arrangements we have made, has been able to come here, and we look forward to his presentation. Mr. Beatty is accompanied by a number of senior members of his department and, when I introduce them, I ask that they either stand up or identify themselves in some way. Accompanying the minister are: Mr. Bob Fowler, the Assistant Deputy Minister, Policy; Lieutenant General J.E. Vance, the Vice Chief of the Defence staff; Mr. Davies, the Assistant Deputy Minister of Finance—a very important man; Major General Woods, Associate Assistant Deputy Minister, Materiel—he is the 2 IC to Admiral Healey, who has already appeared before this committee; Major General Liston, Chief of Planning and Force Development; Brigadier General O'Connor, Project Director, Army Structure Implementation, and, last but certainly not least, Brigadier General Munroe, the Director General of Combat Related Employment of Women.

Mr. Beatty, this is the first time you have been before this committee and we are especially glad to have you here. You may know, but I will refresh your memory in any event, that this committee started its work as a sub-committee of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs about seven years ago. Our first report, "Manpower in Canada's Armed Forces", was published 1982. Our second report, "Canada's Maritime Defence", followed a little over a year later and was published in May 1983. In January of 1985, our report "Canada's Territorial Air Defence" was published. The fourth report, "Military Air Transport", was published in February 1986. We had covered, up to this point, the general question of manpower, maritime command and air command in the two sections. It remained for us to do the land forces, including, of course, mobile command.

This study was undertaken some time ago, but, due to the death of our Chairman, Senator Paul Lafond—to whom this committee, I may say, owes a great debt, because without his enthusiasm and his intimate knowledge of the players in our defence forces, I do not think this committee could have accomplished anything near what it has done—we are still involved in it. We think we have made some sensible statements; we even think, sometimes, when we are optimistic, that we have had some little influence on the policy in your department, for the most part under your predecessors' ministry but now to be under yours.

The present study has to do with our land forces, but we propose—since this will be our last report in this stage of the

TÉMOIGNAGES

Ottawa, le mardi 21 juin 1988

[*Traduction*]

Le Comité spécial du Sénat chargé de la défense nationale se réunit aujourd'hui à 19 h 00 pour se pencher sur des questions concernant l'armée de terre du Canada.

Le sénateur Henry D. Hicks (*président*) préside l'assemblée.

Le président: Honorables sénateurs, nous sommes contents que M. Beatty, ministre de la Défense nationale, soit parmi nous ce soir, lui que nous n'avons pu accueillir à deux reprises malgré les arrangements qui avaient été faits. Nous avons hâte d'entendre son exposé. M. Beatty est accompagné d'un certain nombre de hauts fonctionnaires de son ministère; lorsque je vais les présenter, j'aimerais qu'ils se lèvent ou qu'ils s'identifient d'une façon quelconque. Le ministre est accompagné de: M. Bob Fowler, sous-ministre adjoint (politique); du lieutenant général Vance, vice-chef de l'état-major de la Défense; de M. Davies, sous-ministre adjoint (finances)—un homme très important; du major général Woods, sous-ministre adjoint associé (matériels)—il est le commandant adjoint de l'amiral Healey qui a déjà témoigné devant le comité; du major général Leston, chef—Planification opérationnelle et développement des Forces, du brigadier général O'Connor, directeur de projet—Mise en application de la structure de l'armée et, en dernier lieu, mais certainement pas le moindre, du brigadier général Munroe, directeur général (emploi des femmes—postes liés au combat).

M. Beatty, c'est votre première visite devant nous et nous sommes tout particulièrement heureux que vous ayez pu venir. Vous le savez peut-être, mais permettez-moi de vous rafraîchir la mémoire. Notre comité a débuté ses travaux en tant que sous-comité du Comité permanent du Sénat chargé des affaires étrangères, il y a environ sept ans. Notre premier rapport, «Les effectifs des Forces armées canadiennes», a été publié en 1962. Notre second rapport, «La défense maritime du Canada», a suivi peu de temps après et a été publié en mai 1963. Notre rapport «La défense aérienne du territoire canadien», a été publié en janvier 1985. Le quatrième rapport, «Le transport militaire aérien», a été publié en février 1986. A ce moment-là, nous avions abordé la question des effectifs, du commandement maritime et du commandement aérien. Il nous restait à traiter de l'armée de terre, y compris, il va sans dire, du commandement de la force mobile.

Cette étude a débuté il y a quelque temps, mais elle n'est pas encore terminée à cause du décès de notre président, le sénateur Paul Lafond, à qui le comité, si j'ose dire, doit une fière chandelle; en effet, sans son enthousiasme et sa grande connaissance des divers paliers des forces de défense, je crois que le comité aurait été incapable de faire la moitié de ce qu'il a fait. Nous croyons même que nous avons fait des déclarations éclairées et parfois, lorsque nous sommes optimistes, que nous avons eu une certaine influence sur les politiques de votre ministère, surtout quand votre prédécesseur en était responsable, mais maintenant aussi alors qu'il relève de vous.

L'étude en cours porte sur l'armée de terre; mais, puisque ce sera le dernier rapport que le comité sera appelé à rédiger,

[*Text*]

committee's existence—to append a summary, bringing all of our recommendations up to date with suitable annotations having respect to your white paper and other things. While the evidence that the committee has taken in this hearing has had to do almost exclusively with our land forces, we felt that, if we were going to update our recommendations having regard to maritime command, we ought to have something to say about the cost of the nuclear propelled submarines. That is why we had former Admiral Healey as our witness a couple of weeks ago. It may be, however, that some members of the committee will want to ask you questions about this, too.

With that, Mr. Minister, I repeat my welcome and invite you to make whatever introductory statement you have for us.

The Hon. Perrin Beatty, P.C., Minister of National Defence: Thank you, Mr. Chairman and honourable senators. Before I make my presentation and because this is my first appearance before the Special Committee of the Senate on National Defence, I hope you will bear with me as I pay tribute, briefly, to Senator Paul Lafond.

Senator Lafond served his country with pride and distinction, both in the RCAF during World War II, when he won the Distinguished Flying Cross, and in the Senate of Canada.

Son intérêt et son dévouement pour les forces de l'Armée canadienne étaient bien connus. Il a toujours travaillé ardemment dans le but d'améliorer la défense du Canada.

Il a été président de cet éminent comité responsable de quatre études. Il s'est impliqué dans l'étude sur les forces terrestres du Canada jusqu'à ce que sa santé ne le lui permette plus.

Senator Lafond has left his mark on Canadian history, and his guidance and wisdom will be sadly missed. I might add that his friendship will be missed, as well. As someone who served with him on the Standing Joint Committee on Regulations and Other Statutory Instruments, I developed a deep appreciation of Senator Lafond's wisdom, dedication and hard work. His counsel was always of great importance to me. I think that all of us, his colleagues in the Senate and his friends in the House of Commons, will miss him deeply.

Mr. Chairman, you were quite correct in pointing out the excellent work that has been done by this committee over the course of the years. It has done a thorough job in reviewing various areas of defence policy, and I appreciate its strong calls in the past for a review of defence policy and a new white paper.

It has been a year since we answered those calls and I tabled the White Paper on Defence - "Challenge and Commitment"—in the House of Commons. As senators know, the core of the new defence policy rests on a set of five interrelated and interdependent initiatives designed to close the gap between the requirements of our military commitments and the capabilities of our forces and to respond to the geopolitical and geostrategic circumstances that Canada will face over the next fifteen years or so.

[*Traduction*]

nous voudrions ajouter un résumé où toutes nos recommandations seraient mises en perspective et où elles seraient accompagnés de renvois à votre livre blanc et à d'autres documents. Bien que les témoignages recueillis jusqu'à maintenant au cours des audiences aient presque uniquement portés sur l'armée de terre, nous avons cru que, pour mettre en perspective nos recommandations sur le commandement maritime, nous devrions parler quelque peu du coûts des sous-marins à propulsion nucléaire. C'est pour cette raison qu'il y a deux semaines, nous avons invité l'ancien amiral Healey. Il se pourrait, toutefois, que certains membres du comité aient des questions à vous poser à vous aussi à ce sujet.

Cela dit, monsieur le ministre, je répète que vous êtes le bienvenu et je vous invite à présenter, comme bon vous semble, une introduction à votre exposé.

L'honorable Perrin Beatty, C.P., ministre de la Défense nationale: Merci, monsieur le président et honorables sénateurs. Avant de présenter mon exposé et parce que c'est la première fois que je viens devant le Comité spécial du Sénat chargé de la défense nationale, j'espère que vous me permettrez de faire brièvement l'éloge du sénateur Paul Lafond.

Le sénateur Lafond a servi son pays avec fierté et distinction, tant comme membre de l'Aviation royale canadienne au cours de la Seconde guerre mondiale lorsqu'il s'est mérité la Croix du service distingué que comme membre du Sénat du Canada.

His interest in and devotion to the Canadian Armed Forces were well known. He always worked vigorously for the improvement of Canada's defences.

As Chairman of this eminent Committee, he was responsible for four studies. He was involved in the study of Canada's land forces until failing health prevented him from continuing.

Le sénateur Lafond a fait sa marque dans l'histoire du Canada et c'est avec tristesse que nous nous souviendrons de ses idées et de sa sagesse. Permettez-moi d'ajouter qu'il était aussi un ami très cher. En tant que membre, comme lui, du Comité mixte permanent des règlements et autres textes réglementaires, j'ai appris à apprécier la sagesse, le dévouement et le travail acharné du sénateur Lafond. Ses conseils ont toujours compté beaucoup pour moi. Je crois que ses collègues du Sénat et ses amis de la Chambre des communes déplorent tous sa disparition.

Monsieur le président, vous aviez raison de souligner l'excellence du travail qui a été fait par le comité au cours des dernières années. Il a étudié à fond les divers domaines qu'englobe la politique en matière de défense et je le félicite d'avoir exhorté à maintes reprises le gouvernement à examiner sa politique en matière de défense et à publier un nouveau livre blanc.

Il y a maintenant un an que nous avons exaucé vos souhaits en déposant le livre blanc sur la défense—«Défis et engagements»—à la Chambre des communes. Comme vous le savez, au cœur de la nouvelle politique de défense du Canada se trouve un ensemble de cinq mesures intimement reliées et interdépendantes, mesures destinées à diminuer l'écart qui s'est creusé entre les besoins et les capacités des forces canadiennes et qui nous permettront d'être à la hauteur des défis géopoliti-

[*Text*]

As senators will recall, those initiatives were: to re-equip the Navy and provide it with a three-ocean capability; to consolidate our major conventional land and air force commitments to NATO Europe on our stationed land and air forces in Germany; to revitalize and expand the reserve forces to provide sustainment for overseas commitments and to perform defence of Canadian tasks which has long been neglected; to modernize and upgrade our contribution to continental defence under the North American Aerospace Defence Agreement and to improve our national capability to conduct surveillance over our land and air space and our seaward approaches; and, finally, to encourage the development of a sound defence industrial base capable of supporting and sustaining the Canadian Forces.

Votre mandat actuel, qui consiste à entendre des témoignages et à vous pencher sur des questions touchant les forces terrestres du Canada, recoupe plusieurs des mesures que je viens d'énoncer en ce qui a trait, notamment à la concentration de nos engagements en Europe et à la revitalisation de la réserve. Mais, il n'est pas non plus sans lien avec la mesure portant sur les forces maritimes, relativement aux voies maritimes de communication et au soutien des forces en Europe. De même, sur le plan national, votre mandat n'est pas sans rapport non plus avec les mesures portant sur l'intensification des moyens de surveillance et sur le renforcement de l'industrie du matériel de défense.

Il est important, d'après moi, de ne pas perdre de vue la politique de défense, prise dans son ensemble, à mesure que nous en étudierons plus attentivement les parties. Loin d'être financièrement en concurrence les unes avec les autres, ces mesures concourent toutes à assurer le minimum viable de capacité militaire qu'il nous faut pour respecter les objectifs de notre politique de défense et pour honorer nos engagements.

You have travelled extensively and have heard a wealth of expert testimony. You have receive many presentations and demonstrations relating to the new "total force army", its commitments, its roles and tasks and its manpower and equipment requirements. I ask you to consider this information in the context of Canada's overall defence policy and of your other thorough studies on maritime forces, military air transport, territorial air defence and military manpower.

The policy initiatives of principal concern to the army—the consolidation in Germany of our major land force commitments to NATO and the revitalization of the militia—were decided upon after a most thorough review of the options available to us.

The decision to withdraw from our expeditionary commitment to northern Norway was not taken lightly. It was taken because we could not deliver our forces with appropriate dis-

[*Traduction*]

ques et géostratégiques que le Canada est appelé à relever au cours des quelque quinze années à venir.

Ces mesures, vous vous en souviendrez, s'énonçaient comme suit: rééquiper la marine et lui procurer un potentiel opérationnel sur trois océans; concentrer sur le front central, auprès de nos forces terrestres et aériennes stationnées en Allemagne, nos resources terrestres et aériennes classiques désignées pour se déployer en Europe sous l'égide de l'OTAN; revitaliser la réserve et en augmenter les effectifs afin qu'elle puisse appuyer et soutenir les engagements pris par le Canada outre-mer, mais aussi assumer un rôle élargi pour ce qui a trait à la défense du Canada, tâche depuis longtemps négligée; moderniser et améliorer notre potentiel voué à la défense continentale, en vertu de l'Accord sur la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, et améliorer, à l'échelle nationale, notre capacité d'assurer la surveillance du territoire terrestre et aérien, mais aussi des abords maritimes du Canada; et, enfin, favoriser la mise en place d'une solide industrie de défense, capable de soutenir et d'appuyer les forces canadiennes.

Your current mandate to hear evidence and consider matters relating to Canada's land forces draws on several of these initiatives, principally the consolidation in Europe and the revitalization of the Reserves. But there is also a connection with the maritime initiative with respect to sea lines of communication and the sustainment of forces in Europe and, on the home front, connections with the surveillance and industrial base initiatives.

It is important, in my judgment, that we maintain this perspective of the whole policy as we look with our microscopes at parts of it. These initiatives are not competing with each other for funds; rather, they complement each other in providing the minimum viable level of military capability necessary to meet our defence policy objectives and honour our commitments.

Vous avez beaucoup voyagé et entendu une profusion d'avis éclairés. On vous a fait bon nombre de représentations et de démonstrations au sujet du nouveau principe des «forces terrestres totales», mais également des engagements, des rôles et des tâches, ainsi que des besoins en effectifs et en équipement des forces terrestres. Je vous demande de considérer tous ces renseignements dans le contexte global de la politique de défense du Canada, mais compte tenu aussi des autres études des plus poussées que vous avez menées à l'égard des forces maritimes, du transport militaire aérien, de la défense aérienne du territoire et à l'égard des effectifs militaires.

Parmi les mesures visées par le livre blanc, celles qui intéressent surtout l'armée, à savoir la consolidation, en Allemagne, des grands engagements confiés à la force terrestre, sous l'égide de l'OTAN, et la revitalisation de la milice, ont été décidées après une étude approfondie des options possibles.

Sachez que nous n'avons pas pris à la légère la décision de nous dégager de l'engagement que nous avions pris d'envoyer un groupe expéditionnaire en Norvège septentrionale. La rai-

[*Text*]

patch, we could not supply those forces in the field and we could not sustain those forces over time in a hostile environment.

I believe that you, Mr. Chairman, and some of your colleagues on this committee visited Norway during Exercise Brave Lion, and were able to see at first hand some of the enormous logistic problems involved in such an operation. I also understand that you were debriefed as a committee on the exercise and that we shared with you our conclusions and recommendations.

By concentrating on the south German option, we cut our supply problems in half and provided a more effective and rational fighting formation. The first Canadian division, which will be formed beginning this summer, can be supplied and sustained during hostilities, and is, therefore, a credible contribution to the conventional deterrent forces of NATO. This is particularly important at a time when, in the wake of the INF Agreement, greater reliance is being placed on conventional deterrence in NATO Europe.

As you are aware, we will retain our battalion group commitment to the allied mobile force (land) for deployment in emergencies to northern Europe.

The central feature of the restructuring of the army is the revitalization and expansion of the militia and its amalgamation with the regular army into a total force. This initiative is of the greatest importance to the future security of our nation and to the re-establishment of the armed forces as an accepted and respected participant in community life throughout Canada.

Il est essentiel dans un pays démocratique que les forces armées soient à l'image de la société dont elles sont issues et qu'elles ont pour mandat de protéger.

Il ne fait aucun doute que le programme de restructuration et de rééquipement de l'armée, suivant le principe de la force totale, fait intervenir des défis de taille, plus spécialement si on y greffe les autres grands programmes d'équipement destinés à la marine et à l'aviation. Par son ampleur même, cette tâche témoigne de la priorité relativement faible qui avait été accordée accordée aux forces canadiennes dns les budgets antérieurs.

Je tiens à préciser que je ne sous-estime pas l'énorme tâche que suppose la restructuration de l'armée. Cette mesure audacieuse exigera, il est vrai, une réorganisation complète de la structure régionale des forces canadiennes au Canada mais aussi de la structure des divisions en Europe. Elle aura pour effet de modifier radicalement les liens traditionnels qui unissent les éléments constitutifs de l'armée, à savoir les forces régulières et la réserve, lesquelles seront complètement intégrées au palier de toutes les unités. Ainsi, plus de 4,000 réservistes seront faits membres de la première division canadienne et quelque 11,000 autres feront partie des forces de soutien chargées d'appuyer cette dernière.

[*Traduction*]

son en est que nous étions dans l'impossibilité d'y dépêcher promptement nos forces, d'assurer l'approvisionnement en campagne ni, à la longue, le soutien nécessaire advenant le déclenchement d'hostilités.

Je crois savoir, monsieur le président, que vous et certains de vos collègues membres de ce comité avez eu l'occasion de visiter la Norvège, lors de l'exercice brave lion, et que vous avez été à même de constater l'ampleur des problèmes de logistique que posent pareilles manœuvres. Si je ne m'abuse, on vous a également rendu compte du déroulement de l'exercice et informés de nos conclusions et de nos recommandations.

En optant pour la concentration de nos engagements dans le sud de l'Allemagne, nous coupions du coup de moitié nos problèmes d'approvisionnement, tout en assurant un dispositif plus efficace et plus rationnel à notre formation combattante. La première division canadienne qui sera graduellement formée à compter de l'été peut être approvisionnée et soutenue lors d'hostilités et, de ce fait, apporte une contribution crédible aux forces de dissuasion classiques de l'OTAN. Or, c'est particulièrement important en cette époque où, à l'issue de l'accord sur les INF, on mise davantage sur la dissuasion par des moyens classiques, sur le front européen de l'OTAN.

Comme vous le savez, nous continuerons, fidèles à l'engagement que nous avons pris, à détacher auprès de la force mobile (terre) du commandement allié en Europe, un groupe-bataillon destiné à se déployer sur le flanc Nord, en cas d'urgence.

L'élément central de la restructuration de l'armée est la revitalisation et l'expansion de la milice et la réunion de cette dernière avec la force régulière en une force totale. Cette mesure est de la plus haute importance pour assurer la sécurité future de notre pays et faire en sorte que les forces canadiennes participent de nouveau à la vie communautaire, à la grandeur du pays, et qu'elles soient acceptées et respectées de tous.

It is essential in a democratic country that the armed forces reflect the society from which they are drawn and which they are mandated to protect.

There is no doubt that the restructuring and re-equipping of the total force army presents some daunting challenges, especially when combined with the other major re-equipment programs for the Navy and the Air Force. The sheer size of the task is a reflection of the relatively low funding priority which the Forces endured in previous years.

I do not underestimate the enormous task of restructuring the Army. This bold initiative will require complete reorganization along regional lines in Canada and along divisional lines in Europe. It will radically alter traditional relationships between Regular and Reserve components of the Army through the complete integration of Reserve and Regular members in every unit. Over 4,000 Reserves, for example, will be members of the 1st Canadian Division, and some 11,000 Reserves will be included in the sustainment forces to support it.

[*Text*]

I should also note the complexity of the overall re-equipment program for the total force army. Over 130 projects, of which over 30 are major Crown projects, must be implemented to provide the army with the mobility, firepower and communications it requires to do its job in Europe and at home. These projects are complementary parts of a system; they are not options from which a choice can be made. The pivotal project in this system is, of course, the main battle tank.

I am also very much aware of the need for attitudinal as well as structural change if we are to be successful in marrying the two components of our land forces into an effective, total army. I realize that we must overcome the difficulties currently experienced in attracting and retaining reservists in the numbers and calibre necessary to reach our goal. I have recently introduced pay and compensation measures to try and make life in the reserves more attractive to the average Canadian, and will be considering changes in the current terms of service as we progress with our planning.

Nevertheless, we must see the army program in the context of defence policy as a whole. We must also look at defence spending in the context of government spending as a whole. We can easily frighten ourselves by throwing around figures, which, when taken out of the context of a time-phased program which does not distort the current general distribution of government resources, appear sometimes to be unattainable.

The implementation of the policy initiatives outlined in the white paper will not result in defence taking a much larger slice of annual national budgets over the next 15 or 20 years than it does at present. About $1 in every $10 of government expenditure will go to defence.

If the defence budget were frozen at its current level, with no allowance for inflation or real growth, it would still, over 15 years, amount to about $170 billion; but I invite you to place that sum in the context of government spending as a whole, which, if frozen at today's level, would amount to approximately $1.8 billion over the same 15-year period.

Il est également utile de comparer l'effort consenti par le Canada en matière de défense avec celui des autres pays membres de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord. Comme vous le savez, sous le rapport du pourcentage du produit intérieur brut affecté à la défense, le Canada se situe dans les derniers rangs avec le Danemark, à peine au-dessus du Luxembourg. A l'heure actuelle, nous affectons quelque 2,2 p. cent de notre produit intérieur brut à la défense et les autres pays membres de l'OTAN, 4,3 p. cent environ, en moyenne.

When we fully implement the white paper, we will improve our percentage of gross domestic product spent on defence after 15 years to approximately 2.7 per cent.

[*Traduction*]

Je m'en voudrais de passer sous silence la complexité du programme global de rééquipement de la force totale de l'armée. Plus de 130 projets, dont une trentaine sont de grands projets de la Couronne, doivent être mis en œuvre afin de procurer à l'armée la mobilité, la puissance de tir et les capacités de communications dont elle a besoin pour s'acquitter des missions qui lui incombent en Europe et chez nous. Or, ces projets forment les parties complémentaires d'un tout—non des composantes facultatives. Le projet-pivot de ce système, c'est, bien sûr, le char de combat principal.

Je sais en outre fort bien qu'il faut modifier nos attitudes tout autant que nos structures si nous voulons arriver à unir les deux éléments de l'armée de terre en une armée globale efficace. Je me rends bien compte que nous devrons surmonter les difficultés que nous éprouvons actuellement au chapitre du recrutement et du maintien à l'effectif de réservistes répondant, en quantité et en qualité, à notre objectif. J'ai annoncé récemment la majoration de la solde et des indemnités consenties aux réservistes; il s'agit là de mesures incitatives destinées à susciter l'intérêt des Canadiens moyens. Je n'écarte pas non plus la possibilité de modifier, en cours de planification, les conditions de service applicables aux réservistes.

Ceci dit, il faut envisager le programme de l'armée dans le contexte global de la politique de défense. Il faut également envisager les dépenses engagées au chapitre de la défense par rapport à l'ensemble des dépenses du gouvernement. Il faut nous garder de sauter trop vite à des conclusions alarmantes en oubliant de situer les chiffres dans le programme de financement échelonné qui les sous-tend et qui cadre parfaitement avec le plan général de distribution des ressources gouvernementales. Il faut faire cet effort sous peine de conclure, à tort, que ledit programme est irréalisable.

Il convient de remarquer que la défense n'accapare pas, du fait de la mise en œuvre des mesures énoncées dans le livre blanc, une part bien plus importante du budget annuel du Canada des 15 à 20 prochaines années qu'elle ne le fait actuellement. En effet, les dépenses gouvernementales consacrées à la défense seront de l'ordre de 10 p. 100.

Si le budget de la défense restait au niveau actuel, indépendamment de l'inflation et de la croissance réelle, il se situerait quand même, au bout de 15 ans, à quelque 170 milliards de dollars; quant à l'ensemble des dépenses gouvernementales, maintenues au niveau actuel, elles seraient de l'ordre de 1 800 milliards de dollars, au terme de la même période.

It is also useful to compare our defence effort with that of other nations within the North Atlantic Treaty Organization. As you know, when the measure of defence spending as a percentage of gross domestic product is used, we are at the bottom of the pile with Denmark, barely ahead of Luxembourg. We currently spend approximately 2.2 percent of our gross domestic product on defence, and the NATO average is approximately 4.3 percent.

Quand toutes les mesures énoncées dans le livre blanc auront été menées à bonne fin, le Canada aura porté la part de son produit intérieur brut consacré à la défense à quelque 2,7 p. 100, en 15 ans.

[*Text*]

The present deterioration of Canada's armed forces did not occur overnight, nor will its rebuilding.

That being said, I do not make light of the large sums of number required over the horizon of the white paper if we are to re-equip and rebuild the Canadian forces so that we can meet, in an honourable and responsible way, the military commitments which Canada has accepted.

Mr. Chairman, if you can bear with me for one second more, before completing my remarks, perhaps I could be permitted to pay tribute to someone who has appeared before you many times and is here tonight for probably the last time. I refer, of course, to Lieutenant General Vance, the present vice-chief of the defence staff, who will retire this summer after many years of distinguished service to his country. I am sure that you join with me in acknowledging the outstanding contribution this fine soldier has made and his significant role in your own deliberations. I will certainly miss his wise counsel and good humour.

Hon. Senators: Hear, hear.

Mr. Beatty: I might say, Mr. Chairman, that I have been exceptionally fortunate, in the brief time that I have had to date in being Minister of National Defence, to have inherited an outstanding set of senior military officers—no one more outstanding than General Vance has been. He has been a first-rate military officer throughout his career, and an advisor whose counsel I have sought and welcomed always. He will be sorely missed, not just by me but by all members of the Canadian forces.

Thank you, Mr. Chairman, I would be happy to take questions now.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister.

Hon. Senators: Hear, hear!

The Chairman: This committee and the members of it have no difficulty in agreeing with what you had to say about General Vance and the senior members of Canada's armed forces in general. Considering that some of us feel that we have had a pretty rough time with respect to materiel and otherwise over the past two decades, I and other members of this committee have said time and time again that Canada is fortunate in the quality of the people at the head of the armed services. I do not know whether we deserve them, but at least some of us appreciate them very much.

Hon. Senators: Hear, hear.

Senator McElman: And in the ranks!

General Vance: Indeed.

The Chairman: I do not just mean senior officers. Thank you very much, Senator McElman, it was quite wrong of me to dwell only on the top brass. Who would like to start the questioning?

[*Traduction*]

La détérioration des forces armées du Canada que nous constatons aujourd'hui ne s'est pas produite du jour au lendemain, et leur réorganisation prendra du temps elle aussi.

Ceci dit, sachez que je ne prends pas non plus à la légère les sommes très importantes qu'il nous faudra engager, dans le cadre du programme de mise en œuvre du livre blanc, pour rééquiper et réédifier les forces canadiennes afin qu'elles puissent, si nous voulons faire honneur aux engagements militaires pris par le Canada et se montrer à la heuteur de leurs responsabilités.

Monsieur le président, je vous prie de m'écouter encore quelques minutes. Avant de terminer, j'aimerais faire l'éloge d'Une personne qui a témoigné devant vous à de nombreuses reprises et qui témoignera probablement pour la dernière fois ce soir. Il s'agit évidemment du lieutenant-général Vance, vice-chef de l'état-major de la Défense, qui prendra sa retraite cet été, après de nombreuses années de service indéfectible au pays. Je suis sûr que vous voudrez, come moi, remercier ce valeureux militaire pour sa contribution exceptionnelle et pour le rôle important qu'il a joué dans vos délibérations. Je regretterai assurément ses conseils éclairés et sa bonne humeur.

Des voix: Bravo, bravo!

M. Beatty: Permettez-moi d'ajouter, Monsieur le président, que j'ai eu la très bonne fortune, depuis le peu de temps que j'occupe le poste de ministre de la Défense nationale, d'hériter d'un groupe exceptionnel d'officiers supérieurs, dont le plus exceptionnel est le général Vance. Il a été un militaire de premier plan au cours de toute sa carrière, de même qu'un conseiller dont j'ai toujours recherché et accepté les directives. Il sera amèrement regretté non seulement par moi-même, mais aussi par tous les membres des forces canadiennes.

Merci, Monsieur le président. Je me ferai maintenant un plaisir de répondre aux questions.

Le président: Merci beaucoup, Monsieur le ministre.

Des voix: Très bien! Bravo!

Le président: Notre comité et ses membres n'ont pas de mal à tomber d'accord avec vous à propos du général Vance et de l'état-major des forces armées du Canada en général. Étant donné que certains d'entre nous estiment qu'ils ont eu pas mal de difficultés, au point de vue du matériel et autrement, durant les vingt dernières années, moi-même et d'autres membres de notre comité ont dit et répété que le Canada a de la chance d'avoir à la tête de notre armée des gens de cette qualité. Je ne sais pas si nous les méritons, mais, du moins, certains d'entre nous les apprécient beaucoup.

Des voix: Bravo! Bravo!

Le sénateur McElman: Et n'oublions pas le personnel subalterne!

Le général Vance: Surtout pas.

Le président: Je ne veux pas parler seulement de l'état-major. Je vous remercie, M. le sénateur McElman, j'ai eu grand tort de parler seulement des huiles. Qui va commencer à poser des questions?

[*Text*]

Senator Gigantès, I should welcome you as a new member of this committee. Perhaps it would be appropriate if, in your modest way, you started the questioning this evening.

Senator Gigantès: I looked around first, Mr. Chairman, and saw that others were outdoing me in modesty. I held my hand for 30 seconds, and then could not resist.

Senator Buckwold: A new record!

Senator Gigantès: A new record, as my good friend Senator Buckwold says.

Mr. Minister, like you, I appreciate our soldiers and airmen. I served with them in World War II, and think they are magnificent. However, you touched upon some points in your speech that i should like to ask you about.

On page 3 of the English text you state:

> But there is also a connection with the Maritime initiative with respect to sea lines of communication and the sustainment of forces in Europe—

Do we have the same problem whether the war that breaks out in Europe is nuclear or is conventional?

Mr. Beatty: During the 1960s and 1970s there was an assumption by military authorities that any conventional conflict in Europe would escalate to a nuclear conflict within a matter of days. So essentially any war in Europe would be a come-as-you-are affair. There would be no time to worry about sustainment or replacement of troops and so on. Increasingly the philosophy is has been, first, that it is possible to have a conventional conflict that does not escalate to a nuclear conflict and, second, that it is essential that we do everything we can to ensure that there is a conventional deterrent which would prevent us from facing the choice of having to give up Western Europe within a few days or having to escalate to a nuclear defence of Europe. In the case of a conventional war in Europe, sustainment would be important, and it would be essential for us to be able to ensure that our supplies, most of which would go by sea, were able to get there.

Senator Gigantès: It seems to me that if we are talking of a conventional war, the forces of 350 million Europeans—and I am not saying that we should not participate—will be playing their part which will be, proportionately-speaking in terms of numbers, 12 times greater than ours. Therefore, we will be contributing about one-twelfth in transporting those goods. If 350 million Europeans cannot do the task by themselves, the extra one-twelfth we bring may not be adequate, and that is something on which I would like an explanation. I would even accept some literature on this issue because I am very puzzled.

Mr. Beatty: Of course, our NATO allies in Europe today will, for the most part, be resupplying themselves from Europe. That is the advantage they have in being located there. The two countries which would have the greatest logistical chal-

[*Traduction*]

M. le sénateur Gigantès, j'ai le plaisir de vous accueillir en votre qualité de nouveau membre de notre comité. Il vous conviendrait peut-être de commencer les questions ce soir, en dépit de votre modestie.

Le sénateur Gigantès: J'ai dabord observé autour de moi, M. le président, et j'ai remarqué que d'autres membres étaient plus modestes que moi. Je me suis retenu pendant 30 secondes, et je n'ai pu résister plus longtemps.

Le sénateur Buckwold: C'est un nouveau record!

Le sénateur Gigantès: C'est un nouveau record, comme le dit mon bon ami, le sénateur Buckwold.

M. le ministre, comme vous, j'apprécie nos soldats et nos aviateurs. J'ai servi avec eux durant la Seconde Guerre mondiale, et je pense qu'ils sont magnifiques. Cependant, vous avez effleuré certains points dans votre exposé, et j'aimerais vous interroger à ce sujet.

À la page 3 du texte anglais, vous dites:

> Mais il y a également un rapport avec les initiatives de la Marine en ce qui concerne les lignes de communication maritimes et l'entretien des forces en Europe . . .

Avons-nous le même problème, indépendamment du fait que la guerre qui éclaterait en Europe soit nucléaire ou conventionnelle?

M. Beatty: Si la guerre est conventionnelle, je dois dire que, durant les années soixante et soixante-dix, les états-majors pensaient qu'un conflit conventionnel en Europe se transformerait en conflit nucléaire en quelques jours. De sorte qu'une guerre en Europe devrait nous trouver préparés. On n'aurait pas le temps de penser au maintien ou au remplacement des troupes, etc. De plus en plus, on pense, tout d'abord qu'il est possible d'avoir un conflit conventionnel qui ne s'intensifie pas en conflit nucléaire et, ensuite, qu'il est indispensable que nous fassions tout notre possible pour avoir une force de dissuasion qui nous épargne d'avoir à choisir entre l'abandon de l'Europe de l'Ouest au bout de quelques jours et la défense de l'Europe avec des armes nucléaires. Dans le cas d'une guerre conventionnelle en Europe, les réserves auraient de l'importance et il nous serait indispensable de faire parvenir nos approvisionnement sur le théâtre des opérations, la plupart des approvisionnements étant envoyés par mer.

Le sénateur Gigantès: Il me semble que si nous parlons d'une guerre conventionnelle, les armées de 350 millions d'Européens, et je ne dis pas que nous ne devrions pas prendre part, joueront leur rôle qui sera en proportion, en termes de chiffres, douze fois plus important que le nôtre. Par conséquent, nous contribuerons environ un douzième à l'effort de guerre en transportant ces approvisionnements. Si 350 millions d'Européens ne peuvent pas suffire à la tâche, le douzième extra que nous apporterons pourrait être insuffisant, et c'est sur quoi j'aimerais avoir une explication. J'accepterais même des documents sur cette question, parce que je suis très intrigué.

M. Beatty: Bien sûr, nos alliés de l'OTAN en Europe aujourd'hui se réapprovisionneront en Europe pour l'essentiel. C'est l'avantage qu'ils ont d'être sur place. Les deux pays qui auraient les plus grandes difficultés logistiques sont les États-

[*Text*]

lenges are the United States and Canada, which must use the Atlantic Ocean to re-supply themselves. I am certainly not denying the fact that in many cases European countries have purchased equipment from North America and, therefore, would require sustainment from North America. However, our replacement of troops and the vast bulk of the replacement of parts and spares and other equipment in Europe would have to be done by crossing the Atlantic. As a consequence, the challenge to Canada is disproportionately high. If the ability to resupply Europe from North America were lost, it would pose very great problems for the allied effort in terms of the sustainment of our troops in Europe.

Senator Gigantès: In talking about resupplying, we are talking about convoying, either by supply armadas that fly or supply armadas that sail. In both instances, the Europeans, because of their numbers and wealth, should be able to do it by themselves. I am not saying that we should not participate; I am saying that we are kind of the frosting on the cake.

Mr. Beatty: It is our responsibility to resupply our own troops there. It is not the responsibility of, say, the West Germans to supply spares from Canada to resupply Canadian troops in Germany. Part of our national contribution to NATO is maintaining the capacity to equip our troops and the ability to sustain them. Some of this can be done on sight because we are able to draw on host-nation support. However, many of the stocks we would need, particularly in a protracted conflict, would have to come from North America. The equipment located here would have to be transported to Europe in the first place and the stocks that would be necessary would be maintained here as well. As a consequence, a Canadian national effort is required to ensure that Canadian troops have the equipment they need in Europe on time.

Senator Buckwold: Because of the statistics we have in front of us, I question a little bit the statement that the sheer size of the task is a reflection of the relatively low funding power which the forces endured in previous years. Statistics have been provided to us by our staff that show, for example, increases in defence estimates for 1980-81 of 15.7 per cent; 1981-82 of 16.6 per cent; 1982-83 of 18.9 per cent. Then we come to 1985-86, which is the first year of the new regime, and the increase for that fiscal year was 7 per cent; for 1986-87 it was 6.1 per cent, and for 1987-88, it was 4 per cent. I am referring here to increases in estimates. I keep hearing that no money was spent on the forces, yet, we see increases in expenditures in the earlier years of this decade which are many times higher than what we have seen since. You may not wish to comment.

Mr. Beatty: I would not want to miss the opportunity to comment. First, I think it is important to look at what years you used as a base line. If you were to use the 1970s, for example, there were instances when we did not even keep up to inflation. We are paying the price today. The youngest ship in the Canadian Navy today was built at about the time of the

[*Traduction*]

Unis et le Canada, qui doivent utiliser l'Océan Atlantique pour se ravitailler. Ce n'est pas que je veuille nier le fait que, dans de nombreux cas, les pays européens ont acheté du matériel à l'Amérique du Nord et, par conséquent, ils auraient besoin de ravitaillement provenant de l'Amérique du Nord. Cependant, la relève des troupes, le remplacement massif des équipements et des pièces de rechange et d'autre matériel en Europe devraient se faire en traversant l'Atlantique. Par conséquent, le défi pour le Canada est trop élevé et disproportionné. Si l'on ne pouvait plus ravitailler l'Europe à partir de l'Amérique du Nord, cela poserait de très graves problèmes pour l'effort allié, en ce qui concerne le ravitaillement de nos troupes en Europe.

Le sénateur Gigantès: A propos du ravitaillement, nous parlons du transport, soit par des flottes aériennes, soit par des flottes maritimes. Dans les deux cas, les Européens, en raison de leur nombre et de leurs ressources, devraient pouvoir s'en charger eux-mêmes. Je ne dis pas que nous ne devrions pas participer; je dis que nous serions un superflu nécessaire.

M. Beatty: Il nous incombe de ravitailler nos propres troupes là-bas. Ce ne sont pas, mettons, les Allemands de l'Ouest qui doivent fournir des pièces de rechange venant du Canada pour ravitailler les troupes canadiennes en Allemagne. Une partie de notre contribution à l'Otan consiste à soutenir notre capacité d'équiper nos troupes et de les ravitailler. Une partie de cette tâche peut se faire sur place, à partir des réserves de nos hôtes. Cependant, une grande partie des stocks dont nous aurions besoin, en particulier à l'occasion d'un conflit prolongé, devrait provenir de l'Amérique du Nord. Le matériel qui se trouve ici devrait être transporté en Europe en premier lieu, et les stocks qui seraient nécessaires seraient tenus ici également. En conséquence, il est nécessaire que le Canada fasse des efforts pour faire en sorte que les troupes canadiennes aient à temps le matériel dont elles auront besoin en Europe.

Le sénateur Buckwold: A cause des statistiques que nous avons devant nous, je doute un peu de l'allégation selon laquelle la dimension de la tâche dépend du finanement relativement faible que l'armée a subi les années précédentes. D'après les statistiques qui nous ont été fournis par notre personnel, par exemple, on note des augmentations de 15,7 p. 100 pour le budget de la défense en 1980-1981, de 16,6 p. 100 en 1981-1982, et de 18,9 p. 100 en 1982-1983. Nous arrivons à 1985-1986, qui est la première année du nouveau régime, et l'augmentation a été de 7 p. 100 pour cette année financière, de 6,1 p. 100 pour 1986-1987 et de 4 p. 100 pour 1987-1988. Je parle ici des augmentations aux budgets. J'entends toujours dire qu'on ne dépense pas d'argent pour les forces armées et, cependant, nous constatons des augmentations dans les dépenses dans les premières années de la présente décennie, qui sont plusieurs fois plus élevées que celles que nous avons vues depuis. Il se peut que vous ne vouliez pas faire de remarques à ce sujet.

M. Beatty: Je ne voudrais pas manquer l'occasion de faire des remarques. Tout d'abord, je pense qu'il est important d'examiner les années que vous avez utilisées comme base. Si vous vouliez utiliser les années soixante-dix, par exemple, il y a eu des cas où nous n'avons même pas suivi l'inflation. Nous en payons le prix aujourd'hui. Le navire le plus récent aujourd'hui

[*Text*]

last white paper in 1971. The oldest ships are over 30 years old. We have a navy that is literally on the verge of rust-out.

You are quite right, that as we got into the 1980s there was a sudden burst in expenditures from a very low base. We are building on that and continuing to compound it as we progress. We gave a guarantee during the planning period of the white paper of a floor of 2 per cent real growth per annum and, as well, bumps that would take place as major capital programs come on stream, such as the second batch of frigates under the Canadian Patrol Frigate Program. We are trying to give some degree of certainty to the forces in terms of their planning needs and to ensure that we are able to maintain, at least, a minimum viable program for re-equipping the forces. The difficulty we have right now, or, if you like, our greatest opponent, is rust. So many of our systems are on the verge of rust-out. Certainly, the whole of the Canadian Navy can be considered to be in this category, whether we are referring to Sea King helicopters, frigates or our three Oberon submarines, which will have to be retired in the next decade.

In the case of Europe, as you know, we are just now in the process of purchasing low-level air defence for our bases there. We have excellent aircraft there in the form of the CF-18, but we are defending those bases with Boffin guns built prior to World War II.

In the case of the air defence of Canada, on which the Senate committee did superb work, we have holes in our roof today. The old DEW Line system that was based on 1950s vacuum tube technology is desperately obsolete. We are in the process of building a modern north warning system, and we are doing front-end research on space-based radar, which may be the next generation for air defence for Canada in terms of surveillance. We are playing catch-up. My goal in my remarks is not to point a finger, but rather to outline the size and scope of the challenge we face. It is a challenge which this Senate committee has pointed out on so many previous occasions.

Senator Buckwold: Well, I certainly gave you a good opportunity there.

Mr. Beatty: And I appreciate it.

Senator Buckwold: I would not want to leave the impression that the falling behind was not recognized, because there were very substantial increases in annual expenditures. Granted, they may not have been enough to catch up with what you claim are the defficiencies.

Mr. Beatty: Senator Buckwold, your pointing this out to me will be very helpful on occasions when I am accused of militarizing Canadian society and wrenching and dislocating of the economy into military spending. I will be able to cite your

[*Traduction*]

dans la marine canadienne a été construit environ à l'époque du dernier livre blanc, en 1971. Les navires les plus anciens ont plus de 30 ans. Nous avons une marine qui est littéralement sur le point d'être plongée par la rouille.

Vous avez tout à fait raison de dire que, dans les années quatre-vingt, les dépenses ont beaucoup augmenté par rapport aux années précédentes. Et nous ne faisons qu'augmenter ces dépenses à mesure que nous avançons. Nous avons une garantie au cours de la période de planification du livre blanc d'un chiffre minimum de 2 p. 100 de croissance réelle par année, ainsi que des rajustements à la hausse sous forme de programmes d'immobilisations majeurs tels que la deuxième livraison de frégates en vertu du Programme de la frégate canadienne de patrouille. Nous essayons de donner un certain degré de certitude aux forces armées, en ce qui concerne leurs besoins en matière de planification, et nous essayons de faire en sorte de maintenir au moins un programme minimum viable pour fournir de nouveaux équipements. La difficulté que nous rencontrons maintenant ou, si vous voulez, notre plus grand adversaire est la rouille. Ainsi, un grand nombre de nos systèmes sont sur le point d'être mangés par la rouille. Certainement, la totalité de la flotte canadienne peut être considérée comme rentrant dans cette catégorie, que nous parlions des hélicoptères Sea King, des frégates ou de nos trois sous-marins Oberon qui devront prendre leur retraite au cours de la prochaine décennie.

Dans le cas de l'Europe, comme vous le savez, nous sommes justement en train d'acheter une défense aérienne de faible puissance pour nos bases là-bas. Nous avons d'excellents avions là-bas, comme le CF-18, mais nous défendons ces bases avec des canons Boffin fabriqués avant la Seconde Guerre mondiale.

Dans le cas de la défense aérienne du Canada, à propos de laquelle le Comité du Sénat a fait un travail superbe, comme on l'a fait remarquer, notre toiture a des trous aujourd'hui. L'ancien réseau avancé de pré-alerte qui s'appuyait sur la technologie du tube à vide est désespérément dépassé. Nous élaborons actuellement un système moderne d'alerte dans le Nord, et nous faisons des recherches de pointe sur le radar sur satellite qui pourrait bien être la prochaine génération des moyens de défense aérienne pour le Canada. Nous essayons de combler notre retard. Mes remarques ont pour but, non de porter des accusations, mais plutôt de souligner la dimension du défi que nous devons relever. C'est un défi que notre Comité du Sénat a signalé à maintes reprises.

Le sénateur Buckwold: Bon, je vous ai certainement donné une bonne occasion.

M. Beatty: Et je vous en suis reconnaissant.

Le sénateur Buckwold: Je ne voudrais pas donner l'impression que notre retard n'a pas été reconnu, parce qu'il y a eu des augmentations très substantielles dans les dépenses annuelles. Il est vrai qu'elles peuvent ne pas avoir été suffisantes pour compenser ce que vous présentez comme nos lacunes.

M. Beatty: Monsieur le sénateur Buckwold, ce que vous me faites remarquer me sera très utile lorsqu'on m'accusera de militariser la société canadienne et de détourner l'économie pour couvrir les dépenses militaires. Je pourrai citer votre

[*Text*]

comment that we have been a piker compared to our predecessors.

Senator Buckwold: Compared to the early 1980s, your department is a piker. What percentage increase would you anticipate in your budget over the next period?

Mr. Beatty: We have guaranteed a floor of 2 per cent real per annum growth plus bumps.

Senator Buckwold: So if we had a 5 per cent inflation rate, you would be looking at about a 7 per cent increase in spending?

Mr. Beatty: That is the minimum. That is the floor that we would be guaranteed.

Senator Buckwold: Does that include operational as well as equipment?

Mr. Beatty: Yes. In the past, senator, just to give you a breakdown, we have spent about 28 per cent on capital. Is that right, General Vance?

Lieutenant General J.E. Vance, Vice Chief of Defence Staff: No. It is not that much, sir. It is about 25 per cent on capital.

Mr. Beatty: Twenty-five?

General Vance: Yes. Actually, we are up beyond that now. We are at about 27 per cent now.

The Chairman: Over what period have we been spending 25 per cent on capital?

General Vance: This has been quite recent—about the last three years.

Senator Buckwold: I have the figures in front of me on capital expenditures. It hit 26 per cent in 1984-85. Before that it was around 20 or 21 per cent. Lately, it has been 27, 26, 27, 26. It has increased.

However, minister, I wanted to move on to a subject that is dear to many of our hearts. Let us say that people who are on this committee are really interested in defence. I think most of us have some continuing connection with the services in some way or other. The militia is dear to the hearts of many of us. Total Concept 2002 involves a unified force. Some of us have our doubts as to whether you will be able to achieve the level of integration that you mentioned. Perhaps you can explain to me how we are going to increase our enrolment, our manpower. I think you estimated an increase of about 2,000 per year. How are we going to be able to maintain interest in the militia when those of us who have had recent experience—over the past few years—find it increasingly difficult to maintain interest on a continuing basis and to develop the kind of respect for the militia which there was in days gone by and which we would like to see again?

Mr. Beatty: Senator, I would be pleased to answer that. I might simply preface my remarks by acknowledging the inter-

[*Traduction*]

remarque, nous avons été radins par rapport à nos prédécesseurs.

Le sénateur Buckwold: Par rapport au début des années quatre-vingt, votre Ministère est radin. A quelle augmentation en pourcentage vous attendez-vous dans votre budget pour la prochaine période?

M. Beatty: On nous a garanti un chiffre minimum réel de 2 p. 100 de croissance par année, plus des rajustements à la hausse.

Le sénateur Buckwold: Ainsi, si nous avions un taux d'inflation de 5 p. 100, vous vous attendriez à une agumentation des dépenses d'environ 7 p. 100?

M. Beatty: C'est le minimum. C'est le chiffre minimum qu'on nous garantirait.

Le sénateur Buckwold: Est-ce que cela comprend les opérations comme le matériel?

M. Beatty: Oui. Autrefois, M. le sénateur, seulement pour vous donner une ventilation, nous avons dépensé environ 28 p. 100 sur les immobilisations. N'est-ce pas, M. le général Vance?

Le lieutenant général J.E. Vance, vice-chef de l'état-major de la Défense: Non. Cela ne fait pas autant, Monsieur. C'est environ 25 p. 100 sur les immobilisations.

M. Beatty: Vingt-cinq?

Le général Vance: Oui. En fait, nous avons dépassé ce chiffre. À présent, nous en sommes à environ 27 p. 100.

Le président: Pendant quelle période avons-nous dépensé 25 p. 100 sur les immobilisations?

Le général Vance: Tout récemment, les trois dernières années à peu près.

Le sénateur Buckwold: J'ai les chiffre devant moi sur les dépenses en immobilisations. On a atteint 26 p. 100 en 1984-1985. Avant cela, c'était 20 à 21 p. 100 environ. Dernièrement, on a atteint 27, 26, 27, 26. Les dépenses ont augmenté.

Cependant, M. le ministre, je désirais passer à un sujet qui nous tient à cœur. Disons que les membres de notre comité s'intéressent vraiment à la défense. Je pense que la plupart d'entre nous ont des liens permanents avec l'armée, d'une façon ou d'une autre. La milice tient à cœur à beaucoup d'entre nous. Le principe de la «force totale» 2002 suppose une armée unifiée. Certains d'entre nous ne sont pas sûrs que vous pourrez atteindre le niveau d'intégration que vous avez mentionné. Vous pourrez peut-être m'expliquer comment nous allons augmenter nos effectifs, notre main-d'œuvre. Je crois que vous prévoyez une augmentation de 2 000 hommes par année. Comment allons-nous pouvoir maintenir l'intérêt dans la milice alors que ceux d'entre nous qui ont eu une expérience récente, ces dernières années, trouvent de plus en plus difficile de maintenir l'intérêt, en permanence, et de susciter le respect pour la milice qui prévalait autrefois et que nous aimerions revoir?

M. Beatty: M. le sénateur, j'aimerais vous répondre sur ce point. Je pourrais commencer par vous remercier de l'intérêt

[*Text*]

est that you have shown over the years in the militia and your very real dedication.

It has been difficult; there is no question about that. What is extraordinary to me, though, when I look at the so-called churn rate, the percentage of the turnover of members of the reserve forces of Canada, is that our figure is somewhat on a par with Great Britain's. Am I correct on that, General Vance?

General Vance: Yes, sir.

Mr. Beatty: The extraordinary thing to me is not that the turnover figure has been so high, but that it has been so low. What concerns me is that, although we spend about $400 million per year on Canada's reserve forces, they have neither the training nor the numbers nor the equipment nor the mandate necessary to be fully involved in the defence of Canada. Their pay has been deplorable in the past. I do not pretend that it is ever going to be a money maker for most members of the militia or any of the reserve forces, where they will say, "Let's drop the full time work and get a job in the militia."' Indeed, pay should not be the motivation for someone to join. However, we should not make it so punitive that someone cannot afford to join because the pay is so bad. In recent years, we have found members of the militia pink-slipped before the year was out because reserve units had spent all of their budgets and they were then asking rank and file members of the militia to donate their time to the government. It is an extraordinary thing and it is very corrosive in terms of morale. In terms of equipment, we found that all of the reserve forces were getting hand-me-down equipment when it was available at all; often, it simply was not available. In terms of training, it was limited. In terms of numbers, many of our units, as you know, are below complement today. Perhaps more important than anything else, though, was that members of the reserve forces had the sense that nobody really took what they were doing very seriously—not that they did not, but that the government and the permanent forces did not.

What is extraordinary to me is that so many very good and very talented people have stayed in the reserve forces during a very lean period. The time has come for us either to fish or to cut bait; either to get rid of the reserves and save the money that we are spending on them, because it it not money that is well spent today, or to revitalize them. How to do it? A number of things occur to me. First, the most important thing has to be the message that we send. If we believe that there is an integral role that the reserve forces can play in the defence of Canada, it is important for us to spell that out and for us to communicate directly with the reservists, to tell them that we believe they are a key part of the defence of Canada. Give them a new mandate and make it abundantly clear that we are giving them responsibilities that are meaningful to them; that their time is not being wasted; and that they are not the poor cousins in the Canadian forces and simply looked upon as the weekend warriors.

Secondly, having done that, we can manifest our seriousness in a number of ways. First, we can raise their pay. I announced measures earlier this year to improve reserve pay. My goal

[*Traduction*]

que vous avez manifesté pendant toutes ces années pour la milice, et de votre dévouement envers elle.

Cela a été difficile, il n'y a aucun doute. Ce que je trouve extraordinaire, cependant, lorsque j'examine le roulement des effectifs de la réserve au Canada, le pourcentage de roulement des membres des forces canadiennes de réserve, c'est que notre chiffre va de pair avec celui de la Grande-Bretagne. Est-ce que j'ai raison sur ce point, M. le général Vance?

Le général Vance: Oui, Monsieur.

M. Beatty: Ce que je trouve d'extraordinaire, ce n'est pas que le taux de roulement ait été si élevé, mais qu'il ait été si faible. Ce qui me préoccupe, c'est que, bien que nous dépensions aujourd'hui environ 400 millions de dollars par année sur la réserve, ils n'ont ni l'entraînement, ni le nombre, ni le matériel, ni le mandat nécessaires pour participer pleinement à la défense du Canada. Leur solde a été déplorable dans le passé. Je ne prétends pas que la plupart des membres de la milice vont faire de l'argent, pas plus que pour la réserve, au point où ils diront: «Laissons notre travail à plein temps et engageons-nous dans la milice!» En fait, la solde ne devrait pas être la motivation de l'engagement. Cependant, nous ne devrions pas la rendre si misérable qu'elle empêche les gens de s'engager. Ces dernières années, des membres de la milice on reçu leur avis de congédiement avant la fin de l'année parce que les unités de réserve avaient dépensé tout leur budget et on demandait alors aux hommes de troupe de faire cadeau de leur temps au gouvernement. C'est une chose extraordinaire et très nocive pour le moral. En ce qui concerne le matériel, nous avons constaté que la réserve obtenait du matériel d'occasion, lorsqu'il était disponible; le plus souvent, il n'y en avait pas. En ce qui concerne l'entraînement, il était limité. Quant aux effectifs, comme vous le savez, un grand nombre de nos unités ne sont pas complètes. Cependant, ce qui est peut-être plus important que tout le reste, c'est que les réservistes avaient l'impression que personne ne prenait vraiment au sérieux ce qu'ils faisaient, pas eux, mais le gouvernement et l'armée permanente.

Ce qui me paraît extraordinaire, c'est que tant de gens très qualifiés soient restés dans la réserve par ces temps de vaches maigres. Le temps est venu pour nous de ramener le poisson ou de jeter l'hameçon. Il faut, soit nous débarrasser de la réserve et épargner l'argent que nous dépensons à son sujet, parce que ces dépenses ne sont pas profitables aujourd'hui, soit la revitaliser. Comment s'y prendre? Plusieurs choses me viennent à l'esprit. Tout d'abord, la chose la plus importante doit être le message que nous envoyons. Si nous croyons que la réserve peut jouer un rôle essentiel dans la défense du Canada, il est important que nous l'expliquions et que nous communiquions directement avec les réservistes pour leur dire que nous estimons qu'ils ont un rôle clé à jouer dans la défense du Canada. Donnez-leur un nouveau mandat et faites-leur bien comprendre que nous leur confions des responsabilités qui ont une signification pour eux; qu'ils ne perdent pas leur temps et qu'ils ne sont pas des parents pauvres dans les forces canadiennes et considérés comme des combattants du dimanche.

Ensuite, nous pourrons manifester notre sérieux de plusieurs façons. Tout d'abord, nous pouvons augmenter les soldes. Au début de cette année, j'ai annoncé des mesures visant à amélio-

[*Text*]

over a period of time is rough parity between pay for a day of the reservist's time and pay for a day of a member of the regular force's time. If we believe their contribution is equal, then the pay should be roughly equal too. We want to leave some room that we can play around from rank to rank to give us some flexibility to attract people in particular areas or to deal with inequities, but we should at least begin to close that gap that has existed.

Secondly, I have ordered that never again do we pink slip reservists. It is grossly unfair to a rank and file member of the forces to ask him or her simply to donate time to the forces. We should give to reserve units the budgets they need well in advance so that they know what sort of training budget they are going to have, and we must insist that reserve force commanders stick to those budgets. If they are incapable of staying within it, the reserve force commanders, as opposed to the rank and file members, should be held accountable, but the budgets themselves must be realistic. Never again should we pink slip members.

Next, we intend to supply equipment to the reserves at the same time as we purchase it for the regular forces. That is being done already in the case of the jeeps that we have purchased, and in other areas as well. We are now starting to supply reserve forces with our new small arms at the same time as we do the regulars. There are other areas as well where we can procure equipment that is not hand-me-down equipment or just bits and pieces that have been scrounged, but equipment that meets the reserve forces' needs at the same time as the regulars'.

We want to further integrate the activities to have more cross-pollenation, so to speak, between the regular forces and the reservists. For example, I have increased by 60 our peacekeeping troops in Cyprus, and I have ordered, at least in this first rotation, that it be filled by reservists. So we have 60 more reservists there than we had before.

The Chairman: Mr. Minister, are these the 60 that replaced the Swedes who withdrew? Several of the members of this committee were there at about that time.

Mr. Beatty: Yes, and I have been there to visit them and I have been very impressed by the fact that it has worked quite seamlessly and very well, and the reserve forces have discharged their responsibilities with distinction.

As well, I want to ensure that we remove some of the other disincentives to the service. I have written to each of my cabinet colleagues to remind them of the government's policy when it comes to giving time off to reservists to do their training and of the fact that the government's policy is to top up the reservist's pay to ensure that he is not out of pocket if he is doing reserve service. What we have asked is that members of the reserves be given two weeks off for training, without prejudice to their vacation time and without prejudice to their income. They would have the choice of choosing whichever was the highest; the reservist's pay or their regular pay in the Public Service. All too often that discretion on the part of managers

[*Traduction*]

rer la solde des réservistes. Après un certain temps, j'espère arriver à aligner la solde du réserviste sur celle du soldat de l'armée régulière. Si nous pensons que leur contribution est égale, leur rétribution devrait être égale. Nous voulons avoir une certaine latitude quant aux grades et avoir une certaine flexibilité pour attirer des gens dans des domaines particuliers ou pour redresser des inégalités, mais nous devrions au moins combler le fossé qui s'est creusé jusqu'ici.

Deuxièmement, j'ai défendu qu'on congédie désormais des réservistes. Il est fort injuste de demander aux subalternes de faire tout simplement cadeau de leur temps à l'armée. Nous devrions donner aux unités de réserve le budget dont elles ont besoin suffisamment à l'avance pour qu'elles sachent quelle sorte de budget elles vont avoir pour leur entraînement, et nous devons insister pour que les commandants s'en tiennent à ces budgets. S'ils sont incapables de respecter leur budget, les commandants de réserve, contrairement aux subalternes, devraient être tenus responsables; cependant, les budgets eux-mêmes doivent être réalistes. Il ne faut plus que nous congédions des réservistes.

Ensuite, nous avons l'intention de fournir du matériel aux réservistes en même temps qu'à l'armée régulière. C'est déjà fait dans le cas des jeeps que nous avons achetées, mais également dans d'autres domaines. Nous commençons dès maintenant à donner des armes de faible portée à nos réservistes, en même temps qu'aux troupes régulières. Il y a d'autres domaines également où nous pouvons procurer du matériel qui ne soit pas d'occasion, ou des pièces qui ont été récupérées, mais du matériel qui réponde aux besoins des réservistes comme de l'armée régulière.

Nous voulons de plus intégrer les activités pour accroître la collaboration entre les forces régulilères et les réservistes. Par exemple, j'ai augmenté de 60 nos troupes de maintien de la paix à Chypre et j'ai donné l'ordre qu'au moins ce premier tour soit composé de réservistes. Ainsi, nous avons 60 réservistes là-bas de plus qu'auparavant.

Le président: M. le ministre, ces soldats sont-ils les 60 hommes qui ont remplacé les Suédois qui se sont retirés? Plusieurs des membres de notre comité y étaient à peu près à cette époque.

M. Beatty: En effet, et j'y suis allé pour leur rendre visite. J'ai été favorablement impressionné par le fait que tout s'est très bien passé et les réservistes se sont acquittés de leur tâche avec honneur.

Je voudrais également que nous supprimions certaines des autres mesures décourageantes du service. J'ai écrit à chacun de mes collègues du cabinet pour leur rappeler la politique du gouvernement à propos du temps libre à donner aux réservistes en vue de leur entraînement, et que la politique du gouvernement vise à augmenter la solde des réservistes pour faire en sorte qu'ils n'aient pas à débourser eux-mêmes leurs frais. Ce que nous avons demandé, c'est que l'on accorde deux semaines de congé aux réservistes pour leur entraînement, sans compter leurs vacances, et sans réduction de leur revenu. Ils pourraient choisir la plus élevée des sommes suivantes: leur solde de réservistes ou leurs appointements dans la fonction publique. Trop

[*Text*]

has not been exercised, and I want to see it exercised if we are serious.

Secondly, I have written to all of the major suppliers of the Defence Department to inquire about their policies, because I am sure their interest extends beyond winning defence contracts, to making a further contributions. The Business Council on National Issues and the Canadian Chamber of Commerce both endorse the program, and we have an informational package which we are sending to employers with the assistance of, among other people, John Craig Eaton and Peter Newman, the distinguished writer, who are involved in a program to try to sensitize people in the private sector to the need to treat their reservists with equity.

Beyond that, I have also indicated that if it is necessary, I am prepared to legislate to protect reservists if they are not given adequate treatment, although in the first place I would prefer to have the government lead by example to get our own house in order and for us to encourage voluntary compliance on the part of the private sector. I am sorry for such a long answer, but those are a number of the steps that are taking place.

The Chairman: Are you getting any response from your colleagues in respect to this request?

Mr. Beatty: Yes.

The Chairman: Because this is one of the big points, and more than one witness has told us before in this committee that the government sets a bad example.

Mr. Beatty: An appalling example. The worst example for me, I am ashamed to say, was when I spoke to the Conference of the Defence Association a year ago to urge this upon the private sector. I spoke to the news media, saying that I would be writing my colleagues to press them and that I wanted the government to lead by example.

I returned to the Parliament Buildings to do an interview with the CBC. One member of the staff in the Parliament Buildings said to one member of my staff, "That's my minister." My staff member said, "What do you mean?" He said, "Well, I am a reservist." My staff member said, "By the way, does the House of Commons give you time off to do your reserve training?" And the answer was no.

I contacted Mr. Fraser, who has been very cooperative in this regard, but it is an example of how all of the political parties in the House of Commons have long called upon the private sector to be more flexible, while their own example has been a poor one, indeed.

Senator Buckwold: Mr. Minister, I appreciate the breadth of your response and the generalizations on the ways in which you are going to stimulate interest and maintain strength in the militia. Our chairman is quite right in saying that the matter of paid time off for militia training, or at least some compensation, is absolutely essential. As the chairman also said, the worst employer in many cases seems to be the federal government. You say that you may have to legislate, and I am not sure whether the country is quite prepared to take that, but I would suggest that a major campaign is going to have to be

[*Traduction*]

souvent, les gestionnaires n'ont pas donné ce choix et je veux que les réservistes l'exercent, pour montrer notre sérieux.

Deuxièmement, j'ai écrit à tous les principaux fournisseurs du ministère de la Défense pour leur demander leurs lignes de conduite, parce que je suis sûr que leur intérêt ne se limite pas à l'obtention de contrats pour la Défense, mais qu'ils veulent contribuer à la Défense. Le Conseil canadien des chefs d'entreprises et la Chambre de commerce du Canada approuvent tous deux le programme et nous avons une trousse d'information que nous envoyons aux employeurs avec l'aide entre autres, de John Craig Eaton et de Peter Newman, écrivain distingué, qui sont engagés dans un programme visant à sensibiliser le secteur privé aux besoin de traiter les réservistes avec justice.

En plus de cela, j'ai également indiqué que, si c'est nécessaire, je suis prêt à faire adopter une loi pour protéger les réservistes s'ils ne reçoivent pas un traitement adéquat, bien que, en premier, je préférerais que le gouvernement donne l'exemple et balaye devant sa porte et que nous encouragions le secteur privé. Je m'excuse de vous répondre si longuement, mais ce sont les démarches qui sont entreprises actuellement.

Le président: Avez-vous des réactions de vos collègues à propos de cette demande?

M. Beatty: Oui.

Le président: Parce qu'il s'agit d'une des questions importantes, et plus d'un témoin nous a dit devant ce comité que le gouvernement donne le mauvais exemple.

M. Beatty: Un terrible exemple. J'ai honte de dire que le pire, c'est lorsque j'ai pris la parole au Congrès des associations de défense, il y a un an, pour sensibiliser le secteur privé à cette question. J'ai parlé aux médias et je leur ai dit que j'écrirais à mes collègues pour faire pression sur eux et que je voulais que le gouvernement donne l'exemple.

Je suis retourné à l'édifice du Parlement pour une entrevue avec la CBC. Un membre du personnel dans l'édifice a dit à un membre de mon personnel: «Voici mon ministre». Mon collaborateur lui a demandé: «Qu'est-ce que vous voulez dire?» Il a répondu: «Eh bien, je suis un réserviste.» Mon collaborateur lui a demandé: «A propos, la Chambre des communes vous accorde-t-elle un congé pour votre entraînement dans la réserve?» Et il a répondu non.

J'ai contacté M. Fraser, qui a été très coopératif à ce sujet, mais c'est un exemple de la façon dont tous les partis politiques de la Chambre des communes ont depuis longtemps demandé au secteur privé d'être plus souple, alors qu'ils donnent eux-même un exemple lamentable.

Le sénateur Buckwold: M. le ministre, j'apprécie l'étendue de votre réponse et les généralisations sur la façon dont vous allez stimuler l'intérêt et maintenir les effectifs dans la milice. Notre président a tout à fait raison lorsqu'il dit qu'il est indispensable d'accorder un congé payé pour l'entraînement des réservistes, ou du moins, une compensation. Comme le président l'a dit également, dans de nombreux cas, le pire employeur semble être le gouvernement fédéral. Vous dites que vous pourriez devoir faire adopter une loi et je ne suis pas sûr que le pays soit d'accord, mais je recommanderais une campa-

[*Text*]

undertaken, not only for this but for the revival of community acceptance of the militia.

You have not talked about that, but there was a time when service in the militia was the thing to do. That is not the case today. I hope that you are able to do all of the things you want to do. Many of us in this committee have been honorary colonels in regiments and have gone to the bi-annual conferences. Quite frankly, I have heard the same statements for the last 15 years. We were always going to get more equipment, more pay, more cooperation and everything was going to be great, but those things never materialized. So I suppose we are a little skeptical, as I think Canadians, in general, are. It will be up to you and your department to make this work, and it will not work without a lot of effort.

Mr. Beatty: Absolutely, senator.

Senator Buckwold: I hope you can really put on a public relations campaign.

Mr. Beatty: Senator, we are and we will continue to do so. I, too, have heard this before. One of the things I am determined not to do is to make commitments that we are not determined to keep. The members of the reserve forces have been called to the altar many times but were always disappointed when they got there.

One of the things I told my own staff when we prepared the white paper is that I would not make a commitment to the reservists and see them disappointed yet again. I have already improved reserve pay dramatically; I have already written to the private sector and to all of my colleagues, and I have already ordered the new procurements for the reserve forces. We will be giving to the naval forces, for example, the responsibility for naval shipping and reopening our ports and harbours if they are mined. I hope to see progress at quite an early date—I do not want to scoop myself tonight—in terms of the procurement of the first of the vessels that would be necessary in order for the naval reserves to do their jobs. We are determined to deliver on this.

What has pleased and impressed me, quite frankly, as someone who came into this as a skeptic, has been the seriousness on the part of the regular forces of Canada and their recognition of the importance of the reservists.

To pick up on one of the your other points, senator, you are absolutely right in terms of the need to educate the public and to ask that the members of the reserves be held in the high esteem of the public at large. Another important aspect of reserve revitalization—in my own mind the single most important part of the white paper but not the one that has attracted the most attention—is that we have allowed, in our democracy, a gulf to develop between our military forces in Canada and our civilian population. It is the price we pay for not having conscription in peace time. I am opposed to peace time conscription, but I see, in reserve revitalization, our drawing people from every community in Canada into the reserve forces as a means by which to build a bridge back into the community, where working people, teachers, members of our family,

[*Traduction*]

gne d'envergure, non seulement pour cette question, mais également pour faire accepter à nouveau la milice par la collectivité.

Vous n'avez pas parlé de cela, mais il faut un temps où le service dans la milice était un devoir. Ce n'est plus le cas aujourd'hui. J'espère que vous pourrez faire tout ce que vous souhaitez. Beaucoup d'entre nous dans ce comité ont été colonels honoraires dans des régiments et ont assisté aux conférences bi-annuelles. Franchement, j'ai entendu la même chose pendant les 15 dernières années. Nous devions toujours obtenir davantage de matériel, une solde plus élevée, une plus grande coopération et tout allait marcher comme sur des roulettes, mais rien ne s'est concrétisé. Aussi, je pense que nous sommes un peu sceptiques, comme le sont les Canadiens en général. C'est à vous et à votre ministère qu'il appartient de prendre l'initiative, et il faudra beaucoup de travail pour que les choses aboutissent.

M. Beatty: Absolument, M. le sénateur.

Le sénateur Buckwold: J'espère que vous pourrez réellement mettre sur pied une campagne de relations publiques.

M. Beatty: M. le sénateur, nous le faisons et continuerons de le faire. Moi aussi, j'ai déjà entendu tout ceci. Une des choses que je suis décidé à ne pas faire, c'est de prendre des engagements que nous ne tiendrons pas. On a souvent fait appel aux membres de la réserve, mais ils ont toujours été déçus.

L'une des choses que j'ai dites à mon propre personnel lorsque nous avons préparé le livre blanc, c'est que je ne prendrais pas d'engagement envers les réservistes pour les voir déçus une fois encore. J'ai déjà amélioré la solde des réservistes de façon spectaculaire. J'ai déjà écrit au secteur privé et à tous mes collègues, et j'ai déjà commandé les nouveaux approvisionnements pour la réserve. Par exemple, nous donnerons aux forces navales la responsabilité des expéditions par mer, et nous les chargerons de réouvrir nos ports s'ils sont minés. J'espère voir des progrès très bientôt (je ne veux pas garder l'exclusivité ce soir) à propos de l'achat du premier bâtiment qui serait nécessaire pour que les réserves navales puissent remplir leur mission. Nous avons l'intention de tenir nos promesses à ce sujet.

Ce qui m'a plus et qui m'a impressionné, très franchement, pour quelqu'un qui s'est occupé à de la question avec scepticisme, c'est le sérieux des forces régulières du Canada et le fait qu'ils reconnaissent l'importance des réservistes.

À propos de l'un de vos autres points, M. le sénateur, vous avez absolument raison quant au besoin de faire l'éducation du public et de demander que les membres de la réserve aient l'estime du public en général. Un autre aspect important de la revitalisation de la réserve, à mon avis c'est la plus importante partie du livre blanc, mais non celle qui a attiré le plus l'attention, c'est que nous avons permis, dans notre démocratie, qu'un goufre se crée entre notre armée au Canada et notre population civile. C'est le prix que l'on paie pour ne pas avoir de service militaire en temps de paix. Je suis contre le service militaire en temps de paix mais, à propos de la revitalisation de la réserve, le fait d'attirer des gens de toutes les régions du Canada dans la réserve serait le moyen d'établir un pont entre l'armée et la population civile; les travailleurs, les enseignants,

[*Text*]

friends and so on would be dedicated members of the Canadian Forces, capable of talking to ordinary Canadians about why it is important that Canadian forces receive their support. For me, then, as part of my long-term agenda, reserve revitalization will bring benefits that are even more important than the dramatic cost-effective improvement it gives us in terms of the immediate defence of Canada. It helps to build those bridges.

The Chairman: Before we leave the matter of the reserves, I wish to make one other observation, Mr. Minister, and to give you a chance to comment upon it. I think most of us in this committee are very pleased with the statement you have just made about the reserves. We just hope that it is not going to fall into the category of the statements of some of your predecessors, both in uniform and out of uniform, who have made similar optimistic prognostications, and, as you put it so nicely, caused the reservists to go to the altar but not to have their marriage consummated.

Senator Buckwold: They haven't even found the bride yet.

The Chairman: We in this committee are a little worried that, if there is not enough money to go around—and there never is enough money in defence to do everything that ought to be done—the regular forces will be led to the conclusion that their task comes first and that the reserves only get what is left over. Indeed, in this committee it has been mentioned that it might be sensible to have a separate budget for the reserves, a budget distinct from that of the regular forces, so that the reserves could not be treated in this somewhat shabby way. I invite your comments in that regard.

Mr. Beatty: I have heard the suggestion before, Mr. Chairman, and I think that if we were to maintain the previous structure for the reservists, which essentially treated them as being different from members of the regular forces, earmarking a specific budget for them would make sense. My concern today is that we are going in exactly the opposite direction. We think it is time to stop "ghetto-izing" the reserve forces, that it is time to integrate them into the defence structure of Canada in as seamless a way as possible. That means integrating them in terms of their budget, as well. When we purchase jeeps, for example, we will purchase them for everybody, we will not purchase reservists' jeeps and regular jeeps.

We do our defence planning based on the needs for Canada, and we look upon the integrated forces we are talking about, the total forces, as being seamless, in that the distinction should not be made between the reservists and the regular forces.

In going back to your comments about whether we can be believed this time, I do not blame any reservists for being skeptical. They have heard this before. I know that you will continue to maintain a watching brief on this matter. I have asked for exactly the same thing from your parliamentary counterparts in the House of Commons. I have asked that the House

[*Traduction*]

les membres de notre famille, les amis, etc. seraient des membres dévoués des forces canadiennes capables de faire savoir à l'homme de la rue pourquoi il est important d'appuyer l'armée. Pour moi, dans mon programme à long terme, la revitalisation de la réserve apportera des avantages qui sont même plus importants que l'amélioration spectaculaire de la rentabilité en ce qui concerne la défense immédiate du Canada. Un tel procédé contribue à construire ces ponts.

Le président: Avant de quitter cette question de la réserve, je désire faire une autre observation, M. le ministre, et vous donner une chance de présenter des remarques à ce sujet. Je crois que la plupart d'entre nous ici sont très heureux de l'exposé que vous venez de faire à propos de la réserve. Nous espérons seulement qu'il n'en ira pas de même qu'avec les exposés de certains de vos prédécesseurs, en uniforme et en civil, qui ont fait des prédictions aussi optimistes et qui, comme vous l'avez si bien dit, ont amené les réservistes aux portes du Paradis, mais leur ont fermé la porte au nez.

Le sénateur Buckwold: Ils n'ont même pas encore trouvé la fiancée.

Le président: Nous, les membres du comité sommes toutefois un peu inquiet du fait que s'il n'y a pas assez d'argent pour combler tous les postes—et il n'y a d'ailleurs jamais assez d'argent pour faire tout ce qu'il y a à faire—les forces régulières en viendront à conclure que leurs besoins sont prioritaires et que la réserve n'obtient que les restes. En effet, on a mentionné, dans ce comité, qu'il serait sage d'avoir un budget séparé pour la réserve, c'est-à-dire un budget distinct de celui des forces régulières, de sorte que la réserve ne serait pas traitée d'une façon aussi mesquine. J'aimerais entendre vos commentaires là-dessus.

M. Beatty: J'ai entendu cette suggestion auparavant, M. le président, et je crois que si nous devions maintenir la structure précédente pour les réservistes, structure dans laquelle ils étaient essentiellement traités comme étant des membres différents de ceux des forces régulières, il serait normal de leur consacrer un budget particulier. Mais aujourd'hui, je constate malheureusement que nous nous dirigeons dans le sens contraire. Nous croyons qu'il est temps de sortir les forces de réserve du «ghetto» dans lequel elles étaient confinées, qu'il est temps de les intégrer dans la structure de défense du Canada d'une façon aussi normale que possible. Cela veut dire qu'il faut les intégrer en tenant également compte de leur budget. Lorsque nous acheterons des jeeps par exemple, on en achètera pour tout le monde, sans faire de distinction entre ceux pour la réserve et ceux pour les forces régulières.

Notre planification pour la défense est basée sur les besoins du Canada, et nous nous penchons sur les forces intégrées dont nous parlons, l'ensemble des forces, sans distinction entre les réservistes et les forces régulières.

Revenant à vos commentaires concernant ce que l'on doit croire cette fois-ci, je ne blâme pas les réservistes d'être sceptiques. Ils connaissent la chanson. Je sais que vous aller continuer à jouer un rôle d'observateur dans cette affaire. J'ai demandé la même chose à vos homologues parlementaires de la chambre des Communes. J'ai demandé que les comités de la

[*Text*]

of Commons committee, first of all, conduct its own study specifically on the reserves. I have also, in part to hold our feet to the fire and ensure that we deliver, invited the chief of the reserves to join our defence council and to be there at the table. One of my concerns was that when I received advice about the reserve forces, including what the reaction of members of the reserves would be, I got that advice from members of the regular forces. I wanted to see the chief of the reserves serving as my advisor as well; I wanted to have him present so that, when issues were raised, I could go to him directly and ask him whether, in his judgment, that would be something that made sense for the reserve forces of Canada. I wanted him as a player, so that it was not a case of "out of sight, out of mind".

This system has been in place for several months and it is working well. I must honestly say that I have been pleased by the attitude of members of the regular forces. I have not seen attempts to sidetrack the reserve forces; I have not seen backsliding in that regard. Certainly, I think General Vance will tell you that as long as I am here, I will not tolerate backsliding if it were to exist. We have made it abundantly clear that reserves revitalization is of the highest priority.

General Vance: That is agreed, sir.

The Chairman: Mr. Minister, no one will be more pleased than the members of this committee if you can achieve what you have outlined to us, and I am sure that a number of us will keep what you call a "watching brief" on this matter in the hope that things which previously have not come about will happen now.

Mr. Beatty: Senator, it is a 15-year program. If you can promise me a job for 15 years, I promise that it will be done by the end of that time.

The Chairman: My job only lasts for another two years.

Senator Molgat: Mr. Chairman, we may have to promise the minister a change in political affiliation if he wants to keep his job.

Mr. Beatty: Senator, I appreciate the offer, but no thanks.

Senator Molgat: Your comments, Mr. Chairman, lead into the questions I wanted to ask.

The problem is that we have been down that road before, Mr. Minister. In fact, somewhere in my files I have a speech by one of your predecessors, the Honourable "Barney" Danson, the title of which is "Revitalizing the Reserves." In fairness I think that he was as sincere in what he wanted to do as I believe you are. The problem is: How do we really get there?

Because we are looking at the straight army side of things, the khaki side, would it be possible for you to supply us with the projections, year by year, of what you intend to spend on the army side of the militia, the army side of the reserves; what you intend to spend in a number of categories: capital, equip-

[*Traduction*]

chambre des Communes effectuent en premier lieu leurs propres études sur les réservistes. De même, en partie pour entretenir la flamme et nous assurer que nous livrerons la marchandise, j'ai invité le chef des réservistes à se joindre à notre comité sur la défense et à participer aux échanges. Une de mes préoccupations était que lorsque les membres des forces m'ont conseillé sur les forces de réserve, et qu'on m'a même dit ce que seraient les réactions des réservistes, j'ai voulu que le chef des réservistes agissent également à titre de conseiller. Je voulais qu'il soit présent, au moment où les questions seraient posées, afin de pouvoir m'adresser directement à lui et de faire appel à son jugement quant à la pertinence des propositions pour les forces de réserve du Canada. Je voulais qu'il participe vraiment au débat pour faire mentir le proverbe «Loin des yeux, loin du cœur».

Le système est en place depuis plusieurs mois et il fonctionne très bien. Je dois dire honnêtement que j'ai été ravi par l'attitude des membres des forces régulières. En aucun cas n'ais-je vu de tentatives pour mettre les forces de réserve sur une voie d'évitement; je n'ai constaté aucune rechute. Il va sans dire, et je crois que le général Vance pourra confirmer, que tant et aussi longtemps que je serai ici, je ne tolérerai aucune récidive, advenant que le problème existe. Nous avons exprimé très clairement que la revitalisation des forces de réserve est de la plus haute priorité.

Le général Vance: Je suis tout à fait d'accord, monsieur.

Le président: M. le ministre, personne ne serait plus heureux que les membres de ce comité si vous pouviez mettre à exécution ce que vous nous avez proposé et je suis certain qu'un bon nombre d'entre nous surveilleront les développements de très près dans l'espoir que les choses qui ne se sont pas réalisées dans le passé se réalisent maintenant.

M. Beatty: Sénateur, il s'agit d'un programme de quinze ans. Si vous me promettez un emploi pour les 15 prochaines années, je vous promets que le travail sera fait à la fin de cette période.

Le président: Je n'ai du travail que pour les deux prochaines années.

Le sénateur Molgat: M. le président, il se peut que nous ayons à promettre au ministre un changement d'allégence politique s'il veut garder son emploi.

M. Beatty: Sénateur, j'apprécie l'offre, mais je n'y tiens pas.

Le sénateur Molgat: Vos remarques, M. le président, ouvrent la porte aux questions que je veux poser.

Le problème est que nous avons déjà connu cette situation auparavent, M. le ministre. En fait, quelque part dans mes dossiers, j'ai le texte d'un discour prononcé par l'un de vos prédécesseurs, l'Honorable «Barney» Danson, et dont le titre est «Revitalisation des Forces de réserve». En toute honnêteté, je crois qu'il était tout aussi sincère que vous dans sa démarche. Le problème est: comment allons-nous y arriver?

Vous serait-il possible de nous fournir, puisque nous nous penchons sur le côté strictement armé kaki de l'affaire, des projections, année par année, de ce que vous prévoyez dépenser du côté armée de la milice, c'est-à-dire l'aspect armée de la réserve; nous aimerions savoir ce que vous entendez dépenser

[*Text*]

ment, and so on? The other area is the cost of pay, and all the other things that come into it.

I will be frank with you. What I am afraid of is that, when the crunch comes, the place to cut is exactly there, because it is a program that you can simply slow up and pass over this year. We have a promise that there will be 51,000 new reservists—admittedly by the year 2002—but, for example, instead of happening in a sequence, you simply can cut down the sequence a particular year thorugh no fault of the minister or the staff, but due to other pressures. Could you give us that figure to the year 2002? We have the projection of numbers, and if there is a projection of numbers there must be a projection of all costs. Could we get that information?

Mr. Beatty: To the best of our ability, we would be pleased to do that. It is easier to do in terms of payroll, obviously, because it is easier to distinguish a reservist from a member of the regular forces than it is to make distinctions in terms of capital.

For example, when we purchase for our troops in Cyprus equipment such as jeeps the question is: Is it a reserve jeep or a regular force jeep? The composition of the force there may change. We will try to break it down as best we can, but, because we are buying equipment for both the reserves and the regulars at the same time and want to have as seemless an operation as possible, it may be difficult to give the precision you want.

However, in some cases it will be easy. For example, in the case of minor war vessels for the naval reserves, some things are clearly marked for the naval reserves. It will be they who will be using them, and we can give you that figure fairly readily. However, it becomes more difficult where we are using equipment jointly for members of the regular forces and the reserves.

Senator Molgat: But in our equipment purchase do we not allocate? For example, when the *Iltis* was purchased, I presume there was a decision that there would be so many for each militia unit and that the plan was to send the Iltis to them in advance. The allocation had to be in the buy. The same would apply to new trucks and other equipment within the system, you must do an allocation to arrive at a number.

Mr. Beatty: In some cases you can and in some cases you can't. You might have some pieces of heavy equipment that would be used by both reservists and regulars.

General Vance: The main battle tank would be a case in point, senator. It would be quite difficult to say that that part of the main battle tank buy and only that part is for the militia. That will not be the case; a number of pieces of equipment will be shared between regular and militia.

[*Traduction*]

pour un certain nombre de postes, notamment en capital, en équipement, etc.? Il y a aussi la masse salariale et tout ce qui s'en suit.

Je vais être franc avec vous. J'ai peur qu'au moment critique, parce que le point de coupure est justement là, c'est un programme dont vous pouvez ralentir l'exécution et remettre à l'an prochain. On nous promet qu'il y aura 51 000 nouveaux réservistes d'ici l'an 2002, mais par exemple, plutôt que de procéder en séquence, vous pouvez tout simplement réduire la séquence au cours d'une certaine année, sans que le ministre ou son personnel en soit responsable, en mettant la faute sur les pressions ou sur autres choses. Pouvez-vous nous donner ces chiffres jusqu'à l'an 2002? Nous avons les projections pour le nombre de personnes et si nous avons ce genre de projection, il doit y avoir des projections pour les coûts. Pouvons-nous obtenir cette information?

M. Beatty: Nous serons très heureux de vos fournir ces renseignements au meilleur de mes capacités. C'est évidemment plus facile d'en parler en termes de liste de paie, parce qu'il est plus simple de distinguer quelqu'un dans les forces de réserve de quelqu'un qui est dans les forces régulières que ce ne l'est dans le cas du capital.

Par exemple, lorsque nous achetons de l'équipement pour nos troupes cantonnées à Chypre, des jeeps en l'occurrence, on se demande s'il s'agit d'une jeep pour la réserve ou pour les forces régulières. La composition des forces à cet endroit peut changer. Nous allons essayer de ventiler les rubriques du mieux que nous pouvons, mais il ne faut pas oublier que nous parlons d'achat d'équipement en même temps pour la réserve et pour les forces régulières et que nous voulons que les opérations se déroulent avec le moins de heurts possible, il sera peut-être difficile de vous apporter les précisions que vous nous demandez, mais cela dépend des cas.

Par exemple, dans le cas des petits navires de guerre pour la réserve navale, certaines choses sont clairement indiquées pour la réserve navale. Ils seront les propres utilisateurs des navires et nous pourrons vous donner ces chiffres plus facilement. Toutefois, les choses se compliquent lorsque l'équipement est utilisé conjointement par les membres des forces régulières et par les réservistes.

Le sénateur Molgat: Mais dans nos achats d'équipement, n'y a-t-il pas attribution de l'équipement? Par exemple, lors de l'achat du , je suppose qu'une décision a été prise à l'effet qu'il y en aurait un certain nombre pour chaque corps de milice et qu'il y avait un plan à leur envoyer à l'avance—celà devait être inclus dans l'achat. C'est la même chose avec les nouveaux camions ou de tout autre équipement du système; vous devez faire une attribution pour pouvoir arriver à un chiffre.

M. Beatty: Cela dépend des cas. Il peut y avoir de l'équipement de matériel lourd qui est utilisé autant par les réservistes que par les forces régulières.

Le général Vance: Le char de combat principal en est un exemple. Il serait très difficile de dire qu'une partie précise du char de combat principal est à l'usage exclusif de la milice. Ce ne sera pas le cas, il y aura un certain nombre de pièces d'équipement que les forces régulières et la milice se partageront.

[*Text*]

Mr. Beatty: The same would apply to airlift capacity for the air reserves.

General Vance: Right.

Mr. Beatty: This would be used jointly by the regulars and the air reserves.

Senator Molgat: But I am thinking here more in the case of the army side of things, which is what we are looking at.

Mr. Beatty: Then General Vance's comment with regard to the tanks would be an example of that.

Senator Molgat: Except that we did not put any of the tanks into the militia units. We gave them wheeled vehicles to act as tanks. There are no tanks in any militia unit, are there?

General Vance: Not at this point in time, but part of the revitalization of the armoured corps of the militia will be related directly to their having a share in the new main battle tank buy. A modest number of these new tanks will be assigned exclusively for militia training on a regional basis. A number of others will be held in the regular force unit, for example, 12 RBC in Valcartier, but will also be used by the back-up armoured regiments of the sectre de l'ouest militia district.

The point I would make is to reinforce the degree of difficulty that we have in being precise in giving that kind of forecast of where the costs would end up. However, I would like to make an attempt at it if you will bear with our having to generalize in some areas.

Senator Molgat: Could you do that?

Mr. Beatty: Sure.

Senator Molgat: It is not because I do not trust you fellows; I just do not trust the system. It will eventually end up by shaving off some expenditures, unless it is clearly laid out in advance just what will be done.

Mr. Beatty: I am so convinced that you will be swept off your feet by what we can produce, when you see the total-force concept, that we will be delighted to make a college try.

Senator Molgat: All right. I would be delighted to receive it.

The Chairman: You would be doing a real service not only to this committee but also to the department, and ultimately to the nation also.

Mr. Beatty: I am sure the department will be grateful, senator.

Senator Molgat: I have another question concerning the militia. Over the years we have been told that the government is working on the supplementary reserve list and will get it up to date. We have been told that now for seven years. I suspect that the list is no better now than it was seven years ago.

We have pushed on things like COTC training because of the problems of militia units in having a pool of reserve force officers come forward. We have been told, "Well, we are

[*Traduction*]

M. Beatty: La même chose s'appliquerait pour la capacité de transport aérien des réservistes de l'aviation.

Le général Vance: Exact.

M. Beatty: Cette capacité serait utilisée conjointement par les réservistes et les forces régulières.

Le sénateur Molgat: Mais je pense plutôt à l'aspect armée de la chose, c'est-à-dire ce que nous étudions maintenant.

M. Beatty: La remarque du général Vance en ce qui concerne les chars en serait un exemple.

Le sénateur Molgat: Sauf que nous n'avons pas de chars dans les unités de milice. La milice s'est vue attribuer des véhicules à roues à titre de chars. Il n'y a pas de char dans les unités de milice, n'est-ce pas?

Le général Vance: Il n'y en a pas pour l'instant, mais une partie du programme de revitalisation des corps d'armée de la milice sera directement associé au fait qu'ils auront leur part dans l'achat du nouveau char de combat principal. Quelques uns de ces nouveaux chars seront consacrés exclusivement à la formation des unités de milice sur une base régionale. D'autres seront gardés dans les unités des forces régulières, notamment, 12 au RBC à Val-Cartier, mais seront également utilisés par les régiments de corps armés auxiliaires du district de la milice du secteur de l'ouest.

J'aimerais insister sur le fait qu'il est difficile d'être précis dans ce genre de prévisions. C'est difficile de prévoir à quel moment les coûts vont cesser d'augmenter. Toutefois, j'aimerais tenter de le faire si vous acceptez le fait que nous devrons généraliser dans certains secteurs.

Le sénateur Molgat: Pouvez-vous faire cela?

M. Beatty: Bien sûr.

Le sénateur Molgat: Ce n'est pas que je ne vous fais pas confiance personnellement; c'est dans le système que je n'ai pas confiance. Le système finira éventuellement par rogner certaines dépenses, à moins que ce qui doit être fait soit clairement détaillé à l'avance.

M. Beatty: Je suis tellement convaincu de l'effet monstre que cela va produire, quand vous verrez en quoi consiste le concept global de force, que nous sommes prêts à vous en donner une démonstration.

Le sénateur Molgat: D'accord, je serais ravi de voir ça.

Le président: Vous rendriez un vrai service non seulement à ce comité, mais également au ministère, bref, au pays tout entier.

M. Beatty: Je suis sûr que le ministère sera reconnaissant, sénateur.

Le sénateur Molgat: J'aimerais poser une autre question concernant la milice. Au cours des années, on nous a dit que le gouvernement travaillait à la mise à jour de la liste de réserve supplémentaire. On nous répète cela depuis sept ans maintenant. Je soupçonne que cette liste n'est pas différente de ce qu'elle était il y a sept ans.

Nous avons insisté sur des choses comme la formation des COTC parce que les unités de milice éprouvaient des difficultés à avoir un bassin d'officier de réserve comme chef de file.

[*Text*]

thinking about it; it is in our study." The latest was, "We have a pilot project."

Why is it that these programs cannot move forward? If they are not good, why are we not simply told, "They are not good; we will not do them." If they are good, why don't we do them?

Mr. Beatty: In this particular case we will be doing it. I indicated in the white paper that it was our intention to begin with a program similar to COTC on college campuses. You will recall that it died out in the 1960s. The political climate on campus was different at that time. Now there is an openess and an interest on campus in a military presence there. However, we would like to start by having an invitation to come on to campus—not to force our way into campus, but to be invited on—and to choose a number of universities across the country to do an initial pilot project and build on that from success to success, rather than saying, "Here is a grand scheme that we have. Here we are forcing it on you universities; we expect you to let us in."

Concerning the first issues that you raised about the supplementaries, you are absolutely right. The supplementaries have essentially consisted of a telephone list in the past. We will be reviving the supplementary list and having a one-day call out to prove that there is a body attached to the name on the list and that someone is still interested in serving. We will also be paying a supplementary reservist to be called out from time to time.

On the supplementary list you also have people like cadet instructors, who are active on a continuing basis. But many of the other names are simply names, and they have not been asked to play any active role for a long time.

The function of the supplementary list will be essentially to help us maintain a pool of people who have skills that we need and would be interested, in times of crisis, in joining.

The vast percentage of the increases that we are talking about to bring the reserve forces to parity at a level of 90,000 at the end of 15 years will be in the primary reserves, the active reserves. The concentration has to be not simply on getting ourselves a longer telephone list, but, rather, on having active reservists out in training, in uniform, and ready to be called out at a moment's notice. That is where the concentration will be.

Senator Molgat: Could you give us some deadlines as to when these things will happen? The note I have is that we are heading to 7,000 supplementary reserves. Could you tell us when that list will be established?

Secondly, concerning the COTC—and you do not have to answer right now—could you give us later this year, the sooner the better, which universities we will be involved with, how many COTC individuals we are considering taking and what the program will be after that?

[*Traduction*]

On nous a dit: «Bon, nous y pensons; cela fait patie de notre étude». Voici la dernière: «Nous avons un projet pilote».

Pourquoi ces programmes ne peuvent-ils aller de l'avant? S'ils ne valent rien, pourquoi ne nous disent-ils simplement pas, ces programmes ne sont pas bons, on ne le fera pas». S'ils sont bons, pourquoi ne sont-ils pas mis en application?

M. Beatty: Dans ce cas particulier, on le fera. J'ai indiqué dans le livre blanc que nous avions l'intention de commencer avec un programme qui s'apparente aux COTC des campus de collège. Vous vous souviendrez qu'ils se sont éteints dans les années 60. Le climat politique sur les campus était différent à cette époque. Il a changé aujourd'hui. Il y a une ouverture et un intérêt pour une présence militaire sur les campus. Toutefois, nous aimerions d'abord être invités—nous ne voulons pas imposer notre présence, nous voulons être invités—et choisir un certain nombre d'universités à travers le pays pour mettre à exécution un projet pilote initial et bâtir à partir de cela, de succès en succès, plutôt que de dire: «Nous voici avec notre grand projet. Nous nous imposons dans vos universités et nous nous attendons à ce que vous nous laissiez entrer.»

A propos des premiers points que vous avez soulevés concernant la liste supplémentaire, vous avez parfaitement raison. Elle n'a été rien de plus qu'une liste téléphonique dans le passé. Nous allons donc la raviver et organiser un rappel d'un jour pour prouver qu'il y a vraiment quelqu'un derrière chaque nom sur la liste et qu'il y a encore des gens intéressés à servir dans les forces. Nous paierons également un réserviste supplémentaire pour un rappel de temps à autre.

Sur la liste supplémentaire vous avez également des gens comme des instructeurs de cadets qui sont actifs sur une base continue. Mais de nombreux autres noms ne sont que des noms à qui personne n'a demandé de jouer un rôle actif depuis longtemps.

La liste supplémentaire aura essentiellement pour fonction de nous aider à maintenir un bassin de personnes possédant les compétences dont nous avons besoin et qui seraient disponibles en temps de crise.

Le gros pourcentage des augmentations dont nous parlons pour amener les forces de réserve à la parité au niveau de 90 000 à la fin de la période de 15 ans se retrouvera dans la réserve primaire, c'est-à-dire la réserve active. Il importe de se concentrer sur l'obtention non seulement d'une plus longue liste téléphonique mais sur la capacité d'avoir des réservistes actifs en formation, en uniforme et prêts à être rappelés à tout moment. Voilà où se fera la concentration.

Le sénateur Molgat: Pouvez-vous nous donner un échéancier de ces projets? Dans mes notes, j'ai inscris qu'on s'achemine vers 7 000 réservistes supplémentaires. Pouvez-vous nous dire quand cette liste sera établie?

Deuxièmement, en ce qui concerne le COTC—vous n'avez pas à répondre immédiatement à cette question—pourrez-vous nous indiquer plus tard cette année, le plus tôt sera le mieux, le nom des universités participantes, combien de groupes de COTC allons-nous considérer prendre et quel sera le programme après cela?

[*Text*]

Mr. Beatty: I do not want to make an announcement to the Senate committee as to which universities we are discussing the matter with, because I do not want to have it announced to those universities by the news media. Rather, I want to begin by having discussions with the universities to determine their interests. As soon as we can make an announcement, I will be pleased to provide you with that information.

Senator Molgat: Can you give us a deadline by which the announcement will be made?

Mr. Beatty: I think we would like to have the pilot project up and running, not in the first academic year, but in the second academic year.

The Chairman: Do you mean the year of 1989-90?

Mr. Beatty: That is correct. This coming year, we will be putting the program in place and will be ready to go, we hope, in the fall of the next year.

Senator Molgat: Then in the fall of 1989, the program will begin?

Mr. Beatty: Yes.

Senator Molgat: And some time before that you will be able to tell us where, what numbers and what the program will be?

Mr. Beatty: Yes.

Brigadier General Gordon J. O'Connor, Project Director for Army Structure Implementation, Department of National Defence: On the matter of the supplementary reserve, the overall plan for the Defence Department is to revitalize the supplementary ready reserve to a total of 25,000. We are in the first year of that plan and it will run over a five-year period. The army's portion of the 25,000 is approximately 7,000. So roughly the army should increase by about one-fifth per year over the next four or five years. The people selected for these lists will be contacted at least once per year. They will be given a small stipend to encourage them to stay with us. When we contact them, if possible, they will be brought to their likely place of employment in the event of an emergency so that they will be familiar with their tasks. At that time, we will check to see whether they are medically fit, whether they are current in their tasks and that they have ID, uniforms and so on. These people will be cycled over a five-year period. At the moment our plan is that five years after they have left either the regular force or the reserve force their job skills will be such that they may require training. Under the Supplementary Ready Reserve Plan, we are trying to avoid, if possible, retraining these people. Therefore, there will be a continuous inflow and outflow of the supplementary ready reserve. Those people who leave the supplementary ready reserve after five years will have an opportunity to go into the supplementary holding reserve, which is an open-ended list, and which is essentially what we have today.

[*Traduction*]

M. Beatty: Je ne veux pas faire une déclaration au comité sénatorial quant aux universités avec lesquelles nous sommes en négociation parce que je ne veux pas que ces universités apprennent la nouvelle par les média. Je veux plutôt commencer par discuter avec les responsables des universités en vue de déterminer leur intérêts. Dès que nous serons en mesure d'annoncer quoi que ce soit, nous nous ferons un plaisir de vous donner les renseignements.

Le sénateur Molgat: Pouvez-vous nous donner une date limite concernant cette déclaration?

M. Beatty: Je crois que nous aimerions que le projet pilote soit lancé et en cours. Ce ne serait pas au cours de la première, mais au cours de la deuxième année académique.

Le président: Voulez-vous dire 1989-90?

M. Beatty: C'est exact. L'an prochain, nous mettrons le programme en place et il devrait être prêt à fonctionner, espérons-le, à l'automne de l'année suivante.

Le sénateur Molgat: Donc, le programme va commencer à l'automne de 1989.

M. Beatty: Oui.

Le sénateur Molgat: Et un peu avant cette date, vous serez en mesure de nous préciser les endroits et le nombre d'universités en cause ainsi que la nature du programme.

M. Beatty: Oui.

Brigadier général Gordon J. O'Connor, directeur de projet d'établissement de la structure de l'armée, ministère de la Défense nationale: En ce qui concerne la réserve supplémentaire, le plan global du ministère de la Défense consiste à revitaliser la réserve supplémentaire jusqu'à concurrence de 25 000 personnes. Nous en sommes à la première année de l'application d'un plan quinquennal. La partie réservée à l'armée comprend environ 7 000 personnes. En gros, l'armée devrait s'accroître de 1/5 par année au cours des quatre ou cinq prochaines années. Les gens qui seront portés sur ces listes seront contactés au moins un fois par année. On leur versera un léger traitement pour les encourager à rester avec nous. Lorsque nous les contacterons, ils seront amenés à leur poste probable de travail dans le cas d'une urgence, de manière à ce qu'ils se familiarisent avec leur tâche. À ce moment, nous vérifierons leur état de santé, leurs aptitudes à remplir les tâches qui leur sont confiées et nous verrons à ce qu'ils aient des cartes d'identité, des uniformes, etc. Ces personnes seront mises en place au cours de la période de cinq ans. Pour l'instant, notre plan prévoit que cinq ans après qu'ils aient laissé soit les forces régulières, soit les forces de réserve, leurs aptitudes au travail seront telles qu'ils pourront avoir besoin de reprendre la formation. Dans le cadre du Plan de la première réserve supplémentaire, nous tentons dans la mesure du possible d'éviter de former ces gens. Par conséquent, il y aura un va et vient ininterrompu de personnes dans la première réserve supplémentaire. Ces gens qui quittent la première réserve supplémentaire après cinq ans auront la possibilité d'entrer dans les rangs de la Réserve supplémentaire d'attente, laquelle est une liste ouverte qui correspond essentiellement à ce que nous avons aujourd'hui.

[*Text*]

Senator Molgat: So for the army the supplementary ready reserve will consist of 7,000 people?

General O'Connor: At the end of our end-state model for the army, which is about 88,000 in total, we should have about 30,000 regulars, 51,000 primary reserves and 7,000 supplementary reserves. That is the end-state model for the year 2002. We will acquire our supplementary reserves at the beginning of this program because they are relatively inexpensive. They give us quite a boost in capability for little cost.

Mr. Beatty: Obviously, the purpose of having a reserve force is to enable you to mobilize on a rapid basis and to allow you to sustain your activities. I want to give very close attention to Canada's mobilization plan. I am not satisfied that it has received adequate attention in the past. In part, it is because of the matters we were discussing earlier with regard to the issue raised by Senator Gigantès—the assumption that any war would be a come-as-you-are affair and mobilization would not be all that important. It is important now if we want to maintain a conventional deterrent and not rely upon nuclear weapons. To be able to bring nuclear weapons down to their lowest possible level, there must be a conventional deterrent and the capacity to mobilize and call our troops out.

The first step is the emergency legislation that is before the Senate now. That will give us the ability to mobilize in times of crisis. Second, we have to ensure that we have proper inventories of people who are available and interested in serving in the armed forces. Third, we need proper plans in place in government departments and elsewhere to enable us to make a smooth transition from a time of peace to a time of crisis. Fourth, I want to see us much more coherent than we have been in the past in terms of planning for the Canadian defence industrial base. As your colleagues have been pointing out, our defence budget is comparatively small relative to other countries. As a consequence, we have to be much more strategic in terms of how we spend our capital budget. I want us to look at how we ensure that we have a defence industrial base capable of sustaining a conventional conflict if it is necessary to do so.

All these areas—reserve revitalization, mobilization plans, defence industrial base, and so on—are, I think, integral parts of what is needed if we want to move away from reliance on nuclear weapons and have an adequate conventional deterrent; but in all these areas our plans have atrophied in the past two decades.

Senator McElman: Mr. Chairman, I have a supplementary question with regard to General O'Connor's expertise.

[*Traduction*]

Le sénateur Molgat: Ainsi, la première réserve supplémentaire de l'armée comprendra 7 000 personnes?

Le général O'Connor: Selon nos prévisions, lesquelles correspondent à environ 88 000 personnes, il y aura environ 30 000 personnes dans les forces régulières, 51 000 personnes dans la première réserve et 7 000 dans la réserve supplémentaire. C'est le modèle prévisionnel que nous avons établi pour l'an 2002. Nous augmenterons nos réserve supplémentaires au début du programme parce que ce n'est pas très onéreux. Ces personnes constituent un apport important au niveau de la capacité pour des coûts très faibles.

M. Beatty: Il est évident que la force de réserve a pour but de vous permettre de mobiliser rapidement un groupe de personnes pour assurer le maintien de vos activités. Je tiens à porter une attention particulière au plan canadien de mobilisation. Je ne crois pas qu'il ait reçu toute l'attention requise dans le passé. Cela est dû en partie aux questions que nous avons déjà débattues relativement à la question soulevée par le sénateur Gigantès, c'est-à-dire la supposition que toute guerre serait une affaire de «venez comme vous êtes» et que la mobilisation n'est pas si importante que ça, après tout. C'est important maintenant si nous voulons assurer un moyen conventionnel de dissuasion sans se fier aux armements nucléaires. Pour pouvoir amener l'armement nucléaire à son plus bas niveau possible, il doit exister un moyen conventionnel de dissuasion et la capacité de pouvoir mobiliser une armée et d'envoyer les troupes au front.

La première étape est la Loi sur les mesures d'urgence qui est actuellement devant le Sénat. Cette loi nous donnera la capacité de mobiliser une armée en temps de crise. Deuxièmement, nous devons nous assurer que nous avons les listes appropriées des personnes disponibles et intéressées à servir dans les forces armées. Troisièmement, nous devons avoir des plans appropriés en place dans les ministères gouvernementaux et ailleurs pour nous permettre de faire une transition sans heurt d'un temps de paix à un temps de crise. Quatrièmement, je veux que notre attitude soit plus cohérente que dans le passé en ce qui concerne la planification de la base industrielle de défense du Canada. Comme vos collègues l'ont souligné, notre budget de la défense est relativement petit quand on le compare à ceux d'autres pays. En conséquence, nous devons être beaucoup plus stratégique sur la façon dont nous dépensons notre budget de base. Je veux que nous nous penchions sur la façon dont nous pouvons nous assurer que nous possédons une base industrielle de défense capable de soutenir un conflit conventionnel si cela se révélait nécessaire.

Tous ces secteurs de revitalisation de réserve, de plans de mobilisation, de base industrielle de défense et ainsi de suite font partie, je crois, de ce qui est nécessaire si nous ne voulons plus nous fier aux armements nucléaires, mais avoir quand même un moyen de dissuasion conventionnel et adéquat. C'est dans tous ces secteurs que nos plans se sont atrophiés au cours des deux dernières décennies.

Le sénateur McElman: M. le président, j'aimerais poser une autre question qui fait appel aux connaissances du général O'Connor.

[*Text*]

The Chairman: I do not want us to spend all our time on the reserves. By now, it must be quite obvious to the minister that we are interested in his proposals for the reserves.

Senator McElman: With respect to the plans at the university level, what are the target ratios for male and female recruitment on university campuses?

Mr. Beatty: I do not think there will be target ratios as such. We will be trying to encourage broad participation by both males and females without earmarking it in terms of percentages.

Senator McElman: The reason I ask the question is that we have had evidence that efforts have been made to recruit female participants at various levels and that it involves great difficulty. It seems to me that this is an opportunity for the Defence Department to perhaps solve that conundrum.

Mr. Beatty: Yes, and not from the point of view of assigning quotas, but rather, as I have said, by attracting more women into the Canadian forces at all levels, including the reserve forces. Indeed, in some cases, we have been more successful at fully integrating women in the reserves than we have in the regular force. The naval reserves are a case in point. The employment of women in the naval reserves is considerably higher than it is in the navy as a whole. I am sorry if it appears that I am overreacting, but I resist any suggestion that we should assign quotas. I fully share your feeling that what we should be doing is assigning priorities.

Senator McElman: I spoke of target ratios. I purposely avoided referring to quotas because, like your, I do not believe in quotas in such circumstances.

Mr. Beatty: Let me say that my target ratio is much more than we have today. I want to be very cautious with quotas or anything approximating quotas. The Canadian Forces has the second highest percentage of women, second only to the U.S. by a small amount, of any force in NATO. We are in the process of taking down barriers to full employment for women in the Canadian forces. It is not without controversy, I might say, but I have been pressing to have us do everything that we can, in terms of recruitment, to ensure that women look seriously at having a career within the Canadian forces and that we remove unreasonable barriers to their full employment. One very important point is to establish role models for young women, for example, in high school or in university, at the time when they may be deciding whether or not to join the Canadian forces.

In many cases, it is a non-traditional occupation. I had the pleasure last week, at Air Command, of talking to some female officers who were pilots, one of whom wants to become a fighter pilot. That is certainly a non-traditional occupation for women. We will not put our thumb on the scale and give women preferential treatment. We will not appoint a woman ahead of a man if the man is better qualified. However, we do

[*Traduction*]

Le président: Je ne veux pas que nous passions tout notre temps sur les forces de réserve. Je crois qu'il apparaît évident aux yeux du ministre que nous sommes intéresés par ses propositions concernant les forces de réserve.

Le sénateur McElman: En ce qui concerne les plans au niveau universitaire, quels sont les ratios cibles pour les recrutements d'hommes et de femmes sur les campus universitaires?

M. Beatty: Je ne crois pas qu'il y aura des ratios comme tel. Nous tenterons d'encourager la plus grande participation possible autant des hommes que des femmes sans aller jusqu'à établir des pourcentages.

Le sénateur McElman: Je vous demande cela parce que nous avons des preuves que des efforts ont été faits pour recruter des femmes à divers niveaux et que cela a été très difficile. Il me semble que cela constitue une possibilité pour le ministère de la Défense de résoudre l'énigme, on ne sait jamais.

M. Beatty: Oui, mais non du point de vue qui consiste a fixer des contingents, mais plutôt, comme je l'ai mentionné d'attirer plus de femmes dans les Forces canadiennes à tous les niveaux, y compris les forces de réserve. En effet, dans certains cas, nous avons mieux réussi à intégrer complètement des femmes dans les forces de réserve que dans les forces régulières. Les réserves navales en sont un exemple. L'emploi des femmes dans la réserve navale est beaucoup plus élevé que dans l'ensemble de la marine. Je suis désolé si je vous semble réagir trop vivement, mais je m'oppose à toute suggestion voulant que je fixe des contingents. Je partage entièrement votre impression à l'effet qu'il faudrait assigner des priorités.

Le sénateur McElman: Je parlais de ratios cibles. J'ai évité intentionnellement de parler de contingents parce que, comme vous, je ne crois pas au contingentement dans de telles circonstances.

M. Beatty: Laissez-moi vous dire que mon ratio cible est beaucoup plus élevé que ce que nous avons aujourd'hui. Je tiens à être très prudent en ce qui concerne les contingents ou tout ce qui s'en approche. C'est dans les Forces canadiennes qu'on retrouve le deuxième pourcentage plus élevé de femmes, après les États-Unis, par une très petite marge, dans toutes les forces de l'OTAN. Nous sommes en train d'abaisser les barrières au plein emploi pour les femmes dans les forces canadiennes. Ce n'est pas sans controverse, laissez-moi vous l'assurer, mais j'ai insisté pour que nous mettions tout en œuvre, en termes de recrutement, pour s'assurer que les femmes songent sérieusement à faire une carrière dans les forces canadiennes et que nous levions toutes barrières déraisonnables à leur plein emploi. Une de nos priorités sera d'établir des modèles de rôle à l'intention des jeunes femmes, par exemple, dans les collèges ou dans les universités, qui doivent prendre une décision quant à leur avenir dans les forces canadiennes.

Dans de nombreux cas, il s'agit d'une occupation non traditionnelle. La semaine dernière, j'ai eu le plaisir, au commandement aérien, de discuter avec quelques officiers féminins qui étaient pilotes et dont l'une d'entre elles voulait devenir pilote d'avion de chasse. Il s'agit sans contredit d'une occupation féminine non traditionnelle. Nous n'allons pas mettre le doigt sur la balance pour accorder un traitement préférentiel aux

[*Text*]

want to encourage, first of all, their signing up and participating fully in the program. Secondly, where women are successful, as I am convinced they will be, I believe that they can serve as a very important role model and encouragement for young women to consider the possibility of a career within the Canadian forces. It will be incremental, but we will do everything that we can to remove impediments and to give encouragement.

The Chairman: You mentioned something which perhaps gives us a chance to move away from the subject of the reserves, Mr. Minister, when you talked about sustainment. A former deputy minister before this committee, Mr. Nixon, talked about the question of sustainment and said that 30 days was totally unrealistic today and suggested that we should be thinking in terms of 120 to 180 days. What would that do to the projection in your white paper?

Mr. Beatty: In the short term, senator, what we are being asked for by NATO is 30 days' sustainment. I would expect, though, that, over the course of time, particularly if we can continue with the dramatic progress that we have seen in arms control, conventional sustainment for longer periods of time will be asked of us. At this point, what we are being asked for is 30 days. My concern today is that, if we cannot adequately sustain ourselves, them simply doing away with nuclear weapons will just make the world safe for conventional war, and conventional war can be very horrible indeed. Even in World War II, 100,000 people died in the fire bombing of Dresden in one night. That is horrible on any scale. The weapons we have today, though, are many times more devastating than that.

Senator Gigantès: Conventional weapons?

The Chairman: Conventional weapons.

Mr. Beatty: They are horrible in terms of their scope. The fascination with nuclear weapons has led people to believe that if we could do something with the bomb, then surely our problem would be gone. It is not gone, because, today, there is a conventional imbalance in Europe. In the case of main battle tanks or of armoured helicopters, which are two key elements, there is roughly a three-to-one advantage in favour of the Warsaw Pact. NATO's strategy will be to continue with reductions of nuclear weaponry and to encourage, as well, a development of a balance in conventional weaponry and, ultimately, a reduction in conventional troops and weaponry in Europe. In the meantime, while we are moving ahead fairly rapidly in the case of nuclear weapons, we must have the capacity for sustainment of our troops or else we leave them in a position where the effort would be in grave peril after a certain period of time.

Senator Roblin: I was interested to hear the minister start a discussion of the comparison between NATO and The Warsaw

[*Traduction*]

femmes. Nous n'allons pas accorder une nomination à une femme de préférence à un homme si ce dernier est mieux qualifié. Toutefois, nous tenons, avant tout, à encourager leur venue dans les forces armées et leur participation au programme. Deuxièmement, là où les femmes réussiront dans leur carrière, et je suis convaincu qu'elles réussiront, je crois qu'elles pourront jouer un rôle très important comme modèle et comme exemple d'encouragement pour d'autres jeunes femmes qui considèrent la possibilité de faire carrière dans les forces canadiennes. Le processus se fera par étape et nous mettrons tout en œuvre pour aplanir les difficultés et donner les encouragements nécessaires.

Le président: Vous avez mentionné quelque chose qui nous permettrait peut être de nous éloigner du sujet des forces de réserve, monsieur le ministre, je veux parler de l'appui. Un ancien sous-ministre qui a témoigné devant ce comité, M. Nixon, a soulevé la question de l'appui et a déclaré que 30 jours était une période complètement irréaliste aujourd'hui et que nous devrions plutôt songer à 120 ou à 180 jours. Quel effet cela aurait-il sur les projections contenues dans votre livre blanc.

M. Beatty: À court terme, sénateur, ce que l'OTAN nous demande est un appui de 30 jours. Je m'attendrais toutefois, à mesure que le temps passe, surtout si nous continuons à faire des progrès aussi importants dans le contrôle des armements, qu'on nous demande de prolonger cette période. En ce moment, on nous demande 30 jours. Je me demande si nous ne pouvons pas subvenir adéquatement à nos besoins nous mêmes, alors le fait d'éliminer les armes nucléaires ne rendra le monde sécuritaire que pour la guerre conventionnelle, et la guerre conventionnelle peut être épouvantable. Même pendant la Seconde Guerre mondiale, 100 000 persones ont perdu la vie en une seule nuit pendant le bombardement incendiaire de Dresden. Ces chiffres sont horribles à n'importe qu'elle échelle. Les armes que nous possédons aujourd'hui sont des centaines de fois plus dévastatrices que celà.

Le sénateur Gigantès: Les armes conventionnelles?

Le président: C'est exact.

M. Beatty: Elles sont épouvantables en termes de portée. La fascination pour les armes nucléaires a amené les gens à croire que si nous pouvions faire quelque chose avec la bombe, ce serait déjà un problème de réglé. Ce problème n'est pas résolu aujourd'hui parce qu'il y a un déséquilibre en Europe. Dans le cas des chars de combat principal ou des hélicoptères armés, lesquels sont deux éléments clés, il y a grosso modo un avantage de trois contre un en faveur du Pacte de Varsovie. La stratégie de l'OTAN sera de poursuivre les réductions d'armement nucléaire et d'encourager, en même temps, le développement d'un équilibre dans les armements conventionnels et, finalement, une réduction des troupes conventiuonnelles et de l'armement en Europe. Entre-temps, pendant que nous avançons assez rapidement en matière d'armements nucléaires nous devons pouvoir être en mesure d'appuyer nos troupes, car autrement nous les laissons dans une position où les efforts seraient confrontés à de graves dangers après un certain temps.

Le sénateur Roblin: J'écoutais avec intérêt le ministre amorcer une discussion sur la comparaison entre l'OTAN et le

[*Text*]

Pact with respect to conventional arms in Europe. We have had a number of different estimates given to us on this subject, which I find a little hard to reconcile. I am wondering what the ministerial position is in connection with the balance of conventional forces?

Mr. Beatty: Senator Roblin, I know, for example, that Admiral Falls was here and gave his views, which were fairly widely reported, and that others have as well. It is an area where there is considerable room for debate, when you get into net assessments and how you count the worth, for example, of a Czech soldier versus a Belgian soldier. In the white paper, on page 12, we give figures which are drawn from the International Institute of Strategic Studies, but we wanted to take an impartial third party who was well regarded by all sides in terms of the credibility of the figures. Indisputably in the case of main battle tanks, we are looking at a ratio of roughly three to one, which also applies in the case of armoured helicopters and artillery.

Senator Roblin: Is that IISS figures you are quoting?

Mr. Beatty: Yes. Artillery is roughly three to one as well. Divisions are more problematic because the Warsaw Pact Division and the NATO Division are different in size, and I think Admiral Falls raised a question as to what extent Soviet troops in Eastern Europe were there as forces of occupation and what extent they were directed against NATO. It is a rather fine point, and I am not sure, when you are planning for the defence of the West, that you can afford the luxury of assuming that those troops are there to be turned against other Warsaw Pact troops as opposed to being turned against NATO.

Suffice it to say that Lord Carrington at a recent NATO meeting set out a very high priority to get an agreed data base among NATO countries that would be used, because each country tends to use different figures, and the International Institute of Strategic Studies' figures tend to be different again. His argument is that as we enter into these negotiations, there should be at least an agreed data base that we would be negotiating from. I think that would be healthy.

Senator Roblin: That is agreed among NATO.

Mr. Beatty: Yes.

Senator Roblin: There has been a problem of data base with respect to negotiating the Warsaw Pact. We cannot agree on what the facts are.

Mr. Beatty: Absolutely. It is a major problem. Also, when you look at tanks, is one tank as good as another or not? What about the relative capacities? Lord Carrington made the point rather well that the German tanks in World War II were better than the British tanks, and yet the British had very good success against the Germans. What sort of weight do you put on the quality of commanders, the motivation of troops and so on? Net assessments are very difficult. I do not think as we enter into these negotiations that we will be able to have strict

[*Traduction*]

Pacte de Varsovie en ce qui concerne les armes conventionnelles en Europe. On nous a donné un certain nombre d'estimés différents à ce sujet, et j'ai de la difficulté à réconcilier les uns avec les autres. Je me demande quelle est la position ministérielle relativement à l'équilibre des forces conventionnelles?

M. Beatty: Sénateur Roblin, je sais par exemple que l'amiral Falls, pour ne mentionner que lui, est venu témoigner et qu'il vous a donné son opinion, dont on a d'ailleurs fait grand état. C'est un sujet qui se prête très facilement au débat lorsqu'il s'agit de faire une évaluation nette entre, par exemple, la valeur d'un soldat tchèque et celle d'un soldat belge. À la page 12 du livre blanc, nous citons des chiffres qui nous viennent de l'Institut international d'études stratégiques, mais nous voulions l'avis d'une tierce partie impartiale qui était bien vue par tout le monde en termes de crédibilité des chiffres publiés. Il va sans dire que dans le cas des chars de combat principal, nous constatons un ratio d'envrion trois à un, ratio qui s'applique également aux hélicoptères armés et à l'artillerie.

Le sénateur Roblin: Vous citez les chiffres de l'IISS, n'est-ce pas?

M. Beatty: Oui. Le ratio est à peu près le même pour l'artillerie. Les Divisions sont plus problématiques parce que la Division du Pacte de Varsovie et la Division de l'OTAN sont de taille différente et je crois que l'amiral Falls a soulevé la question à savoir dans quelle mesure les troupes soviétiques en Europe de l'Est étaient sur place en tant que force d'occupation et dans quelle mesure elles étaient dirigées contre l'OTAN. C'est un point assez critique et je ne suis pas certain que lorsque vous planifiez pour la défense de l'Ouest que vous pouvez vous permettre le luxe de prendre pour acquis que ces troupes sont là pour être lancées contre d'autres troupes du Pacte de Varsovie plutôt que contre les troupes de l'OTAN.

Qu'il suffise de mentionner que Lord Carrington lors d'une récente réunion des membres de l'OTAN a établi en grande priorité l'obtention parmi les pays de l'OTAN d'une base de données uniques acceptées par tous les participants. Cette proposition a été mise de l'avant parce que chaque pays tend à utiliser ses propres données et que les données de l'Institut international d'études stratégiques sont également différentes et qu'il serait intéressant d'avoir une base commune au moment d'entrer en négociation. Je crois que cela serait salutaire.

Le sénateur Roblin: C'est entendu parmi les pays de l'OTAN?

M. Beatty: Oui.

Le sénateur Roblin: Il y a eu un problème de base de données dans la négociation du Pacte de Varsovie. On ne s'entend pas sur les faits.

M. Beatty: Absolument. C'est un grave problème. De plus, lorsqu'on parle des chars, un char est-il aussi bon qu'un autre? Que faisons-nous des capacités relatives? Lord Carrington a bien marqué le coup en indiquant que les chars d'assault allemand pendant la seconde guerre mondiale étaient de meilleure qualité que les chars britanniques; pourtant les Britanniques ont fait très bonne figure contre les Allemands. A quoi cela est-il dû? à la qualité du commandement, à la motivation des troupes, etc. Les évaluations précises sont très difficiles à faire.

[*Text*]

parity where everybody agrees that you have got exactly the same number and exactly the same capability in terms of tanks, et cetera.

The advantage that we have is that, if we can get some rough parity or balance, the strategy of NATO is strictly defensive. We will not attack the Warsaw Pact. As a result, we can afford not to insist upon absolute parity because the rule of thumb is that an attacker needs more forces than the defender. If we could reach a position of rough parity, then we could have a situation where we could build down from there with both sides maintaining their security at the lowest possible level of armaments.

The Chairman: Mr. Minister, before you leave the question of ratios and conventional weapons, we have been told by previous witnesses that the Russians count every tank they have, even the ones that are left over from World War II. When you talk about these ratios of three to one for tanks, do you think you are including a great many Russian tanks that are really not up to scratch by today's technology?

Mr. Beatty: The Soviets certainly do not throw things away; they keep them for a rainy day. Yes, some of the equipment they would have is of poor quality; some of it is of superb quality. Let me give you an example, and Mr. Fowler can correct me if I am wrong on this, but I believe the intelligence estimates we have are that the Soviets produce as many tanks as we have in the Canadian Army in about two weeks. Is that correct?

Mr. Fowler: Yes.

Mr. Beatty: The difference is that theirs are state of the art and ours are obsolete today. Ours would get us to the front, but we would probably be incapable of piercing the armour on their main battle tanks, whereas they could probably blow ours apart. So, yes, the Soviets have maintained some older or obsolete equipment, but they also have some superb equipment, which certainly threatens our troups.

I might add that one of the advantages the Soviets have over us is standardization. One of the great headaches for NATO is the tremendous diversity in terms of the equipment that NATO uses and the inability, often, to borrow spares from other countries. There are differences in terms of standards being met and, in some cases, communications, if I am correct. We have difficulty communicating with one another. Because the Warsaw Pact is so centrally directed, it does not suffer from the same problems in terms of standardization. As a result, their equipment can function much more seamlessly than ours can from country to country.

How we make this net assessment, Senator Roblin, is a real challenge. Mr. Fowler could provide some other rough figures that may be of use to you in this comparison.

[*Traduction*]

Je ne crois pas, au moment d'amorcer ces négotiations, que nous pourrons obtenir une stricte parité lorsque tout le monde admet avoir exactement le même nombre de chars d'assault de même capacité, etc.

L'avantage que nous avons est que si nous pouvons obtenir une certaine parité ou équilibre, la stratégie de l'OTAN sera strictement défensive. Nous n'attaquerons pas le Pacte de Varsovie. Ainsi, nous pouvons nous permettre de ne pas insister sur la parité absolue parce que normalement, l'agresseur doit être pus fort que le défenseur. Si nous pouvons obtenir une position de parité approximative, alors nous pourions être dans une situation où il sera possible d'amorcer une réduction bilatérale des armements, et les deux parties pourront maintenir leur seuil de sécurité au plus bas niveau d'armement possible.

Le président: Monsieur le ministre, avant d'abandonner le sujet des ratios et des armes conventionnelles, les témoins précédents ont déclaré que les soviétiques tiennent un compte de chaque char d'assault qu'ils possèdent, même ceux qui restent de la seconde guerre mondiale. Quand vous parlez de ratios de trois à un pour les chars d'assault, tenez-vous compte du grand nombre de chars soviétiques qui ne font vraiment pas le poids compte tenu de la technologie actuelle?

M. Beatty: Les Soviétiques ne jettent certainement rien par la fenêtre; ils les gardent en réserve pour les mauvais jours. Bien sûr, une certaine partie de leur matériel est de piètre qualité; par contre ils possèdent du matériel d'excellente qualité. Laissez-moi vous donner un exemple; M. Fowler me corrigera si je fais erreur. Les services de renseignements estiment que les soviétiques fabriquent en deux semaines une quantité de chars de combat équivalente à tous les chars que possède l'armée canadienne. Est-ce exact?

M. Fowler: Oui.

M. Beatty: La différence est que leurs chars d'assault sont à la fine pointe du développement et que les nôtres sont désuets. Les nôtres nous amèneraient au front, mais nous serions probablement incapable de percer le blindage de leur char de combat principal, tandis qu'ils seraient tout à fait capable de démolir complètement les nôtres. C'est exact, les Soviétiques conservent une partie de leur matériel vieux ou désuet, mais ils ont également de l'excellent matériel qui constitue une menace pour nos troupes.

Je pourrais ajouter que la normalisation est l'un des avantages que possède les Soviétiques sur nous. Un des plus gros problèmes que doit surmonter l'OTAN est l'incroyable diversité de matériel qu'elle utilise sans souvent pouvoir être en mesure d'emprunter des pièces de rechange dans d'autres pays. Il y a des différences au niveau des normes appliquées et, si je ne m'abuse, dans certains cas au niveau des communications. Nous éprouvons des difficultés à communiquer les uns avec les autres. Étant donné que le Pacte de Varsovie est carrément centralisé, les problèmes de normalisation ne se posent pas de la même manière. En conséquence, le matériel de ces pays peut fonctionner de façon beaucoup plus régulière que le nôtre d'un pays à l'autre.

La façon dont nous faisons cette évaluation précise est un véritable défi, sénateur Roblin. M. Fowler peut vous donner

[*Text*]

Mr. Robert Fowler, Assistant Deputy Minister, Policy, Department of National Defence: Further to the minister's comments with respect to what Lord Carrington is trying to do, the question Senator Roblin asked, of course, is being asked by virtually every NATO nation as we seek to describe to our publics what the battle is and, therefore, what the conventional front is. We have a hard enough time even defining the areas that will be covered within an assessment of what is on each side. I think that by the end of the year NATO should be publishing that agreed pan-NATO balance, and that should help a great deal.

With respect to the numbers, Mr. Minister, did you wish me to speak to tanks, planes and so on?

Mr. Beatty: Yes. In introducing this, I might throw out the figures in terms of submarines, because this is an issue no one has raised as yet. Over a quarter of a century, we are looking at a plan to build 10 or 12 nuclear-propelled submarines. Today, the Soviet Union has a fleet of between 300 and 400 submarines, roughly half of them nuclear-propelled, and they produce a new submarine every five weeks. So it does appeal to my sense of humour, in a wry sense, when I hear that I am tipping the balance of power over the next century by producing 10 to 12 submarines.

Mr. Fowler: On the basic conventional balance, Mr. Minister, I cannot easily go beyond what is in the White Paper, but on submarines I could give some figures. Very roughly, the Soviets have 400 submarines, about half of which are nuclear powered. They produce 7 to 9 new submarines a year. The newest of their attack submarines, of course, are remarkably capable. They can go extremely quickly and dive very deeply.

In terms of the new equipment the minister referred to earlier, gone are the days when we would simply speak of the other side's ability to mass produce a number of things. The Soviets now produce weapons systems of enormously high quality in every area. Their fighter aircraft are state of the art. The minister was talking about reactive armour on their new T-80 tanks, which feature is state of the art. The Soviets are building three different classes of aircraft carrier. When, until recently, they castigated the aircraft carrier as being the ultimate symbol of imperialism, they are now producing a 65,000 ton aircraft carrier. Their destroyers and their cruisers are remarkably well equipped. They have excellent armoured personnel carriers. I could go on, but I will just repeat that gone are the days when we expected to see mass produced, shoddy equipment on the other side.

General Vance: If I may, I will add a word going back to a case study on army equipment; specifically, the main battle tank. It is our estimate that the Soviets not only have the capacity to produce but are producing a new main battle tank

[*Traduction*]

d'autres figures approximatives qui pourraient vous servir dans cette comparaison.

M. Robert Fowler, sous-ministre adjoint, politique, ministère de la Défense nationale: Pour compléter les commentaires du ministre concernant les projets de Lord Carrington, la question posée par le sénateur Roblin est, bien sûr, posée par à peu près tous les pays de l'OTAN lorsque nous tentons de décrire à nos publics en quoi consiste la bataille et, par conséquent, quel est le front conventionnel. Nous avons déjà suffisamment de difficultés à définir les secteurs à couvrir dans le cadre d'une évaluation de ce qui existe de chaque côté. Je crois que d'ici la fin de l'année, l'OTAN devrait publier un document qui sera sans doute fort utile sur l'équilibre accepté pan-OTAN.

Compte tenu des quantités, Monsieur le ministre, voulez-vous que je parle des chars d'assault, des avions, et ainsi de suite!

M. Beatty: Oui. A titre d'introduction, je peux vous donner les chiffres en ce qui concerne les sous-marins, cet aspect n'ayant pas encore été souligné par personne. D'ici un quart de siècle, nous prévoyons construire 10 ou 12 sous-marins à propulsion nucléaire. Aujourd'hui, l'Union soviétique possède une flotte de 300 à 400 sous-marins dont près de la moitié sont à propulsion nucléaire, et ils fabriquent un nouveau sous-marin à toutes les cinq semaines. Ça me fait bien rire quand j'entends que je fais pencher la balance du pouvoir pour le prochain siècle en produisant 10 ou 12 sous-marins.

M. Fowler: Concernant l'équilibre conventionnel de base, Monsieur le ministre, je peux difficilement dépasser ce qui est convenu dans le livre blanc, mais je peux vous donner certains chiffres concernant les sous-marins. Grosso modo, les Soviétiques possèdent 400 sous-marins, dont environ la moitié est à propulsion nucléaire. Ils produisent 7 à 9 nouveaux sous-marins par année. Leurs plus récents sous-marins d'attaque sont évidemment remarquables. Ils se déplacent très rapidement et peuvent plonger à de grandes profondeurs.

En ce qui concerne le nouveau matériel que le ministre a mentionné tout à l'heure, il y a longtemps qu'on ne parle plus de la capacité de l'autre côté à produire un certain nombre de choses en masse. Les Soviétiques produisent maintenant des systèmes d'armement de très grande qualité dans tous les domaines. Leurs avions de chasse sont à la fine pointe du développement. Le ministre parlait du blindage réactif sur leur nouveau char d'assault T-80, lequel est aussi à la fine pointe du développement. Les soviétiques construisent trois classes différentes de transporteurs aériens. Alors, du moins jusqu'à récemment, qu'ils critiquaient sévèrement les transporteurs aériens comme étant le symbole ultime de l'impérialisme, ils produisent maintenant un transporteur aérien de 65 000 tonnes. Leurs destroyers et leurs croiseurs sont remarquablement bien équipés. Ils possèdent d'excellents transporteurs blindés. Je pourrais continuer comme cela pendant longtemps mais je ne ferai que répéter qu'il y a longtemps qu'on ne parle plus de production en masse de camelotte de l'autre côté.

Le général Vance: Si je peux me permettre, j'aimerais ajouter un mot concernant une étude de cas sur l'équipement de l'armée: plus précisément le char de combat principal. Nous estimons que les Soviétiques possèdent non seulement la capa-

[*Text*]

every five to eight years. By "new main battle tank", I mean one with a significant improvement in armour protection, the kind of armament it is able to deliver or the kind of mobility it has. I remind senators that we took delivery of our last new main battle tank 11 years ago last month, and it will be another four years or so before we will be able to put a new tank with any sort of modernized capabilities into the hands of our armoured corps.

Senator McElman: Are you saying, then, that the evidence we have heard from time to time, from the military and from civilians, to the effect that we are superior in quality, men and equipment and do not have to worry as greatly about the numbers, is no longer the accepted intelligence?

General Vance: I think that is a fair conclusion to come to at this point. However, we have lost that longstanding edge of technological superiority in which we were able to take comfort for so many decades. I would not want to suggest, proud Canadian soldier that I am, that we have lost the edge in terms of the caliber of our people, but I could get into a lot of arguments with various people on that point.

There is no question but that we are fighting a very tight race in terms of who has the better technology, senator.

Mr. Beatty: To supplement that, Senator McElman, I might say that in a number of areas Soviet strides have been absolutely dramatic. In the case of their fighter aircraft, for example, they have made enormous progress. Much of their technology has been purloined from the west. The look-down, shoot-down radars, for example, which were incorporated into our CF-18s, were stolen by the Walker ring, I believe, and made available to the Soviet Union. They now have similar radar in some of their aircraft.

Senators will also recall the transfer of technologies as it relates to submarines. The improvement in Soviet submarines in terms of quietness have been dramatic. While the front end of western submarines are better than Soviet ones in terms of quietness, that gap has been closing.

The Soviets have been very successful in terms of their own indigenous technology, and they have also cut an awful lot of time off of the development of other technologies by stealing them. This has allowed them to close that technological gap quickly. The guidance systems on their ICBMs are outstanding, which obviously poses new threats to North America.

On the development of the Soviet cruise missiles, we are now putting a heavy emphasis upon the air-launched cruise missile. The number of intercepts we have had in the Beaufort Sea area is running well ahead, this year, of the point it had reached this time last year, as they test our responses and simulate nuclear strikes against North America in the Beaufort Sea. I cannot go into great detail, but one type of cruise

[*Traduction*]

cité mais qu'ils produisent un nouveau char de combat principal à tous les cinq ou huit ans. Par «char de combat principal», j'entends un char de combat nettement amélioré en matière de protection du blindage, du type d'armement qu'il est capable d'envoyer ou de sa mobilité. Je me permets de rappeler aux sénateurs que nous avons pris livraison de notre dernier char de combat principal il y a de cela 11 ans le mois dernier, et qu'il faudra attendre encore quatre ans avant que nous puissions mettre un nouveau char de combat possédant toutes sortes de capacités modernes entre les mains de nos divisions blindées.

Le sénateur McElman: Êtes-vous en train de dire alors que les témoignages que nous avons entendus autant de la part des militaries que des civils à l'effet que nous sommes supérieurs en qualité, en hommes et en équipment et que nous n'avons pas à tant nous inquiéter sur les quantités, ne correspond plus du tout à la réalité?

Le général Vance: Je crois qu'il est raisonnable d'en arriver à cette conclusion à ce moment-ci. Toutefois, nous avons perdu cette importante marge de supériorité technologique qui nous a permis de respirer confortablement pendant des décennies. Je ne voudrais pas laisser entendre, fier soldat canadien que je suis, que nous avons perdu cette marge en termes de qualité de nos gens, mais je pourrais engager des discussions orageuses avec de nombreuses personnes sur ce sujet.

Il n'y a pas de doute, M. le sénateur que nous sommes en train de livrer une course très serrée pour savoir lequel des deux possède la meilleure technologie.

M. Beatty: Pour ajouter à cela, Sénateur McElman, je dirais que dans de nombreux secteurs, les Soviétiques ont fait des pas de géant. Dans le cas de leur avion de chasse, par exemple, ils ont réalisé des progrès considérables. Presque toute leur technologie a été dérobée à l'Ouest. Ainsi, les plans des radars illuminant vers le bas qui ont été intégrés dans nos CF-18 ont été dérobés par le réseau Walker, si ma mémoire est bonne, et offerts à l'Union soviétique. Ils ont maintenant des radars similaires à bord de leurs avions.

Les sénateurs se souviendront des transfert de technologie en matière de sous marins. Les sous marins soviétiques ont connu des améliorations considérables en matière de déplacement silencieux. Même si la partie avant des sous marins des pays de l'Ouest est supérieure à celle des sous marins soviétiques en ce qui concerne l'atténuation du bruit, cet écart s'est rapproché.

Les soviétiques ont remporté des succès intéressants avec leur propre technologie et ils ont economisé énormément de temps de développement d'autres technologies en les volant tout simplement. Cela leur a permis de combler très rapidement cet écart technologique. Les systèmes de guidage sur leurs missiles balistiques intercontinentaux sont remarquables et constituent par le fait même une nouvelle menace pour l'Amérique du Nord.

Quant au développement des missiles téléguidés soviétiques, nous mettons actuellement l'accent sur les missiles téléguidés largués en vol. Le nombre d'interceptions que nous avons fait dans le secteur de la mer de Beaufort est nettement plus éluné, cette année, par rapport à l'an passé à la même date. Ils testent notre temps de à et simulent des attaques nucléaires contre l'Amérique du Nord dans la mer de Beaufort. Je ne peux pas

[*Text*]

missile they have, which I believe is submarine-launched, is capable of travelling well in excess of the speed of sound. I cannot say how much in excess of that speed it is, but it is an impressive vehicle, indeed.

Therefore, the technological advances, either through the indigenous Soviet technology, whereby they have used their own scientists and engineers, or through stolen technology, has been dramatic, indeed.

Mr. Fowler: Mr. Minister, if I may, if we needed any proof of the fact that the Soviets have left the technological Ice Age, it would be their space program, which demonstrates almost daily the advances they have been able to make. Any suggestion that we, the west, could easily out-tech them, or indeed, that we might be in a position to out-spend them is clearly nonsense, in my view.

Mr. Beatty: Senator, if you look at the question in terms of the capacity to lift into space, the Soviets lead there. If you look at it in terms of shots taken in the course of a year, the Soviets lead there. If you look at it in terms of the duration of man's presence in space, the Soviets far and away hold the record there. There is no basis for any complacence.

Mr. Fowler would like to correct me on whether or not the Hughs radar had anything to do with the Walkers. It was the theft of the radar technology, but whether it was the Walkers or not I cannot say. The Walkers were involved in some of the sub-technologies and, of course, the Sheeba case.

The Chairman: Is your question supplementary, Senator Gigantès? Senator Molson has been seeking my attention for some time.

Senator Gigantès: I am prepared to put my question after Senator Molson.

The Chairman: I think I should call on Senator Molson, then.

Senator Molson: Mr. Chairman, I would like to leave the ground forces for a minute, if I may. I have two completely unrelated questions that I would like to ask the minister. The first relates, once again, to reserves, but not the army reserves.

Earlier in our hearings we discussed at some length both the marine and the air aspects of the reserves. We got on the subject at one stage of why the Canadian Coast Guard has to be a civilian, unarmed, unionized force over which we have, under present legislation, no control in the event of hostilities. Is that not one area that we should perhaps be looking at more assiduously than we have in the past?

The other aspect of it was the air transport phase, where, again—and I gather that our relations are good—we would have to consult the Canadian Air Line Pilots' Association to get union approval for any of the civilian aircraft we might need. We could not do without their approval and cooperation in order to move at all. Is that not another area, where, from

[*Traduction*]

vous donner plus de détails, mais l'un de leurs missiles téléguidés, lequel est je crois lancé par sous-marin, est capable de voyager bien au-delà de la vitesse du son. Je ne peux pas vous dire de combien il dépasse cette vitesse, mais c'est un appareil fort impressionnant.

Par conséquent, les progrès technologiques des Soviétiques, qu'ils soient réalisés grâce à leur propre technologie, avec leurs propres savants et ingénieurs, ou qu'il saient volés, ont été remarquables.

M. Fowler: Si vous me permettez M. le ministre, j'ajouterais que si nous avions besoin d'une preuve que les Soviétiques ont laissé la période glaciaire technologique derrière eux, il suffirait de regarder leur programme spatial, lequel démontre presque chaque jour les progrès qu'ils ont été capables de réaliser. Selon moi, il serait insensé de penser que nous pouvons les dépasser facilement sur le plan technologique.

M. Beatty: Sénateur, si on analyse la question en terme de capacité d'échapper à l'attraction terrestre, les Soviétiques sont en avance. Si on la regarde en terme d'essais réalisés au cours d'une année, les Soviétiques sont en avance. Si on la regarde en terme de durée de présence dans l'espace, les Soviétiques détiennent vraiment le record. Il n'y a donc pas lieu d'être satisfait des résultats que nous avons obtenus.

M. Fowler aimerait me corriger à savoir dans quelle mesure le radar Hughs a quoi que ce soit à voir avec l'affaire Walker. Il s'agissait du vol de la technologie radar, mais je ne saurais dire s'il s'agissait du réseau Walker. Les Walker étaient impliqués dans une affaire de sous-technologies et, bien sûr, dans l'affaire Sheeba.

Le président: S'agit-il d'une question supplémentaire, sénateur Gigantès? Le sénateur Molson me fait des signaux depuis un certain temps.

Le sénateur Gigantès: Je poserai ma question après celle du sénateur Molson.

Le président: Je donne donc la parole au sénateur Molson.

Le sénateur Molson: Monsieur le président, j'aimerais mettre de côté l'armée de terre pour une minute. Je voudrais poser au ministre deux questions qui n'ont rien à voir l'une avec l'autre. La première, une fois de plus, se rapporte à la réserve, mais non à l'armée de réserve.

Nous avons discuté précédemment et avec force détails des aspects maritime et aérien de la réserve. A un certain moment nous nous sommes demandé pourquoi la garde côtière canadienne était une force civile syndiquée et non armée et sur laquelle nous n'avons aucun contrôle, dans le cadre de la présente législation, si une situation d'hostilité devait se présenter. Ne s'agit-il pas d'un secteur sur lequel nous devrions nous pencher avec plus d'assuidité que nous ne l'avons fait dans le passé?

L'autre question concerne le transport aérien, où, une fois de plus—et je crois que nos relations sont bonnes—il nous faudrait consulter l'Association canadienne des pilotes de lignes aériennes pour obtenir l'approbation du syndicat pour utiliser tout aéronef civil dont nous aurions absolument besoin. Il nous faut leur approbation et leur collaboration pour faire quoi que

[*Text*]

the point of view of reserves, we should be working extremely hard?

Mr. Beatty: May I deal with the second issue first? In the case of airlift in times of crisis, the new emergencies legislation would give us the ability to get what equipment we needed in a circumstance short of war. For example, today—although we are determined to change it—we still maintain the commitment to send the CAST Brigade from CFB Valcartier to north Norway. One of the difficulties would be that, because we have to get there early, we would have to find some mechanism to give us the equipment necessary to airlift our troops over there. The new emergencies legislation will enable us to do that in a situation short of war.

You are quite right, though, that it makes eminent sense for us to develop the air reserves to the point where we have a well trained pool of manpower available to move in and supplement what is in the regular forces in times of crisis.

We train a large number of pilots and other crews in the Canadian forces. However, many of them choose to go into the private sector. Pay scales in the private sector are far more attractive so it is not surprising. However, many of them still maintain an interest in the security of Canada. They are well trained and have had experience in the Canadian forces. We believe that it makes eminent sense, as we expand the air reserves, to draw on a lot of those people and others who have all the requisite skills and are interested in continuing to serve in the Canadian forces on a part-time basis and could be called up in times of emergencies. So that precisely what you are looking at is something that we intend to do.

It is unlikely that you would find them serving in the CF-18, because of the need to keep regular training on an aircraft that is that high-tech; on the other hand, when it comes to flying the Hercules or serving in other functions on aircraft, those skills can be kept up, and it would be a shame for us to lose them.

As it relates to the Coast Guard, that was one of the first questions I asked when I became minister, because it was my understanding that the Coast Guard is deemed to be part of the armed services in the United States. When I inquired internally about that within the department the response was that the mission of the Canadian Coast Guard is fundamentally different from the mission of the U.S. Coastguard, and that likely—I choose my words carefully—the forces did not covet the Coast Guard to be added to their area of responsibility. They felt that it was doing its appropriate job now, and that it was better to do it as a civilian agency than a military one. I don't know whether Mr. Fowler or General Vance wish to respond to that question also.

[*Traduction*]

ce soit. Ne s'agit-il pas d'un autre secteur dans lequel, du point de vue de la réserve, nous devrions travailler très fort?

M. Beatty: Puis-je d'abord répondre à la deuxième question? En ce qui concerne le transport aérien en temps de crise, la nouvelle Loi sur les mesures d'urgence nous donnerait la possibilité de réquisitionner l'équipement dont nous pourrions avoir besoin dans toute circonstance autre que la guerre. Par exemple, aujourd'hui—même si nous sommes déterminés à changer la situation—nous continuons de maintenir l'engagement d'envoyer la Brigade CTAM de la BFC ValCartier dans le nord de la Norvège. L'un des problèmes serait qu'il faudrait trouver des mécanismes nous permettant d'obtenir l'équipement nécessaire pour transporter nos troupes par voie aérienne jusque là. La nouvelle Loi sur les mesures d'urgence nous permettra de le faire dans des situations d'urgence autres que la guerre.

Vous avez parfaitement raison, toutefois, de dire qu'il est tout à fait sensé pour nous de mettre sur pied des forces de réserve aérienne jusqu'au point où nous aurons un bassin de main d'œuvre bien entraînée pour entrer en jeu et complémenter les forces régulières en temps de crise.

Nous formons un nombre important de pilotes et autres membres d'équipage dans les forces canadiennes. Toutefois, plusieurs d'entre eux choisissent le secteur privé. Les échelles de salaire dans le secteur privé sont beaucoup plus élevées et ça n'a rien de surprenant. Pourtant, plusieurs de ces personnes gardent un intérêt pour la sécurité au Canada. Ces gens ont une excellente formation et possèdent de l'expérience dans les forces canadiennes. Nous croyons qu'il est tout à fait sensé, en assurant l'accroissement de la réserve aérienne, d'aller puiser dans ce bassin et de profiter de l'expérience de personnes qui possèdent les aptitudes requises et qui sont intéressés à continuer de servir dans les forces canadiennes sur une base à temps partiel et qui pourraient être appelées dans des situations d'urgence. Ainsi, ce que vous envisagez avec autant de précision correspond à ce que nous voulons faire.

Il est peu probable que vous retrouviez ces gens dans les équipes de CF-18 en raison de la nécessité d'assurer un entrainement régulier dans un avion hautement sophistiqué; par contre, lorsqu'il s'agit de piloter un Hercules ou de remplir d'autres fonctions à bord d'un aéronef, ces aptitudes peuvent être exploitées et ce serait très malheureux de les laisser se perdre.

En ce qui concerne la garde côtière, cela a été une des premières questions que j'ai posée quand j'ai été nommé ministre, parce qu'il me semblait que la garde côtière devait faire partie des forces armées aux États-Unis. Lorsque j'ai fait mon enquête interne sur cette question dans mon ministère, on m'a répondu que la mission de la Garde côtière canadienne était fondamentalement différente de celle de la U.S. Coastguard, et que probablement—je pèse chacun de mes mots—les forces n'aspiraient pas à ce que la Garde côtière vienne accroître leur responsabilité. Ils estimaient qu'ils faisaient parfaitement bien leur travail et qu'il était préférable de le faire à titre d'organisme civil plutôt que militaire. Je ne sais pas si M. Fowler ou Général Vance souhaitent ajouter quelque chose à cette question.

[*Text*]

Mr. Fowler: You are absolutely right. The armed forces felt that, within the amounts of money available to them and the manpower ceilings available to them, they had more than enough to do doing what they were assigned to do, and the separation of that police function from the armed forces function was a good thing.

Senator Molson: We have a third "navy" in the Fisheries Department, and helicopters in the Transport Department and in Fisheries. We went for unification of the three main armed forces, but we have little armies, navies and air forces scattered all over that are not available to you in time of war. At least if we had them, should we be faced with hostilities, we would have the mechanism not to get the materiel, but to call the people in. That is what I meant with regard to the reserve status of both the airline pilots and other members of air crews and the Coast Guard, the Fisheries Department and so on. I do not know why more of an issue has not been made of that; that is my main question.

Mr. Beatty: I smile a bit because the concern you expressed is not entirely novel in that even in peacetime, from time to time people raise questions about the proliferation of agencies with law enforcement powers. There was a project some years ago called FLEUR, federal law enforcement under review, that I became aware of as Solicitor General. It is an issue which has been long studied in government, but to date there has not been the great streamlining and integration one might have expected to come from it.

Senator Molson: Do we have any hope, then, that there might some day be a better chance of getting some greater integration in that regard, particularly from the point of view of the reserves?

Mr. Beatty: I do not expect fast progress on that on the strength of my experience both as Solicitor General and here, but what Mr. Fowler is saying is correct, namely, that the forces do make a differentiation between the law enforcement aspects for Fisheries, Coast Guard, RCMP, and so on, and the National Defence aspects which have to be discharged by our navy. For the time being, we will concentrate on those aspects which are assigned to us today and leave to my colleagues the headaches of integration on the civil side.

Senator Molson: I will switch to my second question. I would like to say, Mr. Minister, that one thing I hear every day that bothers me a bit is that your message about the cost of nuclear propelled submarines does not seem to have been getting through. I do not think a day goes by when someone does not say, "That is a lovely thought, but we cannot afford it; all of the money will go to submarines and nothing will be left; and all of the other thoughts about trucks and tanks and aircraft will be blown over the next few years." Is there anything that you can say to reassure us that your program is valid for the nuclear powered submarine?

[*Traduction*]

M. Fowler: Vous avez parfaitement raison. Les forces armées estimaient que compte tenu des sommes d'argent qui leur étaient fournies et du plafonnement des effectifs, ils avaient déjà suffisamment de travail à faire et que la séparation de la fonction de police de la fonction de défense était une bonne chose.

Le sénateur Molson: Nous avons un troisième «peut-être» au ministère des Pêches, et les hélicoptères au ministère des Transports et aux Pêches. Nous nous sommes mis en frais d'unifier nos trois forces principales, mais il y a des petits groupes d'armée, de marine et d'aviation qui sont répartis un peu partout et qui ne seraient pas disponibles en temps de guerre. Du moins si nous les avons, si nous devions faire face aux hostilités nous aurions les mécanismes nécessaires pour rappeler les gens et non pour obtenir du matériel. C'est ce que je voulais dire en ce qui concerne le statut de réserviste des pilotes de lignes aériennes, des autres membres d'équipage, de la garde côtière, du ministère des Pêches, etc. Je ne sais pas pourquoi cet aspect n'a pas reçu l'importance qu'il mérite; voilà ma question.

M. Beatty: Ça me fait sourire parce que les préoccupations que vous exprimez ne sont pas tout à fait nouvelles en ce sens que même en temps de paix, les citoyens s'inquiètent de temps à autres de la prolifération d'organismes ayant le pouvoir de faire appliquer la loi. Il y a quelques années j'ai pris connaissance d'un projet, à titre de solliciteur général, appelé EALF, Études de l'application des lois fédérales. C'est une question qui est étudiée depuis longtemps au gouvernement, mis jusqu'à maintenant il n'y a pas eu une aussi grande rationalisation et intégration qu'on aurait souhaité tirer de ce projet.

Le sénateur Molson: Alors, peut-on espérer qu'un jour il sera possible de réaliser une meilleure intégration dans ce sens, surtout du point de vue des réservistes?

M. Beatty: Je ne m'attends pas à des progrès très rapides dans ce domaine, compte tenu de mon expérience à titre de solliciteur général et de celle que j'ai acquise ici, mais ce que M. Fowler déclare est exact, notamment le fait que les forces établissent une distinction entre les aspects relatifs à l'application de la loi pour les pêches, la garde côtière, la GRC, etc., et les aspects de la Défense nationale qui doivent être traités par notre marine. Pour l'instant, nous nous concentrerons sur les aspects qui nous sont assignés aujourd'hui et je laisse à mes collègues les maux de tête associés à l'intégration des civils.

Le sénateur Molson: Je vais passer à ma deuxième question. Je tiens à préciser monsieur le ministre que votre message concernant le coût des sous-marins nucléaires ne semble pas passer la rampe et j'en entends parler tous les jours. Je crois qu'il ne se passe pas une journée sans que quelqu'un me dise: «C'est très intéressant, mais on ne peut pas se permettre ce genre de chose; tout cet argent sera consacré aux sous-marins et il ne restera plus rien. Et tous les autres projets concernant les camions, les chars de combat et les avions seront relégués aux oubliettes au cours des prochaines années.» Pouvez-vous dire quelque chose pour nos reconfirmer que votre programme sur les sous-marins à propulsion nucléaire est solide?

[*Text*]

Mr. Beatty: Thank you for the question; it is one that I welcome.

The real issue for us with regard to the navy is not what sort of vessels we will choose, but whether we will have a navy at all. The Senate committee pointed out in a telling way the problems that we have with our navy.

We costed out all the options that have been proposed, including the one proposed by the Senate committee. I believe the figures were given to you quite recently. We are confident in the $8 billion total program figure which we proposed ourselves. The previous government was looking at a planning framework that would have run roughly $400 million over what we are looking at with the SSM program.

The program proposed by Mr. Derek Blackburn before the Conference of Defence Associations in January would cost $1.9 billion more than what we are proposing.

We would finance the program by cancelling the third batch of frigates, which have been in the planning framework and by cancelling the conventionally powered submarine program, which had been under way and where we had even gone to industry at that point to solicit indications of their interest.

Let me set this in some context by dealing with a number of key questions. First, is it affordable? The answer is, "Yes, it is affordable." It involves $5 billion sail-away costs and $8 billion in total program costs. That money is not paid out up front with a cheque so that we may sail back from France or Great Britain with a fleet, but over a quarter of a century with an average of about $300 million per year—roughly 3 per cent of the federal defence budget today without the 2 per cent per annum growth plus bumps. Will it require a massive dislocation of funds? Will we have to cancel the Old Age Pension, the Family Allowance or Medicare to pay for it? No, we will not. The amount we are talking about is equal to roughly one-half of one per cent of what will be spent on social programs over the same period. Is it new money added on to what we had planned before? No, it is not. It is money that is redirected by the cancellation of these other two programs I mentioned.

Do we need to have a navy at all? If any naval program is going to cost us the roughly $8 billion we are talking about—the other one is more than $8 billion—do we need it at all? Let me answer the question by asking another one. Can any country as dependent on trade for its very life line as Canada is and bordering on three oceans afford not to have a modern and effective navy? This committee has made the same case so well. Does it violate the nuclear non-proliferation treaty? No, it does not. Article 14 of the agreement between Canada and the International Atomic Energy Agency provides specifically for the use of nuclear propulsion. How can we be confident of our figures? The figures to date are better developed than they have been for any other major capital program in recent his-

[*Traduction*]

M. Beatty: Je vous remercie d'avoir posé cette question. Je suis heureux d'y répondre.

La véritable question pour nous en ce qui concerne la marine n'est pas de savoir quel type de navires nous allons choisir, mais plutôt de savoir si nous allons continuer d'avoir une marine. Le comité sénatorial à mis le doigt sur les problèmes que nous éprouvons avec notre marine.

Toutes les options qui nous ont été proposées ont fait l'objet d'une évaluation, même celle du comité sénatorial—je crois qu'on vous a donné les chiffres récemment. Nous ne doutons pas du chiffre de 8 milliards de dollars que nous avons proposé pour l'ensemble du programme. Le gouvernement précédent avait parlé d'un cadre de planification qui aurait coûté environ 400 millions de dollars de plus que ce que nous prévoyons avec le programme MSS.

Le programme proposé par M. Derek Blackburn au Congrès des associations de la défense en janvier coûterait 1,9 milliards de dollars de plus que ce que nous proposons.

Nous assurerions le financement du programme en annulant la troisième série de frégates qui faisaient partie du programme de planification et le programme de sous-marins à propulsion conventionnelle actuellement en cours et pour lequel nous avons consulté l'industrie pour solliciter des indications de leur intérêt.

Laissez-moi replacer cette question dans un contexte en examinant certaines questions-clés. D'abord, peut-on se le permettre? La réponse est oui. Le prix barre en mains est de 5 milliards de dollars et le coût total du programme est de 8 milliards de dollars. Ce montant n'est pas versé sous forme de chèque, de telle sorte que nous puissions revenir de la France ou de la Grande-Bretagne avec une flotte, mais sous forme de paiements échelonnés sur un quart de siècle, à raison d'environ 300 millions de dollars par an, ce qui représente en gros 3 pour cent du budget fédéral de la Défense, sans compter l'augmentation de 2 p. 100 par an et les rajustements à la hausse. Faudra-t-il déplacer des crédits importants? Devrons-nous annuler les régimes de pension de vieillesse, les allocations familiales ou les régimes de soins médicaux pour payer cette somme? Non, nous n'aurons pas à le faire. Le montant dont nous parlons correspond à peu près à la moitié de un pour cent de ce qui sera dépensé pour les programmes sociaux au cours de la même période. S'agit-il de montants ajoutés à ceux que nous avions prévus? Non. Ce sont des crédits réaffectés par suite de l'annulation de ces deux autres programmes que j'ai mentionnés.

Est-ce qu'il nous faut vraiment une marine? Si un programme de construction navale doit nous coûter environ 8 milliards de dollars, montant que nous venons de citer, l'autre nous en coûte davantage. En avons-nous réellement besoin? Je répondrai à cette question en en posant une autre. Un pays comme le Canada, qui est bordé par trois océans et dépend tellement du commerce, activité économique vitale pour lui, peut-il se permettre de ne pas être doté d'une marine moderne et efficace. Le comité a si bien présenté le même argument. Est-ce que cela contrevient au traité de non-prolifération des armes nucléaires. Non, ce n'est pas le cas. L'article 14 de l'accord conclu entre le Canada et l'Agence internationale de l'énergie atomique renferme une disposition précise au sujet de l'utilisa-

[*Text*]

tory in the Defence Department, certainly more so than they were for the frigate program, and it has been brought in on time and on budget. So the navy has demonstrated that it can stick to projections.

Why would there not be massive cost overruns like we hear about in the Pentagon from time to time? There is a fundamental difference. The Pentagon is involved in the front end of research and development and in developing new technologies. By their very nature, these endeavours are technologically and financially very risky. We are buying a proven design. The submarines we are looking at, with modifications, are in service in the navies of either Great Britain or France at the present time. So we are looking to modify existing technologies, not to develop *ab initio* the Canadian nuclear submarine. Additionally, the French and British have had very good experience in terms of exactly what it costs to produce and sustain these submarines, because they are already in service. We can use those figures and adapt them to Canada.

Is the expertise here? You bet it is. We are already producing in our shipyards in Canada parts for American nuclear-propelled submarines. The Canadian civil nuclear industry is among the most advanced anywhere in the world; so we have expertise here that we can use for this particular program.

What are the benefits for Canadian industry? The program will create over 55,000 person-years of work over its life. Much of that work will go to areas in Canada that have very high unemployment today and a need for the work.

Have we demonstrated that we have an efficient shipbuilding industry? You bet we have. We have done exceptionally well with our frigate program and we have exceptionally skilled people in very modern shipyards.

Finally, what has been the experience with allied navies such as the French or the British? For example, the British brought in the first Trafalgar program on budget. If ever there was a success story in Great Britain in terms of their ability to deliver a program on budget, it is their nuclear submarine program. There is no reason in the world to believe that Canadians are less capable of doing that than the British.

So in all these areas the program is affordable and necessary and we have confidence in the figures because they are well developed and in the fact that we are using proven technology instead of relying on front-end technology.

The Chairman: I do not believe that you have made that point to the general public in the way that it ought to be made.

[*Traduction*]

tion de la propulsion nucléaire. Dans quelle mesure pouvons-nous nous fier aux chiffres dont nous disposons. Les chiffres obtenus jusqu'à ce jour ont été mieux établis qu'ils ne l'ont jamais été pour tout autre programme d'immobilisation important récent au ministère de la Défense, certainement beaucoup mieux que dans le cas du programme des frégates. Les coûts prévus au budget n'ont pas été dépassés et les travaux ont été exécutés dans les délais établis. La marine a su démontrer qu'elle pouvait s'en tenir aux prévisions.

Pourquoi n'arriverait-il pas que les coûts soient considérablement dépassés, ce dont on entend parler de temps à autre au Pentagone? Il y a une différence fondamentale. Le Pentagone est à la pointe de la recherche et du développement et participe à l'élaboration de novuelles technologies. De par leur nature, ces initiatives comportent énormément de risques sur les plans technologique et financier. Nous achetons un produit qui a fait ses preuves. Des versions légèrement modifiées des sous-marins qui nous intéressent sont utilisés à l'heure actuelle par la marine de la Grande-Bretagne ou celle de la France. Nous cherchons à modifier des technologies existantes et non pas à concevoir *ab initio* le sous-marin nucléaire canadien. En outre, les Français et les Britanniques savent exactement ce que coûte la production et l'entretien des sous-marins parce qu'ils sont déjà en service. Nous pouvons nous fonder sur ces chiffres et les adapter au Canada.

Avons-nous l'expertise nécessaire ici? Vous pouvez en être sûrs. Nous produisons déjà dans nos chantiers navals au Canada des pièces pour des sous-marins américains à propulsion nucléaire. L'industrie nucléaire civile canadienne figure parmi les plus évoluées au monde; nous avons donc ici l'expertise nécessaire pour ce programme particulier.

Quels avantages l'industrie canadienne peut-elle en tirer? Pour la durée du programme, on va créer du travail pour plus de 55,000 années-personnes. Les travaux seront exécutés dans des régions du Canada qui ont un taux de chômage très élevé et qui ont besoin de travail.

Avons-nous démontré que nous avions une industrie efficace de construction navale? Vous pouvez en être sûrs. Notre programme de construction de frégates a donné de très bons résultats et nous avons des travailleurs très qualifiés dans des chantiers navals très modernes.

Enfin, que s'est-il passé dans le cas des marines aliées comme celles de la France ou de la Grande-Bretagne? Par exemple, les Britanniques ont exécuté les travaux prévus dans le premier programme Trafalgar sans dépasser les prévisions budgétaires. S'il fallait citer le cas d'un programme en Grande-Bretagne mis en œuvre sans que les coûts prévus au budget ne soient dépassés, ce serait le programme de construction de sous-marins à propulsion nucléaire. Rien ne nous porte à croire que les Canadiens ne peuvent pas y arriver comme l'ont fait les Britanniques.

Ainsi, dans tous ces secteurs, nous devons entreprendre le programme et nous en avons les moyens. Nous nous fions aux chiffres parce qu'ils ont été bien établis. De plus, nous utilisons des technologies éprouvées plutôt que des techniques de pointe.

Le président: À mon avis, vous auriez dû exposer la situation autrement au grand public. J'estime encore que la popula-

[*Text*]

I still think that the general public thinks that this $8 billion expenditure is over and above everything else that was planned. You have not gotten across the point that you are saving about that amount of money, give or take a few hundred million, by cancelling the last batch of frigates and not proceeding with four Oberon-class submarines.

Mr. Beatty: I try to make the point at every opportunity I get. I accept your point that people believe that we are going over to Au Printemps in Paris or Harrods in London, signing a cheque for $8 billion and sailing home with a fleet that was not planned. Anything this committee can do in terms of helping in that education would be appreciated.

I just returned from parts of the east and parts of the west in Canada. I talked to a myriad of groups. I found that when people learn the facts their concerns melt away. However, if there is a lack of information, if they believe that these submarines will be nuclear-armed instead of nuclear-propelled or if they believe that it is new money on top of everything, they are concerned. When people learn the facts, you find them saying, "It makes good sense and it will help us, for the first time, to adequately defend Canada and to ensure that our convoys are successful in getting to Europe in times of conflict."

Senator Buckwold: We hear of an $8-billion program over 25 years. In a little while you will give an order for eight submarines or ten submarines.

Mr. Beatty: Ten to twelve submarines.

Senator Buckwold: I suppose the number will depend on the price. Then you say that it will cost us $300 million per year. Will it be 25 years before we get delivery of those submarines or will we get one, for exampe, every three years? I do not understand how it works and I do not think the public has any concept of how it works.

Mr. Beatty: The program will last for 25 years, and in that time Canada will acquire 10 to 12 nuclear propelled submarines. Here is the timeframe: We expect to choose the country of origin for the design this summer—either France or Great Britain. Then we will go into two years of funded program definition where the consortia in Canada will compete to build the submarines here in Canada. The delivery of the first submarine will be 1996. The delivery of the final submarine will be a quarter of a century from now. I believe they come on stream in 18-month intervals.

Senator Buckwold: Will you add 25 years onto 1996?

Mr. Beatty: No, 25 years from now. The race for us is that our three Oberons will have to be retired from service some time in the next decade, probably in the middle of it, and we want to ensure that we take delivery of the first submarine before we lose the cadre of experienced submariners in the navy. The program will be phased in in the same way the Canadian Frigate Patrol Program was phased in.

[*Traduction*]

tion s'imagine que ces coûts, à savoir les 8 milliards de dollars, dépassent largement ce qui avait été prévu. Vous n'avez pas réussi à faire comprendre à la population le fait que vous en épargnez autant, à quelque centaines de millions de dollars près, en annulant les travaux de construction du dernier lot de frégates et en ne poursuivant pas les travaux de construction de quatre sous-marins de classe Obéron.

M. Beatty: J'essaie d'en faire la remarque à la première occasion. Je reconnais avec vous que les gens s'imaginent que nous nous rendons au magasin Au Printemps à Paris ou chez Harrods à Londres, que nous signons un chèque de 8 milliards de dollars et que nous rentrons avec une flotte qui n'était pas prévue au budget. Je serai reconnaissant au comité de tout ce qu'il fera pour améliorer la situation, c'est-à-dire mieux informer les gens.

Je viens tout juste de visiter certaines régions de l'Est et de l'Ouest du Canada, où je me suis adressé à des groupes divers. Je me suis aperçu que les gens cessent de s'inquiéter lorsqu'ils sont mis au courant. Mais s'ils ne sont pas renseignés, s'ils croient que ces sous-marins seront à armement nucléaire plutôt qu'à propulsion nucléaire ou qu'il faut des crédits supplémentaires, ils s'inquiètent. Lorsque les gens sont renseignés, ils se disent, «c'est logique et ça nous aidera pour la première fois à bien défendre le Canada et permettra à nos convois de se rendre en Europe en période de conflit.»

Le sénateur Buckwold: Nous entendons parler d'un programme de 8 milliards de dollars qui durera plus de 25 ans. D'ici peu, vous passerez une commande pour huit ou dix sous-marins.

M. Beatty: De dix à douze sous-marins.

Le sénateur Buckwold: J'imagine que le nombre dépendra du prix. Vous nous dites ensuite qu'il nous en coûtera 300 millions par an. Les sous-marins seront-ils livrés dans vingt-cinq ans ou en aurons-nous un tous les trois ans, par exemple. Je ne comprend pas très bien cette formule et je ne crois pas que le public y arrive non plus.

M. Beatty: Le programme va durer 25 ans. Pendant cette période, le Canada doit acquérir dix à douze sous-marins à propusion nucléaire. Voici notre calendrier: cet été, nous comptons choisir le pays d'orgine du sous-marin, soit la France ou la Grande-Bretagne. Nous passerons ensuite à la définition du financement du programme. C'est à ce moment-là que les entreprises canadiennes se feront concurrence pour le contrat de construction de sous-marins ici même au Canada. Le premier sous-marin devrait être livré en 1996 et le dernier, dans 25 ans. Je crois qu'ils sont mis en service à des intervalles de 18 mois.

Le sénateur Buckwold: Ajouterez-vous 25 ans après 1996?

M. Beatty: Non, 25 ans à compter de maintenant. Nous devons nous dépêcher parce qu'au milieu de la prochaine décennie sans doute, nous devrons abandonner nos trois sous-marins de classe Obéron et nous voulons nous assurer que le premier sous-marin sera livré avant que nous perdions le noyau de sous-mariniers chevronnés membres de la marine. Le programme sera introduit progressivement, de la même façon que le programme de la frégate canadienne de patrouille.

[*Text*]

General Vance: We took delivery of 12 frigates over a period of 15 years at a total program cost of $8 billion.

Senator Buckwold: And it is being reduced to how many?

General Vance: That is the two batches of frigates.

Mr. Beatty: Just to set the cost in context in response to Senator Molson's point, I do not in any way minimize the fact that it is an expensive procurement. It is. Many of the procurements we have talked about before this committee—the main battle tanks, the communications systems for the forces and the frigates—are very expensive.

In terms of ability to pay, the cost of the submarine program relative to the size of our defence budget is roughly in the same ratio as the cost of the CF-18 program was to our defence budget at the time we entered into that, and it was manageable. That gave us an exceptionally capable Air Force. What we want to do now is to ensure that we have a Navy capable of defending Canada and that the Army has what it needs in terms of modern tanks and other equipment to discharge its responsibilities.

Senator Buckwold: What about the ongoing technology over 25 years? Is that likely to evolve?

Mr. Beatty: It will evolve, yes.

Senator Buckwold: Will we end up with 25-year old design?

Mr. Beatty: No. One of the bases of our negotiations with the French and usthe British is this question of technology transfer and the ability to adapt. I mentioned earlier that the Soviets have made dramatic improvements in terms of their technology. We are trying to buy a vessel which is good not simply in 1988 but good over the next quarter century as we take delivery of them. Over that time, both the nature of the threat and the nature of our submarine technology here will continue to evolve. As that happens, we will be making improvements to the submarines from model to model as we take delivery of them. We will retain the right to have those improvements in technology as we go along.

Just to give you an example of how quick the improvements have been on the part of the Soviets, when I first met Admiral Baggett—I think he would allow me to say this—the Supreme Allied Commander, Atlantic, he commented to me that if I had asked him 10 years ago where the Soviets would be in submarine technology today, he would have said they would be 10 years behind the West but that the catching up has been so dramatic that, while they are not on a par now, they have significantly closed the gap. In this area of submarine technology, the pace of change is dramatic. One of the great challenges for us has been in the purchase of torpedoes for our fleet because some of the Soviets' new, double-hulled, titanium-hulled submarines are capable of outrunning and outdiving some of the

[*Traduction*]

Le général Vance: Douze frégates nous ont été livrées sur une période de 15 ans et le coût total du programme a été de 8 milliards de dollars.

Le sénateur Buckwold: Et on réduit le nombre à combien?

Le général Vance: À deux lots de frégates.

M. Beatty: Je tiens à replacer le coût dans son contexte, en guise de réponse à l'observation du sénateur Molson. Je n'en reconnais pas moins que c'est une acquisition coûteuse. Elle l'est certes. Bon nombre des acquisitions dont nous avons parlé devant le comité, dont les chars de combat principaux, les systèmes de communication pour les Forces canadiennes et les frégates, sont des acquisitions très coûteuses.

Pour ce qui est de la capacité de payer, le rapport entre le coût du programme de construction de sous-marins dans le budget global de la défense correspond à peu près au rapport du coût du programme de construction des CF-18 dans le budget global de la défense à l'époque où nous avons conclu ce marché et on est arrivé à le faire, ce qui nous a permis de nous doter d'une armée de l'air exceptionnellement efficace. Ce qui nous intéresse maintenant c'est de veiller à ce que nous ayons une marine capable de défendre le Canada et à ce que les Forces armées canadiennes disposent des chars de combat et d'autres équipements modernes dont elles ont besoin pour s'acquitter de leur mission.

Le sénateur Buckwold: Qu'en est-il de la technologie actuelle sur une période de 25 ans? Évoluera-t-elle?

M. Beatty: Oui, elle évoluera.

Le sénateur Buckwold: Au bout du compte, aurons-nous un équipement qui a 25 ans?

M. Beatty: Non. À ce sujet, nos négociations avec la France et la Grande-Bretagne s'appuient sur ce transfert de technologie et la possibilité d'adaptation. J'ai déjà souligné que l'Union soviétique avait amélioré sa technologie de façon incroyable. Nous essayons d'acheter un vaisseau qui sera non seulement bon en 1988 mais également au cours des 25 prochaines années à partir du moment où nous en prenons livraison. Pendant cette période, la nature des dangers et la technologie canadienne en matière de sous-marin continueront d'évoluer. Au fur et à mesure que nous prendrons livraison des sous-marins, nous améliorerons le modèle. Nous conservons le droit de perfectionner la technologie en cours de route. Je vais vous donner un exemple de la façon dont les Soviétiques ont rapidement amélioré leur technologie.

Lorsque j'ai rencontré l'Amiral Baggott, le Commandant suprême des Forces alliées de l'Atlantique, pour la première fois, je pense qu'il ne s'objectera pas à ce que je raconte cela, il m'a dit que si je lui avais demandé il y a 10 ans où la technologie des Soviétiques en matière de sous-marin serait rendue, il aurait répondu 10 ans en retard sur l'Ouest, mais ils se sont si bien rattrapés que même s'ils ne sont pas sur un pied d'égalité actuellement, ils ont réussi à combler le fossé. En matière de technologie de sous-marin, les changements se sont produits à une vitesse foudroyante. L'un de nos grands défis a été de doter notre flotte de torpilles parce que certains des sous-marins soviétiques, les nouveaux à double coque et à coque en titane, sont plus rapides et descendent plus creux que certaines

[*Text*]

torpedoes available to Western navies. Even if one scored a direct hit, there could be doubts as to whether you could succeed in taking the submarine out. I do not believe that is classified technology.

Senator Buckwold: Is that because of the double hull?

Mr. Beatty: The double hull and the titanium that they use to build it.

Senator Buckwold: If you incapacitate one side of the submarine, the other side can keep it going?

Mr. Beatty: Because they use titanium in the construction, it is exceptionally strong. However, it is an example of how the threat is changing. Our technology will change as we go along.

Having said that, will the Canadian submarine fleet have to be better than the best of what the Soviets can throw against us? No, it will not. What it must do is be silent and have the capability to allow us to hear potential opponents, potential adversaries, before they can hear us. One of the advantages we have in playing in home waters is that we will be able to use undersea listening devices, which we will install. We will also be able to choose the point at which we want to engage rather than having to count on ourselves being engaged at any point. It gives us a home-team advantage, if you like.

Senator Gigantès: Minister, you and Mr. Fowler said some things which meshed into one another. You said that the Soviets have a three to one superiority in main battle tanks, in armoured helicopters, and then the general added in artillery. Mr. Fowler said, "Forget about our out-teching them or outspending them," which, if I interpret the English in a simple way, means that we are never going to catch up if we cannot outspend them. Since they have such superiority over us, if they launch an attack, what recourse do we have to stop them other than nuclear weapons?

Mr. Beatty: That is an excellent question, senator. Up until the present time, NATO has relied upon nuclear weapons as its final recourse. What we have said to the Soviet Union and the Warsaw Pact is that we would not have the first use of force. We would not attack them; we are a defensive alliance. But if we were attacked we would use whatever devices were necessary to defend a free Western Europe.

What we are seeing develop now is a very rapid improvement in conditions which may allow for signing of agreements to dramatically reduce the number of nuclear weapons. It means that the conventional imbalance that we see today will become that much more important or acute unless we can reach agreement on the conventional side as well or unless the West is prepared to ensure that it can keep up.

In the past, the West has tended to rely upon nuclear weapons as a backstop because they were less expensive than fielding the men and the equipment that were necessary to maintain a conventional balance in Europe. I think the point Mr. Fowler is making is that, in the past we have tended to be

[*Traduction*]

des torpilles dont sont équipés les navires du bloc de l'Ouest. Même si l'une des torpilles atteint directement sa cible, il n'est pas sûr que vous réussissiez à retirer le sous-marin. Je ne pense pas que ces renseignements soient secrets.

Le sénateur Buckwold: Est-ce à cause de la double coque?

M. Beatty: La double coque et le titane qui sert à sa fabrication.

Le sénateur Buckwold: Si vous mettez hors d'état un côté du sous-marin, celui peut continuer grâce à l'autre côté.

M. Beatty: C'est parce qu'ils se servent de titane pour les construire qu'ils sont solides à ce point. Je veux simplement montrer à quel point la menace a changé. Notre technologie s'améliorera au fil des ans.

Ceci étant dit, la flotte de sous-marins canadiens devra-t-elle être supérieure au meilleur des sous-marins soviétiques? Non, elle n'aura pas à être meilleure. Nos sous-marins devront être silencieux et nous permettre d'entendre un adversaire éventuel avant qu'il ne nous entende. L'un des avantages que nous avons à évoluer dans nos eaux territoriales est que nous sommes en mesure d'installer des dispositifs d'écoute sous-marins. Nous pourrons également décider à quel moment nous voulons nous engager, au lieu d'avoir à se débrouiller une fois l'engagement pris. C'est un peu comme avoir l'avantage de la glace.

Le sénateur Gigantès: Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre et vous-même Monsieur Fowler avez donné des renseignements qui s'imbriquent les uns dans les autres. Vous avez affirmé que les Soviétiques possédaient une supériorité de 3 contre 1 au niveau des chars de combat principaux, des hélicoptères blindés et de l'artillerie. Monsieur Fowler a di «Nous ne pouvons pas développer une technologie plus avancée ni dépenser plus qu'eux. Si j'interprète l'anglais d'une façon simple, cela signifie que nous ne les rejoindrons jamais si nous ne dépensons pas plus qu'eux. S'ils ont une si nette supériorité et qu'ils déclenchent une attaque, de quelle façon pouvons-nous les arrêter autrement qu'avec des armes nucléaires?

M. Beatty: C'est une excellente question, Monsieur le sénateur. Jusqu'à présent, l'OTAN en dernier recours aurait fait appel à l'armement nucléaire. Nous avons dit à l'Union soviétique lors de la signature du pacte de Varsovie que nous n'utiliserions pas la force les premiers, que nous ne les attaquerions pas. Nous sommes une alliance défensive, mais si nous sommes attaqués, nous utiliserons les armes nécessaires pour assurer la liberté de l'Europe de l'Ouest.

Ce que nous voyons se développer actuellement est une amélioration très rapide des conditions qui peuvent permettre la signature d'ententes visant à réduire considérablement le nombre d'armes nucléaires. Cela signifie que le déséquilibre actuel au niveau de l'armement conventionnel deviendra de plus en plus important ou crucial tant que nous ne concluerons pas d'entente au sujet de l'armement conventionnel, ou que les pays de l'OTAN ne seront pas prêts à rester dans la course.

Dans le passé, le bloc de l'Ouest a eu tendance à s'appuyer sur les armes nucléaires parce que c'était plus économique que de maintenir les hommes et le matériel nécessaires à l'équilibre des forces conventionnelles en Europe. Je pense que ce que Monsieur Fowler a dit est que par le passé, nous avons eu ten-

[*Text*]

somewhat contemptuous about Soviet technology. In some ways it may have been justified in the past, and still NATO maintains a qualitative edge over the Warsaw Pact in many areas.

Having said that, the Soviets have made enormous strides, and they would not be arriving at the front in Ladas; they would be arriving at the front in very capable machinery.

How do we hope to deal with this? We hope to deal with it in a number of ways. We would like to see the principle that was incorporated in the INF Agreement followed through in conventional arms agreements as well. The Soviets agreed to cut disproportionately the number of launch systems which they were getting rid of in the INF Agreement. They acknowledged the fact that they had numerical superiority, and they agreed that they would abolish several times as many as the West did. So the principle of unequal cuts was accepted. We would like to see the same principle accepted in the case of the conventional imbalance there is today, by saying, "Let us both reduce the level of troops and armaments, but let us bring it down to a point of rough parity."

The other key point made by Mr. Fowler was that there seemed to be the attitude in the 1960s and 1970s that the democracies could outspend the Soviet Union. We are wealthier countries, and we are more successful industrially. If the Soviets were intent on an arms race, we could ultimately win something like that because our economies are so much larger. The difference is that the Soviet Union is a dictatorship and the Western democracies have military budgets based on consent. You reach a break point beyond a certain point where democratic electorates will not consent to have their money used for military spending. This is not as grave a problem in a dictatorship as it is in a democracy.

What we learned in the 1960s and 1970s was that the Soviets could match us in terms of spending and could make enormous strides. Within the Soviet union, we are also seeing signs of openness and flexibility on the part of General Secretary Gorbachev which would have been inconceivable even two years ago. I do not think any of us two years ago would have envisaged the INF Agreement taking place or that we might be standing on the threshold of the 50 per cent cut on strategic weapons or that we might get an agreement to ban chemical weapons.

The proof of the pudding will be in the eating. We will know whether Soviet intentions are real by their seriousness at the negotiating table, but there is the prospect for improvement there. There seems to be a recognition on the part of the General Secretary that the Soviet economic system has been a total failure, and that it is important for him, if perestroika is to work, to be able to rechannel some of their economy from military spending to the civil sector. The way to do that is to reach agreement on arms control. It may be serendipitous as opposed to being good planning on our part, but we may be at a point in history right now where the potential for the meaningful stabilizing of arms reductions could be greater now than ever before—certainly in my lifetime.

[*Traduction*]

dance à mépriser quelque peu la technologie des Soviétiques. D'une certaine façon, c'était peut-être justifié et l'OTAN a encore un léger avantage qualificatif dans plusieurs domaines sur le pacte de Varsovie.

Mais, depuis les Soviétiques ont fait des pas de géant, et ils n'arriveront pas au front en Lada, mais avec un équipement très sophistiqué.

Qu'allons-nous faire? Nous espérons régler ce problème de plusieurs façons. Nous aimerions que le principe sur lequel s'appuie l'Accord conclue sur les INF fasse également partie des ententes sur l'armement conventionnel. Les Soviétiques ont accepté de réduire disproportionnellement le nombre de systèmes de lancement dont ils se débarrassaient à l'issue de l'Accord sur les INF. Ils ont admis qu'ils avaient une supériorité numérique et ils ont accepté de réduire leurs arsenaux jusqu'au niveau de ceux du bloc de l'Ouest. Le principe des réductions inégales a été accepté. Nous aimerions que le même principe soit adopté dans le cas du déséquilibre de l'armement conventionnel actuel. Nous dirions «Réduisons tous deux le nombre d'hommes et d'armements, et tâchons d'en arriver à un niveau plus ou moins égal.»

L'autre point important soulevé par monsieur Fowler est que les sociétés démocratiques dans les années 60 et 70 pensaient qu'elles pouvaient dépenser plus que l'Union soviétique. Nos pays étaient plus riches et plus industrialisés. Si les Soviétiques se lançaient dans une course aux armements, nous aurions le dessus en fin de compte parce que nos économies étaient beaucoup plus fortes. La différence est que l'Union soviétique est une dictature et que les budgets militaires des démocraties occidentales s'appuient sur un consensus. Vous en venez à un point de rupture au-delà duquel la population ne veut plus que son argent soit dépensé à des fins militaires. Le problème n'est pas aussi grave sous une dictature qu'il l'est sous une démocratie.

Ce que nous avons appris au cours des années 60 et 70 est que l'Union soviétique pouvait dépenser autant que nous et pouvait faire des pas de géant. Le Secrétaire général, Mikkail Gorbachev, fait également preuve d'ouverture et de souplesse, ce qui était inconcevable il y a à peine deux ans. Personne d'entre nous, il y a deux ans, ne pouvait envisager la possibilité qu'un Accord sur les INF soit signé, ou que nous soyons sur le point de réduire l'armement stratégique de 50 p. 100 ou de signer une entente pour interdire les armes chimiques.

Nous le croirons quand nous le verrons. Nous saurons si les intentions des Soviétiques sont sérieuses lors des négociations; mais il y a une perspective d'amélioration. Le Secrétaire général semble admettre que le système économique soviétique a été un échec total et qu'il considère important, si la parastrika peut fonctionner, de diriger certains des fonds consacrés à la défense au secteur civil. La façon de le faire est de conclure une entente sur le contrôle des armements. C'est peut-être plus un geste fortuit qu'une bonne planification de notre part, mais nous sommes actuellement à un point où la possibilité de réellement équilibrer la réduction des armements est plus forte qu'elle ne l'a jamais été auparavant du moins au cours de ma vie.

[*Text*]

Senator Gigantès: Mr. Minister, either we assume that the Soviet Union will seek an accommodation in trying to avoid war and that it will do this proportionate cutting of its forces or we assume that there may be a conventional war and that they will want to attack us, in which case they will not cut their forces. If we make the second assumption, then your initial response, that we need to be prepared for a conventional war and convoys across the Atlantic, stands. If we assume the second, it does not. If we assume the first and we cannot outspend the Soviets or out-tech them; if we have to rely on nuclear weapons, then 30 days' sustained ability seems just about right, because there will be a nuclear war. Those seem to be your arguments, as I see them.

Mr. Beatty: Senator, you propose stark options, and I accept the basis upon which you do that. But let us go back to the basic assumptions. I do not believe that war, either nuclear or conventional, is inevitable. I believe it is definitely avoidable, but it is avoidable through the pursuance of prudent policies. Does the fact that it is avoidable mean that we should not attempt to defend ourselves? No, it does not. A prudent security policy requires to we be able to ensure our protection at the lowest possible level of armament.

Are there incentives for the Soviet Union not to engage in war? Yes, there are. The fact is that with nuclear war, everybody loses. If the Soviets believe in the inherent superiority of their system, let them prove it in civil rather than military competition.

There is not much left to dominate after a nuclear war. If General Secretary Gorbachev believes, as I believe he does, that it is important for the Soviets to begin to make fundamental changes in the structure of their society, then they have to be less a militaristic society. This gives an incentive for them to be open in a way that they just were not open before. Gorbachev is not Brezhnev.

Does this mean that all is well? No, it does not. As Lord Carrington pointed out, the reforms may be real in the Soviet Union, but it is their economy, not ours, that they want to make more efficient. It is their country, not ours, that they want to make more powerful and influential. In the negotiations that will take place, the goal of the Soviets will be to promote the interests of the Soviet Union and of the Warsaw Pact. That is not surprising, nor do we begrudge them that. Our goal in the negotiations must be to ensure that our freedoms are not diminished and that our security is not threatened.

Mrs. Thatcher has said that we can negotiate with the Soviets because our security is assured. We do not seek to threaten them but we do seek a level of security for both sides at the lowest possible level of armament. The greatest threat to us is instability. That is the great threat to both sides and that is what could cause nuclear war. Allowing each side to maintain its security at the lowest possible level of armament would be the best way to promote peace.

[*Traduction*]

Le sénateur Gigantès: Monsieur le ministre, ou nous supposons que l'Union soviétique cherchera à en arriver à un compromis pour éviter la guerre et effectuera cette réduction proportionnelle de ses forces, ou nous supposons qu'il y aura peut-être une guerre classique et que l'Union soviétique aura l'intention de nous attaquer et ne réduira donc pas ses forces. Si nous retenons la seconde hypothèse, votre réaction initiale, à savoir envisager une guerre classique et des convois dans l'Atlantique, est juste. Si nous retenons la première hypothèse, elle ne l'est pas. Si l'on retient la seconde hypothèse et qu'on ne peut dépasser les Soviétiques sur le plan des dépenses engagées ou de la technologie, s'il faut compter sur le recours aux armes nucléaires, alors il faudra pouvoir tenir 30 jours simplement parce qu'il y aura une guerre nucléaire. Ce sont les deux arguments que vous avancez il me semble.

M. Beatty: Monsieur le sénateur, vous proposez une alternative rigide et je reconnais le bien-fondé des arguments sur lesquels vous vous appuyez. Mais revenons aux hypothèses initiales. Je ne pense pas que la guerre, avec des armes nucléaires ou classiques, soit inévitable. Je pense qu'elle est tout à fait évitable si l'on adopte des politiques prudentes. Est-ce que le fait que la guerre soit évitable signifie que nous ne devrions pas essayer de nous défendre? Absolument pas. Une politique de sécurité prudente exige que nous soyons en mesure d'assurer notre protection avec le moins d'armements possibles.

Existe-t-il des raisons susceptibles d'inciter l'Union soviétique à ne pas faire la guerre? Absolument, car s'il y a une guerre nucléaire, il n'y aura que des perdants. Si les Soviétiques sont convaincus de la supériorité inhérente de leur système, qu'ils le prouvent en soutenant la concurrence sur le plan civil plutôt que militaire.

Après une guerre nucléaire, il ne restera pas grand'chose à dominer. Si le Secrétaire général Gorbachev croit, comme je le pense, que l'Union soviétique a intérêt à modifier en profondeur son organisation sociale, il faut qu'elle rende sa société moins militariste. Cette situation l'incite à être beaucoup plus ouverte qu'elle ne l'était auparavant. Gorbachev n'est pas Brezhnev.

Est-ce que cela signifie que tout va pour le mieux? Aucunement. Comme l'a souligné Lord Carrington, les réformes mises en œuvre en Union soviétique sont peut-être réelles, mais c'est l'économie de ce pays et non la nôtre qu'elles visent à rendre plus efficace. C'est ce pays, et non le nôtre, qu'elles visent à rendre plus puissant et plus influent. Dans les futures négociations, les Soviétiques essaieront de défendre les intérêts de l'Union soviétique et du Pacte de Varsovie. Cela n'est pas étonnant et nous ne pouvons le leur reprocher. Dans les négociations, notre objectif devra être la défense de nos libertés et de notre sécurité.

Madame Thatcher a déclaré que nous pouvions négocier avec les Soviétiques parce que notre sécurité était assurée. Nous ne voulons pas les menacer, mais nous voulons que les deux parties en cause atteignent un niveau raisonnable de sécurité moyennant le moins d'armements possibles. Pour nous, la plus grande menace réside dans l'instabilité. L'instabilité représente la plus grande menace pour les deux blocs et c'est elle qui pourrait être à l'origine d'une guerre nucléaire.

[*Text*]

Mrs. Thatcher believes, as I do, that it is possible to do business, but that one should be wary; one should negotiate from a position of strength and one must ensure that the goal is not agreement for the sake of agreement but, rather, agreement for the sake of security.

Mr. Fowler: If I may, I will direct a brief comment to Senator Gigantès. Perhaps I did not make clear the context in which I made my remarks. I was trying to suggest that the key in all of this—and I hope I am not using too much jargon—is the stability of deterrence. The whole point of all of this, in maintaining a conventional balance, is to deter, to make it clear to the other side that whatever he might be contemplating for whatever part of his society is not worth it.

Therefore, I was suggesting that we can longer take comfort in the erstwhile confident belief that, "Oh, if it comes down to the crunch, we can out-tech them or out-spend them," or "if it comes to that, we can mobilize all our resources and throw it at our arms industry and do fine," or, indeed, "we are so technologically superior, that, if it comes to the crunch, it will overwhelm them." Those beliefs are longer applicable.

Senator Gigantès: On the stability of deterrence, if I may, let us think of just one "boomer" surviving on either side. The old-fashioned boomer only had 58 warheads. It could destroy 58 cities of each of the two superpowers. That, I submit humbly, is sufficient deterrence. Perhaps the strategy should be directed towards seeing that both the Americans and the Russians will have one surviving boomer—then we will be all right.

Senator Molgat: Much as I would like to pursue further the nuclear submarine question, I want to switch back, for a moment, to the matter of supplying the army. My concern here is somewhat the same as my concern on the militia, and that is whether we will put up the bucks that are required to do the things that we intend to do. If we consider the past five years, I believe that our PO & M expenditures have been growing faster than the budget deficit. The result is that our capital budget has not been growing; it is something around 26 per cent of the budget. Mr. Fowler, in a previous statement made on another occasion, said that if the equipment budget stays at 27 per cent of the defence budget over the next 15 years, we will end up with a shortfall of something of the order of $5 billion or $10 billion on the equipment side.

My question, then, is: What are the exact plans on the equipment side? What is the program? Can you provide us with the annual projections over the years as to the money that will be going specifically into capital and the money that will be going into the other side?

[*Traduction*]

La meilleure façon de favoriser la paix, c'est de permettre aux camps adverses d'assurer leur protection avec le moins d'armements possibles.

Madame Thatcher croit, et c'est aussi mon opinion, qu'il est possible de s'entendre avec l'autre camp, mais qu'il faut rester sur ses gardes. Il faut s'assurer que l'on négocie à partir d'une position avantageuse et ne pas rechercher l'entente à tout prix, mais plutôt l'entente à des fins de sécurité.

M. Fowler: Si vous me le permettez, je voudrais dire deux mots à Monsieur le sénateur Gigantès. Je n'ai peut-être pas précisé suffisamment le contexte dans lequel s'inscrivaient mes remarques. Ce que j'ai voulu dire, c'est que la clé de toute cette situation—et j'espère que je n'utilise pas un langage trop hermétique—réside dans la stabilité des moyens de dissuasion. Toute cette question de l'équilibre des armes classiques vise à la dissuasion, c'est-à-dire à montrer clairement à l'autre bloc que tout ce qu'il peut envisager pour une partie quelconque de sa société n'en vaut pas la peine.

Par conséquent, je disais que nous ne devrions plus continuer à nous dire, comme autrefois, qu'au moment critique nous pourrions les dépasser sur le plan des dépenses et de la technologie et que nous pourrons nous en tirer en mobilisant toutes nos ressources et en les consacrant à l'industrie des armements, ou encore, que nous sommes tellement supérieurs technologiquement que, le moment venu, nous allons les écraser. Ces croyances ne tiennent plus.

Le sénateur Gigantès: À propos de la stabilité des moyens de dissuasion, supposons qu'il subsiste un seul sous-marin lanceur de missiles balistiques dans un camp seulement. L'ancien sous-marin lanceur de missiles balistiques n'avait que 58 cônes de charge. Il pouvait détruire 50 villes dans chacune des deux superpuissances. Cela représente, à mon humble avis, un moyen de dissuasion suffisant. Il faudrait peut-être faire en sorte que les Amériains et les Russes se retrouvent chacun avec un seul sous-marin lanceur de missiles balistiques. Le problème serait réglé.

Le sénateur Molgat: Je voudrais bien approfondir davantage la question des sous-marins nucléaires, mais je veux revenir pour quelques instants à la question de l'approvisionnement de l'armée. Mes préoccupations sont les mêmes que pour la milice. Je me demande si nous allons fournir les sommes nécessaires à la réalisation de nos objectifs. Si nous examinions les cinq dernières années, nous voyons que les dépenses relatives au personnel, au fonctionnement et à l'entretien ont augmenté plus rapidement que le déficit budgétaire de sorte que notre budget d'immobilisation est resté le même; il représente environ 26 pour cent du budget. Monsieur Fowler a déclaré, à une autre occasion, que si le budget d'équipement continuait à représenter 27 pour cent du budget de la défense pendant les 15 prochaines années, nous nous retrouverions avec un manque de fonds d'environ 5 à 10 milliards de dollars en ce qui concerne l'équipement.

Ma question est la suivante. Quels sont les projets précis en matière d'équipement? Quel est le programme? Pouvez-vous nous fournir des prévisions annuelles en ce qui concerne les projets d'immobilisation et les sommes qui seront investies pour l'autre fin?

[*Text*]

Mr. Fowler: Senator Molgat, I believe you are quoting something I said on a previous occasion.

Senator Molgat: That is right.

Mr. Fowler: I believe I was explaining the amount of money that, with the funding formula mentioned in the white paper, we anticipated would be available for capital projects over the next 15 years and the shortfall. But the shortfall was that amount that would not be generated by 2 per cent real growth over 15 years. In other words, the $5 billion to $10 billion I spoke of was the amount I anticipated we would need in what we are calling "bumps" over the 15 year period.

As you are aware, when the government, at the end of last year, approved the second phase of six frigates in the twelve-ship frigate program, a significant proportion, about 60 per cent of the cost of the second phase of the frigate program over the next five years, was a "bump". Therefore, what I am saying is that to meet all of our capital requirements, bumps like that for the major projects would have to add up to somewhere in the area of between $5 billion and $10 billion in constant dollars over the next 15 years.

General Vance: To put it just the reverse, if we do not get bumps of a similar kind, we will be short.

Senator Molgat: Are there available somewhere the exact projections, year by year, as to when those bumps will come, how big the bumps will be and exactly what we will be facing? You have told us that this is a 15-year program. If it is, then you must have your cost projections. This is what I would like to see to ensure that we do, indeed, get what it has been said we are going to get. Otherwise, I am afraid that we are going to see some suffering in one program or area, and the one who will suffer, I remain convinced, will be the army. I say that because the kind of equipment bought and the kind of commitments made by the army are much easier to get out of than the commitment to a program on nuclear submarines or to the purchase of the CF-18. In that sort of program you are locked, but that is not the case on the army side. If we are convinced that that is an important element, then I want to know how and when you are going to do it.

Mr. Fowler: Senator, the short answer is that we cannot give you those projections over 15 years. Governments fix their financial projections either in one-year increments or, if they are very lucky, five-year increments in terms of specific references. There will be many governments between now and the end of 15 years, and many administrations.

Mr. Beatty: There will be many elections, also.'

The Chairman: Let's not pursue this subject further.

Mr. Fowler: It depends on your defintion of "government." No government can project beyond a foreseeable point in time in any definite fashion. So we cannot tell you with certainty that any particular capital program will come in at a specific point and end at a specific point.

[*Traduction*]

M. Fowler: Monsieur le sénateur Molgat, je pense que vous citez ce que j'ai dit à une autre occasion.

Le sénateur Molgat: C'est exact.

M. Fowler: Je pense que je faisais allusion aux sommes qui, selon la formule de financement mentionné dans le Livre Blanc, seraient disponibles pour les projets d'immobilisation au cours des 15 prochaines années et au manque de fonds prévu. Mais ce manque était le montant qui ne serait pas généré par un taux de croissance réelle de 2 pour cent au cours d'une période de 15 ans. En d'autres termes, le montant de 5 à 10 milliards de dollars dont j'ai parlé représentait le montant dont nous aurions probablement besoin pour les rajustements à la hausse au cours de cette période de 15 ans.

Vous n'êtes pas sans savoir que, lorsque le gouvernement a approuvé, à la fin de l'année dernière, la seconde phase du programme d'acquisition de 12 frégates, une importante proportion (soit environ 60 pour cent) du coût de la seconde phase du programme d'acquisition de frégates pour les cinq prochaines années représentait un rajustement à la hausse. Par conséquent, je dit que pour faire face à tous nos besoins en capital, les rajustements de ce genre pour les principaux projets devront atteindre 5 à 10 milliards dde dollars (constants) au cours des quinze prochaines années.

Le général Vance: Inversement, si nous n'obtenons pas ces rajustements à la hausse, nous allons être à court.

Le sénateur Moglat: Y a-t-il des prévisions annuelles exactes qui spécifient le calendrier et l'envergure de ces rajustements et qui indiquent clairement ce qui nous attend. Vous nous avez dit qu'il s'agissait d'un programme d'une durée de quinze ans. Vous devez alors sûrement connaître les coûts éventuels. C'est ce que je voudrais voir pour m'assurer que nous allons vraiment recevoir tout ce qui est prévu. Sinon, je crains qu'un programme ou un secteur soit pénalisé, et ce sera l'armée, j'en suis convaincu. Cette assertion se fonde sur le fait qu'il est beaucoup plus facile de se libérer des engagements de l'armée, en raison de la nature du matériel acheté, que des engagements découlent d'un programme d'acquisition de sous-marins nucléaires ou d'achat de CF-18. Il est impossible d'abandonner ce genre de programme, mais ce n'est pas le cas en ce qui concerne l'armée. Si nous sommes convaincus qu'il s'agit d'une mesure importante, je désire savoir quand et comment vous allez l'appliquer.

M. Fowler: M. le sénateur, nous ne pouvons tout simplement pas vous fournir de telles prévisions pour une période de quinze ans. Le gouvernement établit des prévisions financières précises pour un an ou, à tout le mieux, pour une période de cinq ans. Il y aura un bon nombre de gouvernements d'ici quinze ans, et autant d'administrations.

M. Beatty: Il y aura aussi de nombreuses élections!

Le président: Laissons cette question de côté!

M. Fowler: Tout dépend de ce que vous entendez par «gouvernement». Comme aucun gouvernement ne peut faire des prévisions précises au-delà d'une certaine période prévisible, nous ne pouvons vous certifier que la réalisation d'un projet d'immobilisations particulier commencera à telle date et prendra fin à telle autre date.

[*Text*]

Mr. Beatty: However, we are anticipating great stability in our plan.

Senator Molgat: I agree that you cannot tell us that government "X" in year 1998 will be prepared to do that, but surely you can tell us that "In order to achieve what we say in the white paper will happen by year 2002, here is what it will cost year by year by year." Otherwise, if you do not have that, how can you tell us that this is what you want to achieve? All I am asking is how much money it will cost the Canadian taxpayer year by year by year—capital and PO&M—to achieve what you tell us you want to achieve.

The Chairman: In other words, define your bumps more carefully.

Senator Molgat: That is right; tell us when. Why should I believe you? In the past it has not happened.

Mr. Beatty: The difference is that it is in the process of happening now, senator, and we have tangible evidence of that—the same as it is in the case of the reserves.

What we outlined in the white paper was a rolling five-year plan. Our planning will be done on the basis of those rolling five-year plans and going back to cabinet colleagues each year. The pace at which we implement will depend, obviously, on the shape of the economy. I do not know, say, in 1995, what the debt to GDP ratio will be, for example. If it is low, we can move ahead more quickly; if it is not, we may take more time. It is impossible at this point to look ahead the whole 15 years and give you the figures that you are looking for. We are trying to bring this in on a phased basis on a rolling five-year plan as we go ahead, each year pushing it out one more year.

Senator Molgat: So you do not have a financial projection for the white paper.

Mr. Beatty: If you are saying, "Can you project that whole time with any certainty," no, you cannot.

Senator Molgat: You are projecting the objectives in numbers of manpower, programs and so on, but you are not projecting the cost figures.

Mr. Beatty: That is right. We are projecting numbers, for example. We have a blueprint in terms of where we want to be at the end of 15 years, but the pace of implementation, the speed at which it is done, and, to some extent, the order in which it is done, will depend on conditions as they change from year to year.

There is no way that the Department of Finance, for example, can tell you what the budget will be 15 years from now for the Government of Canada—or that any other department could. What we can and need to do in our planning is to have some sort of coherent map or blueprint in terms of the direction in which we would like to go and what sort of structure we would like to have at the end of the day. Our ability to perceive

[*Traduction*]

M. Beatty: Nous prévoyons cependant que la réalisation de notre projet se fera de façon très stable.

Le sénateur Molgat: Je comprends que vous ne soyez pas en mesure de nous certifier que l'administration «X», en 1998, sera disposée à accomplir cela. Toutefois, vous pouvez certainement nous dire que, pour réaliser ce qui est décrit dans le Livre blanc d'ici l'an 2002, il en coûtera tant par année. Sinon, si vous ne nous donnez pas ces précisions, comment pouvez-vous nous dire que c'est la ce que vous voulez réaliser? Tout ce que je désire savoir, c'est ce qu'il en coûtera chaque année aux contribuales canadiens en dépenses d'immobilisation et en dépenses relatives au personnel, au fonctionnement et à l'entretien pour réaliser ce que vous envisagez.

Le président: En d'autres termes, définissez vos rajustements à la hausse de façon plus précise.

Le sénateur Molgat: C'est juste. Dites-nous quand se produiront ces rajustements. Pour quelle raison devrais-je vous croire? Dans le passé, cela ne s'est pas produit.

M. Beatty: La différence, c'est que cela est en train de se produire. Et nous en avons la preuve, comme pour ce qui concerne les réserves.

Dans le Livre blanc, nous avons décrit un plan quinquennal continu. Notre planification se fera selon ces plans quiquennaux continus et par la consultation annuelle des membres du cabinet. Le calendrier de réalisation des objectifs dépendra évidemment de la situation économique. J'ignore, par exemple, quelle proportion du Produit intérieur brut représentera la dette. Si ce ratio est peu élevé, nous pourrons progresser plus rapidement. Sinon, il faudra aller moins vite. Il est impossible pour l'instant d'envisager les quinze années qui suivent et de vous donner les chiffres que vous recherchez. Nous essayons de réaliser cela graduellement, selon un plan quinquennal continu, en ajoutant chaque année une année de plus.

Le sénateur Molgat: Ainsi, vous n'avez pas de projection financière pour le livre blanc.

M. Beatty: Si vous dites «Pouvez-vous faire des projections pour tout ce temps-là avec certitude?» Non nous ne pouvons pas.

Le sénateur Molgat: Mais vous faites des projections d'objectifs pour ce qui est des effectifs, des programmes et ainsi de suite, mais vous ne faites pas de projections pour les coûts.

M. Beatty: C'est vrai. Nous faisons des projections de nombres, par exemple, nous avons un plan qui dit «à la fin de quinze ans, où voulez-vous être? Le rythme de la mise en œuvre, la vitesse d'exécution et, dans une certaine mesure, l'ordre de réalisation dépendront des conditions qui évoluent d'année en année.

Ce n'est pas possible que le ministère des Finances, par exemple, vous dise quel sera le budget du gouvernement du Canada dans quinze ans d'ici, ou qu'un tout autre Ministère le fasse d'ailleurs. Ce que nous pouvons et que nous devons faire dans notre planification est d'avoir un sorte de schèma ou de plan cohérent pour ce qui est de l'orientation que nous aimerions adopter et du genre de structure que nous voudrions avoir à la fin de la journée. Notre capacité à percevoir cela, que ce

[*Text*]

that, either before, during or after the time frame in question, will depend on circumstances as we go along.

As a corollary to that, one of the undertakings I have given is that we will be issuing annual updates on the white paper in which we will fill parliamentarians and Canadians in on the developments that will have taken place in the previous year and will have an impact either on the rate of implementation of the white paper or on the assumptions underlying the white paper. We issued the first of those this spring and intend to do the same thing in subsequent years as well.

If, for example, a conventional balance were reached in Europe at much lower levels of armaments and a decision were made that we could begin to repatriate troops from Europe as a result of negotiation—something which is not imminent—it would certainly affect the assumptions in the white paper and the sort of procurement that we would be doing.

Similarly, if there were dramatic changes in naval technology—and there are programs under way at the present time to render the seas visible—so that the stealth factor in the submarines was lost, you would want to reconsider a submarine program. We could have dramatic changes in either technology or the strategic picture in other areas that would cause us to accelerate the pace. All of that is conditional upon the economic health of the country and our ability to pay. Looking out 15 years from now, any attempt to give you the sort of figure you are asking for would be dishonest on my part, in that there are so many imponderables that it is impossible to answer.

Senator Molgat: I quite appreciate that things can change greatly in that period of time, but when you are giving us figures—for example, that by the year 2002 there will be 51,000 regular army militia people; 7,000 in the primary reserves and 30,000 regulars—then that is an assumption. That same assumption should carry with the cost figure. But if you do not have it, okay. Can you give it to us as far ahead as you have it? Not tonight; I am quite happy to have it later.

Mr. Beatty: I do not want to get ahead of the Minister of Finance on this in terms of the fact that each fall I have to go back to cabinet colleagues and take the rolling five-year plan. The current assumptions were included in the current budget. I do not know whether I can, with propriety, go ahead of my cabinet colleagues on this to give you those figures; that is the only constraint. Each year, as the budget comes down, we release the figures.

The Chairman: And you will get a little closer to the ultimate.

Mr. Beatty: At the end of 15 years we will know for sure, yes!

Senator Doyle: I had a number of questions that had to do with costs, but we have been bouncing costs quite a bit now, so I will reduce them to a single question.

[*Traduction*]

soit avant, pendant ou après la période de temps en question, dépendra des circonstances en évolution.

En corollaire, l'une des mesures que j'ai entreprise est que nous publierons des mises à jour annuelles du livre blanc dans lesquelles nous tiendrons les parlementaires et les Canadiens au courant des développements qui auront eu lieu au cours de l'année précédente et qui ont eu un impact soit sur le rythme de la mise en œuvre du livre blanc soit sur les suppositions qui sous-tendent le livre blanc. Nous avons publié la première de ces mises à jour ce printemps et nous avons l'intention de faire de même au cours des années ultérieures.

Si, par exemple, on atteignait un équilibre en Europe à des niveaux bien inférieurs d'armements classiques et que la décision était prise de commencer à rapatrier les troupes à la suite des négociations—fait qui n'est pas imminent—cela influerait certainement sur les suppositions du livre blanc et sur le genre d'acquisitions que nous ferions.

De la même façon, s'il y avait des changements dramatiques dans la technologie navale—et il y a des programmes en cours pour rendre les mers visibles de manière que le facteur d'indétectabilité des sous-marins soit perdu—vous voudriez reconsidérer le programme des sous-marins; ou encore nous pourrions avoir des changements dramatiques dans la technologie ou dans l'image stratégique dans d'autres secteurs, ce qui nous entraînerait à accélérer le rythme. Tout cela dépend de la santé économique du pays et de notre capacité à payer. Vous me demandez de faire des prévisions pour les quinze années qui suivent, mais toute tentative de ma part de vous donner le genre de chiffres que vous demandez serait malhonnête car il y a tant d'impondérables qu'il est impossible de répondre à cette question.

Le sénateur Molgat: Je comprends tout à fait que les choses puissent évoluer énormément au cours de cette période de temps, mais lorsque vous nous donnez des chiffres, par exemple, que vers l'année 2002, il y aura 51 000 hommes de la milice dans l'armée régulière, 7 000 dans les premières réserves et 30 000 dans la force régulière, eh bien, c'est une supposition. Cette même supposition pourrait également donner les chiffres de coûts. Mais si vous ne les avez pas, c'est d'accord. Pouvez-vous nous donner des prévisions pour aussi loin que vous les avez? Pas ce soir; je serais heureux de les avoir plus tard.

M. Beatty: Je ne veux pas devancer le ministre des Finances sur ce point car, chaque automne, je dois aller voir les collègues du cabinet et reprendre le plan quinquennal continu. Les suppositions actuelles se trouvaient dans le budget courant. Je ne sais pas si je peux, en toute honnêteté, devancer mes collègues du cabinet et vous donner ces chiffres; c'est la seule contrainte. Chaque année, à la présentation du budget, nous donnons les chiffres.

Le président: Et vous vous rapprocherez des prévisions finales.

M. Beatty: A la fin de quinze ans, nous les connaîtrons, bien sûr!

Le sénateur Doyle: J'avais un certain nombre de questions qui portaient sur les coûts, mais nous avons joué à la balle avec

[*Text*]

You spoke a few moments ago about outspending the Soviet Union. What is the definition of "outspending"? How are you monitoring, or are you monitoring, what is happening in Washington at present in the matters of defence procurement? Are we being given some cooperation, some help? Many of the companies that they are investigating—and we are told they are about to charge them—are companies that I would assume Canada has been doing business with over a long period of time. At the moment it is primarily a matter of great concern in the United States. Other matters seem to have taken centre stage here, but I am genuinely hopeful that you will be able to tell us that we have our man in Washington watching this carefully.

Mr. Beatty: First, in terms of outspending, I am talking in terms of output; what can the Soviets and the Warsaw Pact put into the field relative to what we can put into the field for whatever the cost per unit?

Senator Doyle: I was not confusing that, I was just using it as a line into the question of spending.

Mr. Beatty: Just as a matter of interest to you, the Soviet Union appears to be spending between 17 and 20 per cent of GNP on the military; the Americans spend about 8 per cent; the average in NATO is 4.3 per cent; and we are spending 2.2 per cent today. Only the grand duchy of Luxemburg, and Iceland, which does not have a military, are less than Canada, and we are roughly in a tie with Denmark; it is not certain who is edging the other out.

Now, as far as the situation in the United States is concerned, it is worrisome to hear the reports that are coming out of there. Our defence liaison people will be keeping close contact with the Americans. At the present time a criminal investigation is under way. We would not want to interfere in that investigation, but we will be looking at the implications for Canada of any charges that are laid, for example, against Canadian suppliers, and we will be following very closely any developments that take place, because we are as determined as the Americans should be to ensure that there is no bilking of Canadian taxpayers.

Colleagues of yours have made the point, quite correctly, that for us to hit all the targets in the white paper requires that we do it well and that we do not spill money. There must be upon us a discipline that requires that all these programs be well managed and that the suppliers maintain their responsibilities with integrity. So we will be policing it very closely.

Senator Doyle: Mr. Chairman, I would like to make the comment that this is one of those times when it is a comfort to have a defence minister who is a former solicitor general.

Senator McElman: First, I would like to make a brief comment on the minister's reference to Luxembourg and Denmark. Such comparisons are somewhat like comparing apples and oranges, in that, for example, we do not include the RCMP and certain municipal police forces in our NATO mili-

[*Traduction*]

les coûts depuis un moment déjà et je vais donc me limiter à une seule question.

Vous avez parlé il y a quelques instants de dépenser plus que l'Union Soviétique. Quelle est la définition de «dépenser plus»? Comment surveillez-vous, ou bien surveillez-vous, ce qui se passe à Washington pour l'instant dans les questions d'approvisionnement de la défense? Est-ce que nous avons une certaine collaboration, de l'aide? Bien des compagnies qui font l'objet d'une enquête—et feront probablement l'objet de poursuites—sont des compagnies avec lesquelles le Canada a fait des affaires pendant de longues périodes de temps, je suppose. Pour l'instant, c'est essentiellement une question très préoccupante aux États-Unis; d'autres questions semblent avoir pris le pas ici, mais j'espère sincèrement que vous pourrez nous dire que notre homme à Washington surveille la situation très soigneusement.

M. Beatty: Premièrement, pour ce qui est de «dépenser plus», je parle de contribution; qu'est-ce que les Soviétiques et le Pacte de Varsovie apportent par rapport à ce que nous pouvons apporter, quel que soit le coût par unité.

Le sénateur Doyle: Je ne mélange pas cela; je l'utilisais tout simplement comme une amorce à la question des dépenses.

M. Beatty: Pour votre information, l'Union soviétique semble dépenser de 17 à 20 p. 100 du produit national brut dans le domaine militaire; les américains dépensent environ 8 p. 100; la moyenne de l'OTAN est de 4.3 p. 100 et nous dépensons 2.2 p. 100 aujourd'hui. Seuls le grand-duché de Luxembourg et l'Islande, qui n'ont pas de force militaire, dépensent moins que le Canada et nous sommes à peu près à égalité avec le Danemark; on ne sait pas exactement qui dépasse l'autre.

Maintenant, pour ce qui est de la situation aux États-Unis, c'est inquiétant d'entendre les rapports qui nous viennent de là. Nos agents de liaison de la défense garderont un contact très étroit avec les Américains. Pour l'instant, il y a une enquête criminelle. Nous ne voudrions pas nous mêler à cela, mais nous étudierons les répercussions sur le Canada de toutes les accusations qui seront faites, par exemple, contre les fournisseurs canadiens, et nous suivrons très étroitement tous les développements qui auraient lieu car nous sommes aussi déterminés que les Américains devraient l'être à ce qu'il n'y ait pas de tricherie contre les contribuables canadiens.

Quelques-uns de vos collègues ont souligné, assez correctement, que nous ne devrions pas jeter l'argent par les fenêtes si nous voulons atteindre toutes les cibles indiquées dans le livre blanc. Nous devons avoir une certaine discipline qui exige que tous ces programmes soient bien gérés et que les fournisseurs assument leurs responsabilités avec intégrité; nous allons surveiller cela plus étroitement.

Le sénateur Doyle: Monsieur le président, j'aimerais dire que c'est l'un de ces moments où l'on se sent bien d'avoir un ministre de la Défense qui a été un ancien solliciteur général.

Le sénateur McElman: Premièrement, j'aimerais faire un bref commentaire sur la référence faite par le Ministre au Luxembourg et au Danemark. C'est comme si l'on comparait des pommes et des oranges car nous n'incluons pas la GRC ni certaines forces de police municipales dans notre budget mili-

[*Text*]

tary budget as they do in Europe. The comparisons that are made are very often weighted quite substantially in favour of higher expenditures by our NATO partners than they should be.

Having made that comment, let me get on with my questions. I admire what you are trying to do with respect to the reserves. Have you given consideration in your budget to setting aside a very distinct and separate portion to be administered, and not easily robbed, on behalf of the reserves?

Mr. Beatty: I tried earlier to indicate that, while such a concept would have made eminent good sense in the past, when the reserves were kept separate from the force, the total force concept we are considering will involve much greater integration, with members of the regular force working side by side with reservists, often in the same units. The sort of ghettoization of reserve force budgets you suggest would prevent us from having the degree of integration we would like to have.

For example, in all our procurements we will, increasingly, be purchasing for the reserve forces at the same time as we purchase for the regulars. We have been trying to encourage full integration so that we never have to go back to the days when the reserves were looked upon as poor cousins who received hand-me-downs and as weekend warriors. By using the "total force" concept both in terms of budget and in terms of function, we will engender much greater integration between the regulars and the reserves than has been the case in the past. I do not believe at this point that it would be desirable to earmark a budget, saying that "This is what we are spending on the reserves and they will receive no more and no less."

Senator McElman: I am not as sanguine as you are, but it is your budget. Earlier you referred to CALPA, the use of commercial equipment and the provisions of Bill C-77 in that respect. I realize you made some comments about crews, but is there anything in Bill C-77 which would permit us to task existing crews in emergencies?

Mr. Beatty: Yes. Mr. Fowler would like to respond to your point with regard to the comparisons between countries. One of the things NATO has spent a good deal of time on is the attempt to minimize the amount of cheating that takes place in these international comparisons.

Mr. Fowler: NATO spends probably too much time auditing and comparing national defence expenditures. Everybody gets the same credit for the same kind of expenditure, and it is a very complicated formula. I am sure that Mr. Davies could speak to it at greater length, but the European members do not get a free ride in certain areas versus our areas of concern. We insist in NATO forums that we are different in a number of ways and that, therefore, we deserve higher credits here and there. For example, we have this vast, cold country which we spend a great deal of time heating and traversing. The Europeans spend less in that regard and thus spend less on defence expenditures. Basically, there is no easy explanation for the discrepancies and figures the minister has spoken of.

[*Traduction*]

taire de l'OTAN, comme ils le font en Europe. Les comparaisons qui sont faites penchent très souvent assez considérablement en faveur de dépenses plus élevées qu'elles ne devraient l'être chez nos partenaires de l'OTAN.

Après avoir fait ce commentaire, j'aimerais passer aux questions. J'admire ce que vous essayez de faire pour ce qui est de la réserve. Avez-vous envisagé dans votre budget de mettre de côté pour la réserve une partie distincte qui doit être administrée et non pas facilement soutirée?

M. Beatty: J'ai essayé plus tôt d'indiquer que, même si un tel concept aurait été tout à fait valable par le passé lorsque la réserve était distincte de la force, le concept global de force que nous envisageons entraînera une intégration plus grande, avec les membres de la force régulière travaillant côte à côte avec les réservistes, souvent dans les mêmes unités. Cette sorte de «ghettoïsation» des budgets de la réserve que vous proposez nous empêcherait d'avoir le degré d'intégration que nous aimerions atteindre.

Par exemple, dans tous nos approvisionnements, nous allons de plus en plus faire des acquisitions pour les forces de la réserve ainsi que pour les forces régulières. Nous avons essayé de stimuler l'intégration totale de façon à ne jamais revenir au jour où les réservistes étaient considérés comme des cousins pauvres qui recevaient des habits usagés ni comme des soldats du dimanche. En utilisant le concept de force globale, à la fois pour ce qui est du budget des fonctions, il y aura une intégration bien plus forte entre les forces régulières et les réservistes que par le passé. Je ne crois pas à ce stade qu'il serait souhaitable d'affecter un budget à cette fin et de dire que c'est ce que nous allons dépenser sur les réservistes et qu'ils ne recevront ni plus ni moins.

Le sénateur McElman: Je ne suis pas aussi optimiste que vous, mais c'est votre budget. Plus tôt, vous avez parlé de CALPA (ACPL), de l'utilisation du matériel commercial et des dispositions du projet C-77 à cet égard. Je sais que vous avez fait des commentaires au sujet des équipages mais y a-t-il quelque chose dans le projet C-77 qui nous permettrait d'affecter les équipages actuels dans les cas d'urgence?

M. Beatty: Oui. M. Fowler aimerait répondre à votre point sur les comparaisons entre les pays. L'une des choses à laquelle l'OTAN a consacré beaucoup de temps est d'essayer de minimiser la quantité de trîcherie qui a lieu dans ces comparaisons internationales.

M. Fowler: L'OTAN passe probablement trop de temps à vérifier et à comparer les dépenses nationales de la défense. Chacun a le même crédit pour le même genre de dépense et c'est une formule très compliquée. Je suis sûr que M. Davies pourrait en parler plus longuement, mais les membres européens ne sont pas avantagés dans certains secteurs par rapport à nos secteurs de préoccupation. Nous insistons, dans les forums de l'OTAN, sur le fait que nous sommes différents de diverses façons et que, par conséquent, nous méritons des crédits plus élevés ici et là. Par exemple, nous avons ce vaste pays froid qu'il faut chauffer et traverser et auquel nous consacrons beaucoup de temps. Les Europeens dépensent moins à cet égard et ils dépensent donc moins sur les questions de défense.

[*Text*]

Senator McElman: If you have achieved that standard, I admire it greatly. I used to travel to NATO conferences quite frequently. I had discussions with compatriots at the parliamentary level from other NATO countries; we had some marvellous exchanges which pointed up exactly the things I mentioned earlier.

Mr. Fowler: I think it is fair to say that there are no major discrepancies.

The Chairman: So it is not a question of saying that, whereas we do not count our RCMP costs, some other countries count comparable costs, which was Senator McElman's original assertion?

Mr. Beatty: No. It is certainly correct to say, though, that each country uses the accounting system most favourable to it. For example, you are allowed to charge off a certain percentage for ice-breaker construction as a contribution to NATO. The military contribution in ice-breakers by some countries is debatable; yet I would imagine that every country would charge off that percentage to its maximum.

Senator McElman: Mr. Chairman, I have one final comment. When General Evraire was here, I believe around May 11, I drew to his attention that when the committee was at Camp Gagetown we spent a very pleasant time in the senior NCOs' mess. I and one other senator were surrounded at that time by senior NCOs, and they drew attention to the fact that spare parts for the Leopard were being shipped from Germany to Moncton, New Brunswick and then back to Germany for use on the Leopards there, which are more numerous than in Canada. They asked that the matter be investigated. Of course, that is a problem for the Department of Supply and Services. The NCOs did not refer to this as an isolated incident. They presented it as a continuing situation. I will not read the memorandum that I received in reply, but it is numbered 10075-1, dated May 24 and signed by Mr. R. D. Gillespie. I would ask you to look at the memorandum, because it does not deal with the question directly. It speaks of things that may have happened. It does not deal with the problem as being a continuing situation or anything else. It is very vague. If such a situation is in play, I should think you, as minister, would be most interested in having corrective action taken.

Mr. Beatty: I would be most interested in seeing the memo.

General Vance, do you have a quick answer that would set the senator's mind at rest?

General Vance: I do not, but I would like the opportunity to look into the actual case that has been reported to you, including the memorandum to which you have referred.

Senator McElman: General, it was not an actual case; it was cases.

General Vance: I understand that.

[*Traduction*]

Essentiellement, il n'y a pas d'explication facile pour les écarts et les chiffres dont le ministre a parlé.

Le sénateur McElman: Si vous avez atteint cette norme, je vous admire beaucoup. J'avais l'habitude d'aller assez souvent aux conférences de l'OTAN. Dans des discussions avec des collègues d'autres pays de l'OTAN au niveau parlementaire, nous avons eu de merveilleux échanges où ont été signalées exactement les choses que j'ai mentionnées plus tôt.

M. Fowler: Je pense qu'il est juste de dire qu'il n'y a pas d'écarts majeurs.

Le président: Ainsi, il n'est pas question de dire: alors que nous ne comptons pas nos coûts de la GRC, d'autres pays comptent des coûts comparables, ce qui était l'affirmation originale du sénateur McElman?

M. Beatty: Non, mais il est certainement correct de dire que chaque pays utilise le système comptable qui le favorise le plus. Par exemple, vous pouvez imputer à un exercice un certain pourcentage pour la construction de brise-glace, comme contribution à l'OTAN. La contribution militaire aux brise-glace par certains pays est discutable, mais j'imagine quand même que chaque pays imputera ce pourcentage au maximum.

Le sénateur McElman: M. le président, j'ai un dernier commentaire. Lorsque le général Evraire était là, je crois que c'était aux environs du 11 mai, j'ai attiré son attention sur le fait que nous avions passé un moment très agréable au mess des sous-officiers supérieurs lorsque le comité s'était réuni au camp Gagetown. Un autre sénateur et moi-même étions entourés à ce moment-là par des sous-officiers supérieurs et ils nous ont signalé que les pièces de rechange du Léopard étaient expédiées d'Allemagne à Moncton, Nouveau-Brunswick, et de nouveau en Allemagne pour être utilisées sur les Léopard là-bas, puisqu'ils sont plus nombreux qu'au Canada. Ils nous ont demandé de faire enquête à ce sujet. Bien entendu, il s'agit d'un problème du ministère des Approvisionnements et Services. Les sous-officiers supérieurs n'ont pas parlé de ce point comme d'un incident isolé. Ils l'ont présenté comme une situation permanente. Je ne lirai pas la note de service que j'ai reçue en réponse, mais elle porte le numéro 100075-1, elle est datée du 24 mai et elle est signée par M. R. D. Gillespie. J'aimerais que vous lisiez cette note de service car elle ne traite pas de la question directement. Elle parle de choses qui auraient pu se produire. Le problème n'est pas traité comme une situation qui se poursuit. C'est très vague. Dans un tel cas, je pense que vous, à titre de ministre, auriez tout intérêt à prendre les mesures correctives voulues.

M. Beatty: Je serai très intéressé à lire cette note de service.

Le général Vance, avez-vous une réponse rapide qui pourrait calmer l'esprit du sénateur?

Le général Vance: Je n'ai pas de réponse, mais j'aimerais avoir l'occasion d'étudier le cas qui vous a été signalé, y compris la note de service citée.

Le sénateur McElman: Il ne s'agissait pas d'un seul cas, mais de plusieurs.

Le général Vance: Je comprends cela.

[*Text*]

Senator McElman: I was surrounded by about 10 senior NCOs and each one of them spoke of this being a continuing thing when they were in Germany. They all had served cycles in Germany and they were aghast that this could be permitted to happen. Of course, they were quite prepared to be critical because it was Supply and Services.

The Chairman: Well, General Vance, if there is a further word to be added to that memorandum, I trust you will address it to the committee.

Senator Gigantès: May I ask a supplemental to that, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes. The minister has already been very good in staying 35 minutes beyond the stipulated time, but carry on, Senator Gigantès.

Senator Gigantès: In these comparisons, Minister, Greece always claims to be spending more of its GDP than anyone else in NATO. Turkey comes second. Greece, however, says that there are 120,000 Turkish troops facing the Greek islands, which makes it necessary for 80,000 Greek troops to be facing the Turks. They have nothing to do with NATO. They are staring at one another instead of defending us against the Soviet devil.

Mr. Beatty: We have a number of Canadians in the middle, too.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister, to you and to your officers and civilian assistants as well. This has been a most interesting evening and we appreciate your willingness to give us a good extra half hour, too.

The meeting is adjourned. We meet at 7 o'clock on Tuesday next to consider the structure of our report.

The committee adjourned.

[*Traduction*]

Le sénateur McElman: J'étais entouré d'environ 10 sous-officiers supérieurs et chacun d'eux a parlé de cela comme d'une chose qui se poursuivait pendant qu'ils étaient en Allemagne. Ils ont tous fait le service en Allemagne (par cycles) et ils étaient tous atterrés que cela se produise. Bien entendu, ils étaient prêts à faire des critiques car il s'agissait du ministère des Approvisionnements et Services.

Le président: Eh bien, général Vance, s'il y a d'autres choses à ajouter à cette note de service, je pense bien que vous allez en parler au comité.

Le sénateur Gigantès: Puis-je demander une prolongation, monsieur le président?

Le président: Oui. Le Ministre a déjà été assez bon de rester 35 minutes au-delà du temps indiqué, mais allez-y, sénateur Gigantès.

Le sénateur Gigantès: Dans ces comparaisons, monsieur le ministre, la Grèce prétend toujours dépenser plus de son produit intérieur brut que n'importe qui d'autre de l'OTAN—la Turquie vient en second. La Grèce, toutefois, dit qu'il a 120 000 hommes de troupe turcs qui font face aux îles grecques, ce qui oblige les Grecs à avoir 80 000 hommes de troupe en face des Turcs. Ils n'ont rien à avoir avec l'OTAN. Ils sont là à se regarder l'un l'autre au lieu de nous défendre contre le diable soviétique.

M. Beatty: Nous avons un certain nombre de Canadiens au milieu, aussi.

Le président: Je vous remercie beaucoup, monsieur le ministre, vous et vos officiers ainsi que les civils qui vous assistent. La soirée a été très intéressante et nous vous sommes reconnaissants de nous avoir donné une autre demi-heure.

La séance est levée. Nous nous rencontreront à 7 heures le mardi suivant pour étudier la structure de notre rapport.

La séance est levée.

Canada Post Postage paid
Postes Canada Port payé
Book rate
Tarif des livres
K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

LGen. J. E. Vance, Vice Chief of Defence Staff;

Mr. R. R. Fowley, Assistant Deputy Minister (Policy);

BGen. G. J. O'Connor, Projet Director, Army Structure Implementation.

Du ministère de la Défense nationale:

Lgén. J. E. Vance, vice-chef de l'état major de la défense;

M. R. R. Fowler, sous-ministre adjoint (Politique);

Bgén. G. J. O'Connor, directeur du projet de restructuration de l'armée.

Available from the Canadian Government Publishing Centre, Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada, Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

Second Session
Thirty-third Parliament, 1986-88

SENATE OF CANADA

Proceeding of the Special Committee of the Senate on

National Defence

Chairman:
The Honourable HENRY D. HICKS

INDEX

OF PROCEEDINGS

(*Issues Nos. 1 to 25 inclusive*)

Deuxième session de la
trente-troisième législature, 1986-1988

SÉNAT DU CANADA

Délibérations du Comité spécial du Sénat sur la

Défense nationale

Président:
L'honorable HENRY D. HICKS

INDEX

DES DÉLIBÉRATIONS

(*Fascicules n^os^ 1 à 25 inclusivement*)

LIBRARY

29453-1

Prepared

by the

Information and Technical Services Branch,

LIBRARY OF PARLIAMENT

Compilé

par la

Direction de l'information et des services techniques,

BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT

SENATE OF CANADA

Special Committee of the Senate on National Defence
2nd Session, 33rd Parliament, 1986-88

INDEX

(Issues 1-25 inclusive)

Proceedings of the meeting of Tuesday, 9 June 1987 were erroneously numbered issue 5. In this index references to that issue bear the number 4.

ALMS
See
North Atlantic Treaty Organization — Canadian participation — ACE Logistics and Medical Support

AMF(L)
See
North Atlantic Treaty Organization — Canadian participation — ACE Mobile Force (Land)

Act to Provide for Emergency Preparedness and to Make a Related Amendment to the National Defence Act
See
Bill C-76

Advisory Group to the Minister of National Defence
Canadian Armed Forces personnel, political interests, findings, **20**:26
Regulation (The) of Political Activities in Canadian Forces Establishments, report, **20**:22-3
Response of Minister of National Defence, **20**:23-5

Anderson, Rear-Admiral J.R., Chief, Submarine Acquisition, Department of National Defence
Biographical note, **24**:5
Canada's land force, discussion, **24**:10, 14, 17-8, 19, 21, 23-4, 25, 26-7, 29, 30, 31

***Arctic Imperative: Is Canada Losing the North?*, John Honderich, 15**:5,16

Arctic regions
Defence, **15**:22-4
Demilitarization, feasibility, **15**:18, 21
Ground attack, possibility, **15**:14, 18-21
Submarines, nuclear-propelled, impact, **24**:6

Armaments
Control, conditions for agreement, **12**:12
Conventional, imbalance, **1**:31-2; **3**:14; **15**:25; **25**:27-31
Data base, agreed, need for, **25**:28-9, 30
East-West
Expenditures, comparison, **25**:46
Strategic balance, **12**:6, 8-10, 23-5; **13**:21-2; **23**:6-7; **25**:27-32
Nuclear
French and British, potential capability, **13**:27, 28
Use for deterrence
German and U.S. debate, **14**:19-20
Problems, **12**:12
Nuclear-propelled submarines, potential customers, **24**:29
Tanks, **17**:11

SENAT DU CANADA

Comité spécial du Sénat sur la Défense nationale
2e session, 33e législature, 1986-1988

INDEX

(Fascicules 1-25 inclusivement)

Les délibérations de la réunion du mardi 9 juin 1987 portent le numéro erroné 5. Aux fins de cet index, toutes références à ce fascicule portent le numéro 4.

ALMS
Voir
Organisation du Traité de l'Atlantique Nord — Canada, participation — Soutien logistique et médical du CAE

AMD
Voir
Association médicale de la défense

AMF(L)
Voir
Organisation du traité de l'Atlantique Nord — Canada, participation — Force mobile (terre) du CAE

Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis
Matériel de défense, acquisition, exemption, **19**:25

Accord sur les forces intermédiaires nucléaires (FIN)
Conséquences
Armements, **12**:12
Engagements canadiens de défense en Europe, **11**:30; **12**:6-7; **13**:12-3
OTAN
Changements inévitables, **13**:17-8
Crise interne, **13**:14-7; **14**:17-9
Evaluation, **12**:21
Importance politique et stratégique, **13**:8-9
Pays de l'Europe de l'Ouest, réponse, **13**:15-6, 19-20

Affaires extérieures, ministère
Financement de groupes pacifistes, **11**:9-10, 31

Affaires extérieures et Défense nationale, Comité permanent de la Chambre des communes
Voir
Réserve, Sous-comité du Comité permanent de la Chambre des communes sur les Affaires extérieures et la Défense nationale

Allemagne de l'Ouest
Accord FIN, position, **13**:16; **14**:18
Armements nucléaires, élimination, conséquences, **14**:18-9
Entente avec la France au sujet des forces terrestres, **13**:26, 27-8; **14**:8, 19, 20-2
Forces armées
Armée de conscrits, entraînement spécialisé, **22**:20
Réduction prévue, **13**:17
Tendances démographiques, **14**:14

Armed Forces Day
Proposed program, **6:**9-10

Armed Forces Reserves, Subcommittee of House of Commons Standing Committee on External Affairs and National Defence
Reserve programs expenditures, 1981 recommendation, **5:**27-8

Arms Export Control Act (United States), 24:14

Army Cadet League of Canada
Age of enrolment, lowering to 12, proposal, **9:**13, 17-8
Concerns, **9:**13-4
Contacts with provincial departments of education, **9:**24-5
Formation, **9:**6
Organization, **9:**6-7

Atomic energy
Industry, expertise, **25:**36

Australia
Armed forces, **11:**22-3
Army structure, useful model for Canada, **22:**9
Reserves
Attrition, **5:**8
Engagement, measures to encourage, **4:**11; **10:**12
Job protection, **10:**12
Remuneration, **5:**8
Training provision of time for, experience, **5:**23

Automobile industry
Capability to meet commercial vehicle requirements of land forces, **19:**22

Balfour, Hon. Reginald James, Senator (Regina)
Canada's land force
Arctic regions, **15:**20
Canadian Armed Forces
Equipment, **15:**28; **21:**13-4
Peacekeeping, **16:**27
Personnel, turnover, **21:**26
Procurement, **19:**23-4
Reserves, **23:**17-8
Specialized roles, **15:**27
Challenge and Commitment, procurement program, proposed, **15:**9
France, **14:**19
Germany, West, **14:**17-9
Motions, **19:**4, 11; **20:**4, 18; **21:**4, 8; **23:**4, 14
National defence, **23:**12
National Defence, Special Senate Committee, **14:**9
North Atlantic Treaty Organization, **12:**25-7; **13:**18-9; **15:**13-5,16,30-1; **21:**14-5
Procedure, **12:**10; **23:**15

Baril, Colonel J.M.G., Director, Land Operations Training and Resources, Department of National Defence
Canada's land force, discussion, **2:**26; **3:**12; **7:**30-1

Batt, Brigadier-General W.H., Commander, Canadian Forces Communication Command, Department of National Defence
Canada's land force
Discussion, **8:**12-21
Statement, **8:**5-12

Amis du Musée canadien de la guerre, 11:32

Anderson, contre-amiral J.R., chef, Acquisition des sous-marins, ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada, discussion, **24:**10, 14, 17-8, 19, 21, 23-4, 25, 26-7, 29, 30, 31
Note biographique, **24:**5

***Arctic Imperative: Is Canada Losing the North?*, M. John Honderich, 15:**5,16

Arctique, régions
Attaque terrestre, possibilité, **15:**14, 18-21
Défense, **15:**22-4
Démilitarisation, faisabilité, **15:**18, 21
Sous-marins à propulsion nucléaire, effets, **24:**6

Armée du salut
Rôle dans une situation de crise, **18:**7, 8

Armements
Base de données uniques, nécessité, **25:**28-9, 30
Chars, **17:**11
Conventionnels, déséquilibre, **1:**31-2; **3:**14; **15:**25; **25:**27-31
Est-Ouest
Dépenses, comparaison, **25:**46
Forces stratégiques, équilibre, **12:**6, 8-10, 23-5; **13:**21-2; **23:**6-7; **25:**27-32
Nucléaires
Français et britanniques, **13:**27, 28
Outil de dissuasion
Débat entre les Américains et les Allemands, **14:**19-20
Problèmes, **12:**12
Sous-marins à propulsion nucléaire, clients éventuels, **24:**29

Arms Export Control Act (Etats-Unis), 24:14

Assemblée de l'Atlantique Nord, Comité militaire
General Report on Alliance Security: NATO-Warsaw Pact Military Balance, Nuclear Arms Control After Reykjavik, citation, **12:**8-9
Disponibilité, **12:**19

Association canadienne de préparation à la défense, 19:18-9

Association de l'artillerie royale canadienne
Besoins des Forces terrestres: observations, **11:**18; **11A:**1-4
Position et propositions
Livre blanc de 1987, **11:**16
Restructuration des Forces armées, principes d'organisation, **11:**16-7

Association du Corps blindé royal canadien
Demande de comparaître devant le Comité, **10:**24

Association médicale de la défense (AMD)
Dégradation du service médical, préoccupations, **11:**23-5

Australie
Forces armées, **11:**22-3
Forces terrestres, structure, modèle utile pour le Canada, **22:**9
Réserves
Départs, **5:**8
Engagement, mesures pour encourager, **4:**11; **10:**12

Beattie, Brigadier-General (Retired) Clayton, Former Commander, Northern Region
Biographical note, **15**:5
Canada's land force
Discussion, **15**:18-21, 23-4, 29, 30
Statement, **15**:11-2

Beatty, Hon. Henry Perrin, Minister of National Defence
Canada's land force
Discussion, **25**:11-24, 25-30, 31-3, 34-42, 43, 44-7, 48, 49
Statement, **25**:6-10
Regulation of political activities in Canadian Forces establishments, recommendations of Advisory Group, response, **20**:22-5
Reserve force, position, **1**:24

Beaudry, Brigadier-General R.P., Director General, Reserves and Cadets, Department of National Defence
Canada's land force
Discussion, **5**:20-1, 22-3, 26-7, 28
Statement, **5**:13-9

Belgium
Contingents on central front, reduction, **15**:30

Bell, Brigadier-General (Retired) G.G., President, Canadian Institute of Strategic Studies
Biographical note, **10**:5
Canada's land force
Brief, **10A**:1-14
Discussion, **10**:13-25
Statement, **10**:5-12

Belzile, Lieutenant-General (retired) Charles H., former Commander of Mobile Command
Biographical note, **4**:5
Canada's land force
Discussion, **4**:13-23
Introductory remarks, **4**:5-6
Statement, **4**:6-12
Military manpower requirements in case of war, analysis for Canadian Institute of Strategic Studies, **22**:9-10
"Required Structural Changes in the Land Forces", article in *Canadian Defence Quarterly*, Vol. 16, No. 4, Spring 1987, **3**:21

Bild, Fred, Assistant Deputy Minister, Political and International Security Affairs, Department of External Affairs
Biographical note, **16**:5
Canada's land force
Discussion, **16**:21, 24-5, 26, 27
Statement, **16**:5-8

Bill C-76 — Emergency Preparedness Act
Discussion
Clause 4 — Purpose, **18**:5
Clause 5 — Functions, **18**:5, 6
Clause 6 — Annual report, **18**:6
Clause 7, **18**:6, 8
Clause 8 — Provincial agreements, **18**:6
Clause 9 — Orders or regulations, **18**:6, 17
Modifications proposed, **18**:17
Purpose, **18**:5
Report to Senate without amendment, **18**:17-8
Scope, limitations, **11**:8

Australie—*Suite*
Réserves—*Suite*
Formation, octroi de temps pour, expérience, **5**:23
Protection de l'emploi, **10**:12
Rémunération, **5**:8-9

Automobile, industrie
Capacité d'approvisionner en véhicules commerciaux les forces terrestres, **19**:22

Balfour, honorable Reginald James, sénateur (Regina)
Forces terrestres du Canada
Allemagne de l'Ouest, **14**:17-9
Arctique, régions, **15**:20
Défense nationale, **23**:12
Défense nationale, Comité spécial du Sénat, **14**:9
Défis et engagements, acquisition, programme proposé, **15**:9
Forces armées canadiennes
Effectifs, roulement, **21**:26
Maintien de la paix, **16**:27
Matériel, **15**:28; **21**:13-4
Obtention, **19**:23-4
Réserves, **23**:17-8
Spécialisation, **15**:27
France, **14**:19
Motions, **19**:4, 11; **20**:4, 18; **21**:4, 8; **23**:4, 14
Organisation du traité de l'Atlantique Nord, **12**:25-7; **13**:18-9; **15**:13-5, 16, 30-1; **21**:14-5
Procédure, **12**:10

Baril, colonel J.M.G., directeur, Formation des opérations terrestres, Instruction et ressources, ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada, discussion, **2**:26; **3**:12; **7**:30-1

Batt, brigadier-général W.H., commandant, Commandement des communications des Forces canadiennes, ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada
Discussion, **8**:12-21
Exposé, **8**:5-12

Beattie, brigadier-général (retraité) Clayton, ancien commandant, région du Nord
Forces terrestres du Canada
Discussion, **15**:18-21, 23-4, 29, 30
Exposé, **15**:11-2
Note biographique, **15**:5

Beatty, honorable Henry Perrin, ministre de la Défense nationale
Force de réserve, position, **1**:24
Forces terrestres du Canada
Discussion, **25**:11-24, 25-30, 31-3, 34-42, 43, 44-7, 48, 49
Exposé, **25**:6-10
Réglementation des activités politiques dans les établissements des Forces canadiennes, recommandations du groupe consultatif, réponse, **20**:22-5

Beaudry, brigadier-général R.P., directeur général, Réserves et Cadets, ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada
Discussion, **5**:20-1, 22-3, 26-7, 28
Exposé, **5**:13-9

Belgique
Contingents sur le front central, réduction, **15**:30

Bill C-77 — Emergencies Act
Modification proposed, deployment of reservists without prejudice to civil employment, **10:**12
Need for, **11:**8
Provisions, requisition of equipment and personnel, **25:**33, 47
Purpose, **10:**11-2; **18:**11

Bosa, Hon. Peter, Senator (York-Caboto)
Absence, **6:**11
Visit by "Snowbirds" to NATO allies in Europe, feasibility, examination, motion in Senate, **6:**7

Buckwold, Hon. Sidney L., Senator (Saskatoon)
Bill C-76, **18:**8-10, 11, 17
Canada's land force
Australia, **11:**22-3
Canada, **12:**29
Canadian Armed Forces
Canadian Military Engineers, **7:**17-20
Canadian Officer Training Corps, **7:**34; **20:**29, 30
Dental officers, **11:**28-9
Equipment, **1:**28-30; **10:**12-4; **11:**14; **21:**17-20; **24:**9-11, 17-20, 24-5; **25:**37-9
Medical officers, **11:**26, 27
Nurses, **11:**29-30
Peacekeeping, **10:**22-4; **16:**20-3
Personnel management system, **7:**33-4
Procurement, **19:**25
Reserves
Medical officers, **11:**25, 26
Militia, **22:**20-4; **25:**14
Organization, **22:**9
Regimental bands, **21:**31
Revitalization, **25:**17-8
Training, **2:**24; **11:**18-9; **20:**28-9
Europe, western, Soviet threat, **17:**22-3
Japan, **17:**23
Motions, **10:**4, 24
National defence, **11:**13; **25:**12-4
National Defence, Special Senate Committee, **17:**23; **19:**27; **24:**30-1
Procedure, **17:**5
United Nations, peacekeeping, **16:**15
United States, nuclear-powered submarines, **24:**17
War, **17:**21
Organization meeting, **1:**8, 10, 11

Buteux, Paul, Professor, Department of Political Studies, University of Manitoba
Biographical note, **13:**8
Canada's land force
Discussion, **13:**20, 25, 27-8, 30-1
Statement, **13:**8-13

CAST
See
North Atlantic Treaty Organization — Canada — Reinforcement of forces in northern Norway

CDA
See
Conference of Defence Associations

Bell, brigadier-général (retraité) G.G., président, Institut canadien des études stratégiques
Forces terrestres du Canada
Discussion, **10:**13-25
Exposé, **10:**5-12
Mémoire, **10A:**1-14
Note biographique, **10:**5

Belzile, lieutenant-général (retraité) Charles H., ancien Commandant de la Force Mobile
Effectifs militaires, besoins en cas de guerre, analyse à l'intention de l'Institut canadien des études stratégiques, **22:**9-10
Forces terrestres du Canada
Discussion, **4:**13-23
Exposé, **4:**6-12
Remarques introductives, **4:**5-6
Note biographique, **4:**5
«Required Structural Changes in the Land Forces», article dans *Canadian Defence Quarterly*, vol. 16, nº 4, printemps 1987, **3:**21

Bild, M. Fred, sous-ministre adjoint, Affaires politiques et sécurité internationale, ministère des Affaires extérieures
Forces terrestres du Canada
Discussion, **16:**21, 24-5, 26, 27
Exposé, **16:**5-8
Note biographique, **16:**5

Bill C-76 — Loi sur la protection civile
But, **18:**5
Discussion
Art. 4 — Mission, **18:**5
Art. 5, **18:**5, 6
Art. 6 — Rapport annuel, **18:**6
Art. 7, **18:**6, 8
Art. 8 — Accords avec les provinces, **18:**6
Art. 9 — Pouvoirs du gouverneur en conseil, **18:**6, 17
Modifications proposées, **18:**17
Portée, limitations, **11:**8
Rapport au Sénat sans amendement, **18:**17-8

Bill C-77 — Loi sur les mesures d'urgence
Besoin, **11:**8
But, **10:**11-2; **18:**11
Dispositions, réquisition d'équipement et du personnel, **25:**33, 47
Modification proposée, déploiement de réservistes sans préjudice pour leur emploi dans le civil, **10:**12

Bosa, honorable Peter, sénateur (York-Caboto)
Absence, **6:**11
Visite de l'équipe «Snowbirds» à nos alliés de l'OTAN en Europe, possibilité, examen, motion au Sénat, **6:**7

Buckwold, honorable Sidney L., sénateur (Saskatoon)
Bill C-76, **18:**8-10, 11, 17
Forces terrestres du Canada
Australie, **11:**22-3
Défense nationale, **11:**13; **25:**12-4
Défense nationale, Comité sénatorial spécial, **17:**23; **19:**27; **24:**30-1
Etats-Unis, sous-marins à propulsion nucléaires, **24:**17
Europe, ouest, menace soviétique, **17:**22-3
Forces armées canadiennes
Corps-école d'officiers canadiens, **7:**34; **20:**29, 30
Dentistes, **11:**28-9
Infirmières, **11:**29-30

CF
See
Canadian Armed Forces

CFE
See
Canadian Armed Forces — Canadian Forces Europe

CFMS
See
Canadian Armed Forces — Canadian Forces Medical Services

CIL
See
Canadian Armed Forces — Reserves — Cadet Instructor List

CME
See
Canadian Military Engineers

COTC
See
Canadian Armed Forces — Canadian Officer Training Corps

CSCE
See
Conference on Security and Co-operation in Europe

CSIS
See
Canadian Security Intelligence Service

Cadets
See under
Canadian Armed Forces

Canada
Battleground in future war, potential, **12**:29-30; **17**:21; **22**:11, 18-9
Low intensity conflict, threat, **17**:17-8
Social legislation, **20**:13

Canada-U.S. Free Trade Agreement
Defence procurement, exemption, **19**:25

***Canada's Maritime Defence*, report of Senate Subcommittee on National Defence (1st Session, 32nd Parliament)**
Findings and conclusions
Canada's maritime presence in Arctic, **24**:6
Nuclear-propelled submarines, consequences in Arctic, **24**:6

***Canada's Territorial Air Defence*, report of the Special Committee on National Defence (1st Session, 33rd Parliament), 11**:16

Canadian Armed Forces (CF)
AIDS policy, **20**:34-5
Alcoholism, drug abuse, family violence, **20**:32-3
Armed Forces Day, activities, **6**:9-10
Bilingualism, **7**:28-9; **20**:13-4
Biological and chemical warfare, preparation for, **2**:24-5
Cadets
Affiliated units, **9**:7
List, **9A**:2-5
Militia, **5**:30-1
Age of enrolment
Army cadets, lowering to 12, proposal, **9**:13, 17-8

Buckwold, honorable Sidney L., sénateur (Saskatoon)—*Suite*
Forces terrestres du Canada—*Suite*
Forces armées canadiennes—*Suite*
Ingénieurs militaires canadiens, **7**:17-20
Maintien de la paix, **10**:22-4; **16**:20-3
Matériel, **1**:28-30; **10**:12-4; **11**:14; **21**:17-20; **24**:9-11, 17-20, 24-4; **25**:37-9
Médecins, **11**:26, 27
Obtention, **19**:25
Personnel, système de gestion, **7**:33-4
Réserve
Formation, **2**:24; **11**:18-9; **20**:28-9
Médecins militaires, **11**:25, 26
Milice, **22**:20-4; **25**:14
Musiques régimentaires, **21**:31
Organisation, **22**:9
Revitalisation, **25**:17-8
Guerre, **17**:21
Japon, **17**:23
Motions, **10**:4, 24
Nations unies, Organisation, maintien de la paix, **16**:15
Procédure, **17**:5
Séance d'organisation, **1**:8, 10, 11

Buteux, M. Paul, professeur, Département des études politiques, Université du Manitoba
Forces terrestres du Canada
Discussion, **13**:20, 25, 27-8, 30-1
Exposé, **13**:8-13
Note biographique, **13**:8

CAD
Voir
Congrès des associations de défense

CEE
Voir
Communauté économique européenne

CEOC
Voir
Forces armées canadiennes — Corps-école d'officiers canadiens

CIC
Voir
Forces armées canadiennes — Réserves — Cadre des instructeurs de cadets

CNAE
Voir
Comité national d'appui aux employeurs

COTC
Voir
Forces armées canadiennes — Corps-école d'officiers canadiens

CSCE
Voir
Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe

CTAM
Voir
Organisation du traité de l'Atlantique Nord — Canada — Renforcement des forces en Norvège septentrionale

Canadian Armed Forces (CF)—*Cont'd*
Cadets—*Cont'd*
Age of enrolment—*Cont'd*
Navy cadets, **9:**17, 18
Animosity towards, **9:**16
Area cadet officer, **9:**8
Armouries, use, **9:**18-9
Budget, **9:**7, 8,14, 21
Edinburgh Military Tatoo, participation, **9:**6, 14
Exchange programs, **9:**11-2
Expansion, possibilities, **9:**22-3
Instructors, **9:**12-3
Integration within Chief of Reserve Branch, **9:**19
Objectives, **5:**30; **9:**8
Personnel strength, **4:**22-3; **5:**27
Air cadets, **9:**23
Army cadets, **9:**9, 23-4
Table, **9A:**1
Decline, **9:**13, 16-7
Navy cadets, **9:**23
Programs
Costs, **9:**21
Review, **9:**13, 16-7
Recruitment into regular forces and Reserves, **5:**21-2; **9:**8, 18-9; **23:**9
Redevelopment within school system, proposal, **5:**31
Regular forces supervision, **9:**7-8
Reserves, expansion, possible impact, **9:**13-4
Rifles, new, proposed purchase, **9:**14
School boards, interest, **9:**24-5
Senior
Opportunities, **9:**12
Retention, **9:**13
Source for future reservists,
Sponsors, **9:**6-7
Summer camps, attendance, **9:**19-20, 21-2
Training program, army cadets, **9:**9
Evolution, need, **9:**20
Local headquarters, **9:**9
Music, **9:**10-1
Quality, **9:**14-5
Rifle shooting, **9:**10
Summer camp, **9:**9-10
Canadian Forces Europe
Commander, responsibilities, **3:**27-9
Communication group, **8:**7
Headquarters, **3:**29
Personnel strength, increase, **2:**21
Canadian Forces Medical Services
Mission, **17:**25
Organization and management
History, **11:**24
Modernization, **11:**24-5
Reserves, exclusion, **11:**24
Services provided, **17:**24-5
Surgeon-General, responsibilities, **11:**24, 25
Canadian Military Engineers
Canadian Forces Engineers, list, **8A:**1-2
Capabilities
Enhancement, plan, **7:**16-7
Shortfalls, **7:**11-2, 15, 20
Collaboration with reserves
Canadian Rangers, **7:**15-6
Militia, **7:**16
Contribution to development of country, **7:**6
Development, needs, **7:**12
Equipment priorities, **7:**20; **10A:**15-6

Cadets
Voir sous
Forces armées canadiennes

Canada
Conflit de faible intensité, menace, **17:**17-8
Législation sociale, changements, **20:**13
Théâtre des hostilités en cas de guerre, possibilité, **12:**29-30; **17:**21; **22:**11-2, 18-9

Canadian Defence Preparedness Association
Voir
Association canadienne de préparation à la défense

Canadian Defence Quarterly
«Required Structural Changes in the Land Forces», article du lieutenant-général (retraité) C.H. Belzile, vol. 16, nº 4, printemps 1987, **3:**21

Canadiens
Attitudes
Défense nationale, **21:**13; **22:**26-7
Forces armées canadiennes, **4:**21-2; **9:**16; **11:**8-11; **20:**15-6, 17
Revitalisation de la Réserve, incidence possible, **20:**10
Patriotisme, **22:**30

Carrington, Lord, secrétaire-général, Organisation du traité de l'Atlantique Nord
Armements, équilibre Est-Ouest, commentaires, **25:**28

Clark, très honorable Charles Joseph, secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures
Forces canadiennes, maintien de la paix en Amérique centrale, proposition, **10:**15-7

Comité consultatif sur l'état de préparation industrielle de la défense, 19:15

Comité national d'appui aux employeurs (CNAE), 4:14; **20:**27-8

Commandement aérien
Tournée européenne des Snowbirds, étude de faisabilité, **6:**5, 8,11

Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord (NORAD)
Système d'alerte du Nord, **8:**12, 18-9

Communauté économique européenne (CEE)
Potentiel d'une superpuissance, **13:**27; **14:**8

Communications, Commandement
Voir sous
Forces armées canadiennes

Conférence de Stockholm sur les mesures de confiance et de sécurité et sur le désarmement en Europe
Document
Création de la possibilité d'inspections sans préavis, **14:**13, 16
Signature, **14:**7

Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe (CSCE)
Négociations, **12:**13

Canadian Armed Forces (CF)—*Cont'd*
Canadian Military Engineers—*Cont'd*
Formation, **7**:5
Integration, advantages and disadvantages, **7**:17-8
Organization, **7**:10-1
Personnel strength, **7**:14-5
Cutbacks, consequences, **7**:5-6
Regular army, ratio, **7**:11
Role
Armed forces, engineer support, **7**:12-3
In fighting formations and combat, **7**:6, 7,8-9, 18-20
Double tasking, **7**:15
Peacetime, **7**:9-10
U.S. Army Corps of Engineers, comparison, **7**:20-1
Canadian Officer Training Corps, **11**:12-3; **21**:28
Proposed reactivation, **5**:11-2, 29-30; **7**:34; **20**:29-30; **24A**:1; **25**:22-4
Women, participation, **25**:26-7
Communication Command
Area of responsibility, **8**:6
Communications within NATO, **8**:14-5
Field communications, relationship, **8**:15-6, 17-8
Message services, **8**:8-9
Radio systems linked with satellite option, **8**:11, 12, 19-20
Alternatives, **8**:20
Security, **8**:18
North warning system, link, **8**:12, 18-9
Organization, **8**:6-7
Personnel strength, needs, **8**:11, 12-3
Reserve units
Attrition, **8**:16-7
Calling out of, **8**:13
Integration, **8**:7, 9-11
Role, **8**:5-6, 11-2, 20
Supplementary radio system, **8**:6-7
Telephone services, **8**:7
Canadian switched network,**8**:7-8
Secure telephone systems, **8**:8
TOPAZ, **8**:8
White paper, 1987, implications, **8**:11
Dental officers, **11**:28-9
Equipment
CF-18s
Choice, **15**:17
Servicing in Europe, **15**:16
Inadequacy, **1**:21-2; **3**:25-6; **4**:6; **23**:21-2; **25**:12-3
Nuclear-propelled submarines, proposed
Affordability, **24**:8-9, 12, 32; **25**:34-6
Education of general public concerning, **25**:36-7
See also below
Equipment — Nuclear-propelled submarines, proposed — Costs
Alternatives, **24**:22
British Trafalgar submarine
Adaptation to Canadian specifications, **24**:20-1
Crew, **24**:23, 24
Sale to Canada, need for U.S. authorization, **24**:13-4
Canadian content, **24**:8, 12-3, 22-3
Capability of meeting threat of Soviet navy, **24**:31; **25**:39
Choice
British and French submarines, evaluation process, **24**:30
Decision, **24**:14
U.S. submarine, elimination, **24**:17
Conventional submarines, comparison
Costs, **24**:9-11
Operational advantage, **24**:6-7, 11, 26-7

Congrès des associations de défense (CAD)
Institut
Création, **11**:9
Demandes de financement gouvernemental, réponse, **11**:9-10, 31
Livre blanc de 1987, évaluation, **11**:5, 14
Position et propositions
Accords collectifs de défense, **11**:13
Bill C-76, **11**:8
Bill C-77, **11**:8
Corps-école d'officiers canadiens, **11**:12-3
Sous-marins à propulsion nucléaire, **11**:14
Préoccupations énoncées au premier ministre
Adoption du principe de défense globale, **11**:8
Loi sur les mesures d'urgence, nécessité, **11**:8

Construction navale, industrie
Efficacité, **25**:36
Technologie, amélioration, besoin, **24**:13

Cox, M. David, professeur, Département des études politiques, Université Queen's
Forces terrestres du Canada
Discussion, **15**:16-7, 26-8, 29
Exposé, **15**:8-11
Note biographique, **15**:5

Cyr, major Richard, Direction des opérations aériennes et entraînement, ministère de la Défense nationale
Visite de l'équipe «Snowbirds» à nos alliés de l'OTAN en Europe, possibilité, discussion, **6**:10

DGRC
Voir
Forces armées canadiennes — Réserves — Directeur général, Réserves et Cadets

Dallaire, colonel R.J., directeur, Besoins en ressources terrestres, ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada, discussion, **3**:7, 24, 26; **21**:18-9

Danemark
Troupes étrangères, interdiction constitutionnelle contre, **15**:21, 26
Unités tactiques mixtes, **20**:36

Danson, honorable Barnett Jerome, ancien ministre de la Défense nationale
CTAM, programme, commentaire, **15**:21

de Chastelain, lieutenant-général John, sous-ministre adjoint (Personnel), ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada
Discussion, **20**:21-3, 24-5, 27-36
Exposé, **20**:11-8
Note biographique, **20**:10-1

***Défense aérienne du territoire canadien*, rapport du Comité spécial sur la Défense nationale (1re session, 33e législature), 11**:16

***Défense (La) dans les années 70*, ministère de la Défense nationale**
Livre blanc de 1971, **1**:20

Canadian Armed Forces (CF)—*Cont'd*
Equipment—*Cont'd*
Nuclear-propelled submarines, proposed—*Cont'd*
Costs—*Cont'd*
CF-18 program, comparison, **25:**38
Distribution over 27 years, **24:**18-9
Estimates, **24:**7-8, 27-8, 30
Maintenance and operating, **24:**28-9
Overruns, reduced risk, **24:**20; **25:**36
Crew, **24:**24
French Amethyste submarine
Adaptation to Canadian specifications, **24:**20-1
Crew, **24:**23-4
Hull life, **24:**24
Operation and maintenance facilities, **24:**16-7, 25-6, 31
Program to purchase, **1:**28-30; **10:**12-5; **11:**14; **21:**20
Economic and technological benefits for Canada, **24:**11-2, 22-3; **25:**36
Eventual cancellation, consequences, **24:**22
Replacement for acquisition of third batch of patrol frigates and four diesel-electric submarines, **24:**8
Time frame, **25:**37-8
Reactor, **24:**15-6
Sea time, **24:**24
Technology
Export, possibility, **24:**32-3
Transfer, **24:**14-5
Upgrading during program, **24:**25, 38
Oberon Class submarines, **24:**24-5
Procurement program
Extension, problems, **15:**28-9
Urgency, **17:**11-2
Small equipment projects, economic benefits, **2:**15
Stockpiling, necessity, **23:**10
See also below
Land forces — Equipment
Existence, justification, **20:**12
431 Air Demonstration Squadron (Snowbirds)
European tour, proposed
Air Command feasibility study, **6:**5, 8,11
Canadian tour season, impact, **6:**9
Committee position, **6:**5
Costs, **6:**5, 8,10
Difficulties, possible areas, **6:**8-9
Time frame, **6:**5, 9,10-1
Shows, scheduling, **6:**11
Tutor aircraft
Range, **6:**5, 7
Transportation by ship or air, problems, **6:**8
Generation of peace, impact, **20:**15-6
Improvements, **22:**16-7
Land forces
Army Training Command, proposed, **11:**17
Battalions
Organization, **2:**11
22nd and 24th, raising in 1914, comparison, **20:**7
Battery, strength, **3:**7
Brigade groups
Creation, **2:**7-8
Deficiencies, **2:**8; **4:**6
Organization, **2:**11
Personnel strength, **2:**8-9, 25
See also below
Land forces — Divisions
Combat
Functions, **2:**10-1; **17:**6-7
Tasks, **2:**10

***Défense (La) maritime du Canada*, rapport du sous-comité de la Défense nationale (1re session, 32e législature)**
Conclusions
Canada, présence maritime dans l'Arctique, **24:**6
Sous-marins à propulsion nucléaire, conséquences dans l'Arctique, **24:**6

Défense nationale
Aérienne, **25:**13
Arctique
Activités, **7:**7-9, 15-6
Première ligne de défense en Amérique du Nord, **15:**11
Communications civiles et militaires, coordination en cas d'hostilités, **8:**21
Coopération avec les Etats-Unis, **10:**20; **15:**11
Dépenses
Augmentations entre 1980 et 1985, **25:**12, 13-4
Autres pays membres de l'OTAN, comparaison, **25:**9, 46-8
Budget, **10:**14, 15
Exprimé en pourcentage du produit national brut, **5:**7
Graphique, **5A:**2
Immobilisations, **25:**14
Nécessité sociale, **23:**22
Personnel, opérations et maintenance, et immobilisation, comparaison, **23:**11-3
Tableau, **23A:**4
Tenant compte de l'inflation et avec croissance réelle, budgets hypothétiques, **23:**13-4
Tableau, **23A:**5
Surveillance, **25:**46
Voir aussi
Défense nationale, ministère — Budget
Défis et engagements — Dépenses au chapitre de la défense
Effectif de guerre approuvé, maintien, utilité, **2:**9
Engagements
Acquittement, **1:**25-8
Définition claire, nécessité, **2:**9-10
Ennemi éventuel, **2:**25
Europe de l'Ouest, affinité, **15:**11, 13
Financement
Accordé peu de priorité, **23:**14-5
Faible des années précédentes, conséquences, **25:**12-3
Force opérationnelle pour la défense du Canada, **22:**9
Industrie de défense
Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, incidence possible, **19:**25-6
Consolidation des participants éventuels au programme des sous-marins à propulsion nucléaire, **24:**31
Etat de préparation, importance, **10:**11
Exportations, **19:**26
Infrastructure, problèmes, **19:**12, 13-4
Planification conjointe canado-américaine, **19:**13, 14-5, 23
Voir aussi
Défense nationale, ministère — Industrie de défense, état de préparation
Inflation, considérations, **23:**12, 13-4, 16-7
Installations et troupes requises, **3:**15-7; **22:**11-2
Lacunes, **10:**6-7
Mobilisation, **10:**11; **11:**7-8
Etudes, **3:**11
Réquisition des avions commerciaux en cas d'urgence, **21:**16-7; **24A:**32
Personnes ayant quitté les Forces armées, mobilisation, utilité, **2:**22-3
Plan de défense n° 1, **1:**17
Planification nécessaire, **11:**8

Canadian Armed Forces (CF)—*Cont'd*
Land forces—*Cont'd*
Combat—*Cont'd*
Units, effectiveness not linked to ethnic composition, **20:**6
Combat Development Process, **2:**7, 8; **21:**12
Company, strength, **3:**6
Corps, **22:**8
Defence budget, possible deficit, implications, **15:**10-1
Defence of national territory
Ability to cope with potential attack on Canada, **12:**30
Role, **1:**27-8; **21:**6
Deficiencies, solutions proposed, **4:**6
Divisions
1st Canadian Division, proposed, **22:**13-4
Organization, **2:**11
Superiority to brigade group structure, **2:**8; **3:**20-1; **11:**17; **22:**7-8
Equipment
Armed helicopters, lack, **23:**8, 17
Chart, **23A:**3
Procurement
Priorities, **10:**9-10; **11:**21-2; **23:**20-1
Problems, **23:**19-20
Urgency, **23:**7-9
Program, **21:**7-8, 10-1, 16; **25:**9
Cost estimates, **21:**21; **24A:**35
Funding, **4:**11-2; **21:**17-20
Forecasts impossible, **25:**42-5
Shortfalls, **1:**21-2
Tanks, **1:**26; **15:**26; **21:**7
Anti-tank weapons, battlefield capability, comparison, **21:**13-4; **24A:**37
Leopard, parts, supply control, **21:**15-6; **24A:**33; **25:**48-9
Formations and units, capabilities required, **2:**11-2; **3:**18
Future, **4:**12
Historical overview, **1:**16-21
Difficulty of recruiting in French Canada, **20:**6-7
Improvements expected, **1:**22
Missions, **3:**9; **21:**6
Fragmentation, **2:**12-3; **3:**18
NATO commitment
Fulfillment, capability requirements, **1:**25-7, 32
Restructuring, hypothetical, implications, **12:**19
Multiple tasking (double hatting), **1:**27-8; **3:**17; **4:**7-9; **11:**6
National defence policy, 1969 changes, consequences, **2:**6-7
Organization
Functional concept, **4:**9
Wartime model
Corps 86, **22:**8
Sustainment structure, **22:**8
Personnel
Quality, **3:**19-20
Retention, incentives, **21:**9
Strength, **1:**23; **21:**22, 24
Expansion
Incremental costs, **21**21-2; **24A:**35-6, 37
Issues, **21:**8-9
Maintenance, costs, **2:**13
Needs, **2:**14, 21; **3:**22; **22:**9-10
Reductions in 1960s, **1:**20; **11:**6
Shortfalls, **1:**21-2, 33-4; **7:**25-6
Solution possible, **2:**15-6
Unacceptable position, **1:**35-6
Personnel and major operational units, chart, **23A:**3
Problems, summary, **1:**22
Re-equipping unlikely, **15:**26-7

Défense nationale—*Suite*
Politique de sécurité nationale
Acceptation du grand public, **21:**13; **22:**26-7
Accords collectifs de défense, utilité, **11:**13; **23:**15
Affirmation de la souveraineté canadienne, **1:**27
Défense territoriale, **1:**27-8
Elimination des armements nucléaires en Allemagne, conséquences, **14:**19
Forces armées, entretien, conséquences, **1:**18-9
Guerre de grande intensité, conséquences, **17:**13
Livre blanc de 1964, **1:**20
Livre blanc de 1971, **1:**20
Conséquences pour les Forces armées, **2:**6-7
Rôles confiés aux Forces armées, **3:**9
Livre blanc de 1987
Voir
Défis et engagements
Maintien de bonnes relations entre l'Est et l'Ouest, proposition, **12:**10
Matériel, achats, nécessite de tenir compte de la Réserve, directive P29, **5:**17
OTAN
Importance, **22:**11
Participation, **12:**6-7
Rôle, **13:**18-9
Principaux éléments, **1:**19
Renforcement des forces en Norvège septentrionale (engagement du CTAM), abandon, proposition, **1:**35-6; **4:**15-7
Sous-marins à propulsion nucléaire, contribution éventuelle, **24:**12
Stratégie tenant compte de la géographie circumpolaire, proposition, **15:**11-2, 13-4
Viabilité, **22:**26-7
Quartier général, changements dans l'organisation, **11:**7
Service militaire obligatoire
Avantages et désavantages, **5:**24; **10:**19
Politique peu probable, **20:**19-20
Siège du gouvernement en cas d'urgence, **8:**20-1
Sujet de préoccupation nationale, **10:**17
Système d'alerte du Nord, **8:**12, 18; **15:**20, 24
Voir aussi
Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord

Défense nationale, Comité permanent de la Chambre des communes
Forces de réserve, étude démandée, **25:**19-20

Défense nationale, Comité spécial du Sénat
Agenda, prochaines réunions, **23:**5; **24:**5; **25:**49
Bill C-76, étude, **17:**5
Budget, 1988-1989, réduction, **16:**5
Correspondance
Lettre au ministre de la Défense nationale pour solliciter la collaboration du ministère, **1:**7-8, 13
Lettre de condoléance à Mme Paul Lafond, **23:**5
Lettre du président au brigadier-général C. de L. Kirby, **8A:**3
Enquêtes
Acquisition de sous-marins à propulsion nucléaire, coût, proposition d'examiner, **17:**4, 5-6
Forces terrestres du Canada
Association du Corps blindé royal canadien, demande de comparaître, **10:**24
Conseillers, **1:**14
Document à fournir, système intégré de gestion — Force de réserve, description, **21:**30-1
Exposés, enchaînement, **1:**15-6
Portée, **7:**22; **24:**5-6, 30-1, 32

Canadian Armed Forces (CF)—*Cont'd*
Land forces—*Cont'd*
Regular army
Adjustment to total force concept, **11:**6-7
Deployment, **1:**21, 23
Growth following World War II, **1:**18
Manpower, numbers, **2:**14
Need for, compared to other services, **15:**29, 30
Reserves
Attitude towards, **2:**18-9; **11:**15
Change needed, **25:**9
Reliance on, **5:**13
Restructuring and expansion
Army structure 2002, **11:**6; **25:**25
Achievement, plan of action, **21:**6-10
Regulars, **21:**22
Reserves, **21:**8, 23; **21A:**1
Sustainment, 180-day basis, need, **10:**9; **22:**9-10; **23:**10; **25:**27
Canadian-based troops, capability for deployment in Europe, need, **22:**15
Incremental cost, **21:**21-2
Organizational model, **10:**8-9
Structure, proposals
Design for operational effectiveness in war, **22:**17-8
Divisional, **11:**16-7, 20-1
Proposals, analysis
General purpose combat capability, **21:**11-2; **22:**5-6, 32
Special purpose forces, efficacy, **21:**11-2; **22:**5-6
Light forces lacking support of battle tanks, **22:**6-7
Requirements, **10:**8
Subject to budgetary restraints, **22:**17
Total force concept, **11:**17; **25:**8-9
Implementation, **21:**9-10
Problems, possible, **22:**15-6, 28-9
Structure, **4:**10, 17
Soldier, definition, **1:**22-3
Training
Importance, **2:**13
Period, **22:**10, 15-6, 19-20
War establishments, **2:**8-9; **4:**6
Leave, parental, **20:**30-1; **24A:**19-20
Medical Officer Training Plan, **11:**25
Medical officers
Having participated in MOTP, departures, **11:**25-6
Quality, **11:**27
Recruitment and retention, **11:**27-9; **17:**25-6; **21:**29; **24A:**26-7
Remuneration, **11:**27
Specialist training, **11:**26
See also above
Canadian Forces Medical Services
Military families
Living on base, rights issue, **20:**15
Mobility, impact, **20:**14
Response, **20:**15
See also above
Leave, parental
Mobile Command
Bases, **3:**8
Canadian airborne regiment battle group, deficiencies, **1:**27
See also below
Mobile Command — Special Service Force
CAST Brigade
See below
Mobile Command — Cinquième groupe de brigade du Canada
Cinquième groupe de brigade du Canada (CAST Brigade), **1:**21; **2:**12; **3:**6, 27; **4:**6

Défense nationale, Comité spécial du Sénat—*Suite*
Enquêtes—*Suite*
Forces terrestres du Canada—*Suite*
Portée—*Suite*
Rapport avec la nouvelle politique de défense, **25:**7
Questions à demander, **4:**20
Renseignements demandés
Attitudes nationales, enquête, **5:**21, 25
General Report on Alliance Security, **12:**19
Ingénieurs militaires canadiens
Besoins par ordre d'importance, liste, **7:**20
Liste, **8:**5; **8A:**1-2
Personnes en formation professionnelle, inscriptions, taux d'abandon, taux de départ, **7:**26-7
Questions concernant le personnel des Forces armées canadiennes, **7:**25, 26-7, 31; **12A:**1-10
Réserve supplémentaire, résumé de l'état actuel, **20:**36, 37
Restructuration des forces terrestres, coût marginal, estimation, **21:**22
Tableaux concernant la Réserve, diapositives, **5:**24-5; **5A:**2, 4,6, 8,10, 12, 14, 16, 18
Travailleurs sociaux, nombre, **20:**32
Réserve, intérêt, **21:**30
Témoignage, **17:**23
A considérer dans le contexte global de la politique de défense, **25:**7
Visites
Chypre, **8:**13-4
Gagetown, **19:**27
Historique, **25:**5
Membres, modifications, **1:**2; **25:**2
Motions
Autorisation d'entendre des témoignages et les faire imprimer en l'absence d'un quorum; adoptée, **1:**4, 7
Bill C-76, rapport au Sénat sans amendement; adoptée, **18:**4, 17-8
Budget, établissement et présentation au Comité pour approbation; adoptée, **1:**4, 7
Budget du 1 avril 1988 au 31 janvier 1989, soumission au Comité sénatorial permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration; adoptée, **14:**4, 11-2
Délibérations, exemplaires à tirer; adoptée, **1:**4, 6-7
Documents à annexer aux délibérations; adoptée, **8:**4, 21; **9:**4, 25-6; **10:**4, 5,24; **12:**4, 5; **19:**4, 11; **20:**4, 18; **21:**4, 8; **23:**4, 14; **24:**4, 5
Emploi des services du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur, en qualité de conseiller du Comité; adoptée, **1:**4, 7
Greffier du Comité, autorisation à approuver le paiement des dépenses au nom du Comité et du président; adoptée, **14:**4, 10
Note de service sur le coût des opérations de maintien de la paix des Nations unies, à imprimer en annexe; adoptée, **2:**4, 5
Président, nomination; adoptée, **1:**4, 6
Président suppléant, nomination; adoptée,**11:**4,5
Programme et procédure, sous-comité (Comité de direction), constitution; adoptée, **1:**4, 6
Vice-président, nomination; adoptée, **1:**4, 6
Ordres de renvoi
Bill C-76, **18:**3
Forces terrestres du Canada, **1:**3; **9:**5; **12:**3
Visite de l'équipe «Snowbirds» à nos alliés de l'OTAN en Europe, possibilité, **6:**3
Procédure
Conventions
Documents à annexer aux délibérations, **5:**4, 24; **11:**4, 18; **16:**4, 20

Canadian Armed Forces (CF)—*Cont'd*
Mobile Command—*Cont'd*
Equipment, **3**:6-7, 25-6
Establishment deficiencies, **3**:12-3
Exercise Brave Lion, **1**:32-3; **3**:15; **4**:9
Exercise Rendezvous 81, **4**:8
First Canadian Brigade Group, **1**:21; **2**:12; **3**:6; **4**:6
Fourth Canadian Mechanized Brigade Group
Command, **3**:24, 27
Commander Mobile Command, relationship, **3**:28
Deficiencies, **1**:21, 25-6, 34-5; **2**:12; **3**:13-4, 20, 24-6; **4**:6
Effectiveness, **2**:20; **3**:26-7
Organization, **3**:6
Militia
Integration, **3**:21
Operational taskings, **5**:14
Missions, fulfillment
NATO responsibilities, **3**:10-2
CAST commitment, difficulties, **1**:32-3; **3**:14-5
National security, assurance, **3**:9, 15-6
North America, defence, **3**:9-10
Peacekeeping, **3**:12
Operational formations and units, **3**:6
Personnel strength, **3**:6
Restructuring, **3**:19; **5**:30; **11**:5-6
Atlantic region, **4**:17-8
Need, **3**:17-8
Proposals, **4**:10
Special Service Force, **1**:21; **2**:12; **3**:6; **4**:6
Supplementary ready reserve, planned allocation, **5**:16
Training establishments, **3**:8
See also below
Reserves — Militia
Mobilization, **13**:30-1; **25**:25
Navy
Equipment, **23**:21; **25**:12-3
See also above
Equipment — Nuclear-propelled submarines, proposed
Rebuilding, **1**:29-30
Purchase of frigates, **1**:30
Nurses, **11**:20-30
Officers
Non-officers, ratio, **7**:32-3
Right to express views on policy, **1**:37-8, 39
Service with militia or cadets, **7**:30-1
Peacekeeping
Benefits, **1**:36; **16**:12
Commitment, duration, **10**:22-4; **16**:20-2, 23-4
Cost to capability in other areas, **16**:12
Criteria, **16**:6-7; **16A**:1
Missions
Central America, proposal, **10**:15-7; **16**:28-9
Dangers, **16**:19
Multinational Force and Observers, **16**:16, 18, 22
Observer Group Beirut, **16**:16
United Nations, **1**:27
Costs, **2A**:1-2
Financing, **1**:36-7
Participation, **22**:32
United Nations Disengagement Observer Force, **16**:14, 25
United Nations Emergency Force, **16**:23-4
United Nations Force in Cyprus, **16**:17-8, 20-1, 22-3, 24, 25-6
United Nations Interim Force in Lebanon, **16**:10, 16, 21
United Nations Military Observer Group India-Pakistan, **16**:19
United Nations Truce Supervisory Organization Palestine, **16**:15, 19
Withdrawal, circumstances, **16**:24

Défense nationale, Comité spécial du Sénat—*Suite*
Procédure—*Suite*
Conventions—*Suite*
Examen de la possibilité d'entendre des témoignages sur le coût d'acquisition de sous-marins à propulsion nucléaire, **17**:4, 5-6
Greffier, substitution, **8**:21
Président, démission, **8**:22
Rapports au Sénat, synthèse, **1**:9-10
Réunions, heure, **1**:8-9, 12; **14**:9-10
Rencontre avec le ministre de la Défense nationale, **14**:10-1
Visite à Petawawa et Trenton, **14**:10
Programme proposé
BRAVE LION, exercise en Norvège en septembre 1986, compte rendu et évaluation, **1**:4, 11-2
Réunions, **8**:21; **17**:5
Témoins, **1**:9
Visites, **1**:10-1, 15
Quorum, **1**:7
Rapports au Sénat
Bill C-76, sans amendement, **18**:17-8
Défense aérienne du territoire canadien (1re session, 33e législature), **11**:16
Visite de l'équipe «Snowbirds» à nos alliés de l'OTAN en Europe, possibilité (troisième rapport), **6**:5-6
Déposition, **6**:11
Recommandations, mise à jour, proposition, **25**:5-6
Travaux, utilité, **1**:14; **10**:5; **17**:6; **22**:5; **23**:6; **25**:6

Défense nationale, Loi
Modification, proposition, **9**:13

Défense nationale, ministère (MDN)
Accroissement de la présence militaire dans les universités, étude, **21**:28
Budget
Croissance prévue, **25**:14
Déficit, prévisions, **15**:9-10
Conséquences, **15**:10-1, 27-8
Solutions, propositions, **15**:28-30
Restrictions, conséquences, **23**:18-9
Voir aussi
Défense nationale — Dépenses, budget
Cadets, programme
Avantages, **9**:8
Budget, **9**:7, 8,20-1
Direction, **9**:7-8, 19
Défense (La) dans les années 70, livre blanc de 1971, **1**:20
Génie, branches, **7**:13-4
Voir aussi
Ingénieurs militaires canadiens
Industrie de défense, état de préparation
Direction des ressources industrielles de défense, **19**:13
Dépenses nécessaires, **19**:13
Groupe de travail, **19**:11-2
Recommandations principales, **19**:12-4
Livre blanc sur la défense, énoncé de politique de 1964, **1**:20
Ministre d'Etat (Jeunesse), liaison, **2**:26
Programme d'instruction et d'emploi pour les jeunes, élargissement, proposition, **10**:11, 19
Syndicats, relations, **20**:27-8
Visite des «Snowbirds» en Europe, projet, position, **6**:9
Voir aussi
Défis et engagements: Une politique de défense pour le Canada, livre blanc de 1987

Canadian Armed Forces (CF)—*Cont'd*
Peacekeeping—*Cont'd*
Personnel, availability, **16:**24, 25
Possible new commitments, implications, **16:**12, 19, 24-5
Recognition of service, **16:**27-8
Security arrangements, **16:**26-7
Personnel
Management system
Career management and development, **7:**24-5, 33-4
Plan, **7:**29-30
Distribution phase, **7:**24
Production phase (recruiting and selection), **7:**23-4
Questions subsequent to testimony, written response, **12A:**1-10
Requirement phase, **7:**22-3
Quality, **25:**10
Strength
Present and projected, deficiency, **10:**7-8; **22:**9-10
Turnover, **21:**26
Attrition of officers, **24A:**6
See also above
Land forces — Personnel — Strength
See also below
Reserves — Personnel strength
Policing functions, civilian, reluctance to undertake, **25:**33-4
Policy
Balance between missions and resources, need, **1:**35; **4:**6
Development, difficulties, **1:**19-20
Political activities
Interest and opportunities, **20:**26
Regulation, **20:**22-5
Posting of single parents or two parents members of Forces, **20:**30-1
Preparation in peacetime, need, **20:**7
Procurement, **19:**15-6
Army, **19:**18-20
Purchases from Canadian companies, **19:**20-1, 25
White paper, 1987, impact, **15:**9, 10-1; **19:**20, 23
Canada-U.S. Free Trade Agreement, expected effect, **19:**25
Capital, **19:**17
Cost effectiveness, evaluation and monitoring, **19:**24
Departments other than DND, participation, **19:**16
Inventory control, **19:**18
National, **19:**17-8
Modifications performed by Canadian industry, **19:**22
Purchases from Canadian companies, **19:**21-2
Supply
Quality control, **19:**23-4
Source, **19:**13, 25
Promotions, **7:**31-3, 34
Public attitudes, **4:**21-2; **9:**16; **11:**8-11; **20:**15-6, 17 **22:**27-8
Re-engagement, **7:**27-8
Recruitment
Applicants
Having had cadet experience, **9:**8
Quality, **7:**31
By province, **21:**29; **24A:**3-4
Enlistment, general terms, **7:**27
Forthcoming problems, **20:**17-8, 20
Process, **21:**8-9
Publicity, **7:**25
Recruiting officers, **7:**28
Reserves
Air, expansion, **25:**32-3
Armouries, **5:**18
Attitude of regular army, **2:**18-9; **11:**15
Attrition, **4:**13-4, 15; **5:**8, 11, 15; **25:**15
Budget, **5:**15; **23:**17-8; **25:**19, 47
Budgeting system, **22:**30-1; **25:**16

Défense nationale, sous-comité du Comité sénatorial permanent des Affaires étrangères (1re session, 32e législature)
Défense (La) maritime du Canada, rapport, conclusions, **24:**6

***Défis et engagements: Une critique*, Royal Kingston United Services Institute, 8A:**3-8

***Défis et engagements: Une politique de défense pour le Canada*, livre blanc de 1987**
Acquisition, programme proposé
Cadre, **15:**8
Financement, **15:**8, 9-10
Gestion, **21:**10-1
Restrictions budgétaires, conséquences, **23:**18-20
Retombées pour les forces terrestres, **15:**9, 10-1; **19:**20, 23
Cadets, appui, engagement, **5:**27; **9:**13
Commandement des communications, conséquences possibles, **8:**11
Commentaires de la presse, **10:**6
Défense, industrie, rôle, reconnaissance, **19:**12
Dépenses au chapitre de la défense, incidence, **25:**9-10
Forces armées canadiennes
Canadian Rangers, renforcement, proposition, **5:**26
Corps-école d'officiers canadiens, rétablissement, recommandation, **5:**11, 29
Force totale, principe
Difficultés inhérentes, **20:**8-9
Faisabilité, **20:**21
Ingénieurs militaires canadiens, augmentation des capacités, planification, **7:**16-7
Polyvalence, position, **4:**18
Relations avec la société canadienne, extrait, **4:**21-2
Structure nouvelle, propositions, **4:**10
Forces classiques en Europe, chiffres, **12:**15-6; **25:**28
Mobilisation des ressources humaines et matérielles, dispositions, **11:**7-8
Politique de défense
Approche, **10:**5-6; **21:**5-6
Conception continentaliste, **13:**13; **14:**7
Engagement à l'égard de l'OTAN, reconfirmation, **21:**12
Mesures de base, **25:**6-7
Propositions
Financement, possibilité, **10:**15, 17-8
Mise en oeuvre, empêchements possibles, **21:**26-7
Relations Est-Ouest, position, **15:**8-9
Réserves, importance accordée, **5:**12
Voir aussi plus haut
Forces armées canadiennes — Force totale, principe

Désarmement
Armements conventionnels, réduction, négociations
Préparatifs, **13:**11; **15:**25
Questions politiques, **13:**11-2
Succès peu probable, **12:**10; **22:**13
Armements nucléaires, réduction
Conditions, **25:**25
Conséquences
Forces conventionnelles, **2:**19-20; **11:**30; **13:**9-11
Guerre conventionnelle, **25:**27
Parapluie nucléaire, **14:**20-1
Faisabilité, **1:**31-2, 33
Armes chimiques, entente pour éliminer, possibilité, **12:**23-4
Empêchements, **12:**12-3
Forces conventionnelles, réduction, questions à considérer, **12:**16-8; **14:**14; **25:**39-40
Initiatives, **15:**25
OTAN, **12:**14

Canadian Armed Forces (CF)—*Cont'd*
Reserves—*Cont'd*
Cadet Instructor List, **5**:16, 20-1; **9**:12-3
Canadian Rangers, **5**:16, 20, 26; **7**:15-6
Chief of Reserves, **5**:5
Advisor to Minister, **25**:20
Communication Reserve, **5**:14; **8**:9-11
Attrition, **8**:16-7
Calling out of, **8**:13
Personnel strength, increase, needs, **8**:12-3
Components, **5**:19-20
Costs, **21**:21-2
Distortion, **5**:10
Decline since World War II, **1**:18, 20; **4**:19-20
Director General, Reserves and Cadets, **5**:5
Effective deterrent force, conditions, **23**:9
Equipment, **4**:13; **5**:17-8; **11**:11-2, 22
Importance, **3**:23; **23**:9
Purchasing, **5**:27-9; **25**:16, 21-2
Funding, adequate, need, **11**:10; **25**:16
Historical overview, **5**:5-7
Integration into regular forces, **3**:8; **5**:12-3; **21**:31; **25**:19
See also above
Land forces — Restructuring — Total force concept
Labour unions, support, **4**:19
Leadership
Erosion, **5**:11
Pool, development, proposal, **5**:11
Medical officers, recruitment, problems, **11**:25, 26-8
Militia
Administration and training, **11**:12, 14-5
Budget, **5**:15
Engineers, **7**:11, 12, 16
Expeditions, projections, **25**:20-2
Interwar period, **1**:17
Location, **1**:23
Members, retention, **2**:17-8
Organization, **3**:8; **5**:14
Restructuring, proposal, **22**:9, 22, 23-4
Personnel strength
Inadequacy, **5**:14
Increase, proposed, **21**:23, 24
Feasibility, **3**:23; **20**:20-1
Implementation, **10**:10-1; **11**:6-7; **21**:9, 27-8; **22**:21-2
Requirements, **2**:21; **3**:22-3
Purpose and role, **4**:13; **5**:13-4
Regimental bands, **21**:31
Standards, **3**:21-2; **22**:15-6, 18
Training
Enhancement, proposals, **22**:24-5
Manoeuvres conducted in concentrations, **22**:22-3
Women, **5**:15
Missions in case of war, **2**:14-5; **3**:16
National Attitudes Survey, **5**:10-1
Availability to Committee, **5**:21
National support
Lack, **11**:10, 31
Need, **5**:12; **10**:10-1; **23**:21
No panacea, **4**:10
Peacekeeping missions, participation, **16**:22-3
Personnel strength, **5**:22-3
Decline, **5**:7
Graph, **5A**:7
Increase, proposed, **5**:25-6
Dependent on satisfactory conditions of service, pay and equipment, **23**:9-10
Feasibility, **20**:20-2

Désarmement—*Suite*
Initiatives—*Suite*
Pourparlers à Vienne, **12**:14
Réductions mutuelles et équilibrées des forces, **12**:13-4; **14**:14; **22**:13
Reykjavik, Sommet des 11 et 12 octobre 1986, **12**:12
Stabilisation des armes conventionnelles, pourparlers, **22**:13
Négociations, objectifs, **25**:41-2
Voir aussi
Accord sur les forces intermédiaires nucléaires

Désastres
Mesures d'urgence
Bill C-76, incidence prévue, **18**:17
Collaboration entre les responsables, **18**:12-3
Coopération fédérale-provinciale, **18**:10
Formation, **18**:8
Intervention des organismes, coordination, **18**:7-8
Main-d'oeuvre, équipement et fournitures fournis, **18**:9-10
Ministères et organismes gouvernementaux, planification, responsabilité, **18**:8
Mobilisation militaire, **18**:11-2
Planification dans tout le Canada, **18**:15
Tornade survenue à Edmonton
Contribution financière fédérale, **18**:17
Opérations de secours, **18**:13-5

Desmarais, M. John, greffier du Comité
Procédure, **11**:5

***Discriminate Deterrence*, United States, Commission on Integrated Long-Term Strategy, 14**:19-20

Doyle, honorable Richard J., sénateur (North York)
Bill C-76, **18**:13-5
Forces terrestres du Canada
Armements, **24**:29; **25**:45-6
Défense nationale, **1**:38; **22**:26-7
Forces armées canadiennes
Communications, Commandement, **8**:16-7
Maintien de la paix, **16**:24-6
Matériel, **24**:15, 31
Médecins, **17**:25
Réserves, **2**:22; **4**:19-20
Roulement, **21**:25-6
Services médicaux, **17**:24
Motions, **9**:4, 25
Organisation du traité de l'Atlantique Nord, **4**:18; **17**:24
Pacte de Varsovie, **13**:22
Syndicats, **20**:26-8

Education
Collèges militaires, femmes étudiantes, **2**:25-6

Emploi et Immigration, ministère
Programme du MDN d'instruction et d'emploi pour les jeunes, financement, proposition, **10**:19
Recrutement d'effectifs à temps plein et formation aux compétences de base, financement, **5**:17

Energie nucléaire
Industrie, expertise, **25**:36

Canadian Armed Forces (CF)—*Cont'd*
Reserves—*Cont'd*
Personnel strength—*Cont'd*
Increase, proposed—*Cont'd*
Logistics personnel, **11**:6
Possible problems, **9**:13-4; **10**:7-8
NATO and Warsaw Pact countries, comparison, **5**:7
Graphs, **5A**:5, 9
Paid ceilings and number of positions, **5**:7, 15
Graph, **5A**:3
See also above
Reserves — Militia — Personnel strength
Presence in communities, benefits, **20**:10; **22**:27; **23**:9; **25**:18-9
Primary reserve, **5**:20
Recruitment, **22**:29-30
New Canadians and visible minorities, **22**:31-2
Remuneration, **4**:11; **5**:18-9; **11**:6, 11
Inadequacy, **5**:8-9
Increase, **25**:15-6
Payment of differential to reservist on training, **4**:14
Regular forces rates, comparison, **5**:9
Graphs, **5A**:11, 15, 17
Supplementary Reserve, **20**:36, 37
Reserve Officer Program, **20**:29
Reservists
Civil employment protection, need, **4**:11, 13-4; **10**:12; **20**:9
Having had cadet experience, **9**:18
List, maintenance, **21**:29-30; **24A**:35
Poor self-image, **5**:11
Restricted cross-section of society, **5**:8, 10-1, 15-6
Retention, **22**:29-31, 32
Revitalisation
Areas for possible expansion, **25**:32-3
Corresponding growth in regular force, need, **4**:10-1, 12-3
Difficulties, **2**:21-2; **20**:8-9
Measures, **1**:24-5; **25**:9, 14-20
Plan, **5**:12, 18
Prospects, **5**:21-2
Rationale, **1**:28; **2**:16-7; **3**:17, 19
Support, **2**:13-4
See also above
Reserves — Personnel strength — Increase, proposed
Role, **4**:13; **25**:25
NATO, **13**:18, 30
Service, benefits and disincentives, **20**:9
Status, loss, **11**:9
Supplementary Reserve, **5**:16, 20; **10**:18; **20**:36-7; **21**:25; **25**:22, 23, 24-5
Costs, **21**:21-2
List, updating, **5**:20-1; **10**:20-2; **11**:21
Ready reservists, training, **5**:21
Retired servicemen, registration, **21**:30
Support services, **5**:17
Total force concept, implications, **25**:19
Training
Centralization, proposal, **11**:18-20
Improvement, **11**:6
Instructors, **2**:22-3, 24
Integration with regular forces, **21**:9-10
Practical, **5**:17
Provision of time for
Clauses included in union contracts, **4**:19-20; **20**:26-8
Employers
Agreement to grant time off, need, **4**:11, 13-5, 20; **5**:19; **10**:12; **11**:19-20
Position, **10**:19-20; **20**:27-8

Etats-Unis
Commission on Integrated Long-Term Strategy, *Discriminate Deterrence*, **14**:19-20
Défense, industrie, enquête, **25**:46
Engagement envers l'OTAN, réduction, possibilité, **13**:17-8
Forces armées
Corps du génie de l'armée, **7**:20-1
Instance collégiale des chefs d'état-major, évaluation des forces et faiblesses de chaque partie en Europe, **12**:9
Mobilisation, problèmes, **13**:31
Réserves, rémunération, **5**:8
Gouvernement, position concernant l'acquisition pour le Canada des sous-marins nucléaires, **24**:17
Sénat, examen du traité FIN, **15**:25
Sous-marins à propulsion nucléaire, technologie, **24**:17

Ethelle, lieutenant-colonel Don, direction de la coordination des plans militaires, Opérations pour le maintien de la paix, ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada
Discussion, **16**:22, 23, 25, 26-7, 28-9
Exposé, **16**:14-9
Note biographique, **16**:14

Europe
Défense passive, stratégie, proposition, **12**:13
Equilibre militaire
Estimations, **1**:32, 33-4; **3**:14, 25-6; **11**:30-1; **12**:8-10; **14**:12-4
Evaluation objective, difficultés, **12**:7-8, 14-6, 30-2; **13**:24-5
Problème, portée, **12**:12-4
Est
Forces soviétiques, présence, **12**:27-8; **13**:7-8
Occupation par l'URSS, **13**:5-7
Forces militaires, présence, historique, **14**:5-6
Forces nucléaires, constitution, historique, **12**:11-2
Mesures de confiance et sécurité, **14**:7, 16-7
Inspections sans préavis, **14**:13, 16
Ouest
Collaboration militaire, **13**:26-8; **14**:8
Franco-allemande, **14**:20-2
Menace soviétique, **17**:21, 22-3
Point de convergence de la menace d'une guerre classique, **14**:7

Evraire, lieutenant-général R.J., chef, Doctrines et opérations terrestres, ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada
Discussion, **1**:34, 35; **16**:20-4, 25, 27-8, 29; **21**:14-9, 20-1, 22-3, 26-31
Exposé, **16**:8-14, 19; **21**:5-13
Présentation à huis clos, **4**:6, 12
Notes biographiques, **1**:13; **16**:8; **21**:5, 15

FCE
Voir
Forces armées canadiennes — Forces canadiennes Europe

FIN
Voir
Accord sur les forces intermédiaires nucléaires

FINUL
Voir
Nations unies, Organisation — Maintien de la paix — Force intérimaire des Nations unies au Liban

Canadian Armed Forces (CF)—*Cont'd*
Reserves—*Cont'd*
Training—*Cont'd*
Provision of time for—*Cont'd*
Federal government
Policy, **5:**19; **20:**28-9; **22:**32-3; **25:**16-7
Refusal to grant time off, **4:**14, 18-9; **11:**20; **25:**17
Initiatives, new, **21:**28; **24A:**36-7; **25:**17
Legislation, **10:**20
Needed, **20:**27
Persuasion preferable, **5:**19, 23-4; **25:**17-8
Possibility, **25:**17
Summer, **5:**16-7
Winter, **5:**16; **21:**16
United Kingdom, comparison, **4:**20-1
Units
Consolidation, proposal, **22:**25-6
Size, **5:**9-10
Graph, **5A:**13
See also above
Reserves — Militia — Organization
Retired servicemen, tracking and annual re-orientation measures, **2:**23; **21:**30
Snowbirds
See above
431 Air Demonstration Squadron
Social legislation, compliance, **20:**13-4
Social workers, **20:**32; **24A:**9-13
Societal attitudes and norms, evolving, response, **20:**12-3
Operational requirements to be met, **20:**18, 32
Specialized roles, problems, **15:**27, 29, 30
See also above
Land forces — Organization — Proposals, analysis
Sustainment in case of war, manpower and equipment needs, **10:**9; **22:**9-10; **23:**10; **25:**27, 41
10 Tactical Air Group, **3:**7-8
Unification, **1:**18; **4:**17
Benefits, **1:**14
Problems, **4:**9
University Naval Training Division, **20:**29
Women
Distribution, **20:**16; **24A:**7, 21
Integration into combat units, **3:**19-20; **20:**16-7, 33-4, 35-6
Numbers, **20:**16
Participants in officer training programs, **2:**25-6
See also above
Canadian Officer Training Corps — Women

Canadian Coast Guard
Separation from Canadian Armed Forces, **25:**32, 33-4

Canadian Defence Preparedness Association, 19:18

Canadian Defence Quarterly
"Required Structural Changes in the Land Forces", article by Lieutenant-General (retired) C.H. Belzile, Vol. 16, No. 4, Spring 1987, **3:**21

Canadian Forces Europe
See under
Canadian Armed Forces

Canadian Forces Medical Services
See under
Canadian Armed Forces

FMC
Voir
Forces armées canadiennes — Force mobile

FMO
Voir
Paix et sécurité mondiales — Maintien de la paix — Force multinationale et observateurs

FNUC
Voir
Nations unies, Organisation — Maintien de la paix — Force des Nations unies à Chypre

FNUOD
Voir
Nations unies, Organisation — Maintien de la paix — Force des Nations unies chargée d'observer le désengagement

FUNU 2
Voir
Nations unies, Organisation — Maintien de la paix — Force d'urgence des Nations unies

Falls, amiral Robert, ex-président, Comité militaire de l'OTAN
Forces terrestres du Canada
Discussion, **12:**19-26, 27-32
Exposé, **12:**6-10
Note biographique, **12:**5

Femmes
Forces armées, participation
Intégration dans des unités axées sur le combat, **3:**19-20; **20:**16-7
Danemark, **20:**36
Essais, **20:**33-4, 35-6
Moniteurs dans la Réserve, **2:**24
Participantes aux programmes de formation des officiers, **2:**25-6
Réservistes, **5:**15
Utilité, **20:**21

Financial Post
«Senate Laid Groundwork for Change», article du 25 mai 1987 concernant le travail du Comité, **3:**5

Floman, major Jerry, Opérations du génie militaire, ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada, discussion, **7:**19

Fonction publique
Responsabilité, principe, **18:**6

Forces armées canadiennes
Activités politiques
Intérêt et possibilités, **20:**26
Réglementation, **20:**22-5
Affectation d'un parent célibataire ou deux parents membres des Forces, **20:**30-1
Alcoolisme, toxicomanie, violence familiale, **20:**32-3
Améliorations, **22:**16-7
Attitudes et normes sociales en évolution, position, **20:**12-3
Besoins des Forces à faire respecter, **20:**18, 32
Bilinguisme, **7:**28-9; **20:**13-4
Cadets
Age d'admissibilité
Cadets de la marine, **9:**17, 18

Canadian Institute for International Peace and Security
Groups funded, **11**:9-10, 31

Canadian Institute of Strategic Studies
Soviet (The) Military Challenge, Spring Seminar, 1987, papers, **15**:12

Canadian Military Engineers
See under
Canadian Armed Forces

Canadian Red Cross Society
Bill C-76, position, **18**:17
Role in crisis situations, **18**:7

Canadian Security Intelligence Service (CSIS)
Low intensity conflict threat, interest, **17**:21

Canadian War Museum, 11:32-3

Canadians
Attitudes
Canadian Armed Forces, **4**:21-2; **9**:16; **11**:8-11; **20**:15-6, 17; **22**:27-8
Reserves, revitalization, possible impact, **20**:10
National defence, **21**:13; **22**:26-7
Patriotism, **22**:30

Carrington, Lord, Secretary-General, North Atlantic Treaty Organization
Armaments, East-West balance, comments, **25**:28

***Challenge and Commitment: A Critique*, Royal Kingston United Services Institute, 8A**:3-8

***Challenge and Commitment: A Defence Policy for Canada*, 1987 white paper**
Cadets, support, commitment, **5**:27; **9**:13
Canadian Armed Forces
Canadian Military Engineers, increase in capability, plans, **7**:16-7
Canadian Officer Training Corps, reactivation, recommendation, **5**:11, 29
Canadian Rangers, enhancement, proposal, **5**:26
Multiple tasking, position, **4**:18
New structure, proposals, **4**:10
Relations with Canadian society, excerpt, **4**:21-2
Total Force Concept
Inherent problems, **20**:8-9
Workability, **20**:21
Communication Command, implications, **8**:11
Conventional forces in Europe, figures, **12**:15-6; **25**:28
Defence industry, role, recognition, **19**:12
Defence policy
Approach, **10**:5-6; **21**:5-6
Continentalist view, **13**:13; **14**:7
Initiatives, basic, **25**:6-7
NATO commitment, reconfirmation, **21**:12
Defence spending, impact, **25**:9-10
East-west relations, position, **15**:8-9
Mobilization of human and materiel resources, plans, **11**:7-8
Press commentary, **10**:6
Procurement program, proposed
Budgetary restrictions, consequences, **23**:18-20
Framework, **15**:8

Forces armées canadiennes—*Suite*
Cadets—*Suite*
Age d'admissibilité—*Suite*
Cadets de l'armée, baisse à 12 ans, proposition, **9**:13, 17-8
Animosité envers, **9**:16
Budget, **9**:7, 8,14, 21
Camps d'été, inscriptions, **9**:19-20, 21-2
Conseils scolaires, intérêt, **9**:24-5
Echanges, programmes, **9**:11-2
Effectifs, **4**:22-3; **5**:27
Cadets de la marine, **9**:23
Cadets de l'armée, **9**:9, 23-4
Tableau, **9A**:6
Cadets de l'aviation, **9**:23
Déclin, **9**:13, 16-7
Expansion, possibilités, **9**:22-3
Finissants
Débouchés, **9**:12
Roulement, **9**:13
Forces régulières, supervision, **9**:7
Formation, programme des cadets de l'armée, **9**:9
Camps d'été, **9**:9-10
Evolution, nécessité, **9**:20
Musique, **9**:10-1
Niveau local, **9**:9
Qualité, **9**:14-5
Tir au fusil, **9**:10
Fusils, nouveaux, achat proposé, **9**:14
Instructeurs, **9**:12-3
Intégration à la direction du Chef des réserves, **9**:19
Manèges militaires, utilisation, **9**:18-9
Objectifs, **5**:30; **9**:8
Officier de la région, **9**:8
Parade militaire (Tattoo) à Edinburgh, participation, **9**:6, 14
Parrains, **9**:6-7
Programmes
Coûts, **9**:21
Etude, **9**:13, 16-7
Recrutement dans les Forces régulières et les Réserves, **5**:21-2; **9**:8, 18-9; **23**:9
Réorganisation dans le système scolaire, proposition, **5**:31
Réserves, expansion, conséquences possibles, **9**:13-4
Source de futurs réservistes,
Unités affiliées, **9**:7
Liste, **9A**:7-10
Milice, **5**:30-1
Communications, Commandement
Communications téléphoniques, services, **8**:7
Communications par commutation, Réseau canadien, **8**:7-8
Réseau téléphonique sur, **8**:8
TOPAZ, **8**:8
Effectifs, besoins, **8**:11, 12-3
Liaison avec l'OTAN, **8**:14-5
Livre blanc, 1987, conséquences possibles, **8**:11
Messages, transmission, **8**:8-9
Réseau de transmission radio terrestre par satellite, **8**:11, 12, 19-20
Systèmes de rechange, **8**:20
Sécurité, **8**:18
Organisation, **8**:6-7
Réseau radio supplémentaire, **8**:6-7
Réserves, unités
Départs, **8**:16-7
Intégration, **8**:7, 9-11
Recrutement, **8**:13
Rôle, **8**:5-6, 11-2, 20

Challenge and Commitment: A Defence Policy for Canada, 1987 **white paper**--*Cont'd*
Procurement program, proposed—*Cont'd*
Funding, **15**:8, 9-10
Implications for land forces, **15**:9, 10-1; **19**:20, 23
Management, **21**:10-1
Proposals
Funding, likelihood, **10**:15, 17-8
Implementation, potential impediments, **21**:26-7
Reserves, importance, recognition, **5**:12
See also above
Canadian Armed Forces — Total Force Concept

Clark, Right Hon. Charles Joseph, Secretary of State for External Affairs
Canadian Forces peacekeeping in Central America, proposal, **10**:15-7

Communication Command
See under
Canadian Armed Forces

Conference of Defence Associations (CDA)
Concerns voiced to prime minister
Adoption of total defence concept, **11**:8
Emergency legislation, need, **11**:8
Institute
Formation, **11**:9
Requests for public funding, response received, **11**:9-10, 31
Position and proposals
Bill C-76, **11**:8
Bill C-77, **11**:8
Canadian Officer Training Corps, **11**:12-3
Collective defence arrangements, **11**:13
Nuclear-propelled submarines, **11**:14
White paper, 1987, assessment, **11**:5, 14

Conference on Security and Co-operation in Europe (CSCE)
Negotiations, **12**:13

Cox, David, Professor, Department of Political Studies, Queen's University
Biographical note, **15**:5
Canada's land force
Discussion, **15**:16-7, 26-8, 29
Statement, **15**:8-11

Cyr, Major Richard, Directorate of Air Operations and Training, Department of National Defence
Visit by "Snowbirds" to our NATO allies in Europe, feasibility, discussion, **6**:10

DGRC
See
Canadian Armed Forces — Reserves — Director General, Reserves and Cadets

DIPTF
See
National Defence Department — Defence Industrial Preparedness Task Force

DMA
See
Defence Medical Association

Forces armées canadiennes—*Suite*
Communications, Commandement—*Suite*
Secteur d'intervention, **8**:6
Système d'alerte du Nord, lien, **8**:12, 18-9
Transmission en campagne, unités responsables, rapports, **8**:15-6, 17-8
Congés parentaux, **20**:30-1; **24A**:22-4
Corps-école d'officiers canadiens, **11**:12-3; **21**:28
Femmes, participation, **25**:26-27
Rétablissement proposé, **5**:11-2, 29-30; **7**:34; **20**:29-30; **24A**:2; **25**:22-4
Dentistes, **11**:28-9
Division universitaire d'instruction navale, **20**:29
10e Groupe aérien tactique, **3**:7-8
Effectifs
Actuels et projetés, insuffisance, **10**:7-8; **22**:9-10
Roulement, **21**:26
Attrition des officiers, **24A**:6
Voir aussi plus bas
Forces terrestres — Effectifs
Réserve — Effectifs
Escadron 431 de démonstration aérienne (Snowbirds)
Avion Tutor
Portée, **6**:5, 7
Transport par bateau ou par avion, problèmes, **6**:8
Spectacles, établissement du calendrier, **6**:11
Tournée européenne, projet
Coûts, **6**:5, 8,10
Délais, **6**:5, 9,10-1
Difficultés à prévoir, **6**:8-9
Etude de faisabilité réalisée par le Commandement aérien, **6**:5, 8,11
Position du Comité, **6**:5
Tournées au Canada, incidence, **6**:9
Existence, justification, **20**:12
Familles des militaires
Mobilité, incidence, **20**:14
Réponse, **20**:15
Vivant sur la base, droits, **20**:15
Voir aussi plus haut
Congés parentaux
Femmes
Distribution, **20**:16; **24A**:8, 24-5
Intégration dans des unités axées sur le combat, **3**:19-20; **20**:16-7, 33-4, 35-6
Nombre, **20**:16
Participantes aux programmes de formation des officiers, **2**:25-6
Voir aussi plus haut
Corps-école d'officiers canadiens — Femmes
Fonction de police civile, hésitation à entreprendre, **25**:33-4
Force mobile
Bases, **3**:8
Cinquième groupe-brigade du Canada (Groupe-brigade CTAM), **1**:21; **2**:12; **3**:6, 27; **4**:6
Effectifs, **3**:6
Etablissements d'instruction, **3**:8
Exercice Brave Lion, **1**:32-3; **3**:15; **4**:9
Exercice Rendez-vous 81, **4**:8
Force d'opérations spéciales, **1**:21; **2**:12; **3**:6; **4**:6
Formations et unités de manoeuvre, **3**:6
Groupe-brigade CTAM
Voir plus haut
Force mobile — Cinquième groupe-brigade du Canada
Groupement tactique du régiment aéroporté du Canada, **1**:27
Voir aussi plus haut
Force mobile — Force d'opérations spéciales

DND
See
National Defence Department

Dallaire, Colonel R.J., Director, Land Requirements, Department of National Defence
Canada's land force, discussion, **3:**7, 24, 26; **21:**18-9

Danson, Hon. Barnett Jerome, former Minister of National Defence
CAST commitment, comments, **15:**21

de Chastelain, Lieutenant-General John, Assistant Deputy Minister (Personnel), Department of National Defence
Biographical note, **20:**10-1
Canada's land force
Discussion, **20:**21-3, 24-5, 27-36
Statement, **20:**11-8

Defence
See
National defence

***Defence in the 70's*, Department of National Defence**
1971 white paper, **1:**20

Defence Industrial Preparedness Advisory Committee, 19:15

Defence Medical Association (DMA)
Degeneration of medical service, concerns, **11:**23-5

Denmark
Foreign troops, constitutional prohibition against, **15:**21, 26
Mixed gender combat units, **20:**36

Desmarais, John, Committee Clerk
Procedure, **11:**5

Disarmament
Chemical weapons, agreement to eliminate, possibility, **12:**23-4
Conventional arms, reduction, negotiations
Political implications, **13:**11-2
Preparations, **13:**11; **15:**25
Success unlikely, **12:**10; **22:**13
Conventional forces reductions, considerations, **12:**16-8; **14:**14; **25:**39-40
Hindrances, **12:**12-3
Initiatives, **15:**25
Conventional Stability Talks, **22:**13
Mandate Talks, **12:**14
Mutual and Balanced Force Reduction negotiations, **12:**13; **14:**14; **22:**13
NATO, **12:**14
Reykjavik Summit, Oct. 11 and 12/1986, **12:**12
Negotiations, goals, **25:**41-2
Nuclear arms reduction
Conditions, **25:**25
Consequences
Conventional forces, **2:**19-20; **11:**30; **13:**9-11
Conventional war, **25:**27
Nuclear umbrella, **14:**20-1
Feasibility, **1:**31-2, 33
See also
Intermediate-range Nuclear Force Treaty

Forces armées canadiennes—*Suite*
Force mobile—*Suite*
Matériel, **3:**6-7, 25-6
Normes, insuffisances, **3:**12-3
Milice
Intégration, **3:**21-2
Tâches opérationnelles, **5:**14
Missions, accomplissement
Amérique du Nord, défense, **3:**9-10
OTAN, responsabilités, **3:**10-2
Engagement du CTAM, difficultés, **1:**32-3; **3:**14
Paix, maintien, **3:**12
Sécurité nationale, assurance, **3:**9, 15-6
Premier groupe-brigade du Canada, **1:**21; **2:**12; **3:**6; **4:**6
Quatrième groupe-brigade mécanisé du Canada
Commandant de la Force mobile, rapport, **3:**28
Commandement, **3:**24, 27
Efficacité, **2:**20; **3:**26-7
Lacunes, **1:**21, 25-6, 34-5; **2:**12; **3:**13-4, 20, 24-6; **4:**6
Organisation, **3:**6
Réserve supplémentaire prête, affectation attendue, **5:**16
Restructuration, **3:**19; **5:**30; **11:**5-6
Nécessité, **3:**17-8
Propositions, **4:**10
Région atlantique, **4:**17-8
Voir aussi plus bas
Réserve — Milice
Forces canadiennes Europe
Commandant, responsabilités, **3:**27-9
Communications, groupe, **8:**7
Effectifs, accroissement, **2:**21
Quartier général, **3:**29
Forces terrestres
Améliorations prévues, **1:**22
Aperçu historique, **1:**16-21
Problème de recrutement au Canada français, **20:**6-7
Armée régulière
Adaptation au principe de la force totale, **11:**6-7
Croissance après la deuxième guerre mondiale, **1:**18
Effectifs, **2:**14
Nécessité comparée aux autres armes, **15:**29, 30
Répartition, **1:**21, 23
Réserve
Attitude concernant, **2:**18-9; **11:**15
Changement nécessaire, **25:**9
Nécessité de se fier, **5:**14
Avenir, **4:**12
Bataillons
Eléments, **2:**11
22e et 24e, formation en 1914, comparaison, **20:**7
Batterie, effectifs, **3:**7
Budget de la défense, déficit éventuel, retombées, **15:**10-1
Combat
Fonctions, **2:**10-1; **17:**6-7
Structures et systèmes de combat, processus de perfectionnement **2:**7, 8; **21:**12
Tâches, **2:**10
Unités, efficacité non liée à la composition ethnique, **20:**6
Commandement de formation de l'armée proposé, **11:**17
Compagnie, effectifs, **3:**6
Corps, **22:**8
Défense du territoire national
Capacité de faire face à une attaque éventuelle, **12:**30
Rôle, **1:**27-8; **21:**6
Défense nationale, politique, changements de 1969, conséquences, **2:**6-7
Déficiences, **4:**6

Disasters
Edmonton tornado
Federal financial assistance, **18:**17
Relief operations, **18:**13-5
Emergency response
Bill C-76, expected impact, **18:**17
Collaboration among responsible authorities, **18:**12-3
Federal-provincial co-operation, **18:**10
Involvement of voluntary organizations, co-ordination, **18:**7-8
Manpower, equipment, supplies, provision, **18:**9-10
Military mobilization, **18:**11-2
Ministries, departments and agencies, government, planning responsibilities, **18:**8
Planning throughout Canada, **18:**15
Training, **18:**8

***Discriminate Deterrence*, United States, Commission on Integrated Long-Term Strategy, 14:**19-20

Doyle, Hon. Richard J., Senator (North York)
Bill C-76, **18:**13-5
Canada's land force
Armaments, **24:**29; **25:**45-6
Canadian Armed Forces
Communication Command, **8:**16-7
Equipment, **24:**15, 31
Medical officers, **17:**25
Medical services, **17:**24
Peacekeeping, **16:**24-6
Reserves, **2:**22; **4:**19-20
Turnover, **21:**25-6
Labour unions, **20:**26-8
Motions, **9:**4, 25
National defence, **1:**38; **22:**26-7
North Atlantic Treaty Organization, **4:**18; **17:**24
Warsaw Pact, **13:**22

EEC
See
European Economic Community

EMO
See
Emergency Measures Organization

EPC
See
Emergency Preparedness Canada

Education
Military colleges, women students, **2:**25-6

Emergencies Act
See
Bill C-77

Emergency Measures Organization (EMO)
Responsibilities, **18:**8

Emergency Planning Order, 1981
Planning requirements, **18:**16

Forces armées canadiennes—*Suite*
Forces terrestres—*Suite*
Division
Eléments, **2:**11
Première Division canadienne proposée, **22:**13-4
Supériorité sur la structure de groupes-brigades, **2:**8; **3:**20-1; **11:**17; **22:**7-8
Effectifs, **1:**23; **21:**22, 24
Augmentation
Coûts supplémentaires, **21:**21-2; **24A:**35-6, 37
Questions pertinentes, **21:**8-9
Besoins, **2:**14, 21; **3:**22; **22:**9-10
Maintien, coûts, **2:**13
Pénurie, **1:**21-2, 33-4; **7:**25-6
Situation inacceptable, **1:**35-6
Solution possible, **2:**15-6
Réductions dans les années 60, **1:**20-1; **11:**6
Effectifs de guerre, **2:**8-9; **4:**6
Entraînement
Importance, **2:**13
Période, **22:**10, 15-6, 19-20
Formations et unités, capacités requises, **2:**11-2; **3:**18
Groupes-brigades
Création, **2:**7-8
Effectifs, **2:**8-9, 25
Eléments, **2:**11
Lacunes, **2:**8; **4:**6
Voir aussi plus haut
Forces terrestres — Division
Matériel
Acquisition
Priorités, **10:**9-10; **11:**21-2; **23:**20-1
Problèmes, **23:**19-20
Urgence, **23:**7-9
Chars d'assaut, **1:**26; **15:**26; **21:**7
Armes antichars, efficacité sur un champ de bataille, comparaison, **21:**13-4; **24A:**37
Leopard, pièces, approvisionnements, contrôle, **21:**15-6; **24A:**34; **25:**48-9
Hélicoptères armés, absence, **23:**8, 17
Pénurie, **1:**21-2
Programme, **21:**7-8, 10-1, 16; **25:**9
Coûts, prévisions, **21:**21; **24A:**35
Financement, **4:**11-2; **21:**17-20
Prévisions impossibles, **25:**42-5
Tableau, **23A:**6
Missions, **3:**9; **21:**6
Fragmentation, **2:**12-3, **3:**18
OTAN, obligations
Acquittement, capacités requises, **1:**25-7, 32
Redéfinition éventuelle, retombées, **12:**19
Organisation
Fonctionnelle, **4:**9
Modèle du temps de guerre
Corps 86, **22:**8
Structure de soutien, **22:**8
Personnel
Persévérance, encouragements, **21:**9
Qualité, **3:**19-20
Personnel et grandes unités opérationnelles, tableau, **23A:**6
Problèmes principaux, **1:**22
Rééquipement peu probable, **15:**26-7
Restructuration et expansion
Armée en l'an 2002, **11:**6; **25:**25
Appui basé sur une période de 180 jours, nécessité, **10:**9; **22:**9-10; **23:**10; **2527**
Forces régulières, **21:**22

Emergency Preparedness Act
See
Bill C-76

Emergency Preparedness Canada (EPC)
Budget, **18:**13
Establishment, **18:**13
Involvement with organizations outside government
Private sector, **18:**5-6
Voluntary organizations, **18:**6
Responsibilities, scope, **18:**5, 8-9, 16
Statutory basis, need, **18:**6-7, 15-6

Employment and Immigration Department
DND Youth Training and Employment Program, funding, proposal, **10:**19
Fulltime recruit and basic trades training, funding, **5:**17

Ethell, Lieutenant-Colonel Don, Directorate Military Plans Coordination, Peacekeeping Operations
Biographical note, **16:**14
Canada's land force
Discussion, **16:**22, 23, 25, 26-7, 28-9
Statement, **16:**14-9

Europe
Balance of mitilary power
Appraisals, **1:**32, 33-4; **3:**14, 25-6; **11:**30-1; **12:**8-10; **14:**12-4
Objective assessment, difficulties, **12:**7-8, 14-6, 30-1; **13:**24-5
Problem, scope, **12:**12-4
Confidance—and security-building measures, **14:**7, 16-7
No-notice inspections, **14:**13, 16
Eastern
Occupation by USSR, **13:**5-7
Soviet forces, presence, **12:**27; **13:**7-8
Focal point of conventional war threat, **14:**7
Military forces, presence, historical background, **14:**5-6
Non-provocative defence strategy, proposal, **12:**13
Nuclear forces, build-up, background, **12:**11
Western
Military cooperation, **13:**26-8; **14:**8
Franco-German, **14:**20-2
Soviet threat, **17:**21, 22-3

European Economic Community (EEC)
Superpower potential, **13:**27; **14:**8

Evraire, Lieutenant-General R.J., Chief, Land Doctrine and Operations, Department of National Defence
Biographical notes, **1:**13; **16:**8; **21:**5, 15
Canada's land force
Discussion, **1:**34, 35; **16:**20-4, 25, 27-8, 29; **21:**14-8, 20-1, 22-3, 26-31
In camera briefing, **4:**6, 12
Statement, **16:**8-14, 19; **21:**5-13

External Affairs and National Defence, House of Commons Standing Committee
See
Armed Forces Reserves, Subcommittee of House of Commons Standing Committee on External Affairs and National Defence

External Affairs Department
Peace groups, funding, **11:**9-10, 31

Forces armées canadiennes—*Suite*
Forces terrestres—*Suite*
Restructuration et expansion—*Suite*
Armée en l'an 2002—*Suite*
Plan d'action, **21:**6-10
Réservistes, **21:**8, 23; **21A:**2
Coût marginal, **21:**21-2
Exigences, **10:**8
Force totale, principe, **11:**17; **25:**8-9
Mise en application, **21:**9-10
Organisation, **4:**10, 17
Problèmes possibles, **22:**15-6, 28-9
Limitée par les contraintes budgétaires, **22:**17
Organisation, modèle, **10:**8-9
Structure
Basée sur la division, proposition, **11:**16-7, 20-1
Efficacité sur le plan opérationnel en temps de guerre, assurance, proposition, **22:**17-8
Propositions, analyse
Forces légères sans l'appui de chars de combat, **22:**6-7
Forces spécialisées, **21:**11-2; **22:**5-6
Polyvalence, **21:**11-2; **22:**5-7, 32
Troupes basées au Canada, capacité d'être déployées en Europe, nécessité, **22:**15
Soldat, définition, **1:**22-3
Structure, organisation fonctionnelle, **4:**9
Tâches multiples, **1:**27-8; **3:**17; **4:**7-9; **11:**6
Génération de paix, incidence, **20:**15-6
Guerre biologique et chimique, entraînement en prévision, **2:**24-5
Infirmières, **11:**29-30
Ingénieurs militaires canadiens
Capacités
Augmentation, planification, **7:**16-7
Pénuries, **7:**11-2, 15, 20
Collaboration avec les réserves
«Canadian Rangers», **7:**15-6
Milice, **7:**16
Contribution au développement du pays, **7:**6
Croissance, besoins, **7:**12-3
Effectifs, **7:**14-5
Armée régulière, proportion, **7:**11
Réductions, conséquences, **7:**5-6
Ingénieurs des Forces canadiennes, liste, **8A:**1-2
Intégration, avantages et désavantages, **7:**17-8
Matériel, priorités en matière d'acquisition, **7:**20; **10A:**15-6
Organisation, **7:**10-1
Provenance, **7:**5
Rôle
Corps du génie de l'armée américaine, comparaison, **7:**20-1
Dans les formations de combat, **7:**6, 7,8-9, 18-20
Affectation double, **7:**15
En temps de paix, **7:**9-10
Services de soutien technique, **7:**12-3
Journée des Forces armées, activités pour célébrer, **6:**9-10
Législation sociale, obéissance, **20:**13-4
Maintien de la paix
Avantages, **1:**36; **16:**12
Critères, **16:**6-7; **16A:**1
Engagement, durée, **10:**22-4; **16:**20-22, 23-4
Militaires disponibles, **16:**24, 25
Missions
Amérique centrale, proposition, **10:**15-7; **16:**28-9
Force des Nations unies à Chypre, **16:**17-8, 20-1, 22-3, 24, 25-6
Force des Nations unies chargée d'observer le désengagement, **16:**14, 25
Force d'urgence des Nations unies, **16:**23-4
Force intérimaire des Nations unies au Liban, **16:**10, 16, 21

FMC
See
Canadian Armed Forces — Mobile Command

Falls, Admiral Robert, Ex-Chairman, NATO Military Committee
Biographical note, **12:**5
Canada's land force
Discussion, **12:**19-26, 27-32
Statement, **12:**6-10

Financial Post
"Senate Laid Groundwork for Change", article of May 25/1987 *re* work of Committee, **3:**5

Floman, Major Jerry, Military Engineering Operations, Department of National Defence
Canada's land force, discussion, **7:**19

Fowler, R.R., Assistant Deputy Minister (Policy), Department of National Defence
Canada's land force, discussion, **25:**30, 32, 34, 42, 43, 48

Fox, Lieutenant-General J.A., Commander Mobile Unit, Department of National Defence
Canada's land force
Discussion, **3:**20-9
Introductory remarks, **3:**5-6
Statement, **3:**6-20
Summary, **4:**6-7

France
Bilateral military agreements
United Kingdom, **14:**26, 27, 28
West Germany, **13:**26, 27-8; **14:**8, 19, 20-2
INF Treaty, position, **13:**16
Nuclear capability, **14:**19
Nuclear-propelled submarines, potential customers, attitude concerning, **24:**29-30

Friends of the Canadian War Museum, 11:32

***General Report on Alliance Security: NATO-Warsaw Pact Military Balance, Nuclear Arms Control After Reykjavik*, North Atlantic Assembly, Military Committee**
Availability, **12:**19
Report, citation, **12:**8-9

Germany, West
Agreement with France with respect to land forces, **13:**26, 27-8; **14:**8,19,20-2
Armed forces
Conscript army, specialized training, **22:**20
Reduction, forecast, **13:**17
Demographic trends, **14:**14
INF Treaty, position, **13:**16; **14:**18
Nuclear weapons, elimination, consequences, **14:**18-9

Gigantès, Hon. Philippe Deane, Senator (De Lorimier)
Canada's land force, **25:**11-2, 32, 39-42, 49

Gillespie, R.D, Chief, Supply, Department of National Defence
Canada's land force
Discussion, **19:**25-6, 27
Introductory remarks, **19:**5-6, 11, 15-6

Forces armées canadiennes—*Suite*
Maintien de la paix—*Suite*
Missions—*Suite*
Force multinationale et observateurs, **16:**16, 18, 22
Groupe d'observateurs de Beyrouth, **16:**16
Groupe d'observateurs militaires des Nations unies en Inde et au Pakistan, **16:**19
Nations unies, **1:**27
Coûts, **2A:**1-2
Financement, **1:**36-7
Participation, **22:**32
Organisme des Nations unies chargé de la surveillance de la trêve en Palestine, **16:**15, 19
Retraite, conditions, **16:**24
Service risqué, **16:**19
Nouveaux engagements éventuels, répercussions, **16:**12-3, 19, 24-5
Récompense pour le service, **16:**27-8
Répercussions sur la capacité dans d'autres secteurs, **16:**12
Sécurité, dispositions, **16:**26-7
Marine
Matériel, **23:**21; **25:**12-3
Voir aussi plus bas
Matériel — Sous-marins à propulsion nucléaire proposés
Reconstruction, **1:**29-30
Achat de frégates, **1:**30
Matériel
Acquisition, programme
Extension, problèmes, **15:**28-9
Urgence, **17:**11-2
CF-18
Choix, **15:**17
Service en Europe, **15:**16
Equipements petits, projets, retombées économiques,**2:**15
Insuffisances, **1:**21-2; **3:**25-6; **4:**6; **23:**21-2; **25:**12-3
Sous-marins à propulsion nucléaire proposés
Alternatives, **24:**21-2
Capacité de répondre à la menace de la marine soviétique, **24:**31; **25:**39
Choix
Décision, **24:**14
Sous-marin américain, élimination, **24:**17
Sous-marins britannique et français, évaluation, processus, **24:**30
Contenu canadien, **24:**8, 12-3, 22-3
Coûts
CF-18, programme, comparaison, **25:**38
Dépassements, possibilité réduite, **24:**20; **25:**36
Echelonnement sur 27 ans, **24:**18-9
Entretien et exploitation, **24:**28-9
Prévisions, **24:**7-8, 27-8, 30
Equipage, **24:**24
Programme d'achat, **1:**28-30; **10:**12-5; **11:**14; **21:**20
Annulation éventuelle, conséquences, **24:**22
Avantages économiques et technologiques pour le Canada, **24:**11-2, 22-3; **25:**36
Calendrier, **25:**37-8
Remplacement des projets d'acquisition d'un troisième lot de frégate de patrouille et quatre sous-marins diesel-électriques, **24:**8
Réacteur, **24:**15-6
Rentabilité, **24:**8-9, 12, 32; **25:**34-6
Education du grand public concernant, **25:**36-7
Voir aussi plus haut
Matériel — Sous-marins à propulsion nucléaire proposés — Coûts

Globe and Mail
"Peace groups take aim at voters", article, November 2/1987, **11:**9

Godfrey, Hon. John Morrow, Senator (Rosedale)
Canada's land force, **4:**12-3
Organization meeting, **1:**8, 9

Gorbachev, Mikhail, *Perestroika: a new thinking for our country and the world*, 17:16-7

Government
Departments, civil emergency planning, responsibility, **18:**8, 9-10

Great Britain
See
United Kingdom

Greece
Defence expenditures, **25:**49

Hampson, Fen, Research Associate, Canadian Institute for International Peace and Security
Biographical note, **13:**13
Canada's land force
Discussion, **13:**18-9, 24-7, 30, 31
Statement, **13:**13-8

Healey, E.J., Assistant Deputy Minister (Materiel), Department of National Defence
Biographical note, **24:**6
Canada's land force
Discussion, **24:**12-3, 14, 15-7, 18-23, 24, 25-6, 27-30, 31-2
Statement, **24:**6-12

Hegge, Colonel C., Director, Defence Industrial Resources, Department of National Defence
Canada's land force, statement, **19:**11-5

Henry, Colonel A. Sean, Senior Policy Analyst, Planning Guidance Team, Policy Planning Branch, Department of National Defence
Canada's land force, discussion, **3:**27

Hicks, Hon. Henry D., Senator (The Annapolis Valley), Acting Chairman (Issue 11), Committee Chairman (Issues 12 to 25)
Bill C-76, **18:**13, 17
Procedure, **18:**5, 7,10-1, 12, 18
Canada's land force
Armaments, **25:**29
Cadets, **9:**23, 25
Canadian Armed Forces
Canadian Officer Training Corps, **25:**24
Dental officers, **11:**29
Equipment, **15:**16, 28, 30; **23:**17; **24:**24
Nuclear-propelled submarines, proposed, **24:**10-1, 14, 15-6, 20-1, 25, 27, 30, 31-2; **25:**36-7
Land forces, **2:**14; **21:**21-2; **22:**17, 20; **25:**44, 45
Navy, **1:**30
Peacekeeping, **16:**23, 24, 25, 28-9
Personnel
Quality, **25:**10
Strength, **21:**26; **22:**9
Procurement, **19:**24
Recruitment, **21:**29

Forces armées canadiennes—*Suite*
Matériel—*Suite*
Sous-marins à propulsion nucléaire proposés—*Suite*
Sous-marin classique, comparaison
Avantage opérationnel, **24:**6-7, 11, 26-7
Coûts, **24:**9-11
Sous-marin britannique Trafalgar
Equipage, dotation, **24:**23, 24
Modifications pour répondre aux spécifications canadiennes, **24:**20-1
Vente au Canada, nécessité d'autorisation des Etats-Unis, **24:**13-4
Sous-marin français Améthyste
Equipage, dotation, **24:**23-4
Modifications pour répondre aux spécifications canadiennes, **24:**20-1
Technologie
Amélioration au cours du programme, **24:**25, 38
Exportation éventuelle, **24:**32-3
Transfert, **24:**14-5
Temps en mer, **24:**24
Utilisation et entretien, installations, **24:**16-7, 25-6, 31
Vie utile, **24:**24
Sous-marins de classe Oberon, **24:**24-5
Stocks, nécessité, **23:**10
Voir aussi plus haut
Forces terrestres — Matériel
Médecins
Ayant participé au PPIM, départs, **11:**25-6
Qualité, **11:**27
Recrutement et persévérance, **11:**27-9; **17:**24-6; **21:**29; **24A:**28-9
Rémunération, **11:**27
Spécialistes, formation, **11:**26
Voir aussi plus bas
Service de santé des Forces canadiennes
Militaires à la retraite, repérage et réorientation annuelle, mesures, **2:**23; **21:**30
Mobilisation, **13:**30-1; **25:**25
Obtention, **19:**15-6
Accord de libre-échange entre le Canada et les Etats-Unis, incidence possible, **19:**25
Acquisition d'immobilisations, **19:**17
Approvisionnement
Contrôle de la qualité, **19:**23-4
Source, **19:**13, 25
Forces terrestres, **19:**18-20
Achats effectués auprès de sociétés canadiennes, **19:**20-1, 25
Livre blanc de 1987, impact, **15:**9, 10-1; **19:**20, 23
Gestion et administration du matériel, **19:**18
Ministères autres que MDN, participation, **19:**16
National, **19:**17-8
Achats effectués auprès de sociétés canadiennes, **19:**21-2
Modifications effectuées par des sociétés canadiennes, **19:**22
Rentabilité, analyse et contrôle, **19:**24
Officiers
Droit de se prononcer sur des questions de politique, **1:**37-8, 39
Non-officiers, rapport, **7:**32-3
Services rendus dans la milice ou chez les cadets, **7:**30-1
Personnel
Qualité, **25:**10
Système de gestion
Etablissement des besoins en effectif, **7:**22-3
Gestion des carrières et perfectionnement professionnel, **7:**24-5, 33-4
Plan, **7:**29-30
Questions subséquentes au témoignage, réponses écrites, **12A:**1-10

Hicks, Hon. Henry D., Senator (The Annapolis Valley), Acting Chairman (Issue 11), Committee Chairman (Issues 12 to 25)—*Cont'd*
Canada's land force—*Cont'd*
Canadian Armed Forces—*Cont'd*
Reserves
Attitude of regular army, **11**:15
Budget, **23**:18
Medical officers, **11**:28
Militia, **2**:18; **3**:22; **22**:23, 24, 26
Regimental bands, **21**:31
Remuneration, **4**:14
Revitalization, **25**:19-20
Training, **4**:18-9; **11**:18, 19, 20
United Kingdom, comparison, **4**:21
Sustainment, **25**:27
Women, **2**:26; **20**:16-7
Challenge and Commitment: A Defence Policy for Canada, 1987 white paper, proposed procurement program, **23**:19
Europe, **14**:21
France, **13**:27
Germany, West, **22**:20
Motion seconded, **2**:5
National defence
CAST commitment, **15**:21
Defence industry, **19**:26; **24**:31
Inflation, **23**:13-4, 16-7
Military officers, right to express views on policy, **1**:37, 38, 39
Mobilization studies, **3**:11
North Warning System, **15**:20
National Defence, Special Senate Committee, **14**:9-12; **17**:23-4; **19**:27; **21**:30-1; **24**:30, 32; **25**:5-6
North Atlantic Treaty Organization
Canada, **3**:11-2; **12**:22, 26; **13**:19; **15**:13; **21**:15
Central Europe, **15**:30
Conventional forces in Europe, **11**:30-1; **12**:18; **13**:25; **14**:22-3
Norway, **12**:28-9
Procedure, **11**:5, 10, 14, 15, 18, 21, 23, 25, 30, 32, 33; **12**:5-6, 10, 11, 19, 23, 25, 27, 29, 30, 32; **13**:5, 8,13, 18, 21, 25, 30, 32; **14**:5, 14, 23; **15**:5, 8,11, 12, 17, 20, 31; **16**:5, 8,14, 20, 29; **17**:5-6, 13-4, 26; **19**:5-6, 11, 15, 16, 23, 25, 26, 27; **20**:5, 10-1, 18-9, 22, 32, 36, 37; **21**:5, 8,13, 17, 20, 25, 26, 31; **22**:5, 10-1, 16, 33; **23**:5-6, 14, 15, 17, 22; **24**:5-6, 9, 21, 32, 33; **25**:5-6, 11, 26, 32, 43, 49
United Nations, peacekeeping, **16**:13, 18
Universities and colleges, **20**:29
Warsaw Pact, **12**:25
Women, **20**:35-6
Lafond, Hon. Paul, eulogy, **23**:5
Organization meeting, **1**:7, 8,9, 10, 11, 12
Motions, **1**:4, 7

Higgins, Lieutenant-Colonel William R. (United States), Chief of Observers, United Nations Interim Force in Lebanon
Abduction, **16**:16-7, 26-7

Hill, Roger, Research Director, Canadian Institute for International Peace and Security
Biographical note, **12**:5-6
Canada's land force
Discussion, **12**:25
Statement, **12**:10-9

Holland
See
Netherlands

Forces armées canadiennes—*Suite*
Personnel—*Suite*
Système de gestion—*Suite*
Recrutement et formation, **7**:23-4
Répartition, **7**:24
Plan d'instruction à l'intention des médecins militaires, **11**:25
Politique
Elaboration, difficultés, **1**:19-20
Equilibre entre les missions et les ressources, nécessité, **1**:35; **4**:6
Préparation et formation en temps de paix, nécessité, **20**:7
Problèmes, **1**:22
Promotions, **7**:31-3, 34
Public, attitudes, **4**:21-2; **9**:16; **11**:8-11; **20**:15-6, 17; **22**:27-8
Recrutement
Campagnes, **7**:25
Candidats
Ayant eu une expérience de cadet, **9**:8
Qualité, **7**:31
Conditions, **7**:27
Difficultés à prévoir, **20**:17-8, 20
Par province, **21**:29; **24A**:4-5
Personnes travaillant au recrutement, **7**:28
Processus, **21**:8-9
Réengagement, **7**:27-8
Réserve
Aérienne, accroissement, **25**:32-3
Aperçu historique, **5**:5-7
Appui national
Manque, **11**:10, 31
Nécessité, **5**:12; **10**:10-1; **23**:21
Attitude de l'armée régulière, **2**:18-9; **11**:15
Attitudes nationales, enquête, **5**:10-1
Disponibilité pour le Comité, **5**:21
Attrait, perte, **11**:9
Budget, **5**:15; **23**:17-8; **25**:19, 47
Système de budgétisation, **22**:30-1; **25**:16
Cadre des instructeurs de cadets, **5**:16, 20-1; **9**:12-3
«Canadian Rangers», **5**:16, 20, 26; **7**:15-6
Chef des Réserves, **5**:5
Conseiller auprès du ministre, **25**:20
Communications, Réserve, **5**:14; **8**:9-11
Départs, **8**:16-7
Effectifs, augmentation, besoins, **8**:12-3
Recrutement, **8**:13
Composantes, **5**:19-20
Coûts, **21**:21-2
Distorsion, **5**:10
Départs, **4**:13-4, 15; **5**:8, 11, 15; **25**:15
Directeur général, Réserves et Cadets, **5**:5
Effectifs, **5**:22-3
Augmentation proposée, **5**:25-6
Dépendant des conditions de service, de la paie et du matériel, **23**:9-10
Faisabilité, **20**:20-2
Personnel du soutien logistique, **11**:6
Problèmes possibles, **9**:13-4; **10**:7-8
Déclin, **5**:7
Graphique, **5**:8
Pays de l'OTAN et du Pacte de Varsovie, comparaison, **5**:7
Graphiques, **5A**:6, 10
Plafonds de rémunération et nombre de postes, **5**:7, 15
Graphique, **5A**:4
Voir aussi plus bas
Réserve — Milice — Effectifs
Entraînement
Amélioration, **11**:6
Centralisation, proposition, **11**:18-20

Honderich, John, Editorial Page Editor, *The Toronto Star*
Arctic Imperative: Is Canada Losing the North?, **15:**5, 16
Biographical note, **15:**5
Canada's land force
Discussion, **15:**13-6, 17, 21-2, 24-6, 30-1
Statement, **15:**5-8

Huddleston, Major-General D., Associate Assistant Deputy Minister (Policy), Department of National Defence
Biographical note, **14:**5
Canada's land force
Discussion, **14:**12-4, 15-23
Statement, **14:**5-9

Hunter, S.P., Director General, Personnel Coordination, Department of National Defence
Canada's land force, discussion, **20:**36-7

IISS
See
International Institute for Strategic Studies

INF
See
Intermediate-Range Nuclear Force Treaty

Industry
Capability to support land forces, **19:**22

Intermediate-Range Nuclear Force (INF) Treaty
Assessment, **12:**21
Consequences
Armaments, **12:**12
Canadian defence commitments in Europe, **11:**30; **12:**6-7; **13:**12-3
NATO
Changes likely to occur, **13:**17-8
Internal crisis, **13:**14-7; **14:**17-9
Political and strategic significance, **13:**8-9
Western European countries, response, **13:**15-6, 19-20

International Institute for Strategic Studies (IISS)
NATO-Warsaw Pact military balance, appraisal, **12:**9, 31; **15:**25

Jacobsen, Carl G., Professor, Political Science and Soviet Studies, Carleton University
Biographical note, **13:**5
Canada's land force
Discussion, **13:**21-4, 27, 28-30, 31-2
Statement, **13:**5-8

Japan
Military role, **17:**23

Kelly, Hon. William McDonough, Senator (Port Severn)
Bill C-76, **18:**7-8, 17

Kitchen, Major-General C. Gordon (Retired), Former Defence Coordinator, Cabinet Committee on Foreign and Defence Policy
Biographical note, **17:**6
Canada's land force
Discussion, **17:**21-2, 23, 24-6
Statement, **17:**6-13

Forces armées canadiennes—*Suite*
Réserve—*Suite*
Entraînement—*Suite*
Eté, **5:**16-7
Hiver, **5:**16; **21:**16
Intégration avec celle des forces régulières, **21:**9-10
Moniteurs, **2:**22-3, 24
Octroi de temps pour
Dispositions comprises dans des contrats entre l'employeur et le syndicat, **4:**19-20; **20:**26-8
Employeurs
Acceptation d'accorder des congés, nécessité, **5:**19; **4:**11, 13-5, 20; **10:**12; **11:**19-20
Position, **10:**19-20; **20:**27-8
Gouvernement fédéral
Politique, **5:**19; **20:**28-9; **22:**32-3; **25:**16-7
Refus d'accorder des congés, **4:**14, 18-9; **11:**20; **25:**17
Mesures législatives, **10:**20
Nécessité, **20:**27
Persuasion préférable, **5:**19, 23-4; **25:**17-8
Possibilité, **25:**17
Mesures nouvelles, **21:**28; **24A:**36-7; **25:**17
Pratique, **5:**17
Financement adéquat, nécessité, **11:**10; **25:**16
Formation universitaire d'étudiants comme officiers des forces de réserve, programme, **20:**29
Intégration aux forces régulières, **3:**8-9; **5:**12-3; **21:**31; **25:**19
Voir aussi plus haut
Forces terrestres — Restructuration — Force totale, principe
Leadership
Erosion, **5:**11
Groupe de futurs leaders, préservation, proposition, **5:**11
Matériel, **4:**13; **5:**17; **11:**11-2, 22
Achats, **5:**27-9; **25:**16, 21-2
Importance, **3:**23; **23:**9
Médecins militaires, recrutement, problèmes, **11:**25, 26-8
Milice
Administration et instruction, **11:**12, 14-5
Budget, **5:**15
But et rôle, **4:**13; **5:**13-4
Dépenses, prévisions, **25:**20-2
Effectifs
Augmentation proposée, **21:**23, 24
Faisabilité, **3:**23; **20:**20-1
Mise en application, **10:**10-1; **11:**6-7; **21:**9, 27-8; **22:**21-2
Besoins, **2:**21; **3:**22-3
Insuffisance, **5:**14-5
Entraînement
Amélioration, propositions, **22:**24
Manoeuvres faites dans les concentrations, **22:**22-3
Femmes, **5:**15
Ingénieurs, **7:**11, 12, 16
Membres, maintien, **2:**17-8
Musiques régimentaires, **21:**31
Normes, **3:**21-2; **22:**15-6, 18
Organisation, **3:**8; **5:**14
Nouvelle structure, proposition, **22:**9, 22, 23-4
Période de l'entre-deux-guerres, **1:**17
Répartition, **1:**23
Maintien de la paix, participation aux missions, **16:**22-3
Missions en cas de guerre, **2:**14-5; **3:**16
Pas une panacée, **4:**10
Persévérance, **22:**29-31, 32
Première réserve, **5:**20
Présence dans la communauté, avantages, **20:**10; **22:**27; **23:**9; **25:**18-9
Pouvoir réel de dissuasion, conditions, **23:**9

Korean War
Canadian participation, **1:**18

Labour unions
Military training for members, position, **20:**26-8
Reserves, support, **4:**19

Lafond, Hon. Paul C., Senator (Golf), Committee Chairman (Issues 1 to 8)
Canada's land force
Canadian Armed Forces, **1:**28-9, 37-8, 39; **4:**22; **7:**32; **8:**15-6
National defence, **3:**11
National Defence, Special Committee of the Senate
Correspondence, **1:**13
Documents requested, **7:**25, 26-7
Inquiries, **4:**20; **7:**22
National Defence Department, **7:**13-4
North Atlantic Treaty Organization, **3:**12
Procedure, **1:**13, 28, 30, 31, 33, 39; **2:**5, 16, 26; **3:**5, 10, 20, 23, 29; **4:**5, 12, 23; **5:**5, 13, 19, 24, 25, 31; **7:**5, 20, 21, 30, 34-5; **8:**5, 12, 14, 16, 17, 18, 21, 32
Reserves, **4:**19; **5:**19-20
Eulogy, **23:**5; **25:**6
Organization meeting, **1:**6-12
Resignation, **8:**22
Visit by "Snowbirds" to our NATO allies in Europe, feasibility, **6:**7, 11

Langlois, Hon. Léopold, Senator (Grandville)
Organization meeting, **1:**4, 8,12

Legion
Letter from Dominion President, Royal Canadian Legion to Prime Minister, July/August 1987 editorial, **9:**7

Lewis, Major-General R., Chief of Reserves, Department of National Defence
Canada's land force
Discussion, **5:**21-2, 23-5, 28, 29
Statement, **5:**5-13

Little, Brigadier-General Robert, Director General, Materiel Administration and Programs, Department of National Defence
Canada's land force
Discussion, **19:**26
Statement, **19:**6-11
Responsibilities, **19:**6

Logan, Colonel G.L., Director, Charter of Rights and Freedoms Office, Department of National Defence
Canada's land force, discussion, **20:**23-4

MBFR
See
Disarmament — Initiatives — Mutual and Balanced Force Reduction negotiations

MFO
See
Peace, world — Peacekeeping — Multinational Force and Observers

Forces armées canadiennes—*Suite*
Réserve—*Suite*
Recrutement, **22:**29-30
Néo-Canadiens et membres des minorités visibles, **22:**31-2
Réduction depuis la deuxième guerre mondiale, **1:**18, 20; **4:**19-20
Rémunération, **4:**11; **5:**18-9; **11:**6, 11
Augmentation, **25:**15-6
Insuffisance, **5:**8-9
Paiement de la différence de salaire du réserviste absent pour l'entraînement, **4:**14
Réserve supplémentaire, **20:**36, 37
Taux des forces régulières, comparaison, **5:**9
Graphiques, **5A:**12, 16, 18
Réserve supplémentaire, **5:**16, 20; **10:**18; **20:**36-7; **21:**25; **25:**22, 23, 24-5
Coûts, **21:**21-2
Liste, mise à jour, **5:**20-1; **10:**20-2; **11:**21
Militaires à la retraite, inscription, **21:**30
Réservistes prêts, formation, **5:**21
Réservistes
Ayant eu une expérience de cadet, **9:**18
Eventail restreint de la société, **5:**8, 10-1, 15-6
Liste, maintien à jour, **21:**29-30; **24A:**35
Mauvaise image à leur propre sujet, **5:**11
Protection de l'emploi dans le civil, nécessité, **4:**11, 13-4; **10:**12; **20:**9
Revitalisation
Accroissement parallèle des effectifs réguliers, nécessité, **4:**10-1, 12-3
Appui, **2:**13-4
Difficultés, **2:**21; **20:**8-9
Justification, **1:**28; **2:**16-7; **3:**17, 19
Mesures, **1:**24-5; **25:**9, 14-20
Perspectives, **5:**21-22
Plan, **5:**12, 18
Secteurs de croissance éventuelle, **25:**32-3
Voir aussi plus haut
Réserve — Effectifs — Augmentation proposée
Rôle, **4:**13; **25:**25
OTAN, **13:**18, 31
Royaume-Uni, comparaison, **4:**20-1
Salles d'entraînement, **5:**18
Service, avantages et inconvénients, **20:**9
Soutien, services, **5:**17
Syndicats, appui, **4:**19
Unités
Regroupement, proposition, **22:**25-6
Taille, **5:**9-10
Graphique, **5A:**14
Voir aussi plus haut
Réserve — Milice — Organisation
Service de santé des Forces canadiennes
Chef du Service de santé, responsabilités, **11:**24, 25, 28-9
Organisation et gestion
Historique, **11:**24
Modernisation, **11:**24-5
Mission, **17:**25
Réserves, exclusion, **11:**24
Services médicaux, **17:**24-5
SIDA, politique, **20:**34-5
Snowbirds
Voir plus haut
Escadron 431 de démonstration aérienne
Soutien en cas de guerre, besoins en matière d'effectifs et matériel, **10:**9; **22:**9-10; **23:**10; **25:**27, 41

MOTP
See
Canadian Armed Forces — Medical Officer Training Plan

McCormack, Colonel S.A., Director, Procurement and Supply, Land, Department of National Defence
Canada's land force
Discussion, **19**:24-5
Statement, **19**:16-23

MacDonald, Colonel Brian S., Executive Director, Canadian Institute of Strategic Studies
Biographical note, **22**:5
Brief concerning Canada's land force requirements, **22**:5, 7,9
Canada's land force
Discussion, **22**:17-8, 20-4, 25-7, 28-33
Statement, **22**:5-10

McDonald, Lieutenant-Colonel S.T., President, Royal Canadian Artillery Association, Conference of Defence Associations
Canada's land force
Discussion, **11**:18-21, 30
Introductory remarks, **11**:15-6
Statement, **11**:16-7

McElman, Hon. Charles, Senator (Nashwaak Valley)
Canada's land force
Armaments, **25**:31
Canadian Armed Forces
Biological and chemical warfare, preparation, **2**:24
Cadets, **9**:24-5
Canadian Military Engineers, **7**:21
Canadian Officer Training Corps, **25**:26
Communication Command, **8**:18-20
Equipment, **10**:15; **23**:17, 21
Land forces, **21**:15-6; **22**:32; **25**:48-9
Leave, parental, **20**:30-2
Officers, **1**:38
Peacekeeping, **10**:15-7
Personnel, **25**:10
Recruitment, **21**:29
Reserves, **10**:20-1; **21**:16, 29-31; **22**:29-31; **25**:47
Retired servicemen, **2**:23
Challenge and Commitment: A Defence Policy for Canada, 1987 white paper, **23**:18-20
Europe, **14**:20-2
Motion, **8**:4, 21
National defence, **2**:25; **10**:15; **21**:16-7; **23**:16; **25**:46-8
National Defence, Special Senate Committee, **14**:9; **21**:22
North Atlantic Treaty Organization, **12**:30-2; **13**:25-6
Peace, world, **11**:10-1
War, **12**:30
Chairman, resignation, **8**:22
Organization meeting, **1**:8, 9

MacKay, Colonel D.I.F., Director, Military Manpower Distribution, Department of National Defence
Canada's land force
Discussion, **7**:25-30, 31-4
Introductory remarks, **7**:21-2
Statement, **7**:22-5

Manitoba
Cadets, **9**:22, 23-4

Forces armées canadiennes—*Suite*
Spécialisation, problèmes
Voir aussi plus haut
Forces terrestres — Organisation — Propositions, analyse
Travailleurs sociaux, **20**:32; **24A**:14-8
Unification, **1**:18; **4**:17
Avantages, **1**:14
Problèmes, **4**:9

Forces canadiennes Europe
Voir sous
Forces armées canadiennes

Fowler, M. R.R., sous-ministre adjoint (Politique), ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada, discussion, **25**:30, 32, 34, 42, 43, 48

Fox, lieutenant-général J.A., commandant de la Force mobile, ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada
Discussion, **3**:20-9
Exposé, **3**:6-20
Revue des grands points, **4**:6-7
Remarques introductives, **3**:5-6

France
Accord FIN, position, **13**:16
Accords militaires bilatéraux
Allemagne de l'Ouest, **13**:26, 27-8; **14**:8, 19, 20-2
Royaume-Uni, **13**:26, 27, 28
Capacité nucléaire, **14**:19
Sous-marins à propulsion nucléaire, clients éventuels, attitude concernant, **24**:29-30

GOB
Voir
Nations unies, Organisation — Groupe d'observateurs de Beyrouth

GTEPID
Voir
Défense nationale, ministère — Groupe de travail sur l'état de la préparation industrielle de défense

Garde côtière canadienne
Séparation des Forces armées canadienne, **25**:32, 33-4

***General Report on Alliance Security: NATO-Warsaw Pact Military Balance, Nuclear Arms Control After Reykjavik*, Assemblée de l'Atlantique Nord, Comité militaire**
Disponibilité, **12**:19
Rapport, citation, **12**:8-9

Gigantès, honorable Philippe Deane, sénateur (De Lorimier)
Forces terrestres du Canada, **25**:11-2, 32, 39-42, 49

Gillespie, M. R.D., chef, Approvisionnement, ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada
Discussion, **19**:25-6, 27
Remarques introductives, **19**:5-6, 11, 15-6

Globe and Mail
«Peace groups take aim at voters», article du 2 novembre 1987, **11**:9

Manson, General Paul D., Chief of the Defence Staff, Department of National Defence
Canada's land force
Discussion, **1**:28-38
Introductory remarks, **1**:13-6
Statement, **1**:16-28
Summary, **4**:6

Marsden, Hon. Lorna, Senator (Toronto-Taddle Creek)
Canada's land force, **20**:22-5, 32-5

Marshall, Hon. Jack, Senator (Humber-St. George's-St. Barbe), Committee Deputy Chairman
Bill C-76, **18**:15-6
Canada's land force
Canada, **12**:29; **22**:18
Canadian Armed Forces
Cadets, **4**:22-3; **9**:19-21, 23, 25
Canadian Military Engineers, **7**:11, 14-6
Communication Command, **8**:12-4
Equipment, **24**:9, 12-4, 21, 22, 25-7, 30
Improvements, **22**:16
Land forces, **22**:17-8, 19
Mobile Command, **3**:20-1; **4**:17-8
Promotions, **7**:31-3
Recruitment, **7**:31
Reserves
Militia, **2**:17; **3**:21-3
National Attitudes Survey, **5**:21
Personnel strength, **5**:22; **20**:20-1
Remuneration, **5**:9
Reservists, retention, **22**:32
Revitalization, **2**:16; **5**:21
Supplementary reserve, **5**:20-1; **10**:18, 22; **20**:36-7
Training, provision of time for, **4**:14-5, 19; **5**:23; **10**:19-20; **22**:32-3
United Kingdom, comparison, **4**:20
Stationed in Europe, increase, **2**:21
General Report on Alliance Security, **12**:19
Intermediate-Range Nuclear Force Treaty, **12**:21
Motions, **2**:4, 5; **8**:4, 21; **12**:4, 5; **14**:4, 11
National defence, **3**:11; **8**:20, 21; **10**:20; **20**:19-20
National Defence, Special Senate Committee, **14**:10, 11
National Defence Department, **2**:26
North Atlantic Treaty Organization, **12**:19-21
Procedure, **2**:18, 19; **9**:5, 15, 25-6; **10**:5, 12, 24-5
Youth, **10**:19
Chairman, resignation, **8**:22
Organization meeting, **1**:8, 9,10, 11
Motion, **1**:4, 6
Visit by "Snowbirds" to our NATO allies in Europe, feasibility, **6**:7, 9-10, 11

Marteinson, Lieutenant-Colonel John, Editor, *Canadian Defence Quarterly*
Biographical note, **22**:10-1
Canada's land force
Discussion, **22**:18-20, 24-5, 28, 30, 31
Statement, **22**:11-6

Media
Challenge and Commitment: A Defence Policy for Canada, commentaries on, **10**:6

Godfrey, honorable John Morrow, sénateur (Rosedale)
Forces terrestres du Canada, **4**:12-3
Séance d'organisation, **1**:8, 9

Gorbachev, M. Mikhail, *Perestroika: a new thinking for our country and the world*, 17:16-7

Gouvernement
Ministères, élaboration d'un plan d'intervention civil, responsabilité, **18**:8, 9-10

Grande-Bretagne
Voir
Royaume-Uni

Grèce
Défense, dépenses, **25**:49

Groupe consultatif au ministre de la Défense nationale
Forces armées canadiennes, intérêt à la politique, contestations, **20**:26
Réglementation des activités politiques dans les établissements des forces canadiennes, rapport, **20**:22-3
Réponse du ministre de la Défense nationale, **20**:23-5

Guerre
Attaque surprise, succès, possibilité, **14**:6-7, 15-6
Conflit de faible intensité, **17**:14-7
Conventionnelle, **25**:27
Dimensions nucléaires, bactériologiques et chimiques, **17**:7, 26
Dissuasion
Clé, **25**:42
Efficacité, **17**:7, 19, 21-2; **25**:41
Electronique, **17**:10, 12
Europe, possibilités
Attaque soviétique, **15**:15
Terrorisme, sabotage et guerre idéologique, **17**:17-8
Limitée, **17**:14
Préparation, **12**:27-8
Normes, **2**:21
Prochaine
Endroit d'origine probable, spéculation, **12**:27, 32
Nature meurtrière, prévision, **12**:24
Terrorisme, sabotage, etc., opérations préliminaires, **17**:17
Vietnam, exemple d'un conflit à faible intensité, **17**:14-5

Guerre de Corée
Participation des canadiens, **1**:18

Guerre mondiale (1914-1918)
Forces terrestres canadiennes, performance, **1**:16-7

Guerre mondiale (1939-1945)
Forces terrestres canadiennes, réponse, **1**:17
Marine canadienne, **20**:10

Hampson, M. Fen, chercheur associé, Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales
Forces terrestres du Canada
Discussion, **13**:18-9, 24-7, 30, 31
Exposé, **13**:13-8
Note biographique, **13**:13

Memorandum: Listing — Canadian Forces Engineers, **8A:**1-2

Molgat, Hon. Gildas L., Senator (Ste. Rose)
Bill C-76, **18:**11-3, 17
Canada's land force
Arctic regions, **15:**18-9, 21
Armaments, **12:**23-4
Canadian Armed Forces
Cadets, **5:**27, 30-1; **9:**16-8, 21-2
Canadian Forces Europe, **3:**27, 28-9
Canadian Military Engineers, **7:**20-1
Canadian Officer Training Corps, **5:**29-30; **11:**12; **21:**28; **25:**22-4
Equipment, **15:**17, 26, 29
Land forces, **11:**20; **12:**30; **21:**21-4; **25:**42-5
Medical officers, **11:**29
Mobile Command, **1:**34-6; **3:**23-7, 28; **5:**30
Officers, **1:**38, 39; **7:**30-1
Peacekeeping, **1:**36-7
Personnel management system, **7:**29-30
Reserves
Cadet instructor list, **5:**26-7
Canadian Rangers, **5:**26
Decline, **4:**20
Equipment, **11:**11-2
Medical officers, **11:**27-8
Militia, **3:**23; **11:**12; **21:**24, 27; **25:**20-2
Remuneration, **11:**11
Revitalization, **5:**25-6
Supplementary Reserve, **11:**21; **21:**25; **25:**22-3, 25
Training, **11:**19; **21:**28
Disarmament, **11:**30
Europe, **14:**16
Motions, **11:**4, 5
National Defence, Special Senate Committee, **5:**24-5
North Atlantic Treaty Organization, **1:**33; **3:**12; **12:**22, 23; **13:**24; **14:**22; **15:**30
Procedure, **9:**15
Union of Soviet Socialist Republics, **13:**23-4
War, **14:**15
Organization meeting, **1:**9, 10, 11, 12
Motion, **1:**4

Molson, Hon. Hartland de M., Senator (Alma)
Canada's land force
Canadian Armed Forces
Bilingualism,**7:**28-9
Cadets, **4:**22-3
Canadian Military Engineers, **7:**21
Communication Command, **8:**17-8
Equipment, **23:**21-2; **24:**21-4; **25:**34
Land forces, **23:**20-1
Mobilization, **13:**30
Promotions, **7:**33
Public attitudes, **4:**22; **22:**27-8
Re-engagement, **7:**27-8
Recruitment, **7:**27, 28
Reorganization, **22:**29
Reserves, **1:**28; **2:**21-2; **4:**14; **25:**32-4
Women, **2:**25-6
Challenge and Commitment: A Defence Policy for Canada, proposals, **10:**17; **21:**26-7
Motions, **10:**4, 5; **24:**4, 5
National Defence, Special Senate Committee, **24:**32
North Atlantic Treaty Organization, **19:**26
Norway, **12:**28

Healey, M. E.J., sous-ministre adjoint (matériels), ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada
Discussion, **24:**12-3, 14, 15-7, 18-23, 24, 25-6, 27-30, 31-2
Exposé, **24:**6-12
Note biographique, **24:**6

Hegge, colonel C., Directeur, Ressources industrielles de la Défense, ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada, exposé, **19:**11-5

Henry, colonel A. Sean, analyste principal de la politique, Equipe d'orientation en planification, Planifications des politiques, ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada, discussion, **3:**27

Hicks, honorable Henry D., sénateur (The Annapolis Valley), président suppléant (fascicule n°11), président du Comité (fascicules n° 12 à 25)
Bill C-76, **18:**13, 17
Procédure, **18:**5, 7,10-1, 12, 18
Forces terrestres du Canada
Allemagne de l'Ouest, **22:**20
Armements, **25:**29
Cadets, **9:**23, 25
Défense nationale
CTAM, programme, **15:**21
Industrie de défense, **19:**26; **24:**31
Inflation, **23:**13-4, 16-7
Mobilisation, études, **3:**11
Officiers militaires, droit de se prononcer sur des questions politiques, **1:**37, 38, 39
Système d'alerte du Nord, **15:**20
Défense nationale, Comité spécial du Sénat, **14:**9-12; **17:**23-4; **19:**27; **21:**30-1; **24:**30, 32; **25:**5-6
Défis et engagements: Une politique de défense pour le Canada, livre blanc de 1987, acquisition, programme proposé, **23:**19
Europe, **14:**21
Femmes, **20:**35-6
Forces armées canadiennes
Appui, **25:**27
Corps-école d'officiers canadiens, **25:**24
Dentistes militaires, **11:**29
Effectifs, **21:**26; **22:**9
Femmes, **2:**26; **20:**16
Forces terrestres, **2:**14; **21:**21-2; **22:**17, 20; **25:**44, 45
Maintien de la paix, **16:**23, 24, 25, 28-9
Marine, **1:**30
Matériel, **15:**16, 28, 30; **23:**17; **24:**24
Sous-marins à propulsion nucléaire proposés, **24:**10-1, 14, 15-6, 20-1, 25, 27, 30, 31-2; **25:**36-7
Obtention, **19:**24
Personnel, **25:**10
Recrutement, **21:**29
Réserve
Attitude de l'armée régulière, **11:**15
Budget, **23:**18
Entraînement, **4:**18-9; **11:**18, 19, 20
Médecins militaires, **11:**28
Milice, **2:**18; **3:**22; **22:**23, 24, 25
Musiques régimentaires, **21:**31
Rémunération, **4:**14
Revitalisation, **25:**19-20
Royaume-Uni, comparaison, **4:**21
France, **13:**27
Motion appuyée, **2:**5

Molson, Hon. Hartland de M., Senator (Alma)—*Cont'd*
Canada's land force—*Cont'd*
Union of Soviet Socialist Republics, **13**:28-9
War, **12**:27
Chairman, resignation, **8**:22
Organization meeting, **1**:8, 11, 12
Motion, **1**:4, 6

Morton, Desmond, Principal, Erindale College, University of Toronto
Biographical note, **20**:5-6
Canada's land force
Discussion, **20**:19-21, 25-7
Statement, **20**:5-10

NATO
See
North Atlantic Treaty Organization

NBC
See
War — Nuclear, biological or chemical

NDHQ
See
National defence — Headquarters

NESC
See
National Employer Support Committee

NORAD
See
North American Aerospace Defence Command

National defence
Air, **25**:13
Arctic
Front line of North American defence, **15**:11
Operations, **7**:7-9, 15-6
Commitments
Clear definition, need for, **2**:9
Fulfillment, **1**:25-8
Communications, civil and military, coordination in case of hostilities, **8**:21
Compulsory military service
Advantages and disadvantages, **5**:24; **10**:19
Unlikely policy, **20**:19-20
Co-operation with United States, **10**:20; **15**:11
Defence industry
Base, **19**:12, 13-4
Canada-U.S. Free Trade Agreement, expected effect, **19**:25-6
Consolidation of possible participants in nuclear-propelled submarine program, **24**:31
Exports, **19**:26
Joint Canada-U.S. planning, **19**:13, 14-5, 23
Preparedness, importance, **10**:11
See also
National Defence Department — Defence industrial preparedness
Defence of Canada Task Force, **22**:9
Defence Scheme No. 1, **1**:17
Deficiencies, **10**:6-7
Emergency Government Headquarters, **8**:20-1
Expenditures, budget, **10**:14, 15
Capital, **25**:14

Hicks, honorable Henry D., sénateur (The Annapolis Valley), président suppléant (fascicule n°11), président du Comité (fascicules n° 12 à 25)—*Suite*
Forces terrestres du Canada—*Suite*
Nations unies, Organisation, maintien de la paix, **16**:13, 18
Norvège, **12**:28-9
Organisation du traité de l'Atlantique Nord
Canada, **3**:11-2; **12**:22, 26; **13**:19; **15**:13; **21**:15
Centre de l'Europe, **15**:30
Forces conventionnelles en Europe, **11**:30-1; **12**:18; **13**:25; **14**:22-3
Pacte de Varsovie, **12**:25
Procédure, **11**:5, 10, 14, 15, 18, 21, 23, 25, 30, 32, 33; **12**:5-6, 10, 11, 19, 23, 25, 27, 29, 30, 32; **13**:5, 8,13, 18, 21, 25, 30, 32; **14**:5, 14, 23; **15**:5, 8,11, 12, 17, 20, 31; **16**:5, 8,14, 20, 29; **17**:5-6, 13-4, 26; **19**:5-6, 11, 15, 16, 23, 25, 26, 27; **20**:5, 10-1, 18-9, 22, 32, 36, 37; **21**:5, 8,13, 17-8, 20, 25, 26, 31; **22**:5, 10-1, 16, 33; **23**:5-6, 14, 15, 17, 22; **24**:5-6, 9, 21, 32, 33; **25**:5-6, 11, 26, 32, 43, 49
Universités et collèges, **20**:29
Lafond, honorable Paul, éloge, **23**:5
Séance d'organisation, **1**:7, 8,9, 10, 11, 12
Motions, **1**:4, 7

Higgins, lieutenant-colonel William R. (Etats-Unis), chef des observateurs, Force intérimaire des Nations unies au Liban
Enlèvement, **16**:16-7, 26-7

Hill, M. Roger, directeur des recherches, Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales
Forces terrestres du Canada
Discussion, **12**:25
Exposé, **12**:10-9
Note biographique, **12**:5-6

Hollande
Voir
Pays Bas

Honderick, M. John, rédacteur de la page éditoriale, *The Toronto Star*
Arctic Imperative: Is Canada Losing the North?, **15**:5, 16
Forces terrestres du Canada
Discussion, **15**:13-6, 17, 21-2, 24-6, 30-1
Exposé, **15**:5-8
Note biographique, **15**:5

Huddleston, major-général D., sous-ministre adjoint (Politique), ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada
Discussion, **14**:12-4, 15-23
Exposé, **14**:5-9
Note biographique, **14**:5

Hunter, M. S.P., directeur général, Personnel (Coordination), ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada, discussion, **20**:36-7

IDS
Voir
Initiative de défense stratégique

IIES
Voir
Institut international d'études stratégiques

National defence—*Cont'd*
Expenditures, budget—*Cont'd*
Increases between 1980 and 1985, **25:**12, 13-4
Other NATO member countries, comparison, **25:**9, 46-8
Percentage of GNP, **5:**7
Graph, **5A:**1
Personnel, operation and maintenance and capital equipment program, expenditures, comparison, **23:**11-3
Chart, **23A:**1
Taking into account defence inflation and allowing for real growth, hypothetical budget, **23:**13-4
Chart, **23A:**2
Policing, **25:**46
Societal necessity, **23:**22
See also
Challenge and Commitment — Defence spending
National Defence Department — Budget
Funding
Given low priority, **23:**14-5
Low level of previous years, consequences, **25:**12-3
Headquarters, organizational changes, **11:**7
Inflation factor, **23:**12, 13-4, 16-7
Matter for national concern, **10:**17
Military requirements, **3:**15-7; **22:**11-2
Mobilization, **10:**11; **11:**7-8
Requisitioning of civil aircraft in emergency situation, **21:**16-7; **24A:**30-1
Studies, **3:**11
National security policy
Armed forces, maintenance, implications, **1:**18-9
Canadian sovereignty, demonstration, **1:**27
Central elements, **1:**19
Collective defence arrangements, usefulness, **11:**13; **23:**23
Contribution to sound East-West relations, proposal, **12:**10
Elimination of nuclear weapons in Germany, implications, **14:**19
Equipment purchases, need to include reserves, directive P26, **5:**17
High intensity war, implications, **17:**13
NATO
Central to national security, **22:**11
Membership, **12:**6-7
Role, **13:**18-9
1964 white paper, **1:**20
1971 white paper, **1:**20
Impact on Armed Forces, **2:**6-7
Roles assigned to Armed forces, **3:**9
1987 white paper
See
Challenge and Commitment
Nuclear-propelled submarines, expected contribution, **24:**12
Public acceptance, **21:**13; **22:**26-7
Reinforcement of forces in northern Norway (CAST commitment), abandonment, proposal, **1:**35-6; **4:**15-7
Strategy taking into account circumpolar geography, proposal, **15:**11-2, 13-4
Territorial defence, **1:**27
Viability, **22:**26-7
North Warning System, **8:**12, 18; **15:**20, 24
Persons having left armed forces, mobilization, desirableness, **2:**22-3
Planning needs, **11:**8
Prospective enemy, **2:**25
War establishment, approved, maintenance, desirableness, **2:**9
Western Europe, affinity, **15:**11, 13
See also
North American Aerospace Defence Command

INF
Voir
Accord sur les forces intermédiaires nucléaires

Ile-du-Prince-Edouard
Défense, **4:**17-8

Industrie
Capacité de soutenir les forces terrestres, **19:**22

Ingénieurs militaires canadiens
Voir sous
Forces armées canadiennes

Initiative de défense stratégique (IDS)
But, **12:**12; **13:**15
Continuation, **13:**16
Déploiement, conséquences possibles, **12:**21
URSS, position, **13:**23-4

Institut canadien d'études stratégiques
Soviet (The) Military Challenge, séminaire du printemps 1987, documents, **15:**12

Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales
Groupes financés, **11:**9-10, 31

Institut international d'études stratégiques (IIES)
OTAN et Pacte de Varsovie, équilibre militaire, évaluation, **12:**9,31; **15:**25

Jacobsen, M. Carl G., professeur, sciences politiques et études soviétiques, Université Carleton
Forces terrestres du Canada
Discussion, **13:**21-4, 27, 28-30, 31-2
Exposé, **13:**5-8
Note biographique, **13:**5

Japon
Rôle militaire, **17:**23

Jeunesse
Instruction et emploi militaire, proposition, **10:**11, 19

Jeunesse, Comité sénatorial spécial
Option militaire non débattue, **10:**11

Journée des Forces armées
Programme projeté, **6:**9-10

Kelly, honorable William McDonough, sénateur (Port Severn)
Bill C-76, **18:**7-8, 17

Kitchen, major-général, C. Gordon (retraité), ancien coordonnateur de la défense, Comité du Cabinet chargé de la politique étrangère et de la défense
Forces terrestres du Canada
Discussion, **17:**21-2, 23, 24-6
Exposé, **17:**6-13
Note biographique, **17:**6

National Defence, House of Commons Standing Committee
Reserve forces, study requested, **25**:19-20

National Defence, Special Committee of Senate
Agenda, next meetings, **23**:5; **24**:5; **25**:49
Bill C-76, study, **17**:5
Budget, 1988-89, reduction, **16**:5
Correspondence
Letter from Chairman to BGen. C. de L. Kirby, **8A**:3
Letter of condolence to Mrs. Paul Lafond, **23**:5
Letter to Minister of National Defence soliciting department's co-operation, **1**:7-8, 13
Historical background, **25**:5
Inquiries
Canada's land force
Advisors, **1**:14
Briefings, sequence, **1**:15-6
Document to be provided, Reserve Force Management Information System, description, **21**:30-1
Evidence, **17**:23-4
To be considered in context of overall defence policy, **25**:7
Information requested
Canadian Military Engineers
Listing, **8**:5; **8A**:1-2
Requirements in order of priority, list, **7**:20
General Report on Alliance Security, **12**:19
Land forces restructuring, incremental cost, estimate, **21**:22
National Attitudes Survey, **5**:21, 25
Professional trainees, enlistment, drop-out rate, resignation rate, **7**:26-7
Questions relating to Canadian Armed Forces personnel, **7**:25, 26-7, 31; **12A**:1-10
Social workers, numbers, **20**:32
Supplementary Reserve, summary of status, **20**:36, 37
Tables and graphs concerning Reserves, slides, **5**:24-5; **5A**:1, 3,5, 7,9, 11, 13, 15, 17
Questions needing response, **4**:20
Reserves, interest, **21**:30
Royal Canadian Armoured Corps Association, request to appear, **10**:24
Scope, **7**:22; **24**:5, 30-1, 32
Relationship with new defence policy, **25**:7
Visits
Cyprus, **8**:13-4
Gagetown, **19**:27
Nuclear-propelled submarine program, cost, proposal to inquire into, **17**:4, 5-6
Membership, changes, **1**:2; **25**:2
Motions
Acting chairman, nomination; carried, **11**:4, 5
Agenda and Procedure, Subcommittee (Steering Committee), composition; carried, **1**:4, 6
Authorization to receive evidence and print in absence of quorum; carried, **1**:4, 7
Bill C-76, report to Senate without amendment; carried, **18**:4, 17-8
Budget, preparation for approval by Committee; carried, **1**:4, 7
Budget for April 1/1988 to January 31/1989, submission to Standing Senate Committee on Internal Economy, Budgets and Administration; carried, **14**:4, 11-2
Chairman, nomination; carried, **1**:4, 6
Clerk of Committee, authorization to certify accounts for payment on behalf of Committee and Chairman; carried, **14**:4, 10
Deputy Chairman, nomination; carried, **1**:4, 6

Lafond, honorable Paul C., sénateur (Golfe), président du Comité (fascicules nº 1 à 8)
Démission, **8**:22
Eloge, **23**:5; **25**:6
Forces terrestres du Canada
Défense nationale, **3**:11
Défense nationale, Comité spécial du Sénat
Correspondance, **1**:13
Documents demandés, **7**:25, 26-7
Enquêtes, **4**:20; **7**:22
Défense nationale, ministère, **7**:13-4
Forces armées canadiennes, **1**:28-9, 37-8, 39; **4**:22; **7**:32; **8**:15-6
Organisation du traité de l'Atlantique Nord, **3**:12
Procédure, **1**:13, 28, 30, 31, 33, 39; **2**:5, 16, 26; **3**:5, 10, 20, 23, 29; **4**:5, 12, 23; **5**:5, 13, 19, 24, 25, 31; **7**:5, 20, 21, 30, 34-5; **8**:5, 12, 14, 16, 17, 18, 21, 32
Réserves, **4**:19; **5**:19-20
Séance d'organisation, **1**:6-12
Visite de l'équipe «Snowbirds» à nos alliés de l'OTAN en Europe, possibilité, **6**:7, 11

Langlois, honorable Léopold, sénateur (Grandville)
Séance d'organisation, **1**:4, 8,12

Légion royale canadienne
Corps de cadets, parrainage, **9**:7
Lettre du président national adressée au Premier ministre, citation, **9**:7

Lewis, major-général R., chef des Réserves, ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada
Discussion, **5**:21-2, 23-5, 28, 29
Exposé, **5**:5-13

Ligue des cadets de l'armée du Canada
Administration, **9**:6-7
Age d'admissibilité, baisse à 12 ans, proposition, **9**:13, 17-8
Contacts avec les ministères d'éducation provinciaux, **9**:24-5
Formation, **9**:6
Sujets d'inquiétude, **9**:13-4

Little, brigadier-général Robert, directeur général, Matériels (administration et programmes), ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada
Discussion, **19**:26
Exposé, **19**:6-11
Responsabilités, **19**:6

***Livre blanc sur la défense*, Ministère de la Défense nationale**
Enoncé de politique de 1964 de la défense nationale, **1**:20

Logan, colonel G.L., directeur, Administration de la Charte des droits et libertés, ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada, discussion, **20**:23-4

Loi prévoyant des mesures de protection civile et modifiant la Loi sur la défense nationale en conséquence
Voir
Bill C-76

Loi sur la protection civile
Voir
Bill C-76

National Defence, Special Committee of Senate—*Cont'd*
Motions—*Cont'd*
Documents to be appended to proceedings; carried, **8:**4, 21; **9:**4, 25-6; **10:**4, 5,24; **12:**4, 5; **19:**4, 11; **20:**4, 18; **21:**4, 8; **23:**4, 14; **24:**4, 5
Memorandum on UN peacekeeping costs to be printed as appendix; carried, **2:**4, 5
Proceedings, copies to be printed; carried, **1:**4, 6-7
Retention of services of Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade, as advisor to Committee; carried, **1:**4, 7
Orders of reference
Bill C-76, **18:**3
Canada's land force, **1:**3; **9:**5; **12:**3
Visit by "Snowbirds" to our NATO allies in Europe, feasibility, **6:**3
Procedure
Agreement
Documents to be appended to proceedings, **5:**4, 24; **11:**4, 18; **16:**4, 20
Exploration of possibility of hearing witnesses regarding costs of nuclear-powered submarine program, **17:**4, 5-6
Chairman, resignation, **8:**22
Clerk, substitution, **8:**21
Meetings, time, **1:**8-9, 12; **14:**9-10
Meeting with Minister of National Defence, **14:**10-1
Reports to Senate, office consolidation, **1:**9-10
Visit to Petawawa and Trenton, **14:**10
Program, proposed
BRAVE LION, September 1986 Norway exercise, debriefing and assessment, **1:**11-2
Meetings, **8:**21; **17:**5
Visits, **1:**10-1, 15
Witnesses, **1:**9
Quorum, **1:**7
Recommendations, updating, proposal, **25:**5-6
Reports to Senate
Bill C-76, without amendment, **18:**17-8
Canada's Territorial Air Defence (1st Session, 33rd Parliament), **11:**16
Visit by "Snowbirds" to our NATO allies in Europe, feasibility (third report), **6:**5-6
Tabling, **6:**11
Work, usefulness, **1:**14; **10:**5; **17:**6; **22:**5; **23:**6; **25:**6

National Defence, Subcommittee of the Standing Senate Committee on Foreign Affairs (1st Session, 32nd Parliament)
Canada's Maritime Defence, report, conclusions, **24:**6

National Defence Act
Modification, proposal, **9:**13

National Defence Department (DND)
Budget
Growth, anticipated, **25:**14
Restrictions, impact, **23:**18-9
Shortfalls, predictions, **15:**9-10
Implications, **15:**10-1, 27-8
Solutions, proposals, **15:**28-30
See also
National defence — Expenditures, budget
Cadet program
Benefits, **9:**8
Budget, **9:**7, 8,20-1
Directorate, **9:**7-8, 19
Defence in the 70's, 1971 white paper, **1:**20

Loi sur les mesures d'urgence
Voir
Bill C-77

MBFR
Voir
Désarmement — Initiatives — Réductions mutuelles et équilibrées des forces, négociations

MDN
Voir
Défense nationale, ministère

McCormack, colonel S.A., directeur, Obtention et approvisionnement (matériel terrestre), ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada
Discussion, **19:**24-5
Exposé, **19:**16-23

MacDonald, colonel Brian S., directeur général, Institut canadien des études stratégiques
Forces terrestres du Canada
Discussion, **22:**17-8, 20-4, 25-7, 28-33
Exposé, **22:**5-10
Mémoire concernant les besoins du Canada en matière des forces terrestres, **22:**5, 7,9
Note biographique, **22:**5

McDonald, lieutenant-colonel S.T., président, Association de l'artillerie royale canadienne, Congrès des associations de défense
Forces terrestres du Canada
Discussion, **11:**18-21, 30
Exposé, **11:**16-7
Remarques introductives, **11:**15-6

McElman, honorable Charles, sénateur (Nashwaak Valley)
Forces terrestres du Canada
Armements, **25:**31
Défense nationale, **2:**25; **10:**15; **21:**16-7; **23:**16; **25:**46-8
Défense nationale, Comité spécial du Sénat, **14:**9; **21:**22
Défis et engagements: Une politique de défense pour le Canada, livre blanc de 1987, **23:**18-20
Europe, **14:**20-2
Forces armées canadiennes
Cadets, **9:**24-5
Communications, Commandement, **8:**18-20
Congés parentaux, **20:**30-2
Corps-école d'officiers canadiens, **25:**26
Forces terrestres, **21:**15-6; **22:**32; **25:**48
Guerre biologique et chimique, entraînement en prévision, **2:**24
Ingénieurs militaires canadiens, **7:**21
Maintien de la paix, **10:**15-7
Matériel, **10:**15; **23:**17, 22
Militaires à la retraite, **2:**23
Officiers militaires, droit de se prononcer sur des questions politiques, **1:**38
Personnel, **25:**10
Recrutement, **21:**29
Réserve, **10:**20-1; **21:**16, 29-31; **22:**29-31; **25:**47
Guerre, **12:**32
Motion, **8:**4, 21
Organisation du traité de l'Atlantique Nord, **12:**30-2; **13:**25-6
Paix et sécurité mondiales, **11:**10-1
Président, démission, **8:**22
Séance d'organisation, **1:**8, 9

National Defence Department (DND)—*Cont'd*
Defence industrial preparedness
Directorate, **19:**13
Spending, need for, **19:**13
Defence Industrial Preparedness Task Force, **19:**11-2
Recommendations, principal, **19:**12-4
Engineering branches, **7:**13-4
See also
Canadian Military Engineers
Establishment of greater military presence on university campuses, study, **21:**28
European tour by Snowbirds, position, **6:**9
Labour unions, relations, **20:**27-8
Minister of State (Youth), liaison, **2:**26
White Paper on Defence, 1964 statement of policy, **1:**20
Youth Training and Employment Program, expansion, proposal, **10:**11, 19
See also
Challenge and Commitment: A Defence Policy for Canada, 1987 white paper

National Employer Support Committee (NESC), 4:14; **20:**27-8

National Health and Welfare Department
Emergency medical supplies, **18:**9

Netherlands
Contingents on central front, reduction, **15:**30

New Brunswick
Army Cadet League of Canada to establish liaison with Department of Education, recommendation, **9:**25
Cadet corps, **9:**25
Education credits provided to school cadets, trail program, **9:**24-5

Newfoundland
Cadets, **9:**8, 21
Defence, **4:**17, 18

Nixon, C.R., Assistant Deputy Minister (Retired), Department of National Defence
Biographical note, **23:**5
Canada's land force
Discussion, **23:**16-22
Statement, **23:**6-15

North American Aerospace Defence Command (NORAD)
North Warning System, **8:**12, 18-9

North American Defence Industrial Base Organization
Munitions and munitions industries, evaluation, **19:**14, 23

North Atlantic Assembly, Military Committee
General Report on Alliance Security: NATO-Warsaw Pact Military Balance, Nuclear Arms Control After Reykjavik, citation, **12:**8-9
Availability, **12:**19

North Atlantic Treaty
Article 5, application, **12:**7-8

MacKay, colonel D.I.F., directeur, Répartition des effectifs militaires, ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada
Discussion, **7:**25-30, 31-4
Exposé, **7:**22-5
Remarques introductives, **7:**21-2

Manitoba
Cadets, **9:**22, 23-4

Manson, général Paul D., chef de l'état-major de la Défense, ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada
Discussion, **1:**28-38
Exposé, **1:**16-28
Revue des grands points, **4:**6
Remarques introductives, **1:**13-6

Marsden, honorable Lorna, sénateur (Toronto-Taddle Creek)
Forces terrestres du Canada, **20:**22-5, 32-5

Marshall, honorable Jack, sénateur (Humber-Saint-George-Sainte-Barbe), vice-président du Comité
Bill C-76, **18:**15-6
Forces terrestres du Canada
Accord sur les forces intermédiaires nucléaires, **12:**21
Canada, **12:**29; **22:**18
Défense nationale, **3:**11; **8:**20, 21; **10:**20; **20:**19-20
Défense nationale, Comité spécial du Sénat, **14:**10, 11
Défense nationale, ministère, **2:**26
Forces armées canadiennes
Améliorations, **22:**16-7
Cadets, **4:**22-3; **9:**19-21, 23, 25
Communications, Commandement, **8:**12-4
Effectif en Europe, accroissement, **2:**21
Force mobile, **3:**20-1; **4:**17-8
Forces terrestres, **22:**17-8, 19
Ingénieurs militaires canadiens, **7:**11, 14-6
Matériel, **24:**9, 12-4, 21, 22, 25-7, 30
Promotions, **7:**31-3
Recrutement, **7:**31
Réserve
Attitudes nationales, enquête, **5:**21
Effectifs, **5:**22; **20:**20-1
Entraînement, octroi de temps pour, **4:**14-5, 19; **5:**23; **10:**19-20; **22:**32-3
Milice, **2:**17; **3:**21-3
Rémunération, **5:**9
Réserve supplémentaire, **5:**20-1; **10:**18, 22; **20:**36-7
Réservistes, persévérance, **22:**32
Revitalisation, **2**16; **5:**21
Royaume-Uni, comparaison, **4:**20
General Report on Alliance Security, **12:**19
Jeunesse, **10:**19
Motions, **2:**4, 5; **8:**4, 21; **12:**4, 5; **14:**4, 11
Organisation du traité de l'Atlantique Nord, **12:**19-21
Procédure, **2:**18, 19; **9:**5, 15, 25-6; **10:**5, 12, 24-5
Président, démission, **8:**22
Séance d'organisation, **1:**8, 9,10, 11
Motion, **1:**4, 6
Visite de l'équipe «Snowbirds» à nos alliés de l'OTAN en Europe, possibilité, **6:**7, 9-10, 11

North Atlantic Treaty Organization (NATO)
Canadian participation
ACE (Allied Command Europe) Logistics and Medical Support project, **17:**11; **19:**7-8, 26
Importance, **17:**25
Schematic, **19:**5
ACE (Allied Command Europe) Mobile Force (Land), **3:**10; **15:**24; **25:**8
Consequences of sizeable U.S. withdrawal, **13:**13
1st Canadian Division, **21:**12, 14-5; **22:**13-5; **25:**8
Forces, redeployment to North America, proposal, **15:**14-6
4 Canadian Mechanized Brigade Group, **1:**25-6; **3:**10
Integrated communications system, **8:**7, 14
Military engineers, **7:**7
Militia, **1:**32
Options, **13:**18-9
Other allies, comparison, **15:**12-3, 16-7
U.S., **13:**19
Rapid deployment-type force specializing in cold-weather combat to be stationed in Schleswig-Holstein, proposal, **15:**7-8, 14, 22, 24, 25-6, 29
Reinforcement of forces in northern Norway (CAST commitment), **1:**21, 33; **3:**10; **4:**15-7; **12:**22-3, 25-6, 28-9; **15:**20-1, 22
Ability to fulfil, Exercise Brave Lion test, **1:**32-3
Cessation, **1:**35-6; **4:**15-7; **21:**10; **25:**7-8
Restructuring under possible conventional forces reduction agreement, **12:**18-9, 26-7
Role, **1:**18
Modification, political inconvenience, **15:**27
Reexamination, proposal, **15:**6-7
Significance, **1:**32; **12:**19-21; **14:**7, 8-9; **15:**21-2
Shift to central front, **15:**12; **25:**7-8
Support
Reorganization into four lines, **19:**8-11
Schematics, **19A:**1-5
Shortfalls, **19:**6-7
Sustainment of troops in case of war, **3:**10, 17; **25:**11-2
Training support for allies, **3:**11-2
Central front
Configuration of troops, changes, **15:**30; **22:**8-9
Forces, deployment, **1:**33
Strategic corridors, **17:**8
U.S. commitment,**15:**30-1
Changes to be expected, **13:**17-8
Cohesiveness, importance, **15:**12
Concerns
Forces, appropriate strength, **14:**8, 14
Large-scale suprise attack, **12:**17, 24-5
Soviet special forces, potential effectiveness, **15:**12
Vulnerability to deep operations, **15:**12
Conventional arms stability talks, **13:**11; **14:**7-8; **22:**13
Conventional forces in Europe
Capabilities, assessment, **2:**19-20; **12:**9; **17:**9-10; **22:**12
Minimum number, **12:**18
Reduction, concerns, **12:**17
Warsaw Pact forces, comparison, **1:**32, 33-4; **3:**14, 25-6; **11:**30-1; **12:**8-10; **13:**24-5; **14:**8, 12-4, 22-3; **15:**25; **17:**8
Imbalance exaggerated, **12:**8-9, 30-1
Weaknesses, reduction, **17:**10-1
Crisis, **13:**14-5
Immediate solutions, difficulties, **13:**51-7
Deterrence policy, **12:**24; **17:**19; **23:**6-7
Doctrine, **17:**24
Equipment, standardization, **14:**22
Forces, command, **3:**28-9
Member countries, intercommunications, **8:**15
No-notice inspections, **14:**13, 16

Marteinson, lieutenant-colonel John, rédacteur en chef, *Revue canadienne de défense*
Forces terrestres du Canada
Discussion, **22:**18-20, 24-5, 28, 30, 31
Exposé, **22:**11-6
Note biographique, **22:**10-1

Média
Défis et engagements: Une politique de défense pour le Canada, commentaires, **10:**6

***Mémorandum: Liste — Ingénieurs des Forces canadiennes*, 8A:**1-2

Mesures de guerre, Loi
Remplacement, **10:**11

Mesures de protection civile, Loi prévoyant et modifiant la Loi sur la défense nationale en conséquence
Voir
Bill C-76

Mesures d'urgence, Loi
Voir
Bill C-77

Molgat, honorable Gildas L., sénateur (Ste-Rose)
Bill C-76, **18:**11-3, 17
Forces terrestres du Canada
Arctique, régions, **15:**18-19, 21
Armements, **12:**23-4
Défense nationale, Comité spécial du Sénat, **5:**24-5
Désarmement, **11:**30
Europe, **14:**16
Forces armées canadiennes
Cadets, **5:**27, 30-1; **9:**16-8, 21-2
Corps-école d'officiers canadiens, **5:**29-30; **11:**12; **21:**28; **25:**22-4
Force mobile, **1:**34-6; **3:**23-7, 28; **5:**30
Forces canadiennes Europe, **3:**27, 28-9
Forces terrestres, **11:**20; **12:**30; **21:**21-4; **25:**42-5
Ingénieurs militaires canadiens, **7:**20-1
Maintien de la paix, **1:**36-7
Matériel, **15:**17, 26, 29
Médecins, **11:**29
Officiers, **1:**38, 39; **7:**30-1
Personnel, système de gestion, **7:**29-30
Réserves
Cadre des instructeurs de cadets, **5:**26-7
Canadian Rangers, **5:**26
Formation, **11:**19; **21:**28
Matériel, **11:**11-2
Médecins militaires, **11:**27
Milice, **3:**23; **11:**12; **21:**24, 27; **25:**20-2
Réduction, **4:**20
Rémunération, **11:**11
Réserve supplémentaire, **11:**21; **21:**25; **25:**22-3, 25
Revitalisation, **5:**25-6
Guerre, **14:**15
Motions, **11:**4, 5
Organisation du traité de l'Atlantique Nord, **1:**33; **3:**12; **12:**22, 23; **13:**24; **14:**22; **15:**30
Procédure, **9:**15
Union des républiques socialistes soviétiques, **13:**23-4
Séance d'organisation, **1:**9, 10, 11, 12
Motion, **1:**4

North Atlantic Treaty Organization (NATO)—*Cont'd*
Northern flank, **15:**11
Nuclear arms
Elimination, consequences, **14:**17-9
Reduction
Consequences, **11:**30
Position, **1:**31-2
Response, **13:**10-1, 15-6
Reliance on, **14:**13-4; **25:**39-40
Solidarity, implications of cooperation among Europeans, **13:**25-7
Strategy
Flexible response, **2:**6; **13:**9-10; **14:**6-7, 14
INF treaty, consequences, **13:**9
High-intensity war, **17:**8-9
Troops, training, **12:**32

Norway
Foreign troops, constitutional prohibition against, **15:**7, 21, 26
Reinforcement of forces by Canadian troops, **12:**22
Usefulness, **12:**28-9

OGB
See
United Nations — Peacekeeping — Observer Group Beirut

O'Connor, Brigadier-General G.J., Project Director, Army Structure Implementation, Department of National Defence
Canada's land force, discussion, **21:**21-2, 23-5, 29, 30, 31; **25:**24-5

Ontario
Emergency preparedness, **18:**15
Government, provision of training time for civil servant reservists, **10:**20

Ottawa Citizen
"Poles 'completely unhappy' with government, poll says", article of January 7/1988, **13:**7-8

PO&M
See
National Defence — Expenditures — Personnel, operation and maintenance

Peace, world
Peace groups
Anti-military programs, **11:**9, 10-1
Funding, **11:**9-10
Peacekeeping
Activities, range, **16:**8
Canada
Commitment, **16:**10-1, 19
Participation, **16:**13-4
Since 1948, **16:**5-6; **16A:**2
Policy, **16:**9-10
Duration, limitations, **16:**20-2
Definition, **16:**8
Disengagement, difficulties, **16:**7
Forms, **16:**11
Multinational Force and Observers, **16:**15-6, 22
Possible future operations, **16:**7-8
Purpose, **16:**6, 11
Usefulness, **16:**9
See also
Canadian Armed Forces — Peacekeeping
United Nations — Peacekeeping

Molson, honorable Hartland de M., sénateur (Alma)
Forces terrestres du Canada
Défense nationale, Comité spécial du Sénat, **24:**32
Défis et engagements: Une politique de défense pour le Canada, propositions, **10:**17; **21:**26-7
Forces armées canadiennes
Bilinguisme, **7:**28-9
Cadets, **4:**22-3
Communications, Commandement, **8:**17-8
Femmes, **2:**25-6
Forces terrestres, **23:**20-1
Ingénieurs militaires canadiens, **7:**21
Matériel, **23:**21-2; **24:**21-4; **25:**34
Mobilisation, **13:**30
Promotions, **7:**33
Public, attitudes, **4:**22; **22:**27-8
Recrutement, **7:**27, 28
Réengagement, **7:**27-8
Réserves, **1:**28; **2:**21-2; **4:**14; **25:**32-4
Restructuration, **22:**29
Guerre, **12:**27
Motions, **10:**4, 5; **24:**4, 5
Norvège, **12:**28
Organisation du traité de l'Atlantique Nord, **19:**26
Union des républiques socialistes soviétiques, **13:**28-9
Président, démission, **8:**22
Séance d'organisation, **1:**8, 11, 12
Motion, **1:**4, 6

Morton, M. Desmond, directeur, Erindale College, Université de Toronto
Forces terrestres du Canada
Discussion, **20:**19-21, 25-7
Exposé, **20:**5-10
Note biographique, **20:**5-6

Musée canadien de la guerre, 11:32-3

NORAD
Voir
Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord

Nations unies, Organisation (ONU)
Comité spécial des opérations de maintien de la paix (Comité de 33), **16:**7, 9
Maintien de la paix
Coûts assumés par les Forces canadiennes, **2A:**1-2
Force des Nations unies à Chypre, **16:**17-8, 19
Force des Nations unies chargée d'observer le désengagement, **16:**14, 18-9, 22, 25
Force d'urgence des Nations unies, **16:**23-4
Force intérimaire des Nations unies au Liban, **16:**10, 16-7, 21, 22
Groupe d'observateurs de Beyrouth, **16:**16
Groupe d'observateurs militaires des Nations unies en Inde et au Pakistan, **16:**19
Habilitation à agir, **16:**9
Missions
Dangereuses, **16:**19
Responsable, **16:**18
Moyens pratiques et mise en oeuvre, présentations canadiennes, **16:**9
Opérations, renouvellement, **16:**10
Organisme des Nations unies chargé de la surveillance de la trêve en Palestine, **16:**15, 16-7, 19, 22

Peace, world—*Cont'd*
War, deterrence, **11**:30

Peace Magazine
Funding, **11**:10

***Perestroika: a new thinking for our country and the world*, Gorbachev, Mikhail, 17**:16-7

Petten, Hon. William J., Senator (Bonavista)
Organization meeting, motion, **1**:4, 6

Poland
USSR, position concerning, **13**:7-8

Prince Edward Island
Defence, **4**:17

Privacy Act, 20:25

Provinces
Emergency planning, link with federal government, **18**:10

Public Service
Accountability principle, **18**:6

Quinn, Lieutenant-General (Retired) J.W., Colonel Commandant, Royal Canadian Army Cadets, Army Cadet League of Canada
Canada's land force
Discussion, **9**:16-24
Introductory remarks, **9**:5-6
Statement, **9**:6-15

RESO
See
Canadian Armed Forces — Reserves — Reserve Officer Program

Rasiulis, Andrew, Nuclear and Arms Control Policy Directorate, Department of National Defence
Canada's land force, discussion, **14**:14-5, 16

***Regulation of Political Activities in Canadian Forces Establishments*, Advisory Group to the Minister of National Defence**
Recommendations, **20**:22-3
Delay in responding, **20**:25
Response of Minister of National Defence
Development of understanding of political neutrality principle, acceptance, **20**:24
Formation of family support groups, implementation, **20**:24
Political canvassing, restrictions, **20**:24-5
Political meetings and advertising permitted for dependents and civilian occupants within married quarters, conditions, **20**:25
Provision of names of residents living on base to candidates, rejection, **20**:23-4

Reports to Senate
Bill C-76, without amendment, **18**:18
Canada's Territorial Air Defence (1st Session, 33rd Parliament), **11**:16
Visit by "Snowbirds" to our NATO allies in Europe, feasibility (third report), **6**:5-6
Tabling, **6**:11

Nations unies, Organisation (ONU)—*Suite*
Maintien de la paix—*Suite*
Participation canadienne, **1**:27; **16**:5, 13-4, 19
Avantages, **1**:36
Chypre, **10**:23, 24
Critères, **16A**:1
Financement, **1**:36-7
Limite, établissement, **16**:10
Rotation des contingents, **16**:10

Nixon, M. C.R., sous-ministre adjoint (retraité), ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada
Discussion, **23**:16-22
Exposé, **23**:6-15
Note biographique, **23**:5-6

North American Defence Industrial Base Organization
Industrie des munitions, examen, **19**:14, 23

Norvège
Renforcement des forces par des troupes canadiennes, **12**:22
Utilité, **12**:28-9
Troupes étrangères, interdiction constitutionnelle contre, **15**:7, 21, 26

Nouveau-Brunswick
Cadets, **9**:25
Crédits scolaires offerts aux élèves cadets, projet pilote, **9**:24-5
Ligue des cadets de l'armée du Canada à établir une liaison avec le ministère d'éducation, recommandation, **9**:25

ONU
Voir
Nations unies, Organisation

ONUST
Voir
Nations unies, Organisation — Organisme des Nations unies chargé de la surveillance de la trêve en Palestine

OTAN
Voir
Organisation du traité de l'Atlantique Nord

O'Connor, brigadier-général G.J., directeur, Etablissement de la structure de l'armée, ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada, discussion, **21**:21-2, 23-5, 29, 30, 31; **25**:24-5

Ontario
Gouvernement, octroi de temps pour l'entraînement des réservistes fonctionnaires, **10**:20
Protection civile, **18**:15

Organisation de l'industrie nord-américaine du matériel de défense
Voir
North American Defence Industrial Base Organization

Organisation des mesures d'urgence
Responsabilités, **18**:8

Renaud, Lieutenant-Colonel P., Directorate of Cadets, National Defence Headquarters, Army Cadet League of Canada
Canada's land force, discussion, **9**:19

Reserves
See under
Canadian Armed Forces

Review Group on the Report of the Task Force on Unification of the Canadian Forces
Multiple tasking (Double-hatting), commentary, **4**:8-9

Roblin, Hon. Duff, Senator (Red River)
Canada's land force
Arctic regions, **15**:22-4
Armaments, **13**:21; **15**:24-5; **25**:27-8
Canada, low intensity conflict threat, **17**:21
Canadian Armed Forces
Cadets, **4**:22; **9**:23
Communication Command, **8**:14-5
Equipment, **15**:28-9; **24**:27-8, 32-3
Land forces, **11**:21-2
Medical officers, **17**:26
Officers, **1**:38, 39
Public attitudes, **4**:22
Reserves, **11**:14-5, 22
Challenge and Commitment: A Defence Policy for Canada, **4**:18
Conference of Defence Associations, **11**:31
Intermediate-Range Nuclear Force Treaty, **13**:19-20
Motions, **14**:4, 10
National defence, **8**:21
National Defence, Special Senate Committee, **14**:9, 10, 11
North Atlantic Treaty Organization, **1**:31-2; **2**:19-20; **14**:12-3; **15**:21-2, 24
Procedure, **9**:15-6
Union of Soviet Socialist Republics, **17**:19-20
Chairman, resignation, **8**:22
Visit by "Snowbirds" to our NATO allies in Europe, feasibility, **6**:10, 11

Royal Canadian Armoured Corps Association
Request to appear before Committee, **10**:24

Royal Canadian Artillery Association
Land Force Requirements: Comments, **11**:18; **11A**:1-4
Position and proposals
Army restructure, organizational principles, **11**:16-7
White paper, 1987, **11**:16

Royal Canadian Legion
Cadet corps, sponsorship, **9**:7
Letter from Dominion President to Prime Minister, excerpt, **9**:7

Royal Kingston United Services Institute
Challenge and Commitment: A Critique, **8A**:3-8

***Running Critical*, Patrick Tyler, 24**:18

SDI
See
Strategic Defence Initiative

Salvation Army
Role in crisis situations, **18**:7, 8

Organisation du traité de l'Atlantique Nord (OTAN)
Armements nucléaires
Appel éventuel aux, en dernier recours, **14**:13-4; **25**:39-40
Elimination, conséquences, **14**:17-9
Réduction
Conséquences, **11**:30
Position, **1**:31-2
Réponses, **13**:10-1, 15-6
Canada, participation
Autres alliés, comparaison, **15**:12-3, 16-7
Etats-Unis, **13**:19
Concentration sur le front central, **15**:12; **25**:7-8
Conséquences d'une réduction importante des forces armées américaines, **13**:13
Entraînement, programmes offerts aux alliés, **3**:11-2
Force à déploiement rapide spécialisée dans le combat par temps froid, à poster à Schleswig-Holstein, proposition, **15**:7-8, 14, 22, 24, 25-6, 29
Force mobile (terre) du CAE (Commandement allié en Europe), **3**:10; **15**:24; **25**:8
Forces, redéploiement en Amérique du Nord, proposition, **15**:14-6
Ingénieurs militaires, **7**:7
Maintien ou remplacement des forces en cas de guerre, **3**:10, 17; **25**:11-2
Milice, **1**:32
Options, **13**:18-9
Première Division canadienne, **21**:12, 14-5; **22**:13-5; **25**:8
4 Groupe-brigade mécanisé du Canada, **1**:25-6; **3**:10
Redéfinition sous un éventuel accord de réduction des forces classiques, **12**:18-9, 26-7
Renforcement des forces en Norvège septentrionale (engagement du CTAM), **1**:21, 33; **3**:10; **4**:15-7; **12**:22-3, 25-6, 28-9; **15**:20-1, 22
Acquittement, exercice Brave Lion, **1**:32-3
Cessation, **1**:35-6; **4**:15-7, 18; **21**:10; **25**:7-8
Rôle, **1**:18
Modification, incommodité politique, **15**:27
Réexamen, proposition, **15**:6-7
Signification, **1**:32; **12**:19-21; **14**:7, 8-9; **15**:21-2
Soutien
Etablissement de quatre lignes, **19**:8-11
Tableaux, **19A**:6-10
Lacunes, **19**:6-7
Soutien logistique et médical du CAE (Commandement allié en Europe), projet, **17**:11; **19**:7-8, 26
Importance, **17**:25
Tableau, **19A**:10
Télécommunications, système intégré, **8**:7, 14
Changements à attendre, **13**:17-8
Cohésion, importance, **15**:12
Crise, **13**:14-5
Solution immédiate, difficultés, **13**:15-7
Dissuasion, politique, **12**:24; **17**:19; **23**:6-7
Doctrine, **17**:24
Equipements, standardisation, **14**:22
Flanc nord, **15**:11
Forces, commandement, **3**:28-9
Forces conventionnelles en Europe
Capacités, évaluation, **2**:19-20; **12**:9; **17**:9-10; **22**:12
Faiblesses, remèdes, **17**:10-1
Forces du Pacte de Varsovie, comparaison, **1**:32, 33-4; **3**:14, 25-6; **11**:30-1; **12**:8-10; **13**:24-5; **14**:8, 12-4, 22-3; **15**:25; **17**:8
Déséquilibre exagéré, **12**:8-9, 30-1
Nombre minimum, **12**:18
Réduction, préoccupations concernant, **12**:17
Front central
Configuration des troupes, changements, **15**:30; **22**:8-9

Savoie, Patrick J., Committee Clerk
Organization meeting, **1:**6

Shipbuilding industry
Efficiency, **25:**36
Technological upgrading, need, **24:**13

Snarr, Bill, Executive Director, Emergency Preparedness Canada
Bill C-76
Discussion, **18:**7-17
Statement, **18:**5-7

Snidal, Lieutenant-Colonel D.P., Associate Dean of Medicine, University of Manitoba; Defence Medical Association Council Representative to the Surgeon-General, Conference of Defence Associations
Canada's land force
Discussion, **11:**25-30
Statement, **11:**23-5

Snowbirds
See
Canadian Armed Forces — 431 Air Demonstration Squadron

Society
Attitude toward Canadian Armed Forces, **4:**21-2; **9:**16; **11:**8-10

Somerville, Colonel (Retired) W.I., President, Army Cadet League of Canada
Canada's land force, discussion, **9:**24-5

***Soviet (The) Military Challenge*, Canadian Institute of Strategic Studies**
Spring Seminar, 1987, papers, **15:**12

Spencer, Brigadier-General Phillip, Director General, Land Doctrine and Operations and Deputy to Chief, Land Doctrine and Operations, Department of National Defence
Canada's land force, discussion, **3:**29

Spetsnaz
See
Union of Soviet Socialist Republics — Special forces

Star Wars
See
Strategic Defence Initiative

Stockholm Conference on Confidence—and Security-Building Measures and Disarmament in Europe (1986)
Concluding document
Creation of no-notice inspections, **14:**13, 16
Signing, **14:**7

Strategic Defence Initiative (SDI) (Star Wars)
Continuation, **13:**16
Deployment, possible consequences, **12:**21
Purpose, **12:**12; **13:**15
USSR, position, **13:**23-4

Strauss, Franz Josef, Minister President, Bavaria, West Germany
Soviet threat, position, change, **13:**15

Organisation du traité de l'Atlantique Nord (OTAN)—*Suite*
Front central—*Suite*
Couloirs stratégiques, **17:**8
Etats-Unis, engagement, **15:**30-1
Forces, déploiement, **1:**33
Inspections sans préavis, **14:**13, 16
Négociations sur la stabilité des armements conventionnels, **13:**11; **14:**7-8; **22:**13
Pays membres, intercommunication, **8:**15
Préoccupations
Attaque surprise de grande envergure, **12:**17, 24-5
Forces, puissance acceptable, **14:**8, 14
Forces spéciales soviétiques, efficacité possible, **15:**12
Vulnérabilité aux opérations profondes, **15:**12
Solidarité, répercussions de la coopération entre les pays européens, **13:**25-7
Stratégie
Conflit intense éventuel, **17:**8-9
Riposte graduée, **2:**6; **13:**9-10; **14:**6-7, 14
Accord sur les forces intermédiaires nucléaires, conséquences, **13:**9
Troupes, entraînement, **12:**32

Organismes bénévoles
Rapports avec Protection civile Canada, **18:**6
Urgences, réponse, coordination, **18:**7-8

Ottawa Citizen
«Poles 'completely unhappy' with government, poll says», article du 7 janvier 1988, **13:**7-8

PCC
Voir
Protection civile Canada

PIMM
Voir
Forces armées canadiennes — Plan d'instruction à l'intention des médecins militaires

POM
Voir
Défense nationale — Dépenses — Personnel, opérations et maintenance

Pacte de Varsovie
Armements
Artillerie, **25:**28
Chars de bataille, **25:**27, 28, 29
Etat, 1988, **20A:**1
Hélicoptères armés, **25:**27, 28
Normalisation, **25:**29
Qualité, **25:**30-2
Attaque sur l'OTAN
Capacité, **17:**7-8
Peu de possibilité, **12:**24-5
Divisions, mobilisation, **12:**16
Forces de l'OTAN
Comparaison, **1:**32, 33-4; **3:**14, 25-6; **11:**30-1; **12:**8-10; **14:**12-4; **15:**25
Estimations, problèmes, **13:**24-5
Inspections sans préavis, **14:**13, 16
Réductions, déclarations concernant, **13:**8
Solidarité, évaluation, **13:**22
Superfluité, **13:**7

Sweden
Intrusions by Soviet special forces, **17:**18

TAG
See
Canadian Armed Forces — 10 Tactical Air Group

Task Force on Unification of the Canadian Forces
Multiple tasking (Double-hatting), position, **4:**8-9

Tattersall, Colonel A., Director General, Military Engineering Operations, Department of National Defence
Canada's land force
Discussion, **7:**13-21
Statement, **7:**5-13

Terrorism
Preliminary to outbreak of war, **17:**17

Tugwell, Maurice, Director, Mackenzie Institute for the Study of Terrorism, Revolution and Propaganda
Biographical note, **17:**13-4
Canada's land force
Discussion, **17:**20-1, 22, 23
Statement, **17:**14-9

Tyler, Patrick, *Running Critical*, 24:18

UN
See
United Nations

UNDOF
See
United Nations — Peacekeeping — United Nations Disengagement Observer Force

UNEF 2
See
United Nations — Peacekeeping — United Nations Emergency Force

UNFICYP
See
United Nations — Peacekeeping — United Nations Force in Cyprus

UNIFIL
See
United Nations — Peacekeeping — United Nations Interim Force in Lebanon

UNMOGIP
See
United Nations — Peacekeeping — United Nations Military Observer Group India-Pakistan

UNTD
See
Canadian Armed Forces — University Naval Training Division

Pacte de Varsovie—*Suite*
Troupes, entraînement, **12:**32

Paix et sécurité mondiales
Groupes pacifistes
Financement, **11:**9-10
Programmes anti-militaires, **11:**9, 10-1
Guerre, dissuasion, **11:**30
Maintien de la paix
Activités, gamme, **16:**8
Canada
Engagement, **16:**10-1, 19
Participation, **16:**13-4
Depuis 1948, **16:**5-6; **16A:**3
Politique, **16:**9-10
Durée, limitations, **16:**20-2
Définition, **16:**8
Dégagement, difficultés, **16:**7
Force multinationale et observateurs, **16:**15-6, 18, 22
Formes, **16:**11
Missions futures possibles, **16:**7-8
Objectif, **16:**6, 11
Utilité, **16:**9
Voir aussi
Forces armées canadiennes — Maintien de la paix
Nations unies, Organisation — Maintien de la paix

Pays-Bas
Contingents sur le front central, réduction, **15:**30

Peace Magazine
Financement, **11:**10

***Perestroika: a new thinking for our country and the world*, Gorbachev, M. Mikhail, 17:**16-7

Petten, honorable William J., sénateur (Bonavista)
Séance d'organisation, motion, **1:**4, 6

Planification d'urgence, décret de 1981
Exigences de la planification, **18:**16

Pologne
URSS, position concernant, **13:**7-8

Protection civile, Loi
Voir
Bill C-76

Protection civile Canada (PCC)
Budget, **18:**13
Collaboration avec des organismes non gouvernementaux
Organismes bénévoles, **18:**6
Secteur privé, **18:**5-6
Effectif, **18:**13
Fondement législatif, nécessité, **18:**6-7, 15-6
Responsabilités, portée, **18:**5, 8-9, 16

Protection des renseignements personnels, Loi, 20:25-6

Provinces
Mesures d'urgence, liaison avec le gouvernement fédéral, **18:**10

UNTSO
See
United Nations — Peacekeeping — United Nations Truce Supervisory Organization Palestine

USSR
See
Union of Soviet Socialist Republics

Union of Soviet Socialist Republics (USSR)
Aggression against West, future
Activities likely prior to outbreak of war, **17:**17-8
Most likely threat, **17:**21
Possible points of attack, **15:**14, 15, 18-9
Strategy to preempt nuclear retaliation, **17:**18-9
Arctic demilitarization, offer to discuss, **15:**18, 21
Armaments, technological advances, **25:**31-2, 38-9
Army, deployment, **14:**6
East European force structures, attempts to integrate, **13:**7-8
Eastern Europe, occupation, **13:**5-7
Foreign policy, **17:**22
High technology weaponry, interest, **13:**10-1
Internal situation, **17:**19-21
Lightning war strategy, **14:**6-7
Military spending, **13:**28-9; **23:**6-7
Cutback, desire, **13:**22, 29-30, 31-2
New regime, East-West relations, implications, **14:**9; **23:**6-7
Special forces (Spetsnaz), **15:**12
Special operations in peacetime, **17:**18
Submarines, **25:**30, 31, 38-9
US defence policy and initiatives, position
Presence in Europe, **13:**23
SDI, **13:**23-4

United Kingdom
INF Treaty, position, **13:**16
Military cooperation with France, **13:**26, 27, 28
Nuclear-propelled submarines, potential customers, attitude concerning, **24:**29-30
Reserves, **4:**20-1
Remuneration, **4:**11; **5:**9
Taxation, **4:**11
Training provision of time for, experience, **5:**23-4

United Nations (UN)
Peacekeeping
Authority to act, **16:**9
Canadian participation, **1:**27; **16:**5, 13-4, 19
Benefits, **1:**36
Criteria, **16A:**1
Cyprus, **10:**23, 24
Financing, **1:**36-7
Limitation, establishment, **16:**10
Costs accruing to Canadian Forces, **2A:**1-2
Guidelines and implementation, Canadian submissions, **16:**9
Missions
Dangerous, **16:**19
Responsible authority, **16:**18
Observer Group Beirut, **16:**16
Operations, renewal, **16:**10
Rotation of contingents, **16:**10
United Nations Disengagement Observer Force, **16:**14, 18-9, 22, 25
United Nations Emergency Force, **16:**23-4
United Nations Force in Cyprus, **16:**17-8, 19
United Nations Interim Force in Lebanon, **16:**10, 16-7, 21, 22

Quinn, lieutenant-général (retraité) J.W., colonel commandant, Les Cadets Royaux de l'armée canadienne, Ligue des cadets de l'armée du Canada
Forces terrestres du Canada
Discussion, **9:**16-24
Exposé, **9:**6-15
Remarques introductives, **9:**5-6

Rapports au Sénat
Bill C-76, sans amendement, **18:**18
Défense aérienne du territoire canadien (1re session, 33e législature), **11:**16
Visite de l'équipe «Snowbirds» à nos alliés de l'OTAN en Europe, possibilité (troisième rapport), **6:**5-6
Déposition, **6:**11

Rasiulis, M. Andrew, Direction politique nucléaire et contrôle des armements, ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada, discussion, **14:**14-5, 16

***Réglementation des activités politiques dans les établissements des forces canadiennes*, rapport du Groupe consultatif au ministre de la Défense nationale**
Recommandations, **20:**22-3
Réponse du ministre de la Défense nationale
Formation de groupes de soutien des familles, mise en application, **20:**24
Fourniture des noms des occupants de logements d'une base aux candidats, rejet, **20:**23-4
Réunions et publicité de nature politique permises aux personnes à charge et civils habitant dans les base, conditions, **20:**25
Sensibilisation du personnel concernant la neutralité politique, acceptation, **20:**24
Sollicitation des votes, restrictions, **20:**24-5
Temps requis pour la réponse, **20:**25

Renaud, lieutenant-colonel P., direction des cadets, Quartier général de la Défense nationale, Ligue des cadets de l'armée du Canada
Forces terrestres du Canada, discussion, **9:**19

Réserve
Voir sous
Forces armées canadiennes

Réserve, Sous-comité du Comité permanent de la Chambre des communes sur les Affaires extérieures et la Défense nationale
Réserves, crédits alloués aux programmes, recommandation de 1981, **5:**27-8

Review Group on the Report of the Task Force on Unification of the Canadian Forces
Tâches multiples (cumul de rôles), commentaire, **4:**8-9

Revue Légion (La)
Lettre du président national, Légion royale canadienne, adressée au Premier ministre, éditorial, juillet/août 1987, **9:**7

Roblin, honorable Duff, sénateur (Red River)
Forces terrestres du Canada
Accord sur les forces intermédiaires nucléaires, **13:**19-20
Arctique, régions, **15:**22-4
Armements, **13:**21; **15:**24-5; **25:**27-8
Canada, conflit de faible intensité, menace, **17:**21

United Nations (UN)—*Cont'd*
Peacekeeping—*Cont'd*
United Nations Military Observer Group India-Pakistan, **16:**19
United Nations Truce Supervisory Organization Palestine, **16:**15, 16-7, 19, 22
Special Committee on Peacekeeping Operations (Committee of 33), **16:**7, 9

United States
Armed forces
Joint Chiefs of staff, assessment of strengths and weaknesses of opposing forces in Europe, **12:**9
Mobilization, problems, **13:**31
Reserves, remuneration, **5:**8
U.S. Army Corps of Engineers, **7:**20-2
Commission on Integrated Long-Term Strategy, *Discriminate Deterrence*, **14:**19-20
Defence industry, investigation, **25:**46
Government, position on Canadian acquisition of nuclear-propelled submarines, **24:**17
NATO commitment, reduction, likelihood, **13:**17-8
Nuclear-propelled submarines, technology, **24:**17
Senate, examination of INF Treaty, **15:**25

United States-Soviet Union Treaty on Elimination of Intermediate— and Shorter-Range Missiles
See
Intermediate-Range Nuclear Force Treaty

Universities and colleges
Canadian Officer Training Corps, proposed reactivation, position, **5:**29; **20:**30
Military training opportunities for students, **20:**29

Vance, Lieutenant-General John E., Vice Chief of Defence Staff, Department of National Defence
Canada's land force
Discussion, **2:**16-26; **25:**14, 15, 20, 21, 30-1, 43, 48
Introductory remarks, **2:**5-6
Statement, **2:**6-16
Summary, **4:**6
Retirement, **25:**10

Véronneau, Brigadier-General Jean J., Director General, Air Doctrine and Operations, Department of National Defence
Visit by "Snowbirds" to our NATO allies in Europe, feasibility
Discussion, **6:**9-11
Statement, **6:**7-9

Voluntary organizations
Emergencies, response, co-ordination, **18:**7-8
Relations with Emergency Preparedness Canada, **18:**6

War
Conventional, **25:**27
Deterrence
Efectiveness, **17:**7, 19, 21-2; **25:**41
Key, **25:**42
Electronic, **17:**10, 12
Europe, possibilities
Soviet attack, **15:**15
Terrorism, sabotage and ideological operations, **17:**17-8
Limited, **17:**14
Low intensity conflict, **17:**14-7

Roblin, honorable Duff, sénateur (Red River)—*Suite*
Forces terrestres du Canada—*Suite*
Congrès des associations de défense, **11:**31
Défense nationale, **8:**21
Défense nationale, Comité spécial du Sénat, **14:**9, 10, 11
Défis et engagements: Une politique de défense pour le Canada, **4:**18
Forces armées canadiennes
Cadets, **4:**22; **9:**23
Communications, Commandement, **8:**14-5
Forces terrestres, **11:**21-2
Matériel, **15:**28-9; **24:**27-8, 32-3
Médecins, **17:**26
Officiers, **1:**38, 39
Public, attitudes, **4:**22
Réserves, **11:**14-5, 22
Motions, **14:**4, 10
Organisation du traité de l'Atlantique Nord, **1:**31-2; **2:**19-20; **14:**12-3; **15:**21-2, 24
Procédure, **9:**15
Union des républiques socialistes soviétiques, **17:**19-20
Président, démission, **8:**22
Visite de l'équipe «Snowbirds» à nos alliés de l'OTAN en Europe, possibilité, **6:**10, 11

Royal Kingston United Services Institute
Défis et engagements: Une critique, **8A:**3-8

Royaume-Uni
Accord FIN, position, **13:**16
Collaboration militaire avec la France, **13:**26, 27, 28
Réserves, **4:**20-1
Entraînement, octroi de temps pour, expérience, **5:**23-4
Rémunération, **4:**11; **5:**9
Imposition, **4:**11
Sous-marins à propulsion nucléaire, clients éventuels, attitude concernant, **24:**29-30

***Running Critical*, M. Patrick Tyler, 24:**18

SCRS
Voir
Service canadien du renseignement de sécurité

SSFC
Voir
Forces armées canadiennes — Service de santé des Forces canadiennes

Santé nationale et Bien-être social, ministère
Fournitures médicales d'urgence, **18:**9

Savoie, M. Patrick J., greffier du Comité
Séance d'organisation, **1:**6

Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS)
Conflit de faible intensité, menace, intérêt, **17:**21

Service de santé des Forces canadiennes
Voir sous
Forces armées canadiennes

War—*Cont'd*
Next
Deadliness, prediction, **12**:24
Likely place of origin, speculation, **12**:27, 32
Nuclear, biological or chemical conditions, **17**:7, 26
Preparedness, **12**:27-8
Criterion, **2**:21
Surprise attack, success, probability, **14**:6-7, 15-6
Terrorism, sabotage, etc., preliminary, **17**:17
Vietnam, example of low intensity conflict, **17**:14-5

War Measures Act
Replacement, **10**:11

Warsaw Pact
Armaments
Armed helicopters, **25**:27, 28
Artillery, **25**:28
Quality, **25**:30-2
Standardization, **25**:29
Tanks, **25**:27, 28, 29
Status, 1988, **20A**:1
Attack on NATO
Capability, **17**:7-8
Unlikeliness, **12**:24-5
Cutbacks, declarations concerning, **13**:8
Divisions, mobilization, **12**:16
Links between members, strength, assessment, **13**:22
NATO forces
Comparison, **1**:32, 33-4; **3**:14, 25-6; **11**:30-1; **12**:8-10; **14**:12-4; **15**:25
Estimates, problems, **13**:24-5
No-notice inspections, **14**:13, 16
Superfluity, **13**:7
Troops, training, **12**:32

Weinberger, Caspar, former Secretary of Defence, United States
Military strength of United States and Soviet Union, comparison, **12**:8, 31

***White Paper on Defence*, Department of National Defence**
1964 statement of policy, **1**:20

Wirick, A. Gregory, Research Advisor, Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade
Canada's land force, **10**:24

Women
Armed forces, participation
Instructors in Reserve, role, **2**:24
Integration into combat units, **3**:19-20; **20**:16-7
Denmark, **20**:36
Trials, **20**:33-4, 35-6
Participants in officer training programs, **2**:25-6
Reservists, **5**:15
Usefulness, **20**:21

World War, 1914-18
Canadian land forces, performance, **1**:16-7

World War, 1939-45
Canadian land forces, response, **1**:17
Canadian navy, growth, **20**:10

Snarr, M. Bill, directeur exécutif, Protection civile Canada
Bill C-76
Discussion, **18**:7-17
Exposé, **18**:5-7

Snidal, lieutenant-colonel D.P., doyen adjoint de la Faculté de médecine, Université du Manitoba; représentant de l'Association médicale de la défense du Canada auprès du Chef du Service de santé, Congrès des associations de défense
Forces terrestres du Canada
Discussion, **11**:25-30
Exposé, **11**:23-5

Snowbirds
Voir
Forces armées canadiennes — Escadron 431 de démonstration aérienne

Société
Attitude concernant les Forces armées canadiennes, **4**:21-2 **9**:16; **11**:8-10

Société canadienne de la Croix-Rouge
Bill C-76, position, **18**:17
Rôle dans une situation de crise, **18**:7

Somerville, colonel (retraité) W.I., président, Ligue des cadets de l'armée du Canada
Forces terrestres du Canada, discussion, **9**:24-5

***Soviet (The) Military Challenge*, Institut canadien d'études stratégiques**
Séminaire du printemps 1987, documents, **15**:12

Spencer, brigadier-général Phillip, directeur général, Doctrine et Opérations terrestres et Adjoint au chef de la Doctrine et des Opérations terrestres, ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada, discussion, **3**:29

Spetsnaz
Voir
Union des républiques socialistes soviétiques — Forces spéciales

Strauss, M. Franz Josef, ministre président, Bavière, Allemagne de l'Ouest
Menace soviétique, position, changement, **13**:15

Suède
Intrusions des forces spéciales soviétiques, **17**:18

Syndicats
Formation militaire des membres, position, **20**:26-8
Réserve, appui, **4**:19

Task Force on Unification of the Canadian Forces
Tâches multiples (cumul de rôles), position, **4**:8-9

Tattersall, colonel A., directeur général, Génie militaire, opérations, ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada
Discussion, **7**:13-21
Exposé, **7**:5-13

Youth
Military training and employment, proposal, **10:**11, 19

Yost, Brigadier-General William J., Director of Operations, Conference of Defence Associations
Canada's land force
Discussion, **11:**10-5, 21-3, 30-3
Statement, **11:**5-10

Youth, Special Senate Committee
Military option not discussed, **10:**11

See following pages for lists of appendices, documents and witnesses.

Terre-Neuve
Cadets, **9:**8, 21
Défense, **4:**17, 18

Terrorisme
Préliminaire à l'éclatement d'une guerre, **17:**17-8

Traité de l'Atlantique Nord
Article 5, application, **12:**7-8

Tugwell, M. Maurice, directeur, Mackenzie Institute for the Study of Terrorism, Revolution and Propaganda
Forces terrestres du Canada
Discussion, **17:**20-1, 22, 23
Exposé, **17:**14-9
Note biographique, **17:**13-4

Tyler, M. Patrick, *Running Critical*, 24:18

UNMOGIP
Voir
Nations unies, Organisation — Maintien de la paix — Groupe d'observateurs militaires des Nations unies en Inde et au Pakistan

URSS
Voir
Union des républiques socialistes soviétiques

Union des républiques socialistes soviétiques (URSS)
Agression future contre l'Ouest
Activités possibles avant l'éclatement d'une guerre, **17:**17-8
Lieu probable de la première attaque, **15:**14, 15, 18-9
Menace la plus réelle, **17:**21
Stratégie pour éliminer des représailles nucléaires, **17:**18-9
Armée, déploiement, **14:**6
Armements, progrès technologiques, **25:**31-2, 38-9
Démilitarisation de l'Arctique, pourparlers, proposition, **15:**18, 21
Dépenses militaires, **13:**28-9; **23:**6-7
Réduction, désir, **13:**22, 29-30, 31-2
Europe de l'Est, occupation, **13:**5-7
Forces militaires de l'Europe de l'Est, essais à l'intégration, **13:**7-8
Forces spéciales (Spetsnaz), **15:**12
Opérations spéciales en temps de paix, **17:**18
Guerre-éclair, stratégie, **14:**6-7
Nouveau régime, relations Est-Ouest, conséquences, **14:**9; **23:**6-7
Nouvelle technologie en armements, intérêt, **13:**10-1
Politique et initiatives américaines, position
IDS, **13:**23-4
Présence en Europe, **13:**23
Politique extérieure, **17:**22-3
Situation intérieure, **17:**19-21
Sous-marins, **25:**30, 31, 38-9

Universités et collèges
Corps-école d'officiers canadiens, rétablissement, position, **5:**29; **20:**30
Instruction militaire disponible pour les étudiants, **20:**29

Vance, lieutenant-général John E., vice-chef de l'état-major de la Défense, ministère de la Défense nationale
Forces terrestres du Canada
Discussion, **2:**16-26; **25:**14, 15, 20, 21, 22, 30-1, 43, 48
Exposé, **2:**6-16

Vance, lieutenant-général John E., vice-chef de l'état-major de la Défense, ministère de la Défense nationale—*Suite*
Forces terrestres du Canada—*Suite*
Exposé—*Suite*
Revue des grand points, **4**:6
Remarques introductives, **2**:5-6
Retraite, **25**:10

Véronneau, brigadier-général Jean J., directeur-général, Doctrine et opérations aériennes, ministère de la Défense nationale
Visite de l'équipe «Snowbirds» à nos alliés de l'OTAN en Europe, possibilité
Discussion, **6**:9-11
Exposé, **6**:7-9

Weinberger, M. Caspar, ancien secrétaire d'Etat à la Défense, Etats-Unis
Puissance militaire des Etats-Unis et de l'Union soviétique, comparaison, **12**:8, 31

Wirick, M. A. Gregory, conseiller à la recherche, Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur
Forces terrestres du Canada, **10**:24

Yost, brigadier-général William J., directeur des opérations, Congrès des associations de défense
Forces terrestres du Canada
Discussion, **11**:10-5, 21-3, 30-3
Exposé, **11**:5-10

Voir sur pages suivantes, listes d'appendices, de documents et de témoins.

Appendices

2A—Memorandum 1000-1 (DLOTR), 8 May 87: UN peacekeeping costs accruing to Canadian Forces, **2A:**1-2

5A—Graphs and tables relating to defence expenditures and data concerning reserves, **5A:**1, 3,5, 7,9, 11, 13, 15, 17

8A—*Memorandum: Listing — Canadian Forces Engineers*, **8A:**1-2

8B—Letter from Chairman to Brigadier-General C. de L. Kirby with attachment entitled *Challenge and Commitment: A Critique*, **8A:**3-8

9A—Army cadet strengths by provinces and territories, table, **9A:**1

—National List of Affiliated Units by Provinces and Number of Cadet Corps which they Support, **9A:**2-5

10A—Bell, Brigadier-General (Rtd.) G.G., brief on Canadian white paper on defence, **10A:**1-14

10B—Annex A to 1540-1 (DGMEO), Oct 87: Engineer equipment priorities, **10A:**15-6

11A—Royal Canadian Artillery Association, *Land Force Requirements: Comments*, **11A:**1-4

12A—Annex A to G to 1775-1 (ADM (Per)), 21 Dec 87: Questions subsequent to testimony concerning the CF personnel management system, **12A:**1-10

16A—Criteria for Canadian participation in United Nations peacekeeping operations, **16A:**1

16B—Canadian contributions to peacekeeping operations, 1948 to the present, **16A:**2

19A—Logistic and medical support for NATO commitments in Europe, schematics, **19A:**1-5

20A—Warsaw Pact tank status, 1988, **20A:**1

21A—Proposed army structure, 2002, schematic, **21A:**1

23A—National defence spending, land forces and equipment, charts, **23A:**1-3

24A—Replies to questions raised in Committee on April 26 and May 10, 1988, **24A:**1-37

Documents

—Air Command, European tour by Snowbirds, feasibility study, **6:**5,8

—MacDonald, Colonel Brian S., brief concerning Canada's land force requirements, **22:**5, 7,9

Witnesses

—Anderson, Rear-Admiral J.R., Chief, Submarine Acquisition, Department of National Defence

—Baril, Colonel J.M.G., Director, Land Operations Training and Resources, Department of National Defence

—Batt, Brigadier-General W.H., Commander, Canadian Forces Communication Command, Department of National Defence

—Beattie, Brigadier-General (Retired) Clayton, Former Commander, Northern Region

—Beatty, Hon. Perrin, Minister of National Defence

—Beaudry, Brigadier-General R.P., Director General, Reserves and Cadets, Department of National Defence

—Bell, Brigadier-General (Retired) G.G., President, Canadian Institute of Strategic Studies

—Belzile, Lieutenant-General (Retired) Charles H., former Commander of Mobile Command

—Bild, Fred, Assistant Deputy Minister, Political and International Security Affairs, Department of External Affairs

—Buteux, Paul, Professor, Department of Political Studies, University of Manitoba

—Cox, David, Professor, Department of Political Studies, Queen's University

—Cyr, Major Richard, Directorate of Air Operations and Training, Department of National Defence

Appendices

2A—Note de service 1000-1 (DLOTR), le 8 mai 1987: Coûts des opérations de maintien de la paix des Nations unies assumé par les Forces canadiennes, **2A:**1-2

5A—Graphiques et tableaux quant aux dépenses militaires et données concernant les réserves, **5A:**2, 4,6, 8,10, 12, 14, 16, 18

8A—*Mémorandum: Liste — Ingénieurs des Forces canadiennes*, **8A:**1-2

8B—Lettre du président au brigadier-général C. de L. Kirby ainsi que la pièce jointe intitulée *Défis et engagements: Une critique*, **8A:**3-8

9A—Effectif des cadets de l'armée par province et territoire, tableau, **9A:**6

—Liste nationale des unités affiliées par province et nombre de corps de cadets qu'elles appuient, **9A:**7-10

10A—Bell, brigadier-général (ret.) G.G., mémoire sur le livre blanc sur la défense canadienne, **10A:**1-14

10B—Annexe A à 1540-1 (DGMEO), octobre 1987: Priorités en matière d'acquisition de matériel de génie, **10A:**15-6

11A—Association de l'artillerie royale canadienne, *Besoins des Forces terrestres: observations*, **11A:**1-4

12A—Annexe A à G à 1775-1 SMA (Per)), 21 décembre 1987: Questions de la Défense nationale subséquentes au témoignage concernant le système de gestion du personnel des forces canadiennes, **12A:**1-10

16A—Critères de participation du Canada aux opérations de maintien de la paix des Nations unies, **16A:**1

16B—Contributions du Canada aux opérations de maintien de la paix, de 1948 à aujourd'hui, **16A:**3

19A—Soutien logistique et médical accordé aux Forces canadiennes auprès de l'OTAN en Europe, tableaux, **19A:**6-10

20A—Pacte de Varsovie, état des chars de bataille, 1988, **20A:**1

21A—Structure proposée de l'armée, 2002, schéma, **21A:**2

23A—Défense nationale, dépenses, matériel et forces terrestres, tableaux, **23A:**4-6

24A—Réponses aux questions soulevées lors des séances du Comité du 26 avril et du 10 mai 1988, **24A:**1-37

Documents

—Commandement aérien, tournée européenne des Snowbirds, étude de faisabilité, **6:**5, 8

—MacDonald, colonel Brian S., mémoire concernant les besoins du Canada en matière de forces terrestres, **22:**5, 7,9

Témoins

—Anderson, contre-amiral J.R., chef, Acquisition des sous-marins, ministère de la Défense nationale

—Baril, colonel J.M.G., directeur, Formation des opérations terrestres, Instruction et ressources, ministère de la Défense nationale

—Batt, brigadier-général W.H., commandant, Commandement des communications des Forces canadiennes, ministère de la Défense nationale

—Beattie, brigadier-général (retraité) Clayton, ancien commandant, région du Nord

—Beatty, honorable Perrin, ministre de la Défense nationale

—Beaudry, brigadier-général R.P., directeur général, Réserves et Cadets, ministère de la Défense nationale

—Bell, brigadier-général (retraité) G.G., président, Institut canadien des études stratégiques

—Belzile, lieutenant-général (retraité) Charles H., ancien Commandant de la Force Mobile

—Bild, M. Fred, sous-ministre adjoint, Affaires politiques et sécurité internationale, ministère des Affaires extérieures

—Buteux, M. Paul, professeur, Département des études politiques, Université de Manitoba

Witnesses—*Cont'd*
—Dallaire, Colonel R.J., Director, Land Requirements, Department of National Defence
—de Chastelain, Lieutenant-General John, Assistant Deputy Minister (Personnel), Department of National Defence
—Ethell, Lieutenant-Colonel Don, Directorate Military Plans Coordination, Peacekeeping Operations
—Evraire, Lieutenant-General R.J., Chief, Land Doctrine and Operations, Department of National Defence
—Falls, Admiral Robert, Ex-Chairman, NATO Military Committee
—Floman, Major Jerry, Military Engineering Operations, Department of National Defence
—Fowler, R.R., Assistant Deputy Minister (Policy), Department of National Defence
—Fox, Lieutenant-General J.A., Commander Mobile Unit, Department of National Defence
—Gillespie, R.D, Chief, Supply, Department of National Defence
—Hampson, Fen, Research Associate, Canadian Institute for International Peace and Security
—Healey, E.J., Assistant Deputy Minister (Materiel), Department of National Defence
—Hegge, Colonel C., Director, Defence Industrial Resources, Department of National Defence
—Henry, Colonel A. Sean, Senior Policy Analyst, Planning Guidance Team, Policy Planning Branch, Department of National Defence
—Hill, Roger, Research Director, Canadian Institute for International Peace and Security
—Huddleston, Major-General D., Associate Assistant Deputy Minister (Policy), Department of National Defence
—Hunter, S.P., Director General, Personnel Coordination, Department of National Defence
—Jacobsen, Carl G., Professor, Political Science and Soviet Studies, Carleton University
—Kitchen, Major-General C. Gordon (Retired), Former Defence Coordinator, Cabinet Committee on Foreign and Defence Policy
—Lewis, Major-General R., Chief of Reserves, Department of National Defence
—Little, Brigadier-General Robert, Director General, Materiel Administration and Programs, Department of National Defence
—Logan, Colonel G.L., Director, Charter of Rights and Freedoms Office, Department of National Defence
—McCormack, Colonel S.A., Director, Procurement and Supply, Land, Department of National Defence
—MacDonald, Colonel Brian S., Executive Director, Canadian Institute of Strategic Studies
—McDonald, Lieutenant-Colonel S.T., President, Royal Canadian Artillery Association, Conference of Defence Associations
—MacKay, Colonel D.I.F., Director, Military Manpower Distribution, Department of National Defence
—Manson, General Paul D., Chief of the Defence Staff, Department of National Defence
—Marteinson, Lieutenant-Colonel John, Editor, *Canadian Defence Quarterly*
—Morton, Desmond, Principal, Erindale College, University of Toronto
—Nixon, C.R., Assistant Deputy Minister (Retired), Department of National Defence
—O'Connor, Brigadier-General G.J., Project Director, Army Structure Implementation, Department of National Defence
—Quinn, Lieutenant-General (Retired) J.W., Colonel Commandant, Royal Canadian Army Cadets, Army Cadet League of Canada
—Rasiulis, Andrew, Nuclear and Arms Control Policy Directorate, Department of National Defence

Témoins—*Suite*
—Cox, M. David, professeur, Département des études politiques, Université Queen's
—Cyr, major Richard, Direction des opérations aériennes et entraînement, ministère de la Défense nationale
—Dallaire, colonel R.J., directeur, Besoins en ressources terrestres, ministère de la Défense nationale
—de Chastelain, lieutenant-général John, sous-ministre adjoint (Personnel), ministère de la Défense nationale
—Ethelle, lieutenant-colonel Don, direction de la coordination des plans militaires, Opérations pour le maintien de la paix, ministère de la Défense nationale
—Evraire, lieutenant-général R.J., chef, Doctrines et opérations terrestres, ministère de la Défense nationale
—Falls, amiral Robert, ex-président, Comité militaire de l'OTAN
—Floman, major Jerry, Opérations du génie militaire, ministère de la Défense nationale
—Fowler, M. R.R., sous-ministre adjoint (Politique), ministère de la Défense nationale
—Fox, lieutenant-général J.A., commandant de la Force mobile, ministère de la Défense nationale
—Gillespie, M. R.D., chef, Approvisionnement, ministère de la Défense nationale
—Hampson, M. Fen, chercheur associé, Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales
—Healey, M. E.J., sous-ministre adjoint (matériels), ministère de la Défense nationale
—Hegge, colonel C., Directeur, Ressources industrielles de la Défense, ministère de la Défense nationale
—Henry, colonel A. Sean, analyste principal de la politique, Equipe d'orientation en planification, Planifications des
—Henry, colonel A. Sean, analyste principal de la politique—*Suite* politiques, ministère de la Défense nationale
—Hill, M. Roger, directeur des recherches, Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales
—Honderick, M. John, rédacteur de la page éditoriale, *The Toronto Star*
—Huddleston, major-général D., sous-ministre adjoint (Politique), ministère de la Défense nationale
—Hunter, M. S.P., directeur général, Personnel (Coordination), ministère de la Défense nationale
—Jacobsen, M. Carl G., professeur, sciences politiques et études soviétiques, Université Carleton
—Kitchen, major-général, C. Gordon (retraité), ancien coordonnateur de la défense, Comité du Cabinet chargé de la politique étrangère et de la défense
—Lewis, major-général R., chef des Réserves, ministère de la Défense nationale
—Little, brigadier-général Robert, directeur général, Matériels (administration et programmes), ministère de la Défense nationale
—Logan, colonel G.L., directeur, Administration de la Charte des droits et libertés, ministère de la Défense nationale
—McCormack, colonel S.A., directeur, Obtention et approvisionnement (matériel terrestre), ministère de la Défense nationale
—MacDonald, colonel Brian S., directeur général, Institut canadien des études stratégiques
—McDonald, lieutenant-colonel S.T., président, Association de l'artillerie royale canadienne, Congrès des associations de défense
—MacKay, colonel D.I.F., directeur, Répartition des effectifs militaires, ministère de la Défense nationale
—Manson, général Paul D., chef de l'état-major de la Défense, ministère de la Défense nationale

Witnesses—*Cont'd*
—Renaud, Lieutenant-Colonel P., Directorate of Cadets, National Defence Headquarters, Army Cadet League of Canada
—Snarr, Bill, Executive Director, Emergency Preparedness Canada
—Snidal, Lieutenant-Colonel D.P., Associate Dean of Medicine, University of Manitoba; Defence Medical Association Council Representative to the Surgeon-General, Conference of Defence Associations
—Somerville, Colonel (Retired) W.I., President, Army Cadet League of Canada
—Spencer, Brigadier-General Phillip, Director General, Land Doctrine and Operations and Deputy to Chief, Land Doctrine and Operations, Department of National Defence
—Tattersall, Colonel A., Director General, Military Engineering Operations, Department of National Defence
—Tugwell, Maurice, Director, Mackenzie Institute for the Study of Terrorism, Revolution and Propaganda
—Vance, Lieutenant-General John E., Vice Chief of Defence Staff, Department of National Defence
—Véronneau, Brigadier-General Jean J., Director General, Air Doctrine and Operations, Department of National Defence
—Yost, Brigadier-General William J., Director of Operations, Conference of Defence Associations

For pagination, *see* Index by alphabetical order.

Témoins—*Suite*
—Marteinson, lieutenant-colonel John, rédacteur en chef, *Revue canadienne de défense*
—Morton, M. Desmond, directeur, Erindale College, Université de Toronto
—Nixon, M. C.R., sous-ministre adjoint (retraité), ministère de la Défense nationale
—O'Connor, brigadier-général G.J., directeur, Etablissement de la structure de l'armée, ministère de la Défense nationale
—Quinn, lieutenant-général (retraité) J.W., colonel commandant, Les Cadets Royaux de l'armée canadienne, Ligue des cadets de l'armée du Canada
—Rasiulis, M. Andrew, Direction politique nucléaire et contrôle des armements, ministère de la Défense nationale
—Renaud, lieutenant-colonel P., direction des cadets, Quartier général de la Défense nationale, Ligue des cadets de l'armée du Canada
—Snarr, M. Bill, directeur exécutif, Protection civile Canada
—Snidal, lieutenant-colonel D.P., doyen adjoint de la Faculté de médecine, Université du Manitoba; représentant de l'Association médicale de la défense du Canada auprès du Chef du Service de santé, Congrès des associations de défense
—Somerville, colonel (retraité) W.I., président, Ligue des cadets de l'armée du Canada
—Spencer, brigadier-général Phillip, directeur général, Doctrine et Opérations terrestres et Adjoint au chef de la Doctrine et des Opérations terrestres, ministère de la Défense nationale
—Tattersall, colonel A., directeur général, Génie militaire, opérations, ministère de la Défense nationale
—Tugwell, M. Maurice, directeur, Mackenzie Institute for the Study of Terrorism, Revolution and Propaganda
—Vance, lieutenant-général John E., vice-chef de l'état-major de la Défense, ministère de la Défense nationale
—Véronneau, brigadier-général Jean J., directeur-général, Doctrine et opérations aériennes, ministère de la Défense nationale
—Yost, brigadier-général William J., directeur des opérations, Congrès des associations de défense

Pour pagination, *voir* Index par ordre alphabétique.

Canada Post
Postage paid
Postes Canada
Port payé

Book rate
Tarif des livres

K1A 0S9
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

095840046

Available from the Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente: Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnements et Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9

SEP 1 1 1991